

LE ROBERT & COLLINS

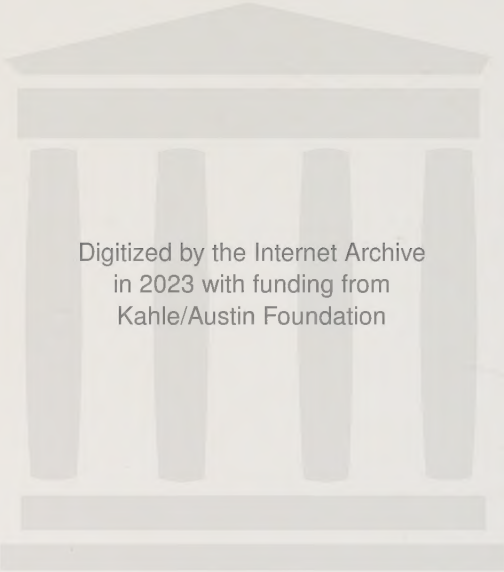
NOUVELLE ÉDITION

- + Un supplément inédit :
L'allemand dans le monde
- + Des notes sur la civilisation
- + Un repérage facilité
pour les mots composés

poche
allemand

dictionnaire

français allemand - allemand français



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
Kahle/Austin Foundation

LE ROBERT & Collins

poche

allemand

français-allemand / allemand-français



le ROBERT



Collins

HarperCollins Publishers

Westerhill Road
Bishopbriggs
Glasgow
G64 2QT
Great Britain

Vierte Auflage/Quatrième édition
2008

© HarperCollins Publishers 1996,
2002, 2005, 2008

Collins® is a registered trademark of
HarperCollins Publishers Limited

www.collinslanguage.com

Dictionnaires Le Robert
25, avenue Pierre de Coubertin
75211 Paris cedex 13
France

ISBN 978-2-84902-442-3

Dépôt légal janvier 2008
Achevé d'imprimer en janvier 2008

Fotosatz/Photocomposition
Davidson Pre-Press, Glasgow

Gedruckt in Frankreich von/
Imprimé en France par
Maury-Imprimeur

Alle Rechte vorbehalten/Tous droits
réservés

Inhalt

Table des matières

Abkürzungen	iv	Abréviations	xi
Regelmäßige deutsche Substantivendungen	vii	Terminaisons régulières des noms allemands	vii
Lautschrift	viii	Transcription phonétique	viii
Französische Verben	ix	Verbes français	ix
Deutsche Verben	xvi	Verbes irréguliers allemands	xvi
Zahlwörter	xxi	Les nombres	xxi
Uhrzeit	xxiii	L'heure	xxiii
Datum	xxiv	La date	xxiv
FRANZÖSISCH – DEUTSCH		FRANÇAIS – ALLEMAND	
		Perspectives sur l'allemand	
DEUTSCH – FRANZÖSISCH		ALLEMAND – FRANÇAIS	

WARENZEICHEN
Wörter, die unseres Wissens eingetragene Warenzeichen darstellen, sind als solche gekennzeichnet. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich eingetragener Warenzeichen berührt.

MARQUES DÉPOSÉES
Les termes qui constituent à notre connaissance une marque déposée ont été désignés comme tels. La présence ou l'absence de cette désignation ne peut toutefois être considérée comme ayant valeur juridique.

Abkürzungen

Abréviations

auch	a.	aussi
österreichisch	A	autrichien
Abkürzung	<i>abk, abr</i>	abréviation
Akronym	<i>acr</i>	acronyme
Adjektiv	<i>adj</i>	adjectif
Verwaltung	<i>Admin</i>	administration
Adverb	<i>adv</i>	adverbe
Landwirtschaft	<i>Agr</i>	agriculture
Akkusativ	<i>akk</i>	accusatif
Akronym	<i>akr</i>	acronyme
Anatomie	<i>Anat</i>	anatomie
Architektur	<i>Archit</i>	architecture
Artikel	<i>art</i>	article
Kunst	<i>Art</i>	beaux arts
Astronomie, Astrologie	<i>Astr</i>	astronomie, astrologie
Auto, Verkehr	<i>Auto</i>	automobile
Luftfahrt	<i>Aviat</i>	aviation
Biologie	<i>Bio</i>	biologie
Botanik	<i>Bot</i>	botanique
Karten	<i>Cartes</i>	cartes
schweizerisch	<i>CH</i>	suisse
Chemie	<i>Chem, Chim</i>	chimie
Film	<i>Cine</i>	cinéma
Handel	<i>Com</i>	commerce
Konjunktion	<i>conj</i>	conjonction
Dativ	<i>dat</i>	datif
Schach	<i>Echecs</i>	échecs
Wirtschaft	<i>Econ</i>	économie
Eisenbahn	<i>Eisenbahn</i>	chemin de fer
Elektrizität	<i>Elec</i>	électricité
und so weiter	<i>etc</i>	et cetera
etwas	<i>etw</i>	quelque chose
Femininum	<i>f</i>	féminin
umgangssprachlich	<i>fam</i>	langage familier
figurativ	<i>fig</i>	emploi figuré
Finanzen, Börse	<i>Fin</i>	finance
Fußball	<i>Foot</i>	football

Fotografie	Foto	photographie
Gastronomie	Gastr	gastronomie
Genitiv	gen	génitif
Geografie, Geologie	Geo	géographie, géologie
Geschichte	Hist	histoire
Imperativ	imp	impératif
Imperfekt	imperf	imparfait
unpersönlich	impers	impersonnel
Indikativ	ind	indicatif
Infinitiv	inf	infinitif
Informatik, Computer	Inform	informatique
Interjektion, Ausruf	interj	exclamation
unveränderlich	inv	invariable
zusammengesetztes Wort	in zW	mot composé
unregelmäßig	irr	irrégulier
jemand, jemandem,	jđ, jđm,	quelqu'un
jemanden, jemandes	jđn, jđs	
Rechtsprechung	Jur	juridique
Komparativ	komp	comparatif
Konjunktion	konj	conjunction
Sprachwissenschaft	Ling	linguistique
Maskulinum	m	masculin
Mathematik	Math	mathématiques
Medizin	Med	médecine
Meteorologie	Meteo	météorologie
Militär	Mil	domaine militaire
Musik	Mus	musique
Substantiv	n	nom
Seefahrt	Naut	nautisme
Neutrum	nt	neutre
Zahlwort	num	numéral
oder	o	ou
pejorativ	pej	péjoratif
Physik	Phys	physique
Plural	pl	pluriel
Politik	Pol	politique
Partizip Perfekt	pp	participe passé
Präfix	präf, préf	préfixe
Präposition	präp, prép	préposition
Pronomen	pron	pronom

Psychologie	<i>Psych</i>	psychologie
etwas	<i>qch</i>	quelque chose
jemand	<i>qn</i>	quelqu'un
Warenzeichen	®	marque déposée
Rundfunk	<i>Radio</i>	radio
Religion	<i>Rel</i>	religion
siehe	<i>s.</i>	voir
Schule	<i>Sch, Scol</i>	domaine scolaire
süddeutsch	<i>Sdeutsch</i>	allemand du Sud
trennbares Verb	<i>sep</i>	verbe séparable
Singular	<i>sing</i>	singulier
Skifahren	<i>Ski</i>	ski
salopp	<i>sl</i>	argot allemand
Konjunktiv	<i>subj</i>	subjonctif
Superlativ	<i>superl</i>	superlatif
Technik	<i>Tech</i>	technique
Nachrichtentechnik	<i>Tel</i>	télécommunications
Theater	<i>Theat</i>	théâtre
Fernsehen	<i>TV</i>	télévision
Typografie	<i>Typo</i>	typographie
Universität	<i>Univ</i>	université
unpersönlich	<i>unpers</i>	impersonnel
siehe	<i>v.</i>	voir
Verb	<i>vb</i>	verbe
Hilfsverb	<i>vb aux</i>	verbe auxiliaire
intransitives Verb	<i>vi</i>	verbe intransitif
Pronominalverb	<i>vpr</i>	verbe pronominal
reflexives Verb	<i>vr</i>	verbe réfléchi
transitives Verb	<i>vt</i>	verbe transitif
vulgär	<i>vulg</i>	emploi vulgaire
Zoologie	<i>Zool</i>	zoologie
ungefähre Entsprechung	<i>≈</i>	indique une équivalence culturelle
abtrennbares Präfix	<i> </i>	préfixe séparable

Regelmäßige deutsche Substantivendungen Terminaisons régulières des noms allemands

<i>nominatif</i>		<i>génitif</i>	<i>pluriel</i>	<i>nominatif</i>		<i>génitif</i>	<i>pluriel</i>
-ade	<i>f</i>	-ade	-aden	-ist	<i>m</i>	-isten	-isten
-ant	<i>m</i>	-anten	-anten	-ium	<i>nt</i>	-iums	-ien
-anz	<i>f</i>	-anz	-anzen	-ius	<i>m</i>	-ius	-iusse
-ar	<i>m</i>	-ars	-are	-ive	<i>f</i>	-ive	-iven
-är	<i>m</i>	-ärs	-äre	-keit	<i>f</i>	-keit	-keiten
-at	<i>nt</i>	-at[els	-äte	-lein	<i>nt</i>	-leins	-lein
-atte	<i>f</i>	-atte	-atten	-ling	<i>m</i>	-lings	-linge
-chen	<i>nt</i>	-chens	-chen	-ment	<i>nt</i>	-ments	-mente
-ei	<i>f</i>	-ei	-eien	-mus	<i>m</i>	-mus	-men
-elle	<i>f</i>	-elle	-ellen	-nis	<i>f</i>	-nis	-nisse
-ent	<i>m</i>	-enten	-enten	-nis	<i>nt</i>	-nisses	-nisse
-enz	<i>f</i>	-enz	-enzen	-nom	<i>m</i>	-nomen	-nomen
-ette	<i>f</i>	-ette	-etten	-rich	<i>m</i>	-richs	-riche
-eur	<i>m</i>	-eurs	-eure	-schaft	<i>f</i>	-schaft	-schaften
-euse	<i>f</i>	-euse	-eusen	-sel	<i>nt</i>	-sels	-sel
-heit	<i>f</i>	-heit	-heiten	-tät	<i>f</i>	-tät	-täten
-ie	<i>f</i>	-ie	-ien	-tiv	<i>nt, m</i>	-tivs	-tive
-ik	<i>f</i>	-ik	-iken	-tor	<i>m</i>	-tors	-toren
-in	<i>f</i>	-in	-innen	-tum	<i>m, nt</i>	-tums	-tümer
-ine	<i>f</i>	-ine	-inen	-ung	<i>f</i>	-ung	-ungen
-ion	<i>f</i>	-ion	-ionen	-ur	<i>f</i>	-ur	-uren

Substantive, die mit einem geklammerten 'r' oder 's' enden (z. B. Angestellte(r) *mf*, Beamte(r) *m*, Gute(s) *nt*) werden wie Adjektive dekliniert:

Les noms suivis d'un 'r' ou d'un 's' entre parenthèses (par exemple Angestellte(r) *mf*, Beamte(r) *m*, Gute(s) *nt*) se déclinent comme des adjectifs:

der Angestellte *m*
ein Angestellter *m*
der Beamte *m*
ein Beamter *m*
das Gute *nt*
ein Gutes *nt*

die Angestellte *f*
eine Angestellte *f*

die Angestellten *pl*
Angestellte *pl*
die Beamten *pl*
Beamte *pl*

Lautschrift

Transcription phonétique

Vokale		Voyelles	Konsonanten	Consonnes
plat, amour	[a]	mat	bombe	[b] Ball
bas, pâte	[ɑ]		dinde	[d] denn
jouer, été	[e]	Etage	fer, phare	[f] fern
lait, merci	[ɛ]	Wäsche	gag, bague	[g] gern
le, premier	[ə]	mache	yeux, paille, pied	[j] ja
ici, vie, lyre	[i]	Vitamin	coq, qui, képi	[k] Kind
or, homme	[ɔ]	Most	lent, salle	[l] links
mot, gauche	[o]	Oase	maman, femme	[m] Mann
beurre, peur	[œ]	Götter	non, nonne	[n] Nest
peu, deux	[ø]	Ökonomie	agneau, vigne	[p] Gong
genou, roue	[u]	zuletzt	camping	[q] Paar
rue, urne	[y]	Typ	poupée	[r] Bus
			rare, rentrer	[s] Stein,
			sale, ce, nation	[ʃ] Schlag
			tache, chat	[ʒ] Etage
				[t] Tafel
			gilet, juge	[v] wer
			tente, thermal	[w] singen
			vase	
			fouetter, oui	
			huile, lui	
			zéro, rose	

Nasale		Nasales
sang, dans	[ɑ̃]	Gourmand
matin, plein	[ɛ̃]	timbrieren
brun	[œ̃]	Parfum
non, pont	[ɔ̃]	Bonbon

Bei Stichwörtern mit einem „h aspiré“ steht in der Lautschrift [ʰ]. Diese Wörter werden nicht mit dem vorhergehenden Wort zusammengezogen.

Konjugationsmuster der französischen Verben

Hilfsverben

<i>présent</i>	<i>imparfait</i>	<i>futur</i>	<i>passé composé</i>
avoir			
j'ai	j'avais	j'aurai	j'ai eu
tu as	tu avais	tu auras	tu as eu
il a	il avait	il aura	il a eu
nous avons	nous avions	nous aurons	nous avons eu
vous avez	vous aviez	vous aurez	vous avez eu
ils ont	ils avaient	ils auront	ils ont eu

être			
je suis	j'étais	je serai	j'ai été
tu es	tu étais	tu seras	tu as été
il est	il était	il sera	il a été
nous sommes	nous étions	nous serons	nous avons été
vous êtes	vous étiez	vous serez	vous avez été
ils sont	ils étaient	ils seront	ils ont été

Zum Gebrauch der Hilfsverben in den zusammengesetzten Zeiten befindet sich beim entsprechenden Stichwort ein Vermerk. Steht keine Angabe zum Hilfsverb, wird bei transitivem und intransitivem Gebrauch des Verbs das Hilfsverb *avoir* benutzt. Bei Pronominalverben werden zusammengesetzte Zeiten grundsätzlich mit *être* gebildet.

Musterverben

Die im Wörterbuchteil bei Verben in Spitzklammern angegebenen Ziffern weisen auf die im Folgenden aufgeführten Konjugationsmuster hin.

<i>présent</i>	<i>imparfait</i>	<i>futur</i>	<i>passé composé</i>
1 aimer -er			
j'aime	j'aimais	j'aimerai	j'ai aimé
tu aimes	tu aimais	tu aimeras	tu as aimé
il aime	il aimait	il aimera	il a aimé
nous aimons	nous aimions	nous aimerons	nous avons aimé
vous aimez	vous aimiez	vous aimerez	vous avez aimé
ils aiment	ils aimaient	ils aimeront	ils ont aimé

auch für Verben auf -ier, z. B. prier:

je prie	je priais	je prierai	j'ai prié
nous prions	nous priions		

und auf -éer, z. B. créer:

je crée	je créais	je créerai	j'ai créé
nous créons	nous créions		

2 placer -cer

je place	je plaçais	je placerai	j'ai placé
nous plaçons			

2 manger -ger

je mange	je mangeais	je mangerai	j'ai mangé
nous mangeons			

3 appeler -eler

j'appelle	j'appelais	j'appellerai	j'ai appelé
nous appelons			

3 jeter -eter

je jette	je jetais	je jetterai	j'ai jeté
nous jetons			

<i>présent</i>	<i>imparfait</i> 	<i>futur</i>	<i>passé composé</i>
4 geler -eler	-		
je gèle nous gelons	je gelais	je gèlerai	j'ai gelé

4 acheter -eter			
j'achète nous achetons	j'achetais	j'achèterai	j'ai acheté

gleiche Konjugation für Verben auf -emer (z. B.: semer)
 -ener (z. B.: mener)
 -eser (z. B.: peser)
 -ever (z. B.: lever)

5 céder			
je cède nous cédon	je céda	je céderai	j'ai cédé

auch für Verben mit é + Konsonant + er (z. B.: célébrer, préférer)

6 nettoyer			
je nettoie nous nettoyons	je netto	je nettoierai	j'ai nettoyé

auch für Verben auf -uyer (z. B.: appuyer)

7 payer			
je paie o paye nous payons	je payais	je paierai	j'ai payé

8 finir			
je finis tu finis il finit nous finissons vous finissez ils finissent	je finissais	je finirai	j'ai fini

*présent**imparfait**futur**passé composé***9 tenir**

je tiens

je tenais

je tiendrai

j'ai tenu

tu tiens

il tient

nous tenons

vous tenez

ils tiennent

auch **venir****10 partir**

je pars

je partais

je partirai

je suis parti(e)

tu pars

il part

nous partons

vous partez

ils partent

10 sentir

je sens

je sentais

je sentirai

j'ai senti

nous sentons

11 ouvrir

j'ouvre

j'ouvrais

j'ouvrirai

j'ai ouvert

tu ouvres

il ouvre

nous ouvrons

vous ouvrez

ils ouvrent

auch **offrir****12 recevoir**

je reçois

je recevais

je recevrai

j'ai reçu

tu reçois

il reçoit

nous recevons

vous recevez

ils reçoivent

présent

imparfait

futur

passé composé

13 prendre

je prends

je prenais

je prendrai

j'ai pris

tu prends

il prend

nous prenons

vous prenez

ils prennent

14 vendre

je vends

je vendais

je vendrai

j'ai vendu

tu vends

il vend

nous vendons

vous vendez

ils vendent

sowie Verben auf -andre (z. B.: répandre)
-ondre (z. B.: répondre)
-ordre (z. B.: mordre)

Unregelmäßige Verben

<i>infinitif</i>	<i>présent</i>	<i>futur</i>	<i>participe passé</i>
accroître	j'accrois, il accroît, nous accroissons	j'accroîtrai	accru(e)
acquérir	j'acquiers, nous acquérons, ils acquièrent	j'acquerrai	acquis(e)
aller	je vais, tu vas, il va, nous allons, ils vont	j'irai	allé(e)
asseoir	j'assieds o j'assois, nous asseyons o nous assoyons	j'assierai o j'assoirai	assis(e)
battre	je bats, nous battons	je battrai	battu(e)
boire	je bois, nous buvons, ils boivent	je boirai	bu(e)
bouillir	je bous, nous bouillons	je bouillirai	bouilli(e)
conclure	je conclus, nous concluons	je conclurai	conclu(e)
conduire	je conduis, nous conduisons	je conduirai	conduit(e)
connaître	je connais, nous connaissons	je connaîtrai	connu(e)
coudre	je couds, nous cousons	je coudrai	cousu(e)
courir	je cours, nous courons	je courrai	couru(e)
craindre	je crains, nous craignons	je craindrai	craint(e)
croire	je crois, nous croyons	je croirai	cru(e)
cueillir	je cueille, nous cueillons	je cueillerai	cueilli(e)
devoir	je dois, nous devons, ils doivent	je devrai	dû, due
dire	je dis, nous disons, vous dites, ils disent	je dirai	dit(e)
dissoudre	je dissous, nous dissolvons	je dissoudrai	dissous, dissoute
dormir	je dors, nous dormons	je dormirai	dormi
écrire	j'écris, nous écrivons	j'écirai	écrit(e)
faillir	<i>keine Formen</i>	je faillirai	failli(e)
faire	je fais, nous faisons, vous faites, ils font	je ferai	fait(e)
falloir	<i>nur: il faut</i>	<i>nur: il faudra</i>	<i>nur: il a fallu</i>
frire	<i>nur: je fris, tu fris, il frit</i>	<i>nur: je frirai, tu friras, il frira</i>	frit(e)

<i>infinitif</i>	<i>present</i>	<i>futur</i>	<i>participe passé</i>
fuir	je fuis, nous fuyons, ils fuient	je fuirai	fui(e)
haïr	je hais, nous haïssons, ils haïssent	je haïrai	haï(e)
joindre	je joins, nous joignons	je joindrai	joint(e)
lire	je lis, nous lisons	je lirai	lu(e)
luire	je luis, nous luisons	je luirai	lui
mettre	je mets, nous mettons	je mettrai	mis(e)
moudre	je mouds, nous moulons	je moudrai	moulu(e)
mourir	je meurs, nous mourons, ils meurent	je mourrai	mort(e)
mouvoir	je meus, nous mouvons, ils meuvent	je mouvrai	mû, mue
naître	je nais, nous naissons	je naîtrai	né(e)
peindre	je peins, nous peignons	je peindrai	peint(e)
plaire	je plais, il plaît	je plairai	plu(e)
pleuvoir	<i>nur</i> : il pleut	<i>nur</i> : il pleuvra	<i>nur</i> : il a plu
pourvoir	je pourvois, nous pourvoyons	je pourvoirai	pourvu(e)
pouvoir	je peux, nous pouvons, ils peuvent	je pourrai	pu(e)
rire	je ris, nous rions, ils rient	je rirai	ri
saillir	il saille	il saillira	sailli
savoir	je sais, nous savons	je saurai	su(e)
suffire	je suffis, nous suffisons	je suffirai	suffi(e)
suivre	je suis, nous suivons	je suivrai	suivi(e)
taire, se	je me tais, nous nous taisons	je me tairai	tu(e)
traire	je trais, nous trayons, ils traient	je trairai	trait(e)
vaincre	je vains, nous vainquons	je vaincrai	vaincu(e)
valoir	je vaux, nous valons	je vaudrai	valu(e)
vêtir	je vêts, nous vêtons	je vêtirai	vêtu(e)
vivre	je vis, nous vivons	je vivrai	vécu(e)
voir	je vois, nous voyons, ils voient	je verrai	vu(e)
vouloir	je veux, nous voulons, ils veulent	je voudrai	voulu(e)

Verbes allemands irréguliers

<i>Infinitiv</i>	<i>Präsens 2., 3. Singular</i>	<i>Imperfekt</i>	<i>Partizip Perfekt</i>
abwägen	wägst ab, wägt ab	wog ab	abgewogen
ausbedingen	bedingst aus, bedingt aus	bedang aus	ausbedungen
backen	bäckst, bäckt	backte o buk	gebacken
befehlen	befiehst, befiehlt	befahl	befohlen
beginnen	beginnst, beginnt	begann	begonnen
beißen	beißt, beißt	biss	gebissen
bergen	birgst, birgt	barg	geborgen
bersten	birst, birst	barst	geborsten
betrügen	betrügst, betrügt	betrog	betrogen
biegen	biegst, biegt	bog	gebogen
bieten	bietest, bietet	bot	geboten
binden	bindest, bindet	band	gebunden
bitten	bittest, bittet	bat	gebeten
blasen	bläst, bläst	blies	geblasen
bleiben	bleibst, bleibt	blieb	geblieben
braten	brätst, brät	briet	gebraten
brechen	brichst, bricht	brach	gebrochen
brennen	brennst, brennt	brannte	gebrannt
bringen	bringst, bringt	brachte	gebracht
denken	denkst, denkt	dachte	gedacht
dreschen	drischst, drischt	drosch	gedroschen
dringen	dringst, dringt	drang	gedrungen
dürfen	darfst, darf	durfte	gedurft
empfangen	empfängst, empfängt	empfang	empfangen
empfehlen	empfiehlst, empfiehlt	empfahl	empfohlen
empfinden	empfindest, empfindet	empfund	empfunken
erschrecken	erschrickst, erschrickt	erschrak	erschrocken
erwägen	erwägst, erwägt	erwog	erwogen
essen	isst, isst	aß	gegessen
fahren	fährst, fährt	fuhr	gefahren
fallen	fällst, fällt	fiel	gefallen
fangen	fängst, fängt	fang	gefangen
fechten	fichst, ficht	focht	gefochten
finden	findest, findet	fand	gefunden
flechten	flichtst, flicht	flocht	geflochten

<i>Infinitiv</i>	<i>Präsens 2., 3. Singular</i>	<i>Imperfekt</i>	<i>Partizip Perfekt</i>
fliegen	fliegst, fliegt	flog	geflogen
fliehen	fliehst, flieht	floh	geflohen
fließen	fließt, fließt	floss	geflossen
fressen	frisst, frisst	fraß	gefressen
frieren	frierst, friert	fror	gefroren
gären	gärst, gärt	gor	gegoren
gebären	gebiest, gebiert	gebar	geboren
geben	gibst, gibt	gab	gegeben
gedeihen	gedeihst, gedeiht	gedieh	gediehen
gehen	gehst, geht	ging	gegangen
gelingen	– –, gelingt	gelang	gelingen
gelten	giltst, gilt	galt	gegolten
genesen	genest, genest	genas	genesen
genießen	genießt, genießt	genoss	genossen
geraten	gerätst, gerat	geriet	geraten
geschehen	– –, geschieht	geschah	geschehen
gewinnen	gewinnst, gewinnt	gewann	gewonnen
gießen	gießt, gießt	goss	gegossen
gleichen	gleichst, gleicht	glich	geglichen
gleiten	gleitest, gleitet	glitt	geglitten
glimmen	glimmst, glimmt	glomm	geglommen
graben	gräbst, gräbt	grub	gegraben
greifen	greifst, greift	griff	gegriffen
haben	hast, hat	hatte	gehabt
halten	hältst, hält	hielt	gehalten
hängen	hängst, hängt	hing	gehangen
hauen	haust, haut	haute	gehauen
heben	hebst, hebt	hob	gehoben
heißen	heißt, heißt	hieß	gesehen
helfen	hilfst, hilft	half	geholfen
kennen	kennst, kennt	kannte	gekannt
klingen	klingst, klingt	klang	geklungen
kneifen	kneifst, kneift	kniff	gekniffen
kommen	kommst, kommt	kam	gekommen
konnen	kannst, kann	konnte	gekonnt
kriechen	kriechst, kriecht	kroch	gekrochen
laden	lädst, lädt	lud	geladen

<i>Infinitiv</i>	<i>Präsens 2., 3. Singular</i>	<i>Imperfekt</i>	<i>Partizip Perfekt</i>
lassen	lässt, lässt	ließ	gelassen
laufen	läufst, läuft	lief	gelaufen
leiden	leidest, leidet	litt	gelitten
leihen	leihst, leiht	lieh	geliehen
lesen	liest, liest	las	gelesen
liegen	liegst, liegt	lag	gelegen
lügen	lügst, lügt	log	gelogen
mahlen	mahlst, mahlt	mahlte	gemahlen
meiden	meidest, meidet	mied	gemieden
melken	melkst, melkt	melkte o molk	gemolken
messen	misst, misst	maß	gemessen
misslingen	– –, misslingt	misslang	misslungen
mögen	magst, mag	mochte	gemocht
müssen	musst, muss	musste	gemusst
nehmen	nimmst, nimmt	nahm	genommen
nennen	nennst, nennt	nannte	genannt
pfeifen	pfeist, pfeift	pfiff	gepfiffen
preisen	preist, preist	pries	gepriesen
quellen	quillst, quillt	quoll	gequollen
raten	rätst, rät	riet	geraten
reiben	reibst, reibt	rieb	gerieben
reißen	reißt, reißt	riss	gerissen
reiten	reitest, reitet	ritt	geritten
rennen	rennst, rennt	rannte	gerannt
riechen	riechst, riecht	roch	gerochen
ringen	ringst, ringt	rang	gerungen
rinnen	rinnst, rinnt	rann	geronnen
rufen	rufst, ruft	rief	gerufen
salzen	salzt, salzt	salzte	gesalzen
saufen	säufst, säuft	soff	gesoffen
saugen	saugst, saugt	sog o saugte	gesogen o ge-saugt
schaffen	schaffst, schafft	schuf	geschaffen
scheiden	scheidest, scheidet	schied	geschieden
scheinen	scheinst, scheint	schien	geschienen
scheißen	scheißt, scheißt	schiss	geschissen
schelten	schiltst, schilt	schalt	gescholten
scheren	scherst, schert	schor	geschoren

<i>Infinitiv</i>	<i>Präsens 2., 3. Singular</i>	<i>Imperfekt</i>	<i>Partizip Perfekt</i>
schieben	schiebst, schiebt	schob	geschoben
schießen	schießt, schießt	schoß	geschossen
schinden	schindest, schindet	schindete	geschunden
schlafen	schläfst, schläft	schief	geschlafen
schlagen	schlägst, schlägt	schlug	geschlagen
schleichen	schleichst, schleicht	schlich	geschlichen
schleifen	schleifst, schleift	schliff	geschliffen
schließen	schließt, schließt	schloss	geschlossen
schlingen	schlingst, schlingt	schlang	geschlungen
schmeißen	schmeißt, schmeißt	schmiss	geschmissen
schmelzen	schmilzt, schmilzt	schmolz	geschmolzen
schneiden	schneidest, schneidet	schnitt	geschnitten
schreiben	schreibst, schreibt	schrieb	geschrieben
schreien	schreist, schreit	schrie	geschrien
schreiten	schreitest, schreitet	schritt	geschritten
schweigen	schweigst, schweigt	schwie	geschwiegen
schwellen	schwillst, schwillt	schwoll	geschwollen
schwimmen	schwimmst, schwimmt	schwamm	geschwommen
schwinden	schwindest, schwindet	schwand	geschwunden
schwingen	schwingst, schwingt	schwang	geschwungen
schwören	schwörst, schwört	schwor	geschworen
sehen	siehst, sieht	sah	gesehen
sein	bist, ist	war	gewesen
senden	sendest, sendet	sandte	gesandt
singen	singst, singt	sang	gesungen
sinken	sinkst, sinkt	sank	gesunken
sinnen	sinnst, sinnt	sann	gesonnen
sitzen	sitzt, sitzt	saß	gesessen
sollen	sollst, soll	sollte	gesollt
speien	speist, speit	spie	gespien
spinnen	spinnst, spinnt	spann	gesponnen
sprechen	sprichst, spricht	sprach	gesprochen
springen	springst, springt	sprang	gesprungen
stechen	stichst, sticht	stach	gestochen
stehen	stehst, steht	stand	gestanden
stehlen	stiehlst, stiehlt	stahl	gestohlen
steigen	steigst, steigt	stieg	gestiegen

<i>Infinitiv</i>	<i>Präsens 2., 3. Singular</i>	<i>Imperfekt</i>	<i>Partizip Perfekt</i>
sterben	stirbst, stirbt	starb	gestorben
stinken	stinkst, stinkt	stank	gestunken
stoßen	stoßt, stoßt	stieß	gestoßen
streichen	streichst, streicht	strich	gestrichen
streiten	streitest, streitet	stritt	gestritten
tragen	trägst, trägt	trug	getragen
treffen	triffst, trifft	traf	getroffen
treiben	treibst, treibt	trieb	getrieben
treten	trittst, tritt	trat	getreten
trinken	trinkst, trinkt	trank	getrunken
trügen	trügst, trügt	trog	getrogen
tun	tust, tut	tat	getan
verderben	verdirbst, verdirbt	verdarb	verdorben
vergessen	vergisst, vergisst	vergaß	vergessen
verlieren	verlierst, verliert	verlor	verloren
verschleiß	verleißt, verschleißt	verschliss	verschlissen
verschwinden	verschwindest, verschwindet	verschwand	verschwunden
verzeihen	verzeihst, verzeiht	verzieh	verziehen
wachsen	wächst, wächst	wuchs	gewachsen
waschen	wäschst, wäscht	wusch	gewaschen
weben	webst, webt	webte o wob	gewoben
weichen	weichst, weicht	wich	gewichen
weisen	weist, weist	wies	gewiesen
wenden	wendest, wendet	wandte	gewandt
werben	wirbst, wirbt	warb	geworben
werden	wirst, wird	wurde	geworden
werfen	wirfst, wirft	warf	geworfen
wiegen	wiegst, wiegt	wog	gewogen
winden	windest, windet	wand	gewunden
wissen	weißst, weiß	wusste	gewusst
wollen	willst, will	wollte	gewollt
wringen	wringst, wringt	wrang	gewrungen
ziehen	ziehst, zieht	zog	gezogen
zwingen	zwingst, zwingt	zwang	gezwungen

Les nombres

Les nombres cardinaux

zéro	0
un, une	1
deux	2
trois	3
quatre	4
cinq	5
six	6
sept	7
huit	8
neuf	9
dix	10
onze	11
douze	12
treize	13
quatorze	14
quinze	15
seize	16
dix-sept	17
dix-huit	18
dix-neuf	19
vingt	20
vingt et un	21
vingt-deux	22
trente	30
quarante	40
cinquante	50
soixante	60
soixante-dix	70
soixante et onze	71
soixante-douze	72
quatre-vingts	80
quatre-vingt-un	81
quatre-vingt-dix	90
quatre-vingt-onze	91
cent	100
cent un	101
deux cents	200
trois cents	300
quatre cent cinquante et un	451
mille	1000
mille un	1001
deux mille	2000
cinq mille	5000
un million	1 000 000
deux millions	2 000 000

Zahlwörter

Grundzahlen

null
eins
zwei
drei
vier
fünf
sechs
sieben
acht
neun
zehn
elf
zwölf
dreizehn
vierzehn
funfzehn
sechzehn
siebzehn
achtzehn
neunzehn
zwanzig
einundzwanzig
zweiundzwanzig
dreißig
vierzig
fünzig
sechzig
siebzig
einundsiebzig
zweiundsiebzig
achtzig
einundachtzig
neunzig
einundneunzig
(ein)hundert
einhundert(und)eins
zweihundert
dreihundert
vierhundert
(ein)tausend
(ein)tausend(und)eins
zweitausend
funftausend
eine Million
zwei Millionen

Les nombres ordinaux

1 ^{er} , 1 ^{re}	premier, -ière
2 nd , 2 ^{nde}	second, e;
2 ^e	deuxième
3 ^e	troisième
4 ^e	quatrième
5 ^e	cinquième
6 ^e	sixième
7 ^e	septième
8 ^e	huitième
9 ^e	neuvième
10 ^e	dixième
11 ^e	onzième
12 ^e	douzième
13 ^e	treizième
14 ^e	quatorzième
15 ^e	quinzième
16 ^e	seizième
17 ^e	dix-septième
18 ^e	dix-huitième
19 ^e	dix-neuvième
20 ^e	vingtième
21 ^e	vingt et unième
30 ^e	trentième
100 ^e	centième
101 ^e	cent unième
451 ^e	quatre cent cinquante et unième
1000 ^e	millième

Ordnungszahlen

1.	erste(r, s)
2.	zweite(r, s)
3.	dritte(r, s)
4.	vierte(r, s)
5.	fünfte(r, s)
6.	sechste(r, s)
7.	siebte(r, s)
8.	achte(r, s)
9.	neunte(r, s)
10.	zehnte(r, s)
11.	elfte(r, s)
12.	zwölfte(r, s)
13.	dreizehnte(r, s)
14.	vierzehnte(r, s)
15.	fünfzehnte(r, s)
16.	sechzehnte(r, s)
17.	siebzehnte(r, s)
18.	achtzehnte(r, s)
19.	neunzehnte(r, s)
20.	zwanzigste(r, s)
21.	einundzwanzigste(r, s)
30.	dreißigste(r, s)
100.	hundertste(r, s)
101.	hunderterste(r, s)
451.	vierhunderteinundfünfzigste(r, s)
1000.	tausendste(r, s)

Les fractions

$\frac{1}{2}$	un demi
$\frac{1}{3}$	un tiers
$\frac{1}{4}$	un quart
$\frac{1}{5}$	un cinquième
$\frac{2}{3}$	deux tiers
$\frac{3}{4}$	trois quarts
$1\frac{1}{2}$	un et demi
1,5	un virgule cinq

Bruchzahlen

$\frac{1}{2}$	ein halb
$\frac{1}{3}$	ein Drittel
$\frac{1}{4}$	ein Viertel
$\frac{1}{5}$	ein Fünftel
$\frac{2}{3}$	zwei Drittel
$\frac{3}{4}$	drei Viertel
$1\frac{1}{2}$	eineinhalb
1,5	eins Komma fünf

L'heure

Quelle heure est-il?

Il est ...

minuit

une heure (du matin)

une heure dix

une heure et quart

une heure quinze

une heure vingt-cinq

une heure et demie

une heure trente

deux heures moins vingt-cinq

une heure trente-cinq

deux heures moins le quart

une heure quarante-cinq

deux heures moins dix

une heure cinquante

midi

une heure (de l'après-midi)

treize heures

sept heures (du soir)

dix-neuf heures

À quelle heure?

à minuit

à une heure

à sept heures

Uhrzeit

Wie viel Uhr ist es?, Wie spät ist es?

Es ist

Mitternacht, zwölf Uhr nachts

ein Uhr (morgens o nachts)

zehn Minuten nach eins

ein Uhr zehn

Viertel nach eins

viertel zwei

ein Uhr fünfzehn

fünf vor halb zwei

ein Uhr fünfundzwanzig

halb zwei

ein Uhr dreißig

fünf nach halb zwei

ein Uhr fünfunddreißig

Viertel vor zwei

drei viertel zwei

zehn vor zwei

ein Uhr fünfzig

zwölf Uhr (mittags)

ein Uhr (mittags o nachmittags)

dreizehn Uhr

sieben Uhr (abends)

neunzehn Uhr

Um wie viel Uhr?

um Mitternacht

um eins o ein Uhr

um sieben (Uhr)

La data

ce soir
cet après-midi
hier matin
hier soir
demain matin
demain soir
dans la nuit de samedi
à dimanche
il viendra samedi
le samedi
tous les samedis
samedi dernier
samedi prochain
samedi en huit
samedi en quinze
du lundi au samedi
tous les jours
une fois par semaine
une fois par mois
deux fois par semaine
il y a une semaine *ou* huit jours
il y a quinze jours
l'année passée *ou* dernière
dans deux jours
dans huit jours *ou* une semaine
dans quinze jours
le mois prochain
l'année prochaine
quel jour sommes-nous?

le 1^{er}/24 octobre 2007
je suis né le 1^{er} octobre 1995
Berlin, le 24 octobre 2007 (*lettre*)
en 2008
deux mille huit
44 av. J.-C
14 ap. J.-C
au XIX^e (siècle)
dans les années trente
il était une fois ...

Datum

heute Abend
heute Nachmittag
gestern Morgen
gestern Abend
morgen Vormittag
morgen Abend
in der Nacht von Samstag auf
Sonntag
er kommt am Samstag
samstags
jeden Samstag
letzten Samstag
nächsten Samstag
Samstag in einer Woche
Samstag in zwei Wochen
von Montag bis Samstag
jeden Tag
einmal in der Woche
einmal im Monat
zweimal in der Woche
vor einer Woche *o* acht Tagen
vor zwei Wochen *o* vierzehn Tagen
letztes Jahr
in zwei Tagen
in acht Tagen *o* einer Woche
in vierzehn Tagen *o* zwei Wochen
nächsten Monat
nächstes Jahr
den Wievielten haben wir heute?,
der Wievielte ist heute?
der 1./24. Oktober 2007
ich bin am 1. Oktober 1995 geboren
Berlin, den 24. Oktober 2007
in 2008
zweitausend(und)acht
44 v. Chr.
14 n. Chr.
im 19. Jahrhundert
in den 30er-Jahren
es war einmal ...

a

A, a [a] *nm* A, a *nt*

A *abr* = **autoroute** *Af*

à (à + *le* = **au**, à + *les* = **aux**) [a, o] *prép*
(*situation*) *in* + *dat*; (*direction*) *in* + *akk*; (*avec villes*) *nach*; **donner qch à qn** jdm etw geben; **prendre de l'eau à la fontaine** Wasser am Brunnen holen; **aller à la campagne** aufs Land fahren; **un ami à moi** ein Freund von mir; **cinq à six heures** fünf bis sechs Stunden; **payer au mois** monatlich bezahlen; **100 km/unités à l'heure** 100 Stundenkilometer/Einheiten pro Stunde; **à 3 heures** um 3 Uhr; **se chauffer au gaz** mit Gas heizen; **l'homme aux yeux verts** der Mann mit den grünen Augen; **à la semaine prochaine** bis nächste Woche; **à la russe** auf russische Art

A.B. *abr* = **assez bien** (*Scol*) befriedigend

abaissement [abɛsmã] *nm* Sinken *nt*; (*de l'âge de la retraite*) Senken *nt*

abaïsser [abɛsɛ] <1> *vt* (*vitre*) herunterlassen; (*manette*) nach unten drücken; (*prix, limite, niveau*) senken; (*humilier*) demütigen; **s'abaïsser** *vpr* sich senken; **s'~ à faire/à qch** sich herablassen, etw zu tun, sich zu etw herablassen

abandon [abãdõ] *nm* Verlassen *nt*, Aufgeben *nt*; (*détente*) Ungezwungenheit

f; **être à l'~** (*sans entretien*) verwahrlost sein

abandonner [abãdõnɛ] <1> *vt* verlassen; (*projet, activité*) aufgeben ■ *vi* (*Sport*) aufgeben

abasourdi, e [abazurdi] *adj* betäubt, benommen; **rester ~** wie betäubt dastehen

abasourdir [abazurdir] <8> *vt* betauben, benommen machen

abat-jour [abazur] *nm inv* Lampenschirm *m*

abats [aba] *nml* (*Gastr*) Innereien *pl*

abattant [abatã] *nm* Ausziehplatte *f*

abattement [abatmã] *nm* (*déduction*) Abzug *m*; (*Com*) Rabatt *m*

abattis [abati] *nml*: ~ **de poulet** Hühnerklein *nt*

abattoir [abatwar] *nm* Schlachthof *m*

abattre [abatʁ] *irr* *comme battre* *vt* (*arbre*) fallen; (*mur, maison*) niederreißen; (*avion*) abschießen; (*animal*) schlachten; (*personne*) niederschießen; **s'abattre** *vpr* (*pluie*) niederprasseln; (*mât, malheur*) niederstürzen (*sur* auf + *akk*)

abattu, e [abaty] *adj* (*déprimé*) entmutigt; (*fatigué*) entkräftet

abbaye [abei] *nf* Abtei *f*

abbé [abe] *nm* (*d'une abbaye*) Abt *m*; (*de paroisse*) Pfarrer(in) *m(f)*

abcès [apsɛ] *nm* (*Med*) Abszess *m*

abdication [abdikasjõ] *nf* Rücktritt *m*, Abdankung *f*

abdiquer [abdike] <1> *vi* abdanken ■ *vt* verzichten auf + *akk*

abdomen [abdõmɛn] *nm* Bauch *m*, Unterleib *m*

abdominal, e (*pl* -aux) [abdõminal, o] *adj* Unterleibs-; **cavité ~e** Bauchhöhle *f*

abeille [abej] *nf* Biene *f*

aberrant, e [abɛrã, åt] *adj* absurd

abêtir [abetir] <8> *vt* verblöden lassen; **s'abêtir** *vpr* verblöden

abhorrer [abõrɛ] <1> *vt* verabscheuen

abîme [abim] *nm* Abgrund *m*

abîmer [abime] <1> *vt* beschädigen; **s'abîmer** *vpr* (*se détériorer*) kaputtgehen

abject, e [abʒɛkt] *adj* verabscheuungswürdig

abjurer [abʒyʁɛ] <1> *vt* abschwören + *dat*

ablation [ablasjõ] *nf* (*Med*) Entfernung *f*

aboïement [abwamã] *nm* Bellen *nt*

aboïs [abwa] *nml*. **être aux ~** in die Enge getrieben sein

abolir [abolir] <8> *vt* abschaffen

abolition [abolisjõ] *nf* Abschaffung *f*

abominable [abõminabl] *adj* abscheulich

abondance [abõdãs] *nf* Reichtum *m*, Fülle *f*; **en ~** in Hülle und Fülle

abondant, **e** *adj* reichlich

abonder [abōde] <1> *vi* im Überfluss vorhanden sein; ~ **en** wimmeln von

abonné, **e** [abōne] *nm/f* (du téléphone) Teilnehmer(in) *m(f)*; (à un journal) Abonnent(in) *m(f)*

abonnement [abōnmā] *nm* Abonnement *nt*; (de transports en commun)

Monats(fahr)karte *f*

abonner [abōne] <1> *vpr*: **s'~ à qch** etw abonnieren

abord [abōr] *nm*: **être d'un ~ facile/difficile** zugänglich/schwer zugänglich sein; **abords** *nmpi* (d'un lieu) Umgebung *f*; **au premier** ~ auf den ersten Blick; **d'~** zuerst

abordable [abōrdabl] *adj* erschwinglich; (personne) umgänglich

aborder [abōrde] <1> *vi* (Naut) einlaufen ■ *vt* (prendre d'assaut) entern; (heurter) kollidieren mit; (fig: sujet) angehen; (fig: personne) ansprechen

aboutir [abutir] <8> *vi* (projet, discussion) erfolgreich sein; ~ **à/dans/sur** enden in +*dat*

aboyer [abwaje] <6> *vi* bellen

abrasif [abrazif] *nm* Schleifmittel *nt*

abrégé [abreze] *nm* Abriss *m*

abréger [abreze] <2, 5> *vt* verkürzen, abkurzen; (texte, mot) (ab)kurzen

abreuver [abrœve] <1> *vpr*: **s'abreuver** (animal) saufen

abreuvoir *nm* Tränke *f*

abréviation [abrevjasjō] *nf* Abkürzung *f*

abri [abri] *nm* Schutz *m*; (lieu couvert) Unterstand *m*; (cabane) Hütte *f*; **être/se mettre à l'~** geschützt sein/sich in Sicherheit bringen (de vor +*dat*)

abribus [abribys] *nm* überdachte Bushaltestelle, Wartehäuschen *nt*

abricot [abrikō] *nm* Aprikose *f*

abricotier [abrikotje] *nm* Aprikosenbaum *m*

abriter [abrite] <1> *vt* (protéger) schützen; (recevoir, loger) unterbringen; **s'abriter** *vpr* Schutz suchen

abroger [abroze] <2> *vt* außer Kraft setzen

abrupt, **e** [abrupt] *adj* steil; (personne, ton) schroff, brusk

abryti, **e** [abryti] *nm/f* Idiot(in) *m(f)*

abrutir [abrytir] <8> *vt* benommen machen

abrutissant, **e** [abrytisā, āt] *adj* (bruit) ohrenbetäubend; (travail) stumpfsinnig

abscisse [apsis] *nf* Abszisse *f*

absence [apsās] *nf* Abwesenheit *f*, Fehlen *nt*

absent, **e** [apsā, āt] *adj* abwesend; (inexistant) fehlend; (air, attitude) zerstreut ■ *nm/f* Abwesende(r) *m(f)*

absentéisme [apsāteism] *nm*

Blaumachen *nt*, Krankfeiern *nt*; **taux d'~** Abwesenheitsquote *f*; ~ **parlementaire** Abwesenheit *f* der Abgeordneten (bei Parlamentssitzungen); ~ **scolaire** Schulschwänzen *nt*

absenter [apsāte] <1> *vpr*: **s'absenter** sich freinehmen; (momentanément) weggehen

abside [apsid] *nf* Apsis *f*

absinthe [apsēt] *nf* (boisson) Absinth *m*; (Bt: Vermut *m*)

absolu, **e** [apsoly] *adj* absolut ■ *nm*: **dans l'~** absolut (gesehen)

absolument *adv* absolut; (à tout prix) unbedingt

absolution [apsolysjō] *nf* (Jur) Freispruch *m*; (Rel) Absolution *f*

absolutisme [apsolytism] *nm* Absolutismus *m*

absorbant, **e** [apsōrbā, āt] *adj* (matière) saugfähig; (tâche, travail) fesselnd

absorber [apsōrbe] <1> *vt* (manger, boire) zu sich nehmen; (liquide, gaz) absorbieren, aufnehmen; (temps, attention, personne) in Anspruch nehmen

absoudre [apsudr] *irr* comme dissoudre *vt* lossprechen

abstenir [apstəniʁ] <9> *vpr*:

s'abstenir (Pol) sich der Stimme enthalten; **s'~ de qch/de faire qch** etw unterlassen/es unterlassen, etw zu tun

abstention [apstāsijō] *nf* Enthaltung *f*

abstentionnisme [apstāsjonism] *nm* Wahlverdrossenheit *f*

abstentionniste [apstāsjonist] *nmf* (Pol) Nichtwähler(in) *m(f)*

abstinent, **e** [apstinā, āt] *adj* abstinent

abstraction [apstraksjō] *nf* Abstraktion *f*; (idée) Abstraktum *nt*; **faire ~ de qch** von etw absehen

abstraire [apstrɛʁ] *irr* comme traire *vt* abstrahieren; **s'abstraire** *vpr* sich zurückziehen

abstrait, **e** [apstre, et] *adj* abstrakt

absurde [apsyrd] *adj* absurd

absurdité [apsyrdite] *nf* Absurdität *f*

abus [aby] *nm* (excès) Missbrauch *m*; (injustice) Missstand *m*; ~ **de confiance** Vertrauensmissbrauch

abuser [abyze] <1> *vi* das Maß überschreiten; ~ **de** missbrauchen; **s'abuser** *vpr* sich irren

abusif, **-ive** [abyzif, iv] *adj* (prix) unverschämt, maßlos; **usage ~** Missbrauch *m*

acacia [akasja] *nm* Akazie *f*

académie [akademi] *nf* (société) Akademie *f*

ACADÉMIE FRANÇAISE

Die *Académie française* wurde 1635 von Kardinal Richelieu unter König Louis XIII gegründet. Sie besteht aus 40 gewählten Gelehrten und Schriftstellern, die als "les Quarante" oder "les Immortels" bekannt sind. Eine der Hauptaufgaben der *Académie* ist, die Entwicklung der französischen Sprache zu regulieren. Ihre Empfehlungen werden häufig heftig öffentlich diskutiert. Die *Académie* hat mehrere Ausgaben ihres berühmten Wörterbuchs herausgegeben und verleiht verschiedene literarische Preise.

académique *adj* akademisch; (*pej*: style) konventionell

Acadie [akadi] *nf* (au Canada): l'~ Akadien *nt*

acajou [akazu] *nm* Mahagoni *nt*

accablant, e [akablā, āt] *adj* (*témoignage, preuve*) niederschmetternd; (*chaleur, poids*) unerträglich

accabler [akable] <1> *vt* belasten

accalmie [akalmi] *nf* Flaute *f*

accaparant, e [akaparā, āt] *adj* Zeit und Energie fordernd

accaparer [akapare] <1> *vt* sich bemächtigen + *gen*

accéder [aksede] <5> *vt*: ~ à kommen zu, gelangen zu; (*requête, désirs*) nachkommen + *dat*

accélérateur [akseleratœr] *nm* (Auto) Gaspedal *nt*; (*atomique*) Beschleuniger *m*

accélération [akselerasjō] *nf* Beschleunigung *f*

accéléré [akselere] *nm* Zeitraffer *m*

accélérer [akselere] <5> *vt* beschleunigen ■ *vi* (Auto) beschleunigen; (*conducteur*) Gas geben

accent [aksā] *nm* Akzent *m*; (*inflexions expressives*) Tonfall *m*; (*Ling: intonation*) Betonung *f*; (*signe*) Akzentzeichen *nt*, Akzent *m*; **mettre l'~ sur qch** (*fig*) etw betonen

accentuer [aksātɥe] <1> *vt* (*orthographe*) einen Akzente setzen auf + *akk*; (*intonation: fig*) betonen; (*augmenter*) steigern; **s'accentuer** *vpr* zunehmen

acceptable [akseptabl] *adj* annehmbar

acceptation [akseptasjō] *nf* (*d'invitation, condition, offre*) Annahme *f*; (*de risque, de responsabilité, de tolérance, d'intégration*) Akzeptieren *nt*; (*de fait, d'hypothèse*) Anerkennung *f*

accepter [aksepte] <1> *vt* annehmen; (*risque, responsabilité*) auf sich *akk* nehmen; (*fait, hypothèse*) anerkennen; (*personne*)

akzeptieren; ~ **de faire qch** einwilligen, etw zu tun; ~ **que** (*tolérer*) dulden, dass

acception [aksepsjō] *nf* Bedeutung *f*

accès [akse] *nm* Zugang *m*; (*Med: de fièvre*) Anfall *m*; (*Med: de boutons*) Ausbruch *m*;

(*Inform*) Zugriff *m*; ~ **de colère/joie** Wutanfall/Freudenausbruch *m*; ~ **à Internet** Internetzugriff; ~ **codé**

Passwortschutz *m* ■ *nimpl* (*route, etc*) Zufahrtsstraße *f*

accessible [aksesibl] *adj* leicht zu erreichen; (*livre, sujet*) zugänglich

accessoire [akseswar] *nm* (*mécanique*) Zubehörteil *nt*

accident [aksidā] *nm* Unglück *nt*; (*de voiture*) Unfall *m*; (*événement fortuit*) Zufall *m*; **par** ~ zufälligerweise, durch Zufall; ~ **de travail** Arbeitsunfall

accidenté, e [aksidāte] *adj* (*terrain*) uneben; (*personne*) verunglückt; (*voiture*) beschädigt

acclamation [aklamasjō] *nf*: **par** ~ durch Akklamation; ~s Beifall *m*

acclamer [aklame] <1> *vt* zujubeln + *dat*

acclimater [akiimate] <1> *vpr*:

s'acclimater sich akklimatisieren

accolade [akolad] *nf* (*amicale*)

Umarmung *f*; (*signe*) geschweifte Klammer

accommodant, e [akomodā, āt] *adj* zuvorkommend

accommoder [akomode] <1> *vt* (*Gastr*) zubereiten; (*points de vue*) miteinander vereinbaren ■ *vpr*: **s'~ de** sich abfinden mit

accompagnateur, -trice [akōpanatœr, tris] *nm/f* Begleiter(in) *m(f)*; (*de voyage organisé*) Reisebegleiter(in) *m(f)*

accompagnement [akōpanmā] *nm* Begleitung *f*

accompagner [akōpane] <1> *vt* begleiten

accompli, e [akōpli] *adj*: **musicien** ~ vollendeter Musiker

accomplir [akōplir] <8> *vt* (*tâche, projet*) ausführen; (*souhait, vœu*) erfüllen;

s'accomplir *vpr* in Erfüllung gehen

accord [akōr] *nm* Übereinstimmung *f*; (*convention*) Abkommen *nt*; (*consentement*) Zustimmung *f*; (*Mus*) Akkord *m*; **être d'~** (*pour faire qch*) einverstanden sein (, etw zu tun); **être d'~ (avec qn)** (mit jdm) übereinstimmen; ~ **commercial**

Handelsabkommen *nt*; ~ **de libre**

échange Freihandelsabkommen

accord-cadre (*pl accords-cadres*)

[akōrkadr] *nm* Rahmenabkommen *nt*

accordéon [akōrdeō] *nm* Akkordeon *nt*

accordéoniste [akōrdeonist] *nmf*

Akkordeonspieler(in) *m(f)*

accorder [akorde] <1> vt (*faveur, délai*) bewilligen; (*harmoniser*) abstimmen (*avec qch* mit etw); (*Mus*) stimmen; **je vous accorde que** ... ich gebe zu, dass
accoster [akoste] <1> vt (*Naut*) anlegen; (*personne*) ansprechen
accotement [akotmä] nm (*de route*) Rand m
accouchement [akusmä] nm Entbindung f
accoucher [akufe] <1> vi entbinden; ~ d'un enfant ein Kind gebären
accouder [akude] <1> vpr: **s'~ à/contre** sich mit den Ellbogen stützen auf +akk
accoudoir [akudwar] nm Armlehne f
accoupler [akuple] <1> vt (*moteurs, bœufs*) koppeln; (*idées*) verbinden;
s'accoupler vpr sich paaren
accourir [akurir] irr *comme courir* vi (*avec être*) herbeilaufen
accoutrement [akuträmā] nm (*pej*) Aufzug m
accoutrer [akutre] <1> vt auftakeln;
s'accoutrer vpr sich auftakeln
accoutumance [akutymās] nf Süchtigkeit f
accoutumé, e [akutyme] adj gewohnt (*à qch* an etw akk)
accréditer [akredite] <1> vt (*nouvelle*) glaubwürdig erscheinen lassen; ~ qn *auprès de* qn jdn bei jdm akkreditieren
accro [akro] adj (*fam*) suchtig; **être ~ à la cocaïne** kokainsüchtig sein
accroc [akro] nm (*déchirure*) Riss m; (*fig*) Schwierigkeit f, Problem nt
accrochage [akroʒaʒ] nm Aufhängen nt; (*Auto*) Zusammenstoß m
accroche-cœur (pl-s) [akroʃkœr] nm Schmachlocke f
accrocher [akroʃe] <1> vt (*suspendre*) aufhängen; (*attacher*) anhängen; (*heurter*) anstoßen; (*déchirer*) hängen bleiben mit; (*Mil*) angreifen; (*attention, regard, client*) anziehen; **s'accrocher** vpr einen Zusammenstoß haben; **s'~ à** hängen bleiben an +dat; (*agripper: fig*) sich klammern an +akk
accrocheur, -euse [akroʃœr, øz] adj (*vendeur, concurrent*) beharrlich; (*publicité, titre*) zugkräftig
accroissement [akrwasmā] nm Zunahme f
accroître [akrwatr] irr *comme croître* vt vergrößern; **s'accroître** vpr anwachsen, stärker werden
accroupir [akrupir] <8> vpr: **s'accroupir** hocken, kauern
accru, e [akry] adj verstärkt
accueil [akœj] nm Empfang m
accueillant, e adj gastfreundlich

accueillir [akœjir] irr *comme cueillir* vt begrüßen; (*loger*) unterbringen
accumulateur [akymylatœr] nm Akku m
accumulation [akymylasjō] nf Anhäufung f
accumuler [akymyle] <1> vt anhäufen; (*retard*) vergrößern; **s'accumuler** vpr sich ansammeln; sich vergrößern
accusateur, -trice [akyzatœr, tris] nm/f Anklager(in) m(f) ■ adj anklagend; (*document, preuve*) belastend
accusatif [akyzatif] nm Akkusativ m
accusation [akyzasjō] nf Beschuldigung f; (*Jur*) Anklage f; (*Jur: partie*) Anklagevertretung f
accusé, e nm/f (*Jur*) Angeklagte(r) mf ■ nm: ~ de réception Empfangsbestätigung f; (*de poste*) Ruckschein m
accuser [akyze] <1> vt beschuldigen; (*Jur*) anklagen; (*faire ressortir*) betonen; ~ qn de qch jdn einer Sache gen beschuldigen [ou anklagen]
acerbe [asærb] adj bissig
Ach. abr = achète, achetons kaufe
achalandé, e [aʃalāde] adj: **bien/mal ~** (*magasin*) gut/schlecht ausgestattet
acharné, e [aʃarne] adj (*lutte, adversaire*) unerbittlich, erbarmungslos; (*travailleur*) unermüdlich
acharnement [aʃarnēmā] nm (*de lutte*) Unerbittlichkeit f; (*de travail*) Unermüdlichkeit f
acharner <1> vpr: **s'~ contre [ou sur] qn** jdn erbarmungslos angreifen; (*malchance*) jdn verfolgen; **s'~ à faire qch** etw unbedingt tun wollen
achat [aʃa] nm Kauf m; **faire des ~s** einkaufen; ~ au comptant Barkauf
acheminer [aʃ(ə)mine] <1> vt senden ■ vpr: **s'~ vers** zusteuern auf +akk
acheter [aʃ(ə)te] <4> vt kaufen; ~ qch à qn (*provenance*) etw von jdm kaufen; (*destination*) etw für jdn kaufen
acheteur, -euse nm/f (*client*) Käufer(in) m(f)
achevé, e [aʃ(ə)ve] adj: **d'un ridicule ~** völlig lächerlich; **d'un comique ~** ungeheuer komisch
achever [aʃ(ə)ve] <4> vt beenden; (*blesse*) den Gnadenschuss geben +dat; **s'achever** vpr zu Ende gehen
acide [asid] adj sauer ■ nm (*Chim*) Säure f; ~ ascorbique Ascorbinsäure; ~ désoxyribonucléique Desoxyribonukleinsäure; ~ ribonucléique Ribonukleinsäure
acidité [asidite] nf Säure f
acidulé, e [asidyle] adj säuerlich; **vert ~** Giftgrün nt

acier [asje] *nm* Stahl *m*; ~ **inoxydable** nicht rostender Stahl
aciérie [asjeri] *nf* Stahlwerk *nt*
acné [akne] *nm* Akne *f*
acolyte [akolit] *nm* (pej) Komplize (Komplizin) *m/f*
acompte [akõt] *nm* Anzahlung *f*
Açores [asɔʁ] *nfpl*: **les** ~ die Azoren
à-coup [aku] *nm* Ruck *m*; **sans/par** ~ **s** glatt/ruckartig [ou stoßweise]
acoustique [akustik] *adj* akustisch
 ■ *nf* Akustik *f*
acquéreur [akerœʁ] *nm* Käufer(in) *m(f)*
acquérir [akeriʁ] *irr vt* (biens) erwerben, kaufen; (habitude) annehmen; (valeur) bekommen; (droit) erlangen; (certitude) gelangen zu
acquiescer [akjese] <2> *vi* zustimmen
acquis, e [aki, iz] *pp de acquérir* ■ *adj* (habitude, caractère) angenommen; (résultat, vitesse) erreicht
acquisition [akizisjõ] *nf* (achat) Kauf *m*; (de célébrité, droit) Erlangen *nt*; (objet acquis) Erwerbung *f*
acquit [aki] *nm* (quittance) Quittung *f*; **par** ~ **de conscience** zur Gewissensberuhigung
acquittement [akitmã] *nm* (d'un accusé) Freispruch *m*; (de facture) Begleichung *f*; (de promesse) Einlösen *nt*; (de tâche) Ausführung *f*
acquitter [akite] <1> *vt* (Jur) freisprechen; (payer) begleichen ■ *vpr*: **s'~ de** (d'un devoir, engagement) nachkommen +*dat*; (travail) erledigen
âcre [akʁ] *adj* bitter, herb
acrimonie [akrimõni] *nf* Bitterkeit *f*
acrobate [akʁɔbat] *nmf* Akrobat(in) *m(f)*
acrobatie [akʁɔbasi] *nf* (art) Akrobatik *f*; (exercice) akrobatisches Kunststück
acrobatique [akʁɔbatik] *adj* akrobatisch
acronyme [akʁɔnim] *nm* Akronym *nt*
acrylique [akrilik] *nm* Acryl *nt*
acte [akt] *nm* (action, geste) Tat *f*; (papier, document) Akte *f*; (Theat) Akt *m*; **actes** *nmpl* (compte rendu) Protokoll *nt*; **prendre** ~ **de qch** etw zur Kenntnis nehmen; **faire** ~ **de présence** sich sehen lassen; **faire** ~ **de candidature** kandidieren; ~ **de naissance** Geburtsurkunde *f*
acteur, -trice [aktœʁ, tris] *nm/f* Schauspieler(in) *m(f)*
actif, -ive [aktif, iv] *adj* aktiv ■ *nm* (Com) Aktiva *pl*; **mettre/avoir qch à son** ~ (fig) etw auf seine Erfolgsliste setzen/etw als Erfolg verbuchen können
action [aksjõ] *nf* (acte) Tat *f*; (activité) Tätigkeit *f*; (effet) Wirkung *f*; (Theat, Cine) Handlung *f*; (Com) Aktie *f*; **mettre en** ~ in die Tat umsetzen; **passer à l'~** zur Tat

schreiten, aktiv werden; **un film d'~** ein Actionfilm; **bonne** ~ gute Tat; **liberté d'~** Handlungsfreiheit *f*; **portefeuille d'~s** (Com) Aktienpaket *nt*; ~ **de décompresser** Chill-out *nt*; ~ **en diffamation** Verleumdungsklage *f*
actionnaire [aksjõnœʁ] *nmf* Aktionär(in) *m(f)*
actionner [aksjõne] <1> *vt* betätigen
activer [aktive] <1> *vt* (accélérer) beschleunigen; (Chim) aktivieren;
s'activer *vpr* sich betätigen
activisme [aktivism] *nm* Aktivismus *m*
activiste [aktivist] *nmf* Aktivist(in) *m(f)*
activité [aktivite] *nf* Aktivität *f*; (occupation, loisir) Betätigung *f*; ~ **professionnelle** Erwerbstätigkeit *f*
actrice *nf voir acteur*
actualiser [aktʁalize] <1> *vt* (ouvrage) aktualisieren
actualité [aktʁalite] *nf* Aktualität *f*; **actualisés** *nfpl* (TV) Nachrichten *pl*
actuel, le [aktʁɛl] *adj* (présent) augenblicklich; (d'actualité) aktuell
actuellement *adv* derzeit
acuponcteur, -trice [akypõktœʁ, tris] *nm/f* Akupunkteur (Akupunkteuse) *m/f*
acupuncture, acupuncture [akypõktyʁ] *nf* Akupunktur *f*
adage [adaʒ] *nm* Sprichwort *nt*
adaptable [adaptabl] *adj* anpassungsfähig; (chose) anpassbar
adaptateur [adaptatœʁ] *nm* (Elec) Adapter *m*, Zwischenstecker *m*; ~ **de réseau** (Inform) Netzwerkarte *f*
adaptation [adaptasjõ] *nf* Anpassung *f*; (d'un texte) Bearbeitung *f*
adapter [adapte] <1> *vt* (œuvre) bearbeiten; ~ **qch à** (approprié) etw anpassen an +*akk*; (fixer) etw anbringen auf/in/an +*dat*; **s'adapter** *vpr* (personne) sich anpassen (à an +*akk*)
addenda [adẽda] *nm* Nachtrag *m*
additif [aditif] *nm* Zusatz *m*
addition [adisjõ] *nf* Hinzufügen *nt*; (Math) Addition *f*; (au restaurant) Rechnung *f*
additionnel, le [adisjõnel] *adj* zusätzlich
additionner [adisjõne] <1> *vt* (Math) addieren; ~ **un produit/vin d'eau** einem Produkt Wasser hinzufügen/Wein mit Wasser strecken
adepte [adẽpt] *nmf* Anhänger(in) *m(f)*
adéquat, e [adẽkwa, at] *adj* passend, angebracht
adhérence [adẽrãs] *nf* Haftung *f*; ~ **au sol** Bodenhaftung
adhérent, e [adẽrã,õt] *nm/f* Mitglied *nt*
adhérer [adẽre] <5> *vi*: ~ **à** (coller) haften an +*dat*; (se rallier à: parti, club) beitreten

+dat; (à une opinion) unterstützen, eintreten für
adhésif, -ive [adezif, iv] adj haftend
 ■ nm Selbstklebefolie f; (colle) Klebstoff m
adhésion [adezjō] nf Beitritt m; (à une opinion) Unterstützung f
adieu (pl x) [adjø] interj Lebewohl! ■ nm Abschied m
adipeux, -euse [adipø, øz] adj Fett-; (obèse) fett
adjectif [adzɛktif] nm Adjektiv nt
adjectival, e (pl -aux) [adzɛktival, o] adj adjektivisch
adjoindre [adzɔwɛ̃dʁ] irr comme joindre vt: ~ qch à qch etw einer Sache dat beifügen; s'~ un collaborateur sich dat einen Mitarbeiter ernennen
adjoint, e [adzɔwɛ̃, ɛ̃t] nm/f: (directeur) ~ stellvertretender Direktor; ~ au maire Zweiter Bürgermeister
adjudication [adzɔdikasjō] nf (vente aux enchères) Versteigerung f; (attribution aux enchères) Zuschlag m; (marché administratif) Ausschreibung f; (attribution) Vergabe f
adjuger [adzɔʒe] <2> vt zusprechen; adjudé! (vendu) verkauft!
admettre [admɛtʁ] irr comme mettre vt (visiteur, nouveau venu) hereinlassen; (patient, membre) aufnehmen (dans in +akk); (comportement) durchgehen lassen; (fait, point de vue) anerkennen; (explication) gelten lassen; ~ que zugeben, dass
administrateur, -trice [administratœʁ, tris] nm/f Verwalter(in) m(f); ~ judiciaire Konkursverwalter; ~ de courrier (Inform) Postmaster m
administratif, -ive adj administrativ, Verwaltungs-; (style, paperasserie) bürokratisch
administration [administrasjō] nf Verwaltung f; l'A~ die Verwaltung, der Verwaltungsdienst
administrer <1> vt (diriger) führen, leiten; (remède, correction) verabreichen; (sacrement) spenden
admirable [admirabl] adj bewundernswert
admirateur, -trice [admiratœʁ, tris] nm/f Bewunderer (Bewunderin) m/f
admiratif, -ive [admiratif, iv] adj bewundernd
admiration [admirasjō] nf Bewunderung; être en ~ devant qch etw voller Bewunderung betrachten
admirer <1> vt bewundern
admissible [admisibl] adj (comportement) zulässig; (Scol: candidat) (zur mündlichen Prüfung) zugelassen

admission [admisjō] nf Einlass m, Aufnahme f (à in +akk), Zulassung f; (patient) Neuaufnahme f
A.D.N. nm abr = acide désoxyribonucléique DNS f
ado [ado] nm/f (fam: adolescent) Jugendliche(r) mf
adolescence [adolesãs] nf Jugend f
adolescent, e adj jugendlich ■ nm/f Jugendliche(r) mf
adonner [adone] <1> vpr: s'~ à sich hingebungsvoll widmen +dat
adopter [adɔpte] <1> vt (projet de loi) verabschieden; (politique, attitude, mode) annehmen; (enfant) adoptieren
adoptif, -ive [adɔptif, iv] adj Adoptiv-; (patrie, ville) Wahl-
adoption [adɔpsjō] nf (de motion) Verabschiedung f; (de politique, attitude) Annahme f; (d'un enfant) Adoption f; (d'un nouveau venu) Aufnahme f; c'est sa patrie d'~ das ist seine Wahlheimat
adorable [adɔrabl] adj bezaubernd
adoration [adɔrasjō] nf Verehrung f; (Rel) Anbetung f; être en ~ devant abgottisch lieben
adorer [adɔʁe] <1> vt über alles lieben; (Rel) anbeten
adosser [adose] <1> vt: ~ qch à/contre etw lehnen an/gegen +akk ■ vpr: s'~ à sich lehnen an/gegen +akk
adoucir [adusir] <8> vt (goût) verfeinern; (peau) weich machen; (caractère) abschwächen; (peine) mildern; s'adoucir vpr sich verfeinern; (caractère) sich abschwächen; (température) abnehmen
adoucissant nm Weichspüler m
adoucissement [adusismã] nm Milderung f
adoucisseur [adusisœʁ] nm: ~ d'eau Wasserentharter m
adrénaline [adrenalin] nf Adrenalin nt
adresse [adres] nf (domicile: Inform) Adresse f; (habileté) Geschicklichkeit f; ~ électronique E-Mail-Adresse; ~ URL URL f
adresser [adrese] <1> vt (lettre) schicken (à an +akk); (écrire l'adresse sur) adressieren; (injure, compliments) richten (à an +akk) ■ vpr: s'~ à (parler à) sprechen zu; (destinataire) sich richten an +akk
Adriatique [adriatik] nf Adria f
ADSL [adeesl] sigle m = **asymmetrical digital subscriber line** ADSL f
adroit, e [adrwa, at] adj geschickt
adulte [adylt] nmf Erwachsene(r) mf ■ adj (chien, arbre) ausgewachsen; (attitude) reif
adultère [adylter] nm Ehebruch m

advenir [advənir] <9> vi (avec être)

geschehen, sich ereignen; **qu'est-il**

advenu de ...? was ist aus ... geworden?

adverbe [adverb] nm Adverb nt

adverbial, e (pl -aux) [adverbjal, o] adj
adverbial

adversaire [adverser] nmf Gegner(in) m(f)

adverse [advers] adj gegnerisch; la

partie ~ die Gegenpartei

adversité [adversite] nf Not f

A.E. nfpl abr = **Affaires étrangères** (Pol)
AAnt

aérateur [aeratœr] nm Ventilator m

aération [aerasjō] nf Lüftung f

aérer [aere] <5> vt lüften; (style)
auflockern

aérien, ne [aerjē, ɛn] adj (Aviat) Luft-;
(câble) oberirdisch; **métro** ~ Hochbahn f

aérobic [aerobik] nf Aerobic nt

aérodrome [aerodrom] nm Flugplatz m

aérodynamique [aerodinamik] adj

aerodynamik ■ nf Aerodynamik f

aérofren [aerofrē] nm Bremsklappe f,
Landeklappe f

aérogare [aerogar] nf (à l'aéroport)
Flughafen m; (en ville) Airterminal m

aéroglesseur [aeroglisœr] nm
Luftkissenboot nt

aérogramme [aerogram] nm
Luftpostleichtbrief m

aéromodélisme [aeromodélism] nm
Modellflugzeugbau m

aéronaute [aeronot] nmf
Ballonfahrer(in) m(f)

aéronautique [aeronotik] adj
aeronautisch

aéronaval, e [aeronaal] adj Luft- und
See-

aéronef [aeronef] nm Luftschiff nt

aéroport [aeropœr] nm Flughafen m

aéropostal, e (pl -aux) [aeropostal, o]
adj Luftpost-

aérosol [aerôsɔl] nm (bombe) Spraydose f

aérospatial, e (pl -aux) [aerospasjal, o]
adj Raumfahrt- ■ nf Raumfahrt f

aérostas [aerôsta] nm Ballon m

aérotrain® [aerotrē] nm Luftkissenzug m

affabilité [afabilite] nf Umganglichkeit f

affable [afabl] adj umgänglich

affaiblir [afeblir] <8> vt schwächen;
s'affaiblir vpr schwächer werden

affaiblissement [afeblismā] nm
Schwächung f; (de la vue, mémoire)
Nachlassen nt

affairé, e [afere] adj geschäftig

affaire [afær] nf (problème, question)

Angelegenheit f; (criminelle, judiciaire) Fall

m; (scandale) Affäre f; (Com) Geschäft nt;

(occasion intéressante) günstige Gelegenheit;

affaires nfpl (intérêts privés ou publics)

Geschäfte pl; (effets personnels) Sachen pl;
A-s étrangers Auswärtige Angelegenheiten;
~ **de mœurs** Sexskandal m; **ce sont mes/tes -s** (cela me/te concerne) das ist meine/deine Sache; **avoir ~ à qn/qch** es mit jdm/etw zu tun haben

affairer [afere] <1> vpr: **s'affairer**
geschäftig hin und her eilen

affairisme [aferism] nm
Geschäftemacherei f

affaissement [afesmā] nm: ~ **de terrain**
Erdrutsch m

affaisser [afese] <1> vpr: **s'affaisser**
(terrain, immeuble) einstürzen; (personne)
zusammenbrechen

affaler [afale] <1> vpr: **s'affaler** sich
erschöpft fallen lassen (dans/sur in/auf
+akk)

affamé, e [afame] adj ausgehungert

affamer [afame] <1> vt aushungern

affectation [afektasjō] nf (de crédits)
Zweckbindung f; (à un poste) Zuweisung f;
(manque de naturel) Geziertheit f;
(simulation) Heuchelei f

affecté, e [afekte] adj geziert; (feint)
geheuchelt

affecter [afekte] <1> vt (émouvoir)
berühren, treffen; (feindre) vortäuschen;
(allouer) zuteilen (à dat): ~ **qch d'un signe**
(Math) etw mit einem Zeichen versehen

affectif, -ive [afektif, iv] adj Gefühls-

affection [afeksjō] nf Zuneigung f; (Med)
Leiden nt

affectionner [afeksjone] <1> vt mögen

effectueux, -euse [afektuø, øz] adj
liebevoll

affermir [afermir] <8> vt (décision)
bekraftigen; (pouvoir fig) festigen

affichage [afifaz] nm Anschlag m;
(Inform) Anzeige f, Display nt; **montre à ~**
numérique Digitaluhr f; ~ **du numéro de**
l'appel Rufnummeranzeige

affiche [afif] nf Plakat nt; **être à l'~** (Theat,
Cine) gespielt werden; **tenir l'~** lang auf
dem Programm stehen

afficher <1> vt anschlagen; (attitude) zur
Schau stellen

afficheur nm Plakatankleber m; (Inform)
Display nt; ~ **à cristaux liquides**

Flüssigkristallanzeige f, LCD-Anzeige f

affilée [afile] adv: **d'~** ununterbrochen

affiliation [afiljasjō] nf Mitgliedschaft f

affilier [afilje] <1> vpr: **s'~** à Mitglied
werden bei

affinité [afinite] nf Verwandtschaft f,
Affinität f

affirmatif, -ive [afirmatif, iv] adj
(réponse) bejahend; (personne) positiv
■ nf: **répondre par l'affirmative** Ja sagen,
mit Ja antworten

affirmation [afirmasjō] *nf* (assertion) Behauptung *f*
affirmative [afirmativ] *nf*: répondre par l'~ mit Ja antworten; dans l'~ im Falle einer positiven Antwort
affirmer [afirme] <1> *vt* (prétendre, assurer) behaupten; (désir, autorité) geltend machen
affliction [afliksjō] *nf* Kummer *m*
affligé, e [afliʒe] *adj* erschüttert; ~ d'une maladie an einer Krankheit leidend
affliger <2> *vt* (peiner) zutiefst bekummern
affluence [aflyās] *nf*: heure/jour d'~ Stoßzeit *f*
affluent [aflyā] *nm* (Geo) Nebenfluss *m*
affluer [aflye] <1> *vi* (secours, biens) eintreffen; (sang, gens) strömen
afflux [afly] *nm* Andrang *m*, Strom *m*; ~ de réfugiés Flüchtlingsstrom
affolant, e [afōlā, āt] *adj* erschreckend; (fam) verrückt; c'est ~! das ist zum Verrücktwerden
affolé, e [afōle] *adj* durcheinander, in Panik
affolement [afōlmā] *nm* Aufregung *f*
affoler <1> *vt* verrückt machen; s'affoler *vpr* durchdrehen
affranchir [afrāʃir] <2> *vt* freimachen; (esclave) freilassen; (d'une contrainte, menace) befreien
affranchissement [afrāʃismā] *nm* (d'une lettre, d'un paquet) Frankieren *nt*; (prix payé) Porto *nt*; (d'un esclave) Freilassung *f*; (fig) Befreiung *f*
affréter [afrete] <5> *vt* (véhicule, bateau) mieten
affreux, -euse [afrø, øz] *adj* schrecklich
affrontement [afrōtmā] *nm* Zusammenstoß *m*; (Mil: fig) Konfrontation *f*
affronter <1> *vt* (adversaire) entgegentreten + *dat*
affût [afy] *nm*: être à l'~ de qch auf etw akklauern
affûter [afyte] <1> *vt* (outil) schärfen
afghan, e [afgā, an] *adj* afghanisch
Afghanistan [afganistā] *nm*: l'~ Afghanistan *nt*
afin [afē] *conj*: ~ que + *subj* sodass, damit; ~ de faire um zu tun
AFNOR [afnɔʁ] *nf* *acr* = Association française de normalisation französischer Normenverband
a fortiori [afɔʁsjɔʁi] *adv* umso mehr
A.F.P. *nf* *abr* = Agence France-Presse französische Presseagentur
AFA [afpa] *nf* *acr* = Association pour la formation professionnelle des adultes Organisation für die Erwachsenenbildung
africain, e [afrikē, en] *adj* afrikanisch

Africain, e *nm/f* Afrikaner(in) *m(f)*
Afrique [afrik] *nf*: l'~ Afrika *nt*; l'~ du Nord Nordafrika; l'~ du Sud Südafrika
afro [afro] *adj* *inv*: coiffure ~ Afrolook *m*
A.G. *nf* *abr* = assemblée générale Generalversammlung *f*
agaçant, e [agasā, āt] *adj* nervig
agacement [agasmā] *nm* Gereiztheit *f*
agacer [agase] <2> *vt* aufregen
agate [agat] *nf* Achat *m*
âge [aʒ] *nm* Alter *nt*; (ère) Zeitalter *nt*; quel ~ as-tu? wie alt bist du?
âgé, e [aʒe] *adj* alt; ~ de 10 ans 10 Jahre alt
agence [aʒās] *nf* Agentur *f*; (succursale) Filiale *f*; ~ immobilière/matrimoniale/de publicité/de voyages Immobilienbüro *nt*/Eheinstitut *nt*/Werbeagentur/*Reisebüro nt*
agencer [aʒāse] <2> *vt* (éléments, texte) zusammenfugen, arrangieren; (appartement) einrichten
agenda [aʒēda] *nm* Kalender *m*
agenouiller [aʒ(ə)nuʒe] <1> *vpr*: s'agenouiller (sich) niederknien
agent [aʒā] *nm* (élément, facteur) Faktor *m*; ~ d'assurances Versicherungsmakler(in) *m(f)*; ~ de change Borsenmakler(in) *m(f)*; ~ (de police) Polizist(in) *m(f)*; ~ économique global Global Player *m*
A.G.F. *nf* *pl* *abr* = Assurances générales de France französische Versicherungsgesellschaft
agglomération [aglomerasjō] *nf* Ortschaft *f*; l'~ parisienne der Großraum Paris
aggloméré [aglomere] *nm* Pressspan *m*
agglomérer [aglomere] <5> *vt* anhäufen; (Tech) verbinden
aggravant, e [agravā, āt] *adj*: circonstances ~es erschwerende Umstände
aggravation [agravasjō] *nf* Verschlimmerung *f*
aggraver [agrave] <1> *vt* verschlimmern; (peine) erhöhen
agile [aʒil] *adj* beweglich
agilité [aʒilite] *nf* Beweglichkeit *f*
agio [aʒjo] *nm* (Fin) Agio *nt*
agir [aʒiʁ] <8> *vi* handeln; (se comporter) sich verhalten; (avoir de l'effet) wirken; de quoi s'agit-il? um was handelt es sich?
agissements [aʒismā] *nmpl* Machenschaften *pl*
agitateur, -trice [aʒitatœʁ, tris] *nm/f* Agitator(in) *m(f)*
agitation [aʒitasjō] *nf* Bewegung *f*; (excitation, inquiétude) Erregung *f*; (Pol) Aufruhr *m*
agité, e [aʒite] *adj* unruhig; (troublé, excité) aufgeregt, erregt; (mer) aufgewühlt

agiter <1> vt schütteln; (*préoccuper*)
beunruhigen

agneau (pl x) [aɲo] nm Lamm nt; (*Gastr*)
Lammfleisch nt

agonie [aɡɔni] nf Todeskampf m

agoniser [aɡɔnizɛ] <1> vi in den letzten
Zugen liegen

agrafe [aɡraf] nf (*de vêtement*) Haken m;
(*de bureau*) Heftklammer f

agrafer <1> vt zusammenhalten; heften

agrafeuse [aɡraføz] nf (*de bureau*)
Heftmaschine f

agraire [aɡʁɛʁ] adj agrarisch

agrandir [aɡʁɑ̃dir] <8> vt erweitern;
(*Foto*) vergrößern; **s'agrandir** vpr größer
werden

agrandissement nm (*Foto*)
Vergrößerung f

agréable [aɡʁeabl] adj angenehm

agrée, e [aɡʁe] adj (*magasin*,
concessionnaire) Vertrags-

agréer [aɡʁe] <1> vt (*requête, excuse*)
annehmen; (*demande*) stattgeben +dat;
~ à qn (*date*) jdm passen; **veuillez** ~,
Monsieur/Madame, ... mit freundlichen
Grüßen

agrég [aɡʁɛɡ] nf voir **agrégation**

agrégation [aɡʁegasiɔ̃] nf höchste
Lehramtsbefähigung

AGRÉGATION

- Die *agrégation* oder umgangssprachlich die *agrég* ist eine hoch angesehene Prüfung für zukünftige Dozenten in Frankreich. Die Anzahl der Prüfungskandidaten übersteigt immer weit die Anzahl der freien Stellen. Die meisten Lehrer der "classes préparatoires" und Universitätsdozenten haben die "agrégation"

agrégé, e [aɡʁɛʒɛ] nm/f Lehrer(in) mit der
höchsten Lehramtsbefähigung

agrément [aɡʁemɑ̃] nm (*accord*)
Zustimmung f; (*plaisir*) Vergnügen nt

agrès [aɡʁɛ] nmpl (Turn)geräte pl

agresser [aɡʁesɛ] <1> vt angreifen

agresseur [aɡʁesøʁ] nm Angreifer(in)
m(f); (*Pol, Mil*) Aggressor(in) m(f)

agressif, -ive [aɡʁesif, iv] adj aggressiv

agression [aɡʁesjɔ̃] nf Aggression f; (*Pol*,
Mil) Angriff m

agressivité [aɡʁesivite] nf Aggressivität f

agricole [aɡʁikɔl] adj landwirtschaftlich

agriculteur, -trice [aɡʁikyltøʁ, tris]
nm/f Landwirt(in) m(f)

agriculture [aɡʁikyltyʁ] nf
Landwirtschaft f; ~ **biologique**
Biolandwirtschaft

agripper [aɡʁipe] <1> vt schnappen,
packen ■ vpr: s'~ à sich festhalten an
+dat, sich festklammern an +dat

agroalimentaire [aɡʁoalimɑ̃tɛʁ] adj
Lebensmittel-; (*usine*) Nahrungsmittel-
■ nm Lebensmittelsektor m

agrumes [aɡʁym] nm Zitrusfrucht f

aguerir [aɡɛʁiʁ] <8> vt abhärten,
stählen

aguets [aɡɛ] adv: **être aux** ~ auf der Lauer
liegen

aguichant, e [aɡifɑ̃, ɑ̃t] adj aufreizend

aguicher [aɡife] <1> vt aufreizen

aguicheur, -euse [aɡiføʁ, øz] adj
verführerisch

ah [a] interj aha

ahuri, e [aɥʁi] adj verblüfft, verduzt

ahurissant, e [aɥʁisɑ̃, ɑ̃t] adj
verbluffend

aide [ɛd] nf Hilfe f; **à l'~ de** mithilfe von;

appeler à l'~ zu Hilfe rufen;

~ **contextuelle** (*Inform*) kontextsensitive

Hilfe, ~ **judiciaire** Prozesskostenhilfe;

~ **sociale** Sozialhilfe f ■ nmf

Assistent(in) m(f); ~ **comptable**

Buchhaltungsgehilfe(-gehilfin) m/f;

~ **éducateur(-trice)** Assistenzlehrkraft f;

~ **soignant(e)** Schwesternhelfer(in) m(f)

aide-mémoire nm inv Gedächtnishilfe f

aider [ede] <1> vt helfen +dat; ~ **à**
(*faciliter*) beitragen zu

aïeux [ajø] nmpl Vorfahren pl

aigle [egl] nm Adler m

aiglefin [egləfɛ̃] nm voir **églefin**

aigre [ɛɡʁ] adj sauer, säuerlich; (*fig*)
schneidend

aigre-doux, -douce (pl **aigres-doux**)

[ɛɡʁədu, dus] adj süßsauer; (*propos*)
sauerlich

aigreux [ɛɡʁøʁ] nf saurer Geschmack;

(*fig*) Verbitterung f; ~ **s fpl d'estomac**
Sodbrennen nt

aigri, e [egʁi] adj verbittert

aigrir [egʁiʁ] <8> vt (*personne*) verbittern

aigu, è [ɛɡy] adj (*objet, arête*) spitz; (*son*,
voix) hoch; (*douleur, conflit, intelligence*)
scharf

aigle-marine (pl **aigues-marines**)

[ɛɡmaʁin] nf Aquamarin m

aiguillage [ɛɡɥijaz] nm Weiche f

aiguille [ɛɡɥij] nf (*de réveil, compteur*)

Zeiger m; (*à coudre*) Nadel f; ~ **à tricoter**
Stricknadel

aiguilleur [ɛɡɥijøʁ] nm: ~ (*du ciel*)

Fluglotse m

aiguillon [ɛɡɥijɔ̃] nm (*d'abeille*) Stachel m

aiguillonner [ɛɡɥijɔ̃ne] <1> vt

anspornen

aiguiser [egize] <1> vt (*outil*) schleifen,
schärfen; (*fig*) stimulieren

ail [aj] *nm* Knoblauch *m*
aile [ɛl] *nf* Flügel *m*
aileron [ɛlʁɔ̃] *nm* (*de requin*) Flosse *f*;
 (*d'avion*) Querruder *nt*
aillier [ɛlje] *nm* Flügelspieler(in) *m(f)*
ailleurs [ajœʁ] *adv* woanders; **nulle part**
 ~ nirgendwo anders; **d'~** übrigens; **par ~**
 überdies
ailloli [ajɔli] *nm* Knoblauchmayonnaise *f*
aimable [ɛmabl] *adj* liebenswürdig
aimant [ɛmā] *nm* Magnet *m*
aimanter [ɛmāte] <1> *vt* magnetisieren
aimer [ɛme] <1> *vt* lieben; (*d'amitié*,
d'affection) mögen; (*chose, activité*)
 gernhaben; **bien ~ qn/qch** jdn/etw
 gernhaben; **~ mieux faire qch** etw lieber
 tun; **~ autant faire qch** (*préférer*) etw
 lieber tun
aine [ɛn] *nf* (Anat) Leiste *f*
ainé, e [ene] *adj* älter ■ *nm/f* ältestes
 Kind, Älteste(r) *mf*
ainsi [ɛsi] *adv* so; **pour ~ dire** sozusagen
 ■ *conj*: **~ que** wie; (*et aussi*) sowie, und
aioli [ajɔli] *nm* voir **ailloli**
air [ɛʁ] *nm* (*atmosphérique*) Luft *f*; (*mélodie*)
 Melodie *f*; (*expression*) Gesichtsausdruck
m; (*attitude*) Benehmen *nt*, Auftreten *nt*;
prendre de grands ~s avec qn jdn
 herablassend behandeln; **parole/**
menace en l'~ leere Reden/Drohung;
prendre l'~ Luft schnappen; **avoir l'~**
 scheinen; **avoir l'~ triste/d'un clown**
 traurig aussehen/aussehen wie ein Clown
airbag [ɛʁbɛg] *nm* Airbag *m*; **~ latéral**
 Seitenairbag
airbus® [ɛʁbys] *nm* Airbus® *m*
aire [ɛʁ] *nf* Fläche *f*; (*domaine, zone*) Gebiet
nt; **~ de jeux** Spielplatz *m*; **~ de repos**
 Raststätte *f*, Rastplatz *m*
airelle [ɛʁɛl] *nf*: **~ rouge** Preiselbeere *f*
aisance [ezās] *nf* Leichtigkeit *f*; (*adresse*)
 Geschicklichkeit *f*; (*richesse*) Wohlstand *m*
aise [ɛz] *nf* (*confort*) Komfort *m*; **être à l'~**,
être à son ~ sich wohlfühlen;
 (*financièrement*) sich gutstellen; **se mettre**
à l'~ es sich *dat* bequem machen; **être mal**
à l'~ [*ou à son ~*] sich nicht wohlfühlen
aisé, e [eze] *adj* (*facile*) leicht; (*assez riche*)
 gut situiert
aisément [ezemā] *adv* leicht
aisselle [ɛsɛl] *nf* Achselhöhle *f*
Aix-la-Chapelle [ɛkslaʃapɛl] Aachen *nt*
ajournement [azurnəmā] *nm*
 Vertagen *nt*
ajourner [azurne] <1> *vt* vertagen
ajout [azu] *nm* Zusatz *m*
ajouter [azute] <1> *vt* hinzufügen;
 ~ *foi* à Glauben schenken + *dat*
ajutage [azystaʒ] *nm* Justieren *nt*,
 Einrichten *nt*

ajustement [azystəmā] *nm*
 (*harmonisation*) Abstimmung *f*;
 (*adaptation*) Anpassung *f*; **~ des prix**
 Preisanpassung; **~ des salaires**
 Lohnanpassung
ajuster [azyste] <1> *vt* (*régler*) einstellen;
 (*adapter*) einpassen (*à in + akk*)
ajuteur, -euse [azystœʁ, øz] *nm/f*
 Metallarbeiter(in) *m(f)*
alambic [alābik] *nm* Destillierapparat *m*
alarmant, e [alarmā, āt] *adj*
 beunruhigend
alarme [alarm] *nf* (*signal*) Alarm *m*;
 (*inquiétude*) Sorge *f*, Beunruhigung *f*
alarmer <1> *vt* warnen; **s'alarmer** *vpr*
 sich *dat* Sorgen machen
alarmiste [alarmist] *adj* dramatisierend,
 schwarzseherisch
albanais, e [albanɛ, ɛz] *adj* albanisch
Albanie [albani] *nf*: l'~ Albanien *nt*
albâtre [albatʁ] *nm* Alabaster *m*
albatros [albatʁɔs] *nm* Albatros *m*
albinos [albinos] *nmf* Albino *m*
album [albɔm] *nm* Album *nt*
albumen [albymɛn] *nm* Eiweiß *nt*
albumine [albymin] *nf* Albumin *nt*;
 avoir de l'~ Eiweiß im Urin haben
alcalin, e [alkalɛ, in] *adj* alkalisch
alcool [alkɔl] *nm*: l'~ der Alkohol; **un ~** ein
 Weinbrand *m*; **~ à brûler** Brennspiritus *m*;
 ~ à 90° Wundbenzin *nt*
alcoolémie *nf* Alkoholgehalt *m* im Blut
alcoolique *adj* alkoholisch ■ *nmf*
 Alkoholiker(in) *m(f)*
alcoolisé, e *adj* (*boisson*) alkoholisch
alcoolisme *nm* Alkoholismus *m*
alcootest® *nm* Alkoholtest *m*
aléas [alea] *nmpl* Wechselfälle *pl*,
 unvorhergesehene Ereignisse *pl*
aléatoire [aleatwar] *adj* zufällig; (*Inform*)
 Zufalls-
alémanique [alemanik] *adj* alemannisch
alentour [alätur] *adv* darum herum
alentours *nmpl* Umgebung *f*
alerte [alɛʁt] *adj* aufgeweckt ■ *nf*
 (*menace*) Warnung *f*; (*signal*) Alarm *m*;
 donner l'~ den Alarm auslösen; **~ à**
 l'ozone Ozonalarm
alerter [alɛʁte] <1> *vt* (*pompier*)
 alarmieren; (*informer*) (darauf)
 aufmerksam machen
alevin [alvɛ] *nm* (junger) Zuchtfisch
alexandrin [alɛksādrɛ] *nm* Alexandriner
m (*Versmaß*)
algèbre [alzɛbr] *nf* Algebra *f*
algébrique [alzebrik] *adj* algebraisch
Algérie [alʒeri] *nf*: l'~ Algerien *nt*
algérien, ne [alʒerjɛ, ɛn] *adj* algerisch
Algérien, ne *nm/f* Algerier(in) *m(f)*
algorithme [alɡɔʁitm] *nm* Algorithmus *m*

algue [alg] *nf* Alge *f*
alibi [alibi] *nm* Alibi *nt*
aliéné, e [aljene] *nm/f* Geistesgestörte(r) *mf*
aliéner [aljene] <5> *vt* (Jur: biens) veräußern; (liberté) aufgeben; **s'aliéner** *vpr* (sympathie) verlieren
alignement [alɛ̃(ə)mā] *nm* Ausrichtung *f*; (d'une équipe) Aufstellung *f*; (d'idées, de chiffres) Aneinanderreihung *f*; (Pol) Angleichung *f*; **se mettre à l'~** sich ausrichten
aligner [aline] <1> *vt* in eine Reihe stellen; (adapter) angleichen (sur an+akk); (présenter) in einer Reihenfolge darlegen; **s'aligner** *vpr* (concurrents) sich aufstellen; (Pol) sich ausrichten (sur nach)
aliment [alimā] *nm* Nahrungsmittel *nt*; ~ **transgénétique** Genlebensmittel *nt*
alimentaire [alimāter] *adj* Nahrungs-; (pej) lukrativ; **produits [ou denrées] ~s** Nahrungsmittel *pl*; **régime ~** Diät *f*
alimentation [alimātasjō] *nf* Ernährung *f*; (approvisionnement) Versorgung *f*; (commerce) Lebensmittelhandel *m*; ~ **énergétique** Energieversorgung; ~ **forcée** Zwangsernährung; ~ **du papier** Papierzufuhr *f*
alimenter [alimāte] <1> *vt* ernähren; (en eau, électricité) versorgen; (conversation) in Gang halten
alinéa [alineā] *nm* Absatz *m*
aliter [alite] <1> *vpr*: **s'aliter** sich ins Bett legen; **alité(e)** (malade) bettlägerig
allaïement [aletmā] *nm* Stillen *nt*
allaïter [alete] <1> *vt* stillen
allant [alā] *nm* Elan *m*
alléchant, e [alefā, āt] *adj* verlockend
allécher [alefe] <5> *vt* anlocken
allée [ale] *nf* Allee *f*; **des ~s et venues** *fpf* das Kommen und Gehen
allégation [alegasjō] *nf* Behauptung *f*
allégé *adj* light, leicht
alléger [aleze] <2, 5> *vt* leichter machen; (dette, impôt) senken; (souffrance) lindern
allégorie [a(l)legɔri] *nf* Allegorie *f*
allégorique [a(l)legɔrik] *adj* allegorisch
allégresse [a(l)legres] *nf* Fröhlichkeit *f*
alléguer [alege] <5> *vt* (fait, texte) anführen; (prétexte) vorbringen
Allemagne [almāɲ] *nf*: l'~ Deutschland *nt*; **en ~** in Deutschland; **aller en ~** nach Deutschland fahren
allemand, e [almā, ād] *adj* deutsch
allemand *nm*: l'~ (langue) Deutsch *nt*; **apprendre l'~** Deutsch lernen; **parler ~** Deutsch sprechen; **traduire en ~** ins Deutsche übersetzen
Allemand, e *nm/f* Deutsche(r) *mf*
aller [ale] *nm* (trajet) Hinweg *m*; (billet) Einfachfahrkarte *f*; ~ **et retour** (billet)

Rückfahrkarte *f* **fir** ■ *vi* (avec être) gehen; **je vais y ~/me fâcher/le faire** ich werde hingehen/ärgerlich/es machen; ~ **voir/chercher qch** sich dat etw ansehen/etw holen; **comment allez-vous/va-t-il?** wie geht es Ihnen/ihm?; **ça va?** wie geht's?; **il va déjà mieux** es geht ihm schon besser; **cela te va bien** (couleur, vêtement) das steht dir gut; **cela me va bien** (projet, dispositions) das passt mir; **cela va bien avec le tapis/les rideaux** das passt gut zum Teppich/zu den Vorhängen; **il y va de leur vie** es geht um ihr Leben; ~ **voir qn** jdn besuchen; **s'en ~** weggehen
allergène [alerʒen] *nm* Allergen *nt*
allergie [alerʒi] *nf* Allergie *f*
allergique *adj* allergisch (à gegen)
alliage [aljaʒ] *nm* Legierung *f*
alliance [aljās] *nf* Allianz *f*; (bague) Ehering *m*; ~ **des verts** Bündnisgrüne *pl*; **neveu par ~** angeheirateter Neffe
allier [alje] <1> *vt* (métaux) legieren; (unir) verbunden; **s'allier** *vpr* (pays, personnes) sich verbunden (à mit); (éléments, caractéristiques) sich verbinden
alligator [aligatɔʁ] *nm* Alligator *m*
allô [alo] *interj* (au téléphone) hallo
allocataire [alɔkatɛʁ] *nmf* Empfänger(in) *m(f)* (einer Beihilfe)
allocation [alɔkasjō] *nf* Zuteilung *f*, Zuweisung *f*; ~ **(de) logement/chômage** Mietzuschuss *m*/Arbeitslosengeld *nt*; ~ **de fin de droits** Arbeitslosenhilfe *f*; ~ **s fpl familiales** Familienbeihilfe *f*
allocation [alɔkysjō] *nf* (kurze) Ansprache
allonger [alɔʒe] <2> *vt* verlängern; (bras, jambe) ausstrecken; ~ **le pas** den Schritt beschleunigen; **s'allonger** *vpr* (se coucher) sich hinlegen
allumage [alymaʒ] *nm* (Auto) Zündung *f*
allume-cigare (pl ~s) *nm* Zigarettenanzünder *m*
allume-gaz [alymgaz] *nm inv* Gasanzünder *m*
allumer [alyme] <1> *vt* (lampe, phare) einschalten; (feu) machen; ~ **(la lumière)** das Licht anmachen
allumette [alymet] *nf* Streichholz *nt*
allure [alyʁ] *nf* (vitesse) Geschwindigkeit *f*; (démarche, maintien) Gang *m*; (aspect, air) Aussehen *nt*; **avoir de l'~** Stil haben; **à toute ~** mit Höchstgeschwindigkeit
allusion [alyzjō] *nf* Anspielung *f*; **faire ~** à anspielen auf +akk
aloès [alɔɛs] *nm* Aloe *f*
alors [alɔʁ] *adv* (à ce moment-là) da; (par conséquent) infolgedessen, also; ~ **que** (tandis que) während
alouette [alwet] *nf* Lerche *f*

alourdir [alurdir] <8> vt belasten
alpage [alpaʒ] nm Alm f
Alpes [alp] nfpl: **les** ~ die Alpen pl
alpestre [alpestr] adj alpin, Alpen-
alphabet [alfabɛ] nm Alphabet nt
alphabétique [alfabetik] adj alphabetisch; **par ordre** ~ in alphabetischer Reihenfolge
alphabétiser <1> vt das Schreiben und Lesen beibringen +dat
alphanumérique [alfanymerik] adj alphanumerisch
alpin, e [alpɛ, in] adj alpin, Alpen-; **club** ~ Alpenverein m
alpinisme [alpinism] nm Bergsteigen nt
alpiniste [alpinist] nmf Bergsteiger(in) m(f)
Alsace [alzas] nf: l'~ das Elsass
alsacien, ne [alsasjɛ, ɛn] adj elsässisch
Alsacien, ne nm/f Elsässer(in) m(f)
altercation [alterkasjɔ] nf Auseinandersetzung f
altérer [altere] <5> vt (texte, document) verfälschen; (matériau) beschädigen, angreifen; (sentiment) beeinträchtigen
alternationalisation [altermɔ̃djalizasjɔ] nf Antiglobalisierung f
alternance [alternās] nf Wechsel m; ~ **de pouvoir** Machtwechsel
alternateur [alternatœr] nm Wechselstromgenerator m
alternatif, -ive [alternatif, iv] adj (mouvement) wechselnd; (courant) Wechsel-; **les mouvements** ~s (Pol) die Alternativen pl
alternative nf (choix) Alternative f
alternativement adv abwechselnd
alterner [alterne] <1> vi abwechseln; ~ **avec** qch sich mit etw abwechseln
altimètre [altimɛtr] nm Höhenmesser m
altiste [altist] nmf Bratschist(in) m(f)
altitude [altityd] nf Höhe f
alto [alto] nm (instrument) Bratsche f; (cantatrice) Altistin f
altruisme [altrɥism] nm Altruismus m
aluminium [alyminjɔm] nm Aluminium nt
alunir [alynir] <8> vi auf dem Mond landen
alunissage [alynisaz] nm Mondlandung f
alvéole [alveɔl] nf (de ruche) (Bienen)wabe f
amabilité [amabilitɛ] nf Lebenswürdigkeit f; **il a eu l'~ de le faire** er war so nett und hat es gemacht
amadouer [amadwe] <1> vt (fig) umgarnen
amaigrir [amegrir] <8> vt: **il était extrêmement amaigri** er war total abgemagert
amaigrissant, e [amegrisā, āt] adj: **régime** ~ Abmagerungskur f

amalgame [amalgam] nm Gemisch nt; (pour dents) Amalgam nt
amande [amād] nf Mandel f; **en** ~ mandelförmig
amandier nm Mandelbaum m
amanite [amanit] nf: ~ **tue-mouches** Fliegenpilz m
amant [amā] nm Liebhaber m
amarrrer [amare] <1> vt (Naut) vertäuen, festmachen
amaryllis [amarilis] nf Amaryllis f
amas [ama] nm Haufen m
amasser [amase] <1> vt anhäufen
amateur [amatœr] nm (non professionnel) Amateur(in) m(f); ~ **de musique** (qui aime la musique) Musikliebhaber(in) m(f)
amazone [amazon] nf: **en** ~ im Damensitz
Amazone [amazon] nf: l'~ der Amazonas
ambassade [ābasad] nf Botschaft f
ambassadeur, -drice nm/f (Pol) Botschafter(in) m(f)
ambiance [ābjās] nf Atmosphäre f
ambiant, e [ābjā, āt] adj in der Umgebung
ambidextre [ābidɛkstr] adj mit beiden Händen gleich geschickt
ambigu, e [ābigy] adj zweideutig
ambiguïté [ābigyitɛ] nf Doppeldeutigkeit f
ambitieux, -euse [ābisjɔ, ɔz] adj ehrgeizig
ambition [ābisjɔ] nf Ehrgeiz m
ambitionner [ābisjɔne] <1> vt anstreben
ambivalent, e [ābivalā, āt] adj ambivalent
ambre [ābr] nm: ~ **jaune** Bernstein m; ~ **gris** Amber m
ambulance [ābylās] nf Krankenwagen m
ambulancier, -ière nm/f Sanitäter(in) m(f)
ambulant, e [ābylā, āt] adj umherziehend, Wander-
ambulatoire [ābylatwar] adj (Med) ambulant
âme [am] nf Seele f; **rendre l'~** den Geist aufgeben; ~ **sœur** Gleichgesinnte(r) mf
amélioration [ameljɔrasjɔ] nf Besserung f; (de la situation) Verbesserung f
améliorer <1> vt verbessern;
s'améliorer vpr besser werden
aménagement [amenazmā] nm Ausstattung f, Einrichtung f; ~ **de la durée du temps de travail** Arbeitszeitregelung f
aménager <2> vt (appartement) einrichten; (espace, terrain) anlegen; (mansarde, vieille maison) umbauen; (coin-cuisine, placards) einbauen
amende [amād] nf Geldstrafe f; **mettre à l'~** bestrafen; **faire ~ honorable** sich öffentlich schuldig bekennen

amendement [amɔ̃dmɑ̃] *nm*
Gesetzesänderung *f*
amender [amɑ̃de] <1> *vt* (*Jur*) ändern;
s'amender *vpr* sich bessern
amener [am(ə)ne] <4> *vt* mitnehmen,
mitbringen; (*causer*) mit sich bringen;
s'amener *vpr* (*fam: venir*) aufkreuzen
amer, -ère [amɛʁ] *adj* bitter
américain, e [amɛrikɛ̃, ɛn] *adj*
amerikanisch
Américain, e *nm/f* Amerikaner(in) *m(f)*
Amérique [amɛrik] *nf*: l'~ Amerika *nt*;
l'~ centrale Zentralamerika; l'~ latine
Lateinamerika; l'~ du Nord Nordamerika;
l'~ du Sud Sudamerika
amerrir [amɛʁiʁ] <8> *vi* wassern
amerrissage [amɛʁisaʒ] *nm* Wassern *nt*
amertume [amɛʁtym] *nf* Bitterkeit *f*
améthyste [amɛtist] *nf* Amethyst *m*
ameublement [amœbləmɑ̃] *nm*
Möbiliar *nt*
ameuter [amøte] <1> *vt* (*badauds*)
zusammenlaufen lassen
ami, e [ami] *nm/f* Freund(in) *m(f)*;
être (très) ~ avec *qn* mit *jdm* (sehr) gut
befreundet sein
amiable [amjabl] *adj* gutlich; à l'~ in
gegenseitigem Einverständnis
amiante [amjɑ̃t] *nf* Asbest *m*
amibe [amib] *nf* Amöbe *f*
amical, e (*pl -aux*) [amikal, o] *adj*
freundschaftlich
amicale *nf* (*club*) Vereinigung *f*
amicalement [amikalmɑ̃] *adv*
freundschaftlich; (*formule épistolaire*) mit
lieben Grüßen
amidon [amidɔ̃] *nm* Stärke *f*
amidonner [amidone] <1> *vt* stärken
amincir [amɛ̃sir] <8> *vt* (*objet*) dünn
machen; (*robe: personne*) schlank machen;
(*entreprise*) verschlanken; **s'amincir** *vpr*
(*personne*) schlanker werden
amiral (*pl -aux*) [amiral, o] *nm* Admiral *m*
amitié [amiti] *nf* Freundschaft *f*; **faire**
[ou présenter] ses ~s à *qn* *jdm* viele Grüße
ausrichten lassen
ammoniac [amɔ̃jak] *nm* Ammoniak *m*
ammoniaque [amɔ̃jak] *nf* Salmiakgeist *m*
amnésie [amnezi] *nf* Gedächtnisverlust *m*
amnésique [amnezik] *adj*: elle est ~ sie
hat ihr Gedächtnis verloren
amniocentèse [amɲjosɛ̃tez] *nf*
Fruchtwasseruntersuchung *f*
amnistie [amɲisti] *nf* Amnestie *f*
amnistier [amɲistje] <1> *vt* amnestieren
amoindrir [amwɛ̃dʁiʁ] <8> *vt*
(*ver*) mindern
amoncel [amɔ̃slɛ] <3> *vt* anhäufen
amont [amɔ̃] *adv*: en ~ stromaufwärts;
(*sur une pente*) bergauf

amoral, e (*pl -aux*) [amɔʁal, o] *adj*
unmoralisch
amorce [amɔʁs] *nf* (*sur un hameçon*) Köder
m; (*explosif*) Zünder *m*; (*fig: début*) Ansatz *m*
amorcer <2> *vt* (*hameçon*) beködern;
(*munition*) scharf machen; (*négociations*)
in die Wege leiten; (*virage*) angehen;
(*geste*) ansetzen *zu*
amorphe [amɔʁf] *adj* passiv, träge
amortir [amɔʁtiʁ] <8> *vt* (*choc, bruit*)
dämpfen; (*douleur*) mildern; (*mise de fonds*)
abschreiben
amortissement [amɔʁtismɑ̃] *nm* (*de*
choc) Dämpfen *nt*; (*de dette*) Abbezahlen *nt*
amortisseur [amɔʁtisœʁ] *nm* (*Auto*)
Stoßdämpfer *m*
amour [amur] *nm* (*sentiment*) Liebe *f*;
faire l'~ sich lieben
amouracher [amurafɛ] <1> *vpr*: s'~ de
(*fam*) sich verknallen in +*akk*
amoureuusement [amurøzmɑ̃] *adv*
verliebt; (*avec soin*) liebevoll
amoureux, -euse [amurø, øz] *adj*
verliebt; (*vie, passions*) Liebes-; être ~
verliebt sein (*de qn in jdn*) ■ *nmpl*
Liebespaar *nt*
amour-propre (*pl amours-propres*)
[amurpʁɔʁpʁ] *nm* Selbstachtung *f*
amovible [amɔvibl] *adj* abnehmbar
ampère [ɑ̃pɛʁ] *nm* Ampère *nt*
ampèremètre [ɑ̃pɛʁmɛtʁ] *nm*
Amperemeter *nt*
amphétamine [ɑ̃fetamin] *nf*
Amphetamin *nt*
amphi [ɑ̃fi] *nm* Hörsaal *m*
amphithéâtre [ɑ̃fiteatr] *nm*
Amphitheater *nt*; (*Univ*) Hörsaal *m*
ample [ɑ̃pl] *adj* (*vêtement*) weit; (*gestes,*
mouvement) ausladend; (*ressources*) üppig,
reichlich
ampleur [ɑ̃plœʁ] *nf* Größe *f*, Weite *f*;
(*d'un désastre*) Ausmaß *nt*
amplificateur [ɑ̃plifikatœʁ] *nm*
Verstärker *m*
amplifier [ɑ̃plifje] <1> *vt* (*son, oscillation*)
verstärken; (*fig*) vergrößern
amplitude [ɑ̃plityd] *nf* (*d'une onde,*
oscillation) Schwingung *f*; (*des*
températures) Schwankung *f*
ampoule [ɑ̃pul] *nf* (*électrique*) Birne *f*;
(*de médicament*) Ampulle *f*; (*aux mains,*
pieds) Blase *f*
amputation [ɑ̃pytasjɔ̃] *nf* (*Med*)
Amputation *f*; (*de budget, etc*) drastische
Kürzung
amputer [ɑ̃pyte] <1> *vt* (*Med*) amputieren;
(*texte, budget*) drastisch kürzen; ~ *qn d'un*
bras *jdm* einen Arm abnehmen
amusant, e [amyzɑ̃, ɑ̃t] *adj*
unterhaltsam; (*comique*) komisch

amuse-gueule [amyzgœl] *nm inv*
Appetithappen *m*

amusement [amyzmā] *nm* (*qui fait rire*)
Belustigung *f*; (*divertissement*)
Unterhaltung *f*

amuser <1> *vt* (*divertir*) unterhalten; (*faire rire*) belustigen; **s'amuser** *vpr* (*jouer*)
spielen; (*se divertir*) sich amüsieren

amygdale [amidāl] *nf* (Rachen)mandel *f*;
opérer qn des ~ s jdm die Mandeln
herausnehmen

amygdalite *nf* Mandelentzündung *f*

an [ā] *nm* Jahr *nt*; **être âgé(e) de** [ou **avoir**]
3 ans 3 Jahre alt sein; **le jour de l'an**, **le premier de l'an**, **le nouvel an** der
Neujahrstag

A.N. *nfabr* = **Assemblée nationale**
Nationalversammlung *f*

anabolisant [anabolizā] *nm*
Anabolikum *nt*

anachronique [anakronik] *adj* nicht
zeitgemäß, anachronistisch

anachronisme [anakronism] *nm*
Anachronismus *m*

anaconda [anakōda] *nf* Anakonda *f*

analgésique [analgezik] *nm*
Schmerzmittel *nt*

allergique [alærzik] *adj*
antiallergisch

analogie [analɔzi] *nf* Analogie *f*

analogique [analɔzik] *adj* (*Inform*)
analog; **calculateur** ~ Analogrechner *m*

analogue [analɔg] *adj* analog

analphabète [analfabet] *nmf*
Alphabet(in) *m(f)*

analphabétisme [analfabetism] *nm*
Alphabetentum *nt*

analyse [analiz] *nf* (*a. Psych*) Analyse *f*;
~ **fonctionnelle** (*Inform*) Systemanalyse;
~ **syntactique** (*Ling*) Satzanalyse; (*Inform*)
Parsing *nt*; ~ **du génome humain**
Genomanalyse

analyser <1> *vt* analysieren

analyste *nmf* (*a. Psych*) Analytiker(in) *m(f)*;
~ **système** (*Inform*) Systemanalytiker(in)

analyste-programmeur, -euse (*pl*
analystes-programmeurs)
[analistprogramœr, øz] *nm/f*
Programmanalytiker(in) *m(f)*

analytique *adj* analytisch

ananas [anana(s)] *nm* Ananas *f*

anarchie [anarʃi] *nf* Anarchie *f*

anarchique [anarʃik] *adj* anarchisch

anarchisme [anarʃism] *nm*
Anarchismus *m*

anarchiste *nmf* Anarchist(in) *m(f)*

anathème [anatem] *nm*: **jeter l'~ contre**
qn jdn mit dem Bann belegen

anatomie [anatomī] *nf* Anatomie *f*

anatomique [anatomik] *adj* anatomisch

ancestral, e (*pl -aux*) [āsēstral, o] *adj*
Ahnen-

ancêtre [āsētr] *nmf* Vorfahr *m*; **ancêtres**
nmpl (aïeux) Vorfahren *pl*

anchois [āʃwa] *nm* Sardelle *f*

ancien, ne [āsɛ̃, ɛn] *adj* (vieux) alt;
(d'alors) ehemalig; (meuble) antik ■ *nm/f*
(d'une tribu) Älteste(r) *m/f*

anciennement [āsɛ̃nmā] *adv* früher

ancienneté [āsɛ̃ntē] *nf* Alter *nt*; (*Admin*)
Dienstalter *nt*

ancrer [ākr] *nf* Anker *m*; **jeter/lever l'~** den
Anker werfen/lichten, **à l'~** vor Anker

ancrer <1> *vt* verankern; **s'ancrer** *vpr*
(Naut) ankern

Andalousie [ādaluzi] *nf*: **l'~** Andalusien *nt*

Andes [ād] *npl*: **les ~** die Anden *pl*

Andorre [ādor] *nf*: **l'~** Andorra *nt*

andouille [āduj] *nf* (*charcuterie*)
französische Wurstsorte (aus Innereien vom
Schwein oder Kalb im Darm), die kalt gegessen
wird; (*pej*) Trottel *m*

andouillette [ādujet] *nf* Würstchen aus
Innereien (vom Schwein oder Kalb im Darm),
das warm gegessen wird

âne [an] *nm* Esel *m*

anéantir [aneātir] <8> *vt* vernichten;
(personne) fertig machen

anecdote [anekdot] *nf* Anekdote *f*

anémie [anemi] *nf* Anämie *f*

anémique *adj* anämisch, blutarm

anémone [anemon] *nf* Anemone *f*;
~ **de mer** Seeanemone

ânerie [anri] *nf* Dummheit *f*

anesthésie [anēstezi] *nf* Betäubung *f*;
~ **générale/locale** Vollnarkose *f*/örtliche
Betäubung

anesthésier [anēsteze] <1> *vt* betäuben

anesthésique [anēstezik] *nm* Narkose *f*

anesthésiste *nmf* Anästhesist(in) *m(f)*

ange [āʒ] *nm* Engel *m*

angélique [āʒelik] *adj* engelgleich,
engelhaft

angelot [āʒ(ə)lo] *nm* Putte *f*

angine [āʒin] *nf* Angina *f*; ~ **de poitrine**
Angina pectoris *f*

anglais, e [āglɛ, ɛz] *adj* englisch; **filer à**
l'~ e sich auf Französisch verabschieden
■ *nm*: **l'~** (*Ling*) das Englisch

Anglais, e *nm/f* Engländer(in) *m(f)*

angle [āgl] *nm* Winkel *m*; ~ **droit/obtus/**
aigu rechter/stumpfer/spitzer Winkel

Angleterre [āglēter] *nf*: **l'~** England *nt*

anglicisme [āglisism] *nm* Anglizismus *m*

anglophile [āglɔfil] *adj* anglophil

anglophobe [āglɔfɔb] *adj* anglophob

anglophone [āglɔfɔn] *adj*
englischsprachig

angoisse [āgwas] *nf* Beklemmung *f*;
c'est l'~ (*fam*) das ist ätzend

angoisser <1> vt beangstigen,

beklemmen ■ vi (fam) ausflippen

Angola [ãgɔla] nm: l'~ Angola nt

angolais, e [ãgɔle, ez] adj angolänisch

angora [ãgɔra] adj Angora- ■ nm

Angorawolle f

anguille [ãgij] nf Aal m

angulaire [ãgyler] adj eckig

anguleux, -euse [ãgylø, øz] adj eckig, kantig

animal, e (pl -aux) [animal, o] adj

tierisch; (règne) Tier- ■ nm Tier nt

animateur, -trice [animatœr, tris]

nm/f (de TV, music-hall) Conférencier m;

(d'un groupe) Leiter(in) m(f); (d'un club de

vacances) Animateur(in) m(f)

animation [animasjɔ] nf Animation f;

~ par ordinateur Computeranimation

animé, e [anime] adj (rue, lieu) belebt;

(conversation, réunion) lebhaft; (opposé à

inanimé) lebendig

animer [anime] <1> vt (conversation,

soirée) beleben; (pousser) beseelen,

s'animer vpr (rue, ville) sich beleben;

(conversation, personne) lebhaft werden

animosité [animozite] nf Feindseligkeit f

anis [ani(s)] nm Anis m

anisette [anizet] nf Anislikör m

ankyloser [ãkiloze] <1> vpr: s'ankyloser

steif werden

annales [anal] nfpl Annalen pl

anneau (pl x) [ano] nm (de chaîne) Glied nt;

(bague; de rideau) Ring m

année [ane] nf Jahr nt; l'~ scolaire/fiscale

das Schul-/Steuerjahr

annexe [aneks] nf (bâtiment) Anbau m;

(document) Anhang m

annexer <1> vt (pays, biens) annektieren;

(texte, document) anfügen

annihiler [aniile] <1> vt vernichten

anniversaire [anivɛrsɛr] nm Geburtstag

m; (d'un événement) Jahrestag m

annonce [anɔs] nf Ankündigung f;

(publicitaire) Anzeige f; (Cartes) Angabe f;

~s Anzeigeanteil m; les petites ~s

Kleinanzeigen pl

annoncé, e adj angesagt

annoncer <2> vt ankündigen ■ vpr:

s'~ bien/difficile vielversprechend/

schwierig aussehen

annonceur, -euse nm/f (publicitaire)

Inserent(in) m(f)

annotation [anɔtasjɔ] nf

Randbemerkung f

annoter [anote] <1> vt mit Anmerkungen

versehen

annuaire [anɥɛr] nm Jahrbuch nt;

~ téléphonique Telefonbuch nt

annuel, le [anɥel] adj jährlich

annuellement [anɥelmã] adv jährlich

annuité [anɥite] nf Jahresrate f

annulaire [anyler] nm Ringfinger m

annulation [anylasjɔ] nf (d'un rendez-vous) Absagen nt; (d'un voyage) Stornieren nt; (d'un contrat) Annullieren nt

annuler [anyle] <1> vt (rendez-vous)

absagen; (mariage, résultats) annullieren,

für ungültig erklären; (Math) aufheben

anode [anɔd] nf Anode f

anodin, e [anɔdɛ, in] adj unbedeutend

anomalie [anɔmali] nf Anomalie f

anonymat [anɔnima] nm Anonymität f

anonyme [anɔnim] adj anonym; (sans caractère) unpersönlich

anorak [anɔrak] nm Anorak m

anorexie [anɔrɛksi] nf Magersucht f

anorexique adj magersüchtig

A.N.P.E. nf abr = Agence nationale pour

l'emploi = Bundesanstalt für Arbeit;

(bureau régional) Arbeitsamt nt

anse [ãs] nf (de panier, tasse) Henkel m;

(Geo) kleine Bucht

antagonisme [ãtagɔnism] nm

Antagonismus m, Feindseligkeit f

antagoniste [ãtagɔnist] adj feindselig

■ nmf Gegner(in) m(f)

antarctique [ãtarktik] adj antarktisch

■ nm. l'Antartique die Antarktis

antécédent [ãtesedã] nm (Ling)

Bezugswort nt; **antécédents** nmpl (Med)

Vorgeschichte f

antédiluvien, ne [ãtedilyvjɛ, ɛn] adj

vorsintflutlich

antémémoire [ãtememwar] nf (Inform)

Cache(-Speicher) m

antenne [ãten] nf Antenne f; à l'~

(TV, Radio) im Radio, auf Sendung;

~ extérieure Außenantenne

antérieur, e [ãterjœr] adj (d'avant) vorig;

(de devant) vordere(r, s); ~ à früher/alter als

anthologie [ãtolɔzi] nf Anthologie f

anthracite [ãtrasit] nm Anthrazit m

anti- [ãti] préf anti-

antiaérien, ne [ãtiaerjɛ, ɛn] adj (canon)

Luftabwehr-; **défense ~ne** Luftabwehr f;

abri ~ Luftschutzbunker m

antiatomique adj: **abri** ~

Atomschutzbunker m

antibiotique nm Antibiotikum nt

antibrouillard adj: **phare** ~

Nebelscheinwerfer m

antibruit adj Lärmschutz-; **écran** ~, **mur** ~

Lärmschutzwand m, Lärmschutzmauer f

anticancéreux, -euse adj: **centre** ~

(Med) Krebsforschungsinstitut nt

antichambre [ãtijãbr] nf Vorzimmer nt

anticipation [ãtisipasjɔ] nf

Vorwegnahme f; **par** ~ (rembourser) im

Voraus; **livre d'~** Zukunftsroman m;

film d'~ Science-Fiction-Film m

anticipé, e [ātisiɛ] *adj* (règlement) vorzeitig; **avec mes remerciements ~s** im Voraus schon vielen Dank
anticiper <1>-vt (événement, coup) vorhersehen
anticoagulant, e [ātikōagyā, āt] *adj* (Med) die Blutgerinnung hemmend
anticonceptionnel, le [ātikōseppsjōnɛl] *adj* Verhütungs-
anticonstitutionnel, le [ātikōstitijsjōnɛl] *adj* verfassungswidrig
anticorps [ātikōr] *nm* (Med) Antikörper *m*
anticyclone [ātisiklon] *nm* Hoch(druckgebiet) *nt*
antidater [ātidate] <1> vt zurückdatieren
antidémarrage [ātidemaraʒ] *nm* Wegfahrsperrf
antidérapant, e [ātiderapā, āt] *adj* rutschfest
antidopage [ātidopɑʒ] *adj* inv Doping-; **loi ~** Dopingbestimmungen *pl*
antidote [ātidot] *nm* Gegenmittel *nt*
antigang [ātigāg] *adj* inv: **brigade ~** Sonderkommando der Polizei gegen Bandenkriminalität
antigel [ātizɛl] *nm* Frostschutzmittel *nt*
antigène [ātizɛn] *nm* Antigen *nt*
antihistaminique [ātiistaminik] *nm* Antihistamin *nt*
anti-inflammatoire [ātiēflamatwar] *nm* entzündungshemmendes Mittel
anti-inflationniste [ātiēflasjōnist] *adj* zur Bekämpfung der Inflation
Antilles [ātij] *nfpl*: **les ~** die Antillen *pl*
antilope [ātilop] *nf* Antilope *f*
antimissile [ātimisil] *adj* Raketenabwehr-
antimite(s) [ātimit] *adj*: **produit ~** Mottenschutzmittel *nt*
antinucléaire [ātinykleär] *adj* Antikernkraft-; **manifestation ~** Demonstration von Kernkraftgegnern
 ■ *nmf* Kernkraftgegner(in) *m(f)*
ANTIOPE [ātijop] *nfacr* = **Acquisition numérique et télévisualisation d'images organisées en pages d'écriture; le système ~** ≈ Videotext *m*
antiparasite [ātiparazit] *adj* Entstör-
antipathie [ātipati] *nf* Antipathie *f*
antipathique [ātipatik] *adj* unsympathisch
antipelluculaire [ātipelikylɛr] *adj* Schuppen-
antipoison [ātipwazō] *adj* inv: **centre ~** Entgiftungszentrum *nt*
antipollution [ātipolysjō] *adj* umweltfreundlich, Umweltschutz-
antiquaire [ātiker] *nmf* Antiquitätenhändler(in) *m(f)*
antique [ātik] *adj* antik; (**très vieux**) ural

antiquité [ātikite] *nf* Antiquität *f*;
l'A~ die Antike; **magasin d'~s** Antiquitätengeschäft *nt*; **marchand d'~s** Antiquitätenhändler *m*
antireflet [ātirāfle] *adj*: **verre ~** entspiegeltes Glas
antirides [ātirid] *adj* inv gegen Falten, (Anti)falten-
antirouille [ātiruʃ] *adj* inv Rostschutz-
antisémite [ātisemit] *adj* antisemitisch
antisémitisme [ātisemitism] *nm* Antisemitismus *m*
antiseptique [ātisɛptik] *adj* antiseptisch
antislash [ātislaʃ] *nm* Backslash *m*, umgekehrter Schrägstrich
antisocial, e (pl -aux) [ātisɔsjal, o] *adj* unsozial
anti-sous-marin, e *adj*: **défense ~e** U-Boot-Abwehr *f*
antispasmodique [ātisɛpasmodik] *adj* krampflösend
antispportif, -ive [ātisɛpɔrtif, iv] *adj* unsportlich
antitabac [ātitaba] *adj* inv gegen das Rauchen
antitétanique [ātitetanik] *adj* Tetanus-
antithèse [āтитеz] *nf* Antithese *f*
antitrust [ātitrɛst] *adj*: **loi ~** Kartellgesetz *nt*
antitussif, -ive [ātitysif, iv] *adj* gegen Husten, Husten-
antivirus [ātivirys] (*Inform*) *adj* Antiviren- ■ *nm* Antivirensoftware *f*
antivol [ātivɔl] *nm* Diebstahlsicherung
antonyme [ātonim] *nm* Antonym *nt*
antre [ātr] *nm* Höhle *f*
anus [anys] *nm* After *m*
Anvers [āvɛr] Antwerpen *nt*
anxiété [āksjete] *nf* Angst *f*
anxieux, -euse [āksjɔ, øz] *adj* besorgt
A.O.C. abr = **Appellation d'origine contrôlée** (*vin, etc*) Bezeichnung eines bestimmten Anbaugesbietes

A.O.C.

- Die A.O.C. ist die höchste französische Weinklassifizierung. Sie zeigt an, dass
- der Wein strengen Vorschriften in
- Bezug auf das Weinanbaugebiet, die
- Weinsorte, das Herstellungsverfahren
- und den Alkoholgehalt genügt.

aorte [aɔrt] *nf* Aorta *f*
août [u(t)] *nm* August *m*; **en ~** im August;
le 21 ~ am 21. August; **le 21 ~ 2015** der 21. August 2015
aoûtien, ne [ausjɛ, ɛn] *nm* eine Person, die im August in Urlaub fährt

apaisement [apezmā] *nm* Besänftigung *f*
apaiser [apeze] <1> *vt* (personne)
 beruhigen; (colère) besänftigen; (douleur)
 lindern
apanage [apanaʒ] *nm*: être l'~ de qn jds
 Vorrecht sein
aparté [aparte] *nm*: en ~ beiseite, privat
apathie [apati] *nf* Apathief
apathique [apatik] *adj* apathisch
apatride [apatrid] *nmf* Staatenlose(r) *mf*
apercevoir [apɛʁsɔvwaʁ] <12> *vt*
 wahrnehmen ■ *vpr*: s'~ de bemerken;
 s'~ que bemerken, dass
aperçu [apɛʁsy] *nm* (vue d'ensemble)
 Überblick *m*; (idée) Einsicht *f*
apéritif [aperitif] *nm* Aperitif *m*
à-peu-près [apøpre] *nm* inv halbe Sache
apheune [aʁɔn] *adj* völlig heiser; (Ling)
 stimmlos
aphrodisiaque [afʁɔdizjak] *adj*
 aphrodisisch ■ *nm* Aphrodisiakum *nt*
aphte [aft] *nm* (Med) Bläschen *nt*
aphteux, -euse [aftø, øz] *adj*: fièvre
 aphteuse Maul- und Klauenseuche *f*
apiculteur [apikyltœʁ] *nm* Imker(in) *m(f)*
apiculture [apikylytœʁ] *nf* Bienenzucht *f*,
 Imkerei *f*
apitoyer [apitwaʒe] <6> *vt* mitleidig
 stimmen
aplanir [aplanir] <8> *vt* (surface) ebnen;
 (fig: difficulté) beseitigen
aplatir [aplatir] <8> *vt* flach machen
aplomb [aplø] *nm* (fig) Selbstsicherheit *f*;
 d'~ (Archit) senkrecht
apogée [apoʒe] *nm* Höhepunkt *m*; (temps)
 Glanzzeit *f*
apoplexie [apɔplɛksi] *nf* Schlaganfall *m*
a posteriori [apɔstɛʁjɔʁi] *adv* im
 Nachhinein
apostrophe [apostrɔʃ] *nf* (signe) Apostroph
m; (interpellation) Beschimpfung *f*
apôtre [apotʁ] *nm* Apostel *m*
apparaître [apareʁ] *irr* comme connaître
 vi erscheinen; (avec attribut) (er)scheinen
apparat [apara] *nm* Apparat *m*; ~ de
 surveillance Überwachungsapparat
appareil [aparej] *nm* Apparat *m*; (avion)
 Maschine *f*; (dentier) Spange *f*; ~ digestif
 Verdauungssystem *nt*; ~ à ultra-sons
 Ultraschallgerät *nt*; ~s électroniques
 usés Elektronikschrott *m*; ~ d'écoute
 Abhörgerät *nt*
appareil photo (pl appareils photo)
nm Fotoapparat *m*; ~ numérique
 Digitalkamera *f*; ~ compact
 Kompaktkamera *f*
apparement [aparamā] *adv*
 anscheinend
apparence [aparās] *nf* Anschein *m*;
 en ~ scheinbar

apparent, e [aparā, āt] *adj* (visible)
 sichtbar; (en apparence) scheinbar
apparenté, e [aparāte] *adj*: ~ à verwandt
 mit
apparition [aparisjō] *nf* Erscheinung *f*
appartement [apartəmā] *nm*
 Wohnung *f*
appartenance [apartənās] *nf*
 Zugehörigkeit *f* (à zu)
appartenir [apartənir] <9> *vi*: ~ à
 gehören +dat; (faire partie de) angehören
 +dat, gehören zu
appât [apa] *nm* Köder *m*
appauvrissement [apovrismā] *nm*
 Verarmung *f*
appel [apel] *nm* (interpellation) Ruf *m*;
 (nominal: Inform) Aufruf *m*; (Tel) Anruf *m*;
 (Mil) Einberufung *f*; faire ~ (Jur) Berufung
 einlegen; faire ~ à (invoquer) appellieren
 an +akk; (avoir recours à) sich wenden an
 +akk; sans ~ endgültig; ~ à la grève
 Streikaufruf; ~ en instance (Tel)
 Anklopfen *nt*
appeler [ap(ə)le] <3> *vt* rufen; (nommer)
 nennen; (nécessiter) erfordern; (Inform)
 aufrufen; s'appeler *vpr* heißen;
 comment ça s'appelle? wie heißt das?
appellation [apelasjō] *nf* Bezeichnung *f*
appendice [apēdis] *nm* (Med) Blinddarm
m; (d'un livre) Anhang *m*
appendicite [apēdisit] *nf*
 Blinddarmentzündung *f*
Appenzell [apentsɛl] *nm*: l'~ Rhodes-
 Extérieures Appenzell-Außerrhoden *nt*;
 l'~ Rhodes-Intérieures Appenzell-
 Innerrhoden *nt*
appesantir [apəzātir] <8> *vpr*: s'~ sur
 sich verbreiten über +akk
appétissant, e [apetisā, āt] *adj* (mets)
 lecker
appétit [apeti] *nm* Appetit *m*; bon ~!
 guten Appetit!
applaudimètre [aplodimɛtʁ] *nm*
 Applausmesser *m*
applaudir [aplodir] <8> *vt* Beifall
 klatschen +dat ■ *vi* klatschen
applaudissements *nmpi* Beifall *m*
applicable [aplikabl] *adj* anwendbar
applicateur [aplikatœʁ] *nm* (dispositif)
 Applikator *m*; (d'un tampon) Einführhülse *f*
application [aplikasjō] *nf* (a. Inform)
 Anwendung *f*; (de papier peint) Anbringen
nt; (attention) Fleiß *m*; mettre en ~
 anwenden
applique [aplik] *nf* Wandleuchte *f*
appliqué, e [aplike] *adj* (élève, etc) fleißig;
 (science) angewandt
appliquer [aplike] <1> *vt* anwenden;
 (poser) anbringen; s'appliquer *vpr* (élève)
 sich anstrengen

appoint [apwɛ] *nm*: faire l'~ die genaue Summe zahlen

appointements [apwɛtmā] *nmpl*
Einkünfte *pl*

apport [apɔr] *nm* Beitrag *m*

apporter [apɔrtɛ] <1> *vt* bringen

appréciable [apresjabl] *adj* (important)
beträchtlich

appréciation [apresjasjō] *nf* (d'un
immeuble) Schätzung *f*; (de situation,
personne) Einschätzung *f*

apprécier [apresje] <1> *vt* (personne)
schätzen; (distance) abschätzen;
(importance) einschätzen

appréhender [apreāde] <1> *vt* (craindre)
fürchten; (arrêter) festnehmen

appréhension [apreāsjō] *nf* (crainte)
Furcht *f*

apprendre [apreādr] <13> *vt* (nouvelle)
erfahren; (leçon) lernen; ~ qch à qn
(informer) jdm etw mitteilen; (enseigner)
jdn etw lehren; ~ à faire qch lernen, etw
zu tun

apprenti, e [apreāti] *nm/f* Lehrling *m*,
Auszubildende(r) *mf*

apprentissage [apreātisaz] *nm* Lehre *f*,
Ausbildung *f*; contrat d'~
Ausbildungsvertrag *m*

apprivoiser [apriwaze] <1> *vt* zähmen

approbation [aprobajō] *nf*
Zustimmung *f*

approche [apɔʃ] *nf* Herannahen *nt*;
(d'un problème) Methode *f*; (fam:
conception) Einstellung *f*

approcher <1> *vi* sich nähern; (vacances,
date) nahen, näher rücken; ~ de (but,
moment) naher kommen +dat ■ *vt* näher
(heran)rücken, näher (heran)stellen (de
an +akk) ■ *vpr*: s'~ de sich nähern +dat

approfondir [apɔfōdir] <8> *vt*
vertiefen

appropriation [apɔprijasjō] *nf*
Aneignung *f*

approprié, e [apɔprijɛ] *adj*: ~ à
angemessen +dat

approprier [apɔprijɛ] <1> *vpr*:
s'approprier sich dat aneignen

approuver [apruve] <1> *vt* (projet)
genehmigen; (loi) annehmen; (personne)
zustimmen +dat

approvisionnement [apɔviziɔnmā] *nm*
Belieferung *f*; (provisions) Vorräte *pl*

approvisionner [apɔviziɔne] <1> *vt*
beliefern, versorgen; (compte bancaire)
auffüllen

approximatif, -ive [apɔksimatif, iv] *adj*
ungefähr

Appt. *abr* = appartement Wohnung *f*

appui [apɥi] *nm* Stütze *f*; (de fenêtre)
Fensterbrett *nt*; (fig) Unterstützung *f*,

Hilfe *f*; prendre ~ sur sich stützen auf
+akk, à l'~ de zum Nachweis +gen

appui-tête (pl ~s) [apɥitet] *nm*
Kopfstütze *f*

appuyer <6> *vt* (soutenir) unterstützen;
~ qch sur/contre/à (poser) etw stützen
auf +akk/etw lehnen gegen/an +akk
■ *vpr*: s'~ sur sich stützen auf +akk ■ *vi*:
~ sur drücken auf +akk; (frein) betätigen;
(mot, détail) unterstreichen

àpre [apɔ] *adj* herb; (voix) rau; (lutte)
heftig, erbittert

après [apɔ] *prép* nach; ~ avoir fait qch
nachdem er/sie etw getan hat; ~ coup
hinterher, nachtraglich ■ *adv* danach;
d'~ lui ihm zufolge ■ *conj*: ~ qu'il est parti
nachdem er weggegangen ist

après-demain *adv* übermorgen

après-guerre (pl ~s) *nm* Nachkriegszeit *f*

après-midi *nm* o *f inv* Nachmittag *m*

après-rasage (pl ~s) *nm* Aftershave *nt*

après-shampooing (pl ~s) *nm*
Haarspülung *f*

après-skis *nmpl* Moonboots *pl*

après-soleil *adj* After-Sun- ■ *nm* After-
Sun-Lotion *f*

après-vente *adj inv*: service ~
Kundendienst *m*

à-propos [apɔpɔ] *nm* (présence d'esprit)
Geistesgegenwart *f*; (répartie)
Schlagfertigkeit *f*

apte [apt] *adj* fähig; (Mil) tauglich

aptitude [aptityd] *nf* Fähigkeit *f*;
(prédisposition) Begabung *f*

aquaculture [akwakyltyr] *nf* Fischzucht
f (im Meer)

aquaplanage [akwaplanaʒ] *nm*
Aquaplaning *nt*

aquaplane [akwaplan] *nm* (planche)
Monoski *m*; (sport) Monoskifahren *nt*

aquaplaning [akwaplaninj] *nm*
Aquaplaning *nt*

aquarelle [akwarel] *nf* Aquarellmalerei *f*;
(tableau) Aquarell *nt*

aquarium [akwarjɔm] *nm* Aquarium *nt*

aquatique [akwatik] *adj* Wasser-

aqueduc [ak(ə)dyk] *nm* Aquädukt *m*

A.R. *abr* = aller et retour hin und zurück

■ *nm abr* = accusé de réception
Ruckschein *m*

arabe [arab] *adj* arabisch ■ *nm* Arabisch *nt*

Arabe *nmf* Araber(in) *m(f)*

Arabie Saoudite [arabisaudit] *nf*:
l'~ Saudi-Arabien *nt*

arachide [arafid] *nf* Erdnuss *f*

araignée [areje] *nf* Spinne *f*

arbitrage [arbitraz] *nm* (de conflit)
Schlichtung *f*; (de débat)
Gesprächsführung *f*; erreur

d'~ Schiedsrichterirrtum *m*

arbitraire [arbitʁɛʁ] *adj* willkürlich
arbitre [arbitʁ] *nmf* (Sport) Schiedsrichter(in) *m(f)*; (Jur) Schlichter(in) *m(f)*
arbitrer [arbitʁe] <1> *vt* (conflit) schlichten; (débat, confrontation) die Gesprächsführung haben bei; (Sport) als Schiedsrichter leiten; (en boxe) als Ringrichter leiten
arborer [arboʁe] <1> *vt* (drapeau) hissen; (fig) zur Schau tragen
arbre [aʁbʁ] *nm* Baum *m*; ~ à cames Nockenwelle *f*; ~ de transmission (Auto) Kardanwelle *f*; ~ généalogique Stammbaum
arbuste [aʁbyst] *nm* Busch *m*, Strauch *m*
arc [aʁk] *nm* Bogen *m*
A.R.C. [aʁk] *nf* *acr* = **Association pour la recherche contre le cancer** ≈ Deutsche Krebshilfe
arcade [aʁkad] *nf* Arkade *f*; ~ sourcilière Augenbrauenbogen *m*
arc-boutant (pl **arcs-boutants**) [aʁkbutɑ̃] *nm* (Archit) Strebebogen *m*
arc-bouter [aʁkbute] <1> *vpr*: **s'arc-bouter** sich aufstemmen
arc-en-ciel (pl **arcs-en-ciel**) [aʁkɑ̃sjɛl] *nm* Regenbogen *m*
archaïque [aʁkaik] *adj* veraltet, archaisch
archange [aʁkɑ̃ʒ] *nm* Erzengel *m*
arche [aʁʃ] *nf* Brückenbogen *m*
archéologie [aʁkeɔlɔʒi] *nf* Archäologie *f*
archéologique [aʁkeɔlɔʒik] *adj* archäologisch
archéologue [aʁkeɔlɔg] *nmf* Archäologe(-login) *m(f)*
archer [aʁʃe] *nm* Bogenschütze *m*
archet [aʁʃɛ] *nm* (de violon, etc) Bogen *m*
archevêque [aʁʃevɛk] *nm* Erzbischof *m*
archi- [aʁʃi] *préf* erz-, Erz-
archipel [aʁʃipɛl] *nm* Archipel *m*
architecte [aʁʃitekt] *nmf* Architekt(in) *m(f)*
architecture [aʁʃitektɥʁ] *nf* Architektur *f*; (Art) Baustil *m*
archiver [aʁʃive] <1> *vt* (a. Inform) archivieren
archives *nfpl* Archiv *nt*
arctique [aʁktik] *adj* arktisch ■ *nm*: l'A~ die Arktis
ardent, e [aʁdɑ̃, ɑ̃t] *adj* (feu, soleil) glühend, heiß; (soif) brennend; (prière) inbrünstig; (amour) leidenschaftlich; (lutte) erbittert
ardeur [aʁdœʁ] *nf* (du soleil, feu) Glut *f*, Hitze *f*; (fig: ferveur) Leidenschaft *f*
ardoise [aʁdwaz] *nf* Schiefer *m*; (Scol) (Schiefer)tafel *f*
ardu, e [aʁdy] *adj* schwierig

arène [aʁɛn] *nf* Arena *f*; **arènes** *nfpl* (de corrida) Stierkampfarena
arête [aʁɛt] *nf* (de poisson) Gräte *f*; (d'une montagne) Grat *m*, Kamm *m*; (Math, Archit) Kante *f*
argent [aʁʒɑ̃] *nm* (métal) Silber *nt*; (monnaie) Geld *nt*; ~ liquide Bargeld
argenterie *nf* Silber *nt*
argentin, e [aʁʒɑ̃tɛ̃, ɛ̃] *adj* (son) silberhell; (Geo) argentinisch
Argentine [aʁʒɑ̃tin] *nf*: l'~ Argentinien *nt*
argile [aʁʒil] *nf* Ton *m*, Lehm *m*
argileux, -euse [aʁʒilø, øz] *adj* Ton-
argot [aʁɡo] *nm* Argot *m* *ont*, Slang *m*
Argovie [aʁɡɔvi] *nf*: l'~ der Aargau
argument [aʁɡymɑ̃] *nm* (raison) Argument *nt*; ~ de vente Verkaufsargument
argumentaire *nm* Broschüre *f*
Argus [aʁɡys] *nm* ≈ Schwackeliste *f* (offizielle Preisliste für Gebrauchtwagen)
aride [aʁid] *adj* ausgetrocknet; (cœur) gefühllos
aristocrate [aʁistɔkʁat] *nmf* Aristokrat(in) *m(f)*
aristocratie [aʁistɔkrasi] *nf* Aristokratie *f*
arithmétique [aʁitmetik] *adj* arithmetisch ■ *nf* Arithmetik *f*
armagnac [aʁmaɲak] *nm* Armagnac *m*
armateur, -trice [aʁmatœʁ, tris] *nm/f* Reeder(in) *m(f)*
armature [aʁmatyʁ] *nf* (de bâtiment) Gerüst *nt*; (de tente) Gestänge *nt*; (de soutien-gorge) Bugel *m*
arme [aʁm] *nf* Waffe *f*; **armes** *nfpl* (blason) Wappen *nt*; ~ à feu Feuerwaffe; ~s de destruction massive Massenvernichtungswaffen *pl*
armé, e [aʁme] *adj* bewaffnet; ~ de (garni, équipé) versehen mit, ausgerüstet mit
armée [aʁme] *nf* Armee *f*; ~ de l'air/de terre Luftwaffe *f*/Heer *nt*
armement [aʁmɑ̃mɑ̃] *nm* Bewaffnung *f*, (matériel) Rüstung *f*
Arménie [aʁmeni] *nf*: l'~ Armenien *nt*
arménien, ne [aʁmenjɛ̃, ɛ̃n] *adj* armenisch
armer [aʁme] <1> *vt* bewaffnen; (arme à feu) spannen; (appareil photo) weiterspulen ■ *vpr*: **s'~** de sich bewaffnen mit, (courage, patience) sich wappnen mit
armistice [aʁmistis] *nm* Waffenstillstand *m*
armoie [aʁmwar] *nf* Schrank *m*
armoires [aʁmwarj] *nfpl* Wappen *nt*
armure [aʁmyʁ] *nf* Rüstung *f*
arnaque [aʁnak] *nf*: c'est de l'~ das ist Wucher

arnaquer <1> vt (*fam*) übers Ohr hauen; se faire ~ übers Ohr gehauen werden
arnaqueur, -euse [arnakoœr, øz] nm/f Schwindler(in) m(f), Gauner(in) m(f)
arnica [arnika] nm Arnika f
arobase [arobas] nf At-Zeichen nt, Klammeraffe m
aromate [aromat] nm Duftstoff m; (*épice*) Gewürz nt
aromatique [aromatik] adj aromatisch
arôme [arom] nm Aroma nt; (*odeur*) Duft m
arpentage [arpätaʒ] nm Vermessung f
arpenter [arpäte] <1> vt auf und ab gehen in +dat
arpenteur, -euse [arpätœr, øz] nm/f Landvermesser(in) m(f)
arqué, e [arke] adj gekrümmt
arrache-pied [araʃpje] adv: d'~ unermüdlich
arracher [araʃe] <1> vt herausziehen; (*dent*) ziehen; (*page*) herausreißen; (*fig: obtenir*) abringen; **s'arracher** vpr (*personne, article très recherché*) sich reißen um; s'~ de/à sich losreißen von
arraisonner [arezɔne] <1> vt (*bateau*) überprüfen, kontrollieren
arrangeant, e [arãʒã, ät] adj (*personne*) verträglich
arranger [arãʒe] <2> vt (*appartement*) einrichten; (*rendez-vous*) vereinbaren; (*voyage*) organisieren; (*problème*) regeln, in Ordnung bringen; (*Mus*) arrangieren; **cela m'arrange** das passt mir gut; **s'arranger** vpr (*se mettre d'accord*) sich einigen; s'~ pour que sich so einrichten, dass
arrestation [arestasjõ] nf Verhaftung f, Festnahmef
arrêt [are] nm Anhalten nt, Halt m; (*Jur*) Urteil nt, Entscheidung f; **sans** ~ ununterbrochen, unaufhörlich; ~ **interdit** Halteverbot nt; ~ (*d'autobus*) Haltestelle f; ~ **de mort** Todesurteil
arrêté [arete] nm (*Jur*) Erlass m
arrêter [arete] <1> vt (*projet, construction*) einstellen; (*voiture, personne*) anhalten; (*Inform, Tech*) herunterfahren; (*date*) festlegen; (*suspect*) festnehmen, verhaften; ~ **de faire qch** aufhören, etw zu tun; **s'arrêter** vpr stehen bleiben; (*pluie, bruit*) aufhören; **son choix s'est arrêté** sur seine Wahl fiel auf +akk
arrhes [ar] nfpl Anzahlung f
arrière [arjer] adj inv: **feu/siège/roue** ~ Rucklicht nt/Rücksitz m/Hinterrad nt ■ nm (*d'une voiture*) Heck nt; (*d'une maison*) Rückseite f; (*Sport*) Verteidiger(in) m(f); à l'~ hinten; en ~ rückwärts
arriéré, e [arjere] adj (*personne*) zurückgeblieben ■ nm (*d'argent*) (Zahlungs)rückstand m

arrière- [arjer] préf Hinter-; Nach-
arrière-cour (pl ~s) nf Hinterhof m
arrière-garde (pl ~s) nf Nachhut f
arrière-goût (pl ~s) nm Nachgeschmack m
arrière-grand-mère (pl **arrière-grands-mères**) nf Urgroßmutter f
arrière-grand-père (pl **arrière-grands-pères**) nm Urgroßvater m
arrière-pays nm inv Hinterland nt
arrière-pensée (pl ~s) nf Hintergedanke m
arrière-plan (pl ~s) nm Hintergrund m
arrière-saison (pl ~s) nf Nachsaison f
arrimage nm Koppelungsmanöver nt
arrimer [arime] <1> vt (*chargement*) verstauen; (*bateau*) festmachen; (*navettes spatiales*) koppeln
arrivage [arivaʒ] nm (*de marchandises*) Eingang m
arrivée [arive] nf Ankunft f; (*Sport*) Ziel nt; ~ **d'air/de gaz** (*Tech*) Luft-/Gaszufuhr f
arriver [arive] <1> vi (*avec être*) (*événement, fait*) geschehen, sich ereignen; (*dans un lieu*) ankommen; **j'arrive à faire qch** es gelingt mir, etw zu tun; **il arrive que** es kommt vor, dass; **il lui arrive de rire** es kommt vor, dass er lacht
arrivisme [arivism] nm Strebertum nt
arriviste [arivist] nmf Streber(in) m(f)
arrobase nf = **arobase**
arrogance [arogãs] nf Arroganz f
arrogant, e [arogã, ät] adj arrogant
arroger [arogʒe] <2> vpr: **s'arroger** (*droit*) sich dat anmaßen
arrondir [arõdir] <8> vt (*forme*) runden; (*somme*) (auf)runden, (ab)runden; ~ **ses fins de mois** sein Gehalt aufbessern
arrondissement [arõdismã] nm Verwaltungsbezirk m; (*à Paris, Lyon, Marseille*) Stadtbezirk m
arrosage [arozãʒ] nm Spritzen nt; (*Inform*) Spamming nt
arroser [aroze] <1> vt gießen; (*rôti, victoire*) begießen
arrosoir [arozwar] nm Gießkanne f
arsenal (pl -aux) [arsənal, o] nm (*Naut*) Werft f; (*Mil*) Arsenal nt; (*dépôt d'armes*) Waffenlager nt; (*panoplie*) Sammlung f
art [ar] nm Kunst f; ~ **dramatique** Schauspielkunst
art. abr = **article** (*Jur*) Artikel m
artère [arter] nf Arterie f; (*rue*) Verkehrsader f
artériosclérose [arterjoskleroz] nf Arteriosklerose f
arthrite [artrit] nf Arthritis f
arthrose [artroz] nf Arthrose f
artichaut [artifo] nm Artischocke f
article [artikl] nm Artikel m; **faire l'~** seine Ware anpreisen; ~ **de fond** Leitartikel

articulation [artikylasjō] *nf* (Ling)

Artikulation *f*; (Anat) Gelenk *nt*

articuler <1> *vt* (*prononcer*) aussprechen

■ *vpr*: **s'~ (sur)** (Anat, Tech) durch ein Gelenk verbunden sein (mit)

artifice [artifis] *nm* Trick *m*, Kunstgriff *m*

artificiel, le [artifisjel] *adj* künstlich;

(*pej*: *factice*) gekunstelt

artisan [artizā] *nm* Handwerker(in) *m(f)*

artisanal, e (*pl*-aux) [artizanal, o] *adj* handwerklich

artisanat [artizana] *nm* Handwerk *nt*

artiste [artist] *nmf* Künstler(in) *m(f)*

artistique *adj* künstlerisch

ARTT *nm abr* = **accord sur la réduction**

du temps de travail Vereinbarung *f* zur

Arbeitszeitverkürzung

aryen, ne [arjē, ɛn] *adj* arisch

as [as] *nm* Ass *nt*

AS *nfabr* = **association sportive** SC *m*

a/s *abr* = **aux bons soins de** zu (treuen) Händen von

ascendant, e [asādā, āt] *adj* aufsteigend

■ *nm* (*influence*) Einfluss *m*; (Astr)

Azendent *m*

ascenseur [asāsœr] *nm* Aufzug *m*

ascension [asāsijō] *nf* Besteigung *f*;

(*d'un ballon, etc*) Aufstieg *m*; **l'A~** (Christi)

Himmelfahrt *f*

aseptiser [aseptize] <1> *vt* keimfrei machen

asiatique [azjatik] *adj* asiatisch

Asiatique *nmf* Asiat(in) *m(f)*

Asie [azi] *nf*: **l'~** Asien *nt*; ~ **Mineure**

Kleinasien

asile [azil] *nm* (*refuge*) Zuflucht *f*; (*Pol*) Asyl

nt; (*pour troubles mentaux*) Anstalt *f*, Heim

nt; **droit d'~** Asylrecht *nt*

aspect [aspe] *nm* (*apparence*) Aussehen *nt*;

(*point de vue*) Aspekt *m*, Gesichtspunkt *m*;

à l'~ de beim Anblick +*gen*

asperge [asperʒ] *nf* Spargel *m*

asperger [asperʒe] <2> *vt* bespritzen

aspérité [asperite] *nf* Unebenheit *f*

asphyxie [asfiksi] *nf* Ersticken *nt*

asphyxier [asfikse] <1> *vt* ersticken;

(*fig*) lähmen

aspic [aspik] *nm* (Zool) Natter *f*; (Gastr)

Sülze *f*

aspirateur [aspiratœr] *nm* Staubsauger

m; **passer l'~** staubsaugen

aspiration [aspirasjō] *nf* Atemholen *nt*,

Einatmen *nt*, Aufsaugen *nt*; (*pl*: *ambition*)

Streben *nt* (*à nach*); **les ~s** die

Ambitionen *pl*

aspirer <1> *vt* aufsaugen; (*air*) einatmen;

~ **à** streben nach

aspirine [aspirin] *nf* Aspirin® *nt*

assagir [asazir] <8> *vpr*: **s'assagir**

ruhiger werden

assaillir [asazir] *irr vt* angreifen; (*fig*)

überschütten (*de mit*)

assainir [asenir] <8> *vt* sanieren; (*pièce*)

desinfizieren; (*nettoyer*) sauber machen

assaisonnement [asezonmā] *nm*

Gewürz *nt*; (*action*) Würzen *nt*

assaisonner <1> *vt* (*plat*) würzen; (*salade*)

anmachen

assassin [asasē] *nm* Mörder(in) *m(f)*

assassinat [asasina] *nm* Ermordung *f*

assassiner [asasine] <1> *vt* ermorden

assaut [aso] *nm* (*Mil*) (Sturm)angriff *m*;

(*d'une montagne*) Besteigung *f*; **prendre**

d'~ stürmen

assécher [asefe] <5> *vt* (*terrain*)

trockenlegen

ASSEDIC [asedik] *nfpl acr* = **Association**

pour l'emploi dans l'industrie et le

commerce = Arbeitslosenversicherung *f*

assemblage [asāblaz] *nm*

Zusammensetzen *nt*; (*menuiserie*)

Verbindung *f*; (*fig*) Ansammlung *f*;

langage d'~ (*Inform*) Assemblersprache *f*

assemblée [asāble] *nf* Versammlung *f*;

~ **générale** Generalversammlung

ASSEMBLÉE NATIONALE

Die *Assemblée nationale* ist das Unterhaus des französischen Parlaments, das Oberhaus ist der *Sénat*. Sie tagt im Palais Bourbon in Paris und besteht aus 577 "députés" (Abgeordneten), die alle fünf Jahre gewählt werden.

assembler <1> *vt* (*Tech*)

zusammensetzen; (*mots, idées*) verbinden;

s'assembler *vpr* (*personnes*) sich

versammeln

assembleur *nm* (*Inform*) Assembler *m*

assentiment [asātīmā] *nm* Zustimmung

f, Einwilligung *f*

asseoir [aswar] *irr vt* hinsetzen; (*autorité,*

réputation) festigen; **s'asseoir** *vpr* sich

setzen

assermenté, e [asermāte] *adj* beeidigt,

vereidigt

assertion [asersjō] *nf* Behauptung *f*

assez [ase] *adv* (*suffisamment*) genug;

(*avec adjectif, adverbe*) ziemlich; ~ **bien**

(*Scol*) befriedigend; ~ **de pain/livres**

genug [*ou* genug] Brot/Bücher;

en avoir ~ de qch von etw genug haben,

etw satt haben

assidu, e [asidy] *adj* eifrig; (*conscientieux*)

gewissenhaft

assiduité [asidyte] *nf* Eifer *m*,

Gewissenhaftigkeit *f*; ~s (lästige)

Aufmerksamkeiten *pl*

assiéger [asjeʒe] <2, 5> vt belagern
assiette [asjet] nf Teller m; ~ anglaise (kalter) Aufschnitt; ~ plate/creuse/à dessert flacher Teller/Suppenteller/Dessertteller ~
assigner [asine] <1> vt (part, travail) zuweisen, zuteilen; (limite, crédit) festsetzen (à für); (cause, effet) zuschreiben (à dat)
assimiler [asimile] <1> vt (digérer) verdauen; (connaissances, idée) verarbeiten; (immigrants) integrieren; ~ qch/qn à (comparer) etw/jdn gleichstellen mit
assis, e [asi, iz] adj sitzend ■ nf (d'une maison, d'un objet) Unterbau m; (Geo) Schicht f; (d'un régime) Grundlage f;
assises nfpl (Jur) Schwurgericht nt
assistance [asistās] nf (public) Publikum nt; (aide) Hilfe f; ~ juridique Rechtsschutzversicherung f; l'A~ publique die Fürsorge; ~ pour l'étranger Auslandschutzbrief m
assistant, e [asistā, āt] nm/f Assistant(in) m(f); **assistants** nmpl (public) Anwesende pl; ~(e) social(e) Sozialarbeiter(in) m(f); ~ personnel numérique Handheld-PC m, Organizer m; ~ personnel Palm Palm-PC m, Palmtop m
assisté, e [asiste] adj: direction ~e (Auto) Servolenkung f
assister [asiste] <1> vt, vi: ~ à beiwohnen +dat; ~ qn jdm helfen
association [asosjasjō] nf Vereinigung f; (d'idées) Assoziation f; (participation) Beteiligung f; (groupe) Verein m; ~ des contribuables Steuerzahlerbund m; ~ sportive Sportklub m, Sportverein m
associé, e nm/f (Com) Gesellschafter(in) m(f)
associer [asosje] <1> vt vereinigen; (mots, idées) verbinden; ~ qn à (faire participer) jdn beteiligen an +dat; ~ qch à (joindre) etw verbinden mit; **s'associer** vpr sich verbinden; **s'~** à sich anschließen an +akk
assombrir [asōbrir] <8> vt verdunkeln
assommer [asōme] <1> vt niederschlagen, bewusstlos machen
Assomption [asōpsjō] nf: l'~ Mariä Himmelfahrt f

LA FÊTE DE L'ASSOMPTION

La fête de l'Assomption oder üblicher Le 15 août am 15. August ist ein gesetzlicher Feiertag in Frankreich. Traditionsgemäß beginnen an diesem Tag sehr viele Franzosen ihren Sommerurlaub, sodass es häufig zu chaotischen Zuständen auf Frankreichs Straßen kommt.

assorti, e [asōrti] adj (zusammen)passend; fromages/légumes ~s Kase-/Gemüseplatte f; ~ à passend zu
assortiment [asōrtimā] nm Auswahl f
assoupir [asupir] <8> vpr: **s'assoupir** einschummern, einnicken; (fig) sich beruhigen
assouplir [asuplir] <8> vt geschmeidig machen; (fig) lockern
assouplissant nm Weichspüler m
assourdir [asurdīr] <8> vt (étouffer) abschwächen; (rendre sourd) betauben
assujettir [asyʒetir] <8> vt unterwerfen; ~ qn à qch (à un impôt) jdm etw auferlegen
assumer [asyme] <1> vt (fonction, emploi) übernehmen
assurance [asyrās] nf (confiance en soi) Selbstbewusstsein nt; (contrat) Versicherung f; ~ annulation Reiserücktrittsversicherung; ~ auto(mobile) Kfz-Versicherung; ~ habitation Hausratversicherung; ~ autiers (Kraftfahrzeug)haftpflichtversicherung; ~ tierce collision Teilkaskoversicherung; ~ tous risques Vollkaskoversicherung
assurance-vie (pl assurances-vie) nf Lebensversicherung f
assurance-vol (pl assurances-vol) nf Diebstahlversicherung f
assurance-voyage (pl assurances-voyage) nf Reiseversicherung f
assuré, e adj: ~ de qch einer Sache gen sicher ■ nm/f (couvert par une assurance) Versicherte(r) mf
assurer adv sicherlich, ganz gewiss
assurer [asyre] <1> vt (Com) versichern; (démarche, construction) absichern; (succès, victoire) sich dat sichern; (fait) bestätigen; (service, garde) sorgen für, stellen; ~ (à qn) que ... (affirmer) (jdm) versichern, dass ...; ~ qn de qch (confirmer, garantir) jdm etw zusichern, **s'assurer** vpr (Com) sich versichern (contre gegen); **s'~ de** (vérifier) sich überzeugen von
aster [astēr] nm Aster f
astérisque [asterisk] nm (Typo) Sternchen nt
asthmatique [asmatik] adj asthmatisch ■ nmf Astmatiker(in) m(f)
asthme [asm] nm Asthma nt
asticot [astiko] nm Made f
asticoter [astikote] <1> vt (tracasser) schikanieren
astiquer [astike] <1> vt polieren
astre [astr] nm Gestirn nt
astreindre [astrēdr] irr comme peindre vt: ~ qn à qch jdn zu etw zwingen; ~ qn à faire qch jdn zwingen, etw zu tun

astrologie [astrɔlɔʒi] *nf* Astrologie *f*

astrologique [astrɔlɔʒik] *adj*
astrologisch

astrologue [astrɔlɔg] *nmf*
Astrologe(-login) *m/f*

astronaute [astronot] *nmf* Astronaut(in) *m(f)*

astronautique [astronotik] *nf*
Raumfahrt *f*, Astronautik *f*

astronomie [astrɔnomi] *nf* Astronomie *f*

astronomique [astrɔnomik] *adj*
astronomisch

astuce [astys] *nf* (ingéniosité) Findigkeit *f*;
(plaisanterie) Witz *m*; (truc) Trick *m*, Kniff *m*

astucieux, -euse [astysjø, øz] *adj*
schlau, pfiffig

atelier [atəlje] *nm* Werkstatt *f*; (de peintre)
Atelier *nt*

athée [ate] *adj* atheistisch

athéisme [ateism] *nm* Atheismus *m*

Athènes [aten] Athen *nt*

athlète [atlet] *nmf* (Sport) Athlet(in) *m(f)*

athlétisme [atletism] *nm* Leichtathletik *f*

atlantique [atlätik] *nm*: l'(océan) A~ der
Atlantische Ozean

atlantiste [atlätist] *nmf* Befürworter(in)
m(f) der NATO

atlas [atlas] *nm* Atlas *m*

atmosphère [atmosfer] *nf* Atmosphäre
f; (air) Luft *f*

atmosphérique [atmosferik] *adj*
atmosphärisch

atoll [atɔl] *nm* Atoll *nt*

atome [atom] *nm* Atom *nt*

atomique [atomik] *adj* Atom-

atomiseur [atomizøer] *nm* Zerstäuber *m*

atout [atu] *nm* Trumpf *m*

atroce [atros] *adj* entsetzlich; (fam)
grässlich

atrocité [atrosite] *nf* (d'un crime)

Grausamkeit *f*; ~s (actes) Gräueltaten *pl*

atrophier [atrofje] <1> *vi* verkümmern

attabler [atable] <1> *vpr*: s'attabler sich
an den Tisch setzen

attachant, e [atafā, āt] *adj* liebenswert

attache [ataf] *nf* (Heft)klammer *f*; (fig)
Bindung *f*, Band *nt*

attaché, e [atafe] *adj*: être ~ à sehr
hängen an +dat ■ *nm/f* Attaché *m*;

~ d'ambassade Botschaftsattaché;

~ commercial Handelsattaché; ~ de
presse Presseattaché

attaché-case (pl attachés-cases)

[atafekez] *nm* Aktenkoffer *m*

attachement [atafmā] *nm* Zuneigung *f*

attacher [atafe] <1> *vt* (chien) anbinden,

festbinden; (bateau) festmachen;

(étiquette) befestigen; (mains, pieds,

prisonnier) fesseln; (ceinture, tablier)

umbinden; (souliers) binden, schnüren;

~ qch etw festmachen, etw befestigen
(à an +dat) ■ *vi* (Gastr: riz, poêle) anhängen
■ *vpr*: s'~ à qn jdn lieb gewinnen

attaque [atak] *nf* Angriff *m*; (Med:
cardiaque) Anfall *m*; (Med: cérébrale)
Schlag *m*

attaquer <1> *vt* angreifen; (travail) in
Angriff nehmen

attardé, e [atarde] *adj* verspätet; (enfant,
classe) zurückgeblieben; (conception, etc)
ruckständig

attarder <1> *vpr*: s'attarder sich verspäten

atteindre [atēdr] *irr comme peindre vt*
erreichen; (projectile) treffen

atteint, e *pp de atteindre* ■ *adj*: être ~ de
(Med) leiden an +dat ■ *nf* Angriff *m*,
Verletzung *f*; (Med) Anfall *m*; **porter -e à**
qch etw beeinträchtigen; **hors d'~e** außer
Reichweite

attelle [atel] *nf* (Med) Schiene *f*

attendant, e [at(ə)nā, āt] *adj*: ~ à
(an) grenzend an +akk

attendre [atādr] <14> *vt* warten auf

+akk; (être destiné à) erwarten; ~ un
enfant ein Kind erwarten; ~ qch de qn/
qch etw von jdm/etw erwarten

■ *vi* warten ■ *vpr*: s'~ à rechnen mit;
~ que warten bis

attendrir [atādrir] <8> *vt* (personne)
ruhren; **s'attendrir** *vpr* gerührt sein
(sur von)

attendu, e [atādy] *pp de attendre* ■ *adj*
(personne, jour) erwartet; ~ que (a. jur) da

attentat [atāta] *nm* Attentat *nt*, Anschlag
m; ~ à la pudeur Sittlichkeitsvergehen *nt*;

~ suicide Selbstmordanschlag *m*

attente [atāt] *nf* Warten *nt*, Wartezeit *f*;
(espérance) Erwartung *f*

attenter [atāte] <1> *vi*: ~ à (vie) einen
Anschlag verüben auf +akk; (liberté)
verletzen +akk

attentif, -ive [atātif, iv] *adj*
aufmerksam; (soins, travail) sorgfältig

attention [atāsjo] *nf* Aufmerksamkeit *f*;

à l'~ de zu Händen von; **faire ~ à**
achtgeben auf +akk; **faire ~ que/à ce que**
... aufpassen, dass ...; ~! Achtung!, Vorsicht!

attentionné, e [atāsjoŋe] *adj*
aufmerksam, zuvorkommend

attentisme [atātism] *nm* Abwartepolitik *f*

attentiste [atātist] *adj* abwartend

attentivement [atātivmā] *adv*
aufmerksam

atténuant, e [atenyā, āt] *adj*:
circonstances ~es *fpl* mildernde
Umstände *pl*

atténuer <1> *vt* abschwächen

atterrer [atere] <1> *vt* bestürzen

atterrir [aterir] <8> *vi* landen

atterrissage *nm* Landung *f*

attestation [atestasjō] *nf* Bescheinigung *f*

attester <1> *vt* bestätigen; (*témoigner de*)
zeugen von

attifer [atife] <1> *vt* aufdonnern

attirail [atiraj] *nm* Ausrüstung *f*; (*pej*)
Zeug *nt*

attirer [atire] <1> *vt* anlocken; (*chose*)
anziehen; ~ **qn dans un coin/vers soi**
(*entraîner*) jdn in eine Ecke/zu sich ziehen
■ *vpr*: **s'~ des ennuis** sich *dat* Ärger
einhandeln

attitude [atityd] *nf* Haltung *f*;
(*comportement*) Verhalten *nt*

attractif, -ive [atraktif, iv] *adj*
ansprechend; (*prix, salaire*) verlockend

attraction [atraksjō] *nf* (*attrance*) Reiz
m; (*terrestre*) Anziehungskraft *f*; (*de foire*)
Attraktion *f*

attrait [atre] *nm* Reiz *m*

attrape-nigaud (pl ~s) [atrapnigo] *nm*
Bauernfängerei *f*

attraper [atrape] <1> *vt* fangen;
(*habitude*) annehmen; (*maladie*)
bekommen; (*fam: amende*) aufgebrummt
bekommen; (*duper*) hereinlegen

attrayant, e [atrejā, āt] *adj* attraktiv

attribuer [atribue] <1> *vt* (*prix*)
verleihen; (*rôle, tâche*) zuweisen, zuteilen;
(*conséquence*) zuschreiben; **s'attribuer**
vpr für sich in Anspruch nehmen

attribut [atriby] *nm* (*symbole*) Merkmal
nt, Kennzeichen *nt*; (*Ling*) Attribut *nt*;
~ **de fichier** Dateiattribut

attrouper [atrupe] <1> *vpr*: **s'attrouper**
sich versammeln

au *prép voir à*

aubaine [obɛn] *nf* Glücksfall *m*

aube [ob] *nf* (*du jour*) Morgengrauen *nt*;
l'~ **de** (*fig*) der Anbruch +*gen*; à l'~ bei
Tagesanbruch

aubépine [obepin] *nf* Hagedorn *m*

auberge [oberɜ] *nf* Gasthaus *nt*; ~ **de**
jeunesse Jugendherberge *f*

aubergine [oberɜin] *nf* Aubergine *f*

aubergiste [oberɜist] *nmf* (Gast)wirt(in)
m(f)

aucun, e [okœ, yn] *adj* kein(e); **sans** ~
doute zweifellos ■ *pron* keine(r, s); **plus**
qu'~ autre mehr als jeder andere; ~ **des**
deux/participants keiner von beiden/
keiner der Teilnehmer

audace [odas] *nf* (*hardiesse*) Kuhnheit *f*;
(*pej: culot*) Frechheit *f*

audacieux, -euse *adj* kühn

au-delà [od(ə)la] *adv* weiter, darüber
hinaus; ~ **de** jenseits von; (*limite*) über
+*dat* ■ *nm*: l'~ das Jenseits

au-dessous [od(ə)su] *adv* unten;
darunter; ~ **de** unter +*dat*; (*mouvement*)
unter +*akk*

au-dessus [od(ə)sy] *adv* oben; darüber;
~ **de** über +*dat*; (*mouvement*) über +*akk*

au-devant [od(ə)vā] *prép: aller ~ de*
entgegengehen +*dat*; (*désirs de qn*)
zuvorkommen +*dat*

audience [odjās] *nf* (*entrevue*) Audienz *f*;
(*Jur: séance*) Sitzung *f*

audimat [odimat] *nm* Messgerät *nt* für
die Einschaltquote; (*taux*) Einschaltquote *f*

audiovisuel, le [odjovizuel] *adj*
audiovisuell ■ *nm* Rundfunk und
Fernsehen *pl*

auditeur, -trice [oditœr, tris] *nm/f*
(Zu)hörer(in) *m(f)*; ~ **libre** (*Scol*)
Gasthörer(in) *m(f)*

audition [odisjō] *nf* (*ouïe*) Hören *nt*;
(*de témoins*) Anhörung *f*; (*Theat*)
Vorsprechprobe *f*

auditionner [odisjone] <1> *vt* (*artiste*)
vorsprechen [ou vorspielen] lassen

auditoire [oditwar] *nm* Publikum *nt*

augmentation [ɔgmātasjō] *nf*: ~ (**de**
salaire) Gehalts-/Lohnerhöhung *f*; ~ **des**
ventes Absatzplus *nt*

augmenter <1> *vt* erhöhen; (*grandeur*)
erweitern; (*employé, salarié*) eine
Gehaltserhöhung/Lohnerhöhung geben
+*dat* ■ *vi* zunehmen, sich vergrößern;
(*prix, valeur, taux*) steigen; (*vie, produit*)
teurer werden

augure [ogyr] *nm* Wahrsager(in) *m(f)*,
Seher(in) *m(f)*; **être de bon/mauvais** ~ ein
gutes/schlechtes Zeichen sein

aujourd'hui [ɔʒurdɥi] *adv* heute; (*de nos*
jours) heutzutage

aumône [omon] *nf* Almosen *nt*

auparavant [oparavā] *adv* vorher, zuvor

auprès [opre] *prép*: ~ **de** bei

auquel *pron voir lequel*

auriculaire [ɔrikylɛr] *nm* kleiner Finger

aurore [ɔʁɔʁ] *nf* Morgengrauen *nt*;
~ **boréale** Nordlicht *nt*

ausculter [ɔskylte] <1> *vt* (*malade*)
abhorchen

aussi [osi] *adv* (*également*) auch, ebenfalls;
(*avec adjectif, adverbe*) (eben)so; ~ **fort/**
rapidement *que* ... ebenso stark/schnell
wie ...; **moi** ~ ich auch ■ *conj* (*par*
conséquent) daher, deshalb

aussitôt *adv* sofort, (so)gleich; ~ **que** sobald

austère [oster] *adj* (*personne*) asketisch,
streng; (*paysage*) karg

austérité *nf* (*Econ*) Sparmaßnahmen *pl*

austral, e [ɔstral] *adj* südlich, Süd-

Australie [ɔstrali] *nf*: l'~ Australien *nt*

australien, ne [ɔstraljɛ, ɛn] *adj*
australisch

Australien, ne *nm/f* Australier(in) *m(f)*

autant [otā] *adv* (*tant, tellement*) so viel;
~ (*que*) (eben)so viel (wie); ~ **de** so viel;

~ **partir/ne rien dire** es ist besser abzufahren/nichts zu sagen; **il y a ~ de garçons que de filles** es gibt (eben)so viele Jungen wie Mädchen; **pour ~** trotzdem; **pour ~ que** soviel, soweit; **d'~ plus/moins/mieux (que)** umso mehr/weniger/besser (als)

autel [otɛl] *nm* Altar *m*

auteur [otœr] *nmf* (*d'un crime*) Täter(in) *m(f)*;

(*d'un livre*) Autor(in) *m(f)*, Verfasser(in) *m(f)*

auteur-compositeur (*pl auteurs-compositeurs*) [otœrkôpozitœr] *nmf* Liedermacher(in) *m(f)*

authentique [otâtik] *adj* echt; (*véridique*) wahr

autisme [otism] *nm* Autismus *m*

autiste *adj* autistisch

auto- [oto] *préf* Auto-, Selbst-

autoallumage *nm* (*Tech*) Selbstzündung *f*

autobiographie *nf* Autobiografie *f*

autobiographique *adj* autobiografisch

autobus [otobys] *nm* (Stadt)bus *m*

autocar *nm* (Reise)bus *m*

autochtone [otaktɔn] *adj* einheimisch; eingeboren ■ *nmf* Einheimische(r) *mf*; (*indigène*) Eingeborene(r) *mf*

autocollant, e [otokolā, āt] *adj* selbstklebend; **enveloppe ~e** Briefumschlag *m* mit Klebverschluss ■ *nm* Aufkleber *m*

auto-couchettes [otokufet] *adj* *inv*:

train ~ Autoreisezug *m*

autocritique *nf* Selbstkritik *f*

autocuisseur [otokɥizœr] *nm* Schnellkochtopf *m*

autodécompactant, e [otodekôpaktā, āt] *adj* (*Inform*) selbstentpackend

autodéfense [otodefās] *nf* Selbstverteidigung *f*

autodétermination *nf* Selbstbestimmung *f*

autodidacte *nmf* Autodidakt(in) *m(f)*

autodrome [otodrom] *nm* Autorennbahn *f*

auto-école (*pl ~s*) [otoekɔl] *nf* Fahrschule *f*

autofocus [otofɔkys] *nm* (*Foto*) Autofokus *m*

autogène [otoʒɛn] *adj* autogen

autogestion [otɔʒestjɔ] *nf* Selbstverwaltung *f*

autographe [otɔɡraf] *nm* Autogramm *nt*

automate [otɔmat] *nm* (*a. fig*) Roboter *m*

automatique *adj* automatisch

automatiquement [otɔmatikmā] *adv* automatisch

automatiser [otɔmatize] <1> *vt* automatisieren

automatisme *nm* Automatismus *m*

automédication [otomedikasjɔ] *nf* Selbstmedikation *f*

automitrailleuse [otomitrajøz] *nf* Panzerwagen *m*

automnal, e (*pl -aux*) [ɔtɔnal, o] *adj* herbstlich

automne [otɔn] *nm* Herbst *m*; **en ~** im Herbst

automobile [ɔtɔmobil] *nf* Auto *nt*

automobiliste *nmf* Autofahrer(in) *m(f)*

autonettoyant, e [otonetwajā, āt] *adj* selbstreinigend

autonome [ɔtɔnɔm] *adj* autonom; (*appareil, système*) unabhängig ■ *nmf* Autonome *mf*

autonomie [ɔtɔnɔmi] *nf* Unabhängigkeit *f*; (*Pol*) Autonomie *f*

autonomiste [ɔtɔnɔmist] *nmf* Separatist(in) *m(f)*

autopsie [ɔtɔpsi] *nf* Autopsie *f*

autoradio [otoradjo] *nm* Autoradio *nt*

autorail [otoraj] *nm* Schienenbus *m*

autoreverse [otorævers, -riværs] *adj* *inv* (*magnétophone*) mit Autoreverse

autorisation [ɔtorizasjɔ] *nf* Genehmigung *f*, Erlaubnis *f*; ~ **de séjour** Aufenthaltserlaubnis

autorisé, e *adj* (*personne*) berechtigt; (*source*) zuverlässig; (*opinion*) maßgeblich

autoriser [ɔtorize] <1> *vt* genehmigen; (*permettre*) berechtigen (à zu)

autoritaire [ɔtoritær] *adj* autoritär

autorité [ɔtorite] *nf* Machtbefugnis *f*; (*ascendant, influence*) Autorität *f*; **faire ~** maßgeblich sein

autoroute [otorut] *nf* Autobahn *f*;

~ **de l'information** Datenautobahn

auto-stop [otostɔp] *nm* Trampen *nt*;

faire de l'~ per Anhalter fahren, trampen

auto-stoppeur, -euse *nm/f* Tramper(in) *m(f)*, Anhalter(in) *m(f)*

autour [otur] *adv* herum, umher; **tout ~** ringsherum; ~ **de** um (... herum); (*environ*) etwa

autre [otr] *adj* (*différent*) andere(r, s);

un ~ verre/d'~s verres (*supplémentaire*) noch ein [ou ein weiteres] Glas/nach

mehr Gläser; ~ **part** anderswo; **d'~ part** andererseits; (*en outre*) überdies ■ *pron*

andere(r, s); **l'~, les ~s** der andere, die anderen; **l'un et l'~** beide; **se détester l'un l'~/les uns les ~s** einander verabscheuen; **d'une minute à l'~** von einer Minute auf die andere; **d'~s** andere; **entre ~s** unter anderem; **nous ~s** (*fam*) wir

autrefois [otræfwa] *adv* früher, einst

autrement [otræmā] *adv* (*d'une manière différente*) anders; (*sinon*) sonst; **je n'ai pas pu faire ~** ich konnte nicht anders; ~ **dit** mit anderen Worten

Autriche [otrij] *nf*: **l'~** Österreich *nt*

autrichien, ne [otrɪʃjē, ɛn] *adj*

österreichisch

Autrichien, ne nm/f Österreicher(in) m(f)

autruche [otrɥʃ] *nf* Strauß *m*

autrui [otrɥi] *pron* der Nächste, die anderen

auvent [ovā] *nm* (Zelt)vordach *nt*

Auvergne [overɲ] *nf*: l'~ die Auvergne

aux *prép voir à*

auxiliaire [ɔksiljɛr] *adj* Hilfs- ■ *nmf*

(Admin) Hilfskraft *f* ■ *nm* (Ling) Hilfsverb *nt*

auxquels *pron voir lequel*

Av. abr = Avenue Str.

aval [ava] *nm* (soutien) Unterstützung *f*;

en ~ de flussabwärts von; (sur une pente) bergabwärts von

avalanche [avalɑ̃ʃ] *nf* Lawine *f*

avalier [avale] <1> *vt* (hinunter)schlucken, verschlingen

avance [avās] *nf* (de coureur, dans le travail)

Vorsprung *m*; (de train) Verfrühung *f*;

(d'argent) Vorschuss *m*; **avances** *nfpl*

(amoureuses) Annäherungsversuche *pl*;

(être) en ~ zu früh dran (sein); **payer/**

réserver d'~ vorausbezahlen/

vorbestellen; **par ~, d'~** im Voraus;

à l'~ im Voraus

avancé, e [avāse] *adj* (heure) vorgerückt;

(saison, travail) fortgeschritten; (technique) fortschrittlich

avancement [avāsmā] *nm* (professionnel)

Beförderung *f*

avancer [avāse] <2> *vi* sich

(vorwärts)bewegen; (progresser)

vorangehen; (personne) vorankommen;

(montre, réveil) vorgehen ■ *vt* vorrücken,

verschieben; (main) ausstrecken; (date,

rencontre) vorverlegen; (montre, pendule)

vorstellen; (hypothèse) aufstellen; (argent)

vorstrecken; **s'avancer** *vpr* (s'approcher)

näherkommen; (être en saillie)

herausragen

avant [avā] *prép* vor + *dat*; (mouvement) vor

+ *akk*; ~ **tout** vor allem; **en ~** vorwärts; **en**

~ **de** vor + *dat* ■ *adj* inv Vorder- ■ *nm* (d'un

véhicule) Vorderteil *nt* ■ *conj*: ~ **qu'il**

parte/de faire qch bevor er abfährt/man etw tut

avantage [avātaʒ] *nm* Vorteil *m*;

(supériorité) Überlegenheit *f*

avantager <2> *vt* bevorzugen

avantageux, -euse [avātaʒø, øz] *adj*

vorteilhaft, günstig

avant-bras [avābra] *nm* inv Unterarm *m*

avant-centre (pl ~s) *nm* Mittelstürmer *m*

avant-dernier, -ière (pl ~s) *nm/f*

Vorletzte(r) *mf*

avant-garde (pl ~s) *nf* (Mil) Vorhut *f*; (fig)

Avantgarde *f*

avant-goût (pl ~s) *nm* Vorgeschmack *m*

avant-hier *adv* vorgestern

avant-première (pl ~s) *nf* (de film)

Voraufführung *f*

avant-projet (pl ~s) *nm* Pilotprojekt *nt*

avant-propos *nm* inv Vorwort *nt*

avant-veille *nf*: l'~ zwei Tage davor

avare [avar] *adj* geizig

avarice [avaris] *nf* Geiz *m*

avarié, e [avarje] *adj* (marchandise)

verdorben

avarie [avari] *nf* (de bateau, d'avion)

Schaden *m*

avec [avɛk] *prép* mit + *dat*; (en plus de, en sus

de) zu + *dat*; (envers) zu + *dat*, gegenüber

+ *dat*; ~ **habileté/lenteur** geschickt/

langsam

avenant, e [av(ə)nā, āt] *adj* freundlich;

le reste à l'~ der Rest ist entsprechend

avenir [av(ə)nir] *nm* Zukunft *f*; à l'~ in

Zukunft; **technique d'~** Zukunftstechnik *f*

avent [avā] *nm* Advent *m*

aventure [avätyr] *nf* Abenteuer *nt*

aventurer <1> *vpr*: **s'aventurer** sich

wagen

aventureux, -euse [avätyrø, øz] *adj*

(personne) abenteuerlustig; (projet, vie)

abenteuerlich

aventurier, -ière [avätyrie, ɛr] *nm/f*

Abenteurer(in) *m(f)*

avenue [av(ə)ny] *nf* Allee *f*, breite Straße

(innerhalb einer Stadt)

avérer [avere] <5> *vpr*: **s'~ faux**

(fausse)/coûteux (-euse) sich als falsch/

kostspielig erweisen

averse [avers] *nf* Regenschauer *m*

aversion [aversjō] *nf* Abneigung *f*

avertir [avɛtir] <8> *vt* warnen

(de vor + *dat*); (renseigner) benachrichtigen

(de von)

avertissement *nm* Warnung *f*,

Benachrichtigung *f*; (blâme) Mahnung *f*

avertisseur *nm* (Auto) Hupe *f*

aveu (pl x) [avø] *nm* Geständnis *nt*

aveugle [avøgl] *adj* blind

aveuglement [avøglemā] *adv*

blindlings

aveugler <1> *vt* (lumière, soleil) blenden;

(amour, colère) blind machen

aviateur, -trice [avjatøɛr, tris] *nm/f*

Flieger(in) *m(f)*

aviation [avjasjō] *nf* Luftfahrt *f*; (Mil)

Luftwaffe *f*

aviculture [avikyltyr] *nf* Geflügelzucht *f*

avide [avid] *adj* (be)gierig

avion [avjō] *nm* Flugzeug *nt*; **aller**

(quelque part) en ~ (irgendwohin) fliegen

avion-cargo (pl avions-cargos)

[avjōkargo] *nm* Transportflugzeug *nt*

avion-citerne (pl avions-citernes)

[avjōsitern] *nm* Tankflugzeug *nt*

aviron [avirō] *nm* Ruder nt; (Sport) Rudern nt
avis [avi] *nm* (point de vue) Meinung f, Ansicht f; (notification) Mitteilung f, Benachrichtigung f; **être d'~ que ...** der Meinung [ou der Ansicht] sein, dass ...
changer d'~ seine Meinung ändern
avisé, e [avize] *adj* (sensé) vernünftig
aviser [avize] <1> *vt* (voir) bemerken; ~ **qn de qch/que** (informer) jdn von etw in Kenntnis setzen/jdn davon in Kenntnis setzen, dass ■ *vi* (réfléchir) nachdenken ■ *vpr*: **s'~ de qch/que** etw bemerken/bemerkend, dass
avocat, e [avoka, at] *nm/f* (Jur) Rechtsanwalt(-anwältin) m/f; ~**(e) général(e)** Staatsanwalt(-anwältin) m/f ■ *nm* (Gastr) Avocado f
avoine [avwan] *nf* Hafer m
avoir [avwar] *nm* Vermögen nt; (Fin) Guthaben nt irr ■ *vt* haben; (fam: duper) hereinlegen; ~ **faim/peur** Hunger/Angst haben; **il y a** es gibt; **il n'y a qu'à faire ...** man braucht nur ... zu tun; **qu'est-ce qu'il ya?** was ist los?; ~ **du sens** Sinn machen irr ■ *vb aux* haben; ~ **à faire qch** etw tun müssen
avoisiner [avwazine] <1> *vt* (an)grenzen an +akk
avortement [avortəmā] *nm* (Med) Abtreibung f
avorter [avorte] <1> *vi* abtreiben; (projet) misslingen, scheitern
avorton [avortō] *nm* Wicht m
avoué [avwe] *nm* Rechtsanwalt(-anwältin) m/f (der/die nicht plädiert)
avouer [avwe] <1> *vt* gestehen ■ *vpr*: **s'~ vaincu(e)/incompétent(e)** sich geschlagen geben/zugeben, dass man inkompetent ist
avril [avril] *nm* April m; **en ~** im April; **le 13 ~** am 13. April; **le 13 ~ 2008** der 13. April 2008
axe [aks] *nm* Achse f
ayant droit (pl **ayants droit**) [ejādrwa] *nmf* Empfangsberechtigte(r) m/f
azalée [azale] *nf* Azalee f
Azerbaidjan [azerbaidʒā] *nm*: l'~ Aserbaidshan nt
azote [azot] *nm* Stickstoff m
azur [azyr] *nm* (couleur) Azur m, Himmelsblau nt

b

B, b [be] *nm* B, b nt
B abr = bien (Scol) gut
B.A. *nf abr* = **bonne action** gute Tat
baba [baba] *adj inv*: **en être ~** (fam) platt sein ■ *nm*: ~ **au rhum** leichter, mit Rum getränkter Kuchen
babiller [babije] <1> *vi* plappern
babiole [babjōl] *nf* Kleinigkeit f
bâbord [babōr] *nm*: **à ~** an Backbord
babouin [babwē] *nm* Pavian m
baby-foot [babifut] *nm inv* Tischfußball m
baby-sitter (pl **-s**) [babisitœr] *nmf* Babysitter(in) m(f)
baby-sitting [babisitiŋ] *nm* Babysitten nt; **faire du ~** babysitten
bac [bak] *nm* (bateau) Fähre f; (pour laver) Schüssel f, kleine Wanne; (fam: baccalauréat) Abi nt; ~ **ferroviaire** Eisenbahnfähre
baccalauréat [bakalœra] *nm* Abitur nt

BACCALAURÉAT

Das **baccalauréat** oder kurz **bac** ist das Schulabgangszeugnis, das man an einem "lycée" im Alter von 17 oder 18 Jahren erhält. Eine Vielzahl von Fächerkombinationen ist möglich. Mit diesem Zeugnis besitzt man die Zugangsberechtigung für eine Hochschule.

bâche [baʃ] *nf* Plane *f*

bâcher <1> *vt* mit einer Plane zudecken

bachoter [baʃɔtɛ] <1> *vi* (*fam*: *préparer un examen*) pauken, büffeln

bacille [basil] *nm* Bazillus *m*

bâcler [bakle] <1> *vt* pfuschen

bactéricide [bakterisid] *adj* keimtötend
■ *nm* keimtötendes Mittel

bactérie [bakteri] *nf* Bakterie *f*

badaud, e [bado, od] *nm/f*

Schaulustige(r) *mf*

badge [badʒ] *nm* Button *m*

badigeonner [badizɔne] <1> *vt* (*peindre*)
tünchen; (*Med*) bepinseln

badin, e [badɛ, in] *adj* scherzhaft

badinage [badinaʒ] *nm* Scherze *pl*,
Geplänkel *nt*

badiner [badine] <1> *vi* plänkeln,
scherzen; **ne pas ~ avec qch** mit etw
nicht scherzen

badminton [badmintɔn] *nm*
Badminton *nt*

baffe [baf] *nf* (*fam*) Ohrfeige *f*

baffle [bafl] *nm* (Lautsprecher)box *f*

bafouer [bafwe] <1> *vt* lächerlich machen

bafouillage [bafujaʒ] *nm* Gestammel *nt*

bafouiller [bafuje] <1> *vt, vi* stammeln

bâfrer [bafre] <1> *vt, vi* (*fam*) schlingen

bagage [bagaʒ] *nm*, **bagages** *nmpl*
Gepäck *nt*; ~ **à main** Handgepäck *nt*

bagarre [bagar] *nf* Rauferei *f*; **il aime la ~**
er rauft sich gern

bagarrer <1> *vpr*: **se bagarrer** sich raufen

bagarreur, -euse *adj* rauflustig ■ *nm/f*
Raufbold *m*

bagatelle [bagatel] *nf* Kleinigkeit *f*

bagnard [bajar] *nm* Sträfling *m*

bagne [ban] *nm* Strafkolonie *f*

bagnole [banɔl] *nf* (*fam*: *voiture*) Karre *f*

bagout [bagu] *nm*: **avoir du ~** nicht auf
den Mund gefallen sein

bague [bag] *nf* Ring *m*; ~ **de fiançailles**
Verlobungsring; ~ **de serrage** (*Tech*)
Klammer *f*

baguette [baget] *nf* Stab *m*, Stäbchen *nt*;
(*de chef d'orchestre*) Taktstock *m*; (*pain*)
Baguette *f*; **mener qn à la ~** jdn an der
Kandare haben; ~ **de tambour**
Trommelschlagel *m*

Bahamas [baama(s)] *nfpl*: **les (îles) ~** die
Bahamas *pl*, die Bahamainseln *pl*

Bahrein [baren] *nm*: **le ~** Bahrein *nt*

bahut [bay] *nm* Truhe *f*

baie [be] *nf* (*Geo*) Bucht *f* ■ *nf* (*fruit*) Beere *f*
■ *nf*: ~ (*vitrée*) großes Fenster

baignade [bejad] *nf* Baden *nt*

baigner [beje] <1> *vt* baden ■ *vi*: ~ **dans la brume** in Nebel gehüllt sein; **ça baigne**
(*fam*) alles ist bestens; **se baigner** *vpr*
baden; (*nager*) schwimmen

baigneur, -euse [beʒœr, øz] *nm/f*
Badende(r) *mf*

baignoire [beʒwar] *nf* Badewanne *f*;
(*Theat*) Parterreloge *f*

bail (pl **baux**) [baʒ, bo] *nm* Mietvertrag *m*

bâiller [baje] <1> *vi* gähnen; (*être ouvert*)
offen stehen

bailleur, -eresse [baʒœr, bajres] *nm/f*:
~ **de fonds** Geldgeber(in) *m(f)*

bâillon [bajō] *nm* Knebel *m*

bâillonner <1> *vt* knebeln

bain [bē] *nm* Bad *nt*; **faire couler un ~** ein
Bad einlassen; **se mettre dans le ~** sich
eingewöhnen; ~ **de mer** Bad im Meer;

~ **de pieds** Fußbad; ~ **à remous**

Whirlpool® *m*; ~ **de soleil** Sonnenbad

bain-marie (pl **bains-marie**) [bēmari]

nm (*Gastr*) Wasserbad *nt*

baisemain [bezmē] *nm* Handkuss *m*

baiser [bese] <1> *vt* (*main, front*) küssen
■ *vi, vt* (*vulg*: *faire l'amour*) bumsen, ficken;
(*vulg*: *tromper*) bescheißen ■ *nm* Kuss *m*

baisse [bes] *nf* Sinken *nt*; (*de niveau*,
d'influence) Abnahme *f*

baisser <1> *vt* (*store, vitre*) herunterlassen;
(*tête, yeux, voix*) senken, (*radio*) leiser
machen; (*chauffage*) niedriger stellen;
(*prix*) herabsetzen ■ *vi* (*niveau*,
température, cours, prix) fallen, sinken;
(*facultés, lumière*) schwächer werden,
abnehmen; **se baisser** *vpr* sich bucken

bal [bal] *nm* Ball *m*

balade [balad] *nf* (*à pied*) Spaziergang *m*;
(*en voiture*) Spazierfahrt *f*; **faire une ~**
einen Spaziergang machen

balader <1> *vt* (*promener*) spazieren
führen; (*trainer*) mit sich herumschleppen;

se balader *vpr* spazieren gehen

baladeur [baladœr] *nm* Walkman® *m*

baladeuse [baladøz] *nf* Kontrolllampe *f*

balafre [balafr] *nf* (*coupure*) Schmiss *m*,
Narbe *f*

balai [bale] *nm* Besen *m*; (*fam*: *an*)
Jahrchen *nt*; **donner un coup de ~** ausfegen
balai-brosse (pl **balais-brosses**) *nm*
Schrubber *m*

balance [balās] *nf* Waage *f*; **B-** (*Astr*)
Waage; ~ **des comptes/des paiements**
Zahlungsbilanz *f*

balancer <2> *vt* (*bras, jambes*) baumeln
lassen; (*encensoir, etc*) schwenken;
(*fam*: *jeter*) wegwerfen ■ *vi* (*lustrer, etc*)
schwanken; **se balancer** *vpr* sich hin-
und herbewegen; (*sur une balançoire*)
schaukeln; **se ~ de** (*fam*) sich nicht
kummern um

balancier [balāsje] *nm* (*de pendule*) Pendel
nt; (*perche*) Balancierstange *f*

balançoire [balāswar] *nf* (*suspendue*)
Schaukel *f*; (*sur pivot*) Wippe *f*

balayer [baleje] <7> vt (*feuilles, etc*) zusammenfegen; (*pièce, cour*) (aus)fegen; (*fig: chasser*) vertreiben; (*phares, radar*) absuchen

balayette [balejet] nf Handfeger m

balayeur, -euse [balejœr, øz] nm/f Straßenkehrer(in) m(f) ■ nf (*engin*) Straßenkehrmaschine f

balbutier [balbysje] <1> vt, vi stammeln

balcon [balkō] nm Balkon m; (*Theat*) erster Rang

Bâle [bal] Basel nt; ~-Champagne Basel-Landschaft nt; ~-Ville Basel-Stadt nt

Baléares [baleaʁ] nfpl: **les (îles)** ~ die Balearen pl

baleine [balen] nf Wal m; (*de parapluie*) Speiche f

balisage [balizaʒ] nm Markierung f; (*Aviat*) Befuerungung f

balise [baliz] nf (*Naut*) Bake f, Seezeichen nt; (*Aviat*) Befuerungungslicht nt; (*Auto, Ski*) Markierung f; (*Inform*) Tag m

baliser [balize] <1> vt markieren; (*Aviat*) befeuern; (*Inform*) markieren, taggen

balistique [balistik] adj ballistisch ■ nf Ballistik f

balivernes [balivern] nfpl Geschwätz nt

balkanique [balkanik] adj Balkan-

Balkans [balkā] nmpl: **les** ~ die Balkanländer pl, der Balkan

ballade [balad] nf Ballade f

ballast [balast] nm (*sur voie ferrée*) Schotter m

balle [bal] nf (*de fusil*) Kugel f; (*de tennis, etc*) Ball m; (*du blé*) Spreu f; (*paquet*) Ballen m; ~ **perdue** verirrte Kugel

ballerine [balkin] nf Ballerina f; (*chaussure*) Ballerina(schuh) m

ballet [bale] nm Ballett nt

ballon [balō] nm Ball m; (*Aviat*) Ballon m; (*devin*) Glas nt; ~ **de football** Fußball

ballonner [balōne] <1> vt: **j'ai le ventre ballonné** ich habe einen Blähbauch

ballon-sonde (pl **ballons-sondes**) [balōsōd] nm Messballon m

ballot [balo] nm Ballen m; (*pej*) Blödmann m

ballottage [balotaʒ] nm (*Pol*) Stichwahl f

ballotter [balote] <1> vi hin- und herrollen ■ vt durcheinanderwerfen;

être ballotté(e) entre hin- und hergerissen sein zwischen +dat

balluchon [balyō] nm Bündel nt

balnéaire [balneæʁ] adj See-

balnéothérapie [balneoterapi] nf Bäderkur f

balourd, e [balur, d] adj unbeholfen, linksch

balourdise nf Unbeholfenheit f, Schwerfälligkeit f

balte [balt] adj baltisch

Balte [balt] nmf Balte (Baltin) m/f

baltique [baltik] adj baltisch ■ nf: **la (mer) B-** die Ostsee

balustrade [balystʁad] nf Geländer nt

bambin [bābē] nm (*fam*) kleines Kind

bambou [bābu] nm Bambus m

ban [bā] nm: **être/mettre au - de** ausgestoßen sein/ausstoßen aus;

bans nmpl (*de mariage*) Aufgebot nt

banal, e [banal] adj banal

banaliser [banalize] <1> vt banalisieren;

voiture banalisée Zivilstreifenwagen m

banalité nf Banalität f

banane [banan] nf Banane f; (*pochette*) Gürteltasche f

bananier [bananje] nm (*arbre*)

Bananenstaude f; (*cargo*)

Bananendampfer m

banc [bā] nm (*siège*) Bank f; (*de poissons*)

Schwarm m; ~ **d'essai** Prüfstand m; ~ **de**

sable Sandbank; **le ~ des témoins/accusés** die Zeugen-/Anklagebank

bancaire [bākæʁ] adj Bank-

bancal, e [bākal] adj wackelig

bandage [bādɑʒ] nm Verband

bande [bād] nf (*de tissu, etc*) Streifen m,

Band nt; (*Med*) Binde f; (*magnétique*) Band nt; (*motif, dessin*) Streifen m; **une ~ de ...**

(*pej*) eine Horde von ...; **par la ~** auf Umwegen; **donner de la ~** (*Naut*) krängen;

faire ~ à part sich absondern; ~ **d'arrêt d'urgence** Standspur f; ~ **dessinée** Comic

m; la ~ de Gaza (*Pol*) der Gazastreifen; ~ **magnétique** Magnetband; ~ **originale**

Soundtrack m; ~ **sonore** Tonspur f

bande-annonce (pl **bandes-annonces**) [bādanōs] nf Trailer m

bandeau (pl **x**) [bādo] nm (*autour du front*)

Stirnband nt; (*sur les yeux*) Augenbinde f; (*Internet*) Banner nt

bander [bāde] <1> vt (*blessure*) verbinden; (*muscle*) anspannen; ~ **les yeux à qn** jdm

die Augen verbinden ■ vi (*fam*) einen Ständer haben

banderole [bādrɔl] nf Spruchband nt

bande-son (pl **bandes-son**) [bādsō] nf Tonspur f

bande-vidéo (pl **bandes-vidéo**)

[bādvideo] nf Video(band) nt

bandit [bādi] nm Bandit(in) m(f); (*fig: escroc*) Gauner(in) m(f)

bandoulière [bāduljɛʁ] adv: **en ~** (quer) umhängt

Bangladesh [bāgladɛʃ] nm: **le ~** Bangladesh nt

banjo [bā(d)ʒo] nm Banjo nt

banlieue [bāljø] nf Vorort m; **quartier de ~** Vorstadtviertel nt; ~ **s pourries** Wohnungshalden pl

banlieusard | 30

banlieusard, **e** *nm/f* Vorortbewohner(in) *m(f)*; (*personne qui fait la navette pour travailler*) Pendler(in) *m(f)*

bannière [banjɛr] *nf* (a. Inform) Banner *nt*

bannir [banir] <8> *vt* verbannen

banque [bâk] *nf* Bank *f*; ~ **d'affaires** Handelsbank; ~ **centrale (européenne)** (Europäische) Zentralbank; ~ **directe** Direktbank; ~ **de données** Datenbank; ~ **d'organes** (Med) Organbank; ~ **de terminologie** (Ling) Terminologiedatenbank

banqueroute [bâkrut] *nf* Bankrott *m*

banquet [bâke] *nm* Festmahl *nt*, Bankett *nt*

banquette [bâket] *nf* Sitzbank *f*; (d'auto) Rücksitz *m*

banquier [bâkje] *nm* Bankier *m*

baptême [batɛm] *nm* Taufe *f*; ~ **de l'air** Jungfernflug *m*

baptiser [batize] <1> *vt* taufen

baquet [bâke] *nm* Zuber *m*, Kübel *m*

bar [bar] *nm* (établissement) Bar *f*;

(comptoir) Tresen *m*, Theke *f*; (meuble) Bar *f*

baragouin [baragwɛ̃] *nm* Kauderwelsch *nt*

baragouiner [baragwine] <1> *vt*, *vi* radebrechen

baraque [barak] *nf* Baracke *f*; (fam: maison) Bude *f*; ~ **foraine** Jahrmarktsbude

baraqué, **e** [barake] *adj* (fam) kräftig

gebaut

baragements [barakmɑ̃] *nmpf*

Barackensiedlung *f*

baratin [baratɛ̃] *nm* (fam) Geschwätz *nt*

baratiner [baratine] <1> *vt* (fam)

einreden auf +akk

Barbade [barbad] *nf*: la ~ Barbados *nt*

barbare [barbar] *adj* (cruel) barbarisch;

(inculte) unzivilisiert ■ *nmf* Barbar(in) *m(f)*

barbarie *nf* Barbarei *f*

barbe [barb] *nf* Bart *m*; à la ~ **de** unbemerkt von; **quelle** ~! (fam) so was

von ode!; ~ **à papa** Zuckerwatte *f*

barbecue [barbəkju] *nm* Grillfest *nt*

barbelé [barbɛle] *nm* Stacheldraht *m*

barber [barbe] <1> *vt* (fam) langweilen

barbiche [barbij] *nf* Spitzbart *m*

barbiturique [barbityrik] *nm*

Schlafmittel *nt*

barboter [barbote] <1> *vi* waten ■ *vt* (fam) klauen

barboteuse [barbotɔz] *nf*

Strampelanzug *m*

barbouiller [barbuje] <1> *vt* beschmieren; **avoir l'estomac barbouillé** einen

verdorbenen Magen haben

barbu, **e** [barby] *adj* bärtig

barbue [barby] *nf* (poisson) Glattbutt *m*

Barcelone [barsalɔn] Barcelona *nt*

barda [barda] *nm* (fam) Zeug *nt*, Sachen *pl*

barde [bard] *nf* (Gastr) Speckstreifen *m* ■ *nm* (poète) Barde *m*

barder [barde] <1> *vi*: ça va ~ (fam) das

gibt Ärger

barème [barem] *nm* (des prix, des tarifs)

Skala *f*; ~ **des salaires** Lohnskala

baril [bari(l)] *nm* Fass *nt*

bariolé, **e** [barjole] *adj* bunt

barman (pl **barmen** ou **-s**) [barman] *nm*

Barkeeper *m*

baromètre [barɔmɛtr] *nm* Barometer *nt*

baroque [barɔk] *adj* barock; (fig) seltsam

barque [bark] *nf* Barke *f*

barrage [baraʒ] *nm* Damm *m*; (sur route)

Straßensperre *f*; ~ **de police** Polizeisperre

barre [bar] *nf* (de fer, etc) Stange *f*; (Naut:

pour gouverner) Ruderpinne *f*; (de la houle)

Springflut *f*; (écrite) Strich *m*; **être à la ~**,

tenir la ~ (Naut) steuern; (com)paraître

à la ~ (Jur) vor Gericht erscheinen;

~ **de combustible** Brennstab *m*;

~ **de défilement** (Inform) Bildlaufleiste *f*;

~ **d'état** (Inform) Statusleiste *f*; ~ **fixe** Reck

nt; ~ **de menu** Menuzeile *f*; ~ **d'outils**

Symbolleiste *f*; ~ **s fpl** parallèles Barren *m*;

~ **de recherche** Suchleiste *f*

barreau (pl **x**) [baro] *nm* Stab *m*; **le ~** (Jur)

die Anwaltschaft

barrer [bare] <1> *vt* (route, etc)

(ab)sperren; (mot) (durch)streichen;

(chèque) zur Verrechnung ausstellen;

(Naut) steuern; **se barrer** *vpr* (fam)

abhauen

barrette [barɛt] *nf* (pour cheveux) Spange

f; ~ **de mémoire** USB-Speichermodul *nt*

barreur [barœr] *nm* Steuermann *m*

barricade [barikad] *nf* Barrikade *f*

barricader <1> *vt* verbarrikadieren ■ *vpr*:

se ~ chez soi (fig) sich einschließen

barrière [barjɛr] *nf* Zaun *m*; (de passage

à niveau) Schranke *f*; (obstacle) Barriere *f*;

~ **acoustique** Lärmschutzwand *m*,

Lärmschutzwand *f*; ~ **s fpl** douanières

Zollschranken *pl*; ~ **psychologique**

Hemmschwelle *f*

barrique [barik] *nf* Fass *nt*

baryton [baritɔ̃] *nm* Bariton *m*

bas, **se** [ba, bas] *adj* niedrig; (ton) tief;

(vil) gemein; **la tête ~se** mit gesenktem

Kopf; **avoir la vue ~se** schlecht sehen;

au ~ mot mindestens; **enfant en ~ âge**

Kleinkind *nt* ■ *adv* niedrig, tief; (parler)

leise; **à ~ la dictature!** nieder mit der

Diktatur!; **plus ~** tiefer/leiser; (dans un

texte) weiter unten ■ *nm* (partie inférieure)

unterer Teil; **le ~ de ...** (partie inférieure) der

untere Teil von ...; **en ~ unten**; **en ~ de**

unterhalb von; **de haut en ~** von oben bis

unten ■ *nm* (chaussette) Strumpf *m* ■ *nf*

(Mus) Bass *m*

basalte [bazalt] *nm* Basalt *m*
basané, e [bazane] *adj* gebräunt
bas-côté (pl ~s) [bakote] *nm* (de route) Straßenrand *m*; (d'église) Seitenschiff *nt*
bascule [baskyl] *nf*: (**jeu de**) ~ Wippe *f*; (**balance à**) ~ Waage *f*; **fauteuil à** ~ Schaukelstuhl *m*
basculer <1> *vi* (tomber) umfallen; (sur un pivot) (um)kippen ■ *vt* (faire basculer) (um)kippen
base [baz] *nf* (d'édifice) Fundament *nt*; (de triangle) Basis *f*; (de montagne) Fuß *m*; (militaire) Basis *f*, Stützpunkt *m*; (fondement, principe) Grundlage *f*, Basis *f*; **la** ~ (Pol) die Basis; **jeter les ~s de qch** die Grundlage für etw legen; **à la ~ de** (fig) am Anfang von, zu Beginn von; **sur la ~ de ...** (fig) ausgehend von ...; **à ~ de café** auf Kaffeebasis; **principe/produit de** ~ Grundprinzip *nt*/Grundprodukt *nt*; ~ **de données** Datenbasis
base-ball [bezbol] *nm* Baseball *m*
baser <1> *vt*: ~ **qch sur qch** etw auf etw dat basieren lassen ■ *vpr*: **se ~ sur** sich stützen auf +akk
bas-fond (pl ~s) [bafō] *nm* (Naut) Untiefe *f*; **bas-fonds** *nmpl* (fig) Abschaum *m*
basilic [bazilik] *nm* (Gastr) Basilikum *nt*
basilique [bazilik] *nf* Basilika *f*
basket [basket] *nm* (Sport) Basketball *m*; (**chaussure**) Basketballschuh *m*; **être bien dans ses ~s** (fam) sich sautwohl fühlen; **lâche-moi les ~s!** (fam) lass mich in Ruhe!
basket-ball [basketbol] *nm* Basketball *m*
basque [bask] *adj* baskisch
basse [bas] *adj* voir **bas**
basse-cour (pl basses-cours) *nf* Hühnerhof *m*, Kleintierzucht *f*
Basse-Saxe [bassaks] *nf*: **la** ~ Niedersachsen *nt*
basset [base] *nm* Basset *m*
bassin [basē] *nm* (cuvette) Becken *nt*, Schüssel *f*; (pièce d'eau) Bassin *nt*; ~ **houiller** Steinkohlerevier *nt*
bassiste [basist] *nmf* Kontrabassspieler(in) *m(f)*
basson [basō] *nm* (instrument) Fagott *nt*
bastingage [bastēgəz] *nm* Reling *f*
bastion [bastjō] *nm* Bastion *f*; (fig) Bollwerk *nt*
bas-ventre (pl ~s) [bavātr] *nm* Unterleib *m*
bataille [bataj] *nf* Schlacht *f*, Kampf *m*; ~ **rangée** offener Kampf
bâtard, e [batar, d] *adj* (solution) Misch- ■ *nm/f* Bastard *m*
batavia [batavja] *nf* Eisbergsalat *m*
bateau (pl x) [bato] *nm* Schiff *nt*
bateau-mouche (pl bateaux-mouches) *nm* Aussichtsschiff *nt* (auf der Seine)

bateau-pilote (pl bateaux-pilotes) *nm* Lotsenboot *nt*
batelier, -ière [batelje, ɛR] *nm/f* Flussschiffer(in) *m(f)*
bâti, e [bati] *adj*: **bien** ~ gut gebaut ■ *nm* (armature) Rahmen *m*
batifoler [batifole] <1> *vi* herumalbern
bâtiment [batimā] *nm* (édifice) Gebäude *nt*; (Naut) Schiff *nt*; **le** ~ (industrie) das Baugewerbe
bâtir [batir] <8> *vt* bauen
bâton [batō] *nm* Stock *m*; (d'agent de police) Knüppel *m*; **mettre des ~s dans les roues à qn** jdm Knüppel zwischen die Beine werfen; **à ~s rompus** ohne Zusammenhang; ~ **de rouge** (à lèvres) Lippenstift *m*; ~ **de ski** Skistock
bâttonnet [batōne] *nm* Stäbchen *nt*; ~ **de poisson** Fischstäbchen
batracien [batrasjē] *nm* Amphibie *f*
battage [bataʒ] *nm* (publicité) Werberummel *m*
battant, e [batā, āt] *nm* (de cloche) Kloppe *m*; (de volet, de porte) Flügel *m*; **porte à double** ~ Doppeltür *f* ■ *nm/f* Kämpfertyp *m*
battement [batmā] *nm* (de cœur) Schlagen *nt*; (intervalle) Pause *f*; (entre trains) Aufenthalt *m*; **10 minutes de ~** (entre) 10 Minuten Zeit (zwischen); ~ **de paupières** Blinzeln *nt*
batterie [batrī] *nf* (Mil, Elec) Batterie *f*; (Mus) Schlagzeug *nt*; ~ **de cuisine** Küchengeräte *pl*
batteur [batœr] *nm* (Mus) Schlagzeuger(in) *m(f)*; (appareil) Mixer *m*
battre [batr] *irr vt* schlagen; (tapis) klopfen, (blē) dreschen; (fer) hämmern; ~ **en brèche** einreißen; ~ **son plein** in vollem Schwung sein ■ *vi* schlagen; ~ **de l'aile** (fig) in schlechter Verfassung sein; ~ **des mains** in die Hände klatschen; ~ **en retraite** den Rückzug antreten; **se battre** *vpr* sich schlagen
battue [baty] *nf* Treibjagd *f*
baud [bo] *nm* Baud *nt*
baume [bom] *nm* Balsam *m*
bauxite [boksit] *nf* Bauxit *m*
bavard, e [bavar, d] *adj* schwatzhaft
bavardage *nm* Geschwätz *nt*
bavarder <1> *vi* schwatzen; (indiscrètement) klatschen; ~ **en ligne directe** chatten
bavarois, e [bavarwa, az] *adj* bay(e)risch
bave [bav] *nf* Speichel *m*; (de chien, etc) Geifer *m*; (d'escargot, etc) Schleim *m*
baver <1> *vi* sabbern; (chien) geifern; **en ~** (fam) was mitmachen
bavette [bavet] *nf* Lätzchen *nt*
baveux, -euse [bavø, øz] *adj* sabbernd; (omelette) schaumig

Bavière [bavjɛʁ] *nf*: la ~ Bayern *nt*
bavoir [bavwar] *nm* Lätzchen *nt*
bavure [bavyʁ] *nf* (fig: *erreur*) Schnitzer *m*,
 Pannef; ~ **policière** Polizeiübergreifung *pl*
bazar [bazar] *nm* Basar *m*; (fam: *désordre*)
 Durcheinander *nt*
bazooka [bazuka] *nm* Panzerfaust *f*
B.C.B.G. *adj abr* = **bon chic bon genre**
 adrett, geschniegelt und gebügelt
BCE *nf abr* = **Banque centrale**
européenne EZB *f*
Bd *abr* = **Boulevard** *Str.*
B.D. *nf abr* = **bande dessinée** Comic *m*
béant, **e** [beā, āt] *adj* weit offen, klaffend
béat, **e** [bea, at] *adj* glücklich; (pej:
content de soi) selbstgefällig
béatitude *nf* Glückseligkeit *f*
beau, **bel**, **belle** (pl ~x) [bo, bɛl] *adj*
 schön; (homme) gut aussehend;
 (moralement) gut; **en faire/dire de belles**
 schöne Geschichten machen/erzählen;
de plus belle noch mehr, stärker; **il fait** ~
 es ist schön; **un ~ geste** eine nette Geste;
un ~ salaire ein gutes Gehalt; **un ~**
gâchis/rhume (ironique) ein schöner
 Schlamassel/Schnupfen; **un ~ jour** eines
 schönen Tages; **bel et bien** gut und schön;
le plus ~ c'est que ... das Schönste daran
 ist, dass ...; **c'est du ~!** das ist ein starkes
 Stück!; **on a ~ essayer** egal, wie sehr man
 versucht; ~ **parleur** Schönredner *m* ■ *nm*:
le temps est au ~ es wird schönes Wetter;
faire le ~ (chien) Männchen machen ■ *nf*:
la belle (Sport) der Entscheidungskampf
beaucoup [boku] *adv* viel; (très) sehr; ~
de (nombre) viele; (quantité) viel; ~ **plus/**
trop viel mehr/viel zu viel; **de ~** bei
 Weitem
beau-fils (pl **beaux-fils**) [bofis] *nm*
 Schwiegersohn *m*; (d'un remariage)
 Stiefsohn *m*
beau-frère (pl **beaux-frères**) [bofrɛʁ] *nm*
 Schwager *m*; (d'un remariage) Stiefbruder *m*
beau-père (pl **beaux-pères**) [bopeʁ] *nm*
 Schwiegervater *m*; (d'un remariage)
 Stiefvater *m*
beauté [bote] *nf* Schönheit *f*; **de toute**
 ~ wunderbar; **en ~ (femme)** bildhübsch;
 (réussi) sehr gekonnt
beaux-arts [bozar] *nmpl*: **les ~** die
 schönen Künste *pl*
beau-parents [boparā] *nmpl*
 Schwiegereltern *pl*; (d'un remariage)
 Stiefeltern *pl*
bébé [bebe] *nm* Baby *nt*
bébé-éprouvette (pl **bébés-éprouvette**)
nm Retortenbaby *nt*
bec [bɛk] *nm* (d'oiseau) Schnabel *m*; (fam:
 bouche) Mund *m*; ~ **de gaz** Gaslaterne *f*;
 ~ **verseur** (de récipient) Schnabel, Tülle *f*

bécane [bekaɲ] *nf* (fam) Fahrrad *nt*;
 (inform) Kiste *f*
bécasse [bekas] *nf* (Zool) Waldschnepfe *f*;
 (fam) dumme Gans
bec-de-lièvre (pl **becs-de-lièvre**) [bɛkdə
 ljɛvr] *nm* Hasenscharte *f*
bêche [bɛʃ] *nf* Spaten *m*
bêcher <1> *vt* umgraben
bécoter [bɛkɔtɛ] <1> *vt* abküssen;
 se **bécoter** *vpr* schnäbeln
becquée [beke] *nf*: **donner la ~ à** füttern
becquerel [bɛkrɛl] *nm* Becquerel *nt*
becqueter [bɛkte] <3> *vt* (fam)
 schnabulieren
bedaine [bədəɛn] *nf* Wanst *m*
bédé [bede] *nf* (fam) Comic *m*
bedonnant, **e** [bədəɔnā, āt] *adj* dick
bée [be] *adj*: **bouche ~** mit offenem Mund
beffroi [befʁwa] *nm* Kirchturm *m*
bégayer [begeje] <7> *vt, vi* stottern
bégonia [begɔɲja] *nm* Begonie *f*
bègue [beg] *adj*: **être ~** stottern ■ *nmf*
 Stotterer (Stotterin) *m/f*
béguéule [begœl] *adj* prude, zimperlich
béguin [begɛ] *nm*: **avoir le ~ pour qn** für
 jdn schwärmen
beige [beʒ] *adj inv* beige
beignet [beɲɛ] *nm* Beignet *m*, Krapfen *m*
bel *adj voir beau*
bêler [bele] <1> *vi* blöken
belette [bɛlɛt] *nf* Wiesel *nt*
belge [belʒ] *adj* belgisch

LA FÊTE NATIONALE BELGE

La fête nationale belge am 21. Juli ist in
 Belgien ein Feiertag zur Erinnerung an
 den 21. Juli 1831, an dem Leopold von
 Sachsen-Coburg Gotha König Leopold
 I wurde

Belge [belʒ] *nmf* Belgier(in) *m(f)*
Belgique [belʒik] *nf*: **la ~** Belgien *nt*
bélier [belje] *nm* Widder *m*; (engin)
 Rammbock *m*; **B~** (Astr) Widder
belle [bel] *adj voir beau*
belle-fille (pl **belles-filles**) *nf*
 Schwiegertochter *f*; (d'un remariage)
 Stieftochter *f*
belle-mère (pl **belles-mères**) *nf*
 Schwiegermutter *f*; (d'un remariage)
 Stiefmutter *f*
belle-sœur (pl **belles-sœurs**) *nf*
 Schwägerin *f*; (d'un remariage)
 Stiefschwester *f*
belligérant, **e** [belizɛrā, āt] *adj* Krieg
 führend
belliqueux, **-euse** [belikø, øz] *adj*
 kriegerisch
belote [bɛlɔt] *nf* Kartenspiel mit 32 Karten

belvédère [bɛlvədɛʁ] *nm* Aussichtspunkt *m*
bémol [bɛmɔl] *nm* (Mus)
 Erniedrigungszeichen *nt*, *b nt*
bénédiction [benediksjɔ̃] *nf* Segen *m*
bénéfice [bɛnɛfis] *nm* (Com) Gewinn *m*;
 (avantage) Nutzen *m*; **au ~ de** zugunsten
 von; **participation aux ~s**
 Gewinnbeteiligung *f*
bénéficiaire [bɛnɛfisjɛʁ] *nmf*
 Nutznießer(in) *m(f)*
bénéficier [bɛnɛfisje] <1> *vi*: ~ **de** (jouir
 de, avoir) genießen; (tirer profit de)
 profitieren von; (obtenir) erhalten
bénéfique [bɛnɛfik] *adj* gut, vorteilhaft
Bénélux [bɛnɛlyks] *nm*: **le ~** die
 Beneluxländer *pl*
benêt [bənɛ] *nm* Dummkopf *m*
bénévole [bɛnevɔl] *adj* freiwillig
bénévolement *adv* freiwillig
bénin, -igne [bənɛ, ɪ̃ɲ] *adj* (humeur,
 caractère) gutig; (tumeur) gutartig; (rhume,
 punition) leicht
Bénin [bənɛ] *nm*: **le ~** der Benin
bénir [bənɪʁ] <8> *vt* segnen
bénit, e *adj* gesegnet; **eau ~e** Weihwasser *nt*
bénitier [benitje] *nm* Weihwasserbecken *nt*
benjamin, e [bɛʒamɛ, ɪ̃n] *nm/f* Benjamin
m, Nesthaken *nt*
benji [bɛʒi] *nm* Bungeejumping *nt*
benne [bɛn] *nf* (de camion) Container *m*;
 (pour débris) Container *m*, Bauschuttmulde
f; (de téléphérique) Gondel *f*; (dans une mine)
 Förderkorb *m*; ~ **basculante** Kipper *m*;
 ~ **d'ordures ménagères** Müllcontainer *m*;
 (camion) Müllwagen *m*
benzine [bɛʒin] *nf* Leichtbenzin *nt*
B.E.P. *nm abr* = Brevet d'études
 professionnelles
 ≈ Hauptschulabschlusszeugnis *nt*
B.E.P.C. *nm abr* = Brevet d'études du
 premier cycle ≈ mittlere Reife
béquille [bekij] *nf* Krücke *f*; (de vélo)
 Ständer *m*
berceau (pl x) [bɛʁsɔ] *nm* Wiege *f*
bercer [bɛʁsɛ] <2> *vt* wiegen; (musique,
 etc) einlullen; ~ **qn de promesses** jdn mit
 Versprechungen täuschen
berceuse [bɛʁsøʒ] *nf* Wiegenlied *nt*
béret (basque) [bɛʁɛ(bask)] *nm*
 Baskenmütze *f*
berge [bɛʁʒ] *nf* Ufer *nt*
berger, -ère [bɛʁʒɛ, ɛʁ] *nm/f* Schäfer(in)
m(f); ~ **allemand** Deutscher Schäferhund
bergère *nf* (fauteuil) ≈ Polstersessel *m*
bergerie *nf* Schafstall *m*
béribéri [beribɛʁi] *nm* Beriberi *f*
Berlin [bɛʁlɛ] Berlin *nt*
berline [bɛʁlin] *nf* (voiture) Limousine *f*
berlingot [bɛʁlɛɡo] *nm* (emballage)
 Tetraeder *m*

berlinois, e [bɛʁlinwa, waz] *adj* Berliner
bermuda [bɛʁmyda] *nm* Bermuda-
 shorts *pl*
Bermudes [bɛʁmyd] *nfpl*: **les ~** die
 Bermudas *pl*, die Bermudainseln *pl*
berne [bɛʁn] *adv*: **en ~** auf halbmast
Berne [bɛʁn] (ville et canton) Bern *nt*
berner [bɛʁne] <1> *vt* zum Narren
 halten
besogne [bɛʒɔɲ] *nf* Arbeit
besogneux, -euse [b(ə)ʒɔɲø, øʒ] *adj*
 fleißig
besoin [bɛʒwɛ] *nm* Bedürfnis *nt*, Bedarf *m*;
le ~ (pauvreté) die Bedürftigkeit;
le ~ d'argent der Bedarf an Geld;
 ~s **énergétiques** Energiebedarf *m*;
le ~ de gloire das Bedürfnis nach Ruhm;
le ~ en main-d'œuvre der Bedarf an
 Arbeitskräften; **faire ses ~s** seine
 Notdurft verrichten; **avoir ~ de qch**
 etw brauchen; **avoir ~ de faire qch** etw
 tun müssen; **au ~** notfalls
bestiaux [bestjo] *nmpf* Vieh *nt*
bestiole [bestjɔl] *nf* Tierchen *nt*
bestobloquant [bestɔblɔkɑ̃] *nm*
 Betablocker *m*
bétail [betaj] *nm* Vieh *nt*
bête [bɛt] *nf* Tier *nt*; **chercher la petite ~**
 übergenaу sein; **c'est ma ~ noire** das ist
 für mich ein rotes Tuch; ~ **de somme**
 Lasttier; ~s **sauvages** wilde Tiere ■ *adj*
 (stupide) dumm
bêtement [bɛtmɑ̃] *adv* dumm; **tout ~**
 schlicht und ergreifend
bêtise [betiz] *nf* Dummheit *f*; (parole)
 Unsinn *m*; (bagatelle) Lappalie *f*; **dire des**
 ~s Unsinn reden; **dire une ~** etwas
 Dummes sagen
béton [betɔ̃] *nm* Beton *m*; ~ **armé**
 Stahlbeton
bétonner <1> *vt* betonieren
bétonnière *nf* Betonmischmaschine *f*
bette [bet] *nf* Mangold *m*
betterave [betʁav] *nf* Rübe *f*, (rouge)
 Rote Bete
beugler [bøɡlɛ] <1> *vi* (bovin) brüllen;
 (pej: personne, radio) plarren ■ *vt* (pej)
 schmettern
beur [bœʁ] *nm* (fam) junger Franzose
 maghrebinischer Abstammung

BEUR

Beur ist die Bezeichnung für jemanden,
 der in Frankreich geboren wurde
 und dessen Eltern aus Nordafrika
 stammen. Es ist kein rassistischer
 Ausdruck und wird oft von den
 Medien, Anti-Rassismus-Gruppen
 und den "Beurs" selbst benutzt.

beurre [bœʁ] *nm* Butter *f*
beurrer <1> *vt* buttern
beurrer [bœʁʒe] *nm* Butterdose *f*
beuverie [bœvʁi] *nf* Sauferei *f*
bévue [bevy] *nf* Schnitzer *m*
B.F. *nf abr* = **Banque de France** französische Notenbank
Bhoutan [butā] *nm*: **le** ~ Bhutan *nt*
Biafra [bjafra] *nm*: **le** ~ Biafra *nt*
biais [bjɛ] *nm* Schrägstreifen *m*; **par le** ~ **de** (moyen) mittels + *gen*; **en** ~, **de** ~ (obliquement) schräg; (fig) indirekt
biaiser [bjɛzɛ] <1> *vi* (fig) ausweichen
biblot [biblo] *nm* Schmuckstück *nt*
biberon [bibrɔ̃] *nm* Fläschchen *nt*; **nourrir au** ~ mit der Flasche aufziehen
bible [bibl] *nf* Bibel *f*
bibliobus [bibliɔbys] *nm* Fahrbücherei *f*
bibliophile [bibliɔfil] *nmf* Bücherfreund(in) *m(f)*
bibliothécaire [bibliɔtekɛʁ] *nmf* Bibliothekar(in) *m(f)*
bibliothèque [bibliɔtek] *nf* Bibliothek *f*; (meuble) Bücherschrank *m*; ~ **en-ligne** Onlinebibliothek; ~ **municipale** Stadtbücherei *f*; ~ **universitaire** Universitätsbibliothek
biblique [biblik] *adj* biblisch
bicarbonate [bikarbonat] *nm*: ~ (de soude) Natron *nt*
biceps [bisɛps] *nm* Bizeps *m*
biche [bij] *nf* Hirschkuh *f*
bichonner [bijɔne] <1> *vt* verhätscheln
bicolore [bikɔləʁ] *adj* zweifarbig
bicoque [bikɔk] *nf* (pej) Schuppen *m*
bicyclette [bisiklet] *nf* Fahrrad *nt*
bidasse [bidas] *nm* (fam) Soldat *m*
bide [bid] *nm* (fam: ventre) Bauch *m*; (Theat) Reinfall *m*, Flop *m*; **faire un** ~ (fam) ein Reinfall sein
bidet [bidɛ] *nm* (cuvette) Bidet *nt*
bidoche [bidɔʃ] *nf* (fam) Fleisch *nt*
bidon [bidɔ̃] *nm* (récipient) Kanister *m* ■ *adj inv* (fam: simulé) Schein-, vorgetäuscht; **c'est (du)** ~ (fam) das ist Quatsch
bidonville [bidɔvil] *nm* Elendsviertel *nt*
bidule [bidyl] *nm* (fam) Dingsda *nt*
bien [bjɛ̃] *nm* (avantage, profit) Beste(s) *nt*, Nutzen *m*; (d'une personne, du public) Wohl *nt*; (patrimoine, possession) Besitz *m*; **le** ~ (moral) das Gute; **le** ~ **public** das Gemeinwohl; **faire du** ~ **à qn** jdm guttun; **faire le** ~ Gutes tun; **dire du** ~ **de** gut sprechen von; **changer en** ~ sich zum Vorteil verändern; **je te veux du** ~ ich meine es gut mit dir; **c'est pour son** ~ **que** ... es ist nur zu seinem Besten, dass ...; **les** ~ **s de ce monde** die weltlichen Güter *pl*; ~ **s d'investissement** Investitionsgüter *pl*;

mener à ~ zum guten Ende führen;
~ **s de consommation** Verbrauchsgüter *pl*, Konsumgüter *pl* ■ *adv* (travailler, manger) gut; (comprendre) richtig; ~ **assez** wirklich genug; **assez/très** ~ (Scol) gut/sehr gut;
~ **jeune/souvent** (très) sehr jung/oft;
~ **mieux** sehr viel besser; ~ **du temps/des gens** (beaucoup) viel Zeit/viele Leute;
j'espère ~ **y aller** ich hoffe doch, dorthin zu gehen; **je veux** ~ **y aller** (concession) ich will ja gern dorthin gehen; **il faut** ~ **le faire** es muss getan werden; ~ **sûr** natürlich, gewiss; **c'est** ~ **fait** (mérité) er/sie verdient es ■ *adj inv*: **se sentir/être** ~ (à l'aise) sich wohlfühlen; **être** ~ **avec qn** sich mit jdm gut verstehen; **ce n'est pas** ~ **de** (juste, moral) es ist nicht richtig; **cette maison/ secrétaire est** ~ (adéquat) dieses Haus/ diese Sekretärin ist genau richtig; **des gens** ~ (sérieux, convenable) feine Leute ■ *conj*: ~ **que** + *subj* obwohl
bien-aimé, e *adj* geliebt ■ *nm/f* Geliebte(r) *m(f)*
bien-être *nm* (sensation) Wohlbefinden *nt*, Wellness *f*; (situation) Wohlstand *m*
bienfaisance [bjɛfɛzās] *nf* Wohltätigkeit *f*
bienfaisant, e *adj* (chose) gut, zuträglich
bienfait [bjɛfɛ] *nm* (acte) gute Tat; (avantage) Nutzen *m*, Vorteil *m*
bienfaiteur, -trice *nm/f* Wohltäter(in) *m(f)*
bien-fondé *nm* Berechtigung *f*
bienheureux, -euse *adj* glücklich; (Rel) selig
biennal, e (*pl -aux*) [bjenal, o] *adj* (durée) zweijährig; (tous les deux ans) zweijährlich, alle zwei Jahre stattfindend; **plan** ~ Zweijahresplan *m*
bien-pensant, e (*pl -s*) [bjɛpāsā, āt] *adj* spießbürgerlich
bienséance [bjɛsɛās] *nf* Anstand *m*
bienséant, e [bjɛsɛā, āt] *adj* schicklich, anständig
bientôt [bjɛto] *adv* bald; **à** ~ bis bald
bienveillance [bjɛvɛjās] *nf* Wohlwollen *nt*
bienveillant, e *adj* wohlwollend
bienvenu, e [bjɛv(ə)ny] *adj* willkommen ■ *nm/f*: **être le** ~/la ~ **e** willkommen sein ■ *nf*: **souhaiter la** ~ **e à qn** jdn willkommen heißen; ~ **e à Paris** willkommen in Paris
bière [bjɛʁ] *nf* (boisson) Bier *nt*; (cercueil) Sarg *m*
biffer [bife] <1> *vt* durchstreichen
bifteck [bifteʁk] *nm* Beefsteak *nt*
bifurcation [bifyʁkasiɔ̃] *nf* (Weg) Gabelung *f*
bifurquer <1> *vi* (route) sich gabeln; (véhicule, personne) abbiegen
bigame [bigam] *adj* bigamistisch
bigamie [bigami] *nf* Bigamie *f*

bigarré, e [bigare] *adj* (kunter)bunt
bigorneau (pl **x**) [bigɔʁno] *nm*
 Strandschnecke *f*
bigot, e [bigo, ɔt] *adj* bigott ■ *nm/f*
 Froumlier(in) *m(f)*
bigoudi [bigudi] *nm* Lockenwickler *m*
bigrement [bigʁəmā] *adv* (*fam*)
 verdammt
bijou (pl **x**) [biju] *nm* Schmuckstück *nt*;
 (*fig*) Juwel *nt*; ~ **x** Schmuck *m*; ~ **fantaisie**
 Modeschmuck *m*
bijouterie *nf* Juweliergeschäft *nt*
bijoutier, -ière *nm/f* Juwelier(in) *m(f)*
bikini [bikini] *nm* Bikini *m*
bilan [bilā] *nm* Bilanz *f*; **faire le ~ de** die
 Bilanz ziehen aus; **déposer son ~** Konkurs
 anmelden
bilatéral, e (pl -**aux**) [bilateral, o] *adj*
 bilateral
bile [bil] *nf* Galle *f*; **se faire de la ~** (*fam*)
 sich dat Sorgen machen
biliaire [biljeʁ] *adj* Gallen-
bilieux, -euse [biljø, øz] *adj* (*visage, teint*)
 gelblich, (*fig* *colérique*) aufbrausend
ilingue [bilɛg] *adj* zweisprachig
billard [bijar] *nm* Billard *nt*; (*table*)
 Billardtisch *m*; **passer sur le ~** unters
 Messer kommen; ~ **électrique** Flipper *m*
bille [bij] *nf* Kugel *f*; (*du jeu de billes*)
 Murrel *f*
billet [bijɛ] *nm* (*billet de banque*)
 (Geld)schein *m*; (*de cinéma*) (Eintritts)karte
f; (*de train*) Fahrkarte *f*; (*d'avion*)
 Flugschein *m*, Ticket *nt*; (*courte lettre*)
 Briefchen *nt*; ~ **circulaire** Rundreiseticket;
 ~ **de commerce** Schuldschein; ~ **de**
faveur Freikarte; ~ **de loterie** Los *nt*;
 ~ **doux** Liebesbrief *m*; ~ **électronique**
 E-Ticket *nt*
billetterie *nf* Fahrscheinautomat *m*
billion [biljō] *nm* Billion *f*
billot [bijō] *nm* Klotz *m*
bimensuel, le [bimāsqɛl] *adj*
 vierzehntäglich
inaire [binɛʁ] *adj* binär
binette [binɛt] *nf* (*outil*) Hacke *f*
binocle [binɔkl] *nm* Lorgnon *nt*, Kneifer *m*
bio [bjɔ] (*fam*) *adj* (*produits, aliments*) Bio-
bio- *préf* Bio-, bio-
biochimie [bjɔfimi] *nf* Biochemie *f*
biochimique [bjɔfimik] *adj* biochemisch
biodegradable [bjodegradabl] *adj*
 biologisch abbaubar
biodiversité [bjodiversite] *nf*
 Artenvielfalt *f*
bioénergie *nf* (*Psych*) Bioenergetik *f*
bioéthique [bjɔetik] *nf* Bioethik *f*
biographe [bjɔgraf] *nmf* Biograf(in) *m(f)*
biographie *nf* Biografie *f*
biographique *adj* biografisch

biologie [bjɔlɔzi] *nf* Biologie *f*
biologique *adj* biologisch; (*agriculture*)
 biodynamisch
biologiste [bjɔlɔzist] *nmf* Biologe(-login)
m/f
biomasse [bjɔmas] *nf* Biomasse *f*
biopsie [bjɔpsi] *nf* Biopsie *f*
biorythme [bjɔritm] *nm* Biorhythmus *m*
biosphère [bjɔsfɛʁ] *nf* Biosphäre *f*
biotechnique *nf* Biotechnik *f*
bioterrorisme [bjɔtɛʁɔʁism] *nm*
 Bioterrorismus *m*
biotope [bjɔtɔp] *nm* Biotop *nt*
biovigilance [bjɔvizilās] *nf* biologische
 Wachsamkeit *f* (*in Bezug auf*
genmanipulierte Produkte)
bip [bip] *nm*: ~ **sonore** Pfeifton *m*; **Laissez**
votre message après le ~ sonore (*au*
répondeur) Hinterlassen Sie Ihre Nachricht
 nach dem Pfeifton
bipartisme [bipartism] *nm*
 Zweiparteiensystem *nt*
bipartite [bipartit] *adj* (*gouvernement*)
 Zweiparteien-; (*accord*) zweiseitig
bipède [bipɛd] *nm* Zweibeiner *m*
biplan [biplā] *nm* Doppeldecker *m*
biréacteur [bireaktœʁ] *nm*
 zweimotoriges Flugzeug
Birmanie [birmanj] *nf*: **la ~** Birma *nt*
bis, e [bis] *adv* (*après un chiffre*) a; **le 5 - de**
 la rue Truffaut Nr. 5a in der Rue Truffaut
 ■ *nm* Zugabe *f* ■ *interj* Zugabe
bisannuel, le [bizanɛl] *adj* zweijährlich;
 (*plante*) zweijährig
bisbille [bisbij] *nf*: **être en ~ avec qn** sich
 mit jdm in den Haaren liegen
biscornu, e [biskɔʁny] *adj* unförmig,
 ungestalt; (*pej: idée, esprit*) bizarr,
 ausgefallen
biscotte [biskɔt] *nf* Zwieback *m*
biscuit [biskɥi] *nm* Keks *m*; (*porcelaine*)
 Biskuitporzellan *nt*
bise [biz] *nf* (*baiser*) Kuss *m*; (*vent*)
 (Nord)wind *m*
bissexué, e [biseksɥɛ], **bissexuel, le**
 [biseksɥɛl] *adj* bissexuell
bison [bizō] *nm* Bison *m*
bisou [bizu] *nm* (*fam*) Kusschen *nt*
bisque [bisk] *nf*: ~ **d'écrevisses**
 Krebsuppe *f*
bisser [bise] <1> *vt* eine Zugabe
 verlangen von
bissextile [bisekstil] *adj*: **année ~**
 Schaltjahr *nt*
bistro(t) [bistro] *nm* Kneipe *f*
bit [bit] *nm* (*Inform*) Bit *nt*
bitume [bitym] *nm* Asphalt *m*
bivalent, e [bivalā, āt] *adj* zweiseitig
bivouac [bivwak] *nm* Biwak *m*
bivouaquer [bivwake] <1> *vi* biwakieren

bizarre [bizar] *adj* bizarr
bizarrie [bizarri] *nf* Merkwürdigkeit *f*
blackboul [blakbule] <1> *vt* stimmen gegen
blafard, e [blafar, d] *adj* bleich
blague [blag] *nf* (propos) Witz *m*; (farce) Streich *m*; **sans** ~! im Ernst!; ~ **à tabac** Tabaksbeutel *m*
blaguer <1> *vi* Witze machen
blagueur, -euse *adj* neckend; (sourire) schelmisch ■ *nm/f* Witzbold *m*
blaireau (pl x) [blero] *nm* (animal) Dachs *m*; (brosse) Rasierpinsel *m*
blairer [blere] <1> *vt*: **je ne peux pas le** ~ (fam) ich kann den nicht ausstehen
blâme [blam] *nm* Tadel *m*
blâmer <1> *vt* tadeln
blanc, blanche [blā, blā] *adj* weiß; (non imprimé) leer; (innocent) rein; **d'une voix blanche** mit tonloser Stimme ■ *nm* (couleur) Weiß *nt*; (espace non écrit) freier Raum; **le** ~ (linge) die Weißwaren *pl*; **laisser en** ~ (ne pas écrire) freilassen; **le** ~ **de l'œil** das Weiße im Auge; **le** ~ (linge) die Weißwaren *pl*; **laisser en** ~ (ne pas écrire) freilassen; **le** ~ **de l'œil** das Weiße im Auge; **chèque en** ~ Blankoscheck *m*; **à** ~ (chauffer) weiß glühend; (tirer, charger) mit Platzpatronen; ~ **(d'œuf)** Eiweiß; ~ **(de poulet)** Hähnchenbrust *f* ■ *nf* (Mus) halbe Note
Blanc, Blanche *nm/f* Weiße(r) *mf*
blanc-bec (pl **blancs-becs**) *nm* Grunschnabel *m*
blancheur *nf* Weiße *f*
blanchiment *nm* (mur) Weißen *nt*; Tünchen *nt*; (de tissu, etc) Bleichen *nt*; ~ **d'argent** (fig) Geldwäsche *f*
blanchir [blāfir] <8> *vt* weiß machen; (mur) weißen; (linge) bleichen; (Gastr) blanchieren; (l'argent de la drogue) waschen; (fig: disculper) reinwaschen ■ *vi* weiß werden; (cheveux) grau werden; **blanchi(e) à la chaux** geweißt, getüncht
blanchissage *nm* (du linge blanc) Waschen und Bleichen *nt*
blanchisserie [blāfisri] *nf* Wäscherei *f*; (nettoyage à sec) Reinigung *f*
blanchisseur, -euse *nm/f* Wäscher(in) *m(f)*
blanc-seing (pl **blancs-seings**) [blāsē] *nm* Blankovollmacht *f*
blanquette [blāket] *nf*: ~ **de veau** Kalbsragout *nt*
blasé, e [blaze] *adj* blasiert
blason [blazō] *nm* Wappen *nt*
blasphème [blasfem] *nm* Blasphemie *f*
blasphémer [blasfeme] <5> *vi* Gott lästern ■ *vt* verspotten
blatte [blat] *nf* Schabe *f*
blazer [blazer] *nm* Blazer *m*

blé [ble] *nm* Weizen *m*
bled [bled] *nm* (pej: lieu isolé) Kaff *nt*
blême [blēm] *adj* bleich
blennorragie [blenɔrazi] *nf* Tripper *m*
blesant, e [blesā, āt] *adj* verletzend
blesé, e [blese] *adj* verletzt ■ *nm/f* Verletzte(r) *mf*; **un** ~ **grave, un grand** ~ ein Schwerverletzter
bleser <1> *vt* verletzen; **se bleser** *vpr* sich verletzen; **se** ~ **au pied** sich *dat* den Fuß verletzen
blessure [blesyr] *nf* Wunde *f*, Verletzung *f*
blet, te [ble, blet] *adj* (poire) überreif
blette [blet] *nf* voir **bette**
bleu [blø] *adj* blau; (bifteck) roh, englisch; **une peur** ~ **e** eine Heidenangst; **une colère** ~ **e** ein unmäßiger Zorn; ~ **marine** marineblau ■ *nm* (couleur) Blau *nt*; (novice) Neuling *m*; (contusion) blauer Fleck; (vêtement) blauer Anton; **au** ~ (Gastr) blau
bleuet [bløe] *nm* Kornblume *f*
blindage [blēdaz] *nm* Panzerung *f*
blindé, e *adj* gepanzert; (fig) abgehärtet ■ *nm* Panzer *m*
blinder <1> *vt* panzern; (fig) abhärten
blizzard [blizar] *nm* Schneesturm *m*
bloc [blok] *nm* Block *m*; **à** ~ ganz, fest; **en** ~ im Ganzen; **faire** ~ zusammenhalten; **faire** ~ **contre qch** geschlossen gegen etw sein
blockage [blokaz] *nm* (des roues) Blockieren *nt*; (Econ) Stopp *m*; (Psych) Blockade *f*; (Inform) Systemabsturz *m*
bloc-moteur (pl **blocs-moteurs**) *nm* Motorblock *m*
bloc-notes (pl **blocs-notes**) *nm* Notizblock *m*
block [blokys] *nm* Blockade *f*
blog [blog] *nm* Blog *m*, Weblog *m*
bloguer [bloge] *vi* bloggen
blond, e [blō, blōd] *adj* (cheveux, personne) blond; (sable, blé) gelb; ~ **cendré** aschblond ■ *nm/f* blonder Mann, Blondine *f*
bloquer [bloke] <1> *vt* (regrouper) zusammenfassen; (passage, pièce mobile) blockieren; (crédits, compte) sperren; ~ **les freins** eine Vollbremsung machen
blottir [blōtir] <8> *vpr*: **se blottir** sich zusammenkauern
blouse [bluz] *nf* Kittel *m*
blouson [bluzō] *nm* Blouson *nt*; ~ **noir** Halbstarke(r) *mf*
blue-jean (pl ~s) [bludʒin] *nm* (Blue)jeans *pl*
bluff [blœf] *nm* Bluff *m*
bluffer <1> *vt, vi* bluffen
B.O. *nm abr* = **Bulletin officiel** Amtsblatt *nt*
boa [boā] *nm* Federboa *f*; ~ **(constricteur)** Boa *f* (constrictor)

bob [bɔb] *nm* voir **bobsleigh**
bobard [bɔbar] *nm* (fam) Märchen nt
bobine [bɔbin] *nf* Spule f
bobu [bobo] *nm* (fam) Aua nt, Wehwehchen nt
bobo [bobo] *nm* *acr* = **bourgeois bohème**
 Bobo *m* (bezeichnet gut betuchte junge Leute mit relaxtem Lebensstil)
bobsleigh [bɔbslɛʒ] *nm* Bob *m*
bocage [bɔkaʒ] *nm* Nicklandschaft f (in der Normandie, der Vendée)
bocal (pl -aux) [bɔkal, ɔ] *nm* Glasbehälter *m*
body [bɔdi] *nm* (vêtement féminin) Body *m*
bœuf (pl -s) [bœf, bœ] *nm* (animal) Ochse *m*; (Gastr) Rindfleisch nt
bof [bɔf] *interj* na ja
bohémien, ne [bɔɛmjɛ̃, ɛn] *adj* Zigeuner- ■ *nm/f* Zigeuner(in) *m(f)*
boire [bwaʁ] *irr* vt trinken; (absorber) aufsaugen; ~ **un verre** ein Glaschen trinken ■ *vi* (alcoolique) trinken
bois [bwa] *nm* (substance) Holz nt; (forêt) Wald *m*; **de** ~, **en** ~ aus Holz
boisé, e [bwaze] *adj* bewaldet
boiser [bwaze] <1> vt (chambre) täfeln; (galerie de mine) abstützen; (terrain) aufforsten
boiseries [bwazʁi] *nfpl* Tafelung f
boisson [bwasɔ̃] *nf* Getränk nt; **s'adonner à la** ~ sich dem Trunk ergeben; ~s **alcoolisées** alkoholische Getränke; ~ **gazeuse** kohlensäurehaltiges Getränk
boîte [bwat] *nf* Schachtel f; (fam: boîte de nuit) Disco f; (fam: entreprise) Firma f; **aliments en** ~ Buchsenahrung f; **une** ~ **d'allumettes** eine Streichholzschachtel, **une** ~ **de sardines** eine Sardinenbuchse; ~ **automatique** Automatikgetriebe nt; ~ **de conserves** Konservenbuchse f, Konservendose f; ~ **crânienne** (Anat) Schädel *m*; ~ **de dialogue** Dialogbox f; ~ **aux lettres** Briefkasten *m*; (électronique) Mailbox f, elektronischer Briefkasten; ~ **noire** Flug(daten)schreiber *m*; ~ **de nuit** Nachtclub *m*; ~ **postale** Postfach nt; ~ **de vitesses** Getriebe nt; ~ **vocale** Voicemail f
boiter [bwate] <1> *vi* hinken
boiteux, -euse *adj* hinkend ■ *nm/f* Hinkende(r) *mf*
boîtier [bwatje] *nm* Gehäuse nt
bol [bɔl] *nm* Trinkschale f; **un** ~ **d'air** ein bisschen frische Luft
bolet [bɔlə] *nm* Röhrling *m*
bolide [bolid] *nm* Rennwagen *m*; **comme un** ~ rasend schnell
Bolivie [bɔlivɪ] *nf*: **la** ~ Bolivien nt
bolivien, ne [bɔlivjɛ̃, ɛn] *adj* bolivianisch
Bolivien, ne [bɔlivjɛ̃, ɛn] *nm/f* Bolivianer(in) *m(f)*

bombance [bɔ̃bãs] *nf*: **faire** ~ schlemmen
bombardement [bɔ̃bardamã] *nm* Bombardierung f
bombarder <1> vt bombardieren; ~ **qn de cailloux** jdn mit Steinen bewerfen; ~ **qn de lettres** jdn mit Briefen überhäufen; ~ **qn directeur** (fam) jdn auf den Posten des Direktors katapultieren
bombe [bɔ̃b] *nf* Bombe f; (atomiseur) Spraydose f; **faire la** ~ (fam) auf Sauftour gehen; ~ **à neutrons** Neutronenbombe, ~ **à retardement** Zeitzünderbombe; ~ **atomique** Atombombe f
bombé, e [bɔ̃be] *adj* gewölbt
bomber [bɔ̃be] <1> vt (graffiti) sprühen ■ *vi* sich wolben
bon, ne [bɔ̃, bɔn] *adj* gut; **c'est le ~ numéro/moment** (juste) das ist die richtige Nummer/der richtige Moment; **un** ~ **nombre de** eine beträchtliche Zahl von; **une** ~ **ne distance** ein gutes Stück; ~ **à** (adopté, approprié) gut zu; ~ **à être imprimé(e)** druckreif sein; ~ **pour** gut für; ~ **anniversaire!** herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!; ~ **voyage!** gute Reise!; ~ **ne route!** gute Fahrt!; ~ **ne chance!** viel Glück!; ~ **ne année!** ein gutes neues Jahr!; ~ **ne nuit!** gute Nacht!; ~ **ne femme** (pej) Tante f; ~ **nes œuvres** *fppl* wohlthätige Werke *pl*; **avoir** ~ **dos** einen breiten Rücken haben; ~ **marché** billig, preiswert; ~ **sens** gesunder Menschenverstand; ~ **vivant** Lebenskünstler(in) *m(f)* ■ *adv*: **il fait** ~ es ist schönes Wetter; **sentir** ~ gut riechen; **tenir** ~ aushalten; **pour de** ~ wirklich ■ *interj*: ~! gut!; **ah** ~? ach wirklich? ■ *nm* (billet) Bon *m*; (de rationnement) Marke f; **il y a du** ~ **dans cela/ce qu'il dit** das hat etwas Gutes für sich/es ist gar nicht so schlecht, was er sagt; ~ **d'achat** Einkaufsgutschein *m*; ~ **(cadeau)** Geschenkgutschein *m*; ~ **de commande** (Com) Bestellschein *m*; ~ **d'essence** Benzingutschein *m*; voir aussi **bonne**
bonasse [bɔnas] *adj* gutmutig
bonbon [bɔ̃bɔ̃] *nm* Bonbon nt
bonbonne [bɔ̃bɔ̃n] *nf* Korbflasche f
bond [bɔ̃] *nm* Sprung *m*; **faire un** ~ einen Sprung machen; **d'un seul** ~ mit einem Satz
bonde [bɔ̃d] *nf* (d'évier, etc) Stöpsel *m*; (de tonneau) Spund *m*
bondé, e [bɔ̃de] *adj* überfüllt
bondir [bɔ̃dir] <8> *vi* springen, einen Satz machen
bonheur [bɔ̃nœʁ] *nm* Glück nt; **avoir le** ~ **de** ... das Glück haben zu ...; **porter** ~ (à qn) (jdm) Glück bringen; **au petit** ~ aufs Geratewohl; **par** ~ glücklicherweise

bonhomie [bɔ̃nɔmi] *nf* Gutmütigkeit
bonhomme (*pl* **bonshommes**) [bɔ̃nɔm]
nm Mensch *m*, Typ *m*; **aller son ~ de chemin** (*fig*) unbeirrbar seinen Weg gehen; **~ de neige** Schneemann *m* ■ *adj* gutmütig

boni [bɔ̃ni] *nm* Profit *m*

bonification [bɔ̃nifikasjɔ̃] *nf* (*somme*) Bonus *m*

bonifier [bɔ̃nifje] <1> *vt* verbessern

bonjour [bɔ̃ʒur] *nm*: **~!** guten Tag!;
~ Monsieur! guten Tag!; **donner [ou souhaiter] le ~ à qn** jdm Guten Tag sagen;
dire ~ à qn jdn grüßen

bonne [bɔ̃n] *adj voir bon* ■ *nf* (*domestique*) Hausgehilfin *f*; **~ d'enfant** Kindermädchen *nt*; **~ à tout faire** Mädchen *nt* für alles

bonne-maman (*pl* **bonnes-mamans**) [bɔ̃nmamā] *nf* Oma *f*

bonnement [bɔ̃nmā] *adv*: **tout ~** ganz einfach

bonnet [bɔ̃nɛ] *nm* Mütze *f*; (*de soutien-gorge*) Körbchen *nt*; **~ d'âne** Papierhut für den schlechtesten Schüler; **~ de bain** Badekappe *f*, Bademütze; **~ de nuit** Nachtmütze

bon-papa (*pl* **bons-papas**) [bɔ̃papa] *nm* Opa *m*

bonsaï [bɔ̃zaj] *nm* Bonsai *m*

bonsoir [bɔ̃swar] *interj* guten Abend

bonté [bɔ̃te] *nf* Güte *f*; **avoir la ~ de ...** so gut sein und

bonus [bɔ̃nys] *nm* Bonus *m*, Schadenfreiheitsrabatt *m*

boom [bum] *nm* Boom *m*; (*Econ*) Hochkonjunktur *f*; **~ de la demande** (*Econ*) Nachfrageboom; **~ démographique** Bevölkerungsexplosion *f*

boomerang [bumrāg] *nm* Bumerang *m*

booter [bute] <1> *vt* (*Inform*) booten

boots [buts] *nmpl* Boots *pl*

bord [bɔ̃r] *nm* Rand *m*; (*de rivière, lac*) Ufer *nt*; **à ~ an Bord**; **de tous ~s** jedweder Couleur; **monter à ~ an Bord** gehen; **jeter par-dessus ~** über Bord werfen; **du même ~** der gleichen Meinung; **au ~ de la mer** am Meer; **au ~ de la route** am Straßenrand; **être au ~ des larmes** den Tränen nahe sein

bordeaux [bɔ̃rdɔ] *nm* (*vin*) Bordeaux(wein) *m* ■ *adj inv* (*couleur*) weinrot

bordel [bɔ̃rdɛl] *nm* (*fam*) Puff *m*; (*fam*: *désordre*) heilloser Durcheinander

bordélique [bɔ̃rdelik] *adj* (*fam*) chaotisch, unordentlich

border [bɔ̃rde] <1> *vt* (*être le long de*) säumen; (*garnir*) einfassen (*de mit*);

bordé(e) *de* gesäumt von

bordereau (*pl x*) [bɔ̃rdəro] *nm* Aufstellung *f*; (*facture*) Rechnung *f*

bordure [bɔ̃rdyʁ] *nf* Umrandung *f*; (*sur un vêtement*) Bordüre *f*; **en ~ de** entlang +*dat*
borgne [bɔ̃ʁn] *adj* einäugig; (*fenêtre*) blind; **hôtel** ~ schabiges Hotel

borne [bɔ̃ʁn] *nf* (*pour délimiter*) Grenzstein *m*, Markstein *m*; **~ kilométrique** Kilometerstein *m*; **bornes** *npl* (*limites*) Grenzen *pl*; **dépasser les ~s** zu weit gehen; **sans ~(s)** grenzenlos

borné, e [bɔ̃ʁne] *adj* engstirnig

borner [bɔ̃ʁne] <1> *vt* (*terrain, horizon*) begrenzen, eingrenzen; (*désirs, ambition*) zurückschrauben ■ *vpr*: **se ~ à qch** sich mit etw begnügen; **se ~ à faire qch** sich damit begnügen, etw zu tun

bosniaque [bɔ̃znjak] *adj* bosnisch

Bosniaque *nmf* Bosnier(in) *m(f)*

Bosnie [bɔ̃zni] *nf*: **la ~** Bosnien *nt*

Bosnie-Herzégovine [bɔ̃zniɛʁzɛɡɔvin] *nf* Bosnien und Herzegowina *nt*

Bosphore [bɔ̃sfɔʁ] *nm*: **le ~** der Bosphorus

bosquet [bɔ̃ske] *nm* Wäldchen *nt*

bosse [bɔ̃s] *nf* (*de terrain, sur un objet*) Unebenheit *f*; (*enflure*) Beule *f*; (*du bossu*) Buckel *m*; (*du chameau, etc*) Höcker *m*; **avoir la ~ des maths** ein Talent für Mathe haben; **rouler sa ~** (viel) herumkommen
bosseler [bɔ̃sle] <1> *vt* (*ouvrer*) treiben; (*abîmer*) verbeulen

bossier [bɔ̃se] <1> *vi* (*fam: travailler*) arbeiten; (*travailler dur*) schuften

bosseur, -euse [bɔ̃sœʁ, œz] *nm/f* Arbeitstier *nt*

bossu, e [bɔ̃sy] *adj* bucklig ■ *nm/f* Bucklige(r) *m/f*

botanique [bɔ̃tanik] *nf* Botanik *f* ■ *adj* botanisch

Botswana [bɔ̃swana] *nm*: **le ~** Botsuana *nt*

botte [bɔ̃t] *nf* (*soulier*) Stiefel *m*; (*escrime: coup*) Stoß *m*; **~ d'asperges** Bündel *nt* Spargel; **~ de paille** Stroh Bündel *nt*; **~ de radis** Rettichbund *m*

botter <1> *vt* Stiefel anziehen +*dat*; (*donner un coup de pied dans*) einen Tritt versetzen +*dat*; **ça me botte** (*fam*) das reizt mich

bottier [bɔ̃tje] *nm* Schuhmacher(in) *m(f)*

bottin [bɔ̃tɛ] *nm* Telefonbuch *nt*

bottine [bɔ̃tin] *nf* Stiefelette *f*

botulisme [bɔ̃tylism] *nm* Fleischvergiftung *f*

bouc [buk] *nm* (*animal*) Ziegenbock *m*; (*barbe*) Spitzbart *m*; **~ émissaire** Sündenbock

boucan [bukā] *nm* (*bruit*) Lärm *m*, Getöse *nt*

bouche [buʃ] *nf* Mund *m*; (*de volcan*) Schlund *m*; (*de four*) Öffnung *f*; **une ~ inutile** ein unnützer Esser; **ouvrir la ~** (*fig*)

den Mund aufmachen; ~ **cousue!** nicht weitersagen!; ~ **de chaleur** Heißluftöffnung f; ~ **d'égout** Kanalschacht m; ~ **d'incendie** Hydrant m; ~ **de métro** Metroeingang m; **le ~ à oreille** die Mundpropaganda
bouché, e [bufe] *adj* verstopft; (*vin, cidre*) verkorrt; (*temps, ciel*) bewölkt; (*pej: personne*) blod(e); **avoir le nez ~** eine verstopfte Nase haben
bouche-à-bouche *nm* Mund-zu-Mund-Beatmung f
bouchée [bufe] *nf* Bissen m; **ne faire qu'une ~ de** schnell fertig werden mit; **pour une ~ de pain** für ein Butterbrot; **bouchées fpl à la reine** Königinpastetchen pl
boucher [bufe] <1> *vt* verstopfen; (*passage, vue*) versperren; **se boucher** *vpr* sich verstopfen; **se ~ le nez/les oreilles** sich *dat* die Nase/Ohren zuhalten
boucher, -ère [bufe, ɛʀ] *nm* Metzger(in) m(f)
boucherie [bufʀi] *nf* Metzgerei f; (*fig*) Gemetzel *nt*
bouche-trou (pl -s) [buftru] *nm* (*personne*) Lückenbüßer(in) m(f); (*chose*) Notbehelf m
bouchon [buʃɔ] *nm* (*en liège*) Korken m; (*en d'autre matière*) Stöpsel m; (*Auto*) Stau m
bouchonner <1> *vi* sich stauen
bouchot [buʃɔ] *nm* Muschelbank f
boucle [bukl] *nf* (*forme, figure: Inform*) Schleife f; (*objet*) Schnalle f, Spange f; ~ (*de cheveux*) Locke f; ~ **d'oreille** Ohrhring m
bouclé, e [bukle] *adj* lockig
boucler [bukle] <1> *vt* (*fermer*) zumachen, abriegeln; (*enfermer*) einschließen; (*terminer*) abschließen; ~ **son budget** sein Budget ausgleichen ■ *vi*: **faire ~** (*cheveux*) Locken machen in +akk
bouclier [buklije] *nm* Schild m
bouddha [buda] *nm* Buddha m
bouddhisme [budism] *nm* Buddhismus m
bouddhiste [budist] *nmf* Buddhist(in) m(f)
bouder [bude] <1> *vi* schmollen
boudeur, -euse *adj* schmollend
boudin [budɛ̃] *nm* (*charcuterie*) Blutwurst f
boue [bu] *nf* Schlamm m
bouée [bwe] *nf* Boje f; ~ (*de sauvetage*) Rettungsring m
boueux, -euse [bwø, øz] *adj* schlammig ■ *nm* Müllmann m ■ *nml* Müllabfuhr f
bouffant, e [bufā, āt] *adj* bauschig
bouffe [buf] *nf* (*fam*) Essen *nt*; **se faire une ~** gemütlich zusammen essen; ~ **industrielle** Junkfood *nt*
bouffée [bufe] *nf* (*de fumée*) Stoß m; (*d'air*) Hauch m; (*de pipe*) Wolke f, Schwade f; ~ **de chaleur** Hitzewallung f; ~ **d'orgueil/honte** Anfall m von Stolz/Scham

bouffer [bufe] <1> *vt* (*fam*) essen
bouffi, e [bufi] *adj* geschwollen
bougeoir [buʒwar] *nm* Kerzenhalter m
bougeotte [buʒɔt] *nf*: **avoir la ~** (*fam*) kein Sitzfleisch haben
bouger [buʒe] <2> *vi* (*remuer*) sich bewegen; (*voyager*) (herum)reisen; (*changer*) sich ändern; (*agir*) sich regen ■ *vt* bewegen
bougie [buʒi] *nf* Kerze f; (*Auto*) Zündkerze f
bougon, ne [bugɔ̃, ɔ̃] *adj* mürrisch, grantig
bougonner <1> *vi* murren
bougre [bugʀ] *nm* Kerl m; **ce ~ de ...** dieser verfluchte Kerl von ...
bouillabaisse [bujabɛs] *nf* Bouillabaisse f (*Fischsuppe*)
bouillant, e [bujā, āt] *adj* (*qui bout*) kochend; (*très chaud*) siedend heiß
bouille [buj] *nf* (*fam*) Birne f, Rübe f
bouilli, e [bujɪ] *adj* gekocht
bouillie *nf* Brei m; **en ~** (*fig*) zerquetscht
bouillir [bujɪʀ] *irr vi* kochen; **faire ~** (*Gastr*) kochen; (*pour stériliser*) auskochen
bouilloire [bujwar] *nf* Kessel m
bouillon [bujɔ̃] *nm* (*Gastr*) Bouillon f; (*bulle*) Blase f
bouillonner [bujɔ̃ne] <1> *vi* sprudeln; (*fig: de colère*) schäumen
bouillotte [bujɔt] *nf* Wärmflasche f
boulangier, -ère [bulāʒe, ɛʀ] *nm/f* Backer(in) m(f)
boulangerie [bulāʒʀi] *nf* (*boutique*) Bäckerei f; (*commerce, branche*) Backerhandwerk *nt*
boulangerie-pâtisserie (pl **boulangeries-pâtisseries**) *nf* Bäckerei und Konditorei f
boule [bul] *nf* Kugel f; (*de machine à écrire*) Kugelpfand m; **roulé(e) en ~** zusammengerollt; **se mettre en ~** (*fig*) wütend werden; **perdre la ~** (*fam*) verrückt werden; ~ **de neige** Schneeball m
bouleau (pl x) [bulɔ] *nm* Birke f
bouledogue [bulɔg] *nm* Bulldogge f
boulet [bulɛ] *nm* (*boulet de canon*) (Kanonen)kugel f; (*charbon*) Eierbrikett *nt*
boulette [bulɛt] *nf* Bällchen *nt*; (*mets*) Klob m
boulevard [bulvar] *nm* Boulevard m
bouleversement [bulversəmā] *nm* (*politique, social*) Aufruhr m
bouleverser <1> *vt* erschüttern; (*pays, vie, objets*) durcheinanderbringen
boulier [bulje] *nm* Abakus m; (*Sport*) Anzeigetafel f
boulimie [bulimi] *nf* Heißhunger m; (*maladie*) Bulimie f
boulimique [bulimik] *adj* bulimisch, bulimiekrank

boulon [bulō] *nm* Bolzen *m*
boulonner <1> *vt* festschrauben
boulot [bulo] *nm* (*fam: travail*) Arbeit *f*;
petit ~ Gelegenheitsarbeit
boulot, te [bulo, ɔt] *adj* stämmig
boum [bum] *nf* (*fam*) Fete *f*
bouquet [buke] *nm* (*de fleurs*)
 (Blumen)strauß *m*; (*de persil, etc*) Bund *nt*;
 (*parfum*) Bukett *nt*; **c'est le ~!** das ist der
 Abschluss!
bouquetin [buk(ə)tē] *nm* Steinbock *m*
bouquin [bukē] *nm* (*fam*) Buch *nt*
bouquiner <1> *vi* (*fam*) lesen
bourbeux, -euse [burbø, øz] *adj*
 schlammig
bourbier [burbjē] *nm* Morast *m*
bourdon [burdō] *nm* Hummel *f*
bourdonnement [burdɔnmā] *nm*
 Summen *nt*
bourdonner <1> *vi* (*abeilles, etc*) summen;
 (*oreilles*) dröhnen
bourg [bur] *nm* Marktstadt *f*
bourgade [burgad] *nf* Marktflecken *m*
bourgeois, e [burʒwa, az] *adj*
 bürgerlich; (*pej: petit bourgeois*) spießig
 ■ *nm/f* Bürger(in) *m(f)*; (*pej*) Spießer(in)
m(f)
bourgeoisie *nf* Bürgertum *nt*; **haute/**
petite ~ Groß-/Kleinbürgertum
bourgeon [burʒō] *nm* Knospe *f*
bourgeonner <1> *vi* knospen
bourgogne [burgɔŋ] *nm* (vin)
 Burgunder(wein) *m*
Bourgogne *nf*: **la** ~ Burgund *nt*
bourguignon, ne [burgiɲō, ɔn] *adj*
 burgundisch; **bœuf** ~ Rindfleisch *in*
 Rotwein; **fondue** ~ **ne** Fleischfondue *nt*
bourlinguer [burlēʒe] <1> *vi* (*fam*)
 herumziehen
bourrade [burad] *nf* Schubs *m*
bourrage [buraʒ] *nm*: ~ **de crâne**
 = Stimmungsmache *f*; ~ **papier**
 Papierstau *m*
bourrasque [burask] *nf* Böf
bourratif, -ive [buratif, iv] *adj* (*aliment*)
 stopfend
bourré, e [bure] *adj*: ~ **de** vollgestopft mit
bourreau (pl x) [buʀo] *nm* (*exécuteur*)
 Henker *m*; (*qui maltraite, torture*)
 Folterknecht *m*; ~ **de travail** Arbeitstier *nt*
bourrelet [burle] <1> *nm* Filzstreifen *m*;
 (*isolant*) Dichtungsmaterial *nt*;
 (*renflement*) Wulst *m*
bourrer [bure] <1> *vt* vollstopfen; (*pipe*)
 stopfen; ~ **qn de coups** auf jdn
 einschlagen
bourrique [burik] *nf* (*âne*) Esel *m*
bourru, e [bury] *adj* mürrisch, misstrauisch
bourse [burs] *nf* (*pension*) Stipendium *nt*;
 (*petit sac*) Geldbeutel *m*; **la B** ~ die Börse;

B ~ **des valeurs** Effektenbörse *f*; **cote**
en ~ Börsennotierung *f*; **opération de** ~
 Börsengeschäft *nt*; **sans** ~ **délié** ohne
 Geld auszugeben
boursier, -ière [bursje, ɛR] *nm/f*
 Stipendiat(in) *m(f)*
boursouflé, e [bursufle] *adj*
 geschwollen
boursoufler <1> *vt* anschwellen lassen;
se boursoufler *vpr* (*visage*) anschwellen
bousculade [buskylad] *nf* (*remous*)
 Gedränge *nt*; (*hâte*) Hast *f*
bousculer <1> *vt* überrennen; (*heurter*)
 anrennen; (*objet*) umwerfen; (*fig*) einen
 Stoß geben +*dat*; **être bousculé(e)**
 (*pressé*) unter Zeitdruck stehen
bouse [buz] *nf*: ~ **de vache** Kuhmist *m*,
 Kuhfladen *m*
boussole [busol] *nf* Kompass *m*
bout [bu] *nm* (*morceau*) Stück *nt*;
 (*extrémité*) Ende *nt*; (*de pied, bâton*) Spitze *f*;
au ~ **de** (*après*) nach; **être à** ~ am Ende
 sein; **pousser qn à** ~ jdn zur Weißglut
 bringen; **venir à** ~ **de qch** etw zu Ende
 bringen; **venir à** ~ **de qn** mit jdm fertig
 werden; ~ **à** ~ aneinander; **d'un** ~ **à**
 l'autre, **de** ~ **en** ~ von Anfang bis Ende;
 ~ **filtre** Filtermundstück
boutade [butad] *nf* witzige Bemerkung
boute-en-train [butâtrē] *nm* *inv*
 Betriebsnudel *f*
bouteille [butej] *nf* Flasche *f*;
 ~ **consignée** Pfandflasche; ~ **jetable**
 [ou perdue] Einwegflasche
boutique [butik] *nf* Laden *m*; ~ **hors**
taxes Dutyfreeshop *m*
boutiquier, -ière [butikje, ɛR] *nm/f* (*pej*)
 Krämer(in) *m(f)*
bouton [butō] *nm* Knopf *m*; (*Bot*) Knospe
f; (*Med*) Pickel *m*; (*Inform*) Schaltfläche *f*;
 ~ **de commande** (*Inform*)
 Befehlsschaltfläche; ~ **d'or** Butterblume *f*
boutonner [butōne] <1> *vt* zuknöpfen
boutonnière [butɔnjɛR] *nf* Knopfloch *nt*
bouton-pression (pl **boutons-pression**)
nm Druckknopf *m*
bouvreuil [buvrœj] *nm* Dompfaff *m*
bovin, e [bovɛ̃, in] *adj* (*élevage, race*)
 Rinder-; (*fig: air*) blöd
box [boks] *nm* (jur) Anklagebank *f*; (*pour*
cheval) Box *f*
boxe [bɔks] *nf* Boxen *nt*
boxer <1> *vi* boxen
boxeur, -euse *nm/f* Boxer(in) *m(f)*
boyau (pl x) [bwaʒo] *nm* (*viscère*)
 Eingeweide *pl*; (*galerie*) Gang *m*; (*tuyau*)
 Schlauch *m*
boycottage [bojkɔtaʒ] *nm* Boykott *m*
boycotter [bojkote] <1> *vt* boykottieren
B.P. *nf* *abbr* = **boîte postale** Postfach *nt*

bracelet [braslɛ] *nm* Armband *nt*
bracelet-montre (pl **bracelets-montres**)
nm Armanduhr *f*
braconnage [brakɔnaʒ] *nm* Wilderei *f*
braconner <1> *vt* wildern
braconnier *nm* Wilderer *m*
brader [bradɛ] <1> *vt* verschleudern
braderie [bradrɪ] *nf* Trödelmarkt *m*;
(soldes) Ausverkauf *m*
braguette [braget] *nf* Hosenschlitz *m*
braillard, e [brajaʁ, d] *adj* brüllend
braille [braj] *nm* Blindenschrift *f*
braillement [brajmɑ̃] *nm* Geschrei *nt*
brailler [braje] <1> *vi* grölen, schreien
 ■ *vt* brullen
braire [brɛʁ] *irr comme traire vi* schreien;
(âne) iahen
braise [brɛz] *nf* Glut *f*
braiser [brɛze] <1> *vt* schmoren;
bœuf braisé geschmortes Rindfleisch
bramer [brame] <1> *vi* (cerf) rohren
brancard [brɑ̃kaʁ] *nm* (pour blessé)
 Tragbahre *f*; (pour cheval) Deichsel *f*
brancardier, -ière *nm/f*
 Krankenträger(in) *m(f)*
branche [brɑ̃ʃ] *nf* Ast *m*; (de lunettes)
 Bügel *m*; (d'enseignement, de science)
 Zweig *m*
branché, e [brɑ̃ʃɛ] *adj*: être ~ (fam) im
 Trend liegen, in sein
branchement [brɑ̃ʃmɑ̃] *nm* Anschluss *m*;
 ~ Internet Internetanschluss
brancher <1> *vt* anschließen
branchie [brɑ̃ʃi] *nf* Kieme *f*
brandir [brɑ̃dir] <8> *vt* schwingen,
 fuchteln mit
branlant, e [brɑ̃lɑ̃, ɑ̃t] *adj* wacklig
branle [brɑ̃l] *nm*: mettre en ~ in Gang
 bringen; donner le ~ à qch etw in
 Bewegung setzen
branle-bas *nm inv* Aufregung *f*,
 Durcheinander *nt*
branler [brɑ̃le] <1> *vi* wackeln ■ *vt*:
 ~ la tête mit dem Kopf wackeln
braquer [brake] <1> *vi* (Auto) einschlagen
 ■ *vt* (mettre en colère) aufbringen; ~ qch
 sur qn etw auf jdn richten ■ *vpr*: se ~
 (contre) sich widersetzen +dat
bras [bra] *nm* Arm *m* ■ *nmpl* (fig:
 travailleurs) Arbeitskräfte *pl*; avoir le ~
 long viel Einfluss haben; à ~-le-corps
 (saisir) um die Hüfte; à ~ raccourcis mit
 aller Gewalt; le ~ droit (fig) die rechte
 Hand; ~ de mer Meeresarm
brassage [brasasʒ] *nm* (fig: des races,
 des populations) Gemisch *nt*
brassard [brasar] *nm* Armbinde *f*; ~ noir,
 ~ de deuil schwarze Armbinde, Trauerflor *m*
brasse [bras] *nf* (nage) Brustschwimmen
nt; ~ papillon Schmetterlingsstil *m*

brasser [brase] <1> *vt*
 durcheinanderkneten; ~ de l'argent viel
 Geld in Umlauf bringen; ~ des affaires
 viele Geschäfte tätigen
brasserie [brasʁi] *nf* (restaurant)
 Gaststätte *f*; (usine) Brauerei *f*
brasseur, -euse [brasœʁ, œz] *nm/f*
 (de bière) Brauer(in) *m(f)*; ~ d'affaires
 großer Geschäftsmann
brassière [brasjɛʁ] *nf* (de bébé)
 Babyjackchen *nt*
bravade [bravad] *nf*: par ~ aus Übermut;
 (pour provoquer) zur Provokation
brave [brav] *adj* (courageux) mutig;
 (bon, gentil) lieb, (pej) bieder
braver [bræʁ] <1> *vt* trotzen +dat
bravo [bravo] *interj* bravo ■ *nm*
 Bravoruf *m*
bravoure [bravʁ] *nf* Wagemut *m*
break [brɛk] *nm* Kombiwagen *m*; (fam:
 pause) Pause *f*
brebis [brəbi] *nf* Mutterschaf *nt*;
 ~ galeuse (fig) schwarzes Schaf
brèche [brɛʃ] *nf* Öffnung *f*; être sur la ~
 (fig) immer auf Trab sein; battre en ~ (fig)
 Punkt für Punkt widerlegen
bredouille [brəduj] *adj* mit leeren
 Händen
bredouiller [brəduje] <1> *vt, vi* murmeln,
 stammeln
bref, brève [brɛf, brɛv] *adj* kurz; d'un
 ton ~ kurz angebunden; (voyelle) brève
 kurzer Vokal ■ *adv* kurz gesagt, en ~ kurz
 (gesagt)
breloque [brəlɔk] *nf* (bijou) Anhänger *m*
brème [brɛm] *nf* (poisson) Brasse *f*
Brême [brɛm] Bremen *nt*
Brésil [brɛzil] *nm*: le ~ Brasilien *nt*
brésilien, ne [brɛziljɛ̃, ɛn] *adj*
 brasilianisch
Brésilien, ne *nm/f* Brasilianer(in) *m(f)*
Bretagne [brɛtɑ̃] *nf*: la ~ die Bretagne
bretelle [brɛtɛl] *nf* (de fusil, etc)
 Tragriemen *m*; (de soutien-gorge) Trager *m*,
 (d'autoroute) Zubringer *m*; bretelles *nfpl*
 (pour pantalons) Hosenträger *pl*
breton, ne [brɛtɔ̃, ɔ̃n] *adj* bretonisch
Breton, ne *nm/f* Bretonne (Bretonin) *m/f*
brève [brɛv] *adj voir bref*
brevet [brəvɛ] *nm* Diplom *nt*;
 ~ (d'invention) Patent *nt*;
 ~ d'apprentissage Gesellenbrief *m*
breveté, e *adj* (invention) patentiert;
 (diplômé) qualifiziert
breveter [brɛv(ə)tɛ] <3> *vt* patentieren
bréviaire [brɛvjɛʁ] *nm* Brevier *nt*
bribes [bʁib] *nfpl* (de conversation)
 Bruchstücke *pl*, Fetzen *pl*; par ~
 stückweise
bric-à-brac [bʁikabʁak] *nm inv* Trödel *m*

bricolage [brikɔlaʒ] *nm* Basteln *nt*
bricole [brikɔl] *nf* Bagatelle *f*
bricoler [brikɔle] <1> *vi* herumwerkeln
 ■ *vt* herumbasteln an +*dat*; (*faire*) basteln
bricoleur, -euse *nm/f* Bastler(in) *m(f)*,
 Heimwerker(in) *m(f)* ■ *adj* Bastler-
bride [bʁid] *nf* Zaum *m*; (*d'un bonnet*) Band
nt; à ~ *abattue* in Windeseile; **tenir en** ~
 im Zaum halten
bridé, e [bʁide] *adj*: **yeux** ~ *s mpl*
 Schlitzaugen *pl*
brider [bʁide] <1> *vt* (*réprimer*) zügeln;
 (*cheval*) aufzäumen; (*Gastr*) dressieren
bridge [bʁidʒ] *nm* (*jeu*) Bridge *nt*;
 (*dentaire*) Brücke *f*
brèvement [bʁijevmā] *adv* kurz
brivété [bʁijevte] *nf* Kürze *f*
brigade [bʁigad] *nf* (*Mil*: *petit*
détachement) Trupp *m*; (*d'infanterie, etc*)
 Brigade *f*; (*de police*) Dezernat *nt*; ~ **des**
stupéfiants Rauschgiftdezernat
brigadier [bʁigadje] *nm* Gefreite(r) *mf*
brigand [bʁigā] *nm* Räuber(in) *m(f)*
brillamment [bʁijamā] *adv* großartig,
 glänzend
brillant, e [bʁijā, āt] *adj* strahlend; (*fig*)
 großartig ■ *nm* (*diamant*) Brillant *m*
brillantine [bʁijätin] *nf* Pomade *f*
briller [bʁije] <1> *vi* leuchten, glänzen
brimade [bʁimad] *nf* (*vexation*) Schikane *f*
brimer <1> *vt* schikanieren
brin [brē] *nm* (*de laine, ficelle, etc*) Faden *m*;
 un ~ *de* (*fig: un peu*) ein bisschen;
 ~ *d'herbe* Grashalm *m*; ~ *de muguet*
 Maiglöckchensträußchen *nt*; ~ *de paille*
 Strohhalbm *m*
brindille [brēdij] *nf* Zweig *m*
brio [bʁijo] *nm*: **avec** ~ großartig
brioche [bʁijɔʃ] *nf* Brioche *f* (*rundes*
 Hefegebäck); (*fam: ventre*) Bauch *m*
brique [bʁik] *nf* Ziegelstein *m* ■ *adj inv*
 (*couleur*) ziegelrot
briquet [bʁike] *nm* Feuerzeug *nt*;
 ~ *jetable* Wegwerff Feuerzeug
brise [bʁiz] *nf* Brise *f*
brisé, e [bʁize] *adj* (*ligne, arc*) gebrochen
brisées [bʁize] *nfpl*: **marcher sur les** ~ *de*
 qn jdm ins Gehege kommen
brise-glace(s) [bʁizglas] *nm inv*
 Eisbrecher *m*
brise-lames [bʁizlam] *nm inv*
 Wellenbrecher *m*
briser [bʁize] <1> *vt* (*casser: objet*)
 zerbrechen; (*fig: carrière, vie, amitié*)
 zerstören; (*volonté, résistance, personne*)
 brechen; (*fatiguer*) erschöpfen; **brisé(e)**
de fatigue erschöpft vor Müdigkeit; *d'une*
voix brisée mit gebrochener Stimme; **se**
briser *vpr* brechen; (*fig*) sich zerschlagen
brise-tout [bʁiztu] *nm inv* Raubein *nt*

briseur, -euse [bʁizœʁ, øz] *nm/f*:
 ~ *de grève* Streikbrecher(in) *m(f)*
brise-vent [bʁizvā] *nm inv* Wandschirm *m*
bristol [bʁistɔl] *nm* (*carte de visite*)
 Visitenkarte *f*
britannique [britanik] *adj* britisch
Britannique *nmf* Brite (Britin) *m/f*
broc [bro] *nm* Krug *m*
brocante [brokāt] *nf* Trödel Laden *m*
brocanteur, -euse *nm/f* Trödler(in) *m(f)*
brocart [brokar] *nm* Brokat *m*
broche [broʃ] *nf* Brosche *f*; (*Gastr*) Speiß *m*;
 à la ~ am Speiß
broché, e [broʃe] *adj* (*livre*) broschiert
brochet [broʃe] *nm* Hecht *m*
brochette [broʃet] *nf* (*Gastr*) Speiß *m*
brochure [broʃyʁ] *nf* Broschüre *f*
brocoli [brokɔli] *nm* Brokkoli *pl*
broder [brode] <1> *vt* sticken ■ *vi*: ~ **sur**
des faits/une histoire die Tatsachen/eine
 Geschichte ausschmücken
broderie *nf* Stickerei *f*
broncher [brɔʃe] <1> *vi*: **sans** ~ ohne zu
 protestieren
bronches [brɔʃ] *nfpl* Bronchien *pl*
bronchite [brɔʃit] *nf* Bronchitis *f*
broncho-pneumonie (*pl* ~ **s**)
 [brɔkɔpnɔmoni] *nf* schwere Bronchitis
bronzage [brɔzaʒ] *nm* Sonnenbräune *f*
bronze [brɔz] *nm* Bronze *f*
bronzé, e [brɔze] *adj* gebräunt, braun
bronzer <1> *vt* bräunen ■ *vi* braun
 werden; **se bronzer** *vpr* sonnenbaden
brosse [bʁɔs] *nf* (*ustensile*) Bürste *f*;
donner un coup de ~ à qch etw
 abbürsten; **coupe en** ~ Bürstenschnitt *m*;
 ~ **à cheveux** Haarbürste; ~ **à dents**
 Zahnbürste; ~ **à ongles** Nagelbürste
brosser <1> *vt* (*nettoyer*) bürsten; (*fig*:
tableau, bilan, etc) in groben Zügen
 darlegen; **se brosser** *vpr* sich bürsten;
se ~ **les dents/cheveux** sich *dat* die Zähne
 putzen/die Haare bürsten
brouette [bruɛt] *nf* Schubkarren *m*
brouhaha [bruɑɑ] *nm* Stimmengewirr *nt*,
 Geräuschkulisse *f*
brouillard [brujaʁ] *nm* Nebel *m*
brouille [bruɥ] *nf* Streit *m*
brouillé, e *adj* (*fâché*) verkracht; (*teint*) unrein
brouiller [bruɥe] <1> *vt*
 durcheinanderbringen; (*embrouiller*)
 vermischen; (*Radio*) stören; (*rendre trouble,*
confus) trüben; (*amis*) entzweien;
se brouiller *vpr* (*ciel, temps*) sich
 bewölken; (*vitres, vue*) beschlagen;
 (*détails*) durcheinandergeraten; (*amis*)
 sich überwerfen
brouillon, ne [bruɥō, ɔn] *adj* konfus,
 unordentlich ■ *nm* (*écrit*) Konzept *nt*;
cahier de ~ (**s**) Konzeptheft *nt*

broussailles [brusaj] *nfpl* Gestrüpp *nt*,
Gebüsch *nt*

broussailleux, -euse *adj* buschig

brousse [brus] *nf*: **la** ~ der Busch

brouter [brute] <1> *vt* abgrasen ■ *vi*
grasen

broutille [brutij] *nf* Lappalie *f*

broyer [brwaje] <6> *vt* zerkleinern;
~ **du noir** deprimiert sein

brugnon [bryɲɔ] *nm* Nektarine *f*

bruine [brɥin] *nf* Nieselregen *m*

bruiner <1> *vb* *impers*: **il bruine** es nieselt

bruissement [brɥismɑ] *nm* Rascheln *nt*

bruit [brɥi] *nm*: **un** ~ ein Geräusch *nt*;
(*fig*: **rumeur**) ein Gerücht *nt*; **le** ~ der
Lärm; **pas/trop de** ~ kein/zu viel Lärm;
sans ~ geräuschlos; **faire grand** ~ (*fig*)
Aufsehen erregen; ~ **de fond**
Hintergrundgeräusch

bruitage [brɥitaʒ] *nm* Toneffekte *pl*

brûlant, e [brylɑ, ɑt] *adj* siedend heiß;
(*regard*) feurig; (*sujet*) heiß

brûlé, e *adj* (*fig*: **démasqué**) entlarvt
■ *nm*: **odeur de** ~ Brandgeruch *m*

brûle-pourpoint [brylpurpwɛ] *adv*
à ~ unvermittelt

brûler [bryle] <1> *vt* verbrennen; (*gaz*)
abfackeln; (*eau bouillante*) verbrühen;
(*consommer*: **charbon, électricité**)
verbrauchen; (*fig*: **enfiévrer**) verzehren;
~ **un feu rouge** bei Rot über die Ampel
fahren; ~ **les étapes** eine Stufe
überspringen ■ *vi* brennen, (*être brûlant*,
ardent) glühen; ~ **de fièvre** vor Fieber
glühen; **se brûler** *vpr* (*accidentellement*)
sich verbrennen; (*avec de l'eau bouillante*)
sich verbrühen; **se** ~ **la cervelle** sich dat
eine Kugel durch den Kopf jagen

brûleur *nm* (*Tech*) Brenner *m*

brûlure *nf* (*lésion*) Verbrennung *f*;
(*sensation*) Brennen *nt*; ~ **s d'estomac**
Sodbrennen

brume [brym] *nf* Nebel *m*

brumeux, -euse [brymø, øz] *adj* neblig;
(*fig*) unklar, verschwommen

brumisateu[®] *nm* Zerstäuber *m*

brun, e [brœ, yn] *adj* braun ■ *nm*
(*couleur*) Braun *nt*

brunch [brɑɲʃ] *nm* Brunch *m*

Brunéi [bryneɪ] *nm*: **le** ~ Brunei *nt*

brunir <8> *vi* braun werden ■ *vt* bräunen

brushing [brœʃɪŋ] *nm* (*coiffeur*) Fönen *nt*

brusque [brysk] *adj* (*soudain*) plötzlich;
(*rude*) schroff

brusquement *adv* (*soudainement*)
plötzlich, unvermittelt

brusquer [bryske] <1> *vt* (*personne*)
hetzen, drängen

brusquerie [bryskəri] *nf* (*rudesse*)
Barschheit *f*

brut, e [bryt] *adj* (*sauvage*) roh; (*bénéfice*,
salaires, poids) brutto; (*champagne*) ~
trockener Champagner

brutal, e (*pl* -aux) [brytal, o] *adj* brutal

brutaliser <1> *vt* grob behandeln

brutalité *nf* Brutalität *f*

brute *nf* Rohling *m*

Bruxelles [brysɛl] Brüssel *nt*

bruyamment [bryɥamɑ] *adv* laut

bruyant, e [bryɥɑ, ɑt] *adj* laut

bruyère [bryje] *nf* Heidekraut *nt*

Bt. *abr* = **bâtiment** Wohnblock *m*

BT *nm abr* = **Brevet de technicien** Zeugnis
einer technischen Schule

BTA *nm abr* = **Brevet de technicien**

agricole Zeugnis einer Landwirtschaftsschule

BTP *nmpl abr* = **bâtiments et travaux**
publics ~ öffentliches Bauwesen

B.T.S. *nm* = **Brevet de technicien supérieur**
Diplom nach zweijähriger Berufsausbildung

bu, e [by] *pp de boire*

B.U. *nfabr* = **bibliothèque universitaire**
UB *f*

buanderie [bɥɑdri] *nf* Waschküche *f*

buccal, e (*pl* -aux) [bykal, o] *adj*: **par voie**
~ *e* oral

bûche [byʃ] *nf* Holzscheit *m*; **prendre** [ou
ramasser] **une** ~ (*fam*) hinfallen; ~ **de**
Noël Weihnachtskuchen in Form eines
Holzscheits

bûcher [byʃe] <1> *vt, vi* (*fam*) büffeln

bûcheron, ne [byʃʁɔ, ɔn] *nm/f*
Holzfäller(in) *m(f)*

budget [bydzɛ] *nm* Budget *nt*

budgetaire *adj* Budget-

budgetiser [bydzetize] <1> *vt*
veranschlagen

buée [bɥe] *nf* (*sur une vitre*) Beschlag *m*;
(*de l'haleine*) Dampf *m*

buffet [byʃe] *nm* (*meuble*) Anrichte *f*;
(*de réception*) Bufett *nt*; ~ (*de gare*)
Bahnhofsgaststätte *f*

buffle [byfl] *nm* Büffel *m*

buisson [bɥisɔ] *nm* Busch *m*

buissonnière [bɥisɔnjɛ] *adj*: **faire**
l'école ~ die Schule schwänzen

bulbe [bylb] *nm* (*Bot*) Zwiebel *f*; (*Anat*)
Knoten *m*; (*coupole*) Zwiebelturm *m*

bulgare [bylgar] *adj* bulgarisch

Bulgare *nmf* Bulgare (Bulgarin) *m/f*

Bulgarie [bylgari] *nf*: **la** ~ Bulgarien *nt*

bulldozer [buldozæ] *nm* Bulldozer *m*

bulle [byl] *nf* Blase *f*; (*papale*) Bulle *f*;
~ **de savon** Seifenblase

bulletin [byltɛ] *nm* (*Radio, TV*) Sendung *f*;
(*Scol*) Zeugnis *nt*; ~ **officiel** Amtsblatt *nt*;
~ **de vote** Stimmzettel *m*; ~ **de salaire**
Gehaltsabrechnung *f*; ~ **de santé**
Krankheitsbericht *m*; ~ **météorologique**
Wetterbericht *m*

buraliste [byʁalist] *nmf*
Tabakwarenhändler(in) *m(f)*

bureau (pl **x**) [byʁo] *nm* Büro *nt*; (*meuble*) Schreibtisch *m*; ~ **de change** Wechselstube *f*; ~ **de poste** Postamt *nt*; ~ **de tabac** Tabakladen *m*; ~ **de vote** Wahllokal *nt*

bureaucrate [byʁokrat] *nmf*
Bürokrat(in) *m(f)*

bureaucratie [byʁokrasi] *nf*
Bürokratie *f*

bureaucratique [byʁokratik] *adj*
bürokratisch

bureautique *nf* Büroautomation *f*,
Bürokommunikation *f*

Burkina-Faso [byʁkinafaso] *nm*:
le ~ Burkina Faso *nt*

burlesque [byʁlɛsk] *adj* lächerlich;
, (*littérature*) burlesk

burnous [byʁnu(s)] *nm* Burnus *m*

Burundi [burundi] *nm*: **le** ~ Burundi *nt*

bus [bys] *nm* (Stadt)bus *m*; (*Inform*) Bus *m*

buse [byz] *nf* Bussard *m*

busqué, e [byske] *adj*: **nez** ~ Hakennase *f*

buste [byst] *nm* (*Anat*) Brustkorb *m*;
(*sculpture*) Büste *f*

bustier [bystje] *nm* Mieder *nt*; ~ **à fines bretelles** Trägertop *nt*

but [by(t)] *nm* (*cible*) Zielscheibe *f*; (*fig*) Ziel *nt*; (*Sport*) Tor *nt*; **de** ~ **en blanc** geradeheraus; **il a pour** ~ **de faire qch** es ist sein Ziel, etw zu tun; **dans le** ~ **de** in der Absicht zu; **à** ~ **non lucratif** (*Jur*; *association*) gemeinnützig; **gagner par** 3 ~ **s à 2** 3 : 2 gewinnen

butane [bytan] *nm* Butan *nt*; **une bouteille de** ~ eine Butangasflasche

buté, e [byte] *adj* stur

buter [byte] <1> *vi*: ~ **contre/sur qch** gegen/auf etw akk stoßen ■ *vt* (*contrecarrer*) aufbringen; **se buter** *vpr* sich versteifen

buteur [bytœʀ] *nm* Torjäger *m*

butin [bytɛ̃] *nm* Beute *f*

butiner [bytin] <1> *vi* (*abeille*) Pollen sammeln

butor [bytɔʀ] *nm* (*fam*) Trampel *m o nt*,
Tölpel *m*

butte [byt] *nf* (*éminence*) Hügel *m*; **être en** ~ **à** ausgesetzt sein +*dat*

buvable [byvabl] *adj* trinkbar

buvard [byvaʀ] *nm* Löschpapier *nt*

buvette [byvet] *nf* Erfrischungsraum *m*

buveur, -euse [byvœʀ, øz] *nm/f* (*pej*)
Säufer(in) *m(f)*; ~ **de bière/vin** Bier-/
Weintrinker(in) *m(f)*

B.V.P. *nm abr* = **Bureau de la vérification de la publicité** Werbeaufsichtsamt *nt*,
Werberat *m*

BZH *abr* = **Breizh** Bretagne *f*

C

C, c [se] *nm* C, c *nt*

ça [sa] *pron* das; **ça va?** wie geht's?;
(*d'accord*) in Ordnung?; **ça alors!** na so
was!; **c'est ça** richtig!

çà [sa] *adv*: **çà et là** hier und da

C.A. *nm abr* = **chiffre d'affaires** Umsatz *m*

cabane [kaban] *nf* Hütte *f*

cabaret [kabare] *nm* Kabarett *nt*

cabillaud [kabiʝo] *nm* Kabeljau *m*

cabine [kabin] *nf* (*de bateau, de plage*)
Kabine *f*; (*de camion*) Führerhaus *nt*;
(*d'avion*) Cockpit *nt*; ~ (*téléphonique*)
Telefonzelle *f*

cabinet [kabine] *nm* (*petite pièce*) Kammer
f; (*de médecin*) Sprechzimmer *nt*; (*d'avocat*)
Kanzlei *f*; (*clientèle*) Praxis *f*; (*Pol*) Kabinett
nt; **cabinets** *nmpl* Toiletten *pl*

câble [kabl] *nm* Kabel *nt*; ~ **optique**
Glasfaserkabel; ~ **de remorque**
Abschleppseil *nt*

câblé, e [kabl] *adj* (TV) verkabelt;
(*branché*) mega-in

câbler <1> *vt* (*message*) telegrafieren;
(*pays*) verkabeln

câblodistribution [kablɔdistʁibysjɔ̃] *nf*
Kabelfernsehen *nt*

cabrer [kabʀe] <1> *vt*; **se cabrer** *vpr* (*cheval*)
sich aufbäumen; (*personne*) sich auflehnen
vt (*cheval*) steigen lassen; (*avion*)
hochziehen

cabriolet [kabrijɔlɛ] *nm* Kabriolett *nt*
caca [kaka] *nm* (langage enfantin) Aant
cacahuète [kakawɛt] *nf* Erdnuss *f*
cacao [kakao] *nm* Kakao *m*
cache [kaʃ] *nm* (Foto) Maske *f* ■ *nf*
 Versteckt *nt*
caché, e *adj* (a. Inform) versteckt, verborgen
cache-cache *nm*: **jouer à** ~ Verstecken
 spielen
cacher <1> *vt* verstecken; (intentions,
 sentiments) verbergen; (empêcher de voir)
 verdecken; (vérité, nouvelle) verheimlichen;
je ne vous cache pas que ich verhehle
 nicht, dass; **se cacher** *vpr* sich
 verstecken
cache-sexe [kaʃsɛks] *nm inv* Minislip *m*
cachet [kaʃɛ] *nm* (comprimé) Tablette *f*;
 (sceau) Siegel *nt*; (rétribution) Gage *f*; (fig)
 Stil *m*
cacheter <3> *vt* versiegeln
cachette [kaʃɛt] *nf* Versteckt *nt*;
 en ~ heimlich
cachot [kaʃɔ] *nm* Verlies *nt*
cacophonie [kakoʃɔni] *nf*: ~ des médias
 Mediengetummel *nt*
cactus [kaktys] *nm* Kaktus *m*
c.-à.-d. *abr* = **c'est-à-dire** *d* h.
cadavre [kadavʁ] *nm* Leiche *f*
caddie [kadi] *nm* (de golf) Caddie *m*;
 (@: chariot) Einkaufswagen *m*
cadeau (pl x) [kado] *nm* Geschenk *nt*;
faire ~ de qch à qn jdm etw schenken;
faire un ~ à qn jdm etwas schenken
cadenas [kadnɑ] *nm* Vorhängeschloss *nt*
cadencer <1> *vt* verschließen
cadence [kadɑ̃s] *nf* (Mus) Kadenz *f*;
 (de travail) Tempo *nt*; **en ~** im Rhythmus
cadencé, e *adj* (Mus) rhythmisch
cadet, te [kadɛ, ɛt] *adj* junger ■ *nm/f*
 Jüngste(r) *mf*
cadran [kadʁɑ̃] *nm* Zifferblatt *nt*;
 (du téléphone) Wählscheibe *f*; ~ **solaire**
 Sonnenuhr *f*
cadre [kadʁ] *nm* Rahmen *m*; (paysage)
 Umgebung *f*; (Admin) Führungskraft *f*;
dans le ~ de im Rahmen von; ~ **d'un**
réseau cyberrelié Netzverbund *m*;
ayer qn des ~s jdn entlassen;
 ~ **moyen/supérieur** mittlerer/höherer
 Angestellter
cadrer [kadʁɛ] <1> *vi*: ~ **avec qch** einer
 Sache *dat* entsprechen ■ *vt* (Cine)
 zentrieren
caduc, caduque [kadyk] *adj* veraltet;
 (annulé) hinfällig; **arbre à feuilles**
caduques Laubbaum *m*
C.A.F. [kaʃ] *nf* *acr* = **Caisse d'allocations**
familiales Familienausgleichskasse *f*
cafard [kafar] *nm* Schabe *f*; **avoir le ~**
 deprimiert sein

cafardeux, -euse [kafardø, øz] *adj*
 (personne) deprimiert; (ambiance)
 deprimierend
café [kafɛ] *nm* Kaffee *m*; (bistro) Kneipe *f*;
 ~ **au lait** Milchkaffee; ~ **noir** schwarzer
 Kaffee
café-concert (pl **cafés-concerts**)
 [kafɛkɔsɛʁ] *nm* ≈ Varieté *nt*
caféine [kafɛin] *nf* Koffein *nt*
cafétéria [kafɛtɛʁja] *nf* Cafeteria *f*
café-théâtre (pl **cafés-théâtres**) *nm*
 Kleinkunsthöhne *f*
cafetier, -ière [kafɛtjɛ, ɛʁ] *nm/f*
 Kneipeninhaber(in) *m(f)* ■ *nf* (pot)
 Kaffeeanneke *f*; (machine) Kaffeeemaschine *f*
cafouillage [kafujɑʒ] *nm* (fam)
 Durcheinander *nt*, Chaos *nt*
cage [kɑʒ] *nf* Kafig *m*; ~ (des buts) Tor *nt*;
 ~ **d'escalier** Treppenhaus *nt*; ~ **thoracique**
 Brustkorb *m*
cagibi [kazibi] *nm* (fam) Kämmerchen *nt*
cagnotte [kaɲɔt] *nf* gemeinsame Kasse
cagoule [kagul] *nf* Kapuze *f*; (Ski)
 Kapuzenmütze *f*
cahier [kaje] *nm* (Schul)heft *nt*; ~ **de**
brouillon Schmierheft; ~ **des charges**
 Pflichtenheft
cahot [kao] *nm* Ruck *m*
cahoter <1> *vi* holpern
caille [kaʒ] *nf* Wachtel *f*
caillé, e [kaje] *adj*: **lait** ~ geronnene Milch
cailler [kaje] <1> *vi* gerinnen; (fam) frieren
caillou (pl x) [kaju] *nm* Stein *m*; (galet)
 Kieselstein *m*
caillouteux, -euse *adj* steinig
caïman [kaimɑ̃] *nm* Kaiman *m*
Caire [kɛʁ] *nm*: **Le** ~ Kairo *nt*
caisse [kɛs] *nf* Kasse *f*; (boîte) Kiste *f*;
 grosse ~ (Mus) Pauke *f*; **à fond la ~** (fam)
 mit voller Pulte; ~ **enregistreuse**
 Registrierkasse; ~ **d'épargne/de retraite**
 Spar-/Pensionskasse
caissier, -ière *nm/f* Kassierer(in) *m(f)*
caisson [kɛsɔ̃] *nm* Kiste *f*; ~ **de**
décompression Dekompressionskammer *f*
cajoler [kazɔlɛ] <1> *vt* ganz lieb sein zu
cajoleries [kazɔlɛʁi] *nfpl* Schmeicheleien
pl; (manières) Zärtlichkeiten *pl*
cajou [kazu] *nm*: (noix de) ~ Cashewnuss *f*
cake [kɛk] *nm* Fruchtekuchen *m*
cal. *abr* = **calorie(s)** *cal*
calaminé, e [kalamine] *adj* (Auto)
 verrußt
calamité [kalamite] *nf* Katastrophe *f*
calandre [kalɑ̃dʁ] *nf* (Auto) Kuhlgrill *m*
calanque [kalɑ̃k] *nf* kleine Felsenbucht *am*
 Mittelmeer
calcaire [kalkɛʁ] *nm* Kalkstein *m* ■ *adj*
 (eau) kalkhaltig; (terrain) kalkig
calcium [kalsjom] *nm* Kalzium *nt*

calcul [kalkyl] *nm* Berechnung *f*; **le ~** (*Scol*) das Rechnen; ~ **biliaire/rénal** Gallen-/Nierenstein *m*; ~ **mental** Kopfrechnen *nt*

calculateur, -trice *adj* berechnend
■ *nm/f* Rechner(in) *m(f)* ■ *nm* Rechner *m*;
~ **de table** Tischrechner ■ *nf* Rechner *m*;

calculatrice de poche Taschenrechner

calculer <1> *vt* berechnen; (*combiner*) kalkulieren ■ *vi* rechnen

caleulette *nf* Taschenrechner *m*

cale [kal] *nf* (*de bateau*) Laderaum *m*;
(*en bois*) Keil *m*; ~ **sèche** Trockendock *nt*

calé, e *adj* (*fixé*) verkeilt; (*fam*) bewandert

caleçon [kalsõ] *nm* (*sous-vêtement*) Unterhose *f*; (*pantalon moulant*) Leggings *fopl*

calembour [kalābur] *nm* Wortspiel *nt*

calendes [kalād] *nfpl*: **renvoyer aux ~ grecques** auf den St. Nimmerleinstag verschieben

calendrier [kalādr̥ij̥e] *nm* Kalender *m*;
(*programme*) Zeitplan *m*

calepin [kalpē] *nm* Notizbuch *nt*

caler [kale] <1> *vt* (*fixer*) festmachen
■ *vi* (*voiture*) stehen bleiben

calfeutrer [kalføtre] <1> *vt* abdichten

calibre [kalibr] *nm* (*d'un fruit*) Größe *f*;
(*d'une arme*) Kaliber *nt*; (*fig*) Format *nt*

calice [kalis] *nm* Kelch *m*

calife [kalif] *nm* Kalif *m*

Californie [kaliførni] *nf*: **la ~** Kalifornien *nt*

califourchon [kalifurjõ] *adv*: **à ~** rittlings

câlin, e [kalē, in] *adj* anschmiegsam

câliner [kaline] <1> *vt* schmusen mit

calleux, -euse [kalø, øz] *adj* schwielig

callosité [kalozite] *nf* Schwielf

calmant [kalmā] *nm* Beruhigungsmittel *nt*

calmar [kalmar] *nm* Tintenfisch *m*

calme [kalm] *adj* ruhig ■ *nm* (*d'un lieu*) Stille *f*

calmer [kalme] <1> *vt* (*personne*) beruhigen; (*douleur, colère*) mildern, lindern; **se calmer** *vpr* (*personne, mer*) sich beruhigen; (*vent*) sich legen

calomnie [kalõmni] *nf* Verleumdung *f*

calomnier <1> *vt* verleumden

calorie [kalõri] *nf* Kalorie *f*

calorifère [kalõrifèr] *nm*
(*Warmluft*)heizung *f*

calorifique [kalõrifik] *adj* Wärme erzeugend

calorifuge [kalõrifyʒ] *adj*
wärmedämmend ■ *nm* (*isolant*) Wärmeisolierung *f*

calque [kalk] *nm* (*copie*) Pause *f*; (*fig*) Nachahmung *f*; **le papier-~** das Pauspapier

calquer <1> *vt* durchpausen; (*fig*) nachahmen

calvados [kalvados] *nm* Calvados *m*

calvaire [kalver] *nm* Kalvarienberg *m* (*in der Bretagne*); (*souffrances*) Martyrium *nt*, Leidensweg *m*

calvitie [kalvisi] *nf* Kahlkopfigkeit *f*

camarade [kamarad] *nmf* Kumpel *m*;
(*Pol*) Genosse (*Genossin*) *m/f*

camaraderie *nf* Freundschaft *f*

Camargue [kamarg] *nf*: **la ~** die Camargue

cambiste [kābist] *nm* Devisenhändler(in) *m(f)*; (*pour touristes*) Geldwechsler(in) *m(f)*

Cambodge [kābõdʒ] *nm*: **le ~** Kambodscha *nt*

cambouis [kābwi] *nm* Motorenöl *nt*

cambrier [kābre] <1> *vt* krümmen

cambriolage [kābrijõlaz] *nm* Einbruch *m*

cambríoler <1> *vt* einbrechen

cambríoleur, -euse *nm/f* Einbrecher(in) *m(f)*

came [kam] *nf* (*fam: drogue*) Stoff *m*; **arbre à ~s** Nockenwelle *f*

camé, e *nm/f* (*fam: drogué*) Junkie *mf*

caméléon [kameleõ] *nm* Chamäleon *nt*

camélia [kamelja] *nm* Kamelie *f*

camelot [kamlo] *nm* fliegender Händler

camelote [kamlot] *nf* Ramsch *m*

camembert [kamāber] *nm* (*fromage*)

Camembert *m*; (*Inform*) Tortendiagramm *nt*

camer [kame] <1> *vpr*: **se camer** (*fam*) sich bekiffen

caméra [kamera] *nf* Kamera *f*; ~ **à miroir réflecteur** Spiegelreflexkamera; ~ **vidéo** Videokamera

caméraman [kameraman] *nm*
Kameramann *m*

Cameroun [kamrun] *nm*: **le ~** Kamerun *nt*

caméscope [kameskõp] *nm*

Videokamera *f*

camion [kamjõ] *nm* Lastwagen *m*

camion-citerne (*pl* **camions-citernes**) *nm* Tankwagen *m*

camionnage [kamjõnaz] *nm*: **frais de ~** Transportkosten *pl*; **entreprise de ~** Spedition *f*

camionnette *nf* Lieferwagen *m*

camionneur *nm* Lkw-Fahrer *m*

camisole [kamizõl] *nf*: ~ **de force** Zwangsjacke *f*

camomille [kamõmij] *nf* Kamille *f*

camouflage [kamuflaz] *nm* Tarnung *f*

camoufler [kamufle] <1> *vt* tarnen

camp [kã] *nm* Lager *nt*; (*groupe*) Seite *f*;

~ **d'accueil** Auffanglager; ~ **de concentration** Konzentrationslager; ~ **de rétention** Auffanglager für Immigranten; ~ **de vacances** Ferienlager

campagnard, e [kāpanar, d] *adj* Land-; (*mœurs*) ländlich

campagne [kāpan] *nf* Land *nt*; (*Mil, Pol, Com*) Kampagne *f*; **à la ~** auf dem Land;

(mouvement) aufs Land; ~ **de relations publiques** Öffentlichkeitskampagne
campement [kãpmã] *nm* Lager *nt*
camper [kãpe] <1> *vi* zelten ■ *vt* (chapeau) (kess) aufsetzen ■ *vpr*: se ~ **devant qn** sich vor jdm aufbauen
campeur, -euse *nm/f* Camper(in) *m(f)*
campfire [kãfr] *nm* Kämpfer *m*
camping [kãpiŋ] *nm* Zelten *nt*, Camping *nt*; **faire du** ~ zelten; (**terrain de**) ~ Campingplatz *m*
camping-car (pl ~s) *nm* Wohnmobil *nt*
camping-gaz® *nm* Campingkocher *m*
campus [kãpys] *nm* Universitätsgelände *nt*
Canada [kanada] *nm*: **le** ~ Kanada *nt*
canadien, ne [kanadjẽ, ẽn] *adj* kanadisch
Canadien, ne *nm/f* Kanadier(in) *m(f)*
canadienne *nf* (veste) gefütterte Schafsflederjacke; (tente) Zweimannzelt *nt*
canaille [kanaj] *nf* Schurke *m*
canal (pl -aux) [kanal, o] *nm* Kanal *m*; ~ **spécialisé** (TV) Spartenkanal
canalisation *nf* (tuyauterie) Leitungsnetz *nt*; (pour vidanges) Kanalisation *f*; (d'eau, de gaz) Leitung *f*
canaliser [kanalize] <1> *vt* kanalisieren
canapé [kanape] *nm* Sofa *nt*; (Gastr) Kanapee *nt*
canapé-lit (pl canapés-lits) [kanapeli] *nm* Schlafsofa *nt*
canaque [kanak] *adj* kanakisch ■ *nmf* Kanake (Kanakin) *m/f*
canard [kanar] *nm* Ente *f*; (mâle) Enterich *m*; (fam: journal) Blatt *nt*; ~ **boiteux** (fam: entreprise en difficulté) marodes Unternehmen
canari [kanari] *nm* Kanarienvogel *m*
Canaries [kanari] *nmpl*: **les (îles)** ~ die Kanarischen Inseln *pl*
cancaner [kãkane] <1> *vi* tratschen; (canard) quaken
cancans [kãkã] *nmpl* Tratsch *m*
cancer [kãser] *nm* Krebs *m*; **C-** (Astr) Krebs
cancéreux, -euse [kãsérø, øz] *adj* krebsartig
cancérigène, cancérrogène [kãserizẽn, kãserøzẽn] *adj* Krebs erzeugend, karzinogen
cancérologue [kãserølog] *nmf* Krebsspezialist(in) *m(f)*
cancre [kãkr] *nm* (fam: élève) Faulpelz *m*
candélabre [kãdelabr] *nm* Kandelaber *m*; (lampadaire) Straßenlaterne *f*
candeur [kãdœr] *nf* Naivität *f*
candi [kãdi] *adj inv*: **sucre** ~ Kandiszucker *m*
candidat, e [kãdida, at] *nm/f* Kandidat(in) *m(f)*; ~ **au départ** Ausreisewillige(r) *m*

candidature [kãdidatyr] *nf* (Pol) Kandidatur *f*; (à un poste) Bewerbung *f*; **poser sa** ~ (à un poste) sich bewerben
candide [kãdid] *adj* naïv, unbefangen
cane [kan] *nf* (weibliche) Ente
caneton [kantø] *nm* Entchen *nt*, Entenküken *nt*
canette [kanet] *nf* (de bière) Bierflasche *f*; (à bouchon mécanique) Bügelflasche *f*; (en métal) Getränkedose *f*
canevas [kanva] *nm* (en couture) Leinwand *f*
caniche [kanij] *nm* Pudel *m*
canicule [kanikyl] *nf* Hundstage *pl*
canif [kanif] *nm* Taschenmesser *nt*
canin, e [kanẽ, in] *adj* Hunde- ■ *nf* Eckzahn *m*
caninette [kaninet] *nf* Motorrad, mit dem man Hundekot von der Straße aufsaugen kann
caniveau (pl x) [kanivo] *nm* Rinnstein *m*
cannabis [kanabis] *nm* Cannabis *nt*
canne [kan] *nf* Stock *m*; ~ **à pêche** Angelrute *f*; ~ **à sucre** Zuckerrohr *nt*
cannelle [kanel] *nf* Zimt *m*
cannibale [kanibal] *adj* kannibalisch ■ *nmf* Kannibale (Kannibalin) *m/f*
cannibalisme [kanibalizm] *nm* Kannibalismus *m*
canoë [kanøe] *nm* Kanu *nt*
canon [kanø] *nm* Kanone *f*; (d'une arme: tube) Lauf *m*; (norme) Regel *f*; (Mus) Kanon *m*; ~ **à eau** Wasserwerfer *m*; **être** ~ (fam) super sein
canoniser [kanonize] <1> *vt* heilig sprechen
canot [kano] *nm* Boot *nt*; ~ **pneumatique** Schlauchboot; ~ **de sauvetage** Rettungsboot
canotier [kanotje] *nm* (chapeau) Kreissäge *f*
Canon® [kãsø] *nm*: **papier** ~ Zeichenpapier *nt*
cantatrice [kãtatri] *nf* Sängerin *f*
cantine [kãtin] *nf* (réfectoire) Kantine *f*
cantique [kãtik] *nm* Kirchenlied *nt*, Hymne *f*
canton [kãtø] *nm* (en France) Verwaltungseinheit mehrerer Gemeinden; (en Suisse) Kanton *m*

CANTON

Ein **canton** ist in Frankreich die Verwaltungseinheit, die von einem Abgeordneten in dem "Conseil général" vertreten wird. Der "canton" umfasst eine Anzahl von "communes" und ist wiederum eine Unterabteilung des "arrondissement". In der Schweiz sind

die Kantone die 23 selbstständigen politischen Einheiten, die die schweizerische Eidgenossenschaft ausmachen.

cantonal, e (pl -aux) [kãtɔnal, o] *adj* (en France) Bezirks-; (en Suisse) kantonal

cantonner [kãtɔne] <1> *vpr*: **se ~ dans** sich beschränken auf +akk; (dans la maison) sich zurückziehen in +akk

cantonnier [kãtɔnje] *nm*

Straßenwärter(in) m(f)

canyoning [kanjɔniŋ] *nm* Canyoning *nt*

C.A.O. *nf abr* = **conception assistée par ordinateur** CAD *nt*

caoutchouc [kautʃu] *nm* Kautschuk *m*; **en** ~ aus Gummi; ~ **mousse** Schaumgummi *m*

cap [kap] *nm* Kap *nt*; **mettre le ~ sur** Kurs nehmen auf +akk

C.A.P. *nm abr* = **Certificat d'aptitude professionnelle** berufsspezifisches Abschlusszeugnis

capable [kapabl] *adj* fähig; ~ **de faire** fähig zu tun; **un livre ~ d'intéresser** ein möglicherweise interessantes Buch

capacité [kapasite] *nf* (compétence) Fähigkeit *f*; (contenance) Kapazität *f*;

~ **de mémoire** (Inform) Speicherkapazität

cape [kap] *nf* Cape *nt*; **rire sous ~** sich dat ins Faustchen lachen

C.A.P.E.S. [kapes] *nm acr* = **Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire** Lehrbefähigung *f* für höhere Schulen

C. A. P. E. S.

Die C.A.P.E.S. ist eine Prüfung für zukünftige französische Gymnasiallehrer. Sie wird nach der "licence" abgelegt. Erfolgreiche Kandidaten werden dann "professeurs certifiés"

C.A.P.E.T. [kapet] *nm acr* = **Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement technique**

Lehrbefähigung *f* für Fachschulen

capharnaüm [kafarnaɔm] *nm* (fam: désordre) Durcheinander *nt*

capillaire [kapiler] *adj* (soins, lotion) Haar-; (vaisseau, etc) Kapillar-

capitaine [kapiten] *nm* Kapitän *m*; (Mil) Feldherr *m*; (de gendarmerie, pompiers) Hauptmann *m*

capital, e (pl -aux) [kapital, o] *adj* wesentliche(r, s); **peine ~e** Todesstrafe *f* ■ *nm* Kapital *nt*; **augmentation de ~** (société) Kapitalerhöhung; ~ **génétique** Erbgut *nt* ■ *nf* (ville) Hauptstadt *f*; (lettre)

Großbuchstabe *m* ■ *nmpl* (fonds)

Vermögen *nt*; **évasion des capitaux**

Kapitalflucht *f*

capitaliser <1> *vt* (amasser) anhäufen

capitalisme *nm* Kapitalismus *m*

capitaliste *adj* kapitalistisch

capiteux, -euse [kapitø, øz] *adj* berauschend

capitonner [kapitɔne] <1> *vt* polstern

capitulation [kapitylasjɔ] *nf*

Kapitulation *f*

capituler [kapityle] <1> *vi* kapitulieren

caporal (pl -aux) [kapɔral, o] *nm*

Obergefreite(r) *mf*

capot [kapo] *nm* (Auto) Kühlerhaube *f*

capote [kapɔt] *nf* (de voiture) Verdeck *nt*; (de soldat) Überziehmantel *m*; ~ **anglaise** (fam) Pariser *m*

capoter [kapote] <1> *vi* (véhicule) sich überschlagen

câpre [kapʁ] *nf* Kaper *f*

caprice [kapʁis] *nm* Laune *f*

capricieux, -euse *adj* launisch

Capricorne [kapʁikɔʁn] *nm* (Astr) Steinbock *m*

capsule [kapsyl] *nf* (de bouteille)

Verschluss *m*; (spatiale) Kapsel *f*

capter [kapte] <1> *vt* auffangen; (intérêt) erregen

capteur *nm*: ~ **solaire** Sonnenkollektor *m*

captieux, -euse [kapsjø, øz] *adj*

fadenscheinig

captif, -ive [kaptif, iv] *adj* gefangen

captivant, e [kaptivã, ât] *adj* fesselnd, faszinierend

captiver [kaptive] <1> *vt* fesseln, faszinieren

captivité [kaptivite] *nf* Gefangenschaft *f*

capturer [kaptyre] <1> *vt* einfangen

capuche [kapyʃ] *nf* (de manteau) Kapuze *f*

capuchon [kapyʃɔ] *nm* Kapuze *f*; (de stylo) Kappe *f*

capucine [kapysin] *nf* Kapuzinerkresse *f*

Cap-vert [kapver] *nm*: **le ~** Kap Verde *nt*

caquelon [kaklɔ] *nm* Fonduetopf *m*

caqueter [kakte] <3> *vi* (poule) gackern; (fig) plappern

car [kar] *nm* (Reise)bus *m* ■ *conj* weil, da

caractère [karakter] *nm* Charakter *m*; (lettre, signe) Schriftzeichen *nt*; **avoir bon**

~ gutmütig sein; **avoir mauvais** ~ ein

ubles Wesen haben; **en ~s gras** fett

gedruckt; ~ **de contrôle** [ou de

commande] (Inform) Steuerzeichen *nt*;

~s *mpl* d'imprimerie Druckbuchstaben *pl*;

~s *mpl* OCR OCR-Schrift *f*; ~ **underscore**

Underscore *m*, Unterstrich *m*

caractériel, le [karakterjel] *adj* (enfant) gestört; **troubles ~s** Verhaltensstörungen *pl* ■ *nmf* Problemkind *nt*

caractérisé, e [karakterize] *adj*
ausgeprägt

caractériser [karakterize] <1> *vt*
charakterisieren

caractéristique [karakteristik] *adj*
charakteristisch ■ *nf* typisches Merkmal

carafe [karaf] *nf* Karaffe

caraiïbe [karaib] *nf*: **la mer des C-s**
die Karibik

carambolage [karābolaʒ] *nm* (Auto)
Auffahrunfall *m*

caramel [karamel] *nm* (bonbon)
Karamellbonbon *nt*; (substance)
Karamell *m*

carapace [karapas] *nf* (Zool: fig) Panzer *m*

caravane [karavan] *nf* (de chameaux)
Karawane *f*; (de camping) Wohnwagen *m*

caravaning [karavanin] *nm* (camping)
Urlaub *m* mit dem Wohnwagen; (terrain)
Campingplatz *m* für Wohnwagen

carbonade [karbonad] *nf* geschmortes
Rind mit Zwiebeln in Biersoße

carbone [karbon] *nm* Kohlenstoff *m*;
(feuille) Kohlepapier *nt*; (double)
Durchschlag *m*

carbonique [karbonik] *adj*: **gaz** ~
Kohlensäure *f*; **neige** ~ Trockeneis *nt*

carboniser [karbonize] <1> *vt*
kohlensieren

carburant [karbyrā] *nm* Kraftstoff *m*;
~ **vert** Biotreibstoff *m*

carburateur [karbyratœr] *nm*
Vergaser *m*

carcasse [karkas] *nf* (d'animal) Kadaver
m; (chez le boucher) Rumpf *m*; (de voiture)
Karosserie *f*

carcinogène [karsinɔʒen] *adj*
krebserregend

carcinome [karsinom] *nm* Karzinom *nt*,
Krebsgeschwulst *f*

cardiaque [kardjak] *adj* Herz-

cardigan [kardigā] *nm* Strickjacke *f*

cardinal (pl -aux) [kardinal, o] *nm*
Kardinal *m*

cardiologie [kardjɔlɔʒi] *nf* Kardiologie *f*

cardiologue [kardjɔlɔʒ] *nmf*
Kardiologe(-login) *m/f*

carême [karẽm] *nm*: **le C** ~ die Fastenzeit

carence [karās] *nf* (incompétence)
Unfähigkeit *f*; (manque) Mangel *m*

caresse [kares] *nf* Zärtlichkeit *f*

caresser <1> *vt* streicheln; (fig: projet,
espoir) spielen mit

cargaïson [kargezō] *nf* Schiffsfracht *f*

cargo [kargo] *nm* Frachter *m*

caricature [karikatyr] *nf* Karikatur *f*

caricaturiste [karikatyrist] *nmf*
Karikaturist(in) *m(f)*

carie [kari] *nf*: **la** ~ (dentaire) Karies *f*;
une ~ ein Loch *nt* im Zahn

carié, e [karje] *adj* kariös

carillon [karijō] *nm* Glockenspiel *nt*;
~ (électrique) (de porte) Türklingel *f*

carlingue [karlɛ̃ʒ] *nf* (Aviat) Cockpit *nt*

carnage [karnaʒ] *nm* Gemetzel *nt*,
Blutbad *nt*

carnassier, -ière [karnasje, ɛr] *adj*
fleischfressend

carnaval [karnaval] *nm* Karneval *m*

cartnet [karne] *nm* Heft *nt*; ~ **de chèques**
Scheckheft

carnivore [karnivɔr] *adj* fleischfressend

carotide [karɔtid] *nf* Halsschlagader *f*

carotte [karɔt] *nf* Möhre *f*

Carpates [karpat] *nfpl*: **les** ~ die
Karpaten *pl*

carpe [karp] *nf* Karpfen *m*

carquois [karkwa] *nm* Köcher *m*

carré, e [kare] *adj* quadratisch; (visage,
épaules) eckig; (franc) aufrichtig,
geradeaus; **mètre/kilomètre** ~
Quadratmeter *m*/-kilometer *m* ■ *nm* (a.
Math) Quadrat *nt*; (de terrain, jardin) Stück
nt; **élever un nombre au** ~ eine Zahl ins
Quadrat erheben

carreau (pl x) [karo] *nm* (en faïence, etc)
Fliese *f*; (de fenêtre) Glasscheibe *f*; (motif)
Karomuster *nt*; (Cartes) Karo *nt*; **à** ~ x
kariert

carrefour [karfur] *nm* Kreuzung *f*

carrelage [karlaʒ] *nm* Fliesen *pl*

carreler <3> *vt* fliesen, kacheln

carrelet [karle] *nm* (poisson) Scholle *f*

carreleur [karlœr] *nm* Fliesenleger *m*

carrement [karẽmā] *adv* wirklich, echt

carrière [karjer] *nf* (de craie, sable)
Steinbruch *m*; (métier) Karriere *f*; **militaire**
de ~ Berufssoldat(in) *m(f)*

carriériste [karjerist] *adj*
karrieresüchtig ■ *nmf* Karrierist(in) *m(f)*

carrossable [karɔsabl] *adj* befahrbar

carrosse [karɔs] *nm* Kutsche *f*

carrosserie [karɔsri] *nf* Karosserie *f*

carrossier [karɔsje] *nm*
Karosseriebauer(in) *m(f)*

carrousel [karuzel] *nm* Karussell *nt*

carrure [karyr] *nf* Statur *f*

cartable [kartabl] *nm* Schultasche *f*

carte [kart] *nf* Karte *f*; (d'électeur,
de parti, d'abonnement, etc) Ausweis *m*;
(au restaurant) Speisekarte *f*; **avoir/**
donner ~ **blanche** freie Hand haben/
lassen; **C- Bleue®** Kundenkarte *f*;
~ **de crédit** Kreditkarte; ~ **de crédit**
des télécommunications
(Telefon) buchungskarte;
~ **d'embarquement** (Aviat) Bordkarte,
Einsteigekarte; ~ **enfichable** Steckkarte;
~ **d'étudiant** (Scol) Studentenausweis *m*;
la ~ **grise** (Auto) der Kraftfahrzeugschein;

~ (d'identité) bancaire Scheckkarte;
~ Inter-Rail Interrailkarte; ~ jeune
Juniorpass *m*; ~ météorologique (*Meteo*)
Wetterkarte; ~ (postale) Postkarte; ~ à
puce Prozessorchipkarte; ~ de réduction
pour trajets en train BahnCard *f*;
~ routière Straßenkarte; ~ de séjour
Aufenthaltsgenehmigung *f*; ~ SIM SIM-
Karte *f*; ~ son(ore) Soundkarte; ~ de
télécommunication Telefonkarte;
~ téléphonique Telefonkarte *f*;
~ vermeil Seniorenpass *m*; ~ verte
Versicherungsdoppelkarte, grüne
Versicherungskarte; ~ (de visite)
Visitenkarte

cartel [kartel] *nm* Kartell *nt*

carte-lettre (*pl* cartes-lettres) [kartə
lɛtr] *nf* Briefkarte *f*

carter [kartɛr] *nm* (*Tech*) Gehäuse *nt*;
(*Auto*: carter d'huile) Ölwanne *f*

carte-réponse (*pl* cartes-réponse)
[kart(ə)repõs] *nf* Antwortkarte *f*

cartilage [kartilaz] *nm* Knorpel *m*

cartilagineux, -euse [kartilazinø, øz]
adj knorpelig

cartographe [kartograf] *nmf*
Kartograf(in) *m(f)*

cartographie [kartogرافي] *nf*
Kartografie *f*

cartomancie [kartomāsi] *nf*
Kartenlegen *nt*

cartomancien, ne [kartomāsjē, ɛn]
nm/f Kartenleger(in) *m(f)*

carton [kartõ] *nm* (*matériau*) Pappe *f*;
(boîte) Karton *m*; faire un ~ (*au tir*) einen
Treffer landen; ~ (à dessin) Mappe *f*

cartonnage [kartõnaz] *nm*
Verpackungskarton *m*

cartonné, e *adj* (*livre*) kartoniert

cartouche [kartuʃ] *nf* Patrone *f*; (*de film*,
de ruban encreur) Kassette *f*; ~ d'encre,
~ de toner Tonerkassette

cas [ka] *nm* Fall *m*; au ~ où falls; en ~ de
bei, im ... Fall; en ~ de besoin notfalls;
en aucun ~ unter keinen Umständen; en
tout ~ auf jeden Fall, in jedem Fall; faire
peu de/grand ~ de viel/wenig Aufhebens
machen *um*

casanier, -ière [kazanje, ɛr] *adj* häuslich

cascade [kaskad] *nf* Wasserfall *m*; (*fig*)
Flut *f*

cascadeur, -euse [kaskadoer, øz] *nm*
Stuntman(-woman) *m/f*

case [kaz] *nf* (*hutte*) Hütte *f*;
(compartment) Fach *nt*; (*sur un formulaire*,
de mots-croisés, *d'échiquier*) Kästchen *nt*

caser <1> *vt* (*fam*) unterbringen; **se caser**
vpr (*fam*) sich verheiraten, einen
Hausstand gründen

caserne [kazɛrn] *nf* Kaserne *f*

cash [kaʃ] *adv*: payer ~ (*fam*) bar bezahlen

casier [kazje] *nm* (à bouteilles, journaux)
Ständer *m*; (*pour le courrier*) Fach *nt*;

~ judiciaire Strafregister *nt*

casino [kazinõ] *nm* Kasino *nt*

casque [kask] *nm* Helm *m*; (*chez le coiffeur*)
Trockenhaube *f*; (*pour audition*) Kopfhörer
m; C-s bleus Blauhelme *pl*; ~ intégral
Integralhelm

casquette [kasket] *nf* Kappe *f*

cassant, e [kasā, āt] *adj* zerbrechlich;
(*fig*) schroff

cassation [kajasjõ] *nf*: recours en ~
Berufung *f*; cour de ~ Berufungsgericht *nt*

casse [kas] *nf*: mettre à la ~ (*Auto*)
verschrotten lassen; il y a eu de la ~
(dégâts) es gab viel Bruch

casse-cou [kasku] *adj* inv waghalsig

casse-croûte [kaskrut] *nm* inv Imbiss *m*

casse-noisette(s), casse-noix *nm* inv
Nussknacker *m*

casse-pieds [kaspje] *adj* inv (*fam*)
unerträglich

casser [kase] <1> *vt* brechen; (œuf)
aufschlagen; (*gradé*) degradieren; (*Jur*)
aufheben ■ *vi* (*lacet, etc*) reißen,

se casser *vpr* brechen

casserole [kaskrõl] *nf* (Stiel)kasserolle *f*

casse-tête [kastet] *nm* inv (*fig*) harte
Nuss

cassette [kaset] *nf* (*bande magnétique*)
Kassette *f*; (*coffret*) Schatulle *f*; ~ vidéo
Videokassette

casseur, -euse [kascœr, øz] *nm/f*
(*vandale*) Randalierer(in) *m(f)*; (*épaviste*)
Schrotthändler(in) *m(f)*

cassis [kasis] *nm* (*Bot*) Schwarze
Johannisbeere; (*de la route*) Unebenheit *f*

cassoulet [kasulɛ] *nm* Ragout mit weißen
Bohnen u. Gänse-, Hammel- oder
Schweinefleisch

caste [kast] *nf* Kaste *f*

castor [kastɔr] *nm* Biber *m*

castrer [kastre] <1> *vt* kastrieren

cat. abr = catégorie Kategorie *f*

catadioptré [katadiõptrɛ] *nm*
Katzenauge *nt*

catalogue [katalog] *nm* Katalog *m*

cataloguer <1> *vt* katalogisieren; (*pej*)
einordnen, etikettieren

catalyseur [katalizœr] *nm* Katalysator *m*

catalytique *adj* katalytisch; **pot** ~ (*Auto*)
Auspuff *m* mit (eingebautem) Katalysator

catamaran [katamarā] *nm* Katamaran *m*

cataphote [katafõt] *nm* Katzenauge *nt*

cataplasme [kataplas̃m] *nm* (*Med*)
Umschlag *m*

catapulte [katapylte] <1> *vt*
katapultieren

cataracte [katarakt] *nf* grauer Star

catarrhe [katar] *nm* Katarrh *m*
catastrophe [katastrɔf] *nf* Katastrophe *f*
catastrophé, e *adj* (*fam*) fix und fertig
catastrophique *adj* katastrophal
catch [katʃ] *nm* Catchen *nt*
catéchisme [katefism] *nm*
 = Religionsunterricht *m*
catégorie [katégori] *nf* Kategorie *f*;
 (*Sport*) Klasse *f*
catégorique [katégorik] *adj* kategorisch
catégoriser [katégorize] <1> *vt* in
 Kategorien einordnen
cathédrale [katedral] *nf* Kathedrale *f*
cathode [katod] *nf* Kathode *f*
catholicisme [katolisism] *nm*
 Katholizismus *m*
catholique [katolik] *adj* katholisch; **pas**
très ~ (*fam*) zweifelhaft, nicht ganz sauber
catimini [katimini] *adv*: **en ~** still und
 leise
catogan [katogā] *nm* Pferdeschwanz *m*
Caucase [kɔkaz] *nm*: **le ~** der Kaukasus
cauchemar [koʃmar] *nm* Alptraum *m*
cauchemardesque [koʃmardesk] *adj*
 grauenvoll
cause [koz] *nf* Grund *m*; (*d'un événement,*
phénomène, accident) Ursache *f*; (*Jur*) Fall *m*;
à ~ de, pour ~ de wegen; (**et**) **pour ~** zu
 Recht; **faire ~ commune avec qn** mit jdm
 gemeinsame Sache machen; **mettre en ~**
 verwickeln; **qch est en ~** es geht um etw;
remettre en ~ infrage stellen
causer <1> *vt* verursachen ■ *vi* plaudern
causerie [kozri] *nf* Plauderei *f*
caustique [kostik] *adj* (*fig*) bissig
caution [kosjō] *nf* Kaution *f*; (*fig*)
 Unterstützung *f*; **libéré(e) sous ~** gegen
 Kaution freigelassen
cautionner <1> *vt* (*soutenir*) unterstützen
cavale [kaval] *nf*: **être en ~** (*fam*) auf der
 Flucht sein
cavalier, -ière [kavalje, ɛʁ] *adj*
 (*désinvolte*) unbekümmert ■ *nm/f*
 Reiter(in) *m(f)*; (*au bal*) Partner(in) *m(f)*
 ■ *nm* (*Echecs*) Springer *m*
cave [kav] *nf* Keller *m*
caveau (*pl x*) [kavo] *nm* Gruft *f*
caverne [kavɛʁn] *nf* Höhle *f*
caverneux, -euse [kavɛʁnø, øz] *adj*:
 voix caverneuse hohle Stimme
caviar [kavjar] *nm* Kaviar *m*
cavité [kavite] *nf* Hohlraum *m*
CB [sibi] *nfabr* = **citizens' band, canaux**
banalisés CB *nt*
c.c. *abr* = **compte courant** Girokonto *nt*
CC *nfabr* = **corps consulaire** CC
C.C.I. *nfabr* = **Chambre de commerce et**
d'industrie IHK *f*
C.C.P. *nm abr* = **Compte Chèques**
Postaux Postgiroamt *nt* ■ *nm abr*

= **compte courant postal, compte**
chèque postal Postgirokonto *nt*
C.D. *nm abr* = **corps diplomatique** CD
CD *nm abr* = **compact disc** CD *f*; CD photo
 Foto-CD
CDD *nm abr* = **contrat à durée déterminé**
 Zeitvertrag *m*
CDI *nm abr* = **contrat à durée**
indéterminé unbefristeter Vertrag
C.D.I. *nm abr* = **Centre de documentation**
et d'information Schulbibliothek *f*
CD-ROM [sederɔm] *nf inv abr* = **compact**
disc read only memory CD-ROM *f*;
 ~ **multimédia** Multimedia-CD-ROM
CDS *nfabr* = **Centre des démocrates**
sociaux politische Partei
ce, cet, cette (*pl ces*) [sə, sɛt, sɛ] *adj*
 diese(r, s); (*pl*) diese ■ *pron*: **ce qui/que**
 (das,) was; **il est bête, ce qui me**
chagrine er ist dumm, und das macht mir
 Kummer; **ce dont j'ai parlé** (das,) wovon
 ich gesprochen habe; **ce que c'est grand!**
 (*fam*) das ist aber groß!; **c'est petit/grand**
 es ist klein/groß; **c'est un brave homme**
 er ist ein guter Mensch; **c'est une girafe**
 das ist eine Giraffe; **qui est-ce? -- c'est le**
médecin wer ist das? -- der Arzt; (*à la*
porte) wer ist da? -- der Arzt; **voir aussi est-**
ce que, n'est-ce pas, c'est-à-dire
C.E. *nfabr* = **Caisse d'épargne** Sparkasse *f*
 ■ *nfabr* = **Communauté européenne**
 (*Hist*) EG *f*
ceci [səsi] *pron* dies(es), das
cécité [sesite] *nf* Blindheit *f*
céder [sede] <5> *vt* abtreten;
 ~ **le passage** Vorfahrt achten ■ *vi*
 nachgeben; ~ **à** erliegen + *dat*
Cedex [sedɛks] *nm acr* = **Courrier**
d'entreprise à distribution
exceptionnelle Poststelle *f*
 für Selbstabholer
cédille [sedij] *nf* Cedille *f*
cèdre [sɛdr] *nm* Zeder *f*
C.E.E. *nfabr* = **Communauté**
économique européenne (*Hist*) E(W)G *f*
C.E.I. *nfabr* = **Communauté d'états**
indépendants GUS *f*
ceindre [sɛdr] *irr comme peindre vt*:
 ~ **sa tête/ses épaules de qch** etw um
 den Kopf/die Schultern schlingen
ceinture [sɛtyʁ] *nf* Gürtel *m*;
 ~ **à enrouleur** Automatikgurt *m*;
 ~ **d'ozone** Ozonschild *m*; ~ **de sécurité**
 Sicherheitsgurt *m*
ceinturer <1> *vt* (*Sport*) um die Taille
 fassen, umklammern
ceinturon [sɛtyrɔ] *nm* Gürtel *m*
cela [s(ə)la] *pron* das, jene(r, s)
célébration [selebrasjō] *nf* Feier *f*;
 (*de messe*) Zelebrieren *nt*

célèbre [selebr] *adj* berühmt
célébrer [selebre] <5> *vt* (anniversaire, etc) feiern; (cérémonie) feierlich begehen
célébrité [selebrité] *nf* Berühmtheit *f*
céli [selri] *nm*: ~ **en branche** Stangensellerie *m of*; ~(-rave) (Knollen)sellerie *m of*
céleste [selest] *adj* himmlisch
célibat [seliba] *nm* Ehelosigkeit *f*; (de prêtre) Zölibat *nt o m*
célibataire [selibater] *adj* unverheiratet, ledig ■ *nmf* Junggeselle(-gesellin) *m/f*
celle, celles [sel] *pron voir celui*
cellophane® [sɛlofan] *nf* Cellophan® *nt*
cellulaire [selyler] *adj*: **voiture** [ou fourgon] ~ grüne Minna
cellule [selyl] *nf* Zelle *f*; ~ (photoélectrique) Photozelle
cellulite [selylit] *nf* Cellulitis *f*
cellulose [selyloz] *nf* Zellulose *f*; ~ végétale Ballaststoffe *pl*
celte [selt], **celtique** [seltik] *adj* keltisch
celui, celle (*pl* **ceux, celles**) [sɛlɥi, sɛl, sɔ] *pron* der/die/das; ~ **qui bouge** der(jenige), der/die(jenige), die/das(jenige), das sich bewegt; ~ **dont je parle** der/die/das, von dem/der/dem ich spreche; ~ **qui veut** wer will; ~ **du salon** der/die/das aus dem Wohnzimmer; ~-ci/-là, **celle-ci/-là** diese(r, s) (hier/da); **ceux-ci/-là, celles-ci/-là** diese (hier/da)
cendre [sɑ̃dr] *nf* Asche *f*; **sous la** ~ (Gastr) in der Glut
cendré, e *adj* (couleur) aschfarben
cendrier *nm* Aschenbecher *m*
censé, e [sɑ̃se] *adj*: **être ~ faire qch** etw eigentlich tun sollen
censure [sɑ̃syʁ] *nf* Zensur *f*
censurer <1> *vt* zensieren
cent [sɑ̃] *num* (ein)hundert; **trois ~(s)** dreihundert
centaine *nf*: **une ~ (de)** etwa hundert
centenaire *adj* hundertjährig ■ *nmf* Hundertjährige(r) *mf* ■ *nm* (anniversaire) hundertster Geburtstag
centième *adj* hundertste(r, s)
centigrade *nm* Grad *m* Celsius
centigramme [sɑ̃tigram] *nm* Zentigramm *nt*
centilitre [sɑ̃tilitr] *nm* Zentiliter *m*
centime [sɑ̃tim] *nm* Centime *m*; (suisse) Rappen *m*; ~ **d'euro** (Euro)cent *m*
centimètre *nm* Zentimeter *m*; (ruban) Maßband *nt*
central, e (*pl* **-aux**) [sɑ̃tral, o] *adj* zentral ■ *nm*: ~ (**téléphonique**) Telefonzentrale *f* ■ *nf* Kraftwerk *nt*; ~ **e atomique** [ou nucléaire] Atomkraftwerk, Kernkraftwerk; ~ **e de données** Datenzentrum *nt*; ~ **e électrique**

Elektrizitätswerk *nt*; ~ **e marémotrice** Gezeitenkraftwerk; ~ **e de retraitement des combustibles irradiés** Wiederaufbereitungsanlage *f* (für abgebrannte Brennelemente)
centralisation [sɑ̃tralizasjɔ] *nf* Zentralisierung *f*
centraliser [sɑ̃tralize] <1> *vt* zentralisieren
centre [sɑ̃tr] *nm* Zentrum *nt*; (milieu) Mitte *f*; ~ **d'accueil pour toxicomanes** Drogenberatungsstelle *f*; ~ **d'appels** Callcenter *nt*; ~ **d'apprentissage** Ausbildungszentrum; ~ **de calcul** Rechenzentrum; ~ **commercial/sportif/culturel** Einkaufs-/Sport-/Kulturzentrum; ~ **de culturisme** Fitnesscenter *nt*, Fitnessstudio *nt*; ~ **de gravité** Schwerpunkt *m*; ~ **d'hébergement pour femmes battues** Frauenhaus *nt*; ~ **hospitalier régional/universitaire** Kreiskrankenhaus *f*/Universitätsklinik; ~ **de rééducation** Rehabilitationszentrum; ~ **de stockage définitif** Endlager *nt*; ~ **technologique** Technologiezentrum; ~ **de transfusion sanguine** Blutspendezentrale *f*
centrer [sɑ̃tre] <1> *vt* (Typo, Inform) zentrieren
centre-ville (*pl* **centres-villes**) [sɑ̃trəvil] *nm* Innenstadt *f*, Zentrum *nt*
centriste [sɑ̃trist] *adj* Zentrums-
centuple [sɑ̃typl] *nm* Hundertfache(s) *nt*
cep [sep] *nm* (Wein)stock *m*
C.E.P. *nm abr* = **Certificat des études primaires** Abschlusszeugnis der Grundschule
cépage [sepaz] *nm* (vin) Rebsorte *f*
cépe [sep] *nm* Steinpilz *m*
cependant [s(ə)pɑ̃dɑ̃] *adv* jedoch
céramique [seramik] *nf* Keramik *f*
cercle [sɛʁkl] *nm* Kreis *m*; (objet) Reifen *m*
cercueil [sɛʁkœj] *nm* Sarg *m*
céréale [sereal] *nf* Getreide *nt*
cérébral, e (*pl* **-aux**) [serebral, o] *adj* Hirn-
cérémonie [seremɔni] *nf* Feierlichkeiten *pl*; **cérémonies** *nfpl* (pej) Theater *nt*, Umstände *pl*
cerf [sɛʁ] *nm* Hirsch *m*
cerfeuil [sɛʁfœj] *nm* Kerbel *m*
cerf-volant (*pl* **cerfs-volants**) [sɛʁvolɑ̃] *nm* (jouet) Drachen *m*
cerise [s(ə)ʁiz] *nf* Kirsche *f*
cerisier *nm* Kirschbaum *m*
cerné, e [sɛrne] *adj* (assigé) umzingelt; (yeux) mit dunklen Ringen
cerner [sɛrne] <1> *vt* umzingeln; (problème) einkreisen
certain, e [sɛʁtɛ̃, ɛ̃] *adj* bestimmt, gewiss; **un ~ courage/talent** eine ordentliche Portion Mut/ein gewisses

Talent; **un ~ Georges/dimanche** ein gewisser Georges/bestimmter Sonntag;
~s cas gewisse Fälle; **~ (de/que) (sûr)** sicher (+gen/dass)
certainement *adv* (probablement) höchstwahrscheinlich; (*bien sûr*) sicherlich
certain *pron* manche
certes [sɛʁt] *adv* sicherlich
certificat [sɛʁtifikɑ] *nm* Zeugnis *nt*, Bescheinigung *f*; **~ de concubinage** Bescheinigung über eine eheähnliche Gemeinschaft; **le ~ d'études** ≈ Grundschulabschluss
certifié, e [sɛʁtifi] *adj*: **professeur ~** staatlich geprüfter Lehrer; **copie ~ e conforme (à l'original)** beglaubigte Kopie
certifier [sɛʁtifi] <1> *vt* bescheinigen; ~ **que** bestätigen, dass
certitude [sɛʁtityd] *nf* Gewissheit *f*
cérumen [sɛʁymɛn] *nm* Ohrenschalz *nt*
cerveau [pl x] [sɛʁvɔ] *nm* Gehirn *nt*
cervelle [sɛʁvɛl] *nf* Hirn *nt*
cervical, e [pl -aux] [sɛʁvikɑl, ɔ] *adj* Hals-
Cervin [sɛʁvɛ] *nm*: **le ~** das Matterhorn
ces [sɛ] *adj* voir **ce**
C.E.S. *nm abr* = **Collège d'enseignement secondaire** Sekundarstufe I *f*
césarienne [sɛzaʁjɛn] *nf* Kaiserschnitt *m*
césium [sɛzjɔm] *nm* Cäsium *nt*
cesse [sɛs] *adv*: **sans ~** unaufhörlich
cesser [sɛsɛ] <1> *vt* aufhören mit
cessez-le-feu [sɛsɛlfø] *nm inv* Feuerpause *f*; (*plus long*) Waffenruhe *f*
c'est-à-dire [sɛtadɪʁ] *adv* das heißt
C.E.T. *nm abr* = **collège d'enseignement technique** Berufsfachschule *f*
cétacé [sɛtase] *nm* Wal *m*
cette [sɛt] *pron* voir **ce**
ceux [sø] *pron* voir **celui**
Cévennes [sɛvɛn] *nfpl*: **les ~** die Cevennen
cf abr = **confer (*se reporter à*) vgl.
CFAO *nf abr* = **conception et fabrication assistées par ordinateur** CAM *nt*
CFC *nm abr* = **chlorofluorocarbone** FCKW *nt*
C.F.D.T. *nf abr* = **Confédération française démocratique du travail** demokratische Gewerkschaft
C.F.P. *nf abr* = **centre de formation professionnelle** Berufsausbildungszentrum *nt*
C.F.T.C. *nf abr* = **Confédération française des travailleurs chrétiens** christliche Arbeitnehmergewerkschaft
C.G.C. *nf abr* = **Confédération générale des cadres** Verband der leitenden Angestellten
C.G.E. *nf abr* = **Compagnie générale d'électricité** Allgemeine Elektrizitätsgesellschaft *f***

C.G.T. *nf abr* = **Confédération générale du travail** kommunistische Gewerkschaft
ch. abr = **cherche suche
chacal [ʃakɑl] *nm* Schakal *m*
chacun, e [ʃakœ, yn] *pron* jede(r, s)
chagrin, e [ʃaɡʁɛ, ɛn] *adj* missmutig
 ■ *nm* Kummer *m*, Leid *nt*
chahut [ʃaj] *nm* (Scol) Rabatz *m*
chahuter <1> *vt, vi* (*élèves pendant le cours*) Unfug treiben, Rabatz machen
chai [ʃɛ] *nm* Wein- und Spirituosenlager *nt*
chaîne [ʃɛn] *nf* Kette *f*; **faire la ~** eine Kette bilden; **sur la zième ~** (Radio, TV) im 2. Programm; **~ alimentaire** Nahrungskette; **~ câblée** Kabelkanal *m*; **~ humaine** Menschenkette; **~ (de montage), ~ de fabrication** Fließband *nt*; **~ à péage** Bezahlfernsehen *nt*, Pay-TV *nt*; **~ privée** Privatsender *m*; **~ (stéréo)** Stereoanlage *f*; **travail à la ~** Fließbandarbeit *f*
chair [ʃɛʁ] *nf* Fleisch *nt*; **avoir la ~ de poule** eine Gänsehaut haben; (*couleur*) ~ fleischfarben; **en ~ et en os** leibhaftig; **être bien en ~** gut beieinander sein
chaire [ʃɛʁ] *nf* (*d'église*) Kanzel *f*; (*d'université*) Lehrstuhl *m*
chaise [ʃɛz] *nf* Stuhl *m*; **~ longue** Liegestuhl
châle [ʃal] *nm* Umhängetuch *nt*
chalet [ʃalɛ] *nm* Chalet *nt*
chaleur [ʃalœʁ] *nf* Hitze *f*; (*modérée*: fig) Wärme *f*; **les grandes ~s** die heißen Tage; **récupération de la ~** (Tech) Wärmerückgewinnung *f*
chaleureux, -euse [ʃalœʁø, øz] *adj* warm(herzig), herzlich
challenge [ʃalɑ̃ʒ] *nm* Wettkampf *m*
challenger [ʃalɑ̃ʒœʁ] *nm* Herausforderer *m*
chaloupe [ʃalup] *nf* Boot *nt*; **~ de sauvetage** Rettungsboot
chalumeau [pl x] [ʃalymo] *nm* Schweißbrenner *m*; (*pour découper*) Schneidbrenner *m*
chalut [ʃaly] *nm* Schleppnetz *nt*
chalutier [ʃalytje] *nm* (bateau) Fischdampfer *m*
chamailler [ʃamajɛ] <1> *vpr*: **se chamailler** (*fam*) sich streiten
chambouler [ʃābulɛ] <1> *vt* umwerfen, durcheinanderbringen
chambre [ʃābr] *nf* Zimmer *nt*; (*Jur, Pol*) Kammer *f*; **~ à air** (*pneu*) Schlauch *m*; **~ de commerce/de l'industrie** Handels-/Industriekammer *f*; **~ à coucher** Schlafzimmer; **~ à un lit/deux lits** (*à l'hôtel*) Einzel-/Doppelzimmer; **~ froide** Kühlraum *m*; **~ noire** (Foto) Dunkelkammer *f*
chambrier [ʃābre] <1> *vt* (*vin*) auf Zimmertemperatur bringen**

chameau (pl x) [ʃamo] nm Kamel nt
chamois [ʃamwa] nm Gämse f
champ [ʃā] nm Feld nt; (fig: domaine) Gebiet nt; ~ **de bataille** Schlachtfeld
champagne [ʃāpaɲ] nm Champagner m
Champagne [ʃāpaɲ] nf: **la** ~ die Champagne
champêtre [ʃāpetʁ] adj ländlich
champignon [ʃāpijō] nm Pilz m; ~ **atomique** Atompilz; ~ **de Paris** Champignon m
champion, ne [ʃāpjō, ɔ̃] nm/f (Sport) Champion m, Meister(in) m(f); (d'une cause) Verfechter(in) m(f); ~ **d'Europe** Europameister
championnat [ʃāpjōna] nm Meisterschaft f
chance [ʃās] nf: **bonne** ~! viel Glück!;
chances nfpl Chancen pl, Aussichten pl;
la ~ der Zufall; **une** ~ ein Glück; **par** ~ zufälligerweise; glücklicherweise; **tu as de la** ~ du hast Glück; ~ **s du marché** Marktchancen pl
chanceler [ʃās(ə)le] <3> vi (personne) taumeln; (meuble, mur) wackeln
chancelier [ʃāsəlje] nm (allemand) Kanzler(in) m(f); (d'ambassade) Sekretär(in) m(f)
chanceux, -euse [ʃāsø, øz] adj glücklich; **être** ~ Glück haben
chandail [ʃādaj] nm (dicker) Pullover
Chandeleur [ʃādælœr] nf: **la** ~ Mariä Lichtmess
chandelier [ʃādəlje] nm Kerzenhalter m
chandelle [ʃādɛl] nf Kerze f
change [ʃāʒ] nm (Com) Wechseln nt; **contrôle des** ~s Devisenkontrolle f; **le taux du** ~ der Wechselkurs
changement [ʃāʒmā] nm Wechsel m, Änderung f
changer [ʃāʒe] <2> vt wechseln; (modifier) abändern; (rhabiller) umziehen ■ vi sich ändern; (de) wechseln; (modifier) ändern; ~ **de domicile** umziehen; ~ **d'idée** es sich dat anders überlegen; ~ **de place avec qn** mit jdm (den Platz) tauschen; ~ **(de train)** umsteigen; ~ **de vitesse** (Auto) schalten; **se changer** vpr sich umziehen
chanson [ʃāsō] nf Lied nt
chansonnier [ʃāsonje] nm (personne) Chansonsänger m; (livre) Liederbuch nt
chant [ʃā] nm Gesang m; (d'église, folklorique) Lied nt
chantage [ʃātaz] nm Erpressung f
chanter [ʃäte] <1> vt singen; (vanter) besingen ■ vi singen; **si cela lui chante** (fam) wenn es ihm gefällt
chanterelle [ʃātrɛl] nf Pfifferling m
chanteur, -euse [ʃātœr, øz] nm/f Sänger(in) m(f)

chantier [ʃätje] nm Baustelle f; **être/mettre en** ~ im Entstehen sein/in die Wege leiten; ~ **naval** Werft f
chantilly [ʃätiji] nf: (**crème**) ~ Schlagsahne f
chanvre [ʃāvr] nm Hanf m
chaos [kao] nm Chaos nt
chaotique [kaotik] adj chaotisch
chap ~ **abr** = **chapitre** Kapitel nt
chaparder [ʃaparde] <1> vt (fam) klauen
chapeau (pl x) [ʃapo] nm Hut m; ~ **de paille/de soleil** Stroh-/Sonnenhut
chapelet [ʃaple] nm Rosenkranz m
chapelle [ʃapel] nf Kapelle f; ~ **ardente** Leichenhalle f
chapelure [ʃaplyr] nf Paniermehl nt
chaperon [ʃaprō] nm Anstandsdame f; **le Petit C~ rouge** (das) Rotkäppchen
chaperonner [ʃapʁōne] <1> vt (als Anstandsdame) begleiten
chapiteau (pl x) [ʃapito] nm (de cirque) Zelt nt
chapitrage [ʃapitraʒ] nm (de DVD) Szenenauswahl f
chapitre [ʃapitr] nm (d'un livre) Kapitel nt; (fig) Thema nt; **avoir voix au** ~ ein Wortchen mitzureden haben
chaque [ʃak] adj jede(r, s)
char [ʃar] nm (à foin, etc) Wagen m, Karren m; ~ **(d'assaut)** (Mil) Panzer m
charabia [ʃarabja] nm Kauderwelsch nt
charbon [ʃarbō] nm Kohle f
charcuterie [ʃarkytri] nf (magasin) Schweinemetzgerei f; (produit) Wurstwaren pl aus Schweinefleisch
charcutier, -ière [ʃarkytje, ɛʁ] nm/f Schweinemetzger(in) m(f); (traiteur) Delikatessenhändler(in) m(f)
chardon [ʃardō] nm Distel f
charge [ʃarʒ] nf (fardeau) Last f; (explosif: Elec) Ladung f; (rôle, mission) Aufgabe f; (Mil) Angriff m; (Jur) Anklagepunkt m;
charges nfpl (du loyer) Nebenkosten pl; **être à la** ~ **de qn** (dépendant de) jdm (finanziell) zur Last fallen; (aux frais de) zulasten von jdm gehen; **avoir deux enfants à** ~ zwei Kinder zu versorgen haben; **prendre qch en** ~ etw übernehmen; ~ **s sociales** Sozialabgaben pl
chargement nm (objets) Last f, Ladung f
charger <2> vt beladen; (fusil, batterie, caméra) laden; (portrait, description) übertreiben, überziehen; (inform) laden; ~ **qn de qch/faire qch** jdn mit etw beauftragen/beauftragen, etw zu tun ■ vi (éléphant, soldat) stürmen ■ vpr: **se** ~ **de** (tâche) sich kümmern um
chargeur [ʃarʒœr] nm (d'arme à feu) Magazin nt; (Foto) Kassette f; ~ **de batterie** Ladegerät nt

- chariot** [ʃaʁjo] *nm* (*table roulante*)
Teewagen *m*; (*à bagages*) Kofferkuli *m*;
(*à provisions*) Einkaufswagen *m*; (*charrette*)
Karren *m*; (*de machine à écrire*) Wagen *m*
- charisme** [kaʁism] *nm* Charisma *nt*
- charitable** [ʃaʁitabl] *adj* karitativ,
wohltätig
- charité** [ʃaʁite] *nf* (*vertu*) Nächstenliebe *f*;
faire la ~ à qn jdm ein Almosen geben;
fête de ~ Wohltätigkeitsfest *nt*
- charlotte** [ʃaʁlot] *nf* Süßspeise aus
Löffelbiskuits, Früchten und Sahne
- charmant, e** [ʃarmɑ̃, ɑ̃] *adj* reizend
- charme** [ʃarm] *nm* (*d'une personne*)
Charme *m*; (*d'un endroit, d'une activité*) Reiz
m; (*envoûtement*) Anziehungskraft *f*; **faire**
du ~ seinen Charme spielen lassen
- charmer** <1> *vt* (*séduire, plaire*) bezaubern
- charmeur, -euse** [ʃarmœʁ, øz] *adj*
(*sourire, manières*) verführerisch ■ *nm/f*
Charmeur *m*; ~ **de serpents**
Schlangenbeschwörer
- charnier** [ʃaʁnje] *nm* Massengrab *nt*
- charnière** [ʃaʁnjɛʁ] *nf* (*de porte*) Türangel *f*
- charnu, e** [ʃaʁny] *adj* fleischig
- charogne** [ʃaʁɔɲ] *nf* Aas *nt*, Kadaver *m*
- charpente** [ʃaʁpɑ̃] *nf* (*d'un bâti*) Gerüst
nt; (*de maison*) Gebälk *nt*
- charpentier** [ʃaʁpɑ̃tje] *nm*
Zimmermann *m*
- charrette** [ʃaʁɛt] *nf* Karren *m*; **être ~**
(*fam*) unter großem Zeitdruck arbeiten
- charrier** [ʃaʁje] <1> *vt* (*camion*)
transportieren; (*fleuve*) mit sich führen;
(*fam*) verspotten ■ *vi* (*fam*) wild
ubertreiben
- charrue** [ʃaʁy] *nf* Pflug *m*
- charte** [ʃaʁt] *nf* Charta *f*; **C- internationale**
des Droits de l'homme Internationale
Charta der Menschenrechte
- charter** [ʃaʁtɛʁ] *nm* (vol) Charterflug *m*;
(*avion*) Charterflugzeug *nt*
- chas** [ʃa] *nm* Ohr *nt*
- chasse** [ʃas] *nf* (*sport*) Jagd *f*; (*poursuite*)
Verfolgung *f*; **prendre en ~** verfolgen;
~ (*d'eau*) (Toiletten)spülung *f*; **tirer la ~**
(*d'eau*) die Spulung betätigen
- châsse** [ʃas] *nf* Reliquienschein *m*
- chasse-neige** [ʃasneʒ] *nm inv*
Schneepflug *m*
- chasser** [ʃase] <1> *vt* (*gibier, voleur*) jagen;
(*expulser*) vertreiben; (*employé*)
hinauswerfen; (*dissiper*) zerstreuen
- chasseur, -euse** *nm/f* Jäger(in) *m(f)*
■ *nm* (*avion*) Jagdflugzeug *nt*; (*domestique*)
Page *m*; ~ **à réaction** Düsenjäger *m*
- châssis** [ʃasi] *nm* (Auto) Chassis *nt*; (*cadre*)
Rahmen *m*; (*de jardin*) Frühbeet *nt*
- chaste** [ʃast] *adj* keusch
- chasuble** [ʒazybl] *nf* Messgewand *nt*
- chat, te** [ʃa, at] *nm/f* Katze *f*
- chat** [tʃat] *nm* (*Inform*) Chat *m*
- châtaigne** [ʃatɛɲ] *nf* Kastanie *f*
- châtaignier** [ʃatɛnje] *nm* Kastanienbaum *m*
- châtain** [ʃatɛ̃] *adj inv* kastanienbraun
- château** (pl x) [ʃato] *nm* Schloss *nt*;
~ (*fort*) Burg *f*
- châtier** [ʃatje] <1> *vt* bestrafen; (*style*)
den letzten Schliff geben +*dat*
- châtiment** *nm* Bestrafung *f*
- chaton** [ʃatɔ̃] *nm* (Zool) Kätzchen *nt*;
(*de bague*) Fassung *f*
- chatonner** [ʃatɔne] <1> *vt, vi* summen
- chatouillement** [ʃatujmɑ̃] *nm* Kitzeln *nt*
- chatouiller** [ʃatuje] <1> *vt* kitzeln;
(*l'odorat, le palais*) anregen
- chatouilleux, -euse** *adj* kitzelig; (*fig*)
empfindlich
- chatoyer** [ʃatwaje] <6> *vi* schillern
- châtrer** [ʃatʁe] <1> *vt* kastrieren
- chatte** [ʃat] *nf voir chat*
- chatter** [tʃatɛ] *vi* (*Inform*) chatten
- chatterton** [ʃatɛʁtɔ̃] *nm* Isolierband *nt*
- chaud, e** [ʃo, od] *adj* warm; (*très chaud*)
heiß; **il fait ~** es ist warm/heiß; **j'ai ~** mir
ist warm/heiß; **tenir ~** (*vêtement*) warm
sein; (*repas*) warm halten
- chaudière** [ʃodjeʁ] *nf* (*de chauffage central*)
Boiler *m*; (*de bateau*) Dampfkessel *m*
- chaudron** [ʃodʁɔ̃] *nm* großer Kessel
- chauffage** [ʃofaʒ] *nm* Heizung *f*; ~ **central**
Zentralheizung; ~ **au gaz/à l'électricité**
Gasheizung/elektrische Heizung
- chauffant, e** [ʃofɑ̃, ɑ̃] *adj*: **couverture/**
plaque ~e Heizdecke *f*/-platte *f*
- chauffard** [ʃofaʁ] *nm* (*pej*)
Verkehrsrödder *m*
- chauffe-biberon** (pl ~s) [ʃofbibrɔ̃] *nm*
Flaschenwarmer *m*
- chauffe-eau** [ʃofɔ] *nm inv*
Warmwasserbereiter *m*
- chauffe-plats** [ʃofpla] *nm inv*
Warmhalteplatte *f*
- chauffer** [ʃofɛ] <1> *vt* (*eau*) erhitzen;
(*appartement*) heizen ■ *vi* (*eau, four*) sich
erwärmen; (*moteur*) heiß laufen;
se chauffer vpr (*se mettre en train*) warm
werden; (*au soleil*) heiß werden
- chauffeur** [ʃofœʁ] *nmf* Fahrer(in) *m(f)*;
(*professionnel*) Chauffeur(in) *m(f)*
- chaume** [ʃom] *nm* (*du toit*) Stroh *nt*; (*tiges*)
Stoppeln *pl*
- chaumière** [ʃomjeʁ] *nf* strohgedecktes
Haus
- chaussée** [ʃose] *nf* Fahrbahn *f*
- chausse-pied** (pl ~s) [ʃospje] *nm*
Schuhloffel *m*
- chausser** [ʃose] <1> *vt* (*bottes, skis*)
anziehen; (*enfant*) die Schuhe anziehen
+*dat*; ~ **du 38** Schuhgröße 38 haben

chaussette [ʃosɛt] *nf* Socke *f*
chausson [ʃosɔ̃] *nm* Hausschuh *m*; ~ (de bébé) Babyschuh *m*; ~ (aux pommes) (pâtisserie) Apfeltasche *f*
chaussure [ʃosyʁ] *nf* Schuh *m*; ~s basses Halbschuhe *pl*
chauve [ʃov] *adj* kahl(köpfig)
chauve-souris (pl chauves-souris) *nf* Fledermaus *f*
chauvin, e [ʃovɛ̃, in] *adj* chauvinistisch
chaux [ʃo] *nf* Kalk *m*
chef [ʃɛʃ] *nm/f* Führer(in) *m(f)*; (patron) Chef(in) *m(f)* ■ *nm* (de tribu) Häuptling *m*; (de cuisine) Koch *m*; ~ d'accusation (Vertreter der) Anklage *f*; ~ de l'État Staatschef(in) *m(f)*; ~ d'orchestre Dirigent(in) *m(f)*
chef-d'œuvre (pl chefs-d'œuvre) [ʃɛdœvʁ] *nm* Meisterwerk *nt*
chef-lieu (pl chefs-lieux) [ʃɛʃljø] *nm* Hauptstadt eines französischen Departements
cheikh [ʃɛk] *nm* Scheich *m*
chemin [ʃ(ə)mɛ̃] *nm* Weg *m*; (Inform) Pfad *m*; en ~ unterwegs; ~ de fer Eisenbahn *f*
cheminée [ʃ(ə)mɛ̃n] *nf* Kamin *m*; (sur le toit) Schornstein *m*
cheminer [ʃ(ə)mɛ̃n] <1> *vi* (marcher) (langsam) gehen; (avancer) sich vorwärtsbewegen
cheminot [ʃ(ə)mɛ̃no] *nm* Eisenbahner *m*
chemise [ʃ(ə)miz] *nf* Hemd *nt*; (dossier) Aktendeckel *m*; ~ en jean Jeanshemd
chemisier [ʃ(ə)mizje] *nm* Bluse *f*
chenal (pl -aux) [ʃənəl, o] *nm* Kanal *m*
chêne [ʃɛn] *nm* Eiche *f*
chenille [ʃ(ə)ni] *nf* (Zool) Raupe *f*; (Auto) Raupenkette *f*
chèque [ʃɛk] *nm* Scheck *m*; ~ barré/sans provision/au porteur Verrechnungsscheck/ungedekter Scheck/Inhaberscheck; ~ non barré Barscheck; ~ de voyage Reisescheck; encaisser un ~ einen Scheck einlösen
chèque-cadeau (pl chèques-cadeaux) *nm* Geschenkgutschein *m*
chèque-repas (pl chèques-repas) *nm*, **chèque-restaurant** (pl chèques-restaurant) ■ *nm* Essensbon *m*
chéquier *nm* Scheckheft *nt*
cher, chère [ʃɛʁ] *adj* (aimé) lieb; (coûteux) teuer ■ *adv*: coûter/payer ~ teuer sein/bezahlen
chercher [ʃɛʁʃɛ] <1> *vt* suchen; aller ~ holen
chercher, -euse *nm/f* (scientifique) Forscher(in) *m(f)*
chéri, e [ʃɛʁi] *adj* geliebt; (mon) ~ Liebbling *m*
chérir <8> *vt* lieben
chétif, -ive [ʃetif, iv] *adj* schwächlich

cheval (pl -aux) [ʃ(ə)val, o] *nm* Pferd *nt*; à ~ sur rittlings auf + *dat*; faire du ~ reiten; ~(-vapeur) (Auto) Pferdestärke *f*; ~ de Troie (Inform) trojanisches Pferd
chevalerie *nf* Rittertum *nt*
chevalet [ʃ(ə)vale] *nm* Staffelei *f*
chevalier [ʃ(ə)valje] *nm* Ritter *m*
chevalière [ʃ(ə)valjeʁ] *nf* Siegelring *m*
chevalin, e [ʃ(ə)valɛ̃, in] *adj*: boucherie ~e Pferdemetzgerei *f*
cheval-vapeur (pl chevaux-vapeur) [ʃəvalvapœʁ] *nm* Pferdestärke *f*
chevaucher [ʃ(ə)vɔʃɛ] <1> *vi*, *vpr*: se chevaucher sich überlappen ■ *vt* rittlings sitzen auf + *dat*
chevelu, e [ʃəv(ə)ly] *adj* haarig; cuir ~ Kopfhaut *f*
chevelure *nf* Haar *nt*
chevet [ʃ(ə)vɛ] *nm*: au ~ de qn an jds Bett; table de ~ Nachttisch *m*
cheveu (pl x) [ʃ(ə)vø] *nm* Haar *nt*; avoir les ~x courts kurze Haare haben
cheville [ʃ(ə)vi] *nf* (Anat) (Fuß)knöchel *m*; (de bois) Stift *m*
chèvre [ʃɛvr] *nf* Ziege *f*
chèvrefeuille [ʃɛvrəfœj] *nm* Geißblatt *nt*
chevreuil [ʃəvrœj] *nm* Reh *nt*; (viande) Rehfleisch *nt*
chevron [ʃəvrø] *nm* (poutre) Sparren *m*; à ~s im Fischgrät(en)muster
chevronné, e [ʃəvrɔnɛ] *adj* erfahren
chevrotant, e [ʃəvrɔtɑ̃, ɑ̃] *adj* (voix) bebend, zitternd
chewing-gum (pl -s) [ʃwiŋɡɔm] *nm* Kaugummi *m*
chez [ʃe] *prep* bei + *dat*; ~ moi/nous bei mir/uns
chez-soi *nm inv* Zuhause *nt*
chiant, e [ʃjɑ̃, ɑ̃] *adj* (vulg) ätzend
chic [ʃik] *adj inv* chic; (fam: généreux) anständig; ~! klasse! ■ *nm inv* Chic *m*; avoir le ~ de das Talent haben zu
chicane [ʃikan] *nf* (obstacle) Schikane *f*; (querelle) Streiterei *f*
chiche [ʃi] *adj* knauserig; ~! wetten, dass!; (en réponse) die Wette gilt
chichis [ʃifi] *nmpi* (fam): ne fais pas de ~! stell dich nicht so an!
chicorée [ʃikɔʁɛ] *nf* (à café) Zichorie *f*
chien, ne [ʃjɛ̃, ɛn] *nm/f* Hund (Hündin) *m/f* ■ *nm* (de pistolet) Hahn *m*
chiendent [ʃjɛ̃dɑ̃] *nm* Quecke *f*
chier [ʃje] <1> *vi* (vulg) scheißen; faire ~ qn (importuner) jdm auf den Wecker gehen; (causer des ennuis à) jdn herumschikanieren; se faire ~ (s'ennuyer) sich tödlich langweilen
chiffon [ʃifɔ̃] *nm* Lappen *m*, Lumpen *m*
chiffonner [ʃifɔnɛ] <1> *vt* zerknittern
chiffonnier, -ière [ʃifɔnje, ɛʁ] *nm/f* Lumpensammler(in) *m(f)*

chiffre [ʃifr] *nm* Ziffer *f*; (*montant, total*) Summe *f*; **en ~s ronds** (auf-/ab)gerundet; ~ *d'affaires* Umsatz *m*
chiffrement *nm* Verschlüsselung *f*
chiffrer <1> *vt* (*dépense*) beziffern; (*coder*) verschlüsseln
chignon [ʃinɔ̃] *nm* (Haar)knoten *m*
chiite [ʃiit] *adj* schiitisch
Chili [ʃili] *nm*: **le ~** Chile *nt*
chilien, ne [ʃiljɛ̃, ɛn] *adj* chilenisch
Chilien, ne *nm/f* Chilene (Chilenin) *m/f*
chimie [ʃimi] *nf* Chemie *f*
chimiothérapie [ʃimjɔterapi] *nf* Chemotherapie *f*
chimique *adj* chemisch
chimiste *nmf* Chemiker(in) *m(f)*
chimpanzé [ʃɛpɛzɛ] *nm* Schimpanse *m*
Chine [ʃin] *nf*: **la ~** China *nt*
chinois, e [ʃinwa, az] *adj* chinesisch
 ■ *nm* (*langue*) Chinesisch *nt*
Chinois, e *nm/f* Chinese (Chinesin) *m/f*
chips [ʃip(s)] *nfpl* (Kartoffel)chips *pl*
chiquer [ʃike] <1> *vi* Tabak kauen ■ *vt* kauen
chiromancie [kʁɔmɑsi] *nf* Handlesen *nt*
chiropaticien, ne [kʁɔpratisjɛ̃, ɛn] *nm/f* Chiropraktiker(in) *m(f)*
chirurgical, e (*pl -aux*) [ʃiryʁzikal, o] *adj* chirurgisch
chirurgie *nf* Chirurgie *f*; ~ *esthétique* plastische Chirurgie
chirurgien, ne *nm/f* Chirurg(in) *m(f)*
chlore [klɔʁ] *nm* Chlor *nt*
chlorofluorocbone [klɔʁɔflyɔʁokɔʁbɔn] *nm* Fluorchlorkohlenwasserstoff *m*
chloroforme [klɔʁɔfɔʁm] *nm* Chloroform *nt*
chlorophylle [klɔʁɔfil] *nf* Chlorophyll *nt*
choc [ʃɔk] *nm* Stoß *m*; (*traumatisme*) Schock *m*; **troupes de ~** Kampftruppen *pl*
chocolat [ʃɔkɔla] *nm* Schokolade *f*; ~ *au lait* Milkschokolade; ~ *noir* Bitterschokolade
chœur [kœʁ] *nm* Chor *m*; (*Archit*) Chor(raum) *m*; **en ~** im Chor
choisir [ʃwazir] <8> *vt* auswählen; (*nommer*) wählen; (*décider de*) sich entscheiden für
choix [ʃwa] *nm* Wahl *f*; (*décision*) Entscheidung *f*; (*assortiment*) Auswahl *f* (*de an + dat*); **au ~** nach Wahl; **avoir le ~** die Wahl haben; **premier ~** erste Wahl
choléra [kɔlera] *nm* Cholera *f*
cholestérol [kɔlestɛʁɔl] *nm* Cholesterin *nt*
chômage [ʃomaʒ] *nm* Arbeitslosigkeit *f*; **être au ~** arbeitslos sein
chômer [ʃome] <1> *vi* (*travailleur*) arbeitslos sein; (*équipements*) stillstehen

chômeur, -euse [ʃomœʁ, øz] *nm/f* Arbeitslose(r) *mf*
chope [ʃɔp] *nf* Seidel *nt*
choquant, e [ʃɔkɑ̃, ɑ̃] *adj* schockierend; (*injustice, contraste*) schreiend
choquer <1> *vt* schockieren; (*commotionner*) erschüttern
chorégraphie [kɔʁegʁafi] *nmf* Choreograf(in) *m(f)*
chorégraphie [kɔʁegʁafi] *nf* Choreografie *f*
choriste [kɔrist] *nmf* Chorsänger(in) *m(f)*
chose [ʃoz] *nf* Ding *nt*; (*événement, histoire*) Ereignis *nt*; (*sujet, matière*) Sache *f*; **les ~s** (*la situation*) die Lage, die Dinge; **c'est peu de ~** das ist nicht der Rede wert
chou (*pl x*) [ʃu] *nm* Kohl *m*; **mon petit ~** mein Süßer, meine Süße; ~ (*à la crème*) Windbeutel *m*
chouchou, te [ʃuʃu, ut] *nm/f* (*fam*) Liebling *m*, Hätschelkind *nt*
chouchouter [ʃuʃute] <1> *vt* (*fam*) vorziehen
choucroute [ʃukrut] *nf* Sauerkraut *nt*
chouette [ʃwet] *nf* Eule *f* ■ *adj*: **c'est ~!** (*fam*) das ist toll!
chou-fleur (*pl choux-fleurs*) [ʃuflœʁ] *nm* Blumenkohl *m*
chou-navet (*pl choux-navets*) [ʃunave] *nm* Kohlrube *f*
chou-rave (*pl choux-raves*) [ʃurav] *nm* Kohlrabi *m*
choyer [ʃwaje] <6> *vt* (ver)hätscheln, verwöhnen
C.H.R. *nm abr* = **Centre hospitalier régional** Kreiskrankenhaus *nt*
chrétien, ne [kʁetjɛ̃, ɛn] *adj* christlich
Christ [krist] *nm*: **le ~** Christus *m*
christianisme *nm* Christentum *nt*
chrome [kʁom] *nm* Chrom *nt*
chromé, e *adj* verchromt
chromosome [kʁomozom] *nm* Chromosom *nt*
chronique [kʁɔnik] *adj* (*Med*) chronisch; (*problème, difficultés*) andauernd ■ *nf* (*de journal*) Kolumne *f*; (*historique*) Chronik *f*; **la ~ locale** die Lokalnachrichten *pl*; ~ *sportive/théâtrale* (*Radio, TV*) Sportbericht *m*/Theaterübersicht *f*
chrono *nm voir* **chronomètre**
chronologie [kʁɔnɔlɔʒi] *nf* zeitliche Reihenfolge
chronologique [kʁɔnɔlɔʒik] *adj* chronologisch
chronomètre [kʁɔnɔ(mɛtʁ)] *nm* Stoppuhr *f*
chronométrier <5> *vt* stoppen
chrysalide [kʁizalid] *nf* Puppe *f*
chrysanthème [kʁizɑtem] *nm* Chrysantheme *f*

chtarbé, e [ʃtarbe] *adj* (fam) verrückt;
elle est ~e die hat einen Sprung in der
Schüssel

C.H.U. *nm abr* ≡ **Centre hospitalier
universitaire** Universitätsklinik f

chuchoter [ʃyʃote] <1> *vt, vi* flüstern

chut [ʃyt] *interj* pst

chute [ʃyt] *nf* Sturz m; (*des feuilles*) Fallen
nt; (*de bois, papier: déchet*) Stückchen *nt*;
la ~ des cheveux der Haarausfall; **~ des
cotations** Kursverfall m; **~ (d'eau)**
Wasserfall m; **~ libre** freier Fall; **~s fpl
de pluie/neige** Regen-/Schneefälle *pl*

Chypre [ʃipr] *nf*: (**l'île f de**) ~ Zypern *nt*

-ci, ci- [si] *adv* = *par, ci-contre, ci-joint*;
ce garçon-ci/-là dieser/jener Junge;
ces femmes-ci/-là diese/jene Frauen

ci-après *adv* im Folgenden

cibiste [sibist] *nmf* CB-Funker(in) m(f);
~ amateur Amateurfunker(in) m(f)

cible [sibl] *nf* Zielscheibe f

ciboule [sibul] *nf* Winterlauch m

ciboulette [sibulet] *nf* Schnittlauch m

cicatrice [sikatris] *nf* Narbe f

cicatriser <1> *vpr*: **se cicatriser** (ver)heilen

ci-contre [sikōtr] *adv* (*texte écrit*)
gegenüber

ci-dessous *adv* (weiter) unten

ci-dessus *adv* (weiter) oben

cidre [sidr] *nm* Apfelwein m

Cie *abr* = **Compagnie** Ges

ciel (*pl* **cieux**) [sjel, sjø] *nm* Himmel m

cierge [sjerʒ] *nm* Kerze f

cigale [sigal] *nf* Zikade f

cigare [sigar] *nm* Zigarref

cigarette [sigaret] *nf* Zigarette f

ci-gît [sizi] *vi* hier ruht

cigogne [sigɔn] *nf* Storch m

ci-inclus, e [siēkly, yz], **ci-joint, e**
[sizwē, ēt] *adj, adv* beiliegend

cil [sil] *nm* (Augen)wimper f

cime [sim] *nf* (*d'arbre*) Krone f; (*de montagne*)
Gipfel m

ciment [simā] *nm* Zement m; **~ armé**
Stahlbeton m

cimetièr [simtjɛr] *nm* Friedhof m

cinéaste [sineast] *nmf* Filmemacher(in)
m(f)

ciné-club (*pl* ~s) [sineklœb] *nm*
Filmklub m

cinéma [sinema] *nm* Film m; (*local*) Kino
nt; **faire du ~** (fam) ein Theater machen;
c'est du ~ (fam) das ist alles Theater [ou
Schau]

cinémascope® [sinemaskop] *nm*
Breitwand f

cinémathèque [sinematek] *nf*
Filmarchiv *nt*, Kinemathek f

cinématographie [sinematografi] *nf*
Filmkunst f

ciné-parc (*pl* ~s) *nm* Autokino *nt*

cinéophile [sinefil] *nmf* Kinofan m,
Filmfan m

cinétique [sinetik] *adj* kinetisch

cinglé, e [sēgle] *adj* (fam) verrückt

cingler [sēgle] <1> *vt* peitschen; (*vent,
pluie*) peitschen gegen ■ *vi*: **~ vers** (Naut)
Kurs halten auf +akk

cing [sēk] *num* fünf; **le ~ août** der fünfte
August; **~ fois** fünfmal; **de ~ ans**
funfjährig; **~ cents** funfhundert

cinquantaine [sēkātēn] *nf*: **une ~ (de)**
etwa fünfzig

cinquante [sēkāt] *num* fünfzig

cinquième [sēkjēm] *adj* fünfte(r, s)
■ *nm* (fraction) Fünftel *nt* ■ *nmf* (personne)
Fünfte(r) *mf*

cinquièmement *adv* fünftens

cintre [sētr] *nm* Kleiderbügel m; (Archit)
Bogen m

cintré, e [sētre] *adj* (*bois*) gewölbt;
(chémise) tailliert

C.I.O. *nm abr* = **Comité international
olympique** IOK *nt* ■ *nm abr* = **Centre
d'information et d'orientation**
Berufsberatung(sstelle) f

cirage [siraz] *nm* (*pour parquet*)
Bohnerwachs *nt*; (*pour chaussures*)
Schuhcreme f

circoncire (irr *comme suffire*, *pp* **circoncis**)
[sirkösir] *vt* beschneiden

circoncision [sirkösizjō] *nf*
Beschneidung f

circonférence [sirkōferās] *nf* Umfang m
circonflexe [sirkōflɛks] *adj*: **accent ~**
Zirkumflex m

circonscription [sirkōskripsjō] *nf*:
~ électorale/militaire Wahlkreis
m/Wehrerfassungsbereich m

circonscrire [sirkōskrir] irr *comme écrire*
vt abstecken; (*incendie*) eindämmen

circonstance [sirkōstās] *nf* Umstand m;
circonstances *nfpl* (*contexte*) Umstände
pl, Verhältnisse *pl*; **~s atténuantes**
mildernde Umstände *pl*

circonstancié, e [sirkōstāsje] *adj*
ausführlich

circuit [sirkɥi] *nm* (*trajet*) Rundgang m;
(Elec) Stromkreis m; **~ intégré** integrierte
Schaltung

circulaire [sirkylɛr] *adj* kreisförmig;
(*mouvement*) Kreis-; (*regard*)
umherschweifend ■ *nf* Rundschreiben *nt*

circulation [sirkylasjō] *nf* (Med) Kreislauf
m; (Auto) Verkehr m; **mettre en ~ in**
Umlauf bringen; **libre ~ des capitaux**
freier Kapitalverkehr

circuler [sirkyle] <1> *vi* (personne) gehen;
(voiture) fahren; (*sang, électricité, etc*)
fließen, zirkulieren; (*devises, capitaux*) in

Umlauf sein; **faire** ~ (nouvelle) verbreiten; (badauds) zum Weitergehen auffordern
cire [sir] *nf* Wachs *nt*
ciré [sire] *nm* (contre la pluie) Regenmantel *m*; (pour le bateau) Ölzeug *nt*
cirer <1> *vt* (parquet) (ein)wachsen; (souliers) putzen
cirque [sirk] *nm* Zirkus *m*; (Geo) Kar *nt*
cirrrose [siroz] *nf*: ~ du foie Leberzirrhose *f*
cisaille(s) [sizaʒ] *nf(pl)* (Garten)schere *f*
ciseau (pl **x**) [sizo] *nm*: ~ (à bois) Meißel *m* ■ *nmpl* Schere *f*
citadelle [sitadɛl] *nf* Zitadelle *f*
citadin, e [sitadɛ, in] *nm/f* Städter(in) *m(f)*
citation [sitasjɔ̃] *nf* (d'auteur) Zitat *nt*; (Jur) Vorladung *f*
cité [site] *nf* Stadt *f*; ~ satellite Satellitenstadt, Trabantenstadt; ~ universitaire Studentenwohnheim *nt*
cité-dortoir (pl **cités-dortoirs**) *nf* Schlafstadt *f*
citer [site] <1> *vt* (un auteur) zitieren; (Jur) vorladen
citerne [sitɛrn] *nf* Zisterne *f*
citoyen, ne [sitwaʒɛ̃, ɛn] *nm/f* Bürger(in) *m(f)*
citron [sitrɔ̃] *nm* Zitrone *f*
citronnade [sitʁɔnad] *nf* Zitronenlimonade *f*
citronnelle [sitʁɔnɛl] *nf* Zitronenmelisse *f*
citronnier [sitʁɔnje] *nm* Zitronenbaum *m*
citrouille [sitruʒ] *nf* Kürbis *m*
cive [siv] *nf* Schnittlauch *m*
civet [sivɛ] *nm* in Rotwein geschmortes Wild
civette [sivɛt] *nf* Schnittlauch *m*
civière [sivjɛʁ] *nf* Bahre *f*
civil, e [sivil] *adj* (staats)bürgerlich; (institution) staatlich; (non militaire: Jur) Zivil-, zivil; (guerre) Bürger-, (poli) höflich;
habillé(e) en ~ in Zivil; **mariage/enterrement** ~ standesamtliche Trauung/nichtkirchliche Bestattung ■ *nm* Zivilist(in) *m(f)*
civilisation [sivilizasjɔ̃] *nf* Zivilisation *f*
civilisé, e [sivilize] *adj* zivilisiert
civiliser [sivilize] <1> *vt* zivilisieren
civilité [sivilite] *nf* Höflichkeit *f*
civique [sivik] *adj* staatsbürgerlich;
instruction ~ Staatsbürgerkunde *f*
civisme [sivism] *nm* vorbildliches staatsbürgerliches Verhalten
clair, e [klɛʁ] *adj* klar; (couleur, teint, local) hell; **bleu/rouge** ~ hellblau/-rot; **le plus** ~ de son temps die meiste Zeit ■ *adv*: **voir** ~ deutlich sehen ■ *nm*: ~ de lune Mondschein *m*; **mettre au** ~ in Ordnung bringen; **tirer qch au** ~ etw klären
clairière [klɛʁjɛʁ] *nf* Lichtung *f*
clairsemé, e [klɛʁsəme] *adj* dünn gesät

clairvoyant, e [klɛʁvwajã, at] *adj* weitblickend
clam [klam] *nm* Venusmuschel *f*
clameur [klamœʁ] *nf* Geschrei *nt*
clandestin, e [klãdestɛ̃, in] *adj* geheim; (passager) blind; (commerce) Schleich- ■ *nm/f* illegaler Einwanderer, illegale Einwanderin
clapoter [klapɔtɛ] <1> *vi* (eau) schlagen, plätschern
claque [klak] *nf* (gifle) Klaps *m*, Schlag *m*
claque, e [klake] *adj* (fam) abgeschlafft
claquer [klake] <1> *vi* (drapeau) flattern; (coup de feu) krachen; **faire ~ ses doigts** mit den Fingern knacken ■ *vt* (porte) zuschlagen
clarifier [klarifje] <1> *vt* (fig) klären
clarinette [klarinet] *nf* Klarinette *f*
clarté [klarte] *nf* Helligkeit *f*; (netteté) Klarheit *f*
classe [klas] *nf* Klasse *f*; (local) Klassenzimmer *nt*; **faire la** ~ unterrichten; **un (soldat de) deuxième** ~ ein gemeiner Soldat; ~ **sociale** soziale Klasse, soziale Schicht

CLASSES PRÉPARATOIRES

Classes préparatoires sind zweijährige Kurse, in denen intensiv gelernt wird, um die Aufnahmeprüfungen für die "grandes écoles" zu bestehen. Es handelt sich dabei um äußerst anstrengende Kurse, die man nach dem bestandenen "baccalauréat" im "lycée" belegt. Schulen, die solche Kurse anbieten, sind besonders hoch angesehen.

classement [klasmã] *nm* (liste) (An)ordnung *f*; (rang) Einstufung *f*
classer [klase] <1> *vt* (papiers, idées) ordnen; (candidat, concurrent) einstufen; (Inform) sortieren; (Jur. affaire) abschließen ■ *vpr*: **se ~ premier(-ière)/dernier(-ière)** als Erste(r)/Letzte(r) kommen
classieur [klasœʁ] *nm* (cahier) Aktenordner *m*; (meuble) Aktenschrank *m*
classifier [klasifje] <1> *vt* klassifizieren
classique [klasik] *adj* klassisch; (traditionnel) herkömmlich; (habituel) üblich
clause [kloz] *nf* Klausel *f*
claustrophobie [klostrɔfɔbi] *nf* Klaustrophobie *f*
clavecin [klavsɛ̃] *nm* Cembalo *nt*
clavicule [klavikyl] *nf* Schlüsselbein *nt*
clavier [klavje] *nm* (de piano) Klaviatur *f*; (de machine) Tastatur *f*
clé [kle] *nf* = **clef**
clef [kle] *nf* Schlüssel *m*; (de boîte de conserves) (Dosen)öffner *m*; (de mécanicien)

- Schraubenschlüssel *m*; (*fig*: *solution*) Lösung *f*; ~ **anglaise** Engländer *m*; ~ **de contact** Zündschlüssel; ~ **en croix** Kreuzschlüssel; ~ **de sol/de fa/d'ut** (*Mus*) Violin-/Bass-/C-Schlüssel *m*; ~ **de vouïte** Schlussstein *m*; ~ **USB** USB-Stick *m*; **mettre la ~ sous la porte** (*fig*) heimlich verschwinden; (*commerce*) dichtmachen
 ■ *adj inv*: **problème/position ~** Hauptproblem *nt*/Schlüsselstellung *f*
- clément, e** [klemɑ̃, ɑ̃] *adj* mild
- clémentine** [klemɑ̃tin] *nf* Klementine *f*
- cleptomane** [kleptɔman] *nfm voir kleptomane*
- cleptomanie** *nf* Kleptomanie *f*
- clerc** [kler] *nm*: ~ **de notaire/d'avoué** Notariats-/Anwaltsangestellte(r) *mf*
- clergé** [klerʒe] *nm* Klerus *m*
- clérical, e** (*pl -aux*) [klerikal, o] *adj* geistlich
- clit-clac®** [klikklak] *nm inv* Bettcouch *f*
- cliché** [klife] *nm* (*Foto*) Negativ *nt*; (*Ling*) Klischee *nt*
- cliché-mémoire** (*pl clichés-mémoire*) *nm* (*Inform*) Speicherausgang *m*
- client, e** [klijɑ̃, ɑ̃] *nm/f* (*acheteur*) Kunde (*Kundin*) *m/f*; (*du docteur*) Patient(in) *m(f)*; (*de l'avocat*) Klient(in) *m(f)*
- clientèle** *nf* (*du magasin*) Kundschaft *f*; (*du docteur, de l'avocat*) Klientel *f*
- cligner** [klijne] <1> *vi*: ~ **de l'œil** zwinkern; ~ **des yeux** mit den Augen zwinkern
- clignotant** [klijnotɑ̃] *nm* (*Auto*) Blinker *m*
- clignoter** [klijnote] <1> *vi* (*yeux*) zwinkern; (*lumière*) blinken; (*vaciller*) flackern; (*étoile*) funkeln
- climat** [klima] *nm* Klima *nt*
- climatique** [klimatik] *adj* klimatisch, Klima-
- climatisation** [klimatizasiɔ̃] *nf* Klimaanlage *f*
- climatisé, e** [klimatize] *adj* klimatisiert
- climatologie** [klimatɔlɔʒi] *nf* Klimatologie *f*, Klimaforschung *f*
- clin d'œil** (*pl clins d'œil*) [klɛ̃dœj] *nm* Augenzwinkern *nt*; **en un ~** im Nu
- clinique** [klinik] *nf* Klinik *f*
- clip** [klip] *nm* Videoclip *m*
- cliquer** [klike] <1> *vt* (*Inform*) klicken; ~ **deux fois/double** ~ doppelklicken
- cliqueter** [klik(ə)te] <3> *vi* klappern; (*chaîne*) rasseln
- clitoris** [klitoris] *nm* Klitoris *f*
- clivage** [klivaz] *nm* (*fig*) Kluft *f*
- clochard, e** [kloʃaʁ, d] *nm/f* Stadtstreicher(in) *m(f)*, Penner(in) *m(f)*
- cloche** [kloʃ] *nf* Glocke *f*; (*fam*) Trottel *m*; ~ **à fromage** Käseglocke
- cloche-pied** *adv*: **aller [ou sauter] à ~** auf einem Bein hüpfen
- clocher** [kloʃe] *nm* Kirchturm *m* <1> ■ *vi* (*fam*) nicht hinhalten
- clochette** [kloʃet] *nf* Glöckchen *nt*
- cloison** [klwazɔ̃] *nf* Trennwand *f*
- cloître** [klwatʁ] *nm* Kreuzgang *m*
- cloîtrer** [klwatʁe] <1> *vpr*: **se cloîtrer** (*fig*) sich einschließen, zurückgezogen leben
- clonage** [klonaz] *nm* Klonen *nt*
- clone** [klon] *nm* Klon *m*
- clope** [klop] *nf* (*fam*) Kippe *f*
- cloque** [klok] *nf* Blase *f*
- close** [klos] *irr vt* (ab)schließen
- clos, e** [klo, oz] *pp de clore adj* (*fermé*) geschlossen; (*achevé*) beendet
- clôture** [klotyʁ] *nf* Abschluss *m*; (*action*) Schließen *nt*; (*barrière*) Einfriedung *f*, Zaun *m*
- clou** [klu] *nm* Nagel *m*; **clous** *nmp* (*passage clouté*) Fußgängerüberweg *m*; **pneus à ~s** Spikes *pl*; **le ~ du spectacle/de la soirée** der Höhepunkt der Veranstaltung/des Abends; ~ **de girofle** Gewürznelke *f*
- clouer** <1> *vt* festnageln, zunageln
- clown** [klun] *nm* Clown *m*
- club** [klœb] *nm* Klub *m*
- cm** *abr* = **centimètre** *cm*
- CMU** *nf abr* = **couverture maladie universelle** kostenlose medizinische Versorgung für sozial Schwache
- C.N.C.** *nm abr* = **Centre national de la cinématographie** Filmförderungsanstalt *f*
- C.N.P.F.** *nm abr* = **Conseil national du patronat français** französischer Arbeitgeberverband
- C.N.R.S.** *nm abr* = **Centre national de la recherche scientifique nationales** Zentrum für wissenschaftliche Forschung
- c/o** *abr* = **care of** (wohnhaft) bei
- coaching** [kotʃɪ̃] *nm* Coaching *nt*
- coaguler** [koagyle] <1> *vpr*: **se coaguler** gerinnen
- coaliser** [koalize] <1> *vi* koalieren
- coalition** [koalisjɔ̃] *nf* Koalition *f*
- coaxial, e** (*pl -aux*) [koaksjal, o] *adj* Koaxial-
- C.O.B.** [kɔb] *nf acr* = **Commission des opérations de Bourse** Börsenaufsichtsamt *nt*
- cobalt** [kobalt] *nm* Kobalt *nt*
- cobaye** [kɔbaj] *nm* Meerschweinchen *nt*; (*fig*) Versuchskaninchen *nt*
- cobra** [kɔbra] *nm* Kobra *f*
- coca** [kɔka] *nm* Cola *f*
- cognac** [kɔkaɲ] *nf*: **pays de ~** Schlaraffenland *nt*
- cocaïne** [kɔkain] *nf* Kokain *nt*
- cocasse** [kɔkas] *adj* komisch, spaßig
- coccinelle** [kɔksinɛl] *nf* Marienkäfer *m*; (*Auto*) VW-Käfer *m*

cocher [kɔʃe] *nm* Kutscher(in) *m(f)*
 <1> ■ *vt* abhaken; (*marquer d'une croix*)
 ankreuzen
cochère [kɔʃɛʀ] *adj*: *porte* ~ Hoftor *nt*
cochon, ne [kɔʃɔ̃, ɔ̃] *nm* Schwein *nt*
 ■ *nmf* (*pej*) Schwein *nt* ■ *adj* (*fam*)
 schmutzig, schweinisch
cochonnerie *nf* (*fam*: *obscénité*)
 Schweinerei *f*
cochonnet [kɔʃɔnɛ] *nm* Zielkugel *f*
cocker [kɔkɛʀ] *nm* Cocker (spaniel) *m*
cocktail [kɔktɛl] *nm* Cocktail *m*;
 (*réception*) Cocktailparty *f*
coco [koko] *nm* (*fam*) Typ *m*; *noix de* ~
 Kokosnuss *f*
cocon [kɔkɔ̃] *nm* Kokon *m*
cocooning [kɔkuniŋ] *nm* Cocooning *nt*
 (*neue* Häuslichkeit)
coricoro [kɔkɔʀiko] *interj* kikeriki
cocotier [kɔkɔtje] *nm* Kokospalme *f*
cocotte [kɔkɔt] *nf* (*en fonte*) Kasserolle *f*;
ma ~ (*fam*) meine Suße; ~(-minute)®
 Dampfkochtopf *m*
cocu [kɔky] *nm* betrogener Ehemann
code [kɔd] *nm* Kodex *m*; (*Jur*) Gesetzbuch
nt; ~ *d'accès* Zugriffscod *m*; ~ *ASCII*;
 ~ *d'accès* Zugriffscod *m*, *ASCII*-Cod *m*;
 ~ *banque* Bankleitzahl *f*; ~ (*à*) *barres*
 Strichcod *m*; ~ *civil/pénal* Zivil-/
 Strafgesetzbuch; ~ *de la nationalité*
 Staatsbürgerschaftsrecht *nt*; ~ *postal*
 Postleitzahl *f*; ~ *de la route*
 Straßenverkehrsordnung *f*; ~ *source*
 (*Inform*) Quellcod *m* ■ *adj*: *phares* ~
 Abblendlicht *nt*
code-barre (*pl* *codes-barres*) *nm*
 Strichcod *m*
codéine [kɔdein] *nf* Codein *nt*
coder [kɔde] <1> *vt* codieren
codétenu, e [kɔdet(ə)ny] *nm/f*
 Mitgefangene(r) *m/f*
coefficient [kɔɛfisjā] *nm* Koeffizient *m*
coeliouchirurgie [seljɔʃiryʀzi] *nf*
 Schlüssellochchirurgie *f*
cœur [kœʀ] *nm* Herz *nt*; *apprendre/*
savoir par ~ auswendig lernen/wissen;
avoir bon/du ~ gutherzig sein; *avoir à* ~
de faire qch Wert darauf legen, etw zu
 tun; *de bon [ou grand]* ~ bereitwillig.
 gern; *cela lui tient à* ~ das liegt ihm am
 Herzen; *j'ai mal au* ~ mir ist schlecht;
 ~ *du réacteur* Reaktorkern *m*
coexistence [kɔɛgzistās] *nf* (*religion*)
 Koexistenz *f*; (*personne*) Zusammenleben
nt; ~ *pacifique* friedliches
 Zusammenleben
coffre [kɔʃʀ] *nm* (*meuble*) Truhe *f*; (*d'auto*)
 Kofferraum *m*; *avoir du* ~ (*fam*) Puste
 haben
coffre-fort (*pl* *coffres-forts*) *nm* Tresor *m*

coffret [kɔʃʀɛ] *nm* Schatulle *f*
cogner [kɔŋɛ] <1> *vi* stoßen, schlagen;
 ~ *à la porte/fenêtre* an die Tür/ans
 Fenster klopfen; ~ *sur/contre* schlagen
 auf/gegen + *akk*
cohabitation [kɔabitasjɔ̃] *nf*
 Zusammenleben *nt*; (*Pol*) Kohabitation *f*
cohabiter [kɔabite] <1> *vi*
 zusammenleben
cohérence [kɔɛrās] *nf* Zusammenhang *m*
cohérent, e [kɔɛrā, āt] *adj*
 zusammenhängend; (*politique, équipe*)
 einheitlich
coi, te [kwa, kwat] *adj*: *rester [ou se*
tenir] ~ ruhig bleiben, sich ruhig verhalten
coiffe [kwaf] *nf* (*bonnet*) Haube *f*
coiffé, e *adj*: *bien/mal* ~ frisiert/nicht
 frisiert; *être* ~ *en arrière/en brosse*
 zuruckgekammtes Haar/einen
 Burstenschnitt haben, *être* ~ *d'un béret*
 eine Baskenmütze tragen
coiffer [kwafɛ] <1> *vt* frisieren;
 (*surmonter*) bedecken; ~ *qn de qch* jdm
 etw aufsetzen; *se coiffer vpr* (*se peigner*)
 sich frisieren
coiffeur, -euse *nm/f* Friseur(in) *m(f)* ■ *nf*
 (*table*) Frisiertisch *m*
coiffure *nf* (*cheveux*) Frisur *f*; (*chapeau*)
 Kopfbedeckung *f*
coîin [kwē] *nm* Ecke *f*; (*outil*) Keil *m*;
 (*endroit*) Winkel *m*; *au* ~ *du feu* am Kamin;
dans le ~ (*les alentours*) in der Umgebung;
l'épicerie du ~ der Lebensmittelladen
 gleich um die Ecke; ~ *cuisine* Kochecke *f*,
 Kochnische *f*
coincé, e [kwēse] *adj* verklemmt
coincer [kwēse] <2> *vt* klemmen; (*fam*) in
 die Enge treiben
coïncidence [kɔɛsidās] *nf* Zufall *m*
coïncider <1> *vi*: ~ (*avec*)
 zusammenfallen (mit)
coing [kwē] *nm* Quitte *f*
coit [kɔit] *nm* Koitus *m*
coke [kɔk] *nm* (*fam*) Koks *m*
col [kɔl] *nm* Kragen *m*; (*encolure, cou*) Hals
m; (*de montagne*) Pass *m*
coléoptère [kɔleɔptɛʀ] *nm* Käfer *m*
colère [kɔlɛʀ] *nf* Wut *f*, *en* ~ wutend;
se mettre en ~ wutend werden
coléreux, -euse [kɔlɛʀø, øz] *adj*
 jähzornig
colibacille [kolibasil] *nm* Kolibakterie *f*
colimaçon [kolimasɔ̃] *nm*: *escalier en* ~
 Wendeltreppe *f*
colin [kolē] *nm* Seehecht *m*
colique [kolik] *nf* Kolik *f*
colis [koli] *nm* Paket *nt*
collaborateur, -trice [kolabɔʀatœʀ,
 tris] *nm/f* Mitarbeiter(in) *m(f)*; (*Pol*)
 Kollaborateur(in) *m(f)*

collaboration [kol(l)abɔrasjɔ̃] *nf*

Mitarbeit *f*; (Pol: *pej*) Kollaboration *f*;

en ~ avec in Zusammenarbeit mit

collaborer <1> *vi* zusammenarbeiten;

(Pol) kollaborieren; ~ **à** mitarbeiten an

+dat

collant, e [kolā, āt] *adj* klebrig; (*robe*) eng

anliegend; (*pej*) aufdringlich ■ *nm* (*bas*)

Strumpfhose *f*; (*de danseur*)

Gymnastikanzug *m*, Trikot *nt*

collation [kolasjɔ̃] *nf* Imbiss *m*

colle [kol] *nf* Klebstoff *m*; (*devinette*) harte

Nuss; (*Scol*) Nachsitzen *nt*; ~ **superglu**®

Sekundenkleber *m*

collecte [kolɛkt] *nf* Sammlung *f*

collecteur, -trice [kolɛktœr, tris] *adj*

Sammel-

collectif, -ive [kolɛktif, iv] *adj* kollektiv;

(*Ling*) Sammel-

collection [kolɛksjɔ̃] *nf* Sammlung *f*;

~ (*de mode*) Kollektion *f*

collectionner [kolɛksjɔ̃nɛ] <1> *vt*

sammeln

collectionneur, -euse *nm/f* Sammler(in)

m(f)

collectivité [kolɛktivite] *nf*

Gemeinschaft *f*

collège [kolɛʒ] *nm* (*école*) höhere Schule;

(*assemblée*) Kollegium *nt*

LE COLLÈGE

Le collège ist eine staatliche Schule für Kinder im Alter von 11 bis 15 Jahren.

Schüler werden nach einem vorgeschriebenen nationalen Lehrplan, der Pflicht- und Wahlfächer enthält, unterrichtet. Ein "collège" kann seinen eigenen Stundenplan aufstellen und seine eigenen Unterrichtsmethoden auswählen. Das *brevet des collèges* ist das Abschlusszeugnis, das die Schüler nach ihren bestandenen Prüfungen erhalten.

collégien, ne [kolɛʒjɛ̃, ɛn] *nm/f*

Gymnasiast(in) *m(f)*

collègue [kolɛg] *nmf* Kollege (Kollegin) *m/f*

coller [kolɛ] <1> *vt* kleben; (*morceaux*)

zusammenkleben; (*Scol: fam*) nachsitzen

lassen ■ *vi* (*être collant*) kleben; (*fam*)

hinhauen, klappen; ~ **à** kleben an +dat

collet [kolɛ] *nm* (*piège*) Schlinge *f*; **prendre**

qn au ~ jdn am Kragen packen

collier [kolje] *nm* (*bijou*) Halskette *f*; (*de*

chien) Halsband *nt*

colline [kolin] *nf* Hügel *m*

collision [kolizjɔ̃] *nf* Zusammenstoß *m*;

entrer en ~ (avec) zusammenstoßen (mit)

collyre [kolir] *nm* Augentropfen *pl*

colo [kolɔ] *nfabr* = **colonie de vacances**

Ferienlager *nt*

colocataire [kolɔkatɛr] *nmf*

Mitbewohner(in) *m(f)*

Cologne [kolɔŋ] *Köln* *nt*

colombage [kolɔbaʒ] *nm* Fachwerk *nt*

colombe [kolɔb] *nf* (weiße) Taube

Colombie [kolɔbi] *nf*: **la** ~ Kolumbien *nt*

colombien, ne [kolɔbjɛ̃, ɛn] *adj*

kolumbianisch

Kolumbien, ne *nm/f* Kolumbianer(in) *m(f)*

colon [kolɔ̃] *nm* Siedler(in) *m(f)*

colonel [kolɔnɛl] *nm* Oberst *m*

colonie [kolɔni] *nf* Kolonie *f*; ~ (*de*

vacances) Ferienlager *nt*

colonne [kolɔn] *nf* Säule *f*; (*dans un*

registre; de chiffres, de journal) Spalte *f*;

(*de soldats, camions*) Kolonne *f*; ~ **Morris**

Litfaßsäule *f*; ~ **de secours** Suchtrupp *m*;

~ **vertébrale** Wirbelsäule

colorant [kolɔrā] *nm* Farbstoff *m*

coloration *nf* Färbung *f*

colorer <1> *vt* färben

coloris [kolɔri] *nm* Farbe *f*

colporter [kolpɔrtɛ] <1> *vt* hausieren

mit; (*nouvelle*) verbreiten

colporteur, -euse *nm/f* Hausierer(in) *m(f)*

colza [kolza] *nm* Raps *m*

coma [kɔma] *nm* Koma *nt*

combat [kɔba] *nm* Kampf *m*

combattant, e [kɔbatā, āt] *nm/f*

Kampfteilnehmer(in) *m(f)*; **ancien** -

Kriegsveteran *m*

combattre [kɔbatr] *irr comme battre* *vt*

bekämpfen

combien [kɔbjɛ̃] *adv* (*quantité*) wie viel;

(*avec pl*) wie viele; (*exclamatif*) wie;

~ **coûte/mesure ceci?** wie viel kostet/

misst das?; ~ **de personnes** wie viele

Menschen

combinaison [kɔbinezɔ̃] *nf*

Zusammenstellung *f*, Kombination *f*;

(*de femme*) Unterrock *m*; (*spatiale, de*

scaphandrier) Anzug *m*; (*de cadenas, de*

coffre-fort) Kombination *f*

combine [kɔbin] *nf* Trick *m*

combiné [kɔbine] *nm* (*de téléphone*)

Hörer *m*

combinaison [kɔbine] <1> *vt* kombinieren,

zusammenstellen; (*plan, horaire, rencontre*)

planen

comble [kɔbl] *adj* brechend voll ■ *nm* (*du*

bonheur, plaisir) Höhepunkt *m*; **combles**

nmpl Dachboden *m*; **de fond en** ~ von

oben bis unten; **c'est le** ~! das ist die Höhel

combler <1> *vt* (*trou*) zumachen; (*fig*:

lacune, déficit) ausgleichen; (*satisfaire*)

zufriedenstellen, vollkommen glücklich

machen

combustible [kõbystibl] *nm* Brennstoff *m*
combustion [kõbstjõ] *nf* Verbrennung *f*
comédie [kõmedi] *nf* Komödie *f*; (*fig*) Theater *nt*

LA COMÉDIE FRANÇAISE

La Comédie française, die 1680 von Louis XIV. gegründet wurde, ist das französische Nationaltheater. Das staatlich subventionierte Ensemble tritt meist im "Palais-Royal" in Paris auf und führt in erster Linie klassische französische Stücke auf.

comédien, ne [kõmedjẽn, ẽn] *nm/f* Schauspieler(in) *m(f)*
comédon [kõmedõ] *nm* Mitesser *m*
comestible [kõmestibl] *adj* essbar
comète [kõmet] *nf* Komet *m*
comique [kõmik] *adj* komisch ■ *nm* (*artiste*) Komiker(in) *m(f)*
comité [kõmite] *nm* Komitee *nt*, Ausschuss *m*; ~ **de défense** Bürgerinitiative *f*; ~ **d'entreprise** = Betriebsrat *m*; ~ **d'experts** Sachverständigen-gremium *nt*; **C- international olympique** Internationales Olympisches Komitee, ~ **de surveillance** Aufsichtsgremium *nt*
commandant, e [kõmãdã, ãt] *nm/f* Kommandant(in) *m(f)*, (*Naut*) Fregattenkapitan *m*; ~ **(de bord)** (*Aviat*) (Flug)kapitan *m*
commande [kõmãd] *nf* (*Com*) Bestellung *f*; **commandes** *nfpl* (*Aviat*) Steuerbefehle *f*; **sur** ~ auf Befehl; ~ **Copie** Kopierbefehl *m*; ~ **de menu** Menübefehl *m*
commandement [kõmãdmã] *nm* (*ordre*) Befehl *m*; (*Rel*) Gebot *nt*
commander [kõmãde] <1> *vt* (*Com*) bestellen; (*armée, bateau*) befehligen; (*avion*) fliegen, fahren; ~ **à qn de faire qch** jdm befehlen, etw zu tun
commanditaire [kõmãditer] *nmf* Sponsor(in) *m(f)*
commanditer <1> *vt* finanzieren; (*sponsoriser*) sponsern
comme [kõm] *prép* wie; (*en tant que*) als ■ *adv*: ~ **il est fort/c'est bon** wie stark er ist/gut das ist ■ *conj* (*ainsi que*) wie; (*parce que, puisque*) da; (*au moment où, alors que*) als; ~ **cela**, ~ **ça** so; ~ **ci** ~ **ça** so lala, **joli/bête** ~ **tout** (*fam*) unheimlich hübsch/dumm
commémorer [kõmemõre] <1> *vt* gedenken +*gen*
commencement [kõmãsmã] *nm* Anfang *m*, Beginn *m*
commencer <2> *vt* anfangen; (*être placé au début de*) beginnen ■ *vi* anfangen,

beginnen; ~ **à faire qch** anfangen [*ou* beginnen], etw zu tun; ~ **par faire qch** mit etw anfangen, etw zuerst tun
comment [kõmã] *adv* wie; ~? (*que dites-vous*) wie bitte?; **le ~ et le pourquoi** das Wie und Warum
commentaire [kõmãter] *nm* Kommentar *m*
commenter <1> *vt* kommentieren
commérages [kõmerãz] *nmpl* Klatsch *m*
commerçant, e [kõmersã, ãt] *adj* (*ville*) Handels-; (*rue*) Geschäfts- ■ *nm/f* Kaufmann(-frau) *m/f*, Händler(in) *m(f)*
commerce *nm* (*activité*) Handel *m*; (*boutique*) Geschäft *nt*, Laden *m*; (*fig: rapports*) Umgang *m*; ~ **électronique** E-Commerce *m*; ~ **équitable** Fairer Handel; ~ **extérieur** Außenhandel
commercial, e (*pl -aux*) *adj* Handels-, geschäftlich; **relations -es** Geschäftsbeziehungen *pl*
commercialiser <1> *vt* auf den Markt bringen
commère [kõmer] *nf* Klatschbase *f*
commettre [kõmetr] *irr* *comme mettre* *vt* begehen
commis [kõmi] *nm* (*de magasin*) Verkäufer(in) *m(f)*; (*de banque*) Angestellte(r) *mf*; ~ **voyageur** Handelsreisende(r) *mf*
commisération [kõmizerãsjõ] *nf* Mitleid *nt*
commissaire [kõmisẽr] *nm* (*de police*) Kommissar(in) *m(f)*
commissaire-priseur (*pl commissaires-priseurs*) *nm* Versteigerer *m*
commissariat [kõmisãrja] *nm* (*de police*) Polizeiwache *f*; **C- à l'énergie atomique** Atomenergiebehörde *f*
commission [kõmisjõ] *nf* Kommission *f*; (*message*) Auftrag *m*, Botschaft *f*; **commissions** *nfpl* (*achats*) Einkäufe *pl*
commode [kõmod] *adj* (*pratique*) praktisch; (*facile*) leicht, bequem; (*personne*) umgänglich ■ *nf* Kommode *f*
commotion [kõmosjõ] *nf*: ~ (*cérébrale*) Gehirnerschütterung *f*
commuer [kõmçe] <1> *vt* (*peine*) umwandeln
commun, e [kõmã, yn] *adj* gemeinsam; (*habituel*) gewöhnlich; **en** ~ (*faire*) gemeinsam; (*mettre*) zusammen ■ *nf* (*Admin*) Gemeinde *f*; **communs** *nmpl* (*bâtiments*) Nebengebäude *pl*
communal, e (*pl -aux*) *adj* (*Admin*) Gemeinde-
communautaire [kõmynoter] *adj* Gemeinschafts-; (*de la Union européenne*) EU-

communauté [kɔmynote] *nf* Gemeinde *f*; (*monastère*) (Ordens)gemeinschaft *f*;
régime de la ~ (*Jur*) Gütergemeinschaft;
C- économique européenne (*Hist*) Europäische Wirtschaftsgemeinschaft;
C- européenne (*Hist*) Europäische Gemeinschaft;
C- d'États indépendants Gemeinschaft *f* Unabhängiger Staaten
commune [kɔmyn] *nf* Gemeinde *f*;
 (*urbaine*) Stadtbezirk *m*
communication [kɔmynikasjɔ] *nf* Kommunikation *f*, Verständigung *f*;
 (*message*) Mitteilung *f*; (*téléphonique*) Verbindung *f*, (Telefon)gespräch *nt*;
communications *nfpl* (*routes, téléphone, etc*) Verbindungen *pl*, Verkehr *m*
communier [kɔmynje] <1> *vi* (*Rel*) die Kommunion empfangen
communion [kɔmynjɔ] *nf* (*Rel: catholique*) Kommunion *f*; (*protestant*) Abendmahl *nt*; (*fig*) Verbundenheit *f*
communiqué [kɔmynike] *nm* Kommuniqué *nt*, (amtliche) Verlautbarung *f*
communiquer [kɔmynike] <1> *vt* (*nouvelle*) mitteilen; (*demande*) übermitteln; (*dossier*) übergeben; (*chaleur*) übertragen; ~ **qch à qn** (*maladie, peur, etc*) jdn mit etw anstecken ■ *vi* (*salles*) verbunden sein; ~ **avec** (*salle*) verbunden sein mit ■ *vpr*: **se ~ à** übergreifen auf +*akk*
communisme [kɔmynism] *nm* Kommunismus *m*
communiste *nmf* Kommunist(in) *m(f)*
commutable [kɔmytabl] *adj* umschaltbar
commutateur [kɔmytatoœr] *nm* (*Elec*) Schalter *m*
Comores [kɔmɔr] *nfpl*: **les ~** die Komoren *pl*
compact, e [kɔpakt] *adj* kompakt, dicht, fest
compactable [kɔpaktablə] *adj*: bouteille ~ Tetrapakflasche® *f*
compact disc [kɔpakt disk] *nm* Compact Disc *f*, CD *f*
compagne [kɔpan] *nf voir compagne*
compagnie [kɔpani] *nf* Gesellschaft *f*; (*Mil*) Kompanie *f*; **en ~ de in** Gesellschaft [ou Begleitung] von; **fausser ~ à qn** jdm entwischen; **tenir ~ à qn** jdm Gesellschaft leisten; **C- républicaine de sécurité** Bereitschaftspolizei *f*
compagnon, compagne [kɔpanɔ, kɔpan] *nmf* (*de voyage*) Gefährte (Gefährtin) *m/f*, Begleiter(in) *m(f)*; (*de classe*) Kamerad(in) *m(f)*; (*partenaire*) Partner(in) *m(f)*; ~ **d'infortune** Leidsgefährte
comparable [kɔparabl] *adj*: ~ (**à**) vergleichbar (mit)

comparaison [kɔparezɔ] *nf* Vergleich *m*
comparatif, -ive [kɔparatif, iv] *adj* vergleichend ■ *nm* Komparativ *m*
comparer [kɔpare] <1> *vt* vergleichen (*à, et mit*)
compartiment [kɔpartimā] *nm* (*detrain*) Abteil *nt*; (*case*) Fach *nt*
comparution [kɔparysjɔ] *nf* Erscheinen *nt* (vor Gericht)
compas [kɔpa] *nm* (*Math*) Zirkel *m*; (*Naut*) Kompass *m*
compassion [kɔpasjɔ] *nf* Mitgefühl *nt*
compatibilité [kɔpatibilite] *nf* Kompatibilität *f*
compatible *adj* (*a. Inform*) kompatibel; ~ (**avec**) vereinbar (mit)
compatriote [kɔpatrijɔt] *nmf* Landsmann(-männin) *m/f*
compenser [kɔpāse] <1> *vt* ausgleichen
compère [kɔpœr] *nm* Komplize *m*
compétence [kɔpetās] *nf* Kompetenz *f*
compétent, e [kɔpetā, āt] *adj* (*apte*) fähig; (*expert*) kompetent, sachverständig; (*Jur*) zuständig
compétitif, -ive [kɔpetitif, iv] *adj* wettbewerbsfähig; (*prix*) konkurrenzfähig
compétition *nf* Konkurrenz *f*, Wettbewerb *m*; (*Sport*) Wettkampf *m*
compétitivité [kɔpetitivite] *nf* Wettbewerbsfähigkeit *f*
compil [kɔpil] *nf* Sampler *m*
compilateur [kɔpilatoœr] *nm* (*Inform*) Compiler *m*
compiler [kɔpile] <1> *vt* zusammenstellen
complainte [kɔplēt] *nf* Klage *lied nt*
complaître [kɔplœr] *irr comme plaître* *vpr*: **se ~ dans** Gefallen finden an +*dat*; **se ~ parmi** sich wohlfühlen bei
complaisance [kɔplezās] *nf* Zuvorkommenheit *f*, Gefälligkeit *f*; (*pej*) (zu große) Nachsicht; **certificat de ~** aus Gefälligkeit ausgestellte Bescheinigung
complaisant, e *adj* gefällig, zuvorkommend; (*pej*) nachsichtig
complément [kɔplemā] *nm* Ergänzung *f*
complet, -ète [kɔplœ, ēt] *adj* (*plein*) voll; (*total*) völlig, total; (*entier*) vollständig, komplett ■ *nm* (*costume*) Anzug *m*
complètement *adv* völlig
compléter <5> *vt* (*série, collection*) vervollständigen; (*études*) abschließen; (*former le pendant de*) ergänzen
complexe [kɔpleks] *adj* kompliziert, komplex ■ *nm* Komplex *m*
complication [kɔplikasjɔ] *nf* (*d'une situation*) Kompliziertheit *f*; (*difficulté, ennui*) Komplikation *f*; **complications** *nfpl* (*Med*) Komplikationen *pl*
complice [kɔplis] *nm* Komplize (Komplizin) *m/f*, Mittäter(in) *m(f)*

complicité [kɔ̃plisite] *nf* Mittäterschaft *f*
compliment [kɔ̃plimā] *nm* Kompliment
nt; **compliments** *nmpi* Glückwünsche *pl*
complimenter [kɔ̃plimāte] <1> *vt*: ~ **qn**
de [ou *sur*] *qch* jdm zu etw Komplimente
 machen

complicqué, e [kɔ̃plikle] *adj* kompliziert
compliquer [kɔ̃plikle] <1> *vt*
 komplizieren

complot [kɔ̃plo] *nm* Komplott *nt*,
 Verschwörung *f*

comportement [kɔ̃pɔrtāmā] *nm*
 Verhalten *nt*

comporter [kɔ̃pɔrte] <1> *vt* sich
 zusammensetzen aus, haben;

se comporter *vpr* sich verhalten

composante [kɔ̃pozāt] *nf* Komponente *f*

composé, e [kɔ̃poze] *adj*
 zusammengesetzt; (*visage, air*)
 eingestudiert, affektiert; ~ **de**
 zusammengesetzt aus, bestehend aus
 ■ *nm* Mischung *f*, Verbindung *f*

composer [kɔ̃poze] <1> *vt* (*musique*)
 komponieren; (*mélange, équipe*)
 zusammenstellen, bilden; (*texte*)
 abfassen; (*faire partie de*) bilden,
 ausmachen; ~ **un numéro** (*Tel*) eine
 Nummer wählen ■ *vi* (*transiger*) sich
 abfinden ■ *vpr*: **se ~ de** sich
 zusammensetzen aus, bestehen aus

composite [kɔ̃pozit] *adj* verschiedenartig

compositeur, -trice [kɔ̃pozitœr, tris]
nm/f (*Mus*) Komponist(in) *m(f)*; (*Typo*)
 Setzer(in) *m(f)*

composition [kɔ̃pozisjō] *nf*
 Zusammensetzung *f*, Aufbau *m*; (*style,*
arrangement) Stil *m*, Komposition *f*; (*Scol*)
 Schulaufgabe *f*; (*Mus*) Komposition *f*;
 (*Typo*) Setzen *nt*; **de bonne ~**
 (*accommodant*) verträglich

compost [kɔ̃pɔst] *nm* Kompost *m*

compostage [kɔ̃pɔstaz] *nm* (*de billet*)
 Entwerten *nt*; (*de terre*) Kompostierung *f*

composter <1> *vt* (*billet*) entwerten

compositeur *nm* Entwerter *m*

compote [kɔ̃pɔt] *nf* Kompott *nt*

comptier *nm* Kompottschale *f*

compréhensible [kɔ̃preāsibl] *adj*
 verständlich

compréhensif, -ive *adj* verständnisvoll

compréhension *nf* Verständnis *nt*

comprendre [kɔ̃prādr] <1> *vt*
 verstehen; (*se composer de*) umfassen,
 enthalten

compresse [kɔ̃pres] *nf* Kompressen *f*,
 Umschlag *m*

compresser [kɔ̃prese] *vt* (*Inform*)
 komprimieren

compression [kɔ̃presjō] *nf* (*a. Inform*)
 Kompression *f*; (*de substance*)

Zusammenpressen *nt*; (*de crédit*) Kürzung
f; (*des effectifs*) Verringerung *f*

comprimé, e [kɔ̃prime] *adj*: **air ~**
 Pressluft *f* ■ *nm* Tablette *f*; ~ **effervescent**
 Brausetablette

comprimer [kɔ̃prime] <1> *vt* (*air*)
 komprimieren, verdichten; (*substance*)
 zusammenpressen; (*crédit*) kürzen,
 einschränken; (*effectifs*) verringern

compris, e [kɔ̃pri, iz] *pp de comprendre*
 ■ *adj* (*inclus*) enthalten, einbezogen;
 (*Com*) inklusive; ~ **entre** (*situé*) gelegen
 zwischen; **la maison ~e, y ~ la maison**
 einschließlich des Hauses, mit(samt) dem
 Haus; **la maison non ~e** das Haus nicht
 mitgerechnet, ohne das Haus

compromettre [kɔ̃prɔmɛtr] *irr comme*
mettre vt (*personne*) kompromittieren;
 (*plan, chances*) gefährden

compromis [kɔ̃prɔmi] *nm* Kompromiss *m*

comptabiliser [kɔ̃tabilize] <1> *vt*
 verbuchen

comptabilité [kɔ̃tabilite] *nf* (*activité,*
technique) Buchführung *f*, Buchhaltung *f*;
 (*comptes*) Geschäftsbücher *pl*; (*service*)
 Buchhaltung

comptable [kɔ̃tabl] *nmf* Buchhalter(in) *m(f)*

comptant [kɔ̃tā] *adv*: **acheter ~** gegen
 bar kaufen; **payer ~** bar (be)zahlen

compte [kɔ̃t] *nm* Zahlung *f*; (*total,*
montant) Betrag *m*, Summe *f*; (*bancaire*)
 Konto *nt*; (*facture*) Rechnung *f*; **comptes**
nmpi Geschäftsbücher *pl*; **à bon ~** günstig;
avoir son ~ genug haben; **en fin de ~**
 letztlich; **pour le ~ de qn** für jdn; **rendre**
~ (à qn) de qch (jdm) über etw *akk*
 Rechenschaft ablegen; **travailler à son**
 ~ selbstständig sein; ~ **chèque postal**
 Postscheckkonto, Postgirokonto;
 ~ **courant** Girokonto; ~ **de dépôt**
 Sparkonto; ~ **à rebours** Countdown *nt o m*

compter [kɔ̃te] <1> *vt* zählen; (*facturer*)
 berechnen; (*avoir à son actif*) (für sich)
 verbuchen; (*comporter*) haben ■ *vi*
 (*calculer*) zählen, rechnen; (*être économe*)
 rechnen, haushalten; (*être non négligeable*)
 zählen, wichtig sein; ~ **avec/sans qch/qn**
 mit etw/jdm rechnen/nicht rechnen,
 ~ **parmi** (*figurer*) zählen zu; ~ **pour rien**
 (*valoir*) nichts gelten; ~ **réussir/revenir**
 (*espérer*) hoffen [ou damit rechnen] Erfolg
 zu haben/wiederzukehren; ~ **sur** rechnen
 mit, sich verlassen auf + *akk*; **sans ~ que**
 abgesehen davon, dass

compte-rendu (*pl comptes-rendus*) *nm*
 (Rechenschafts)bericht *m*

compte-tours *nm inv* Drehzahlmesser *m*,
 Tourenzähler *m*

compteur *nm* Zähler *m*; ~ **Geiger**
 Geigerzähler

comptine [kõtĩn] *nf* Abzählvers *m*
comptoir [kõtwar] *nm* (de magasin)
 Ladentisch *m*; (de café) Theke *f*
compulser [kõpylse] <1> *vt* (livre, notes,
 etc) konsultieren
comte, comtesse [kõt, kõtẽs] *nm/f* Graf
 (Gräfin) *m/f*
con, ne [kõ, kõn] *adj* (fam) bescheuert,
 doof; **c'est trop** ~! zu dumm! ■ *nm/f*
 Idiot(in) *m(f)*
concave [kõkav] *adj* konkav
concéder [kõsede] <5> *vt*: ~ **qch** à **qn** jdm
 etw zugestehen; ~ **que** zugeben, dass
concentration [kõsãtrasjõ] *nf*
 Konzentration *f*
concentré, e [kõsãtre] *adj* konzentriert
 ■ *nm* (de tomate) Purre *nt*; (d'orange)
 Konzentrat *nt*
concentrer [kõsãtre] <1> *vt*
 konzentrieren; (pouvoirs) vereinigen,
 vereinen; (population) versammeln;
se concentrer *vpr* sich konzentrieren
concept [kõsept] *nm* Begriff *m*
concepteur, trice [kõseptœr, tris]
nm/f: ~ Web Webdesigner(in) *m(f)*
conception [kõsepsjõ] *nf* Konzeption *f*;
 (création) Gestaltung *f*, Design *nt*; (d'un
 enfant) Empfangnis *f*; ~ **assistée par**
ordinateur (Inform) computer-aided
 design *nt*, computerunterstützter Entwurf
concernant [kõsẽrnã] *prép* betreffend
 +akk
concerner [kõsẽrne] <1> *vt* angehen,
 betreffen; **en ce qui concerne** bezüglich
 [ou hinsichtlich] +gen
concert [kõsẽr] *nm* Konzert *nt*; **de** ~ in
 Übereinstimmung, gemeinsam
certation [kõsẽrtasjõ] *nf*
 Meinungs austausch *m*; (rencontre)
 Treffen *nt*
concerter [kõsẽrte] <1> *vpr*:
se concerter sich absprechen
concerto [kõsẽrto] *nm* Konzert *nt*
concession [kõsesjõ] *nf* Zugeständnis *nt*;
 (de terrain, d'exploitation) Konzession *f*
cessionnaire [kõsesjõnẽr] *nmf*
 Inhaber(in) *m(f)* einer Konzession
concevable [kõs(ə)vabl] *adj* denkbar
concevoir [kõs(ə)vwar] <12> *vt* sich *dat*
 ausdenken, konzipieren; (enfant)
 empfangen
concierger [kõsjẽrʒ] *nmf* Hausmeister(in)
m(f)
concile [kõsil] *nm* Konzil *nt*
conciliabule [kõsiljabyl] *nm* vertrauliche
 Unterredung
concilier [kõsilje] <1> *vt* in Einklang
 bringen, miteinander vereinbaren
concis, e [kõsi, iz] *adj* kurz, knapp,
 präzis(e)

concitoyen, ne [kõsitwajẽ, ẽn] *nm/f*
 Mitbürger(in) *m(f)*
concluant, e [kõklyã, ât] *adj* schlüssig,
 überzeugend
conclure [kõklyr] *irr vt* schließen; ~ **qch**
de qch (déduire) etw aus etw schließen [ou
 folgern] ■ *vi*: ~ **à** (Jur) sich aussprechen für
conclusion [kõklyzjõ] *nf* (raisonnement)
 Schluss *m*
concocter [kõkõkte] <1> *vt*
 zusammenbrauen
concombre [kõkõbr] *nm* (Salat)gurke *f*
concordance [kõkõrdãs] *nf*
 Übereinstimmung *f*; **la** ~ **des temps** (Ling)
 die Zeitenfolge
concorde [kõkõrd] *nf* Eintracht *f*
concorder [kõkõrde] <1> *vi*
 übereinstimmen
concourir [kõkürĩr] *irr comme courir vi, vt*:
 ~ **à** beitragen zu
concours [kõkür] *nm* (Sport) Wettkampf
m; (Scol) (Auswahl)prüfung *f*; (assistance)
 Hilfe *f*, Unterstützung *f*; **apporter son** ~ **à**
 beitragen zu; ~ **de circonstances**
 Zusammentreffen *nt* von Umständen
concret, -ète [kõkre, ẽt] *adj* konkret
conçu, e [kõsy] *pp de concevoir*
concubinage [kõkybinaʒ] *nm*
 eheähnliche Gemeinschaft
concurrent [kõkyramã] *adv*
 gleichzeitig
concurrency [kõkyrãs] *nf* Konkurrenz *f*;
jusqu'à ~ **de** bis zur Höhe von; ~ **déloyale**
 unlauterer Wettbewerb
concurrencer [kõkyrãse] <2> *vt*
 Konkurrenz machen +*dat*
concurrent, e [kõkyrã, ât] *nm/f* (Sport)
 Teilnehmer(in) *m(f)*; (Econ) Konkurrent(in)
m(f)
condamnation [kõdanasjõ] *nf*
 Verurteilung *f*
condamné, e [kõdane] *nm/f*
 Verurteilte(r) *m(f)*
condamner [kõdane] <1> *vt* verurteilen;
 (porte, ouverture) (auf Dauer) versperren;
 (malade) aufgeben; ~ **qn à 2 ans de prison**
 jdn zu 2 Jahren Freiheitsstrafe verurteilen;
 ~ **qn à faire qch** jdn dazu verurteilen [ou
 verdammen], etw zu tun; ~ **qn à qch**
 (obliger) jdn zu etw verurteilen
condensateur [kõdãsatœr] *nm*
 Kondensator *m*
condensation [kõdãsasjõ] *nf*
 Kondensation *f*
condenser [kõdãse] <1> *vt* (discours, texte)
 zusammenfassen, komprimieren; (gaz, etc)
 kondensieren; **se condenser** *vpr*
 kondensieren
condescendre [kõdesãdr] <14> *vi*: ~ **à**
 qch sich zu etw herablassen

condiment [kōdimā] *nm* Gewürz *nt*
condisciple [kōdisipl] *nmf* (*d'école*)
 Schulkamerad(in) *m(f)*, (*d'université, etc*)
 Kommilitone(-tonin) *m/f*
condition [kōdisjō] *nf* Bedingung *f*; (*rang social*) Stand *m*, Rang *m*; (*Inform*) Zustand *m*;
conditions *nfpl* Bedingungen *pl*; à ~
 de/que vorausgesetzt, dass; **sans** ~
 bedingungslos; **sous** ~ de/que unter dem
 Vorbehalt, dass; ~ **sine qua non**
 unerlässliche Voraussetzung
conditionné, e [kōdisjōne] *adj*: **air** ~
 Klimaanlage *f*
conditionnel, le [kōdisjōnel] *adj* bedingt
 ■ *nm* (*Ling*) Konditional *nt*
conditionnement [kōdisjōnmā] *nm*
 (*emballage*) Verpackung *f*, Präsentation *f*
conditionner [kōdisjōne] <1> *vt*
 (*déterminer*) bestimmen; (*Com*) verpacken,
 präsentieren
condoléances [kōdōlēās] *nfpl* Beileid *nt*
conducteur, -trice [kōdyktœr, tris] *adj*
 (*Elec*) leitend ■ *nm/f* (*de véhicule*)
 Fahrer(in) *m(f)*
conduire [kōdɥir] *irr vt* führen; (*véhicule*)
 fahren; **se conduire** *vpr* sich benehmen,
 sich betragen ■ *vi*: ~ à (*fig*) führen zu
conduit [kōdɥi] *nm* (*Tech*) Leitung *f*, Rohr
nt; (*Anat*) Gang *m*, Kanal *m*
conduite [kōdɥit] *nf* (*comportement*)
 Verhalten *nt*, Benehmen *nt*; (*d'eau, gaz*)
 Rohr *nt*; ~ à **gauche** (*Auto*)
 Linkssteuerung *f*; ~ **intérieure** Limousine *f*
cône [kon] *nm* Kegel *m*
confection [kōfeksjō] *nf* (*fabrication*)
 Herstellung *f*; **la** ~ (*en couture*) die
 Konfektion, die Bekleidungsindustrie
confectionner [kōfeksjōne] <1> *vt*
 herstellen
confédération [kōfederasjō] *nf* (*Pol*)
 Bündnis *nt*, Bund *m*, Konföderation *f*
conférence [kōfērās] *nf* (*exposé*) Vortrag
m; (*pourparlers*) Konferenz *f*; ~ **de presse**
 Pressekonferenz
conférencier, -ière [kōfērāsje, ɛr] *nm*
 Redner(in) *m(f)*
conférer [kōfere] <5> *vt*: ~ **qch** à **qn/qch**
 jdm/einer Sache etw verleihen
confesser [kōfese] <1> *vt* gestehen,
 zugeben; (*Rel*) beichten; **se confesser**
vpr (*Rel*) beichten
confesseur *nm* Beichtvater *m*
confession *nf* (*Rel*) Beichte *f*; (*culte*)
 Konfession *f*, (Glaubens)bekenntnis *nt*
confessionnal (pl-aux) [kōfesjōnal, o]
nm Beichtstuhl *m*
confessionnel, le [kōfesjōnel] *adj* kirchlich
confetti [kōfeti] *nm* Konfetti *nt*
confiance [kōfjās] *nf* Vertrauen *nt*; **avoir**
 ~ **en** Vertrauen haben zu, vertrauen +*dat*;

question/vote de ~ Vertrauensfrage
f/-votum nt
confiant, e [kōfjā, āt] *adj* vertrauensvoll
confidence [kōfidās] *nf*: **une** ~ eine
 vertrauliche Mitteilung
confident, e *nm/f* Vertrauter(r) *m(f)*
confidentiel, le [kōfidāsje] *adj*
 vertraulich
confier [kōfje] <1> *vt*: ~ **qch** à **qn**
 (*en dépôt, garde*) jdm etw anvertrauen;
 (*travail, responsabilité*) jdn mit etw
 betrauen ■ *vpr*: **se** ~ à **qn** sich jdm
 anvertrauen
configuration [kōfigyrasjō] *nf*
 Beschaffenheit *f*; (*Inform*) Konfiguration *f*
confiner [kōfine] <1> *vi*: ~ à grenzen an
 +*akk* ■ *vpr*: **se** ~ **dans/à** sich zurückziehen
 in +*akk*/sich beschränken auf +*akk*
confins [kōfē] *nmpl*: **aux** ~ **de** (*région*) am
 äußersten Ende von
confirmation [kōfirmasjō] *nf*
 Bestätigung *f*; (*catholique*) Firmung *f*;
 (*protestante*) Konfirmation *f*
confirmer [kōforme] <1> *vt* bestätigen
confiserie [kōfizri] *nf* (*magasin*)
 Süßwarenladen *m*; (*bonbon*) Süßigkeit *f*
confiseur, -euse [kōfizœr, øz] *nm/f*
 Konditor(in) *m(f)*
confisquer [kōfiske] <1> *vt*
 beschlagnahmen, konfiszieren
confit, e [kōfi, it] *adj*. **fruits** ~ **s** kandierte
 Früchte *pl* ■ *nm*: ~ **d'olive** eingemachte
 [ou eingelegte] Gans
confiture [kōfityr] *nf* Marmelade *f*
conflit [kōfli] *nm* Konflikt *m*
confluent [kōflyā] *nm* Zusammenfluss *m*
confondre [kōfōdr] <14> *vt* verwechseln;
 (*dates, faits*) durcheinanderbringen;
 (*témoin*) verwirren, aus der Fassung
 bringen; (*menteur*) der Lüge überführen
conforme [kōfōrm] *adj*: ~ à entsprechend
 +*dat*, übereinstimmend mit; **copie**
certifiée ~ beglaubigte Abschrift
conformément *adv*: ~ à entsprechend
 +*dat*, gemäß +*dat*
conformer <1> *vt*: ~ **qch** à etw anpassen
 an +*akk* ■ *vpr*: **se** ~ à sich anpassen an
 +*akk*, sich richten nach
conformisme *nm* Konformismus *m*
conformité *nf* Übereinstimmung *f*
confort [kōfɔr] *nm* Komfort *m*; **tout** ~
 (*Com*) mit allem Komfort
confortable *adj* (*fauteuil, etc*) bequem;
 (*hôtel*) komfortabel; (*somme*) ausreichend
conforter [kōfɔrte] <1> *vt* bestärken
confrère [kōfrɛr] *nm* (Berufs)kollege *m*
confrontation [kōfrōtasjō] *nf*
 Konfrontation *f*
confronter [kōfrōte] <1> *vt*
 gegenüberstellen

confus, e [kɔfy, yz] *adj* (*vague*) wirr, verworren; (*embarrassé*) verwirrt, verlegen

confusion [kɔfyzjɔ] *nf* (*caractère confus*) Verworrenheit *f*; (*erreur*) Verwechslung *f*; (*embarras*) Verlegenheit *f*

congé [kɔʒe] *nm* (*vacances*) Urlaub *m*; (*avis de départ*) Kündigung *f*; **donner son ~ à qn** jdm kündigen; **en ~** im Urlaub; **être en ~ de maladie** krankgeschrieben sein; **j'ai deux semaines/un jour de ~** ich habe zwei Wochen Urlaub/einen Tag frei; **prendre ~ de qn** sich von jdm verabschieden; **~ de maternité** Mutterschaftsurlaub; **~s payés** bezahlter Urlaub

congédier [kɔʒedje] <1> *vt* entlassen

congélateur [kɔʒelatœr] *nm* Gefriertruhe *f*; (*compartiment*) Tiefkühlfach *nt*

congélation [kɔʒelasjɔ] *nf* (*de l'eau*) Gefrieren *nt*; (*d'aliments*) Einfrieren *nt*

congeler [kɔʒ(ə)le] <4> *vt* einfrieren

congénital, e (*pl -aux*) [kɔʒenital, o] *adj* angeboren

congère [kɔʒɛr] *nf* Schneewehe *f*

congestion [kɔʒestjɔ] *nf* Stau *m*; **~ pulmonaire/cérébrale**

Lungenentzündung *f*/Schlaganfall *m*

congestionner <1> *vt* (*rue*) verstopfen; **avoir le visage congestionné** ein rotes Gesicht haben

Congo [kɔgo] *nm*: **le ~** der Kongo

congrégation [kɔʒregasjɔ] *nf* (Rel) Bruderschaft *f*

congrès [kɔʒrɛ] *nm* Kongress *m*, Tagung *f*

conifère [kɔnifɛr] *nm* Nadelbaum *m*

conique [konik] *adj* konisch, kegelförmig

conjecture [kɔʒɛktyr] *nf* Vermutung *f*

conjoint, e [kɔʒwɛ̃, ɛ̃t] *adj* gemeinsam ■ *nm* Ehegatte(-gattin) *m/f*

conjonctif, -ive [kɔʒɔktif, iv] *adj*: **tissu ~** Bindegewebe *nt*

conjonction [kɔʒɔksjɔ] *nf* (Ling) Konjunktion *f*, Bindewort *nt*

conjonctivite [kɔʒɔktivite] *nf* Bindehautentzündung *f*

conjoncture [kɔʒɔktyr] *nf* Umstände *pl*, Lage *f*; (Econ) Konjunktur *f*

conjoncturel, le [kɔʒɔktyrɛl] *adj* Konjunktur-

conjugaison [kɔʒyʒɛzɔ] *nf* (Ling) Konjugation *f*

conjugal, e (*pl -aux*) [kɔʒygal, o] *adj* ehelich

conjuguer [kɔʒyʒe] <1> *vt* (Ling) konjugieren, beugen; (*efforts, etc*) vereinigen

conjuré, e [kɔʒyre] *nm/f* Verschwörer(in) *m(f)*

conjur [kɔʒyre] <1> *vt* (*sort, maladie*) abwenden; **~ qn de faire qch** jdn beschwören, etw zu tun

connaissance [kɔnɛsãs] *nf* (*personne connue*) Bekanntschaft *f*, Bekannte(r) *mf*; **connaissances** *npl* Wissen *nt*, Kenntnisse *pl*; **à ma ~** meines Wissens, soviel ich weiß, **avoir ~ de** (*fait, document*) Kenntnis haben von, **en ~ de cause** in Kenntnis der Sachlage; **être sans/perdre ~** bewusstlos sein/werden; **prendre ~ de qch** (*fait*) etw zur Kenntnis nehmen; (*document*) etw durchlesen; **~s stockées** gespeichertes Wissen

connaisseur, -euse [kɔnɛsœr, øz] *nm/f* Kenner(in) *m(f)*

connaître [kɔnɛtr] *irr vt* kennen; **~ le succès/une fin tragique** Erfolg haben/ein tragisches Ende nehmen; **~ qn de nom/vue** jdn dem Namen nach/vom Sehen kennen ■ *vpr*: **ils se sont connus à Heidelberg** sie haben sich in Heidelberg kennengelernt

connard, connasse [kɔnar, as] *nm/f* (*vulg*) blode Sau

connecté, e [kɔnɛkte] *adj* (Inform) angeschlossen; (*en ligne*) online, Online-

connecter <1> *vt* anschließen; **~ en réseau** (Inform) vernetzen

connecteur *nm* (Inform) Steckplatz *m*

connerie [kɔnrɪ] *nf* (fam) Blodsinn *m*

connu, e [kɔny] *pp de connaître* ■ *adj* bekannt

conquérir [kɔkɛrɪr] *irr comme acquérir vt* erobern; (*droit*) erwerben, erkämpfen

conquête [kɔkɛt] *nf* Eroberung *f*

consacré, e [kɔsakrɛ] *adj* (Rel) geweiht; (*terme*) üblich

consacrer [kɔsakre] <1> *vt* (Rel) weihen; (*usage, etc*) sanktionieren; **~ qch à qch** (*employer*) etw einer Sache *dat* widmen; **~ son temps/argent à faire qch** seine Zeit darauf/sein Geld dazu verwenden, etw zu tun ■ *vpr*: **se ~ à qch** sich einer Sache *dat* widmen

consanguin, e [kɔsãgɛ̃, in] *adj* blutsverwand

conscience [kɔsjãs] *nf* (*sentiment, perception*) Bewusstsein *nt*; (*siège du jugement moral*) Gewissen *nt*; **avoir bonne/mauvaise ~** ein gutes/schlechtes Gewissen haben; **avoir/prendre ~ de qch** sich *dat* einer Sache *gen* bewusst sein/werden; **perdre ~** das Bewusstsein verlieren, ohnmächtig werden; **~ professionnelle** Berufsethos *nt*

conscientieux, -euse [kɔsjãsje, øz] *adj* gewissenhaft

conscient, e *adj* (Med) bei Bewusstsein sein; **~ de qch** einer Sache *gen* bewusst

conscrit [kōskʁi] *nm* Wehrpflichtige(r) *m*, Rekrut *m*

consécutif, -ive [kōsekɥtif, iv] *adj* aufeinanderfolgend; ~ **à qch** nach etw

conseil [kōsej] *nm* (*avis*) Rat *m*, Ratschlag *m*; (*assemblée*) Rat *m*, Versammlung *f*;

prendre ~ (auprès de qn) sich *dat* (bei jdm) Rat holen; **tenir ~** sich beraten;

(*se réunir*) eine Sitzung abhalten;

~ **d'administration** Aufsichtsrat;

~ **cantonal** Kantonsrat; **C- de l'Europe**

Europarat; ~ **des ministres** Ministerrat;

~ **municipal** Stadtrat/Gemeinderat

CONSEIL GÉNÉRAL

Ein *Conseil général* ist eine gewählte Versammlung in jedem "département" und besteht aus *conseillers généraux*, die wiederum jeweils einen "canton" vertreten. Ein *Conseil* ist für sechs Jahre gewählt und die Hälfte der Ratsmitglieder werden alle drei Jahre neu gewählt. Die Aufgaben des *Conseil général* umfassen Verwaltungsangelegenheiten, wie Personalfragen, Infrastruktur, Wohnungsbau und wirtschaftliches Wachstum.

conseiller <1> *vt*: ~ **qn** jdm beraten, jdm einen Rat geben; ~ **qch à qn** jdm etw raten [*ou* empfehlen], jdm zu etw raten

conseiller, -ère [kōseje, ɛʁ] *nm/f* Ratgeber(in) *m(f)*, Berater(in) *m(f)*;

~ **en entreprise** Unternehmensberater,

~ **municipal** Stadtrat *m*; ~ **d'orientation** Berufsberater

consentement [kōsātmā] *nm*

Zustimmung *f*, Einwilligung *f*

consentir [kōsātir] <8> *vt*: ~ **à faire qch** sich einverstanden erklären, etw zu tun;

~ **à qch** einer Sache *dat* zustimmen, in etw *akk* einwilligen

conséquence [kōsekās] *nf* Folge *f*, Konsequenz *f*; **en ~ (donc)** folglich; (*de façon appropriée*) entsprechend; **tirer/ne pas tirer à ~** Folgen/keine Folgen haben

conséquent, e *adj* konsequent; **par ~** folglich

conservateur, -trice [kōservatœʁ, tris] *adj* (*traditionaliste*) konservativ

■ *nm* (*de musée*) Kustos *m*

conservation [kōservasjō] *nf* (*préservation*) Erhaltung *f*; (*d'aliments*) Konservierung *f*; (*à la maison*)

Einmachen *nt*

conservatoire [kōservatwaʁ] *nm* (*de musique*) Konservatorium *nt*

conservé [kōserv] *nf* Konserve *f*;

en ~ Dosen-, Büchsen-; **de ~ (ensemble)** gemeinsam

conserver [kōserve] <1> *vt* (*aliments*) konservieren; (*à la maison*) einmachen; (*amis, espoir*) behalten; (*habitude*) beibehalten; **bien conservé(e)** gut erhalten

considérable [kōsiderabl] *adj* beträchtlich

considération [kōsiderasjō] *nf* Überlegung *f*; (*idée*) Gedanke *m*; (*estime*) Achtung *f*; **prendre en ~** in Erwägung ziehen, bedenken

considérer [kōsidere] <5> *vt* (*étudier, regarder*) betrachten; (*tenir compte de*) bedenken, berücksichtigen; ~ **qch comme** (*juger*) etw halten für; ~ **que** (*estimer*) meinen, dass

consigne [kōsɛ̃] *nf* (*de bouteilles, d'emballages*) Pfand *nt*; (*de gare*) Gepäckaufbewahrung *f*; (*Scol, Mil*) Arrest *m*; ~ (*automatique*) Schließfach *nt*

consigné, e [kōsɛ̃] *adj* (*bouteille*) Pfand-; (*emballage*) mit Pfand; **non ~** Einweg-

consigner [kōsɛ̃] <1> *vt* (*noter*) notieren; (*soldat, élève*) Arrest geben +*dat*; (*emballage*) ein Pfand berechnen für

consistance [kōsistās] *nf* (*d'une substance*) Konsistenz *f*

consistant, e [kōsistā, āt] *adj* fest

consister [kōsiste] <1> *vi*: ~ **à faire qch** darin bestehen, etw zu tun; ~ **en** bestehen aus

consœur [kōsœʁ] *nf* (Berufs)kollegin *f*

consolation [kōsolasjō] *nf* Trost *m*

console [kōsɔl] *nf* (*d'ordinateur*)

Kontrollpult *nt*; (*meuble*) Konsole *f*;

~ **de jeux** Spielekonsole *f*; ~ **de mixage** Mischpult

consoler [kōsɔle] <1> *vt* (*personne*)

trösten ■ *vpr*: **se ~ (de qch)** (über etw *akk*) hinwegkommen

consolider [kōsɔlide] <1> *vt* (*maison*)

befestigen; (*meuble*) verstärken

consommateur, -trice [kōsɔmatœʁ, tris] *nm/f* Verbraucher(in) *m(f)*; (*dans un café*) Gast *m*

consommation [kōsɔmasjō] *nf* (*boisson*) Verzehr *m*, Getränk *nt*; ~ **de 10 litres aux 100 km** (Treibstoff)verbrauch *m* von 10 l auf 100 km

consommé, e [kōsɔme] *adj* vollendet, vollkommen ■ *nm* (*potage*) Kraftbrühe *f*

consommer [kōsɔme] <1> *vt* verbrauchen ■ *vi* (*dans un café*) etwas verzehren, etwas zu sich nehmen

consonne [kōsɔn] *nf* Konsonant *m*, Mitlaut *m*

consortium [kōsɔʁsjɔm] *nm* Konsortium *nt*; ~ **industriel** Industriekonzern *m*

conspirateur, -trice [kɔ̃spiratœr, tris] nm/f Verschwörer(in) m(f)

conspiration [kɔ̃spirasjɔ̃] nf Verschwörung f

conspirer [kɔ̃spire] <1> vi sich verschwören; **tout conspirer à faire qch** alles kommt zusammen, um etw zu tun

constamment [kɔ̃stamɑ̃] adv andauernd

constant, e [kɔ̃stɑ̃, ɑ̃t] adj (personne) standhaft; (efforts) beständig; (température) gleichbleibend; (augmentation) konstant

constat [kɔ̃sta] nm Bericht m; (procès-verbal) Protokoll nt

constatation [kɔ̃stataʃjɔ̃] nf Feststellung f

constater [kɔ̃state] <1> vt feststellen

constellation [kɔ̃stelasjɔ̃] nf (Astr) Konstellation f

consternant, e [kɔ̃sternɑ̃, ɑ̃t] adj bestürzend

consternation [kɔ̃sternasjɔ̃] nf Bestürzung f

consterner <1> vt bestürzen

constipation [kɔ̃stipasjɔ̃] nf Verstopfung f

constipé, e adj verstopft

constiper [kɔ̃stipe] <1> vt verstopfen

constitué, e [kɔ̃stitɥe] adj: **être ~ de** bestehen aus

constituer [kɔ̃stitɥe] <1> vt (comité, équipe) bilden, aufstellen; (dossier, collection) zusammenstellen; (éléments, parties) bilden, ausmachen; **~ une menace/un début** eine Bedrohung/ein Anfang sein
■ vpr: **se ~ prisonnier** sich stellen

constitution [kɔ̃stitɥsjɔ̃] nf (composition) Zusammensetzung f; (santé) Konstitution f, Gesundheit f; (Pol) Verfassung f

constructeur [kɔ̃stryktœr] nm (de voitures) Hersteller(in) m(f); (de bateaux) Schiffsbauer(in) m(f)

construction [kɔ̃stryksjɔ̃] nf Bau m

construire [kɔ̃strɥir] irr comme conduire vt (bâtiment, pont, navire) bauen; (phrase) konstruieren; (théorie) entwickeln; (histoire) sich dat ausdenken

consul [kɔ̃syl] nm Konsul m

consulat [kɔ̃syla] nm Konsulat nt

consultant, e [kɔ̃syltɑ̃, ɑ̃t] nm/f Berater(in) m(f)

consultation [kɔ̃syltasjɔ̃] nf Konsultation f; (juridique, astrologique) Beratung f; (Med) Untersuchung f; (Inform) Abfrage f; **consultations** nfpl (Pol) Gespräche pl; **heures de ~** (Med) Sprechstunde f; **~ à distance** Fernabfrage

consulter [kɔ̃sylte] <1> vt (médecin, avocat, conseiller) konsultieren, zurate

ziehen; (dictionnaire, annuaire) nachschlagen in +dat; (plan) nachsehen auf +dat; (baromètre, montre) sehen auf +akk ■ vi (médecin) Sprechstunde haben;

se consulter vpr miteinander beraten

consumer [kɔ̃syne] <1> vt (brûler) verbrennen ■ vpr: **se ~ de chagrin/douleur** sich vor Kummer/Schmerz verzeihen

consumérisme [kɔ̃symerism] nm Konsum m

contact [kɔ̃takt] nm (physique) Kontakt m, Berührung f; (pl: rencontres, rapports) Kontakte pl, Beziehungen pl; **entrer en ~ (avec)** sich in Verbindung setzen (mit); **mettre/couper le ~** (Auto) den Motor anlassen/ausschalten; **prendre [ou se mettre en] ~ avec qn** sich mit jdm in Verbindung setzen; **~ intime** Intimkontakt

contacter <1> vt sich in Verbindung setzen mit

contagieux, -euse [kɔ̃taʒjø, øz] adj ansteckend

container [kɔ̃tɛnɛr] nm Container m

contamination [kɔ̃taminaʃjɔ̃] nf Infektion f; (de l'eau, etc) Verseuchung f

contaminer [kɔ̃tamine] <1> vt (Med) anstecken; (eau, etc) verseuchen

conte [kɔ̃t] nm: **~ de fées** Märchen nt

contempler [kɔ̃tɑ̃ple] <1> vt betrachten

contemporain, e [kɔ̃tɑ̃pɔrɛ̃, ɛ̃n] adj (de la même époque) zeitgenössisch; (actuel) heutig ■ nm/f Zeitgenosse(-genossin) m/f

contenance [kɔ̃t(ə)nɑ̃s] nf (d'un récipient) Fassungsvermögen nt; (attitude) Haltung f; **perdre ~** die Fassung verlieren; **se donner une ~** die Haltung bewahren

conteneur [kɔ̃t(ə)nœr] nm Container m; (pour plantes) Pflanztrog m, Blumencontainer m; **~ à papier** Papiertonne f; **~ à verre** (Alt)glascontainer

contenir [kɔ̃t(ə)nir] <g> vt enthalten; (capacité) fassen; **se contenir** vpr sich beherrschen

content, e [kɔ̃tɑ̃, ɑ̃t] adj zufrieden; (heureux) froh; **~ de qn/qch** mit jdm/etw zufrieden

contenter <1> vt (personne) zufriedenstellen ■ vpr: **se ~ de** sich begnügen mit

contenu [kɔ̃t(ə)ny] nm Inhalt m

contenir [kɔ̃te] <1> vt: **en ~ à qn/jdn** täuschen, jdm Lügengeschichten aufspielen

contestation [kɔ̃testasjɔ̃] nf: **la ~** (Pol) der Protest

conteste [kɔ̃test] adv: **sans ~** unbestreitbar

contester [kõtɛstɛ] <1> vt infrage stellen; (droit) abstreiten (à qn jdm) ■ vi protestieren; ~ **que** bestreiten, dass

contexte [kõtɛkst] nm Zusammenhang m

contigu, ë [kõtigy] adj aneinander grenzend, benachbart

continent [kõtɪnā] nm (Geo) Kontinent m

contingences [kõtɛ̃zās] nfp/ Eventualitäten pl

continu, e [kõtɪny] adj ständig, dauernd; (ligne) durchgezogen ■ nm: (**courant**) ~ Gleichstrom m

continuation [kõtɪnʷasjō] nf Fortsetzung f

continuuel, le [kõtɪnʷɛl] adj ständig, dauernd

continuer [kõtɪnyɛ] <1> vt (travail) weitermachen mit; (voyage) fortsetzen; (prolonger) verlängern ■ vi nicht aufhören; (personne) weitermachen; (pluie, etc) andauern; (vie) weitergehen; ~ à [ou de] **faire qch** etw weiter tun

contorsion [kõtɔrsjō] nf Verrenkung f

contour [kõtʊr] nm (limite) Konturf, Umriss m

contourner <1> vt umgehen

contraceptif [kõtɔɾseptɪf] nm Verhütungsmittel nt

contraception nf Empfängnisverhütung f

contractant, e [kõtɔɾaktā, āt] nm/f Vertragspartner(in) m(f)

contracter [kõtɔɾakte] <1> vt (muscle) zusammenziehen; (visage) verzerren; (maladie) sich dat zuziehen; (habitude) annehmen; (dette) machen; (obligation) eingehen; (assurance) abschließen; **se contracter** vpr sich zusammenziehen

contraction [kõtɔɾaksjō] nf (spasme) Krampf m; ~s fpl (**de l'accouchement**) Wehen pl

contractuel, le [kõtɔɾaktʷɛl] adj vertraglich ■ nm (agent) Verkehrspolizist (Politesse) m/f

contradiction [kõtɔɾadiksjō] nf Widerspruch m

contradictoire [kõtɔɾadiktʷar] adj widersprüchlich; **débat** ~ Debatte f, Streitgespräch nt

contraindre [kõtɔɾɛ̃dʀ] irr comme craindre vt: ~ **qn à faire qch** jdn dazu zwingen, etw zu tun; ~ **qn à qch** jdn zu etw zwingen

contrainte nf Zwang m; **sans** ~ zwanglos

contraire [kõtɔɾɛʀ] adj (opposé) entgegengesetzt; ~ à (loi, raison) gegen +akk, wider +akk ■ nm Gegenteil nt; **au** ~ im Gegenteil

contralto [kõtɔɾalto] nm (voix) Alt m; (personne) Altistin f

contrariant, e [kõtɔɾarjā, āt] adj (personne) widerborstig; (incident) ärgerlich

contrarier [kõtɔɾarjɛ] <1> vt (personne) ärgern; (mouvement, action) stören, behindern; (projets) durchkreuzen

contrariété [kõtɔɾarjɛtɛ] nf Unannehmlichkeit f, Widrigkeit f

contraste [kõtɔɾast] nm Kontrast m, Gegensatz m

contraster <1> vi: ~ (**avec**) kontrastieren (mit), im Gegensatz stehen zu

contrat [kõtɔɾa] nm Vertrag m; ~ à **durée déterminé/indéterminé** Zeitvertrag/ unbefristeter Vertrag; ~ **social** Sozialpakt m

contravention [kõtɔɾavāsjō] nf (infraction) Verstoß m, Übertretung f; (amende) Bußgeld nt; (procès-verbal) (gebührenpflichtige) Verwarnung, Strafzettel m

contre [kõtɔɾ] prép gegen +akk; **par** ~ andererseits

contre-attaquer <1> vi zurückschlagen

contrebande [kõtɔɾābād] nf (trafic) Schmuggel m; (marchandise) Schmuggelware f; **faire la - de qch** etw schmuggeln

contrebas [kõtɔɾāba] adv: **en** ~ (weiter) unten

contrebasse [kõtɔɾābas] nf Kontrabass m

contre-carrer [kõtɔɾākare] <1> vt (projet) vereiteln, durchkreuzen

contrecœur adv: à ~ widerwillig

contrecoup nm (répercussion) indirekte Auswirkung

contre-courant adv: à ~ gegen den Strom

contredire [kõtɔɾədɪʀ] irr comme dire vt widersprechen +dat; (faits, réalité) im Widerspruch stehen zu; **se contredire** vpr sich widersprechen

contre-espionnage [kõtɔɾɛspjɔnʷaʒ] nm Spionageabwehr f

contre-expertise (pl ~s) nf zweites Sachverständigengutachten

contrefaçon [kõtɔɾāfasō] nf Fälschung f; (d'article de marque) Produktpiraterie f

contrefaire irr comme faire vt fälschen; (personne, démarche) nachahmen, nachmachen; (**dénaturer**) entstellen

contrefort [kõtɔɾāfɔʀ] nm (Archit) Strebebogen m; (Geo) (Gebirgs)ausläufer pl

contre-indication (pl ~s) [kõtɔɾɛ̃dikasjō] nf (Med) Kontraindikation f, Gegenanzeige f

contre-jour [kõtɔɾəʒʊʀ] adv: à ~ im Gegenlicht

contremaître [kõtɔɾəmetʀ] nmf Vorarbeiter(in) m(f)

contremarque [kõtɔɾəmark] nf (ticket) Kontrollkarte f

contre-offensive (pl ~s) [kõtɔɾāfāsɪv] nf (Mil) Gegenoffensive f, Gegenangriff m

contrepartie [kõtɔɾāparti] nf: **en** ~ zum Ausgleich

contrepèterie [kōtrəpetri] *nf*

Schüttelreim *m*

contre-pied [kōtrəpje] *nm*: **prendre le ~ de** das Gegenteil tun/sagen von

contreplaqué [kōtrəplake] *nm*

Sperrholz *nt*

contrepoids *nm* Gegengewicht *nt*; **faire ~ à qch** etw ausgleichen, etw kompensieren

contrepoint [kōtrəpwē] *nm*

Kontrapunkt *m*

contreproductif, -ive [kōtrəprɔdyktif, iv] *adj* kontraproduktiv

contrer [kōtre] <1> *vt* (*adversaire*) sich widersetzen +*dat*; (*Cartes*) Kontra bieten +*dat*

contresens [kōtrəsās] *nm* (*interprétation*)

Fehldeutung *f*; (*erreur*) Unsinn *m*; **à ~** verkehrt; in falscher Richtung

contresigner <1> *vt* gegenzeichnen

contretemps *nm* (*complication, ennui*)

Zwischenfall *m*; **à ~** (*Mus*) in falschem Takt; (*fig*) zur Unzeit

contrevenir [kōtrəvnir] <9> *vi*:

~ à verstoßen gegen

contribuable [kōtribʊabl] *nmf*

Steuerzahler(in) *m(f)*

contribuer [kōtribʊe] <1> *vt*: **~ à**

beitragen zu; (*aux dépenses, frais*)

beisteuern zu

contribution *nf* Beitrag *m*; **~s directes/**

indirectes direkte/indirekte Steuern *pl*;

mettre qn à ~ jds Dienste in Anspruch

nehmen; **~ de solidarité**

Solidaritätszuschlag *m*

contrôle [kōtrol] *nm* (*vérification*)

Kontrolle *f*, Überprüfung *f*; (*surveillance*)

Überwachung *f*; **perdre le ~ de son**

véhicule die Kontrolle [ou Herrschaft] über

sein Fahrzeug verlieren; **~ antipollution**

(*Auto*) Abgassonderuntersuchung *f*; **~ de**

la concurrence Wettbewerbskontrolle;

~ d'identité Ausweiskontrolle; **~ de**

luminosité Helligkeitsregler *m*; **~ des**

naissances Geburtenkontrolle; **~ radar**

Radarkontrolle; **~ technique** (*de voiture*)

≈ TUV *m*; **~ de vraisemblance**

Plausibilitätskontrolle

contrôler [kōtrole] <1> *vt* kontrollieren,

überprüfen; (*surveiller*) beaufsichtigen;

(*Com*) kontrollieren; **se contrôler** *vpr* sich

beherrschen

contrôleur, -euse [kōtrolœr, œz] *nm/f*

(*de train*) Schaffner(in) *m(f)* ■ *nm* (*Inform*)

Steuergerät *nt*

contredire [kōtrɔrdi] *nm* Gegenbefehl

m; **sauf ~** bis auf Weiteres

controversé, e [kōtrɔvɛrse] *adj*

umstritten

contusion [kōtyzjō] *nf* Quetschung *f*,

Prellung *f*

conurbation [kōnyrbasjō] *nf*

Ballungsgebiet *nt*

convaincant, e [kōvēkɑ̃, ɑ̃t] *adj*

überzeugend

convaincre [kōvēkr] *irr comme vaincre* *vt*:

~ qn de qch jdn von etw überzeugen; (*Jur*)

jdn einer Sache *gen* überführen

convaincu, e [kōvēky] *pp de convaincre*

■ *adj* überzeugt

convalescence [kōvalesās] *nf* Genesung

f, Rekonvaleszenz *f*; **maison de ~**

Erholungsheim *nt*

convenable [kōvnabl] *adj* anständig

convenablement [kōvnabləmɑ̃] *adv*

(*placé, choisi*) gut; (*s'habiller, s'exprimer*)

passend; (*payé, logé*) anständig

convenance [kōvnās] *nf*: **à votre ~** nach

Ihrem Belieben; **convenances** *nfpl*

Anstand *m*

convenir [kōvnir] <9> *vi*: **~ à** (*être*

approprié à) passen +*dat*, geeignet sein für;

~ de (*admettre*) zugeben; (*fixer*)

vereinbaren; **~ de faire qch**

übereinkommen, etw zu tun; **il convient**

de faire qch es empfiehlt sich, etw zu tun;

il a été convenu que/de faire qch es

wurde vereinbart, dass/etw zu tun;

comme convenu wie vereinbart

convention [kōvāsjō] *nf* Abkommen *nt*,

Vereinbarung *f*; (*assemblée*) Konvent *m*;

conventions *nfpl* (gesellschaftliche)

Konventionen *pl*; **de ~** konventionell;

~ collective Tarifvertrag *m*; **~ de**

Schengen Schengener Abkommen;

~ type (*Jur*) Rahmenabkommen

conventionné, e [kōvāsjõne] *adj*:

médecin ~ Kassenarzt(-ärztin) *m/f*

convenu, e [kōvny] *pp de convenir*

■ *adj* vereinbart, festgesetzt

converger [kōvɛʁʒe] <2> *vi*

konvergieren; (*efforts, idées*)

übereinstimmen; **~ vers** zustreben

+*dat*

conversation [kōvɛrsasjō] *nf*

Unterhaltung *f*; (*Inform*) Dialog *m*; **il a de**

la ~ er ist ein guter Gesprächspartner

converser <1> *vi* sich unterhalten

conversion [kōvɛrsjō] *nf* Umwandlung *f*;

(*Pol*) Umbildung *f*; (*Rel*) Bekehrung *f*;

(*Com, Inform*) Konvertierung *f*; (*Scol*)

Umschulung *f*

convertir [kōvɛrtir] <8> *vt* (*données*)

konvertieren; **~ qch en** etw umwandeln

in; **~ qn (à)** jdn bekehren (zu) +*akk* ■ *vpr*:

se ~ (à) konvertieren (zu)

conviction [kōviksjō] *nf* Überzeugung *f*

convier [kōvje] <1> *vt*: **~ qn à** jdn einladen

zu; **~ qn à faire qch** jdn auffordern, etw

zu tun

convive [kōviv] *nmf* Gast *m* (bei Tisch)

convivial, e (pl-**aux**) [kõvivjal, o] *adj*
(Inform) benutzerfreundlich; (personne, réunion) gesellig

convocation [kõvõkasjõ] *nf* (assemblée)
Einberufung *f*; (Jur) Vorladung *f*

convoi [kõvwa] *nm* Konvoi *m*, Kolonne *f*;
(train) Zug *m*; ~ **funèbre** Leichenzug *m*

convoquer [kõvõke] <1> *vt* (assemblée)
einberufen; (candidat) bestellen; (Jur)
laden

convoyeur [kõvwajøer] *nm* (Naut)
Begleitschiff *nt*; ~ **de fonds**
Sicherheitsbeamte(r) *m*

convulsions [kõvylysõ] *nfpl* (Med)
Zuckungen *pl*, Krämpfe *pl*

cookie [kuki] *nm* Cookie *nt*

coopérant, e [kõõperã, åt] *nm/f*
Entwicklungshelfer(in) *m(f)*

coopération [kõõperasjõ] *nf* (aide)
Kooperation *f*, Unterstützung *f*; **la C-**
militaire (Pol) die Entwicklungshilfe auf
militärischem Gebiet

coopérer [kõõpere] <5> *vi*
zusammenarbeiten; ~ **à** mitarbeiten an
+ *dat*, beitragen zu

coordonné, e [kõõrdõne] *adj*
koordiniert; **coordonnés** *nmpl* Kleidung *f*
zum Kombinieren ■ *nf* (Ling) Nebensatz
m; ~ **es** Koordinaten *pl*; (détails personnels)
Angaben *pl* zur Person, Personalien *pl*

copain, copine [kopẽ, kopin] *nm/f*
Freund(in) *m(f)*, Kamerad(in) *m(f)* ■ *adj*:
être ~ avec qn mit jdm gut befreundet sein

coparentalité [koparãtalite] *nf*
gemeinsames Sorgerecht *nt* (bei getrennt
lebenden Eltern)

copeaux [kopo] *nmpl* Hobelspäne *pl*

copie [kopi] *nf* Kopie *f*; (feuille d'examen)
Blatt *nt*, Bogen *m*; (devoir) (Schul)arbeit *f*;
pour ~ conforme beglaubigte Kopie

copier [kopje] <1> *vt* (a. Inform) kopieren
■ *vi* (Scol) abschreiben

copieur *nm* Kopierer *m*, Kopiergerät *nt*

copieux, -euse [kopjø, øz] *adj* (repas)
reichlich

copilote [kopilot] *nmf* Kopilot(in) *m(f)*;
(Auto) Beifahrer(in) *m(f)*

copine [kopin] *nf* voir **copain**

coproduction [koprodysjõ] *nf*
Koproduktion *f*

copropriété [koproprijete] *nf*
Miteigentum *nt*, Mitbesitz *m*; **acheter**
un appartement en ~ eine
Eigentumswohnung erwerben

copyright [kopirajt] *nm* Copyright *nt*

copyshop [kopifõp] *nm* Copyshop *m*

coq [kõk] *nm* Hahn *m*; **passer du ~ à l'âne**
abrupt das Thema wechseln

coq-à-l'âne [kõkalan] *nm* inv abrupter
Themawechsel

coque [kõk] *nf* (de noix) Schale *f*; (de
bateau) Rumpf *m*; (mollusque) Muschel *f*;
à la ~ (œuf) weich (gekocht)

coquelicot [kõkliko] *nm* (Klatsch)mohn *m*

coqueluche [kõklyʃ] *nf* (Med)
Keuchhusten *m*

coquet, te [kõke, Et] *adj* (personne)
kokett; (joli) hübsch, nett

coquetier [kõk(ə)tje] *nm* Eierbecher *m*

coquillage [kõkijaz] *nm* Muschel *f*

coquille [kõkiʃ] *nf* (de noix, d'œuf) Schale *f*;
(Typo) Druckfehler *m*; ~ **Saint-Jacques**
Jakobsmuschel *f*

coquin, e [kõkẽ, in] *adj* schelmisch,
spitzbübisch

cor [kõr] *nm* (Mus) Horn *nt*; **à ~ et à cri** (fig)
lautstark; ~ **(au pied)** (Med) Hühnerauge
nt; ~ **de chasse** Waldhorn, Jagdhorn

corail (pl-**aux**) [kõraj, o] *nm* Koralle *f*

Coran [kõrã] *nm*: **le ~** der Koran

corbeau (pl **x**) [kõrbo] *nm* Rabe *m*; (lettre
anonyme) Verfasser *m* anonymen Briefe

corbeille [kõrbej] *nf* Korb *m*; (à la Bourse)
Maklerbereich *m*; (Inform) Papierkorb *m*;
~ **de mariage** Hochzeitsgeschenke *pl*;
~ **à pain** Brotkorb; ~ **à papier** Papierkorb

corbillard [kõrbijar] *nm* Leichenwagen *m*

corde [kõrd] *nf* Seil *nt*, Strick *m*; (de violon,
raquette) Saite *f*; (d'arc) Sehne *f*; (Sport,
Auto) Innenseite *f*; **la ~** (trame) der Faden;
les ~s (Mus) die Streichinstrumente *pl*;
~ **s vocales** Stimmbänder *pl*

cordeau (pl **x**) [kõrdõ] *nm* Richtschnur *f*

cordée [kõrde] *nf* (d'alpinistes) Seilschaft *f*

cordial, e (pl-**aux**) [kõrdjal, o] *adj* herzlich

cordialement [kõrdjalmã] *adv* herzlich;
(formule épistolaire) mit herzlichen [ou
lieben] Grüßen

cordon [kõrdõ] *nm* Schnur *f*; ~ **ombilical**
Nabelschnur; ~ **de police** Postenkette *f*,
Polizeikordon *m*; ~ **sanitaire** Sperrgürtel
m (um ein Seuchengebiet)

cordon-bleu (pl **cordons-bleus**)
[kõrdõblõ] *nm* ausgezeichnete(r) Koch,
ausgezeichnete Köchin

cordonnier, -ière [kõrdõnje, ER] *nm/f*
Schuster(in) *m(f)*, Schuhmacher(in) *m(f)*

Corée [kõre] *nf*: **la ~** Korea *nt*

coréen, ne [kõreẽ, EN] *adj* koreanisch

Coréen, ne *nm/f* Koreaner(in) *m(f)*

Corfou [kõrfu]: (l'île *f* **de**) ~ Korfu *nt*

coriace [kõrjas] *adj* (viande) zäh; (fig)
hartnäckig

coriandre [kõrjãdr] *nf* Koriander *m*

cormoran [kõrmõrã] *nm* Kormoran *m*

corne [kõrn] *nf* Horn *nt*

cornée [kõrne] *nf* Hornhaut *f*

corneille [kõrnej] *nf* Krähe *f*

cornélien, ne [kõrnelejẽ, EN] *adj*:
un débat ~ ein innerer Zwiespalt

cornemuse [kɔʁnəmyz] *nf* Dudelsack *m*

corner [kɔʁnɛʁ] *nm* (Foot) Eckball *m*
[kɔʁne] <1> ■ *vt* (*livre*) die Seitenecke (als Lesezeichen) umknicken

cornet [kɔʁnɛ] *nm* Tüte *f*; (*de glace*) Eistüte *f*; ~ à piston Kornett *nt*

cornette [kɔʁnɛt] *nf* (*coiffure*) Schwesternhaube *f*

corniche [kɔʁniʃ] *nf* Straße *f* im Küstengebirge

cornichon [kɔʁniʃɔ̃] *nm* Gewürzgürkchen *nt*

Cornouailles [kɔʁnuaj] *nfpl*: les ~ Cornwall *nt*

corporation [kɔʁpɔʁasjɔ̃] *nf* Innung *f*, Zunft *f*

corporel, le [kɔʁpɔʁɛl] *adj* Körper-; (*douleurs*) körperlich

corps [kɔʁ] *nm* Körper *m*; (*cadavre*) Leiche *f*; (*fig: d'un texte, discours*) Hauptteil *m*; ~ à perdu blindlings, Hals über Kopf; **perdu - et biens** (*bateau*) mit Mann und Maus gesunken; ~ à son ~ défendant widerwillig, ungern; **faire ~ avec** eine Einheit bilden mit; **le ~ du délit** die Tatwaffe; **le ~ diplomatique** das diplomatische Korps; **le ~ enseignant** der Lehrkörper; **le ~ électoral** die Wählerschaft; **prendre ~** Gestalt annehmen; ~ à ~ Handgemenge *nt*; (*Mil*) Nahkampf *m*; ~ d'armée Armee *nt*; ~ de ballet Balletttruppe *f*; ~ étranger Fremdkörper

corpulent, e [kɔʁpylə, ət] *adj* korpulent

correct, e [kɔʁɛkt] *adj* korrekt; (*exact*) richtig; (*passable*) ausreichend

correctement *adv* richtig

correcteur *nm*: ~ orthographique Rechtschreibhilfe *f*

correction [kɔʁɛksjɔ̃] *nf* Korrektur *f*, Verbesserung *f*; (*qualité*) Richtigkeit *f*, Korrektheit *f*; (*ration, surcharge*) Korrektur *f*; (*coups*) Züchtigung *f*, Hiebe *pl*

correctionnelle [kɔʁɛksjɔ̃nɛl] *nf*: la ~ die Strafkammer

corrélation [kɔʁɛlasjɔ̃] *nf* Wechselbeziehung *f*, direkter Zusammenhang

correspondance [kɔʁɛspɔ̃dãs] *nf* (*analogie, rapport*) Entsprechung *f*; (*lettres*) Korrespondenz *f*; (*de train, d'avion*) Anschluss *m*, Verbindung *f*; **ce train assure la ~ avec l'avion de 10h** mit diesem Zug hat man Anschluss an die 10-Uhr-Maschine; ~ commerciale Handelskorrespondenz

correspondant, e *nm/f* (*épistolaire*) Brieffreund(in) *m(f)*; (*journaliste*) Korrespondent(in) *m(f)*

correspondre [kɔʁɛspɔ̃dʁ] <14> *vi* (*données*) übereinstimmen; (*chambres*)

miteinander verbunden sein; ~ à (*être en conformité avec*) entsprechen +*dat*;

~ avec *qn* mit *jdm* in Briefwechsel stehen

corrida [kɔʁida] *nf* Stierkampf *m*

corridor [kɔʁidɔʁ] *nm* Korridor *m*, Gang *m*

corriger [kɔʁizɛ] <2> *vt* korrigieren; (*erreur, défaut*) verbessern; (*idée*) richtigstellen; (*punir*) züchtigen

corroborer [kɔʁɔbɔʁɛ] <1> *vt* bekräftigen

corroder [kɔʁɔde] <1> *vt* (*acide*) zerfressen

corrompre [kɔʁɔpʁ] <14> *vt* (*soudoyer*) bestechen; (*dépraver*) verderben, korrumpieren

corrosion [kɔʁɔzjɔ̃] *nf* Korrosion *f*

corruption [kɔʁypsɔ̃] *nf* Korruption *f*

corsage [kɔʁsaz] *nm* Bluse *f*

corse [kɔʁs] *adj* korsisch

Corse *nf*: la ~ Korsika *nt* ■ *nmf* Korse (*Korsin*) *m/f*

corsé, e [kɔʁsɛ] *adj* (*vin, café*) würzig; (*affaire, problème*) pikant, heikel

corset [kɔʁsɛ] *nm* Korsett *nt*

cortège [kɔʁtɛʒ] *nm* (*escorte*) Gefolge *nt*; (*défilé*) Zug *m*

cortisone [kɔʁtizɔ̃] *nf* Kortison *nt*

corvée [kɔʁve] *nf* lästige [*ou* undankbare] Aufgabe; (*Mil*) Arbeitsdienst *m*

cosmétique [kɔsmetik] *nm* Kosmetikartikel *m*

cosmétologie [kɔsmetɔlɔʒi] *nf* Schönheitspflege *f*

cosmique [kɔsmik] *adj* kosmisch

cosmonaute [kɔsmɔnot] *nmf* Kosmonaut(in) *m(f)*

cosmopolite [kɔsmɔpɔlit] *adj* multikulturell; (*personne*) kosmopolitisch

cosmos [kɔsmos] *nm* Kosmos *m*, Weltall *nt*

cosse [kɔs] *nf* (*Bot*) Hülse *f*, Schote *f*

cosu, e [kɔsy] *adj* (*maison*) prunkvoll, stattlich; (*personne*) wohlhabend

Costa Rica [kɔstarika] *nm*: le ~ Costa Rica *nt*

costaricien, ne [kɔstarisjɛ, ɛn] *adj* costa-ricanisch

Costaricien, ne [kɔstarisjɛ, ɛn] *nm/f* Costa Ricaner(in) *m(f)*

costaud, e [kɔsto, ɔd] *adj* (*fam: personne*) stämmig, kräftig; (*chose*) unverwüsthch

costume [kɔstym] *nm* (*d'homme*) Anzug *m*; (*de théâtre*) Kostüm *nt*

cotation [kɔtasjɔ̃] *nf* Notierung *f*

cote [kɔt] *nf* (*en Bourse*) (Börsen)notierung *f*, Kursnotierung *f*; (*d'un cheval*) Gewinnchance *f*; (*d'un candidat*) Chance *f*; (*altitude*) Höhe *f*; ~ d'alerte Hochwassermarke *f*

côte [kot] *nf* (*pente*) Abhang *m*; (*rivage*) Küste *f*; (*d'un tricot: Anat*) Rippe *f*;

~ à ~ Seite an Seite; **la C~d'Azur** die Côte d'Azur (französische Riviera); **la ~ d'Ivoire** die Elfenbeinküste

côté [kote] *nm* Seite *f*; à ~ daneben, nebenan; à ~ **de** neben +*dat*; **de ~** (*marcher, se tourner*) zur Seite, seitwärts; (*regarder*) von der Seite; **de ce/de l'autre ~** auf dieser/auf der anderen Seite; (*mouvement*) in diese/in die andere Richtung; **du ~ de** (nahe) bei +*dat*; in Richtung auf +*akk* ... zu; von ... her; **du ~ paternel** väterlicherseits; **de quel ~ est-il parti?** in welche Richtung [ou wohin] ist er gefahren/gegangen?; **de tous les ~s** von allen Seiten; **être aux ~s de qn** bei jdm sein, jdm beistehen; **laisser de ~** beiseitelassen; **mettre de ~** (*argent*) auf die Seite legen; (*marchandise*) zurücklegen

coteau (pl *x*) [koto] *nm* Hügel *m*, Anhöhe *f*

côtéle, e [kotle] *adj* gerippt; **velours ~** Cordsamt *m*

côtelette [kotlet] *nf* Kotelett *nt*

coter [kote] <1> *vt* (*en Bourse*) notieren

côtier, -ière [kotje, ER] *adj* Küsten-

cotisant, e [kotizā, āt] *nm/f* Beitragszahler(in) *m(f)*

cotisation [kotizasjō] *nf* (*argent*) Beitrag *m*; (*action*) Beitragszahlung *f*

cotiser [kotize] <1> *vi* (*à une assurance, etc*) seinen Beitrag zahlen; **se cotiser** *vpr* zusammenlegen

coton [kotō] *nm* Baumwolle *f*; ~ **hydrophile** (Verband)watte *f*

coton-tige® (pl **cotons-tiges**) [kotōtiz] *nm* Wattestäbchen *nt*

côtoyer [kotwaje] <6> *vt* (*personne*) zusammenkommen mit, frequentieren; (*précipice, rivière*) entlangfahren/-gehen; (*indécence*) grenzen an +*akk*; (*misère*) nahe sein +*dat*

cou [ku] *nm* Hals *m*

couche [kuf] *nf* Schicht *f*; (*de bébé*) Windel *f*; **couches** *nfpl* (*Med*) Entbindung *f*; ~s **sociales** Gesellschaftsschichten *pl*; **être en ~s** im Wochenbett liegen; ~ **d'ozone** Ozonschicht; **trous dans la ~ d'ozone** Ozonloch *nt*

couche-culotte (pl **couches-culottes**) *nf* Windelhöschen *nt*

coucher [kufe] <1> *vt* (*personne*) zu Bett bringen; (*écrire: idées*) niederschreiben ■ *vi* die Nacht verbringen; ~ **avec qn** (*fam*) mit jdm schlafen; **se coucher** *vpr* (*pour dormir*) schlafen gehen; (*s'étendre*) sich hinlegen ■ *nm* (*du soleil*) Untergang *m*

couche-tard [kuftar] *nmfinv* Nachtmensch *m*

couchette [kufet] *nf* (*de bateau*) Koje *f*; (*de train*) Liegewagenplatz *m*

couci-couça [kusikusa] *adv* (*fam*) so lala

coucou [kuku] *nm* Kuckuck *m*

coude [kud] *nm* (*Anat*) Ellbogen *m*; (*de tuyau*) Knie *nt*; (*de la route*) Kurve *f*; ~ à ~ Seite an Seite

cou-de-pied (pl **cous-de-pied**) [kudpje] *nm* Spann *m*, Rist *m*

coudre [kudr] *irr vt* (*robe*) nähen; (*bouton*) annähen ■ *vi* nähen

couenne [kwan] *nf* (*porc*) Schwarte *f*

couette [kwet] *nf* Steppdecke *f*

couffin [kufē] *nm* Babytragesack *f*

coulant, e [kulā, āt] *adj* (*fam: indulgent*) großzügig, kulant

couler [kule] <1> *vi* fließen; (*fuir: stylo*) auslaufen; (*réceptient*) lecken; (*somber*) sinken, untergehen ■ *vt* (*cloche, sculpture*) gießen; (*bateau*) versenken; (*magasin, entreprise*) zugrunde richten, ruinieren; (*candidat*) durchfallen lassen ■ *vpr*: **se ~ dans** (*se glisser*) hineinschlüpfen in +*akk*; (*se conformer*) sich richten nach

couleur [kulœr] *nf* Farbe *f*; **couleurs** *nfpl* (*du teint*) (Gesichts)farbe *f*; **les ~s** (*Mil*) die Nationalfarben *pl*; **film/télévision en ~s** Farbfilm *m*/fernsehen *nt*

couleuvre [kulœvr] *nf* Ringelnatter *f*

coulisse [kulis] *nf* (*Tech*) Führungsschiene *f*; **couisses** *nfpl* (*Theat*) Kulisse *f*; (*fig*) Hintergründe *pl*; **dans la ~** hinter den Kulissen

couloir [kulwar] *nm* (*de maison*) Gang *m*, Flur *m*; (*de train, bus*) Gang *m*; ~ **aérien** Luftkorridor *m*

coup [ku] *nm* Schlag *m*; (*de fusil*) Schuss *m*; (*fois*) Mal *nt*; à ~s **de hache/marteau** mit der Axt/dem Hammer; à ~ **sûr** bestimmt, ganz sicher; **après ~** hinterher; **avoir le ~** den Dreh heraushaben; **boire un ~** einen trinken; ~ **sur ~** Schlag auf Schlag; **donner un ~ de balai/chiffon** fegen/Staub wischen; **donner un ~ de frein** scharf bremsen; **donner un ~ de main à qn** jdm behilflich sein; **donner un ~ de téléphone à qn** jdn anrufen; **du même ~** gleichzeitig; **d'un seul ~** auf einmal; **être dans le ~** auf dem Laufenden sein; **sur le ~** auf der Stelle; **sous le ~** de unter dem Eindruck +*gen*; (*Jur*) bedroht von; ~ **de coude/genou** Stoß *m* mit dem Ellbogen/Knie; ~ **de chance** Glücksfall *m*; ~ **de couteau** Messerstich *m*; ~ **de crayon/pinceau** Bleistift-/Pinselfrich *m*; ~ **dur** harter [ou schwerer] Schlag; ~ **d'essai** erster Versuch; ~ **d'État** Staatsstreich *m*; ~ **de feu** Schuss; ~ **de filet** Fang *m*; ~ **de grâce** Gnadenstoß *m*; ~ **d'œil** Blick *m*; ~ **de main** (*aide*) Hilfe *f*; (*raid*) Handstreich *m*; ~ **de pied** Fußtritt *m*; ~ **de poing** Faustschlag *m*; ~ **de soleil** Sonnenbrand *m*; ~ **de téléphone** Anruf *m*; ~ **de tête** (*fig*)

impulsive, unüberlegte Entscheidung;
~ de théâtre Knalleffekt *m*; **~ de sonnette**
 Läuten *nt*; **~ de tonnerre** Donnerschlag;
~ de vent Windstoß *m*, Böf; **en ~ de vent**
 (*arriver, partir*) im Sturmschritt
coupable [kupabl] *adj* schuldig (*de gen*,
de an + dat) ■ *nmf* Schuldige(r) *mf*; (*Jur*)
 Täter(in) *m(f)*
coupe [kup] *nf* (*verre*) (Sekt)schale *f*, Kelch
m; (*à fruits*) Schale *f*; (*Sport*) Pokal *m*; (*de*
cheveux, de vêtement) Schnitt *m*; **être sous**
la ~ de qn unter jds Fuchtel *dat* stehen;
vu en ~ im Querschnitt
coupe-faim (pl ~(*s*)) [kupfɛ] *nm*
 Appetitzügler *m*
coupe-gorge (pl ~(*s*)) *nm* übler Ort
coupe-ongles *nm inv* Nagelknipser *m*;
 (*ciseaux*) Nagelschere *f*
coupe-papier *nm inv* Brieföffner *m*
couper [kupe] <1> *vt* schneiden; (*tissu*)
 zuschneiden; (*tranche, morceau; passage*)
 abschneiden; (*communication*)
 unterbrechen; (*eau, courant*) sperren,
 abstellen; (*appétit*) nehmen; (*fièvre*)
 senken; (*vin, cidre*) verdünnen; **~ la parole**
à qn jdm ins Wort fallen; **~ les vivres à qn**
 nicht mehr für jds Unterhalt aufkommen;
~ le contact, **~ l'allumage** (*Auto*) die
 Zündung ausschalten ■ *vi* (*verre, couteau*)
 schneiden; (*prendre un raccourci*) den Weg
 abkürzen; (*Cartes*) abheben; (*Cartes: avec*
l'atout) stechen; **se couper** *vpr* (*se blesser*)
 sich schneiden; (*en témoignant, etc*) sich
 verraten, sich versprechen
coupe-vent (pl ~(*s*)) [kupvā] *nm*
 Windjacke *f*
couple [kupi] *nm* (Ehe)paar *nt*
coupler [kuple] <1> *vt* koppeln
couplet [kuple] *nm* (*d'une chanson*)
 Strophe *f*
coupole [kupol] *nf* Kuppel *f*
coupon [kupō] *nm* (*ticket*) Abschnitt *m*
coupon-réponse (pl *coupons-réponse*)
 [kupōrepōs] *nm* Antwortschein *m*
coupure [kupyɾ] *nf* (*blessure*) Schnitt *m*,
 Schnittwunde *f*; (*billet de banque*)
 Banknote *f*; (*de journal*) Zeitungsausschnitt
m; **~ de courant** Stromsperre *f*; **~ d'eau**
 Abstellen *nt* des Wassers
cour [kur] *nf* Hof *m*; (*Jur*) Gericht *nt*; **faire**
la ~ à qn jdm den Hof machen; **~ d'assises**
 Schwurgericht; **~ martiale** Kriegsgericht
courage [kuraʒ] *nm* Mut *m*; **bon ~!** frohes
 Schaffen!; na, dann viel Spaß!
courageux, -euse *adj* mutig, tapfer
couramment [kuraṁā] *adv* (*souvent*)
 oft, häufig; (*parler*) fließend
courant, e [kurā, āt] *adj* (*usuel*)
 gebräuchlich, üblich; **eau ~e** fließendes
 Wasser ■ *nm* (*d'eau*) Strömung *f*; (*Elec*)

Strom *m*; **il y a un ~ d'air** es zieht; **être**
au ~ (de) Bescheid wissen (über +*akk*);
mettre au ~ (de) auf dem Laufenden
 halten (über +*akk*); **se tenir au ~ (de)** sich
 auf dem Laufenden halten (über +*akk*);
~ d'air (Luft)zug *m*; **~ (électrique)** Strom;
~ faible/fort Schwach-/Starkstrom
courbatures [kurbatyɾ] *nfpl*
 Muskelkater *m*
courbe [kurb] *adj* gebogen, gekrümmt
 ■ *nf* Kurve *f*
courber <1> *vt* (*plier, arrondir*) biegen;
~ la tête den Kopf senken
coureur, -euse [kuræɾ, øz] *nm/f*
 (*cycliste*) Radrennfahrer(in) *m(f)*;
 (*automobile*) Rennfahrer(in) *m(f)*; (*à pied*)
 Läufer(in) *m(f)* ■ *nm* (*pej*) Schürzenjäger
m ■ *nf*: **c'est une coureuse** (*pej*) sie ist
 dauernd auf Männerfang
courge [kurʒ] *nf* Kürbis *m*
courgette [kurʒet] *nf* Zucchini *pl*
courir [kurir] *irr vi* laufen, rennen; **le**
bruit court que es geht das Gerücht, dass
 ■ *vt* (*Sport*) laufen; **~ les cafés/bals** sich
 (ständig) in Kneipen/auf Bällen
 herumtreiben; **~ un danger** sich einer
 Gefahr aussetzen; **~ un risque** ein Risiko
 eingehen
couronne [kurɔn] *nf* Krone *f*; (*de fleurs*)
 Kranz *m*
couronner <1> *vt* krönen; (*carrière*) der
 Höhepunkt [*ou* die Krönung] sein von;
 (*ouvrage, auteur*) auszeichnen
courriel [kurjel] *nm* E-Mail *f*; **envoyer**
qch par ~ etw per E-Mail schicken
courrier [kurje] *nm* (*lettres*) Post *f*, Briefe
pl; **~ électronique** E-Mail *f*
courroie [kurwa] *nf* Riemen *m*, Gurt *m*
cours [kur] *nm* (Unterrichts)stunde *f*;
 (*à l'université*) Vorlesung *f*; (*classes pour*
adultes: Econ) Kurs *m*; (*d'une rivière*) Lauf *m*;
au ~ de im Verlauf +*gen*, während +*gen*;
avoir ~ (argent) gesetzliches
 Zahlungsmittel sein; (*être usuel*)
 gebräuchlich sein; (*à l'école*) Unterricht
 haben; **donner libre ~ à** freien Lauf lassen
 +*dat*; **en ~ laufend**; **en ~ de route**
 unterwegs; **~ du change** Devisenkurs,
 Wechselkurs; **~ du jour** (*bourse*)
 Tageskurs; **~ magistral** (*Univ*) Vorlesung;
~ du soir Abendkurs
course [kurs] *nf* (*à pied*) (Wett)lauf *m*;
 (*automobile, de chevaux, cycliste*) Rennen *nt*;
 (*du soleil*) Lauf *m*; (*d'un projectile*) Flugbahn
f; (*d'un piston*) Hub *m*; (*excursion en*
montagne) Bergtour *f*; (*d'un taxi, d'autocar*)
 Fahrt *f*; (*petite mission*) Besorgung *f*;
courses *nfpl* (*achats*) Einkäufe *pl*,
 Besorgungen *pl*; **faire les/ses ~s**
 einkaufen (gehen); **~ aux armements**

Rüstungswettlauf *m*; ~ **de haies**
 Hürdenlauf *m*; ~ **en sac** Sackhüpfen *nt*
court, e [kur, kurt] *adj* kurz ■ *adv*:
tourner ~ plötzlich die Richtung ändern;
couper ~ à qch etw abbrechen; **être à ~**
d'argent/de papier kein Geld/Papier
 mehr haben; **prendre qn de ~** jdn
 überraschen ■ *nm* (*de tennis*)
 (Tennis)platz *m*
court-bouillon (*pl courts-bouillons*) *nm*
 würzige Fischbrühe
court-circuit (*pl courts-circuits*) *nm*
 Kurzschluss *m*
court-circuiter [kursirkʁite] <1> *vt*
 (*fig*) umgehen
courtier, -ière [kurtje, ɛʁ] *nm/f* (*Com*)
 Makler(in) *m(f)*
courtiser [kurtize] <1> *vt* den Hof
 machen +*dat*
courtois, e [kurtwa, az] *adj* höflich
courtoisie [kurtwazi] *nf* Höflichkeit *f*
couscous [kuskus] *nm* Kuskus *m* *ont*
cousin, e [kuzɛ, in] *nm/f* Cousin(e) *m(f)*.
 Vetter (Cousine) *m/f*; ~ **germain** Vetter
 ersten Grades
coussin [kusɛ] *nm* Kissen *nt*; ~ **d'air**
 Luftkissen; ~ **gonflable de sécurité**
 Airbag *m*
cousu, e [kuzy] *pp* **de coudre**
coût [ku] *nm* Kosten *pl*; **le ~ de la vie** die
 Lebenshaltungskosten *pl*; ~ **unitaire de**
salaire Lohnstückkosten *pl*
coûtant [kutā] *adj* **au prix ~** zum
 Selbstkostenpreis
couteau (*pl x*) [kuto] *nm* Messer *nt*;
 ~ **à cran d'arrêt** Klappmesser
couteau-scie (*pl couteaux-scies*)
 [kutosi] *nm* Sägemesser *nt*
coûter [kute] <1> *vt* kosten ■ *vi*: ~ **à qn**
 (*décision*, etc) jdm schwerfallen; ~ **cher**
 teuer sein; **combien ça coûte?** was [ou
 wie viel] kostet das?; **coûte que coûte**
 koste es, was es wolle
coûteux, -euse *adj* teuer
coutume [kutym] *nf* Sitte *f*, Brauch *m*;
 (*habitude*) Gewohnheit *f*; **la ~** (*Jur*) das
 Gewohnheitsrecht
couture [kutyʁ] *nf* (*activité*) Nähen *nt*,
 Schneider *nt*; (*ouvrage*) Näharbeit *f*; (*art*)
 Schneiderhandwerk *nt*; (*points*) Naht *f*
couturier *nm* Couturier *m*,
 Modeschöpfer(in) *m(f)*
couturière *nf* Schneiderin *f*; (*Theat*)
 Kostümprobe *f*
couvée [kuve] *nf* (*œufs*) Gelege *nt*;
 (*oiseaux*) Brut *f*
couvent [kuvā] *nm* Kloster *nt*
couver [kuve] <1> *vt* ausbrüten ■ *vi* (*feu*)
 schwelen; (*révolte*) sich zusammenbrauen
ouvercle [kuverkʁl] *nm* Deckel *m*

couvert, e [kuvɛʁ, t] *pp* **de couvrir** ■ *nm*
 (*cuillère ou fourchette*) Besteck *nt*; (*place à*
table) Gedeck *nt*; **à ~** geschützt; **mettre**
le ~ den Tisch decken; **sous le ~ de im**
 Schutze +*gen*, unter dem Deckmantel +*gen*
 ■ *adj* (*ciel, temps*) bedeckt, bewolkt; ~ **de**
 bedeckt mit; **être ~** (*d'un chapeau*) einen
 Hut aufhaben
couverture [kuvɛʁtyʁ] *nf* (*de lit*)
 (Bett)decke *f*; (*de livre*) Einband *m*;
 (*de cahier*) Umschlag *m*, Deckung *f*;
 (*des médias*) Berichterstattung *f*
couveuse [kuvøz] *nf* (*de maternité*)
 Brutkasten *m*
couvre-chef (*pl couvres-chef*) [kuvʁəʃɛf]
nm Kopfbedeckung *f*
couvre-feu (*pl ~x*) [kuvʁəfø] *nm*
 (*interdiction*) Ausgangssperre *f*
couvre-lit (*pl ~s*) *nm* Tagesdecke *f*
couvre-pieds [kuvʁəpje] *nm* *inv*
 Steppdecke *f*
couvrir [kuvʁiʁ] <11> *vt* (*recouvrir*)
 bedecken; (*d'ornements, d'éloges*)
 überhaufen; (*protéger*) decken; (*parcourir*)
 zurücklegen; **se couvrir** *vpr* (*s'habiller*)
 sich anziehen; (*se coiffer*) seinen Hut
 aufsetzen; (*par une assurance*) sich
 absichern; (*temps, ciel*) sich bewolken,
 sich bedecken
covoiturage [kovwatyʁaʒ] *nm*
 (*déplacement en commun*)
 Fahrgemeinschaft *f*; (*voiture en commun*)
 Carsharing *nt*
cow-boy (*pl ~s*) [koboʒ] *nm* Cowboy *m*
coyote [kojot] *nm* Kojote *m*
C.Q.F.D. *abr* = **ce qu'il fallait démontrer**
q.e.d
crabe [krab] *nm* Krabbe *f*
cracher [kraʃɛ] <1> *vi* spucken ■ *vt*
 ausspucken; (*lave*) speien; (*injuries*)
 ausstoßen
crachin [kraʃɛ] *nm* Sprühregen *m*
crachiner [kraʃine] <1> *vi* nieseln
crack [krak] *nm* (*drogue*) Crack *nt*
crade [krad] *adj* (*fam*) dreckig, eklig
cradingue [kradɛ̃g] *adj* (*fam*) dreckig
craie [kre] *nf* Kreide *f*
craindre [krɛ̃dʁ] *irr vt* (*avoir peur de*)
 fürchten, sich fürchten vor +*dat*; (*chaleur*,
froid) nicht vertragen; ~ **que** (be)fürchten,
 dass
crainte [krɛ̃t] *nf* Furcht *f*, **soyez sans ~**
 nur keine Angst; **de ~ de** aus Furcht vor
 +*dat*; **de ~ que** aus Furcht, dass
craintif, -ive [krɛ̃tif, iv] *adj* furchtsam,
 angstlich
cramoisi, e [kʁamwazi] *adj* puterrot
crampe [krâp] *nf* Krampf *m*
crampon [krâpõ] *nm* Steigeisen *nt*;
 (*de chaussure*) Stollen *m*

cramponner [krāpone] <1> vpr: **se** ~ à sich klammern an +akk
cran [krā] nm Einkerbung f; (fam: courage) Schneid m, Mümm m
crâne [krān] nm Schädel m; **avoir mal au** ~ (fam) Kopfschmerzen haben
crâner [krāne] <1> vi (fam) angeben
crapaud [krapo] nm (Zool) Kröte f
crapule [krapyl] nf Schuft m
crapuleux, -euse [krapylø, øz] adj: **crime** ~ scheußliches Verbrechen
craquelure [kraklyr] nf Riss m, Sprung m
craquement [krakmā] nm Krachen nt, Knacks m
craker [krake] <1> vi (bruit) knacken, knarren; (fil, couture) (zer)reißen; (planche) entzweibrechen, zerbrechen; (s'effondrer) zusammenbrechen ■ vt: ~ **une allumette** ein Streichholz anzünden
crasse [kras] nf (saleté) Schmutz m, Dreck m
crasseux, -euse [krasø, øz] adj dreckig, schmutzig
cratère [krater] nm Krater m
cravate [kravat] nf Krawatte f
crawl [krol] nm Kraul(schwimmen) nt
crayon [krejō] nm Bleistift m; ~ à bille Kugelschreiber m; ~ de couleur Farbstift m; ~ **optique** (Inform) Lichtgriffel m, Lichtstift m
crayon-feutre (pl crayons-feutres) [krejōfotr] nm Filzstift m
créancier, -ière [kreāsjε, εr] nm/f Gläubiger(in) m(f)
créateur, -trice [kreatœr, tris] nm/f Schöpfer(in) m(f); ~ **d'entreprise** Existenzgründer(in) m(f)
créatif, -ive [kreatif, iv] adj kreativ
création [kreasjō] nf Schaffung f; (Rel) Erschaffung f; (Theat) Uraufführung f; (de l'univers) Schöpfung f; (de nouvelle robe, de voiture, etc) Kreation f; ~ **de valeur** Wertschöpfung f
créativité [kreativite] nf Kreativität f
créature [kreatyr] nf Geschöpf nt, Lebewesen nt
crèche [kreʃ] nf Krippe f
crédibilité [kredibilite] nf Glaubwürdigkeit f
crédible [kredibl] adj glaubwürdig
crédit [kredi] nm (confiance) Glaube m; (autorité) Ansehen nt; (prêt) Kredit m; (d'un compte bancaire) Guthaben nt; **crédits** nmpl (fonds) Mittel pl, Gelder pl; **acheter à** ~ auf Kredit kaufen; **faire à** ~ à qn jdm Kredit geben, jdm einen Kredit gewähren; **payer à** ~ in Raten zahlen
crédit-bail (pl crédits-bails) [kredibaj] nm Leasing nt

créditer <1> vt: ~ **un compte d'une somme** einen Betrag einem Konto gutschreiben
créditeur, -trice [kreditœr, tris] adj (personne) Kredit habend; (compte, solde) Kredit- ■ nm/f Schuldner(in) m(f)
credo [kredo] nm Glaubensbekenntnis nt
crédule [kredyl] adj leichtgläubig
crédulité [kredylite] nf Leichtgläubigkeit f
créer [kree] <1> vt (inventer, concevoir) schaffen; (Rel) erschaffen; (Com) herausbringen; (embouteillage) verursachen; (problème) schaffen; (besoins) entstehen lassen; (Theat: spectacle) (ur)aufführen
crémaillère [kremajεr] nf (tige crantée) Zahnstange f; **pendre la** ~ den Einzugszug feiern; **chemin de fer à** ~ Zahnradbahn f
crémation [kremasjō] nf Einäscherung f
crématoire [krematwar] adj: **four** ~ Krematorium nt
crématorium [krematørjom] nm Krematorium nt
crème [krem] nf (du lait) Sahne f, Rahm m; (de beauté; entremets) Creme f; **un (café)** ~ ein Kaffee mit Milch [ou Sahne]; ~ **fouettée**, ~ **Chantilly** Schlagsahne ■ adj inv creme(farben)
crèmerie nf Milchgeschäft nt
crèmeux, -euse [kremø, øz] adj sahnig
créneau (pl x) [kreno] nm (de fortification) Zinne f; (Com) Marktlücke f; (TV) Sendeplatz m; **faire un** ~ einparken
créole [kreol] adj kreolisch
Créole nmf Kreole (Kreolin) m/f
crêpe [krepe] nf (galette) Pfannkuchen m, Crêpe f ■ nm (tissu) Krepp m; (de deuil) Trauerflor m; **semelle (de)** ~ Kreppsohle f
crêpé, e [krepe] adj (cheveux) toupiert
crêperie [krepri] nf Crêperie f
crépi [krepi] nm (Ver)putz m
crépitement [krepitmā] nm (du feu) Prasseln nt; (d'une mitrailleuse) Knattern nt
crépiter [krepite] <1> vi (feu) prasseln, knistern; (mitrailleuse) knattern; (huile) zischen, brutzeln
crépon [krepō] nm Kräuselkrepp m; papier ~ Krepppapier nt
crêpu, e [krepy] adj (cheveux) gekräuselt, Kraus-
crépuscule [krepyskyl] nm (Abend)dämmerung f
resson [kresō] nm Kresse f
crête [kret] nf (de coq) Kamm m; (d'oiseau) Haube f; (de montagne) (Berg)kamm m
Crête [kret] nf: **la** ~ Kreta nt
crétin, e [kretε, in] nm/f (fam) Schwachkopf m
creuser [krøze] <1> vt (trou, tunnel) graben; (sol) graben in +dat; (bois)

- anhöhlen; (*fig: approfondir*) vertiefen
 ■ **vpr: se ~ la cervelle [ou la tête]** sich dat den Kopf zerbrechen
- creux, creuse** [krø, øz] *adj* hohl; (*assiette*) tief; (*yeux*) tief liegend; **heures creuses** stille Zeit, ruhige Zeit, Flaute f
 ■ *nm* Loch nt; (*dépression*) Vertiefung f, Senke f; **le ~ de la main** die hohle Hand; **le ~ des reins** das Kreuz
- crevaion** [krævezō] *nf* Reifenpanne f
- crevant, e** [krævā, āt] *adj* (*fatigant*) ermüdend; (*amusant*) umwerfend komisch
- crevasse** [krəvas] *nf* (*Geo*) Spalte f; (*Med*) Schrunde f, Riss m
- crévé, e** [kræve] *adj* (*pneu*) platt; **je suis ~ (fam)** ich bin fix und fertig
- crever** [kræve] <4> *vt* (*papier, tambour*) zerreißen; (*ballon*) platzen lassen ■ *vi* (*pneu*) platzen; (*automobiliste*) eine Reifenpanne haben; (*abcès*) aufplatzen; (*outré*) platzen; (*fam*) krepieren
- crevette** [krævet] *nf*: ~ **rose** Garnele f, Krabbe f; ~ **grise** Garnele f, Krevette f
- cri** [kri] *nm* Schrei m; (*appel*) Ruf m; ~s *mpl* d'enthousiasme Begeisterungsrufe pl; ~s *mpl* de protestation Protestgeschrei nt; **le dernier ~ (fig. mode)** der letzte Schrei
- criard, e** [krijaʁ, d] *adj* (*couleur*) grell; (*voix*) kreischend
- crible** [kribl] *nm* Sieb nt; **passer qch au ~** etw durchsieben
- criblé, e** *adj*: ~ **de balles** von Kugeln durchsiebt; **être ~ de dettes** bis über die Ohren in Schulden stecken
- cric** [krik] *nm* (*Auto*) Wagenheber m
- crier** [krije] <1> *vi* schreien ■ *vt* (*ordre*) brüllen
- crime** [krim] *nm* Verbrechen nt; (*meurtre*) Mord m; ~ **passionnel** Verbrechen aus Leidenschaft
- Crimée** [krime] *nf*: **la ~** die Krim
- criminalité** [kriminalite] *nf* Kriminalität f; ~ **économique** Wirtschaftskriminalität
- criminel, le** [kriminal] *nm/f* Verbrecher(in) m(f); ~ **de guerre** Kriegsverbrecher
- criminologie** [kriminalɔʒi] *nf* Kriminologie f
- criminologue** [kriminalɔʒ] *nmf* Kriminologe(-login) m/f
- crin** [krē] *nm* (*de queue*) Schwanzhaar nt; (*comme fibre*) Rosshaar nt; **à tous ~s, à tout ~** durch und durch
- crinière** [kʁinjɛʁ] *nf* Mähne f
- crique** [krik] *nf* kleine Bucht
- criquet** [krike] *nm* Heuschrecke f
- crise** [kʁiz] *nf* Krise f; **avoir une ~ de nerfs** mit den Nerven am Ende sein; ~ **cardiaque** Herzanfall m; ~ **conjugale** Ehekrise; ~ **existentielle** Sinnkrise; ~ **de foie** Magenverstimmung f
- crispant, e** [kʁispā, āt] *adj* ärgerlich
- crispé, e** [kʁispe] *adj* angespannt
- crisper** [kʁispe] <1> *vt* (*muscle*) anspannen; (*visage*) verzerren; **se crispier** *vpr* sich verkrampfen
- crisser** [kʁise] <1> *vi* (*neige, gravier*) knirschen; (*pneu*) quietschen
- cristal (pl -aux)** [kʁistal, o] *nm* Kristall m; (*verre*) Kristall(glas) nt; ~ **de roche** Bergkristall m
- cristallin, e** [kʁistalē, in] *adj* (*voix, eau*) kristallklar ■ *nm* (Augen)linse f
- cristalliser** <1> *vi, vpr: se cristalliser* (sich) kristallisieren
- critère** [kʁitɛʁ] *nm* Kriterium nt
- critérium** [kʁitɛʁjɔm] *nm* Ausscheidungswettkampf m
- critiquable** [kʁitikabl] *adj* tadelnswert
- critique** [kʁitik] *adj* kritisch ■ *nf* Kritik f ■ *nm* Kritiker(in) m(f)
- critiquer** <1> *vt* kritisieren
- croasser** [kʁɔase] <1> *vi* (*corbeau*) krachzen
- croate** [kʁɔat] *adj* kroatisch
- Croate** *nmf* Kroate (Kroatin) m/f
- Croatie** [kʁɔasi] *nf*: **la ~** Kroatien nt
- croc** [kʁo] *nm* (*de chien, etc*) (Fang)zahn m; (*de boucher*) Haken m
- croc-en-jambe (pl crocs-en-jambe)** *nm* Beinstellen nt
- croche** [kʁɔʃ] *nf* Achtelnote f; **double/triple** ~ Sechzehntel-/Zweiunddreißigstelnote f
- crochet** [kʁɔʃe] *nm* Haken m; (*clé*) Dietrich m; (*détour*) Abstecher m; (*aiguille*) Häkelnadel f; (*tricot*) Hakelarbeit f;
- crochets** *nmpf* (Typo) eckige Klammern pl; **faire du ~** häkeln; **vivre aux ~s de qn** (*fam*) auf jds Kosten akk leben; ~ **d'attelage pour remorque** Anhangerkupplung f
- crocheter** [kʁɔʃte] <4> *vt* mit einem Dietrich öffnen
- crochu, e** [kʁɔʃy] *adj* krumm
- crocodile** [kʁɔkɔdil] *nm* Krokodil nt; (*peau*) Krokodilleder nt
- crocus** [kʁokys] *nm* Krokus m
- croire** [kʁwar] *irr vt* glauben; (*personne*) glauben +dat; ~ **à** glauben an +akk; ~ **en** Dieu an Gott glauben; ~ **qn honnête** jdn furehrlich halten; ~ **que** glauben, dass
- croisade** [kʁwazad] *nf* Kreuzzug m
- croisé, e** [kʁwaze] *adj* (*veste*) zweireihig; **mots ~s** Kreuzwortratsel nt ■ *nm* (*guerrier*) Kreuzritter m ■ *nf*: ~ **e d'ogives** Spitzbogenkreuz nt; **être à la ~e des chemins** am Scheideweg stehen
- croisement** [kʁwazmā] *nm* Kreuzung f

croiser [krwaze] <1> vt (personne, voiture) begegnen +dat; (route) kreuzen; (jambes) übereinanderschlagen; (bras) verschränken; (Bio) kreuzen ■ vi (Naut) kreuzen; **se croiser** vpr (personnes, véhicules) einander begegnen; (routes, lettres) sich kreuzen; (regards) sich begegnen; **se ~ les bras** (fig) die Hände in den Schoß legen

croiseur nm Kreuzer m

croisière [krwazjer] nf Kreuzfahrt f; **vitesse de ~** Reisegeschwindigkeit f

croissance [krwasäs] nf Wachsen nt, Wachstum nt; ~ **économique** Wirtschaftswachstum

croissant [krwasäm] nm (à manger)

Hörnchen nt; ~ **de lune** Mondsichel f

croître [krwatr] irr vi wachsen; (fig) zunehmen

croix [krwa] nf Kreuz nt; **en ~** über Kreuz, kreuzweise; **c'est la ~** es ist verdammt schwierig; **la C--Rouge** das Rote Kreuz

croquant, e [krökā, āt] adj (pomme, légumes) knackig

croque-madame [krōkmadam] nm inv überbackener Käsetoast mit Schinken und Spiegelei

croque-mitaine (pl ~s) [krōkmiten] nm Buhmann m

croque-monsieur [krōkməsjo] nm inv überbackener Käsetoast mit Schinken

croque-mort (pl ~s) [krōkmōr] nm (fam) Leichenträger m

croquer <1> vt (manger) knabbern; (dessiner) skizzieren ■ vi knacken

croquette [krōket] nf Krokette f

croquis [krōki] nm Skizze f

cross [krōs] nm, **cross-country** (pl ~ countries) [krōs(kunttri)] ■ nm Geländelauf m, Querfeldeinrennen nt

crotale [krōtal] nm Klapperschlange f

crotte [krōt] nf Kot m; ~ **de chèvre/lapin** Ziegen-/Hasenkot pl ■ interj (fam) Mist

crotté, e adj (sale) dreckig

crottin [krōtē] nm (Gastr) kleiner rundlicher Ziegenkäse; ~ **(de cheval)** (Pferde)apfel m

croulant, e [krulā, āt] nm/f (fam) Gruft m

crouler [krule] <1> vi (s'effondrer) einstürzen; (**être délabré**) zerfallen, verfallen; ~ **sous (le poids de)** qch unter dem Gewicht von etw zusammenbrechen

croupe [krup] nf Kruppe f; **monter en ~** hinten aufsitzen

croupier, -ière [krupje, ēr] nm/f Croupier m

croupir [krupir] <8> vi (eau) faulen; (personne) vegetieren (dans in +dat)

C.R.O.U.S. [krus] nm acr = **Centre régional des œuvres universitaires** Studentenwerk auf regionaler Ebene

croustade [krustād] nf Überbackene(s) nt

croustillant, e [krustijā, āt] adj knusprig; (histoire) pikant

croustiller [krustije] <1> vi knusprig sein

croûte [krut] nf (du pain) Kruste f; (du fromage) Rinde f; (Med) Schorf m; (**de tartre, de peinture, etc**) Schicht f; **en ~** (Gastr) in einer Teighülle; ~ **au fromage/aux champignons** Käse-/Champignontoast m

croûton nm (Gastr) gerösteter Brotwürfel; (**extrémité du pain**) Brotkanten m

croyable [krwajabl] adj: **ce n'est pas ~** das ist unglaublich

croyant, e [krwajā, āt] nm/f Gläubige(r) mf

C.R.S. nm abr = **Compagnie républicaine de sécurité** (membre C.R.S.)

Bereitschaftspolizist m; **les ~** die Bereitschaftspolizei

cru, e [kry] pp de **croire** ■ adj (non cuit) roh; (lumière, couleur) grell; (paroles, langage) derb ■ nm (vignoble) Weingegend f, Weinbaugebiet nt, Weinlage f; (vin) Wein m, Sorte f ■ nf (d'un cours d'eau)

Hochwasser nt; **être en ~e** Hochwasser führen

crû, e [kry] pp de **croître**

cruauté [kryote] nf Grausamkeit f

cruche [kryʃ] nf Krug m

crucial, e (pl -aux) [krysja, o] adj entscheidend, sehr wichtig; **point ~** heikler Punkt

crucifier [krysifje] <1> vt kreuzigen

crucifix [krysifi] nm Kruzifix nt

crudité [krydite] nf (d'un éclairage, d'une couleur) Grelligkeit f; **crudités** nfpl Rohkostplatte f

cruel, le [kryel] adj grausam

crustacés [krystase] nmpl (Gastr) Meeresfrüchte pl

crypte [kript] nf Krypta f

crypté, e [kripte] adj (**chaîne de TV**) codiert; (message) verschlüsselt

CSA nm abr = **Conseil supérieur de l'audiovisuel** Medienkontrolldienst m

CSCE nf abr = **Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe** KSZE f

C.S.G. nf abr = **Contribution sociale généralisée** Sozialabgaben pl (Sozialsteuer zum Ausgleich des Defizits der Sécurité sociale)

Cuba [kyba]: (**l'île f de**) ~ Kuba nt

cubage [kybaz] nm Rauminhalt m

cube [kyb] nm Würfel m; (**jouet**) Bauklotz m; (**d'un nombre**) Kubikzahl f; **élever au ~** in die dritte Potenz erheben; **mètre ~** Kubikmeter m nt

cube-flash (pl **cubes-flashes**) [kybflaʃ] nm Blitzlichtwürfel m

cubique [kybik] adj kubisch, würfelförmig

cubisme [kybism] nm Kubismus m

cubitus [kybitys] nm Ellef

cueillette [kœjet] *nf* (Obst)ernte *f*
cueillir [kœjir] *irr vt* pflücken
cuiller, cuillère [kɥijɛr] *nf* Löffel *m*;
 ~ à soupe/café Suppen-/Kaffeeöffel
cuillerée *nf*: **une** ~ **de** ein Löffel(voll)
cuir [kɥir] *nm* Leder *nt*
cuire [kɥir] *irr comme conduire vt, vi*
 (aliments) kochen; (au four) backen
cuisant, e [kɥizā, āt] *adj* (douleur, sensation) brennend, stechend; (souvenir, échec, défaite) schmerzlich
cuisiné, e [kɥizine] *adj*. **plat** ~ Fertiggericht *nt*
cuisine [kɥizin] *nf* Küche *f*; (nourriture) Kost *f*, Essen *nt*; **faire la** ~ kochen
cuisiner <1> *vt* zubereiten; (*fam*: interroger) ins Verhör nehmen ■ *vi* kochen
cuisinette [kɥizinet] *nf* Kochnische *f*
cuisinier, -ière [kɥizinje, ɛr] *nm/f* Koch (Kochin) *m/f* ■ *nf* (poêle) (Kuchen)herd *m*
cuissard [kɥisar] *nm* Radlerhose *f*
cuisse [kɥis] *nf* (Anat) (Ober)schenkel *m*; (*Gastr*) Keule *f*; (*de poulet*) Schlegel *m*
cuit, e [kɥi, kɥit] *pp de cuire* ■ *adj* (légumes) gekocht; (*pain*) gebacken; **bien** ~ (*e*) (*viande*) gut durchgebraten
cuivre [kɥivr] *nm* Kupfer *nt*; **les** ~s die Blechblasinstrumente *pl*
cul [ky] *nm* (*fam*) Hintern *m*; ~ **de bouteille** Flaschenboden *m*
culasse [kylas] *nf* (Auto) Zylinderkopf *m*; (*de fusil*) Verschluss *m*
culbut [kylbyt] *nf* (*en jouant*) Purzelbaum *m*; (*accidentelle*) Sturz *m*
culbuter [kylbyte] <1> *vi* hinfallen
culbuteur *nm* (Auto) Kipphebel *m*
cul-de-sac (*pl* **culs-de-sac**) [kydsak] *nm* Sackgasse *f*
culinaire [kylinɛr] *adj* kulinarisch, Koch-
culminant, e [kylminā, āt] *adj*: **point** ~ höchster Punkt; (*fig*) Höhepunkt *m*
culminer <1> *vi* den höchsten Punkt erreichen
culot [kylo] *nm* (*d'ampoule*) Sockel *m*; (*fam*: *effronterie*) Frechheit *f*
culotte [kylot] *nf* (*pantalon*) Kniehose *f*; (*petite*) ~ (*de femme*) Schlupfer *m*; ~ **de cheval** Reithose *f*
culotté, e [kylote] *adj* (*cuir*) abgegriffen; (*pipe*) geschwärzt; (*fam*: *effronté*) frech
culpabiliser [kylpabilize] <1> *vt*: ~ **qn** jdm Schuldgefühle geben
culpabilité [kylpabilite] *nf* Schuld *f*
culte [kylt] *nm* (*religion*) Religion *f*; (*hommage, vénération*) Verehrung *f*, Kult *m*; (*office protestant*) Gottesdienst *m*
cultivateur, -trice [kyltivatœr, tris] *nm/f* Landwirt(in) *m(f)*
cultivé, e [kyltive] *adj* (*terre*) bebaut; (*personne*) kultiviert, gebildet

cultiver [kyltive] <1> *vt* (*terre*) bebauen, bestellen; (*légumes*) anbauen, anpflanzen; (*esprit, mémoire*) entwickeln
culture [kyltyr] *nf* Kultur *f*; (*agriculture*) Ackerbau *m*; (*de plantes*) Anbau *m*; ~ **physique** Leibesübungen *pl*
culturel, le [kyltyrɛl] *adj* kulturell
culturisme [kyltyrism] *nm* Bodybuilding *nt*
culturiste [kyltyrist] *nmf* Bodybuilder(in) *m(f)*
cumin [kymɛ] *nm* Kummel *m*
cumuler [kymyle] <1> *vt* (*fonctions*) gleichzeitig innehaben; (*salaires*) gleichzeitig beziehen
cupide [kypid] *adj* (hab)gierig
cure [kyr] *nf* (*Med*) Kur *f*; (*Rel*) Pfarrei *f*; **n'avoir** ~ **de** sich nicht kümmern um; **faire une** ~ **de fruits/légumes** eine Obst-/Gemüsekur machen; ~ **de désintoxication** Entziehungskur; ~ **thermale** Badekur
curé [kyre] *nm* Pfarrer(in) *m(f)*
cure-dent(s) [kyrdā] *nm inv* Zahnstocher *m*
cure-ongles [kyrōgl] *nm inv* Nagelreiniger *m*
cure-pipe (*pl* ~s) [kyrpi] *nm* Pfeifenreiniger *m*
curer [kyre] <1> *vt* (*fossé, puits*) säubern
curetage [kyrtaz] *nm* Ausschabung *f*
curieusement [kyrjəzmā] *adv* merkwürdigerweise
curieux, -euse [kyrjø, øz] *adj* (*étrange*) eigenartig, seltsam; (*indiscret, intéressé*) neugierig ■ *nmpl* (*badauds*) Schaulustige *pl*
curiosité [kyrjəzite] *nf* Neugier(de) *f*; (*objet*) Kuriosität *f*; (*lieu*) Sehenswürdigkeit *f*
curiste [kyrist] *nmf* Kurgast *m*
curling [kærliŋ] *nm* Eisschießen *nt*
curriculum vitae [kyrikylɔmvite] *nm inv* Lebenslauf *m*
curry [kyri] *nm* Curry *mont*
curseur [kyrsœr] *nm* (*Inform*) Cursor *m*
 cursif, -ive [kyrsif, iv] *adj*: **écriture cursive** kursive Schrift
cursus [kyrsys] *nm* Studiengang *m*
cuticule [kytikyl] *nf* Nagelhaut *f*
cutiréaction [kytireaksjō] *nf* (*Med*) Hauttest *m*
cuve [kyv] *nf* Bottich *m*
cuvée [kyve] *nf* (*de vignoble*) Ertrag *m* eines Weinbergs
cuvette [kyvet] *nf* (*réipient*) (Wasch)schüssel *f*; (*Geo*) Becken *nt*
C.V. *nm abr* = **cheval-vapeur** PS *nt* ■ *nm abr* = **curriculum vitae** Lebenslauf *m*
cybercafé [siberkafɛ] *nm* Cybercafé *nt*
cybercommerce *nm* Internethandel *m*

cyberconsommateur, -trice nm/f

Internetkäufer(in) m(f)

cybercriminalité nf Internetkriminalität f

cyberspace nm Cyberspace m

cyberjournal (pl -aux) nm Onlinezeitung f

cybermonde nm Cyberwelt f

cybernétique [sibɛʁnɛtik] nf Kybernetik f

cybershopping [sibɛʁʃɔpiŋ] nm

Onlineshopping nt

cyberspace nm Cyberspace m

cyclable [siklabl] adj: **piste** ~ Radweg m

cyclamen [siklamɛn] nm Alpenveilchen nt

cycle [sikl] nm Zyklus m, Kreislauf m;

~ des **générations** Generationenfolge f

cyclisme [siklism] nm Radfahren nt;

(Sport) Radrennfahren nt

cycliste [siklist] nmf Radfahrer(in) m(f)

cyclomoteur [siklomotœʁ] nm Moped

nt, Mofa nt

cyclomotoriste nmf Mopedfahrer(in)

m(f), Mofafahrer(in) m(f)

cyclone [siklon] nm Wirbelsturm m

cyclotourisme [sikloturism] nm

Fahrradtourismus m

cygne [sɛn] nm Schwan m

cylindre [silɛdʁ] nm Zylinder m

cylindrée [silɛdʁe] nf Hubraum m

cymbale [sɛbal] nf (Mus) Becken nt

cynique [sinik] adj zynisch

cynisme [sinism] nm Zynismus m

cyprès [sipʁɛ] nm Zypresse f

cyprïote [siprijɔt] adj zypriotisch,

zyprisch

cyrillique [sirilik] adj kyrillisch

cystite [sistit] nf Blasenentzündung f

cytise [sitiz] nm Goldregen m

d

D, d [de] nm D, d nt

d' prép voir **de**

dactylo [daktilo] nf Stenotypist(in) m(f)

dactylographier [daktilogʁafje]

<1> vt mit der Maschine schreiben

dada [dada] nm Lieblingsthema nt

dahlia [dalja] nm Dahlie f

daigner [deɲe] <1> vt: ~ faire qch

sich dazu herablassen, etw zu

tun

daim [dɛ] nm Damhirsch m; (peau)

Wildleder nt

dalle [dal] nf (Stein)platte f

Dalmatie [dalmasi] nf: **la** ~ Dalmatien nt

dalmatien [dalmasjɛ] nm (chien)

Dalmatiner m

daltonien, ne [daltɔnjɛ, ɛn] adj

farbenblind

daltonisme [daltɔnism] nm

Farbenblindheit f

dame [dam] nf Dame f; **dames** nfpl (jeu)

Damespiel nt

dame-jeanne (pl **dames-jeannes**)

[damʒan] nf Korbflasche f

damier [damje] nm Damebrett nt;

(dessin) Karomuster nt

damner [dane] <1> vt verdammen

dancing [däsiŋ] nm Tanzlokal nt

Danemark [danmark] nm: **le** ~

Dänemark nt

danger [dãʒe] *nm* Gefahr *f*; ~ **d'accident** Unfallgefahr; ~ **d'épidémie** Seuchengefahr

dangereux, -euse [dãʒʁø, øʒ] *adj* gefährlich

danois, e [danwa, az] *adj* dänisch

Danois, e *nm/f* Däne (Dänin) *m/f*

dans [dã] *prép* in + *dat*; (*direction*) in + *akk*;

je l'ai pris ~ le tiroir ich habe es aus der Schublade genommen; **boire ~ un verre** aus einem Glas trinken; ~ **deux mois** in zwei Monaten

danse [dãs] *nf* Tanz *m*; (*action*) Tanzen *nt*;

la ~ (classique) das Ballett

danser <1> *vt, vi* tanzen

danseur, -euse [dãscœr, øʒ] *nm/f* Tänzer(in) *m(f)*

Danube [danyb] *nm*: **le ~** die Donau

d'après *prép* voir **après**

dard [dar] *nm* Stachel *m*

dare-dare [dardar] *adv* (*fam*) auf die Schnelle

darne [darn] *nf* Fischsteak *nt*; ~ **de saumon** Lachssteak

date [dat] *nf* Datum *nt*; **de longue ~** langjährig; ~ **de naissance**

Geburtsdatum *nt*

date limite (*pl* **dates limite**) *nf* letzter

Termin; ~ **de conservation**

Haltbarkeitsdatum *nt*

dater <1> *vt* datieren ■ *vi* veraltet sein;

~ **du XVI^e s.** aus dem 16. Jh. stammen;

à ~ *de* von ... an

datif [datif] *nm* *Dativ m*

datte [dat] *nf* Dattelf

dattier [datje] *nm* Dattelpalme *f*

dauber [dobe] <1> *vi* (*fam*) stinken,

miefen; **ça daube ici!** hier miefts!

dauphin [dofɛ] *nm* Delfin *m*; (*Hist*)

Dauphin *m*

davantage [davãtaz] *adv* mehr; (*plus longtemps*) länger; ~ **de** mehr

D.D.A.S.S. [das] *nf* *acr* = **Direction**

départementale de l'action sanitaire

et sociale Sozial- und Gesundheitsamt *nt*

de (*de + le = du, de + les = des*) [də, dy, de]

prép von + *dat*; (*d'un pays, d'une ville, d'une matière*) aus + *dat*; (*moyen*) mit + *dat*;

pendant des mois monatelang; **la**

voiture de Claire/mes parents Claires

Auto/das Auto meiner Eltern; **une pièce**

de 2 m de large ein 2 m breites Zimmer;

un bébé de dix mois ein zehn Monate

altes Baby; **douze mois de crédit** zwölf

Monate Kredit ■ *art*: **du vin/de l'eau/**

des pommes Wein/Wasser/Äpfel; **il ne**

veut pas de pommes er will keine Äpfel

lé [de] *nm* (*à jouer*) Würfel *m*; **dé à coudre**

Fingerhut *m*

dealer [dilœr] *nm* (*fam*) Dealer *m*

dealer [dile] <1> *vt* (*fam*) dealen mit

débâcle [debakl] *nf* Eisschmelze *f*; (*d'une armée*) Flucht *f*, ungeordneter Rückzug

déballer [debale] <1> *vt* auspacken

débandade [debãdad] *nf* Flucht *f*

débarbouiller [debarbuje] <1> *vpr*;

se débarbouiller sich (das Gesicht) waschen

débarcadère [debarkadœr] *nm*

Landungssteg *m*

débardeur [debardœr] *nm* Docker *m*;

(*maillot*) Top *nt*

débarquement [debarkamã] *nm* (*de personnes*) Aussteigen *nt*; (*arrivée*) Ankunft

f: (*de marchandises*) Ausladen *nt*; (*Mil*)

Landung *f*

débarquer [debarke] <1> *vt* ausladen

■ *vi* von Bord gehen, (*fam*) plötzlich

ankommen; (*fig: fam*) nicht wissen,

was läuft

débaras [debara] *nm* Rumpelkammer *f*;

bon ~! den/die/das sind wir zum Glück los!

débarrasser [debarase] <1> *vt* (*local*)

räumen; (*la table*) abraumen; ~ **qn de qch**

(*dégager*) jdm etw abnehmen ■ *vpr*;

se ~ de qn/qch jdn/etw loswerden

débat [deba] *nm* Debatte *f*; ~ **télévisé**

Fernsehdebatte

débattre [debatr] *irr* *comme battre* *vt*

diskutieren; **se débattre** *vpr* sich wehren

débauche [deboʃ] *nf* Ausschweifung *f*

débaucher [deboʃe] <1> *vt* (*licencier*)

entlassen; (*fam*) von der Arbeit abhalten

débile [debil] *adj* schwach; (*fam: idiot*)

hirnrissig; **il est complètement ~** (*fam*)

bei dem tickt es nicht richtig; ~ **mental(e)**

Geistesgestorte(r) *mf*

débit [debi] *nm* (*d'eau*) Durchflussmenge *f*;

(*élocution*) Redefluss *m*; (*d'un magasin*)

Umsatz *m*; (*à la banque*) Soll *nt*; ~ **en baus**

Baudrate *f*; ~ **de boisson** Ausschank *m*;

~ **de tabac** Tabakladen *m*; **modem de**

haut ~ Breitbandmodem *nt*

débit <1> *vt* (*compte*) belasten; (*liquide,*

gaz) ausstoßen; (*bois*) zerkleinern; (*bœuf,*

mouton) zerteilen; (*Com*) produzieren,

ausstoßen

débiteur, -trice *nm/f* Schuldner(in) *m(f)*

déblayer [debleje] <7> *vt* räumen

débloquer [debløke] <1> *vt* losmachen;

(*prix, salaires*) freigeben; (*crédit*) bewilligen

■ *vi* (*fam*) überschnappen

déboguer [debøge] <1> *vt* (*Inform*)

debuggen

déboires [debwar] *nmpl* Enttäuschungen *pl*

déboisement [debwaz(ə)mã] *nm*

Abholzung *f*

déboiser <1> *vt* abholzen

déboîter [debwate] <1> *vi* (*Auto*)

ausscheren ■ *vpr*: **se ~ l'épaule** sich *dat*

die Schulter verrenken

débonnaire [debɔnɛʁ] *adj* gutmütig

débordé, e *adj*: **être** ~ überlastet sein (de mit)

déborder [debɔʁde] <1> *vi* (rivière) über die Ufer treten; (eau, lait) überlaufen; ~ (de) qch über etw *akk* hinausgehen;

~ de joie/zèle sich vor Freude/Eifer

überschlagen

débouché [debuʃe] *nm* (*gén pl*: *marché*)

Absatzmarkt *m*; (*perspectives d'emploi*)

(Berufs)aussichten *pl*; **au** ~ de la vallée am Ausgang des Tals

déboucher [debuʃe] <1> *vt* frei machen;

(bouteille) entkorken ■ *vi* herauskommen

(de aus); ~ **sur** (voie) einmünden in +*akk*

déboursen [debuʁse] <1> *vt* ausgeben

debout [dəbu] *adj*: **être** ~ stehen; (éveillé)

auf sein; **être encore** ~ (fig) noch intakt

sein; **se mettre** ~ aufstehen;

~! aufstehen!; **ça ne tient pas** ~ das ist doch nicht stichhaltig

déboutonner [debutɔne] <1> *vt*

aufknöpfen

débrillé, e [debraʒe] *adj* schlampig

débrancher [debrɑ̃ʃe] <1> *vt* (*appareil*

électrique) ausstecken

débrayage [debreʒaʒ] *nm* (Auto)

Kupplung *f*

débrayer <7> *vi* (Auto) (aus)kuppeln;

(cesser le travail) die Arbeit niederlegen

débris [debrɪ] *nm* (fragment) Scherbe *f*;

(déchet) Überrest *m*; (d'un bâtiment: fig)

Trümmer *pl*

débrouillard, e [debruʁaʁ, d] *adj* (fam)

einfallsreich, findig

débrouiller <1> *vt* klaren; **se débrouiller**

vpr (fam) zurecht kommen

début [deby] *nm* Anfang *m*, Beginn *m*;

débuts *nmpl* (Cine, Sport) Debut *nt*

débutant, e *nm/f* Anfänger(in) *m(f)*

débuter [debyte] <1> *vi* anfangen

décade [dekad] *nf* (10 jours) zehn Tage;

(10 ans) Dekade *f*

décadence [dekadãs] *nf* Dekadenz *f*

décaféiné, e [dekafeine] *adj* koffeinfrei

décalage [dekalaz] *nm* Abstand *m*; (écart)

Unterschied *m*; ~ **horaire** Zeitunterschied

décalcification [dekalsifikasjɔ] *nf*

Kalkmangel *m*

décalcomanie [dekalkɔmani] *nf*

Abziehbild *nt*

décaler [dekale] <1> *vt* verrücken; (*dans*

le temps) verschieben; ~ **de 10 cm** um

10 cm verschieben

décalitre [dekalitr] *nm* zehn Liter

décalquer [dekalkɛ] <1> *vt* abpausen;

(par pression) durchpausen

décamètre [dekamɛtr] *nm* zehn Meter;

(chaîne ou ruban d'acier) Metermaß *nt* (von zehn Meter Länge)

décamper [dekāpe] <1> *vi* abziehen

décanter [dekāte] <1> *vt* sich setzen lassen

décapiter [dekapite] <1> *vt* enthaupten; (*par accident*) köpfen

décapotable [dekapotabl] *adj*: **voiture** ~ Kabriolett *nt*

décapsuler [dekapsyle] <1> *vt* den

Deckel abnehmen von

décapsuleur *nm* Flaschenöffner *m*

décathlon [dekatlɔ] *nm* Zehnkampf *m*

décédé, e [desede] *adj* verstorben

décéder [desede] <5> *vi* (avec être)

sterben

déceler [des(ə)le] <4> *vt* entdecken;

(indice, etc) erkennen lassen

décélérer [deselere] <5> *vi* (sich)

verlangsamen

décembre [desābr] *nm* Dezember *m*; **en**

~ im Dezember; **le 18** ~ am 18. Dezember;

le 18 ~ 2015 der 18. Dezember 2015

décelement [desamā] *adv* anständig;

(raisonnablement) vernünftig

décence [desās] *nf* Anstand *m*

décennie [deseni] *nf* Jahrzehnt *nt*

décent, e [desā, āt] *adj* anständig

décentralisation [desātralizasjɔ] *nf*

Dezentralisierung *f*

décentralisé, e *adj* dezentralisiert

décentraliser [desātralize] <1> *vt*

dezentralisieren

déception [desepsjɔ] *nf* Enttäuschung *f*

décerner [desɛrne] <1> *vt* (prix) verleihen

décès [dese] *nm* Ableben *nt*

décevant, e [des(ə)vā, āt] *adj* enttäuschend

décevoir [des(ə)vwaʁ] <12> *vt* enttäuschen

déchaîner [defene] <1> *vt* auslösen;

se déchaîner *vpr* (tempête) losbrechen;

(mer) toben; (passions, colère, etc)

ausbrechen; (*se mettre en colère*) wütend

werden

décharge [defaʁʒ] *nf* (dépôt d'ordures)

Müllablageplatz *m*; (*décharge électrique*)

Schlag *m*; ~ **de produits toxiques**

Giftmülldeponie *f*; **à la** ~ **de** zur Entlastung

von

décharger <2> *vt* abladen; (*arme: Elec*)

entladen; (*faire feu*) abfeuern; ~ **qn de** (fig)

jdn befreien von

décharné, e [defarne] *adj* hager

déchausser [defose] <1> *vt* die Schuhe

ausziehen +*dat*; (*ski*) ausziehen;

se déchausser *vpr* die Schuhe ausziehen;

(dent) wackeln

dèche [deʃ] *nf*: **être dans la** ~ (fam) völlig

abgebrannt sein

déchéance [deʃeās] *nf* Verfall *m*

déchet [deʃɛ] *nm* Abfall *m*; **usine de**

traitement des ~ **s** Entsorgungsbetrieb *m*;

~ **s** *mpl* **toxiques** Giftmüll *m*

déchetterie [defetʁi] *nf*
Müllverwertungsanlage *f*

déchiffrer [defiʁʁe] <1> *vt* entziffern;
(*musique, partition*) lesen

déchiqueter [defikʁte] <3> *vt* zerreißen,
zerfetzen

déchirant, e [defiʁā, āt] *adj*
herzerreißend

déchirer [defiʁe] <1> *vt* zerreißen;
se déchirer *vpr* reißen; **se ~ un muscle/**
tendon sich *dat* einen Muskelriss/einen
Sehnenriss zuziehen

décibel [desibɛl] *nm* Dezibel *nt*

décidé, e [deside] *adj* entschlossen;
c'est ~ es ist beschlossen

décidément [desidemā] *adv* wirklich,
tatsächlich

décider [deside] <1> *vt* beschließen; ~ **qn**
(**à faire qch**) jdn überreden(, etw zu tun)
■ *vi* entscheiden (*de qch* etw) ■ *vpr. se ~*
pour/à sich entscheiden für/sich
entschließen zu

décideur, -euse *nm/f*
Entscheidungsstrager(in) *m(f)*

décilitre [desilitʁ] *nm* Deziliter *m*

décimal, e (*pl -aux*) [desimal, o] *adj*
dezimal ■ *nf* Dezimalstelle *f*

décimètre [desimetr] *nm* Dezimeter *m*;
double ~ Lineal *nt* (*von 20 cm*)

décisif, -ive [desizif, iv] *adj* entscheidend

décision [desizjō] *nf* Entscheidung *f*,
(*fermeté*) Entschlossenheit *f*

déclaration [deklarasjō] *nf* Erklärung *f*,
~ (**d'amour**) Liebeserklärung; ~ **de décès/**
naissance Anmeldung eines Todesfalles/
einer Geburt; ~ (**de sinistre**) Meldung *f*;
~ **obligatoire** (*Med*) Meldepflicht *f*

déclarer [deklare] <1> *vt* erklären;
(*revenus*) angeben; (*employés, décès*)
anmelden; (*marchandises*) verzollen;
se déclarer *vpr* (*feu, maladie*) ausbrechen;
(*amoureux*) eine Liebeserklärung machen,
se ~ prêt(e) à sich bereit erklären zu

déclasser [deklase] <1> *vt* niedriger
einstufen

déclencher [deklāʃe] <1> *vt* auslösen;
(*Inform*) starten; **se déclencher** *vpr*
losgehen

déclik [deklik] *nm* Auslösevorrichtung *f*;
(*bruit*) Klicken *nt*; (*fam*) Aha-Erlebnis *nt*

déclin [deklɛ̃] *nm* Niedergang *m*; **être sur**
son ~ sich verschlechtern

déclinaison [deklinezō] *nf* Deklination *f*

décliner [dekline] <1> *vi* (*empire*)
verfallen; (*acteur*) nachlassen; (*santé*) sich
verschlechtern; (*jour, soleil*) abnehmen
■ *vt* (*invitation, etc*) ablehnen; (*nom,*
adresse) angeben; (*Ling*) deklinieren

décocher [dekɔʃe] <1> *vt* (*flèche*)
abschießen; (*regard*) zuwerfen

décodage [dekɔdʒ] *nm* Decodierung *f*,
Entschlüsselung *f*

décoder [dekɔde] <1> *vt* decodieren

décodeur *nm* Decoder *m*

décoiffer [dekwaʃe] <1> *vt* zerzausen;
se décoiffer *vpr* den Hut abnehmen

décoincer [dekwĩse] <2> *vt* (*fam*)
entspannen

décollage [dekɔlaʒ] *nm* (*Aviat*) Abflug *m*

décoller [dekɔle] <1> *vt* lösen ■ *vi* (*avion*)
abheben; **se décoller** *vpr* sich lösen

décolleté, e [dekɔlte] *adj* ausgeschnitten
■ *nm* (Hals)ausschnitt *m*

décoloniser [dekɔlonize] <1> *vt*
entkolonialisieren

décolorer [dekɔlore] <1> *vt* bleichen;
(*cheveux*) entfärben; **se décolorer** *vpr*
verblässen

décombres [dekɔbr] *nmpf* Ruinen *pl*,
Trümmer *pl*

décommander [dekɔmāde] <1> *vt*
abbestellen; (*réception*) absagen;
se décommander *vpr* absagen

décompacter [dekɔpakte] <1> *vt*
(*Inform*) entpacken

décomposé, e [dekɔpoze] *adj*: **un visage**
~ ein verzerrtes Gesicht

décomposer [dekɔpoze] <1> *vt* zerlegen;
se décomposer *vpr* sich zersetzen,
verwesen

décompresser [dekɔprese] <1> *vt*
(*fichier*) dekomprimieren

décompte [dekɔt] *nm* (*déduction*) Abzug
m; (*facture détaillée*) (aufgeschlüsselte)
Rechnung *f*; ~ **final** Abschlussrechnung

décompter <1> *vt* abziehen

déconcerter [dekɔsɛrte] <1> *vt* aus der
Fassung bringen

décongeler [dekɔʒ(ə)le] <4> *vt* auftauen

décongestionner [dekɔʒestjone] <1> *vt*
(*Med*) abschwellen lassen; (*rue*) entlasten

déconnecté, e [dekɔnekte] *adj* (*Inform*)
offline, Offline-

déconnecter <1> *vpr* **se déconnecter**
sich ausloggen

déconner [dekɔne] <1> *vi* (*fam: chose*)
verrücktspielen; (*personne*) Scheiße
bauen; (*en parlant*) Mist reden; (*être*
détraqué) durchdrehen

déconseiller [dekɔseje] <1> *vt*: ~ **qch**
(**à qn**) (jdm) von etw abraten

déconsidérer [dekɔsidere] <5> *vt* in
Misskredit bringen

décontamination [dekɔtaminasjō] *nf*
Entseuchung *f*; ~ **d'un terrain**
Altlastsanierung *f*

décontenancer [dekɔt(ə)nāse] <2> *vt*
aus der Fassung bringen

décontracté, e [dekɔtrakte] *adj* locker,
entspannt

- décontracter** [dekōtrakte] <1> vt entspannen; **se décontracter** vpr sich entspannen
- déconvenue** [dekōv(ə)ny] nf Enttäuschung f
- décor** [dekōr] nm Dekor m, Ausstattung f; (*gên pl*: *Theat*) Bühnenbild nt; (*Cine*) Szenenaufbau m; **aller dans le ~** (*fam*) (mit dem Auto) von der Straße abkommen
- décorateur, -trice** nm/f Dekorateur(in) m(f); (*Cine*) Bühnenbildner(in) m(f)
- décoratif, -ive** adj dekorativ
- décoration** [dekōrasjō] nf (*ornement*) Schmuck m; (*médaille*) Orden f
- décorer** <1> vt schmücken; (*médailer*) auszeichnen
- décortiquer** [dekōrtike] <1> vt (*graine*) enthülsen; (*crustacé*) heraussschälen; (*fig*: *texte*) zerlegen
- découcher** [dekuʃe] <1> vi auswärts schlafen
- découdre** [dekudr] irr *comme coudre* vt aufrennen; **se découdre** vpr aufgehen
- découler** [dekule] <1> vi: ~ **de** folgen aus
- découper** [dekupe] <1> vt (*volaille, viande*) zerteilen; (*article*) ausschneiden ■ vpr: **se ~ sur le ciel/l'horizon** sich gegen den Himmel/Horizont abheben
- découplé, e** [dekuplɛ] adj: **bien ~** wohlproportioniert
- décourageant, e** [dekuraʒɑ̃, ɑ̃] adj entmutigend
- découragement** [dekuraʒmɑ̃] nm Entmutigung f
- décourager** [dekuraʒe] <2> vt entmutigen; (*dissuader*) abhalten; **se décourager** vpr entmutigt werden
- découvert, e** [dekuve, ɛʁt] adj bloß; (*lieu*) kahl, nackt ■ nm (*bancaire*) Kontouberziehung f; **à ~** (*Mil*) ungeschützt; (*compte*) überzogen ■ nf Entdeckung f
- découvrir** [dekuvrir] <11> vt aufdecken; (*trouver*) entdecken; ~ **que** herausfinden, dass; **se découvrir** vpr (*ôter son chapeau*) den Hut lüften; (*ses vêtements*) sich ausziehen; (*au lit*) sich aufdecken; (*ciel*) sich aufklaren
- décret** [dekre] nm Verordnung f
- décréter** <5> vt verordnen, anordnen
- décrire** [dekrir] irr *comme écrire* vt beschreiben
- décrocher** [dekrɔʃe] <1> vt herunternehmen; (*Tel*) abnehmen; (*fam*) ergattern ■ vi (*fam*) ausscheiden
- décroître** [dekrwatr] irr *comme croître* vi abnehmen, zurückgehen
- décrypter** [dekripte] <1> vt entschlüsseln
- déçu, e** [desy] pp *de décevoir*
- déculpabiliser** [dekylpabilize] <1> vt von Schuldgefühlen befreien
- décupler** [dekyple] <1> vt verzehnfachen ■ vi sich verzehnfachen
- dédaigner** [dedeɲe] <1> vt verachten; ~ **de faire** sich nicht herablassen zu tun
- dédaigneux, -euse** [dedeɲø, øz] adj verächtlich
- dédain** [dedɛ] nm Verachtung f
- dédale** [dedal] nm Labyrinth nt
- dedans** [d(ə)dɑ̃] adv innen; **là-~** dort drinnen ■ nm Innere(s) nt; **au ~** innen
- dédicace** [dedikas] nf Widmung f
- dédicacer** [dedikase] <2> vt mit einer Widmung versehen
- dédier** [dedje] <1> vt widmen
- dédire** [dedir] irr *comme dire* vpr: **se dédire** sein Wort zurücknehmen
- dédommagement** [dedomazmɑ̃] nm Entschädigung f
- dédommager** <2> vt entschädigen
- dédouaner** [dedwane] <1> vt zollamtlich abfertigen
- dédoubler** [deduble] <1> vt (*classe, effectifs*) halbieren
- dédramatiser** [dedramatize] <1> vt (*situation, événement*) entschärfen
- déductible** [dedyktibl] adj (*impôts*) absetzbar
- déduction** [dedyksjō] nf (*d'argent*) Abzug m, Nachlass m; (*raisonnement*) Folgerung f
- déduire** [dedqir] irr *comme conduire* vt abziehen; (*conclure*) folgern, schließen
- déesse** [dees] nf Göttin f
- défaillance** [defajɑ̃s] nf Ohnmachtsanfall m; (*technique, intellectuelle*) Versagen nt, Ausfall m
- défaillir** [defajir] irr vi ohnmächtig werden
- défaire** [defer] irr *comme faire* vt (*installation, échafaudage*) abmontieren; (*paquet, etc*) auspacken; (*nœud, vêtement*) aufmachen; **se défaire** vpr aufgehen; (*fig*) zerbrechen; **se ~ de** sich entledigen +gen
- défait, e** [defɛ, ɛt] pp *de défaire* ■ adj (*visage*) abgespannt ■ nf Niederlage f
- défaitisme** [defetism] nm Defätismus m
- défaut** [defo] nm Fehler m; (*moral*) Schwäche f; (*carence*) Mangel m; (*Inform*) Voreinstellung f; **faire ~** fehlen; **à ~** (*de*) mangels +gen; **en ~** im Unrecht; **par ~** in Abwesenheit
- défaveur** [defavœr] nf Ungnade f
- défavorable** [defavɔʁabl] adj ungünstig
- défavoriser** [defavɔʁize] <1> vt benachteiligen
- défection** [defeksjō] nf Abtrünnigkeit f, Abfall m; (*absence*) Nichterscheinen nt; **faire ~** abtrünnig werden

défectueux, -euse [defektʥø, øz] *adj*
fehlerhaft, defekt

défendre [defādr] <14> *vt* verteidigen;
(*opinion, etc*) vertreten; (*interdire*)
untersagen; ~ **à qn de faire** jdm
untersagen zu tun; **se défendre** *vpr* sich
verteidigen; **se ~ de** (*se garder de*) sich
enthalten +*gen*; **se ~ de/contre** (*se*
protéger) sich schützen vor/gegen

défense [defās] *nf* Verteidigung *f*; (*fig*:
Psych) Schutz *m*; (*d'éléphant, etc*) Stoßzahn
m; ~ **de fumer** Rauchen verboten

défenseur [defāsør] *nm* Verteidiger(in)
m(f); (*partisan*) Anhänger(in) *m(f)*; ~ **de**
valeurs conservatrices wertkonservativ

défensif, -ive [defāsif, iv] *adj* (*arme*,
système) Verteidigungs-; (*attitude*)
defensiv ■ *nf*: **être sur la défensive** in
der Defensive sein

déferer [defere] <5> *vi, vt*: ~ **à** sich
beugen +*dat*; ~ **qn à la justice** jdn vor
Gericht bringen

déferler [deferle] <1> *vi* (*vagues*) sich
brechen; (*enfants*) stromen

défi [defi] *nm* Herausforderung *f*; (*refus*)
Trotz *m*

défiance [defjās] *nf* Misstrauen *nt*

déficeler [defis(ə)le] <3> *vt* aufschnüren

déficiencia [defisjās] *nf* Schwäche *f*;
~ **immunitaire** Immunschwäche

déficient, e [defisjā, āt] *adj* (*organisme*,
intelligence) schwach; (*argumentation*)
mangelhaft

déficit [defisit] *nm* Defizit *nt*

déficitaire [defisiter] *adj* Verlust-;
(*année, récolte*) schlecht

défier [defje] <1> *vt* herausfordern; (*fig*)
trotzen +*dat* ■ *vpr*: **se ~ de** (*se méfier*)
misstrauen +*dat*

défigurer [defigyre] <1> *vt* entstellen

défilé [defile] *nm* Engpass *m*; (*Geo*)
(*Meer*)enge *f*; (*de soldats, manifestants*)
Vorbeimarsch *m*

défiler <1> *vi* vorbeimarschieren,
vorbeiziehen; **se défiler** *vpr* (*fam*) sich
verdrücken

définir [definir] <8> *vt* definieren

définitif, -ive [definitif, iv] *adj* definitiv,
entschieden ■ *nf*: **en définitive**
eigentlich, letztendlich

définition [definisjō] *nf* Definition *f*; (*de*
mots croisés) Frage *f*; (*TV*) Bildauflösung *f*;
(*caractérisation*) Beschreibung *f*

définitivement [definitivmā] *adv*
endgültig

déflorer [deflore] <1> *vt* entjungfern

défoliant [defoljā] *nm*
Entlaubungsmittel *nt*

défoncer [defōse] <2> *vt* (*porte*)
einbrechen; (*caisse*) den Boden +*gen*

ausschlagen; **se défoncer** *vpr* (*fam*:
travailler) sich reinknien; **on se défonce**
(*fam: s'amuse*) es geht ab

déforestation [defōrestasjō] *nf*
Raubbau *m* am Wald

déformation [defōrmasjō] *nf*
Verformung *f*; (*Med*) Missbildung *f*;
~ **professionnelle** (*fig*) Berufskrankheit *f*

déformer [defōrme] <1> *vt* aus der Form
bringen; (*pensée, fait*) verdrehen;
se déformer *vpr* sich verformen

défolement [defulmā] *nm*
Abreagieren *nt*

défourer [defule] <1> *vpr*: **se défourer**
sich abreagieren

défragmenter [defragmāte]
<1> *vt* (*Inform*) defragmentieren

défraichir [defrefir] <8> *vpr*: **se**
défraichir verbleichen, verschießen

défun, e [defœ, œt] *adj* verstorben

dégagé, e [degaze] *adj* klar; (*ton, air*)
lassig, ungezwungen

dégagement [degazmā] *nm*: **voie de**
~ Zufahrtsstraße *f*; **itinéraire de** ~
Entlastungsrouten *f*

dégager [degaze] <2> *vt* (*exhaler*)
aussenden, ausströmen; (*délivrer*)
befreien; (*désencombrer*) räumen; (*isoler*)
hervorheben; **se dégager** *vpr* sich
befreien; (*odeur*) ausströmen; (*passage*
bloqué) frei werden; (*ciel*) sich aufklären

dégarnir [degarnir] <8> *vt* (*vider*) leeren;
se dégarnir *vpr* (*salle, rayons*) sich leeren;
(*tempe, crâne*) sich lichten

dégâts [dega] *npl* Schäden *m*;
~ **collatéraux** Kollateralschäden *pl*

dégel [deʒɛl] *nm* Tauwetter *nt*

dégeler [deʒ(ə)le] <4> *vt* auftauen lassen;
(*fig: prix*) freigeben; (*atmosphère*)
entspannen ■ *vi* auftauen

dégénéré, e [deʒenere] *adj* degeneriert

dégénérer [deʒenere] <5> *vi*
degenerieren; (*empirer*) ausarten

dégivrage [deʒivrɔʒ] *nm* Abtauen *nt*

dégivrer [deʒivre] <1> *vt* entfrosten,
abtauen

dégivreur [deʒivrøer] *nm* Entfroster *m*

déglutir [deglytir] <8> *vt*
hinunterschlucken

dégonflé, e [degōfle] *adj* (*pneu*) platt

dégonfler [degōfle] <1> *vt* die Luft
ablassen aus; **se dégonfler** *vpr* (*fam*)
kneifen

dégorger [degørʒe] <2> *vi*: **faire ~** (*Gastr*)
entwässern

dégoter [degote] <1> *vt* (*fam*) aufreiben

dégouliner [deguline] <1> *vi* tropfen

dégourdi, e [degurdi] *adj* schlau, geschickt

dégourdir [degurdir] <8> *vpr*: **se ~** (*les*
jambes) sich *dat* die Beine vertreten

dégoût [degu] *nm* Ekel *m*, Abneigung *f*, Abscheu *m*
dégoûtant, e *adj* widerlich; (*injuste*) empörend, gemein
dégoûté, e [degute] *adj* angewidert (*de* von)
dégoûter <1> *vt* anekeln, anwidern; (*fig*) empören; ~ **qn de qch** jdm etw verleiden ■ *vpr*: **se ~ de** überdrüssig werden +*gen*
dégradé [degrade] *nm* Abstufung *f*; **coupe en ~** (*cheveux*) Stufenschnitt *m*
dégrader [degrade] <1> *vt* (Mil) degradieren; (*abîmer*) verunstalten; (*fig*) erniedrigen; **se dégrader** *vpr* (*relations*) sich verschlechtern; (*s'avilir*) sich erniedrigen
dégraisser [degrese] <1> *vt* (*soupe*) das Fett abschöpfen von
degré [dægre] *nm* Grad *m*; (*échelon*) Stufe *f*; (*de méchanceté, de courage*) Ausmaß *nt*; **équation du 1er/2ème ~** lineare/quadratische Gleichung; **alcool à 90 ~ 5** 90-prozentiger Alkohol; **par ~(s)** nach und nach
dégringoler [degrēgole] <1> *vi* herunterpurzeln
dégriser [degrize] <1> *vt* nüchtern machen
déguerpir [degerpir] <8> *vi* sich aus dem Staub machen
dégueulasse [degœlas] *adj* (*fam: sale, répugnant*) widerlich, ekelhaft; **un temps ~** (*fam*) ein abscheuliches Wetter
dégueuler [degœle] <1> *vi* (*vulg*) kotzen
déguisement [degizmā] *nm* Verkleidung *f*; (*fig*) Verschleierung *f*
déguiser [degize] <1> *vt* verkleiden; (*fig*) verschleiern; **se déguiser** *vpr* sich verkleiden
dégustation [degystasjō] *nf*: ~ **de vin(s)** Weinprobe *f*
déguster [degyste] <1> *vt* (*vin*) probieren; (*aliment, boisson*) genießen
dehors [dæɔʁ] *adv* (dr)außen; **au ~** draußen; **en ~** nach außen; **en ~ de** (*hormis*) mit Ausnahme von; **mettre ~, jeter ~** hinauswerfen ■ *nmpl* Äußere(s) *nt*
déjà [deʒa] *adv* schon; (*auparavant*) bereits; **c'est où, ~?** wo ist das gleich?
déjanté, e [deʒāte] *adj* (*fam*) ausgeflippt
déjeuner [deʒœne] <1> *vi* (*le matin*) frühstücken; (*à midi*) zu Mittag essen ■ *nm* Mittagessen *nt*; **voir aussi petit-déjeuner**
déjouer [deʒwe] <1> *vt* ausweichen +*dat*; (*plan*) durchkreuzen
délà [dəla] *adj*: **par ~, en ~ (de), au ~ (de)** über +*dat*, jenseits +*gen*
délabré, e [delabre] *adj* (*maison, mur*) verfallen, baufällig; (*mobilier*) klapprig; (*matériel*) brüchig

délabrement [delabrēmā] *nm* Baufälligkeit *f*
délabrer [delabre] <1> *vpr*: **se délabrer** verfallen, herunterkommen
délai [dele] *nm* Frist *f*; **à bref ~** kurzfristig; **dans les ~s** innerhalb der Frist; **respecter un ~** eine Frist einhalten; **sans ~** unverzüglich
délaissier [delese] <1> *vt* im Stich lassen
délasser [delase] <1> *vt* entspannen
délavé, e [delave] *adj* verwaschen
délayer [deleje] <7> *vt* (*Gastr*) mit Wasser verrühren; (*peinture*) verdünnen; (*fig*) ausdehnen, strecken
delco [dɛlko] *nm* (Auto) Verteiler *m*
délégation [delegasjō] *nf* (*groupe*) Delegation *f*, Abordnung *f*; (*de pouvoirs, d'autorité*) Übertragung *f*; ~ **de pouvoir** (*document*) Vollmacht *f*
délégué, e [delege] *nm/f* Abgeordnete(r) *mf*, Vertreter(in) *m(f)*; ~(**e**) **à la condition féminine** Frauenbeauftragte(r) *mf*; ~(**e**) **à l'environnement** Umweltbeauftragte(r) *mf*; ~(**e**) **aux droits de l'homme** Menschenrechtsbeauftragte(r) *mf*
déléguer <1> *vt* delegieren
délibération [deliberasjō] *nf* Beratung *f*; (*réflexion*) Überlegung *f*
délibéré, e [delibere] *adj* (*conscient*) absichtlich
délibérément *adv* mit Absicht, bewusst
délibérer [delibere] <5> *vi* sich beraten
délicat, e [delika, at] *adj* (*fin*) fein; (*fragile*) empfindlich; (*enfant, santé*) zart; (*manipulation, problème*) delikat, heikel; (*embarrassant*) peinlich; (*plein de tact, d'attention*) taktvoll
délicatesse *nf* (*tact*) Fingerspitzengefühl *nt*
délice [delis] *nm* Freude *f*; **délices** *nfpl* Genüsse *pl*
délicieusement [delisjœzmā] *adv* wunderbar
délicieux, -euse [delisjø, øz] *adj* köstlich; (*sensation*) wunderbar
délimiter [delimite] <1> *vt* abgrenzen
délinquance [delɛ̃kās] *nf* Kriminalität *f*; ~ **juvénile** Jugendkriminalität
délinquant, e *adj* straffällig ■ *nm/f* Delinquent(in) *m(f)*
délire [deliʁ] *nm* (*fièvre*) Delirium *nt*
délirer <1> *vi* (*fam*) Blödsinn erzählen
délit [deli] *nm* Delikt *nt*, Vergehen *nt*; ~ **de fuite** Fahrerflucht *f*; ~ **d'imprudence** Fahrlässigkeit *f*; ~ **informatique** (*Inform*) Computerkriminalität *f*
délivrer [delivre] <1> *vt* entlassen; (*passeport, certificat*) ausstellen; ~ **qn de** jdn befreien von
délocalisation [delokalizasjō] *nf* Verlagerung *f* ins Ausland, Auslagerung *f*; ~ **de la production** Produktionsverlagerung

délocaliser [delokalize] <1> vt ins Ausland verlagern ■ vi auslagern
déloger [deloze] <2> vt (*ennemi*) vertreiben; (*locataire*) ausquartieren
deltaplane [deltaplan] *nm* (*Sport*) (Flug)drachen *m*; **faire du ~** Drachen fliegen
déluge [delyʒ] *nm* (*biblique*) Sintflut *f*; **un ~** de eine Flut von
déluré, e [delyʁe] *adj* clever; (*pej*) dreist
demain [d(ə)mɛ̃] *adv* morgen; ~ **matin/soir** morgen früh/Abend; **à ~** bis morgen
demande [d(ə)mɑ̃d] *nf* Forderung *f*; (*Admin: formulaire*) Antrag *m*, Gesuch *nt*; **la ~** (*Econ*) die Nachfrage; ~ **de capital** Kapitalnachfrage *f*; ~ **d'emploi** Stellengesuch *nt*; ~ **d'extradition** (*Jur*) Auslieferungsantrag; ~ **de recherche** (*Inform*) Suchanfrage *f*
demandé, e *adj* gefragt
demander <1> vt (*vouloir savoir*) fragen nach; (*question*) stellen; (*désirer*) bitten um; (*vouloir avoir*) verlangen; (*vouloir engager*) suchen; (*requérir, nécessiter*) erfordern (*à qn* von jdm); ~ **la main de qn** um jds Hand anhalten; ~ **qch à qn** jdn (nach) etw fragen; jdn um etw bitten; ~ **à qn de faire** jdn bitten zu tun; ~ **que** verlangen, dass; ~ **pourquoi/si** fragen, warum/ob; **se ~ pourquoi/si** sich fragen, warum/ob; **on vous demande au téléphone** Sie werden am Telefon verlangt
demandeur, -euse *nm/f* Antragsteller(in) *m(f)*, Bewerber(in) *m(f)*; ~ **d'asile** Asylbewerber; ~ **d'emploi** Arbeitssuchende(r) *m*
démangeaison [demɑ̃ʒezɔ̃] *nf* Jucken *nt*
démanger <2> vi jucken
démanteler [demɑ̃tle] <4> vt zerstören; ~ **un réseau de drogue** einen Drogenring ausheben
démaquillant, e [demakijɑ̃, ɑ̃t] *adj* Abschmink-
démaquiller <1> *vpr*: **se démaquiller** sich abschminken
démarchage [demaʁʁaʒ] *nm* (*vente*) Hausieren *nt*; ~ **électoral** Wahlwerbung *f*; ~ **téléphonique** Telefonmarketing *nt*
démarche [demaʁʃ] *nf* (*allure*) Gang *m*; (*raisonnement*) Vorgehen *nt*; **faire des ~s** auprès de vorsprechen bei
démarquer [demaʁke] <1> vt (*Com*) heruntersetzen; (*Sport*) freispielen
démarrage [demaʁaʒ] *nm* Starten *nt*, Anfahren *nt*; (*Sport*) Start *m*; ~ **à froid** (*Inform*) Kaltstart *m*
démarrer <1> vi (*Auto, Sport*) starten ■ vt (*voiture*) anlassen; (*Inform, Tech*) hochfahren; (*travail*) in die Wege leiten
démarrreur *nm* Anlasser *m*

démasquer [demaske] <1> vt entlarven
démêler [demele] <1> vt entwirren
démêlés [demele] *nmpf* Auseinandersetzung *f*
déménagement [demenazmɑ̃] *nm* Umzug *m*; **camion de ~** Möbelwagen *m*
déménager [demenaze] <2> vi umziehen ■ vt umziehen mit
déménageur [demenazœʁ] *nm* Mobelpacker *m*; (*entrepreneur*) Mobelspedition *f*
démener [dem(ə)ne] <4> *vpr*: **se démener** um sich schlagen
dément, e [demɑ̃, ɑ̃t] *adj* verrückt
démentir [demɑ̃tir] <10> vt (*nier*) dementieren; (*contredire*) widerlegen
démerder [demœʁde] <1> *vpr*: **se démerder** (*fam*) klarkommen
démessure [demæzyʁ] *nf* Maßlosigkeit *f*
démètre [demɛtʁ] *irr comme mettre* vt: ~ **qn de jdn** entheben +*gen*; **se démètre** *vpr* (*membre*) sich dat ausrenken; **se ~ de ses fonctions** sein Amt niederlegen
demeurant [demœʁɑ̃] *adv*: **au ~** im Übrigen
demeure [demœʁ] *nf* Wohnung *f*, Wohnsitz *m*; **mettre qn en ~ de faire ...** jdn auffordern ..., zu tun
demeurer <1> vi (*habiter*) wohnen; (*rester*) bleiben
demi, e [d(ə)mi] *adj* halb; **à ~** halb; **trois heures/bouteilles et ~e** dreieinhalb Stunden/Flaschen; **il est 2 heures et ~e/ midi et ~e** ist halb drei/halb eins ■ *nm* (*Glas*) Bier *nt* (0,25 l) ■ *mf*: **à la ~e** (*heure*) um halb
demi- [d(ə)mi] *préf* Halb-
demi-cercle (pl ~s) *nm* Halbkreis *m*
demi-douzaine (pl ~s) *nf* halbes Dutzend
demi-finale (pl ~s) *nf* Halbfinalspiel *nt*
demi-frère (pl ~s) *nm* Halbbruder *m*
demi-heure (pl ~s) *nf* halbe Stunde
demi-jour *nm inv* Zwielicht *nt*
demi-journée (pl ~s) *nf* halber Tag
démilitariser [demilitarize] <1> vt entmilitarisieren
demi-litre (pl ~s) [d(ə)militʁ] *nm* halber Liter
demi-mot [d(ə)mimo] *adv*: **à ~** andeutungsweise
demi-pension (pl ~s) *nf* Halbpension *f*
demi-quintal (pl **demi-quintaux**) *nm* 50 Kilo; (*en Allemagne*) Zentner *m*
démis, e [demi, iz] *adj* ausgerenkt
demi-saison (pl ~s) [d(ə)misɛzɔ̃] *nf*: **vêtements de ~** Übergangskleidung *f*
demi-sec *adj* (*vin*) halbtrocken
demi-sel *adj inv* (*beurre*) leicht gesalzen
démision [demisjɔ̃] *nf* Kündigung *f*; (*de ministre*) Demission *f*; **donner sa ~** kündigen; seinen Rücktritt erklären

démisionner [demisjɔne] <1> vi zurucktreten
demi-tarif (pl **demi-taris**) [d(ə)mitarif] nm halber Preis
demi-tour (pl **-s**) nm Kehrtwendung f; faire ~ kehrtmachen
démocrate [demɔkrat] adj demokratisch ■ nmf Demokrat(in) m(f)
démocratie [demɔkrasi] nf Demokratie f
démocratique [demɔkratik] adj demokratisch
démocratiser [demɔkratize] <1> vt demokratisieren
démodé, e [demɔde] adj altmodisch
démographique [demɔgrafik] adj demografisch; **poussée** ~ Bevölkerungszuwachs m
demoiselle [d(ə)mwazel] nf Fräulein nt; ~ d'honneur Brautjungfer f
démolir [demɔlir] <8> vt abreißen, einreißen; (fig) vernichten
démolition [demɔlisjɔ] nf (de bâtiment) Abbruch m; **entreprise de** ~ Abbruchunternehmen nt
démon [demɔ] nm Dämon m; (enfant) Teufel m
démoniaque [demɔnjak] adj teuflisch
démonstrateur, -trice [demɔstratœr, tris] nm/f Vorführer(in) m(f)
démonstration [demɔstrasjɔ] nf Demonstration f, Vorführung f
démonté, e [demɔte] adj (mer) tobend; (personne) rasend
démonter [demɔte] <1> vt auseinandernehmen; **se démonter** vpr (personne) die Fassung verlieren
démontrer [demɔtre] <1> vt beweisen; ce qu'il fallait ~ was zu beweisen war
démoralisant, e [demɔralizɑ̃, ɑ̃] adj entmutigend
démoraliser [demɔralize] <1> vt entmutigen
démordre [demɔrdr] <14> vi: ne pas ~ de beharren auf +dat
démouler [demule] <1> vt (gâteau) aus der Form nehmen
démuni, e [demyni] adj mittellos
démunir [demynir] <8> vt: ~ qn de qch jdn einer Sache gen berauben
dénazification [denazifikasjɔ] nf Entnazifizierung f
dénazifier [denazifje] <1> vt entnazifizieren
dénégation [denegasjɔ] nf Leugnen nt
dénicher [denife] <1> vt auftreiben, ausfindig machen
denier [dɛnje] nm: ~s publics mpl öffentliche Mittel pl; **de ses (propres)** ~s mit seinem eigenen Geld

dénier [denje] <1> vt leugnen; ~ qch à qn jdm etw verweigern
dénigrement [denigrəmɑ̃] nm Verunglimpfung f; **campagne de** ~ Hetzkampagne f
dénombrer [denɔbre] <1> vt zählen; (énumérer) aufzählen
dénominateur [denɔminatœr] nm Nenner m
dénomination [denɔminasjɔ] nf Bezeichnung f
dénommer [denɔme] <1> vt benennen
dénoncer [denɔse] <2> vt (personne) anzeigen; (abus, erreur) brandmarken; **se dénoncer** vpr sich stellen
dénonciation nf Denunziation f
dénoter [denɔte] <1> vt verraten, erkennen lassen
dénouement [denumɑ̃] nm (fin, solution) Ausgang m
dénouer [denwe] <1> vt aufknoten
dénoyauter [denwajote] <1> vt (fruit) entsteinen
denrée [dɑ̃re] nf: ~s Nahrungsmittel pl
dense [dɑ̃s] adj dicht
densité nf Dichte f; ~ de la circulation Verkehrsaufkommen nt
dent [dɑ̃] nf Zahn m; **mordre à belles** ~s mit Genuss hineinbeißen; ~ de lait Milchzahn; ~ de sagesse Weisheitszahn
dentaire adj Zahn-
denté, e adj: roue ~e Zahnrad nt
dentelé, e [dɑ̃t(ə)le] adj gezackt
dentelle [dɑ̃tel] nf (tissu) Spitze f
dentier [dɑ̃tje] nm (künstliches) Gebiss
dentifrice [dɑ̃tifris] nm Zahnpasta f
dentiste [dɑ̃tist] nmf Zahnarzt(-ärztin) m/f
dentition [dɑ̃tisjɔ] nf (natürliches) Gebiss
dénucléarisé, e [denyklearize] adj atomwaffenfrei
dénudé, e [denyde] adj bloß
dénuder [denyde] <1> vt (corps) entblößen
dénué, e [denqe] adj: ~ de ohne +akk
dénuement [denymɑ̃] nm bittere Not, Elend nt
déodorant [deɔdɔrɑ̃] nm Deo(dorant) nt; ~ à bille Deoroller m; ~ en aérosol Deospray m
déontologie [deɔ̃tolɔʒi] nf Berufsethos nt
dépannage [depanaʒ] nm Reparatur f; **service de** ~ Pannendienst m
dépanner [depane] <1> vt reparieren; (fam) aus der Patsche helfen +dat
dépanneur [depanœr] nm Pannenhelfer m; (TV) Fernsehmechaniker m
dépanneuse nf Abschleppwagen m
déparer [depare] <1> vt (visage) entstellen; (paysage) verschandeln
départ [depar] nm Abreise f; (Sport) Start m; (sur un horaire) Abfahrt f; **au** ~ zu Beginn

départager [departaʒe] <2> vt
entscheiden zwischen

département [departəmā] nm
Abteilung f; (en France) Département nt;
D-s d'outre-mer überseeische
Départements

LES DÉPARTEMENTS

Les départements sind die 96
Verwaltungseinheiten, in die
Frankreich aufgeteilt ist. Diese
départements werden von ernannten
"préfets" geleitet und von einem
gewählten "Conseil général" verwaltet.
Die départements werden meistens
nach geografischen Besonderheiten,
wie einem Fluss oder einer
Gebirgskette benannt

départir [departir] <10> vpr: **se ~ de**
qch etw aufgeben

dépassé, e [depase] adj veraltet,
überholt; (*affolé*) überfordert

dépassement [depasmā] nm
Überschreitung f; **~ de compétence**
Kompetenzüberschreitung

dépasser [depase] <1> vt überholen;
(*endroit*) vorübergehen an +dat; (*limite fixée*,
prévisions) überschreiten; (*en intelligence*)
übertreffen; **ça me dépasse** das ist mir
zu hoch ■ vi (*ourlet, jupon*) vorsehen

dépaysé, e [depeize] adj verloren, nicht
heimisch

dépaysement [depeizmā] nm
Verwirrung f

dépayer [depeize] <1> vt verwirren

dépecer [depəse] <4> vt (*animal*) zerlegen

dépêcher [depeʃe] <1> vt senden,
schicken; **se dépêcher** vpr sich beeilen

dépeindre [depēdr] irr *comme peindre* vt
beschreiben

dépénalisation [depenalizasjō] nf
Entkriminalisierung f

dépendre [depādr] <14> vt (*objet*)
abnehmen, abhängen ■ vi: **~ de**
(*personne, pays*) abhängig sein von;
(*résultat, situation*) abhängen von;
ça dépend das kommt darauf an

dépens [depā] nmpl: **aux ~ de** auf
Kosten von

dépense [depās] nf Ausgabe f

dépenser <1> vt ausgeben; **se dépenser**
vpr sich anstrengen

dépensier, -ière adj verschwenderisch

dépérir [deperir] <8> vi verkümmern

dépérissement nm: **~ des forêts**
Waldsterben nt

dépeupler [depœple] <1> vt entvölkern;
se dépeupler vpr sich entvölkern

déphasé, e [defaze] adj
phasenverschoben; (*fam: personne*)
desorientiert

dépilatoire [depilatwar] adj: **crème ~**
Enthaarungscreme f

dépistage [depistaz] nm (*Med*)
Reihenuntersuchung f, Früherkennung f;
~ du cancer Krebsvorsorge f

dépister [depiste] <1> vt (*maladie*)
erkennen; (*voleur*) finden

dépît [dɛpi] nm Trotz m; **en ~ de** trotz +gen;
en ~ du bon sens gegen alle Vernunft

dépité, e adj verärgert

déplacé, e [deplase] adj (*propos*)
unangebracht, deplatziert

déplacement [deplasmā] nm (*voyage*)
Reise f

déplacer [deplase] <2> vt umstellen,
verschieben; (*employé*) versetzen;
(*groupe de personnes*) umsiedeln; (*Inform*)
verschieben; **se déplacer** vpr (*voyager*)
verreisen

déplaîre [deplɛr] irr *comme plaîre* vi:
~ à qn jdm nicht gefallen

dépliant [deplijā] nm Faltblatt nt

déplier [deplije] <1> vt
auseinanderfalten; **se déplier** vpr
(*parachute*) sich entfalten

déploiement [deplwamā] nm
Ausbreiten nt; (*Mil*) Einsatz m

déplomber [deplōbe] <1> vt (*véhicule*,
colis) die Plombe entfernen von; (*dent*) die
Plombe entfernen aus; (*Inform*) knacken

déplorable [deplorabl] adj (*triste*)
beklagenswert; (*blâmable*) bedauerlich

déplore [deplōre] <1> vt bedauern

déployer [deplwaje] <6> vt (*troupes*)
einsetzen; (*aile, voile, carte*) ausbreiten

dépolluer [depolqe] <1> vt reinigen

déporter [depōrte] <1> vt (*Pol*)
deportieren; (*dévier*) vom Weg abbringen

déposer [depoze] <1> vt (*mettre, poser*)
legen, stellen; (*à la consigne*) abgeben;
(*à la banque*) einzahlen; (*passager; roi*)
absetzen; (*réclamation, dossier*) einreichen
■ vi (*vin, etc*) sich absetzen; **~ contre** (*Jur*)
aussagen gegen; **se déposer** vpr
(*calcaire, poussière*) sich ablagern

déposition nf Aussage f

déposséder [deposede] <5> vt
wegnehmen (*qn de qch* jdm etw)

dépôt [depo] nm (*de sable, de poussière*)
Ablagerung f; (*entrepôt, réserve*)
(*Waren*)lager nt; (*d'un brevet*) Anmeldung
f; (*d'une déclaration*) Abgabe f; **~ de bilan**
(*Econ*) Konkursanmeldung f

dépotoir [depotwar] nm
Müllabladeplatz m

dépouille [depuj] nf abgezogene Haut;
la ~ (mortelle) die sterblichen Überreste pl

dépouillé, e *adj* (style) nüchtern

dépouiller <1> *vt* die Haut abziehen +*dat*;

(fig: *personne*) berauben; (*résultats, documents*) sorgfältig durchlesen

dépourvu, e [dɛpɔrvy] *adj*: ~ *de* ohne;

au ~ unvorbereitet

dépraver [deprave] <1> *vt* verderben

déprécier [depresje] <1> *vt* (*personne*)

herabsetzen; (*chose*) entwerten;

se déprécier *vpr* an Wert verlieren

dépressif, -ive [depresif, iv] *adj* depressiv

dépression [depresjɔ̃] *nf* (*creux*)

Vertiefung *f*, Mulde *f*; (*Econ*) Flaute *f*;

(*Meteo*) Tief *nt*; *faire une* ~ (*nerveuse*)

unter Depressionen leiden

déprimant, e [deprimā, āt] *adj*

deprimierend

déprime [deprim] *nf*: *faire de la* ~ ein Tief

haben

déprimé, e [deprime] *adj* deprimiert

déprimer [deprime] <1> *vt* deprimieren

dépt. *abr* = **département** Département *nt*

dépuis [dɛpɥi] *prép* seit; (*espace*) von

an; (*quantité, rang*) von, ab ■ *adv* seitdem;

~ *que* seit

député, e [depyte] *nm/f* Abgeordnete(r)

mf; ~ *au* **Parlement européen**

Europaabgeordnete(r) *mf*

déraciner [derasine] <1> *vt* entwurzeln

dérailler [dɛraje] <1> *vi* entgleisen

dérailleur [dɛraʒœr] *nm*

Kettenschaltung *f*

dérasonner [dereʒɔne] <1> *vi* Unsinn

reden

dérangement [derāzmā] *nm* Störung *f*;

en ~ (*téléphone*) gestört

déranger [derāʒe] <2> *vt*

durcheinanderbringen; (*personne*) storen

déraper [derape] <1> *vi* (*voiture*)

schleudern; (*personne*) ausrutschen

déréglé, e [deregle] *adj* (*mœurs, vie*)

ausschweifend, zügellos

déréglementation *nf* Deregulierung *f*

dérégler [deregle] <5> *vt* (*mécanisme*) aus

dem Rhythmus bringen

déréguler [deregyle] <1> *vt* deregulieren

dérider [deride] <1> *vpr*: *se dérider*

fröhlicher werden

dérision [derizjɔ̃] *nf* Spott *m*; *tourner en*

~ verspotten

dérisoire [derizwar] *adj* lacherlich

dérivatif [derivatif] *nm* Ablenkung *f*

dérive [deriv] *nf* (*Naut*) Abdrift *f*; *aller à la*

~ sich treiben lassen

dérivé, e [derive] *adj* (*Ling*) derivativ

■ *nm* Derivat *nt* ■ *nf* (*Math*) Ableitung *f*

dériver <1> *vt* (*Math, Ling*) ableiten; (*cours*

d'eau, etc) umleiten ■ *vi* (*bateau, avion*)

abgetrieben werden; ~ *de* stammen von;

(*Ling*) sich ableiten von

dermatite [dermatit] *nf*

Hautentzündung *f*

dermatologue [dermatɔlɔʒ] *nmf*

Hautarzt(-ärztin) *m/f*

dermatose [dermatɔz] *nf* Hautkrankheit *f*

dernier, -ière [derɛnje, ɛr] *adj* letzte(r, s);

ce ~ *der/die/das* Letztere; *du* ~ *chic*

äußerst *chic*; *en* ~ zuletzt; **lundi/le mois**

~ letzten Montag/Monat

dernièrement *adv* kürzlich

dérobé, e [derɔbe] *adj* (*porte, escalier*)

geheim, versteckt ■ *nf*: *à la* ~ *e*

verstohlen, heimlich

dérober [derɔbe] <1> *vt* stehlen; ~ *qch à*

(*la vue de*) *qn* etw (vor *jdm*) verbergen;

se dérober *vpr* sich wegstellen; *se* ~ *à*

(*aux regards, à une obligation*) ausweichen

+*dat*; (*à la justice*) sich entziehen +*dat*

dérogé [derɔʒe] <2> *vi*: ~ *à* abweichen

von

dérouler [derule] <1> *vt* aufrollen;

se dérouler *vpr* stattfinden

déroutant, e [derutā, āt] *adj* verwirrend

déroute [derut] *nf* Debakel *nt*

dérouter [derute] <1> *vt* umleiten;

(*étonner*) aus der Fassung bringen

derrick [derik] *nm* Bohrturm *m*

derrière [derjer] *prép* hinter +*dat*;

(*direction*) hinter +*akk* ■ *adv* hinten;

dahinter; *par* ~ von hinten ■ *nm* Rückseite

f; (*Anat*) Hinterteil *nt*; **les pattes/roues**

de ~ die Hinterbeine/-räder *pl*

des [de] *prép* voir *de*

dès [de] *prép* von ... an; ~ *lors* von da an;

~ *que* sobald; ~ *son retour* gleich bei/

nach seiner Rückkehr

désabusé, e [dezabyze] *adj* desillusioniert

désaccord [dezakɔr] *nm*

Meinungsverschiedenheit *f*; (*contraste*)

Diskrepanz *f*

désaccordé, e *adj* verstimmt

désactiver [dezaktive] <1> *vt* (*Inform*)

deaktivieren

désaffecté, e [dezafekte] *adj* (*abandonné*)

nicht mehr benutzt; (*nouvelle affectation*)

zweckentfremdet

désagréable [dezagreabl] *adj*

unangenehm; (*personne*) unfreundlich

désagréger [dezagreze] <5> *vpr*:

se désagréger auseinanderbröckeln

désagrément [dezagremā] *nm*

Unannehmlichkeit *f*

désaltérer [dezaltere] <5> *vt*: ~ *qn* *jds*

Durst löschen ■ *vi* den Durst stillen

désamorcer [dezamɔrse] <2> *vt* (*bombe*:

a. fig) entschärfen

désappointé, e [dezapwête] *adj*

enttäuscht

désapprouver [dezapruve] <1> *vt*

missbilligen

désarmement [dezarməmā] *nm* (Mil)
Abrüstung *f*

désarmer [dezarme] <1> *vt* (personne)
entwaffnen; (pays) abrüsten

désarroi [dezarwa] *nm* Ratlosigkeit *f*

désarticuler [dezartikyle] <1> *vpr*:
se désarticuler sich verrenken

désastre [dezastr] *nm* Katastrophe *f*

désastreux, -euse [dezastrø, øz] *adj*
katastrophal

désavantage [dezavātaʒ] *nm* Nachteil *m*

désavantager [dezavātaʒe] <2> *vt*
benachteiligen

désavantageux, -euse [dezavātaʒø, øz] *adj* nachteilig

désaxé, e [dezakse] *adj* (fig) verrückt

descendant, e [desādā, āt] *nm/f*
Nachkomme *m*

descendre [desādr] <14> *vt* (avec avoir)
(escalier, rue) hinuntergehen; (montagne)
hinuntersteigen von; (rivière)

hinunterfahren; (valise, paquet)
hinuntertragen/-bringen; (fam: abattre)
umlegen, abknallen; ~ en flammes

(critique) verreißen ■ *vi* (avec être)
hinuntergehen; (ascenseur, etc) nach
unten fahren; (passager: s'arrêter)

aussteigen; (avion) absteigen; (voiture)
herunterfahren; (route, chemin)

herunterführen; (niveau, température)
fallen, sinken; ~ à l'hôtel im Hotel

absteigen; ~ de (famille) abstammen von;
~ de cheval vom Pferd steigen; ~ du train

aus dem Zug steigen

descente *nf* (route) Abstieg *m*; (Ski)
Abfahrt *f*; ~ de lit Bettvorleger *m*;

~ (de police) Razzia *f*

description [deskripsjō] *nf*
Beschreibung *f*

déséparé, e [dezāpare] *adj* ratlos

déséparer [dezāpare] <1> *vi*: sans ~
ununterbrochen

désemplir [dezāplir] <8> *vi*: ne pas ~
immer voll sein

déséquilibre [dezekilibr] *nm*
Ungleichgewicht *nt*; (fig: Psych)

Unausgeglichenheit *f*

déséquilibrer <1> *vt* aus dem

Gleichgewicht bringen

désert [dezer] *nm* Wüste *f*

désertre [dezerte] <1> *vi* (Mil)

desertieren ■ *vt* verlassen

déserteur, -euse [dezertœr, øz] *nm/f*
Deserteur(in) *m(f)*

désertification [dezertifikasjō] *nf* (Geo)
Desertifikation *f*, Verödung *f*

désespéré, e [dezespere] *adj* verzweifelt

désespérément *adv* verzweifelt

désespérer <5> *vt* zur Verzweiflung
bringen ■ *vi*: ~ de verzweifeln an + *dat*

désespoir *nm* Verzweiflung *f*

déshabillé, e [dezabije] *adj* unbekleidet
■ *nm* Negligé *nt*

déshabiller <1> *vt* ausziehen;

se déshabiller *vpr* sich ausziehen

déshabituer [dezabitue] <1> *vpr*:

se ~ de qch sich *dat* etw abgewöhnen

dés herbant [dezerbā] *nm*

Unkrautvernichtungsmittel *nt*

déshériter [dezerite] <1> *vt* enterben

déshonorer [dezonore] <1> *vt* Schande
machen + *dat*

déshydraté, e [dezidrate] *adj* sehr
durstig; (Med) dehydriert; (aliment)
Trocken-

désigner [dezigne] <1> *vt* (montrer) zeigen
[ou deuten] auf + *akk*; (symbole, signe)
bezeichnen; (nommer) ernennen

designer [dezainœr] *nmf* Designer(in)
m(f); ~ Web Webdesigner(in)

désinence [dezinās] *nf* Endung *f*

désinfectant [dezēfektā] *nm*
Desinfektionsmittel *nt*

désinfecter [dezēfekte] <1> *vt*
desinfizieren

désinstaller [dezēstale] <1> *vt*
(programme) deinstallieren

désintégrer [dezētegre] <5> *vt* spalten;
se désintégrer *vpr* zerfallen

désintéressé, e [dezēterese] *adj*
selbstlos, uneigennützig

désintéresser [dezēterese] <1> *vpr*:
se ~ (de qn/qch) das Interesse (an jdm/
etw) verlieren

désintoxication [dezētōksikasjō] *nf*
Entgiftung *f*; cure de ~ Entziehungskurf

désinvolte [dezēvōlt] *adj* (dégagé)
ungezwungen, nonchalant; (sans-gêne)
hemdsärmelig

désir [dezir] *nm* Verlangen *nt*, Sehnsucht
f; exprimer le ~ de den Wunsch äußern zu

désirable *adj* wünschenswert; (excitant)
begehrtestwert

désirer <1> *vt* wünschen; (sexuellement)
begehren; ~ faire qch etw gerne tun

wollen; je désire ... ich möchte gerne ..

désister [deziste] <1> *vpr*: se désister
zurücktreten

désobéir [dezobeir] <8> *vi*: ~ (à qn/qch)
(jdm/einer Sache) nicht gehorchen

désobéissance [dezobeisās] *nf*
Ungehorsam *m*

désobéissant, e [dezobeisā, āt] *adj*
ungehorsam

désobligeant, e [dezobliʒā, āt] *adj*
unfreundlich

désodorisant [dezōdorizā] *nm*
Deodorant *nt*; (d'appartement) Raumspray
nt o m

désodoriser <1> *vi* desodorieren

désœuvré, **e** [dezœvʁe] *adj* müßig
désolé, **e** [dezole] *adj*: **je suis** ~ es tut mir leid; ~! sorry!
désoler [dezole] <1> *vt* Kummer machen +*dat*
désopilant, **e** [dezopilā, āt] *adj* urkomisch
désordre [dezɔʁdʁ] *nm* Unordnung *f*;
désordres *nmpl* (Pol) Unruhen *pl*; **en** ~ unordentlich
désorganiser [dezɔʁganize] <1> *vt* durcheinanderbringen
désorienté, **e** [dezɔʁjāte] *adj* verwirrt
désorienter [dezɔʁjāte] <1> *vt* die Orientierung verlieren lassen
désormais [dezɔʁmɛ] *adv* von jetzt an, in Zukunft
désoisser [dezɔse] <1> *vt* entbeinen
dessaisir [desezɪʁ] <8> *vpr*: **se** ~ **de** sich entledigen +*gen*
dessécher [deseʃe] <5> *vt* austrocknen
dessein [desɛ] *nm* Absicht *f*; **à** ~ absichtlich; **dans le** ~ **de faire** mit der Absicht zu tun
desserrer [desere] <1> *vt* lösen
dessert [desɛʁ] *nm* Nachtschm
desservir [desɛʁviʁ] <10> *vt* abräumen; (bus, train) anfahren; (nuire) einen schlechten Dienst erweisen +*dat*
dessin [desɛ] *nm* Zeichnung *f*; (motif) Muster *nt*; **le** ~ (Art) das Zeichnen; ~ animé Zeichentricksfilm *m*
dessinateur, **-trice** [desinatœʁ, tris] *nm/f* Zeichner(in) *m(f)*
dessiner [desine] <1> *vt* zeichnen
dessouler [desule] <1> *vi* nüchtern werden
dessous [d(ə)su] *adj*: **en** ~, **au** ~ darunter; **regarder (par) en** ~ verstohlen ansehen; **au** ~ **de** unter +*dat*; **par** ~ unter +*dat*; **au** ~ **de tout** unter aller Kritik ■ *nm* Unterseite *f*; **avoir le** ~ unterlegen sein ■ *nmpl* (fig) Hintergründe *pl*; (sous-vêtements) Unterwäsche *f*
dessous-de-plat *nm inv* Untersetzer *m*
dessus [d(ə)sy] *adj*: **en** ~, **par** ~, **au** ~ darüber; **au** ~ **de** über +*dat* ■ *nm* Oberseite *f*; **avoir le** ~ die Oberhand haben
dessus-de-lit *nm inv* Bettüberwurf *m*
destin [destɛ] *nm* Schicksal *nt*
destinataire [destinateʁ] *nmf* Empfänger(in) *m(f)*
destination [destinasjō] *nf* Bestimmung *f*; (fig) Zweck *m*; (d'un envoi) (Bestimmungs)ort *m*; (du voyageur) Reiseziel *nt*; **passagers à** ~ **de Londres** Reisende nach London
destinée [destine] *nf* Schicksal *nt*
destiner [destine] <1> *vt*: ~ **qch à qn** etw für jdn bestimmen; ~ **qn/qch à qch** jdn/etw für etw ausersehen

destituer [destitue] <1> *vt* absetzen
destructeur [destʁyktœʁ] *nm* Zerstörer *m*; ~ **de documents** Schredder *m*
destructif, **-ive** [destʁyktif, iv] *adj* zerstörerisch
destruction [destʁyksjō] *nf* Zerstörung *f*
désuet, **-ète** [dezɥɛ, et] *adj* altmodisch
désuétude *nf*: **tomber en** ~ außer Gebrauch kommen
désunir [dezyniʁ] <8> *vt* entzweien
détaché, **e** [detaʃe] *adj* (fig) gleichgültig
détacher [detaʃe] <1> *vt* (délir) lösen; (représentant, envoyé) abordnen; (nettoyer) die Flecken entfernen aus; **se détacher** *vpr* (tomber) abgehen; (se défaire) aufgehen; **se** ~ (**de qn/qch**) sich innerlich (von jdm/etw) entfernen [ou lösen]
détail [detaj] *nm* Einzelheit *f*; **en** ~ im Einzelnen; **le** ~ (Com) der Einzelhandel
détaillant, **e** [detajā, āt] *nm/f* Einzelhändler(in) *m(f)*
détartre [detartʁe] <1> *vt* entkalken
détecter [detekte] <1> *vt* entdecken
détecteur *nm* Detektor *m*, Sensor *m*; ~ **de fumée** Rauchmelder *m*; ~ **de mouvement** Bewegungsmelder *m*
détective [detektiv] *nmf*: ~ (**privé(e)**) (Privat)detektiv(in) *m(f)*
déteindre [detɛ̃dʁ] *irr comme peindre* *vi* verblasen; ~ **sur** abfärben auf +*akk*
dételer [det(ə)le] <3> *vt* (cheval) abschnitten
détendre [detā̃dʁ] <14> *vpr*: **se détendre** sich lockern; (se reposer, se décontracter) sich entspannen
détendu, **e** [detā̃dy] *adj* entspannt
détenir [det(ə)niʁ] <9> *vt* besitzen; (prisonnier) in Haft halten
détente [detāt] *nf* (relaxation: Mil) Entspannung *f*; (d'une arme) Abzug *m*; **être dur(e) à la** ~ (fam: avare) geizig sein; (fam: lent à comprendre) schwer von Begriff sein; **politique de** ~ Entspannungspolitik *f*
détenteur, **-trice** [detātœʁ, tris] *nm/f* Inhaber(in) *m(f)*
détention [detāsjō] *nf*: ~ **préventive** Untersuchungshaft *f*
détenu, **e** [det(ə)ny] *nm/f* Häftling *m*
détergent [detɛʁʒā] *nm* Reinigungsmittel *nt*
détériorer [deterjɔʁe] <1> *vt* beschädigen; **se détériorer** *vpr* (fig: santé) sich verschlechtern
déterminant, **e** [determinā, āt] *adj* ausschlaggebend
détermination [determinasjō] *nf* (résolution) Entschlossenheit *f*
déterminé, **e** *adj* entschlossen; (fixé) fest, bestimmt
déterminer <1> *vt* bestimmen; (décider) veranlassen

déterrer [detere] <1> vt ausgraben
détester [deteste] <1> vt verabscheuen
détonateur [detɔnatœr] nm

Sprengkapsel f, Zünder m

détonner [detɔne] <1> vi (Mus) falsch singen/spielen; (fig) nicht dazu passen
détour [detur] nm Umweg m; (tournant) Kurve f; **sans** ~ ohne Umschweife

détourné, e [deturne] adj: **par des moyens** ~s auf Umwegen

détournement [deturnəmā] nm:
 ~ d'avion Flugzeugentführung f; ~ (de fonds) Unterschlagung f von Geldern;
 ~ de mineur Verführung f Minderjähriger

détourner [deturne] <1> vt (rivière, trafic) umleiten; (yeux, tête) abwenden; (argent) unterschlagen; (avion) entführen;

se détourner vpr sich abwenden

détracteur, -trice [detraktœr, tris] nm/f scharfer Gegner, scharfe Gegnerin

détriquer [detrake] <1> vpr: **se détraquer** (montre) falsch gehen; (temps) schlechter werden

détresse [detræs] nf Verzweiflung f; (misère) Kummer m; **en** ~ in Not; **feux de** ~ (Auto) Warnblinkanlage f

détriment [détrimā] nm: **au** ~ **de** zum Schaden von

détroit [detrwa] nm Meerenge f; ~ de Bering Beringstraße f

détromper [detrôpe] <1> vt eines Besseren belehren

détruire [detruiʁ] irr comme conduire vt zerstören

dette [det] nf Schuld f

D.E.U.G. [dœg] nm acr = **Diplôme d'études universitaires générales**
 Diplom nach 2 Jahren an der Universität

D.E.U.G.

Le D.E.U.G. ist eine Abschlussprüfung, die Studenten nach zwei Jahren Universitätsstudium ablegen. Studenten können nach dem D.E.U.G. die Universität verlassen, oder sie können mit der "licence" weitermachen.

deuil [dœj] nm Trauer f; (mort) Todesfall m; (période) Trauern nt; **être en** ~ trauern;

porter le ~ Trauer tragen

deux [dø] num zwei; **le** ~ **août** der zweite August; ~ **fois** zweimal; zweifach; ~ **cents** zweihundert; **de** ~ **ans** zweijährig

deuxième adj zweite(r, s) ■ nmf (personne) Zweite(r) mf

deuxièmement adv zweitens

deux-pièces nm inv (maillot de bain) Bikini m; (logement) Zweizimmerwohnung f; (ensemble féminin) Zweiteiler m

deux-temps adj Zweitakt-

dévaler [devale] <1> vt hinunterrennen

dévaliser [devalize] <1> vt ausrauben

dévalorisation [devalɔrizasjō] nf Erniedrigung f; (de monnaie) Entwertung f

dévaloriser [devalɔrize] <1> vt (fig) mindern, herabsetzen; **se dévaloriser**

vpr (monnaie) an Kaufkraft verlieren

dévaluation [devalʁasjō] nf

Geldentwertung f; (Fin) Abwertung f

dévaluer [devalʁe] <1> vt abwerten

devancer [dəvāse] <2> vt vorangehen

+dat; (arriver avant) kommen vor +dat;

(prévenir) zuvorkommen +dat

devant [d(ə)vā] adv vorn; (dans un véhicule) vorne; **par** ~ vorne ■ prép

vor +dat; (direction) vor +akk ■ nm

Vorderseite f; **aller au** ~ **de** qn jdm

entgegengehen; **aller au** ~ **de** qch

einer Sache zuvorkommen; **pattes**

de ~ Vorderbeine pl

devanture [d(ə)vātyʁ] nf (étalage)

Auslage f

dévastateur, -trice [devastatœr, tris]

adj verheerend

dévastation [devastasjō] nf Verwüstung f

dévaster [devaste] <1> vt verwüsten

développement [dev(ə)lɔpmā] nm

Entwicklung f

développer [dev(ə)lɔpe] <1> vt

entwickeln; **se développer** vpr sich

entwickeln

devenir [dəv(ə)nir] <9> vi (avec être)

werden

dévergondé, e [devergôde] adj schamlos

déverser [deverse] <1> vt ausgießen,

ausschütten

dévêtir [devetir] irr comme vêtir vt

ausziehen; **se dévêtir** vpr sich

ausziehen, ablegen

déviation [devjasjō] nf (Auto) Umleitung f

déviationniste nmf Abweichler(in) m(f)

dévider [devide] <1> vt abwickeln,

abspulen

dévier [devje] <1> vt umleiten ■ vi (balle)

vom Kurs abkommen; (conversation) vom

Thema abkommen

deviner [d(ə)vine] <1> vt (er)raten;

(prédire) vorhersagen; (prévoir)

vorhersehen; **devine!** rat mal!

devinette nf Rätsel nt

devis [d(ə)vi] nm Voranschlag m

dévisager [devizaze] <2> vt mustern

devise [d(ə)viz] nf (formule) Motto nt,

Devise f; (monnaie) Währung f;

devises nfpl Devisen pl

deviser [dəvize] <1> vi plaudern

dévisser [devise] <1> vt abschrauben

dévoiler [devwale] <1> vt (statue)

enthüllen; (secrêt) aufdecken

devoir [d(ə)vwar] irr vt (*argent*) schulden; (*suivi de l'infinitif*) müssen ■ nm (*Scol*) Aufgabe f; **le ~/un ~** (*obligation*) die Pflicht/eine Verpflichtung; ~ **de mémoire** Erinnerungspflicht f

dévor [devɔr] <1> vt verschlingen; (*feu, soucis*) verzehren

dévot, e [devo, ɔt] adj fromm; frömmelnd

dévoué, e [devwe] adj ergeben

dévouement nm Hingabe f

dévouer <1> vpr: **se ~ à** (*se consacrer*) sich widmen +dat; **se ~ (pour)** sich opfern (für)

dextérité [deksterite] nf Geschicklichkeit f

D.G. nm abr = **directeur général**

Geschäftsführer(in) m(f) ■ nf abr

= **direction générale** Geschäftsleitung f

diabète [djabet] nm Zuckerkrankheit f, Diabetes m

diabétique nmf Diabetiker(in) m(f)

diab [djabl] nm Teufel m

diabolique adj teuflisch

diabolo [djabolo] nm (*boisson*) Limonade mit Sirup

diacre [djakr] nm Diakon m

diagnostic [djagnɔstik] nm Diagnose f

diagnostiquer <1> vt diagnostizieren

diagonal, e (pl -aux) [djaɔnal, o] adj diagonal ■ nf Diagonale f; **en ~e** diagonal; **lire en ~e** überfliegen

diagramme [djaɔram] nm Diagramm nt

dialecte [djalekt] nm Dialekt m

dialogue [djalɔg] nm (*a. Inform*) Dialog m

dialoguer <1> vi (Pol) im Dialog stehen

dialyse [djaliz] nf (*Med*) Dialyse f

diamant [djamā] nm Diamant m

diamètre [djametr] nm Durchmesser m

diapason [djapazō] nm Stimmgabel f

diaphragme [djafragm] nm (*Anat*) Zwerchfell nt; (*Foto*) Blende f; (*contraceptif*) Pessar nt

diapo [djapo] nf (*fam*) Dia nt

diaporama [djapɔrama] nm Diavortrag m

diapositive [djapozitiv] nf Dia nt, Lichtbild nt

diarrhée [djare] nf Durchfall m

dictateur, -trice [diktatœr, tris] nm Diktator(in) m(f)

dictatorial, e (pl -aux) adj diktatorisch

dictature nf Diktatur f

dictée [dikte] nf Diktat nt

dicter [dikte] <1> vt diktieren; (*fig*)

aufzwingen (*qch à qn*) jdm etw)

diction [diksjo] nf Diktion f; **cours de ~** Sprecherziehung f

dictionnaire [diksjoɛr] nm

Wörterbuch nt

dicton [diktō] nm Redensart f

didacticiel [didaktisjel] nm (*Inform*)

Lernprogramm nt, Lernsoftware f

dièse [djez] nm (*Mus*) Kreuz nt

diesel [djezel] nm Dieselöl nt; **un** (*véhicule/moteur*) ~ ein Diesel m

diète [djet] nf Diät f

diététicien, ne [djetetisjē, ɛn] nm/f Diätist(in) m(f)

diététique adj diätetisch ■ nf Ernährungswissenschaft f

dieu (pl x) [djø] nm Gott m

diffamation [difamasjo] nf Verleumdung f

diffamer [difame] <1> vt verleumden

différé [difere] nm: **en ~** (TV) aufgezeichnet

différence [diferās] nf Unterschied m; (*Math*) Differenz f; **à la ~ de** im Unterschied zu

différencier [diferāsje] <1> vt

unterscheiden

différent, e [diferā, āt] adj verschieden; ~s **objets** mehrere Gegenstände

différentiel, le [diferāsjel] adj (*tarif, droit*) unterschiedlich ■ nm (*Auto*)

Differenzial nt

différer [difere] <5> vt aufschieben, verschieben ■ vi: ~ (**de**) sich

unterscheiden (von)

difficile [difisil] adj schwierig

difficilement adv mit Schwierigkeiten;

~ **lisible** schwer leserlich

difficulté [difikylte] nf Schwierigkeit f;

en ~ (*bateau*) in Seenot; (*alpiniste*) in Schwierigkeiten

difforme [difɔrm] adj deformiert

diffus, e [dify, yz] adj diffus

diffuser [difyze] <1> vt verbreiten;

(*émission, musique*) ausstrahlen

diffusion nf Verbreitung f, Ausstrahlung f

digérer [dizere] <5> vt verdauen

digestif, -ive adj Verdauungs-

■ nm Verdauungsschnaps m

digestion nf Verdauung f

digicode® [dizikod] nm Türcode m

digital, e (pl -aux) [dizital, o] adj digital; **montre ~e** Digitaluhr f

digne [din] adj (*respectable*) würdig;

~ **de foi** vertrauenswürdig; ~ **d'intérêt** beachtenswert; ~ **de qch** einer Sache gen

wert; ~ **de qn** jds würdig

dignitaire [diniter] nm Würdenträger(in) m(f)

dignité nf Würde f; (*fierté, honneur*) Ehre f

digue [dig] nf Deich m, Damm m

dilapider [dilapide] <1> vt (*argent*) durchbringen

dilater [dilare] <1> vt (*joues, ballon*)

aufblasen; (*narines*) blähen; **se dilater** vpr sich dehnen

dilemme [dilem] nm Dilemma nt

diligence [dilizās] nf Postkutsche f; (*empressement*) Eifer m

- diluer** [dilʁe] <1> vt (substance) auflösen; (liquide) verdünnen
- diluvien, ne** [dilyvjɛ̃, ɛn] adj: **pluie ~ne** Wolkenbruch m
- dimanche** [dimɑ̃ʃ] nm Sonntag m; **tous les ~sonnats**; **conducteur du ~** (fam) Sonntagsfahrer m
- dimension** [dimãsjõ] nf Dimension f; (taille, grandeur) Größe f
- diminuer** [diminʁe] <1> vt (hauteur, quantité, nombre) verringern, reduzieren; (enthousiasme, ardeur) abschwächen; (personne: physiquement) angreifen, (moralement) unterminieren ■ vi (quantité) abnehmen, sich verringern; (intensité) sich vermindern; (fréquence) abnehmen
- diminutif** nm (Ling) Verkleinerungsform f; (surnom) Kosenamen m
- diminution** nf Abnahme f, Rückgang m
- dinde** [dɛ̃d] nf Truthahn m
- dindon** [dɛ̃dõ] nm Puter m
- dîner** [dine] <1> vi zu Abend essen ■ nm Abendessen nt; ~ **d'affaires** Arbeitessen
- dingue** [dɛ̃g] adj (fam) verrückt
- dinosaure** [dinɔzœʁ] nm Dinosaurier m
- diode** [djød] nf Diode f; ~ **électroluminescente** Leuchtdiode
- dioxine** [djɔksin] nf Dioxin nt
- diphtérie** [difteri] nf Diphtherie f
- diplomate** [diplomat] adj diplomatisch ■ nm Diplomat(in) m(f)
- diplomatie** [diplomasi] nf Diplomatie f
- diplomatique** adj diplomatisch
- diplôme** [diplom] nm Diplom nt
- diplômé, e** adj Diplom-
- dircom** nmf PR-Manager(in) m(f)
- dire** [dir] irr vt sagen; (secret, mensonge) erzählen; (poème, etc) aufsagen, **vouloir ~** (que) bedeuten (dass); **cela me dit (de faire)** (fam) ich hätte Lust (zu tun); **on dirait que** man könnte meinen, dass, **on dirait un chat** wie eine Katze; **à vrai ~** offen gestanden; **dites donc!** (agressif) na hören Sie mal!; **et ~ que** wenn man bedenkt, dass ■ nm: **au ~ des témoins** den Aussagen der Zeugen zufolge
- direct, e** [direkt] adj direkt
- directement** adv direkt
- directeur, -trice** [direktœʁ, tris] adj Haupt- ■ nm/f Direktor(in) m(f); (d'école primaire) Rektor(in) m(f); ~ **général** Geschäftsführer m; ~ **de thèse** Doktorvater m
- direction** [direksjõ] nf Leitung f, Führung f; (Auto) Lenkung f; (sens) Richtung f; (directeurs, bureaux) Geschäftsleitung f; **sous la ~ de** unter Leitung von; **toutes ~s** alle Richtungen; ~ **assistée** (Auto) Servolenkung; ~ **générale** Geschäftsleitung
- directive** [direktiv] nf Direktive f, Anweisung f; (de l'UE) Richtlinie f
- dirigeable** [dirizabl] nm Luftschiff nt, Zeppelin m
- diriger** [dirizɛ] <2> vt leiten; (personnes) führen; (véhicule) lenken; (orchestre) dirigieren; ~ **sur** (regard, arme) richten auf +akk ■ vpr: **se ~ vers** zugehen [ou zufahren] auf +akk
- discernement** [disɛʁnəmã] nm feines Gespür
- discerner** [disɛrne] <1> vt wahrnehmen
- disciple** [disipl] nmf (Rel) Jünger m; **un ~ de** ein Schüler von
- discipline** [disiplin] nf Disziplin f
- disc-jockey** (pl ~s) [diskzɔki] nm Discjockey m
- discontinu, e** [diskõtiny] adj periodisch, mit Unterbrechungen
- discordant, e** [diskɔrdã, åt] adj nicht miteinander harmonisierend
- discorde** nf Zwist m
- discothèque** [diskotɛk] nf (disques) Plattensammlung f; (dans une bibliothèque) Schallplattenarchiv nt; (boîte de nuit) Diskothek f
- discours** [diskur] nm Rede f
- discrediter** [diskredite] <1> vt in Misskredit bringen
- discret, -ète** [diskʁe, ɛt] adj (réserve, modéré) zurückhaltend; (pas indiscret) diskret; **un endroit ~** ein stilles Plätzchen
- discrètement** adv diskret; dezent, zurückhaltend
- discrétion** [diskresjõ] nf Diskretion f, Zurückhaltung f; **à ~** nach Belieben; **à la ~ de qn** nach jds Gutdunken
- discrimination** [diskriminasjõ] nf Diskriminierung f; (discernement) Unterscheidung f
- disculper** [diskylpe] <1> vt entlasten
- discussion** [diskysjõ] nf Diskussion f; ~ **au sommet** Gipfelgespräch nt; ~ **tarifaire** Tarifaueinandersetzung f; **discussions** nfpl (négociations) Verhandlungen pl
- discutable** adj diskutabel; (contestable) anfechtbar
- discuté, e** adj umstritten
- discuter** [diskyte] <1> vt (contester) infrage stellen; ~ **(de)** (négocier) verhandeln über +akk; ~ **de** (parler) diskutieren +akk
- disette** [dizet] nf Hungersnot f
- diseur, -euse** [dizœʁ, øz] nm/f: ~ **de bonne aventure** Wahrsager(in) m(f)
- disgrâce** [disgras] nf: **être en ~** in Ungnade sein
- disgracieux, -euse** [disgrasjø, øz] adj linkisch

disjoindre [disʒwɛ̃dʁ] *irr comme joindre* vt auseinandernehmen; **se disjoindre** *vpr* sich trennen

dislocation [dislɔkasjɔ] *nf* Auskugeln *nt*

disloquer [dislɔkɛ] <1> vt (*membre*) ausrenken; (*chaise*) auseinandernehmen; **se disloquer** *vpr* (*parti, empire*) auseinanderfallen; **se ~ l'épaule** sich dat den Arm auskugeln

disparaître [disparetʁ] *irr comme connaître* vi verschwinden; (*mourir*) sterben

disparité [disparite] *nf* Ungleichheit *f*; (*de salaires*) Gefälle *nt*; ~ **économique** (*Econ*) wirtschaftliches Gefälle

disparition [disparisjɔ] *nf* Verschwinden *nt*; (*mort*) Sterben *nt*; ~ **des espèces** Artensterben

disparu, e [disparɥ] *nm/f* (*défunt*) Verstorbene(r) *mf*

dispatcher [dispatʃɛ] <1> vt verteilen

dispensaire [dispāsɛʁ] *nm* (soziale) Krankenstation

dispenser [dispāse] <1> vt (*donner*) schenken, gewähren; ~ **qn de faire qch** jdn davon befreien, etw zu tun ■ *vpr*: **se ~ de qch** sich einer Sache dat entziehen

disperser [dispɛʁse] <1> vt verstreuen; (*chasser*) auseinandertreiben; (*son attention, ses efforts*) verschwenden; **se disperser** *vpr* (*foule*) sich zerstreuen

disponibilité [disponibilite] *nf* Verfügbarkeit *f*

disponible *adj* verfügbar

dispos, e [dispo, oz] *adj*: (**frais et**) ~ frisch und munter

disposé, e [dispoze] *adj* (*fleurs*) arrangiert; ~ **à** bereit zu

disposer [dispoze] <1> vt (*arranger, placer*) anordnen; ~ **qn à qch** jdn für etw gewinnen; ~ **qn à faire qch** jdn dafür gewinnen, etw zu tun ■ *vi*: ~ **de** (*avoir*) verfügen über +akk; **vous pouvez** ~ Sie können gehen ■ *vpr*: **se ~ à faire qch** sich darauf vorbereiten, etw zu tun

dispositif [dispozitif] *nm* Vorrichtung *f*, Anlage *f*; (*fig*) Einsatzplan *m*; ~ **antivol** Diebstahlsicherungsanlage

disposition [dispozisjɔ] *nf* (*arrangement*) Anordnung *f*; (*loi, testament*) Verfügung *f*; (*mesure*) Veranlagung *f*, Neigung *f*; (*pl. humeur, décision*) Maßnahme *f*; **être à la ~ de qn** jdm zur Verfügung stehen

disproportion [dispropɔʁsjɔ] *nf* Missverhältnis *nt*

disproportionné, e *adj* in keinem Verhältnis stehend (*à* zu), unangepasst

dispute [dispyt] *nf* Streit *m*

disputer <1> vt (*match*) austragen; ~ **qch à qn** mit jdm um etw kämpfen; **se disputer** *vpr* sich streiten

disquaire [diskɛʁ] *nmf* Schallplattenverkäufer(in) *m(f)*

disqualification [diskalifikasjɔ] *nf* Disqualifizierung *f*

disqualifier [diskalifje] <1> vt disqualifizieren

disque [disk] *nm* Scheibe *f*; (*Inform*) Platte *f*; (*Mus*) Schallplatte *f*; (*Sport*) Diskus *m*; ~ **audionumérique**, ~ **compact** CD *f*, Compact Disc *f*; ~ **dur** (*Inform*) Festplatte; ~ **à démaquiller** Wattepad *m*

disquette [disket] *nf* (*Inform*) Diskette *f*; ~ **Zip®** ZIP-Diskette®

disséminer [disemine] <1> vt ausstreuen, verstreuen

dissension [disāsjɔ] *nf* Meinungsverschiedenheit *f*

dissertation [disertasjɔ] *nf* (*Scol*) Aufsatz *m*

dissident, e [disidā, āt] *nm/f* Dissident(in) *m(f)*, Regimekritiker(in) *m(f)*

dissimuler [disimyle] <1> vt (*taire*) verheimlichen; (*cacher à la vue*) verbergen; **se dissimuler** *vpr* sich verbergen

dissiper [disipe] <1> vt auflösen; (*doutes*) zerstreuen; (*fortune*) vergeuden, verschwenden; **se dissiper** *vpr* (*brouillard*) sich auflösen; (*doutes*) sich zerstreuen; (*perdre sa concentration*) sich zerstreuen lassen; (*se dévergonder*) sich Ausschweifungen hingeben

dissolu, e [disoly] *adj* zügellos

dissolution [disolyɔsjɔ] *nf* Auflösung *f*

dissolvant [disolvā] *nm* (*Chim*) Lösungsmittel *nt*; ~ (**gras**) Nagellackentferner *m*

dissonant, e [disɔnā, āt] *adj* disharmonisch

dissoudre [disudʁ] *irr vt* auflösen; **se dissoudre** *vpr* sich auflösen

dissuader [disuade] <1> vt: ~ **qn de faire qch** jdn davon abbringen, etw zu tun; ~ **qn de qch** jdn von etw abbringen

dissuasion [disuazjɔ] *nf* (*Mil*) Abschreckung *f*; **politique de ~** Abschreckungspolitik *f*

distance [distās] *nf* Entfernung *f*, Distanz *f*; (*fig*) Abstand *m*; **à ~** aus der Entfernung;

tenir la ~ (*Sport*) durchhalten; **tenir qn à ~** jdn auf Distanz halten; ~ **de freinage** (*Auto*) Bremsweg *m*

distancer <2> vt hinter sich dat lassen, abhängen

distant, e *adj* (*réservé*) distanziert, reserviert; ~ **d'un lieu** (*éloigné*) von einem Ort entfernt; ~ **de 5 km** 5 km entfernt

distiller [distile] <1> vt destillieren; (*venin, suc*) tropfenweise aussondern

distillerie *nf* Brennerei *f*

distinct, e [distɛ̃(kt), distɛ̃kt] *adj*
(différent) verschieden; (clair, net)
deutlich, klar

distinctement *adv* deutlich

distinction [distɛ̃ksjɔ̃] *nf* (bonnes manières) Vornehmheit *f*; (médaille) Auszeichnung *f*; (différence) Unterschied *m*

distingué, e [distɛ̃ʒe] *adj* (éminent) von hohem Rang, (raffiné, élégant) distinguiert, vornehm

distinguer [distɛ̃ʒe] <1> *vt* (apercevoir) erkennen; (différencier) unterscheiden; **se distinguer** *vpr* sich auszeichnen, **se ~ (de)** (différer) sich unterscheiden (von)

distraction [distraksjɔ̃] *nf* Zerstreuung *f*; (détente, passe-temps) Zerstreuung *f*

distraire [distrɛʀ] *irr comme traire vt* (déranger) ablenken; (divertir) unterhalten; **se distraire** *vpr* sich zerstreuen

distrait, e [distrɛ, ɛt] *adj* zerstreut

distribuer [distribɥe] <1> *vt* verteilen; (gifles, coups) austeilen; (Com) vertreiben

distributeur *nm*: ~ (automatique) Münzautomat *m*; ~ automatique de billets Geldautomat *m*; ~ automatique de timbres Briefmarkenautomat *m*; ~ de tickets, ~ de billets Fahrkartenautomat *m*

distribution *nf* Verteilung *f*; (Com) Vertrieb *m*; (choix d'acteurs) Rollenverteilung *f*

district [distrikt] *nm* Bezirk *m*

dit, e [di, dit] *pp de dire* ■ *adj* (fixé) vereinbart; **X, ~ Pierrot** (surnommé) X, genannt Pierrot

diurétique [djyretik] *adj* harntreibend

divaguer [divaʒe] <1> *vi* unzusammenhängendes Zeug faseln

divan [divā] *nm* Diwan *m*

divergence [divɛʀʒās] *nf* Meinungsverschiedenheit *f*

diverger [divɛʀʒe] <2> *vi* (personnes, idées) voneinander abweichen; (rayons, lignes) divergieren

divers, e [divɛʀ, ɛʀs] *adj* (varié, différent) unterschiedlich; (adj indéfini) mehrere

diversifier <1> *vt* abwechslungsreicher gestalten

diversion [divɛʀsjɔ̃] *nf* Ablenkung *f*; **faire ~ (à)** ablenken (von)

diversité [divɛʀsite] *nf* Vielfalt *f*

divertir [divɛʀtir] <8> *vt* unterhalten; **se divertir** *vpr* sich amüsieren

divertissement [divɛʀtismā] *nm* Unterhaltung *f*; (passe-temps) Zeitvertreib *m*

dividende [dividād] *nm* (Math) Zähler *m*; (Fin) Dividende *f*

divin, e [divɛ̃, in] *adj* göttlich

divinité *nf* Gottheit *f*

diviser [divize] <1> *vt* (Math) dividieren, teilen; (somme, terrain) aufteilen; (ouvrage, ensemble) unterteilen ■ *vpr*: **se ~ en** sich teilen in +akk

diviseur [divizœʀ] *nm* Teiler *m*, Nenner *m*

divisible [divizibl] *adj* teilbar

division *nf* Teilung *f*, Division *f*, Aufteilung *f*; (secteur) Abteilung *f*; (Mil) Division *f*; (Sport) Liga *f*

divorce [divɔʀs] *nm* Scheidung *f*

divorcé, e *nm/f* Geschiedene(r) *mf*

divorcer <2> *vi* sich scheiden lassen (devon)

divulgation [divylgasjɔ̃] *nf* Veröffentlichung *f*

divulguer [divylʒe] <1> *vt* veröffentlichen

dix [dis] *num* zehn; **le ~ juin** der zehnte Juni; ~ fois zehnmal; zehnfach; **de ~ ans** zehnjährig

dix-huit [dizɥit] *num* achtzehn

dixième *adj* zehnte(r, s) ■ *nm* (fraction) Zehntel *nt* ■ *nmf* (personne) Zehnte(r) *mf*

dixièmement *adv* zehntens

dix-neuf *num* neunzehn

dix-sept *num* siebzehn

dizaine [dizen] *nf*: **une ~ (de)** etwa zehn

dl *abr* = décilitre *dl*

dm *abr* = décimètre *dm*

do [do] *nm* (Mus) C *nt*

doberman [dɔbɛʀman] *nm* Doberman *m*

doc. abr = document, documentation

Dok.

docile [dɔsil] *adj* gefugig

docker [dɔkɛʀ] *nm* Hafenarbeiter(in) *m(f)*

docteur [dɔktœʀ] *nm* Arzt (Ärztin) *m/f*; (d'université) Doktor *m*

doctorat [dɔktɔʀa] *nm* Doktorwürde *f*

doctrine [dɔktrin] *nf* Doktrin *f*

document [dɔkymā] *nm* Dokument *nt*

documentaire *nm*: (film) ~ Dokumentarfilm *m*

documentation [dɔkymātasjɔ̃] *nf* (documents) Dokumentation *f*

documenter <1> *vt* (Inform) dokumentieren; **se documenter** *vpr* sich dat Informationsmaterial beschaffen (sur uber +akk)

dodo [dodo] *nm*: **faire ~ (fam)** schlafen

do du, e [dɔdy] *adj* rundlich

dogmatique [dogmatik] *adj* dogmatisch

dogme *nm* Dogma *nt*

dogue [dɔʒ] *nm* Dogge *f*

doigt [dwa] *nm* Finger *m*; **il a été à deux ~s de la mort** er ist nur knapp dem Tod entronnen; ~ **de pied** Zehe *f*

doléances [doleās] *nfpl* Beschwerde *f*

dollar [dolar] *nm* Dollar *m*

Dolomites [dɔlɔmit] *nfpl*: **les ~ die** Dolomiten

DOM-ROM [domʁom], **DOM-TOM** [domtom] *sigle m ou mpl* = **département(s) et région(s)/territoire(s) d'outre-mer** überseeische Departements

DOM-TOM, ROM, COM

Es gibt vier *Départements d'outre-mer*: Guadeloupe, Martinique, Réunion and Französisch-Guayana. Diese werden in gleicher Weise wie die *départements* geleitet und ihre Bewohner sind französische Staatsbürger. Verwaltungsmäßig zählen sie als *Régions* und werden als solche ebenfalls als ROM (*Régions d'outre-mer*) bezeichnet.

Der Begriff DOM-TOM ist ebenfalls noch gebräuchlich, aber der Begriff *Territoire d'outre-mer* wurde ersetzt durch *Collectivité d'outre-mer* (COM). COM umfasst Französisch-Polynesien, Wallis und Futuna, Neukaledonien sowie Polargebiete. Sie sind unabhängig, befinden sich jedoch unter Aufsicht eines Repräsentanten der französischen Regierung.

domaine [domɛn] *nm* Grundbesitz *m*; (*Inform*) Domäne *f*, Domain *nt*; (*fig*) Gebiet *nt*

domanial, e (*pl -aux*) [domanja], *o* *adj* zu den Staatsgütern gehörend

dôme [dom] *nm* Kuppel *f*

domesticité [domestisite] *nf* Hauspersonal *nt*

domestique [domestik] *adj* (*animal*) Haus-; (*de la maison, du ménage*) häuslich, Haus- ■ *nmf* Hausangestellte(r) *mf*

domestiquer <1> *vt* (*animal*) domestizieren

domicile [domisil] *nm* Wohnsitz *m*; à ~ zu Hause; (*livrer*) ins Haus; **sans ~ fixe** ohne festen Wohnsitz

domicilié, e *adj*: être - à den Wohnsitz haben in + *dat*

dominant, e [dominā, āt] *adj* dominierend; (*principal*) Haupt-

dominateur, -trice [dominatœr, tris] *adj* beherrschend, dominierend

dominer [domine] <1> *vt* beherrschen; (*surpasser*) übertreffen ■ *vi* (*Sport*) dominieren; **se dominer** *vpr* sich beherrschen

dominical, e (*pl -aux*) [dominikal, o] *adj* Sonntags-

domino [domino] *nm* Dominostein *m*;

dominos *nmpl* (*jeu*) Domino(spiel) *nt*

dommage [domaʒ] *nm* (*dégâts, pertes*) Schaden *m*; **c'est ~ que** es ist schade, dass

dommages-intérêts *nmpl*

Schaden(s)ersatz *m*

dompter [dō(p)te] <1> *vt* bändigen

don [dō] *nm* (*cadeau*) Geschenk *nt*; (*charité*) Spende *f*; (*aptitude*) Gabe *f*, Talent *nt*

donation [donasjō] *nf* Schenkung *f*

donc [dōk] *conj* deshalb, daher; (*après une digression*) also

donjon [dōʒō] *nm* Bergfried *m*

donné, e [dōne] *adj*: à un moment ~ zu einem bestimmten Zeitpunkt ■ *nf* (*Math*) bekannte Größe; (*d'un problème*) Gegebenheit *f*; **données** *nmpl* (*Inform*) Daten *pl*; **ce n'est pas ~** das ist nicht gerade billig; **étant ~ que** aufgrund der Tatsache, dass; **~es permanentes** Stammdaten *pl*

donner [dōne] <1> *vt* geben; (*en cadeau*)

schenken; (*nom*) angeben; (*film, spectacle*)

zeigen ■ *vi* geben; ~ **sur** blicken auf + *akk*

■ *vpr*: **se ~ à fond (à son travail)** sich

(seiner Arbeit) vollständig widmen; **se ~**

de la peine sich *dat* Mühe geben; **s'en ~**

(à cœur joie) (*fam*) sich toll amüsieren

donneur, -euse [dōnœr, øz] *nm/f* (*Med*)

Spender(in) *m(f)*; (*de cartes*) Geber(in) *m(f)*

dont [dō] *pron* (*relatif*) wovon; **la maison ~**

je vois le toit das Haus, dessen Dach ich

sehe; **l'homme ~ je connais la sœur** der

Mann, dessen Schwester ich kenne; **dix**

blessés ~ deux grièvement zehn

Verletzte, zwei davon schwer verletzt;

deux livres ~ l'un est gros zwei Bücher,

wovon eins dick ist; **il y avait plusieurs**

personnes, ~ Simon es waren mehrere

da, (unter anderem) auch Simon; **le fils/**

livre ~ il est si fier der Sohn, auf den/das

Buch, worauf er so stolz ist

dopage [dōpaʒ] *nm* Doping *nt*

dopant [dōpā] *nm* Dopingmittel *nt*

doper [dōpe] <1> *vt* dopen

doping [dōpiŋ] *nm* Doping *nt*

doré, e [dōre] *adj* golden; (*montre, bijou*)

vergoldet

dorénavant [dōrenavā] *adv* von nun an

dorer [dōre] <1> *vt* (*cadre*) vergolden;

(*faire*) ~ (*Gastr*) (goldbraun) braten

dorloter [dōrlōte] <1> *vt* verhätscheln

dormeur, -euse [dōrmœr, øz] *nm/f*

Schläfer(in) *m(f)*

dormir [dōrmir] *irr vi* schlafen

dorsal, e (*pl -aux*) [dōrsal, o] *adj* Rücken-

dortoir [dōrtwar] *nm* Schlafsaal *m*

dorure [dōryr] *nf* Vergoldung *f*

doryphore [dōrifōr] *nm* Kartoffelkäfer *m*

dos [dō] *nm* Rücken *m*; à ~ **de mulet** auf

einem Maulesel (reitend); **de ~** von

hinten; **voir au ~** siehe Rückseite

DOS [dōs] *nm* *acr* = **disk operating**

system DOS *nt*

dosage [dozaʒ] *nm* Dosierung *f*
dose [doz] *nf* (Med) Dosis *f*; (fig) Ration *f*
dosier [doze] <1> *vt* dosieren
dosimètre [dozimɛtr] *nm* Dosimeter *nt*,
 Strahlenmessgerät *nt*
dossier [dosje] *nm* Akte *f*; (de chaise)
 Rückenlehne *f*; (classeur) (Akten)mappe *f*;
 (de presse) aktuelles Thema; (Inform)
 Ordner *m*
dot [dot] *nf* Mitgift *f*
doter [dote] <1> *vt*: ~ **qn/qch** de jdn/etw
 ausstatten mit
douane [dwan] *nf* Zoll *m*
douanier, -ière *adj* Zoll- ■ *nm/f*
 Zollbeamte(r) (-beamtin) *m/f*
double [dubl] *adj, adv* doppelt; ~ **ménage**
 Doppelhaushalt *m* ■ *nm* (autre exemplaire)
 Duplikat *nt*; (sosie) Doppelgänger(in) *m(f)*;
 (Tennis) Doppel *nt*; **le** ~ (2 fois plus) doppelt
 so viel; ~ **messieurs** Herrendoppel,
 ~ **mixte** gemischtes Doppel
double-cliquer <1> *vt, vi* doppelklicken;
 ~ **sur un dossier** einen Ordner
 doppelklicken
doubler <1> *vt* (multiplier par 2)
 verdoppeln; (vêtement) futtern; (dépasser)
 überholen; (film) synchronisieren; (acteur)
 doubeln; ~ (**la classe**) (Scol) sitzen bleiben
 ■ *vi* sich verdoppeln
doublure [dublyʁ] *nf* (vêtement) Futter *nt*;
 (Cine) Double *nt*
douce [dus] *adj* voir **doux**
douceâtre [dusatr] *adj* süßlich
doucement *adv* behutsam; (lentement)
 langsam
doucereux, -euse *adj* süßlich
douceur *nf* (d'une personne) Sanftheit *f*;
 (d'une couleur) Zartheit *f*; (du climat) Milde *f*;
douceurs *nfpl* (friandises) Süßigkeiten *pl*
douche [duʃ] *nf* Duschef; **douches** *nfpl*
 (salle) Duschaum *m*; **prendre une** ~ (sich)
 duschen
doucher <1> *vpr*: **se doucher** (sich) duschen
doudoun [dudun] *nf* Daunenjacke *f*
doué, e [dwe] *adj* begabt; **être** ~ **de qch**
 etw besitzen
douillet, te [duje, ɛt] *adj* (personne)
 empfindlich; (lit, maison) gemütlich,
 behaglich
douleur [dulœʁ] *nf* Schmerz *m*; (chagrin)
 Leid *nt*, Kummer *m*
douloureux, -euse *adj* schmerzhaft;
 (membre) schmerzend; (séparation, perte)
 schmerzlich
doute [dut] *nm*: **le** ~ der Zweifel; **un** ~ ein
 Verdacht *m*; **sans nul** ~, **sans aucun** ~
 zweifellos
douter <1> *vi*: ~ **de** (allié) Zweifel haben
 an + *dat*; (résultat) anzweifeln + *akk* ■ *vpr*
se ~ **de qch/que** etw ahnen/ahnen, dass

douteux, -euse [dutø, øʒ] *adj*
 zweifelhaft; (pej) fragwürdig
doux, douce [du, dus] *adj* süß; (personne)
 sanft; (couleur) zart; (climat, région) mild
douzaine [duzen] *nf* Dutzend *nt*
douze [duz] *num* zwölf
doyen, ne [dwaʝɛ, ɛn] *nm/f* (en âge)
 Älteste(r) *mf*; (de faculté) Dekan *m*
Dr abr = docteur *Dr*
dragée [draʒe] *nf* Mandelf mit
 Zuckerüberzug; (Med) Dragee *nt*
dragon [draɡø] *nm* Drache *m*
draguer [draʒe] <1> *vt* (rivière)
 ausbaggern; (fam) aufreißen, anbaggern
dragueur *nm*: ~ **de mines** Minensuchboot *nt*
drainage [drenaz] *nm*
 Entwässerungssystem *nt*
drainer [dræne] <1> *vt* entwässern
dramatique [dramatik] *adj* dramatisch;
 (tragique) tragisch ■ *nf* (TV)
 Fernsehrama *nt*
dramatiser [dramatize] <1> *vt*
 dramatisieren
dramaturge [dramatyrʒ] *nmf*
 Dramatiker(in) *m(f)*
drame [dram] *nm* Drama *nt*
drap [dra] *nm* (de lit) Laken *nt*; (tissu)
 (Woll)stoff *m*
drapeau (pl **x**) [drapo] *nm* Fahne *f*; **être**
 sous les ~ **x** Soldat sein
drap-housse (pl **draps-housses**) [draus]
nm Spannbetttuch *nt*
Dresde [dʁɛzd] Dresden *nt*
dresser [dʁɛse] <1> *vt* aufstellen; (animal)
 dressieren; ~ **l'oreille** die Ohren spitzen;
 ~ **la table** den Tisch decken; ~ **qn contre**
qn jdn gegen jdn aufbringen; **se dresser**
qn (égglise, faulaise, obstacle) emporragen
dressoir [dʁɛswar] *nm* Anrichte *f*
driver [drajvœʁ] *nm* (Drucker)treiber *m*
drogue [dʁɔɡ] *nf* Droge *f*; ~ **design**
 Designerdroge
drogué, e *nm/f* Drogensuchtige(r) *mf*;
 ~(e) **du travail** Workaholic *m*
droguer [dʁɔɡe] <1> *vt* betäuben;
 (malade) Betaubungsmittel geben + *dat*;
se droguer *vpr* Drogen nehmen
droguerie [dʁɔɡʁi] *nf* Drogerie *f*
droguiste [dʁɔɡist] *nmf* Drogist(in) *m(f)*
droit, e [dʁwa, at] *adj* (non courbe) gerade;
 (vertical) senkrecht; (loyal, franc) aufrecht;
 (opposé à gauche) rechte(r, s) ■ *adv* gerade;
aller ~ **au fait/cœur** (fig) gleich zu den
 Tatsachen kommen/zutiefst bewegen
 ■ *nm* Recht *nt*; **à qui de** ~ an die
 zuständige Person; **être en** ~ **de**
 ~ berechtigt sein zu; ~ **civil/international/**
privé Zivil-/Völker-/Privatrecht; ~ **de**
séjour Bleiberecht; ~ **du travail**
 Arbeitsrecht; **les** ~ **s de l'homme** die

Menschenrechte; **-s d'auteur** Autorenhonorar *nt*; **-s de douane** Zollgebühren *pl*; **-s d'inscription** Einschreibgebühr *f*; (*Univ*) Immatrikulationsgebühr *f*; **-s de succession** Erbschaftsteuer *f*; **exempt(e) de -s** gebührenfrei ■ *nf* (*direction*) rechte Seite; **la -e** (*Pol*) die Rechte; **à -e** rechts

droitier, -ière [drwatje, ER] *nm/f* Rechtshänder(in) *m(f)*

droiture [drwatyr] *nf* Aufrichtigkeit *f*

drôle [drol] *adj* komisch

drôlement *adv* komisch; **il fait ~ froid** es ist echt kalt

dromadaire [dromadæR] *nm* Dromedar *nt*

druide [druɪd] *nm* Druiden *m*

D.S.T. *nfabr* = **Direction de la surveillance du territoire** = Verfassungsschutz *m*

du [dy] *prép voir de*

dû, e [dy] *pp de devoir* *adj* (somme) schuldig; (*venant à échéance*) fällig ■ *nm* (somme) Schuld *f*

dubitatif, -ive [dybitatif, iv] *adj* zweifelnd

duc [dyk] *nm* Herzog *m*

ducal, e (*pl -aux*) *adj* herzoglich

duchesse [dyfəs] *nf* Herzogin *f*

duel [dʁɛl] *nm* Duell *nt*

dûment [dymɑ̃] *adv* ordnungsgemäß; (*fam*) ordentlich

dumping [dœmpɪŋ] *nm*: ~ **salarial** Lohndumping *nt*

dune [dyn] *nf* Düne *f*

Dunkerque [dœ̃kɛrk] Dünkirchen *nt*

dupe [dyp] *adj*: **être ~ de** hereinfallen auf +akk

duper <1> *vt* betrügen

duplex [dyplɛks] *nm* (appartement) Maisonettewohnung *f*

duplicata [dyplikata] *nm* Duplikat *nt*

duplicité [dyplisite] *nf* Doppelspiel *nt*

dur, e [dyR] *adj* hart; (*difficile*) schwierig; (*climat*) rau; (*viande*) zäh; (*col*) steif; (*sévère*) streng; ~ **d'oreille** schwerhörig; **mener la vie ~e à qn** jdm das Leben schwer machen ■ *adv* (*travailler*) schwer; (*taper*) hart

durable [dyrabl] *adj* dauerhaft

durant [dyRɑ̃] *prép* während +gen; ~ **des mois, des mois ~** monatelang

durcir [dyRsiR] <8> *vt* härten; (*fig*) verhärten ■ *vi* (*colle*) hart werden; **se durcir** *vpr* hart werden, sich verhärten

durcissement [dyRsisimɑ̃] *nm* (Er)härten *nt*, Verhärtung *f*

durée [dyRe] *nf* Dauer *f*; **à ~ déterminée/ indéterminée** befristet/unbefristet

durement [dyRmɑ̃] *adv* hart; (*sévèrement*) streng

durer [dyRe] <1> *vi* (*se prolonger*) dauern; (*résister à l'usure*) halten

durété [dyRte] *nf* Härte *f*; (*difficulté*) Schwierigkeit *f*; (*sévérité*) Strenge *f*; (*résistance*) Zähigkeit *f*

durit® [dyRit] *nm* Kühlschlauch *m*

D.U.T. *nm abr* = **Diplôme universitaire de technologie** Abschlussdiplom einer Fachhochschule

duvet [dyvɛ] *nm* Daunen *pl*; (*poils*) Flaum *m*

DVD *nm abr* = **digital versatile disk** DVD *f*, digitale Videodisk; **lecteur ~ DVD-** Laufwerk *nt*

DVD-ROM *nm* DVD-ROM *f*

dynamique [dinamik] *adj* dynamisch

dynamisme [dinamism] *nm* Dynamik *f*; (*d'une personne*) Tatkraft *f*

dynamite [dinamit] *nf* Dynamit *nt*

dynamiter <1> *vt* sprengen

dynamo [dinamo] *nf* (Auto) Lichtmaschine *f*

dysenterie [disɑ̃tri] *nf* Ruhr *f*

dyslexie [dislɛksi] *nf* Legasthenie *f*

dyslexique [dislɛksik] *adj* legasthenisch

Dysneyland® [disnɛlɑ̃d] *nm* Disneyland® *nt*

dyspepsie [dispepsi] *nf* Verdauungsstörung *f*

e

E, e [ə] *nm* E, *e* *nt*

eau (pl **x**) [o] *nf* Wasser *nt*; **eaux** *nfpl* Gewässer *pl*; **se jeter à l'~** (fig) den Stier bei den Hörnern packen; **prendre l'~** undicht sein; **~ de Cologne** Kölnischwasser; **~ courante** fließendes Wasser; **~ gazeuse** kohlensäurehaltiges Wasser; **~ de Javel** chlorhaltiges Reinigungs- und Desinfektionsmittel; **~ minérale** Mineralwasser; **~ plate** stilles Wasser *nt*; **~x territoriales** (Jur) Hoheitsgewässer *pl*; **~x usées** *fpl* Abwasser *nt*

eau-de-vie (pl **eaux-de-vie**) *nf* Schnaps *m*

ébattre [ebatr] *irr* comme battre *vpr*
s'ébattre sich tummeln

ébauche [ebos] *nf* Entwurf *m*

ébaucher <1> *vt* entwerfen; **~ un sourire** ein Lächeln andeuten; **s'ébaucher** *vpr* sich andeuten

ébène [ebən] *nf* Ebenholz *nt*

ébéniste [ebenist] *nmf*
Kunstschler(in) *m(f)*

éberlué, e [eberlɥe] *adj* (fam) verblufft

éblouir [ebluir] <8> *vt* blenden

éboueur [ebwœr] *nm* Müllmann *m*

ébouillanter [ebujäte] <1> *vt* (Gastr) abbrühen, überbrühen

éboulis [ebuli] *nmpf* Geröll *nt*

ébouirffé, e [eburife] *adj* zerzaust

ébranler [ebräle] <1> *vt* erschüttern; (fig) ins Wanken bringen; **s'ébranler** *vpr* (partir) sich in Bewegung setzen

ébrécher [ebreʃe] <5> *vt* anschlagen

ébrîété [ebrijete] *nf*: **en état d'~** (Admin) in betrunkenem Zustand

ébrouer [ebrue] <1> *vpr*: **s'ébrouer** sich schütteln; (souffler) schnauben

ébrouiter [ebruite] <1> *vt* verbreiten

ébullition [ebylisjō] *nf*: **être en ~** sieden

écaille [ekaj] *nf* (de poisson) Schuppe *f*; (de coquillage) Muschelschale *f*; (matière) Schildpatt *nt*

écailler <1> *vt* (poisson) abschuppen; (huître) aufmachen; **s'écailler** *vpr* abblattern

écarlate [ekarlat] *adj* knallrot

écarquiller [ekarkije] <1> *vt*: **~ les yeux** die Augen aufreißen

écart [ekar] *nm* Abstand *m*; (de prix, etc) Differenz *f*; (embarquée) Schlenker *m*; (fig) Verstoß *m* (de gegen); **à l'~ (de)** abseits (von); **faire un ~ à droite** nach rechts ausweichen

écarteler [ekartele] <4> *vt* vierteilen; (fig) hin- und herreißen

écartement [ekartəmā] *nm* Abstand *m*; (Chemin de Fer) Achsabstand *m*

écarter [ekarte] <1> *vt* (éloigner) fernhalten; (séparer) trennen; (jambes) spreizen; (bras) aufhalten; (possibilité) verwerfen; (rideau) öffnen; **s'écarter** *vpr* sich öffnen; **s'~ de** sich entfernen von

ecclésiastique [eklezjastik] *adj*

kirchlich

écrivélé, e [eservale] *adj* leichtsinnig

échafaudage [efafodaʒ] *nm* Gerüst *nt*

échafauder [efafode] <1> *vt* (plan) entwerfen

échalas [efala] *nm* (pieu) Pfahl *m*;

un grand ~ (fam: personne) eine Bohnenstange

échalote [efalot] *nf* Schalotte *f*

échancrure [efākryr] *nf* (de robe) Ausschnitt *m*; (de côte, d'arête rocheuse) Einbuchtung *f*

échange [efāʒ] *nm* Austausch *m*; **en ~ dafur**; **en ~ de für**; **~ de lettres** Briefwechsel *m*

échanger <2> *vt* austauschen; **~ qch (contre qch)** etw (gegen etw) tauschen, **~ qch avec qn** (clin d'œil, lettres, etc) etw mit jdm wechseln

échangeur *nm* (Auto) Autobahnkreuz *nt*; **~ de chaleur** Wärmetauscher *m*

échangisme *nm* Partnertausch *m*

échantillon [efātijō] *nm* Muster *nt*; (fig) Probe *f*

échappée [efape] *nf* (vue) Ausblick *m*; (en cyclisme) Ausbruch *m*

échappement [efapmã] *nm*: **pot d'-(Auto)** Auspuff *m*

échapper [efape] <1> *vi*: ~ à (*gardien*) entkommen +*dat*; (*punition, péril*) entgehen +*dat*; ~ à *qn* (*détail, sens*) *jdm* entgehen; (*objet qu'on tient*) *jdm* entgleiten; (*mot*) *jdm* entfallen;

s'échapper *vpr* fliehen ■ *vt*: l'~ *belle* mit knapper Not davonkommen

échappe [efapɔ] *nf* Schal *m*; (*de maire*) Schärpe *f*

échauffer [efofe] <1> *vt* erwärmen; (*plus chaud*) erhitzen; (*moteur*) überhitzen; **s'échauffer** *vpr* (*Sport*) sich warm laufen; (*s'animer*) sich erhitzen

échaffourée [efofure] *nf* Schlägerei *f*; (*Mil*) Scharmützel *nt*

échéance [efeãs] *nf* (*d'un paiement*) Frist *f*; Fälligkeit *f*; à *brève/longue* ~ auf kurze-/lange Sicht

échéant [efeã] *adv*: **le cas** ~ gegebenenfalls

échec [efek] *nm* Misserfolg *m*; **échecs** *nmp* (*jeu*) Schach *nt*; ~ **et mat/au roi** schachmatt/Schach dem König; **tenir en** ~ in Schach halten; ~ **politique** Politikversagen *nt*; ~ **scolaire** schulisches Versagen

échelle [efel] *nf* Leiter *f*; (*de valeurs, sociale*) Ordnung *f*; (*d'une carte*) Maßstab *m*; ~ **de Richter** Richterskala *f*

échelon [e(ə)lõ] *nm* (*d'échelle*) Sprosse *f*; (*Admin, Sport*) Rang *m*

échelonner [e(ə)lõne] <1> *vt* staffeln

échevelé, e [efəv(ə)le] *adj* zerzaust

échine [efin] *nf* Rückgrat *nt*

échiquier [efikje] *nm* Schachbrett *nt*

écho [eko] *nm* Echo *nt*

échographie *nf* Ultraschallaufnahme *f*; (*examen*) Ultraschalluntersuchung *f*

échouer [efwe] <1> *vi* scheitern;

s'échouer *vpr* auf Grund laufen

échu, e [efy] *adj* (*délais*) abgelaufen

éclabousser [eklabuse] <1> *vt* bespritzen

éclair [ekler] *nm* (*d'orage*) Blitz *m*; (*gâteau*) Eclair *nt*

éclairage [ekleraz] *nm* Beleuchtung *f*

éclaircie [eklersi] *nf* Aufheiterung *f*

éclaircir [eklersir] <8> *vt* (*fig*) erhellen, aufklären; (*Gastr*) verdünnen;

s'éclaircir *vpr* (*ciel*) sich aufklaren;

s'~ la voix sich räuspern

éclaircissement *nm* Erklärung *f*

éclairer [eklere] <1> *vt* beleuchten; (*fig*) aufklären ■ *vi* leuchten; ~ **bien/mal** gutes/schlechtes Licht geben ■ *vpr*: **s'~ à l'électricité** elektrische Beleuchtung haben

éclat [ekla] *nm* (*de bombe, de verre*) Splitter *m*; (*du soleil, d'une couleur*) Helligkeit *f*; (*d'une cérémonie*) Pracht *f*; **faire un ~** (*scandale*) Aufsehen erregen; ~ **de rire** schallendes Gelächter; ~ **s mpl de voix** schallende Stimmen *pl*

éclatant, e *adj* hell; (*fig*) offensichtlich

éclater [eklate] <1> *vi* (*zer*) platzen; (*se déclarer*) ausbrechen; ~ **de rire/en sanglots** laut auflachen/schluchzen

éclipse [eklips] *nf* (Astr) Finsternis *f*

éclipser <1> *vt* (*fig*) in den Schatten stellen; **s'éclipser** *vpr* (*fam*) verschwinden

écluse [eklyz] *nf* Schleuse *f*

écœurant, e [ekœrã, ãt] *adj* widerlich, ekelhaft

écœurer <1> *vt* anwidern

école [ekol] *nf* Schule *f*; **aller à l'~** zur Schule gehen; ~ **coranique** Koranschule; ~ **maternelle** = Vorschule; ~ **normale** Pädagogische Hochschule; ~ **primaire** Grundschule; ~ **privée** Privatschule; ~ **secondaire** weiterführende Schule; ~ **de ski** Skischule

écolier, -ière *nm/f* Schüler(in) *m(f)*

écolo [ekolo] *nfm* (*fam*)

Umweltschützer(in) *m(f)*

écologie *nf* Ökologie *f*; (*protection de l'environnement*) Umweltschutz *m*

écologique *adj* ökologisch, Umwelt-

écologiste *nfm* Umweltschützer(in) *m(f)*

éconduire [ekõdũir] *irr* *comme conduire* *vt* abweisen

économe [ekõnom] *adj* sparsam ■ *nfm* Verwalter(in) *m(f)*

économie [ekõnomi] *nf* (*vertu*)

Sparsamkeit *f*; (*gain*) Ersparnis *f*; (*science*)

Wirtschaftswissenschaft *f*; (*situation*

économique) Wirtschaft *f*; **économies** *nfp* (*pécule*) Ersparnisse *pl*; ~ **de pénurie**

Mangelwirtschaft

économique *adj* wirtschaftlich, Wirtschafts-; ~ **d'énergie** sparsam im Energieverbrauch

économiser [ekõnomize] <1> *vt, vi* sparen

économiseur [ekõnomizœr] *nm*: ~ **d'écran** Bildschirmschoner *m*

écoper [ekope] <1> *vt* (*bateau*)

ausschöpfen; ~ (**de**) *qch* (*fam*) etw

verabreicht bekommen ■ *vi* (*fig*) bestraft werden

écoproduit [ekõprõdũi] *nm* Bioprodukt *nt*

écorce [ekõrs] *nf* (*d'un arbre*) Rinde *f*; (*de fruit*) Schale *f*

écorcher [ekõʁfe] <1> *vt* (*animal*) häuten; (*égratigner*) aufschürfen

éco-recharge (*pl* ~ **s**) [ekõʁʃaʁʒ] *nf* Nachfüllpackung *f*

écossais, e [ekɔsɛ, ɛz] *adj* schottisch
Écossais, e *nm/f* Schotte (Schottin) *m/f*
Écosse *nf*: l'~ Schottland *nt*
écosser [ekɔsɛ] <1> *vt* enthülsen
écosystème [ekosistɛm] *nm*
 Ökosystem *nt*
écotaxe [ekɔtak] *nf* Ökosteuern
écouler [ekule] <1> *vt* (marchandise)
 absetzen; **s'écouler** *vpr* (eau)
 (heraus)fließen; (jours, temps) vergehen
écourter [ekurte] <1> *vt* abkürzen
écouter [ekute] <1> *vt* hören; (personne,
 conversation) zuhören +dat; (suivre les
 conseils de) hören auf +akk
écouteur *nm* (Telefon)hörer *m*
écoutille [ekuti] *nf* (Naut) Luke *f*
écran [ekrɑ̃] *nm* Bildschirm *m*; (de cinéma)
 Leinwand *f*; **le petit** ~ das Fernsehen;
 ~ **antibruit** Lärmschutzwand *m*; ~ **d'eau**
 Wasservand *f*; ~ **graphique**
 Grafikbildschirm; ~ **plat** Flachbildschirm;
 ~ **tactile** Berührungsbildschirm,
 Touchscreen *m*
écrasant, e [ekrazɑ̃, ɑ̃] *adj* überwältigend
écraser [ekraze] <1> *vt* zerquetschen,
 zerdrücken; (voiture, train, etc) überfahren;
 (ennemi, armée, équipe adverse) vernichten;
 ~ **qn d'impôts/de responsabilités** jdn mit
 Steuern/Verantwortung über Gebühr
 belasten ■ *vpr*: **s'~ (au sol)** (am Boden)
 zerschellen; **s'~ contre/sur** knallen
 gegen/auf +akk
écrémer [ekreme] <5> *vt* entrahmen
écrevisse [ekrɛvis] *nf* Flusskrebs *m*
écrier [ekrije] <1> *vpr*: **s'écrier** ausrufen
écrire [ekriʁ] *irr vt* schreiben; **s'écrire** *vpr*
 sich schreiben
écrit *nm* Schriftstück *nt*; (examen)
 schriftliche Prüfung; **par** ~ schriftlich
écriteau (pl x) [ekrito] *nm* Schild *nt*
écriture [ekʁityʁ] *nf* Schrift *f*; (Com)
 Eintrag *m*; **écritures** *nfpl* (Com) Konten
 pl; l'Écriture die Heilige Schrift
écrivain [ekrivɛ̃] *nm* Schriftsteller(in) *m(f)*
écrou [ekʁu] *nm* (Tech) Mutter *f*
écrouer [ekʁue] <1> *vt* inhaftieren
écrouler [ekʁule] <1> *vpr*: **s'écrouler**
 (mur) einstürzen; (personne, animal)
 zusammenbrechen
écru, e [ekʁy] *adj* ungebleicht
ecstasy [ekstazi] *nf* Ecstasy *nt*
écueil [ekœj] *nm* Riff *nt*; (fig) Falle *f*,
 Fallstrick *m*
éculé, e [ekyle] *adj* (chaussure)
 abgelaufen; (fig) abgedroschen
écume [ekym] *nf* Schaum *m*
écumer <1> *vt* (Gastr) abschöpfen; (fig)
 ausplündern ■ *vi* (mer: fig: personne)
 schäumen
écureuil [ekyʁœj] *nm* Eichhörnchen *nt*

écurie [ekyʁi] *nf* Pferdestall *m*
écusson [ekysɔ̃] *nm* Wappen *nt*
eczéma [egzema] *nm* Ekzem *nt*
éd. *abr* = **édition** Verlag *m*
E.D.F. *nfabr* = **Electricité de France**
 französische Elektrizitätsgesellschaft
édifice [edifis] *nm* Gebäude *nt*
édifier [edifje] <1> *vt* erbauen; (fig)
 aufstellen
édit [edi] *nm* Erlass *m*
éditer [edite] <1> *vt* (publier)
 herausbringen; (Inform) editieren
éditeur, -trice *nm/f* Verleger(in) *m(f)*,
 Herausgeber(in) *m(f)* ■ *nm* (Inform)
 Editor *m*
édition *nf* (tirage) Auflage *f*; (version d'un
 texte) Ausgabe *f*; (industrie) Verlagswesen
nt; ~ **spéciale** Sonderausgabe
éditorial (pl -aux) [editɔʁjal, o] *nm*
 Leitartikel *m*
édredon [edʁədɔ̃] *nm* Federbett *nt*
éducateur, -trice [edykatœʁ, tris]
nm/f Erzieher(in) *m(f)*; ~(-trice) **de rue**
 Streetworker(in) *m(f)*
éducation [edykasjɔ̃] *nf* Erziehung *f*;
 (culture) Bildung *f*, (formation) Ausbildung
f; (manières) Manieren *pl*; ~ **physique**
 Sport *m*; ~ **et information par le**
 divertissement Edutainment *nt*
éduquer [edyke] <1> *vt* erziehen;
 (instruire) bilden; (faculté) schulen
E.E.E. *nm abr* = **Espace économique**
 européen EWR *m*
effacé, e [efase] *adj* (couleur) verblasst;
 (personne) farblos, unscheinbar;
 (comportement) zurückhaltend; (menton)
 zurückweichend; (poitrine) flach
effacement *nm* Ausradieren *nt*; (Inform)
 Löschen *nt*; (fig) Auslöschen *nt*
effacer <2> *vt* (gommer) ausradieren;
 (fig) auslöschen; (Inform) löschen;
s'effacer *vpr* (inscription, etc) sich
 verlieren; (pour laisser passer) zurücktreten
effarer [efare] <1> *vt* erschrecken
effaroucher [efaruʃe] <1> *vt* in
 Schrecken versetzen
effectif, -ive [efektif, iv] *adj* effektiv;
 devenir ~ in Kraft treten ■ *nm* Bestand *m*
effectivement *adv* tatsächlich
effectuer [efektɥe] <1> *vt* ausführen
efféminé, e [efemine] *adj* weiblich
effervescent, e [efɛʁvesɑ̃, ɑ̃] *adj*
 (cachet, boisson) sprudelnd
effet [efe] *nm* Wirkung *f*; **en** ~ tatsächlich;
faire de l'~ wirken; **sous l'~ de** unter dem
 Einfluss von; ~ **ssecondaires** (Med)
 Nebenwirkungen *pl*; ~ **de serre**
 Treibhauseffekt *m*
efficace [efikas] *adj* wirksam; (personne)
 fähig

efficacité *nf* Wirksamkeit *f*

effigie [efiʒi] *nf* Bildnis *nt*

effilé, e [efile] *adj* dünn, zugespitzt

effiler [efile] <1> *vpr*: **s'effiler** (tissu) ausfransen

efflanqué, e [eflāke] *adj* ausgezehrt

effleurer [eflœre] <1> *vt* streifen

effluves [eflyv] *nmpf* Gerüche *pl*

effondrement [effɔ̃dʁəmā] *nm* Einsturz *m*; ~ **du/des cours** Kurseinbruch *m*

effondrer [efɔ̃dre] <1> *vpr*: **s'effondrer** einstürzen; (prix) verfallen; (cours) einbrechen; (personne) zusammenbrechen

efforcer [efɔ̃ʁse] <2> *vpr*: **s'~ de faire** sich bemühen zu tun

effort [efɔ̃ʁ] *nm* Anstrengung *f*; **faire un ~** sich anstrengen; ~ **s en faveur de la paix** Friedensbemühungen *pl*

effrayant, e [efʁɛjā, āt] *adj* schrecklich

effrayer [efʁɛje] <7> *vt* erschrecken; **s'effrayer** *vpr* (sich) erschrecken

effréné, e [efʁene] *adj* wild, zügellos

effriter [efʁite] <1> *vpr*: **s'effriter** bröckeln

effroi [efʁwa] *nm* panische Angst

effronté, e [efʁɔ̃te] *adj* unverschämt

effronterie [efʁɔ̃tri] *nf* Unverschämtheit *f*

effroyable [efʁɔjabl] *adj* grauenvoll

effusion [efyzjɔ̃] *nf* Gefühlsausbruch *m*; **sans ~ de sang** ohne Blutvergießen

égal, e (*pl -aux*) [egal, o] *adj* gleich; (surface) eben; (vitesse) gleichmäßig; **être ~ à** gleich sein wie; **ça lui est ~** das ist ihm egal ■ *nm/f* Gleichgestellte(r) *mf*; **sans ~** unvergleichlich

également *adv* gleichermaßen; (aussi) auch, ebenfalls

égaler <1> *vt* (personne) gleichkommen +*dat*; (record) einstellen

égalisateur, -trice [egalizatõʁ, tris] *adj*: **but ~** Ausgleich *nt*

égalisation [egalizasjɔ̃] *nf* Ausgleich *m*

égaliser <1> *vt* ausgleichen; (sol) ebnen ■ *vi* (Sport) ausgleichen

égalitaire *adj* Gleichheits-

égalité *nf* Gleichheit *f*; **être à ~ (de points)** (punkte)gleich sein; ~ **des chances** Chancengleichheit; ~ **de droits** Gleichberechtigung *f*; ~ **d'humeur** Ausgeglichenheit *f*

égard [egar] *nm*: **à cet ~** in dieser Beziehung; **égards** *nmpf* Rücksicht *f*; **à certains/tous (les) ~s** in mancher/jeder Hinsicht; **à l'~ de** gegenüber +*dat*; **en ~ à** angesichts +*gen*; **par ~ pour** aus Rücksicht auf +*akk*

égaré, e [egare] *adj* (personne, animal) verirrt; (air, regard) verwirrt

égarer [egare] <1> *vt* (objet) verlegen; (personne) irreleiten; **s'égarer** *vpr* sich

verirren; (dans une discussion) (vom Thema) abkommen

égayer [egeje] <7> *vt* erheitern, belustigen; (récit, endroit) aufheitern

Égée [eze] *nf*: **la mer ~** die Ägäis

églantier [eglātje] *nm*

Heckenrose(nstrauch *m*) *f*

églantine [eglātin] *nf* Heckenrose *f*

églefín [egləfē] *nm* Schellfisch *m*

église [egliz] *nf* Kirche *f*

égocentrique [egosātrik] *adj* egozentrisch

égoïsme [egoism] *nm* Egoismus *m*

égoïste *adj* egoistisch

égorger [egɔʁʒe] <2> *vt* die Kehle durchschneiden +*dat*

égosiller [egoziʒe] <1> *vpr*:

s'égosiller sich heiser schreien

égout [egu] *nm* Abwasserkanal *m*

égoutter [egute] <1> *vt* (vaisselle) abtropfen lassen

égratigner [egratine] <1> *vt* (zer)kratzen; **s'égratigner** *vpr* sich aufkratzen

égratignure *nf* Kratzer *m*

égrener [egrāne] <4> *vt* entkörnen; (raisin) abzapfen; (chapelet) beten

Égypte [ezipt] *nf*: **l'~** Ägypten *nt*

égyptien, ne [ezipsjēn, en] *adj* ägyptisch

eh [e] *interj* he; **eh bien!** na so was!; **eh bien?** nun?, also?

éhonté, e [eôte] *adj* unverschämt

éjaculation [ezakylasjɔ̃] *nf* Ejakulation *f*, Samenerguss *m*

éjaculer [ezakyle] <1> *vi* ejakulieren

éjectable [ezektabl] *adj*: **siège ~** Schleudersitz *m*

éjecter [ezekte] <1> *vt* (Tech) ausstoßen; (fam) rausschmeißen

élaborer [elabɔʁe] <1> *vt* ausarbeiten

élan [elā] *nm* (Zool) Elch *m*; (Sport) Anlauf *m*; (mouvement, ardeur) Schwung *m*; (de tendresse, etc) Anwandlung *f*; **prendre son ~** Anlauf nehmen

élancé, e [elāse] *adj* schlank

élanacement [elāsmā] *nm* stechender Schmerz

élancer [elāse] <2> *vpr*: **s'élancer** sich stürzen (sur, vers qn auf jdn, zu jdm); (arbre, clocher) hochragen

élargir [elārʒir] <8> *vt* verbreitern; (vêtement) weiter machen; (groupe) vergrößern; (débat) ausdehnen; (Jur)

freilassen; **s'élargir** *vpr* sich verbreitern; (vêtement) sich dehnen

élargissement *nm* Verbreiterung *f*; (de groupe) Vergrößerung *f*; ~ **de l'UE** EU-Erweiterung *f*

élastique [elastik] *adj* elastisch

■ *nm* Gummiband *nt*

électeur, -trice [elektœr, tris] *nm/f*
Wähler(in) *m(f)*

élection [eleksjõ] *nf* Wahl *f*

ÉLECTIONS LÉGISLATIVE

Élections législatives werden in Frankreich alle fünf Jahre abgehalten um "députés" (Abgeordnete) für die "Assemblée nationale" zu wählen. Der Präsident wird in der *élection présidentielle*, die alle fünf Jahre stattfindet, gewählt. Die Wahlen werden nach einem allgemeinen direkten Wahlrecht in zwei Durchgängen durchgeführt und finden an einem Sonntag statt.

électorale [elektoralism] *nm*

Wahlpropaganda *f*

électorat [elektõra] *nm* Wahlerschaft *f*

électricien, ne [elektrisjẽ, ẽn] *nm/f*
Elektriker(in) *m(f)*

électricité [elektrisite] *nf* Elektrizität *f*

électrifier [elektrifje] <1> *vt*
elektrifizieren

électrique [elektrik] *adj* elektrisch

électro- [elektro] *préf* Elektro-

électroaimant *nm* Elektromagnet *m*

électrocardiogramme *nm*

Elektrokardiogramm *nt*

électrochoc *nm*

Elektroschock (Behandlung *f*) *m*

électrocuter [elektrokyste] <1> *vt* durch
einen Stromschlag toten

électrocution [elektrokysjõ] *nf*
Stromschlag *m*

électrode [elektrod] *nf* Elektrode *f*

électroencéphalogramme

[elektroõsefalõgram] *nm*

Elektroenzephalogramm *nt*

électromagnétique *adj*

elektromagnetisch

électroménager *adj*: appareils ~s

elektrische Haushaltsgeräte *pl*

électron [elektrõ] *nm* Elektron *nt*

électronicien, ne [elektronisjẽ, ẽn]
nm/f Elektroniker(in) *m(f)*

électronique [elektronik] *adj*

elektronisch; (*flash, microscope,*

calculateur) Elektronen- ■ *nf* Elektronik *f*;

~ de commande Steuerungselektronik;

~ de divertissement

Unterhaltungselektronik

élégance [elegãs] *nf* Eleganz *f*

élégant, e *adj* elegant

élément [elemã] *nm* Element *nt*;

(*composante*) Bestandteil *m*;

éléments *nmpl* (*eau, air, etc*) Elemente *pl*;
(*rudiments*) Grundbegriffe *pl*;

~ **combustible** Brennelement

élémentaire *adj* einfach, simpel

éléphant [elefã] *nm* Elefant *m*

élevage [el(ə)vaz] *nm* Zucht *f*; l'~ (*activité*)
die Aufzucht

élevateur [elevatœr] *nm* Fahrstuhl *m*

élévation [elevasjõ] *nf* Erhöhung *f*;

(*de niveau*) Anstieg *m*; (*Archit*) Aufriss *m*

élève [elev] *nmf* Schüler(in) *m(f)*

élevé, e [el(ə)ve] *adj* (*prix, sommet*) hoch;
(*fig*) erhaben; **bien/mal** ~ gut/schlecht
erzogen

élever [el(ə)ve] <4> *vt* (*enfant*) aufziehen;
(*animal*) zuchten; (*immeuble, niveau*)
erhöhen; (*âme, esprit*) erbauen; ~ **la voix**
die Stimme heben; **s'élever** *vpr* (*avion,*
alpiniste) hochsteigen; (*clocher, cri*) sich
erheben; (*niveau, température*) ansteigen;
(*difficultés*) auftreten; **s'~ à** (*frais, dégâts*)
sich belaufen auf +*akk*; **s'~ contre** *qch* sich
gegen etw erheben

éleveur, -euse *nm/f* Viehzüchter(in) *m(f)*

éligibilité [elizibilite] *nf* Wählbarkeit *f*

éligible [elizibl] *adj* wahlbar

élimé, e [elime] *adj* (*partie d'un vêtement*)
abgewetzt, fadenscheinig

élimination [eliminasiõ] *nf* Ausscheiden
nt; ~ **des déchets** (Abfall)entsorgung *f*

éliminatoire [eliminatwar] *nf* (Sport)
Ausscheidungskampf *m*

éliminer [elimine] <1> *vt* (*Anat*)

ausscheiden; (Sport) ausscheiden lassen

élire [elir] *irr commelire* *vt* wählen

élite [elit] *nf* Elite *f*; **tireur/chercheur**
d'~ Scharfschütze *m*/Spitzenforscher *m*

élitisme *nm* Elitedenken *nt*

élitiste [elitist] *adj* elitär

élixir [eliksir] *nm* Elixier *nt*

elle [el] *pron* (*sujet*) sie; (*pl*) sie; (*autrement*
selon le genre du mot allemand) er, es; (*pl*) sie,
(*complément indirect*) ihr; (*pl*) ihnen, ihm;
(*pl*) ihnen; **c'est ~ qui me l'a dit** sie war es,
die es mir gesagt hat, **Marie est-~**
grande? ist Marie groß?

ellipse [elips] *nf* Ellipse *f*

el Niño [elniño] *nm* El Niño *m*

élocution [elokysjõ] *nf* Vortragsweise *f*

éloge [elõ] *nm* Lob *nt*; **faire l'~ de** *qn/qch*
jdn loben/etw preisen

éloigné, e [elwajẽ] *adj* entfernt

éloignement *nm* Entfernung *f*

éloigner [elwajẽ] <1> *vt* entfernen;

(*soupeçons*) zerstreuen; (*danger*) abwenden;

s'éloigner *vpr* (*personne*) sich entfernen;

(*affectivement*) sich entfremden; (*véhicule,*
etc) wegfahren; **s'~ de** sich entfernen von

élongation [elõgasjõ] *nf* (Med)

Überdehnung *f*

éloquence [elokās] *nf* Wortgewandtheit *f*

éloquent, e *adj* wortgewandt;

(*significatif*) vielsagend

élu, e [ely] *pp de élire* ■ *nm/f* (Pol)

Abgeordnete(r) *mf*

élucider [elyside] <1> *vt* aufklären

élucubrations [elykybrasjō] *nfpl*

Hirngespinnste *pl*

éluder [elyde] <1> *vt* ausweichen +*dat*

Élysée [elize] *nm* Elysee-Palast *m* (Sitz des französischen Staatspräsidenten in Paris)

LE PALAIS DE L'ÉLYSÉE

Le palais de l'Élysée, im Herzen von Paris nicht weit von der Champs-Élysées gelegen, ist der offizielle Wohnsitz des französischen Präsidenten. Der im 18. Jh. erbaute Palast dient seit 1876 diesem Zweck. Der Begriff l'Élysée wird oft für das Präsidentenamt verwendet.

émacié, e [emasje] *adj* ausgezehrt

e-mail [imel] *nm* E-Mail *f*

email (*pl-aux*) [emaj, o] *nm* Email *nt*;

(*des dents*) Zahnschmelz *m*

emaillé, e *adj* emailliert

émancipation [emāsipasjō] *nf* (*de mineur*) Mündigsprechung *f*; (*de femme*) Emanzipation *f*

émanciper [emāsipe] <1> *vt* befreien; (*Jur*) mündig sprechen; **s'émanciper** *vpr* sich frei machen; (*du rôle social*) sich emanzipieren

émaner [emane] <1> *vt*: ~ **de** herrühren von; (*Admin*) stammen von

emballage [ābalaz] *nm* Verpackung *f*; ~ **d'origine** Originalverpackung; ~ **sous vide** Vakuumverpackung; **d'~ minimal** verpackungsarm

emballer [ābale] <1> *vt* einpacken, verpacken; (*fig: fam*) begeistern;

s'emballer *vpr* (*cheval*) durchgehen; (*moteur*) hochdrehen

embarcadère [ābarkader] *nm* Anlegestelle *f*

embarcation [ābarkasjō] *nf* Boot *nt*

embardée [ābarde] *nf* Schlenker *m*

embargo [ābargo] *nm* Embargo *nt*

embarquement [ābarkəmā] *nm* Einsteigen *nt*; **vol AF 321**: ~ **immédiat**, **porte 30** Aufruf an alle Passagiere des Flugs AF 321, sich zum Flugsteig 30 zu begeben

embarquer [ābarke] <1> *vt* einschiffen; (*fam*) mitgehen lassen ■ *vi* (*passager*) an Bord gehen; **s'embarquer** *vpr* an Bord gehen; **s'~ dans** (*affaire, aventure*) sich einlassen auf +*akk*

embarras [ābara] *nm* Hemmnis *nt*;

(*confusion*) Verlegenheit *f*

embarrassant, e *adj* peinlich

embarrassé, e [ābarase] *adj* (*encombré*) behindert; (*gêné*) verlegen; (*explication*) peinlich

embarrasser <1> *vt* (*personne*) behindern; (*gêner*) in Verlegenheit bringen; (*lieu*) vollstopfen

embaucher [ābofe] <1> *vt* einstellen

embauchoir [ābofwar] *nm*

Schuhspanner *m*

embaumer [ābome] <1> *vt* (*lieu*) mit Duft erfüllen

embellie [ābeli] *nf* (*Meteo*) Aufheiterung *f*

embellir [ābelir] <8> *vt* verschönern

■ *vi* schöner werden

embêtant, e [ābetā, āt] *adj* ärgerlich

embêtement [ābetmā] *nm* (*fam*)

Unannehmlichkeit *f*

embêter [ābete] <1> *vt* (*fam: importuner*)

ärgern; **s'embêter** *vpr* (*fam*) sich langweilen

emblée [āble] *adv*: **d'~** auf Anhieb

emboîter [ābwate] <1> *vt* zusammenfügen;

~ **le pas à qn** jdm auf den Fersen folgen

■ *vpr*: **s'~ dans** passen in +*akk*

embonpoint [ābōpwē] *nm* Korpulenz *f*, Fulligkeit *f*

embouchure [ābuʃyr] *nf* (*Geo*) Mündung *f*; (*Mus*) Mundstück *nt*

embouteillage [ābutejaz] *nm*

Verkehrsstau *m*

embouteiller [ābuteje] <1> *vt* (*route*) verstopfen

emboutir [ābutir] <8> *vt* (*heurter*) krachen gegen

embranchement [ābrāʃmā] *nm* (*routier*) Kreuzung *f*

embrasser [ābrase] <1> *vt* küssen; (*sujet, période*) umfassen; (*carrière, métier*) einschlagen, ergreifen;

s'embrasser *vpr* sich küssen

embrasure [ābrazyr] *nf* (Tür)öffnung *f*, (Fenster)öffnung *f*

embrayage [ābrejaz] *nm* (*mécanisme*) Kupplung *f*

embrocher [ābroʃe] <1> *vt* aufspießen

embrouiller [ābruje] <1> *vt*

durcheinanderbringen; (*personne*)

verwirren; **s'embrouiller** *vpr* (*personne*) konfus werden

embryon [ābrijō] *nm* Embryo *m*

embûches [ābyʃ] *nfpl* Falle *f*

embûé, e [ābûe] *adj* beschlagen

embuscade [ābyskad] *nf* Hinterhalt *m*

éméché, e [emeʃe] *adj* (*fam*) beschwipst

émeraude [em(ə)rod] *nf* Smaragd *m*

émergence [emerʒās] *nf* (*source*) Quelle *f*; (*fig: idée*) Entstehung *f*

émerger <2> *vi* auftauchen

émeri [em(ə)ʁi] *nm*: **toile** ~, **papier** ~
Schmiegelpapier *nt*; **être bouché(e)**
à l'~ besonders engstirnig sein

émerveillement [emɛʁvejɛmɑ̃] *nm*
Staunen *nt*; (*vision*) wunderschöner
Anblick

émerveiller [emɛʁveje] <1> *vt* in
Bewunderung versetzen ■ *vpr*: **s'~ de qch**
über etw *akk* staunen, von etw entzückt
sein

émetteur [emɛtœʁ] *nm*: (**poste**) ~
Sender *m*

émettre [emɛtʁ] *irr comme mettre vt*
(*son, lumière*) ausstrahlen; (*Radio*) senden;
(*billet, emprunt*) ausgeben; (*hypothèse, avis*)
zum Ausdruck bringen ■ *vi*: ~ **sur ondes**
courtes auf Kurzwelle senden

émeute [emøt] *nf* Aufruhr *m*

émietter [emjete] <1> *vt* zerkrümeln

émigrant, e [emigrɑ̃, ɑ̃] *nm/f*
Emigrant(in) *m(f)*

émigration [emigrasjõ] *nf* Emigration *f*

émigré, e [emigre] *nm/f* Emigrant(in)
m(f)

émigrer <1> *vi* auswandern

éminence [eminɑ̃s] *nf* (*colline*) Anhöhe *f*;
Son/Votre Éminence Seine/Eure
Eminenz

éminent, e *adj* ausgezeichnet

émir [emir] *nm* Emir *m*

émirat [emira] *nm* Emirat *nt*

émission [emisjõ] *nf* Ausstrahlen *nt*;
(*Radio: action*) Senden *nt*; (*Radio, TV*)
Sendung *f*; ~ **d'actions** Aktienemission *f*;
~ **de gaz carbonique**

Kohlendioxidausstoß *m*; ~ **de rayons** par
l'ordinateur Computerstrahlung *f*;
~ **s polluantes** Schadstoffemission *f*

emmagasiner [āmagazine] <1> *vt*
(*marchandises*) einlagern

emmanchure [āmdʁ] *nf* Armloch *nt*

emménager [āmenaʒe] <2> *vi*: ~ **dans**
einziehen in + *akk*

emmener [ām(ə)ne] <4> *vt* mitnehmen

emmerder [āmerde] <1> *vt* (*fam*) nerven,
auf den Geist gehen + *dat*

emmitoufler [āmitufle] <1> *vt* (*fam*)
warm einpacken

émoi [emwa] *nm* Aufregung *f*

émoluments [emolymɑ̃] *nmpf*
Vergütung *f*

émotif, -ive [emotif, iv] *adj* emotional;
(*personne*) gefühlsbetont

émotion [emosjõ] *nf* Gefühlsregung *f*,
Emotion *f*; (*attendrissement*) Bewegtheit *f*

émotionnel, le [emosjonel] *adj*
emotional

émotionner [emosjone] <1> *vt* aufwühlen,
aufregen

émousser [emuse] <1> *vt* stumpf
machen; (*fig*) abstumpfen

émouvant, e [emuvɑ̃, ɑ̃] *adj* rührend,
bewegend

émouvoir [emuvwar] *irr comme mouvoir*
vt (*troubler*) aufwühlen, bewegen;
(*attendrir*) rühren; (*indigner*) erregen;
s'émouvoir vpr aufgewühlt/gerührt/
erregt sein

empailler [āpaje] <1> *vt* ausstopfen

empaler [āpale] <1> *vpr*: **s'~ sur** sich
aufspießen auf + *dat*

empaquetage [āpaktaʒ] *nm*
Verpackung *f*

empaqueter [āpakte] <3> *vt* verpacken

emparer [āpare] <1> *vpr*: **s'~ de** (*objet*)
ergreifen; (*Mil*) einnehmen; (*peur, doute*)
überkommen

empâter [āpate] <1> *vpr*: **s'empâter**
dicker werden

empattement [āpatmɑ̃] *nm* (*Auto*)
Radstand *m*

empêchement [āpeʃmɑ̃] *nm*
Verhinderung *f*

empêcher [āpeʃe] <1> *vt* verhindern;
~ **qn de faire qch** jdn (davon) abhalten,
etw zu tun; **il n'empêche que** trotzdem;
ne pas pouvoir s'~ de nicht anders
können als

empereur [āprœʁ] *nm* Kaiser *m*

empeser [āpəse] <4> *vt* (*linge*) stärken

empester [āpeste] <1> *vt* (*lieu*)
verstankern ■ *vi* stinken

empêtrer [āpetre] <1> *vpr*: **s'~ dans** sich
verheddern in + *dat*; (*fig*) sich verstricken
in + *dat*

emphase [āfaz] *nf* Pathos *m*

empiéter [āpiete] <5> *vt*: ~ **sur**
vordringen in + *akk*

empiffrer [āpifre] <1> *vpr*: **s'empiffrer**
sich vollstopfen

empiler [āpile] <1> *vt* aufstapeln

empire [āpir] *nm* Kaiserreich *nt*,
Imperium *nt*; (*fig*) Einfluss *m*

empirer [āpire] <1> *vi* sich verschlechtern

empirique [āpirik] *adj* empirisch

emplacement [āplasmɑ̃] *nm* Platz *m*,
Stelle *f*

emplette [āplet] *nf*: **faire des ~s**
einkaufen

emplir [āplir] <8> *vt* füllen; (*fig*) erfüllen
■ *vpr*: **s'~ (de)** sich füllen (mit)

emploi [āplwa] *nm* (*utilisation*) Gebrauch
m; (*poste*) Stelle *f*; ~ **à domicile**

Telearbeitsplatz *m*; **d'~ facile** leicht zu
benutzen, benutzerfreundlich; ~ **jeune**
Arbeitsbeschaffungsprogramm *nt* für
Jugendliche; ~ **du temps** Zeitplan *m*; (*Scol*)
Stundenplan *m*

employé, e *nm/f* Angestellte(r) *mf*

employer [äplwaje] <6> vt verwenden, gebrauchen; (*personne*) beschäftigen
 ■ *vpr*: **s'~ à faire qch** sich bemühen, etw zu tun

employeur, -euse nm/f Arbeitgeber(in) m(f)

empocher [äpɔʃe] <1> vt (*argent*) einstecken

empoignade [äpwajnad] nf Rauferei f

empoigner [äpwajne] <1> vt packen

empoisonner [äpwazone] <1> vt vergiften; (*empester*) verpesten; (*fam*) verrückt machen

emporter [äpɔrte] <1> vt mitnehmen; (*blessés, voyageurs*) wegbringen; (*entraîner*) mitreißen; (*arracher*) fortreißen; (*Mil: position*) einnehmen; (*avantage*) erzielen; (*décision, approbation*) gewinnen; **l'~ (sur)** die Oberhand gewinnen (über +akk); (*méthode, etc*) sich durchsetzen (gegenüber); **s'emporter** *vpr* (*de colère*) aufbrausen

empreint, e [äprɛ̃, ɛt] *adj*: ~ **de** voll von

empreinte [äprɛ̃t] nf Abdruck m; (*fig*)

Spuren pl; ~**s** **digitales** Fingerabdrücke pl;

~**écologique** ökologischer Fußabdruck;

~**génétique** genetischer Fingerabdruck

empressé, e [äprese] *adj* aufmerksam, beflissen

empressement [äpresmā] nm Eifer m; (*hâte*) Eile f

empresser [äprese] <1> *vpr*:

s'empresser geschäftig hin und her eilen;

s'~ auprès de qn sich um jdn bemühen;

s'~ de faire sich beeilen zu tun

emprise [äpriz] nf Einfluss m

emprisonnement [äprizonmā] nm Haft f

emprisonner [äprizone] <1> vt einsperren

emprunt [äprœ̃] nm Anleihe f; (*Fin*)

Darlehen nt; (*Ling*) Entlehnung f

emprunter [äprœ̃te] <1> vt sich dat

leihen, ausleihen; (*itinéraire*) einschlagen

emprunteur, -euse [äprœ̃tœr, øz] nm/f Kreditnehmer(in) m(f)

ému, e [emy] pp *de émuouvoir*

émulation [emylasjõ] nf Wetteifer m

en [ä] *prép* in +dat; (*avec direction*) in +akk; (*pays*) nach; **en avion/taxi** im Flugzeug/Taxi; **en bois/verre** aus Holz/Glas;

en dormant beim Schlafen; **en sortant,**

il a ... als er hinausging, hat er ...; **en**

travaillant bei der Arbeit; **le même en**

plus grand das gleiche, aber größer

■ *pron*: **j'en ai/veux** ich habe/möchte

davon; **j'en ai assez** ich habe genug;

j'en connais les dangers ich kenne die

Gefahren (dieser Sache); **j'en viens**

(*provenance*) ich komme von dort; **il en**

est mort/perd le sommeil er ist daran

gestorben/kann deswegen nicht schlafen; **où en étais-je?** wo war ich stehen geblieben?; **ne pas s'en faire** sich dat nichts daraus machen

E.N.A. [ena] *nf* *acr* = **École nationale d'administration** Schule für die Ausbildung von Beamten im höheren Dienst

énarque [enark] *n* *mf* Absolvent(in) m(f) der E.N.A.

encadrement [äkadramā] nm Rahmen nt; (*de personnel*) Einarbeitung f; (*de porte*) Rahmen m

encadrer [äkadre] <1> vt (*tableau, image*) (ein)rahmen; (*fig: entourer*) umgeben;

(*flanquer*) begleiten; (*personnel*)

einarbeiten; (*soldats*) drillen

encadreur, -euse nm/f (Bilder)rahmer(in) m(f)

encaisse [äkes] nf Kassenbestand m; ~**métallique** Gold- und Silberreserve f

encaisser [äkes] <1> vt (*chèque*)

einlösen; (*argent*) bekommen,

einnehmen; (*fig. coup, défaite*) einstecken

encanailler [äkanaje] <1> *vpr*:

s'encanailler ins Ordinaire abgleiten

encart [äkar] nm Beilage f, Beiblatt nt

en-cas [äka] nm inv Imbiss m

encastrer [äkastre] <1> vt einpassen;

(*dans le mur*) einlassen ■ *vpr*: **s'~ dans**

passen in +akk; (*heurter*) aufprallen auf +akk

encaustique [äkastik] nf Politurf, Wachs nt

encaustiquer <1> vt einwachsen

enceinte [äsɛ̃t] *adj* schwanger; ~ **de 6**

mois im 6. Monat schwanger ■ *nf* (*mur*)

Mauer f, Wall m; (*espace*) Raum m, Bereich

m; ~ (*acoustique*) Lautsprecherbox f;

~ **de confinement** Sicherheitsbehälter m

encens [äsā] nm Weihrauch m

encenser <1> vt beweihräuchern; (*fig*) in den Himmel loben

encensoir nm Weihrauchgefäß nt

encéphalogramme [äsefalogram] nm Enzephalogramm nt

encercler [äserkle] <1> vt umzingeln

enchaîner [äʃene] <1> vt fesseln; (*mouvements, séquences*) verbinden

■ *vi* weitermachen

enchanté, e [äʃäte] *adj* hocherfreut, entzückt; ~ (**de faire votre**

connaissance) (sehr) angenehm!

enchantement nm große Freude, Entzücken nt; (*magie*) Zauber m; **comme**

par ~ wie durch Zauberei

enchanter <1> vt erfreuen

enchanteur, -eresse [äʃätœr, tres] *adj* zauberhaft

enchère [äʃer] *nf*: **vendre aux ~s** versteigern

enclencher [äkläʃe] <1> vt auslösen

enclin, e [āklē, in] *adj*: être **~(e) à qch/ faire qch** zu etw neigen/dazu neigen, etw zu tun

enclos [āklo] *nm* eingezäuntes Grundstück

enclume [āklym] *nf* Amboss *m*

encoche [ākoʃ] *nf* Kerbe *f*

encoder [ākōde] <1> *vt* verschlüsseln, codieren

encodeur [ākōdœr] *nm* Codierer *m*

encolure [ākōlyr] *nf* Hals *m*; (tour de cou) Kragenweite *f*

encombrant, e [ākōbrā, āt] *adj* behindern, sperrig

encombre [ākōbr] *adv*: sans ~ ohne Zwischenfälle

encombrer [ākōbre] <1> *vt* behindern
■ *vpr*: s'~ de sich beladen mit

encontre [ākōtr] *prép*: aller à l'~ de zuwiderlaufen +dat

encorbellement [ākōrbelmā] *nm* Mauervorsprung *m*; en ~ Erker-

encoder [ākōrde] <1> *vpr*: s'encoder sich anseilen

encore [ākōr] *adv* (continuation) noch; (de nouveau) wieder, aufs neue; (restriction) freilich, allerdings; pas ~ noch nicht;

~ plus fort/mieux noch lauter/besser, ~ que obwohl; ~ une fois/deux jours noch einmal/zwei Tage

encourageant, e [ākurazā, āt] *adj* ermutigend

encouragement [ākurazmā] *nm* Förderung *f*; ~ à la construction Wohnungsbauforderung

encourager [ākuraze] <2> *vt* ermutigen; (activité, tendance) fördern

encourir [ākurir] *irr* comme courir *vt* sich dat zuziehen

encre [ākr] *nf* Tinte *f*; ~ de Chine Tusche *f*

encrier *nm* Tintenfass *nt*

encroûter [ākrute] <1> *vpr*:

s'encroûter (fig) in einen Trott geraten

encyclopédie [āsiklopedi] *nf*

Ezyklopädie *f*

endetté, e [ādete] *adj* verschuldet

endettement [ādetmā] *nm*

Verschuldung *f*, Schulden *pl*

endetter [ādete] <1> *vpr*: s'endetter

sich verschulden

endiablé, e [ādjable] *adj* leidenschaftlich

endimancher [ādimāʃe] <1> *vpr*:

s'endimancher sich herausputzen

endive [ādiv] *nf* Chicorée *m o f*

endoctriner [ādoktrine] <1> *vt*

indoktrinieren

endommager [ādomaze] <2> *vt*

beschädigen

endormir [ādormir] *irr* comme dormir *vt*

(enfant) zum Schlafen bringen; (chaleur)

schläfrig machen; (soupleçons) einschläfern;

(ennuyer) langweilen; (Med) betäuben;

s'endormir *vpr* einschlafen

endoscope [ādōskop] *nm* Endoskop *nt*

endoscopie [ādōskopi] *nf* Endoskopie *f*

endosser [ādose] <1> *vt* (responsabilité)

übernehmen; (chèque) indossieren;

(uniforme) anlegen

endroit [ādrwa] *nm* Platz *m*, Ort *m*;

(emplacement) Stelle *f*; (opposé à l'envers)

rechte Seite; à l'~ de gegenüber

enduire [ādūir] *irr* comme conduire *vt*

überziehen; ~ qch de etw einreiben mit

enduit *nm* Überzug *m*

endurance [ādyrās] *nf*

Durchhaltevermögen *nt*

endurant, e [ādyrā, āt] *adj* ausdauernd

endurci, e [ādyrsi] *adj* hart; (célibataire)

eingefleischt; (joueur) leidenschaftlich;

(buveur, fumeur) unverbesslich

endurcir [ādyrsir] <8> *vt* abhärten;

s'endurcir *vpr* hart/zäh werden

endurer [ādyre] <1> *vt* ertragen

énergétique [enēʒetik] *adj* Energie-

énergie [enēʒi] *nf* Energie *f*; ~ nucléaire,

~ atomique Kernkraft *f*, Atomkraft *f*

énergique *adj* energisch

énergisant, e [enēʒizā, āt] *adj* Energie

spendend

énergumène [enēʒymen] *nmf*

Spinner(in) *m(f)*

énervant, e [enērvā, āt] *adj* nervtötend

énervé, e [enērve] *adj* verärgert; (agité)

aufgeregt; (nerveux) nervös

énervement [enērvēmā] *nm*

Verärgerung *f*; (surexitation) Unruhe *f*;

(nervosité) Nervosität *f*

énerver [enērve] <1> *vt* aufregen;

s'énerver *vpr* sich aufregen

enfance [āfās] *nf* Kindheit *f*; (enfants)

Kinder *pl*

enfant [āfā] *nmf* Kind *nt*

enfanter <1> *vt, vi* gebären

enfantillage *nm* (pej) Kinderei *f*

enfantin, e *adj* kindlich, Kinder-; (pej)

kindisch; (simple) kinderleicht

enfer [āfer] *nm* Hölle *f*

enfermer [āferme] <1> *vt* einschließen;

(interner) einsperren; s'enfermer *vpr*

sich einschließen

enfiévré, e [āfjevʁe] *adj* (fig) fieberig,

fieberhaft

enfiler [āfile] <1> *vt* (perles, etc) aufreihen;

(aiguille) einfadeln; (vêtement)

(hinein)schlüpfen in +akk; (rue, couloir)

einbiegen in +akk

enfin [āfē] *adv* endlich; (pour conclure)

schließlich; (restriction, concession) doch

enflammé, e [āflame] *adj* (Med)

entzündet; (allumette) brennend; (nature)

feurig; (discours, déclaration) flammend

enflammer [ɑ̃flame] <1> vt in Brand setzen; (Med) entzünden; **s'enflammer** vpr Feuer fangen; (Med) sich entzünden
énfler, **e** [ɑ̃fle] *adj* geschwollen
enfler [ɑ̃fle] <1> vi anschwellen
enfonce [ɑ̃fɔse] <2> vt einschlagen; (forcer) einbrechen ■ vi (dans la vase, etc) einsinken; (sol, surface porteuse) nachgeben ■ vpr: **s'~ dans** einsinken in +akk; (dans la forêt, ville) verschwinden in +dat; (dans le mensonge, dans une erreur) sich verstricken in +dat
enfouir [ɑ̃fuwɪr] <8> vt (dans le sol) vergraben; (dans un tiroir, etc) wegstecken ■ vpr: **s'~ dans/sous** sich vergraben in +dat/unter +dat
enfourcher [ɑ̃fʊʁʃe] <1> vt (cheval, vélo) besteigen
enfourner [ɑ̃furne] <1> vt: ~ qch etw in den Ofen schieben
enfuir [ɑ̃fuɪr] irr comme fuir vpr: **s'enfuir** fliehen
enfumer [ɑ̃fyme] <1> vt einräuchern
engagé, **e** [ɑ̃gaze] *adj* (littérature, etc) engagiert
engagement [ɑ̃gazmɑ] nm (promesse) Versprechen nt; (professionnel) Verabredung f; (Mil: combat) Gefecht nt
engager [ɑ̃gaze] <2> vt (embaucher) anstellen, einstellen; (commencer) beginnen; (impliquer, troupes) verwickeln; (investir) investieren; ~ qn à faire (inciter) jdn drängen zu tun; ~ qch dans (faire pénétrer) etw hineinstecken in +akk; **s'engager** vpr (s'embaucher) eingestellt werden; (Mil) sich verpflichten; **s'~ (à faire)** (promettre) sich verpflichten zu tun; **s'~ dans** einbiegen in +akk
engelure [ɑ̃z(ə)lyʁ] nf Frostbeule f
engendrer [ɑ̃zɑ̃dʁe] <1> vt (enfant) zeugen; (fig) erzeugen
engin [ɑ̃ʒɛ] nm Gerat nt; (Mil) Rakete f; (fam) Ding nt
englober [ɑ̃glɔbe] <1> vt umfassen
engloutir [ɑ̃glutɪr] <8> vt verschlingen; **s'engloutir** vpr verschlungen werden
engorger [ɑ̃gɔʁʒe] <2> vt verstopfen
engouement [ɑ̃gumɑ] nm Begeisterung f, Schwärmerei f
engouffrer [ɑ̃guʁfʁe] <1> vt verschlingen ■ vpr: **s'~ dans** (vent, eau) hineinströmen in +akk; (personne) sich stürzen in +akk
engourdi, **e** [ɑ̃gurdɪ] *adj* gefühllos, taub
engourdir [ɑ̃gurdɪr] <8> vt gefühllos werden lassen; **s'engourdir** vpr gefühllos werden
engrais [ɑ̃gre] nm Dünger m
engraisser [ɑ̃grese] <1> vt (animal) mästen
engrenage [ɑ̃grɛnaʒ] nm Getriebe nt

engueuler [ɑ̃gœle] <1> vt (fam) ausschimpfen
énigmatique [enigmatik] *adj* rätselhaft
énigme [enigm] nf Rätsel nt
enivrant, **e** [ɑ̃nivrɑ̃, ɑ̃t] *adj* berauschend
enivrer [ɑ̃nivre, enivre] <1> vt betrunken machen; (fig) berauschen; **s'enivrer** vpr sich betrinken
enjambée [ɑ̃ʒabe] nf Schritt m
enjambe [ɑ̃ʒabe] <1> vt überschreiten; (pont, etc) überspannen
enjeu (pl x) [ɑ̃ʒø] nm (fig) Einsatz m
enjoliver [ɑ̃ʒɔlive] <1> vt ausschmücken
enjoliveau nm (Auto) Radkappe f
enjoué, **e** [ɑ̃ʒwe] *adj* fröhlich
enlacer [ɑ̃lase] <2> vt (étreindre) umarmen
enlèvement [ɑ̃levmɑ̃] nm (rapt) Entführung f
enlever [ɑ̃l(ə)ve] <4> vt (vêtement) ausziehen; (lunettes) abnehmen; (faire disparaître) entfernen; (ordures) mitnehmen; (kidnapper) entführen; (prix, contrat) erhalten; ~ qch à qn (prendre) jdm etw nehmen
enneigé, **e** [ɑ̃neʒe] *adj* verschneit
ennemi, **e** [ɛn(ə)mi] *adj* feindlich ■ nm/f Feind(in) m(f)
ennoblir [ɑ̃nɔblɪr] <8> vt adeln
ennui [ɑ̃nui] nm (lassitude) Langeweile f; (difficulté) Schwierigkeit f
ennuyer <6> vt argern; (lasser) langweilen; **si cela ne vous ennuie pas** wenn es Ihnen keine Umstände macht; **s'ennuyer** vpr sich langweilen
ennuyeux, **-euse** *adj* langweilig; (fâcheux) argertlich
énoncé [enɔse] nm Wortlaut m; (Ling) Aussage f
énoncer [enɔse] <2> vt ausdrücken
enorgueillir [ɑ̃nɔʁgœjɪr] <8> vpr: **s'~ de** sich rühmen +gen
énorme [enɔʁm] *adj* gewaltig, enorm
énormément *adv*: ~ de neige/gens ungeheuer viel Schnee/viele Menschen
enquérir [ɑ̃kerɪr] irr comme acquérir vpr: **s'~ de** sich erkundigen nach
enquête [ɑ̃ket] nf (de police, judiciaire) Untersuchung f, Ermittlung f; (de journaliste) Nachforschung f; (sondage d'opinion) Umfrage f
enquêteur <1> vi untersuchen; ermitteln
enquêteur, **-euse** [ɑ̃ketœʁ, øʒ] nm/f Ermittler(in) m(f); (de sondage) Meinungsforscher(in) m(f)
enquiquiner [ɑ̃kikine] <1> vt (fam) nerven
enraciné, **e** [ɑ̃rasine] *adj* tief verwurzelt
enragé, **e** [ɑ̃raʒe] *adj* (Med) tollwütig; (fig) fanatisch ■ nm/f Freak m
enrager [ɑ̃raʒe] <2> vi rasend sein

enrayer [ãreje] <7> vt aufhalten, stoppen; **s'enrayer** vpr klemmen

enregistrement [ãr(ə)ʒistrãmã] nm Aufnahme f; (Admin) Eintragung f, Registrierung f; (à l'hôtel: Aviat) Einchecken nt; (Inform) (Ab)speichern nt; (de bagages) Aufgabe f; **guichet d'~**, **comptoir d'~** Abfertigungsschalter m

enregistrer [ãr(ə)ʒistrẽ] <1> vt (à l'hôtel: Aviat) einchecken; (Inform) (ab)speichern; (Mus) aufnehmen; (constater) vermerken; (Admin) eintragen, registrieren; (mémoriser) sich dat merken; (bagages) aufgeben

enrhumé, e [ãryme] adj erkältet

enrhumer [ãryme] <1> vpr: **s'enrhumer** sich erkälten

enrichi, e [ãrifĩ] adj (Chim) angereichert

enrichir [ãrifĩr] <8> vt reich machen; (moralement) bereichern; **s'enrichir** vpr reich werden

enrober [ãrɔbe] <1> vt: ~ qch de etw umhüllen mit

enrôler [ãrole] <1> vt aufnehmen ■ vpr: **s'~ (dans)** sich melden (zu)

enrouer [ãrwe] <1> vpr: **s'enrouer** heiser werden

enrouler [ãrule] <1> vt (fil, corde) aufwickeln; ~ qch autour de etw wickeln um

enrouleur nm (de tuyau) Trommel f; (de câble) (Kabel)rolle f; **ceinture de sécurité à ~** (Auto) Automatikgurt m

ensanglanté, e [ãsãglãte] adj blutbefleckt

enseignant, e [ãseɲã, ãt] nm/f Lehrer(in) m(f)

enseigne [ãseɲ] nf Geschäftsschild nt; **à telle ~ que** dergestalt, dass; **être logés à la même** ~ im gleichen Boot sitzen; ~ **lumineuse** Lichtreklame f

enseignement [ãseɲmã] nm Unterrichten nt, Unterricht m; (leçon, conclusion) Lehre f; (profession) Lehrberuf m

enseigner [ãseɲe] <1> vt lehren, unterrichten; (choses) lehren, beibringen; ~ qch à qn jdm etw beibringen ■ vi unterrichten

ensemble [ãsãbl] adv zusammen; **aller ~** zusammenpassen ■ nm (groupe, assemblée) Komplex m; (recueil) Sammlung f; (Math) Menge f; (unité, harmonie) Einheit f; **dans l'~** im Ganzen; **l'~ de (totalité)** der/die/das ganze; **impression d'~** Gesamteindruck m; **vue d'~** Überblick m

ensoleillé, e [ãsɔleje] adj sonnig

ensommeillé, e [ãsɔmeje] adj verschlafen, schläfrig

ensorceler [ãsɔrsãle] <3> vt bezaubern

ensuite [ãsɥit] adv dann; (plus tard) später
ensuivre [ãsɥivʁ] irr comme suivre vpr: **s'ensuivre** folgen; **il s'ensuit que** daraus folgt, dass

Ent. abr = entreprise Fa.

entailler [ãtajẽ] <1> vt einkerben

entamer [ãtame] <1> vt (pain) anschneiden; (bouteille) anbrechen; (hostilités, pourparlers) eröffnen; (altérer) beeinträchtigen

entasser [ãtase] <1> vt (empiler) anhäufen, aufhäufen; (tenir à l'étroit) zusammenpferchen; **s'entasser** vpr sich anhaufen

entendre [ãtãdr] <14> vt hören; (Jur: accusé, témoin) vernehmen; (comprendre) verstehen; (vouloir dire) meinen; ~ **que** (vouloir) wollen, dass; **s'entendre** vpr (sympathiser) sich verstehen; (se mettre d'accord) übereinkommen

entendu, e [ãtãdy] pp de entendre
■ adj (réglé) abgemacht; (air) wissend; **bien ~** selbstverständlich

entente [ãtãt] nf Einvernehmen nt; (traité) Vertrag m; **à double ~** doppeldeutig

entériner [ãterine] <1> vt bestätigen
enterrement [ãtermã] nm (cérémonie) Begräbnis nt

enterrer [ãtere] <1> vt (défunt) begraben; (trésor, etc) vergraben

en-tête [ãtet] nm: **papier à ~** (Brief)papier mit Briefkopf

entêter [ãtete] <1> vpr: **s'~ (à faire)** sich versteifen (zu tun)

enthousiasme [ãtuzasm] nm Begeisterung f, Enthusiasmus m

enthousiasmer <1> vt begeistern ■ vpr: **s'~ (pour qch)** sich (für etw) begeistern

entier, -ière [ãtje, ẽr] adj vollständig, ganz; (caractère) geradlinig; **lait ~** Vollmilch f ■ nm (Math) Ganze(s) nt; **en ~** vollständig

entièrement adv ganz

entité [ãtite] nf Wesen nt

entonner [ãtɔne] <1> vt (chanson) anstimmen

entonnoir [ãtɔnwãr] nm Trichter m

entorse [ãtɔrs] nf (Med) Verstauchung f; ~ **au règlement** Regelverstoß m

entortiller [ãtɔrtije] <1> vt (envelopper) einwickeln; ~ qch autour de etw schlingen um

entourage [ãturaʒ] nm Umgebung f; (ce qui enclôt) Umrandung f

entourer [ãture] <1> vt umgeben; (cerner) umzingeln; ~ qn jdn umsorgen

entourloupette [ãturlupet] nf (fam) böser Streich

entracte [ãtrakt] nm (Theat) Pause f

entraide [ãtrɛd] *nf* gegenseitige Hilfe
entrailles [ãtraj] *nfpl* Eingeweide *pl*; (fig) Innere(s) *nt*

entrain [ãtrɛ̃] *nm* Elan *m*

entraînement [ãtrɛnmã] *nm* Training *nt*; (Tech) Antrieb *m*

entraîner [ãtrɛne] <1> *vt* (tirer) ziehen; (emmener, charrier) mitschleppen; (Tech) antreiben; (Sport) trainieren; (impliquer) mit sich bringen; ~ **qn à faire qch** jdn dazu bringen, etw zu tun; **s'entraîner** *vpr* trainieren; **s'~ à qch** sich in etw *dat* üben

entraîneur, -euse *nm* (Sport) Trainer(in) *m(f)* ■ *nf* (de bar) Hostess *f*, Animierdame *f*

entraver [ãtrave] <1> *vt* behindern

entre [ãtr] *prép* zwischen +*dat*; (mouvement) zwischen +*akk*; (parmi) unter +*dat*; ~ **autres (choses)** unter anderem; l'un d'~ **eux/nous** einer von ihnen/uns; ~ **nous** unter uns gesagt

entrebâillé, e [ãtrɛbajɛ] *adj* (porte, fenêtre) angelehnt

entrechoquer [ãtrɛʃɔkɛ] <1> *vpr* **s'entrechoquer** aneinanderstoßen

entrecôte *nf* Entrecote *nt* (Rippenstück vom Rind)

entrée [ãtre] *nf* Eintreten *nt*; (accès; au cinéma, etc) Eintritt *m*; (billet) Eintrittskarte *f*; (lieu d'accès) Eingang *m*; (Gastr) Vorspeise *f*; (Inform) Eingabe *f*; **d'~** von Anfang an; ~ **en matière** Einfuhrung *f*

entrefilet [ãtrɛfilɛ] *nm* (Zeitungs)notiz *f*

entrejambe [ãtrɛʒãb] *nm inv* Schritt *m*

entrelacer [ãtrɛlase] <2> *vt* (ineinander) verschlingen

entrelarder [ãtrɛlarde] <1> *vt* (viande) spicken

entremêler [ãtrɛmɛle] <1> *vt*: ~ **qch de** etw vermischen mit

entremets [ãtrɛmɛ] *nm* Nachspeise *f*

entremetteur, -euse [ãtrɛmɛtœr, øz] *nm/f* (pej) Kuppler(in) *m(f)*

entremettre *irr* comme *mettre* *vpr*: **s'entremettre** intervenieren

entremise [ãtrɛmiz] *nf*: **par l'~** de mittels +*gen*

entreposer [ãtrɛpoze] <1> *vt* lagern

entrepôt [ãtrɛpo] *nm* Lager(haus) *nt*

entreprenant, e [ãtrɛprɛnã, ãt] *adj* (actif) unternehmungslustig; (trop galant) dreist

entreprendre [ãtrɛprãdr] <13> *vt* machen; (commencer) anfangen; (personne) angehen

entrepreneur, -euse [ãtrɛprɛnœr, øz] *nm/f*: ~ **(en bâtiment)** Bauunternehmer(in) *m(f)*

entreprise [ãtrɛpriz] *nf* Unternehmen *nt*; **petites et moyennes ~s** mittelstandische Unternehmen

entrer [ãtre] <1> *vi* (avec être)

hereinkommen; (véhicule) hereinfahren; (objet) eindringen; (être une composante de) ein Teil sein von; ~ **dans** eintreten in +*akk*; (véhicule) hineinfahren in +*akk*; (dans un trou, espace, etc) eindringen in +*akk*; (dans une phase, période) eintreten in +*akk*; **faire** ~ (visiteur) hereinbitten ■ *vt* (avec avoir) (Inform) eingeben; (**faire**) ~ **qch dans** etw hineintun in +*akk*

entre-temps [ãtrɛtã] *adv* in der Zwischenzeit

entretenir [ãtrɛtnir] <9> *vt* unterhalten; (feu, humidité, etc) erhalten; (amitié, relations) aufrechterhalten ■ *vpr*: **s'~ (de)** sich unterhalten (über +*akk*)

entretien [ãtrɛtjɛ] *nm* Unterhalt *m*; (discussion) Unterhaltung *f*; (audience) Unterredung *f*; (pour un travail) Vorstellungsgespräch *nt*

entrevoir [ãtrɛvwar] *irr* comme *voir* *vt* (à peine) ausmachen; (brièvement) kurz sehen

entrevue [ãtrɛvy] *nf* Gespräch *nt*; (pour un travail) Vorstellungsgespräch *nt*

entrouvert, e [ãtruvrɛ, ɛrt] *adj* halb geöffnet

énumérer [ɛnymɛrɛ] <5> *vt* aufzählen

envahir [ãvair] <8> *vt* überfallen; (foule) besetzen; (eaux, marchandises) überschwemmen; (inquiétude, peur) überkommen

envahissant, e *adj* (personne) sich ständig einmischend

enveloppe [ãv(ə)lɔp] *nf* Hülle *f*; (de lettre) Umschlag *m*

envelopper <1> *vt* einpacken; (fig) einhüllen ■ *vpr*: **s'~ dans qch** sich in etw *akk* hüllen

envergure [ãvɛrgyr] *nf* Spannweite *f*; (fig) Ausmaß *nt*, Umfang *m*

envers [ãvɛr] *prép* gegenüber +*dat* ■ *nm* (d'une feuille) Rückseite *f*; (d'une étoffe, d'un vêtement) linke Seite; **à l'~** verkehrt herum

enviable [ãvjabl] *adj* beneidenswert

envie [ãvi] *nf* (sentiment) Neid *m*; (souhait) Verlangen *nt*; **avoir ~ de faire qch** Lust haben, etw zu tun; **avoir ~ de qch** Lust auf etw *akk* haben

envier <1> *vt* beneiden

envieux, -euse *adj* neidisch

environ [ãvirɔ] *adv*: ~ **3 h/2 km** ungefähr 3 Stunden/2 km

environnement [ãvirɔnmã] *nm* Umwelt *f*; **politique de l'~** Umweltpolitik *f*

environner [ãvirɔne] <1> *vt* umgeben ■ *vpr*: **s'~ de** sich umgeben mit

environs *nmpl* Umgebung *f*

envisageable [ãvizazabl] *adj* vorstellbar

envisager [ãvizaze] <2> *vt* (considérer) betrachten; (avoir en vue) beabsichtigen

envoi [ävwa] *nm* (*paquet*) Sendung *f*
envoler [ävole] <1> *vpr*: **s'envoler**
 wegfliegen; (*avion*) abfliegen
envoûter [ävute] <1> *vt* verzaubern
envoyé, e [ävwaʒe] *nm/f* (Pol) Gesandte(r)
 (Gesandtin) *m/f*; ~ **spécial**
 Sonderberichterstatte *m*
envoyer [ävwaʒe] <6> *vt* schicken;
 (*projectile, ballon*) werfen; (*fusée*) schießen;
 ~ **des e-mails** mailen
enzyme [äzim] *nm of* Enzym *nt*
éolien, ne [eoljē, en] *adj* Wind-
épagneul, e [epaɲœl] *nm/f* Spaniel *m*
épais, se [epɛ, ɛs] *adj* dick; (*sauce, liquide*)
 dickflüssig; (*fumée, forêt, foule*) dicht
épaisseur *nf* Dicke *f*, Dickflüssigkeit *f*
épancher [epãʃe] <1> *vpr*: **s'épancher**
 sich aussprechen; (*liquide*) herausströmen
épanouir [epanwir] <8> *vpr*: **s'épanouir**
 (*fleur*) sich öffnen; (*fig*) aufblühen
épargne [epaʁɲ] *nf* Sparen *nt*;
 l'~ **logement** das Bausparen
épargner [epaʁɲe] <1> *vt* sparen;
 (*ne pas tuer ou endommager*) verschonen;
 ~ **qch à qn** jdm etw ersparen ■ *vi* sparen
éparpiller [epaʁpiʒe] <1> *vt* verstreuen;
 (*pour répartir*) zerstreuen; **s'éparpiller** *vpr*
 sich verzetteln
épars, e [epaʁ, aʁs] *adj* verstreut
épatant, e [epatã, ât] *adj* (*fam*) super
épaté, e [epate] *adj*: **nez** ~ platte Nase
épater [epate] <1> *vt* (*fam*) beeindrucken
épaule [epol] *nf* Schulter *f*
épauler <1> *vt* (*aider*) unterstützen; (*arme*)
 anlegen ■ *vi* zielen
épave [epav] *nf* Wrack *nt*
épée [epe] *nf* Schwert *nt*
épeler [ep(ə)le] <3> *vt* buchstabieren
éperdu, e [eperdy] *adj* verzweifelt;
 (*amour, gratitude*) überschwänglich
éperdument [eperdyɔ̃mã] *adv*:
 ~ **amoureux(-euse)** unsterblich verliebt;
s'en fichier ~ (*fam*) sich einen Dreck darum
 scheren
épervier [epɛrvje] *nm* (Zool) Sperber *m*;
 (*pour la pêche*) Auswurfnetz *nt*
éphémère [efemɛʁ] *adj* kurz(lebig)
éphéméride [efemerid] *nf*
 Abreißkalender *m*
épi [epi] *nm* Ähref; ~ **de cheveux**
 (Haar)wirbel *m*; ~ **de maïs** Maiskolben *m*
épice [epis] *nf* Gewürz *nt*
épicea [episea] *nm* Fichte *f*
épicerie [episãʁ] *nm* Epizentrum *nt*
épicer [epise] <2> *vt* würzen
épicerie [episʁi] *nf* (*magasin*)
 Lebensmittelgeschäft *nt*; ~ **fine**
 Feinkostgeschäft
épicier, -ière *nm/f*
 Lebensmittelhändler(in) *m(f)*

épidémie [epidemi] *nf* Epidemie *f*
épidémiologie [epidemjoloʒi] *nf*
 Epidemiologie *f*
épidémiologique *adj* epidemiologisch
épidémiologiste *nm/f*
 Epidemiologe(-login) *m/f*
épiderme [epideʁm] *nm* Haut *f*
épier [epje] <1> *vt* belauern; (*occasion*)
 Ausschau halten nach
épieu (pl x) [epjø] *nm* Speer *m*
épilepsie [epilepsi] *nf* Epilepsie *f*
épiler [epile] <1> *vt* enthaaren ■ *vpr*:
 s'~ **les jambes/sourcils** die Beine
 enthaaren/Augenbrauen zupfen
épilogue [epilog] *nm* (*fig*) Ausgang *m*
épiloguer <1> *vi*: ~ (**sur**) sich auslassen
 über + *akk*
épinards [epinaʁ] *nmpf* Spinat *m*
épine [epin] *nf* (*de rose*) Dorne *f*; (*d'oursin*)
 Stachel *m*; ~ **dorsale** Rückgrat *nt*
épingle [epɛ̃gl] *nf* Nadel *f*; **tiré(e) à**
quatre ~ **s** wie aus dem Ei gepellt; **tirer**
son ~ **du jeu** sich (rechtzeitig) aus der
 Affäre ziehen; ~ **de nourriture**, ~ **de sûreté**
 Sicherheitsnadel
épingler <1> *vt*: ~ **qch sur** etw feststecken
 an/auf + *dat*; ~ **se faire** ~ (*fam*) sich
 erwischen lassen
Épiphanie [epifani] *nf* Dreikönigsfest *nt*
épique [epik] *adj* episch
épiscopal, e (*pl -aux*) [episkɔpal, o] *adj*
 bischöflich
épisode [epizɔd] *nm* Episode *f*; (*de récit*,
film) Fortsetzung *f*
épistolaire [epistolɛʁ] *adj* Brief-
épithète [epitet] *adj*: **adjectif** ~
 attributives Adjektiv
épluche-légumes [eplyʒegym] *nm inv*
 Kartoffelschäler *m*
éplucher [eplyʃe] <1> *vt* schälen; (*fig*)
 genau unter die Lupe nehmen
épluchures *nfpl* Schalen *pl*
éponge [epɔʒ] *nf* Schwamm *m*; **jeter**
 l'~ das Handtuch werfen
éponger <2> *vt* (*liquide*) aufsaugen;
 (*surface*) abwischen; (*déficit*) absorbieren
 ■ *vpr*: s'~ **le front** sich dat die Stirn
 abwischen
épopée [epope] *nf* Epos *nt*
époque [epɔk] *nf* (*de l'histoire*) Epoche *f*,
 Ära *f*; (*de l'année, de la vie*) Zeit *f*; à l'~ **où/**
de zur Zeit als/von; d'~ (*meuble*) Stil-
époumoner [epumɔne] <1> *vpr*:
 s'~ **époumoner** sich heiser schreien
épouse [epuz] *nf* Ehefrau *f*
épouser <1> *vt* heiraten; (*fig: idées*)
 eintreten für; (*forme*) annehmen
épousseter [epuste] <3> *vt* abstauben
époustouflant, e [epustuflã, ât] *adj*
 (*fam*) umwerfend

épouvantable [epuvātbl] *adj*

entsetzlich, schrecklich

épouvantail [epuvātaj] *nm*

Vogelscheuche *f*

épouvante [epuvāt] *nf*: **film/livre**

d'~ Horrorfilm *m/-buch nt*

épouvanter <1> *vt* entsetzen

époux [epu] *nm* Ehemann *m* ■ *nmpl*

Ehepaar *nt*

épandre [eprādr] <13> *vpr*: **s'~ de sich**

verlieben in +*akk*

épreuve [epœv] *nf* Prüfung *f*; (**Sport**)

Wettkampf *m*; (**Foto**) Abzug *m*; (**d'imprimerie**)

Fahne *f*; **à l'~ de** resistent gegenüber;

à toute ~ unfehlbar; **mettre qn/qch à**

l'~ jdn/etw einer Prüfung unterziehen

épris, e [epri, iz] *pp de épandre*

éprouver [epruv] <1> *vt* (tester) testen;

(difficultés, etc) begegnen +*dat*; (ressentir)

spüren, empfinden; (**mettre à l'épreuve**)

prüfen; **~ qn** (faire souffrir) jdm Leid

zufügen

éprouvette [epruvet] *nf* Reagenzglas *nt*

épuisant, e [epuizā, āt] *adj* erschöpfend

épuisé, e [epuizē] *adj* erschöpft; (**livre**)

vergriffen

épuisement *nm* Erschöpfung *f*;

~ professionnel Burn-out *m*; **jusqu'à ~**

du stock solange der Vorrat reicht

épuiser [epuizē] <1> *vt* erschöpfen;

s'épuiser *vpr* müde werden; (**stock**)

ausgehen, zu Ende gehen

épurer [epyre] <1> *vt* reinigen

équateur [ekwatœr] *nm* Äquator *m*

Équateur [ekwatœr] *nm*: **l'~** Ecuador *nt*

équation [ekwasjō] *nf* Gleichung *f*

équatorien, ne [ekwatœrjē, en] *adj*

ecuadorianisch

Équatorien, ne *nm/f* Ecuadorianer(in) *m(f)*

équerre [eker] *nf* (**à dessin**) Zeichendreieck

nt; (**de maçon**) Winkel *m*; (**pour fixer**)

Winkelleisen *nt*

équestre [ekestr] *adj*: **statue ~**

Reiterstandbild *nt*

équilibre [ekilibr] *nm* Gleichgewicht *nt*

équilibré, e *adj* (**fig**) ausgeglichen

équilibrer <1> *vt* ausgleichen;

s'équilibrer *vpr* (poids) sich

ausbalancieren; (**fig**) sich ausgleichen

équilibriste [ekilibrist] *nmf*

Seiltänzer(in) *m(f)*

équinoxe [ekinoks] *nm*

Tagundnachtgleiche *f*

équipage [ekipaʒ] *nm* Mannschaft *f*,

Besatzung *f*

équipe [ekip] *nf* (**de joueurs**) Mannschaft *f*;

(**de travailleurs**) Team *nt*

équipement [ekipmā] *nm* Ausrüstung *f*,

Ausstattung *f*; **équipements** *nmpl*

Anlagen *pl*

équiper [ekipe] <1> *vt* ausrüsten; (**voiture,**

cuisine) ausstatten (**de mit**)

équitable [ekitabl] *adj* gerecht

équitation [ekitasjō] *nf* Reiten *nt*,

Reitsport *m*

équité [ekite] *nf* Fairness *f*; **~ fiscale**

Steuergerechtigkeit *f*

équivalence [ekivalās] *nf* Äquivalenz *f*

équivalent, e [ekivalā, āt] *adj*

gleichwertig ■ *nm* Gegenstück *nt*

équivaloir [ekivalwar] *irr comme valoir* *vi*:

~ à entsprechen +*dat*; (**représenter**)

gleichkommen +*dat*

équivoque [ekivok] *adj* doppeldeutig;

(**louche**) zweideutig

érable [erabl] *nm* Ahorn *m*

érafler [erafle] <1> *vpr*: **s'~ la main/les**

jambes sich *dat* die Hand/Beine

zerkratzen

éraillé, e [eraje] *adj* (voix) heiser

ère [εr] *nf* Ara *f*, Epoche *f*; **~ du solaire**

Solarzeitalter *nt*; **~ numérique**

Digitalzeitalter *nt*; **en l'an 1050 de notre ~**

im Jahre 1050 unserer Zeitrechnung

érection [ereksjō] *nf* (Anat) Erektion *f*

éreinter [erēte] <1> *vt* erschöpfen

éréviste [eremist] *nmf* (**bénéficiaire du**

R.M.I.) Sozialhilfeempfänger(in) *m(f)*

ergonomie [ergonɔmi] *nf* Ergonomie *f*

ergonomique *adj* ergonomisch

ergot [εrgo] *nm* (**de coq**) Sporn *m*

ergoter [εrgote] <1> *vi* Haare spalten

ergothérapeute [εrgoterapøt] *nmf*

Ergotherapeut(in) *m(f)*

ergothérapie *adj*

ergotherapeutisch

ergothérapie *nf* Ergotherapie *f*,

Beschäftigungstherapie *f*

ériger [erizē] <2> *vt* (**monument**) errichten

■ *vpr*: **s'~ en juge** sich als Richter

aufspielen

ermite [εrmit] *nm* Einsiedler(in) *m(f)*

éroder [erode] <1> *vt* erodieren

érogène [erɔʒɛn] *adj* erogen

érotique [erɔtik] *adj* erotisch

érotisme *nm* Erotik *f*

errer [εre] <1> *vi* umherirren; (**pensées**)

schweifen

erreur [εrœr] *nf* (**de calcul**) Fehler *m*;

(**de jugement**) Irrtum *m*; **induire qn en ~**

jdn irreführen; **par ~** fälschlicherweise;

~ disquette Diskettenfehler; **~ médicale**

(Med) Kunstfehler; **~ de système** (Inform)

Systemfehler

erroné, e [εrone] *adj* falsch, irrig

érudit, e [erydi, it] *adj* gelehrt, gebildet

■ *nm/f* Gelehrte(r) *m(f)*

érudition *nf* Gelehrsamkeit *f*

éruption [erypsjō] *nf* Ausbruch *m*

Érythrée [eritre] *nf*: **l'~** Eritrea *nt*

ès [es] *prép*: **docteur ès lettres** Dr. phil.

ESB *nf* *fabr* = **encéphalite spongiforme bovine** BSE *f*

escabeau (pl **x**) [eskabo] *nm* Hocker *m*

escadre [eskadr] *nf* (Naut) Geschwader *nt*; (Aviat) Staffelf

escadrille [eskadrij] *nf* (Aviat) Formation *f*

escadron [eskadrõ] *nm* Schwadron *f*

escalade [eskalad] *nf* Bergsteigen *nt*; (Pol; fig) Eskalation *f*

escalader <1> *vt* klettern auf +akk

escalator [eskalatõr] *nm* Rolltreppe *f*

escale [eskal] *nf* Zwischenstation *f*;

faire ~ (à) anlaufen +akk; (Aviat)

zwischenlanden (in +dat)

escalier [eskalje] *nm* Treppe *f*; **dans l'~** [ou les ~s] auf der Treppe; ~ **mécanique** Rolltreppe

escolope [eskalop] *nf* Schnitzel *nt*

escamoter [eskamote] <1> *vt* (esquiver) umgehen, ausweichen +dat; (faire disparaître) wegzaubern

escapade [eskapad] *nf*: **faire une ~** (aus dem Alltag) ausbrechen

escargot [eskargo] *nm* Schnecke *f*

escarmouche [eskarmuʃ] *nf* Gefecht *nt*, Plankelief

escarpé, e [eskarpe] *adj* steil

escarpin [eskarpe] *nm* (chaussure)

Pumps *m*

Escaut [esko] *nm*: l'~ die Schelde

escient [esjã] *nm*: **à bon ~** überlegt

esclaffer [esklafe] <1> *vpr*: **s'esclaffer** schallend loslachen

esclandre [esklãdr] *nm* Skandal *m*

esclavage [esklavaʒ] *nm* Sklaverei *f*

esclave *nm/f* Sklave (Sklavin) *m/f*

escompte [eskõt] *nm* (Fin) Skonto *nt*; (Com) Rabatt *m*

escompter <1> *vt* (Fin) nachlassen; (espérer) erwarten

escorte [eskõrt] *nf* Eskorte *f*

escorter <1> *vt* eskortieren

escrime [eskrim] *nf* Fechten *nt*

escrimer [eskrime] <1> *vpr*: **s'~ à faire** qch sich dat große Mühe geben, etw zu tun

escroc [eskro] *nm* Betrüger(in) *m(f)*

escroquer [eskroke] <1> *vt*: ~ **qn de qch** jdm etw abschwindeln

escroquerie *nf* Schwindel *m*, Betrug *m*

ésotérique [ezoterik] *adj* esoterisch

ésotérisme [ezoterism] *nm* Esoterik *f*

espace [epas] *nm* Raum *m*; (écartement) Abstand *m*; **E~ économique européen**

Europäischer Wirtschaftsraum; ~ **sur**

disque dur (Inform) Plattenspeicher *m*;

~ **de stockage** (Inform) Speicherbereich *m*

espace-disque *nm* (Inform) Speicherplatz *m*

espacement *nm* Verteilung *f*, Aufteilung *f*; (temporel) Abstand *m*

espacer <2> *vt* in Abständen verteilen;

s'espacer *vpr* weniger häufig auftreten

espadon [espadõ] *nm* Schwertfisch *m*

espadrille [espadrij] *nf* Espadrille *f*, Leinenschuh *m*

Espagne [espaɲ] *nf*: l'~ Spanien *nt*

espagnol, e [espaɲol] *adj* spanisch

Espagnol, e *nm/f* Spanier(in) *m(f)*

espèce [espes] *nf* Art *f*; **espèces** *nfpl*

(Com) Bargeld *nt*; **en ~s** (in) bar; **en l'~**

im vorliegenden Fall; **une ~ de maison**

eine Art Haus

espérance [esperãs] *nf* Hoffnung *f*;

~ **de vie** Lebenserwartung *f*

espérer [espere] <5> *vt* hoffen auf +akk,

erwarten; ~ **en l'avenir** auf die Zukunft

vertrauen; ~ **que/faire qch** hoffen,

dass/etw zu tun; **oui, j'espère bien**

hoffentlich

espigle [espjegl] *adj* schelmisch

espion, ne [espjõ, ɔn] *nm/f* Spion(in) *m(f)*

espionnage [espjõnaz] *nm* Spionage *f*

espionner [espjõne] <1> *vt* ausspionieren

espoir [espar] *nm* Hoffnung (de auf +akk)

esprit [espri] *nm* Geist *m*; (pensée,

intellect) Geist *m*, Verstand *m*; **faire de**

l'~ witzig sein; **reprendre ses ~s** wieder

zu sich kommen

esquimau, de (pl -aux) [eskimo, od]

nm/f Eskimo (Eskimofrau) *m/f* ■ *nm*

(®: *glace*) Eis *nt* mit Schokoladenglasur

esquinter [eskête] <1> *vt* (fam)

kaputtmachen, ruinieren

esquisse [eskis] *nf* Skizze *f*; (ébauche)

Andeutung *f*

esquisser <1> *vt* entwerfen; andeuten

esquiver [eskive] <1> *vt* ausweichen

+dat; **s'esquiver** *vpr* sich wegstellen

essai [ese] *nm* Probef; (tentative: Sport)

Versuch *m*; (écrit) Essay *m* *o* *nt*; **à l'~**

versuchsweise, auf Probe; ~ **nucléaire**

Atomversuch

essaïm [esê] *nm* (d'abeilles: fig) Schwarm *m*

essayage [esejaʒ] *nm* Anprobef

essayer [eseje] <7> *vt* (aus)probieren;

(vêtement, chaussures) anprobieren;

~ **de faire qch** versuchen, etw zu tun

essence [esãs] *nf* (carburant) Benzin *nt*;

(extrait de plante) Essenz *f*; (en philosophie:

fig) Wesen *nt*; (d'arbre) Art *f*, Spezies *f*;

~ **sans plomb** bleifreies Benzin

essentiel, le [esãsjel] *adj* (indispensable)

erforderlich, notwendig; (de base,

fondamental) wesentlich, essenziell;

c'est l'~ das ist die Hauptsache; l'~ **de**

der Hauptteil von

essentiellement *adv* im Wesentlichen

essieu (pl **x**) [esjø] *nm* Achse *f*

essor [esɔʁ] *nm* (de l'économie, etc)

Aufschwung *m*; ~ **de la conjoncture**

économique Konjunkturaufschwung

essorer [esɔʁe] <1> *vt* auswingen;

(à la machine) schleudern

essoreuse *nf* Schleuder *f*

essouffler [esufle] <1> *vt* außer Atem

bringen; **s'essouffler** *vpr* außer Atem

geraten; (*fig*) sich verausgaben

essuie-glace [esɥiglas] *nm inv*

Scheibenwischer *m*; ~ **de la vitre arrière**

Heckscheibenwischer

essuie-mains *nm inv* Handtuch *nt*

essui-tout *nm inv* Küchenrolle *f*

essuyer [esɥije] <6> *vt* abtrocknen;

(épousseter) abwischen; (*fig*: subir)

erleiden; **s'essuyer** *vpr* sich abtrocknen

est [est] *nm*: l'~ der Osten; **les pays de**

l'E~ Osteuropa *nt*; à l'~ de östlich von,

im Osten von ■ *adj inv* Ost-, östlich

estafette [estafet] *nf* Kurier *m*

estampe [estâp] *nf* (gravure) Stich *m*

est-ce que *adv*: ~ c'est cher? ist es teuer?;

~ c'était bon? war es gut?; **quand est-ce**

qu'il part? wann reist er ab?; **où est-ce**

qu'il va? wohin geht er?; **qui est-ce qui**

a fait ça? wer hat das gemacht?

esthéticien, ne [estetisjē, ɛn] *nf*

Kosmetiker(in) *m(f)*

esthétique [estetik] *adj* (beau)

ästhetisch; (cosmétiques) Schönheits-

estimation [estimasi] *nf* Schätzung *f*

estime [estim] *nf* Wertschätzung *f*

estimer [estime] <1> *vt* schätzen; ~ **que**

(penser) meinen, dass ■ *vpr*: **s'~ heureux**

sich glücklich schätzen

estival, e (pl -aux) [estival, o] *adj*

sommerlich

estivant, e [estivā, ât] *nm/f*

Sommerfrischler(in) *m(f)*

estomac [estoma] *nm* Magen *m*; **avoir**

mal à l'~ Magenschmerzen haben

estomaqué, e [estomake] *adj* (fam) platt,

perplex

estomper [estôpe] <1> *vt* (fig) trüben,

verwischen; **s'estomper** *vpr* undeutlich

werden

Estonie [estoni] *nf*: l'~ Estland *nt*

estrade [estrad] *nf* Podium *nt*

estragon [estragō] *nm* Estragon *nt*

estuaire [estɥer] *nm* Mündung *f*

estudiantin, e [estydjātē, in] *adj*

studentisch

esturgeon [estyrzō] *nm* Stör *m*

et [e] *conj* und; **et alors?**, **et puis après?**

na und?; **et puis** und dann

ETA [ætea] *nm* ETA *f* (baskische

Befreiungsorganisation)

étable [etabl] *nf* Kuhstall *m*

établi [etabli] *nm* Werkbank *f*

établir [etabliʁ] <8> *vt* (papiers d'identité,

facture) ausstellen; (liste, programme;

gouvernement) aufstellen; (entreprise)

gründen; (atelier) einrichten; (camp)

errichten; (fait, culpabilité) beweisen;

s'établir *vpr* sich einstellen; **s'~ (à son**

compte) sich selbstständig machen;

s'~ quelque part sich irgendwo

niederlassen

établissement [etablismā] *nm*

Ausstellung *f*, Aufstellung *f*; (entreprise)

Unternehmen *nt*; ~ **de crédit**

Kreditinstitut *nt*; ~ **d'un protocole de**

transfert Quittungsaustausch *m*,

Handshake *m*; ~ **scolaire** Schule *f*

étage [etaʒ] *nm* (d'immeuble) Stockwerk

nt; (de fusée; de culture) Stufe *f*; **de bas** ~

niedrig

étager <2> *vt* (prix) staffeln; (cultures)

stufenförmig anlegen

étagère [etaʒer] *nf* (rayon) Brett *nt*;

(meuble) Regal *nt*

étais [ete] *nm* Stütze *f*

étain [etē] *nm* Zinn *nt*

étal [etal] *nm* Stand *m*

étalage [etalaz] *nm* Auslage *f*; **faire** ~ **de**

zur Schau stellen

étalagiste [etalazist] *nmf* Dekorateur(in)

m(f)

étaler [etale] <1> *vt* ausbreiten; (peinture)

(ver)streichen; (paiements, vacances)

staffeln, verteilen; (marchandises)

ausstellen; **s'étaler** *vpr* (liquide) sich

ausbreiten; (travaux, paiements) sich

verteilen; (fam) auf die Nase fallen

étalon [etalō] *nm* (mesure) Eichmaß *nt*;

(cheval) Zuchthengst *m*

étalonnage *nm* Eichung *f*

étamine [etamin] *nf* (Bot) Staubgefäß *nt*

étanche [etāʃ] *adj* wasserdicht

étancher <1> *vt* aufsaugen; ~ **la soif** den

Durst löschen

étang [etā] *nm* Teich *m*

étant [etā] *vb* voir être, **donné**

étape [etap] *nf* Etappe *f*; (lieu d'arrivée)

Rastplatz *m*; **faire** ~ à anhalten in +dat

état [eta] *nm*: **État** Staat *m*; **État membre**

Mitglied(s)staat ■ *nm* (liste)

Bestandsaufnahme *f*; (condition: Inform)

Zustand *m*; **en tout** ~ **de cause** auf alle

Fälle; **être dans tous ses** ~s aufgeregt

sein; **être en** ~/hors d'~ **de faire** qch in

der Lage/außerstande sein, etw zu tun;

faire ~ **de** vorbringen; **hors d'~** (machine,

ascenseur, etc) außer Betrieb; ~s *mpl* d'âme

Verfassung *f*, Stimmung *f*; (pej) Skrupel *m*,

Sentimentalitäten *pl*; ~ **d'âme**

Gemütszustand; ~ **civil** Personenstand *m*;

~ **général** (Med) Allgemeinzustand; ~ **des**

lieux (immeuble, etc) Bestandsaufnahme *f*

(des Erhaltungszustandes); **État de Palestine** Palästinenserstaat *m*; ~ **permanent** Dauerzustand; ~ **d'urgence** Notstand *m*

étatiser <1> *vt* verstaatlichen

état-major (*pl* **états-majors**) [etamaʒɔʁ] *nm* (Mil) Stab *m*

État-providence *nm* Wohlfahrtsstaat *m*, Sozialstaat *m*; (*pej*) Versorgerstaat *m*

États-Unis [etazyni] *nmpl*: **les** ~ die Vereinigten Staaten *pl*

étayer [eteje] <7> *vt* abstützen, (*fig*) unterstützen

etc. *abr* = **et cetera** etc., usw.

et cetera [etsetera] *adv* etc., und so weiter

été [ete] *pp de être* ■ *nm* Sommer *m*; **en** ~ im Sommer

éteignoir [etɛjwaʁ] *nm* Kerzenlöscher *m*; (*pej*) Spielverderber(in) *m(f)*

éteindre [etɛ̃dʁ] *irr comme peindre vt* ausmachen; (*incendie*: *fig*) löschen; **s'éteindre** *vpr* ausgehen; (*mourir*) vergehen

éteint, e [etɛ̃, ɛ̃t] *pp de éteindre* ■ *adj* (*fig*) matt, stumpf; (*volcan*) erloschen

étendre [etãdʁ] <14> *vt* (*pâte, liquide*) streichen; (*carte, etc*) ausbreiten; (*linge*) aufhängen; (*bras, jambes*) ausstrecken; (*blessé, malade*) hinlegen; (*diluer*) strecken; **s'étendre** *vpr* sich ausdehnen; (*terrain, forêt*) sich erstrecken; (*s'allonger*) sich hinlegen; (*expliquer*) sich ausdehnen (*sur* auf + *akk*)

étendue [etãdy] *nf* Ausmaß *nt*; (*surface*) Fläche *f*

éternel, le [etɛʁnɛl] *adj* ewig

éterniser [etɛʁnize] <1> *vpr*: **s'éterniser** ewig dauern; (*fam: demeurer*) ewig bleiben

éternité *nf* Ewigkeit *f*

éternuer [etɛʁnyɛ] <1> *vi* niesen

éther [etɛʁ] *nm* Äther *m*

Éthiopie [etjɔpi] *nf*: **l'~** Äthiopien *nt*

ethnie [etni] *nf* ethnische Gruppe

ethnique [etnik] *adj* ethnisch

ethnologie [etnɔlɔʒi] *nf* Ethnologie *f*, Völkerkunde *f*

éthologie [etɔlɔʒi] *nf* Verhaltensforschung *f*

étinceler [etɛ̃sle] <3> *vi* funkeln

étincelle [etɛ̃sɛl] *nf* Funke *m*

étiqueter [etikte] <3> *vt* beschriften; (*pej*) abstempeln

étiquette [etiket] *nf* (*de paquet*) Aufschrift *f*; (*à coller*) Aufkleber *m*; (*dans un vêtement: fig*) Etikett *nt*; **l'~** (*protocole*) die Etikette

étirer [etire] <1> *vt* ausdehnen; (*bras, jambes*) ausstrecken; **s'étirer** *vpr* (*personne*) sich strecken; **s'~ sur** (*convoi, route*) sich ausdehnen auf + *akk*

éttoffe [etɔf] *nf* Stoff *m*

étoffer [etɔfe] <1> *vt* anreichern;

s'étoffer *vpr* füllig werden

étoile [etwal] *nf* Stern *m*; (*vedette*) Star *m*;

dormir à la belle ~ unter freiem Himmel

übernachten; ~ **filante** Sternschnuppe *f*;

~ **de mer** Seestern ■ *adj*: **danseuse** ~ Primaballerina *f*

étonnant, e [etɔnã, ãt] *adj* erstaunlich

étonnement [etɔnmã] *nm* Erstaunen *nt*; **à mon grand** ~ zu meinem großen Erstaunen

étonner [etɔne] <1> *vt* erstaunen; **cela m'étonnerait (que)** es würde mich

wundern (wenn) ■ *vpr*: **s'~ de** erstaunt sein über + *akk*

étouffant, e [etufã, ãt] *adj* erstickend, bedrückend

étouffée [etufe] *adv*: **à l'~** (*Gastr*) gedampft, gedunstet

étouffer [etufe] <1> *vt* ersticken; (*bruit*) dampfen; (*scandale*) vertuschen ■ *vi* ersticken; **s'étouffer** *vpr* (*en mangeant, etc*) sich verschlucken

étourderie [eturdɛʁi] *nf* Schussligkeit *f*

étourdi, e *adj* schusslig

étourdimement [eturdimã] *adv* unüberlegt

étourdir [eturdir] <8> *vt* betäuben; (*griser*) schwindlig machen

étourdissement *nm* Schwindelanfall *m*

étrange [etrãʒ] *adj* seltsam, sonderbar; (*surprenant*) eigenartig

étranger, -ère [etrãʒe, ɛʁ] *adj* fremd; (*d'un autre pays*) ausländisch ■ *nm/f* Fremde(r) *mf*, Ausländer(in) *m(f)* ■ *nm*: **à l'~** im Ausland

étranglement [etrãglãmã] *nm* (*d'une vallée, etc*) Verengung *f*

étrangler [etrãgle] <1> *vt* erwürgen; (*fig*) ersticken; **s'étrangler** *vpr* sich verschlucken

étrave [etrav] *nf* Vorderstevens *m*

être [ɛʁ] *nm* Wesen *nt*; ~ **humain** Mensch *m* *irr* ■ *vi* (*avec attribut*) sein; ~ **à qn** jdm

gehören; **c'est à faire** das muss getan

werden; **c'est à lui de le faire** es liegt bei

ihm, das zu tun; **il est 10 heures** es ist

10 Uhr; **nous sommes le 10 janvier** es ist

der 10. Januar ■ *vb aux* sein; (*avec verbes pronominaux*) haben; **voir aussi est-ce que,**

n'est-ce pas, c'est-à-dire, ce

êtreindre [etrɛ̃dʁ] *irr comme peindre vt* festhalten, umklammern;

(*amoureusement, amicalement*) umarmen;

(*douleur, peur*) ergreifen; **s'êtreindre** *vpr* sich umarmen

êtreinte [etrɛ̃t] *nf* Griff *m*; (*amicale*)

Umarmung *f*

étrenner [etrene] <1> *vt* zum ersten Mal tragen

étrennes [etɾɛn] *nfpl*
Neujahrsgeschenke *pl*
étrier [etɾije] *nm* Steigbügel *m*
étriper [etɾipe] <1> *vpr*: **s'étriper** (*fam*)
sich gegenseitig abmurksen
étriqué, e [etɾike] *adj* (*vêtement*) knapp
étroit, e [etɾwa, at] *adj* eng; à l'~ beengt
étroitesse *nf*: ~ d'esprit Engstirnigkeit *f*
Ets, abr = établissements *Fa.*
étude [etyd] *nf* Studium *nt*; (*ouvrage*)
Studie *f*; (*de notaire*) Büro *nt*, Kanzlei *f*;
(*salle de travail*) Studierzimmer *nt*;
études *nfpl* Studium *nt*; **Hautes ~s**
commerciales = Höhere Handelsschule;
~ de l'impact sur l'environnement
Umweltverträglichkeitsprüfung *f*;
~ de marché Marktstudie; **faire des ~s**
de droit/médecine Jura/Medizin
studieren; **être à l'~** geprüft werden
étudiant, e [etydjā, āt] *nm/f*
Student(in) *m(f)*
étudié, e *adj* (*air*) gespielt; (*démarche,*
système) wohlgedacht; (*prix*) scharf
kalkuliert
étudier [etydje] <1> *vt* studieren; (*élève*)
lernen; (*analyser*) untersuchen ■ *vi*
studieren
étui [etui] *nm* Etui *nt*
étuvée [etyve] *adv*: à l'~ (*Gastr*) gedämpft
étymologie [etimolɔzi] *nf* Etymologie *f*
eu, e [y] *pp de avoir*
euphémisme [øfemism] *nm* (*expression*)
beschönigender Ausdruck, Euphemismus *m*
euphorie [øfɔri] *nf* Euphorie *f*
euro [øro] *nm* Euro *m*
eurobanque [ørobāk] *nf* Eurobank *f*
eurochèque *nm* Eurocheque *m*
eurocommunisme *nm*
Eurokommunismus *m*
eurocrate [ørokrat] *nmf* Eurokrat(in) *m(f)*
eurodollar *nm* Eurodollar *m*
Euroland [ørolād] *nm* Euroland *nt*,
Eurozone *f*
Europe [øɾɔp] *nf*: l'~ Europa *nt*
européanisation [øɾpeanizasjō] *nf*
(*Pol*) Europäisierung *f*
européen, ne [øɾpeē, ɛn] *adj*
europäisch
Européen, ne *nm/f* Europäer(in) *m(f)*
Europol [øɾopol] *nm* Europol *f*
euroseptique [øroseptik] *nmf*
Euroskeptiker(in) *m(f)*
Eurovision [ørovizjō] *nf* Eurovision *f*
euthanasie [øtanazi] *nf* Euthanasie *f*;
(*d'un malade incurable*) Sterbehilfe *f*
eux [ø] *pron (sujet)* sie; (*objet*) ihnen
évacuation [evakʷasjō] *nf* Evakuierung *f*
évacuer [evakʷe] <1> *vt* räumen;
(*population, occupants*) evakuieren;
(*déchets*) leeren

évadé, e [evade] *nm/f* entwichener
Häftling
évider [evade] <1> *vpr*: **s'évider** flüchten
évaluation [evalʷasjō] *nf* Einschätzung
f; ~ finale Endauswertung *f*
évaluer [evalʷe] <1> *vt* schätzen
Évangile [evāzil] *nm* Evangelium *nt*
évanouir [evanwir] <8> *vpr*: **s'évanouir**
ohnmächtig werden; (*fig*) schwinden
évanouissement *nm*
Ohnmacht(sanfall *m*) *f*
évaporer [evapore] <1> *vpr*: **s'évaporer**
sich verflüchtigen
évasif, -ive [evazif, iv] *adj* ausweichend
évasion [evazjō] *nf* Flucht *f*; ~ fiscale
Steuerflucht
évêché [eveʃe] *nm* Bistum *nt*; (*édifice*)
Bischofssitz *m*
éveil [evej] *nm* Erwachen *nt*; **rester en**
~ wachsam bleiben
éveillé, e *adj* wach
éveiller <1> *vt* wecken; **s'éveiller** *vpr*
(*se réveiller*) aufwachen
événement, évènement [evenmā] *nm*
Ereignis *nt*
éventail [evāta] *nm* Fächer *m*; (*choix*)
Spektrum *nt*; (*d'opinions*) Bandbreite *f*
éventer [evāte] <1> *vt* fächeln +*dat*;
(*secret*) aufdecken
éventrer [evātre] <1> *vt* den Bauch
aufschlitzen +*dat*; (*fig*) aufreißen
éventualité [evātʷalite] *nf* Eventualität
f; **dans l'~ de** im Falle +*gen*
éventuel, le [evātʷel] *adj* möglich
évêque [evek] *nm* Bischof *m*
évertuer [evertʷe] <1> *vpr*: **s'~ à faire**
sich abmühen zu tun
éviçion [eviksjō] *nf* Ausschaltung *f*;
(*d'un membre*) Ausschluss *m*
évidemment [evidamā] *adv* (*bien sûr*)
natürlich; (*de toute évidence*) offensichtlich
évidence [evidās] *nf* Offensichtlichkeit *f*;
(*fait*) eindeutige Tatsache; **mettre en ~**
aufzeigen
évident, e *adj* offensichtlich
évider [evide] <1> *vt* aushöhlen
évier [evje] *nm* Spülbecken *nt*
éviter [evite] <1> *vt* meiden; (*problème,*
question) vermeiden; (*coup, projectile*)
ausweichen +*dat*; (*catastrophe*) verhüten;
~ de faire/que vermeiden zu tun/, dass;
~ qch à qjndm etw ersparen
évoçation [evokasjō] *nf*
Heraufbeschwörung *f*
évolué, e [evolʷe] *adj* hoch entwickelt
évoluer [evolʷe] <1> *vi* sich entwickeln;
(*danseur*) Schritte ausführen; (*avion*)
kreisen
évolution *nf* Entwicklung *f*
évoquer [evoke] <1> *vt* heraufbeschwören

ex. *abr* = **exemple** Bsp.

ex- [eks] *préf* Ex-

exacerber [egzasɛʁbe] <1> vt (*douleur*)
verschlimmern; (*passion*) anstacheln

exact, e [egzak] adj exakt; (*précis*) genau;
l'heure ~e die genaue Uhrzeit

exactement *adv* genau

exactitude [egzaktityd] *nf* (*ponctualité*)
Pünktlichkeit *f*; (*précision*) Genauigkeit *f*

ex aequo [egzeko] *adj* gleichrangig

exagération [egzaʒerasjõ] *nf*
Übertreibung *f*

exagérer [egzaʒere] <5> vt, vi
übertreiben

exalter [egzalte] <1> vt (*enthousiasmer*)
begeistern; (*glorifier*) preisen

examen [egzamẽ] *nm* Prüfung *f*;
(*investigation: Med*) Untersuchung *f*;

à l'~ (Com) auf Probe

examineur, -trice [egzaminatœr,
tris] *nm/f* Prüfer(in) *m(f)*

examiner [egzamine] <1> vt prüfen;
(*étudier: Med*) untersuchen

exaspérant, e [egzasperã, åt] *adj*
überaus argentlich

exaspération [egzasperasjõ] *nf* Arger *m*

exaspérer [egzaspere] <5> vt zur
Verzweiflung bringen

exaucer [egzose] <2> vt (*vœu*) erfüllen;
~ qn jdn erhören

excavateur [ekskavatœr] *nm* Bagger *m*

excavation [ekskavasjõ] *nf* Ausgrabung *f*

excédent [eksedã] *nm* Überschuss *m*;
~ de bagages Übergepack *nt*

excéder [eksede] <5> vt (*dépasser*)
überschreiten; (*agacer*) zur Verzweiflung
bringen

excellence [ekselãs] *nf* hervorragende
Qualität; (*titre*) Exzellenz *f*

excellent, e *adj* ausgezeichnet,
hervorragend

exceller <1> vi sich auszeichnen (*en in +dat*)

excentrique [eksãtrik] *adj* exzentrisch;
(*quartier*) Außen-, umliegend

excepté, e [ekseptẽ] *adj*: les élèves ~s die
Schüler ausgenommen ~ *prép* außer
+dat; ~ si/quand es sei denn, dass/außer,
wenn

excepter [ekseptẽ] <1> vt ausnehmen

exception [eksepsjõ] *nf* Ausnahme *f*;
à l'~ de mit Ausnahme von; d'~ Ausnahme-;
sans ~ ausnahmslos; ~ culturelle
kulturelle Sonderwunsche Frankreichs

exceptionnel, le [eksepsjõnel] *adj*
außergewöhnlich

exceptionnellement [eksepsjõnelmã]
adv ausnahmsweise

excès [ekse] *nm* Überschuss *m*; à l'~
übertrieben; ~ de vitesse
Geschwindigkeitsüberschreitung *f*;

~ de zèle Übereifer *m* ■ *nmpl*

Ausschweifungen *pl*

excessif, -ive *adj* übertrieben

excitant [eksitã] *nm* Aufputschmittel *nt*

excitation [eksitasjõ] *nf* (état) Aufregung *f*

exciter [eksite] <1> vt erregen; (*personne*:
agiter) aufregen; (*café, etc*) anregen; ~ qn à
jdn anstacheln [ou aufhetzen] zu;

s'exciter *vpr* sich erregen; sich aufregen

exclamation [eksklamasjõ] *nf* Ausruf *m*

exclamer <1> *vpr*: **s'exclamer** rufen

exclure [eksklyr] *irr comme conclure* vt
ausschließen; (*faire sortir*) hinausweisen

exclusif, -ive [eksklysif, iv] *adj* exklusiv;
(*intérêt, mission*) ausschließlich

exclusion *nf*: à l'~ de mit Ausnahme von;

~ sociale soziale Ausgrenzung

exclusivement *adv* ausschließlich

exclusivité *nf* (Com) Alleinvertrieb *m*;
en ~ Exklusiv-

excommunier [ekskõmynje] <1> vt
exkommunizieren

excréments [ekskremã] *nmpl*
Exkrememente *pl*

excroissance [ekskrwasãs] *nf*
Wucherung *f*

excursion [ekskyrjsjõ] *nf* Ausflug *m*

excursionniste [ekskyrjsjõnist] *nmf*
Ausflugler(in) *m(f)*

excusable [ekskyzabl] *adj* verzeihlich

excuse [ekskyz] *nf* Entschuldigung *f*;
(*prétexte*) Ausrede *f*

excuser <1> vt entschuldigen; excusez-
moi Entschuldigung, **s'excuser** *vpr* sich
entschuldigen

exécrable [egzekrabl] *adj* scheußlich

exécrer [egzekre] <1> vt verabscheuen

exécuter [egzekyte] <1> vt (*prisonnier*)
hinrichten; (*ordre, mission: Inform*)
ausführen; (*opération, mouvement*)
durchführen; (*Mus: jouer*) vortragen;

s'exécuter *vpr* einwilligen

exécutif, -ive *adj* exekutiv ■ *nm*
Exekutive *f*

exécution *nf* Hinrichtung *f*, Ausführung *f*,
Durchführung *f*; **mettre à** ~ ausführen

exemplaire [egzãplɛr] *adj* vorbildlich,
beispielhaft; (*châtiment*) exemplarisch
■ *nm* Exemplar *nt*; **en double/triple**

~ in doppelter/dreifacher Ausfertigung
exemple [egzãpl] *nm* Beispiel *nt*; à l'~ de
genau wie, **par** ~ zum Beispiel; **montrer**
l'~ mit gutem Beispiel vorangehen; **prendre**
~ sur sich *dat* ein Beispiel nehmen an +dat

exempt, e [egzã(pt), ä(p)t] *adj*

~ de befreit von; (*sans*) frei von

exempter [egzã(p)te] <1> vt:

~ de freistellen von

exercer [egzɛʁse] <2> vt ausüben;

(*faculté, partie du corps*) üben, trainieren;

s'exercer *vpr* (*sportif, musicien*) üben;
(*pression, etc*) sich auswirken
exercice [egzɛʁsɪs] *nm* Übung *f*; (*Com*)
Geschäftsjahr *nt*; (*activité sportive,*
physique) Bewegung *f*; **en** ~ im Amt
exhaler [egzale] <1> *vt* ausströmen
exhaustif, -ive [egzostif, iv] *adj*
erschöpfend
exhiber [egzibe] <1> *vt* vorzeigen;
s'exhiber *vpr* sich zur Schau stellen
exhibitionnisme [egzibisjɔnism] *nm*
Exhibitionismus *m*
exhibitionniste [egzibisjɔnist] *nmf*
Exhibitionist(in) *m(f)*
exhortation [egzɔʁtasjɔ] *nf* Flehen *nt*
exhorter [egzɔʁte] <1> *vt* eindringlich
bitten
exhumér [egzyme] <1> *vt* ausgraben
exigeant, e [egziã, ât] *adj* anspruchsvoll
exigence *nf* Forderung *f*
exiger [egziʒe] <2> *vt* fordern; (*chose*)
erfordern, verlangen
exigible [egziʒibl] *adj* fällig
exigu, è [egziɣy] *adj* (*lieu*) eng
exil [egzil] *nm* Exil *nt*
exiler <1> *vt* verbannen; **s'exiler** *vpr* ins
Exil gehen
existence [egzistãs] *nf* Existenz *f*; (*vie*)
Leben *nt*, Dasein *nt*
exister [egziste] <1> *vi* (*vivre*) existieren,
bestehen; **il existe** es gibt
exode [egzɔd] *nm* Exodus *m*; ~ *rural*
Landflucht *f*; ~ *urbain* Stadtfucht *f*
exonérer [egzɔnere] <5> *vt*: ~ **de**
(*d'impôts, etc*) befreien von
exorbitant, e [egzɔʁbitã, ât] *adj* (*somme*)
astronomisch
exorbité, e [egzɔʁbite] *adj*: **yeux** ~s
hervorquellende Augen
exorciser [egzɔʁsize] <1> *vt* exorzieren
exotique [egzɔtik] *adj* exotisch
exp. *abr* = **expéditeur** *Abs.*
expansif, -ive [ekspãsif, iv] *adj* mitteilzaam
expansion [ekspãsijɔ] *nf* Expansion *f*;
~ *économique* wirtschaftliche Expansion
expatrié, e [ekspatrije] *nm/f* im Ausland
Lebende(r) *m(f)*
expatrier [ekspatrije] <1> *vt* (*argent*) ins
Ausland überführen; **s'expatrier** *vpr*
auswandern
expectative [ekspektativ] *nf*: **être dans**
l'~ abwarten
expédient [ekspedjã] *nm*: **vivre d'~s**
sich schlau durchs Leben schlagen
expédier [ekspedje] <1> *vt* abschicken;
(*troupes*) entsenden; (*pej*: *travail, etc*)
hinschludern
expéditeur, -trice *nm/f* Absender(in) *m(f)*
expéditif, -ive [ekspeditif, iv] *adj*
schnell, prompt

expédition [ekspedisjɔ] *nf* Abschicken
nt; (*voyage*) Expedition *f*
expérience [eksperjãs] *nf* Erfahrung *f*;
(*scientifique*) Experiment *nt*
expérimenter [eksperimãte] <1> *vt*
erproben
expert, e [ekspɛʁ, ɛʁt] *adj*: **être** ~ **en** gut
Bescheid wissen über + *akk* ■ *nm* Experte
(*Expertin*) *m(f)*
expert-comptable, experte-
comptable (*pl experts-comptables*)
nm/f Wirtschaftsprüfer(in) *m(f)*
expertise *nf* Gutachten *nt*
expertiser <1> *vt* (*objet de valeur*)
schätzen; (*voiture accidentée, etc*) die
Schadenshöhe + *gen* festsetzen
expirer [ekspire] <1> *vi* (*venir à échéance*)
ablaufen; (*respirer*) ausatmen; (*mourir*)
verscheiden
explication [eksplikasjɔ] *nf* Erklärung *f*;
(*justification*) Rechtfertigung *f*; (*discussion*)
Aussprache *f*; ~ **de texte** (*Scol*)
Textanalyse *f*
explicite [eksplisit] *adj* ausdrücklich
expliquer [eksplike] <1> *vt* erklären;
(*justifier*) rechtfertigen; **s'expliquer** *vpr*
(*se comprendre*) verständlich sein; (*discuter*)
sich aussprechen; (*fam*: *se disputer*) seine
Streitigkeiten regeln
exploit [eksplwa] *nm* große Tat,
Leistung *f*
exploitation [eksplwatasjɔ] *nf*
Ausbeutung *f*; (*d'une ferme, etc*)
Bewirtschaftung *f*; ~ **agricole**
landwirtschaftlicher Betrieb
exploiter [eksplwate] <1> *vt* (*mine*: *pej*)
ausbeuten; (*entreprise, ferme*) betreiben;
(*dons, faiblesse*) ausnützen
explorateur, -trice [eksplɔratœʁ, tris]
nm/f Forscher(in) *m(f)*
exploration [eksplɔrasjɔ] *nf*
Erforschung *f*
explorer [eksplɔʁe] <1> *vt* erforschen
exploder [eksplɔze] <1> *vi* explodieren;
(*joie, colère*) ausbrechen
explosif, -ive *adj* explosiv ■ *nm*
Sprengstoff *m*
explosion [eksplozjɔ] *nf* Explosion *f*;
~ **de colère** Wutausbruch *m*;
~ **démographique** Bevölkerungsexplosion
exportateur, -trice [eksportatœʁ, tris]
nm/f Exporteur(in) *m(f)* ■ *adj* Export-
exportation [eksportasjɔ] *nf* Export *m*
exporter [eksporte] <1> *vt* exportieren
exposant [ekspozã] *nm* Aussteller(in)
m(f); (*Math*) Exponent *m*
exposé, e [ekspoze] *adj*: **être** ~ **au sud**
nach Süden gehen ■ *nm* Exposé *nt*
exposer [ekspoze] <1> *vt* ausstellen;
(*décrire*) darlegen; (*Foto*) belichten;

~ qn/qch à qch jdn/etw einer Sache
dat aussetzen
exposition nf Ausstellung f; (Foto)
Belichtung f
exprès [ekspres] *adv* absichtlich
exprès, -esse [ekspres] *adj* ausdrücklich
■ *adj inv*: **lettre/colis** ~ Expressbrief
m/-päckchen nt ■ *adv* per Eilboten
express [ekspres] *adj*: (**café**) ~ Espresso m
expressément [ekspresemā] *adv*
ausdrücklich
expressif, -ive [ekspresif, iv] *adj*
ausdrucksvoll
expression [ekspresjō] *nf* Ausdruck m
exprimer [ekspri-me] <1> *vt* ausdrücken;
s'exprimer *vpr* sich ausdrücken
exproprier [eksproprije] <1> *vt*
enteignen
expulser [ekspylse] <1> *vt* verweisen;
(locataire) ausweisen
expulsion *nf* Ausweisung f
exquis, e [ekski, iz] *adj* (plat) exquisit,
köstlich; (goût, manières, parfum) erlesen;
(personne) reizend
exsangue [eksāg, eksāg] *adj* blutleer
extasier [ekstazje] <1> *vpr*: **s'~** surin
, Extase geraten über +akk
extenseur [ekstāsœr] *nm* (Sport)
Expander m
extensible [ekstāsibl] *adj* ausziehbar
extensif, -ive [ekstāsif, iv] *adj* extensiv
extension [ekstāsijō] *nf* Strecken nt; (fig)
Expansion f; ~ **de mémoire** (Inform)
Speichererweiterung f; ~ **de fichier**
Dateierweiterung f, Dateiendung f,
Extension f
exténuer [ekstenœ] <1> *vt* erschöpfen
extérieur, e [eksterjœr] *adj* äußere(r, s);
(commerce, escalier) Außen-; (calme, gaieté,
etc) äußerlich ■ *nm* (d'une maison, d'un
récipient, etc) Außenseite f; **l'~** (d'un pays)
die Außenwelt; **à l'~** (dehors) außen
extérioriser [æksterjorize] <1> *vt* nach
außen zeigen
exterminer [ekstermine] <1> *vt*
ausrotten
externat [eksterna] *nm* Tagesschule f
externe [ekstern] *adj* extern
extincteur [ekstēktœr] *nm*
Feuerlöscher m
extinction [ekstēksjō] *nf* (d'une race)
Aussterben nt; ~ **des feux** (dortoir)
Lichtausmachen nt
extirper [ekstirpe] <1> *vt* (tumeur)
entfernen; (plante) ausreißen
extorquer [ekstørke] <1> *vt*: ~ qch à qn
etw von jdm erpressen
extra [ekstra] *adj inv* (aliment) von
erster Güte; **c'est ~** (fam) das ist toll
[ou irre]

extraconjugal, e (pl -aux)
[ekstrakōzygal, o] *adj* außerehelich;
relations ~es außereheliche Beziehungen
extraction [ekstraksjō] *nf* Gewinnung f;
(de dent) Ziehen nt
extradition [ekstradisjō] *nf* Auslieferung f
extraire [ekstɛr] *irr comme traire vt*
(mineral) gewinnen; (dent: Math: racine)
ziehen; ~ qch de (corps étranger, citation)
etw herausziehen aus
extrait [ekstɛr] *nm* (de plante) Extrakt m;
(de film, de livre) Auszug m
extraordinaire [ekstraɔrdinær] *adj*
außergewöhnlich; (mission, assemblée)
Sonder-
extra-terrestre (pl ~s) [ekstraterestr]
nmf Außerirdische(r) mf
extravagance [ekstravagās] *nf*
Extravaganz f
extravagant, e *adj* extravagant
extraverti, e [ekstraverti] *adj*
extrovertiert
extrême [ekstrem] *adj* (chaleur) extrem;
(limite) äußerste(r, s); (solution, opinions)
maßlos ■ *nm* Extrem nt
extrême-onction (pl ~s) [ekstremōksjō]
nf Letzte Ölung
Extrême-Orient [ekstremɔrjā] *nm*:
l'~ der Ferne Osten
extrémiste *nmf* Extremist(in) m(f)
extrémité [ekstremite] *nf* äußerstes
Ende; (situation, geste désespéré) äußerste
Not; **extrémités** *nfpl* (pieds et mains)
Extremitäten pl; **dans cette ~** in dieser
Notlage
exubérant, e [egzyberā, āt] *adj*
überschwänglich
exulter [egzylte] <1> *vi* frohlocken
ex-voto [eksvoto] *nm inv* Votivbild nt
eye-liner (pl ~s) [ajlajnœr] *nm* Eyeliner m

f

F, f [ɛf] nm F, f nt

fa [fa] nm inv (Mus) F nt

F.A.B. adj inv abr = **franco à bord** frei an Bord

fable [fabl] nf Fabel f

fabricant, e [fabrikā, āt] nm/f Hersteller(in) m(f)

fabrication [fabrikasjō] nf Herstellung f, Produktion f

fabrique [fabrik] nf Fabrik f

fabriquer <1> vt (produire) herstellen; (fam) machen, treiben

fabuleux, -euse [fabylø, øz] adj legendär; (incroyable) märchenhaft

fac [fak] nf (fam) Unif

façade [fasad] nf Fassade f

face [fas] nf (visage) Gesicht nt; (d'un objet) Seite f; **de** ~ von vorn; **en** - **de** gegenüber +dat; (fig) vor +dat; ~ **à** gegenüber +dat; (fig) angesichts +gen; ~ **à** ~ einander gegenüber; **faire** ~ **à** gegenüberstehen +dat; (une obligation) nachkommen +dat

facette [faset] nf Facette f; (fig) Seite f

fâché, e [faʃe] adj böse, verärgert;

être ~(e) **contre** qn auf jdn böse sein;

être ~(e) **avec** qn mit jdm zerstritten sein

fâcher [faʃe] <1> vt ärgern; **se fâcher** vpr sich ärgern; **se** ~ **avec** qn (se brouiller) sich mit jdm überwerfen

fâcheux, -euse [faʃø, øz] adj ärgerlich; (regrettable) bedauerlich

facial, e (pl -aux) [fasjal, o] adj Gesicht-

facile [fasil] adj leicht; (littérature) oberflächlich; (effets) billig; ~ **à faire** leicht zu machen

facilement adv leicht

facilité nf (aisance) Leichtigkeit f, Gewandtheit f; ~s fpl **de crédit/paiement** günstige Kredit-/Zahlungsbedingungen pl

faciliter <1> vt erleichtern

façon [fasō] nf (manière) Art f, Weise f; (d'un vêtement: exécution) Verarbeitung f; (coupe) Schnitt m; **façons** nfpl (pej) Umstände pl; **à la** ~ **de** nach Art +gen; **de** ~ **agréable/agressive** angenehm/aggressiv; **de** ~ **à faire** qch/à ce que um etw zu tun/sodass; **de quelle** ~ **l'a-t-il fait?** auf welche Art und Weise hat er es getan?; **de telle** ~ **que** so, dass; **de toute** ~ auf jeden Fall; **d'une autre** ~ anders; ~ **de penser** Denkweise; ~ **de voir** Sichtweise

façonner [fasōne] <1> vt (fabriquer) herstellen; (travailler) bearbeiten; (fig) formen

facteur, -trice [faktøer, tris] nm/f (postier) Briefträger(in) m(f) ■ nm (Math: fig) Faktor m; ~ **cancérogène** (Med) Krebserreger m; ~ **de pianos/d'orgues** Klavier-/Orgelbauer m; ~ **de risque** Risikofaktor; ~ **de stress** Stressfaktor

factice [faktis] adj künstlich, nachgemacht; (situation, sourire) gekünstelt, unnatürlich

faction [faksjō] nf (groupe) Splittergruppe f; (garde) Wache f

facture [faktyr] nf Rechnung f; (d'un artisan, d'un artiste) Stil m; ~ **d'électricité** Stromrechnung

facturer <1> vt berechnen

facultatif, -ive [fakyltatif, iv] adj fakultativ

faculté [fakylte] nf (possibilité) Vermögen nt; (faculté intellectuelle) Fähigkeit f; (Scol) Fakultät f; **s'inscrire en** ~ sich an der Universität einschreiben

fade [fad] adj fad(e)

fading [fadiŋ] nm (Radio) Fading nt

fagot [fago] nm (de bois) Reisigbündel nt

faible [febl] adj schwach; (sans volonté) willensschwach ■ nm: **le** ~ **de** qn/qch die schwache Stelle von jdm/etw; **avoir un** ~ **pour** qn/qch eine Schwäche für jdn/etw haben

faiblesse nf Schwäche f

faiblir <8> vi (diminuer) schwächer werden

faïence [fajās] nf Keramik f, Fayence f

faïlle [faj] nf Bruch m; (dans un rocher)

Spalte f; (fig) Schwachstelle f

faillible [fajibl] adj fehlbar

faillir [fajir] *irr vi*: **j'ai failli tomber** ich bin [ou wäre] beinahe gefallen
faillite [fajit] *nf* Bankrott *m*
faim [fɛ] *nf* Hunger *m*; **la ~** die Hungersnot; **avoir ~** Hunger haben; **rester sur sa ~** (*fig*) unbefriedigt bleiben
fainéant, e [feneɑ̃, ɑ̃] *nm/f* Faulenzer(in) *m(f)*
fainéantise [feneɑ̃tiz] *nf* Faulenzerei *f*
faire [fɛr] *irr vt* machen; (*fabriquer*) herstellen; (*Agr: produire*) erzeugen, (*discours*) halten; (*former, constituer*) darstellen, sein; **ne t'en fais pas** mach dir keine Gedanken; **~ chauffer de l'eau** Wasser aufsetzen; **~ démarrer un moteur** einen Motor anlassen; **~ des dégâts** Schaden anrichten; **~ du diabète** (*fam*) zuckerkrank sein, Diabetes haben; **~ du ski/rugby** Ski laufen/Rugby spielen; **~ du violon/piano** Geige/Klavier spielen; **~ la cuisine** kochen; **~ le malade/l'ignorant** den Kranken/Unwissenden spielen; **~ réparer/vérifier qch** etw richten/überprüfen lassen; **~ vieux/démodé** alt/altmodisch aussehen (lassen); **fait à la main** Handarbeit; **cela ne me fait rien** das ist mir egal, **cela ne fait rien** das macht nichts; **je vous le fais 10 euros** (*fam*) ich gebe es Ihnen für 10 Euro; **qu'allons-nous ~ dans ce cas?** was sollen wir in diesem Fall tun?; **que ~?** was tun?; **2 et 2 font 4** 2 und 2 sind 4; **9 divisé par 3 fait 3** 9 geteilt durch 3 ist 3; **n'avoir que ~ de qch** sich nicht um etw sorgen; **faites!** bittet, nur zu!; **il ne fait que critiquer** er kritisiert immer nur; **cela fait tomber la fièvre/dormir** das bringt das Fieber zum Sinken/fördert den Schlaf; **cela a fait tomber le tableau/trembler les murs** das hat das Bild herunterfallen/die Mauern erzittern lassen; **il m'a fait ouvrir la porte** er hat mich gezwungen, die Tür zu öffnen; **il m'a fait traverser la rue** er war mir beim Überqueren der Straße behilflich; **je vais me ~ punir/gronder** ich werde bestraft/ausgeschimpft werden; **il va se ~ tuer/renverser** er wird noch umkommen/überfahren werden; **~ flasher** (*fam*) antönen ■ *vb* (*substitut*): **ne le casse pas comme je l'ai fait** zerbrich es nicht so wie ich ■ *vb impers*: **il fait jour/froid** es ist Tag/kalt; **ça fait 2 ans/heures que** es ist 2 Jahre/Stunden her, dass; **se faire vpr** (*fromage, vin*) reifen; **se ~ à qch** (*s'habituer*) sich an etw *akk* gewöhnen; **se ~ des amis** Freunde gewinnen; **se ~ ~ une robe** sich dat ein Kleid anfertigen lassen; **se ~ vieux(vielle)** (allmählich) alt werden; **il se fait tard** es ist schon spät; **cela se fait**

beaucoup/ne se fait pas das kommt häufig vor/macht man nicht; **comment se fait-il que** wie kommt es, dass
faire-part [fɛrpar] *nm inv*: **~ de mariage/décès** Hochzeits-/Todesanzeige *f*
fair-play [fɛrplɛ] *nm inv* Fairness *f*
faisabilité [fəzabilite] *nf* Durchführbarkeit *f*; **étude de ~** (*Com*) Machbarkeitsstudie *f*, Feasability-Studie *f*
faisable [fəzabl] *adj* machbar
faisan, e [fəzɑ̃, ɑ̃] *nm/f* Fasan *m*
faisandé, e [fəzɑ̃de] *adj* (*viande*) mit einem Stich; (*fig*) verdorben
faisceau (*pl x*) [fɛso] *nm* Bündel *nt*; **~ lumineux** Lichtkegel *m*
fait [fɛ] *nm* Tatsache *f*; (*événement*) Ereignis *nt*; **aller droit au ~** sofort zur Sache kommen; **au ~** (ach.) übrigens; **de ce ~** somit; **de ~** tatsächlich; **du ~ que/de weil/wegen +gen**; **en ~** tatsächlich; **en ~ de repas, il n'a eu qu'un morceau de pain** als Mahlzeit bekam er nur ein Stück Brot; **être au ~ de** Beischeid wissen über; **être le ~ de** (*typique de*) typisch sein für; (*causé par*) verursacht sein von; **prendre ~ et cause pour qn** für jdn Partei ergreifen; **~ accompli** vollendete Tatsache; **~s mpl divers** (*dans un journal*) Verschiedenes *nt*
fait, e [fɛ, fɛt] *pp de faire* ■ *adj* (*personne*) reif; (*fromage*) durch; **être ~ pour** (wie) geschaffen sein für; **c'en est ~ de lui/notre tranquillité** um ihn/unsere Ruhe ist es geschehen; **c'est bien ~ pour lui** das geschieht ihm recht
faitout, fait-tout [fɛtu] *nm inv* großer Kochtopf
falaise [falɛz] *nf* Klippe *f*, Kliff *nt*
fallacieux, -euse [falasjø, øz] *adj* trügerisch
falloir [falwar] *irr vb impers*: **il va ~ l'opérer** man wird ihn operieren müssen; **il me faut/faudrait 100 euros/de l'aide** ich brauche/brauchte 100 Euro/Hilfe; **il vous faut tourner à gauche après l'église** nach der Kirche müssen Sie links abbiegen; **nous avons ce qu'il (nous) faut** wir haben, was wir brauchen, **il faut absolument le faire/qu'il y aille** (*obligation*) das muss unbedingt gemacht werden/er muss unbedingt hingehen; **il a fallu que je parte** ich musste weggehen; **il faut qu'il ait oublié/qu'il soit malade** (*hypothèse*) er muss es vergessen haben/krank sein; **il a fallu qu'il l'apprenne** (*fatalité*) er hat es erfahren müssen; **il faut toujours qu'il s'en mêle** er muss sich immer einmischen ■ *vpr*: **il s'en faut/s'en est fallu de 5 minutes/10 euros (pour que)** es fehlen/fehlten 5 Minuten/10 Euro (damit ...); **il s'en faut de beaucoup**

qu'elle soit riche sie ist wahrhaftig nicht reich; il s'en est fallu de peu que je devienne riche beinahe wäre ich reich geworden; ... ou peut s'en faut ... oder beinahe

falsifier [falsifje] <1> vt (ver)fälschen

famé, e [fame] adj: être mal ~ einen schlechten Ruf haben

famélique [famelik] adj ausgehungert

fameux, -euse [famø, øz] adj berühmt; (bon) ausgezeichnet; (valeur intensive) außergewöhnlich

familial, e (pl -aux) [familjal, o] adj Familien- ■ nf (Auto) Kombi(wagen) m

familiariser [familjarize] <1> vt: ~ qn avec jdn vertraut machen mit ■ vpr: se ~ avec sich vertraut machen mit

familiarité nf Vertraulichkeit f; (dénotant l'intimité) Ungezwungenheit f;

(impertinence) plumpe Vertraulichkeit; ~ avec (connaissance) Vertrautheit f mit

familier, -ière [familje, ɛʁ] adj (connu) vertraut; (dénotant l'intimité) vertraulich, ungezwungen; (Ling) umgangssprachlich; (impertinent) plumpvertraulich ■ nm Freund(in) m(f), Vertraute(r) mf

famille [famij] nf Familie f; avoir de la ~ Verwandte haben; j'ai une ~ ich habe Familie; ~ monoparentale Einelternfamilie

famine [famin] nf Hungersnot f

fana [fana] nmf (fam) Fan m

fanatique [fanatik] adj fanatisch ■ nmf Fanatiker(in) m(f); ~ du rugby/de la voile Rugby-/Segelfan m

fanatisme [fanatizm] nm Fanatismus m

faner [fane] <1> vpr: se faner (fleur) verwelken, verblühen; (couleur, tissu) verblassen

fanfare [fāfar] nf (orchestre) Blaskapelle f; (morceau) Fanfare f

fanfaron, ne [fāfārø, ɔn] nm/f Angeber(in) m(f)

fanion [fanjō] nm Wimpel m

fantaisie [fātezi] nf (caprice) Laune f; (imagination) Einfallsreichtum m; elle est pleine de ~ sie ist sehr originell; bijou ~ Modeschmuck m; agir selon sa ~ tun, was einem gerade einfällt

fantaisiste adj (personne) unkonventionell; (information) frei erfunden ■ nmf Luftikus m; (anticonformiste) unkonventioneller Mensch

fantasme [fātas̃m] nm Hirngespinnst nt

fantasque adj seltsam

fantastique [fāstastik] adj fantastisch

fantomatique [fātomatik] adj gespensterhaft

fantôme [fātom] nm Gespenst nt

faon [fā] nm Hirschkalb nt, Rehkitz nt

FAQ [fak] sigle f = **foire aux questions** (Inform) FAQ pl

farce [fars] nf (hachis) Füllung f; (Theat) Possensspiel nt; (blague) Streich m

farceur, -euse nm/f Spaßvogel m

farcir <8> vt (Gastr) füllen; ~ qch de (fig) etw spicken mit ■ vpr: je me suis farci la vaisselle (fam) ich hatte das Vergnügen, das Geschirr spülen zu dürfen

fard [far] nm Schminke f

fardeau (pl x) [fardo] nm Last f

farder [farde] <1> vt schminken

farfalu, e [farfaly] adj versponnen

farfouiller [farfuje] <1> vi (herum)wühlen

farine [farin] nf Mehl nt

farineux, -euse adj (sauce, pomme) mehlig ■ nmpl (catégorie d'aliments) stärkehaltige Nahrungsmittel pl

farouche [faruf] adj (timide) scheu; (brutal, indompté) wild; (volonté, haine, résistance) stark, heftig

far [fart] nm Ski wachst nt

farter [farte] <1> vt wachsen

fascicule [fasikyl] nm Heft nt, Lieferung f

fascinant, e [fasinā, āt] adj faszinierend

fasciner [fasine] <1> vt faszinieren

fascisme [fasm] nm Faschismus m

fasciste adj faschistisch ■ nmf Faschist(in) m(f)

fast-food (pl ~s) [fastfud] nm Fast Food nt; (restaurant) Schnellimbiss m

fastidieux, -euse [fastidjø, øz] adj nervtötend; (travail) mühsam; (sans intérêt) stumpfsinnig

fastueux, -euse [fastuø, øz] adj prunkvoll, prachtvoll

fat [fa(t)] adj selbstgefällig

fatal, e [fatal] adj tödlich; (erreur) fatal; (inévitabile) unvermeidbar

fatalité nf Unglück nt, Verhängnis nt, Schicksal nt

fatigant, e [fatigā, āt] adj ermüdend

fatigue [fatig] nf Müdigkeit f; ~ du matériau Materialermüdung f

fatigué, e adj müde

fatiguer [fatige] <1> vt müde machen, ermüden; (importuner) belästigen ■ vi (moteur) überbelastet sein; se fatiguer vpr (personne) ermüden, müde werden

fatras [fatra] nm Durcheinander nt

fatuité [fatuite] nf Selbstgefälligkeit f, Einbildung f

faubourg [fobur] nm Vorstadt f

fauché, e [fofe] adj (fam) abgebrannt, blank

faucher [fofe] <1> vt (Agr) mähen; (véhicule, etc) niedermähen; (fam) klauen

faucheur, -euse nm/f Mäher(in) m(f), Schnitter(in) m(f) ■ nf (Tech)

Mähmaschine f

- faucille** [fosij] *nf* Sichel *f*
- faucon** [fokō] *nm* (Zool) Falke *m*
- faufiler** [fofile] <1> *vt* heften ■ *vpr*: **se ~ dans/parmi/entre** sich einschleichen in +akk, hindurchschlüpfen durch
- faune** [fon] *nf* Fauna *f*, Tierwelt *f*; (fig) buntes Völkchen ■ *nm* Faun *m*
- fausserie** [fosɛʁ] *nmf* Fälscher(in) *m(f)*
- fausset** *adv* fälschlich
- fausser** <1> *vt* (serrure, objet) verbiegen; (résultat, données) (ver)fälschen
- fausseté** [foste] *nf* Falschheit *f*
- faut** [fo] *voir falloir*
- faute** [fot] *nf* (erreur) Fehler *m*; (manquement) Verstoß *m*; **par sa ~, nous ...** er ist schuld daran, dass wir **c'est (de) sa/ma ~** das ist seine/meine Schuld; **prendre qn en ~** jdn ertappen; **~ de temps/d'argent** mangels [ou aus Mangel an] Zeit/Geld; **sans ~** ganz bestimmt; **~ de goût** Geschmacklosigkeit *f*; **~ professionnelle** berufliches Fehlverhalten
- fauteuil** [fotœj] *nm* (desalon) Sessel *m*; **~ d'orchestre** Sperrsitz *m*; **~ roulant** Rollstuhl *m*
- fauteur, -trice** [fotœʁ, tris] *nm/f*: **~ de troubles** Unruhestifter(in) *m(f)*
- fautif, -ive** [fotif, iv] *adj* (incorrect) fehlerhaft; (responsable) schuldig
- fauve** [fov] *nm* Raubkatze *f* ■ *adj* (couleur) falb
- fauvette** [fovɛt] *nf* Grasmucke *f*
- faux** [fo] *nf* (Agr) Sense *f*
- faux, fausse** [fo, fos] *adj* falsch; (falsifié) gefälscht; **faire ~ bond à qn** jdn versetzen; **~ col** abnehmbarer Kragen; **~ frais** Nebenausgaben *pl*; **~ pas** Stolpern *nt*; (fig) Fauxpas *m*; **fausse clé** Dietrich *m*; **fausse couche** Fehlgeburt *f* ■ *adv*: **jouer ~** falschspielen; **chanter ~** falsch singen ■ *nm* (copie) Fälschung *f*; **le ~** (opposé au vrai) die Unwahrheit
- faux-filet** (pl ~s) *nm* (Gastr) Lendenstück *nt*
- faux-monnayeur** (pl ~s) [fomɔnɛjœʁ] *nm* Falschmünzer(in) *m(f)*
- faveur** [favœʁ] *nf* Gunst *f*; (service) Gefallen *m*; **avoir la ~ de qn** sich jds Gunst erfreuen; **demandeur une ~ (à qn)** (jdn) um einen Gefallen bitten; **en ~ de qn/qch** zugunsten jds/einer Sache; **régime/traitement de ~** Bevorzugung *f*
- favorable** [favoʁabl] *adj* (propice) günstig; (bien disposé) wohlwollend; **être ~ à qch/qn** einer Sache/jdm geneigt sein
- favori, te** [favoʁi, it] *adj* Lieblings- ■ *nm* (Sport) Favorit(in) *m(f)*;
- favoris** *nmpl* (barbe) Koteletten *pl*
- favoriser** [favoʁize] <1> *vt* (personne) bevorzugen; (activité) fördern;
- (chance, événements) begünstigen;
- favorisant la compétitivité** wettbewerbsfördernd
- favoritisme** *nm* Günstlingswirtschaft *f*
- fax** [faks] *nm* Fax *nt*
- fébrifuge** [febrifyʒ] *adj* fiebersenkend
- fébrile** [febril] *adj* (activité) fieberhaft; (personne) aufgeregt
- fécond, e** [fekō, öd] *adj* fruchtbar; (imagination, etc) reich; (auteur) produktiv
- fécondation** *nf* Befruchtung *f*; **~ in vitro** (Med) In-vitro-Fertilisation *f*, künstliche Befruchtung
- féconder** <1> *vt* befruchten
- fécondité** *nf* Fruchtbarkeit *f*; (d'un auteur) Produktivität *f*
- fécule** [fekyl] *nf* (Gastr) Stärke *f*
- F.E.D.** *nm abr* = **Fonds européen de développement** europäischer Entwicklungsfonds
- fédéral, e** (pl -aux) [federal, o] *adj* Bundes-
- fédération** [federasjō] *nf* Verband *m*; (Pol) Staatenbund *m*
- fée** [fe] *nf* Fee *f*
- féerique** [fe(e)ʁik] *adj* zauberhaft
- feindre** [fɛ̃dʁ] *irr comme peindre* *vt* (simuler) vortäuschen ■ *vi*: **~ de faire qch** vorgeben, [ou vortauschen] etw zu tun
- feint, e** [fɛ̃, fɛ̃t] *pp de feindre*
- feinte** *nf* (fam) Finte *f*
- fêler** [fele] <1> *vt* (verre, assiette) einen Sprung machen in +akk
- félicitations** [felisitasjō] *npl* Glückwünsche *pl*
- féliciter** <1> *vt* beglückwünschen, gratulieren +dat ■ *vpr*: **se ~ de qch/d'avoir fait qch** froh sein über etw akk/, etw getan zu haben
- félin, e** [felɛ̃, in] *adj* Katzen-, katzenhaft ■ *nm* (Zool) Katze *f*, Raubkatze *f*
- fêlure** [felyʁ] *nf* (de vase, verre) Sprung *m*
- femelle** [fæmɛl] *nf* (d'un animal) Weibchen *nt* ■ *adj* weiblich
- fémnin, e** [feminɛ̃, in] *adj* weiblich; (équipe, vêtements, etc) Frauen- ■ *nm* (Ling) Femininum *nt*
- fémnisme** [feminism] *nm* Feminismus *m*
- fémniste** *nmf* Feminist(in) *m(f)* ■ *adj* feministisch
- fémnité** [feminite] *nf* Weiblichkeit *f*
- femme** [fam] *nf* Frau *f*; **~ de chambre** Zimmermädchen *nt*; **~ de ménage** Putzfrau
- fémur** [femyʁ] *nm* Oberschenkelknochen *m*
- F.E.N.** [fɛn] *nf acr* = **Fédération de l'éducation nationale** französische Lehrgewerkschaft, ≈ GEW *f*
- fendre** [fändʁ] <14> *vt* spalten; (foule) sich dat einen Weg bahnen durch; (flots)

durchpflügen; **se fendre** vpr (objet)
bersten, zerspringen

fendu, e [fɑ̃dy] pp **defendre** ■ adj (sol,
mur) rissig

fenêtre [f(ə)ɛtʁ] nf (a. Inform) Fenster nt;
~ à **croisillons** Sprossenfenster; ~ **de**
dialogue (Inform) Dialogfeld nt

Feng-shui [fɛ̃ʒyɪ] nm Feng-Shui nt

fenouil [fənuj] nm Fenchel m

fente [fɑ̃t] nf (fissure) Riss m, Sprung m,
Spalt m; (ménagée intentionnellement)
Schlitz m

féodal, e (pl-aux) [feodal, o] adj
Lehens-

fer [fɛʀ] nm Eisen nt; **de/en** ~ eisern;
en ~ à **cheval** Hufeisenförmig; ~ à **cheval**
Hufeisen; ~ (à **repasser**) Bügeleisen;
~ à **vapeur** Dampf bügeleisen; ~ à **souder**
Lötkolben m; ~ **forgé** Schmiedeeisen

fer-blanc (pl **fers-blancs**) nm Blech nt

ferblanterie nf Klempnerei f

ferblantier nm Klempner m

férié, e [ferje] adj: **jour** ~ Feiertag m

ferme [fɛʀm] adj fest; (personne)
standhaft; (catégorique) entschieden
■ adv: **discuter/s'ennuyer** ~ heftig
diskutieren/sich schrecklich langweilen;
acheter/vendre ~ fest kaufen/verkaufen
■ nf Bauernhof m; (maison) Bauernhaus
nt; ~ **éolienne** Windfarm f

fermé, e [fɛʀme] adj geschlossen;
(personne, visage) verschlossen

fermement [fɛʀmɑ̃mɑ̃] adv fest;
bestimmt, entschieden

fermentation [fɛʀmɑ̃tasjɔ̃] nf Gärung f

fermenter [fɛʀmɑ̃te] <1> vi gären

fermer [fɛʀme] <1> vt schließen,
zumachen; (cesser l'exploitation) stilllegen;
(eau, robinet) zudrehen; (électricité, radio)
abschalten; (aéroport, route) sperren;
~ **les yeux sur qch** die Augen vor etw dat
verschließen ■ vi (porte, valise) zugehen;
(entreprise) schließen; **se fermer** vpr sich
schließen

fermeté [fɛʀmɑ̃te] nf Festigkeit f;
(d'une personne) Entschiedenheit f

fermeture [fɛʀmɑ̃tyʀ] nf Schließen nt;
(d'une mine, etc) Stilllegung f; (d'une
entreprise) Schließung f; (serrure, bouton)
Verschluss m; **heure de** ~
Geschäftsschluss m; ~ **annuelle**
Betriebsferien pl; ~ **hebdomadaire**
(d'un restaurant) Ruhetag m; ~ **éclair**®,
~ à **glissière** Reißverschluss; ~ **velcro**®
Klettverschluss

fermier, -ière [fɛʀmjɛ, ɛʀ] nm/f
(locataire) Pächter(in) m(f); (propriétaire)
Bauer (Bäuerin) m/f, Landwirt(in) m(f)

fermoir [fɛʀmwaʀ] nm Verschluss m,
Schließe f

féroce [fɛʀɔs] adj (animal) wild; (guerrier)
unbarmherzig, grausam; (appétit, désir)
unbändig

férocity nf Wildheit f, Grausamkeit f

ferraille [fɛʀaj] nf Schrott m, Alteisen nt;
(fam) Kleingeld nt; **mettre à la** ~
verschrotten

ferré, e [fɛʀe] adj (souliers) genagelt;
(bout) mit Eisen beschlagen; ~ **en** (savant)
beschlagen [ou bewandert] in + dat

ferreux, -euse [fɛʀø, øz] adj eisenhaltig

feronnerie [fɛʀɔ̃nʀi] nf (objets)
Schmiedeeisen nt; ~ **d'art**
Kunstschmiedearbeit f

ferroviaire [fɛʀɔvjɛʀ] adj Eisenbahn-

ferrugineux, -euse [fɛʀyʒinø, øz] adj
eisenhaltig

ferrure [fɛʀyʀ] nf (objet) Eisenbeschlag m

ferry-boat (pl-s) [fɛʀibot] nm
Eisenbahnfähre f

fertile [fɛʀtil] adj (terre) fruchtbar;

~ **en incidents** ereignisreich

fertiliser <1> vt (terre) düngen

fertilité nf Fruchtbarkeit f

fêru, e [fɛʀy] adj: ~ **de** begeistert von

fêrle [fɛʀyl] nf: **être sous la** ~ **de qn**
unter jds Fuchtel dat stehen

fervent, e [fɛʀvɑ̃, ɑ̃] adj (prière)
inbrünstig; (admirateur) glühend

ferveur nf Inbrunst f, Glut f, Eifer m

fesse [fɛs] nf Hinterbacke f; **les** ~s der Po

fessée nf Schläge pl (auf den Hintern)

festin [fɛstɛ̃] nm Festmahl nt

festival [fɛstival] nm Festival nt;

(classique) Festspiele pl

festivaller [fɛstivalje] nm
Festivalbesucher m

festivités [fɛstivite] nf pl Festlichkeiten pl

festoyer [fɛstwaʒe] <6> vi schmausen

fêtard, e [fɛtar, d] nm/f Lebemann m,
leichtlebige Person

fête [fɛt] nf (publique) Feiertag m, Festtag
m; (en famille) Feier f, Fest nt; (d'une
personne) Namenstag m; **faire la** ~ es sich
dat gut gehen lassen; **faire** ~ à **qn** jdn
herzlich empfangen; **jour de** ~ Festtag,
Feiertag; **les** ~s (Noël et Nouvel An) die
Feiertage pl; **salle/comité des** ~s Festsaal
m/-komitee nt; ~ **d'adieu(x)**
Abschiedsfeier; ~ **foraine** Jahrmarkt m,
Volksfest nt; ~ **mobile** beweglicher
Feiertag; ~ **nationale** Nationalfeiertag

LA FÊTE NATIONALE BELGE

La fête nationale belge am 21. Juli ist in
Belgien ein Feiertag zur Erinnerung
an den 21. Juli 1831, an dem Leopold
von Sachsen-Coburg Gotha König
Leopold I wurde.

Fête-Dieu (pl **Fêtes-Dieu**) *nf*

Fronleichnam nt

fêter <1> *vt* feiern

fétichisme [fetiʒism] *nm* Fetischismus *m*

fétide [fetið] *adj* (odeur, haleine) übel riechend

fêtu [fety] *nm*: ~ **de paille** Strohhalbm

feu [fø] *adj* inv verstorben

feu (pl **x**) [fø] *nm* Feuer nt; (Naut)

Leuchtfeuer nt; (de voiture) Scheinwerfer

m; (de circulation) Ampel *f*; (ardeur)

Begeisterung *f*; (sensation de brûlure)

Brennen nt; **feux** *nmpl* (éclat) Licht nt;

à ~ **doux/vif** (Gastr) bei schwacher/

starker Hitze; à **petit** ~ (Gastr) auf kleiner

Flamme; (fig) langsam, **au** ~! Feuer!, es

brennt!; **s'arrêter au** ~ **rouge** an der

(roten) Ampel anhalten; **griller un** ~

rouge bei Rot über die Ampel fahren;

faire ~ (avec arme) feuern; **mettre le** ~ à

qch etw in Brand stecken; **prendre** ~

Feuer fangen; **avez-vous du** ~? (pour

cigarette) haben Sie Feuer?; ~ **arrière**

(Auto) Rücklicht nt; ~ **arrière de brouillard**

Nebelschlussleuchte *f*; ~ **d'artifice**

Feuerwerk nt; ~ **x de croisement** (Auto)

Abblendlicht nt; ~ **x de détresse**

Warnblinkanlage *f*; ~ **de position** (Auto)

Standlicht nt; ~ **rouge/vert** rotes/grünes

Licht; (en trafic) rote/grüne Ampel;

~ **de route** (Auto) Fernlicht nt; **tous**

~ **x éteints** (Naut, Auto) ohne Licht

feuillage [føʒaʒ] *nm* (feuilles) Blätter *pl*

feuille [føʒj] *nf* (d'arbre) Blatt nt;

~ **d'impôts** Steuerbescheid *m*; ~ **d'or/**

de métal Gold-/Metallblattchen nt;

~ **morte** welches Blatt; ~ **de paye**

Lohnzettel *m*, Gehaltszettel *m*; ~ (de

papier) Blatt (Papier), ~ **de vigne**

Weinblatt; (sur statue) Feigenblatt;

~ **volante** loses Blatt

feuilleter [føʒje] *nm* (livre) Blatt nt, Seite *f*

feuilleté, e [føʒjte] *adj*: **pâte** ~ **e**

Blatterteig *m*

feuilleter [føʒjte] <3> *vt* durchblättern

feuilleton [føʒtõ] *nm* (dans un journal)

Fortsetzungsroman *m*, (Radio, TV)

Sendefolge *f*; (partie) Fortsetzung *f*,

~ **télévisé** Fernsehserie *f*

feuillu, e [føʒy] *adj* belaubt, **arbres** ~ **s**

Laubbäume *pl*

feutre [føtʁ] *nm* (matière) Filz *m*; (chapeau)

Filzhut *m*; (**stylo**) ~ Filzstift *m*,

Filzschreiber *m*

feutré, e *adj* (tissu) filzartig; (après usure)

verfilzt; (pas, voix, sons) gedampft

feutrer <1> *vt* (revêtir de feutre) mit Filz

auslegen; (bruits) dampfen; **se feutrer**

vpr (tissu) verfilzen

fève [fɛv] *nf* (dicke) Bohne *f*

février [fevʁije] *nm* Februar *m*;

en ~ im Februar; **le 14** ~ am 14. Februar;

le 14 ~ 2008 der 14. Februar 2008

fez [fɛz] *nm* Fes *m*

F.F. *nf abr* = **Fédération française** ...

französische Vereinigung

F.F.F. *nf abr* = **Fédération française**

de football französischer Fußballbund

F.F.N. *nf abr* = **Fédération française**

de natation französische

Schwimmsportvereinigung

F.F.T. *nf abr* = **Fédération française**

de tennis französischer Tennisbund

fi [fi] *adj*. **faire fi de qch** etw nicht

beachten, etw in den Wind schlagen

fiabilité [fjabilite] *nf* Zuverlässigkeit *f*

fiable [fjabl] *adj* zuverlässig

fiançailles [fjäsaj] *npl* Verlobung *f*;

(période) Verlobungszeit *f*

fiancé, e *nm/f* Verlobte(r) *mf* ■ *adj*:

être ~ à verlobt sein mit

fiancer [fjāse] <2> *vpr*: **se fiancer** sich

verloben

fibre [fibr] *nf* Faser *f*; **avoir la** ~ **paternelle**

der geborene Vater sein; ~ **de bois**

Holzwolle *f*; ~ **optique** (Tel) Glasfaser;

~ **végétale** Pflanzenfaser; ~ **de verre**

Glasfaser

fibreux, -euse [fibrø, øz] *adj* faserig

ficeler [fis(ə)le] <3> *vt* (paquet)

verschnüren

ficelle [fisɛl] *nf* Schnur *f*, Bindfaden *m*

fichage [fijaʒ] *nm* Registrierung *f* (in einer

Kartei)

fiche [fiʃ] *nf* (pour fichier) Karteikarte *f*;

~ (mâle) (Elec) Stecker *m*; ~ **horaires**

Fahrplanauszug *m*

ficher (pp 1, **fichu**) [fiʃe] *vt*: **il ne fiche rien**

(fam: faire) er macht [ou tut] nichts; **cela**

me fiche la trouille (fam) das macht mir

Angst; **fiche-le dans un coin** (fam)

schmeiß es in eine Ecke; **fiche le camp!**

(fam) hau ab!; **fiche-moi la paix!** (fam)

lass mich in Frieden!; **je m'en fiche** (fam)

das ist mir egal; **tu te fiches de moi** (fam)

du machst dich über mich lustig

fichier [fiʃje] *nm* Kartei *f*; (Inform) Datei *f*;

nom de ~ Dateiname *m*; ~ **cible** Zieldatei,

~ **d'installation** Setup-Datei; ~ **de**

programme Programmdatei; ~ **source**

Quelldatei; ~ **de témoins** Cookie nt;

~ **de travail** Hilfsdatei

fichu, e [fiʃy] *pp de ficher* ■ *adj* (fam: fini,

inutilisable) kaputt; **être mal** ~ (fam: santé)

sich miserabel fühlen; (objet) schlecht

gemacht sein; **n'être pas** ~ **de faire qch**

(fam) nicht imstande sein, etw zu tun;

~ **temps/caractère** scheußliches Wetter/

schwieriger Charakter ■ *nm* (foulard)

Halstuch nt

fictif, -ive [fiktif, iv] *adj* fiktiv, erfunden

fiction [fiksjo] *nf* Fiktion *f*

fidèle [fidel] *adj* treu; (*précis*) zuverlässig, genau; **être ~ à** treu sein +*dat*; (*à sa parole donnée, aux habitudes*) festhalten an +*dat*
■ *nmf* (Rel) Gläubige(r) *mf*; (fig) Getreue(r) *mf*

fidéliser [fidelize] <4> *vt* (Com) als Stammkunde gewinnen

fidélité [fidelite] *nf* Treue *f*, Zuverlässigkeit *f*, Genauigkeit *f*

Fidji [fidʒi] *nfp*: **les îles ~** die Fidschiinseln *pl*

fiduciaire [fidysjɛr] *adj* treuhänderisch

fief [fjɛf] *nm* (Hist) Lehen *nt*; (fig) Spezialgebiet *nt*; (Pol) Hochburg *f*

fiel [fjel] *nm* Galle *f*; (fig) Bitterkeit *f*

fiente [fjât] *nf* Vogelmist *m*

fier [fje] <1> *vpr*: **se ~ à** vertrauen [ou sich verlassen] auf +*akk*

fier, fière [fjɛr] *adj* stolz (de auf +*akk*); **avoir fière allure** eine gute Figur machen

fierté [fjɛrte] *nf* Stolz *m*

fièvre [fjɛvr] *nf* Fieber *nt*

fiévreux, -euse [fjɛvrø, øz] *adj* fiebrig; (fig) fieberhaft

FIFA [fifa] *nf* *acr* = **Fédération internationale de football association** FIFA *f*

figer [fize] <2> *vt* (*sang*) gerinnen lassen; (*sauce*) dick werden lassen; (*personne*) erstarren lassen, lähmen

figue [fig] *nf* (Bot) Feige *f*

figuier *nm* Feigenbaum *m*

figurant, e [figyrā, āt] *nm/f* Statist(in) *m(f)*

figuratif, -ive [figyratif, iv] *adj* (Art) gegenständlich

figure [figyr] *nf* (*visage*) Gesicht *nt*; (*Math: forme*) Figur *f*; (*illustration, dessin*) Abbildung *f*; (*aspect*) Aussehen *nt*; (*personnage*) Gestalt *f*; **se casser la ~** (*fam: personne*) hinfallen; (*fam: objet*) herunterfallen

figuré, e [figyre] *adj* (Ling) übertragen

figurer [figyre] <1> *vi* (*apparaître*) erscheinen ■ *vt* (*représenter*) darstellen ■ *vpr*: **se ~ qch/que** sich *dat* etw vorstellen/sich *dat* vorstellen, dass

fil [fil] *nm* Faden *m*; (Elec) Leitung *f*; (*tranchant*) Schneide *f*; **au ~ des heures/années** im Laufe der Stunden/Jahre; **au ~ de l'eau** mit dem Strom; **donner/recevoir un coup de ~** anrufen/angerufen werden; **perdre le ~** den Faden verlieren; **~ à coudre** Garn *nt*, Nähfaden; **~ à pêche** Angelschnur *f*; **~ à plomb** Lot *nt*, Senkblei *nt*; **~ de fer** (Eisen)draht *m*; **~ de fer barbelé** Stacheldraht *m*

filament [filamā] *nm* (Elec) Glühfaden *m*; (*de liquide*) Faden *m*

filandreux, -euse [filādrø, øz] *adj* (*viande*) faserig

filant, e [filā, āt] *adj*: **étoile ~e** Sternschnuppe *f*

filasse [filas] *adj* inv flachsblond, strohblond

filature [filatyɛr] *nf* (*fabrique*) Spinnerei *f*; (*d'un suspect*) Beschattung *f*

file [fil] *nf* Reihe *f*, Schlange *f*; **à la [ou en] ~ indienne** im Gänsemarsch; **à la ~ (d'affilée)** hintereinander; **stationner en double ~** in zweiter Reihe parken; **~ d'attente** Warteschlange

filer [file] <1> *vt* (*tissu, toile*) spinnen; (*Naut*) abwickeln, abrollen; (*prendre en filature*) beschatten; **~ qch à qn** (*fam: donner*) jdm etw geben; **il file un mauvais coton** es geht bergab mit ihm ■ *vi* (*aller vite*) flitzen; (*fam: partir*) sich aus dem Staub machen; **~ doux** spüren, sich fügen; **une maille qui file** eine Laufmasche

filet [file] *nm* Netz *nt*; (*Gastr*) Filet *nt*; (*de liquide*) Rinnsal *nt*; **~ de lumière** Lichtstreifen *m*; **~ (à provisions)** Einkaufsnetz

filial, e (pl -aux) [filjal, o] *adj* Kindes- ■ *nf* Filiale *f*; **~e d'un consortium** Konzerntochter *f*

filiation *nf* Abstammung *f*; (fig) Zusammenhang *pl*

filière [filjɛr] *nf*: **passer par la ~** den Dienstweg gehen; **suivre la ~** von der Pike auf dienen

filiforme [filifɔrm] *adj* fadenförmig, dünn

filigrane [filigran] *nm* (*dessin imprimé*) Wasserzeichen *nt*; **en ~** (fig) zwischen den Zeilen

fille [fi] *nf* (*opposé à garçon*) Mädchen *nt*; (*opposé à fils*) Tochter *f*; **vieille ~** (alte) Jungfer *f*; **jouer la ~ de l'air** (*fam*) sich verdrücken

fillette [fijɛt] *nf* kleines Mädchen

filleul, e [fijœl] *nm/f* Patenkind *nt*

film [film] *nm* Film *m*; **~ muet/parlant** Stumm-/Tonfilm

filmer <1> *vt* filmen

filou [filu] *nm* Gauner *m*

fils [fis] *nm* Sohn *m*; **~ à papa** verzogenes Kind reicher Eltern; **~ de famille** junger Mann aus gutem Hause

filtrage [filtʁaʒ] *nm* Filtern *nt*; (*de visiteurs*) Überprüfung *f*

filtrant, e [filtʁā, āt] *adj* (*huile solaire*) mit Schutzfaktor

filtre [filtʁ] *nm* Filter *m*; **~ à huile** Ölfilter

filtrer <1> *vt* (*café, air, eau*) filtern; (*candidats, visiteurs*) sieben ■ *vi* (*lumière*) durchschimmern, durchscheinen; (*odeur*) durchdringen; (*liquide, bruit, information*) durchsickern

fin [fɛ] *nf* Ende *nt*; **fins** *nfpl* (objectif, but) Zweck *m*; **à cette** ~ zu diesem Zweck; **à la** ~ schließlich, am Ende; **à (la)** ~ mai/juin Ende Mai/Juni; **en ~ de journée/semaine** am Ende des Tages/der Woche; **mettre ~ à qch** etw beenden; **mettre ~ à ses jours** Hand an sich *akk* legen; **toucher à sa** ~ sich seinem Ende nähern; **~ de non-recevoir** (Jur) Abweisung *f*; (Admin) abschlägiger Bescheid

fin, e [fɛ, fɛ̃] *adj* fein; (*taille*) schmal, zierlich; (*visage*) fein geschnitten; (*pointe*) dünn, spitz; (*subtil*) feinsinnig; **la -e fleur de** die Creme +*gen*, der feinste Teil +*gen*; **le ~ fond de** der hinterste Winkel von; **le ~ mot de l'histoire** die Erklärung für das Ganze; **un ~ gourmet/tireur** ein großer Feinschmecker/ein Meisterschütze; **une ~e mouche** eine raffinierte Person; **~es herbes** (fein gehackte) Kräuter *pl*; **vin ~** erlesener Wein ■ *adv* fein; **~ souûl** vollkommen betrunken ■ *nm*: **vouloir jouer au plus ~ avec qn** jdn zu überlisten suchen ■ *nf* (*alcool*) erlesener Brantwein

final, e [final] *adj* letzte(r, s); Schluss-; End-; **cause ~** Urgrund *m* ■ *nm* (*Mus*) Finale *nt* ■ *nf* (*Sport*) Finale *nt*, Endspiel *nt*; **quart/huitième de ~e** Viertel-/Achtelfinale

finalement *adv* schließlich

finaliste [finalist] *nmf*
Endrundenteilnehmer(in) *m(f)*

finance [finãs] *nf*: **la ~** die Finanzwelt;
finances *nfpl* Finanzen *pl*; **moyennant** ~ gegen Zahlung [ou Entgelt]

financement [finãsma] *nm*
Finanzierung *f*; **~ du prix de revient** Selbstkostendeckung *f*

financer <2> *vt* finanzieren

financier, -ière [finãsje, ɛʁ] *adj* Finanz-; finanziell ■ *nm* Finanzier *m*

finasser [finase] <1> *vi* Tricks anwenden

finaud, e [fino, od] *adj* listig, schlau

finement [finmä] *adv* fein; dünn

finesse [fines] *nf* Feinheit *f*; (*détaille*) Zierlichkeit *f*; (*subtilité*) Feinsinnigkeit *f*

fini, e [fini] *adj* (terminé) fertig; (*disparu*) vorbei; (*personne*) erledigt; (*machine*) kaputt; (*limité*: Math) endlich; **bien/mal ~** (fait) gut/schlecht gemacht; **un égoïste/artiste ~** ein ausgemachter Egoist/ein vollendeter Künstler ■ *nm* Vollendung *f*, (letzter) Schliff *m*

finir <8> *vt* beenden; (*travail*) fertig machen; (*repas, paquet de bonbons*) aufessen ■ *vi* zu Ende gehen, enden, aufhören; **~ de faire qch** (terminer) etw zu Ende machen, etw fertig machen; (*cesser*) aufhören, etw zu tun; **~ en pointe/tragédie** spitz auslaufen/in einer Tragödie enden; **~ par qch** mit etw enden; **~ par**

faire qch schließlich etw tun; **il finit par m'agacer** er geht mir allmählich auf die Nerven; **en ~ (avec qn/qch)** mit jdm/etw fertig werden; **il finit de manger** er ist noch am Essen; **il/cela va mal ~** mit ihm wird es/das wird ein schlimmes Ende nehmen

finissage *nm* Fertigstellung *f*, letzter Schliff

finition *nf* Fertigstellung *f*

finlandais, e [fɛlãde, ɛz] *adj* finnisch

Finlandais, e *nm/f* Finne (Finnin) *m/f*

Finlande *nf*: **la ~** Finnland *nt*

finnois, e [finwa, az] *adj* finnisch

firole [fjɔl] *nf* Flaschen *nt*

firme [fɛʁm] *nf* Firma *f*

fisc [fisk] *nm*: **le ~** der Fiskus, die Steuerbehörde

fiscal, e (pl -aux) [fiskal, o] *adj* Steuer-; **réforme -e** Steuerreform *f*

fiscaliser [fiskalize] <1> *vt* besteuern

fiscalité *nf* (système) Steuerwesen *nt*; (*charges*) Steuerlast *f*

fissible [fisibl] *adj* spaltbar

fission [fisjɔ] *nf* Spaltung *f*

fissure [fisyr] *nf* (craquelure) Sprung *m*; (*crevasse*) Riss *m*

fissurer <1> *vpr*. **se fissurer** Risse bekommen, rissig werden

fiston [fistɔ] *nm* (fam) Sohnmann *m*

FIV *nf abr* = **fécondation in vitro** In-vitro-Fertilisation *f*

fixateur [fiksætœʁ] *nm* (Foto) Fixiermittel *nt*; (*pour cheveux*) Festiger *m*

fixation [fiksasjɔ] *nf* Befestigung *f*; (*de ski*) (Ski)bindung *f*; (*Psych*) Fixierung *f*, **~ du cours** Kursfixierung; **~ de sécurité** (Ski) Sicherheitsbindung

fixe [fiks] *adj* fest; (*regard*) starr; **à date/heure ~** zu einem bestimmten Datum/zur bestimmten Stunde; **menu à prix ~** Menü *nt* zu festem Preis ■ *nm* (*salaire de base*) Festgehalt *nt*, Grundgehalt *nt*

fixé, e [fikse] *adj*. **être ~ (sur)** (savoir à quoi s'en tenir) genau Bescheid wissen (über +*akk*)

fixer [fikse] <1> *vt* befestigen, festmachen, anbringen (*à an + dat*), (*déterminer*) festsetzen, bestimmen; (*Chim, Foto*) fixieren; (*regarder*) fixieren, anstarren; **~ son attention sur** seine Aufmerksamkeit richten auf +*akk*; **~ son regard sur** seinen Blick heften auf +*akk* ■ *vpr*: **se ~ quelque part** (s'établir) sich irgendwo niederlassen; **se ~ sur** (*regard, attention*) verweilen bei

flacon [flakɔ] *nm* Fläschchen *nt*

flagada [flagada] *adj* (fam) schlapp

flageller [llaʒele] <1> *vt* geißeln, peitschen

flageoler [flaʒole] <1> vi schlottern
flageolet [flaʒolet] nm (Gastr) Zwergbohne f
flagrant, e [flagrā, āt] adj offenkundig;
 prendre qn en ~ **délit** jdn auf frischer Tat
 ertappen —
flair [flær] nm (du chien) Geruchssinn m;
 (fig) Spürsinn m
flairer <1> vt (chien, etc: fig) wittern
flamand, e [flamā, ād] adj flämisch
 ■ nm (Ling) Flämisch nt
Flamand, e nm/f Flame (Flamin) m/f
flamant [flamā] nm Flamingo m
flambant [flābā] adv: ~ **neuf**
 funkelnagelneu
flambé, e [flābe] adj (Gastr) flambiert
 ■ nf (feu) (hell aufloderndes) Feuer;
 ~ **de violence/des prix** (fig) Aufflackern nt
 von Gewalt/Emporschießen nt der Preise
flambeau (pl x) [flābo] nm Fackel f
flamber [flābe] <1> vi aufflammen,
 auflodern ■ vt (poulet) absengen;
 (aiguille) keimfrei machen
flamboyant, e [flābwajā, āt] adj:
 gothique ~ Spätgotik f
flamboyer [flābwaje] <6> vi (feu)
 (auf)lodern
flamlingant, e [flamēgā, āt] adj Flämisch
 sprechend
flamme [flam] nf Flamme f; (fig) Glut f,
 Leidenschaft f
flan [flā] nm (Gastr) puddingartige Süßspeise
flanc [flā] nm (Anat) Seite f; (d'une armée)
 Flanke f; à ~ **de montagne/colline** am
 Abhang, **prêter le** ~ à sich aussetzen +dat
Flandre(s) [flādr] nf(pl): la Flandre,
 les ~ Flandern nt
flanelle [flanel] nf Fianell m
flâner [flane] <1> vi bummeln,
 umherschlendern
flanker [flāke] <1> vt flankieren;
 ~ à la porte (fam) hinauswerfen; ~ la
 frousse à qn (fam) jdm Angst einjagen;
 ~ qch sur/dans (fam) etw schmeißen auf
 +akk/in +akk
flapi, e [flapi] adj hundemüde
flaque [flak] nf Lache f, Pfütze f
flash (pl -es) [flaʃ] nm (Foto) Blitz m,
 Blitzlicht nt; ~ **d'information**
 Kurznachrichten pl; ~ **électronique**
 Elektronenblitz
flash-back (pl **flashes-back**) [flaʃbak] nm
 Rückblende f
flasque [flask] adj schlaff
flatter [flate] <1> vt (personne)
 schmeicheln +dat ■ vpr: se ~ **de qch/**
de pouvoir faire qch sich einer Sache gen
 rühmen/sich rühmen, etw tun zu können
flatterie nf Schmeichelei f
flatteur, -euse adj schmeichelfhaft
 ■ nm/f Schmeichler(in) m(f)

flatulence [flatylās] nf Blähungen pl
fléau (pl x) [fleo] nm (calamité) Geißel f,
 Plage f; (Agr) Dreschflegel m
fléchage [fleʃaʒ] nm Ausschilderung f
flèche [fleʃ] nf Pfeil m; (de clocher)
 Turm spitze f; (de grue) Arm m; **monter en**
 ~ blitzschnell ansteigen; **filer comme une**
 ~ wie ein Pfeil dahinsausen
flécher [fleʃe] <5> vt ausschildern
fléchette nf kleiner Pfeil, Wurf pfeil m
fléchir [fleʃir] <8> vt beugen;
 (détermination de qn) schwachen
 ■ vi (poutre) sich durchbiegen; (courage,
 enthousiasme) nachlassen; (personne)
 schwach werden
flegmatique [flegmatik] adj phlegmatisch
flemmard, e [flemaʁ, aʁd] adj stinkfaul
 ■ nm/f Faulpelz m
flemme [fleʁm] nf: avoir la ~ (fam)
 faulenzen, faul sein; avoir la ~ **de faire**
 qch (fam) keinen Bock haben, etw zu tun
flétan [fletā] nm Heilbutt m
flêtri, e [fletʁi] adj (feuilles, fleur) verwelkt;
 (fruit, peau, visage) runzlig
flétrir [fletʁir] <8> vt (fleur) verwelken
 lassen; (peau, visage) runzlig werden
 lassen; (stigmatiser) brandmarken;
 se flétrir vpr verwelken
fleur [flœʁ] nf Blume f; (d'un arbre) Blüte f;
 ~ **de lys** bourbonische Lilie; être ~ **bleue**
 sehr sentimental sein; être en ~(s) in
 Blüte stehen
fleurette [flœʁet] nf: conter ~ à qn jdm
 den Hof machen
fleuri, e [flœʁi] adj (jardin) blühend, in
 voller Blüte, (maison) blumengeschmückt;
 (style) blumig; (teint) gerötet
fleurir [flœʁir] <8> vi blühen; (fig) seine
 Blütezeit haben ■ vt (tombe, chambre) mit
 Blumen schmücken
fleuriste [flœʁist] nmf Florist(in) m(f)
fleuve [flœv] nm Fluss m; ~ **de boue**
 Strom m von Schlamm
flexibilité [fleksibilite] nf Flexibilität f
flexible [fleksibl] adj (objet) biegsam;
 (matériau) elastisch; (personne, caractère)
 flexibel
flexion [fleksjō] nf (mouvement) Biegung f,
 Beugung f; (Ling) Flexion f, Beugung f
flic [flik] nm (fam) Polizist m, Bulle m
flingue [flēg] nf (fam) Knarre f
flinguer [flēge] <1> vt (fam) abknallen
flipper [flipe] <1> vi (fam) ausflippen
flipper [flipeʁ] nm (billard électrique)
 Flipper(automat) m
flirter [flœʁte] <1> vi flirten
FLN nm abr = **Front de libération**
nationale nationale Befreiungsbewegung
flocon [flɔkō] nm Flocke f; ~s d'avoine
 Haferflocken pl

floconneux, -euse [flɔkɔnø, øz] *adj*
flockig

floraison [flɔʁezɔ] *nf* Blüte *f*; (*fig*)
Blutezeit *f*

floral, e (*pl -aux*) [flɔʁal, o] *adj* Blumen-
flore [flɔʁ] *nf* Flora *f*

floriculture [flɔʁikylytʁ] *nf*
Blumenzucht *f*

florissant, e [flɔʁisɑ̃, ɑ̃] *adj* (*entreprise*,
commerce) blühend

flot [flo] *nm* (*fig*) Flut *f*; **flots** *nml* (*de la*
mer) Wellen *pl*; à ~s in Strömen;
(*re*)mettre à ~ (*Naut*) flottmachen; (*fig*)
(*finanziell*) unter die Arme greifen +*dat*;
être à ~ (*Naut*) flott sein; (*fig*) bei Kasse
sein

flotte [flɔt] *nf* (*Naut*) Flotte *f*; (*fam: eau*)
Wasser *nt*

flottement [flɔtmɑ̃] *nm* (*hésitation*)
Schwanken *nt*, Zögern *nt*; ~ de monnaie
Floating *nt*

flotter [flɔte] <1> *vi* (*bateau, bois*)
schwimmen; (*odeur*) schweben; (*drapeau*,
cheveux) wehen, flattern; (*vêtements*) lose
hängen, wallen; (*monnaie*) floaten
■ *vb impers* (*fam: pleuvoir*) regnen, gießen
■ *vt* flößen

flotteur *nm* (*d'hydravion, etc*)
Schwimmkörper *m*; (*de canne à pêche*)
Schwimmer *m*

flou, e [flu] *adj* verschwommen; (*photo*)
unscharf ■ *nm* Verschwommenheit *f*;
~ juridique (*Jur*) Rechtsunsicherheit *f*

fluctuation [flyktɥasjɔ̃] *nf* (*du marché*)
Schwankung *f*; (*de l'opinion publique*)
Schwanken *nt*

fluet, te [flye, ɛt] *adj* zart, zerbrechlich

fluide [flyid] *adj* flüssig ■ *nm* (*Phys*)
Flüssigkeit *f*

fluor [flyɔʁ] *nm* Fluor *m*

fluorescent, e [flyɔʁesɑ̃, ɑ̃] *adj*
fluoreszierend; **tube** ~ Neonröhre *f*;
feutre ~ Leuchtstift *m*, Textmarker *m*

flûte [flyt] *nf* (*Mus*) Flöte *f*; (*verre*)
Kelchglas *nt*; (*pain*) Stangenbrot *nt*;
~! verflucht!; ~ à bec Blockflöte;
~ traversière Querflöte

flûtiste [flytist] *nmf* Flötist(in) *m(f)*

fluvial, e (*pl -aux*) [flyvjɑl, o] *adj* Fluss-
flux [fly] *nm* (*marée*) Flut *f*; **le ~ et le reflux**
Ebbe und Flut *f*; (*fig*) das Auf und Ab;
~ d'informations Informationsfluss *m*

F.M. abr = modulation de fréquence
FM, UKW

F.M.I. nm abr = Fonds monétaire international IWF *m*

F.N. nm abr = Front national rechtsextreme
Partei

F.N.S.E.A. nf abr = Fédération nationale
des syndicats d'exploitants agricoles

Nationalverband der Gewerkschaften von
Landwirten

F.O. abr = Force ouvrière linksorientierte
Gewerkschaft

foetus [fetys] *nm* Fötus *m*

foi [fwa] *nf* (*Rel*) Glaube *m*; **ajouter** ~
à Glauben schenken +*dat*; **avoir** ~ en
glauben an +*akk*, vertrauen auf +*akk*;
digne de ~ glaubwürdig; **être de bonne/**
mauvaise ~ aufrichtig/unaufrichtig sein;
ma ~! wahrhaftig!; **sur la** ~ de aufgrund
+*gen*; **sous la** ~ du serment unter Eid

foie [fwa] *nm* Leber *f*

foin [fwɛ̃] *nm* Heu *nt*; **faire du** ~ (*fam*)
Krach schlagen

foire [fwɑʁ] *nf* Markt *m*; (*fête foraine*)
Jahrmarkt *m*; (*exposition*) Messe *f*; **faire**
la ~ (*fam*) auf die Pauke hauen; ~ **aux**
questions FAQ *pl*

fois [fwa] *nf* Mal *nt*; **à la** ~ zugleich; **cette**
~ dieses Mal; **2** ~ 2 zwei mal zwei; **encore**
une ~ noch einmal; **il était une** ~ es war
einmal; **la** ~ suivante das nächste Mal,
nächstes Mal; **non mais des** ~! (*fam*) was
glauben Sie denn eigentlich!; **si des** ~
(*fam*) wenn (zufällig); **trois** ~ **plus grand**
(*que*) dreimal so groß (wie); **une** ~ einmal;
une ~ **pour toutes** ein für alle Mal; **une** ~
que nachdem, **vingt** ~ zwanzigmal

foison [fwazɔ̃] *nf*: **à** ~ in Hülle und Fülle;
une ~ de eine Fülle von

foisonner [fwazɔne] <1> *vi*: ~ **en** [ou de]
reich sein an +*dat*

folâtre [fɔlatʁ] *adj* ausgelassen

folichon, ne [fɔlifɔ, ɔ̃] *adj*: **ça n'a rien**
de ~ das ist nicht gerade umwerfend

folie [fɔli] *nf* Verrücktheit *f*; (*état*)
Wahnsinn *m*; **la** ~ **des grands** der
Größenwahn(sinn); **faire des** ~s das Geld
mit vollen Händen ausgeben

folklore [fɔlklor] *nm* Volksgut *nt*,
Folklore *f*

folklorique *adj* Volks-, volkstümlich;
(*fig: fam*) kurios

folle [fɔl] *adj* voir **fou**

follement *adv* (très) wahnsinnig

foment [fɔmɑ̃t] <1> *vt* schüren

foncé, e [fɔse] *adj* dunkel; **bleu/rouge** ~
dunkelblau/-rot

foncer [fɔse] <2> *vi* (*tissu, teinte*) dunkler
werden; (*fam: aller vite*) rasen; ~ **sur** (*fam*)
sich stürzen auf +*akk*

fonceur, -euse [fɔsœʁ, øz] *nm/f*
Tatmensch *m*

foncier, -ière [fɔsjɛ, ɛʁ] *adj* grundlegend,
fundamental; (*Econ*) Grund-

fonction [fɔksjɔ̃] *nf* Funktion *f*;
(*profession*) Beruf *m*, Tätigkeit *f*; (*poste*)
Posten *m*; **fonctions** *nfpl* (activité,
pouvoirs) Aufgaben *pl*; (*corporelles*,

biologiques) Funktionen *pl*; **entrer en/ reprendre ses** ~s sein Amt antreten/ seine Tätigkeit wiederaufnehmen; **voiture/ maison de** ~ Dienstwagen *m*/~wohnung *f*; **en** ~ **de** entsprechend +*dat*; **être** ~ **de** abhängen von; **faire** ~ **de** (*personne*) fungieren als; (*objet*) dienen als; **la** ~ **publique** der öffentlichen Dienst; ~ **d'aide** (*Inform*) Hilfefunktion; ~ **de mémoire** (*Inform*) Speicherfunktion; ~ **veille** Stand-by-Betrieb *m*

fonctionnaire *nmf* Beamte(r) (Beamtin) *m/f*

fonctionnel, le *adj* Funktions-; (*pratique*) funktionell

fonctionner [*fõksjõne*] <1> *vi* funktionieren

fond [*fõ*] *nm* (*d'un récipient, d'un trou*) Boden *m*; (*d'une salle, d'un tableau*) Hintergrund *m*; (*opposé à la forme*) Inhalt *m*; **à** ~ (*connaître*) gründlich; (*appuyer, etc*) kraftig, fest; **à** ~ (*de train*) (*fam*) mit Höchstgeschwindigkeit; **aller au** ~ **des choses/du problème** den Dingen/dem Problem auf den Grund gehen; **au** ~ **de** (*salle*) im hinteren Teil +*gen*; **dans le** ~, **au** ~ im Grunde; **de** ~ **en comble** ganz und gar; **le** ~ (*Sport*) der Langstreckenlauf; **sans** ~ bodenlos; **un** ~ **de bouteille** (*petite quantité*) der letzte Rest in der Flasche; ~ **de teint** Make-up *nt*; ~ **sonore** Geräuschkulisse *f*

fondamental, e (*pl* -aux) [*fõdamõtãl, o*] *adj* grundlegend, fundamental

fondamentalisme *nm* (*Rel*) Fundamentalismus *m*

fondant, e [*fõdã, åt*] *adj* schmelzend; (*au goût*) auf der Zunge zergehend

fondateur, -trice [*fõdatœr, tris*] *nm/f* Gründer(in) *m(f)*

fondation [*fõdasjõ*] *nf* Gründung *f*; (*établissement*) Stiftung *f*; **fondations** *nfpl* (*d'une maison*) Fundament *nt*

fondé, e [*fõde*] *adj* (*accusation*) begründet; (*récit*) fundiert; **être** ~ **à croire** Grund zur Annahme haben ■ *nm/f*: ~(*e*) **de pouvoir** Prokurist(in) *m(f)*

fondement [*fõdmã*] *nm* (*fam: derrière*) Hintern *m*; **fondements** *nmpl* (*fig*) Grundlagen *pl*; **sans** ~ unbegründet

fonder [*fõde*] <1> *vt* gründen; ~ **qch** **sur** (*baser*) etw stützen auf +*akk* ■ *vpr*: **se** ~ **sur qch** sich stützen auf +*akk*

fonderie [*fõdri*] *nf* (*usine*) Gießereif

fondre [*fõdr*] <14> *vt* (*métal*) schmelzen; (*neige, etc*) schmelzen lassen; (*dans l'eau*) auflösen; (*mélanger: couleurs*) vermischen; (*fig*) verschmelzen ■ *vi* schmelzen; (*dans l'eau*) sich auflösen; (*fig: argent*) zerrinnen; (*courage*) verfliegen; **faire** ~ schmelzen,

schmelzen lassen; auflösen; (*beurre*) zergehen lassen; ~ **en larmes** in Tränen ausbrechen; ~ **sur** (*se précipiter*) herfallen über +*akk*

fondrière [*fõdrijer*] *nf* Schlagloch *nt*

fonds [*fõ*] *nm* (*de bibliothèque, collectionneur*) Bestand *m*; **prêter à** ~ **perdu** (*fam*) auf Nimmerwiedersehen verleihen; ~ (*de commerce*) (*Com*) Geschäft *nt*; **F**~ **monétaire international** Internationaler Währungsfonds; ~ **social** Aktienfonds *m* ■ *nmpl* (*argent*) Kapital *nt*, Gelder *pl*; ~ **publics** öffentliche Gelder

fondue, e [*fõdy*] *pp de fondre* ■ *adj* geschmolzen; (*couleurs*) abgestuft, ineinander übergehend ■ *nm* (*Cine*): **ouverture/fermeture en** ~ allmähliches Aufblenden/Abblenden des Bildes ■ *nf*: ~**e** (*savoyarde*) (*Gastr*) (Käse)fondue *nt*; ~**e bourguignonne** Fleischfondue *nt*

fongicide [*fõzisd*] *nm* Pilzbekämpfungsmittel *nt*; (*Med*) Hautpilzmittel *nt*

fontaine [*fõtẽ*] *nf* Quelle *f*; (*construction*) Brunnen *m*

fonte [*fõt*] *nf* Schmelze *f*, Schmelzen *nt*; (*métal*) Gusseisen *nt*; **en** ~ **émaillée** gusseisern; **la** ~ **des neiges** die Schneeschmelze

fonts baptismaux [*fõbatismo*] *nmpl* Taufbecken *nt*

foot [*fut*] *nm* (*fam*) Fußball *m*

football [*futbol*] *nm* Fußball *m*

footballer, -euse *nm/f* Fußballspieler(in) *m(f)*

footing [*futin*] *nm*: **faire du** ~ joggen

for [*fõr*] *nm*: **dans mon/son** ~ **intérieur** in meinem/seinem Innersten

forain, e [*fõrẽ, ẽn*] *adj* Jahrmarkt- ■ *nm/f* Schausteller(in) *m(f)*

forçat [*fõrsa*] *nm* Sträfling *m*

force [*fõrs*] *nf* Kraft *f*; (*d'une armée, du vent, d'un coup, intellectuelle*) Starke *f*; **forces** *nfpl* (*Mil*) Streitkräfte *pl*; **les** ~s **de l'ordre** die Polizei; **à** ~ **de critiques/de le critiquer** durch wiederholte Kritik/wenn man ihn fortwährend kritisiert; **arriver en** ~ (*nombreux*) in großer Zahl kommen; **de** ~ mit Gewalt; **de première** ~ erstklassig; **de toutes mes/ses** ~s aus Leibeskräften; **être de** ~ **à imstande** sein zu; **ménager ses/reprendre des** ~s mit seinen Kräften Haus halten/wieder zu Kräften kommen; **par la** ~ **des choses** zwangsläufig; **la** ~ **de l'habitude** die Macht der Gewohnheit; ~ **de caractère** Charakterstärke; ~ **de frappe** Schlagkraft *f*; ~ **de frappe** [*ou de dissuasion*] Atomstreitmacht *f*; ~ **d'inertie** Beharrungsvermögen *nt*, Trägheit *f*; ~ **majeure** höhere Gewalt;

~ **d'occupation** (Mil) Besatzungstruppen
pl; **F~d'urgence des Nations unies**
 schnelle Eingreiftruppe der UNO
forcé, e [fɔʁse] *adj* (rire, attitude)
 gezwungen, steif; **atterrissage** ~
 Notlandung f; **un bain** ~ ein unfreiwilliges
 Bad; **c'est -l** das musste ja so kommen!
forcément *adv* (obligatoirement)
 gezwungenermaßen, notgedrungen;
 (bien sûr) natürlich; **pas** ~ nicht unbedingt
forcené, e [fɔʁsəne] *nm/f*
 Wahnsinnige(r) mf
forceps [fɔʁseps] *nm* Geburtszange f
forcer [fɔʁse] <2> *vt* (porte, serrure)
 aufbrechen; (moteur) überfordern;
 (contraindre) zwingen; ~ **l'allure** schneller
 gehen/fahren; ~ **la dose** (fam)
 übertreiben; ~ **la main à qn** jdn zum
 Handeln zwingen ■ *vi* (se donner à fond)
 sich verausgaben ■ *vpr*: **se ~ à qch/faire**
qch sich zu etw zwingen/sich dazu
 zwingen, etw zu tun
forcing [fɔʁsɪŋ] *nm* Kraftakt m;
 ~ **diplomatique** energisches
 diplomatisches Auftreten
forer [fɔʁe] <1> *vt* (objet, rocher)
 durchbohren; (trou, puits) bohren
forestier, -ière [fɔʁestje, ɛʁ] *adj* Forst-,
 Wald-; forstwirtschaftlich
foret [fɔʁe] *nm* Bohrer m
forêt [fɔʁe] *nf* Wald m; **la F~Noire** der
 Schwarzwald; ~ **noire** (Gastr)
 Schwarzwälder Kirschtorte
foreuse [fɔʁøz] *nf* Bohrmaschine f
forfait [fɔʁfɛ] *nm* (Com) Pauschale f;
 (crime) Verbrechen nt, Schandtat f;
 ~ **vacances** Pauschalreise f; **déclarer** ~
 zurücktreten, nicht antreten; **travailler**
 à ~ für eine Pauschale arbeiten
forfaitaire *adj* Pauschal-
forge [fɔʁʒ] *nf* Schmiede f
forgé, e *adj*: ~ **de toutes pièces** von A bis Z
 erfunden
forger <2> *vt* (métal, grille) schmieden;
 (personnalité, moral) formen; (prétexte,
 alibi) erfinden
forgeron [fɔʁʒəʁɔ̃] *nm* Schmied(in) m(f)
formaldéhyde [fɔʁmaldeid] *nm*
 Formaldehyd nt
formaliser [fɔʁmalize] <1> *vpr*:
se formaliser gekränkt sein; **se ~ de qch**
 an etw dat Anstoß nehmen
formalité [fɔʁmalite] *nf* Formalität f
format [fɔʁma] *nm* Format nt; ~ **papier**
 Papierformat; ~ **unicode** (Inform)
 Unicode-Format
formater <1> *vt* (Inform) formatieren
formation [fɔʁmasjɔ̃] *nf* Bildung f;
 (éducation, apprentissage) Ausbildung f;
 (de caractère) Formung f; (développement)

Entwicklung f; (groupe) Gruppe f; (Geo)
 Formation f; **la ~ professionnelle** die
 berufliche Ausbildung
forme [fɔʁm] *nf* Form f; (condition
 physique, intellectuelle) Form f, Verfassung
 f; **les ~s fpl** (bonnes manières) die
 Umgangsformen pl; (d'une femme) die
 Kurven pl; **être en ~**; **avoir la ~** (fam) gut
 in Form sein; **en bonne et due ~** in
 gebührender Form; **prendre ~** Gestalt
 annehmen
formel, le [fɔʁmel] *adj* (catégorique)
 eindeutig, klar; (logique) formal; (extérieur)
 formal, Form-
formellement *adv* (absolument)
 ausdrücklich
former [fɔʁme] <1> *vt* bilden; (projet, idée)
 entwickeln; (travailler; sportif) ausbilden;
 (caractère) formen; (intelligence, goût)
 ausbilden, entwickeln; (donner une certaine
 forme) gestalten; **se former** *vpr*
 (apparaître) sich bilden, entstehen;
 (se développer) sich entwickeln
formica® [fɔʁmika] *nm* Resopal® nt
formidable [fɔʁmidabl] *adj* gewaltig,
 ungeheuer; (fam: excellent) klasse, prima,
 toll
formulaire [fɔʁmylɛʁ] *nm* Formular nt,
 Vordruck m
formule [fɔʁmyl] *nf* (scientifique) Formel f;
 (système) System nt; ~ **de politesse**
 Höflichkeitsfloskel f
formuler [fɔʁmyle] <1> *vt* ausdrücken,
 formulieren
forniquer [fɔʁnike] <1> *vi* Unzucht treiben
forsythia [fɔʁsisja] *nm* Forsythie f
fort, e [fɔʁ, fɔʁt] *adj* stark; (doué) begabt,
 fähig; (important) bedeutend,
 beträchtlich; (sauce) scharf ■ *adv*
sonner/frapper/serrer ~ kräftig [ou fest]
 klingeln/klopfen/drücken ■ *nm*
 (construction) Fort nt; **au ~ de** mitten
 in +dat
forteresse [fɔʁtɛʁes] *nf* Festung f
fortifiant [fɔʁtifɪ̃ɑ̃] *nm* Stärkungsmittel nt
fortifications [fɔʁtifikaʃjɔ̃] *npl*
 Befestigungsanlagen pl
fortifier [fɔʁtifje] <1> *vt* stärken;
 (ville, château) befestigen
fortiori [fɔʁsjɔʁi] *adv*: **à ~** umso mehr
fortuit, e [fɔʁtɥi, ɥit] *adj* zufällig,
 unvorhergesehen
fortune [fɔʁtyɛn] *nf* (richesse) Vermögen
 nt; **la ~** (destin) das Schicksal; **faire ~** reich
 werden; **de ~** improvisiert; **faire contre**
mauvaise ~ bon cœur gute Miene zum
 bösen Spiel machen
fortuné, e *adj* (riche) wohlhabend
forum [fɔʁɔm] *nm* Forum nt; ~ **de**
 discussion Diskussionsforum

- fosse** [fos] *nf* (*grand trou*) Grube *f*; (*Geo*) Graben *m*; (*tombe*) Gruft *f*, Grab *nt*; ~ **commune** Sammelgrab; ~ (*d'orchestre*) Orchestergraben; ~ **septique** Klärgrube; ~ **spl nasales** Nasenhöhlen *pl*
- fossé** [fose] *nm* Graben *m*; (*fig*) Kluft *f*
- fossile** [fossil] *nm* Fossil *nt* ■ *adj* versteinert; (*fuel*) fossil
- fossoyeur** [foswaœr] *nm* Totengraber *m*
- fou, folle** [fu, fol] *adj* verrückt; (*regard*) irr; (*extrême*) wahnsinnig; **être ~ de** (*d'une chose*) verrückt sein auf + *akk*; (*d'une personne*) verrückt sein nach ■ *nm/f* Irre(r) *mf*, Verrückte(r) *mf*; (*d'un roi*) (Hof)narr *m*; (*Echecs*) Laufer *m*
- foudre** [fudr] *nf*: **la ~** der Blitz; **il a eu le coup de ~** er hat sich über beide Ohren [*ou* unsterblich] verliebt; **s'attirer les ~s de qn** jds Zorn auf sich *akk* ziehen
- foudroyant, e** [fudrwajā, āt] *adj* (*rapidité, succès*) überwältigend; (*maladie, poison*) tödlich
- foudroyer** [fudrwaje] <6> *vt* erschlagen; ~ **qn du regard** jdm einen vernichtenden Blick zuwerfen
- fouet** [fwε] *nm* Peitsche *f*; (*Gastr*) Schneebesen *m*; **de plein ~** (*heurter*) frontal
- fouetter** [fwete] <1> *vt* peitschen; (*personne*) auspeitschen; (*Gastr*) schlagen
- fougère** [fuʒεr] *nf* Farn *m*
- fouille** [fu] *nf* (*de police, de douane*) Durchsuchung *f*; ~ **spl (archéologiques)** Ausgrabungen *pl*
- fouiller** <1> *vt* (*police*) durchsuchen; (*animal*) wühlen in + *akk*; (*archéologue*) graben in + *dat* ■ *vi* graben, wühlen; (*archéologue*) Ausgrabungen machen; ~ **dans/parmi** herumwühlen in/ zwischen + *dat*
- fouillis** [fuji] *nm* Durcheinander *nt*
- fouiner** [fwine] <1> *vi* herumschnüffeln
- foulard** [fular] *nm* (Hals)tuch *nt*, (Kopf)tuch *nt*
- foule** [ful] *nf*: **la ~** die Masse; das Volk; **une ~ de** eine Masse [*ou* Menge] von; **une ~ énorme/émue** eine große/aufgebrachte (Menschen)menge
- fouler** [fule] <1> *vt* pressen, kneten; ~ **aux pieds** mit Füßen treten; **se fouler vpr** (*la cheville, le pied*) sich *dat* verstauchen; **ne pas se ~** (*fam*) sich *dat* kein Bein ausreißen
- foulure** [fulyr] *nf* Verstauchung *f*
- four** [fʊr] *nm* (Back)ofen *m*; (*échec*) Misserfolg *m*, Reinfall *m*; ~ **à micro-ondes** Mikrowellenherd *m*
- fourbe** [furb] *adj* (*personne*) betrügerisch; (*regard*) verschlagen
- fourbi** [furbi] *nm* (*fam*) Krempel *m*
- fourbu, e** [furby] *adj* erschöpft
- fourche** [fʊʃ] *nf* (*à foin*) Heugabel *f*; (*à fumier*) Mistgabel *f*; (*de bicyclette*) Gabel *f*; (*de cheveux*) (Haar)spiss *m*
- fourchette** *nf* Gabel *f*; (*Econ*) Spanne *f*; (*des salaires*) Bandbreite *f*; ~ **à dessert** Kuchengabel
- fourgon** [furgō] *nm* (Auto) Lieferwagen *m*; (*camion*) Lastwagen *m*; ~ **mortuaire** Leichenwagen *m*
- fourgonnette** [furgonɛt] *nf* Lieferwagen *m*
- fourmi** [fʊrmi] *nf* Ameise *f*; **j'ai des ~s dans les jambes** mir sind die Beine eingeschlafen
- fourmilière** [furmiljεr] *nf* Ameisenhaufen *m*
- fourmillement** [furmijmā] *nm* (*démangeaison*) Kribbeln *nt*; (*grouillement*) Wimmeln *nt*
- fourmiller** [furmije] <1> *vi* wimmeln; **ce texte fourmille de fautes** in diesem Text wimmelt es von Fehlern
- fournaise** [furnεz] *nf* Feuersbrunst *f*; (*fig*) Treibhaus *nt*
- fourneau (pl x)** [furno] *nm* (*de cuisine*) Ofen *m*, Herd *m*
- fournée** [furnε] *nf* (*de pain*) Schub *m*; (*de gens*) Schwung *m*
- fourni, e** [furni] *adj* (*barbe, cheveux*) dicht; **bien/mal ~ en (magasin)** gut/schlecht ausgestattet mit
- fournir** [furnir] <8> *vt* liefern; ~ **un effort** sich anstrengen; ~ **un exemple** ein Beispiel anführen; ~ **un renseignement** eine Auskunft erteilen; ~ **en (Com)** beliefern mit ■ *vpr*: **se ~ chez** einkaufen bei
- fournisseur, -euse** *nm/f* Lieferant(in) *mf*; ~ **d'accès** Netzbetreiber *m*
- fourniture** *nf* Lieferung *f*; **fournitures** *nfpl* (*matériel, équipement*) Ausstattung *f*
- fourrage** [furaʒ] *nm* (Vieh)futter *nt*
- fourrager** <2> *vi*: ~ **dans/parmi** herumwühlen in + *dat*/zwischen + *dat*
- fourré, e** [fure] *adj* (*bonbon, chocolat*) gefüllt; (*manteau, botte*) gefüttert ■ *nm* Dickicht *nt*
- fourreau (pl x)** [furo] *nm* (*d'épée*) Scheide *f*
- fourrer** [fure] <1> *vt*: ~ **qch dans (fam: mettre)** etw hineinstecken in + *akk* ■ *vpr*: **se ~ dans/sous** sich verkriechen in + *akk*/unter + *dat*; (*dans une mauvaise situation*) hineingeraten in + *akk*
- fourre-tout** *nm inv* (*sac*) Reisetasche *f*; (*fam: endroit, meuble*) Rumpelkammer *f*
- fourreur, -euse** [furœr, øz] *nm/f* Kürschner(in) *mf*
- fourrière** [fʊrjεr] *nf* (*pour chiens*) städtischer Hundezwinger; (*pour voitures*) Abstellplatz *m* für abgeschleppte Fahrzeuge

fourrure [furyR] *nf* (poil) Fell *nt*;
(vêtement, etc) Pelz *m*; **manteau/col**
de ~ Pelzmantel *m*/-kragen *m*

fourvoyer [furyvwaje] <6> *vpr*:
se fourvoyer sich irren, einen falschen
Weg einschlagen

foutu, e [futy] *adj* (vulg) **voir fichu**

foyer [fwaje] *nm* (d'une cheminée, d'un four)
Feuerstelle *f*; (point d'origine) Herd *m*;
(famille, domicile, local) Heim *nt*; (Theat)
Foyer *nt*; (foyer optique: Foto) Brennpunkt
m; **lunettes à double** ~ Bifokalbrille *f*;
~ **de crise** (fig) Krisenherd

fracas [fraka] *nm* (bruit) Krach *m*, Getöse *nt*

fracasser [frakase] <1> *vt* zertrümmern;
(verre) zerschlagen; **se fracasser** *vpr*
zerschellen (sur an + dat)

fraction [fraksjō] *nf* (Math) Bruch *m*;
(partie) (Bruch)teil *m*; **une** ~ **de seconde**
ein Sekundenbruchteil

fractionner [fraksjone] <1> *vt* aufteilen;
se fractionner *vpr* sich spalten

fracture [fraktyR] *nf* (Med) Bruch *m*;
~ **du crâne** Schädelbruch; ~ **sociale**
Wohstandsschere *f*

fracturer <1> *vt* (coffre, serrure)
aufbrechen; (os, membre) brechen ■ *vpr*:
se ~ **la jambe/le crâne** sich *dat* das Bein
brechen/einen Schädelbruch erleiden

fragile [frazil] *adj* (objet) zerbrechlich;
(estomac) empfindlich; (santé) schwach,
zart; (personne) zart, zerbrechlich;
(équilibre, situation) unsicher

fragilisé, e *adj* (personne) angegriffen

fragilité *nf* Zerbrechlichkeit *f*, Zartheit *f*,
Unsicherheit *f*

fragment [fragmā] *nm* (d'un objet)
(Bruch)stück *nt*, Teil *m*; (extrait) Auszug *m*

fragmentaire *adj* bruchstückhaft,
unvollständig

fragmenter <1> *vt* aufteilen; (roches)
spalten; **se fragmenter** *vpr* zerbrechen

fraîchement [frefmā] *adv* (sans
enthousiasme) kühl, zurückhaltend;
(récemment) neulich, vor Kurzem

fraîcheur [frefœR] *nf* Frische *f*; (froideur)
Kühle *f*

fraîchir [frefir] <8> *vi* (temps) abkühlen;
(vent) auffrischen

frais, fraîche [fre, fref] *adj* frisch; (froid)
kühl; **le voilà** ~! (fam: dans le pétrin) jetzt
sitzt er schön in der Patsche! ■ *adv*: **il fait**
~ es ist kühl; **boire/servir** ~ kalt trinken/
servieren ■ *nm*: **mettre au** ~ kühl lagern;
prendre le ~ frische Luft schöpfen

frais [fre] *nmpl* (dépenses) Ausgaben *pl*,
Kosten *pl*; **faire des** ~ Ausgaben haben,
Geld ausgeben; **faire les** ~ **de** das Opfer
sein von; ~ **de déplacement** Fahrtkosten
pl; ~ **généraux** allgemeine Unkosten *pl*

fraise [frez] *nf* (Bot) Erdbeere *f*;
(de dentiste: Tech) Bohrer *m*; ~ **des bois**
Walderdbeere

fraiser [frezε] <1> *vt* fräsen

fraiseuse *nf* Fräsmaschine *f*

fraïsier [frezje] *nm* Erdbeerpflanze *f*

framboise [frābwaz] *nf* (Bot) Himbeere *f*

franc, franche [frā, frās] *adj* (personne)
offen, aufrichtig; (visage) offen; (refus,
couleur) klar; (coupure) sauber; ~ **de port**
(exempt) portofrei, gebührenfrei; **port** ~/
zone franche Freihafen *m*/Freizone *f*
■ *adv*: **parler** ~ freimütig [ou offen]
sprechen ■ *nm* (Hist: monnaie) Franc *m*;
~ **suisse** Schweizer Franken *m*

français, e [frāse, ez] *adj* französisch
■ *nm* (Ling) Französisch *nt*; **apprendre le**
~ Französisch lernen; **parler** ~ Französisch
sprechen; **traduire en** ~ ins Französische
übersetzen

Français, e *nm/f* Franzose (Französin) *m/f*

France [frās] *nf*: **la** ~ Frankreich *nt*; **en** ~ in
Frankreich; **aller en** ~ nach Frankreich
fahren

franchement [frāfmā] *adv* ehrlich;
(tout à fait) ausgesprochen

franchir [frāfir] <8> *vt* überschreiten;
(obstacle) überwinden

franchise [frāfiz] *nf* Offenheit *f*,
Aufrichtigkeit *f*; (exemption)
(Gebühren)freiheit *f*

franciser [frāsize] <1> *vt* französisieren

franc-jeu (pl francs-jeux) [frāzʒø] *nm*:
jouer ~ fair sein

franc-maçon (pl francs-maçons)
[frāmasō] *nm* Freimaurer *m*

franco [frāko] *adv* (Com) franko,
gebührenfrei; ~ **à bord** frei an Bord

franco- [frāko] *préf* frankozisch-

franco-canadien [frākokanadjē] *nm*
kanadisches Französisch

francophile [frākofil] *adj* frankophil

francophone [frākofɔn] *adj* Französisch
sprechend

francophonie *nf* Gesamtheit der
Französisch sprechenden Bevölkerungsgruppen

franc-parler (pl francs-parlers)
[frāparle] *nm* Freimütigkeit *f*,
Unverblümtheit *f*

franc-tireur (pl francs-tireurs) *nm*
Partisan(in) *m(f)*; (fig) Einzelgänger(in) *m(f)*

frange [frāz] *nf* (de tissu) Franse *f*;
(de cheveux) Pony *m*; (zone) Rand *m*

frangipane [frāzipan] *nf* Mandelcreme *f*

franglais [frāgle] *nm* (Ling) mit englischen
Ausdrücken durchsetztes Französisch

franquette [frāket] *adv*: **à la bonne**
~ ohne Umstände, ganz zwanglos

frappe [frap] *nf* (d'une dactylo) Anschlag
m; (en boxe) Schlag *m*

frapper <1> vt schlagen; (*monnaie*) prägen; (*malheur*) treffen; (*impôt*) betreffen; ~ **qn** jdm auffallen; (*étonner*) jdn beeindrucken ■ vi schlagen; ~ **à la porte** an die Tür klopfen; **se frapper** vpr (*s'inquiéter*) sich aufregen

frasques [frask] *nfpl* Eskapaden *pl*

fraternel, le [fraternel] *adj* brüderlich; **amour** ~ Bruderliebe *f*

fraterniser [fraternize] <1> vi freundschaftlichen Umgang haben

fraternité [fraternite] *nf* (*solidarité*) Brüderlichkeit *f*, Verbundenheit *f*

fraude [frod] *nf* Betrug *m*; ~ **fiscale** Steuerhinterziehung *f*

frauder <1> vi betrügen

frauduleux, -euse *adj* betrügerisch; (*concurrency*) unlauter

frayer [freje] <7> vt (*passage*) bahnen, schaffen; (*voie*) erschließen, auf tun ■ vi (*poisson*) laichen; ~ **avec** verkehren mit ■ vpr: **se ~ un passage/chemin dans** sich dat einen Weg bahnen durch

frayeur [frejœr] *nf* Schrecken *m*

freedonner [fræðone] <1> vt summen

free-lance [frilās] *adj* freiberuflich (tätig); **journaliste** ~ freier Journalist, freie Journalistin ■ *nm* freiberufliche Tätigkeit *f*

freezer [frizœr] *nm* Gefrierfach *nt*

frégate [fregat] *nf* Fregatte *f*

frein [frē] *nm* Bremse *f*; **mettre un ~ à** (fig) bremsen; **liquide de ~** (Auto) Bremsflüssigkeit *f*; ~ **à main** (Auto) Handbremse; ~ **s mpl à tambour/disques** Trommel-/Scheibenbremsen *pl*

freinage [frɛnaz] *nm* Bremsen *nt*; **distance de ~** Bremsweg *m*

freiner [frɛne] <1> vi, vt bremsen

frelaté, e [frɛlate] *adj* (vin) gepanscht; (*produit*) verfälscht

frêle [frɛl] *adj* zart, zerbrechlich

frelon [frɛlɔ̃] *nm* Hornisse *f*

frémir [frɛmir] <8> vi (*personne*) zittern; (*eau*) kochen, sieden

frêne [frɛn] *nm* Esche *f*

frénétique [frɛnetik] *adj* (passion) rasend; (*musique, applaudissements*) frenetisch, rasend

fréquemment [frɛkamā] *adv* oft

fréquence [frɛkās] *nf* Häufigkeit *f*; (Phys) Frequenz *f*; **haute/basse ~** (Radio) Hoch-/Niederfrequenz

fréquent, e *adj* häufig

fréquentation *nf* (*d'un lieu*) (häufiger) Besuch; **de bonnes -s** gute Beziehungen *pl*; **une mauvaise ~** ein schlechter Umgang

fréquenté, e *adj* (rue, plage) belebt; (*établissement*) gut besucht

fréquenter [frɛkâte] <1> vt oft [ou] häufig besuchen

frère [frɛr] *nm* Bruder *m*

fresque [frɛsk] *nf* Fresko *nt*

fret [frɛ] *nm* (*cargaison*) Fracht *f*

fréter [frɛte] <5> vt chartern

frétiller [frɛtije] <1> vi (*poisson, etc*) zappeln; (*de joie*) springen, hüpfen; ~ **de la queue** (mit dem Schwanz) wedeln

fretin [frɛtē] *nm*; **menu** ~ kleine Fische

friand [friabl] *adj* bröckelig, brüchig

friand, e [frijā, ād] *adj*. **être ~ de qch** etw sehr gern mögen ■ *nm* (Gastr) Pastetchen *nt*

friandise [frijādiz] *nf* Leckerei *f*

Fribourg [frībʊr] (*ville et canton*) Freiburg *nt*

fric [frik] *nm* (fam) Kohle *f*, Geld *nt*

fric-frac [frikfrak] *nm inv* (fam) Einbruch *m*

friche [friʃ] *adj, adv*: **en ~** brach(liegend)

friction [frikʃjɔ̃] *nf* Reiben *nt*; (*chez le coiffeur*) Massage *f*; (Tech) Reibung *f*; (fig) Reiberei *f*

frictionner [frikʃjɔ̃ne] <1> vt (ab)reiben; (*avec serviette*) frottieren, massieren

frigidaire® [frizidɛr] *nm* Kühlschrank *m*

frigide [frizid] *adj* frigide

frigo [frigo] *nm* (fam) Kühlschrank *m*

frigorifier [frigorifje] <1> vt (*produit*) tiefkühlen; einfrieren; **frigorifié(e)** (fam: *personne*) durchgefroren

frigorifique *adj* Kühl-

frileux, -euse [frilø, øz] *adj* verfroren; (fig) zögerlich

frimas [frima] *nmpl* Raureif *m*

frime [frim] *nf*: **c'est pour la ~** (fam) das ist alles nur Schau

frimer <1> vi (fam) eine Schau abziehen

frimeur, -euse [frimœr, øz] *nm/f* Angeber(in) *m(f)*

frimousse [frimus] *nf* (fam) Gesichtchen *nt*

fringale [frɛgal] *nf*: **avoir la ~** einen Heißhunger haben

fringant, e [frɛgā, āt] *adj* (personne) munter, flott

fringues [frɛg] *nfpl* (fam) Klamotten *pl*

fripé, e [fripe] *adj* zerknittert

friperie [fripri] *nf* Secondhandladen *m*; (*vêtements*) Kleider *pl* aus zweiter Hand

fripes [frip] *nfpl* Klamotten *pl*

fripiet, -ère [fripje, ɛr] *nm/f* Trödler(in) *m(f)*

fripou, ne [fripō, ɔ̃n] *adj* spitzbübisch, schelmisch ■ *nm/f* Schlingel *m*

fripouille [fripuj] *nf* (fam) Schurke *m*

frir [firi] *irr vt, vi* braten

Frisbee® [frizbi] *nm* Frisbee® *nt*; (*disque*) Frisbeescheibe *f*

frise [friz] *nf* (Archit) Fries *m*
frisé, e [frize] *adj* lockig; kraus
frisée *nf* Endiviensalat *m*
friser [frize] <1> *vt* (cheveux) Locken machen in + *akk* ■ *vi* (cheveux) sich locken; sich kräuseln
frisson [frisõ] *nm* (de peur) Schauer *m*; (de froid) Schauer *m*; (de douleur) Erbeben *nt*
frissonner <1> *vi* (personne) schauern, schauern; (trembler) beben, zittern; (eau, feuillage) rauschen
frit, e [fri, frit] *pp de frire*; **frites** *nfpl* Pommes frites *pl*
friterie [fritri] *nf* Pommes-frites-Bude *f*
friteuse [fritøz] *nf* Fritteuse *f*
friture *nf* (huile) Bratfett *nt*; (Radio) Nebengeräusch *nt*, Rauschen *nt*; ~ (de poissons) (Gastr) frittierte Fische
frivole [frivõl] *adj* oberflächlich
froid, e [frwa, frwad] *adj* kalt; (personne, accueil) kühl ■ *nm*: le ~ die Kälte; les grands ~s die kalte Jahreszeit; à ~ (Tech) kalt; (fig) ohne Vorbereitung; être en ~ avec ein unterkühltes Verhältnis haben zu; jeter un ~ (fig) wie eine kalte Dusche wirken; il fait ~ es ist kalt; j'ai ~ mir ist kalt, ich friere
froidement *adv* kühl; (luciderment) mit kühlem Kopf
froideur [frwadœr] *nf* Kälte *f*
froisser [frwase] <1> *vt* zerknittern; (personne) kränken; se froisser *vpr* knittern; (personne) gekränkt [ou beleidigt] sein; se ~ un muscle sich dat einen Muskel quetschen
frôler [frôle] <1> *vt* streifen, leicht berühren; (catastrophe, échec) nahe sein an + *dat*
fromage [frõmaz] *nm* Käse *m*; ~ blanc ≈ Quark *m*; faire de qch un ~ (fam) etw aufbauschen
fromager, -ère [frõmaʒe, ɛr] *nm/f* (marchand) Käsehändler(in) *m(f)*
fromagerie [frõmazʁi] *nf* Käserei *f*; (boutique) Käseladen *m*
froment [frõmā] *nm* Weizen *m*
fronce [frõs] *nf* (kleine, geraffte) Falte *f*
frondeur, -euse [frõdœr, øz] *adj* aufrührerisch
front [frõ] *nm* (Anat) Stirn *f*; (Mil: fig) Front *f*; avoir le ~ de faire qch die Stirn haben, etw zu tun; de ~ (par devant) frontal; (rouler) nebeneinander; (simultanément) gleichzeitig, zugleich; ~ froid (Meteo) Kaltfront; F- de libération Befreiungsfront; ~ de mer Küstenstrich *m*, Küstenlinie *f*
frontal, e (pl -aux) [frõtal, o] *adj* (Anat) Stirn-; (choc, attaque) frontal

frontalier, -ière [frõtalje, ɛr] *adj* Grenz- ■ *nm/f* (travailleur) Grenzgänger(in) *m(f)*
frontière [frõtjeɛr] *nf* Grenze *f*; à la ~ an der Grenze; poste/ville ~ Grenzposten *m/-stadt f*
frontispice [frõtispis] *nm* (Typo) illustrierte Titelseite, Frontispiz *nt*
fronton [frõtõ] *nm* Giebel *m*
frottement [frõtmā] *nm* (friction) Reiben *nt*
frotter [frõte] <1> *vi* reiben ■ *vt* abreiben; einreiben; (sol: pour nettoyer) scheuern; (meuble) polieren ■ *vpr*: se ~ à qn/qch (fig) sich einlassen mit jdm/auf etw *akk*
frottis [frõti] *nm* (Med) Abstrich *m*
frousse [frus] *nf* (fam) Muffe *f*; avoir la ~ Muffensausen haben
fructifier [fryktifje] <1> *vi* (arbre) Früchte tragen; (argent) Zinsen abwerfen; (propriété) an Wert gewinnen; faire ~ gut [ou gewinnbringend] anlegen
fructueux, -euse [fryktø, øz] *adj* einträglich, gewinnbringend
frugal, e (pl -aux) [frygal, o] *adj* (repas) frugal, einfach; (vie, personne) genügsam, schlicht
fruit [frui] *nm* (Bot) Frucht *f*; (fig) Früchte *pl*; ~s Obst *nt*; ~s de mer *mpl* Meeresfrüchte *pl*; ~s secs *mpl* Dörrobst *nt*
fruité, e [fruïte] *adj* (vin) fruchtig
fruiterie [fruïtri] *nf* Obstgeschäft *nt*
fruitier, -ière [fruïtje, ɛr] *adj*: arbre ~ Obstbaum *m* ■ *nm/f* (marchand) Obsthändler(in) *m(f)*
fruste [fryst] *adj* ungeschliffen, roh
frustrant, e [frystrā, āt] *adj* frustrierend
frustration [frystrasjõ] *nf* Frustration *f*
frustré, e [frystre] *adj* enttäuscht, frustriert
frustrer [frystre] <1> *vt* (Psych) frustrieren; (espoirs, etc) enttäuschen; ~ qn de qch (priver) jdn um etw bringen
fuchsia [fyʃja] *nm* Fuchsie *f*
fuel [fju] *nm* Heizöl *nt*
fugace [fygas] *adj* flüchtig
fugitif, -ive [fyzitif, iv] *adj* flüchtig ■ *nm/f* Ausbrecher(in) *m(f)*
fugue [fyg] *nf* (d'un enfant) Ausreißen *nt*; (Mus) Fuge *f*; faire une ~ ausreißen
fuir [fui] *irr vt*: ~ qch vor etw *dat* fliehen [ou flüchten]; (fam) sich einer Sache *dat* entziehen ■ *vi* (personne) fliehen; (eau) auslaufen; (robinet) tropfen; (tuyau) lecken, undicht sein
fuite *nf* Flucht *f*; (écoulement) Auslaufen *nt*; (divulgarion) Durchsickern *nt*; être en ~ auf der Flucht sein; mettre en ~ in die Flucht schlagen; prendre la ~ die Flucht ergreifen; ~ de gaz undichte Stelle in der Gasleitung

- fulgurant**, **e** [fylɣrɑ̃, ɑ̃t] *adj*
blitzschnell; **idée -e** Geistesblitz *m*
- fulminant**, **e** [fylminɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*lettre*)
Protest-; (*regard*) drohend; ~ **de colère**
wutschnaubend
- fulminer** [fylmine] <1> *vi*: ~ (**contre**)
wettern (gegen)
- fumé**, **e** [fyme] *adj* (*Gastr*) geräuchert;
(*verres*) getönt ■ *nf* Rauch *m*
- fume-cigarette** [fymɛsɪɡarɛt] *nm inv*
Zigarettenspitze *f*
- fumer** [fyme] <1> *vi* (*personne*) rauchen;
(*liquide*) dampfen ■ *vt* (*cigarette, pipe*)
rauchen; (*Gastr*) räuchern; (*terre, champ*)
dungen
- fumet** [fyme] *nm* (*Gastr*) Aroma *nt*, Duft *m*
- fumeur**, **-euse** [fymœʁ, øz] *nm/f*
Raucher(in) *m(f)*; **compartiment -s/**
non -s Raucher-/Nichtraucherabteil *nt*;
~ **passif** Passivraucher
- fumeux**, **-euse** [fymø, øz] *adj* (*pej*)
verschwommen, verworren
- fumier** [fymje] *nm* (*engrais*) Dung *m*,
Dunger *m*
- fumigation** [fymigasjõ] *nf* (*Med*)
Dampfbad *nt*
- fumiste** [fymist] *nmf* (*pej*) Taugenichts *m*
- fumisterie** *nf* (*pej*) Schwindel *m*
- fumoir** [fymwar] *nm* Rauchzimmer *nt*
- funambule** [fynɑbyl] *nmf* Seiltänzer(in)
m(f)
- funèbre** [fynebr] *adj* (*relatif aux funérailles*)
Trauer-; (*lugubre*) düster, finster
- funérailles** [fyneraj] *nfpl* Begräbnis *nt*,
Beerdigung *f*; ~ **nationales**
Staatsbegräbnis
- funéraire** *adj* Bestattungs-
- funeste** [fyneɛst] *adj* unheilvoll; (*fatal*)
todlich
- funiculaire** [fynikylœʁ] *nm* Seilbahn *f*
- FUNU** [fyɲy] *nfacr* = **Force d'urgence**
des Nations unies schnelle
Eingreiftruppe der UNO
- fur** [fyʁ] *adv*: **au - et à mesure** nach und
nach; **au - et à mesure que/de** sobald,
während
- furax** [fyʁaks] *adj inv* (*fam*)
fuchsteufelswild
- fureur** [fyʁœʁ] *nf* (*colère*) Wut *f*; **faire ~**
(*être à la mode*) in sein, Furore machen
- furibond**, **e** [fyribõ, õd] *adj* wütend
- furie** [fyʁi] *nf* (*blinde*) Wut *f*; (*femme*)
Furie *f*; **en -** tobend
- furieux**, **-euse** [fyʁjø, øz] *adj* (*en colère*)
wütend; (*combat*) wild, erbittert; (*vent*)
heftig
- furoncle** [fyʁõkl] *nm* Furunkel *m*
- furtif**, **-ive** [fyʁtif, iv] *adj* verstohlen
- fusain** [fyzɛ̃] *nm* Zeichenkohle *f*; (*dessin*)
Kohlzeichnung *f*
- fuseau** (*pl x*) [fyzø] *nm* (*pantalon*) Keilhose
f; (*pour filer*) Spindel *f*; **en -** spindelförmig;
~ **horaire** Zeitzone *f*
- fusée** [fyzø] *nf* Rakete *f*; ~ **éclairante**
Leuchtrakete, Leuchtkugel *f*
- fuselage** [fyz(ə)laʒ] *nm* (Flugzeug)rumpf *m*
- fuselé**, **e** [fyz(ə)le] *adj* schlank,
spindelförmig
- fusible** [fyzibl] *nm* Schmelzdraht *m*;
(*fiche*) Sicherung *f*
- fusil** [fyzi] *nm* (*arme*) Gewehr *nt*; ~ **de**
chasse Jagdflinte *f*, Büchse *f*
- fusillade** [fyzijaɔ] *nf* Gewehrfeuer *nt*
- fusiller** [fyzije] <1> *vt* (*exécuter*)
erschießen
- fusil-mitrailleur** (*pl fusils-mitrailleurs*)
[fyzimitrajœʁ] *nm* (leichtes)
Maschinengewehr *nt*
- fusion** [fyzjõ] *nf* (*d'un métal*) Schmelzen *nt*;
(*Com: de compagnies*) Fusion *f*; **entrer en -**
schmelzen, flüssig werden
- fusionner** [fyzjõne] <1> *vi* sich
zusammenschließen
- fustiger** [fystize] <2> *vt* (*critiquer*) tadeln,
schelten
- fût** [fy] *nm* (*tonneau*) Fass *nt*; (*de canon*,
de colonne, d'arbre) Schaft *m*, Stamm *m*
- futaie** [fyte] *nf* Hochwald *m*
- futé**, **e** [fyte] *adj* schlau, gerissen
- futile** [fytil] *adj* (*idée, activité*)
unbedeutend, unnutz
- futilité** [fytilite] *nf* Nebensächlichkeit *f*;
(*de personne*) Oberflächlichkeit *f*
- futon** [fytõ] *nm* Futon *m*
- futur**, **e** [fytyʁ] *adj* zukünftig ■ *nm*:
le - (*Ling*) das Futur(um); (*avenir*) die
Zukunft; **au -** (*Ling*) im Futur; ~ **antérieur**
vollendete Zukunft; **les temps -s** die
Zukunft
- futuriste** [fytyrist] *adj* futuristisch
- futurologie** [fytyʁɔlɔʒi] *nf* Futurologie *f*,
Zukunftsforschung *f*
- fuyant**, **e** [fujɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*regard*)
ausweichend; (*personne*) schwer fassbar;
front - fliehende Stirn

g

G, g [ʒe] *nm* G, *g nt*
gabegie [gabʒi] *nf* (pej) Chaos *nt*
Gabon [gabõ] *nm*: **le** ~ Gabun *nt*
gâcher [gaʃe] <1> *vt* (plâtre) anrühren;
 (saboter) verderben; (gaspiller)
 verschwenden
gâchette [gaʃet] *nf* (d'arme) Abzug *m*
gâchis [gaʃi] *nm* (gaspillage)
 Verschwendung *f*
gadget [gadʒet] *nm* Spielerei *f*
gadoue [gaðu] *nf* (boue) Schlamm *m*
gaffe [gaʃ] *nf* (instrument) Bootshaken *m*;
 (fam: bête) Schnitzer *m*; **faire** ~ (fam)
 aufpassen
gaffer <1> *vi* einen Schnitzer machen
gage [gaʒ] *nm* Pfand *nt*; (assurance)
 Zeichen *nt*; **gages** *nmpl* (salaire) Lohn *m*;
mettre en ~ verpfänden
gager <2> *vt*: ~ **que** wetten, dass
gageure [gaʒyʁ] *nf* Herausforderung *f*,
 Wagnis *nt*
gagnant, e [gaɲã, ât] *nm/f*
 Gewinner(in) *m(f)*
gagne-pain *nm inv* Broterwerb *m*
gagner [gaɲe] <1> *vt* gewinnen;
 (salaire) verdienen; (aller vers) erreichen;
 (s'emparer de) angreifen, ergreifen;
 (feu) übergreifen auf +akk; ~ **de la**
place Platz sparen; ~ **du terrain**
 an Boden gewinnen; ~ **sa vie** seinen

Lebensunterhalt verdienen
 ■ *vi* gewinnen, siegen
gai, e [ge, gɛ] *adj* fröhlich, lustig; (un peu
 ivre) angeheitert
gaieté [gete] *nf* Fröhlichkeit *f*; **de** ~ **de**
 cœur gerne
gaillard, e [gajar, d] *adj* (robuste) kräftig;
 (grivois) derb ■ *nm* (fam: gars) Kerl *m*
gain [gɛ] *nm* (pl: bénéfice) Gewinn *m*; (pl:
 revenu) Einkünfte *pl*; (au jeu) Gewinn *m*;
 obtenir ~ **de cause** etwas erreichen;
 ~ **potentiel** Gewinnpotenzial *nt*
gaine [gen] *nf* (sous-vêtement) Hülthalter
m; (fourreau) Scheide *f*
gaine-culotte (pl **gaines-culottes**) *nf*
 Miederhöschen *nt*
gala [gala] *nm* Gala *f*
galant, e [galã, ât] *adj* galant; **en** ~ **e**
 compagnie in Damenbegleitung
galanterie [galãtri] *nf* Höflichkeit *f*,
 Galanterie *f*
galantine [galãtin] *nf* (Gastr) Sülze *f*
galbe [galb] *nm* Rundung *f*
galbé, e *adj* (jambes) wohlproportioniert
gale [gal] *nf* Krätze *f*; (du chien) Räude *f*
galère [galɛʁ] *nf* Galere *f*; **c'est la** ~ (fam)
 das ist echt ätzend; **quelle** ~! so ein Mist!
galérer [galɛʁe] <5> *vi* (fam) sich
 abmühen, sich abplagen
galerie [galɛʁi] *nf* Galerie *f*; (Theat)
 oberster Rang; (souterrain) Stollen *m*;
 (Auto) (Dach)gepacktrager *m*
galet [galɛ] *nm* Kieselstein *m*; (Tech)
 Rad *nt*
galette [galɛt] *nf* Pfannkuchen *m*
 (aus Buchweizen oder Mais); (biscuit)
 (Butter)keks *m*; ~ **des Rois**
 Blatterteigkuchen mit Marzipanfüllung zum
 Dreikonigsfest
galeux, -euse [galø, øz] *adj*: **un chien** ~
 ein räudiger Hund
galimatias [galimatja] *nm*
 Kauderwelsch *nt*
galipette [galipɛt] *nf*: **faire des** ~s (fam)
 Purzelbaume schlagen
Galles [gal]: **le Pays de** ~ Wales *nt*
gallicisme [ga(l)lisism] *nm* idiomatische
 Redewendung; (dans une langue étrangère)
 Gallizismus *m*
gallois, e [galwa, az] *adj* walisisch
Gallois, e *nm/f* Waliser(in) *m(f)*
galop [galo] *nm* Galopp *m*; **au** ~ im Galopp
galoper [galopɛ] <1> *vi* galoppieren
galopin [galopɛ] *nm* (fam) Lausjunge *m*
gambader [gãbade] <1> *vi* herumspringen
gamberger [gãbɛʁʒe] <2> *vi, vt* (fam)
 überlegen
Gambie [gãbi] *nf*: **la** ~ Gambia *nt*
gamelle [gamɛl] *nf* Blechnapf *m*;
ramasser une ~ (fam) auf die Nase fallen

gamin, e [gamɛ̃, in] nm/f Kind nt ■ adj schelmisch; (*enfantin*) kindlich
gaminerie [gamɛ̃ri] nf Kinderei f
gamme [gam] nf Skala f; (*Mus*) Tonleiter f;
haut de ~ (*produit*) der Luxusklasse
gammé, e [gamɛ̃] adj: **croix ~e** Hakenkreuz nt
G.A.N. [gan] nm acr = **Groupeement des assurances nationales** nationaler Versicherungsverein
Gange [gãʒ] nm: **le ~** der Ganges
ganglion [gãgljõ] nm Lymphknoten m;
avoir des ~s geschwollene Drüsen haben
gangrène [gãgrɛn] nf (*Med*) Brand m
gangstérisme [gãgstɛrism] nm Gangsterunwesen nt
gant [gã] nm Handschuh m; **prendre des ~s avec qn** jdn mit Samthandschuhen anassen; ~ **de toilette** Waschlappen m;
~s de caoutchouc Gummihandschuhe pl
garage [garaʒ] nm (*abri*) Garage f; (*entreprise*) Werkstatt f; ~ **à vélos** Fahrradunterstand m
garagiste nmf (*propriétaire*) Werkstattbesitzer(in) m(f); (*mécanicien*) (Auto)mechaniker(in) m(f)
garant, e [garã, ãt] nm/f Bürge (Bürgin) m/f; **se porter ~ de qch** für etw bürgen
garantie [garãti] nf Garantie f; ~ **de qualité** Qualitätssicherung f
garantir <8> vt garantieren; (*Com*) eine Garantie geben für; (*attester*) versichern; ~ **de qch** (*protéger*) vor etw dat schützen
garce [gars] nf (*pej*) Schlampe f; **sale ~** Miststück nt
garçon [garsõ] nm Junge m; (*jeune homme*) junger Mann; (*serveur*) Kellner m;
vieux ~ älterer Junggeselle; ~ **de courses** Laufbursche m, Bote m
garçonnière [garsõnjɛr] nf Junggesellenbude f
garde [gard] nmf Aufseher(in) m(f); (*d'un prisonnier*) Wache f; (*Mil*) Wachtposten m; ~ **champêtre** Feldschütz m; ~ **du corps** Leibwächter(in) m(f); ~ **forestier(-ière)** Förster(in) m(f); ~ **des Sceaux** Justizminister(in) m(f) ■ nf Bewachung f; (*Mil*) Wache f; (*position de défense*) Deckung f; ~ **à vue** Polizeigewahrsam m; ~ **des enfants** (*Jur*) Sorgerecht nt; ~ **d'honneur** Ehrengarde f;
de ~ (*médecin, pharmacie*) im Dienst; **être sur ses ~s** auf der Hut sein; **mettre en ~** warnen; **monter la ~** Wache stehen; **prendre ~** vorsichtig sein; **page de ~, feuille de ~** Vorsatzblatt nt
garde-à-vous nm: ~! stillgestanden!
garde-barrière (pl **gardes-barrière(s)**) nmf Bahnwärter(in) m(f)
garde-boue nm inv Schutzblech nt

garde-chasse (pl **gardes-chasse(s)**) nm Jagdaufseher(in) m(f)
garde-fou (pl ~s) nm Geländer nt
garde-malade (pl **gardes-malade(s)**) nmf Krankenwache f
garde-manger nm inv Speisekammer f
garden-party (pl ~s) [gardenparti] nf Gartenfest nt
garder [garde] <1> vt behalten; (*surveiller*) bewachen; (*enfant, animal*) hüten; (*séquestrer*) einsperren; (*réserver*) reservieren; ~ **le lit** das Bett hüten;
chasse gardée privates Jagdgebiet; (*fig*) Revier nt; **se garder vpr** (*se conserver*) sich halten; **se ~ de faire qch** sich hüten, etw zu tun
garderie [gardɛri] nf (*pour enfants*) (Kinder)krippe f
gardien, ne [gardjɛ̃, ɛn] nm/f (*garde*) Wächter(in) m(f); (*de prison*) Wärter(in) m(f); (*de musée*) Aufseher(in) m(f); (*fig*) Hüter(in) m(f); ~ **de but** Torwart(in) m(f); ~ **(d'immeuble)** Hausmeister(in) m(f); ~ **de nuit** Nachtwächter m; ~ **de la paix** Polizist(in) m(f)
gardon [gardõ] nm Plotze f
gare [gar] nf Bahnhof m; ~ **routière** Busstation f; ~ **de triage** Rangierbahnhof ■ interj: ~ **à toi** Achtung
garer [garɛ] <1> vt (*véhicule*) parken; **se garer vpr** parken; (*pour laisser passer*) ausweichen
gargariser [gargarize] <1> vpr: **se gargariser** gurgeln; **se ~ de** (*fig*) seine helle Freude haben an +dat
gargarisme [gargarism] nm Gurgeln nt; (*produit*) Gurgelwasser nt
gargote [gargot] nf billige Kneipe
gargouille [garguj] nf (*Archit*) Wasserspeier m
gargouiller [garguje] <1> vi (*estomac*) knurren; (*eau*) plätschern
garnement [garnɛmã] nm Schlingel m
garni, e [garni] adj (*plat*) mit Beilage
garnir [garnir] <8> vt (*orner*) schmücken; (*pourvoir*) ausstatten; (*renforcer*) versehen; **se garnir vpr** (*salle*) sich füllen
garniture [garnityr] nf Verzierung f; (*Gastr*) Beilage f; (*farce*) Füllung f; (*protection*) Beschlag m; ~ **de frein** Bremsbelag m
Garonne [garõn] nf: **la ~** die Garonne
garrot [garo] nm (*Med*) Aderpresse f; **faire un ~ à qn** jdm den Arm abbinden
garrotter <1> vt fesseln
gars [ga] nm Bursche m
Gascogne [gaskõn] nf: **le golfe de ~** der Golf von Biskaya
gaspillage [gaspijaʒ] nm Verschwendung f
gaspiller [gaspije] <1> vt verschwenden

gaspilleur, -euse [gaspjœʁ, øz] *adj* verschwenderisch
gastrique [gastrik] *adj* Magen-
gastro-entérite (pl -s) [gastroœterit] *nf* Gastroenteritis f, Magen-Darm-Entzündung f
gastro-intestinal, e (pl -aux) [gastroœtestinal, o] *adj* Magen-Darm-
gastronomie [gastroɔnɔmi] *nf* Gastronomie f
gastronomique *adj* gastronomisch
gâteau (pl x) [gato] *nm* Kuchen m; ~ sec Kekse m
gâter [gate] <1> *vt* verderben; (personne) verwöhnen; **se gâter** *vpr* (s'abîmer) schlecht werden; (temps, situation) schlechter werden
gâterie [gatri] *nf* (objet) Aufmerksamkeit f
gâteux, -euse [gatø, øz] *adj* senil
gâtisme [gatism] *nm* Senilität f
gauche [goʃ] *adj* linke(r, s); (maladroit) unbeholfen ■ *nf*: la ~ (Pol) die Linke; à ~ links; (mouvement) nach links; à ~ de links von
gaucher, -ère [goʃe, œʁ] *adj* linkshändig ■ *nm/f* Linkshänder(in) m(f)
gaucherie [goʃʁi] *nf* Ungeschicklichkeit f
gauchir [goʃiʁ] <8> *vt* verbiegen; (fig) verdrehen
gauchiste [goʃist] *nmf* Linke(r) mf
gaufre [gofʁ] *nf* Waffel f
gaufrette [gofʁet] *nf* Waffel f
gaufrier [goʃʁije] *nm* Waffeleisen nt
Gaule [gol] *nf*: la ~ (Hist) Gallien nt
gaullisme [golism] *nm* Gaullismus m
gaulois, e [golwa, az] *adj* gallisch; (grivois) derb
Gaulois, e *nm/f* Gallier(in) m(f)
gausser [gose] <1> *vpr*: **se ~ de** sich lustig machen über +akk
gaver [gave] <1> *vt* (animal) mästen; (fig) vollstopfen (de mit) ■ *vpr*: **se ~ de** sich vollstopfen mit
gay [ge] *adj* inv schwul
gaz [gaz] *nm* inv Gas nt; ~ carburant Treibgas; ~ C.S. CS-Gas; ~ d'échappement (Auto) Autoabgase pl; ~ irritant Reizgas; ~ lacrymogène Tränengas; ~ naturel Erdgas; ~ de pétrole liquéfié Flüssiggas; ~ toxique Giftgas
gaze [gaz] *nf* (étouffe) Gaze f; (pansement) Verbandsmull m
gazéifié, e [gazeifje] *adj*: eau ~e Mineralwasser nt (mit Kohlensäure)
gazelle [gazel] *nf* Gazelle f
gazer [gaze] <1> *vt* vergasen ■ *vi* (fam) wie geschmiert laufen
gazeux, -euse [gazø, øz] *adj* gasförmig; eau/boisson gazeuse kohlenstoffhaltiges Wasser/Getränk

gazoduc [gazodyk] *nm* (Erd)gasleitung f
gazole [gazol] *nm* Diesel(kraftstoff) m
gazomètre [gazɔmetʁ] *nm* Gaszähler m
gazon [gazɔ] *nm* (pelouse) Rasen m
gazouiller [gazuje] <1> *vi* (oiseau) zwitschern; (enfant) plappern
geai [ʒe] *nm* Eichelhäher m
géant, e [ʒeɑ̃, ɑ̃] *adj* riesig; c'est ~ (fam: extraordinaire) das ist geil, das ist super ■ *nm/f* Riese (Riesin) m/f
geindre [ʒɛ̃dʁ] *irr* comme peindre *vi* wimmern
gel [ʒel] *nm* Frost m; (de l'eau) Gefrieren nt; (des salaires, des prix) Einfrieren nt; (substance cosmétique) Gel nt; ~ douche Duschgel nt
gélatine [ʒelatin] *nf* Gelatine f
gelé, e [ʒ(ə)le] *adj* (personne, doigt) erfroren
gelée [ʒ(ə)le] *nf* (Gastr) Gelée nt; (Meteo) Frost m; **viande en** ~ Fleisch in Aspic; ~ blanche (Rau)reif m
geler [ʒ(ə)le] <4> *vt* gefrieren lassen; (prix, salaires) einfrieren ■ *vi* (sol, eau) gefrieren; (lac) zufrieren; (personne) frieren; il gèle es friert
gélule [ʒelyl] *nf* (Med) Kapsel f
Gémeaux [ʒemo] *nmp* (Astr) Zwillinge pl; être (du signe des) ~ (ein) Zwilling sein
gémir [ʒemir] <8> *vi* stöhnen
génant, e [ʒenɑ̃, ɑ̃] *adj* (meuble, objet) hinderlich; (histoire) peinlich
gencive [ʒäsiv] *nf* Zahnfleisch nt
gendarme [ʒɑ̃darm] *nmf* Polizist(in) m(f)
gendarmerie *nf* Polizei in ländlichen Bezirken; ~ nationale französische Vollzugspolizei
gendre [ʒɑ̃dʁ] *nm* Schwiegersohn m
gène [ʒen] *nm* Gen nt
gêne [ʒen] *nf* (physique) Schwierigkeit f; (dérangement) Störung f; (manque d'argent) Geldverlegenheit f; (embarras) Verlegenheit f
géné, e [ʒene] *adj* (embarrassé) verlegen
gêner [ʒene] <1> *vt* stören; (encombrer) behindern; ~ qn (embarrasser) jdn in Verlegenheit bringen; **se gêner** *vpr* sich dat Zwang antun
général, e (pl -aux) [ʒeneral, o] *adj* allgemein; en ~ im Allgemeinen; **assemblée/grève ~e** Generalversammlung f/-streik m; **médecine ~e** Allgemeinmedizin f ■ *nf* (répétition) Generalprobe f ■ *nm/f* General(in) m(f)
généralement *adv* im Allgemeinen
généralisation [ʒeneralizasjɔ̃] *nf* Verallgemeinerung f
généraliser [ʒeneralize] <1> *vt, vi* verallgemeinern; **se généraliser** *vpr* sich verbreiten

généraliste [ʒenɛralist] *nmf* Arzt (Ärztin) *m/f* für Allgemeinmedizin

générateur, -trice [ʒenɛratœʁ, tris] *adj*: être ~ de qch etw zur Folge haben

■ *nf* Generator *m*; ~ de nombres

aléatoires Zufallsgenerator

génération [ʒenɛrasjɔ̃] *nf* Generation *f*; ~ je-m'en-foutiste Null-Bock-Generation

généreux, -euse [ʒenɛʁø, øz] *adj* großzügig

générique [ʒenɛrik] *adj* artmäßig

■ *nm* (Cine) Vor-/Nachspann *m*

générosité [ʒenɛrozite] *nf* Großzügigkeit *f*

genèse [ʒənɛz] *nf* Entstehung *f*

genêt [ʒ(ə)nɛ] *nm* Ginster *m*; ~ épineux Stechginster

généticien, ne [ʒenɛtisjɛ̃, ɛn] *nm/f* Genetiker(in) *m(f)*

génétique [ʒenɛtik] *adj* genetisch

génétiquement *adv* genetisch

Genève [ʒ(ə)nɛv] (*ville et canton*) Genf *nt*

genévrier [ʒənɛvrije] *nm* Wacholder *m*

génial, e (*pl -aux*) [ʒenjal, o] *adj* genial; (*fam*) super

génie [ʒeni] *nm* Genie *nt*; **de** ~ genial;

~ automobile Automobiltechnik *f*; **le** ~

(militaire) die Pioniere *pl*; ~ civil Hoch-

und Tiefbau *m*, Bauingenieurwesen *nt*

genièvre [ʒəniɛvr] *nm* Wacholder *m*;

(boisson) Wacholderschnaps *m*

génital, e (*pl -aux*) [ʒenital, o] *adj* genital

génitif [ʒenitif] *nm* Genitiv *m*

génocide [ʒenɔsid] *nm* Völkermord *m*

génoise [ʒenwaz] *nf* Biskuit *m o nt*

genou (*pl x*) [ʒ(ə)nu] *nm* Knie *nt*; à ~ x auf

den Knien; **se mettre à** ~ x sich

niederknien; **sur les** ~ x auf dem Schoß

genouillère *nf* Knieeschützer *m*

genre [ʒɑ̃ʁ] *nm* Art *f*; (Zool) Gattung *f*;

(Ling) Genus *nt*; (Art) Genre *nt*

gens [ʒɑ̃] *n*mpl Menschen *pl*, Leute *pl*

gentiane [ʒɑ̃sjɑ̃] *nf* Enzian *m*

gentil, le [ʒɑ̃ti, ij] *adj* lieb, nett

gentillesse [ʒɑ̃tijɛs] *nf* Liebenswürdigkeit

f, Nettigkeit *f*

gentiment *adv* nett, lieb

géographe [ʒeɔɡraf] *nmf* Geograf(in) *m(f)*

géographie [ʒeɔɡrafi] *nf* Geografie *f*,

Erdkunde *f*

géographique [ʒeɔɡrafik] *adj*

geografisch

géologie [ʒeɔlɔʒi] *nf* Geologie *f*

géologique [ʒeɔlɔʒik] *adj* geologisch

géologue [ʒeɔlɔʒ] *nmf* Geologe(-login) *m(f)*

géomètre [ʒeɔmɛtʁ] *nmf* (arpenteur)

Landvermesser(in) *m(f)*

géométrie [ʒeɔmetri] *nf* Geometrie *f*

géométrique *adj* geometrisch

Géorgie [ʒeɔʁʒi] *nf*: **la** ~ Georgien *nt*

géostationnaire [ʒeostasjɔnɛʁ] *adj* geostationär

géothermique [ʒeotɛʁmik] *adj*: **énergie** ~ Erdwärme *f*

gérance [ʒɛʁɑ̃s] *nf* Verwaltung *f*; (*d'une entreprise*) Leitung *f*; **mettre en** ~

verwalten lassen; **prendre en** ~ verwalte

géranium [ʒɛʁanjɔm] *nm* Geranie *f*

gérant, e [ʒɛʁɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* Verwalter(in) *m(f)*; (*de magasin*) Geschäftsführer(in) *m(f)*

gerbe [ʒɛʁb] *nf* (*de fleurs*) Strauß *m*; (*de blé*) Garbe *f*

gercé, e [ʒɛʁsɛ] *adj* (*mains, lèvres*) aufgesprungen

gerçure [ʒɛʁsyʁ] *nf* Riss *m*

gérer [ʒɛʁɛ] <5> *vt* verwalten; (*Inform*) steuern

gériatrie [ʒɛʁjatri] *nf* Altersheilkunde *f*

gériatrique [ʒɛʁjatrik] *adj* geriatrisch

germanique [ʒɛʁmanik] *adj* germanisch

germaniste [ʒɛʁmanist] *nmf*

Germanist(in) *m(f)*

germanophone [ʒɛʁmanɔfɔ̃] *adj* deutschsprachig

germe [ʒɛʁm] *nm* Keim *m*; **le** ~ **de** discorde (*fig*) der Keim der Zwietracht

germer <1> *vi* keimen

gérondif [ʒɛʁɔ̃dif] *nm* Gerundium *nt*

gérontologie [ʒɛʁɔ̃tɔlɔʒi] *nf*

Gerontologie *f*, Altersforschung *f*

gérontologue [ʒɛʁɔ̃tɔlɔʒ] *nmf*

Gerontologe(-login) *m/f*

gestation [ʒɛstasjɔ̃] *nf* (Zool) Trächtigkeit *f*; (*fig*) Reifungsprozess *m*

geste [ʒɛst] *nm* Geste *f*; **un** ~ **de refus** eine ablehnende Geste; ~ **de la main**

Handbewegung *f*; ~ **de réconciliation**

Versöhnungsgeste; ~ **professionnel**

professionelles Auftreten

gesticuler [ʒɛstikyle] <1> *vi* gestikulieren

gestion [ʒɛstjɔ̃] *nf* Verwaltung *f*; (*Inform*) Steuerung *f*; ~ **des coûts**

Kostenmanagement *nt*; ~ **de données**

Datenverwaltung

gestionnaire *nmf* Geschäftsführer(in) *m(f)*; ~ **de fichiers**

Dateiungsverwaltungsprogramm *nt*,

Dateimanager *m*

geyser [ʒɛzɛʁ] *nm* Geysir *m*

Ghana [ɡana] *nm*: **le** ~ Ghana *nt*

ghetto [ɡeto] *nm* Getto *nt*

giblotte [ʒiblɔt] *nf* Hasenpfeffer *m* (in Weißwein)

gibet [ʒibe] *nm* Galgen *m*

gibier [ʒibje] *nm* (animaux) Wild *nt*; (*fig*) Beute *f*

giboulée [ʒibule] *nf* Regenschauer *m*

Gibraltar [ʒibraltar] *nm*: **le** ~ Gibraltar *nt*; **le détroit de** ~ die Straße von Gibraltar

gicler [ʒikle] <1> *vi* (heraus)spritzen

gicleur *nm* Düse *f*
gifle [ʒifl] *nf* Ohrfeige *f*
gifler <1> *vt* ohrfeigen
gigantesque [ʒigãtesk] *adj* riesig; (fig) gewaltig
gigantisme [ʒigãtism] *nm* Riesenwuchs *m*
G.I.G.N. *nm abr* = **Groupe d'intervention de la gendarmerie nationale**
 Spezialzweig der Polizei zur Verbrechensbekämpfung
gigot [ʒigo] *nm* (Gastr) Lammkeule *f*, Hammelkeule *f*
gigoter [ʒigote] <1> *vi* zappeln
gilet [ʒilɛ] *nm* (de costume) Weste *f*; (pull) Strickjacke *f*; (sous-vêtement) Unterhemd *nt*; ~ **pare-balles** kugelsichere Weste; ~ **de sauvetage** Schwimmweste
gingembre [ʒɛ̃ʒãbr] *nm* Ingwer *m*
gingivite [ʒɛ̃ʒivit] *nf* Zahnfleischentzündung *f*
girafe [ʒiraf] *nf* Giraffe *f*
giratoire [ʒiratwar] *adj*: **sens** ~ Kreisverkehr *m*
girofle [ʒirɔfl] *nf*: **clou de** ~ (Gewürz)nelke *f*
giroflée [ʒirɔfle] *nf* Goldlack *m*
girolle [ʒirɔl] *nf* Pfifferling *m*
Gironde [ʒirɔd] *nf*: **la** ~ die Gironde
girouette [ʒirwet] *nf* Wetterhahn *m*
gisement [ʒizmã] *nm* Ablagerung *f*
gitan, e [ʒitã, an] *nm/f* Zigeuner(in) *m(f)*
gîte [ʒit] *nm* (abri, logement) Unterkunft *f*; (du lièvre) Bau *m*; ~ **rural** Ferienunterkunft *f* auf dem Lande
givre [ʒivr] *nm* Reif *m*
glabre [glabr] *adj* bartlos
glace [glas] *nf* Eis *nt*; (miroir) Spiegel *m*; (de voiture) Fenster *nt*; **rompre la** ~ das Eis brechen
glacé, e *adj* (gelé) vereist; (boisson) eisgekühlt; (main) gefroren; (accueil) eisig
glacer [glase] <2> *vt* (main, visage) eiskalt werden lassen; (intimider) erstarren lassen; (gâteau) glasieren; (papier, tissu) appretieren
glaciaire [glasjer] *adj* Gletscher-; l'ère *f* ~ die Eiszeit
glacial, e [glasjal] *adj* eiskalt
glacier [glasje] *nm* Gletscher *m*; (fabricant de glaces) Eiskonditor *m*; (marchant de glaces) Eisverkäufer(in) *m(f)*
glacière [glasjer] *nf* Kühlbox *f*
glacière [glasɔ] *nm* Eiszapfen *m*; (artificiel) Eiswurfel *m*
glaiéul [glajæul] *nm* Gladiolus *f*
glaière [glɛr] *nm* (Med) Schleim *m*
glaise [glez] *nf* Lehm *m*
gland [glã] *nm* Eichel *f*; (décoration) Quaste *f*
glande [glãd] *nf* Drüse *f*

glander [glãde] <1> *vi* (fam) herumhängen
glaner [glane] <1> *vi* nachlesen ■ *vt* (fig) sammeln
glapir [glapir] <8> *vi* (chien) kläffen
Glaris [glaris] Glarus *nt*
glauque [glok] *adj* meergrün; (fam: atmosphère) duster, ungemütlich; **un endroit** ~ ein zwielichtiger Ort
glissant, e [glisã, ât] *adj* rutschig
glisse *nf* Rutschen *nt*; **sports de** ~ Gleitsportarten *pl* (z. B. Skifahren, Surfen, Rodeln)
glissement [glismã] *nm*: ~ **de terrain** Erdbeben *m*
glisser [glise] <1> *vi* (avancer) rutschen, gleiten; (déraper) ausrutschen; (être glissant) rutschig sein, glatt sein ■ *vt* schieben (sous, dans unter, in +akk); (chuchoter) zuflüstern
glissière [glisjer] *nf* Gleitschiene *f*; ~ **de sécurité** (Auto) Leitplanke *f*
global, e (pl -aux) [glɔbal, o] *adj* global, Gesamt-
globalement [glɔbalmã] *adv* insgesamt
globe [glɔb] *nm* (Geo) Globus *m*; ~ **oculaire** Augapfel *m*
globulaire [glɔbylɛr] *adj*: **numération** ~ Blutbild *nt*
globule [glɔbyl] *nm* (du sang) Blutkörperchen *nt*
globuleux, -euse [glɔbylø, øz] *adj*: **yeux** ~ hervorstehende Augen *pl*
gloire [glwar] *nf* Ruhm *m*; (mérite) Verdienst *nt*; (personne) Berühmtheit *f*
glorieux, -euse [glɔrjɔ, øz] *adj* glorreich, ruhmvoll
glorifier [glɔrifje] <1> *vt* ruhen
gloriole [glɔrjɔl] *nf* Eitelkeit *f*
glossaire [glɔsɛr] *nm* Glossar *nt*
glotte [glot] *nf* Stimmritze *f*
glouglouter [gluglute] <1> *vi* gluckern
glousser [gluse] <1> *vi* gackern; (rire) kichern
glouton, ne [glutɔ, ɔn] *adj* gefräßig
gloutonnerie [glutonri] *nf* Gefräßigkeit *f*
glu [gly] *nf* Klebstoff *m*
gluant, e [glyã, ât] *adj* klebrig
glucide [glysid] *nm* Kohle(n)hydrat *nt*
glucose [glykoz] *nm* Glukose *f*
glycérine [gliserin] *nf* Glycerin *nt*
glycine [glisin] *nf* Glyzinie *f*
G.N. *abr* = **gendarmerie nationale** französische Vollzugspolizei
gnangnan [nãnã] *adj inv* (fam) quengelig
gnome [gnom] *nm* Gnom *m*
go [go] *adv*: **tout de go** direkt, ohne Umschweife
G.O. *abr* = **grandes ondes** LW
goal [gol] *nm* Torwart *m*
gobelet [gɔblɛ] *nm* Becher *m*

gober [gɔbe] <1> vt roh essen; (fam: croire) schlucken

goberger [gɔbɛʁʒe] <2> vpr: **se goberger** es sich dat gut gehen lassen

Gobi [gɔbi]: **le désert de** ~ die Wüste Gobi

godasse [gɔdas] nf (fam) Schuh m

godet [gɔde] nm (récipient) Becher m

godiller [gɔdiʝe] <1> vi (skieur) wedeln

goéland [gɔelɑ̃] nm Seemöwe f

goémon [gɔmɔ̃] nm Tang m

gogo [gogo] nm: **à ~** (fam) in Hülle und Fülle; **champagne à ~** Champagner bis zum Abwinken

goguenard, e [gɔgnɑʁ, d] adj spöttisch

goguette [gɔget] nf: **en ~** (fam) angesäuselt

goinfre [gɔwɛ̃fʁ] nm Vielfraß m

goinfre [gɔwɛ̃fʁe] <1> vpr: **se goinfre** sich vollfressen; **se ~ de** sich vollstopfen mit

goitre [gɔwaʁ] nm Kropf m

golf [gɔlf] nm Golf nt; (terrain) Golfplatz m

golfe [gɔlf] nm (Geo) Golf m, Meerbusen m; **les États du G~** die Golfstaaten pl; **le ~ de Gascogne** der Golf von Biskaya; **le ~ du Lion** der Golf du Lion

golfeur, -euse [gɔlfœʁ, øz] nm/f Golfspieler(in) m(f)

gommage [gomɑʒ] nm (de la peau) Peeling nt

gomme [gom] nf (à effacer) Radiergummi m; **boule de ~** Gummibonbon nt

gommer <1> vt (effacer) ausradieren

gond [gɔ̃] nm (porte, fenêtre) Angel f; **sortir de ses ~s** (fig) in Rage geraten

gondole [gɔ̃dɔl] nf Gondel f; (Com) Regal nt (in einem Supermarkt)

gondoler [gɔ̃dɔle] <1> vi sich wellen, sich verziehen; **se gondoler** vpr sich wellen, sich verziehen; (fam) sich kaputtllachen

gonflable [gɔ̃flabl] adj (bateau) Gummi-; (matelas) Luft-

gonflage [gɔ̃flɑʒ] nm (de pneus) Aufpumpen nt

gonflé, e [gɔ̃fle] adj (yeux, visage) geschwollen; **il est vraiment ~** (fam) der hat vielleicht Nerven

gonflement [gɔ̃flɛmɑ̃] nm Aufpumpen nt; (de nombre) Vergrößerung f; (Med) Schwellung f

gonfler [gɔ̃fle] <1> vt (pneu, ballon) aufpumpen; (exagérer) übertreiben; (fam: agacer) auf den Keks gehen +dat ■ vi (enfler) anschwellen; (pâte) aufgehen

gonfleur [gɔ̃flœʁ] nm Luftpumpe f

gonzesse [gɔ̃zes] nf (fam) Tussi f

goret [gɔʁe] nm Ferkel nt

Goretex® [gɔʁteks] nm Goretex® nt (wasserdichte Kunstfaser)

gorge [gɔʁʒ] nf (Anat) Kehle f; (poitrine) Brust f; (Geo) Schlucht f; (rainure) Rille f;

avoir la ~ serrée einen Kloß im Hals haben; **rester en travers de la ~** (fig) im Hals stecken bleiben

gorgé, e adj: **~ de** gefüllt mit; (d'eau) durchtränkt mit ■ nf Schluck m

gorille [gɔʁij] nm Gorilla m

gosier [gozje] nm Kehle f

gosse [gos] nmf (fam) Kind nt

gothique [gotik] adj gotisch

goudron [gudʁɔ̃] nm Teer m

goudronner [gudʁɔ̃ne] <1> vt asphaltieren

gouffre [guʁf] nm Abgrund m

goujat [guʒɑ] nm Rüpel m

goulot [gulo] nm Flaschenhals m; **boire au ~** aus der Flasche trinken

goulu, e [guly] adj gierig

gourd, e [guʁ, d] adj (doigts) steif (gefroren), taub

gourde [gurd] nf (récipient) Feldflasche f

gourdin [gurdɛ̃] nm Knüppel m

gourmand, e [gurmɑ̃, ɑ̃d] adj (de sucreries) naschhaft; **être ~** ein Schlemmer sein

gourmandise nf Schlemmerei f; (mets) Leckerbissen m

gourmet [gurmɛ] nm Feinschmecker(in) m(f)

gourmette [gurmɛt] nf Uhrkette f; (bracelet) Armkettchen nt

gourou [guru] nm Guru m

gousse [gus] nf: **~ d'ail** Knoblauchzehe f; **~ de vanille** Vanilleschote f

goût [gu] nm Geschmack m; **avoir du/manquer de ~** Geschmack/keinen Geschmack haben; **de bon/mauvais ~** geschmackvoll/-los; **prendre ~ à qch** an etw dat Gefallen finden

goûter [gute] <1> vt (essayer) versuchen; (savourer) genießen ■ vi (prendre une collation) nachmittags vespere; **~ à qch** etw versuchen, etw kosten ■ nm Vesper f

o nt (kleine Zwischenmahlzeit am Nachmittag)

goutte [gut] nf Tropfen m; (Med) Gicht f; **~ à ~** tropfenweise

goutte-à-goutte nm inv Tropf m

gouttière [gutjeʁ] nf (du toit) Dachrinne f; (Med) Schiene f

gouvernail [guvɛʁnaj] nm Ruder nt, Steuer nt

gouverne [guvɛʁn] nf: **pour votre ~** zu Ihrer Orientierung

gouvernement [guvɛʁnəmɑ̃] nm Regierung f

gouvernemental, e (pl -aux) adj Regierungs-

gouverner [guvɛʁne] <1> vt (pays, peuple) regieren; (diriger) lenken, steuern; (conduite de qn) beherrschen

goyave [gojav] nf Guave f

GPL *nm abr* = **gaz de pétrole liquéfié**
Flüssiggas *nt*; (*véhicule*)
Flüssiggasfahrzeug *nt*

GPS *nm abr* = **global positioning system**
GPS *nt*

G.R. *nf abr* = **Grande Randonnée**
Wanderung *f*

grâce [gras] *nf* (*bienveillance*) Gunst *f*;
(*bienfait*) Gefallen *m*; (*Rel*) Gnade *f*;
(*charme*) Anmut *f*; (*Jur*) Begnadigung *f*;
grâces *nf pl* (*Rel*) Dankgebet *nt*; ~ à dank
+ *dat*; **de bonne/mauvaise** ~
(bereit)willig/ungern; **demander** ~ um
Gnade bitten; **faire** ~ à **qn de qch** jdm etw
erlassen; **rendre** ~ à **qn** jdm danken;
recours en ~ Gnadengesuch *nt*

gracier [grasje] <1> *vt* begnadigen

gracieux, -euse [grasjø, øz] *adj* grazios,
anmutig; à **titre** ~ kostenlos

gradation [gradasjō] *nf* Abstufung *f*

grade [grad] *nm* Rang *m*

gradé, e [grade] *nm f* Interoffizier(in) *m(f)*

gradin [gradē] *nm* Rang *m*; **en -s** (*terrain*)
terrassenförmig

graduel, le [gradœl] *adj* allmählich

graduellement [gradœlmā] *adv*
allmählich

graduier [gradœ] <1> *vt* (*augmenter*
graduellement) allmählich steigern; (*règle*,
verre) gradieren, einteilen; **exercices**
gradués nach Schwierigkeitsgrad
gestaffelte Übungen

graffiti (*pl* ~(**s**)) [grafiti] *nm*
Wandschmiererei *f*, Graffiti *nt*

grain [grē] *nm* Korn *nt*; (*du bois*) Maserung
f; (*Naut*) Bö *f*; ~ **de beauté** Schönheitsfleck
m; ~ **de café** Kaffeebohne *f*; ~ **de raisin**
Traube *f*

graine [grēn] *nf* Samen *m*

graissage [gresaz] *nm* Ölen *nt*; (*Auto*)
Abschmieren *nt*

graisse [gres] *nf* Fett *nt*; (*lubrifiant*)
Schmiermittel *nt*

graisser [grese] <1> *vt* (*machine*)
schmieren, ölen; (*Auto*) abschmieren;
(*tacher*) fettig machen; ~ **la patte à qn**
jdn schmieren, jdn bestechen

grammaire [gramœr] *nf* Grammatik *f*

grammatical, e (*pl* -aux) [gramatikal,
o] *adj* grammatisch

gramme [gram] *nm* Gramm *nt*

grand, e [grā, grād] *adj* groß; (*voyage*)
lang; **au** ~ **air** im Freien; **avoir** ~ **besoin**
de qch etw dringend benötigen; **il est** ~
temps es ist höchste Zeit; **un** ~ **artiste**
ein bedeutender Künstler; **un** ~ **blesé**
ein Schwerverletzter; **un** ~ **buveur** ein
starker Trinker; ~ **ensemble** Siedlung *f*;
~ **magasin** Kaufhaus *nt*; ~ **e personne**
Erwachsene(r) *mf*; ~ **e randonnée**

Wanderung *f*; **sentier de ~e randonnée**
markierter französischer Wanderweg;
~ **e surface** Einkaufszentrum *nt* ■ *adv*
(*ouvert*) weit

LES GRANDES ÉCOLES

Les grandes écoles sind hoch
angesehene französische
Bildungsstätten, die Studenten auf
bestimmte Karrieren vorbereiten.
Studenten, die nach ihrem
"baccalauréat" zwei Jahre lang die
"classes préparatoires" absolviert
haben, werden nach einem
Auswahlverfahren aufgenommen.
Studenten der grandes écoles haben
ein starkes Zugehörigkeitsgefühl
und bilden die intellektuelle und
politische Elite des Landes.

grand-angle (*pl* **grands-angles**)

[grātāgl] *nm* Weitwinkelobjektiv *nt*

grand-chose [grāfoz]: **pas** ~ nicht viel

Grande-Bretagne [grādbretaj] *nf*: **la** ~ Großbritannien *nt*

grandement [grādmā] *adv* (*tout à fait*)
völlig; (*largement*) sehr; (*généreusement*)
großzügig

grandeur [grādoer] *nf* Größe *f*; ~ **nature**
in Lebensgröße

grandiloquence [grādilokās] *nf*
geschwollene Ausdrucksweise

grandiloquent, e [grādilokā, āt] *adj*
hochtrabend

grandiose [grādjoz] *adj* grandios,
großartig

grandir [grādir] <8> *vi* wachsen;
(*augmenter*) zunehmen ■ *vt*: ~ **qn** jdn
groß erscheinen lassen

grand-mère (*pl* **grands-mères**)

[grāmœr] *nf* Großmutter *f*

grand-messe (*pl* ~**s**) *nf* Hochamt *nt*

grand-peine *adv*: à ~ mühsam

grand-père (*pl* **grands-pères**) *nm*
Großvater *m*

grand-route (*pl* ~**s**) *nf*, **grand-rue** (*pl*
grand-rues) ■ *nf* Hauptstraße *f*

grands-parents *n mpl* Großeltern *pl*

grange [grāz] *nf* Scheune *f*

granit [granit] *nm* Granit *m*

grapheur [grafœr] *nm* (*Inform*)
Grafikprogramm *nt*

graphie [grafī] *nf* Schreibung *f*

graphique [grafik] *adj* grafisch ■ *nm*
Schaubild *nt*

graphiste [grafist] *nmf* Grafiker(in) *m(f)*

graphite [grafit] *nm* Grafit *m*

grappe [grap] *nf* Traube *f*; (*multitude*)
Ansammlung *f*; ~ **de raisin** Traube

grappin [ɡrapɛ̃] *nm*: **mettre le ~ sur qn** jdn in die Finger bekommen
gras, se [ɡʁa, ɡʁas] *adj* fettig; (*personne*) fett; (*plaisanterie*) derb; **faire la ~se matinée** (sich) ausschlafen ■ *nm* (*Gastr*) Fett nt
grassement *adv*: **payer ~** sehr gut bezahlen
grassouillet, te [ɡʁasujɛ, ɛt] *adj* rundlich, dicklich
gratifier [ɡʁatifjɛ] <1> *vt*: ~ **qn de qch** jdm etw gewähren
gratin [ɡratɛ̃] *nm* (*Gastr*) überbackenes Käsegericht; **au ~** mit Käse überbacken; **le ~** die besseren Kreise
gratiné, e [ɡʁatine] *adj* (*Gastr*) gratiniert
gratis [ɡʁatis] *adv* gratis, umsonst
gratitude [ɡʁatitɥd] *nf* Dankbarkeit *f*
gratte-ciel [ɡʁatsjɛl] *nm inv* Wolkenkratzer *m*
gratte-papier *nm inv* Schreiberling *m*
gratter [ɡʁate] <1> *vt* kratzen; (*enlever*) abkratzen; **se gratter** *vpr* sich kratzen
gratuit, e [ɡʁatɥi, ɥit] *adj* kostenlos; (*hypothèse, idée*) ungerechtfertigt
gratuitement [ɡʁatɥitmɑ̃] *adv* gratis, kostenlos; (*sans preuve, motif*) unbegründet
gravats [ɡʁava] *nmpl* (*décombres*) Trümmer *pl*
grave [ɡʁav] *adj* (*sérieux*) ernst; (*maladie, accident*) schwer; (*son, voix*) tief
gravement *adv* schwer
graver [ɡʁave] <1> *vt* (*plaque*) gravieren; (*nom*) eingravieren; ~ **qch dans son esprit/sa mémoire** sich dat etw einprägen
graveur [ɡʁavœʁ] *nm*: ~ **de CD/DVD** CD/DVD-Brenner *m*
gravier [ɡʁavjɛ] *nm* Kies *m*
gravillons [ɡʁavijɔ̃] *nmpl* (Roll)splitt *m*
gravir [ɡʁavir] <8> *vt* hinaufklettern, erklimmen
gravitation [ɡʁavitasjɔ̃] *nf* Schwerkraft *f*
gravité [ɡʁavite] *nf* Ernst *m*; (*d'une maladie, d'un accident*) Schwere *f*; (*Phys*) Schwerkraft *f*
graviter [ɡʁavite] <1> *vi*: ~ **autour de** umkreisen + *akk*
gravure [ɡʁavyʁ] *nf* (*action*) Gravieren *nt*; (*inscription*) Gravur *f*; (*art*) Graviekunst *f*; (*estampe*) Stich *m*
gré [ɡʁe] *nm*: **à son ~** nach seinem Geschmack; **au ~ de mit**; gemäß + *gen*; **bon ~ mal** ~ notgedrungen; **contre le ~ de qn** gegen jds Willen; **de ~ ou de force** wohl oder übel; **de son (plein) ~** aus freiem Willen; **savoir ~ à qn de qch** jdm wegen etw dankbar sein
grec, grecque [ɡʁɛk] *adj* griechisch
Grec, Grecque *nm/f* Grieche (Griechin) *m/f*

Grèce [ɡʁɛs] *nf*: **la ~** Griechenland *nt*
greffe [ɡʁɛf] *nf* Pfropfreis *nt*; (*action*) Pfropfen *nt*; (*Med*) Transplantation *f*; (*organe*) Transplantat *nt*
greffer [ɡʁɛfe] <1> *vt* (*Agr*) pfropfen; (*Med*) transplantieren
greffier, -ière [ɡʁɛfje, ɛʁ] *nm/f* Gerichtsschreiber(in) *m(f)*
greffon *nm* Bypass *m*
grégaire [ɡʁegɛʁ] *adj*: **instinct ~** Herdentrieb *m*
grêle [ɡʁɛl] *adj* (lang und) dünn; **intestin ~** Dünndarm *m* ■ *nf* Hagel *m*
grêler <1> *vb impers.* **il grêle** es hagelt
grêlon [ɡʁɛlɔ̃] *nm* Hagelkorn *nt*
grelotter [ɡʁɛlɔtɛ] <1> *vi* vor Kälte zittern
grenade [ɡʁənad] *nf* (*explosif*) Granate *f*; (*Bot*) Granatapfel *m*
grenat [ɡʁənɑ] *nm* Granat *m* ■ *adj inv* (*couleur*) granatfarben
grenier [ɡʁənje] *nm* Speicher *m*
grenouille [ɡʁənɥil] *nf* Frosch *m*
grès [ɡʁɛ] *nm* (*Geo*) Sandstein *m*; (*poterie*) Steingut *nt*
grésillement [ɡʁɛzijmɑ̃] *nm* (*Gastr*) Brutzeln *nt*; (*Radio*) Rauschen *nt*
grésiller [ɡʁɛzije] <1> *vi* (*Gastr*) brutzeln; (*Radio*) knacken, rauschen
grève [ɡʁɛv] *nf* (*plage*) Ufer *nt*; (*arrêt de travail*) Streik *m*; **se mettre en/faire (la) ~** streiken; ~ **de la faim** Hungerstreik; ~ **sur le tas** Sitzstreik; ~ **du zèle** Dienst *m* nach Vorschrift
grever [ɡʁave] <4> *vt* belasten
gréviste [ɡʁɛvist] *nmf* Streikende(r) *m/f*
gribouiller [ɡʁibujɛ] <1> *vt, vi* kritzeln
grief [ɡʁijɛf] *nm*: **faire ~ à qn de qch** jdm etw vorwerfen
grièvement [ɡʁijɛvmɑ̃] *adv*: ~ **blessé(e)** schwerverletzt
griffe [ɡʁif] *nf* (*d'animal*) Krallen *f*
griffer <1> *vt* kratzen
grifonner [ɡʁifɔne] <1> *vt* hinkritzeln
grignoter [ɡʁignɔtɛ] <1> *vt* herumnagen an + *dat*
gril [ɡʁil] *nm* Grill *m*
grillade [ɡʁijad] *nf* Grillgericht *nt*, Grillplatte *f*
grillage [ɡʁijaz] *nm* Gitter *nt*
grille [ɡʁij] *nf* Gitter *nt*, Rost *m*; (*porte*) Tor *nt*
grille-pain [ɡʁijpɛ̃] *nm inv* Toaster *m*
griller [ɡʁije] <1> *vt* (*pain*) toaten; (*viande*) grillen; (*ampoule, résistance*) durchbrennen lassen ■ *vi* (*brûler*) verbrennen
grillon [ɡʁijɔ̃] *nm* Grille *f*
grimace [ɡʁimas] *nf* Grimasse *f*; **faire des ~s** Grimassen schneiden

grimper [grɛ̃pɛ] <1> *vi* (route, terrain) ansteigen; (prix, nombre) steigen; ~ à/sur klettern auf +akk ■ *vt* hinaufsteigen
grimpeur, -euse [grɛ̃pœʁ, øz] *nm/f* Bergsteiger(in) *m(f)*; (cycliste) Bergspezialist(in) *m(f)*
grinçant, e [grɛ̃sɑ̃, ɑ̃] *adj* beißend, ätzend
grincement [grɛ̃smɑ̃] *nm* (de porte) Quietschen *nt*; (de plancher) Knarren *nt*; (de dents) Knirschen *nt*
grincer [grɛ̃se] <2> *vi* quietschen; (plancher) knarren; ~ des dents mit den Zähnen knirschen
grincheux, -euse [grɛ̃ʃø, øz] *adj* mürrisch
gringalet [grɛ̃gale] *adj* (seulement *m*) mickrig
griotte [griɔt] *nf* Sauerkirsche *f*
grippe [gʁip] *nf* Grippe *f*; ~ aviaire Vogelgrippe *f*
grippé, e *adj*: être ~ die Grippe haben
grippe-sou (pl ~s) [gʁipsu] *nmf* Pfennigfuchser(in) *m(f)*
gris, e [gʁi, gʁiz] *adj* grau; (ivre) beschwipst; ~-vert graugrün
grisaille [gʁizaj] *nf* (monotonie) Trübheit *f*
grisant, e [gʁizɑ̃, ɑ̃] *adj* berauschend
grisâtre [gʁizatr] *adj* (temps, ciel, jour) trüb
griser [gʁize] <1> *vt* (fig) berauschen
griserie [gʁizʁi] *nf* Rausch *m*
grisonner [gʁizɔnɛ] <1> *vi* grau werden
Grisons [gʁizɔ̃] *nmpf*: les ~ Graubünden *nt*
grisou [gʁizu] *nm* Grubengas *nt*
grive [gʁiv] *nf* Drossel *f*
grivois, e [gʁivwa, az] *adj* derb
grivoiserie [gʁivwazʁi] *nf* Zote *f*
Groenland [gʁœnlɑ̃d] *nm*: le ~ Grönland *nt*
grogne [gʁɔ̃] *nf* Unruhe *f*, Unzufriedenheit *f*
grogner [gʁɔ̃ʁ] <1> *vi* (animal) knurren; (personne) murren
grognon, ne [gʁɔ̃ʁɔ̃, ɔ̃] *adj* mürrisch
groin [gʁwɛ̃] *nm* (Schweine)rüssel *m*
grommeler [gʁɔ̃m(ə)le] <3> *vi* brummeln
grondement [gʁɔ̃dmɑ̃] *nm* (de tonnerre) Grollen *nt*
gronder [gʁɔ̃de] <1> *vi* (animal) knurren; (tonnerre) grollen; (révolte, mécontentement) garen ■ *vt* schimpfen mit
groover [gʁuve] *vi* grooven
gros, se [gʁo, gʁos] *adj* groß; (personne, trait, fil) dick; (travaux) umfangreich; (orage, bruit) gewaltig; le ~ œuvre der Rohbau; par ~ temps/~se mer bei rauem Wetter/stürmischem Meer; prix de ~ Großhandelspreis *m*; ~ intestin Dickdarm *m*; ~ lot Hauptgewinn *m*; ~ mot Schimpfwort *nt* ■ *adv*: risquer/gagner

~ viel riskieren/verdienen ■ *nm*: le ~ (Com) der Großhandel; en ~ (Com) en gros; (en substance) grosso modo; le ~ de der Großteil von
groseille [gʁozej] *nf*: ~ rouge/blanche Rote/Weiße Johannisbeere; ~ à maquereau Stachelbeere *f*
grossesse [gʁosɛs] *nf* Schwangerschaft *f*
grosneur [gʁosœʁ] *nf* (volume) Größe *f*; (corpulence) Dicke *f*
grossier, -ière [gʁosje, ɛʁ] *adj* (vulgaire) derb; (brut) grob; (erreur, faute) krass
grossièrement *adv* derb; grob; (à peu près) ungefähr
grossièreté [gʁosjɛʁte] *nf* Derbheit *f*; (mot, propos) Grobheit *f*
grossir [gʁosʁ] <8> *vi* zunehmen; (rivière) steigen ■ *vt* (personne) dicker erscheinen lassen; (augmenter) erhöhen; (exagérer) übertreiben; (microscope, jumelles) vergrößern
grossiste [gʁosist] *nmf* Großhandler(in) *m(f)*
grosso modo [gʁosomɔdo] *adv* ungefähr
grotesque [gʁɔtesk] *adj* grotesk
grotte [gʁɔt] *nf* Höhle *f*, Grotte *f*
groupe [gʁup] *nm* Gruppe *f*; ~ parlementaire (Pol) Parlamentsfraktion *f*; ~ à risque(s) Risikogruppe; ~ (de) rock Rockband *f*, Rockgruppe; ~ sanguin Blutgruppe
groupement *nm* (association) Vereinigung *f*
grouper [gʁupe] <1> *vt* gruppieren; se grouper *vpr* sich versammeln
grue [gʁy] *nf* (Tech) Kran *m*; (Zool) Kranich *m*
grumeaux [gʁymo] *nmpf* (Gastr) Klumpen *pl*
gruyère [gʁyjeʁ] *nm* Gruyère *m*, Greyerzerkase *m*
Guadeloupe [gwadəlup] *nf*: la ~ Guadeloupe *nt*
Guatemala [gwatemala] *nm*: le ~ Guatemala *nt*
guatémaltèque [gwatemalaʔek] *adj* guatemalteckisch
Guatémaltèque *nmf* Guatemalteke (Guatemaltekin) *m/f*
gué [ge] *nm* Furt *f*
guenilles [gəɲij] *nfpl* Lumpen *pl*
guenon [gəɲɔ̃] *nf* Affin *f*
guépard [gepaʁ] *nm* Gepard *m*
guêpe [gɛp] *nf* Wespe *f*
guêpier [gɛpje] *nm* (a. fig) Wespennest *nt*
guère [gɛʁ] *adv*: ne ~ nicht sehr, ne ~ mieux nicht viel besser; il n'a ~ de courage er ist nicht sehr mutig; il n'y a ~ que lui qui ... es gibt kaum jemand außer ihm, der ..
guérilla [geʁija] *nf* Guerilla *f*

guérir [gerir] <8> vt heilen (devon)

■ vi heilen; (personne) gesund werden

guérison [gerizɔ̃] nf Genesung f

guérissable [gerisabl] adj heilbar

guérisseur, -euse [gerisœr, øz] nm/f Heiler(in) m(f)

Guernesey [gERN(ə)zɛ]: (l'île f de) - Guernsey nt

guerre [gɛR] nf Krieg m; **en** ~ im Krieg (szustand); **de** ~ lasse resigniert, kampfes müde; **faire la** ~ à Krieg führen mit; ~ **atomique/civile** Atom-/Bürgerkrieg; ~ **bactériologique** Kriegsführung f mit bakteriologischen Waffen

guerrier, -ière [gɛRje, ɛR] adj kriegerisch
■ nm Krieger(in) m(f)

guet [gɛ] nm: **faire le** ~ auf der Lauer liegen, lauern

guet-apens [getapɑ̃] nm inv Hinterhalt m

guetter [gete] <1> vt lauern auf +akk

gueule [gœl] nf (d'animal) Maul nt; (ouverture) Öffnung f; (fam: bouche) Klappe f

gueule-de-loup (pl **gueules-de-loup**) [gœldəlu] nf Löwenmäulchen nt

gueuler <1> vi (fam) schreien; plärren

gueuleton [gœltɔ̃] nm (fam) Fresserei f

gui [gi] nm Mistelf

guichet [gijɛ] nm Schalter m; (Theat) Kasse f; **jouer à** ~s **fermés** (Theat) vor ausverkauftem Haus spielen; ~ **automatique** Geldautomat m

guide [gid] nm Führer(in) m(f);

guides nfpl (rênes) Zügel pl; ~ **de montagne** Bergführer(in)

guider <1> vt (personne) führen; (fig) beraten ■ vpr: **se** ~ **sur** sich richten nach

guidon nm (de vélo) Lenkstange f

guigne [giɲ] nf: **avoir la** ~ (fam) Pech haben

guignol [giɲɔl] nm (marionnette: fig) Kasper m; (théâtre) Kasperletheater nt

guillemets [gijmɛ] nmpl: **entre** ~ in Anführungszeichen

guillotine [gijɔtin] nf Guillotine f

guillotiner [gijɔtine] <1> vt mit der Guillotine hinrichten

guindé, e [gɛ̃de] adj gekünstelt

Guinée [gine] nf: **la** ~ Guinea nt

Guinée-Bissau [ginebiso] nf: **la** ~ Guinea-Bissau nt

guirlande [gɪrlɑ̃d] nf Girlande f

guise [giz] nf: **à sa** ~ wie er/sie will; **en** ~ **de** (comme) als; (à la place de) statt

guitare [gitar] nf Gitarre f

Gulf Stream [gɒlfstri:m] nm Golfstrom m

gustatif, -ive [gystatif, iv] adj Geschmacks-

Guyane [gɥan] nf: **la** ~ Guyana nt

gymkhana [zimkana] nm Sportfest nt;

~ **motocycliste**

Geschicklichkeitswettbewerb m für

Motorradfahrer

gymnase [zimnaz] nm (Sport) Turnhalle f

gymnaste [zimnast] nmf Turner(in) m(f)

gymnastique [zimnastik] nf Gymnastik f, Turnen nt

gynécologie [zinekolɔzi] nf Gynäkologie f

gynécologique [zinekolɔzik] adj gynäkologisch

gynécologue [zinekolɔg] nmf

Gynäkologe(-login) m/f

gypse [zips] nm Gips m

gyrocompas [zirokɔpa] nm

Kreiselkompass m

gyrophare [zirofar] nm (de police, etc)

Blaulicht nt

h

habiter [abite] <1> vt bewohnen; (fig) innewohnen +dat; ~ **rue** **Montmartre** in der Rue Montmartre wohnen
 ■ vi wohnen

habitude [abityd] *nf* Gewohnheit *f*; (*expérience*) Vertrautheit *f*; **avoir l'~ de faire qch** etw gewöhnlich tun; (*par expérience*) es gewohnt sein, etw zu tun; **comme d'~** wie gewöhnlich, wie immer, **d'~** gewöhnlich, normalerweise

habitué, e [abitqe] *adj*: **être ~ à** etw gewohnt sein ■ *nm/f* (*d'un café, etc*) Stammgast *m*

habituel, le [abitqe] *adj* üblich

habituier [abitqe] <1> vt: ~ **qn à qch** jdn an etw *akk* gewöhnen ■ *vpr*: **s'~ à** sich gewöhnen an +*akk*

hâbleur, -euse [ablœr, øz] *adj* prahlerisch

hache ['aʃ] *nf* Axt *f*, Beil *nt*

haché, e ['aʃe] *adj* (*Gastr*) gehackt, (*phrases, style*) abgehackt; **viande ~e** Hackfleisch *nt*

hache-légumes ['aʃlegym] *nm inv* Gemusezerkleinerer *m*

hacher ['aʃe] <1> vt (*Gastr*) (zer)hacken

hache-viande ['aʃvjād] *nm inv* Fleischwolf *m*; (*couteau*) Hackmesser *nt*

hachis ['aʃi] *nm*: ~ **de viande** fein gehacktes Fleisch

hachisch ['aʃiʃ] *nm* Haschisch *nt*

hachoir ['aʃwar] *nm* (*appareil*) Fleischwolf *m*; (*planche*) Hackbrett *nt*

hachurer ['aʃyre] <1> vt schraffieren

hagard, e ['agaʁ, d] *adj* verstört

haie ['e] *nf* Hecke *f*, (*Sport*) Hürde *f*; (*de personnes*) Reihe *f*, Spalier *nt*; **course de ~s** (*équitation*) Hindernisrennen *nt*; (*athlétisme*) Hurdenlauf *m*; ~ **d'honneur** (*Ehren*)spalier

haine ['en] *nf* Hass *m*

hair ['air] *irr* vt hassen

Haïti [aiti]. (*l'île f de*) ~ Haiti *nt*

hâlé, e ['ale] *adj* gebräunt

haleine [alen] *nf* Atem *m*; **de longue ~** langwierig; **hors d'~** außer Atem

hâler ['ale] vt bräunen

haleter ['alte] <4> vi keuchen

hall ['ol] *nm* (Eingangs-/Empfangs)halle *f*

halle ['al] *nf* Markthalle *f*; **halles** *nfpl* städtische Markthallen *pl*

hallucinant, e [alysinā, āt] *adj* verbluffend

hallucination [alysināsjo] *nf* Halluzination *f*, Sinnestäuschung *f*

halo ['alo] *nm* (*de lune*) Hof *m*

halogène [alɔʒen] *nm* Halogen *nt*; **lampe (à) ~** Halogenlampe *f*

halte ['alt] *nf* Rast *f*; (*de train*) Haltestelle *f*; **faire ~** halten, haltmachen ■ *interj* halt

H, h [aʃ] *nm* H, h *nt*

h. abr = **heure(s)** *Std*

habile [abil] *adj* geschickt; (*rusé*) gerissen

habileté [abilte] *nf* Geschicklichkeit *f*, Gerissenheit *f*

habilité, e [abilite] *adj*. ~ **à faire qch** ermächtigt, etw zu tun

habillé, e [abije] *adj* gekleidet; (*vêtement*) elegant

habillement *nm* Kleidung *f*

habiller [abije] <1> vt anziehen, kleiden; (*fournir en vêtements*) einkleiden; (*objet*) verkleiden; (*vêtement: convenir*) chic aussehen in +*dat*; **s'habiller** *vpr* sich anziehen; (*élégamment*) sich elegant kleiden

habit [abi] *nm* Frack *m*; **habits** *nmpf* (*vêtements*) Kleider *pl*; ~ **de deuil/de travail** Trauer-/Arbeitskleidung *f*

habitable [abitabl] *adj* bewohnbar

habitacle [abitakl] *nm* (*Aviat*) Cockpit *nt*; (*Auto*) Fahrzeuginnenraum *m*

habitant, e [abitā, āt] *nm/f* (*d'un lieu*) Einwohner(in) *m(f)*; (*d'une maison*) Bewohner(in) *m(f)*

habitat [abita] *nm* (*Bot, Zool*) Lebensraum *m*

habitation [abitasjo] *nf* (*domicile*) Wohnsitz *m*; (*bâtiment*) Wohngebäude *nt*; ~ **à loyer modéré** Wohnblock *m* des sozialen Wohnungsbaus

halte-garderie (pl haltes-garderies) [*altgardəri*] *nf* Kinderkrippe
haltère [alter] *nm* Hantel *f*; **poids et ~s** Gewichtheben *nt*
haltérophile [alterɔfil] *nm* Gewichtheber *m*
haltérophilie [alterɔfili] *nf* Gewichtheben *nt*
hamac ['amak] *nm* Hängematte *f*
Hambourg ['äbur] Hamburg *nt*
Hamburger ['äburgær] *nm* Hamburger *m*
hameau (pl x) ['amo] *nm* Weiler *m*
hameçon [amsɔ] *nm* Angelhaken *m*
hamster ['amster] *nm* Hamster *m*
hanche ['ä] *nf* Hüfte *f*
handball ['ädbal] *nm* Handball *m*
handballeur, -euse ['ädbalœr, øz] *nm/f* Handballer(in) *m(f)*
handicap ['ädikap] *nm* Handicap *nt*
handicapé, e ['ädikape] *adj* behindert ■ *nm/f* Behinderte(r) *m(f)*; ~ **moteur** Spastiker *m*; ~ **physique/mental** Körperbehinderte(r)/geistig Behinderte(r)
handicaper ['ädikape] <1> *vt* behindern, benachteiligen
handisport ['ädispɔr] *nm* Behindertensport *m*
hangar ['ägar] *nm* Schuppen *m*; (Aviat) Hangar *m*, Flugzeughalle *f*
hanneton ['antɔ] *nm* Maikäfer *m*
Hanovre ['anɔvr] Hannover *nt*
hanter ['äte] <1> *vt* (fantôme) spuken [ou umgehen] in +*dat*; (poursuivre) verfolgen, keine Ruhe lassen +*dat*
hantise ['ätiz] *nf* (obsessive) Angst
happer ['ape] <1> *vt* schnappen; **être happé(e) par un train** von einem Zug erfasst werden
happy end (pl ~s) ['apiend] *nm* *of* Happy End *nt*
haranguer ['aräge] <1> *vt* eine Rede halten +*dat*
haras ['ara] *nm* Gestüt *nt*
harassant, e ['arasä, ät] *adj* (travail) erschöpfend
harcèlement ['arselmä] *nm* Belästigung *f*; ~ **sexuel** sexuelle Belästigung; ~ **moral** Mobbing *nt*
harceler ['arsäle] <4> *vt* (importuner) belästigen; ~ **de questions** mit Fragen bestürmen
hardi, e ['ardi] *adj* (courageux) kühn, tapfer
harem ['arem] *nm* Harem *m*
hareng ['arä] *nm* Hering *m*
hargne ['arɲ] *nf* Gereiztheit *f*, Aggressivität *f*
haricot ['ariko] *nm* Bohne *f*; ~ **vert/blanc** grüne/dicke Bohne

harmonie [armoni] *nf* Harmonie *f*; (théorie) Harmonielehre *f*
harmonieux, -euse [armonjø, øz] *adj* harmonisch
harmonisation *nf* Angleichung *f*; ~ **juridique** (Jur) Rechtsangleichung
harmoniser <1> *vt* aufeinander abstimmen; (Mus, Fin) harmonisieren
harmonium [armonjom] *nm* Harmonium *nt*
harnacher ['arnaʃe] <1> *vt* anschnallen
harnais ['arne] *nm* Geschirr *nt*
harpe ['arp] *nf* Harfe *f*
harpiste ['arpist] *nmf* Harfenist(in) *m(f)*
harpon ['arpɔ] *nm* Harpune *f*
harponner ['arponne] <1> *vt* harpunieren; (fam) aufhalten
hasard ['azar] *nm* Zufall *m*; **à tout ~** auf gut Glück; **au ~** auf gut Glück, aufs Geratewohl; **par ~** zufällig
hasarder ['azarde] <1> *vt* riskieren ■ *vpr*: **se ~ à faire qch** es riskieren, etw zu tun
hasardeux, -euse ['azardø, øz] *adj* riskant; (hypothèse) gewagt
haschisch ['aʃiʃ] *nm* Haschisch *nt*
hâte ['at] *nf* Eile *f*; **à la ~** hastig; **en ~** in aller Eile; **avoir ~ de faire qch** es eilig haben, etw zu tun
hâter <1> *vt* beschleunigen; **se hâter** *vpr* sich beeilen
hâtif, -ive ['atif, iv] *adj* (travail) gefuscht; (décision) übereilt, überstürzt; (fruits, légumes) Früh-
hausse ['os] *nf* (de prix, de température) Anstieg *m*; (de salaires) Erhöhung *f*; **en ~ (prix)** steigend; (température) ansteigend
hausser <1> *vt* erhöhen; (voix) erheben; ~ **les épaules** mit den Achseln zucken ■ *vpr*: **se ~ sur la pointe des pieds** sich auf die Zehenspitzen stellen
haut, e ['o, 'ot] *adj* hoch; (voix) laut; **à ~e voix, tout ~ laut; à ~e résolution** [ou définition] hoch auflösend; **à ~s risques** (job, etc) risikoreich; **en ~ lieu** an höchster Stelle; **en ~e montagne** im Hochgebirge; **~ de 2 m, 2 m de ~ 2 m** hoch;
le ~ allemand (Ling) das Hochdeutsche ■ *adv* hoch; **de ~ en bas** von oben nach unten; (regarder) von oben bis unten; **en ~ oben; (avec mouvement)** nach oben; **en ~ de** auf +*akk*; **plus ~** höher; (position) weiter oben; (plus fort) lauter; ~ **les mains!** Hände hoch! ■ *nm* (partie supérieure) oberer Teil, Oberteil *nt*; (somet) Gipfel *m*; **du ~ de ...** von ... herab; **des ~s et des bas** Höhen und Tiefen *pl*
hautain, e ['otê, en] *adj* hochmütig
hautbois ['obwa] *nm* Oboe *f*
hautboïste ['oboist] *nmf* Oboist(in) *m(f)*

haut-débit [ʔodebi] *nm* (Inform)

Breitband *nt*

haut-de-forme (pl **hauts-de-forme**)

[ʔodfɔrm] *nm* (chapeau) Zylinder *m*

hauteur [ʔotœr] *nf* Höhe *f*; (arrogance)

Hochmut *m*, Überheblichkeit *f*; **être à**

la ~ den Dingen gewachsen sein

haut fourneau (pl **x**) [ʔofurno] *nm*

Hochofen *m*

haut-le-cœur *nm inv* Übelkeit *f*

haut-parleur (pl **-s**) *nm* Lautsprecher *m*

Hawaïi [awaj]: (**l'île f de**) ~ Hawaïi *nt*

Haye [ʔe]: **La** ~ Den Haag

hayon [ʔejō] *nm* Hecktür *f*

hebdo [ebdo] *nm* (fam)

(Wochen)zeitschrift *f*

hebdomadaire [ebdomader] *adj*

wöchentlich ■ *nm* (wöchentlich

erscheinende) Zeitschrift

hébergement [eberʒəmā] *nm*

Unterbringung *f*

héberger [eberʒe] <2> *vt* bei sich

aufnehmen

hébergeur [eberʒœr] *nm* (Internet)

Host *m*

hébété, e [ebete] *adj* benommen,

wie betäubt

hébraïque [ebraik] *adj* hebräisch

hébreu (pl **x**) [ebrø] *adj* (seulement

masculin) hebräisch

Hébreu *nm* Hebräer *m*

H.E.C. abr = Hautes études

commerciales = Höhere Handelsschule

hécatombe [ekatōb] *nf* Blutbad *nt*

hectare [ektar] *nm* Hektar *nt*

hectolitre [ektolitr] *nm* Hektoliter *m*

hédoniste [edonist] *adj* hedonistisch

hégémonie [ezemōni] *nf* Vorherrschaft *f*

hein [ʔē] *interj* (interrogation) was;

(sollicitant approbation) nicht wahr

hélas [ʔelas] *adv* leider ■ *interj* ach

héler [ʔele] <5> *vt* herbeirufen

hélice [elis] *nf* Schraube *f*, Propeller *m*

hélicoptère [elikopter] *nm*

Hubschrauber *m*

héliport [elipɔr] *nm*

Hubschrauberlandeplatz *m*

héliporté, e [elipɔrte] *adj per*

Hubschrauber transportiert

hélium [eljɔm] *nm* Helium *nt*

helvète [elvet] *adj* helvetisch

Helvétie [elvesi] *nf*: l'~ Helvetien *nt*

helvétique [elvetik] *adj* helvetisch,

schweizerisch

hématome [ematom] *nm*

Bluterguss *m*

hémicycle [emisikl] *nm* Halbkreis *m*;

l'~ (Pol) das Parlament

hémiplégie [emiplezi] *nf* halbseitige

Lähmung

hémisphère [emisfer] *nm*: ~ nord/sud

nordliche/sudliche Hemisphäre

hémoglobine [emoglobin] *nf*

Hämoglobin *nt*

hémophile [emofil] *adj* bluterkrank;

il est ~ er ist Bluter

hémophilie [emofili] *nf* Bluterkrankheit *f*

hémorragie [emɔraʒi] *nf* starke

Blutung; ~ **cérébrale** Gehirnblutung *f*

hémorroïdes [emɔroid] *nfpf*

Hämorrhiden *pl*

hémostatique [emostatik] *adj*

blutstillend

henné [ene] *nm* Henna *f* *ont*

hennir [enir] <8> *vi* wiehern

hennissement [enismā] *nm* Wiehern *nt*

hépatique [epatik] *adj* Leber-

hépatite [epatit] *nf* Hepatitis *f*

herbe [erb] *nf* Gras *nt*; (Med) (Heil)kraut

nt; (Gastr) (Gewürz)kraut *nt*

herbicide [erbisid] *nm*

Unkrautvernichtungsmittel *nt*

herbier [erbje] *nm* Herbarium *nt*

herbivore [erbivɔr] *adj* Pflanzenfressend

herboriste *nmf* (Heil)kräuterhändler(in)

m(f)

héréditaire [ereditær] *adj* erblich

hérédité [eredite] *nf* (Bio) Vererbung *f*;

(Bio: caractères) Erbgut *nt*

hérésie [erezi] *nf* Ketzerei *f*

hérétique [eretik] *nmf* Ketzer(in) *m(f)*

■ *adj* ketzerisch

hérisser [ʔerise] <1> *vt* (personne)

aufbringen; **se hérisser** *vpr* (poils) sich

sträuben

hérissou [ʔerisō] *nm* Igel *m*

héritage [eritaz] *nm* Erbe *nt*, Erbschaft *f*

hériter [erite] <1> *vt, vi* erben; ~ **de** qch

etw erben

héritier, -ière [eritje, ʔr] *nm/f* Erbe

(Erbin) *m/f*

hermétique [ermetik] *adj* hermetisch;

(visage) verschlossen, starr; **être** ~ **à** qch

(personne) für etw nicht zugänglich sein

hermine [ermin] *nf* Hermelin (pelz *m*) *nt*

hernie [ʔerni] *nf* (Eingeweide)bruch *m*

héroïne [erɔin] *nf* Heldin *f*; (drogue)

Heroin *nt*

héroïnomane [erɔinomān] *nmf*

Heroinsüchtige(r) *mf*

héroïque [erɔik] *adj* heroisch, heldenhaft

héron [ʔerō] *nm* Reiher *m*

héros [ʔero] *nm* Held *m*

herpès [erpes] *nm* Herpes *m*

hésitation [ezitasjō] *nf* Zögern *nt*

hésiter [ezite] <1> *vi* zögern

hétéroclite [eteroklit] *adj* (ensemble)

eigenartig, heterogen; (objets)

zusammengestückelt

hétérogène [eterɔʒen] *adj* heterogen

hétérosexuel, le [etɛʁɔksɛksɥɛl] *adj*
heterosexuell
hêtre ['ɛtʁ] *nm* Buche *f*
heure [œʁ] *nf* Stunde *f*; (point précis du jour) Uhr *f*; à l'~ actuelle gegenwärtig; à toute ~ jederzeit; être à l'~ pünktlich ankommen; (montre) richtig gehen; mettre à l'~ stellen; quelle ~ est-il? wie viel Uhr ist es?; est-ce que vous avez l'~? können Sie mir sagen, wie spät es ist?; il est deux ~ et demie/moins le quart es ist halb drei/Viertel vor zwei; 24 ~s sur 24 rund um die Uhr; ~ du départ Abfahrtszeit *f*; (en avion) Abflugzeit *f*; ~ de diffusion (TV) Sendezeit *f*; ~ locale/d'été Orts-/Sommerzeit *f*; ~ de pointe Stoßzeit *f*; ~s supplémentaires Überstunden *pl*; ~s de visite Besuchszeit *f*
heureusement [øʁøzmɑ̃] *adv*
glücklicherweise
heureux, -euse [øʁø, øz] *adj* glücklich
heur ['œʁ] *nm* (choc) (Zusammen)stoß *m*; heurts *nmpl* (fig) Reibereien *pl*
heurté, e *adj* sprunghaft
heurter ['œʁte] <1> *vt* stoßen gegen; (fig) verletzen; se heurter *vpr* zusammenstoßen; se ~ à zusammenstoßen mit; (fig: obstacle) treffen auf +akk
hexagonal, e (pl -aux) [egzaɡɔnal, o] *adj* sechseckig; (français) französisch
hexagone [egzaɡɔn] *nm* Sechseck *nt*; l'H~ Frankreich *nt*
hibernation [ibɛʁnasjɔ̃] *nf* Winterschlaf *m*
hiberner [ibɛʁne] <1> *vi* Winterschlaf halten
hibiscus [ibiskys] *nm* Hibiskus *m*
hibou (pl x) ['ibu] *nm* Eule *f*
hideux, -euse ['idø, øz] *adj* abscheulich
hier [jɛʁ] *adv* gestern
hiérarchie ['jɛʁaʁʃi] *nf* Hierarchie *f*
hiéroglyphe ['jɛʁɔɡlif] *nm* Hieroglyphe *f*
hi-fi ['ifi] *nf inv* Hi-Fi *nt*
high tech [ajtek] *nm* Hightech *nt*
hilarité [ilariˈte] *nf* Heiterkeit *f*
hindou, e [ɛ̃du] *adj* Hindu-; (indien) indisch
Hindou, e [ɛ̃du] *nm/f* Hindu *m*; (indien) Inder(in) *m(f)*
hindouisme [ɛ̃duism] *nm* Hinduismus *m*
hippique [ipik] *adj* Pferde-
hippisme *nm* Pferdesport *m*
hippocampe [ipɔkɑ̃p] *nm*
Seepferdchen *nt*
hippodrome [ipɔdʁɔm] *nm*
(Pferde)rennbahn *f*
hippopotame [ipɔpɔtam] *nm* Nilpferd *nt*
hirondelle [irɔdɛl] *nf* Schwalbe *f*
hirsute [iʁsyˈt] *adj* strubbelig, struppig
hisser ['ise] <1> *vt* hissen ■ *vpr*: se ~ sur qch sich auf etw *akk* hochziehen

histoire [istwaʁ] *nf* Geschichte *f*;
histoires *nfpl* (ennuis) Ärger *m*; (fam) Scherereien *pl*; l'~ sainte die biblische Geschichte
historien, ne [istɔʁjɛ̃, ɛn] *nm/f*
Historiker(in) *m(f)*
historique [istɔʁik] *adj* historisch
hit-parade (pl -s) ['itparad] *nm*
Hitparade *f*
HIV ['aʃiv] *nm abr* = Human Immunodeficiency Virus HIV *m*
hiver [ivɛʁ] *nm* Winter *m*; en ~ im Winter
hivernal, e (pl -aux) *adj* winterlich
hiberner <1> *vi* überwintern
hl *abr* = hectolitre hl
H.L.M. *nm of abr* = habitation à loyer modéré Wohnblock *m* des sozialen Wohnungsbaus
hobby (pl hobbies) ['ɔbi] *nm* Hobby *nt*
hoch ['ɔʃ] <1> *vt*: ~ la tête den Kopf schütteln; (accord) mit dem Kopf nicken
hochet ['ɔʃɛ] *nm* Rasself
hockey ['ɔkɛ] *nm*: ~ (sur glace/gazon) (Eis-/Feld)hockey *nt*
hockeyeur, -euse ['ɔkɛʃœʁ, øz] *nm/f*
Hockeyspieler(in) *m(f)*; (sur glace) Eishockeyspieler(in) *m(f)*
holding ['ɔldɪŋ] *nm* Holdinggesellschaft *f*
hold-up ['ɔldœp] *nm inv* (Raub)überfall *m*
hollandais, e ['ɔlɑ̃dɛ, ɛz] *adj*
holländisch
Hollandais, e *nm/f* Holländer(in) *m(f)*
Hollande *nf*: la ~ Holland *nt*
holocauste [ɔlɔkost] *nm* Holocaust *m*
hologramme [ɔlogram] *nm*
Hologramm *nt*
homard ['ɔmar] *nm* Hummer *m*
homélie [ɔmeli] *nf* Predigt *f*
homéopathe [ɔmeɔpat] *nmf*
Homöopath(in) *m(f)*
homéopathie [ɔmeɔpati] *nf*
Homöopathie *f*
homéopathique [ɔmeɔpatik] *adj*
homöopathisch
homicide [ɔmisid] *nm* (acte) Totschlag *m*; ~ involontaire fahrlässige Tötung
hommage [ɔmaz] *nm* Huldigung *f*;
présenter ses ~s à qn jdn grüßen;
rendre ~ à qn jdm huldigen, jdn ehren
homme [ɔm] *nm* (humain) Mensch *m*; (masculin) Mann *m*; ~ au foyer Hausmann; ~ d'affaires Geschäftsmann; ~ des cavernes Höhlenmensch; ~ d'État Staatsmann; ~ de paille Strohhmann; l'~ de la rue der Mann auf der Straße
homme-grenouille (pl hommes-grenouilles) *nm* Froschmann *m*
homme-orchestre (pl hommes-orchestres) [ɔmɔʁkestr] *nm*
Einmannband *f*

homme-sandwich (pl **hommes-sandwiches**) *nm* Plakatträger *m*
homogène [ɔmɔʒɛn] *adj* homogen
homogénéisé, e [ɔmɔʒɛneizɛ] *adj* homogenisiert
homologue [ɔmɔlɔʒ] *nm* Gegenstück *nt*, Pendant *nt*; (*politique étrangère*) Amtskollege(-kollegin) *m/f*
homologué, e [ɔmɔlɔʒɛ] *adj* (*Sport*) offiziell anerkannt; (*tarif*) genehmigt
homonyme [ɔmɔnim] *nm* (*Ling*) Homonym *nt*
homoparentalité [ɔmɔparɑ̃talite] *nf* Erziehung *f* durch gleichgeschlechtliche Eltern
homosexualité [ɔmɔsɛksyalite] *nf* Homosexualität *f*
homosexuel, le [ɔmɔsɛksɥɛl] *adj* homosexuell ■ *nm/f* Homosexuelle(r) *mf*
Honduras ['ɔdyras] *nm*: **le** ~ Honduras *nt*
Hongrie ['ɔgri] *nf*: **la** ~ Ungarn *nt*
hongrois, e ['ɔgrwa, az] *adj* ungarisch
Hongrois, e *nm/f* Ungar(in) *m(f)*
honnête [ɔnɛt] *adj* ehrlich, anständig; (*suffisant*) zufriedenstellend
honnêtement *adv* ehrlich
honnêteté *nf* Ehrlichkeit *f*
honneur [ɔnɔɛr] *nm* Ehre *f*; **en l'~ de** zu Ehren von; **faire ~ à qch** (*engagements*) etw ehren; (*famille*) einer Sache *dat* Ehre machen; (*fam: repas*) kräftig zulangen
honorable [ɔnɔrabl] *adj* ehrenhaft; (*suffisant*) zufriedenstellend
honoraire [ɔnɔrɛr] *adj* ehrenamtlich; **membre ~** Ehrenmitglied *nt*
honoraires *npl* Honorar *nt*
honorer [ɔnɔrɛ] <1> *vt* ehren; (*Com*) bezahlen; ~ **qn de** jdn beehren mit ■ *vpr*: **s'~ de** sich einer Sache *gen* rühmen
honorifique [ɔnɔrifik] *adj* Ehren-
honte ['ɔt] *nf* Schande *f*; **avoir ~ de** sich schämen *+gen*; **faire ~ à qn** jdm Schande machen
honteux, -euse ['ɔtø, øz] *adj* schändlich; (*personne*) beschämt; **être ~** (*personne*) sich schämen
hôpital (pl -aux) [ɔpital, o] *nm* Krankenhaus *nt*
hoquet ['ɔkɛ] *nm* Schluckauf *m*; **avoir le ~** den Schluckauf haben
hoqueter ['ɔk(ə)tɛ] <3> *vi* hicksen, den Schluckauf haben
horaire [ɔrɛr] *adj* stündlich ■ *nm* Programm *nt*; (*emploi du temps*) Zeitplan *m*; (*Scol*) Stundenplan *m*; (*de transports*) Fahrplan *m*; (*Aviat*) Flugplan *m*; ~ **souple** gleitende Arbeitszeit, Gleitzeit *f*; ~ **des trains** Fahrplan; (*dépliant*) Fahrplanauszug *m*
horizon [ɔrizɔ] *nm* Horizont *m*

horizontal, e (pl -aux) [ɔrizɔtal, o] *adj* horizontal
horizontalement *adv* horizontal
horloge [ɔrlɔʒ] *nf* Uhr *f*; **l'~ parlante** die Zeitanzeige
horloger, -ère [ɔrlɔʒɛ, ɛr] *nm/f* Uhrmacher(in) *m(f)*
horlogerie [ɔrlɔʒʁi] *nf* Uhrenindustrie *f*; **pièces d'~** Uhrteile *pl*
hormis ['ɔrmi] *prép* außer *+dat*
hormonal, e (pl -aux) [ɔrmɔnal, o] *adj* hormonal
hormone [ɔrmɔn] *nf* Hormon *nt*
horodage [ɔrɔdataʒ] *nm* Zeitangabe *f*
horodateur [ɔrɔdatœr] *nm* Parkscheinautomat *m*
horoscope [ɔrɔskɔp] *nm* Horoskop *nt*
horreur [ɔrœr] *nf* Abscheulichkeit *f*, Entsetzlichkeit *f*; (*épouvante*) Entsetzen *nt*; **avoir ~ de qch** etw verabscheuen; **faire ~ à qn** jdn anwidern; **quelle ~!** (*fam*) wie grässlich!
horrible [ɔribl] *adj* fürchterlich, grauenhaft, schrecklich
horrifier [ɔrifje] <1> *vt* entsetzen
horrifique [ɔrifik] *adj* entsetzlich
horripilant, e [ɔripilɑ̃, ɑ̃t] *adj* nervtötend
horripiler [ɔripilɛ] <1> *vt* zur Verzweiflung bringen
hors ['ɔr] *prép* außer *+dat*; ~ **de** außer *+dat*, außerhalb *+gen*; ~ **de propos** unpassend; ~ **pair** außergewöhnlich; **être ~ de soi** außer sich sein; ~ **d'usage** defekt
hors-bord *nm inv* Außenbordmotor *m*
hors-concours *adj* außer Konkurrenz
hors-d'œuvre *nm inv* Hors d'œuvre *nt*, Vorspeise *f*
hors-jeu *nm inv* Abseits *nt*
hors-la-loi *nm inv* Geachtete(r) *mf*, Verbrecher(in) *m(f)*
hors-piste(s) ['ɔrpist] *nm inv* Skilaufen *nt* außerhalb der Pisten
hors taxe *adj* zollfrei
hors-texte *nm inv* Tafel *f*
hortensia [ɔrtəsja] *nm* Hortensie *f*
horticulteur, -trice [ɔrtikyltœr, tris] *nm/f* Gärtner(in) *m(f)*
horticulture *nf* Gartenbau *m*
hospice [ɔspis] *nm*: ~ **de vieillards** Altenheim *nt* (*für mittellose Personen*)
hospitalier, -ière [ɔspitalje, ɛr] *adj* (*accueillant*) gastfreundlich; (*Med*) Krankenhaus-
hospitalisation [ɔspitalizasjɔ] *nf* Einweisung *f* ins Krankenhaus
hospitaliser [ɔspitalize] <1> *vt* ins Krankenhaus einweisen
hospitalité [ɔspitalite] *nf* Gastfreundlichkeit *f*
hostie [ɔsti] *nf* Hostie *f*

hostile [ɔstɪl] *adj* feindlich; **être ~ à qch** gegen etw sein

hostilité *nf* Feindseligkeit *f*; **hostilités** *nfpl* Feindseligkeiten *pl*

hot-dog (pl ~s) [ˈɔtdɔg] *nm* Hotdog *m* o *nt*

hôte [ɔt] *nm* (*maître de maison*) Gastgeber *m*; (*invité*) Gast *m*; (*Inform*) Hostrechner *m*

hôtel [otɛl] *nm* Hotel *nt*; ~ (**particulier**) Villa *f*; ~ **Matignon** Amtssitz des französischen Premierministers in Paris; ~ **de ville** Rathaus *nt*

hôtelier, -ière [otɛljɛ, ɛr] *adj* Hotel- ■ *nm/f* Hotelbesitzer(in) *m(f)*

hôtellerie [otɛlʁi] *nf* (profession) Hotelgewerbe *nt*; (*auberge*) Gasthaus *nt*

hôtesse [otes] *nf* (*maîtresse de maison*) Gastgeberin *f*; (*hôtesse d'accueil*) Hostess *f*; ~ **de l'air** Stewardess *f*

hotline [ˈɔtlajn] *nf* Hotline *f*

hotte [ɔt] *nf* (*de cheminée, d'aération*) Abzugshaube *f*

houblon [ˈublɔ] *nm* Hopfen *m*

houille [ˈuj] *nf* (Stein)kohle *f*; ~ **blanche** Wasserkraft *f*

houlette [ˈulet] *nf*: **sous la ~ de** unter der Führung von

houleux, -euse [ˈulɔ, ɔz] *adj* (*mer*) wogend, unruhig; (*fig*) erregt

houspiller [ˈuspijɛ] <1> *vt* ausschimpfen

housse [ˈus] *nf* (*de protection*) Bezug *m*

houx [ˈu] *nm* Stechpalme *f*

H.R. abr = heures repas erreichbar während der Essenszeiten

H.S. abr = hors service außer Betrieb **être ~** (*fam*) völlig geschafft sein

hublot [ˈyblo] *nm* Bullaugen *nt*

huées [ˈʁe] *nfpl* Buhrufe *pl*

huer <1> *vt* ausbuhen

huile [ɥil] *nf* Öl *nt*; ~ **d'arachide** Erdnussöl; ~ **de foie de morue** Lebertran *m*; ~ **multigrade** Mehrbereichsöl

huiler <1> *vt* ölen

huis [ɥi] *nm*: **à ~ clos** unter Ausschluss der Öffentlichkeit

huissier [ɥisje] *nm* Amtsdienner *m*; (*Jur*) Gerichtsvollzieher(in) *m(f)*

huit [ɥi(t)] *num* acht; **le ~ mai** der achte Mai; ~ **fois** achtmal; achtfach; ~ **cents** achthundert; **de ~ ans** achtjährig; **samedi en ~** Samstag in acht Tagen

huitaine [ɥitɛn] *nf*: **une ~ de jours** ungefähre eine Woche

huitante [ɥitāt] *num* (*suisse*) achtzig

huitième *adj* achte(r, s) ■ *nm* (*fraction*) Achtel *nt* ■ *nmf* (*personne*) Achte(r) *mf*

huitièmement *adv* achtens

huître [ɥitr] *nf* Auster *f*

hululement [ˈylɥlmā] *nm* Schreien *nt*

humain, e [ymɛ̃, ɛn] *adj* menschlich; **l'être ~** der Mensch

humainement [ymɛnmā] *adv* menschlich; **faire tout ce qui est ~ possible** alles Menschen mögliche *tn*

humaniser [ymanize] <1> *vt* menschlicher machen

humanitaire [ymanitɛr] *adj* humanitär

humanité [ymanite] *nf* (*sensibilité*) Menschlichkeit *f*; **l'~** (*genre humain*) die Menschheit

humanoïde [ymanoid] *nm* menschenähnliches Wesen

humble [œbl] *adj* bescheiden; (*soumis*) unterwürfig

humecter [ymɛkte] <1> *vt* befeuchten

humer [ˈyme] <1> *vt* einatmen

humérus [ymɛrys] *nm* Oberarmknochen *m*

humeur [ymœr] *nf* (*momentanée*) Stimmung *f*; Laune *f*; (*tempérament*) Wesen *nt*; (*irritation*) Wut *f*; **être de bonne/mauvaise ~** gut/schlecht gelaunt sein

humide [ymid] *adj* feucht; (*route*) nass; (*saison*) regnerisch

humidificateur [ymidifikatœr] *nm* Verdunster *m* Luftbefeuchter *m*

humidifier [ymidifje] <1> *vt* befeuchten

humidité [ymidite] *nf* Feuchtigkeit *f*

humiliant, e [ymiljā, āt] *adj* demütigend

humiliation [ymiljasjō] *nf* Demütigung *f*

humilier [ymilje] <1> *vt* demütigen

humilité [ymilite] *nf* Bescheidenheit *f*, Demut *f*

humoriste [ymɔrist] *nmf* Humorist(in) *m(f)*

humoristique [ymɔristik] *adj* humoristisch, humorvoll

humour [ymur] *nm* Humor *m*

huppé, e [ˈypɛ] *adj* (*fam*) vornehm

hurlement [ˈyrlɛmā] *nm* Heulen *nt*; (*humain*) Geschrei *nt*, Schrei *m*

hurler <1> *vi* heulen; (*personne*) schreien; (*brailler*) brüllen

hurluberlu [yrlyberly] *nm* Spinner(in) *m(f)*

hutte [ˈyt] *nf* Hütte *f*

hydratant, e [idrātā, āt] *adj* Feuchtigkeits-

hydrate [idrāt] *nm*: ~s **de carbone** Kohle(n)hydrate *pl*

hydrater [idrātɛ] <1> *vt* Feuchtigkeit verleihen + *dat*

hydraulique [idrɔlik] *adj* hydraulisch

hydravion [idrāvjō] *nm* Wasserflugzeug *nt*

hydrocarbure [idrɔkarbyr] *nm* Kohlenwasserstoff *m*

hydrogène [idrɔʒɛn] *nm* Wasserstoff *m*

hydroglisseur [idrɔglisœr] *nm* Gleitboot *nt*

hydroptère [idrɔptɛr] *nm* Tragflächenboot *nt*

hydropulseur [idropylsœr] *nm*
Munddusche *f*

hyène [jɛn] *nf* Hyäne *f*

hygiène [izjɛn] *nf* Hygiene *f*;
~ corporelle/intime Körper-/
Intimpflege *f*

hygiénique [izjɛnik] *adj* hygienisch

hymne [imn] *nm* Hymne *f*; ~ national
Nationalhymne

hypercorrect, e [ipɛrkɔʁɛkt] *adj*
hyperkorrekt

hypercritique *adj* hyperkritisch

hyperlien [ipɛrljɛ] *nm* Hyperlink *m*

hypermarché *nm* (sehr großer)
Supermarkt

hypermédia *nm* Hypermedia *pl*

hypermétrope [ipɛʁmɛtrɔp] *adj*
weitsichtig

hypernerveux, -euse *adj* hypernervös

hypersensible *adj* hypersensibel

hypertendu, e [ipɛʁtãdy] *adj* mit zu
hohem Blutdruck

hypertension *nf* hoher Blutdruck

hypertexte *nm* Hypertext *m*

hypertrophie, e [ipɛʁtʁɔfjɛ] *adj*
vergrößert

hypnose [ipnoz] *nf* Hypnose *f*

hypnotique [ipnɔtik] *adj* hypnotisch

hypnotiser [ipnɔtize] <1> *vt*
hypnotisieren

hypnotiseur [ipnɔtizœr] *nm*
Hypnotiseur *m*

hypo-allergénique [ipoalɛʁʒɛnik] *adj*
frei von Allergenen

hypocondriaque [ipɔkɔ̃dʁijak] *adj*
hypochondrisch ■ *nmf* Hypochonder(in)
m(f)

hypocrisie [ipɔkʁizi] *nf* Heuchelei *f*

hypocrite *adj* heuchlerisch ■ *nmf*
Heuchler(in) *m(f)*

hypotendu, e [ipɔtãdy] *adj* mit zu
niedrigem Blutdruck

hypotension [ipɔtãsɔ] *nf* niedriger
Blutdruck

hypoténuse [ipɔtenyz] *nf* Hypotenuse *f*

hypothèque [ipɔtɛk] *nf* Hypothek *f*

hypothéquer [ipɔtɛkɛ] <5> *vt* mit einer
Hypothek belasten

hypothermie [ipɔtɛʁmi] *nf*
Unterkühlung *f*

hypothèse [ipɔtɛz] *nf* Hypothese *f*;
dans l'~ où ... gesetzt den Fall, dass ..

hypothétique [ipɔtɛtik] *adj*
hypothetisch

hypothétiquement *adv* hypothetisch

hystérectomie [istɛʁɛktɔmi] *nf*
Totaloperation *f*

hystérie [isteri] *nf* Hysterie *f*

hystérique [isterik] *adj* hysterisch



I, i [i] *nm* I, i *nt*

ibère [ibɛr] *adj* iberisch

ibérique [ibɛrik] *adj*: la péninsule ~ die
Iberische Halbinsel

iceberg [isbɛʁʒ] *nm* Eisberg *m*

ici [isi] *adv* hier

icône [ikon] *nf* Ikone *f*; (Inform) Icon *nt*;
~ émotive Emoticon *nt*, Smiley *m*

iconographie [ikɔnɔɡʁafi] *nf* (ensemble
d'images) Illustrationen *pl*

id. *abr* = **idem** *id.*

idéal, e (*pl*-aux) [ideal, o] *adj* ideal ■ *nm*
(modèle) Ideal *nt*

idéaliser [idealize] <1> *vt* idealisieren

idéisme [idealism] *nm* Idealismus *m*

idéaliste [idealist] *adj* idealistisch ■ *nmf*
Idealist(in) *m(f)*

idée [ide] *nf* Idee *f*; **idéés** *nfpl* (opinions)
Denkweise *f*, Vorstellungen *pl*; à l'~ que
wenn ich daran denke, dass; **avoir dans**
l'~ que das Gefühl haben, dass; **cela ne**
me viendrait même pas à l'~ das käme
mir überhaupt nicht in den Sinn; ~s **noires**
trübe Gedanken *pl*; ~s **toutes faites**
Denkschablonen *pl*

identifiant [idãtifã] *nm* (Inform) Log-in
nt, Benutzername *m*

identifier [idãtifjɛ] <1> *vt* (reconnaître)
identifizieren; ~ qch avec [ou à] qch
(assimiler) etw mit etw gleichsetzen ■ *vpr*

s'~ avec [ou à] **qch/qn** sich mit etw/jdm identifizieren
identique [idätik] *adj*: ~ (à) identisch (mit)
identité [idätite] *nf* (de vues, de goûts) Übereinstimmung *f*; (d'une personne) Identität *f*; ~ **bancaire** Bankverbindung *f*
idéologie [ideolɔʒi] *nf* Ideologie *f*
idéologique [ideolɔʒik] *adj* ideologisch
idiomatique [idjɔmatik] *adj* idiomatisch
idiot, e [idjo, idjɔt] *adj* idiotisch ■ *nm/f* Idiot(in) *m(f)*
idiotie [idjosi] *nf* (remarque) Dummheit *f*
idolâtrer [idolatre] <1> *vt* vergöttern
idole [idɔl] *nf* Götzenbild *nt*; (vedette) Idol *nt*
idylle [idil] *nf* (amourette) Romanze *f*
idyllique [idilik] *adj* idyllisch
I.E.P. *nm abr* = Institut d'études politiques französische Fachhochschule für Politologie
igloo [iglu] *nm* Iglu *m ont*
I.G.N. *nm abr* = Institut géographique national staatliches geografisches Institut
ignare [ijnar] *adj* ungebildet, unwissend
ignoble [ijnɔbl] *adj* niederträchtig
ignominie [ijnɔmini] *nf* (deshonneur) Schmach *f*, Schande *f*; (action) Schandtat *f*
ignorance [ijnɔrãs] *nf* Unwissenheit *f*, Unkenntnis *f*; **tenir qn dans l'~ de qch** jdn in Unkenntnis über etw *akk* lassen
ignorant, e *adj* unwissend ■ *nm/f* Ignorant(in) *m(f)*
ignorer <1> *vt* nicht kennen; (boudier: personne) ignorieren; **j'ignore comment/si** ich weiß nicht, wie/ob
iguane [igwan] *nm* Leguan *m*
il [il] *pron* er, sie, es; (pl) sie; (tournure impers) es; **il pleut** es regnet; **Pierre est-il arrivé?** (interrogation: non traduit) ist Pierre angekommen?
île [il] *nf* Insel *f*; **les ~s Anglo-Normandes** die Kanalinseln *pl*; **les ~s Britanniques** die Britischen Inseln *pl*; **l'~ de Cuba** die Insel Kuba; **l'~ d'Elbe** Elba *nt*; **les ~s Fidji** die Fidjiinseln; **l'~ Maurice** Mauritius *nt*
Île-de-France *nf* Île-de-France *f* (französische Region)
illégal, e (pl -aux) [i(l)legal, o] *adj* illegal
illégalité *nf* Illegalität *f*
illégitime [i(l)lezitim] *adj* (enfant) unehelich; (pouvoir) unrechtmäßig
illettré, e [i(l)letrɛ] *nm/f* (analphabète) Analphabet(in) *m(f)*
illicite [i(l)lisit] *adj* verboten, illegal
illico [i(l)liko] *adv* (fam) auf der Stelle
illimité, e [i(l)limite] *adj* unbegrenzt
illisible [i(l)lizibl] *adj* (indéchiffrable) unleserlich; (roman) nicht lesbar
illisiblement *adv* unleserlich

illogique [i(l)lɔʒik] *adj* unlogisch
illumination [i(l)lyminasjɔ] *nf* Beleuchtung *f*; (inspiration) Erleuchtung *f*
illuminer [i(l)lymine] <1> *vt* beleuchten; (ciel) erhellen; **s'illuminer** *vpr* (visage, ciel) sich erhellen
illusion [i(l)lyzjɔ] *nf* Illusion *f*; (d'un prestidigitateur) Täuschung *f*; **faire ~** täuschen, irreführen; **se faire des ~s** sich dat Illusionen machen; ~ **d'optique** optische Täuschung
illusionniste [i(l)lyzjɔnist] *nmf* Zauberkünstler(in) *m(f)*
illusoire [i(l)lyzwar] *adj* illusorisch
illustratif, -ive [i(l)lystratif, iv] *adj* erläuternd
illustration [i(l)lystrasjɔ] *nf* Illustration *f*; (explication) Erläuterung *f*, Erklärung *f*
illustre [i(l)lystrɛ] *adj* berühmt
illustré, e [i(l)lystre] *adj* illustriert ■ *nm* Illustrierte *f*
illustrer [i(l)lystre] <1> *vt* illustrieren
îlot [ilo] *nm* kleine Insel; (bloc de maisons) (Hauser)block *m*
îlotier, -ière [ilotje, ɛr] *nm/f* Kontaktber-eichspolizist(in) *m(f)* (für einen bestimmten Häuserblock zuständiger Polizist)
image [imaʒ] *nf* Bild *nt*; (dans un miroir, dans l'eau) Spiegelbild *nt*; (personne ressemblante) Ebenbild *nt*; (représentation) Darstellung *f*; ~ **(de marque)** (fig) Image *nt*
imaginable [imazinabl] *adj* vorstellbar
imaginaire [imazinɛr] *adj* imaginär
imaginatif, -ive [imazinatif, iv] *adj* fantasievoll
imagination [imazinasjɔ] *nf* Fantasie *f*; (idée) Einbildung *f*
imaginer [imazine] <1> *vt* sich dat vorstellen; (inventer) sich dat ausdenken; **j'imagine qu'il a voulu plaisanter** (supposer) ich nehme an, er wollte nur Spaß machen; **s'imaginer** *vpr* (se représenter) sich dat vorstellen; **s'~ que** (croire) meinen, dass
imbattable [ēbatabl] *adj* unschlagbar
imbécille [ēbesil] *adj* blödsinnig, dumm
imbécillité [ēbesilite] *nf* Blödsinnigkeit *f*, (action, propos, film) Idiotie *f*
imbiber [ēbibe] <1> *vt*: ~ **qch** *de* etw tranken mit ■ *vpr*: **s'~ de** sich vollsaugen mit
imitateur, -trice [imitatœr, tris] *nm/f* Nachahmer(in) *m(f)*; (professionnel) Imitator(in) *m(f)*
imitation [imitasjɔ] *nf* Imitation *f*, Nachahmung *f*; **un sac ~ cuir** eine Tasche aus Lederimitation
imiter [imite] <1> *vt* imitieren, nachmachen; (contrefaire) fälschen;

il s'est levé et je l'ai imité er erhob sich, und ich folgte seinem Beispiel
immaculé, e [imakyle] *adj* (*nappe*) tadellos; (*linge*) blütenweiß; (*neige*) jungfräulich
immatriculation [imatrikylasjō] *nf* Einschreibung *f*
immatriculer [imatrikyle] <1> *vt* (*étudiant*) einschreiben; (*voiture*) anmelden; **se faire ~** sich einschreiben;
voiture immatriculée dans le Val-d'Oise ein im Département Val-d'Oise registriertes Auto
immature [imatyr] *adj* unreif
immédiat, e [imedja, at] *adj* unmittelbar ■ *nm*: **dans l'~** momentan
immédiatement *adv* (*aussitôt*) sofort; (*précéder, suivre*) direkt, unmittelbar
immense [i(m)mās] *adj* riesig; (*fig*) ungeheuer
immensité [i(m)māsite] *nf* ungeheure Größe; (*de la mer*) Weite *f*
immergé, e [imerʒe] *adj* unter Wasser
immerger [imerʒe] <2> *vt* eintauchen; (*déchets*) versenken; **s'immerger vpr** (*sous-marin*) tauchen
immeuble [imœbl] *nm* (*bâtiment*) Gebäude *nt*; ~ **à usage locatif** großes Mietshaus ■ *adj* (*Jur*) unbeweglich
immigrant, e [imigrā, āt] *nm/f* Einwanderer(-wanderin) *m/f*
immigration [imigrasjō] *nf* Einwanderung *f*
immigré, e *nm/f* Immigrant(in) *m(f)*
immigrer [imigre] <1> *vi* einwandern
imminent, e [iminā, āt] *adj* unmittelbar, nahe bevorstehend
immiscer [imise] <2> *vpr*: **s'~ dans** sich einmischen in +akk
immobile [i(m)mobil] *adj* bewegungslos; **rester/se tenir ~** sich nicht bewegen
immobilier, -ière [imobilje, ER] *adj* (*Jur*) unbeweglich; (*Com*) Immobilien- ■ *nm*: **l'~** der Immobilienhandel
immobiliser [imobilize] <1> *vt* bewegungsunfähig machen, lahmlegen; (*stopper*) anhalten; (*membre blessé*) ruhig stellen; **s'immobiliser vpr** stehen bleiben
immodéré, e [imodere] *adj* übermäßig, übertrieben
immonde [i(m)mōd] *adj* ekelhaft; (*personne*) hässlich, unmöglich
immondices [imōdis] *npl* (*ordures*) Müll *m*, Abfall *m*
immoral, e (*pl -aux*) [i(m)mōral, o] *adj* unmoralisch
immortaliser [imortalize] <1> *vt* verewigen

immortel, le [imɔrtel] *adj* unsterblich
immuable [imʉabl] *adj* unveränderlich
immunisation [imynizasjō] *nf* Immunisierung *f*
immuniser [imynize] <1> *vt* immunisieren
immunité [imynite] *nf* (*a. Pol*) Immunität *f*
impact [ēpak] *nm* (*effet*) (Aus)wirkung *f*, Einfluss *m*; (*Inform*) Hit *m*; **point d'~** (*d'un projectile*) Einschlag(stelle) *f* *m*
impair, e [ēper] *adj* (*Math*) ungerade
impardonnable [ēpardɔnabl] *adj* unverzeihlich; **vous êtes ~ d'avoir fait cela** es ist unverzeihlich, dass Sie das getan haben
imparfait, e [ēparfe, et] *adj* (*inachevé*) unvollkommen; (*défectueux*) mangelhaft ■ *nm* (*Ling*) Imperfekt *nt*
impartial, e (*pl -aux*) [ēparsjal, o] *adj* unparteiisch, unvoreingenommen
impartialité [ēparsjalite] *nf* Unparteilichkeit *f*
impartir [ēpartir] <8> *vt* gewähren (*à qn jdm*)
impasse [ēpas] *nf* (*a. fig*) Sackgasse *f*; **être dans une ~** (*négociations*) festgefahren sein
impassibilité [ēpasibilite] *nf* Gelassenheit *f*, Unbeweglichkeit *f*
impassible [ēpasibl] *adj* gelassen; (*visage*) undurchdringlich; (*fermé, impénétrable*) unbeweglich
impatiemment [ēpasjamā] *adv* ungeduldig
impatience [ēpasjās] *nf* Ungeduld *f*
impatient, e *adj* ungeduldig
impatienter <1> *vpr*: **s'impatienter** ungeduldig werden
impeccable *adj* tadellos
impeccablement [ēpekablāmā] *adv* tadellos
impénétrable [ēpenetrabl] *adj* (*forêt*) undurchdringlich; (*secret*) unergründlich
impénitent, e [ēpenitā, āt] *adj* unverbesserlich
impensable [ēpāsabl] *adj* (*inconcevable*) undenkbar; (*incroyable*) unglaublich
imper [ēper] *nm* (*fam*) Regenmantel *m*
impératif, -ive [ēperatif, iv] *adj* unabdingbar, unerlässlich ■ *nm* (*prescription*) Voraussetzung *f*, Erfordernis *nt*; **l'~** (*Ling*) der Imperativ
impératrice [ēperatris] *nf* Kaiserin *f*
imperceptible [ēperseptibl] *adj* nicht wahrnehmbar; kaum wahrnehmbar
imperfection [ēperfeksjō] *nf* Unvollkommenheit *f*
impérial, e (*pl -aux*) [ēperjal, o] *adj* kaiserlich

impériale | 160

impériale [ēperjal] *nf*: autobus à ~
Doppeldeckerbus *m*

impérialisme [ēperjalism] *nm*
Imperialismus *m*

impérieux, -euse [ēperjø, øz] *adj*
(*personne*) herrisch, gebieterisch; (*chose*)
dringend

impérissable [ēperisabl] *adj*
unvergänglich

imperméabiliser [ēpermeabilize] *vt*
<1> vt imprägnieren

impermeable [ēpermeabl] *adj* (*Geo*)
undurchlässig; (*toile, tissu*) wasserdicht
■ *nm* Regenmantel *m*

impersonnel, le [ēpersønɛl] *adj*
unpersönlich

impertinence [ēpertinās] *nf*
Unverschämtheit *f*

impertinent, e [ēpertinā, āt] *adj*
(*insolent*) unverschämt

imperturbable [ēpertyrɔabl] *adj*
unerschütterlich

impétueux, -euse [ēpetø, øz] *adj*
(*fougueux*) feurig, ungestüm

impétuosité [ēpetøzite] *nf* Ungestüm *nt*

impie [ēpi] *adj* gottlos

impitoyable [ēpitwajabl] *adj*
erbarmungslos

implacable [ēplakabl] *adj* (*ennemi, juge*)
unerbittlich; (*haine*) unversöhnlich

implantation [ēplātasjō] *nf* Ansiedlung
f; ~ *industrielle* Industrieansiedlung *f*

implanter [ēplāte] <1> *vt* (*usage, mode*)
einführen; (*idée, préjugé*) einpflanzen;
s'implanter *vpr* sich niederlassen

implicite [ēplisit] *adj* implizit

impliquer [ēplike] <1> *vt* (*supposer*)
erfordern; ~ *qn dans* jdn verwickeln in + *akk*

implorer [ēpløre] <1> *vt* (*personne, dieu*)
anflehen; (*qch*) bitten um

impoli, e [ēpoli] *adj* unhöflich

impolitesse *nf* Unhöflichkeit *f*

impopulaire [ēpopylɛr] *adj* unbeliebt;
(*Pol*) unpopulär

impopularité [ēpopylarite] *nf*
Unbeliebtheit *f*

importance [ēportās] *nf* Wichtigkeit *f*,
Bedeutung *f*; (*quantitative*) Größe *f*;
sans ~ unbedeutend, unwichtig

important, e *adj* wichtig, bedeutend;
(*quantitativement*) bedeutend, beträchtlich;
(*pej*) dünnelhaft, wichtigtuersich ■ *nm*;
~ est que das Wichtigste ist, dass

importateur, -trice [ēportatøɛr, tris] *adj*
Import- ■ *nm/f* Importeur(in) *m(f)*

importation [ēportasjō] *nf* Einfuhr *f*,
Import *m*; *réglementation d'~* (*Com*)
Einfuhrbestimmungen *pl*

importer [ēporte] <1> *vi* (*être important*)
von Bedeutung sein; ~ *à qn* für jdn wichtig

sein; *il importe de* es ist wichtig zu;
n'importe lequel/laquelle d'entre nous
irgendeine(r) von uns; *n'importe quel/*
quelle irgendein(e); *n'importe qui/quoi*
irgendwer/irgendwas; (*c'est*) *n'importe*
quoi! so ein Quatsch!; *n'importe où/*
quand irgendwo(hin)/irgendwann
■ *vt* importieren

importun, e [ēportœ, yn] *adj* (*curiosité,*
présence) aufdringlich; (*arrivée, visite*)
ungelegen ■ *nm* Eindringling *m*

importuner [ēportyne] <1> *vt* belästigen

imposable [ēpozabl] *adj* steuerpflichtig

imposant, e [ēpozā, āt] *adj*
beeindruckend

imposer [ēpoze] <1> *vt* (*taxer*) besteuern;
en ~ à qn auf jdn Eindruck machen; ~ *qch*
à qn jdm etw aufzwingen; *s'imposer* *vpr*
(*ne pouvoir être rejeté*) erforderlich sein;
(*se faire reconnaître*) sich hervorheben;
(*imposer sa présence*) sich aufdrängen

imposition [ēpozisjō] *nf* (*taxation*)
Besteuerung *f*

impossibilité [ēposibilite] *nf*: *être dans*
l'~ de faire qch nicht in der Lage sein, etw
zu tun

impossible *adj* unmöglich; *il m'est ~ de*
es ist mir nicht möglich zu ■ *nm*: *faire*
l'~ sein Möglichstes tun

imposteur [ēpostøɛr] *nm* Betrüger(in)
m(f)

impôt [ēpo] *nm* Steuer *f*, Abgabe *f*; *payer*
1.000 euros d'~ ~ *1.000 Euro* Steuern
zahlen; ~ *foncier* Grundsteuer; ~ *sur le*
revenu (*des personnes physiques*)
Einkommensteuer; ~ *sur l'énergie*
Energiesteuer; ~ *sur l'environnement*
Umweltsteuer; ~ *sur les capitaux des*
entreprises Gewerkekaptalsteuer;
~ *sur les produits* (*bénéfices*) *des*
entreprises Gewerbeertragssteuer

impotence [ēpotās] *nf* Behinderung *f*

impotent, e [ēpotā, āt] *adj* behindert

impraticable [ēpratikabl] *adj*
(*irréalisable*) nicht machbar; (*piste*)
unpassierbar; (*rue*) nicht befahrbar

imprécis, e [ēpresi, iz] *adj* ungenau

imprécision [ēpresisjō] *nf*
Ungenauigkeit *f*

imprégner [ēpreɛne] <5> *vt*: ~ (*de*) (*de*
liquide) tranken (mit); (*lieu*) erfüllen (mit);
(*paroles, écrit*) durchziehen ■ *vpr*: *s'~ de*
qch (*de liquide*) sich mit etw vollsaugen

impression [ēpresjō] *nm* Impresario *m*

impression [ēpresjō] *nf* (*sensation*)
Eindruck *m*; (*action d'imprimer*) Druck *m*;
avoir l'~ que das Gefühl [ou den Eindruck]
haben, dass; *faire bonne/mauvaise ~*
einen guten/schlechten Eindruck
machen; ~ *en offset* Offsetdruck *m*

impressionnable [ɛ̃presjɔnabl] *adj*

leicht zu beeindrucken; (Foto)
lichtempfindlich

impressionnant, e *adj* beeindruckend,
eindrucksvoll

impressionner <1> *vt* (émouvoir)
beeindrucken; (Foto) belichten

impressionnisme [ɛ̃presjɔnism] *nm*
Impressionismus *m*

impressionniste *nmf* Impressionist(in)
m(f)

imprévisible [ɛ̃previzibl] *adj*
unvorhersehbar

imprévoyance [ɛ̃prevwajās] *nf*
Sorglosigkeit *f*

imprévoyant, e [ɛ̃prevwajā, āt] *adj*
sorglos

imprévu, e [ɛ̃prevy] *adj*
unvorhergesehen, unerwartet ■ *nm*:
un ~ ein unvorhergesehenes Ereignis;
en cas d'~ falls etwas dazwischenkommt

imprimante [ɛ̃primāt] *nf* Drucker *m*;
~ à aiguilles Nadeldrucker; ~ à jet d'encre
Tintenstrahldrucker; ~ (à) laser
Laserdrucker; ~ matricielle
Matrixdrucker; ~ rapide Schnelldrucker;
~ thermique Thermodrucker

imprimé [ɛ̃prime] *nm* (formulaire)
Vordruck *m*; (en postes) Drucksache *f*

imprimer [ɛ̃prime] <1> *vt* drucken;
(papier, tissu) bedrucken; (Inform)
(aus)drucken; (empreinte) hinterlassen;
(publier) veröffentlichen; (mouvement,
impulsion) übermitteln

imprimerie *nf* (technique) Drucken *nt*,
Druck *m*; (établissement) Druckerei *f*

imprimeur *nm* Drucker *m*

improbable [ɛ̃prɔbabl] *adj*
unwahrscheinlich

improductif, -ive [ɛ̃prɔdyktif, iv] *adj*
(capital) nicht gewinnbringend; (travail,
personne) unproduktiv; (terre) unfruchtbar

impromptu, e [ɛ̃prɔpty] *adj* improvisiert
■ *nm* (Mus, Theat) Stegreifstück *nt*

imprononçable [ɛ̃prɔnɔsabl] *adj*
unaussprechlich

impropre [ɛ̃prɔpr] *adj* (incorrect) nicht
zutreffend, ungenau; ~ à ungeeignet für

improvisation [ɛ̃prɔvizasjɔ] *nf*
Improvisation *f*

improvisé, e [ɛ̃prɔvize] *adj* improvisiert

improviser [ɛ̃prɔvize] <1> *vt, vi*
improvisieren; on l'avait improvisé
cuisinier er fungierte als Koch

improviste [ɛ̃prɔvist] *adv*: à l'~
unerwartet, unversehens

impudence [ɛ̃pydās] *nf* Leichtsinn *m*

imprudent, e [ɛ̃prydā, āt] *adj*
leichtsinnig; (remarque) unklug; (projet)
tollkühn

impudence [ɛ̃pydās] *nf*

Unverschämtheit *f*

impudent, e [ɛ̃pydā, āt] *adj*
unverschämt

impudeur [ɛ̃pydæʁ] *nf* Schamlosigkeit *f*

impudique [ɛ̃pydik] *adj* schamlos

impuissance [ɛ̃puisās] *nf* Hilflosigkeit *f*;
(manque d'effet) Wirkungslosigkeit *f*;
(sexuelle) Impotenz *f*

impuissant, e [ɛ̃puisā, āt] *adj* (désarmé)
hilflos, schwach; (sans effet) ineffektiv;
(sexuellement) impotent; ~ à faire qch
außerstande, etw zu tun

impulsif, -ive [ɛ̃pylsif, iv] *adj* impulsiv

impulsion [ɛ̃pylsjɔ] *nf* (Phys) Antrieb *m*;
~ donnée aux affaires/au commerce
wirtschaftlicher Auftrieb

impunément [ɛ̃pynemā] *adv* ungestraft

impuni, e [ɛ̃pyni] *adj* unbestraft

impunité [ɛ̃pynite] *nf* Straffreiheit *f*

impur, e [ɛ̃pyr] *adj* unrein, verunreinigt

impureté *nf* (saleté) Unreinheit *f*

imputer [ɛ̃pyte] <1> *vt*: ~ à (Com)
verrechnen mit

inabordable [inabɔrdabl] *adj* (lieu)
unerreichbar; (cher) unerschwinglich

inacceptable [inaksɛptabl] *adj*
unannehmbar

inaccessible [inaksesibl] *adj*: ~ (à)
(endroit) unerreichbar (für); ~ à (insensible)
unzugänglich für

inaccoutumé, e [inakutyme] *adj*
ungewohnt

inachevé, e [inaʃ(ə)ve] *adj* unvollendet

inactif, -ive [inaktif, iv] *adj* (sans activité)
untätig; (inefficace) wirkungslos

inaction [inaksjɔ] *nf* Untätigkeit *f*; (pej)
Trägheit *f*

inactivité [inaktivite] *nf*: être en ~ im
zeitweiligen Ruhestand sein; se faire
mettre en ~ sich in den zeitweiligen
Ruhestand versetzen lassen

inadapté, e [inadapte] *adj* (enfant)
verhaltensgestört; ~ à nicht geeignet für

inadéquat, e [inadekwa(t), kwat] *adj*
unangemessen

inadmissible [inadmisibl] *adj*
unzulässig; (attitude, conditions) nicht
tragbar

inadvertance [inadvertās] *nf*:
par ~ versehentlich

inaliénable [inaljenabl] *adj*
unveräußerlich

inaltérable [inalterabl] *adj* beständig;
(fig) unveränderlich; couleur ~ au lavage/
à la lumière waschechte/lichtechte
Farbe

inanimé, e [inanime] *adj* leblos

inanition [inanisjɔ] *nf*
Erschöpfungszustand *m*

inaperçu, e [inapɛrsy] *adj*: passer ~ unbemerkt bleiben

inapplicable [inaplikabl] *adj* nicht anwendbar

inappréciable [inapɛsjaabl] *adj* (précieux) unschätzbar; (difficilement décelable) kaum merklich

inapproprié, e [inapɔpɛɹiɛ] *adj* ungeeignet

inapte [inapt] *adj* (Mil) untauglich; ~ à qch/faire qch unfähig zu etw/, etw zu tun

inaptitude [inaptityd] *nf* Unfähigkeit f; (Mil) Untauglichkeit f

inassouvi, e [inasuvi] *adj* (désir) unbefriedigt

inataquable [inatakabl] *adj* (Mil: poste, position) uneinnehmbar; (argument, preuve) unwiderlegbar, unbestreitbar

inattendu, e [inatādy] *adj* (imprévu) unerwartet; (surprenant) unvorhergesehen; (inespéré) unverhofft

inattentif, -ive [inatātif, iv] *adj* unaufmerksam; ~ à qch ohne auf etw zu achten

inattention *nf*: une minute d'~ eine Minute der Unaufmerksamkeit; **faute/erreur d'~** Flüchtigkeitsfehler *m*

inaudible [inodibl] *adj* unhörbar; (murmure) kaum hörbar

inaugural, e (pl -aux) [inɔgyral, o] *adj* Eröffnungs-; **discours** ~ Antrittsrede *f*

inauguration *nf* Einweihung *f*, Einführung *f*

inaugurer <1> *vt* einweihen; (nouvelle politique) einführen

inavouable [inavwabl] *adj* unerhört

inavoué, e [inavwe] *adj* uneingestanden

I.N.C. *nm abr* = Institut national de la consommation französisches Institut für Verbrauchersforschung

inca [ɛka] *adj* Inka-; **l'Empire** ~ das Reich der Inkas

incalculable [ɛkalkylabl] *adj* unberechenbar; (conséquences) unabsehbar

incandescence [ɛkādəsās] *nf* Weißglut *f*; **porter qch à ~** etw bis zur Weißglut erhitzen

incapable [ɛkapabl] *adj* unfähig; **être ~ de faire qch** unfähig [ou nicht imstande] sein, etw zu tun

incapacité [ɛkapasite] *nf* (incompétence) Unfähigkeit *f*; **être dans l'~ de faire qch** unfähig sein, etw zu tun; ~ **de travail** Arbeitsunfähigkeit

incarcérer [ɛkarsere] <5> *vt* inhaftieren

incarner [ɛkarne] <1> *vt* (représenter en soi) verkörpern; (Theat) darstellen ■ *vpr*: s'~ **dans** (Rel) sich inkarnieren in +dat

Incas *nmpf* Inkas *pl*

incassable [ɛkasabl] *adj* (verre) unzerbrechlich; (fil) nicht reißend

incendiaire [ɛsādɛʁ] *adj* Brand-; (propos) aufwiegelnd ■ *nfm* Brandstifter(in) *m(f)*

incendie *nm* Feuer *nt*, Brand *m*; ~ **criminel** Brandstiftung *f*

incendier <1> *vt* (mettre le feu à) in Brand setzen; (détruire) abbrennen

incertain, e [ɛsɛɹtɛ, ɛn] *adj* (indéterminé) unbestimmt; (temps) unbeständig; (origine, date) ungewiss; (personne) unsicher, unschlüssig

incertitude [ɛsɛɹtityd] *nf* Ungewissheit *f*

incessamment [ɛsesamā] *adv* (bientôt) in Kurze

incessant, e [ɛsesā, āt] *adj* unaufhörlich

inceste [ɛsɛst] *nm* Inzest *m*

inchangé, e [ɛfāʒe] *adj* unverändert

incidence [ɛsidās] *nf* Effekt *m*, Wirkung *f*; (Phys) Einfall *m*

incident [ɛsidā] *nm* Zwischenfall *m*, Vorkommnis *nt*; (Pol) Vorfall *m*

incinérateur [ɛsineratœr] *nm* Müllverbrennungsanlage *f*

incinération [ɛsinerasjō] *nf* (d'ordures) Verbrennung *f*; (crémation) Einäscherung *f*

incinérer <5> *vt* verbrennen

incisif, -ive [ɛsizif, iv] *adj* (ironie, style, etc) scharf, beißend

incision *nf* (d'un arbre) Schnitt *m*; (Med) Einschnitt *m*

incisive *nf* Schneidezahn *m*

inciter [ɛsite] <1> *vt*: ~ **qn à qch** jdn zu etw veranlassen

incivil, e [ɛsivil] *adj* unhöflich

inclassable [ɛklasabl] *adj* nicht einzuordnen

inclinaison [ɛklinezō] *nf* (Math) Neigung *f*

inclination [ɛklinasjō] *nf* (penchant)

Neigung *f*; **montrer de l'~ pour les sciences** wissenschaftliche Neigungen haben; ~ **de (la) tête** Kopfnicken *nt*

incliner [ɛkline] <1> *vt* neigen ■ *vi*:

~ **à** neigen zu; **s'incliner** *vpr* (se courber) sich beugen; **s'~ devant qn/qch** (rendre hommage) sich vor jdm/etw verbeugen; **s'~ (devant qch)** (céder) sich (einer Sache dat) beugen

inclure [ɛklyr] *irr comme conclure* *vt* einschließen; (dans un envoi) beilegen

inclus, e [ɛkly, yz] *pp de inclure* ■ *adj* (dans un envoi) beiliegend; (frais, dépense) inklusiv; **jusqu'au 10 mars** ~ bis einschließlich 10. März

inclusivement [ɛklyzivmā] *adv* inklusive

incoercible [ɛkœɹsibl] *adj* nicht zu unterdrücken

incognito [ɛkɔɹpito] *adv* inkognito

incohérence [ɛkœɹās] *nf* Zusammenhanglosigkeit *f*

- incohérent, e** [ɛ̃kœrɑ̃, ɑ̃] *adj* (*discours, ouvrage*) unzusammenhangend; (*comportement*) inkonsequent
- incollable** [ɛ̃kɔlabl] *adj* (*riz*) nicht klebend; (*fam: élève, candidat*) unschlagbar
- incolore** [ɛ̃kɔlɔʁ] *adj* farblos
- incomber** [ɛ̃kɔbɛ] <1> *vi*: ~ à qn jdm obliegen
- incombustible** [ɛ̃kɔbystibl] *adj* unbrennbar
- incommensurable** [ɛ̃kɔmɑ̃syʁabl] *adj* unermesslich
- incommode** [ɛ̃kɔmɔd] *adj* unpraktisch; (*inconfortable*) unbequem
- incommoder** <1> *vt* storen
- incommodité** [ɛ̃kɔmɔdite] *nf* Unbequemlichkeit *f*
- incomparable** [ɛ̃kɔparabl] *adj* (*inégalable*) unvergleichlich
- incompatibilité** [ɛ̃kɔpatibilite] *nf* Unvereinbarkeit *f*; (*Inform*) Inkompatibilität *f*
- incompatible** *adj* (*inconciliable*) unvereinbar; (*Inform*) inkompatibel
- incompétence** [ɛ̃kɔpetɑ̃s] *nf* Inkompetenz *f*; (*Jur*) mangelnde Zuständigkeit
- incompétent, e** [ɛ̃kɔpetɑ̃, ɑ̃] *adj* inkompetent
- incomplet, -ète** [ɛ̃kɔplɛ, ɛt] *adj* unvollkommen, unvollständig
- incompréhensible** [ɛ̃kɔpreɑ̃sibl] *adj* (*intelligible*) unverständlich; (*mystérieux*) unbegreiflich
- incompréhensif, -ive** [ɛ̃kpreɑ̃sif, iv] *adj* wenig verständnisvoll
- incompréhension** [ɛ̃kɔpreɑ̃sjɔ̃] *nf* Sturheit *f*
- incompris, e** [ɛ̃kpri, iz] *adj* unverstanden; (*personne*) verkannt
- inconcevable** [ɛ̃kɔsvabl] *adj* (*incroyable*) unvorstellbar; (*comportement*) unfassbar
- inconciliable** [ɛ̃kɔsiljabl] *adj* unvereinbar
- inconditionnel, le** [ɛ̃kɔdisjɔnɛl] *adj* bedingungslos
- inconduite** [ɛ̃kɔdɥit] *nf* liederlicher Lebenswandel
- inconfortable** [ɛ̃kɔfɔrtabl] *adj* unbequem
- incongru, e** [ɛ̃kɔgry] *adj* unschicklich
- inconnu, e** [ɛ̃kɔny] *adj* unbekannt
■ *nm/f* (*étranger*) Fremde(r) *mf* ■ *nm*: l'~ das Unbekannte ■ *nf* (*Math*) Unbekannte *f*
- inconsience** [ɛ̃kɔsjɑ̃s] *nf* (*physique*) Bewusstlosigkeit *f*; (*morale*) Gedankenlosigkeit *f*
- inconscient, e** *adj* (*évanoui*) bewusstlos; (*irréfléchi*) gedankenlos; (*qui échappe à la conscience*) unbewusst ■ *nm*: l'~ (*Psych*) das Unbewusste
- inconséquent, e** [ɛ̃kɔsekɑ̃, ɑ̃] *adj* inkonsequent; (*irréfléchi*) gedankenlos
- inconsidéré, e** [ɛ̃kɔsidere] *adj* unüberlegt, unbedacht
- inconsistant, e** [ɛ̃kɔsistɑ̃, ɑ̃] *adj* (*raisonnement*) nicht stimmig; (*crème, bouillie*) (zu) flüssig
- inconsolable** [ɛ̃kɔsɔlabl] *adj* untröstlich
- inconstance** [ɛ̃kɔstɑ̃s] *nf* Unbeständigkeit *f*
- inconstant, e** [ɛ̃kɔstɑ̃, ɑ̃] *adj* unbeständig, wankelmütig
- incontestable** [ɛ̃kɔtestabl] *adj* unbestreitbar
- incontestablement** [ɛ̃kɔtestablɑ̃mɑ̃] *adv* unbestreitbar
- incontesté, e** [ɛ̃kɔteste] *adj* unbestritten, unangefochten
- incontinent, e** [ɛ̃kɔtinɑ̃, ɑ̃] *adj* (*enfant, vessie*) unfähig Harn zurückzuhalten
- intcontournable** [ɛ̃kɔturnabl] *adj* unumgänglich
- incontrôlable** [ɛ̃kɔtrɔlabl] *adj* nicht verifizierbar
- inconvenant, e** [ɛ̃kɔvnɑ̃, ɑ̃] *adj* unschicklich, unpassend
- inconvenient** [ɛ̃kɔvenjɑ̃] *nm* Nachteil *m*; si vous n'y voyez pas d'~ wenn Sie dagegen nichts einzuwenden haben
- incorporer** [ɛ̃kɔʁpɔʁe] <1> *vt*: ~ (à) (*Gastr*) verrühren (mit); (*insérer, joindre*) eingliedern (in +*akk*); (*Mil*) einziehen (zu)
- incorrect, e** [ɛ̃kɔʁɛkt] *adj* falsch; (*inconvenant*) unangebracht, unpassend
- incorrigible** [ɛ̃kɔʁizibl] *adj* unverbesserlich
- incorruptible** [ɛ̃kɔʁyptibl] *adj* unbestechlich
- incrédule** [ɛ̃kʁedyl] *adj* skeptisch; (*Rel*) unglaublich
- incriminer** [ɛ̃kʁimine] <1> *vt* (*personne*) belasten, beschuldigen
- incrochetable** [ɛ̃kʁɔʃ(ə)tabl] *adj* einbruchssicher
- incroyable** [ɛ̃kʁwajabl] *adj* unglaublich
- incroyablement** [ɛ̃kʁwajablɑ̃mɑ̃] *adv* unglaublich
- incrustation** [ɛ̃kʁystasjɔ̃] *nf* (*Art*) Intarsie *f*; (*dépôt*) Belag *m*; (*tartre*) Kesselstein *m*
- incruster** [ɛ̃kʁyste] <1> *vt* (*Art*) einlegen; s'incruster *vpr* (*invité*) sich einnisten
- incubation** [ɛ̃kybasjɔ̃] *nf* (*Med*) Inkubation *f*; (*d'un œuf*) Ausbruten *nt*
- inculpation** [ɛ̃kylpasjɔ̃] *nf* Anschuldigung *f*, Anklage *f*
- inculpé, e** *nm/f* Beschuldigte(r) *mf*, Angeklagte(r) *mf*

inculper <1> vt beschuldigen +gen
inculquer [ɛ̃kyʁlke] <1> vt: ~ qch à qn
 jdm etw einprägen
incurable [ɛ̃kyʁabl] adj unheilbar
incursion [ɛ̃kyʁsjō] nf (Mil) Einfall m
Inde [ɛ̃d] nf: l'~ Indien nt
indécemment, e [ɛ̃desā, āt] adj unanständig,
 anstößig
indécis, e [ɛ̃desi, iz] adj (qui n'est pas
 décidé) nicht entschieden; (imprécis)
 angedeutet, vage; (personne)
 unentschlossen
indécision nf Unentschlossenheit f
indéfini, e [ɛ̃defini] adj (imprécis)
 undefiniert; (illimité: Ling) unbestimmt
indéfiniment adv unbegrenzt lange
indélicat, e [ɛ̃delika, at] adj (grossier)
 taktlos; (malhonnête) unredlich
indemne [ɛ̃demn] adj unverletzt,
 unversehrt
indemnisation [ɛ̃demnizasjō] nf
 Entschädigung f
indemniser <1> vt: ~ qn de qch jdn für
 etw entschädigen
indemnité nf (dédommagement)
 Entschädigung f; ~ de licenciement
 Abfindung f; ~ de logement
 Wohnungsgeld nt
indéniable [ɛ̃denjabl] adj unbestreitbar
indépendamment [ɛ̃depādamā] adv
 unabhängig; ~ de qch (en plus) über etw
 akk hinaus
indépendance nf Unabhängigkeit f,
 Selbstständigkeit f
indépendant, e adj unabhängig;
 (position, emploi, vie) selbstständig; (entrée)
 separat
indescriptible [ɛ̃deskriptibl] adj
 unbeschreiblich
indésirable [ɛ̃dezirabl] adj unerwünscht
indétermination [ɛ̃determinasjō] nf
 Unentschlossenheit f
indéterminé, e [ɛ̃determine] adj
 (incertain) ungewiss; (imprécis)
 unbestimmt
index [ɛ̃dɛks] nm (Anat) Zeigefinger m;
 (d'un livre) Index m
indexation [ɛ̃dɛksasjō] nf Anpassung f
indexer <1> vt: ~ sur (Econ) angleichen
 +dat
indicateur, -trice [ɛ̃dikatœʁ, tris] nm/f
 (de la police) Informant(in) m(f), Spitzel m;
 ~ des chemins de fer (livre) Kursbuch nt;
 ~ de pression/de niveau (instrument)
 Druckmesser m/Höhenmesser m; ~ de
 transfert (Inform) Übertragungsanzeige f
indicatif, -ive [ɛ̃dikatif, iv] nm (Ling)
 Indikativ m; (Radio) Erkennungsmelodie f;
 (Tel) Vorwahl f ■ adj: à titre ~ zur
 Information

indication [ɛ̃dikasjō] nf Angabe f; (indice)
 Zeichen nt; (directive, mode d'emploi)
 Anweisung f; (renseignement) Auskunft f;
 (Med) Indikation f
indice [ɛ̃dis] nm (marque, signe) Zeichen nt,
 Anzeichen nt; (Jur) Indiz nt; ~ boursier
 (Fin) Aktienindex m; ~ d'octane Oktanzahl
 f; ~ des prix Preisindex m; ~ de protection
 Lichtschutzfaktor m; ~ de réponse
 Rücklaufquote f
indicible [ɛ̃disibl] adj unsagbar
indien, ne [ɛ̃djɛ, ɛn] adj (d'Amérique)
 indianisch; (de l'Inde) indisch
Indien, ne nm/f Indianer(in) m(f).
 Inder(in) m(f)
indifféremment [ɛ̃diferamā] adv
 gleichermaßen
indifférence nf Gleichgültigkeit f
indifférent, e adj gleichgültig; (insensible)
 ungerührt; il est ~ à mes soucis/à
 l'argent meine Sorgen sind/Geld ist ihm
 gleichgültig
indigence [ɛ̃dizās] nf (matérielle) Armut f;
 (intellectuelle) geistige Armut
indigène [ɛ̃dizɛn] adj einheimisch ■ nmf
 Einheimische(r) m/f
indigeste [ɛ̃dizɛst] adj unverdaulich
indigestion nf Magenverstimmung f,
 Verdauungsstörung f
indignation [ɛ̃dinjasjō] nf Entrüstung f
indigne [ɛ̃din] adj unwürdig
indigner [ɛ̃dine] <1> vt aufbringen,
 entrüsten ■ vpr: s'~ (de qch/contre qn)
 sich (über etw/jdn) entrüsten
indiqué, e [ɛ̃dike] adj (adéquat)
 angemessen; ce n'est pas ~ das ist nicht
 ratsam
indiquer [ɛ̃dike] <1> vt zeigen; (pendule)
 anzeigen; (recommander) empfehlen;
 (signaler) mitteilen
indirect, e [ɛ̃direkt] adj indirekt
indiscipline [ɛ̃disiplin] nf
 Disziplinlosigkeit f
indiscret, -ète [ɛ̃diskrɛ, ɛt] adj indiskret
indiscrétion [ɛ̃diskresjō] nf
 Indiskretion f
indiscutable [ɛ̃diskytabl] adj
 unbestreitbar
indispensable [ɛ̃dispāsabl] adj (essentiel)
 unerlässlich; (de première nécessité)
 unbedingt erforderlich
indisponible [ɛ̃disponibl] adj (local) nicht
 frei; (personne) unabhömmlich; (capitaux)
 gebunden
indisposé, e [ɛ̃dispoze] adj unpässiglich
indisposer [ɛ̃dispoze] <1> vt: ~ qn (rendre
 malade) jdm nicht bekommen; (désobliger)
 jdn verärgern
indisposition [ɛ̃dispozisjō] nf
 Unpässlichkeit f

- indistinct, e** [ēdistē(kt), ēkt] *adj*
verschwommen; (*bruit*) schwach
- indistinctement** *adv* undeutlich;
(*sans distinction*) unterschiedslos
- individu** [ēdividy] *nm* Individuum *nt*
- individualiser** [ēdividyalize] <1> *vt*
individualisieren; (*personnaliser*)
individuell gestalten; **s'individualiser**
vpr sich individuell entwickeln
- individualiste** [ēdividyalist] *nmf*
Individualist(in) *m(f)*
- individualité** [ēdividyalite] *nf*
Individualität *f*
- individuel, le** [ēdividuel] *adj* (*distinct, propre*) individuell; (*particulier, personnel*)
persönlich; (*isolé*) einzeln
- indivisible** [ēdivizibl] *adj* unteilbar
- Indochine** [ēdoʃin] *nf*: l'~ Indochina *nt*
- indochinois, e** [ēdoʃinwa, waz] *adj*
indochinesisch
- indocile** [ēdɔsil] *adj* widerspenstig
- indolent, e** [ēdɔlā, āt] *adj* (*apathique*)
träge; (*nonchalant*) lässig
- indomptable** [ēdō(p)tabl] *adj*
unzähmbar; (*fig*) unbezähmbar
- Indonésie** [ēdɔnezi] *nf*: l'~ Indonesien *nt*
- indonésien, ne** [ēdɔnezjē, ɛn] *adj*
indonesisch
- Indonésien, ne** *nm/f* Indonesier(in) *m(f)*
- indu, e** [ēdy] *adj*: à des heures ~es zu
einer unchristlichen Zeit
- indubitable** [ēdybitabl] *adj*
unzweifelhaft
- indubitablement** [ēdybitablēmā] *adv*
zweifellos
- induire** [ēdyiʁ] *irr comme conduire vt*
~ qn en erreur jdn irreführen
- indulgent, e** [ēdyɫzā, āt] *adj* nachsichtig;
(*juge, jury*) milde
- indûment** [ēdymā] *adv* (*à tort*)
ungerechtfertigterweise
- industrialisation** [ēdystrijalizasjō] *nf*
Industrialisierung *f*
- industrialiser** [ēdystrijalize] <1> *vt*
industrialisieren
- industrie** [ēdystri] *nf* Industrie *f*;
~ automobile/textile Auto-/
Textilindustrie; ~ de communication
Kommunikationsindustrie; **petites et**
moyennes ~s mittelständische Industrie
- industriel, le** [ēdystrijel] *adj* industriell,
Industrie- ■ *nm* Industrielle(r) *m(f)*
- industrieux, -euse** [ēdystrijø, øz] *adj*
fleißig
- inébranlable** [inebrālabl] *adj* solide,
fest; (*stoïque*) unerschütterlich
- inédit, e** [inedi, it] *adj* unveröffentlicht;
(*nouveau*) neuartig
- ineffaçable** [inefasabl] *adj*
unauslöschlich
- inefficace** [inefikas] *adj* wirkungslos;
(*personne*) wenig effizient
- inefficacité** [inefikasite] *nf*
Wirkungslosigkeit *f*; (*d'une machine, personne*) Ineffizienz *f*, mangelnde
Leistungsfähigkeit
- inégal, e** (pl -aux) [inegal, o] *adj*
ungleich, unterschiedlich; (*surface*)
uneben; (*rythme*) unregelmäßig
- inégalable** [inegalabl] *adj* einzigartig
- inégalité** [inegalite] *nf* Ungleichheit *f*,
Unterschiedlichkeit *f*; (*de surface*)
Unebenheit *f*; (*de rythme*)
Unregelmäßigkeit *f*
- inéligible** [inelizibl] *adj* nicht wählbar
- inéluctable** [inelyktabl] *adj*
unausweichlich
- inepte** [inept] *adj* (*stupide*) unsinnig;
(*personne*) dumm
- ineptie** [inepsi] *nf* Dummheit *f*
- inépuisable** [inepizabl] *adj*
unerschöpflich
- inerte** [inert] *adj* unbeweglich;
(*apathique*) apathisch; (*Phys*) träge
- inestimable** [inestimabl] *adj*
unschätzbar; (*service, bienfait*)
unbezahlbar
- inévitable** [inevitabl] *adj* unvermeidbar,
zwangsläufig
- inévitablement** [inevitablēmā] *adv*
zwangsläufig
- inexact, e** [inegza(kt), akt] *adj* (*peu exact*)
ungenau; (*faux*) falsch; (*non ponctuel*)
unpunctlich
- inexactement** [inegzaktēmā] *adv*
ungenau
- inexactitude** [inegzaktyd] *nf*
Ungenauigkeit *f*; (*d'un calcul*)
Fehlerhaftigkeit *f*; (*manque de ponctualité*)
Unpunctlichkeit *f*; (*erreur*) Fehler *m*
- inexcusable** [inekskyzabl] *adj*
unverzeihlich
- inexistant, e** [inegzystā, āt] *adj* nicht
vorhanden; (*nul*) bedeutungslos; (*aide*)
unnutz
- inexorable** [inegzɔrabl] *adj* unerbittlich
- inexpérience** [ineksperjās] *nf*
Unerfahrenheit *f*
- inexpérimenté, e** [ineksperimāte] *adj*
(*personne*) unerfahren, ungeubt; (*objet*)
unerprobt
- inexplicable** [ineksplikabl] *adj*
unerklärlich
- inexplicablement** *adv* auf unerklärliche
Weise
- inexpressif, -ive** [inekspresif, iv] *adj*
(*mot, style*) nichtssagend; (*regard, visage*)
ausdruckslos
- inexprimable** [ineksprimabl] *adj*
unbeschreiblich

in extenso [inɛkstɛso] *adv* ganz, vollständig

in extremis [inɛkstremis] *adj, adv*
(à l'article de la mort) auf dem Sterbebett;
(fig) in letzter Minute

inextricable [inɛkstriabl] *adj*
unentwirrbar; (fig) verwickelt

infaillible [ɛfajibl] *adj* unfehlbar

infaisable [ɛfəzabl] *adj* unmöglich

infalsifiable [ɛfalsifjabl] *adj* (carte d'identité) fälschungssicher

infâme [ɛfam] *adj* niederträchtig, gemein; (odeur, logis) ubel

infamie [ɛfam] *nf* Gemeinheit *f*

infanterie [ɛfātri] *nf* Infanterie *f*

infanticide [ɛfātisid] *nmf*
Kindesmörder(in) *m(f)* ■ *nm* (meurtre)
Kindesmord *m*

infantile [ɛfātil] *adj* kindisch, infantil;

maladie ~ Kinderkrankheit *f*

infarctus [ɛfarkty] *nm*: ~ (du myocarde)
Herzinfarkt *m*

infatigable [ɛfatigabl] *adj*
unermüdlich

infatué, e [ɛfatɥe] *adj* eingebildet;
être ~ de son importance sehr von sich
eingenommen sein

infécond, e [ɛfekō, òd] *adj* unfruchtbar

infect, e [ɛfekt, ekt] *adj* ubel, ekelhaft

infecter [ɛfekte] <1> *vt* (atmosphère, eau)
verunreinigen; (Med) infizieren;

s'infecter *vpr* sich entzünden
infectieux, -euse [ɛfeksjø, øz] *adj*
ansteckend, infektiös

infection [ɛfeksjø] *nf* Infektion *f*,
Entzündung *f*

inférieur, e [ɛferjøer] *adj* Unter-,
untere(r, s); (qualité) minderwertig;
(nombre) niedriger; (intelligence, esprit)
geringer; ~ à kleiner als; (moins bien que)
schlechter als

infériorité [ɛferjørite] *nf*
Minderwertigkeit *f*; ~ en nombre
zahlenmäßige Unterlegenheit

infernal, e (pl -aux) [ɛfɛrnal, o] *adj*
hollisch; (méchanceté, machination)
teuflich

infester [ɛfeste] <1> *vt* (envahir) herfallen
über +akk

infidèle [ɛfidɛl] *adj* untreu

infidélité [ɛfidelite] *nf* Untreue *f*

infiltrer [ɛfiltre] <1> *vpr*: **s'infiltrer**
(liquide) (hin)einsickern; (personne, idées)
sich schleichen

infime [ɛfim] *adj* niedrigste(r, s);
(minuscule) winzig

infini, e [ɛfini] *adj* unendlich; (extrême)
grenzenlos ■ *nm* Unendlichkeit *f*;
à l'~ (Math) bis unendlich; (discourir)
endlos; (agrandir, varier) unendlich

infiniment *adv* (sans bornes) grenzenlos;
(beaucoup) ungeheuer; ~ grand/petit
(Math) unendlich groß/klein

infinité *nf*: une ~ de (quantité infinie) eine
unendliche Anzahl von

infinitif [ɛfinitif] *nm* (Ling) Infinitiv *m*

infirm [ɛfirm] *adj* behindert ■ *nmf*
Behinderte(r) *m/f*

infirmier <1> *vt* entkräften

infirmier *nf* Krankenrevier *nt*

infirmier, -ière [ɛfirmje, ɛr] *nm/f*
Krankenpfleger (Krankenschwester) *m/f*

infirmif *nf* Behinderung *f*

inflammable [ɛflamabl] *adj* entzündbar

inflammation [ɛflamasjø] *nf*
Entzündung *f*

inflation [ɛflasjø] *nf* Inflation *f*

inflexible [ɛfleksibl] *adj* unbeugsam,
unerbittlich

inflexion [ɛfleksjø] *nf* (de la voix) Tonfall *m*;
~ de la tête (mouvement) Kopfnicken *nt*

infliger [ɛfliʒe] <2> *vt* verhängen,
auferlegen

influençable [ɛflyāsabl] *adj* beeinflussbar
influence *nf* Einfluss *m*

influenceur <2> *vt* beeinflussen

info [ɛfo] *nf* (fam) Nachricht *f*

infographie [ɛfografi] *nf* Computergrafik *f*

infographiste [ɛfografist] *nmf*
Computergrafiker(in) *m(f)*

informaticien, ne [ɛfɔrmatisjɛ, ɛn]
nm/f Informatiker(in) *m(f)*

information [ɛfɔrmasjø] *nf* Information *f*;
(renseignement) Auskunft *f*; ~s politiques/
sportives politische Nachrichten/
Sportnachrichten *pl*; **agence d'~**
Nachrichtenagentur *f*; ~s sur le système
(Inform) Systeminformationen *pl*

informatique [ɛfɔrmatik] *nf* (techniques)
Datenverarbeitung *f*; (science) Informatik *f*

informatisation [ɛfɔrmatizasjø] *nf*
Umstellung *f* auf Computer

informatiser [ɛfɔrmatize] <1> *vt* auf
Computer umstellen

informe [ɛfɔrm] *adj* formlos; (ébauché)
grob; (laid) unförmig

informer [ɛfɔrme] <1> *vt* informieren
(deuber +akk) ■ *vi*: ~ contre qn/sur qch
(Jur) Ermittlungen einleiten gegen jdn/
über etw *akk*; **s'informer** *vpr* sich
informieren, sich erkundigen

info-route (pl infos-route) [ɛforut] *nf*
(fam) Verkehrsfunk *m*

infortune [ɛfɔrtyn] *nf* Pech *nt*,
Missgeschick *nt*

infraction [ɛfraksjø] *nf*: ~ Verstoß *m* (à
gegen); être en ~ gegen eine Verordnung
verstoßen

infranchissable [ɛfrāfisabl] *adj*
unüberwindlich

infrarouge [ɛfraruʒ] *adj* infrarot
infrason [ɛfrasõ] *nm* Ultraschall *m*
infrastructure [ɛfrastryktyʁ] *nf*
 (fondation) Unterbau *m*; (Aviat)
 Bodenanlagen *pl*; (Econ, Mil)
 Infrastruktur *f*; ~ **de transport**
 Verkehrsinfrastruktur
infructueux, -euse [ɛfryktuø, øz] *adj*
 ergebnislos, erfolglos
infuser [ɛfyze] <1> *vt*: **faire** ~ (tisane)
 ziehen lassen
infusion [ɛfyzjõ] *nf* (tisane) Kräutertee *m*
ingénieur [ɛʒenjɛ] <1> *vpr*: **s'~ à faire qch**
 bemüht sein, etw zu tun
ingénierie [ɛʒeniri] *nf* Technik *f*
ingénieur [ɛʒenjœʁ] *nm* Ingenieur(in)
m(f); ~ **agronome/chimiste** Agronom(in)
m(f)/Chemiker(in) *m(f)*; ~ **du son**
 Toningenieur(in)
ingénieux, -euse [ɛʒenjø, øz] *adj* genial;
 (personne) erfinderisch
ingénu, e [ɛʒeny] *adj* naiv
ingérance [ɛʒerãs] *nf* Einmischung *f*
ingérer [ɛʒere] <5> *vpr*: **s'~ dans** sich
 einmischen in +akk
ingrat, e [ɛgra, at] *adj* undankbar
ingratitude [ɛgratitɥd] *nf*
 Undankbarkeit *f*
ingrédient [ɛɡredjã] *nm* (Gastr) Zutat *f*;
 (d'un médicament) Bestandteil *m*
inguérissable [ɛʒerisabl] *adj* unheilbar
inhabitable [inabitabl] *adj*
 unbewohnbar
inhalation [inalasjõ] *nf* Inhalation *f*;
faire une ~/des ~s de qch etw inhalieren
inhérent, e [inerã, åt] *adj*: ~ à
 innewohnend +dat, inhärent +dat
inhibition [inibisjõ] *nf* Hemmung *f*
inhumain, e [inymẽ, ɛn] *adj*
 unmenschlich
inhumer [inyme] <1> *vt* bestatten
inimaginable [inimazinabl] *adj*
 unvorstellbar
inimitable [inimitabl] *adj*
 unnachahmlich; (qualité) unnachahmbar
iniquité [inikite] *nf* Ungerechtigkeit *f*
initial, e (pl -aux) [inisjal, o] *adj*
 anfanglich; (qui commence un mot)
 Anfangs-
initialiser [inisjalize] <1> *vt* (Inform)
 initialisieren
initiateur, -trice [inisjatœʁ, tris]
nm/f Initiator(in) *m(f)*; l'~ **d'une mode/**
technique jd, der eine Mode/Technik
 einführt
initiative [inisjativ] *nf* Initiative *f*,
prendre l'~ de faire qch die Initiative
 ergreifen, etw zu tun; ~ **de défense**
stratégique strategische
 Verteidigungsinitiative

initier [inisje] <1> *vt* (Rel) feierlich
 aufnehmen; (instruire) einführen,
 einweihen (d'in +akk) ■ *vpr*: **s'~ à qch** etw
 erlernen
injecté, e [ɛʒekte] *adj*: **yeux ~s de sang**
 blutunterlaufene Augen
injecter [ɛʒekte] <1> *vt* einspritzen
injection [ɛʒeksjõ] *nf*: ~ **intraveineuse/**
sous-cutanée (Med) intravenöse/
 subkutane Injektion; ~ **à ~ (Tech)** Einspritz-;
 ~ **de capitaux** Finanzspritze *f*
injonction [ɛʒõksjõ] *nf* Anordnung *f*
injurer [ɛʒyʁ] *nf* (insulte) Schimpfwort *nt*;
 (Jur) Beleidigung *f*
injurier [ɛʒyʁje] <1> *vt* beschimpfen
injurieux, -euse *adj* beleidigend
injuste [ɛʒyst] *adj* ungerecht
injustice *nf* Ungerechtigkeit *f*; (acte
 injuste) Unrecht *nt*
inlassable [ɛlasabl] *adj* unermüdlich
inné, e [i(n)ne] *adj* angeboren
innocence [inõsãs] *nf* Unschuld *f*
innocent, e [inõsã, åt] *adj* unschuldig,
 ~ **de qch** einer Sache *gen* nicht schuldig
 ■ *nm/f* Unschuldige(r) *m/f*
innocenter <1> *vt*: ~ **qn** (déclarer) jdn für
 unschuldig erklären; (par une preuve) jds
 Unschuld beweisen
innovateur, -trice [inõvatœʁ, tris] *adj*
 innovativ
innovation *nf* Innovation *f*, Neuerung *f*
innover <1> *vi* Neuerungen einführen
inoccupé, e [inõkype] *adj* (logement)
 unbewohnt, leer stehend; (siège) nicht
 besetzt; (désœuvré) untätig
inoculer [inõkyle] <1> *vt* einimpfen
inodore [inõdõʁ] *adj* geruchlos
inoffensif, -ive [inõfãsif, iv] *adj* harmlos
inondation [inõdasjõ] *nf*
 Überschwemmung *f*; (fig) Flut *f*
inonder <1> *vt* überschwemmen;
 (envahir) strömen in +akk
inopérable [inõperabl] *adj* inoperabel
inopérant, e [inõperã, åt] *adj*
 wirkungslos
inopiné, e [inõpine] *adj* unerwartet
inopportun, e [inõpõʁtõ, yn] *adj*
 ungelegen
inoublable [inublijabl] *adj*
 unvergesslich
inouï, e [inwi] *adj* einmalig; (incroyable)
 unglaublich
inox [inõks] *nm* Nirosta® *nt*
inoxidable [inõksidabl] *adj* rostfrei
inqualifiable [ɛkalifjabl] *adj*
 unbeschreiblich, abscheulich
inquiéter, -ête [ɛkʲe, ɛt] *adj* unruhig,
 besorgt
inquiétant, e [ɛkʲetã, åt] *adj*
 beunruhigend; (sinistre) finster

inquiéter [ɛkʲete] <5> vt beunruhigen, Sorgen machen +dat; (police) schikanieren
 ■ vpr: s'~ (de qch) sich (um etw) Sorgen [ou Gedanken] machen

inquiétude [ɛkʲetyd] nf Besorgnis f; avoir des ~s au sujet de besorgt sein wegen

inquisition [ɛkʲizisjō] nf Untersuchung f; l'~ (Rel) die Inquisition

insaisissable [ɛʒezisabl] adj (fugitif) nicht zu fassen; (nuance) schwer fassbar

insalubre [ɛsalybr] adj (climat) ungesund

insanité [ɛsanite] nf Blödsinn m

insatiable [ɛsasjabl] adj (fig) unersättlich

insatisfaction [ɛsatisfaksjō] nf Unzufriedenheit f

insatisfait, e [ɛsatisfɛ, ɛt] adj unzufrieden; (désir) unbefriedigt

inscription [ɛskʲripsjō] nf Inschrift f; (sur mur, écriteau) Aufschrift f; (immatriculation) Immatrikulation f, Anmeldung f

inscrire [ɛskʲrɪr] irr comme écrire vt (noter) aufschreiben; (graver) einmeißeln; (personne) eintragen; (immatriculer) einschreiben; (à un examen, à un concours) anmelden (à für); s'inscrire vpr (à un club, à un parti) beitreten (à dat); (à l'université) sich immatrikulieren; (à un examen, à un concours) sich anmelden (à für); s'~ en faux contre qch etw anfechten, etw infrage stellen

insecte [ɛʃɛkt] nm Insekt nt

insecticide [ɛʃɛktisid] nm Insektenbekämpfungsmittel nt

insécurité [ɛʃɛkyrite] nf Unsicherheit f

I.N.S.E.E. [inse] nm acr = Institut national de la statistique et des études économiques = statistisches Bundesamt

insémination [ɛʃeminasjō] nf: ~ artificielle künstliche Befruchtung

insensé, e [ɛʃase] adj wahnsinnig, unsinnig

insensibiliser [ɛʃāsibilize] <1> vt betäuben

insensible [ɛʃāsibl] adj (nerf, membre) taub, empfindungslos; (personne: dur) gefühllos; (imperceptible) nicht/kaum wahrnehmbar; ~ aux compliments/à la poésie (indifférent) unempfindlich für Komplimente/ohne Sinn für Poesie; ~ au froid/à la chaleur gegen Kälte/Hitze unempfindlich

inséparable [ɛʃeparabl] adj (personnes) unzertrennlich

insérer [ɛʃere] <5> vt (intercaler) einlegen; (dans un journal: texte, article) bringen; (annonce) aufgeben ■ vpr s'~ dans qch (fig) im Rahmen von etw geschehen

insertion [ɛʃɛrsjō] nf (d'une personne) Integration f

insidieux, -euse [ɛsidjø, øz] adj heimtückisch

insigne [ɛʃɪn] nm (d'une dignité) Merkmal nt; (badge) Abzeichen nt ■ adj hervorragend

insignifiant, e [ɛʃɪnɪfjā, āt] adj unbedeutend; (roman) nichtssagend

insinuation [ɛʃɪnasjō] nf Andeutung f

insinuer [ɛʃɪnɥe] <1> vt: que voulez-vous ~? (suggérer) was wollen Sie damit andeuten? ■ vpr: s'~ dans sich einschleichen in +akk

insipide [ɛʃipid] adj fade; (fig) nichtssagend, geistlos

insistance [ɛʃistās] nf Bestehen nt, Beharren nt

insister [ɛʃiste] <1> vi bestehen, beharren (sur auf +dat); ~ sur qch (s'appesantir sur) etw betonen

insolation [ɛʃolasjō] nf (Med) Sonnenstich m

insolence [ɛʃolās] nf Unverschämtheit f

insolent, e adj unverschämt, frech

insolite [ɛʃolit] adj ungewöhnlich; (bizarre) ausgefallen

insoluble [ɛʃolybl] adj (problème) unlösbar; (substance) unloslich

insolvable [ɛʃolvabl] adj zahlungsunfähig

insomniaque [ɛʃomɲjak] adj an Schlaflosigkeit leidend; être ~ an Schlaflosigkeit leiden

insomnie [ɛʃomni] nf Schlaflosigkeit f

insondable [ɛʃōdabl] adj abgründig

insonorisation [ɛʃonɔʁizasjō] nf Schalldämmung f

insonoriser [ɛʃonɔʁize] <1> vt schalldicht machen

insouciance [ɛʃusjās] nf Sorglosigkeit f

insoumis, e [ɛʃumi, iz] adj (caractère, enfant) widerspenstig, rebellisch; (contrée, tribu) unbezwungen

insoupçonnable [ɛʃupsɔnabl] adj über jeden Verdacht erhaben

insoupçonné, e adj ungeahnt, unvermutet

insupportable [ɛʃut(ə)nabl] adj (inadmissible) unhaltbar; (insupportable) unerträglich

inspecter [ɛʃpekte] <1> vt kontrollieren

inspecteur, -trice nm/f Inspektor(in) m(f), Aufsichtsbeamte(r)-(beamtin) m/f; ~ (de l'enseignement) primaire

Schulrat(-rätin) m/f; ~ des finances Steuerprüfer(in) m(f); ~ (de police) (Polizei)inspektor

inspection nf (examen) Kontrolle f, Prüfung f

inspiration [ɛʃpirasjō] nf Inspiration f, Eingebung f; (divine) Erleuchtung f.

- inspirer** [ɛ̃spɪr] <1> vt (*prophète*)
erleuchten; (*poète*) inspirieren; (*propos*,
acte) beeinflussen ■ vi (*aspirer*) einatmen
- instable** [ɛ̃stabl] adj unbeständig;
(*meuble*) wackelig
- installateur** [ɛ̃stalɑtœr] nm
Installateur m
- installation** [ɛ̃stalasjõ] nf (*de l'électricité*,
du téléphone) Anschließen nt; (*Tech*) Anlage
f, Vorrichtung f; (*Inform: logiciel*)
Installation f; (*Inform: matériel*) Anlage f;
~s **électriques/sanitaires** elektrische/
sanitare Anlagen pl; ~s **portuaires/**
industrielles Hafenanlagen pl/
Industrieanlage f
- installer** [ɛ̃stale] <1> vt (*loger*)
unterbringen; (*asseoir*) setzen; (*coucher*)
legen; (-*chose*) stellen; (*rideaux*, etc)
anbringen; (*gaz*, *électricité*, *téléphone*)
anschließen; (*appartement*) einrichten;
(*fonctionnaire*) einsetzen; (*Inform*)
installieren; **s'installer** vpr (*s'établir*) sich
niederlassen; **s'~ chez qn** (*se loger*) bei jdm
wohnen; (*fig*) sich bei jdm einnisten
- instamment** [ɛ̃stamã] adv eindringlich
- instance** [ɛ̃stãs] nf (*Jur. procédure*, *procès*)
Verfahren nt; (*autorité*) Instanz f;
instances nfpl (*sollicitations*) inständiges
Bitten; **être en ~ de divorce** in Scheidung
leben
- instant** [ɛ̃stã] nm Moment m, Augenblick
m; **à chaque ~, à tout ~** jederzeit; **à l'~ où**
in dem Moment, als; **dans un ~** gleich;
de tous les ~s ständig, fortwährend;
pour l'~ im Augenblick
- instantané, e** [ɛ̃stãtane] adj (*explosion*,
mort) unmittelbar, sofortig
- instar** [ɛ̃star] prép: **à l'~ de** nach dem
Beispiel von
- instaurer** [ɛ̃stœr] <1> vt einführen
- instigateur, -trice** [ɛ̃stigatœr, tris]
nm/f Initiator(in) m(f), Anstifter(in) m(f)
- instigation** [ɛ̃stigasjõ] nf: **à l'~ de qn**
auf jds Betreiben akk (hin)
- instinct** [ɛ̃stẽ] nm Instinkt m; **d'~**
instinktiv; ~ **de conservation**
Selbsterhaltungstrieb m
- instinctif, -ive** [ɛ̃stẽktif, iv] adj
instinktiv
- instituer** [ɛ̃stitue] <1> vt einführen
- institut** [ɛ̃stity] nm Institut nt; ~ **de**
beauté Schönheitssalon m; ~ **de la**
consommation Verbraucherzentrale f;
l'~ universitaire de technologie
technische Fachhochschule
- instituteur, -trice** [ɛ̃stitytœr, tris]
nm/f (Grund- und Haupt)schullehrer(in)
m(f)
- institution** [ɛ̃stitysjõ] nf (*personne*,
groupement) Institution f, Einrichtung f;
(*école privée*) Privatschule f;
institutions nfpl (*formes*, *structures*
sociales) Institutionen pl
- institutionnaliser** [ɛ̃stitysjonalize]
<1> vt institutionalisieren
- instructeur** [ɛ̃stryktœr] nm Lehrer m;
juge ~ Untersuchungsrichter m
- instructif, -ive** [ɛ̃stryktif, iv] adj
instruktiv, aufschlussreich
- instruction** [ɛ̃stryksjõ] nf Ausbildung f;
(*enseignement*) Unterricht m;
(*connaissances*) Bildung f; (*Jur*)
Ermittlungen pl; **instructions** nfpl
(*directives*) Anweisungen pl; (*mode*
d'emploi) Gebrauchsanweisung f;
~ **civique/religieuse** Staatsbürgerkunde
f/Religionsunterricht
- instruire** [ɛ̃struɪr] irr comme conduire vt
(*enseigner*) unterrichten; (*Jur*) ermitteln
in +dat; ~ **qn de qch** (*informer*) jdn über
etw akk informieren; **s'instruire** vpr
sich bilden
- instruit, e** [ɛ̃struɪ, it] adj gebildet
- instrument** [ɛ̃strymã] nm Instrument
nt; ~ **de mesure** Messinstrument;
~ **de musique** Musikinstrument; ~ **de**
navigation sur vidéo Videobrowser m;
~ **de travail** Arbeitsmaterial nt; ~ **à vent/**
à percussion Blas-/Schlaginstrument
- insu** [ɛ̃sy] nm: **à l'~ de qn** ohne jds Wissen
- insubordination** [ɛ̃sybõrdinasjõ] nf
(*d'un élève*) Aufsässigkeit f; (*Mil*)
Gehorsamsverweigerung f
- insuffisamment** [ɛ̃syfizamã] adv
unzureichend
- insuffisance** [ɛ̃syfizãs] nf
Unzulänglichkeit f; (*quantité*)
unzureichende Menge; **insuffisances**
nfpl (*déficiences*) Unzulänglichkeiten pl,
Mängel pl; ~ **cardiaque** Herzinsuffizienz f,
Herzschwache f
- insuffisant, e** adj (*en nombre*)
ungenugend, nicht genügend; (*en qualité*)
unzulänglich, mangelhaft
- insuffler** [ɛ̃syfle] <1> vt einblasen
- insulaire** [ɛ̃syler] adj Insel-
- insuline** [ɛ̃sylin] nf Insulin nt
- insulte** [ɛ̃sylv] nf (*injure*) Beleidigung f
- insulter** <1> vt (*injurier*) beschimpfen
- insupportable** [ɛ̃syportabl] adj
unerträglich
- insurgé, e** [ɛ̃syʀʒe] nm/f
Aufständische(r) mf
- insurger** <2> vpr: **s'~ contre** sich
auflehnen gegen
- insurmontable** [ɛ̃syrmõtabl] adj
(*obstacle*) unüberwindbar; (*angoisse*)
unüberwindlich
- insurrection** [ɛ̃syʀeksjõ] nf Aufstand m
- intact, e** [ɛ̃takt] adj unversehrt, intakt

intangible [ĕtāzibl] *adj* (*impalpable*) nicht greifbar; (*inviolable*) unantastbar
intarissable [ĕtarisabl] *adj* unerschöpflich
intégral, e (pl-**aux**) [ĕtegral, o] *adj* vollständig; **casque ~** (*moto*) Integralhelm *m*
intégrant, e [ĕtegrā, āt] *adj*: **faire partie ~e de qch** ein fester Bestandteil von etw sein
intégration [ĕtegrasjō] *nf* Integration *f*
intégrationniste [ĕtegrasjōnist] *adj* (*manifestation*) für die Rassenintegration; (*politique*) (Rassen)integrations-
intègre [ĕtegr] *adj* aufrecht, rechtschaffen
intégrer [ĕtegre] <5> *vt* integrieren
 ■ *vpr*: **s'~ dans qch** sich in etw *akk* eingliedern
intérisme [ĕtegrism] *nm* (*Rel, Pol*) Fundamentalismus *m*
intériste *adj* fundamentalistisch ■ *nmf* Fundamentalist(in) *m(f)*
intellectuel, le [ĕtelektuel] *adj* intellektuell ■ *nm/f* Intellektuelle(r) *m(f)*
intelligence [ĕtelizās] *nf* Intelligenz *f*; (*jugement*) Verstand *m*; ~ **artificielle** künstliche Intelligenz; **vivre en bonne ~ avec qn** (*accord*) in gutem Einvernehmen mit jdm leben
intelligent, e *adj* intelligent, gescheit
intelligible [ĕtelizibl] *adj* verständlich
intello [ĕtelo] *adj* (*fam*) schrecklich intellektuell ■ *nmf* (*fam*) Intelligenzbestie *f*
intempérant, e [ĕtāperā, āt] *adj* (*excessif*) maßlos, unmäßig
intempéries [ĕtāperi] *nfpl* schlechtes Wetter; **indemnités d'~** Schlechtwettergeld *nt*
intempestif, -ive [ĕtāpestif, iv] *adj* unpassend, ungelegen
intenable [ĕtnabl] *adj* (*intolérable*) unerträglich
intendant, e [ĕtādā, āt] *nm/f* Verwalter(in) *m(f)*
intense [ĕtās] *adj* stark, intensiv; (*lumière*) hell; (*froid, chaleur*) groß
intensif, -ive *adj* intensiv
intensité *nf* (*du son, de la lumière*) Intensität *f*; (*Elec*) Stärke *f*; (*véhémence*) Heftigkeit *f*
intenter [ĕtāte] <1> *vt*: ~ **un procès contre [ou à] qn** einen Prozess gegen jdn anstrengen
intention [ĕtāsijō] *nf* Absicht *f*; **à l'~ de für**; **à cette ~** zu diesem Zweck; **avoir l'~ de faire qch** beabsichtigen, etw zu tun
intentionné, e *adj*: **bien/mal ~** wohlgesinnt/nicht wohlgesinnt

intentionnel, le *adj* absichtlich; (*Jur*) vorsätzlich
inter [ĕter] *nm* (*Tel*) **voir interurbain**
interactif, -ive [ĕteraktif, iv] *adj* interaktiv
interaction [ĕteraksjō] *nf* Wechselwirkung *f*
intercalaire [ĕterkalēr] *nm* (*feuille*) Einlegeblatt *nt*
intercaler [ĕterkale] <1> *vt* einfügen
intercéder [ĕtersede] <5> *vi*: ~ (*pour qn*) sich (für jdn) verwenden
intercepter [ĕtersepte] <1> *vt* abfangen
intercepteur [ĕterseptœr] *nm* Abfangjäger *m*
interchangeable [ĕterfāzabl] *adj* austauschbar
Intercité [ĕtersite] *nm* Intercity(zug) *m*
interclasse [ĕterklas] *nm* (*Scol*) kleine Pause
interconnecter [ĕterkōnekte] <1> *vt* (*Inform*) miteinander verbinden
interconnexion [ĕterkōneksjō] *nf* Schaltstelle *f*; ~ **en réseau des noeuds** Schaltstelle *f* im Netzwerk
interdépendance [ĕterdepādās] *nf* wechselseitige Abhängigkeit
interdiction [ĕterdiksjō] *nf* Verbot *nt*; ~ **de séjour** Aufenthaltsverbot
interdire [ĕterdir] *irr comme dire* *vt* verbieten; ~ **à qn de faire qch** jdm verbieten, etw zu tun; (*empêcher*) jdn daran hindern, etw zu tun ■ *vpr*: **s'~ qch** sich *dat* etw versagen
interdit, e *adj* (*illicite*) verboten; (*étonné*) erstaunt, verblüfft; **stationnement ~** Parken verboten
intéressant, e [ĕteresā, āt] *adj* interessant
intéressé, e [ĕterese] *adj* interessiert; (*concerné*) betroffen; (*cupide*) eigennützig
intéresser [ĕterese] <1> *vt* interessieren; (*concerner*) betreffen; (*aux bénéfices*) beteiligen ■ *vpr*: **s'~ à qn/qch** sich für jdn/etw interessieren
intérêt [ĕtere] *nm* Interesse *nt*; (*Fin*) Zins *m*; (*importance*) Bedeutung *f*; (*égoïsme*) Eigennutz *m*; ~ **s composés** Zinseszins; **à ~ fixe** (*Fin*) festverzinslich; ~ **s à taux fixes** Zinsfestschreibung *f*; **avoir ~ à faire qch** besser daran tun, etw zu tun
interface [ĕterfas] *nf* (*Inform*) Schnittstelle *f*, Interface *nt*
interférer [ĕterfere] <5> *vt* sich überschneiden; ~ **avec qch** mit etw in Konflikt geraten; ~ **dans qch** in etw *akk* eingreifen; ~ **sur qch** sich auf etw *akk* auswirken
interféron [ĕterferō] *nm* (*Med*) Interferon *nt*

intérieur, e [ēterjœr] *adj* innere(r, s); (Pol) Innen- ■ *nm* (*décor, mobilier*) Innenausstattung *f*; l'~ das Innere; à l'~ innen; (*avec mouvement*) nach innen; à l'~ de in +dat; **en** ~ (Cine) im Studio; **ministère de l'~** Innenministerium *nt*

intérim [ēterim] *nm* Zwischenzeit *f*; **assurer l'~ (de qn)** (*remplacement*) die Vertretung (für jdn) übernehmen; **par** ~ (*provisoirement*) vorläufig

intérimaire *nmf* Zeitarbeiter(in) *m(f)*; (*remplaçant*) Vertretung *f*

intérioriser [ēterjɔʁize] <1> *vt* (Psych) verinnerlichen

interjection [ēterʒeksjɔ] *nf* Ausruf *m*

interligne [ēterlin] *nm* Zeilenabstand *m*

interlocuteur, -trice [ēterlɔkytœr, tris] *nm/f* Gesprächspartner(in) *m(f)*

interloquer [ēterlɔke] <1> *vt* sprachlos machen

interlude [ēterlyd] *nm* (TV) Pausenfuller *m*

intermédiaire [ētermedjeʁ] *adj* Zwischen- ■ *nmf* (*médiateur*) Vermittler(in) *m(f)*; (Com) Mittelsmann *m* ■ *nm*: **sans** ~ direkt; **par l'~ de** durch Vermittlung von, durch

interminable [ēterminabl] *adj* endlos

intermittence [ētermitās] *nf*: **par** ~ gelegentlich, zeitweilig

internat [ēterna] *nm* (*établissement*) Internat *nt*

international, e (pl -aux) [ēternasjɔnal, o] *adj* international ■ *nm/f* (Sport) Nationalspieler(in) *m(f)*

internaute [ēternɔt] *nmf* Internetsurfer(in) *m(f)*, Websurfer(in) *m(f)*

interne [ētern] *adj* innere(r, s) ■ *nmf* (*élève*) Internatsschüler(in) *m(f)*; (Med) Arzt (Ärztin) *m/f* im Praktikum

interner [ēterne] <1> *vt* (Pol) internieren; (Med) in eine Anstalt einweisen

Internet, internet [ēternet] *nm* Internet *nt*

interpeller [ēterpəle] <1> *vt* (*appeler*) zurufen +dat, ansprechen; (*arrêter*) festnehmen; (Pol) befragen

interphone® [ēterfɔn] *nm* (Gegen)sprechanlage *f*

Interpol [ēterpɔl] *nm* Interpol *f*

interposer [ēterpoze] <1> *vt* dazwischentun; **par personnes interposées** durch Mittelsmänner; **s'interposer** *vpr* dazwischentreten

interprétation [ēterpretasjɔ] *nf* Interpretation *f*

interprète [ēterpret] *nmf* Interpret(in) *m(f)*; (*traducteur*) Dolmetscher(in) *m(f)*; (*porte-parole*) (Für)sprecher(in) *m(f)*

interpréter <5> *vt* interpretieren; (*traduire*) übersetzen; (*rêves*) deuten

interrogateur, -trice [ēterɔgatœr, tris] *adj* fragend

interrogatif, -ive *adj* fragend; (Ling) Frage-, Interrogativ-

interrogation [ēterɔgasjɔ] *nf* (action) Befragen *nt*; (*question*) Frage *f*; ~ **écrite/orale** (Scol) schriftliche/mündliche Prüfung; ~ **à distance** (*répondeur*) Fernabfrage *f*

interrogatoire [ēterɔgatwaʁ] *nm* (*de police*) Verhör *nt*; (*au tribunal*) Vernehmung *f*

interroger [ēterɔʒe] <2> *vt* befragen; (*inculpé*) verhören, vernehmen; (*Inform: système*) abfragen; ~ **à distance** **un répondeur** einen Anrufbeantworter abfragen

interrompre [ēterɔpr] <14> *vt* unterbrechen; **s'interrompre** *vpr* (*personne*) aufhören

interrupteur [ēterɔptœr] *nm* Schalter *m*

interruption *nf* Unterbrechung *f*; ~ **volontaire de grossesse** Schwangerschaftsabbruch *m*

intersection [ēterseksjɔ] *nf* Schnittpunkt *m*; (*croisement*) Kreuzung *f*

interstice [ēterstis] *nm* Zwischenraum *m*

intersyndicale [ētersēdikal] *nf* Gewerkschaftsbund *m*

interurbain, e [ēteryrbē, ɛn] *adj*: **communication ~e** Ferngespräch *nt*

intervalle [ēterval] *nm* Zwischenraum *m*; à deux mois d'~ im Abstand von zwei Monaten, **dans l'~** in der Zwischenzeit

intervenir [ētervənir] <9> *vi* (*avec être*) eingreifen, intervenieren (*dans* in +akk); (*se produire*) sich ereignen; ~ **auprès de qn/en faveur de qn** (*intercéder*) sich bei jdm/für jdn verwenden

intervention [ētervāsɔ] *nf* Eingreifen *nt*, Intervention *f*; (*discussion*) Wortmeldung *f*; (Med) Eingriff *m*

interventionnisme [ētervāsɔnism] *nm* (Pol) Interventionismus *m*

invertir [ētervertir] <8> *vt* umkehren

interview [ētervu] *nf* Interview *nt*

interviewer [ētervuve] <1> *vt* interviewen

intestin, e [ētestē, ɛn] *adj. querelles/luttes* ~es innere Kämpfe *pl* ■ *nm* Darm *m*

intestinal, e (pl -aux) *adj* Darm-

intime [ētim] *adj* intim ■ *nmf* enger Freund, enge Freundin, Vertraute(r) *mf*

intimer [ētime] <1> *vt* (*citer*) vorladen; ~ **un ordre à qn** jdm einen Befehl zukommen lassen

intimidation [ētimidasjɔ] *nf* Einschüchterung *f*

intimider [ētimide] <1> *vt* einschüchtern

intimité [ētimite] *nf* **dans la plus stricte** ~ im privaten Kreis, im engsten Familienkreis

intituler [ētityl] <1> vt betiteln;
s'intituler vpr (*ouvrage*) den Titel tragen
intolérable [ētōlerabl] adj unerträglich
intolérance [ētōlerās] nf Intoleranz f
intolérant, e adj unduldsam, intolerant
intoxication [ētōksikasjō] nf Vergiftung f; (*Pol*) Indoktrination f; ~ **alimentaire** Lebensmittelvergiftung
intoxiqué, e [ētōksike] adj süchtig
 ■ nm/f Süchtige(r) mf
intoxiquer <1> vt vergiften; (*Pol*) indoktrinieren
introduisible [ētrādizibl] adj unübersetzbar
intraitable [ētrētabl] adj unnachgiebig (*sur in* Bezug auf +akk); **demeurer** ~ nicht nachgeben
intranet [ētranet] nm Intranet nt
intransigeant, e [ētrāzizā, āt] adj unnachgiebig, stur; (*morale, passion*) kompromisslos
intransitif, -ive [ētrāzitif, iv] adj (*Ling*) intransitiv
intraveineux, -euse [ētravenø, øz] adj intravenös
intrepide [ētrepid] adj (*courageux*) mutig, beherzt
intrigue [ētrig] nf (*manœuvre*) Intrige f; (*scénario*) Handlung f
intriguer <1> vi intrigieren ■ vt neugierig machen
introduction [ētrōdyksjō] nf Einführung f; (*d'un visiteur*) Hereinführen nt; (*de marchandises*) Einfuhr f; (*d'un ouvrage*) Einleitung f
introduire [ētrōdykʁ] irr *comme conduire* vt einführen; (*visiteur*) hereinführen; ~ **dans** (*objet*) stecken in +akk ■ vpr: ~ **dans** (*se glisser*) eindringen in +akk; (*se faire admettre*) sich dat Zutritt verschaffen zu
introspection [ētrōspeksjō] nf Selbstbeobachtung f
introuvable [ētruvabl] adj unauffindbar; (*très rare*) nicht erhältlich
introverti, e [ētrōverti] nm/f Introvertierte(r) mf
intrus, e [ētry, yz] nm/f Eindringling m
intrusion [ētryzjō] nf Eindringen nt; (*ingérence*) Einmischung f
intuitif, -ive [ētytʁif, iv] adj intuitiv
intuition [ētytʁisjō] nf Intuition f; (*pressentiment*) Vorgefühl nt; **avoir une** ~ eine Ahnung haben
inusable [inyzabl] adj unverwüstlich
inusité, e [inyzite] adj (*Ling*) ungebräuchlich
inutile [inytil] adj (*qui ne sert pas*) nutzlos; (*superflu*) unnötig
inutilisable [inytilizabl] adj unbrauchbar

invalide [ēvalid] adj körperbehindert; (*vieillard*) gebrechlich ■ nmf (*Mil*) Invalide (*Invalidin*) m/f; ~ **du travail** Arbeitsunfähige(r) mf
invalidier [ēvalide] <1> vt (*annuler*) ungültig machen
invariable [ēvarjabl] adj unveränderlich
invasion [ēvazjō] nf Invasion f
invectiver [ēvektive] <1> vt beschimpfen
invendable [ēvādabl] adj unverkäuflich
invendu, e [ēvādy] adj unverkauft
inventaire [ēvāter] nm Inventar nt; (*Com: liste*) Warenliste f; (*opération*) Inventurf; (*fig*) Bestandsaufnahme f
inventer [ēvāte] <1> vt erfinden
inventeur, -trice nm/f Erfinder(in) m(f)
inventif, -ive adj schöpferisch; (*ingénieux*) einfallsreich
invention [ēvāsjō] nf Erfindung f; (*découverte*) Entdeckung f
inventorier [ēvātorje] <1> vt eine Aufstellung machen von
inverse [ēvers] adj umgekehrt; (*mouvement*) entgegengesetzt ■ nm: l'~ das Gegenteil
inverser <1> vt umkehren
inversion [ēversjō] nf Umkehrung f; (*d'un groupe de mots*) Inversion f
invertébré, e [ēvertebre] adj wirbellos ■ nm wirbelloses Tier
investigation [ēvestigasjō] nf Untersuchung f
investir [ēvestir] <8> vt (*argent*) anlegen (*dans in* +akk); (*Fin*) investieren; (*police*) umstellen; ~ **qn de qch** jdm etw verleihen; (*d'une fonction*) jdn in etw akk einsetzen; **s'investir** vpr (*fam*) sich einbringen
investissement [ēvestismā] nm Anlage f, Investition f; **conseiller en** ~ (*Fin*) Steuerberater(in) m(f)
investiture [ēvestityr] nf Einsetzung f; (*d'un candidat*) Nominierung f
invincible [ēvēsibl] adj unbesiegbar, unschlagbar; (*charme*) unwiderstehlich
inviolable [ēvjōlabl] adj unverletzbar, unantastbar
invisible [ēvizibl] adj unsichtbar
invitation [ēvitasjō] nf Einladung f; **à/sur l'~ de qn** (*exhortation*) auf jds Aufforderung akk hin
invité, e nm/f Gast m
inviter [ēvite] <1> vt einladen (à zu); ~ **qn à faire qch** (*exhorter*) jdn auffordern, etw zu tun
involontaire [ēvōlōter] adj unabsichtlich; (*réaction*) unwillkürlich; (*témoin, complice*) unfreiwillig
invoquer [ēvøke] <1> vt (*prier*) anrufen; (*excuse, argument*) anbringen; (*loi, texte*) sich berufen auf +akk

invraisemblable [ɛ̃vʁəsɑ̃blabl] *adj*
unwahrscheinlich; (*étonnant*) unglaublich

invulnérable [ɛ̃vylnɛrabl] *adj*
unverletzbar; (*position*) unangreifbar

iode [jɔd] *nm* Jod *nt*

iodler [jɔdlɛ] <1> *vi* jodeln

ion [jɔ] *nm* Ion *nt*

ionique [jɔnik] *adj* (*Archit*) ionisch;
(*Phys*) Ionen-

Irak [irak] *nm*: l'~ (der) Irak

irakien, ne [irakjɛ̃, ɛn] *adj* irakisch

irakien, ne *nm/f* Iraker(in) *m(f)*

Iran [irɑ̃] *nm*: l'~ (der) Iran

iranien, ne [iranjɛ̃, ɛn] *adj* iranisch

Iranien, ne *nm/f* Iraner(in) *m(f)*

Iraq *nm voir* Irak

iraquien, ne [irakjɛ̃, ɛn] *adj voir* irakien

irascible [irasibl] *adj* jahzornig

iris [iris] *nm* Iris *f*

irisé, e [irizɛ] *adj* regenbogenfarben,
irisierend

irlandais, e [irlɑ̃dɛ, ɛz] *adj* irisch

Irlandais, e *nm/f* Ire (Irin) *m(f)*

Irlande *nf*: l'~ Irland *nt*; l'~ du Nord
Nordirland

ironie [ironi] *nf* Ironie *f*

ironique *adj* ironisch, spöttisch

ironiser [ironize] <1> *vi* spotten

IRPP *nm abr* = **impôt sur le revenu**
des personnes physiques
Einkommensteuer *f*

irradiation [iradjasjɔ] *nf* Bestrahlung *f*

irradier [iradje] <1> *vi* (*lumière*)
ausstrahlen ■ *vt* (*contaminer*) verstrahlen;
irradié(e) strahlenverseucht, verstrahlt

irraisonné, e [irezɔnɛ] *adj* (*geste, acte*)
unüberlegt; (*crainte*) unsinnig

irréalisable [irealizabl] *adj* unerfullbar;
(*projet*) nicht machbar

irrecevable [irəs(ə)vabl] *adj* unannehmbar

irréconciliable [irekösiljabl] *adj*
unversöhnlich

irrécupérable [irekyperabl] *adj* nicht
wiederverwertbar; (*personne*) nicht mehr
zu retten; **un menteur** ~ ein
unverbesserlicher Lugner

irréusable [irekyzabl] *adj* (*témoin*)
glaubwürdig; (*témoignage, preuve*)
unanfechtbar

irréductible [iredyktibl] *adj* (*obstacle*)
unbezwingbar; (*ennemi*) unversöhnlich

irréel, le [ireɛl] *adj* unwirklich

irréfléchi, e [ireflefʃi] *adj* unüberlegt,
gedankenlos

irréfutable [irefytabl] *adj* unwiderlegbar

irrégularité [iregyɫarite] *nf*
Unregelmäßigkeit *f*; (*de surface*)
Unebenheit *f*; (*inconstance*)
Unbeständigkeit *f*; (*illégalité*)
Ungesetzlichkeit *f*

irrégulier, -ière [iregyɫje, ɛʁ] *adj*
unregelmäßig; (*surface, terrain*) uneben;
(*travailleur, travail*) unbeständig,
wechselhaft; (*illégal*) rechtswidrig,
ungesetzlich; (*peu honnête*) zwielichtig

irremédiable [iremedjabl] *adj* nicht
wiedergutmachen

irremplaçable [irāplasabl] *adj*
unersetzlich

irrépressible [irepresibl] *adj*
unbezahlbar

irréprochable [ireprɔʃabl] *adj*
einwandfrei, tadellos

irrésistible [irezistibl] *adj*
unwiderstehlich; (*preuve, logique*)
zwingend

irrésolu, e [irezɔly] *adj* unentschlossen

irrespectueux, -euse [irespektø, øz]
adj respektlos

irresponsable [irespɔsabl] *adj*
unverantwortlich; (*Jur*) unmundig,
(*politique, morale*) verantwortungslos

irrévérencieux, -euse [ireverāsʃø, øz]
adj respektlos

irréversible [ireversibl] *adj* nicht
rückgängig zu machen, nicht umkehrbar

irrévocable [irevɔkabl] *adj*
unwiderruflich

irrigation [irigasjɔ] *nf* Bewässerung *f*

irriguer [irige] <1> *vt* bewässern

irritabilité [iritabilite] *nf* Reizbarkeit *f*

irritable [iritabl] *adj* reizbar

irritant, e [iritɑ̃, ɑ̃t] *adj* irritierend;
(*Med*) Reiz-

irritation [iritasjɔ] *nf* (*exaspération*)
Gereiztheit *f*; (*inflammation*) Reizung *f*

irriter [irite] <1> *vt* reizen

irruption [irypsɔ] *nf* Eindringen *nt*,
Hereinstürzen *nt*; **faire ~ chez qn**
plotzlich bei jdm erscheinen

Islam [islam] *nm* Islam *m*

islamique *adj* islamisch

islamisation *nf* Islamisierung *f*

islamiste *nmf* Islamist(in) *m(f)*.
islamischer Fundamentalist

islandais, e [islɑ̃dɛ, ɛz] *adj* islandisch

Islandais, e *nm/f* Isländer(in) *m(f)*

Islande *nf*: l'~ Island *nt*

isocèle [izɔsɛl] *adj* gleichseitig

isolant, e [izɔlə, ɑ̃t] *adj* isolierend
■ *nm* Isolator *m*

isolation [izɔlasjɔ] *nf* ~ **acoustique/**
thermique Schall-/Warmmedamung *f*,
~ **électrique** Isolierung *f*

isolé, e [izɔle] *adj* isoliert; (*maison*)
einzeln; (*cas, fait*) vereinzelt

isoler [izɔle] <1> *vt* isolieren

isoloir [izɔlwar] *nm* Wahlkabine *f*

isorel® [izɔrel] *nm* Pressspanplatte *f*

isotope [izɔtɔp] *nm* Isotop *nt*

Israël [israɛl] *nm* Israel *nt*
israélien, ne [israeljɛ̃, ɛn] *adj* israelisch
Israélien, ne *nm/f* Israeli *mf*
israélite [israelit] *adj* jüdisch
Israélite *nmf* Jude (Jüdin) *m/f*
issu, e [isy] *adj*: **être ~ de** abstammen von;
 (fig) entstanden sein aus
issue [isy] *nf* Ausgang *m*; (*résultat*)
 Ergebnis *nt*; **à l'~e de** am Ende von;
 rue sans ~e Sackgasse *f*
isthme [ism] *nm* Landenge *f*
Italie [itali] *nf*: l'~ Italien *nt*
italien, ne [italjɛ̃, ɛn] *adj* italienisch
Italien, ne *nm/f* Italiener(in) *m(f)*
italique [italik] *nm*: **en ~** kursiv
item [item] *adv* dito
itinéraire [itinerɛʀ] *nm* Route *f*;
 ~ de délestage Umleitung *f*
itinérant, e [itinerā, āt] *adj* Wander-,
 wandernd
IUFM *nm abr* = Institut universitaire de
 formation des maîtres ≈ pädagogische
 Hochschule
I.U.T. *nm abr* = Institut universitaire de
 technologie technische Fachhochschule
I.V.G. *nf abr* = interruption volontaire de
 grossesse Schwangerschaftsabbruch *m*
ivoire [ivwar] *nm* Elfenbein *nt*
ivoirien, ne [ivwarjɛ̃, ɛn] *adj* der
 Elfenbeinküste
Ivoirien, ne *nm/f* Bewohner(in) *m(f)* der
 Elfenbeinküste
ivraie [ivʀɛ] *nf*: **séparer l'~ du bon grain**
 die Spreu vom Weizen trennen
ivre [ivr] *adj* betrunken; ~ de colère/
 de bonheur außer sich vor Wut/Glück
ivresse [ivʀɛs] *nf* Betrunkenheit *f*;
 (a. fig) Rausch *m*
ivrogne [ivrɔŋ] *nmf* Trinker(in) *m(f)*

j

J, j [ʒi] *nm* J, j *nt*
jacasser [ʒakase] <1> *vi* schwatzen
jachère [ʒaʃɛʀ] *nf*: (**être en ~**)
 brach(liegen)
jacinthe [ʒasɛt] *nf* Hyazinthe *f*
jacuzzi® [ʒakuzi] *nm* Whirlpool® *m*
jadis [ʒadis] *adv* einst(mals)
jaillir [ʒajir] <8> *vi* herausspritzen,
 hervorsprudeln; (*cri*) ertönen
jalon [ʒalɔ̃] *nm* Markierungspfosten *m*
jalousie [ʒaluzi] *nf* Eifersucht *f*; (*store*)
 Jalousief
jaloux, -ouse *adj* eifersüchtig
Jamaïque [ʒamaik] *nf*: la ~ Jamaika *nt*
jamais [ʒame] *adv* nie, niemals;
 (*non négatif*) je(mals); **ne ... ~** nie,
 niemals
jambe [ʒāb] *nf* Bein *nt*
jambon [ʒābɔ̃] *nm* Schinken *m*
jambonneau (pl x) [ʒābɔno] *nm*
 (gekochtes) Eisbein
jante [ʒāt] *nf* Felge *f*
janvier [ʒāvjɛ] *nm* Januar *m*; **en ~** im
 Januar; **le 17 ~** am 17. Januar; **le 17 ~ 2015**
 der 17. Januar 2015
Japon [ʒapɔ̃] *nm*: le ~ Japan *nt*
japonais, e [ʒapɔne, ɛz] *adj* japanisch
Japonais, e *nm/f* Japaner(in) *m(f)*
jaquette [ʒaket] *nf* (*de livre*)
 Schutzumschlag *m*

- jardin** [ʒardɛ̃] *nm* Garten *m*; ~ **d'enfants** Kindergarten
- jardinage** [ʒardinaʒ] *nm* Gartenarbeit *f*; (*professionnel*) Gartenbau *m*
- jardiner** [ʒardine] <1> *vi* gärtnern
- jardinier, -ière** [ʒardinje, ɛʁ] *nm/f* Gärtner(in) *m(f)*; ~ **d'enfants** Kindergärtner ■ *nf* (*caisse*) Blumenkasten *m*; **jardinière de légumes** gemischtes Gemüse, Leipziger Allerlei *nt*
- jarret** [ʒaʁɛ] *nm* (*Anat*) Kniekehle *f*; (*Gastr*) Hachse *f*, Haxe *f*
- jarretelle** [ʒaʁɛtɛl] *nf* Strumpfhalter *m*
- jarretièr** [ʒaʁtjɛʁ] *nf* Strumpfband *nt*
- jaser** [ʒaze] <1> *vi* schwatzen; (*indiscrètement*) tratschen
- jasmin** [ʒasmɛ̃] *nm* Jasmin *m*
- jatte** [ʒat] *nf* Napf *m*, Schale *f*
- jauger** [ʒɔʒɛ] <2> *vt* (*mesurer*) messen; (*juger*) abschätzen, beurteilen
- jaune** [ʒon] *adj* gelb; **rire** ~ gezwungen lachen ■ *nm* Gelb *nt*; ~ **d'œuf** Eigelb, Dotter *m*
- java** [ʒava] *nf*: **faire la ~** (*fam*) einen draufmachen
- javel** [ʒavɛl] *nf*: **eau f de ~** chlorhaltiges Bleich- und Reinigungsmittel
- javelot** [ʒavlo] *nm* Speer *m*
- jazz** [dʒɔz] *nm* Jazz *m*
- J.-C.** *nm abr* = **Jésus-Christ** Chr.
- je** [ʒ] *pron* ich
- jean** [dʒin] *nm* Jeans *f o pl*
- jeep®** [(d)ʒip] *nf* Jeep® *m*
- je-ne-sais-quoi** [ʒən(ə)sekwa] *nm inv*: un ~ ein gewisses Etwas
- jérémiade** [ʒeremjad] *nf pl* Gejammer *nt*
- jerrycan** [dʒɛʁikan] *nm* (Benzin)kanister *m*
- jersey** [ʒɛʁzɛ] *nm* (*tissu*) Jersey *m*
- Jersey** [ʒɛʁzɛ]: (*l'île f de*) ~ Jersey *nt*
- jésuite** [ʒɛzɥit] *nm* Jesuit *m*; (*pej*) Heuchler *m*
- Jésus-Christ** [ʒɛzykʁi(st)] *nm* Jesus Christus *m*; **800 avant/après ~** 800 vor/nach Christus
- jet** [ʒɛ] *nm* (*lancer*) Wurf *m*; (*action*) Werfen *nt*; (*jailissement*) Strahl *m*; (*tuyau*) Düse *f*; **du premier ~** auf Anhieb; ~ **d'eau** Wasserstrahl [dʒɛt] ■ *nm* (*avion*) Jet *m*
- jetable** [ʒɛtabl] *adj* Wegwerf-
- jetée** [ʒ(ə)tɛ] *nf* Mole *f*
- jeter** [ʒ(ə)tɛ] <3> *vt* werfen; (*agressivement*) schleudern; (*se défaire de*) wegwerfen; (*cri, insultes*) ausstoßen
- jeton** [ʒ(ə)tɔ̃] *nm* (*au jeu*) Spielmarke *f*; (*de téléphone*) Telefonmarke *f*; **avoir les ~s** (*vulg*) Muffe haben
- jeu** (pl **x**) [ʒø] *nm* Spiel *nt*; (*fonctionnement*) Funktionieren *nt*; (*fig*) Zusammenspiel *nt*; **entrer dans le ~** (*fig*) mitspielen; **être en ~** (*fig*) auf dem Spiel stehen; **mettre en ~** aufs Spiel setzen; **remettre en ~** (*Foot*) einwerfen; **les ~x de hasard** die Glücksspiele *pl*; **un ~ de clés/d'aiguilles** ein Satz *m* Schlüssel/ein Spiel Nadeln; ~**x olympiques** Olympische Spiele; ~ **vidéo** Videospiel
- jeu-concours** (pl **jeux-concours**) [ʒøkøkʁ] *nm* Preisausschreiben *nt*
- jeudi** [ʒødi] *nm* Donnerstag *m*; **le ~, tous les ~s** donnerstags
- jeun** [ʒœ̃] *adv*: **à ~** nüchtern, mit nüchternem Magen
- jeune** [ʒœ̃n] *adj* jung; **les ~s** die jungen Leute *pl*, die Jugend *f*; ~ **fille** (junges) Mädchen; ~ **homme** junger Mann ■ *adv*: **faire ~** jugendlich aussehen, jung aussehen
- jeûne** [ʒœ̃n] *nm* Fasten *nt*
- jeûner** [ʒœ̃ne] <1> *vi* fasten
- jeunesse** [ʒœ̃nes] *nf* Jugend *f*; (*apparence*) Jugendlichkeit *f*
- J.O.** *nm pl* = **jeux olympiques** Olympische Spiele *pl* ■ *nm* = **journal officiel** Amtsblatt *nt*
- joaillerie** [ʒɔajʁi] *nf* (*Com*) Juweliergeschäft *nt*; (*articles*) Schmuck *m*
- joaillier, -ière** [ʒɔaje, ɛʁ] *nm/f* Juwelier(in) *m(f)*
- job** [dʒɔb] *nm* (*fam*) Job *m*, Gelegenheitsarbeit *f*
- jockey** [ʒɔke] *nm* Jockey *m*
- jogging** [dʒɔɡɪŋ] *nm* Jogging *nt*; (*vêtement*) Jogginganzug *m*; **faire du ~** joggen
- joie** [ʒwa] *nf* Freude *f*
- joindre** [ʒwɛ̃dʁ] *irr vt* (*relier*) verbinden (*à mit*), (*ajouter*) beifügen, hinzufügen (*à zu*); (*contacter*) erreichen; ~ **les deux bouts** gerade (mit seinem Geld) auskommen; ~ **un fichier à un mail** (*Inform*) eine Datei an eine E-mail anhängen; ~ **les mains** die Hände falten ■ *vpr*: **se ~ à qn** sich jdm anschließen
- joint** [ʒwɛ̃] *nm* (*de suture, de soudage*) Naht *f*; (*de robinet*) Dichtung *f*; ~ **de culasse** Zylinderkopfdichtung
- joker** [(d)ʒøkɛʁ] *nm* Joker *m*
- joli, e** [ʒɔli] *adj* hübsch; **c'est du ~!** (*pej*) das ist ja reizend!; **un ~ gâchis** ein schöner Schlamassel
- jonc** [ʒɔ̃] *nm* Binse *f*
- joncher** [ʒɔ̃ʃɛ] <1> *vt* verstreut liegen auf +*dat*, bedecken; **jonché(e) de** übersät mit
- jonction** [ʒɔ̃ksjɔ̃] *nf* (*action*) Verbindung *f*; (*de routes*) Kreuzung *f*; (*de fleuves*) Zusammenfluss *m*; (*Inform*: fig) Schnittstelle *f*
- jongleur, -euse** [ʒɔ̃ɡlœʁ, øz] *nm/f* Jongleur(in) *m(f)*
- jonquille** [ʒɔ̃ki] *nf* Osterglocke *f*, Narzisse *f*

Jordanie [ʒɔrdani] *nf*: **la ~** Jordanien *nt*
jordanien, ne [ʒɔrdanjɛ, ɛn] *adj* jordanisch
joue [ʒu] *nf* Backe *f*, Wange *f*
jouer [ʒwe] <1> *vt* spielen; (*argent*) setzen, spielen um; (*réputation*) aufs Spiel setzen; (*simuler*) vorspielen, vortäuschen;
~ un tour à qn jdm einen Streich spielen
 ■ *vi* spielen; (*bois*) sich verziehen, arbeiten; **~ à qch** etw spielen; **~ avec sa santé** seine Gesundheit aufs Spiel setzen;
~ des coude die Ellbogen gebrauchen;
~ de malchance vom Pech verfolgt sein
 ■ *vpr*: **se ~ des obstacles** spielend mit Hindernissen fertig werden; **se ~ de qn** jdn zum Narren halten
jouet [ʒwɛ] *nm* Spielzeug *nt*; **être le ~ de** das Opfer +*gen* sein
joueur, -euse *nm/f* Spieler(in) *m(f)*
joufflu, e [ʒuflɥ] *adj* pausbackig
jouir [ʒwir] <8> *vi*: **~ de qch** (*savourer*) etw genießen, sich einer Sache *gen* erfreuen; (*avoir*) etw haben
jouissance [ʒwisãs] *nf* (*plaisir*) Freude *f*, Vergnügen *nt*; (*volupté*) Wollust *f*;
la ~ de qch (*usage*) die Nutznießung einer Sache *gen*
jour [ʒur] *nm* Tag *m*; (*aspect*) Licht *nt*; (*ouverture*) Öffnung *f*, Durchbruch *m*;
au grand ~ offen, in aller Öffentlichkeit;
au ~ le ~ von einem Tag auf den anderen;
du ~ au lendemain von heute auf morgen, von einem Moment auf den anderen;
il fait ~ es ist Tag, es ist hell; **mettre à ~** auf den neuesten Stand bringen; **sous un ~ favorable/nouveau** in einem günstigen/neuen Licht; **tenir à ~** (*Inform*) pflegen;
~ férié Feiertag; **~ ouvrable** Arbeitstag *m*
Jourdain [ʒurdɛ̃] *nm*: **le ~** der Jordan
journal (pl -aux) [ʒurnal, o] *nm* Zeitung *f*; (*intime*) Tagebuch *nt*; **~ officiel** Amtsblatt *nt*; **~ télévisé** (Fernseh)nachrichten *pl*
journalisme *nm* Journalismus *m*
journaliste *nmf* Journalist(in) *m(f)*
journalistique [ʒurnalistik] *adj* journalistisch
journée [ʒurnɛ] *nf* Tag *m*; **la ~ continue** durchgehende Arbeitszeit (*ohne Mittagspause*); **~ porte ouverte** Tag *m* der offenen Tür
jovial, e (pl -aux) [ʒɔvjɑl, o] *adj* jovial
joual (pl x) [ʒwajo] *nm* Juwel *nt*
joyeux, -euse [ʒwajø, øz] *adj* fröhlich, vergnügt; (*qui apporte la joie*) freudig
JT *nm abr* = **journal télévisé** (Fernseh)nachrichten *pl*, Tagesschau *f*
jubilé [ʒybile] *nm* Jubiläum *nt*
jubilier [ʒybile] <1> *vi* jubeln, jauchzen
jucher [ʒyʃe] <1> *vt*: **~ qch sur** etw (hoch) (hinauf)legen/stellen/setzen auf +*akk*
 ■ *vi* (*oiseaux*) hocken, sitzen

judaïque [ʒydaik] *adj* jüdisch
judaïsme [ʒydaism] *nm* Judentum *nt*
judas [ʒyda] *nm* (*trou*) Guckloch *nt*
judiciaire [ʒydisjɛr] *adj* gerichtlich; Justiz-; richterlich
judicieux, -euse [ʒydisjø, øz] *adj* klug, gescheit
judo [ʒydo] *nm* Judo *nt*
judoka [ʒydoکا] *nmf* Judokämpfer(in) *m(f)*
juge [ʒyʒ] *nmf* (*magistrat*) Richter(in) *m(f)*; (*de concours*) Preisrichter(in) *m(f)*; (*de combat*) Kampfrichter(in) *m(f)*;
~ d'instruction Untersuchungsrichter
jugement [ʒyʒmɑ̃] *nm* Urteil *nt*; (*perspicacité*) Urteilsvermögen *nt*;
~ de valeur Werturteil
jugeote [ʒyʒot] *nf* (*fam*) Grips *m*
juger [ʒyʒɛ] <2> *vt* entscheiden über +*akk*; (*évaluer*) beurteilen; **~ bon de faire qch** es für gut halten, etw zu tun; **~ qn/qch satisfaisant(e)** jdn/etw für zufriedenstellend halten; **~ que** meinen dass, der Ansicht sein, dass
jugulaire [ʒygylər] *nf* Halsschlagader *f*
juguler [ʒygylə] <1> *vt* (*maladie*) zum Stillstand bringen; (*envie, désirs, personne*) unterdrücken; (*inflation*) bekämpfen
juif, -ive [ʒyif, iv] *adj* jüdisch ■ *nm/f* Jude (Judin) *m/f*
juillet [ʒyijɛ] *nm* Juli *m*; **en ~** im Juli; **le 31 ~** am 31. Juli; **le 31 ~ 2009** der 31. Juli 2009

LE 14 JUILLET

Le 14 juillet ist der französische Nationalfeiertag zum Gedenken an den Sturm auf die Bastille während der französischen Revolution. Im ganzen Land gibt es Feste, Paraden, Musik- und Tanzaufführungen und Feuerwerk. In Paris findet entlang der Champs-Élysée eine Militärparade, der der Präsident beiwohnt, statt.

juin [ʒyɛ̃] *nm* Juni *m*; **en ~** im Juni;
le 17 ~ am 17. Juni; **le 17 ~ 2010** der 17. Juni 2010
juke-box [dʒukbɔks] *nm inv* Musikbox *f*
jumeau, jumelle (pl x) [ʒymo, ʒymɛl] *adj* Doppel- ■ *nm/f* Zwilling *m*; (*frère*) Zwillingssbruder *m*; (*sœur*) Zwillingsschwester *f*
jumelage [ʒym(ə)laʒ] *nm* Städtepartnerschaft *f*
jumeler <3> *vt* (*Tech*) koppeln, miteinander verbinden; (*villes*) zu Partnerstädten machen
jumelle [ʒymɛl] *nf voir jumeau*
jumelles *nfpl* Fernglas *nt*, Feldstecher *m*
jument [ʒymɑ̃] *nf* Stute *f*

jungle [ʒœ̃gl] *nf* Dschungel *m*
junkie [dʒœ̃ŋki] *nmf* (*fam*) Junkie *m*
junte [ʒœ̃t] *nf* Junta *f*
jupe [ʒyp] *nf* Rock *m*
jupe-culotte (*pl* **jupes-culottes**) [ʒypkylɔt] *nf* Hosenrock *m*
jupon [ʒypɔ̃] *nm* Unterrock *m*
Jura [ʒyʁa] *nm* (*canton: Geo*) Jura *m*
jurassien, ne [ʒyʁasjɛ̃, ɛn] *adj* aus dem Jura
juré, e [ʒyʁe] *nm/f* Geschworene(r) *mf*
jurér [ʒyʁe] <1> *vt* schwören, geloben;
il a juré de faire qch (*s'engager*) er schwor, etw zu tun; **~ que** (*affirmer*) schworen [*ou versichern*], dass ■ *vi* (*dire des jurons*) fluchen; **~ avec** (*couleurs*) sich beißen
juridique [ʒyʁidik] *adj* juristisch; rechtlich; Rechts-
juron [ʒyʁɔ̃] *nm* Fluch *m*
jury [ʒyʁi] *nm* Geschworene *pl*; (*Scol*) Prüfungsausschuss *m*
jus [ʒy] *nm* Saft *m*; (*de viande*) Bratensaft *m*; **~ de pommes** Apfelsaft
jusqu'au-boutiste [ʒyskobutist] *adj* extremistisch; **politique ~** Durchhaltepolitik *f* ■ *nmf* Vertreter(in) *m(f)* der harten Linie
jusque [ʒysk] *prép*: **jusqu'à** (*endroit*) bis; bis an + *akk*, bis nach + *dat*; (*moment*) bis; bis zu + *dat*; (*quantité, limite*) bis zu + *dat*;
jusqu'à ce que bis; **jusqu'à présent** bis jetzt; **~là** (*temps*) bis dahin; **~ sur/dans/vers** bis (hinauf) zu/bis in/bis (hin) zu
justaucorps [ʒystokɔʁ] *nm* Trikot *nt*
juste [ʒyst] *adj* (*équitable*) gerecht; (*légitime*) gerechtfertigt, berechtigt; (*précis*) genau; (*correct*) richtig; (*étroit, insuffisant*) knapp; **à ~ titre** mit vollem [*ou gutem*] Recht ■ *adv* (*exactement*) genau, richtig; (*seulement*) nur, bloß; **~ assez/au-dessus** gerade genug/gerade [*ou genau*] darüber; **au ~** genau
justement *adv* (*avec raison*) zu Recht, mit Recht; **c'est ~ ce qu'il fallait éviter** (*précisément*) genau [*ou gerade*] das hätte vermieden werden sollen
justesse [ʒystɛs] *nf* (*exactitude*) Richtigkeit *f*; (*précision*) Genauigkeit *f*;
de ~ mit knapper Not, gerade noch
justice [ʒystis] *nf* (*équité*) Gerechtigkeit *f*; (*Admin*) Justiz *f*; **obtenir ~** sein Recht bekommen; **rendre la ~** Recht sprechen; **rendre ~ à qn** jdm Recht [*ou Gerechtigkeit*] widerfahren lassen
justiciable [ʒystisjabl] *adj*: **être ~ des tribunaux français** der französischen Gerichtsbarkeit unterliegen; **être ~ de** (*fig*) sich verantworten müssen vor + *dat*
justifiable [ʒystifjabl] *adj* zu rechtfertigen, vertretbar

justificatif [ʒystifikatif] *nm* Beleg *m*
justification [ʒystifikasjɔ̃] *nf* Rechtfertigung *f*
justifier [ʒystifje] <1> *vt* (*expliquer*) rechtfertigen
jute [ʒyt] *nm* Jute *f*
juteux, -euse [ʒytø, øz] *adj* saftig
juvénile [ʒyvenil] *adj* jugendlich
juxtaposer [ʒykstapoze] <1> *vt* nebeneinanderstellen

K

K, k [ka] *nm* K, *knt*

kaki [kaki] *adj inv* kaki(farben) ■ *nm* (fruit)
Kaki(pflaume) *f*

kaléidoscope [kaleidoʃkɔp] *nm*
Kaleidoskop *nt*

kangourou [kɑguru] *nm* Känguru *nt*

karaoké [karaoké] *nm* Karaoke *nt*

karaté [karaté] *nm* Karate *nt*

kart [kart] *nm* Gokart *m*

karting [kartɪŋ] *nm*. **faire du ~** Gokart
fahren

kascher [kaʃɛʁ] *adj* kosher

kayak [kajak] *nm* Kajak *m ont*

Kazakhstan [kazakstɑ] *nm*: **le ~**
Kasachstan *nt*

kcal. *abr* = **kilocalorie(s)** kcal

kebab [kebab] *nm* Kebab *m*

Kenya [kenja] *nm*: **le ~** Kenia *nt*

képi [kepi] *nm* Käppi *nt*

kermesse [kɛʁmɛs] *nf* (de bienfaisance)
Wohltätigkeitsbasar *m*; (foire) Kirmes *f*

kérosène [kerozɛn] *nm* Kerosin *nt*

keuf *nm* (fam) Bulle *m*

kg *abr* = **kilogramme** kg

khmer, -ère [kmɛʁ] *adj* Khmer-

Khmer, -ère *nm/f* Khmer *m/f*

khôl [kol] *nm* Kajalstift *m*

kidnapper [kidnap] <1> *vt* kidnappen

kidnappeur, -euse [kidnapœʁ, øz] *nm/f*
Kidnapper(in) *m(f)*

kidnapping [kidnapɪŋ] *nm*

Kindesentfuhrung *f*

kilo [kilo] *nm* Kilo *nt*

kilocalorie *nf* Kilokalorie *f*

kilogramme *nm* Kilogramm *nt*

kilojoule [kiloʒul] *nm* Kilojoule *nt*

kilométrage [kilɔmɛtraʒ] *nm* (au
compteur) Kilometerstand *m*

kilomètre [kilɔmɛtr] *nm* Kilometer *m*

kilomètre-heure (pl **kilomètres-heures**)
nm Stundenkilometer *m*

kilométrique *adj* (borne, compteur)

Kilometer-; (distance) in Kilometern

kilooctet [kiloɔkte] *nm* Kilobyte *nt*

kilowatt [kilowat] *nm* Kilowatt *nt*;
~ heure Kilowattstunde *f*

kimono [kimono] *nm* Kimono *m*

kinésithérapeute [kinezitɛrapøt] *nmf*
Krankengymnast(in) *m(f)*

kinésithérapie *nf* Krankengymnastik *f*

kiosque [kjoʃk] *nm* Kiosk *m*, Stand *m*;
(dans un jardin public) Musikpavillon *m*

Kirghizistan [kirgizistɑ] *nm*: **le ~**

Kirgistan *nt*, Kirgiesien *nt*, Kirgisistan *nt*

Kiribati [kiribas] *nm*: **le ~** Kiribati *nt*

kirsch [kɪʃ] *nm* Kirsch(wasser) *nt* *m*

kit [kit] *nm* Bastelsatz *m*; (pour entretien)
Set *nt*; ~ mains libres Freisprechanlage *f*

kitchenette [kitʃ(ə)net] *nf* Kochnische *f*

kiwi [kiwi] *nm* (oiseau) Kiwi *m*; (fruit) Kiwi *f*

klaxon [klaksɔn] *nm* Hupe *f*

klaxonner [klaksɔne] <1> *vi* hupen
■ *vt* (fam) anhupen

kleenex® [klineks] *nm*

Papiertaschentuch *nt*

kleptomane [kleptoman] *nmf*

Kleptomane (Kleptomanin) *m/f*

km *abr* = **kilomètre** km

km/h *abr* = **kilomètre-heure** km/h

knock-out [nɔkaut] *nm inv* Knock-out *m*

Ko *nm* *abr* = **kilooctet** KB *nt*

K.-O. [kao] *adj inv* k. o

koala [koala] *nm* Koala *m*

kohol [kɔɔl] *nm* Kajalstift *m*

kosovar [kɔsɔvar] *adj* kosovarisch

Kosovar *nmf* Kosovare (Kosovarin) *m/f*

Kosovo [kɔsɔvo] *nm*: **le ~** der Kosovo

Koweït [kɔwet] *nm*: **le ~** Kuwait *nt*

krach [krak] *nm* Börsenkrach *m*

kraft [kraft] *nm*: **papier** ~ Packpapier *nt*

Kremlin [kremlɛ] *nm* Kreml *m*

kurde [kyʁd] *adj* kurdisch

Kurde *nmf* Kurde (Kurdin) *m/f*

kW *nm* *abr* = **kilowatt** kW *nt*

K-way [kawɛ] *nm* Windhemd *nt*

kW/h *nm* *abr* = **kilowatt heure** kWh *nt*

kyrielle [kɪʁjel] *nf*: **une ~ de** ein Strom von

kyste [kist] *nm* Zyste *f*

L, l [ɛl] nm L, l nt

l abr = litre l

l' art voir **le**

la [la] art voir **le**

là [la] adv dort; (ici) da, hier; (dans le temps) dann; **c'est là que** das ist, wo; **elle n'est pas là** sie ist nicht da; **de là** (fig) daher;

par là (fig) dadurch

là-bas [labɑ] adv dort

label [labɛl] nm (marque) Marke f;

~ **de qualité** Gütezeichen nt

labeur [labœʁ] nm Mühe f, Arbeit f

labo [labo] nm voir **laboratoire**

laborantin, e [labɔʁɑ̃tɛ̃, ɛ̃] nm/f
Laborant(in) m(f)

laboratoire [labɔʁatwaʁ] nm

Labor(atorium) nt, Forschungslabor nt;

~ **de langues/d'analyses** Sprach-/

Untersuchungslabor; ~ **spatial**

Raumlabor

laborieux, -euse [labɔʁjø, øz] adj
(difficile: tâche) mühsam, mühselig;
(personne) fleißig

labour [labuʁ] nm Pflügen nt; **cheval/
bœuf de** ~ Arbeitspferd nt/-ochse m

labourer <ɪ> vt pflügen; (fig: visage)
zerfurchen

laboureur nm Bauer m

labrador [labʁadɔʁ] nm (chien)
Labrador m

labyrinthe [labirɛ̃t] nm Labyrinth nt

lac [lak] nm See m

lacer [lase] <ɔ> vt (chaussures) zubinden,
zuschneiden

lacérer [lasere] <ɔ> vt zerreißen,
zerfetzen

lacet [lase] nm (de chaussure) Schnürsenkel
m; (de route) scharfe Kurve; (piège)
Schlinge f

lâche [laʃ] adj locker; (personne) feige
■ nm Feigling m

lâcher [laʃe] <ɪ> vt (volant, poignée)
loslassen; (libérer) freilassen; (chien)
loslassen; (mot, remarque) fallen lassen;
(Sport: distancer) hinter sich dat lassen;
(abandonner) im Stich lassen; ~ **les
amarres** (Naut) losmachen ■ vi (fil,
amarres) reißen; (frein-) versagen

lâcheté [laʃte] nf Feigheit f

lacrimal, e (pl -aux) [lakʁimal, o] adj
Tränen-

lacrémogène [lakʁimɔʒɛn] adj (bombe)
Tränengas-

lacté, e [lakte] adj (produit, régime) Milch-

lactose [laktoz] nm Milchzucker m

lacune [lakyn] nf (de texte, de mémoire)
Lücke f

là-dedans [lad(ə)dɑ̃] adv drinnen

là-dedrière [ladɛʁjɛʁ] adv dahinter

là-dessous adv (sous un objet: fig) dahinter

là-dessus adv (sur un objet: fig) darüber,
darauf

là-devant [ladvɑ̃] adv davor

lagon [lagɔ̃] nm Lagune f (hinter einem
Korallenriff)

lagune [lagyn] nf Lagune f

là-haut adv da oben

laid, e [lɛ, lɛd] adj hässlich

laideron [lɛdrɔ̃] nm hassliches Mädchen

laideur [lɛdœʁ] nf Hässlichkeit f; (fig:
bassesse) Gemeinheit f

lainage [lɛnaʒ] nm (vêtement) Wolljacke f;
(pullover) Wollpullover m; (linge)
Wollwaschef

laine [lɛn] nf Wolle f; ~ **de verre** Glaswolle

laineux, -euse [lɛnø, øz] adj (étoffe) Woll-

laïque [laik] adj Laien-; (école,
enseignement) staatlich ■ nmf (Rel) Laie m

laisse [lɛs] nf Leine f; **tenir en** ~ an der
Leine führen

laisser [lese] <ɪ> vt lassen ■ vb aux:

~ **qn faire** jdn tun lassen ■ vpr: **se** ~ **aller**
sich gehen lassen

laisser-aller nm inv Nachlässigkeit f,
Unbekummertheit f

laissez-passer nm inv Passierschein m

lait [lɛ] nm Milch f; ~ **démaquillant/de
beauté** Reinigungs-/Schönheitsmilch;
~ **écrémé/concentré** Mager-/
Kondensmilch

laitage [letaʒ] *nm* Milchprodukt *nt*
laiterie [letʁi] *nf* (usine) Molkerei *f*
laitier, -ière [letje, ɛʁ] *adj* (produit, vache) Milch- ■ *nm/f* Milchmann(-frau) *m/f*
laiton [letō] *nm* Messing *nt*
laitue [lety] *nf* Lattich *m*; (salade) (grüner) Salat
laïus [lajys] *nm* (pej) Sermon *m*
lama [lama] *nm* Lama *nt*
lambda [lābda] *adj*: **le lecteur** ~ (fam) der Durchschnittsleser
lambeau (pl x) [lābo] *nm* (de tissu, de chair) Fetzen *m*; **en** ~ *x* in Fetzen
lambiner [lābine] <1> *vi* trödeln
lame [lam] *nf* Klinge *f*; (vague) Welle *f*; ~ **de rasoir** Rasierklinge
lamelle [lamɛl] *nf* Lamelle *f*; (en métal, en plastique) kleiner Streifen, Blättchen *nt*
lamentable [lamātabl] *adj* traurig, erbärmlich
lamentablement [lamātabləmā] *adv* erbärmlich
lamentation [lamātasjō] *nf* (gémissement) Klagen *nt*, Jammern *nt*
lamentier <1> *vpr*. **se** ~ (sur) klagen (über + *akk*)
lamifié [lamifje] *nm* Laminat *nt*
laminer [lamine] <1> *vt* walzen; (fig) niederwalzen
laminoir [laminwar] *nm* Walzmaschine *f*
lampadaire [lāpadɛʁ] *nm* (de salon) Stehlampe *f*; (dans la rue) Straßenlaterne *f*
lampe [lāp] *nf* Lampe *f*; ~ (à) halogène Halogenlampe; ~ **de poche** Taschenlampe
lampée [lāpe] *nf* (fam) Schluck *m*
lampe-tempête (pl lampes-tempêtes) [lāptāpet] *nf* Sturmlampe *f*
lampion [lāpjō] *nm* Lampion *m*
lamproie [lāprwa] *nf* Neunauge *nt*
lance [lās] *nf* (arme) Speer *m*, Lanze *f*; ~ **d'incendie** Feuerwehrschauch *m*
lance-flammes *nm inv* Flammenwerfer *m*
lance-fusées [lāsfyʒe] *nm inv* Raketenwerfer *m*
lancement [lāsmā] *nm* (Com) Einführung *f*; (d'un bateau) Stapellauf *m*; (d'une fusée) Abschuss *m*
lance-missiles [lāsmisil] *nm inv* Raketenwerfer *m*
lance-pierres [lāspjɛʁ] *nm inv* Steinschleuder *f*
lancer [lāse] <2> *vt* (ballon, pierre) werfen; (flamme, éclair) aussenden; (bateau) vom Stapel lassen; (fusée) abschießen; (Inform) starten; (produit, voiture) auf den Markt bringen; (artiste) herausbringen, lancieren; (mot, injure) schleudern; ~ **qch** à **qn** jdm etw zuwerfen; (avec agression) jdm etw entgegenschleudern;

se lancer *vpr* (prendre de l'élan) losstürmen ■ *nm* (Sport) Wurf *m*; (pêche) Angeln *nt*;
se ~ **sur/contre** (se précipiter) losstürzen auf + *akk*
lance-roquettes [lāsrōket] *nm inv* Raketenwerfer *m*
lance-torpilles [lāstōrpij] *nm inv* Torpedorohr *nt*
lanceur [lāsœʁ] *nm* Trägerrakete *f*
lancinant, e [lāsinā, āt] *adj* (regrets) qualend; (douleur) stechend
lancier [lāsine] <1> *vi* (douleur) stechen; (fig) qualen
landau [lādo] *nm* (pour bébé) Kinderwagen *m*
lande [lāđ] *nf* Heide *f*
langage [lāgəʒ] *nm* Sprache *f*; (usage) Redeweise *f*; ~ **de programmation** Programmiersprache *f*
lange [lāʒ] *nm* Windel *f*
langer <2> *vt* die Windeln wechseln + *dat*
langoureux, -euse [lāgure, øʒ] *adj* (regard, ton, air) schmachtend; (propos) verliebt; **un tango** ~ ein wehmütiger Tango
langoustine [lāgust] *nf* Languste *f*
langoustine [lāgustin] *nf* Kaisergranat *m*
langue [lāg] *nf* (Anat, Gastr) Zunge *f*; (Ling) Sprache *f*; ~ **s étrangères appliquées** angewandte Fremdsprachen *pl*; **de** ~ **française** Französisch sprechend; **la** ~ **d'oc** das Okzitanische; **tirer la** ~ (à) die Zunge herausstrecken + *dat*; ~ **maternelle** Muttersprache; ~ **officielle** Amtssprache; ~ **de terre** Landzunge; ~ **verte** Argot *m*; ~ **vivante** lebende Sprache
langue-de-chat (pl langues-de-chat) *nf* Katzensprache *f*
Languedoc [lāgdok] *nm*: **le** ~ Languedoc *nt*
languette [lāget] *nf* (de chaussure) Zunge *f*, Lasche *f*
langueur [lāgœʁ] *nf* (mélancolie) Wehmüt *f*
languir [lāgɪʁ] <8> *vi* (être oisif) apathisch sein, verkümmern; (d'amour) schmachten; (émission, conversation) erlahmen
lanière [lanjɛʁ] *nf* Riemen *m*
la Niña [lanina] *nf* La Niña *f*
lanterne [lātern] *nf* Laterne *f*
Laos [laos] *nm*: **le** ~ Laos *nt*
laotien, ne [laosjɛ, ɛn] *adj* laotisch
lapalissade [lapalisad] *nf* Binsenweisheit *f*
lapidaire [lapidɛʁ] *adj* (fig) knapp
lapider [lapide] <1> *vt* (attaquer) mit Steinen bewerfen; (tuer) steinigen
lapin [lapɛ] *nm* Kaninchen *nt*
lapis(-lazuli) [lapis(lazyli)] *nm inv* Lapislazuli *m*

lapon, ne [lapõ, ɔn] *adj* lappländisch
Lapon, ne *nm/f* Lappe (Lappin) *m/f*
Laponie [laponi] *nf*: **la** ~ Lappland *nt*
laps [laps] *nm*: ~ **de temps** Zeitraum *m*
lapsus [lapsys] *nm* Versprecher *m*; (*écrit*)
 Lapsus *m*
laquais [lake] *nm* Lakai *m*
laque [lak] *nf* (*peinture*) Lack *m*; (*pour*
cheveux) Haarspray *m* *ont*
laquelle [lake] *pron voir le quel*
larcin [larsẽ] *nm* (kleiner) Diebstahl
lard [lar] *nm* Speck *m*
larder [larde] <1> *vt* (*Gastr*) spicken
lardon [lardõ] *nm* (*Gastr*) Speckstreifen *m*;
 (*fam: enfant*) kleines Kind
large [larʒ] *adj* breit; (*fig: généreux*)
 großzügig; ~ **d'esprit** weitherzig, liberal
 ■ *nm*: **5 m de** ~ (*largeur*) 5 *m* breit; **le** ~
 (*mer*) das offene Meer; **au** ~ **de** in Höhe
 von, im Umkreis von
largement *adv* weit; (*généreusement*)
 großzügig; **il a** ~ **le temps** er hat reichlich
 Zeit; **il a** ~ **de quoi vivre** er hat sein gutes
 Auskommen
largesse [larʒes] *nf* (*générosité*)
 Großzügigkeit *f*
largeur [larʒœr] *nf* Breite *f*, Weite *f*; (*fig*)
 Liberalität *f*; ~ **de bande** (*Radio*)
 Bandbreite
larguer [larʒe] <1> *vt* abwerfen
larmer [larɔ] *nf* Träne *f*; **une** ~ **de** (*fig*) ein
 Tropfen ...; **en** ~ **s** in Tränen aufgelöst
larmoyant, e [larmwajã, åt] *adj*
 weinerlich
larmoyer [larmwaje] <6> *vi* (*yeux*)
 tränen; (*se plaindre*) klagen
larron [larõ] *nm* Spitzbube *m*
larve [larv] *nf* Larve *f*
laryngite [larẽʒit] *nf*
 Kehlkopfentzündung *f*
larynx [larẽks] *nm* Kehlkopf *m*
las, se [la, las] *adj* müde, matt
lasagne [lazaɲ] *nf* Lasagne *f*
lascif, -ive [lasif, iv] *adj* lasziv, sinnlich
laser [laze] *nm* Laser *m* ■ *adj inv* Laser-;
 rayon ~ Laserstrahl *m*
lasser [lase] <1> *vt* erschöpfen ■ *vpr*:
se ~ **de qch** etw leid werden
lassitude [lasityd] *nf* Müdigkeit *f*; (*fig*)
 Überdruß *m*
lasso [laso] *nm* Lasso *nt*
latent, e [latã, åt] *adj* latent
latéral, e (*pl* -aux) [lateral, o] *adj* seitlich
latéralement [lateralɔmã] *adv* seitlich;
 (*arriver*) von der Seite
latex [lateks] *nm inv* Latex *m*
latin, e [latẽ, in] *adj* lateinisch
latino-américain, e (*pl* -s)
 [latinoamerikẽ, ẽn] *adj*
 lateinamerikanisch

latitude [latityd] *nf* (*Geo*) Breite *f*; **avoir la**
 ~ **de faire qch** (*fig*) völlig freie Hand haben,
 etw zu tun; **à 48° de** ~ **nord** 48° nördlicher
 Breite
latte [lat] *nf* Latte *f*; (*de plancher*) Leiste *f*
lauréat, e [lõrea, at] *nm/f* Preisträger(in)
m(f)
laurier [lõrje] *nm* Lorbeer *m*; (*Gastr*)
 Lorbeerblatt *nt*
laurier-rose (*pl* **lauriers-roses**) [lõrjerõz]
nm Oleander *m*
lavabo [lavabo] *nm* (*de salle de bains*)
 Waschbecken *nt*; **lavabos** *nimpl* (toilettes)
 Toilette *f*
lavage [lavaʒ] *nm* Waschen *nt*; ~ **de**
cerveau Gehirnwäsche *f*; ~ **d'estomac/**
d'intestin Magen-/Darmspülung *f*
lavande [lavãd] *nf* Lavendel *m*
lave [lav] *nf* Lava *f*
lave-glace (*pl* -s) [lavglas] *nm* (Auto)
 Scheibenwaschanlage *f*
lave-linge [lavlẽʒ] *nm inv* Waschmaschine *f*
laver [lave] <1> *vt* waschen; (*tache*)
 abwaschen; (*baigner: enfant*) baden;
se laver *vpr* sich waschen; **se** ~ **les mains**
 sich *dat* die Hände waschen; **se** ~ **les**
dents sich *dat* die Zähne putzen
laverie [lavri] *nf*: ~ (*automatique*)
 Waschsalon *m*
lavette [lavet] *nf* (*chiffon*) Abwaschlappen
m; (*brosse*) Spülbürste *f*; (*pøj*)
 Waschlappen *m*
laveur, -euse *nm/f* (*de carreaux*)
 Fensterputzer(in) *m(f)*; (*de voitures*)
 Wagenwäscher(in) *m(f)*
lave-vaisselle *nm inv*
 Geschirrspülmaschine *f*
lavoir [lavwar] *nm* (*bac*) Spülbecken *nt*;
 (*édifice*) Waschhaus *nt*
laxatif, -ive [laksatif, iv] *adj* abführend
 ■ *nm* Abfuhrmittel *nt*
laxisme [laksism] *nm* (*travail*)
 Nachlässigkeit *f*
laxiste [laksist] *adj* lax
layette [lejẽt] *nf* Babyausstattung *f*
le, l', la (*pl* **les**) [lẽ, l, la, le] (**à** + **le** = **au**,
à + **les** = **aux**; **de** + **le** = **du**, **de** + **les** = **des**) *art*
 der, die, das; (*pl*) die; **le jeudi** (*d'habitude*)
 donnerstags; (*ce jeudi-là*) am Donnerstag;
le matin/soir am Morgen/Abend; **le**
tiers/quarter ein Drittel/Viertel; **10 euros**
le mètre/kilo 10 Euro pro Meter/Kilo
 ■ *pron* (*objet direct*) ihn, sie, es; (*objet*
indirect) ihm, sie, ihm; (*remplaçant une*
phrase) es, das
L.E. *nf* = **licence d'exportation**
 Ausfuhrlizenz *f*
L.E.A. *abr* = **langues étrangères**
appliquées angewandte
 Fremdsprachen *pl*

leader [lɪdœr] *nm* Marktführer *m*;
~ **de marché mondial** Weltmarktführer
leasing [lɪzɪŋ] *nm* Leasing *nt*; **acheter**
en ~ leasen ~
lèche-bottes [lɛʃbɔt] *nmf inv*
Speichellecker *m*
lèche-cul (pl ~s) *nmf* Arschkriecher(in)
m(f)
lécher [lɛʃ] <5> *vt* lecken; ~ **les**
vitrines einen Schaufensterbummel
machen
lèche-vitrines [lɛʃvitrɪn] *nm inv*:
faire du ~ einen Schaufensterbummel
machen
leçon [l(ə)sɔ] *nf* (*Scol*: *heure de classe*)
Stunde *f*; (*devoir*) Lektion *f*; (*fig*.
avertissement) Lehre *f*; **donneur de** ~s (*pej*)
Besserwisser *m*; **faire la** ~ unterrichten;
faire la ~ **à qn** (*fig*) jdm einen langen
Vortrag halten; ~s **de conduite**
Fahrstunden *pl*; ~s **particuliers**
Privatstunden *pl*, Nachhilfestunden *pl*
lecteur, -trice [lɛktœr, trɪs] *nm/f*
(*de journal, de livre*) Leser(in) *m(f)*;
(*d'université*) Lektor(in) *m(f)* ■ *nm*
(*Inform*) Laufwerk *nt*; ~ **de cassettes**
audio Rekorder *m*; ~ **cible** (*Inform*)
Ziellaufwerk; ~ **de CD-ROM** CD-ROM
Laufwerk; ~ **de disques compacts**
CD-Player *m*; ~ **de CD portable** tragbarer
CD-Player; ~ **MP3** MP3-Spieler *m*;
~ **source** (*Inform*) Quelllaufwerk;
~ **Zip**® ZIP-Laufwerk®
lecture [lɛktyr] *nf* Lesen *nt*, Lektüre *f*
légal, e (pl -aux) [lɛgal, o] *adj* (*Jur*: *âge*,
formalité) gesetzlich
légalisation [lɛgalizasjɔ] *nf*
Legalisierung *f*
légaliser [lɛgalɪzɛ] <1> *vt* (*situation, fait*,
papier) legalisieren
légalité *nf* Legalität *f*
légataire [lɛgatɛr] *nmf*: ~ **universel(le)**
Alleinerbe(-erbin) *m/f*
légendaire [lɛʒɑdɛr] *adj* (*héros, histoire*)
legendär; (*fig*) berühmt
légende [lɛʒɑd] *nf* Legende *f*
léger, -ère [lɛʒɛ, ɛr] *adj* (*poids, vent*)
leicht; (*erreur, retard*) klein, geringfügig;
(*superficiel*) leichtfertig; (*volage*) locker,
lose; **à la légère** (*parler, agir*) unbesonnen,
gedankenlos
lègèrement *adv* leicht, locker;
(*parler, agir*) unbesonnen; ~ **plus**
grand/en retard etwas größer/leicht
verspatet
lègèreté [lɛʒɛrtɛ] *nf* Leichtigkeit *f*;
(*d'étoffe*) Duftigkeit *f*; (*pej*)
Leichtfertigkeit *f*
légion [lɛʒjɔ] *nf* Legion *f*; ~ **étrangère**
Fremdenlegion

LA LÉGIION D'HONNEUR

La *Légion d'honneur*, die 1802 von Napoleon geschaffen wurde, ist ein hoch angesehener französischer Orden. Der Präsident der Republik, der "Grand Maître", ist das Oberhaupt dieses Ordens. Mitglieder erhalten jedes Jahr eine nominelle steuerfreie Bezahlung.

légionnaire [lɛʒjɔnɛr] *nm* Legionär *m*
législateur [lɛʒɪslatœr] *nm* Gesetzgeber *m*
législatif, -ive [lɛʒɪslatɪf, iv] *adj*
gesetzgebend
législation [lɛʒɪslasjɔ] *nf* Gesetzgebung *f*
législatives [lɛʒɪslatɪv] *nfpl* (allgemeine)
Parlamentswahlen *pl*
législature [lɛʒɪslatyr] *nf* Legislative *f*
légitime [lɛʒitim] *adj* (*Jur: droit*) legitim;
(*parent*) gesetzmäßig; (*enfant*) ehelich;
(*fig*) berechtigt; ~ **défense** Notwehr *f*
legs [lɛʒ] *nm* Erbschaft *f*
léguer [lɛʒɛ] <5> *vt*: ~ **qch à qn** (*Jur*) jdm
etw vermachen; (*fig*) jdm etw vererben
légume [lɛgym] *nm* Gemüse *nt* ■ *nf*:
grosse ~ (*fam*) Oberboss *m*
légumier [lɛgymje] *nm* (*plat*)
Gemüseschüssel *f*
légumineuses [lɛgymɪnøz] *nfpl*
Hülsenfrüchte *pl*
Léman [lɛmɑ] *nm*: **le lac** ~ der Genfer See
lendemain [lɑdmɛ] *nm*: **le** ~ der nächste
Tag; **le** ~ **matin/soir** am nächsten
Morgen/Abend; **le** ~ **de** am Tag nach;
au ~ **de** (*fig*) nach; **sans** ~ kurzlebig, ohne
Zukunft; **remettre au** ~ (immer wieder)
verschieben; **la pilule du** ~ die Pille danach
léninisme [lenɪnɪsm] *nm* Leninismus *m*
lent, e [lɑ, lɑt] *adj* langsam
lètement *adv* langsam
lenteur [lɑtœr] *nf* Langsamkeit *f*;
lenteurs *nfpl* Schwerfälligkeit *f*
lentille [lɑti] *nf* Linse *f*; ~ **de contact**
Kontaktlinse
léopard [lɛɔpɑr] *nm* Leopard *m*
lépre [lɛpr] *nf* Lepra *f*
lépreux, -euse [lɛprø, øz] *nm/f*
Leprakranke(r) *m/f* ■ *adj* (*mur*)
abbrockelnd
lequel, laquelle (pl **lesquels, lesquelles**)
[ləkɛl, lakɛl, lekɛl] (à + **lequel** = **auquel**,
à + **lesquels** = **auxquels**, à + **lesquelles** =
auxquelles; de + **lequel** = **duquel**,
de + **lesquels** = **desquels**, de + **lesquelles** =
desquelles) *pron* (*interrogatif*) welche(r, s);
(pl) welche; (*relatif*) welche(r, s); (pl)
welche; der, die, das; (pl) die ■ *adj*:
auquel cas in diesem Fall
les [lɛ] *art* voir **le**

lesbienne [lesbjɛn] *nf* Lesbierin *f*
lésiner [lezine] <1> *vi*: ~ (sur) sparen
 (an + dat)
lésion [lezjɔ̃] *nf* Verletzung *f*; ~
 cérébrales Gehirnschädigung *f*
Lesotho [lezɔto] *nm*: **le** ~ Lesotho *nt*
lesquels, lesquelles *pron voir lequel*
lessive [lesiv] *nf* Waschpulver *nt*; (linge)
 Wäsche *f*; **faire la** ~ waschen
lessiver <1> *vt* (sol) aufwischen; (mur)
 abwaschen
leste [lest] *adj* flink, behende
lester [leste] <1> *vt* mit Ballast beladen
léthargie [letarʒi] *nf* Lethargie *f*
léthargique [letarʒik] *adj* lethargisch
letton, ne *adj* lettisch
Letton, ne [letɔ̃, ɔn] *nm/f* Lette
 (Lettin) *m/f*
Lettonie [letɔni] *nf*: **la** ~ Lettland *nt*
lettre [lɛtr] *nf* Brief *m*; (de l'alphabet)
 Buchstabe *m*; **lettres** *nfpl* (littérature)
 Literatur *f*; **à la** ~ (fig: prendre) wortlich;
 (obéir) aufs Wort; **en toutes ~s**
 ausgeschrieben; ~ d'adieu
 Abschiedsbrief; ~ de change Wechsel *m*;
 ~ de démission (travail)
 Kündigungsschreiben *nt*; ~ piégée
 Briefbombe *f*; ~ recommandée
 Einschreibebrief
lettré, e [lɛtre] *adj* gebildet, belesen
leucémie [løsemi] *nf* Leukämie *f*
leucémique [løsemik] *adj* leukämisch
leur [løer] *adj* ihr, ihre, ihr; **à ~ approche**
 als sie näher kamen; **à ~ vue** bei ihrem
 Anblick ■ *pron* ihnen; **le (la) ~, les ~s**
 ihre(r, s); (pl) ihre
leurre [løer] *nm* (appât) Köder *m*; (fig)
 Blendwerk *nt*
leurrer <1> *vt* irreführen, ködern
levain [lævɛ̃] *nm* (de boulanger) Sauerteig *m*
levant [lævɑ̃] *adj*: **soleil** ~ aufgehende
 Sonne
levé, e [l(ə)ve] *adj*: **être** ~ auf sein
levée [l(ə)ve] *nf* (de poste) Leerung *f*;
 (Cartes) Stich *m*; ~ de boucliers (fig)
 Welle *f* des Protestes; ~ de troupes
 Truppenaushebung *f*
lever [l(ə)ve] <4> *vt* aufheben; (bras,
 poids) hochheben; (tête, yeux) erheben;
 (difficulté) beseitigen; (impôts) erheben;
 (armée) ausheben; (en chasse) aufjagen
 ■ *vi* (Gastr) aufgehen; **se lever** *vpr*
 aufstehen; (soleil) aufgehen; (jour)
 anbrechen; (temps) sich aufklären
 ■ *nm*: **au** ~ beim Aufstehen; ~ du jour
 Tagesanbruch *m*; ~ du rideau Beginn *m*
 der Vorstellung; ~ du soleil
 Sonnenaufgang *m*
lève-tard [lɛvtar] *nmf inv* (fam: personne)
 Langschläfer(in) *m(f)*

lève-tôt *nmf inv* (fam: personne)
 Frühaufsteher(in) *m(f)*
levier [lævje] *nm* Hebel *m*; ~ (de
 changement) de vitesse (Auto)
 Schalthebel
lèvre [lɛvr] *nf* Lippe *f*
lévrier [lɛvrije] *nm* Windhund *m*
levure [l(ə)vyr] *nf* Hefe *f*; ~ chimique
 Backpulver *nt*
lexique [leksik] *nm* Wortschatz *m*;
 (index) Glossar *nt*
lézard [lezar] *nm* Eidechse *f*
lézarder [lezarde] <1> *vi* (fam) (in der
 Sonne) faulenzten
liaison [ljɛzɔ̃] *nf* (Chemin de Fer, Aviat)
 Verbindung *f*; (Inform) Verknüpfung *f*;
 (amoureuse) Liaison *f*; (en phonétique)
 Bindung *f*; **entrer/être en ~ avec** in
 Kontakt treten/sein mit
liane [ljan] *nf* Liane *f*
liasse [ljas] *nf* (de billets, de lettres) Stoß *m*,
 Bundel *nt*
Liban [libɑ̃] *nm*: **le** ~ der Libanon
libanais, e [libane, ez] *adj* libanesisch
Libanais, e *nm/f* Libanese (Libanesin) *m/f*
libeller [libele] <1> *vt* (lettre, rapport)
 formulieren; ~ (au nom de qn) (chèque,
 mandat) (auf jdn) ausstellen
libellule [libelyl] *nf* Libelle *f*
libéral, e (pl -aux) [liberal, o] *adj*
 (généreux) großzügig; (économie, politique)
 liberal
libéraliser [liberalize] <1> *vt*
 liberalisieren
libéralisme [liberalism] *nm* Liberalismus
m; (tolérance) Großzügigkeit *f*
libéralité *nf* Großzügigkeit *f*
libérateur, -trice [liberatœr, tris]
nm/f Befreier(in) *m(f)*
libération [liberasjɔ̃] *nf* Befreiung *f*;
la L~ die Befreiung Frankreichs durch die
 Alliierten 1944
libéré, e [libere] *adj* emanzipiert
libérer [libere] <5> *vt* befreien; (relâcher)
 freilassen; (dégager: gaz) freisetzen;
se libérer *vpr* (de rendez-vous) sich
 freimachen
Libéria [libɛrja] *nm*: **le** ~ Liberia *nt*
liberté [liberte] *nf* Freiheit *f*;
libertés *nfpl* (privautés) Freiheiten *pl*;
en ~ provisoire/surveillée/conditionnelle
 auf Kautions-/mit Meldeverpflichtung/auf
 Bewährung freigelassen; **mettre/être en**
 ~ freilassen/frei sein; ~ d'établissement
 Niederlassungsfreiheit; ~ de la presse/
 d'opinion Presse-/Meinungsfreiheit
libertin, e [libertɛ̃, in] *adj* ein
 ausschweifendes Leben führend
libidineux, -euse [libidinø, øz] *adj*
 lüstern

libido [libido] *nf* Libido *f*

libraire [librɛʁ] *nmf* Buchhändler(in) *m(f)*

librairie *nf* Buchhandlung *f*

libre [libʁ] *adj* frei; (*Scol*) Privat-; ~ **de** frei von; ~ **de faire qch** frei, etw zu tun; **être** ~ verfügbare sein, keine (sonstige) Verabredung haben; ~ **arbitre** freier Wille

libre-échange (*pl libres-échanges*) *nm* Freihandel *m*

libre-service (*pl libres-services*) *nm* Selbstbedienung *f*; (*magasin*) Selbstbedienungsladen *m*

librettiste [librɛtist] *nmf* Librettist(in) *m(f)*

Libye [libi] *nf*: **la** ~ Libyen *nt*

libyen, ne [libjɛ̃, ɛn] *adj* libysch

Libyen, ne *nm/f* Libyer(in) *m(f)*

licence [lisãs] *nf* (*permis*) Befugnis *f*, Erlaubnis *f*; (*diplôme*) Lizenz *f*, Diplom *nt*; (*Univ*) Licence *f*, = universitäre Zwischenprüfung *f*; (*liberté des mœurs*) Zügellosigkeit *f*; ~ **d'exportation** Ausfuhrlizenz

LA LICENCE

La licence ist ein Hochschulabschluss, den französische Studenten nach drei Jahren Studium machen

licencié, e [lisãsje] *nm/f* (*Sport*) Teilnahmerechtliche(r) *mf*; ~ **ès lettres** (*Scol*) Lizenziat *m* der philosophischen Fakultät

licencierement [lisãsĩmã] *nm* Entlassung *f*

licencier [lisãsje] <1> *vt* (*renvoyer*) entlassen; (*débaucher*) entlassen, kündigen + *dat*

lichen [likɛn] *nm* Flechte *f*

licorne [likɔʁn] *nf* Einhorn *nt*

licou [liku] *nm* Halfter *nt o m*

lie [li] *nf* (*du vin, du cidre*) Bodensatz *m*

lié, e [lje] *adj*: **être** ~ **par** verpflichtet sein durch; **être très** ~ **avec qn** (*fig*) mit jdm sehr eng befreundet sein

Liechtenstein [liʃtɛnʃtain] *nm*:

le ~ Liechtenstein *nt*

liège [ljeʒ] *nm* Kork *m*

Liège [ljeʒ] Lüttich *nt*

lien [ljɛ̃] *nm* (*corde*; *fig*: *analogie*) Band *nt*; (*rapport affectif, culturel*) Bande *pl*, Verbindung *f*; ~ **s hypertextes** Hyperlinks *pl*; ~ **de parenté/famille** Familienbande *pl*

lier [lje] <1> *vt* (*cheveux, fleurs*, etc) zusammenbinden; (*paquet*) zubinden; (*prisonnier, mains*) binden, fesseln; (*fig*: *unir*) verbinden; (*conversation, connaissance*) anknüpfen; (*Gastr*) binden; ~ **qch à** etw verbinden mit; (*attacher*) etw binden an/auf + *akk* ■ *vpr*: **se** ~ **avec qn** mit jdm Freundschaft schließen

lierre [ljɛʁ] *nm* Efeu *m*

lieu (*pl x*) [ljø] *nm* Ort *m*, Platz *m*; **au** ~ **de** anstelle von, statt + *gen*; **avoir** ~ stattfinden; **avoir** ~ **de** (*se demander, s'inquiéter*) Grund haben zu; **arriver/être sur les** ~ **x** (*d'un accident, de manifestation*) am Schauplatz ankommen/sein, vor Ort sein; **donner** ~ **à** Veranlassung geben zu; **en haut** ~ an maßgeblicher Stelle; **en premier/dernier** ~ erstens/letztens; **tenir** ~ **de qch** als etw fungieren, zu etw dienen; **vider/quitter les** ~ **x** eine Wohnung raumen/verlassen

lieu-dit (*pl lieux-dits*) *nm* Ort *m*, Ortlichkeit *f*

lieutenant [ljɛt(ə)nã] *nm* Oberleutnant *m*

lièvre [ljɛvr] *nm* (Feld)hase *m*

liftier [liftje] *nm* Liftboy *m*

lifting [liftɛ̃] *nm* (Face)lift *m*; **se faire faire un** ~ sich liften lassen

ligament [ligamã] *nm* (Anat) Band *nt*

ligaturer [ligatyʁ] <1> *vt* abbinden

ligne [ljɛ̃] *nf* Linie *f*; (*liaison*) Verbindung *f*; (*trajet*) Strecke *f*, Linie *f*; **à la** ~ neue Zeile; **entrer en** ~ **de compte** in Betracht gezogen werden; **garder la** ~ die Figur halten; **en/hors** ~ (*Inform*) on-/offline; ~ **de but/médiane** Tor-/Mittellinie

lignée [ljɛ̃] *nf* (*postérité*) Linie *f*

ligneur [ljɛ̃œʁ] *nm* Eyeliner *m*

lignite [ljɛ̃it] *nm* Braunkohle *f*

ligoter [ligote] <1> *vt* binden, fesseln

ligue [lig] *nf* (*association*) Bund *m*, Liga *f*; ~ **des champions** Champions League *f*

liguer [lige] <1> *vpr*: **se** ~ **contre** sich verbünden gegen

lilas [lila] *nm* Flieder *m*

limace [limas] *nf* Nacktschnecke *f*

limaille [limaj] *nf*: ~ **de fer** Eisenspäne *pl*

limande [limãd] *nf* Kliesche *f* (Schollenart)

lime [lim] *nf* (*Tech*) Feile *f*; ~ **à ongles** Nagelfeile

limer <1> *vt* feilen

limier [limje] *nm* Spürhund *m*

limitation [limitasjõ] *nf* Begrenzung *f*, Beschränkung *f*; ~ **de vitesse** Geschwindigkeitsbegrenzung; (*générale*) Tempolimit *nt*

limite [limit] *nf* Grenze *f*; (*Tech*)

Grenzwert *m*; **sans** ~ **s** grenzenlos;

être ~ (*fam*) gerade so an der Grenze sein;

c'est ~ (*fam*) das ist gerade so an der

Grenze; **cas** ~ Grenzfalle; **date** ~ letzter

Termin; **vitesse/charge** ~

Höchstgeschwindigkeit *f* /-ladung *f*, -last *f*

limiter <1> *vt* (*délimiter*) begrenzen; ~ **qch (à)** (*restreindre*) etw beschränken (auf + *akk*)

limitrophe [limitʁɔf] *adj* angrenzend, Nachbar-

limoger [limoʒe] <2> vt (Pol) kaltstellen
limon [limō] nm Schlick m
limonade [limonad] nf Limonade f
limpide [lɛpid] adj klar
lin [lɛ] nm Lein m, Flachs m; (tissu)
 Leinen nt
linceul [lɛsœl] nm Leinentuch nt
linge [lɛʒ] nm Wäsche f; (pièce de tissu)
 Tuch nt; ~ **de corps** Unterwäsche;
 ~ **sale** schmutzige Wasche; ~ **de toilette**
 Handtücher pl
lingerie [lɛʒʁi] nf (vêtements)
 Damenwäsche f
lingot [lɛgo] nm Barren m
linguiste [lɛgɥist] nmf Linguist(in) m(f)
linguistique nf Linguistik f
linoléum [linoleom] nm Linoleum nt
linotte [linot] nf: **tête de** ~ Trottel m
Linux® [linyks] nm (Inform) Linux® nt
lion, ne [ljō, ljɔn] nm/f Löwe (Lowin) m/f;
L~ (Astr) Löwe m
liquéfier [likefje] <1> vt verflüssigen
liqueur [likœr] nf (digestif) Likör m
liquidation [likidasjō] nf (vente) Verkauf
 m; (règlement) Regelung f, Erledigung f;
 (Com) Ausverkauf m; (fam: meurtre)
 Beseitigung f
liquide [likid] adj flüssig ■ nm Flüssigkeit
 f; en ~ (Com) in bar
liquider [likide] <1> vt (société, biens)
 verkaufen; (compte, dettes) regeln, bezahlen;
 (Com: stock, articles) ausverkaufen; (fam:
 affaire, travail, problème) erledigen; (fam:
 témoin gênant) beseitigen, liquidieren
lire [lir] irr vi, vt lesen
lis [lis] nm Lilie f
Lisbonne [lisbɔn] Lissabon nt
lisible [lizibl] adj lesbar
lisiblement [liziblɛmɑ̃] adv leserlich
lisière [lizjeʁ] nf (de forêt) Rand m;
 (de tissu) Kante f, Saum m
lisse [lis] adj glatt
lisser <1> vt glätten
listage [listɑʒ] nm Auflistung f; (Inform)
 Ausdruck m
liste [list] nf Liste f; **être sur (la) ~ rouge**
 eine Geheimnummer haben; **faire la ~ de**
 eine Liste machen von; ~ **électorale**
 Wahlerliste
lister [liste] <1> vt auflisten
listing [listɛn] nm Ausdruck m; **un ~ des**
abonnés eine Abonnentenliste
lit [li] nm Bett nt; **aller au ~, se mettre**
au ~ ins Bett gehen; **faire son ~** das Bett
 machen; ~ **de camp** Feldbett
litanie [litani] nf Litanei f
litchi [litʃi] nm Litschi f
literie [litʁi] nf Bettzeug nt
litière [litjeʁ] nf Streuf
litige [litiz] nm Rechtsstreit m

litigieux, -euse [litizjø, øz] adj (sujet)
 umstritten, strittig
litote [litot] nf Untertreibung f, Litotes f
litre [litr] nm Liter m ont; **un ~ de vin/**
bière ein Liter Wein/Bier
litschi [litʃi] nm Litschi f
littéraire [literœʁ] adj literarisch
littéral, e (pl -aux) [litéral, o] adj
 wortlich
littéralement adv (textuellement)
 wortlich; (au sens propre) buchstäblich
littérature [literatyr] nf Literatur f
littoral (pl -aux) [litɔʁal, o] nm Küste f
Lituanie [litʁani] nf: **la ~** Litauen nt
lituanien, ne [litʁanjɛ, ɛn] adj litauisch
Lituanien, ne nm/f Litauer(in) m(f)
liturgie [litʁʒi] nf Liturgie f
livide [livid] adj blass, bleich
living [livɛn] nm Wohnzimmer nt
livrable [livʁabl] adj lieferbar
livraison [livʁezō] nf Lieferung f; **date de**
 ~ Liefertermin m; **délai de** ~ Lieferfrist f
livre [livʁ] nm Buch nt; ~ **de bord**
 Logbuch; ~ **électronique** elektronisches
 Buch; ~ **de poche** Taschenbuch ■ nf
 (poids, monnaie) Pfund nt
livré, e [livʁe] adj: ~ **(e) à soi-même** sich
 dat selbst überlassen ■ nf Livre f
livre-cassette (pl livres-cassettes)
 [livʁəkaset] nm Horbuch nt
livrer [livʁe] <1> vt (Com) liefern;
 (fig: otage, coupable) ausliefern; (secret,
 information) verraten, preisgeben
 ■ vpr: **se ~ à (se confier à)** sich anvertrauen
 +dat; (se rendre) sich stellen +dat; (faire)
 sich widmen +dat
livret [livʁe] nm (petit livre) Broschüre f;
 (d'opéra) Libretto nt; ~ **de caisse d'épargne**
 Sparsbuch nt; ~ **de famille** Stammbuch nt;
 ~ **scolaire** Zeugnisheft nt
livreur, -euse [livʁœʁ, øz] nm/f
 Lieferant(in) m(f)
lob [lob] nm (Tennis) Lob m
lobe [lob] nm: ~ **de l'oreille** Ohrflappchen nt
lober [lobe] <1> vt (Foot) steil anspielen;
 (Tennis) im Lob spielen
local, e (pl -aux) [lokal, o] adj lokal,
 örtlich ■ nm (salle) Raum m ■ nmpl
 Raumlichkeiten pl
localiser [lokalize] <1> vt lokalisieren;
 (dans le temps) datieren; (limiter)
 einschränken
localité [lokalite] nf (Admin) Örtlichkeit f,
 Ortschaft f
locataire [lokatœʁ] nmf Pächter(in) m(f),
 Mieter(in) m(f)
location [lokasjō] nf (par le locataire)
 Miete f, Mieten nt; (par l'utilisateur) Mieten nt;
 (par le propriétaire) Vermieten nt; ~ **de**
voitures Autoverleih m

location-vente (pl **locations-ventes**)[lɔkasjövât] *nf* Leasing *nt***lock-out** [lɔkaut] *nm inv* Aussperrung *f***lock-outer** <1> *vt* aussperren**locomotion** [lɔkɔmosjɔ] *nf*Fortbewegung *f***locomotive** [lɔkɔmɔtiv] *nf* Lokomotive *f*;(fig) Schrittmacher *m***locuteur, -trice** [lɔkytœr, tris]*nm/f* Sprecher(in) *m(f)*; ~ **natif**Muttersprachler *m***locution** [lɔkysjɔ] *nf* Ausdruck *m*;(Rede)wendung *f***logarithme** [lɔgaritm] *nm*Logarithmus *m***loge** [lɔʒ] *nf* Loge *f***logement** [lɔʒmā] *nm* Unterkunft *f*;(appartement) Wohnung *f*; (inform)Speicherplatz *m*; ~ **de fonction**

Dienstwohnung

loger [lɔʒe] <2> *vt* unterbringen,beherbergen ■ *vi* (habiter) wohnen ■ *vpr*:**se ~ dans** (balle, flèche) stecken bleiben in+ *dat*; **trouver à se ~** Unterkunft finden**logeur, -euse** *nm/f* Vermieter(in) *m(f)***logiciel** [lɔʒisjel] *nm* Software *f*;~ **de dessin** Zeichenprogramm *nt***logique** [lɔʒik] *adj* logisch ■ *nf* Logik *f***logiquement** *adv* logischerweise; (de façon cohérente) logisch; (normalement) eigentlich**logis** [lɔʒi] *nm* Wohnung *f***logistique** [lɔʒistik] *nf* Logistik *f***logo** [lɔʒo] *nm* Logo *nt***loi** [lwa] *nf* Gesetz *nt*; **faire la ~**

bestimmen, das Sagen haben

loin [lwē] *adv* (dans l'espace) weit; (dans le

temps; passé) weit zurück; (futur) fern;

~ **de** weit von; **au ~** in der Ferne; **de ~** von

Weitem; (fig: de beaucoup) bei Weitem;

moins ~ (que) nicht so weit (wie); **plus ~**

weiter

lointain, e [lwētē, ēn] *adj* entfernt;

(dans le passé) weit zurückliegend;

(dans le futur) entfernt; (fig: cause, parent)

entfernt

Loire [lwaʁ] *nf*: **la ~** die Loire**loisir** [lwazjɔʁ] *nm*: **heures de ~**Mußstunden *pl*; **loisirs** *nmpl* (tempslibre) Freizeit *f*; (activités)Freizeitgestaltung *f*; **prendre/avoir le ~****de faire qch** sich *dat* die Zeit nehmen/Zeit

haben, etw zu tun

lollo rosso [lɔlɔʁɔsɔ] *nf* Lollo rosso *m***Londres** [lɔdr̥] London *nt***long, longue** [lɔ, lɔŋ] *adj* lang; **se****connaître de longue date** sich schon(sehr) lange kennen; **de ~ en large**(marcher) hin und her; **en ~ längs; être****long(ue) à faire qch** lange zu etwbrauchen; **(tout) le ~ de** entlang + *dat*■ *nm*: **un lit de 2 m de ~** ein 2 m langesBett ■ *nf*: **à la longue** auf die Dauer**long-courrier** (pl **-s**) [lɔkɔʁje] *nm*Langstreckenflugzeug *nt***longe** [lɔʒ] *nf* (corde) Strick *m*, Longe *f*;(Gastr) Lende *f***longer** [lɔʒe] <2> *vt* entlanggehen;

(en voiture) entlangfahren; (mur, route)

entlangführen

longévité [lɔʒevite] *nf* Langlebigkeit *f***longitude** [lɔʒityd] *nf* (Geo) Länge *f*;**45° de ~ nord/ouest** 45° nördlicher/

westlicher Länge

longitudinal, e (pl **-aux**) [lɔʒitydinal, o]*adj* Langen-**longtemps** [lɔtā] *adv* lange; **avant ~**bald; **pour/pendant ~** lange; **il y a ~ que****je travaille/l'ai connu** ich arbeite/kenneihn schon lange; **il y a ~ que je n'ai pas****dansé** ich habe schon lange nicht mehr

getanzt

longuement [lɔgmā] *adv* lange**longueur** [lɔgœr] *nf* Länge *f*; **longueurs***nfppl* (fig: d'un film, d'un livre) Langen *pl*;**en ~ (être)** in der Länge; (mettre) der Längenach; **sur une ~ de 10 km** auf einer Länge

von 10 km

longue-vue (pl **longues-vues**) [lɔŋvy] *nf*Fernrohr *nt***lopin** [lɔpē] *nm*: ~ **de terre** Stück *nt* Land**loquace** [lɔkas] *adj* redselig**loquacité** *nf* Gesprächigkeit *f*;Redseligkeit *f***loquet** [lɔkœ] *nm* (de porte) Riegel *m***lorgner** [lɔʁnɛ] <1> *vt* (regarder) schielen

nach; (convoiter) liebäugeln mit

lorrain, e [lɔrē, ēn] *adj* lothringisch;**quiche ~e** Quiche lorraine *f***Lorrain, e** *nm/f* Lothringer(in) *m(f)***Lorraine** [lɔrēn] *nf*: **la ~** Lothringen *nt***lors** [lɔʁ] *prép*: ~ **de** während + *gen*,anlässlich + *gen***lorsque** [lɔʁsk] *conj* als, wenn**losange** [lɔʒāʒ] *nm* Raute *f***lot** [lo] *nm* (en loterie: fig) Los *nt*; (portion)(An)teil *m*; (Com) Posten *m*; (inform) Batch*m*, Job *m*; **gagner le gros ~** (loterie) denHauptgewinn machen; **tirer le gros ~** (fig)

das große Los ziehen

loterie [lɔtri] *nf* Lotterie *f***loti, e** [loti] *adj*: **être bien/mal ~** es gut/

schlecht getroffen haben

lotion [lɔsjɔ] *nf* Lotion *f***lotir** [lotiʁ] <8> *vt* (diviser) parzellieren;

(vendre) parzellenweise verkaufen

lotissement [lotismā] *nm* Siedlung *f*;(parcelle) Parzelle *f***loto** [lɔto] *nm* Lotto *nt***lotte** [lot] *nf*: ~ **de mer** Seeteufel *m*

louage [lwaʒ] *nm*: **voiture de ~**

Mietwagen *m*

louanges [lwɑ̃ʒ] *nfpl* Lob *nt*

loubard, e [lubar, ard] *nm/f* Rowdy *m*,
Halbstarke(r) *mf*

louche [luʃ] *adj* zwielichtig, dubios ■ *nf*
Schöpflöffel *m*

loucher [luʃe] <1> *vi* schielen

louer [lwe] <1> *vt* (*propriétaire*) vermieten;

(*locataire*) mieten; (*réservé*) buchen;

(*faire l'éloge de*) loben; **à ~** zu vermieten

loufoque [lufɔk] *adj* (*fam*) verrückt

loup [lu] *nm* (Zool) Wolf *m*

loupe [lup] *nf* Lupe *f*

louper [lupe] <1> *vt* (*fam*: *manquer*)

verfehlen

lourd, e [lur, lurd] *adj* schwer;

(*démarche, gestes*) schwerfällig; (*Meteo*)

drückend; **~ de conséquences**

folgenschwer

lourdaud, e [lurdo, od] *adj* (*pej*: *au*

physique) schwerfällig; (*au moral*)

flügelhaft

lourdeur [lurdœr] *nf* Schwere *f*;

(*de gestes*) Schwerfälligkeit *f*; **~ d'estomac**

Magendrücken *nt*

loutre [lutr] *nf* Otter *m*

louve [luv] *nf* (Zool) Wölfin *f*

louvoyer [luvwaje] <6> *vi* (*Naut*)

kreuzen; (*fig*) geschickt taktieren, lavieren

loyal, e (*pl -aux*) [lwaʒal, o] *adj* (*fidèle*)

loyal, treu; (*fair-play*) fair

loyauté [lwaʒote] *nf* Loyalität *f*, Treue *f*,

Fairness *f*

oyer [lwaʒe] *nm* Miete *f*

LR *abr* = **lettre recommandée**

Einschreibebrief *m*

u, e [ly] *pp* **de lire**

ubie [lybi] *nf* Marotte *f*

ubrifiant [lybriɲfɑ̃] *nm* Schmiermittel *nt*

ubrifier <1> *vt* (*Tech*) schmieren

ucarne [lykarn] *nf* (*de toit*) Dachluke *f*

ucerne [lysern] (*ville et canton*) Luzern *nt*

ucide [lysid] *adj* (*esprit*) klar; (*personne*)

bei klarem Verstand, scharfsichtig

uciole [lysɔl] *nf* Glühwürmchen *nt*

ucratif, -ive [lykratif, iv] *adj* lukrativ;

à but non ~ nicht auf Gewinn ausgerichtet

udique [lydik] *adj* Spiel-

udothèque [lydɔtɛk] *nf* Spielevleih *m*

ueur [lyœr] *nf* (Licht)schein *m*

uge [lyʒ] *nf* Schlitten *m*; **faire de la ~**

Schlitten fahren

ugubre [lygybr] *adj* (*voix, musique*)

düster; (*air, personne*) gedrückt,

trübsinnig; (*maison, endroit*) finster

ui [lyi] *pron* (*objet indirect*: *féminin*) ihr;

(*masculin*) ihm; (*choses*) ihm, ihr, ihm;

(*avec préposition*) ihn, sie, es; ihm, ihr, ihm;

(*forme emphatique*) er; **~, il n'a pas ouvert**

la bouche de la soirée er hat den ganzen

Abend den Mund nicht aufgemacht

luire [lɥir] *irr vi* scheinen, glänzen;

(*étoiles, lune, yeux*) leuchten

lumbago [lœbago] *nm* Hexenschuss *m*

lumière [lymjɛr] *nf* Licht *nt*; **lumières**

nfpl (18^e siècle) Aufklärung *f*; **à la ~ de** (*fig*)

angesichts + *gen*; **à la ~ du jour** bei

Tageslicht; **faire de la ~** Licht geben; **faire**

(*toute*) **la ~ sur** (*fig*) gänzlich aufklären

+ *akk*; **~ halogène** Halogenlicht

luminaire [lyminɛr] *nm* (*appareil*)

Leuchtkörper *m*

luminescent, e [lyminesɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*tube*)

Leuchtstoff-

lumineux, -euse [lyminø, øz] *adj*

(*émettant de la lumière*) leuchtend; (*éclairé*)

erhellte; (*ciel, journée, couleur*) hell; (*relatif à*

la lumière: *rayon*, etc) Licht-

luminosité [lyminozite] *nf* (*Tech*)

Lichtstärke *f*

lunaire [lynɛr] *adj* Mond-

lunatique [lynatik] *adj* launisch,

wunderlich, schrullig

lundi [lœdi] *nm* Montag *m*; **le ~, tous les**

~s montags; **le ~ 20 août** Montag, den 20.

August; **~ de Pâques** Ostermontag

lune [lyn] *nf* Mond *m*; **~ de miel**

Flitterwochen *pl*

luné, e [lyne] *adj*: **bien/mal ~** gut/

schlecht gelaunt

lunette [lynɛt] *nf*: **~s** (*fp*) Brille *f*;

~ d'approche Teleskop *nt*; **~ arrière** (Auto)

Heckscheibe *f*; **~s protectrices**

Schutzbrille *f*; **~s de ski** Skibrille *f*;

~s de soleil Sonnenbrille *f*

lupin [lybɛ̃] *nm* Lupine *f*

lustre [lystr] *nm* (*lampe*) Kronleuchter *m*;

(*fig*: *éclat*) Glanz *m*

lustrer [lystre] <1> *vt* (*blank*) polieren,

wienern; (*poil d'un animal*) zum Glänzen

bringen

luth [lyt] *nm* Laute *f*

luthier, -ière [lytje, ɛr] *nm/f* Saiteninstr-

umentebauer(in) *m(f)*

lutin [lytɛ̃] *nm* Kobold *m*

lutte [lyt] *nf* Kampf *m*; (*sport*) Ringen *nt*

lutter <1> *vi* kämpfen; (*sport*) ringen

luxation [lyksasjɔ̃] *nf* Ausrenken *nt*

lux [lyks] *nm* Luxus *m*; **de ~** Luxus-

Luxembourg [lyksäbur] *nm*. **le ~**

Luxemburg *nt*

luxembourgeois, e [lyksäburʒwa, az]

adj luxemburgisch

luxer [lykse] <1> *vpr*: **se ~ l'épaule/le**

genou sich *dat* die Schulter/das Knie

ausrenken

luxueux, -euse [lyksøø, øz] *adj* luxuriös

luzerne [lyzɛrn] *nf* Luzerne *f*

lycée [lise] *nm* Gymnasium *nt*

LE LYCÉE

Le *lycée* ist eine Art Oberstufengymnasium, an dem französische Schüler die letzten drei Jahre vor ihrem "baccalauréat" verbringen. Es gibt verschiedene Arten von *lycée*, wie z. B. die *lycées d'enseignement technologique*, die technische Kurse anbieten, und die *lycées d'enseignement professionnel*, die berufsbildende Kurse anbieten.

m

lycéen, ne [liseẽ, ɛn] nm/f

Gymnasiast(in) m(f)

lymphatique [lẽfatik] adj apathisch

lymphe [lẽf] nf Lymphgefäß

lyncher [lẽfe] <1> vt lynchen

lynx [lẽks] nm Luchs m

lyophilisé, e [liɔfilize] adj

gefriergetrocknet

lyophiliser [liɔfilize] <1> vt

gefriergetrocknen

lyre [liʁ] nf Leier f

lyrique [lirik] adj lyrisch; **comédie** ~

komische Oper; **soirée** ~ Liederabend m;

théâtre ~ Opernhaus nt

lys [lis] nm **voir** lis

M, m [ɛm] nm M, m nt

m abr = **mètre** m

m' pron **voir** me

M. abr = **Monsieur** Hr

m² abr = **mètre carré** m²

m³ abr = **mètre cube** m³

ma [ma] adj **voir** mon

M.A. nm abr = **Moyen-Âge** MA.

macaron [makarõ] nm (*gâteau*) Makrone

f; (*fam*: *insigne*) Plakette f

macaroni [makarõni] nm Makkaroni pl;

~s au **fromage** Käsemakkaroni pl; ~s au **gratin** Makkaroniaufguss m

macédoine [masedwan] nf: ~ **de fruits**

Obstsalat m; ~ **de légumes** gemischtes Gemüse

Macédoine [masedwan] nf: la ~

Mazedonien nt

macédonien, ne [masedonjẽ, ɛn] adj

mazedonisch

Macédonien, ne nm Mazedonier(in) m(f)

macérer [masere] <5> vi: **faire** ~ (*Gastr*)

einlegen

mâché, e [mafe] adj: **papier** ~

Pappmaschee nt, Papiermaschee nt

mâcher [mafe] <1> vt kauen; ~ **le travail**

à qn jdm die Arbeit vorkauen; **ne pas** ~ **ses**

mots kein Blatt vor den Mund nehmen

machin [mafẽ] nm (*fam*) Ding(s) nt,

Dingsda nt

machinal, e (pl -aux) [mafɪnal, o] *adj* (geste, etc) mechanisch
machination [mafɪnasjɔ] *nf* Intrigue f;
 ~s Machenschaften pl
machine [mafɪn] *nf* Maschine f; (d'un navire, etc) Motor m; **la ~ administrative/économique** der Verwaltungs-/Wirtschaftsapparat; ~ **à écrire** Schreibmaschine; ~ **à écrire à marguerite** Typendruckschreibmaschine; ~ **à écrire à mémoire** Speicherschreibmaschine; ~ **à laver/coudre** Wasch-/Nähmaschine
machine-outil (pl **machines-outils**) [mafɪnuti] *nf* Werkzeugmaschine f
machinerie [mafɪnri] *nf* (d'une usine) Maschinen pl; (d'un navire) Maschinenraum m
machinisme [mafɪnism] *nm*: **le** ~ die Mechanisierung
machiniste [mafɪnist] *nmf* (Theat) Bühnenarbeiter(in) m(f); (conducteur, mécanicien) Maschinist(in) m(f)
machisme [matʃism] *nm* männlicher Chauvinismus
macho [matʃo] *nm* (fam) Macho m
 ■ *adj* Macho-
mâchoire [mafʃwar] *nf* (Anat) Kiefer m; (Tech: d'un étau, d'une clé) Backen pl; ~ **de frein** Bremsbacken pl
maçon [masɔ] *nm* Maurer(in) m(f)
maçonnerie [masɔnri] *nf* (partie des travaux de construction) Maurerarbeit f; ~ **de briques/de béton** (construction) Backstein-/Betonmauerwerk nt
macramé [makrame] *nm* Makramee nt
macro [makʁɔ] *nf* (Inform) Makro nt
macrobiotique [makʁɔbjɔtik] *adj* makrobiotisch
macroéconomique [makʁœkɔnɔmik] *adj* gesamtwirtschaftlich
maculer [makyle] <1> vt beschmutzen; (Typo) verschmieren
Madagascar [madagaskar]: (l'île f de) ~ Madagaskar nt
Madame (pl **Mesdames**) [madam, medam] *nf*: ~ X Frau X; **occupez-vous de ~/Mademoiselle/Monsieur** wurden Sie bitte die Dame/den Herrn bedienen; **bonjour ~/Mademoiselle/Monsieur** guten Tag; (si le nom est connu) guten Tag Frau/Fräulein/Herr X; ~/**Mademoiselle/Monsieur!** (pour appeler) hallo!, Entschuldigung!; ~/**Mademoiselle/Monsieur** (sur lettre) sehr geehrte Dame/ sehr geehrter Herr; **chère ~/Mademoiselle/cher Monsieur X** sehr geehrte Frau/sehr geehrter Herr X; (plus familier) liebe Frau/liebes Fräulein/ lieber Herr X; **Mesdames** meine Damen; ~ **la Directrice** Frau Direktor(in)

madeleine [madlen] *nf* (gâteau) kleines, ovales Gebäck aus Biskuitteig
mademoiselle (pl **mesdemoiselles**) [madmɔzɛl, medmɔzɛl] *nf* Fräulein nt; voir aussi **Madame**
madère [madɛʁ] *nm* (vin) Madeira m
madone [madɔn] *nf* Madonna f
madré, e [madʁe] *adj* schlau
Maf(f)ia [mafja] *nf* Mafia f
maf(f)ioso (pl -i) [mafjozo, i] *nm* Mafioso m
magasin [magazɛ] *nm* (boutique) Geschäft nt, Laden m; (entrepôt) Lager nt; (d'une arme) Magazin nt; **grand ~** Kaufhaus nt; ~ **de chaussures** Schuhgeschäft
magasinage [magazinaʒ] *nm* Lagern nt
magazine [magazin] *nm* Zeitschrift f
mage [maʒ] *nm*: **les Rois ~s** die Heiligen Drei Könige
Maghreb [magʁɛb] *nm*: **le** ~ der Maghreb
maghrébin, e [magʁɛbɛ, in] *adj* maghrebinisch
magicien, ne [maʒisjɛ, ɛn] *nm/f* Zauberer (Zauberin) m/f
magie [maʒi] *nf* (sorcellerie) Magie f, (charme, séduction) Zauber m
magique [maʒik] *adj* (occulte) magisch; (étonnant) erstaunlich; **baguette ~** Zauberstab m
magistral, e (pl -aux) [maʒistʁal, o] *adj* (œuvre, adresse) meisterhaft; (ton) herrisch; **cours ~** Vorlesung f
magistrat [maʒistʁa] *nm* (Jur) Magistrat m
magistrature [maʒistʁatyr] *nf* (charge) Richteramt nt; (corps) Gerichtswesen nt
magma [magma] *nm* Magma nt; (fig) Durcheinander nt
magnanime [majananim] *adj* großmütig
magnat [magna] *nm* Magnat m; ~ **de la presse** Pressezar m
magnésium [majɛzjom] *nm* Magnesium nt
magnétique [majɛtik] *adj* magnetisch; (champ, ruban) Magnet-
magnétiser [majɛtize] <1> vt magnetisieren; (fig) faszinieren, fesseln
magnétisme [majɛtism] *nm* (Phys) Magnetismus m
magnéto [majɛto] *nm* Magnetzunder m
magnétocassette [majɛtokaset] *nm* Kassettenrekorder m
magnétophone [majɛtofɔn] *nm* Kassettenrekorder m
magnétoscope *nm* Videogerat nt, Videorekorder m
magnifier [majɪfje] <1> vt verherrlichen
magnifique [majɪfik] *adj* großartig; (paysage, temps) herrlich
magnolia [majɔlja] *nm* Magnolie f

magnum [magnɔm] *nm* große Flasche, Magnumflasche *f*
magot [mago] *nm* (*fam: argent*) Knete *f*; (*économies*) Ersparnisse *pl*; (*butin*) Beute *f*
magouille [maguj] *nf* (*fam*) Intrigen *pl*, Manipulation *f*
mai [mɛ] *nm* Mai *m*; **en ~** im Mai; **le 6 ~** am 6. Mai; **le 6 ~ 2010** der 6. Mai 2010

LE PREMIER MAI

Le premier mai ist ein gesetzlicher Feiertag in Frankreich, an dem an die Demonstrationen der Gewerkschaften für einen Achtstundentag in den USA im Jahre 1886 erinnert wird. Es ist Tradition an diesem Tag Maiglöckchen auszutauschen. *Le 8 mai* ist ebenfalls ein gesetzlicher Feiertag in Frankreich, zur Erinnerung an das Ende des Zweiten Weltkriegs im Mai 1945.

maigre [mɛgr] *adj* (*après nom: personne, animal*) mager, dürr; (*viande, fromage*) mager; (*avant nom*) durftig, spärlich; **jours ~s** Fastentage *pl* ■ **adv: faire ~** fasten

maigreur *nf* Magerkeit *f*, Magerheit *f*, Spärlichkeit *f*, Dürrtigkeit *f*

maigrir <8> *vi* abnehmen

mail [mɛl] *nm* E-mail *f*

mailing [melɔ̃] *nm* Postwurfsendung *f*, Mailing *nt*

maille [maj] *nf* Masche *f*; **monter des ~s** Maschen aufnehmen; **~ à l'endroit/à l'envers** rechte/linke Masche

maillon [majɔ̃] *nm* (*d'une chaîne*) Glied *nt*

maillot [majɔ] *nm* Trikot *nt*; **~ de bain**

Badeanzug *m*; **~ de corps** Unterhemd *nt*

main [mɛ̃] *nf* Hand *f*; **à deux ~s/d'une ~** zwei-/einhändig; **à ~ droite/gauche** rechts/links; **avoir qch sous la ~** etw zur Hand haben; **battre des ~s** klatschen; **donner un coup de ~ à qn** jdm helfen; **en ~(s) propre(s)** persönlich; **fait à la ~** von Hand gemacht, handgearbeitet; **forcer la ~ à qn** jdn zwingen; **haut les ~s!** Hände hoch!; **la ~ dans la ~** Hand in Hand; **prendre qch en ~** (*fig*) etw in die Hand nehmen; **tenir qch à la ~** etw in der Hand halten; **attaque à ~ armée** bewaffneter Überfall; **kit m** [*ou pack m*] **~s libres** Freisprechanlage *f*; **coup de ~** (*fig: attaque*) Schlag *m*; **voiture de première/seconde ~** Auto aus erster/zweiter Hand

main-d'œuvre (*pl mains-d'œuvre*) [mɛ̃dœvr] *nf* Arbeit *f*; (*ouvriers*) Arbeitskräfte *pl*; **~ bon marché** Billigarbeiter *m*

main-forte *nf*: **donner/prêter ~ à qn** jdm beistehen

maint, e [mɛ̃, ɛ̃t] *adj*: **à ~es reprises** wiederholte Male; **~es fois** oft; **~es et ~es fois** immer wieder

maintenance [mɛ̃t(ə)nãs] *nf* Wartung *f*

maintenant [mɛ̃t(ə)nã] *adv* jetzt; **~ que** jetzt da, jetzt wo

maintenir [mɛ̃t(ə)nir] <9> *vt* (*soutenir*) (fest)halten; (*conserver*) aufrechterhalten; (*affirmer*) (weiterhin) behaupten;

se maintenir *vpr* (*paix*) anhalten, andauern; (*santé*) gleich bleiben; (*temps*) sich halten

maintien [mɛ̃tjɛ̃] *nm* Aufrechterhaltung *f*; (*allure*) Haltung *f*

maire [mɛr] *nm* Bürgermeister(in) *m(f)*

mairie [mɛri] *nf* Rathaus *nt*; (*administration*) Stadtverwaltung *f*

mais [mɛ] *conj* aber

mais [mɛ] *nm* Mais *m*

maison [mɛzɔ̃] *nf* Haus *nt*; (*chez-soi*) Zuhause *nt*; (*Com*) Firma *f*; **à la ~** zu/nach Hause; **~ de campagne** Landhaus; **~ close, ~ de passe** Bordell *nt*; **~ de correction** Besserungsanstalt *f*; **~ de détail/de gros** Einzel-/Großhandelfirma; **~ des jeunes et de la culture** Jugend- und Kulturzentrum *nt*; **~ mère** Stammhaus; **~ de repos** Erholungsheim *nt*; **~ de retraite** Altersheim *nt*; **~ de santé** Heilanstalt *f* ■ **adj inv: pâté/tarte ~** Pastete *f*/Torte *f* nach Art des Hauses

LES MAISONS DES JEUNES ET DE LA CULTURE

Les maisons des jeunes et de la culture sind Jugendzentren, die gleichzeitig als Kunstzentren dienen. Es werden dort eine Vielzahl von Sport- und Kulturveranstaltungen, wie Theater, Konzerte und Ausstellungen, organisiert. Die Zentren werden zum Teil staatlich finanziert.

maître, -esse [mɛtr(ə), mɛtrɛs] *nm/f* Herr(in) *m(f)*; (*chef*) Chef(in) *m(f)*; (*propriétaire*) Eigentümer(in) *m(f)*; (*d'un chien*) Herrchen *nt*, Frauchen *nt*; (*instituteur, professeur*) Lehrer(in) *m(f)*; **~ de conférences** ≈ Dozent *m*; **~ d'école** Lehrer *m*; **~ d'hôtel** Oberkellner *m*; **~ de maison** Hausherr *m* ■ *nm* (*peintre, sculpteur, écrivain*) Meister *m*; **M-** (*titre*) Meister, Herr/Frau Rechtsanwältin/-anwältin; **passer ~ dans l'art de qch** etw meisterhaft beherrschen; **rester ~ de la situation** Herr der Lage bleiben; **maison de ~** Herrenhaus *nt*; **tableau de ~** Meisterwerk *nt*

maîtrise [metriz] *nf* (calme)

Selbstbeherrschung *f.* (*habileté*) Konnen *nt*; (*langue*) Beherrschung *f.* (*domination*) Herrschaft *f.* (*de über +akk*); (*diplôme*) Magister (abschluss) *m*

LA MAÎTRISE

La maîtrise ist ein französischer Universitätsabschluss nach einem erfolgreichen zweijährigen Studium und dem "D.E.U.G.". Studenten, die eine Doktorarbeit schreiben wollen, brauchen dazu einen *maîtrise*

maîtriser <1> *vt* (*cheval*) zähmen,

bändigen; (*incendie*) unter Kontrolle bringen; (*émotion, langue*) beherrschen;

se maîtriser *vpr* sich beherrschen

majesté [majeste] *nf* Majestät *f.*

Sa/Votre M ~ Seine/Eure Majestat

majestueux, -euse [majestøø, øz] *adj* majestätisch**majeur, e** [majøer] *adj* (important)

wichtig; (*Jur*) volljährig; **en ~e partie** größtenteils; **la ~e partie** der größte Teil

major [majør] *nmf* Jahrgangsbeste(r) einer französischen Elitehochschule**majoration** [majørasjō] *nf* Erhöhung *f.***majorer** [majøre] <1> *vt* erhöhen**majoritaire** [majøriter] *adj* Mehrheits-;

système/scrutin ~ Mehrheitssystem

nt/-beschluss m

majorité [majørite] *nf* Mehrheit *f.*; (*Jur*)

Volljährigkeit *f.*; ~ **absolue/relative**

absolute/relative Mehrheit; ~ **civile**,

~ **électorale** Wahlalter *nt*; **la ~ silencieuse** die schweigende Mehrheit

Majorque [majørk] Mallorca *nt***majuscule** [majyskyl] *nf* Großbuchstabe *m* ■ *adj*: **un A** ~ ein großes A**mal** (*pl* **maux**) [mal, mo] *nm* Böse(s) *nt*;

(*malheur*) Übel *nt*; (*douleur physique*)

Schmerz *m*; (*maladie*) Krankheit *f.*;

(*difficulté*) Schwierigkeit *f.*, Muhe *f.*;

(*souffrance morale*) Leiden *nt*;

~ **diplomatique** vorgeschobene

Krankheit; ~ **héréditaire** Erbkrankheit *f.*;

le ~ (*péché*) das Böse; **avoir du ~ à faire**

qch Mühe haben, etw zu tun; **avoir le ~**

du pays Heimweh haben; **j'ai ~ au cœur**

mir ist (es) schlecht; **avoir ~ à la gorge**

Halsschmerzen haben; **dire du ~ des**

autres schlecht von anderen reden; **faire**

du ~ à qn jdm wehtun; (*nuire*) jdm

schaden; **penser du ~ de qn** über jdn

schlecht denken; **ne voir aucun ~ à** nichts

finden bei; **ne vouloir de ~ à personne**

niemandem übelwollen ■ *adv* schlecht;

faire ~ wehtun; **se faire** ~ sich verletzen;

pas ~ nicht schlecht; **pas ~ de** (*beaucoup*

de) viel(e); **se sentir ~, se trouver** ~ sich

elend fühlen; **tourner** ~ sich zum

Schlechten wenden ■ *adj* schlecht, übel,

schlimm; **être** ~ sich nicht wohlfühlen;

être au plus ~ (*brouillé*) sich schlecht

verstehen; **il est au plus ~** (*malade*) es

geht ihm sehr schlecht

malabar [malabar] *nm* (*fam*)

Muskelprotz *m*

malade [malad] *adj* krank; **être ~ du**

cœur herzleidend sein; **tomber** ~ krank

werden, **j'en suis** ~ das macht mich ganz

krank ■ *nmf* Kranke(r) *mf*; ~ **mental**

Geisteskranke(r) *m*; **grand(e) ~**

Schwerkranke(r) *mf*

maladie *nf* Krankheit *f.*; ~ **diplomatique**

vorgeschobene Krankheit; ~ **d'Alzheimer**

Alzheimerkrankheit; ~ **héréditaire** (*Med*)

Erbkrankheit *f.*; ~ **professionnelle**

Berufskrankheit; ~ **sexuellement**

transmissible Geschlechtskrankheit

maladif, -ive *adj* (*personne*) kränkelnd;

(*pâleur*) kranklich; (*curiosité, etc*) krankhaft

maladresse [maladres] *nf*

Ungeschicklichkeit *f.*

maladroit, e [maladrwa, at] *adj*

ungeschickt

mal-aimé, e [maleme] *adj* ungeliebt

■ *nm/f* ungeliebter Mensch

malaise [malez] *nm* Unbehagen *nt*; (*Med*)

Unwohlsein *nt*

Malaisie [malezi] *nf*: **la** ~ Malaysia *nt***malaria** [malarja] *nf* Malaria *f.***malavisé, e** [malavize] *adj* unbedacht**Malawi** [malawi] *nm*. **le** ~ Malawi *nt***malbouffe** [malbuf] *nf* verseuchte

Nahrungsmittel *pl* (aus Agrofabriken)

malchance [malfās] *nf* Pech *nt*;

par ~ unglücklicherweise, **série de ~s**

Pechstrahne *f.*

malcommode [malkomød] *adj*

unpraktisch

Maldives [maldiv] *nfpl*: **les** ~ die

Malediven

mâle [mal] *nm* (*animal*) Mannchen *nt*;

(*fam*) männliches Wesen ■ *adj* männlich;

prise ~ (*Elec*) Stecker *m*

malédiction [malediksjo] *nf* Fluch *m***malentendant, e** [malätädä, ät] *adj*

schwerhörig ■ *nm/f* Schwerhörige(r) *mf*

malentendu [malätädy] *nm*

Missverständnis *nt*

malfaisant, e [malfəzä, ät] *adj* böse;

(*idées*) schädlich

malfaiteur, -trice [malfetøer, tris] *nm*

Übeltäter(in) *m(f)*

malfame, e [malfame] *adj* verrufen**malformation** [malformasjo] *nf*

(angeborene) Missbildung

malfrat [malfra] *nm (fam)* Gauner *m*
malgache [malgaʃ] *adj* madagassisch
Malgache *nmf* Madagasse (Madagassin) *m/f*
malgré [malgre] *prép* trotz + *gen*;
 ~ *soi/lui* gegen seinen Willen;
 unwillkürlich; ~ **tout** trotz allem
malheur [malœr] *nm* Unglück *nt*;
 (*inconvenient*) Missgeschick *nt*
malheureusement [malœʁœzm] *adv*
 leider
malheureux, -euse *adj* unglücklich;
 (*triste*) traurig; **une malheureuse petite**
erreur ein bedauerlicher kleiner Irrtum;
la malheureuse femme die arme Frau
 ■ *nm/f* Arme(r) *m/f*
malhonnête [malɔnɛt] *adj* unehrlich
malhonnêteté *nf* Unehrlichkeit *f*
Mali [mali] *nm*: **le** ~ Mali *nt*
malice [malis] *nf* Schalkhaftigkeit *f*;
 sans ~ arglos
malicieux, -euse *adj* schelmisch
malien, ne [maljɛ, ɛn] *adj* aus Mali
Malien, ne *nm/f* Einwohner(in) *m(f)* Malis
malin, -igne [malɛ, ɛn] *adj* (*personne*)
 clever, schlau; (*influence*) böse; (*tumeur*)
 bosartig
malle [mal] *nf* Überseekoffer *m*
malléable [maleabl] *adj* formbar
mallette [malet] *nf* (*valise*) Kofferchen *nt*
malmener [malməne] <4> *vt* grob
 behandeln; (*fig*) hart angreifen
malnutrition [malnytrisjɔ] *nf* (*fausse*
alimentation) schlechte Ernährung;
 (*mauvaise alimentation*) Unterernährung *f*
malodorant, e [malodɔʁɑ̃, ɑ̃t] *adj* übel
 riechend
malotru, e [malɔtʁy] *nm/f* Lummel *m*,
 Flegel *m*
malpoli, e [malpɔli] *adj* unhöflich, grob
malpropre [malpʁɔpʁ] *adj* schmutzig;
 (*travail*) gefuscht; (*malhonnête*)
 unanständig
malsain, e [malsɛ̃, ɛn] *adj* ungesund;
 (*esprit*) krankhaft
malséant, e [malseɑ̃, ɑ̃t] *adj* unschicklich
malt [malt] *nm* Malz *nt*
maltais, e [malte, ez] *adj* maltesisch
Malte [malt]: (*l'île de*) ~ Malta *nt*
maltraiter [maltʁete] <1> *vt*
 misshandeln; (*fig*) hart angreifen
malus [malys] *nm* Erhöhung der
 Autoversicherung nach Unfall
malveillance [malvejās] *nf* (*hostilité*)
 Feindseligkeit *f*; (*intention de nuire*)
 Böswilligkeit *f*
malveillant, e [malvejɑ̃, ɑ̃t] *adj* feindselig
malvenu, e [malvəny] *adj*: **être** ~ *de/*
à faire qch nicht das Recht haben, etw
 zu tun

maman [mamɑ] *nf* Mama *f*
mamelle [mamel] *nf* Zitze *f*
mamelon [mam(ə)lɔ̃] *nm* (*Anat*)
 Brustwarze *f*; (*petite colline*) Hügel *m*
mamie [mami] *nf* Oma *f*, Omī *f*
mammifère [mamifɛʁ] *nm* Säugetier *nt*
mammouth [mamut] *nm* Mammut *nt*
management [manadzɔm] *nm*
 Management *nt*; ~ **de la qualité**
 Qualitätsmanagement
manche [mɑ̃ʃ] *nf* Ärmel *m*; (*d'un jeu*)
 Runde *f*; **la M-** der Ärmelkanal; ~ **à air**
 Windsack *m* ■ *nm* Griff *m*; (*de violon, etc*)
 Hals; ~ (**à balai**) (*avion*) Steuerknüppel *m*;
 (*Inform*) Joystick *m*
manchette [mɑ̃ʃɛt] *nf* Manschette *f*;
 (*titre large*) Schlagzeile *f*; **boutons de** ~
 Manschettenknöpfe *pl*
manchon [mɑ̃ʃɔ̃] *nm* (*de fourrure*) Muff *m*;
 ~ **à incandescence** Glühstrumpf *m*
manchot, e [mɑ̃ʃɔ, ɔt] *adj* einarmig
 ■ *nm* (*Zool*) Pinguin *m*
mandarine [mādarin] *nf* Mandarine *f*
mandat [māda] *nm* (*procuration*)
 Vollmacht *f*; (*d'un député, etc*) Mandat *nt*;
 (*de poste*) Postanweisung *f*; **toucher**
un ~ eine Postanweisung erhalten;
 ~ **d'amener** Vorladung *f*; ~ **d'arrêt**
 Haftbefehl *m*; ~ **de perquisition**
 Durchsuchungsbefehl *m*;
 ~ **de virement** Überweisungsauftrag *m*
mandataire [mādateʁ] *nmf*
 Bevollmächtigte(r) *m/f*
mandat-carte (*pl* **mandats-cartes**)
 [mādakart] *nm* Anweisung fals
 Postkarte
mandater [mādate] <1> *vt*
 bevollmächtigen; (*député*) ein Mandat
 geben + *dat*
mandat-lettre (*pl* **mandats-lettres**) *nm*
 Anweisung fals Brief
manège [manɛʒ] *nm* Manege *f*;
 (*attraction foraine*) Karussell *nt*; (*fig*)
 Schliche *pl*; **faire un tour de** ~ Karussell
 fahren; ~ **de chevaux de bois**
 (Pferde)karussell
manette [manet] *nf* Hebel *m*; ~ (*de jeu*)
 (*Inform*) Joystick *m*
mangeable [māʒabl] *adj* essbar
mangeoire [māʒwaʁ] *nf* Futtertrog *m*,
 Krippe *f*
manger [māʒe] <2> *vt* essen; (*animal*)
 fressen; (*ronger, attaquer*) zerfressen
 ■ *vi* essen
mange-tout [māʒtu] *nm* *inv*: **pois** ~
 Zuckerrerbse *f*; **haricot** ~ Gartenbohne *f*
mangue [māg] *nf* Mango *f*
maniable [manjabl] *adj* handlich;
 (*voiture, voilier*) wendig; (*personne*)
 lenksam, gefügig

maniaque [manjak] *adj* pingelig; (*fou*) wahnsinnig ■ *nmf* Verrückte(r) *mf*, Besessene(r) *mf*; ~ **sexuel** (*Jur*) Triebtäter *m*

manie [mani] *nf* Manie *f*; (*Med*) Wahn *m*

maniement [manimā] *nm* Umgang *m* (*de mit*), Umgehen *nt* (*de mit*); (*d'un appareil*) Handhabung *f*; (*d'affaires*) Verwaltung *f*; ~ **d'armes** Waffenübung *f*

manier [manje] <1> *vt* umgehen mit; (*art, langue*) (gut) beherrschen

manière [manjer] *nf* Art *f*, Weise *f*; (*style*) Stil *m*; **manières** *nfpl* (*attitude*) Benehmen *nt*; (*chichis*) Theater *nt*; **de** ~ à sodass, damit, **de cette** ~ auf diese Art und Weise; **de telle** ~ que sodass, **de toute** ~ auf alle Fälle; **d'une** ~ **générale** ganz allgemein; **d'une certaine** ~ in gewisser Hinsicht; **faire des** ~s sich affektiert benehmen, Theater machen, **manquer de** ~s kein Benehmen haben; **sans** ~s zwanglos, **complément/ adverbe de** ~ Umstandsbestimmung *f*

maniéré, e [manjere] *adj* geziert, affektiert

manif [manif] *nf* (*fam*) Demo *f*

manifestant, e [manifestā, āt] *nm/f* Demonstrant(in) *m(f)*

manifestation [manifestasjō] *nf* Manifestation *f*; (*de joie, etc*) Ausdruck *m*, Äußerung *f*; (*rassemblement*) Demonstration *f*

manifeste [manifest] *adj* offenbar ■ *nm* (*déclaration*) Manifest *nt*

manifeste <1> *vt* (*volonté, intentions*) kundtun; (*inquiétude, étonnement*) zeigen ■ *vi* demonstrieren, **se manifester** *vpr* sich zeigen; (*difficultés*) auftauchen; (*témoin, etc*) sich melden

manipulateur, -trice [manipylatœr, tris] *nm/f* (*technicien*) Techniker(in) *m(f)*; (*prestidigitateur*) Zauberkünstler(in) *m(f)*; (*pej*) Manipulator(in) *m(f)*

manipulation [manipylasjō] *nf* (*Tech*) Handhabung *f*; (*Phys, Chim*) Versuch *m*; (*fig*) Manipulation *f*; ~ **génétique** (*Bio*) Genmanipulation

manipuler <1> *vt* (*Tech*) handhaben; (*colis*) transportieren; (*transformer*: *fig*) manipulieren

manivelle [manivel] *nf* Kurbel *f*

mannequin [mankē] *nm* (*de couture*) Schneiderpuppe *f*; (*en vitrine*) Schaufensterpuppe *f*; (*femme*) Modell *nt*, Mannequin *nt*

nanceuvre [manœvr] *nf* Steuerung *f*; (*action*) Führen *nt*, Bedienung *f*; (*Mil*: *fig*) Manöver *nt* ■ *nm* (*ouvrier*) Hilfsarbeiter(in) *m(f)*

nanceuvrer <1> *vt* (*bateau, voiture*) steuern; (*cordage*) führen; (*levier, machine*)

bedienen; (*personne*) manipulieren ■ *vi* manovrieren

manoir [manwar] *nm* Landsitz *m*

manque [māk] *nm* (*insuffisance*) Mangel *m*; **manques** *nmpl* Mangel *pl*, **être en** ~ (*fam*) Entzugerscheinungen haben; **par** ~ **de** aus Mangel an + *dat*

manqué, e [māke] *adj*: **elle est un vrai gargon** ~ an ihr ist ein Junge verloren gegangen

manquement [mākmā] *nm*: ~ à Verstoß *m* gegen

manquer [māke] <1> *vi* fehlen; ~ à *qn* jdm fehlen; ~ à **qch** (*être en moins*) zu [*ou bei*] etw fehlen; (*ne pas se conformer à*) verstoßen gegen; **elle a manqué (de) se faire écraser** sie wäre fast überfahren worden; **elle manque d'argent/de patience** es fehlt ihr das Geld/die Geduld ■ *vt* verfehlen, verpassen; (*ne pas réussir*) verderben ■ *vb impers*: **il manque des pages** es fehlen Seiten

mansarde [mäsard] *nf* Mansarde *f*

manteau (*pl x*) [māto] *nm* Mantel *m*; **sous le** ~ in aller Heimlichkeit

manucure [manykyr] *nf* Maniküre *f*

manuel, le [manɥel] *adj* manuell; (*commande*) Hand-; **travailleur** ~ Arbeiter *m* ■ *nm* Handbuch *nt*

manuellement [manɥelmā] *adv* von Hand

manufacture [manyfaktyr] *nf* Manufakturbetrieb *m*

manufacturé, e [manyfaktyre] *adj*: **produit/article** ~ Fertigerzeugnis *nt*

manuscrit, e [manyskri, it] *adj* handschriftlich ■ *nm* Manuskript *nt*

manutention [manytāsjsō] *nf* (*marchandises*) Verladen *nt*; (*local*) Umschlagplatz *m*

mappemonde [mapmōd] *nf* (*carte plane*) Erdkarte *f*; (*sphère*) Globus *m*

maquereau, -elle (*pl x*) [makro, el] *nm/f* (*fam*: *souteneur*) Zuhälter *m*; (*femme*) Puffmutter *f* ■ *nm* (*Zool*) Makrele *f*

maquette [maket] *nf* Skizze *f*; (*à trois dimensions*) Modell *nt*; (*Typo*) Umbruch *m*

maquillage [makijaz] *nm* Schminke *f*, Make-up *nt*; (*d'un objet volé*) Unkenntlichmachung *f*, Tarnung *f*

maquiller [makije] <1> *vt* (*visage*) schminken; (*falsifier*) fälschen; (*dénaturer, fausser*) frisieren, verfälschen; **se maquiller** *vpr* sich schminken

maquis [maki] *nm* Dickicht *nt*; (*résistance*) Widerstandsbewegung *f*

maquisard, e [makizar, ard] *nm/f* französischer Widerstandskämpfer, französische Widerstandskämpferin

marabout [marabu] *nm* Marabu *m*

marai^{cher}, -ère [mareʃe, ɛʁ] *adj*

(culture) Gemüse- ■ *nm/f*

Gemüsegärtner(in) *m(f)*

marais [maʁɛ] *nm* (marécage) Sumpf *m*,
Moor *nt*

marasme [marasm] *nm* (Econ)

Stagnation *f*

marathon [maratō] *nm* Marathon(lauf) *m*

maraudeur, -euse [marodœʁ, øʒ] *nm/f*

Strauchdieb(in) *m(f)*

marbre [marbr] *nm* Marmor *m*

marbrer <1> *vt* (surface) marmorieren

marc [maʁ] *nm* (de raisin, de pommes)

Treber *pl*; ~ **de café** Kaffeesatz *m*

marchand, e [maʁʃɑ̃, ɑ̃] *nm/f*

Händler(in) *m(f)*; ~ **(e) de couleurs**

Drogist(in) *m(f)*; ~ **(e) en gros/au détail**

Groß-/Einzelhändler(in); ~ **(e) de(s)**

quatre-saisons Obst- und

Gemüsehändler(in) *m(f)* ■ *adj*: **prix**

~ **valeur** ~ **e** Handelspreis *m*/-wert *m*

marchandage [maʁʃɑ̃daʒ] *nm* Handeln
nt, Feilschen *nt*

marchander <1> *vt* (article) handeln um,
feilschen um ■ *vi* handeln, feilschen

marchandise [maʁʃɑ̃diz] *nf* (Com) Ware *f*

marche [maʁʃ] *nf* (promenade)

Spaziergang *m*; (activité) Gehen *nt*;

(démarche) Gang *m*; (d'un train, d'un navire)

Fahrt *f*; (d'une horloge) Gang *m*; (du temps,

du progrès, d'une affaire) Lauf *m*; (d'un

service) Verlauf *m*; (Mus, Mil) Marsch *m*;

(d'un escalier) Stufe *f*; **à une heure de** ~ zu

Fuß eine Stunde entfernt; **faire** ~ **arrière**

rückwärtsfahren/-gehen; **mettre en** ~ in

Gang setzen; **monter/prendre en** ~

aufspringen; ~ **à suivre** Vorgehen *nt*

marché [maʁʃe] *nm* Markt *m*; (affaire)

Geschäft *nt*; (**à**) **bon** ~ billig; **par dessus**

le ~ obendrein, noch dazu; **pénétrer de**

nouveaux ~ **s** (Com) neue Märkte

erschließen; **évolution du** ~

Marktentwicklung *f*; **part de** ~

Marktanteil *m*; **perspectives du** ~ **du**

travail Arbeitsmarktprognose *f*; ~ **noir**

Schwarzmarkt; ~ **aux puces** Flohmarkt;

~ **de la télécommunication**

Telekommunikationsmarkt; ~ **des**

changes Devisenhandel *m*; ~ **en**

croissance Wachstumsmarkt; ~ **du**

travail Arbeitsmarkt

marchepied [maʁʃɛpjɛ] *nm* Trittbrett *nt*;

servir de ~ **à qn** jdm als Sprungbrett

dienen

marcher [maʁʃe] <1> *vi* (personne) gehen,

laufen; (Mil) marschieren; (rouler) fahren;

(fonctionner, réussir) laufen, gehen; (fam:

consentir) mitmachen; (fam: croire

naivement) darauf hereinfallen; ~ **dans**

(l'herbe, etc) gehen auf +*dat*; (une flaque)

treten in +*akk*; ~ **sur** gehen auf +*dat*;

(mettre le pied sur) treten auf +*akk*; (Mil)

zumarschieren auf +*akk*; **faire** ~ **qn**

jdn auf den Arm nehmen

marcheur, -euse *nm/f* Wanderer

(Wanderin) *m/f*

mardi [mardi] *nm* Dienstag *m*; **le** ~,

tous les ~ **s** dienstags; **M- gras**

Fastnachtsdienstag

mare [maʁ] *nf* Tümpel *m*; ~ **de sang**

Blutlache *f*

marécage [marekaʒ] *nm* Sumpf *m*,

Moor *nt*

marécageux, -euse [marekaʒø, øʒ] *adj*

sumpfig

maréchal (pl -aux) [mareʃal, o] *nm*

Marschall(in) *m(f)*

marée [maʁe] *nf* Gezeiten *pl*; (poissons)

frische Seefische *pl*; ~ **haute/basse** Hoch-

/Niedrigwasser *nt*, Flut *f*/Ebbef; ~ **noire**

Ölpest *f*

marelle [maʁɛl] *nf*: **jouer à la** ~ Himmel

und Holle spielen

marémotrice [maremotʁis] *adj*: **usine/**

énergie ~ Gezeitenkraftwerk *nt*/-energie *f*

margarine [margarin] *nf* Margarine *f*

marge [maʁʒ] *nf* Rand *m*; (fig) Spielraum

m; (de salaires, de prix) Bandbreite *f*;

en ~ **(de)** am Rande (von); ~ **bénéficiaire**

Gewinnspanne *f*

marginal, e (pl -aux) [maʁʒinal, o] *adj*

am Rande befindlich, Rand-; (secondaire)

nebensäglich ■ *nm/f* Aussteiger(in)

m(f); **les marginaux** die Randgruppen

(der Gesellschaft)

marguerite [margərit] *nf* Margerite *f*;

(de la machine à écrire) Typenrad *nt*

mari [maʁi] *nm* (Ehe)mann *m*

mariage [maʁjaʒ] *nm* Heirat *f*; (noce)

Hochzeit *f*; (état) Ehe *f*; (fig) Verbindung *f*;

~ **blanc** Scheinehe; ~ **civil/religieux**

standesamtliche/kirchliche Trauung

maridé, e [maʁje] *adj* verheiratet ■ *nm/f*

Brautigam (Braut) *m/f*; **jeunes** ~ **s**

Fräuermählte *pl*

mari^{er} [maʁje] <1> *vt* (prêtre, maire)

trauen; (parents) verheiraten; (fig)

verbinden, vereinigen; **se marier** *vpr*

heiraten; **se** ~ **avec qn** jdn heiraten

marijuana [maʁiʁwana] *nf* Marihuana *nt*

marin, e [maʁɛ, in] *adj* See-, Meeres-

■ *nm* (navigateur) Seemann *m*; (matelot)

Matrose *m* ■ *nf* Marine *f*; ~ **e de guerre/**

marchande Kriegs-/Handelsmarine

■ *adj*: (**bleu**) ~ marineblau; **avoir le**

pied ~ seefest sein

marina [maʁina] *nf* Jachthafen *m*

marinade [maʁinað] *nf* Marinade *f*

mariner [maʁine] <1> *vt*: **faire** ~ (Gastr)

marinieren

marionnette [marjɔnɛt] *nf*: ~ (à fils) Marionette *f*; ~ (à gaine) Handpuppe *f*
maritime [maritim] *adj* See-
marjolaine [marʒolɛn] *nf* Majoran *m*
mark [mark] *nm inv* (Hist) Mark *f*
marketing [markɛtiŋ] *nm* Marketing *nt*
marmelade [marmɛlad] *nf* (confiture) Marmelade *f*; (compote) Kompott *nt*
marmite [marmit] *nf* (Koch)topf *m*
marmonner [marmɔnɛ] <1> *vt* murmeln
marmot [marmo] *nm* (fam) Kind *nt*
marmotte [marmɔt] *nf* Murmeltier *nt*
Maroc [marɔk] *nm*. **le** ~ Marokko *nt*
marocain, e [marɔkɛ, ɛn] *adj* marokkanisch
Marocain, e *nm/f* Marokkaner(in) *m(f)*
maroquinerie [marɔkinɛʁi] *nf* (industrie) Lederverarbeitung *f*; (commerce) Lederwarenhandel *m*; (articles) Lederwaren *pl*
marotte [marɔt] *nf* Marotte *f*
marquant, e [markɑ̃, ɑ̃t] *adj* markant
marque [mark] *nf* Zeichen *nt*; (trace) Abdruck *m*; (décompte des points) (Spiel)stand *m*; (Com: cachet, contrôle) Warenzeichen *nt*; (produit) Marke *f*; **à vos** ~sl auf die Plätze!; **de** ~ (Com) Marken-; (fig) bedeutend; ~ **déposée** eingetragenes Warenzeichen; ~ **euro** Eurozeichen; ~ **de fabrique** Marken-/Firmenzeichen; ~ **du pluriel** (Ling) Pluralzeichen; ~ **de voiture** Automarke
marqué, e [marke] *adj* (linge, drap) ausgezeichnet, markiert; (visage) gezeichnet; (taille) betont; (fig différence, etc) deutlich
marquer [marke] <1> *vt* (inscrire, noter) aufschreiben; (frontières) einzeichnen; (fautes, place) anzeichnen, anstreichen; (linge, drap) zeichnen; (bétail) brandmarken; (indiquer) anzeigen; (célébrer) feiern; (laisser une trace sur) zeichnen; (endommager) beschädigen; (points) machen; (Sport: but, etc) schießen, (joueur) decken; (accentuer, taille, etc) hervorheben, betonen; (temps d'arrêt) angeben; (différences) aufzeigen; (manifestes: refus, etc) ausdrücken, zeigen; ~ **la mesure** den Takt schlagen ■ *vi* (coup) sitzen; (tampon) stempeln; (événement, personnalité) von Bedeutung sein; (Sport) ein Tor schießen
marqueterie [markɛtri] *nf* Einlegearbeit *f*, Intarsien *pl*
marqueur [markœʁ] *nm* dicker Filzstift
marquis, e [marki, iz] *nm/f* Marquis(e) *m(f)* ■ *nf* (auvent) Markise *f*
marraine [marɛn] *nf* Patentante *f*
marrant, e [marɑ̃, ɑ̃t] *adj* (fam) lustig

marre [mar] *adv*: **en avoir** ~ (fam) die Nase voll haben
marrer [mare] <1> *vpr*: **se marrer** (fam) sich amüsieren
marron [marɔ̃] *nm* Esskastanie *f* ■ *adj inv* (kastanien)braun
marronnier [marɔnje] *nm* Esskastanienbaum *m*
mars [mars] *nm* März *m*; **en** ~ im März; **le 16** ~ am 16. März; **le 16** ~ 2013 der 16. März 2013
Mars [mars] *nm of* Mars *m*
Marseillaise [marsɛjez] *nf*: **la** ~ die Marseillaise

LA MARSEILLAISE

La Marseillaise ist seit 1879 die Nationalhymne Frankreichs. Der Text des "Chant de guerre de l'armée du Rhin", wie das Lied ursprünglich hieß, wurde zu einer anonymen Melodie von dem Hauptmann Rouget de Lisle 1792 geschrieben. Es wurde von dem Bataillon von Marseille als Marschlied benutzt und wurde schließlich als die *Marseillaise* bekannt.

marsupiaux [marsypjo] *nmpl* Beuteltiere *pl*
marteau (pl **x**) [marto] *nm* Hammer *m*; (de porte) Klopfer *m*
marteau-piqueur (pl **marteaux-piqueurs**) *nm* Presslufthammer *m*
marteler [martɛlɛ] <4> *vt* hammern
martial, e (pl **-aux**) [marsjal, o] *adj* kriegerisch; **cour** ~e Kriegsgericht *nt*; **loi** ~e Kriegsgesetz *nt*
martien, ne [marsjɛ, ɛn] *adj* Mars- ■ *nm/f* Marsmensch *m*
martinet [martinɛ] *nm* (marteau) Schmiedehammer *m*; (Zool) Mauersegler *m*
Martinique [martinik] *nf*: **la** ~ Martinique
martin-pêcheur (pl **martins-pêcheurs**) [martɛpɛʃœʁ] *nm* Eisvogel *m*
martre [martr] *nf* Marder *m*
martyr [martir] *nm* Martyrium *nt*; souffrir **le** ~ Hollenqualen erleiden
martyr, e [martir] *nm/f* Märtyrer(in) *m(f)*
martyriser [martirize] <1> *vt* martern; (fig) peinigen
marxisme [marksism] *nm* Marxismus *m*
marxiste [marksist] *adj* marxistisch ■ *nmf* Marxist(in) *m(f)*
mascara [maskara] *nm* Wimperntusche *f*
mascarade [maskarad] *nf* Maskerade *f*; (hypocrisie) Heuchelei *f*, Theater *nt*
mascotte [maskɔt] *nf* Maskottchen *nt*

masculin, e [maskylē, in] *adj* männlich; (*métier, vêtements, équipe*) Männer- ■ *nm* (Ling) Maskulinum *nt*
masochisme [mazoʒism] *nm* Masochismus *m*
masochiste [mazoʒist] *adj* masochistisch ■ *nmf* Masochist(in) *m(f)*
masque [mask] *nm* (a. Inform) Maske *f*; ~ à gaz Gasmask
masquer <1> *vt* (*paysage, porte*) verdecken; (*vérité, projet*) verschleiern; (*goût, odeur*) verhüllen; **bal masqué** Maskenball *m*
massacre [masakʁ] *nm* Massaker *nt*; **jeu de ~** Ballwurfspiel *nt*
massacrer <1> *vt* massakrieren; (fig) verschandeln
massage [masaʒ] *nm* Massage *f*
masse [mas] *nf* Masse *f*; (*quantité*) Menge *f*; **en ~** (*en bloc, en foule*) en masse; **la ~** die Masse; **la grande ~ des** die Masse +*gen*; **une ~** de jede Menge
massepain [maspē] *nm* Marzipan *nt*
masser [mase] <1> *vt* (*assembler*) versammeln; (*personne, jambe*) massieren; **se masser** *vpr* sich versammeln; sich massieren
masseur, -euse [masœʁ, øz] *nm/f* Masseur(in) *m(f)*
massif, -ive [masif, iv] *adj* massiv; (*silhouette*) massiv ■ *nm* (Geo) Massiv *nt*; (*de fleurs*) Blumenbeet *nt*, Rondell *nt*; **le M~ central** das Zentralmassiv
mass média [masmedja] *npl* Massenmedien *pl*
massue [masy] *nf* Keule *f*; **argument ~** schlagendes Argument
mastic [mastik] *nm* (*pour vitres*) Kitt *m*; (*pour fentes*) Spachtelmasse *f*
mastiquer [mastike] <1> *vt* (*aliment*) kauen; (*vitre*) verkitten
mastoc [mastok] *adj* (*fam*) feist
mastodonte [mastodōt] *nm* (*personne*) Koloss *m*; (*machine, véhicule*) Monstrum *nt*
masturbation [mastyrbasjō] *nf* Masturbation *f*
masturber [mastyrbe] <1> *vpr*: **se masturber** masturbieren, sich selbst befriedigen
m'as-tu-vu [matyvy] *nmf inv* Wichtigtu(er)in *m(f)*
masure [mazyʁ] *nf* Bruchbude *f*
mat, e [mat] *adj* matt; (*son*) dumpf ■ *adj inv* (*Echecs*) (schach)matt
mât [ma] *nm* Mast *m*
match [matʃ] *nm* Spiel *nt*; **faire ~** nul o : o spielen, unentschieden spielen; ~ **aller/retour** Hin-/Rückspiel; ~ **à l'extérieur** Auswärtsspiel

matelas [matla] *nm* Matratze *f*; ~ **d'air** Luftkissen *nt*; ~ **pneumatique** Luftmatratze
matelot [mat(ə)lo] *nm* (*marin*) Matrose *m*
mater [mate] <1> *vt* (*personne*) bändigen; (*révolte, etc*) unter Kontrolle bringen
matérialisme *nm* Materialismus *m*
matérialiste [materjalist] *adj* materialistisch ■ *nmf* Materialist(in) *m(f)*
matériau (pl x) [materjo] *nm* (Tech) Material *nt*; **matériaux** *npl* (*de construction*) Baumaterial; ~ **de fission** Spaltmaterial
matériel, le [materjel] *adj* materiell; (*impossibilité*) praktisch; (*preuve*) greifbar ■ *nm* (*équipement*) Material *nt*; (*Inform*) Hardware *f*; (*de camping, pêche*) Ausrüstung *f*
maternel, le [maternel] *adj* mütterlich; (*grand-père, oncle*) mütterlicherseits; (*qualité, protection*) Mutter-; (**école**) ~**le** Vorschule *f*; **langue ~le** Muttersprache *f*
maternité [maternite] *nf* (*grossesse*) Schwangerschaft *f*; (*établissement*) Entbindungsklinik *f*, -station *f*; **la ~** (*état*) die Mutterschaft
mathématicien, ne [matematisjē, ɛn] *nm/f* Mathematiker(in) *m(f)*
mathématique [matematik] *adj* mathematisch ■ *npl* Mathematik *f*
matière [matjeʁ] *nf* Stoff *m*, Materie *f*
Matignon [matijnō] *nm* Amtssitz des französischen Premierministers

L'HÔTEL MATIGNON

L'hôtel Matignon ist das Pariser Büro und der Wohnsitz des französischen Premierministers. Der Begriff *Matignon* wird oft für den Premierminister oder seinen Stab verwendet.

matin [matē] *nm* Morgen *m*, Vormittag *m*; **de grand/bon ~** am frühen Morgen; **dimanche ~** Sonntagvormittag; **du ~ au soir** von morgens bis abends; **hier ~** gestern Morgen; **jusqu'au ~** bis frühmorgens; **le ~** (*chaque matin*) morgens; **le lendemain ~** am nächsten Morgen; ~ **et soir** morgens und abends; **par un ~ de décembre** an einem Dezembertag; **tous les ~** s-jeden Morgen; **un beau ~** ein schöner Morgen; eines schönen Morgens; **une heure du ~** ein Uhr nachts
matinal, e (pl -aux) [matinal, o] *adj* morgendlich; **être ~** (*personne*) ein Morgenmensch sein
matinée [matine] *nf* Morgen *m*, Vormittag *m*; (*spectacle*) Matinee *f*, Frühstück *f*; **faire la grasse ~** (sich) ausschlafen

matois, e [matwa, waz] *adj* schlau
matou [matu] *nm* Kater *m*
matraquage [matrakaz] *nm*
 Schlagstockeinsatz *m*; ~ **publicitaire**
 Werberummel *m*
matraque [matrak] *nf* Knüppel *m*
matraquer [matrake] <1> *vt*
 niederknüppeln; (*touristes*) ausnehmen;
 (*disque*) immer wieder spielen
matricule [matrikyl] *nf* (*registre, liste*)
 Matrikel *f* ■ *adj*: **registre/numéro/**
livret ~ Stammregister *m/-nummer f/*
 -buch *nt*
matrimonial, e (*pl -aux*) [matrimonjal,
 o] *adj*: **agence ~e** Heiratsvermittlung *f*;
régime ~ (ehelicher) Güterstand *m*
matrone [matron] *nf* Matrone *f*
mature [matyr] *adj* reif
maturité [matyrite] *nf* Reife *f*
maudire [modir] <8> *vt* verfluchen,
 verwünschen
maudit, e [modi, it] *adj* verflucht
mauresque [mɔʁesk] *adj* maurisch
Maurice [mɔʁis] *nf*: l'île ~ Mauritius *nt*
mauricien, ne [mɔʁisjē, ɛn] *adj*
 mauritisch
Mauritanie [mɔʁitani] *nf*: la ~
 Mauretanien *nt*
mausolée [mozole] *nm* Mausoleum *nt*
maussade [mosad] *adj* mürrisch;
 (*ciel, temps*) unfreundlich
mauvais, e [mɔvə, ɛz] *adj* schlecht;
 (*faux*) falsch; (*malveillant*) böse; **un ~**
rhume ein starker Schnupfen; **la mer est**
~e das Meer ist stürmisch ■ *adv*: **il fait ~**
 es ist schlechtes Wetter
mauve [mov] *nm* (Bot) Malve *f* ■ *adj*
 malvenfarbig, mauve
maximal, e (*pl -aux*) [maksimal, o] *adj*
 maximal, Höchst-
maxime [maksim] *nf* Maxime *f*
maximiser [maksimize] <1> *vt* (Com,
 Inform) maximieren
maximum [maksimɔm] *adj* Höchst-
 ■ *nm* (*de vitesse, de force*) Maximum *nt*;
atteindre un/son ~ ein/sein Höchstmaß
 erreichen; **au ~** (*pousser, utiliser*) bis zum
 Äußersten; (*tout au plus*) höchstens,
 maximal
Mayence [majäs] Mainz *nt*
mayonnaise [majɔnez] *nf* Mayonnaise *f*,
 Mayonnaise *f*
mazout [mazut] *nm* Heizöl *nt*
mazouté, e [mazute] *adj* ölverschmiert
me, m' [mə, m] *pron* mich; (*dat*) mir
Me *abr* = Maître Titel eines Rechtsanwalts
 o Notars
mec [mek] *nm* (*fam*) Typ *m*
mécanicien, ne [mekanisjē, ɛn] *nm/f*
 Mechaniker(in) *m(f)*

mécanique [mekanik] *adj* mechanisch;
ennui ~ Motorschaden *m* ■ *nf* Mechanik
f; ~ **de précision** (*Tech*) Feinmechanik
mécanisation [mekanizasjō] *nf*
 Mechanisierung *f*
mécaniser <1> *vt* mechanisieren
mécanisme [mekanism] *nm*
 Mechanismus *m*
mécanographie [mekanɔgrafi] *nf*
 maschinelle Datenverarbeitung
mécanographique [mekanɔgrafik] *adj*
 (*fiche*) Buchungs-
mécène [mesen] *nm* Mäzen *m*
méchamment [mɛʃamā] *adv* böse; (*fam*)
 unheimlich; **tu es ~ en retard** du bist aber
 ganz schon spät dran
méchanceté [mɛʃāste] *nf* (*d'une personne,*
d'une parole) Boshaftigkeit *f*; (*parole, action*)
 Gemeinheit *f*
méchant, e *adj* boshaft, gemein; (*enfant:*
turbulent) böse, unartig; (*animal*) bissig;
 (*avant le nom: désagréable*) übel
mèche [mɛʃ] *nf* (*d'une lampe, d'une bougie*)
 Docht *m*; (*d'un explosif*) Zündschnur *f*;
 (*d'une perceuse, de dentiste*) Bohrer *m*; (*de*
cheveux coupés) Locke *f*; (*d'une autre couleur*)
 Strähne *f*
Mecklenbourg-Poméranie
(occidentale) [meklāburpomerani
 (ɔksidātal)] *nm*: **le Mecklenbourg-**
Poméranie (occidentale) Mecklenburg-
 Vorpommern *nt*
méconnaissable [mekɔnesabl] *adj*
 unkenntlich
méconnaître [mekɔnetʁ] *irr* *comme*
connaître *vt* verkennen
mécontent, e [mekɔtā, āt] *adj*
 unzufrieden
Mecque [mek] *nf*: la ~ Mekka *nt*
médaille [medaj] *nf* Medaille *f*
médailillon [medajō] *nm* Medaillon *nt*
médecin [mɛdsɛ] *nm* Arzt (Ärztin) *m/f*;
 ~ **de famille** Hausarzt(-ärztin),
 ~ **généraliste** praktischer Arzt, praktische
 Ärztin; ~ **traitant** behandelnder Arzt,
 behandelnde Ärztin
médecine [mɛdsin] *nf* Medizin *f*; ~ **douce**
 Naturheilkunde *f*; ~ **intensive**
 Intensivmedizin *f*
Medef *nm* *acr* = **mouvement des**
entreprises de France französischer
 Arbeitgeberverband
médias [medja] *nmpl* Massenmedien *pl*
médiateur, -trice [medjatœʁ, tris]
nm/f Vermittler(in) *m(f)*
médiathèque [medjatek] *nf*
 Mediothek *f*
médiation [medjasjō] *nf* Schlichtung *f*
médiatique [medjatik] *adj* Medien-;
 (*efficace*) medienwirksam

médiatisation *nf* Vermarktung *f* durch die Medien
médiatiser <1> *vt* in den Medien vermarkten
médical, e (*pl -aux*) [*medikal, o*] *adj* ärztlich
médicament [*medikamā*] *nm* Medikament *nt*
médication [*medikasjō*] *nf* medikamentöse Behandlung
médicinal, e (*pl -aux*) [*medisinal, o*] *adj* Heil-
médico-légal, e (*pl médico-légaux*) [*medikolegal, o*] *adj* gerichtsmedizinisch
médiéval, e (*pl -aux*) [*medjeval, o*] *adj* mittelalterlich
médiocre [*medjokʁ*] *adj* mittelmäßig
médiocrité *nf* Mittelmäßigkeit *f*
médire [*medir*] *irr comme dire vi*: ~ **de** schlecht reden von
médisance [*medizās*] *nf* üble Nachrede, Klatsch *m*
méditatif, -ive [*meditatif, iv*] *adj* nachdenklich
méditation [*meditasjō*] *nf* Nachdenken *nt*
méditer [*medite*] <1> *vt* nachdenken über +*akk*; (*combiner*) planen ■ *vi* nachdenken; (*Rel*) meditieren
Méditerranée [*mediterane*] *nf*: **la** ~ das Mittelmeer
méditerranéen, ne [*mediteraneē, en*] *adj* Mittelmeer-
médium [*medjom*] *nm* (*spirite*) Medium *nt*
méduse [*medyz*] *nf* Qualle *f*
méduser [*medyze*] <1> *vt* sprachlos machen
meeting [*mitinj*] *nm* Treffen *nt*, Veranstaltung *f*
méfait [*mefe*] *nm* (*faute*) Missetat *f*;
méfais *nmpl* (*résultats désastreux*) Schäden *pl*, Auswirkungen *pl*
méfiance [*mefjās*] *nf* Misstrauen *nt*
méfiant, e *adj* misstrauisch
méfier [*mefje*] <1> *vpr*: **se méfier** sich in Acht nehmen; **se ~ de** misstrauen +*dat*
mégahertz [*megaerts*] *nm* Megahertz *nt*
mégalomane [*megaloman*] *adj* großwahnssinnig
mégomanie [*megalmani*] *nf* Größenwahn *m*
mégalopole [*megalopol*] *nf* Riesenstadt *f*
méga-octet (*pl -s*) [*megaocte*] *nm* Megabyte *nt*
mégarde [*megard*] *nf*: **par -** **aus** Versehen
mégatonne [*megaton*] *nf* Megatonne *f*
mégot [*megeo*] *nm* (*fam*) Kippe *f*
mégoter [*megote*] <1> *vi* kleinlich sein

meilleur, e [*mejœʁ*] *adj, adv comp, superl* *de bon* besser; **le ~ de** (*superlatif*) der/die/das beste; ~ **marché** billiger ■ *nm*: **le ~** (*personne*) der Beste; (*chose*) das Beste
méjurer [*mezɥʒe*] <2> *vt* falsch beurteilen
mél [*mej*] *nm* E-Mail
mélancolie [*melākolī*] *nf* Melancholie *f*
mélancolique *adj* melancholisch
Mélanésie [*melanezi*] *nf*: **la** ~ Melanesien *nt*
mélange [*melāʒ*] *nm* Mischung *f*
mélanger <2> *vt* (*substances*) mischen; (*mettre en désordre*) durcheinanderbringen; **vous mélangez tout!** (*confondre*) Sie bringen alles durcheinander!
mélasse [*melas*] *nf* Melasse *f*
mélée [*mele*] *nf* (*bataille*) Kampf *m*; (*en rugby*) offenes Gedränge
mêler [*mele*] <1> *vt* (*ver*) mischen; (*embrouiller*) verwirren; ~ **à** mischen zu; ~ **avec/de** vermischen mit; ~ **qn à une affaire** jdn in eine Sache verwickeln; **se mêler** *vpr* sich vermischen; **se ~ à/avec/de** (*chose*) sich vermischen mit; **se ~ à** (*personne*) sich mischen unter +*akk*; **se ~ de** (*personne*) sich mischen in +*akk*; **de quoi tu te mêles?** was geht dich das an?
mélo [*melo*] *adj* (*fam*) theatralisch
mélodie [*melodi*] *nf* Melodie *f*; (*composition vocale*) Lied *nt*
mélodieux, -euse [*melodjø, øz*] *adj* melodisch
mélodramatique [*melodramatik*] *adj* melodramatisch
mélodrame [*melodram*] *nm* Melodrama *nt*
melon [*m(ə)lō*] *nm* (Honig)melone *f*; (*chapeau*) ~ Melone
membrane [*mābran*] *nf* Membran *f*
membre [*mābr*] *nm* (*Anat*) Glied *nt*; (*personne, pays*) Mitglied *nt*; ~ **à part entière** Vollmitglied; ~ **de phrase** (*Ling*) Satzteil *m* ■ *adj* Mitglieds-
mémé [*meme*] *nf* (*fam*) Oma *f*
même [*mem*] *adj* gleich; **de lui** ~ von selbst; **en ~ temps** zur gleichen Zeit, gleichzeitig; **il est la loyauté** ~ er ist die Treue selbst; **ils ont les ~s goûts** sie haben den gleichen [ou denselben] Geschmack; ~ **lui a** ... selbst er hat ...; **nous ~s/moi** ~ wir selbst/ich selbst ■ *adv* selbst, selber; **ici** ~ genau hier; **cela revient au ~** das kommt auf dasselbe [ou das Gleiche] heraus; **de ~** ebenso; **de ~ que** wie; **je ne me rappelle ~ plus** ich erinnere mich nicht einmal mehr; ~ **pas** nicht einmal; **réservé** ~ **timide** reserviert, ja sogar schüchtern
memento [*memeto*] *nm* (*note*) Notiz *f*

mémoire [memwar] *nf* Gedächtnis *nt*;
(*d'ordinateur*) Speicher *m*; (*souvenir*)
Erinnerung *f*; **à la ~ de** im Gedenken an
+akk; **avoir de la ~** ein gutes Gedächtnis
haben; **avoir la ~ des visages/chiffres**
ein gutes Personen-/Zahlengedächtnis
haben; **de ~** auswendig; **pour ~** zur
Erinnerung; **~ centrale**; **~ principale**
(*Inform*) Hauptspeicher, Zentralspeicher;
~ disponible Speicherplatz *m*; **~ f morte/**
vive Lesespeicher, ROM *nt*/
Direktzugriffsspeicher, RAM *nt*; **~ tampon**
Puffer *m*; **~ à tores** Kernspeicher; **~ de**
travail Arbeitsspeicher ■ *nm* (*exposé*)
Memorandum *nt*; **~ de maîtrise** (*Scol*)
= Magisterarbeit *f*; **mémoires** *nimpl* (*écrit*)
Memoiren *pl*

mémorable [memɔrabl] *adj* denkwürdig
mémorandum [memɔrɑdɔm] *nm*
Memorandum *nt*

mémorial (*pl -aux*) [memɔʁjal, o] *nm*
Denkmal *nt*, Ehrenmal *nt*

mémoriser [memɔʁize] <1> *vt* sich *dat*
einprägen; (*Inform*) (ab)speichern

menaçant, e [mənəsɑ, ɑ̃] *adj* drohend;
(*temps*) bedrohlich

menace [mənəs] *nf* Drohung *f*; (*danger*)
Bedrohung *f*

menacer <2> *vt* drohen +*dat*

ménage [menɑʒ] *nm* (*entretien*) Haushalt *m*;
(*couple*) Paar *nt*; (*famille*: *Admin*) Haushalt
m; **faire le ~** den Haushalt machen

ménagement [menɑʒmɑ̃] *nm* (*respect*)
Rücksicht *f*; **ménagements** *nimpl*
(*égards*) Umsicht *f*

ménager [menɑʒe] <2> *vt* (*personne*)
schonend behandeln; (*traiter avec mesure*)
schonen; (*économiser: vêtements, santé*)
schonen; (*temps, argent*) sparen; (*arranger*)
sorgen für; (*installer*) anbringen

ménager, -ère [menɑʒe, ɛʁ] *adj*
Haushalts- ■ *nf* Hausfrau *f*

ménagerie [menɑʒʁi] *nf* (*lieu*) Tierpark
m; (*animaux*) Menagerie *f*

mendiant, e [mɑ̃dʲɑ, ɑ̃] *nm/f*
Bettler(in) *m(f)*

mendicité [mɑ̃disite] *nf* Betteleif

mendier <1> *vi* betteln ■ *vt* betteln um

mener [mənɛ] <4> *vt* führen; (*enquête*)
durchführen; (*affaires*) leiten; **~ promener**
spazieren führen; **~ qn à/dans** (*personne,*
métier) jdn führen nach, jdn führen zu/in
+akk; (*train, etc*) jdn bringen nach/in +akk
■ *vi* (*gagner*) führen; **~ à rien/à tout** zu
nichts/allem führen

meneur, -euse *nm/f* Führer(in) *m(f)*;
(*pej: agitateur*) Drahtzieher(in) *m(f)*;
~ de jeu Showmaster *m*

menhir [menir] *nm* Hinkelstein *m*,
Menhir *m*

méningite [menɛ̃ʒit] *nf*
Hirnhautentzündung *f*

ménisque [menisk] *nm* Meniskus *m*

ménopause [menopoz] *nf* Wechseljahre *pl*

menotte [mənɔt] *nf* (*main*) Händchen *nt*

menottes [mənɔt] *npl* Handschellen *pl*

mensonge [mɑ̃sɔʒ] *nm* Lüge *f*

mensonger, -ère [mɑ̃sɔʒe, ɛʁ] *adj*
verlogen

menstruation [mɑ̃stʁyasjɔ̃] *nf*
Menstruation *f*, Monatsblutung *f*

mensualiser [mɑ̃syalize] <1> *vt* (*salaire*)
monatlich zahlen; (*personne*) monatlich
bezahlen

mensualité [mɑ̃syalite] *nf* Monatsrate *f*;
(*d'ouvrier*) Monatslohn *m*; (*de salarié*)
Monatsgehalt *nt*

mensuel, le [mɑ̃sɥɛl] *adj* monatlich
■ *nm* Monatszeitschrift *f*

mensuellement *adv* monatlich

mental, e (*pl -aux*) [mɑ̃tal, o] *adj*
(*maladie*) Geistes-; (*âge*) geistig;
(*restriction*) innerlich; **calcul ~**
Kopfrechnen *nt*

mentalement *adv* (*réciter*) auswendig,
(*computer*) im Kopf

mentalité [mɑ̃talite] *nf* (*manière de*
penser) Denkweise *f*; (*état d'esprit*)
Mentalität *f*; (*comportement moral*) Moral *f*

menteur, -euse [mɑ̃tœʁ, øʒ] *nm/f*
Lugner(in) *m(f)*

menthe [mɑ̃t] *nf* (*Bot*) Minze *f*

mention [mɑ̃sjɔ̃] *nf* (*note*) Vermerk *m*;
(*Scol*) Note *f*; **~ passable/bien/très bien**
ausreichend/gut/sehr gut; **~ rayer les ~s**
inutiles Nichtzutreffendes streichen

mentionner [mɑ̃sjɔ̃ne] <1> *vt* erwähnen

mentir [mɑ̃tiʁ] <10> *vi* lügen; **~ à qn** jdn
belügen

menton [mɑ̃tɔ̃] *nm* Kinn *nt*; **double ~**
Doppelkinn

menu, e [mənɥ] *adj* dünn, winzig;
(*peu important*) gering; **la ~e monnaie**
das Kleingeld ■ *adv*: **hacher ~** fein hacken
■ *nm* (*mets: Inform*) Menu *nt*; (*liste*)
Speisekarte *f*; **~ déroulant** Pull-down-
Menü; **~ enfant** Kinderteller *m*; **~ de**
démarrage Startmenu

menuiserie [mənɥizʁi] *nf* (*travail*)
Schreiner*ei* *f*; **plafond en ~** (*ouvrage*)
Holzdecke *f*

menuisier [mənɥizje] *nm* Schreiner *m*

méprendre [mɛprɑ̃dʁ] <13> *vpr*:
se méprendre sich tauschen (*sur in +dat*)

mépris [mɛpri] *nm* Verachtung *f*;
au ~ de ohne Rücksicht auf +akk

méprisable [mɛprizabl] *adj* (*honteux*)
schändlich, verachtenswert

méprise [mɛpriz] *nf* Irrtum *m*,
Verwechslung *f*

mépriser [meprɪze] <1> vt missachten; (personne) verachten

mer [mɛʁ] nf Meer nt; **la ~ du Nord** die Nordsee; **en haute/pleine** ~ auf hoher See/mitten auf See; **la ~ est haute/basse** es ist Flut/Ebbe; **mal de** ~ Seekrankheit f; ~ **fermée** Binnenmeer; ~ **intercontinentale** Ozean m; ~ **de sable/feu** (fig) Sand-/Flammenmeer

mercantilisme [merkātilism] nm Gewinnsucht f

mercatique [merkatik] nf Marketing nt

mercenaire [mersəner] nm Söldner m

mercerie [mersəri] nf (boutique) Kurzwarengeschäft nt; **articles de** ~ Kurzwaren pl

merci [mersi] interj danke; ~ **de**, ~ **pour** vielen Dank für ■ nf: **à la ~ de qn/qch** jdm/einer Sache ausgeliefert

mercredi [merkredɪ] nm Mittwoch m; **le ~, tous les ~s** mittwochs

mercure [merkʏr] nm Quecksilber nt

merde [mɛʁd] nf (vulg) Scheiße f ■ interj (vulg) Scheiße

merder <1> vi (vulg) in die Hose gehen

merdeux, -euse [mɛʁdø, øz] nm/f (fam) kleiner Scheißer

mère [mɛʁ] nf Mutter f; **maison ~** (Com) Stammhaus nt; ~ **adoptive** Adoptivmutter; ~ **célibataire** ledige Mutter; ~ **porteuse** Leihmutter

merguez [mɛʁgez] nf pikante nordafrikanische Wurst

méridional, e (pl -aux) [meridjɔnal, o] adj südlich; (français) südfranzösisch

Méridional, e nm/f Südländer(in) m(f); (français) Sudfranzose(-französin) m/f

meringue [mɛʁɛ̃g] nf Baiser nt

mérinos [merinos] nm (animal)

Merinoschaf nt; (laine) Merinowolle f

mérite [merit] nm Verdienst nt

mériter <1> vt verdienen; ~ **de/que** es verdienen zu/, dass

méritocratie [meritɔkrasi] nf Leistungsgesellschaft f

merlan [mɛʁlā] nm (Zool) Merlan m

merle [mɛʁl] nm Amsel f

merluce [mɛʁlyʃ] nf Meerhecht m

mérou [mɛʁu] nm Riesenbarsch m

merveille [mɛʁvej] nf Wunder nt; **faire ~/des ~s** Wunder vollbringen; **les Sept M~s du monde** die sieben Weltwunder

merveilleux, -euse [mɛʁvejø, øz] adj herrlich, wunderbar

mes [me] adj voir mon

mésange [mezā̃ʒ] nf Meise f

mésaventure [mezavātyʁ] nf Missgeschick nt

mesdames nfpl voir madame

mesdemoiselles nfpl voir mademoiselle

mésentente [mezātāt] nf Unstimmigkeit f

mesquin, e [meskɛ̃, in] adj kleinlich;

esprit ~/personne ~e Kleingeist m

mesquinerie [meskinɛʁi] nf Kleinlichkeit f

mess [mes] nm Offizierskasino nt

message [mesaʒ] nm (communication)

Nachricht f; (d'un écrivain, d'un livre)

Botschaft f; ~ **d'avertissement** (Inform)

Warnmeldung f; ~ **électronique** E-Mail;

~ **publicitaire** Werbespot m

messenger, -ère [mesaʒe, ɛʁ] nm/f Bote (Botin) m/f

messagerie [mesaʒʁi] nf (Inform)

Mailsystem nt; (sur Internet) Bulletinboard

nt; **service de** ~ Paketdienst m;

~ **électronique** elektronische Post;

~ **rose** elektronischer Briefkasten für

Kontaktanzeigen; ~ **vocale** Voicemail f

messe [mes] nf (Rel) Messe f; ~ **de minuit**

Mitternachtsmesse; ~ **noire** schwarze Messe

Messie [mesi] nm: **le ~** der Messias

messieurs nmpl voir monsieur

mesure [m(ə)zyʁ] nf Maß nt; (évaluation)

Messen nt; (Mus) Takt m; (disposition, acte)

Maßnahme f; **à la ~ de qn** jdm

entsprechend; **à ~ qu'ils avançaient**,

... je weiter sie kamen ...; **dans la ~ de/où**

soweit, **être en ~ de** imstande sein zu;

il n'y a pas de commune ~ entre eux

man kann sie nicht vergleichen; **sur ~**

nach Maß; (Mus) **unité/système de ~**

Maßeinheit f/-system nt; ~ **d'austérité**

(Econ) Sparmaßnahme; ~ **pour l'emploi**

Beschäftigungsmaßnahme; ~ **de**

longueur/capacité (étalon) Längen-/

Hohlmaß, ~ **de sécurité**

Sicherheitsmaßnahme

mesuré, e adj (ton) gleichmäßig; (effort)

mäßig; (personne) gemäßigt

mesurer <1> vt messen; (risque, portée d'un

acte) ermessen, einschätzen; (limiter)

bemessen ■ vpr: **se ~ avec [ou à] qn** sich

mit jdm messen

métabolisme [metabolism] nm (Bio, Med) Stoffwechsel m

métal (pl -aux) [metal, o] nm Metall nt

métallique adj Metall-, metallen; (éclat, son) metallisch

métallisé, e adj: **peinture ~e**

Metalllackierung f

métallurgiste [metalyʁʒist] nm/f

Metallarbeiter(in) m(f)

métamorphose [metamɔʁfoz] nf

Metamorphose f; (fig) Verwandlung f

métaphore [metafoʁ] nf Metapher f

métaphorique [metafoʁik] adj

metaphorisch, bildlich

métaphysique [metafizik] *nf*

Metaphysik *f*

métastase [metastaz] *nf* (Med)

Metastase *f*

métémpyscose [metäpsikoz] *nf*

Seelenwanderung *f*

météo [meteo] *nf* Wetterbericht *m*

météore [meteœr] *nm* Meteor *m*

météorite [meteœrit] *nm* of Meteorit *m*

météorologie [meteœrɔlɔʒi] *nf* (étude)

Wetterkunde *f*, Meteorologie *f*; (service)

Wetterdienst *m*

météorologique *adj* meteorologisch,

Wetter-

météorologiste [meteœrɔlɔʒist],

météorologue [meteœrɔlɔg] *nmf*

Meteorologe(-login) *m/f*

métèque [metɛk] *nm* (pej) Kanake *m*

méthadone [metadɔn] *nf* Methadon *nt*

méthane [metan] *nm* Methan *nt*

méthode [metɔd] *nf* Methode *f*; (livre)

Lehrbuch *nt*; ~ **de tri** (des déchets)

Sortiermethode

méthodique *adj* methodisch

méthodiquement [metɔdikmā] *adv*

methodisch

méthodiste [metɔdist] *nmf*

Methodist(in) *m(f)*

méticuleux, -euse [metikylø, øz] *adj*

gewissenhaft

métier [metje] *nm* (profession) Beruf *m*;

(expérience) Erfahrung *f*; (machine)

Webstuhl *m*; **du** ~ fachkundig

métis, se [metis] *adj* (enfant) Mischlings-

■ *nm/f* Mischling *m*

métisser <1> *vt* (animaux, plantes) kreuzen

métrage [metraʒ] *nm* (mesurer)

Vermessen *nt*; (longueur de tissu, de film)

Länge *f*; **long** ~ (Cine) Spielfilm *m*;

moyen ~ Film *m* mittlerer Länge; **court** ~

Kurzfilm *m*

mètre [metr] *nm* (unité) Meter *m* o *nt*;

(règle) Metermaß *nt*; ~ **carré/cube**

Quadratmeter/Kubikmeter; **un cent/**

huit cents ~s (Sport) ein Hundert-/

Achthundertmeterlauf *m*

métrer [metre] <5> *vt* vermessen

métrique [metrik] *adj*: **système** ~

metrisches System

métro [metro] *nm* U-Bahn *f*; (à Paris)

Metro *f*

métronome [metrɔnɔm] *nm*

Metronom *nt*

métropole [metrɔpɔl] *nf* (capitale)

Hauptstadt *f*; (pays) Mutterland *nt*

métropolitain, e [metrɔpolitē, ɛn] *adj*

(territoire, troupe) französisch

mets [mɛ] *nm* Gericht *nt*

metteur, -euse [metœr, øz] *nm/f*:

~ **en scène/en ondes** Regisseur(in) *m(f)*

mettre [metr] *irr vt* (placer) legen, stellen,

setzen; (ajouter: sucre, etc) tun; (vêtement)

anziehen; (consacrer) brauchen (à für);

(énergie) aufwenden; (espoirs) setzen (dans

in +akk); (chauffage, radio, etc) anmachen;

(réveil) stellen (à auf +akk); (installer: gaz,

électricité) anschließen; (écrire) schreiben;

(dépenser) zahlen; (pari) setzen; (dans une

affaire) stecken (dans in +akk); ~ **au point**

klarstellen; ~ **en bouteille/en sac** in

Flaschen/Säcke füllen; ~ **le désordre**

Unordnung machen; ~ **le feu à qch** etw

anzünden; ~ **fin à qch** etw beenden; ~ **sur**

piéd (affaire) auf die Beine stellen; ~ **à la**

poste zur Post bringen; **y ~ du sien** das

Seine tun; ~ **du temps à faire qch** lange

brauchen, um etw zu tun; **mettons que**

angenommen, dass; **se mettre vpr**

(se placer) sich setzen, (debout) sich

hinstellen; (dans une situation) sich

bringen; **se ~ à faire qch** anfangen,

etw zu tun; **se ~ à genoux** sich hinknien;

se ~ avec qn sich mit jdm zusammentun;

se ~ au travail sich an die Arbeit machen;

se ~ bien avec qn sich gut mit jdm stellen

meuble [mœbl] *nm* Möbelstück *nt*;

~s Möbel *pl* ■ *adj* (terre) locker; (Jur)

beweglich

meublé, e *adj*: **chambre** ~e möbliertes

Zimmer

meubler <1> *vt* möblieren; (fig) gestalten

meuf [mœf] *nf* (fam) Tussi *f*

meunier, -ière [mønje, ɛr] *nm/f*

Müller(in) *m(f)*; **truite meunière** (Gastr)

Forelle (nach) Mullerinat

meurtre [mœtr] *nm* Mord *m*

meurtrier, -ière [mœtrije, ɛr] *nm/f*

Mörder(in) *m(f)* ■ *nf* (ouverture)

Schießscharte *f* ■ *adj* mörderisch; (arme)

Mord-

meurtrir [mœtrir] <8> *vt* quetschen;

(fig) verletzen

meurtrissure [mœtrisyʁ] *nf* blauer

Fleck; (tache: d'un fruit, d'un légume)

Druckstelle *f*

Meuse [mœz] *nf*: **la** ~ die Maas

meute [møt] *nf* Meute *f*

mexicain, e [meksikē, ɛn] *adj*

mexikanisch

Mexicain, e *nm/f* Mexikaner(in) *m(f)*

Mexique [meksik] *nm*: **le** ~ Mexiko *nt*

mi [mi] *nm* (Mus) E *nt*

mi- [mi] *préf* halb-; **à ~hauteur** auf halber

Hohe; **à la ~janvier** Mitte Januar

miauler [mjole] <1> *vi* miauen

miche [miʃ] *nf* Laib *m*

mi-chemin [miʃəmē] *adv*: **à** ~ auf halbem

Wege

mi-clos, e *adj* halb geschlossen

micmac [mikmak] *nm* (fam) Tricks *pl*

micro [mikro] *nm* (fam: microphone)

Mikro nt

microbe [mikrɔb] *nm* Mikrobe f

microbiologie [mikrobjɔlɔzi] *nf*

Mikrobiologie f

microchirurgie [mikroʃiryʒi] *nf* (Med)

Mikrochirurgie f

microcosme [mikrɔkɔsm] *nm*

Mikrokosmos m

micro-édition [mikroedisjɔ] *nf*

Desktop-Publishing nt

microélectronique *nf* Mikroelektronik f

microfibre [mikrɔfibrɔ] *nf* Mikrofaser f

microfiche [mikroʃiʃ] *nf* Mikrofiche m o nt

microfilm *nm* Mikrofilm m

Micronésie [mikronezi] *nf*: la ~

Mikronesien nt

micro-onde (pl ~s) [mikroɔd] *nf*

Mikrowelle f; four à ~s Mikrowellenherd m

micro-organisme (pl ~s)

[mikroɔrganism] *nm* Mikroorganismus m

microphone [mikroʃɔn] *nm* Mikrofon nt

microplaquette [mikroplaket] *nf*

Mikrochip m

microprocesseur [mikroprɔsesœr] *nm*

Mikroprozessor m

microscope [mikrɔskɔp] *nm* Mikroskop

nt; examiner au ~ mikroskopisch

untersuchen; ~ électronique

Elektronenmikroskop

microsillon [mikrosijɔ] *nm*

Langspielplatte f

midi [midɪ] *nm* (milieu du jour) Mittag m;

(heure) 12 Uhr; (sud) Süden m; le M~

(de la France) Sudfrankreich nt; tous les

~s jeden Mittag; chercher ~ à quatorze

heures die Dinge unnötig verkomplizieren

midinette [midinet] *nf* dummes

Ganschen

mie [mi] *nf* Krume f

miel [mjɛl] *nm* Honig m

mielleux, -euse [mjɛlø, øz] *adj* (pej)

zuckersüß

mien, ne [mjɛ̃, ɛn] *adj* mein, meine, mein

■ pron: le/la ~(ne) meine(r, s)

miette [mjɛt] *nf* Krumel m

mieux [mjø] *adj, adv comp, superl de bien*

besser; aimer ~ lieber mögen; aller ~

besser gehen; au ~ bestenfalls; de ~ en ~

immer besser; faire ~ de besser (daran)

tun zu; faute de ~ in Ermangelung eines

Besseren; qui dit ~? (aux enchères) wer

bietet mehr?; valoir ~ besser sein

■ nmf: le/la ~ (superlatif) der/die/das

Beste ■ nm (amélioration, progrès)

Verbesserung f; pour le ~ zum Besten;

faire de son ~ sein Bestes tun

mieux-être [mjøzɛtr] *nm* inv höherer

Lebensstandard

mièvre [mjɛvr] *adj* geziert

mignon, ne [mjɔ̃, ɔn] *adj* (joli) niedlich,
süß; (gentil) nett

migraine [migrɛn] *nf* Migräne f

migrant, e [migrā, āt] *nm/f*

Wanderarbeiter(in) m(f)

migration [migrasjɔ] *nf* (du peuple)

(Volker)wanderung f; (d'oiseaux, etc) Zug m

mijoter [mizɔtɛ] <1> vt (plat) schmoren;

(préparer avec soin) liebevoll zubereiten;

(fam) aushecken ■ vi schmoren

milieu (pl x) [miljø] *nm* (centre) Mitte f;

(environnement biologique) Lebensraum m;

(environnement social) Milieu nt; le ~ die

Unterwelt; au ~ de mitten in +dat; (table,

etc) mitten auf +dat; au beau ~, en plein ~

(de) mitten unter +dat; il y a un ~ entre

(fig) es gibt ein Mittelding zwischen +dat;

le juste ~ der goldene Mittelweg

militaire [militɛr] *adj* Militär-;

aviation ~ Luftwaffe f; marine ~

Marine f; service ~ Militärdienst m

■ nm (Berufs)soldat(in) m(f)

militant, e [militā, āt] *adj* militant

militariser [militarize] <1> vt

militarisieren

militarisme [militarism] *nm*

Militarismus m

militariste [militarist] *adj* militaristisch

militer [milite] <1> vi kämpfen; ~ pour/

contre sich einsetzen für/gegen

milk-shake (pl ~s) [milkʃɛk] *nm*

Milchshake m

mille [mil] *num* (ein)tausend ■ nm

(nombre) Tausend f; mettre dans le ~ ins

Schwarze treffen; ~ marin (mesure de

longueur) Seemeile f

millefeuille [milfœj] *nm* (Gastr)

Cremeschnitte aus Blätterteig

millénaire [milɛnɛr] *nm* Jahrtausend nt

■ adj tausendjährig

mille-pattes [milpat] *nm* inv

Tausendfüßler m

millésime [milezim] *nm* (d'une médaille)

Jahreszahl f; (d'un vin) Jahrgang m

millet [mijɛ] *nm* Hirse f

milliard [miljar] *nm* Milliarde f

milliardaire nmf Milliardär(in) m(f)

millier [milje] *nm* Tausend nt; par ~s

zu Tausenden

milligramme [miligram] *nm*

Milligramm nt

millilitre *nm* Milliliter m

millimètre *nm* Millimeter m o nt

millimétré, e [milimɛtrɛ] *adj*:

papier ~ Millimeterpapier nt

million [miljɔ] *nm* Million f

millionnaire nmf Millionär(in) m(f)

mime [mim] *nm* (acteur)

Pantomime(-mimin) m/f; (art)

Pantomime f

mimer <1> vt pantomimisch darstellen;
(imiter) nachmachen

mimique [mimik] nf Mimikf

mimosa [mimoza] nm Mimosef

minable [minabl] adj miserabel,
jämmerlich

minaret [minare] nm Minarett nt

minauder [minode] <1> vi sich geziert
benehmen

minauderies [minodri] nfpl Getue nt

mince [mēs] adj dünn; (personne, taille)
schlank; (profit, connaissances) gering;
(prétexte) fadenscheinig; -! (fam) verflucht!

minceur nf Dünnef, Schlankheitf

mincir [mēsir] <8> vi abnehmen

mine [min] nf (physionomie) Miene f;
(extérieur) Aussehen nt; (d'un crayon,
d'un explosif, d'un gisement) Mine f; (cavité)
Bergwerk nt, Stollen m; ~ **antipersonnel**
Landmine; **avoir bonne/mauvaise** ~
gut/schlecht aussehen; **faire ~ de** so tun,
als ob; **une ~ de** (fig) eine Fundgrube an
+dat; ~ **de rien** (fam) mit Unschuldsmiene,
unauffällig

miner [mine] <1> vt (saper, ronger)
aushöhlen; (Mil) verminen; (fig)
unterminieren

minéral [minre] nm Erz nt

minéral, e (pl -aux) [mineral, o] adj
Mineral-; **eau ~e** Mineralwasser nt
■ nm Mineral nt

minéralogique [mineralozik] adj

plaque/numéro ~ Nummernschild nt/
Kennzeichen nt

minet, te [mine, et] nm/f (chat) Kätzchen
nt; (pej) Püppchen nt

mineur, e [minœr] adj zweitrangig
■ nm/f (Jur) Minderjährige(r) mf ■ nm
(ouvrier) Bergmann m

miniature [minjatyR] nf (tableau)

Miniaturf; **en ~** (fig) im Kleinform

minibus [minibys] nm Minibus m

minicassette nf Minikassette f (für
Diktiergerät)

minichaine nf Kompaktanlagef

minier, -ière [minje, er] adj Bergwerks-,
Bergbau-; (bassin, pays) Gruben-

minijupe [minizyp] nf Minirock m

minimal, e (pl -aux) [minimal, o] adj
minimal, Mindest-, Tiefst-

minime [minim] adj sehr klein ■ nmf
(Sport) Junior(in) m(f)

minimessage [minimesaz] nm SMS f,
Textnachrichtf

minimiser [minimize] <1> vt
bagatellisieren; (Inform) minimieren

minimum [minimòm] adj Mindest-
■ nm Minimum nt; **au ~** (au moins)
mindestens; **un ~ de** ein Minimum an
+dat; ~ **vital** Existenzminimum

ministère [minister] nm Ministerium nt;
(gouvernement) Regierung f; (portefeuille)
Ministeramt nt; (Rel) Priesteramt nt; ~ **des**
Affaires étrangères Außenministerium;
~ **public** Staatsanwaltschaftf

ministériel, le [ministerjel] adj
Regierungs-, Minister-

ministre [ministr] nmf Minister(in) m(f);
(Rel) Pfarrer(in) m(f); ~ **d'État**
Staatsminister(in)

Minitel® [minitel] nm ≈ Bildschirmtext
m; (appareil) ≈ Btx-Gerät nt

MINITEL

Minitel ist ein PC, den die "France-Télécom" ihren Telefonkunden zur Verfügung stellt. Er dient als ein elektronisches Telefonbuch und bietet auch eine Vielzahl von Dienstleistungen an, wie Informationen zum Zugfahrplan, über die Börse und über Stellenangebote. Zugang zu diesen Angeboten erhält man über das Telefon, indem man die entsprechende Nummer wählt. Die Kosten für diese Dienstleistungen werden über die Telefonrechnung abgerechnet.

minoritaire [minɔriter] adj
Minderheits-; (en sociologie)

Minderheiten-

minorité [minɔrite] nf Minderheit f;
(âge) Minderjährigkeit f; **dans la ~ des cas**
in den seltensten Fällen; **être en ~** in der
Minderheit sein

Minorque [minɔrk]: (l'île f de) ~
Menorca nt

minuit [minɥi] nm Mitternacht f

minuscule [minyskyl] adj winzig, sehr
klein; **un a ~** ein kleines a ■ nf: (lettre) ~
Kleinbuchstabe m

minute [minyt] nf Minute f; (Jur)
Urschrift f; **à la ~** auf die Minute; **d'une ~ à**
l'autre jede Minute; **entrecôte/steak ~**
Minutensteak nt

minuter <1> vt timen

minuterie [minytri] nf Schaltuhrf;
(éclairage) Minutenlicht nt

minutie [minysi] nf Gewissenhaftigkeitf

minutieusement [minysjəzmā] adv
peinlichst genau

minutieux, -euse [minysjø, øz] adj
gewissenhaft, äußerst genau

mirabelle [mirabel] nf (fruit) Mirabelle f

miracle [mirakl] nm Wunder nt;

~ **économique** Wirtschaftswunder

miraculeux, -euse [mirakylø, øz] adj
wunderbar

mirage [miraz] nm Fata Morgana f

mire [mir] *nf* (TV: *de réglage*) Testbild *nt*;
être le point de ~ (fig) der Mittelpunkt
sein

miroir [mirwɑ̃ʁ] *nm* Spiegel *m*

miroiter [mirwate] <1> *vi* spiegeln;
faire ~ qch à qn jdm etw in glänzenden
Farben schildern

miroiterie [mirwatʁi] *nf* Glaserei *f*

mis, e [mi, miz] *pp de mettre* ■ *adj*
(table) gedeckt; **bien/mal ~(e)** (personne)
gut/schlecht angezogen

misanthrope [mizɑ̃tʁɔp] *nmf*
Menschenfeind(in) *m(f)*

mise [miz] *nf* (argent) Einsatz *m*;
(habillement) Kleidung *f*; ~ **en bouteilles**
Flaschenabfüllung *f*; ~ **de fonds**
Investition *f*; ~ **à jour** (Inform) Update *nt*;
~ **en plis** (coiffeur) Wasserwelle *f*; ~ **en**
scène Inszenierung *f*

miser [mize] <1> *vt* (argent) setzen;
~ **sur** setzen auf +akk; (fig) rechnen mit

misérable [mizɛʁabl] *adj* kläglich, elend;
(personne) bedauernswert; (mesquin: acte,
argumentation) miserabel; (avant le nom:
insignifiant) kümmerlich; (querelle) nichtig
■ *nmf* Elende(r) *mf*

misère [mizɛʁ] *nf*: **la ~** (pauvreté) die
Armut; **misères** *nfpl* (malheurs) Kummer
m; **faire des ~s à qn** jdn quälen, jdn
schikanieren; **salaire de ~** Hungerlohn *m*

miséricorde [mizɛʁikɔʁd] *nf*
Barmherzigkeit *f*

misogyne [mizɔʒin] *nm* Frauenfeind *m*

missel [misɛl] *nm* Messbuch *nt*

missile [misil] *nm* Rakete *f*; ~ **à courte**
portée Kurzstreckenrakete; ~ **de**
croisière Marschflugkörper *m*; ~ **de**
portée intermédiaire
Mittelstreckenrakete; ~ **téléguidé**
Lenkflugkörper *m*

mission [misjɔ̃] *nf* Mission *f*; ~ **de**
reconnaissance Aufklärungsmission

missionnaire [misjɔ̃nɛʁ] *nm*
Missionar(in) *m(f)*

missive [misiv] *nf* Schreiben *nt*

mistral [mistʁal] *nm* Mistral *m*

mite [mit] *nf* Motte *f*

mité, e [mite] *adj* mottenzerfressen

mi-temps [mitɑ̃] *nf inv* (Sport) Halbzeit *f*
■ *nm inv* Halbtagsarbeit *f*; **travailler à ~**
halbtags arbeiten

mitigation [mitigasjɔ̃] *nf*: ~ **des peines**
Strafmilderung *f*

mitraille [mitʁaj] *nf* (décharge d'obus, etc)
Geschützfeuer *nt*

mitrailler <1> *vt* mit MG-Feuer
beschießen; (fig) bombardieren;
(fam: photographier) knipsen

mitraillette *nf* Maschinenpistole *f*

mitrailleur *nm* MG-Schütze *m*

mitrailleuse *nf* Maschinengewehr *nt*

mi-voix [mivwa] *adv*: **à ~** halblaut

mixage [miksaz] *nm* Tonmischung *f*

mixeur [miksœʁ] *nm* (appareil) Mixer *m*

mixte [miktst] *adj* gemischt; **double ~**
gemischtes Doppel; **mariage ~**
Mischehe *f*

mixture [mikstʁ] *nf* (Chim) Mixtur *f*;
(boisson) Gebräu *nt*

M.J.C. *nf abr* = **Maison des jeunes et de**
la culture Jugend- und Kulturzentrum

ml *abr* = **millilitre** *ml*

M.L.F. *nf abr* = **Mouvement de libération**
de la femme/des femmes

Frauenbewegung *f*

Mlle (pl ~s) *nf abr* = **Mademoiselle/**
Mesdemoiselles *Fr.*

mm *abr* = **millimètre** *mm*

MM *abr* = **Messieurs** Herren

Mme (pl ~s) *abr* = **Madame/Mesdames** *Fr.*

mn *abr* = **minute** *Min.*

Mo *abr* = **méga-octet** *MB*

mobile [mobil] *adj* beweglich; (nomade)
wandernd, Wander-, mobil ■ *nm* (motif)
Beweggrund *m*; (Tel) Handy *nt*

mobilier, -ière [mobilje, ɛʁ] *adj*
(propriété) beweglich; **effets ~s/valeurs**
mobilières übertragbare Effekten/Werte
pl; **vente/saisie mobilière**
Eigentumsverkauf *m/-pfandung* *f*
■ *nm* (meubles) Mobiliar *nt*

mobilisation [mobilizasjɔ̃] *nf*
Mobilisieren *nt*; ~ **générale** allgemeine
Mobilmachung

mobiliser [mobilize] <1> *vt* mobilisieren;
(fig: enthousiasme, courage) wecken

mobilité [mobilite] *nf* Beweglichkeit *f*,
Mobilität *f*

mobylette [mobilet] *nf* Mofa *nt*

mocassin [mɔkasɛ̃] *nm* Mokassin *m*

moche [mɔʃ] *adj* (fam) hässlich

modalité [modalite] *nf* Modalität *f*;
adverbe de ~ Modaladverb *nt*

mode [mɔd] *nf* Mode *f*; **à la ~** modisch
■ *nm* Art *f*, Weise *f*; (Ling, Inform) Modus *m*;
~ **autonome** (Inform) Offline-Betrieb *m*;
~ **connecté** (Inform) Online-Betrieb *m*;
~ **d'emploi** Gebrauchsanweisung *f*;
~ **de paiement** Zahlungsweise *f*

modèle [mɔdɛl] *nm* Modell *nt*; (exemple)
Beispiel *nt*; (Inform) Formatvorlage *f*; **les**
divers ~s d'entreprises die verschiedenen
Unternehmensformen; ~ **déposé** (Com)
Gebrauchsmuster *nt*; (**avion/voiture**) ~
réduit Modellflugzeug *nt*/Modellauto *nt*
■ *adj* Mustergültig, Muster-

modeler [mɔd(ə)le] <4> *vt* modellieren;
~ **sa conduite sur celle de qn** (d'autre)
sich dat an jds Verhalten dat ein Beispiel
nehmen

modem [mɔdɛm] *nm* Modem *nt o m*
modérateur, -trice [mɔdɛratœr, tris] *nm/f* Schlichter(in) *m(f)*

modération [mɔdɛrasjɔ̃] *nf* (qualité) Mäßigung *f*, Einschränkung *f*; (action) Drosselung *f*

modéré, e *adj* (mesuré) maßvoll, gemäßigt; (faible) mäßig ■ *nm/f* Gemäßigte(r) *mf*

modérément [mɔdɛremɑ̃] *adv* in Maßen

modérer [mɔdɛrɛ] <5> *vt* mäßigen; (dépendances) einschränken; (vitesse) drosseln; **se modérer** *vpr* sich mäßigen

moderne [mɔdɛrn] *adj* modern; (vie) heutig; (langues, histoire) neuere(r, s)

modernisation [mɔdɛrnizasjɔ̃] *nf* Modernisierung *f*

moderniser [mɔdɛrnize] <1> *vt* modernisieren

modeste [mɔdɛst] *adj* bescheiden; (petit: employé, commerçant) klein

modestement [mɔdɛstəmɑ̃] *adv* bescheiden

modestie *nf* Bescheidenheit *f*

modification [mɔdifikasjɔ̃] *nf* Änderung *f*, Modifikation *f*; ~ climatique Klimaveränderung *f*

modifier [mɔdijfe] <1> *vt* ändern, modifizieren; **se modifier** *vpr* sich ändern, sich wandeln

modique [mɔdik] *adj* (somme d'argent) gering

modulation [mɔdylasjɔ̃] *nf*:

~ de fréquence Ultrakurzwelle *f*

module [mɔdyʎ] *nm* Modul *nt*;

~ de commande Kommandokapsel *f*;

~ lunaire Mondfähre *f*

moduler [mɔdyle] <1> *vt* modulieren

moelle [mwɑʎ] *nf* Mark *nt*

moelleux, -euse [mwɑʎø, øz] *adj* weich; (chocolat) cremig

mœurs [mœr(s)] *nfpl* (morale) Sitten *pl*; (coutumes) Bräuche *pl*; **des ~ simples** (mode de vie) ein einfaches Leben;

contraire aux bonnes ~ wider die guten Sitten; **police des ~** Sittenpolizei *f*

moi [mwa] *pron* ich; (objet) mich; mir; c'est ~ ich bins

moignon [mwajɔ̃] *nm* Stumpf *m*

moindre [mwɛ̃dʁ] *adj* geringere(r, s); le/la ~ der/die/das kleinste

moine [mwɑ̃] *nm* Mönch *m*

moineau (pl x) [mwano] *nm* Spatz *m*

moins [mwɛ̃] *adv* weniger; **du ~**

wenigstens; **le/la ~ doué(e)** der/die Unbegabteste; **le/la ~ riche** der/die am wenigsten Reiche; ~ **d'eau/de fautes** weniger Wasser/Fehler; ~ **grand/riche** que kleiner/weniger reich als; **trois jours de ~** drei Tage weniger; **2 livres en ~**

2 Pfund weniger/zu wenig; **il est ~ cinq** es ist fünf vor; **il fait ~ cinq** es ist minus fünf (Grad); ~ **je le vois, mieux je me porte** je weniger ich ihn sehe, desto besser geht es mir ■ *nm* das Wenigste, das Geringste; **pour le ~** wenigstens ■ *prép* (calcul) weniger, minus; (heure) vor; **à ~ de** außer dass, außer wenn; **à ~ que** es sei denn, dass/wenn

mois [mwa] *nm* Monat *m*; (salaire) Monatsgehalt *nt*

moisi, e [mwazi] *adj* schimm(e)lig ■ *nm* Schimmel *m*

moisir <8> *vi* schimmeln; (fig) gammeln

moisissure [mwazisyr] *nf* Schimmel *m*

moisson [mwasɔ̃] *nf* (Getreide)ernte *f*

moissonner [mwasonɛ] <1> *vt* (céréales) ernten; (champ) abernten

moissonneur, -euse *nm/f* Schnitter(in) *m(f)* ■ *nf* (machine) Mähmaschine *f*

moite [mwat] *adj* feucht

moitié [mwatje] *nf* Hälfte *f*; (fam: épouse) bessere Hälfte

molaire [mɔlər] *nf* Backenzahn *m*

Moldavie [mɔldavi] *nf*: **la ~** Moldawien *nt*

môle [mol] *nm* Mole *f*

moléculaire [mɔləkylɛr] *adj* molekular

molécule [mɔləkyl] *nf* Molekül *nt*

molester [mɔləste] <1> *vt* misshandeln

molle [mol] *adj* voir **mou**

mollement [mɔlmɑ̃] *adv* (faiblement) schwach; (nonchalamment) lässig

mollet, te [mɔlə, et] *nm* Wade *f* ■ *adj*: œuf ~ weich gekochtes Ei

molleton [mɔltɔ̃] *nm* Molton *m*

molletonné, e [mɔltɔ̃nɛ] *adj*: **gants ~s** gefutterte Handschuhe *pl*

mollir [mɔlir] <8> *vi* weich werden; (vent) abflauen; (fig: résolution)

nachlassen; (personne) weich werden

mollusque [mɔlysk] *nm* Weichtier *nt*

môme [mom] *nmf* (fam: enfant) Gör *nt*

moment [mɔmɑ̃] *nm* (instant) Moment

m, Augenblick *m*; **au ~ de** zu der Zeit, als;

au ~ où in dem Moment, als; **à tout ~**

jederzeit; **à un ~ donné** zu einem

bestimmten Zeitpunkt; (soudain)

plötzlich; **du ~ où, du ~ que** da; **d'un ~ à**

l'autre jeden Augenblick; **en ce ~** in

diesem Moment, gerade jetzt; **les grands**

~s de l'histoire die großen Momente in

der Geschichte; ~ **de gêne/bonheur**

peinlicher/glücklicher Moment; **pour le ~**

im Moment; **par ~s** ab und zu; **pour un**

bon ~ eine ganze Zeit lang; **profiter du ~**

die Gelegenheit beim Schopfer ergreifen;

sur le ~ im ersten Augenblick; **ce n'est pas**

le ~ das ist nicht der richtige Zeitpunkt

momentané, e [mɔmɑ̃tane] *adj*

momentan, augenblicklich

momie [momi] *nf* Mumie f
mon, ma (pl **mes**) [mō, ma, me] *adj*
 mein, meine, mein; (pl) meine
Monaco [monako] **la principauté de ~**
 (das Fürstentum) Monaco *nt*
monarchie [monarʃi] *nf* Monarchie f
monarque [monark] *nm* Monarch(in) m(f)
monastère [monaster] *nm* Kloster *nt*
monceau (pl **x**) [mōso] *nm* Haufen *m*
mondain, e [mōdē, ɛn] *adj*
 gesellschaftlich; (peintre, soirée)
 Gesellschafts-; (personne) mondan, der
 besseren Gesellschaft; **carnet -**
 Klatschblatt *nt*
monde [mōd] *nm* Welt f; (cosmos) Weltall
nt; (personnes mondaines) Gesellschaft f,
 High Society f; **l'autre ~** das Jenseits;
homme/femme du ~ Mann/Frau von
 Welt; **le ~ capitaliste/végétal/du**
spectacle die kapitalistische Welt/die
 Pflanzenwelt/die Welt des Theaters;
il y a du ~ es sind viele Leute da; **le**
meilleur homme du ~ der beste Mensch
 der Welt; **pas le moins du ~** nicht im
 Geringsten; **tout le ~** alle, jedermann;
tour du ~ Reise um die Welt
mondial, e (pl **-aux**) [mōdjal, o] *adj*
 Welt-; à l'échelon ~ weltweit
mondialement *adv* weltweit
mondialisation [mōdjalizasjō] *nf*
 Globalisierung f
mondovision [mōdovizjō] *nf*
 Satellitenfernsehen *nt*; **qch est**
retransmis(e) en ~ etw wird weltweit
 ausgestrahlt
monégasque [monegask] *adj*
 monegassisch
monétaire [moneter] *adj* (unité)
 Währungs-; (circulation) Geld-
monétique [monetik] *nf* Plastikgeld *nt*
mongol, e *adj* mongolisch
Mongol, e [mōgoli] *nmf* Mongole
 (Mongolin) m/f
Mongolie [mōgoli] *nf* **la ~** die Mongolei
mongolien, ne [mōgoliē, ɛn] *adj*
 mongoloid ■ *nm/f* Mongoloide
 (Mongoloidin) m/f
moniteur, -trice [monitœr, tris] *nm/f*
 (Sport: de ski) Skilehrer(in) m(f); (d'éducation
 physique) Sportlehrer(in) m(f); (de colonie
 de vacances) Animateur(in) m(f) ■ *nm*
 (Inform) Monitor *m*, Bildschirm *m*
monnaie [mone] *nf* (pièce) Münze f;
 (Econ: moyen d'échange) Währung f; **avoir**
de la ~ (petites pièces) Kleingeld *nt* haben;
faire de la ~ à qn jdm einen (Geld)schein
 kleinmachen; **rendre à qn la ~** (sur 20
 euros) jdm (auf 20 Euro) herausgeben;
 ~ **électronique** Cybergeld *nt*, elektronisches
 Geld; ~ **étrangère** Fremdwährung

monnayeur *nm* Geldwechselautomat *m*
monochrome [monokrom] *adj*
 einfarbig; (écran) monochrom
monocle [monokl] *nm* Monokel *nt*
monocorde [monokord] *adj* monoton
monoculture [monokyltyr] *nf*
 Monokultur f
monogamie [monogami] *nf*
 Monogamie f
monogramme [monogram] *nm*
 Monogramm *nt*
monolingue [monolēg] *adj* einsprachig
monologue [monolɔg] *nm* Monolog *m*,
 Selbstgespräch *nt*
monologuer <1> *vi* Selbstgespräche
 führen
monoparental, e (pl **-aux**) [monoparātal,
 o] *adj* mit nur einem Elternteil
monoplace [monoplas] *adj* (avion, etc)
 einsitzig ■ *nm* (avion, etc) Einsitzer *m*
monopole [monopol] *nm* Monopol *nt*
monopoliser <1> *vt* monopolisieren; (fig)
 für sich allein beanspruchen
monoski [monoski] *nm* Monoski *m*
monospace [monospas] *nm* Van *m*
monosyllabe [monosilab] *adj* einsilbig
 ■ *nm* einsilbiges Wort
monotone [monoton] *adj* monoton
monotonie [monotoni] *nf* Monotonie f,
 Eintönigkeit f
monseigneur [mōseɲœr] *nm* Seine
 Exzellenz
monsieur (pl **messieurs**) [mæsjo, mesjo]
nm Herr *m*; voir aussi **Madame**
monstre [mōstr] *nm* Monstrum *nt*;
 (en mythologie) Ungeheuer *nt*; **les ~s**
sacrés (Theat) die Großen der Bühne
 ■ *adj* kolossal
monstrueux, -euse *adj* (difforme)
 missgebildet; (colossal) Riesen-;
 (abominable) ungeheuerlich, grauenhaft
monstruosité [mōstryozite] *nf*
 Ungeheuerlichkeit f, Grausamkeit f; (Med)
 Missbildung f; (atrocité) Gräueltat *m*
mont [mō] *nm* Berg *m*; **par ~s et par vaux**
 durchs ganze Land
montage [mōtaʒ] *nm* Aufbau *m*,
 Errichtung f; (d'un bijou) Fassen *nt*; (d'une
 tente) Aufbauen *nt*; (assemblage: Cine)
 Montage f; (photomontage)
 Fotomontage f
montagnard, e [mōtaɲar, d] *adj* Berg-,
 Gebirgs- ■ *nm/f* Gebirgsbewohner(in)
 m(f)
montagne [mōtaɲ] *nf* Berg *m*;
la ~ (région) das Gebirge, die Berge pl;
la haute/moyenne ~ das Hoch-/
 Mittelgebirge; **route/station de ~**
 Bergstraße f/-station f; **~s russes**
 Achterbahn f

montagneux, -euse *adj* bergig, gebirgig
montant, e [mõtā, āt] *adj* (mouvement) aufwärts; (*marée*) auflaufend, steigend; (*chemin*) ansteigend; (*robe, col*) hochgeschlossen ■ *nm* (*d'une fenêtre, d'un lit*) Pfosten *m*; (*d'une échelle*) Holm *m*; (*fig: somme*) Betrag *m*; ~ **des fonds** (**monétaires**) Fondsvolumen *nt*; ~ **net** Nettobetrag *m*
mont-de-piété (*pl monts-de-piété*) [mõdɔpjete] *nm* Pfandleihanstalt *f*
monte-charge (*pl -s*) [mõtʃaʁʒ] *nm* Lastenaufzug *m*
montée [mõtē] *nf* (*action de monter*) Aufstieg *m*; (*en voiture*) Auffahrt *f*; (*penste*) Ansteigen *nt*
monte-plats [mõtpla] *nm inv* Speisenaufzug *m*
monter [mõtē] <1> *vi* (*avec être*) steigen, (*avion*) aufsteigen; (*voiture*) hochfahren; (*route*) ansteigen; (*température, voix, prix*) ansteigen; (*bruit*) anschwellen; ~ **à bicyclette** Fahrrad fahren; ~ (**à cheval**) reiten; ~ **à bord** an Bord gehen; ~ **dans** (*passager*) einsteigen *in* + *akk*; ~ **sur** [*ou à*] **un arbre/une échelle** auf einen Baum/eine Leiter steigen ■ *vt* (*avec avoir*) (*escalier, côte*) hinaufgehen, hinauffahren; (*jument*) decken; (*valise, courrier*) hinauftragen; (*tente*) aufschlagen; (*bijou*) fassen; (*échafaudage, étagère*) aufstellen, (*coudre*) annähen; (*film*) schneiden; (*fig: pièce de théâtre*) inszenieren; (*entreprise*) auf die Beine stellen ■ *vpr*: **se ~ à** (*frais*) sich belaufen auf + *akk*
moniteur, -euse [mõtœr, øz] *nm/f* (*Tech*) Monteur(in) *m(f)*; (*Cine*) Cutter(in) *m(f)*
monticule [mõtikyl] *nm* Hügel *m*; (*tas*) Haufen *m*
montrer [mõtʁ] *nf* Uhr *f*; **faire ~ de qch** (*exhiber*) etw zur Schau tragen; (*faire preuve de*) etw unter Beweis stellen
montre-bracelet (*pl montres-bracelets*) *nf* Armbanduhr *f*
montrer [mõtʁe] <1> *vt* zeigen; ~ **qch à qn** jdm etw zeigen; **se montrer** *vpr* (*paraître*) erscheinen; **se ~ habile/à la hauteur** de sich geschickt/gewachsen + *dat* zeigen
monstreux, -euse [mõtʁœr, øz] *nm/f*: ~ **de marionnettes** Marionettenspieler(in) *m(f)*
monture [mõtʁ] *nf* (*animal*) Reittier *nt*; (*d'une bague*) Fassung *f*; (*de lunettes*) Gestell *nt*
monument [mõnymā] *nm* Monument *nt*; (*pour commémorer*) Denkmal *nt*; **protection des ~s** Denkmalschutz *m*; ~ **aux morts** Kriegerdenkmal

monumental, e (*pl -aux*) [mõnymātāl, o] *adj* monumental; (*énorme*) gewaltig
moquer [mõke] <1> *vpr*: **se ~ de** (*railler*) sich lustig machen über + *akk*; (*se désintéresser de*) sich nicht kümmern um; (*tromper*) auf den Arm nehmen + *akk*
moquerie [mõkʁi] *nf* Spott *m*
moquette [mõket] *nf* Teppichboden *m*
moqueur, -euse [mõkœr, øz] *adj* spottisch
moraine [mõʁen] *nf* Moräne *f*
moral, e (*pl -aux*) [mõʁāl, o] *adj* moralisch; (*force, douleur*) seelisch ■ *nm* (*état d'esprit*) Stimmung *f*; **avoir le ~ à zéro** überhaupt nicht in Stimmung sein; **au ~** seelisch ■ *nf* Moral *f*; **faire la ~e à qn** jdm eine Strafpredigt halten
moraliser [mõʁalize] <1> *vi* Moralpredigten halten
moraliste [mõʁalist] *nmf* (*auteur*) Moralist(in) *m(f)*; (*moralisateur*) Moralprediger(in) *m(f)*
moralité [mõʁalite] *nf* Moral *f*
moratoire [mõʁatwar] *adj*: **intérêts ~s** Verzugszinsen *pl*
morceau (*pl x*) [mõʁso] *nm* Stuck *nt*; **recoller les ~x** (*fig*) kitten
mordant, e [mõʁdā, āt] *adj* (*article, écrivain, ironie*) atzend; (*froid*) beißend
mordicus [mõʁdikys] *adv* (*fam*) steif und fest
mordiller [mõʁdije] <1> *vt* knabbern an + *dat*
mordre [mõʁdr] <14> *vt* beißen; (*insecte*) stechen; (*lime, ancre, vis*) fassen; (*froid*) beißen ■ *vi* (*poisson*) anbeißen; ~ **à** (*appât*) anbeißen an + *dat*; (*fig*) Geschmack finden an + *dat*; ~ **dans** (*gâteau*) beißen in + *akk*; ~ **sur** (*marge*) übertreten
ordu, e [mõʁdy] *nm/f*: **un ~ de** (*fam*) ein Fan *m* von
morfondre [mõʁfõdr] <14> *vpr*: **se morfondre** sich zu Tode langweilen; (*de soucis*) bedrückt sein
morgue [mõʁg] *nf* Leichenschauhaus *nt*
morille [mõʁij] *nf* Morchel *f*
mormon, e [mõʁmõ, ɔ̃] *nm/f* Mormone (*Mormonin*) *m/f*
morne [mõʁn] *adj* trübsinnig
morose [mõʁoz] *adj* mürrisch; (*bourse*) lustlos
morphine [mõʁfin] *nf* Morphin *nt*
morse [mõʁs] *nm* (*Zool*) Walross *nt*; (*Tel*) Morsealphabet *nt*; (*action*) Morsen *nt*
morsure [mõʁsyʁ] *nf* Biss *m*; (*d'insecte*) Stich *m*
mort, e [mõʁ, mõʁt] *adj* tot; **à ~** (*fam*) total; **être ~ de peur** sich zu Tode ängstigen; ~ **de fatigue** todmüde; ~ **ou vif** tot oder lebendig ■ *nm/f* Tote(r) *m/f*;

- faire le ~** sich tot stellen; **la place du ~** (fam) Beifahrersitz *m* ■ *nf* Tod *m*; (fig: fin) Untergang *m*; **à la - de qn** bei jds Tod; **à la vie, à la -** für ewig; **~ apparente** Scheintod; **~ clinique** klinischer Tod
- mortalité** [mɔʁtalite] *nf* Sterblichkeit *f*; (chiffre) Sterblichkeitsziffer *f*
- mort-aux-rats** [mɔʁ(t)ɔʁa] *nf inv* Rattengift *nt*
- mortel, le** [mɔʁtel] *adj* tödlich; (personne) sterblich
- mortellement** *adv* (blessé) tödlich; (pâle) leichen-; (ennuyé) sterbens-
- morte-saison** (pl mortes-saisons) [mɔʁtəsɛzɔ] *nf* Saure-Gurken-Zeit *f*
- mortier** [mɔʁtje] *nm* (mélange) Mörtel *m*; (récipient, canon) Mörser *m*
- mortifier** [mɔʁtifje] <1> *vt* zutiefst treffen
- mort-né, e** (pl ~s) [mɔʁne] *adj* tot geboren
- mortuaire** [mɔʁtɥɛʁ] *adj* Toten-;
- cérémonie ~** Totenfeier *f*; **drap ~** Leichentuch *nt*
- morue** [mɔʁy] *nf* Kabeljau *m*
- morveux, -euse** [mɔʁvø, øz] *adj* (fam) rotznäsig
- mosaïque** [mɔzaik] *nf* Mosaik *nt*
- Moscou** [mɔsku] Moskau *nt*
- mosquée** [mɔske] *nf* Moschee *f*
- mot** [mo] *nm* Wort *nt*; **avoir le dernier ~** das letzte Wort haben; **~ pour ~** wortgetreu; **(au) ~ à ~** (traduire) wortwörtlich; **au bas ~** mindestens; **bon ~** geistreiches Wort; **en un ~** mit einem Wort; **écrire/recevoir un ~** ein paar Zeilen schreiben/erhalten; **sur/à ces ~s** mit/bei diesen Worten; **prendre qn au ~** jdn beim Wort nehmen; **~s croisés** Kreuzworträtsel *nt*; **~ de la fin** Schlusswort; **~ de passe** Kennwort, Passwort
- motard, e** [mɔtaʁ, aʁd] *nm/f* (fam: motocycliste) Motorradfahrer(in) *m(f)*; (policier) Motorradpolizist(in) *m(f)*
- motel** [mɔtel] *nm* Motel *nt*
- moteur, -trice** [mɔtœʁ, tris] *adj* (force, roue) treibend; (nerf) motorisch ■ *nm* Motor *m*; **à ~** Motor-; **~ à deux/ quatre temps** Zweitakt-/Viertaktmotor; **~ à explosion** Verbrennungsmotor; **~ hors-bord** Außenbordmotor; **~ à injection** Einspritzmotor; **~ de rechange** Austauschmotor; **~ de recherche** (Inform) Suchmaschine *f*
- motif** [motif] *nm* (Beweg)grund *m*; **motifs** *nmpl* (jur) (Urteils)begründung *f*; **sans ~** grundlos
- motion** [mosjɔ] *nf* Antrag *m*; **~ de censure** Misstrauensantrag
- motivation** [mɔtivasiɔ] *nf* Begründung *f*; (Psych) Motivation *f*
- motivé, e** [mɔtive] *adj* (personne) motiviert
- motiver** [mɔtive] <1> *vt* (personne) motivieren; (chose) veranlassen
- moto** [mɔto] *nf* Motorrad *nt*
- moto-cross** [mɔtɔkrɔs] *nm inv* Motocross *nt*
- motocyclette** [mɔtɔsiklɛt] *nf* Motorrad *nt*
- motocyclisme** [mɔtɔsiklism] *nm* Motorradsport *m*
- motocycliste** [mɔtɔsiklist] *nmf* Motorradfahrer(in) *m(f)*
- motoneige** [mɔtɔneʒ] *nf* Motorbob *m*
- motorisé, e** [mɔtɔʁize] *adj* motorisiert
- motoriser** [mɔtɔʁize] <1> *vt* motorisieren
- motus** [mɔtys] *interj*: **~ et bouche cousue** nur nichts verraten
- mou, mol, molle** [mu, mɔl] *adj* weich; (bruit) schwach; (fig: geste, personne) lässig, schlaff; (pej: résistance) schwach; **avoir les jambes molles** weiche Knie haben; **chapeau ~** Schlapphut *m* ■ *nm* (fam: homme faible) Schwächling *m*, Weichling *m*; (abats) Lunge *f*
- mouchard, e** [muʃaʁ, aʁd] *nm/f* Spion(in) *m(f)*; (Scol) Petze *f*; (de police) Spitzel *m*
- mouche** [muʃ] *nf* (Zool) Fliege *f*; (en cosmétique) Schönheitspflasterchen *nt*
- moucher** [muʃe] <1> *vt* (nez, personne) schnäuzen; (chandelle) putzen ■ *vi* schniefen; **se moucher** *vpr* sich dat die Nase putzen, sich schnäuzen
- moucheron** [muʃrɔ] *nm* Mucke *f*
- moucheté, e** [muʃ(ə)te] *adj* gesprenkelt, gescheckt
- mouchoir** [muʃwaʁ] *nm* Taschentuch *nt*; **~ en papier** Papiertaschentuch; (pour démaquillage) Kosmetiktuch *nt*
- moudre** [mudʁ] *irr vt* mahlen
- moue** [mu] *nf*: **faire la ~** einen Flunsch ziehen
- mouette** [mwet] *nf* Möwe *f*
- moufle** [mufl] *nf* (gant) Fausthandschuh *m*
- mouillage** [mujaʒ] *nm* (Naut) Liegeplatz *m*
- mouillé, e** [muje] *adj* feucht
- mouiller** [muje] <1> *vt* nass machen, anfeuchten; (Gastr: ragoût) verdünnen, Wasser/Wein zugeben zu; (couper) verdünnen; (Naut: mine) legen; (ancrer) auswerfen ■ *vi* ankern
- moule** [mul] *nf* (Mies)muschel *f* ■ *nm* (Back)form *f*
- mouler** [mule] <1> *vt* formen; **~ qch sur qch** (fig) etw nach dem Vorbild von etw machen

moulin [mulē] *nm* Mühle *f*; ~ à café/à poivre Kaffee-/Pfefermühle; ~ à légumes Küchenmaschine *f*; ~ à vent Windmühle

moulinet [mulinē] *nm*: faire des ~s avec qch (mouvement) etw herumwirbeln

moulinette® [mulinet] *nf* Küchenmaschine *f*

moulu, e [muly] *pp de moudre*

moulure [mulyr] *nf* Stückverzierung *f*

mourant, e [murā, āt] *adj* sterbend; (son) ersterbend

mourir [murir] *irr vi* (avec être) sterben; (civilisation) untergehen; (flamme) erloschen; ~ d'ennui sich zu Tode langweilen; ~ d'envie de faire qch darauf brennen, etw zu tun; ~ de faim verhungern; (fig) fast verhungern; ~ de froid erfrieren

mousquetaire [muskæter] *nm* Musketier *m*

moussant, e [musā, āt] *adj*: bain ~ Schaumbad *nt*

mousse [mus] *nf* Schaum *m*; (Bot) Moos *nt*; (dessert) Creme *f*; une ~ (fam) ein Bier; ~ carbonique Feuerloschschaum; ~ de coiffage [ou coiffante] Schaumfestiger *m*; ~ de foie gras Mousse *nt* von Geflügelstopfleber; ~ à raser Rasierschaum ■ *nm* Schiffsjunge *m*

mousseline [muslin] *nf* Musselin *m*; (pommes) ~ Kartoffelpuree *nt*

mousser [muse] <1> *vi* schäumen

mousseux, -euse [musø, øz] *adj* schaumig ■ *nm* Schaumwein *m*

mousson [musø] *nf* Monsun *m*

moustache [mustaʃ] *nf* Schnurrbart *m*

moustiquaire [mustiker] *nf* (rideau) Moskitonetz *nt*; (châssis) Fliegenfenster *nt*/gitter *nt*

moustique [mustik] *nm* Stechmücke *f*, Mosquito *m*

moutarde [mutard] *nf* Senf *m*

moutardier [mutardje] *nm* Senftopf *m*

mouton [mutø] *nm* Schaf *nt*; (cuir) Schafsfleder *nt*; (fourrure) Schaffell *nt*; (viande) Schaf-/Hammelfleisch *nt*; (poussière) Staubflocke *f*; (sur un pull) Fussel *f*

mouvement [muvmä] *nm* (déplacement, activité) Bewegung *f*; (trafic) Betrieb *m*; (d'une phrase, d'un récit) Lebendigkeit *f*; (variation) Schwankung *f*, Bewegung *f*; (Mus: rythme) Tempo *nt*; (Mus: partie) Satz *m*; (d'un terrain, du sol) Unebenheit *f*; (mécanisme) Mechanismus *m*; (de montre) Uhrwerk *nt*; en ~ in Bewegung; ~ pour la paix Friedensbewegung

mouvementé, e [muvmäte] *adj* (terrain) uneben; (récit) lebhaft; (agité) turbulent

mouvoir [muvwar] *irr vt* bewegen; (fig: personne) antreiben, animieren; se mouvoir *vpr* sich bewegen

moyen, ne [mwajē, en] *adj* (taille, température, classe) mittlere(r, s); (lecteur, spectateur) Durchschnitts-; (passable) durchschnittlich ■ *nm* (procédé, façon) Mittel *nt*; **moysens** *nmp* (intellectuels, physiques) Fähigkeiten *pl*; (pécuniaires) Mittel *pl*; au ~ de mithilfe von; employer les grands ~s (fig) schwere Geschütze auffahren; par ses propres ~s allein, selbst; par tous les ~s auf Biegen und Brechen, vivre au-dessus de ses ~s über seine Verhältnisse leben; ~ de transport Transportmittel ■ *nf* Durchschnitt *m*; en ~ne durchschnittlich; faire la ~ne den Durchschnitt errechnen; ~ne d'âge Durchschnittsalter *nt*

Moyen(-)Âge *nm* Mittelalter *nt*

moyenâgeux, -euse [mwajenāʒø, øz] *adj* mittelalterlich

moyen-courrier (*pl* moyens-courriers) *nm* Mittelstreckenflugzeug *nt*

moyennant [mwajenā] *prép* (prix) für; (travail, effort) durch

Moyen-Orient [mwajenɔrjā] *nm* le ~ der Mittlere Osten

Mozambique [mɔzābik] *nm*: le ~ Mosambik *nt*

MP3 *nm* MP3 *nt*

M.S.T. *nf abr* = maladie sexuellement transmissible Geschlechtskrankheit *f*

mû, e [my] *pp de mouvoir*

mucosité [mykozite] *nf* Schleim *m*

mucus [mykys] *nm* Schleim *m*

muer [mʁe] <1> *vi* (serpent) sich häuten; (oiseau) sich mausern; (voix, garçon) im Stimmbruch sein ■ *vpr*: se ~ en sich verwandeln in +akk

muet, te [mʁe, et] *adj* stumm ■ *nm/f* Stumm(e)r *m/f* ■ *nm*: le ~ (Cine) der Stummfilm

mufle [myfl] *nm* Maul *nt*; (fam: goujat) Flegel *m*

mugir [myʒir] <8> *vi* brüllen; (fig: vent, sirène) heulen

muguet [myge] *nm* (Bot) Maiglöckchen *nt*

mulâtre, -esse [mylatr(ə), es] *nm/f* Mulatte (Mulattin) *m/f*

mule [myl] *nf* (Zool) Maulesel *f*; (pantoufle) Pantoffel *m*

mulet [myle] *nm* Maulesel *m*; (poisson) Meerbarbe *f*

multicolore [myltikɔlə] *adj* bunt

multiculturel, le [myltikylytʁel] *adj* multikulturell

multidisciplinaire [myltidisiplinɛr] *adj*: enseignement ~ fachübergreifender Unterricht

multifenêtrage [myltifənɛtraʒ] *nm*: **technique de ~** (Inform)

Fenstertechnik f

multifenêtré [myltif(ə)nɛtrɛ] *adj* mit mehreren Bildschirmfenstern

multifonctionnel, le [myltifɔksjɔnel] *adj* multifunktional

multilatéral, e (pl -aux) [myltilateral, o] *adj* multilateral, mehrseitig

multimédia [myltimedja] *adj* Multimedia-, multimedial

multimillionnaire [myltimiljɔnɛr] *nmf* Multimillionär(in) m(f)

multinational, e (pl -aux)

[myltinasjonal, o] *adj* multinational

multiple [myltipl] *adj* vielfältig; (*nombre*) vielfach, mehrfach ■ *nm* Vielfache(s) nt

multiplex [myltipleks] *nm* (Tel) Konferenzschaltung f

multiplexe [myltipleks] *nm* (cinéma) Multiplexkino nt

multiplicateur [myltiplikatœr] *nm* Multiplikator m

multiplication [myltiplikasjɔ] *nf* (*augmentation*) Zunahme f, Vermehrung f; (*Math*) Multiplikation f

multiplie [myltiplisite] *nf* Vielfalt f

multiplier [myltiplije] <1> *vt* vermehren; (*exemplaires*) vervielfältigen; (*Math*) multiplizieren; **se multiplier** *vpr* (*ouvrages, accidents*) zunehmen; (*êtres vivants, partis*) sich vermehren

multiprogrammation

[myltiprɔgramasjɔ] *nf* (Inform)

Multitasking nt

multiropriété [myltiprɔpriete] *nf* Timesharing nt

multitraitement [myltitretmā] *nm* (Inform) Parallelverarbeitung f

multitude [myltityd] *nf* Menge f

Munich [munik] München nt

municipal, e (pl -aux) [mynisipal, o] *adj* Stadt-, Gemeinde-

municipalité *nf* (*corps municipal*)

Gemeinderat m; (*commune*) Gemeinde f

munir [mynir] <8> *vt*: ~ *qn/qch de* jdn/etw ausstatten [ou *voir* de ~] mit

munitions [mynisjɔ] *nfpl* Munition f

muqueuse [mykaz] *nf* Schleimhaut f

mur [myr] *nm* Mauer f; (*à l'intérieur*) Wand f; **le ~ de Berlin** die Berliner Mauer;

~ **d'escalade** Kletterwand; ~ **par-feu**

(Inform) Firewall f; ~ **du son**

Schallmauer

mûr, e [myr] *adj* reif ■ *nf* (*du mûrier*) Maulbeere f; (*de la ronce*) Brombeere f

muraille [myraj] *nf* Mauerwerk nt; (*fortification*) Festungsmauer f;

la Grande M- (de Chine) die Chinesische Mauer

mural, e (pl -aux) [myral, o] *adj* Mauer-, Wand-

mûre [myr] *nf* (*de la ronce*) Brombeere f; (*du mûrier*) Maulbeere f

mûrement [myrmā] *adv*: **ayant ~ réfléchi** nach reiflicher Überlegung

murène [myren] *nf* Muräne f

murer [myre] <1> *vt* (*enclos*) ummauern; (*issue*) zumauern; (*personne*) einmauern

muret [myrɛ] *nm* Mauerchen nt

mûrier [myrje] *nm* Maulbeerbaum m; (*ronce*) Brombeerstrauch m

mûrir [myrir] <8> *vi* reifen ■ *vt* reifen (lassen)

murmure [myrmyr] *nm* (*d'un ruisseau*) Plätschern nt; **murmures** *nml* Murren nt; **sans ~** ohne Murren;

~ **d'approbation/d'admiration**

beifälliges/bewunderndes Murmeln;

~ **de protestation** Protestgemurmel nt

murmurer <1> *vi* (*chuchoter*) murmeln; (*se plaindre*) murren; (*ruisseau, arbre*) plätschern

musaraigne [myzaren] *nf* Spitzmaus f

musarder [myzarde] <1> *vi* die Zeit verträdeln; (*en marchand*) herumträdeln

musc [mysk] *nm* Moschus m

muscade [myskad] *nf* Muskat m;

(*noix f de*) ~ Muskatnuss f

muscat [myska] *nm* (raisin)

Muskatellertraube f; (*vin*)

Muskateller(wein) m

muscle [myskl] *nm* Muskel m

musclé, e [myskle] *adj* muskulös;

(*fig: discussion*) scharf

musculaire [myskyler] *adj* Muskel-

musclation [myskylasjɔ] *nf*

Bodybuilding nt

musculature [myskylatyr] *nf*

Muskulatur f

muse [myz] *nf* Muse f

museau (pl x) [myzo] *nm* (*d'un animal*) Schnauze f

musée [myze] *nm* Museum nt

museler [myz(ə)le] <4> *vt* einen

Maulkorb anlegen +dat

muselière [myzəljer] *nf* Maulkorb m

musette [myzet] *nf* (sac) Proviantbeutel m ■ *adj inv* (*orchestre, etc*) Akkordeon-

musical, e (pl -aux) [myzikal, o] *adj* musikalisch, Musik-; (*voix*) klangvoll

music-hall (pl -s) [myzikol] *nm*

Varieté nt

musicien, ne [myzisjɛ, ɛn] *nm/f* Musiker(in) m(f) ■ *adj* musikalisch

musique [myzik] *nf* Musik f;

(*notation écrite*) Noten pl; (*d'une phrase*)

Melodie f; ~ **de chambre** Kammermusik;

~ **de film/militaire** Film-/Militärmusik

LA FÊTE DE LA MUSIQUE

La fête de la musique ist ein Musikfestival, das seit dem 21. Jun 1981 a Jährlich stattfindet. In ganz Frankreich veranstalten Musiker kostenlose Konzerte in Parks und auf Straßen und Plätzen.

mythique *adj* mythisch

mythologie [mitolɔʒi] *nf* Mythologie *f*

mythologique *adj* mythologisch

mythomane [mitɔman] *nmf*

krankhafter Lügner, krankhafte Lügnerin

must [mœst] *nm (fam)* Muss *nt*

musulman, e [myzylmā, an] *adj*

moslemisch ■ *nm/f* Moslem (Moslime)

m/f

mutation [mytasjō] *nf (d'un fonctionnaire)*

Versetzung *f*; (Bio) Mutation *f*;

~ **génétique** Genmutation

muter <1> *vt (emploi)* versetzen; ~ **qn par**

mesure disciplinaire (*fonctionnaire*) *jdn*

strafversetzen

mutilation [mytilasjō] *nf* Verstümmelung *f*

mutilé, e [mytile] *adj* verstümmelt

■ *nm/f* Krüppel *m*; ~ **de guerre/du travail**

Kriegs-/Berufsbeschädigte(r) *mf*

mutiler [mytile] <1> *vt* verstümmeln

mutin, e [mytē, in] *adj* verschmitzt

■ *nm/f* Meuterer (Meuterin) *m/f*

mutiner [mytine] <1> *vpr*: **se mutiner**

meutern

mutinerie [mytinRi] *nf* Meuterei *f*

mutisme [mytism] *nm* Stummheit *f*

mutuel, le [mytɥɛl] *adj* gegenseitig

■ *nf* Versicherungsverein *m* auf

Gegenseitigkeit

Myanmar [mianmar] *nm*: **le ~**

Myanmar *nt*

myope [mjɔp] *adj* kurzsichtig

■ *nmf* Kurzsichtige(r) *mf*

myopie *nf* Kurzsichtigkeit *f*

myosotis [mjɔzɔtis] *nm*

Vergissmeinnicht *nt*

myriade [mirjad] *nf* Unzahl *f*

myrtille [mirtij] *nf* Heidelbeere *f*

mystère [mister] *nm* Geheimnis *nt*;

(*énigme*) Rätsel *nt*

mystérieusement [misterjɔzmā] *adv*

auf geheimnisvolle Weise

mystérieux, -euse [misterjɔ, øz] *adj*

geheimnisvoll; (*inexplicable*) rätselhaft;

(*secret*) geheim

mysticisme [mistisism] *nm* Mystik *f*

mystificateur, -trice [mistifikatœr,

tris] *nm/f* Schwindler(in) *m(f)*

mystification [mistifikasjō] *nf*

(*tromperie*) Täuschung *f*; (*mythe*) Mythos *m*

mystifier [mistifje] <1> *vt* täuschen,

narren, irreführen

mystique [mistik] *adj* mystisch ■ *nmf*

Mystiker(in) *m(f)*

mythe [mit] *nm* Mythos *m*; (*légende*)

Sage *f*

n

N, n [ɛn] nm N, n nt

n' adv voir **ne**

nabot [nabo] nm (pej: personne) Knirps m, Zwerg m

nacelle [nasɛl] nf (de ballon) Korb m

nacre [nakr] nf Perlmutter nt

nacré, e adj perlmutterfarben, schimmernd

nage [naz] nf (action) Schwimmen nt; (style) Schwimmstil m; **en** ~

schwefelgebadet; **s'éloigner à la** ~ wegschwimmen; **traverser à la** ~ durchschwimmen; **~ libre/papillon** Frei-/Schmetterlingsstil m

nageoire [nazwar] nf Flosse f

nager [nazɛ] <2> vi schwimmen

nageur, -euse nm/f Schwimmer(in) m(f)

naguère [nager] adv unlangst

naïf, -ive [naif, iv] adj naïv

nain, e [nɛ̃, nɛn] nm/f Zwerg(in) m(f)

naissance [nesãs] nf Geburt f; (fig) Entstehung f; **donner ~ à** gebären; (fig) entstehen lassen

naître [nɛtr] irr vi (avec être) geboren werden; (fig) entstehen; **~ de** geboren werden von; entstehen aus; **faire ~** erwecken; **elle est née en 1991** er ist 1991 geboren

naïveté [naivte] nf Naivität f

Namibie [namibi] nf: la ~ Namibia nt

nana [nana] nf (fam: fille) Tussi f

nanotechnologie [nanoteknolozi] nf Nanotechnologie f

napalm [napalm] nm Napalm nt

naphtaline [naftalin] nf: boules de ~ Mottenkugeln pl

Naples [napl] Neapel nt

nappe [nap] nf Tischdecke f; **~ d'eau** große Wasserfläche; **~ phréatique** Grundwasser nt

napperon [naprɔ̃] nm Deckchen nt

narcisse [narsis] nm Narzisse f

narcissisme [narsisism] nm Narzissmus m

narcodollars [narkɔdolar] nmpl Drogendollars pl

narcotique [narkɔtik] nm Betaubungsmittel nt

narcotrafic nm Rauschgifthandel m

narguer [narge] <1> vt verspotten

narine [narin] nf Nasenloch nt

narquois, e [narkwa, az] adj spöttisch

narrateur, -trice [naratœr, tris] nm/f Erzähler(in) m(f)

narration [narasjɔ̃] nf Erzählung f

nasal, e (pl -aux) [nazal, o] adj (Anat) Nasen-; (Ling) nasal

naseau (pl x) [nazo] nm Nuster f

natal, e [natal] adj Geburts-, Heimat-

natalité nf Geburtsrate f

natation [natasjɔ̃] nf Schwimmen nt;

faire de la ~ Schwimmsport m betreiben

natif, -ive [natif, iv] adj: **~ de Paris** (originaire) gebürtiger Pariser

nation [nasjɔ̃] nf Nation f, Volk nt;

les **N-s Unies** (Pol) die Vereinten Nationen

national, e (pl -aux) [nasjonal, o] adj national ■ nf: (route) **-e** = Bundesstraße f

nationalisation [nasjonalizasjɔ̃] nf Verstaatlichung f

nationaliser <1> vt verstaatlichen

nationalisme [nasjonalism] nm Nationalismus m

nationaliste adj nationalistisch ■ nmf Nationalist(in) m(f)

nationalité [nasjonalite] nf Nationalität f, Staatsbürgerschaft f; **il est de ~**

française er ist französischer Staatsbürger

natte [nat] nf (tapis) Matte f; (cheveux) Zopf m

natter [nate] <1> vt flechten

naturalisation [natyralizasjɔ̃] nf (de personne) Einbürgerung f

naturaliser [natyralize] <1> vt naturalisieren, einbürgern

naturaliste [natyralist] nmf Naturkundler(in) m(f)

nature [natyʁ] nf Natur f; (d'un terrain) Beschaffenheit f; **payer en** ~ in Naturalien

zahlen; ~ **morte** Stillleben *nt* ■ *adj, adv* (Gastr) nature
naturel, le [natyʁɛl] *adj* natürlich; (phénomène, sciences) Natur-; (inné) angeboren ■ *nm* (caractère) Art f; (aisance) Natürlichkeit f
naturellement *adv* natürlich
naturisme [natyʁism] *nm* Freikörperkultur f, FKK nt
naturiste [natyrist] *nmf* FKK-Anhänger(in) m(f)
naufage [nofʁaʒ] *nm* Schiffbruch m; faire ~ Schiffbruch erleiden
naufagé, e *adj* schiffbrüchig ■ *nm/f* Schiffbrüchige(r) m(f)
nauséabond, e [nozeabõ, õd] *adj* widerlich
nausée [noze] *nf* Ubelkeit f; (fig) Ekel m
nautique [notik] *adj* nautisch
nautisme [notism] *nm* Wassersport m
navet [navɛ] *nm* (Bot) (Steck)rübe f; (fam) sehr schwacher Film
navette [navɛt] *nf* (objet) (Weber)schiffchen nt; (transport) Pendelverkehr m; faire la ~ pendeln; ~ spatiale Raumfahrt f
navetteur, -euse *nm* (en Belgique) Pendler(in) m(f)
navigable [navigabl] *adj* schiffbar
navigateur [navigatœʁ] *nm* (Aviat) Navigator(in) m(f); (Naut) Seefahrer(in) m(f)
navigation [navigasjõ] *nf* Schifffahrt f; ~ par satellite Satellitennavigation f
naviquer [navige] <1> *vi* (bateau) fahren; ~ sur Internet [ou sur le Net] im Internet surfen
navire [naviʁ] *nm* Schiff nt
navire-citerne (pl navires-citernes) [navisitɛʁn] *nm* Tanker m
navrant, e [navʁã, åt] *adj* (affligeant) betrüblich; (consternant) besturzend
navrer [navʁe] <1> *vt* betrüben; je suis navré(e) es tut mir leid; c'est navrant es ist bedauerlich
N.B. *abr* = nota bene NB
ne, n' [nə, n] *adv* nicht; (explétif) wird nicht übersetzt
né, e [ne] *adj*: née Durant geborene Durant; né(e) en 1991 1991 geboren; un comédien né der geborene Komiker
néanmoins [neãmwẽ] *adv* trotzdem, dennoch
néant [neã] *nm* Nichts nt; réduire à ~ zerstören
nébuleux, -euse [nebylø, øz] *adj* neblig
nébuliseur [nebylizœʁ] *nm* Zerstäuber m
nécessaire [nesesɛʁ] *adj* notwendig; (indispensable) unersetzlich; (effet) unvermeidlich ■ *nm*: ~ de couture

Nahtaschchen nt; ~ de toilette Kulturbeutel m; faire le ~ das Notwendige tun; n'emporter que le strict ~ nur das Notwendigste mitnehmen
nécessairement [nesesɛʁmã] *adv* zwangsläufig; pas ~ nicht unbedingt
nécessité [nesesite] *nf* Notwendigkeit f; (besoin) Bedürfnis nt; par ~ notgedrungen; se trouver dans la ~ de faire qch sich gezwungen sehen, etw zu tun
nécessiter <1> *vt* erfordern
nécessiteux, -euse [nesesitø, øz] *adj* bedürftig
nectar [nektar] *nm* Nektar m
nectarine [nektarin] *nf* Nektarine f
néerlandais, e [neɛrlãdɛ, ez] *adj* niederländisch
nef [nɛf] *nf* Kirchenschiff nt
néfaste [nɛfast] *adj* (influence) schlecht; (jour) ungünstig
négatif, -ive [negatif, iv] *adj* negativ ■ *nm* (Foto) Negativ nt ■ *nf*: répondre par la négative mit Nein antworten
négation [negasjõ] *nf* Negieren nt; (Ling) Verneinung f
négligé, e [neglizɛ] *adj* (en désordre) schlampig ■ *nm* (déshabillé) Negligé nt
négligeable [neglizabl] *adj* minimal, bedeutungslos
négligence [neglizãs] *nf* Nachlässigkeit f; (faute, erreur) Versehen nt
négligent, e [neglizã, åt] *adj* nachlässig
négliger [neglizɛ] <2> *vt* vernachlässigen; (ne pas tenir compte) nicht beachten; ~ de faire qch versäumen, etw zu tun
négoce [negos] *nm* Handel m
négociable [negosjabl] *adj* übertragbar
négociant, e *nm* Händler(in) m(f)
négociateur, -trice *nm/f* Unterhändler(in) m(f)
négociation [negosjasjõ] *nf* Verhandlung f
négociier <1> *vt* aushandeln; (virage) nehmen ■ *vi* (Pol) verhandeln
 nègre [negʁ] *nm* (pej) Neger m; (écrivain) Ghostwriter m
négresse [negʁɛs] *nf* (pej) Negerin f
neige [neʒ] *nf* Schnee m; battre les œufs en ~ Eiweiß zu Schnee schlagen; ~ carbonique Trockenschnee
neiger [neʒɛ] <2> *vb* *impers*: il neige es schneit
nem [nem] *nm* kleine Frühlingsrolle
nénuphar [nenyfar] *nm* Seerose f
néologisme [neolɔʒism] *nm* Neologismus m
néon [neõ] *nm* Neon nt
néonazi [neonazi] *adj* neonazistisch ■ *nmf* Neonazi m

néophyte [neofit] *nmf* Neuling *m*
néo-zélandais, e [neozelāde, ez] *adj*
 neuseeländisch
Néo-Zélandais, e *nm/f* Neuseeländer(in)
m(f)
Népal [nepal] *nm*: **le ~** Nepal *nt*
népalais, e [nepale, ez] *adj* nepalesisch
Népalais, e *nm/f* Nepalese (Nepalesin) *m/f*
néphrétique [nefretik] *adj* (colique)
 Nieren-
néphrite [nefrit] *nf* Nierenentzündung *f*
népotisme [nepotism] *nm*
 Vetternwirtschaft *f*
nerf [nɛʁ] *nm* Nerv *m*; (*vigueur*) Elan *m*,
 Schwung *m*; **le ~ de la guerre** das
 Geld(, das alles möglich macht)
nerveux, -euse [nɛrvø, øz] *adj* nervös;
 (Med) Nerven-; (*cheval*) unruhig; (*voiture*)
 spritzig; (*viande*) sehnig
nervosité [nɛrvozite] *nf* Nervosität *f*
n'est-ce pas [nɛspa] *adv* nicht wahr
net, te [nɛt] *adj* deutlich; (*propre*) sauber,
 rein; (*sans équivoque*) eindeutig; (*Com*)
 Netto-; **je veux en avoir le cœur ~** ich
 möchte mir Klarheit verschaffen ■ *adv*
 (refuser) glatt; (*s'arrêter*) plötzlich, sofort
 ■ *nm*: **mettre au ~** ins Reine schreiben
Net [nɛt] *nm* Internet *nt*; **surfer sur le ~** im
 Internet surfen
nettement [nɛtmɑ̃] *adv* klar;
 (*distinctement*) deutlich; **~ mieux/**
meilleur(e) deutlich besser; **~ plus**
grand(e) deutlich größer
netteté [nɛtte] *nf* Klarheit *f*
nettoyage [nɛtwajaz] *nm* Reinigung *f*,
 Säuberung *f*; **~ à sec** chemische Reinigung
nettoyer [nɛtwaje] <6> *vt* reinigen,
 säubern
Neuchâtel [nøʃatɛl] (*ville et canton*)
 Neuchburg *nt*
neuf [nœf] *num* neun; **le ~ juin** der
 neunte Juni; **~ fois** neunmal; neunfach;
~ cents neunhundert; **de ~ ans**
 neunjährig
neuf, neuve [nœf, nœv] *adj* neu;
 (*original*) neuartig ■ *nm*: **faire du ~ avec**
du vieux (*fam*) aus Altem Neues machen;
remettre à ~ renovieren; **repeindre à ~**
 neu streichen; **quoi de ~?** was gibt's
 Neues?
neurologique [nɔʁɔloʒik] *adj*
 neurologisch
neurologue [nɔʁɔlog] *nmf*
 Neurologe(-login) *m/f*
neutraliser [nøtʁalize] <1> *vt* (*adversaire*)
 lähmen; (*Chim*) neutralisieren
neutralité [nøtʁalite] *nf* Neutralität *f*
neutre [nøtʁ] *adj* neutral; (*Ling*) sächlich
 ■ *nm* (*Ling*) Neutrum *nt*
neutron [nøtʁɔ̃] *nm* Neutron *nt*

neuvième [nœvjɛm] *adj* neunte(r, s)
 ■ *nm* (*fraction*) Neuntel *nt* ■ *nmf*
 (*personne*) Neunte(r) *mf*
neuvièmement *adv* neuntens
neveu [plɛ] [n(ə)vø] *nm* Neffe *m*
névralgie [nevʁalʒi] *nf* Neuralgie *f*
névralgique [nevʁalʒik] *adj* neuralgisch;
 centre ~ Nervenzentrum *nt*
névrite [nevrit] *nf* Nervenentzündung *f*
névrose [nevroz] *nf* Neurose *f*
névrosé, e *adj* neurotisch
névrotique [nevʁotik] *adj* neurotisch
nez [nɛ] *nm* Nase *f*; **~ à ~ avec** gegenüber
 +dat; **rire au ~ de qn** jdm ins Gesicht
 lachen
NF *abr* = **Norme française** französische
 Industriennorm, = DIN
ni [ni] *adj*: **ni l'un ni l'autre ne sont ...**
 weder der eine noch der andere ist ...;
il n'a rien dit ni fait er hat weder etwas
 gesagt, noch etwas getan
niais, e [nje, ez] *adj* dummlich
niaiserie [njeʁi] *nf* Einfaltigkeit *f*;
 (*action, parole*) Dummheit *f*; (*futilité*)
 Albernheit *f*
Nicaragua [nikaragwa] *nm*: **le ~**
 Nicaragua *nt*
Nice [nis] Nizza *nt*
niche [niʃ] *nf* (*de chien*) (Hunde)hütte *f*;
 (*dans un mur*) Nische *f*
nicher [nife] <1> *vi* brüten ■ *vpr*: **se ~**
dans ein Nest bauen in +dat; (*se blottir*)
 sich kuscheln in +akk; (*se cacher*) sich
 verstecken in +dat
nichon [niʃɔ̃] *nm* (*fam*) Brust *f*
nickel [nikɛl] *nm* Nickel *nt*
niçois, e [niswa, waz] *adj* aus Nizza
nicotine [nikotin] *nf* Nikotin *nt*
nid [ni] *nm* Nest *nt*
nid-de-poule (*pl nids-de-poule*) *nm*
 Schlagloch *nt*
Nidwald [nidwald] Nidwalden *nt*
nièce [njes] *nf* Nichte *f*
nième [enjɛm] *adj*: **la ~ fois** das x-te Mal
nier [nje] <1> *vt* leugnen
Niger [nizer] *nm*: **le ~** Niger *nt*; (*fleuve*)
 der Niger
Nigéria [nizerja] *nm*: **le ~** Nigeria *nt*
nigérian, e [nizerjā, an] *adj* nigerianisch
nigérien, ne [nizerjɛ, ɛn] *adj* aus Niger,
 nigrisch
night-club (*pl -s*) [najtklœb] *nm*
 Nachtklub *m*
nihilisme [niilism] *nm* Nihilismus *m*
nihiliste [niilist] *adj* nihilistisch
 ■ *nmf* Nihilist(in) *m(f)*
Nil [nil] *nm*: **le ~** der Nil
n'importe [nɛpɔʁt] *adj* irgend-;
 ~ qui irgendwer; **~ quoi** irgendetwas
nippes [nip] *nfpl* Klamotten *pl*

nippon, (n)e [nipō, ɔ̃n] *adj* japanisch
nique [nik] *nf*: **faire la ~ à** auslachen
nitouche [nituʃ] *nf*: **qn fait la sainte ~** jd tut scheinheilig
nitrate [nitrat] *nm* Nitrat *nt*
nitroglycérine [nitrogliserin] *nf*
 Nitroglyzerin *nt*
niveau (pl **x**) [nivo] *nm* Niveau *nt*;
 (hauteur) Höhe *f*; **atteindre le ~ le plus bas** (fleuve) den Tiefststand erreichen,
au ~ de auf gleicher Höhe mit; **de ~ (avec)**
 gleich hoch (wie); **~ d'eau** Wasserwaage *f*;
le ~ de la mer die Meereshöhe; **~ de**
rendement Ertragslage *f*; **~ de vie**
 Lebensstandard *m*
niveler [niv(ə)le] <3> *vt* einebnen; (fig)
 angleichen
no, n° abr = numéro Nr
noble [nobl] *adj* edel, nobel ■ *nmf*
 Adlige(r) *mf*
noblesse [noblɛs] *nf* Adel *m*; (d'une action)
 Großmut *f*
noce [nos] *nf*: **les ~s** die Hochzeit; **en**
secondes ~s in zweiter Ehe, **faire la ~**
 (fam) (wild) feiern; **~s d'or/d'argent**
 goldene Hochzeit/Silberhochzeit
nocif, -ive [nosif, iv] *adj* schädlich
nocivité [nosivite] *nf* Schädlichkeit *f*
nocturne [noktyʁn] *adj* nachtllich
Noël [nɔɛl] *nm* Weihnachten *nt*
noeud [nø] *nm* Knoten *m*; (ruban) Schleife
f; (d'une question) Kernpunkt *m*; **~ papillon**
 (cravate) Fliege *f*
noir, e [nwar] *adj* schwarz; (sombre)
 dunkel; (fam: ivre) besoffen; **être ~(e) de**
monde (endroit) schwarz vor Menschen,
 voller Menschen sein ■ *nf* (Mus)
 Viertelnote *f* ■ *nmf*: **N~, e** Schwarze(r) *mf*
 ■ *nm*: **dans le ~** im Dunkeln; **travail au ~**
 Schwarzarbeit *f*
noirceur [nwarsœr] *nf* Dunkelheit *f*,
 Schwärze *f*
noircir <8> *vt* schwärzen
noisetier [nwaz(ə)tje] *nm*
 Haselnussstrauch *m*
noisette [nwazɛt] *nf* Haselnuss *f*
 ■ *adj inv* (yeux) nussbraun
noix [nwa] *nf* Walnuss *f*; **à la ~** (fam)
 wertlos; **une ~ de beurre** ein kleines
 Stück Butter; **~ de cajou** Cashewnuss *f*;
~ de coco Kokosnuss *f*; **~ de muscade**
 Muskatnuss *f*; **~ de veau** Kalbsnuss *f*
nom [nɔ̃] *nm* Name *m*; (Ling) Substantiv
nt; **au ~ de** im Namen von; **~ d'une pipe**
 [ou d'un chien] (fam) verflucht!, Mensch!;
~ de domaine Domain-Name; **~ de**
famille Familienname; **~ de jeune fille**
 Mädchenname
nomade [nomad] *adj* nomadisch
 ■ *nmf* Nomade (Nomadin) *m/f*

nombre [nɔ̃br] *nm* Zahl *f*; (Ling) Numerus
m; **au ~ de mes amis** unter meinen
 Freunden; **~ d'années/de gens** viele
 Jahre/Leute; **le ~ considérable de gens**
 qui ... die beträchtliche Anzahl von
 Menschen, die ...; **ils sont au ~ de 3**
 sie sind zu dritt; **sans ~** zahllos
nombreux, -euse *adj* (avec pl) viele;
 (avec sing) groß, riesig; **peu ~** wenig(e)
nombril [nɔ̃bri(l)] *nm* Nabel *m*
nominal, e (pl -aux) [nominal, o] *adj*
 (autorité, valeur) nominal; (appel, liste)
 namentlich; (Ling) Nominal-
nomitatif [nominatif] *nm* Nominativ *m*
nomination [nominasjɔ̃] *nf* Ernennung *f*
nommer [nomme] <1> *vt* nennen,
 benennen; (qualifier) bezeichnen;
 (élire) ernennen
non [nɔ̃] *adv* nicht; (réponse) nein;
moi ~ plus ich auch nicht ■ *nm* Nein *nt*
 ■ *préf* nicht
nonagénaire [nonaʒɛnɛr] *nmf*
 Neunzigjährige(r) *mf*
non-agression (pl -s) [nonaʒresjɔ̃] *nf*:
 pacte de ~ Nichtangriffspakt *m*
non alcoolisé, e [nonalkolize] *adj*
 alkoholfrei
non aligné, e [nonalijne] *adj* blockfrei
non-alignement (pl -s) [nonalijnmā] *nm*
 Blockfreiheit *f*
nonante [nɔ̃nāt] *num* (belge, suisse) neunzig
non-assistance (pl -s) [nonasistās]
nf: **~ à personne en danger** unterlassene
 Hilfeleistung
nonchalance [nɔ̃ʃalās] *nf* Lässigkeit *f*
nonchalant, e [nɔ̃ʃalā, āt] *adj* lässig
non-conformisme (pl -s)
 [nɔ̃kɔ̃fɔ̃rmism] *nm* Nonkonformismus *m*
non-conformité (pl -s) [nɔ̃kɔ̃fɔ̃rmite] *nf*
 mangelnde Übereinstimmung
non-croyant, e (pl -s) [nɔ̃krwajā, āt]
nm/f Unglaubige(r) *mf*
non-européen, ne (pl -s) [nonɔ̃rɔpeɛ,
 ɛn] *nm* Nichteuropaer(in) *m(f)*
non-fumeur, -euse (pl -s) [nɔ̃fymœr,
 øz] *nm/f* Nichtraucher(in) *m(f)*
non-ingérence (pl -s) [nɔ̃ɛʒɛrās] *nf*
 (Pol, Mil) Nichteinmischung *f*
non-initié, e (pl -s) [nɔ̃ɛnɛisje] *adj*
 laienhaft ■ *nm/f* Uneingeweihte(r) *mf*
non-inscrit, e (pl -s) [nɔ̃ɛ̃skʁi, it] *nm/f*
 (Pol) Unabhängige(r) *mf*
non-intervention (pl -s) [nɔ̃ɛ̃tɛrvāsɔ̃]
nf Nichteinmischung *f*
non-lieu (pl **x**) [nɔ̃ljø] *nm* (Jur) Einstellung
f; **il y a eu ~** das Verfahren ist eingestellt
 worden
nonne [non] *nf* Nonne *f*
nonobstant [nonɔ̃pstā] *prép* trotz ■ *adv*
 trotzdem

non-paiement [pl ~s] [nɔ̃pɛmɑ̃] nm

Nichtzahlung f

non-prolifération (pl ~s)

[nɔ̃prɔlifɛrasjɔ̃] nf Nichtweitergabe f von Atomwaffen; **traité de ~ nucléaire** Atomsperrvertrag m

non-résident, e (pl ~s) [nɔ̃rɛsidɑ̃] nm/f

Nichtansässige(r) mf

non-retour [nɔ̃rɛtʊr] nm: **atteindre**

le point de ~ den Punkt erreichen, an dem es kein Zurück gibt

non-sens [nɔ̃sɑ̃s] nm Unsinn m

non-spécialiste (pl ~s) [nɔ̃spesjalist]

nmf Laie m

non-stop [nɔ̃nstɔp] adj inv nonstop

non-syndiqué, e (pl ~s) [nɔ̃sɛdike] nm/f

nicht gewerkschaftlich organisierter Arbeitnehmer (organisierte Arbeitnehmerin)

non-violence (pl ~s) [nɔ̃vjɔlɑ̃s] nf

Gewaltlosigkeit f

non-violent, e adj gewaltfrei

non-voyant, e (pl ~s) [nɔ̃vwajɑ̃, ɑ̃t] adj

blind

nord [nɔ̃ʁ] nm: **le ~** der Norden; **au ~ de**

nördlich von, im Norden von ■ adj inv Nord-, nördlich

nord-africain, e (pl ~s) adj

nordafrikanisch

Nord-Africain, e nm/f Nordafrikaner(in) m(f)

nord-américain, e (pl ~s) adj

nordamerikanisch

nord-coréen, ne (pl ~s) adj nordkoreanisch

nord-est [nɔ̃ʁɛst] nm Nordosten m

nordique [nɔ̃ʁdik] adj nordisch

nord-ouest [nɔ̃ʁwest] nm Nordwesten m

normal, e (pl ~aux) [nɔ̃ʁmal, ɔ] adj

normal ■ nf: **la ~e** die Norm, der Durchschnitt

normalement adv normalerweise

normaliser [nɔ̃ʁmalize] <1> vt normen; (Pol) normalisieren

normand, e [nɔ̃ʁmɑ̃, ɑ̃d] adj aus der Normandie

Normand, e nm/f Bewohner(in) m(f)

der Normandie; **une réponse de ~** eine unklare Antwort

Normandie [nɔ̃ʁmɑ̃di] nf: **la ~** die Normandie

norme [nɔ̃ʁm] nf Norm f; **N- française** französische Industriennorm; **~ de pureté** Reinheitsgebot nt

Norvège [nɔ̃ʁvɛʒ] nf: **la ~** Norwegen nt

norvégien, ne [nɔ̃ʁvɛʒjɛ̃, ɛn] adj norwegisch

Norvégien, ne nm/f Norweger(in) m(f)

nos [no] adj voir **notre**

nostalgie [nɔ̃stalʒi] nf Nostalgie f

nostalgique [nɔ̃stalʒik] adj nostalgisch

notable [nɔtabl] adj bedeutend; (sensible)

beachtlich ■ nmf angesehene

Persönlichkeit; (pl) Honoratioren pl

notaire [nɔtɛʁ] nm Notar(in) m(f)

notamment [nɔtamɑ̃] adv besonders

notariat [nɔtarja] nm Notariat nt

notarié, e [nɔtarje] adj: **acte ~** notariell beglaubigte Urkunde

notation [nɔtasjɔ̃] nf Zeichen pl; (note)

Notiz f; (Scol) Zensierung f

note [nɔt] nf Note f; (facture) Rechnung f;

(billet) Zettel m; Notiz f; (annotation)

Erläuterung f; **~ de bas de page** Fußnote;

prendre ~ de qch sich dat etw merken;

prendre des ~s (Scol) mitschreiben, sich dat Notizen machen

noté, e [nɔte] adj: **être bien/mal ~** gut/schlecht bewertet werden

notebook [nɔtbuk] nm Notebook nt

noter [nɔte] <1> vt notieren; (remarquer)

bemerken; (évaluer) bewerten; **notez**

(bien) **que** beachten Sie bitte, dass

notice [nɔtis] nf Notiz f; **~ explicative** Erläuterung f

notification [nɔtifikasjɔ̃] nf

Benachrichtigung f; (acte) Bekanntgabe f

notifier [nɔtifje] <1> vt: **~ qch à qn** jdn

von etw benachrichtigen

notion [nosjɔ̃] nf Vorstellung f, Idee f;

notions nfpl (rudiments)

Grundkenntnisse pl

notoire [nɔtwɑ̃ʁ] adj bekannt; (en mal) notorisch

notoirement adv bekanntlich

notoriété [nɔtɔʁjete] nf allgemeine

Bekanntheit; **c'est de ~ publique** das ist ja allgemein bekannt

notre (pl **nos**) [nɔtʁ(ə), no] adj unser,

unsere, unser; (pl) unsere

nôtre [nɔtʁ] pron: **le/la ~** der/die/das

Unsere; **les ~s** (famille) die Unsrigen pl;

soyez des ~s! schließen Sie sich uns an!

nouba [nuba] nf: **faire la ~** einen draufmachen

nouer [nwe] <1> vt binden, schnüren; (alliance, amitié) schließen

nougat [nuga] nm ≈ türkischer Honig

nougatine [nugatin] nf Krokant m

nouille [nuj] nf Nudel f; (fam) Blödmann m

nounours [nunʊʁs] nm (fam) Teddybär m

nourrice [nʊʁis] nf Amme f; (sens moderne) Tagesmutter f

nourrir [nʊʁiʁ] <8> vt (alimenter) füttern; (entretenir) ernähren; (espoir, haine)

nähren; **~ au sein** stillen; **logé, nourri** mit Übernachtung und Verpflegung; **bien/**

mal nourri(e) gut genährt/schlecht

ernährt ■ vpr: **se ~ de légumes** nichts als Gemüse essen

nourissant, e [nʊʁisɑ̃, ɑ̃t] adj nahrhaft

nourrisson [nʊrisõ] *nm* Säugling *m*
nourriture [nʊritʏr] *nf* Nahrung *f*
nous [nu] *pron (sujet)* wir; (*objet*) uns
nouveau, nouvel, -elle (*pl -aux*) [nuvo, ɛl] *adj* neu; **de ~, à ~** aufs Neue, wieder;
le nouvel an Neujahr *nt*; **~ riche** neureich;
~ venu, nouvelle venue Neuankommling
m ■ *nm/f* (personne) Neue(r) *mf* ■ *nm*:
il y a du ~ es gibt Neues ■ *nf* Nachricht *f*;
(récit) Novelle *f*; **je suis sans nouvelles**
de lui ich habe nichts von ihm gehört
nouveau-né, e (*pl -s*) *adj* neugeboren
 ■ *nm/f* Neugeborene(s) *nt*
nouveauté *nf* Neuheit *f*
Nouvelle-Calédonie [nuvɛlkadɔni]
nf: **la ~** Neukaledonien *nt*
Nouvelle-Guinée [nuvɛlgine]
nf: **la ~** Neuguinea *nt*
Nouvelle-Zélande [nuvɛlzɛlād]
nf: **la ~** Neuseeland *nt*
novembre [nɔvābr] *nm* November *m*;
en ~ im November, **le 16 ~** am 16.
 November; **le 9 ~ 2009** der 9.
 November 2009

LE 11 NOVEMBRE

Le 11 novembre ist ein gesetzlicher
 Feiertag in Frankreich, an dem an die
 Unterzeichnung des Waffenstillstands
 bei Compiègne am Ende des Ersten
 Weltkriegs gedacht wird.

novice [nɔvis] *adj* unerfahren ■ *nmf*
 Neuling *m*
noyau (*pl x*) [nwajo] *nm* Kern *m*
noyauter <1> *vt* (*Pol*) unterwandern
noyer [nwaje] <6> *vt* ertränken,
 ersäufen; (*submerger*) überschwemmen;
~ son moteur den Motor absaufen lassen;
se noyer *vpr* ertrinken; (*se suicider*) sich
 ertränken ■ *nm* Walnussbaum *m*
N/Réf. *abr* = **notre référence** unser
 Zeichen

nu, e [ny] *adj* nackt; (*fig*) leer; **à mains**
nues mit bloßen Händen; **à l'œil nu** mit
 bloßem Auge; **nu-pieds, (les) pieds nus**
 barfuß; **mettre à nu** entbloßen; **se**
mettre nu sich ausziehen ■ *nm* Akt *m*
nuage [nʏaʒ] *nm* Wolke *f*
nuageux, -euse *adj* wolkig, bewolkt
nuance [nʏās] *nf* Nuance *f*; **il y a une ~**
(entre) es gibt einen feinen Unterschied
(zwischen +dat)
nuancer <2> *vt* nuancieren
nubuck [nybyk] *nm* Nubukleder *nt*
nucléaire [nykleær] *adj* nuklear, Kern-
nudisme [nydism] *nm* Freikörperkultur *f*
nudiste [nydist] *nmf* Nudist(in) *m(f)*
nudité [nydite] *nf* Nacktheit *f*, Blöße *f*

nuée [nʏe] *nf*: **une ~ de** eine Wolke/ein
 Schwarm von
nues [ny] *nfpl*. **porter qn aux ~** jdn in den
 Himmel heben; **tomber des ~** aus allen
 Wolken fallen
nuire [nʏiʁ] *irr comme nuire vi* schädlich
 sein; **~ à qn/qch** jdm/einer Sache schaden
nuisible [nʏizibl] *adj* schädlich
nuît [nʏi] *nf* Nacht *f*; **cette ~** heute Nacht;
il fait ~ es ist Nacht; **~ blanche** schlaflose
 Nacht; **~ bleue** Nacht, in der gleichzeitig
 mehrere Attentate verübt werden; **~ de noces**
 Hochzeitsnacht; **service/vol de ~**
 Nachtdienst *m/-flug m*
nul, le [nyl] *adj* kein; (*non valable*)
 ungültig; **c'est ~** (*fam*) das bringt's nicht,
 das ist geschenkt; **il est ~** er ist eine Niete;
~le part nirgendwo; **match ~** (football, etc)
 unentschieden ■ *pron* niemand, keiner
nullement *adv* keineswegs
nullité [nylite] *nf* (*de document*)
 Ungültigkeit *f*; (*pej*: *personne*) Null *f*
numéraire [nymerɛʁ] *nm* Bargeld *nt*
numérateur [nymeratœʁ] *nm* Zähler *m*
numération [nymerasjõ] *nf*: **~ décimale/**
binaire Dezimal-/Binärsystem *nt*
numérique [nymerik] *adj* numerisch;
montre ~ Digitaluhr *f*
numériquement *adv* zahlenmäßig
numérisation [nymerizasjõ] *nf*
 Digitalisierung *f*
numériser [nymerize] <1> *vt*
 digitalisieren
numéro [nymero] *nm* Nummer *f*;
~ d'identification fiscale Steuernummer
numéroter [nymerote] <1> *vt*
 nummerieren
nuque [nyk] *nf* Nacken *m*, Genick *nt*
nutritif, -ive [nytritif, iv] *adj* nahrhaft;
(fonction) Nahr-
nutrition [nytrisjõ] *nf* Ernährung *f*
nutritionniste [nytrisjɔnist] *nmf* Ernäh-
 rungswissenschaftler(in) *m(f)*, (*conseiller*)
 Ernährungsberater(in) *m(f)*
nylon® [nilõ] *nm* Nylon® *nt*
nymphe [nɛf] *nf* Nympe *f*
nymphomane [nɛfɔman] *nf*
 Nymphomanin *f*



O, o [o] *nm* O, ont

oasis [ɔazis] *nf* Oase *f*

obéir [ɔbeir] <8> *vi*: ~ (à qn) (jdm) gehorchen; ~ à qch (ordre, loi) etw befolgen; (à une impulsion, à la loi naturelle) einer Sache *dat* folgen; (à la force) einer Sache *dat* nachgeben

obéissance [ɔbeisās] *nf* Gehorsam *m*

obéissant, e [ɔbeisā, āt] *adj* gehorsam

obélisque [ɔbelisk] *nm* Obelisk *m*

obèse [ɔbɛz] *adj* fett(leibig)

obésité [ɔbezite] *nf* Fettleibigkeit *f*

objecter [ɔbzɛkte] <1> *vt* (prétexter *fatigue*) vorgeben; ~ qch à (argument) etw einwenden gegen; (personne) etw entgegenhalten +*dat*

objecteur *nm*: ~ de conscience

Wehrdienstverweigerer *m*,

Kriegsdienstverweigerer *m*

objectif, -ive [ɔbzɛktif, iv] *adj* objektiv

■ *nm* (Foto) Objektiv *nt*; (Mil: fig) Ziel *nt*;

~ grand angle/à focale variable

Weitwinkel-/Zoomobjektiv

objection [ɔbzɛksjɔ̃] *nf* Einwand *m*, Widerspruch *m*

objectivement [ɔbzɛktivmā] *adv* objektiv

objectivité [ɔbzɛktivite] *nf* Objektivität *f*

objet [ɔbzɛ] *nm* (chose) Gegenstand *m*;
(sujet, but) Objekt *nt*; être [ou faire] l'~

de qch Gegenstand einer Sache *gen* sein;
sans ~ nichtig, gegenstandslos; ~ d'art
Kunstgegenstand; (bureau des) ~s
trouvés Fundbüro *nt*; ~s personnels
persönliche Dinge *pl*; ~s de toilette
Toilettenartikel *pl*; ~ volant non identifié
unbekanntes Flugobjekt

obligation [ɔbligasjɔ̃] *nf* Pflicht *f*; (Fin)

Obligation *f*; être dans l'~ de faire qch,
avoir l'~ de faire qch verpflichtet sein,
etw zu tun; sans ~ d'achat/de votre part
unverbindlich

obligatoire [ɔbligatwar] *adj*
obligatorisch

obligatoirement [ɔbligatwarmā] *adj*
(nécessairement) unbedingte; (fatalement)
zwangsläufig

obligé, e [ɔblize] *adj* verpflichtet;
(reconnaissant) dankbar

obliger [ɔblize] <2> *vt*: ~ qn (rendre service
à) jdm einen Gefallen tun; ~ qn à faire qch
jdn zwingen, etw zu tun; (Jur: engager) jdn
verpflichten, etw zu tun; ~ qn à qch
(contraindre) jdn zu etw zwingen

oblique [ɔblik] *adj* schief, schräg;
en ~ diagonal

oblitération [ɔbliterasjɔ̃] *nf* (de timbre)
Entwerten *nt*

oblitérer [ɔblitere] <5> *vt* stempeln;
(Med) verschließen

oblong, -gue [ɔblɔ̃, ɔg] *adj* länglich

obscène [ɔpsɛn] *adj* obszön

obscénité [ɔpsɛnite] *nf* Obszönität *f*

obscur, e [ɔpskyr] *adj* (sombre) finster,
dunkel; (raisons, exposé) obskur;
(sentiment) dunkel; (médiocre)
scheinbar; (inconnu) unbekannt,
obskur

obscurcir [ɔpskyrsir] <8> *vt* (assombrir)
verdunkeln; (fig) unklar machen;

s'obscurcir *vpr* (temps) dunkel werden

obscurité *nf* Dunkelheit *f*; dans l'~ im
Dunkeln

obsédé, e [ɔpsede] *nm/f*: ~(e) sexuel(le)
Sexbesessene(r) *m/f*

obséder [ɔpsede] <5> *vt* verfolgen;
être obsédé(e) par besessen sein von

obsèques [ɔpsɛk] *npl* Begräbnis *nt*;
~ nationales Staatsbegräbnis

observateur, -trice [ɔpservatœr, tris]
adj aufmerksam ■ *nm/f* Beobachter(in)
m(f); (scientifique) Forscher(in) *m(f)*

observation [ɔpservasjɔ̃] *nf*
Beobachtung *f*; (commentaire, reproche)
Bemerkung *f*; (scientifique) Forschung *f*

observatoire [ɔpservatwar] *nm*
Observatorium *nt*; (lieu élevé)

Beobachtungsstand *m*

observer [ɔpserve] <1> *vt* beobachten;
(scientifiquement) untersuchen; (remarquer,

noter) bemerken; (*se conformer à*) befolgen;
faire ~ qch à qn (*le lui dire*) jdn auf etw *akk* aufmerksam machen
obsession [ɔpsesjɔ] *nf* Besessenheit *f*, fixe Idee
obsoleète [ɔpsɔlɛt] *adj* veraltet
obstacle [ɔpstakl] *nm* Hindernis *nt*; (*Sport*) Hindernis *nt*, Hürde *f*; **faire ~ à qch** sich einer Sache *dat* entgegenstellen
obstétricien, ne [ɔpstetrisjɛ, ɛn] *nm/f* Geburtshelfer(in) *m(f)*
obstétrique [ɔpstetrik] *nf* Geburtshilfe *f*
obstination [ɔpstinasjɔ] *nf* Eigensinn *m*
obstiné, e *adj* eigensinnig; (*effort, résistance*) stur
obstiner <1> *vpr*: **s'obstiner** nicht nachgeben, stur bleiben; **s'~ à faire qch** (hartnäckig) darauf bestehen, etw zu tun; **s'~ dans qch** sich auf etw *akk* versteifen
obstruction [ɔpstryksjɔ] *nf* (*Sport*) Behindern *nt*; (*Med*) Verschluss *m*; (*Pol*) Obstruktion *f*; **faire de l'~** (*fig*) sich querstellen
obstructionnisme [ɔpstryksjonism] *nm* Obstruktionspolitik *f*, Verzögerungstaktik *f*
obstruer [ɔpstrye] <1> *vt* verstopfen
obtenir [ɔptənir] <9> *vt* bekommen, erhalten; (*total, résultat*) erreichen, **~ de qn que** von jdm erreichen, dass; **~ satisfaction** Genugtuung erhalten
obturateur [ɔptyratœr] *nm* (Foto) Verschluss *m*
obturation [ɔptyrasjɔ] *nf* Verschließen *nt*; **~ dentaire** Zahnfüllung *f*
obturer [ɔptyre] <1> *vt* zustopfen; (*dent*) plombieren
obtus, e [ɔpty, yz] *adj* (*angle*) stumpf; (*fig*) abgestumpft
obus [ɔby] *nm* Granate *f*
Obwald [ɔbwald] Obwalden *nt*
occasion [ɔkazjɔ] *nf* Gelegenheit *f*; (*acquisition avantageuse*) Schnäppchen *nt*; **à l'~** gelegentlich; **à l'~ de son anniversaire** zu seinem Geburtstag; **à cette/la première ~** bei dieser/bei der ersten Gelegenheit; **à plusieurs ~s** bei/zum mehreren Gelegenheiten; **d'~** gebraucht; **être l'~ de qch** der Anlass für etw sein
occasionnel, le [ɔkazjonɛl] *adj* (*fortuit*) zufällig; (*non régulier*) gelegentlich
occasionnellement *adv* gelegentlich
occasionner [ɔkazjɔne] <1> *vt* verursachen; **~ des frais/du dérangement à qn/jdm** Kosten/Unannehmlichkeiten verursachen
occident [ɔksidɑ] *nm*: l'~ der Westen; l'O~ (*Pol*) die Westmächte *pl*
occidental, e (*pl -aux*) *adj* westlich, West-
occiput [ɔksipy] *nm* Hinterkopf *m*

occlusion [ɔklyzjɔ] *nf*: ~ intestinale Darmverschluss *m*
occulte [ɔkylt] *adj* okkult
occultier <1> *vt* vernebeln, verschleiern
occultisme [ɔkyltism] *nm* Okkultismus *m*
occupant, e [ɔkypɑ, ɑt] *adj* (*armée, autorité*) Besatzungs- ■ *nm/f* (*d'un appartement*) Bewohner(in) *m(f)*
occupation [ɔkypasjɔ] *nf* (*Mil*) Besetzung *f*; (*d'un logement*) Bewohnen *nt*; (*passe-temps, emploi*) Beschäftigung *f*; l'O~ (1941-1944) die Besetzung Frankreichs durch Deutschland; **~ des caractères** (*Inform*) Zeichenbelegung *f*
occupé, e [ɔkype] *adj* besetzt; (*personne*) beschäftigt; (*esprit: absorbé*) total in Anspruch genommen
occuper [ɔkype] <1> *vt* (*appartement*) bewohnen; (*chose: place*) einnehmen, brauchen; (*personne: place: Mil, Pol*) besetzen; (*remplir, couvrir: surface, période*) ausfüllen; (*heure, loisirs*) in Anspruch nehmen; (*fonction*) innehaben; (*main d'œuvre, personnel*) beschäftigen; **s'occuper** *vpr* sich beschäftigen; **s'~ de** sich kümmern um; (*s'intéresser à, pratiquer*) sich beschäftigen mit
O.C.D.E. *nf abr* = **Organisation de coopération et de développement économique** OECD *f*
océan [ɔseɑ] *nm* Ozean *m*
Océanie [ɔseani] *nf*: l'~ Ozeanien *nt*
océanique [ɔseanik] *adj* Meeres-; (*climat*) See-
océanographe [ɔseanɔgraf] *nmf* Meeresforscher(in) *m(f)*
océanographie [ɔseanɔgrafi] *nf* Meeresforschung *f*
océanographique [ɔseanɔgrafik] *adj* meereskundlich
ocelot [ɔs(ə)lo] *nm* Ozelot *m*
ocre [ɔkr] *adj inv* ocker(farben)
octane [ɔktan] *nm* Oktan *nt*
octante [ɔktɑt] *num* (*suisse*) achtzig
octave [ɔktav] *nf* (*Mus*) Oktave *f*
octet [ɔkte] *nm* (*Inform*) Byte *nt*
octobre [ɔktobr] *nm* Oktober *m*; **en ~** im Oktober; **le 3 ~** am 3. Oktober; **le 3 ~ 2010** der 3. Oktober 2010
octogénaire [ɔktɔʒenɛr] *adj* achtzigjährig ■ *nmf* Achtzigjährige(r) *m(f)*
octogone [ɔktɔɡɔn] *nm* Achteck *nt*
oculaire [ɔkyler] *adj* Augen- ■ *nm* Okular *nt*
oculiste [ɔkylist] *nmf* Augenarzt(-ärztin) *m/f*
odeur [ɔdœr] *nf* Geruch *m*; **mauvaise ~** Gestank *m*
odieux, -euse [ɔdjø, øz] *adj* (*personne, crime*) widerlich, ekelhaft; (*enfant insupportable*) unerträglich

odontologie [ɔdɔtɔlɔʒi] *nf*

Zahnheilkunde *f*

odorant, e [ɔdɔrɑ̃, ɑ̃t] *adj* duftend

odorat [ɔdɔra] *nm* Geruchssinn *m*;

avoir l'~ fin eine feine Nase haben

œcuménique [ekymenik] *adj*

ökumenisch

œil (pl yeux) [œj, jø] *nm* (Anat) Auge *nt*;

(d'une aiguille) Öse *f*; à l'~ (fam: gratuitement)

umsonst; avoir l'~ (à) (être vigilant)

auffassen (auf+akk); avoir un ~ au beurre

noir ein blaues Auge haben; fermer

les yeux (sur qch) (bei etw) ein Auge

zudrücken; tenir qn à l'~ jdn im Auge

behalten; voir qch d'un bon/mauvais

~ etw gut finden/etw nicht gern sehen;

à mes/ses yeux in meinen/seinen Augen;

de ses propres yeux mit eigenen Augen

œillade [œjad] *nf*: faire des ~s à qn jdm

schöne Augen machen; lancer une ~ à qn

jdm zublinzeln

œillères [œjɛr] *nfpl* Scheuklappen *pl*

œillet [œjɛ] *nm* Nelke *f*; (trou) Öse *f*

œstrogène [estrɔʒɛn] *adj*: hormone ~

Östrogen *nt*

œuf (pl -s) [œf, ø] *nm* Ei *nt*; ~s brouillés

Ruhrei; ~ à la coque/dur/mollet

weiches/hart gekochtes/wachswaches

Ei; ~s à la neige Eischnee *m*; ~ de Pâques

Osterei; ~ au plat Spiegelei; ~ poché

pochiertes Ei

œuvre [œvr] *nf* Werk *nt*; (organisation

charitable) Stiftung *f*; œuvres *nfpl* (Rel:

actions, actes) Werke *pl*; bonnes ~s, ~s de

bienfaisance gute Werke *pl*; être/se

mettre à l'~ arbeiten/sich an die Arbeit

machen; mettre en ~ (moyens) einsetzen,

Gebrauch machen von; ~ d'art Kunstwerk

■ *nm* (d'un artiste) Werk *m*; le gros ~

(Archit) der Rohbau

œuvrer <ɾ> *vi* arbeiten; ~ dans ce sens

in diese Richtung hinarbeiten

O.F.A.J. [ɔfɑʒ] *nm* *acr* = Office franco-

allemand pour la jeunesse DFJW *nt*

(deutsch-französisches Jugendwerk)

offense [ɔfäs] *nf* (affront) Beleidigung *f*;

(péché) Sünde *f*

offenser <ɾ> *vt* (personne) beleidigen;

(bon goût, principes) verletzen; (Dieu)

sündigen gegen ■ *vpr*: s'~ de qch an etw

dat Anstoß nehmen

offensif, -ive [ɔfäsif, iv] *adj* Offensiv-

■ *nf* Offensive *f*; offensive de grande

envergure Großoffensive

office [ɔfis] *nm* (charge) Amt *nt*; (agence)

Büro *nt*; (messe) Gottesdienst *m*;

d'~ automatisch; faire ~ de fungieren als;

bons ~s Vermittlung *f*; ~ du tourisme

Fremdenverkehrsamt ■ *nm* of (pièce)

Vorratskammer *f*

officiel, le [ɔfisjel] *adj* offiziell ■ *nm/f*

(Sport) Funktionar(in) *m(f)*

officier [ɔfisje] <ɾ> *vi* den Gottesdienst

abhalten

officier, -ière [ɔfisje, ɛr] *nm/f*

Offizier(in) *m(f)*

officieux, -euse [ɔfisjø, øz] *adj* offiziös,

halbamtlich

officinal, e (pl -aux) [ɔfisinal, o] *adj*:

plantes ~es Heilpflanzen *pl*

offrande [ɔfrɑ̃d] *nf* (don) Gabe *f*; (Rel)

Opfergabe *f*

offre [ɔfr] *nf* Angebot *nt*; (aux enchères)

Gebot *nt*; ~ d'emploi Stellenangebot;

~s d'emploi Stellenmarkt *m*; ~ publique

d'achat Übernahmeangebot

offrir [ɔfrir] <ɾ> *vt* schenken; (choix,

avantage, etc) bieten; (aspect, spectacle)

darbieten; ~ à boire à qn jdm etwas zu

trinken anbieten; ~ (à qn) de faire qch

(jdm) anbieten, etw zu tun; s'offrir *vpr*

(se payer) sich dat leisten, sich dat

genehmigen; s'~ à faire qch sich

anbieten, etw zu tun; s'~ comme guide/

en otage sich als Führer/Geisel anbieten

offset [ɔfset] *nm* Offsetdruck *m*

ogive [ɔʒiv] *nf* (Mil) Gefechtskopf *m*,

Sprenkopf *m*; (Archit) Spitzbogen *m*

O.G.M. *nm* *abr* = organisme

génétiquement modifié

genmanipulierter Organismus

ogre, -esse [ɔgr, ɔgres] *nm/f*

Menschenfresser(in) *m(f)*

oie [wa] *nf* Gans *f*

oignon [ɔjɔ̃] *nm* Zwiebel *f*

oiseau (pl x) [wazo] *nm* Vogel *m*; ~ de nuit

Nachtvogel; ~ de paradis Paradiesvogel;

~ de proie Raubvogel

oiseau-mouche (pl oiseaux-mouches)

[wazomuʃ] *nm* Kolibri *m*

oisif, -ive [wazif, iv] *adj* müßig, untätig

■ *nm/f* (pej) Müßiggänger(in) *m(f)*

oisiveté [wazivte] *nf* Müßiggang *m*

ola [ɔla] *nf* (Sport) La-Ola-Welle *f*

oléiculture [oleikylytyr] *nf*

Olivenanbau *m*

oléoduc [oleodyk] *nm* Pipeline *f*

oligoélément [oligoelemā] *nm* (Chim)

Spurenelement *nt*

olive [ɔliv] *nf* Olive *f* ■ *adj* inv olivgrün

oliveraie [ɔlivɛr] *nf* Olivenhain *m*

olivier [ɔlivje] *nm* (arbre) Olivenbaum *m*;

(bois) Olivenholz *nt*

O.L.P. *nf* *abr* = Organisation de

libération de la Palestine PLO *f*

olympique [ɔlɛpik] *adj* olympisch

Oman [ɔman]: le sultanat d'~ das

Sultanat Oman

ombilical, e (pl -aux) [ɔbilikal, o] *adj*

Nabel-

ombrage [õbraʒ] *nm* (*ombre*) Schatten *m*;
ombrages *nmpi* (*feuillage*) schattiges
 Laubwerk
ombragé, e *adj* schattig
ombrageux, -euse *adj* (*cheval, etc*)
 schreckhaft; (*caractère, personne*)
 empfindlich
ombre [õbr] *nf* Schatten *m*; à l'~ im
 Schatten; à l'~ de im Schatten +*gen*; (*fig*)
 beschützt von; dans l'~ im Dunkeln;
 donner/faire de l'~ Schatten geben/
 werfen; ~ à paupières Lidschatten
ombrelle [õbrɛl] *nf* kleiner Sonnenschirm
O.M.C. *nfabr* = **Organisation mondiale**
du commerce Welthandelsorganisation *f*
omelette [õmlet] *nf* Omelett *nt*;
 ~ aux herbes/au fromage/au jambon
 Krauter-/Käse-/Schinkenomelett
omettre [õmetʁ] *irr comme mettre vt*
 unterlassen; (*oublier*) vergessen; (*de liste*)
 auslassen; ~ de faire qch etw nicht tun
omission [õmisjõ] *nf* Unterlassen *nt*,
 Vergessen *nt*, Auslassen *nt*, Unterlassung *f*
omnibus [õmnibys] *nm*: (*train*) ~
 Personenzug *m*
omnipotent, e [õmnipotã, ât] *adj*
 allmächtig
omnipraticien, ne [õmnipratisjẽ, ɛn]
nm/f Allgemeinmediziner(in) *m(f)*
omniprésent, e [õmniprezã, ât] *adj*
 allgegenwärtig
omniscient, e [õmnisjã, ât] *adj*
 allwissend
omnisports [õmnispõʁ] *adj inv* Sport-
omnivore [õmnivõʁ] *adj* allesfressend
omoplate [õmõplat] *nf* Schulterblatt *nt*
O.M.S. *nfabr* = **Organisation mondiale**
de la santé WHO *f*
 (*Weltgesundheitsorganisation*)
on [õ] *pron*: **on peut le faire ainsi**
 (*indéterminé*) man kann es so machen; **on**
frappe à la porte (*quelqu'un*) es klopft an
 der Tür; **on va y aller demain** (*nous*) wir
 gehen morgen hin; **autrefois on croyait**
aux fantômes früher glaubte man an
 Geister; **avec Jean on y est allé** (*fam: moi*)
 Jean und ich sind hingegangen, ich bin mit
 Jean hingegangen; **on ne peut plus**
stupide/heureux so dumm/glücklich
 wie sonst was; **on vous demande au**
téléphone Sie werden am Telefon verlangt
oncle [õkl] *nm* Onkel *m*
onction [õksjõ] *nf voir extrême-onction*
onctueux, -euse [õktøø, øz] *adj* cremig;
 (*fig: manières*) salbungsvoll
onde [õd] *nf* Welle *f*; **mettre en ~s** (*texte,*
etc) für den Rundfunk bearbeiten; **sur les**
 ~s (*Radio*) über den Äther; ~s courtes/
 moyennes Kurz-/Mittelwelle *f*; **grandes**
 ~s Langwelle

ondée [õde] *nf* Regenguss *m*
on-dit [õdi] *nm inv* Gerücht *nt*
ondulation [õdylasjõ] *nf* (*de cheveux*)
 Welle *f*; ~ du sol/terrain Boden-/Erdwelle
ondulé, e [õdyle] *adj* wellig
onduler [õdyle] <1> *vi* (*vagues, blés*)
 wogen; (*route, cheveux*) sich wellen
onéreux, -euse [õnerø, øz] *adj*
 kostspielig; à titre ~ gegen Entgelt
ongle [õgl] *nm* Nagel *m*; **faire ses**
[ou se faire les] ~s seine Nägel maniküren;
 manger *[ou ronger]* ses ~s an den Nägeln
 kauen
onguent [õgã] *nm* Salbe *f*
O.N.I.S.E.P. [õnisɛp] *nm acr* = **Office**
national d'information sur les
enseignements et les professions
 Informationsstelle über Berufe und
 Berufsausbildung
on line [õnlajn] *adj* Online-
O.N.U. [õny] *nfacr* = **Organisation des**
Nations Unies UNO *f*
onyx [õniks] *nm* Onyx *m*
onze [õz] *num* elf
onzième [õzjɛm] *adj* elfte(r, s) ■ *nm*
 (*fraction*) Elftel *nt* ■ *nmf* Elfte(r) *mf*
O.P.A. *nfabr* = **offre publique d'achat**
 Übernahmeangebot *nt*
opale [õpal] *nf* Opal *m*
opaque [õpak] *adj* undurchsichtig
O.P.E.P. [õpɛp] *nfacr* = **Organisation**
des pays exportateurs de pétrole
 OPEC *f* (*Organisation der Erdöl*
exportierenden Länder)
opéra [õpera] *nm* Oper *f*
opéra-comique (*pl opéras-comiques*)
nm komische Oper, Operafuffa
opérateur, -trice [õperatøʁ, tris]
nm/f (*manipulateur*) Operator(in) *m(f)*,
 Bediener(in) *m(f)*; ~ (*de prise de vues*)
 Kameramann(-frau) *m/f*
opération [õperasjõ] *nf* Operation *f*;
 (*processus*) Vorgang *m*; ~s bancaires par
 téléphone Telefonbanking *nt*; ~s de
 bourse Borsengeschäfte *pl*; ~
 immobilière Immobiliengeschäft *nt*;
 ~ porte ouverte Tag *m* der offenen Tür;
 ~ de sauvetage Rettungsaktion *f*
opérationnel, le [õperasjõnɛl] *adj*
 (*organisation, usine*) funktionsfähig; (*Mil*)
 einsatzfähig
opératoire [õperatwar] *adj* operativ;
 bloc ~ Operationsstation *f*
opérer [õpere] <5> *vt* (*Med*) operieren;
 (*faire, exécuter*) durchführen; (*choix*)
 treffen; ~ qn des amygdales/du cœur jdn
 an den Mandeln/am Herzen operieren; **se**
faire ~ (*de qch*) sich (an etw *dat*) operieren
 lassen, (an etw *dat*) operiert werden ■ *vi*
 (*faire effet*) wirken; (*procéder*) vorgehen;

s'opérer *vpr* (avoir lieu) stattfinden, sich ereignen

opérette [ɔperɛt] *nf* Operette *f*

ophtalmique [ɔftalmik] *adj* (*nerf*) Seh-; (*migraine*) Augen-

ophtalmologie [ɔftalmɔlɔzi] *nf* Augenheilkunde *f*

ophtalmologue [ɔftalmɔlɔg] *nmf* Augenarzt(-ärztin) *m/f*

opiner [ɔpine] <1> *vi*: ~ **de la tête** zustimmend mit dem Kopf nicken

opiniâtre [ɔpinjatr] *adj* hartnäckig

opinion [ɔpinjɔ] *nf* Meinung *f*; **opinions** *nfpl* (*philosophiques, etc*) Anschauungen *pl*;

avoir bonne/mauvaise ~ de eine gute/schlechte Meinung haben von;

l'~ publique die öffentliche Meinung

opium [ɔpjɔm] *nm* Opium *nt*

opportun, e [ɔpɔrtœ, yn] *adj* günstig

opportunisme [ɔpɔrtynism] *nm* Opportunismus *m*

opportuniste [ɔpɔrtynist] *nmf* Opportunist(in) *m(f)* ■ *adj* opportunistisch

opposant, e [ɔpozã, ât] *adj* (*parti, minorité*) oppositionell ■ *nm/f* Gegner(in) *m(f)*; **opposants** *nmpl* (*à un régime, à un projet*) Gegner *pl*; (*membres de l'opposition*)

Opposition *f*; ~ **à l'avortement** Abtreibungsgegner

opposé, e [ɔpoze] *adj* (*situation*) gegenüberliegend; (*couleurs*)

kontrastierend; (*goûts, opinions*) entgegengesetzt; (*personne, faction*)

gegnerisch; **être ~(e) à qch** (*personne*) gegen etw sein ■ *nm* (*côté, sens opposé*) entgegengesetzte Richtung; (*contraire*)

Gegenteil *nt*; **à l'~** dagegen, andererseits; **à l'~ de** (*du côté opposé à*) gegenüber von; (*en contradiction avec*) im Gegensatz zu;

il est tout l'~ de son frère er ist genau das Gegenteil von seinem Bruder

opposer [ɔpoze] <1> *vt* einander gegenüberstellen; ~ **qch à qch** (*comparer*)

etw einer Sache *dat* gegenüberstellen; ~ **qch à qn** (*comme obstacle*) jdm etw entgegensetzen; (*arguments*) jdm etw entgegenhalten; (*objecter*) etw einwenden; **s'opposer** *vpr*

entgegengesetzt sein; (*couleurs*) kontrastieren; **s'~ à ce que** dagegen sein, dass; **s'~ à qch/qn** (*personne*) sich einer Sache/jdm widersetzen; (*préjugés, etc*)

gegen etw/jdn sein; (*tenir tête à*) sich gegen jdn stellen [ou auflehnen]

opposition [ɔpozisjɔ] *nf* Opposition *f*; (*contraste*) Gegensatz *m*; (*d'intérêts*)

Konflikt *m*; (*objection*) Widerspruch *m*; **entrer en ~ avec qn** mit jdm in Konflikt kommen; **être en ~ avec** (*parents,*

directeur) sich widersetzen + *dat*; (*idées, conduite*) im Widerspruch stehen zu; **faire de l'~** dagegen sein; **faire ~ à un chèque** einen Scheck sperren (lassen); **par ~ à** im Gegensatz zu

oppressant, e [ɔpresã, ât] *adj* (*chaleur*) druckend; (*atmosphère*) bedrückend

oppresser [ɔprese] <1> *vt* (*vêtement*) beengen; (*chaleur, angoisse*) bedrücken;

se sentir oppressé(e) sich beklommen fühlen

oppressif, -ive [ɔpresif, iv] *adj* drückend

oppression [ɔpresjɔ] *nf* (*malaise*)

Beklemmung *f*; **l'~** (*asservissement, sujétion*) die Unterdrückung

opprimer [ɔprime] <1> *vt* unterdrücken

opprobre [ɔprobr] *nm* Schande *f*;

vivre dans l'~ in Schande leben

opter [ɔpte] <1> *vi*: ~ **pour** sich

entscheiden für

opticien, ne [ɔptisjɛ, ɛn] *nm/f*

Optiker(in) *m(f)*

optimal, e (*pl -aux*) [ɔptimal, o] *adj* optimal

optimisation [ɔptimizasjɔ] *nf*

Optimierung *f*

optimiser [ɔptimize] <1> *vt* optimieren; (*ressource*) optimal nutzen

optimisme [ɔptimism] *nm* Optimismus *m*

optimiste [ɔptimist] *nmf* Optimist(in) *m(f)*

optimum [ɔptimɔm] *nm* Optimum *nt*

■ *adj* beste(r, s), optimal

option [ɔpsjɔ] *nf* Wahl *f*; (*Scol*) Wahlfach *nt*; (*Jur*) Option *f*; **à ~** wahlweise

optionnel, le [ɔpsjɔnel] *adj* (*matière*)

Wahl-; (*accessoire*) zusätzlich

optique [ɔptik] *adj* optisch ■ *nf* Optik *f*; (*fig*) Blickwinkel *m*

opulence [ɔpylãs] *nf* Reichtum *m*;

vivre dans l'~ im Überfluss leben

opulent, e [ɔpylã, ât] *adj* üppig; (*riche*) reich, wohlhabend

or [ɔr] *nm* Gold *nt*; **en or** aus Gold, golden; (*fam*) Gold wert; **plaqué or** vergoldet;

or jaune/blanc Gelb-/Weißgold; **or noir** (*pétrole*) flussiges Gold ■ *conj* nun, aber

oracle [ɔrakl] *nm* Orakel *nt*

orage [ɔraz] *nm* Gewitter *nt*; (*durant plus longtemps*) Unwetter *nt*; (*fig*) Sturm *m*

orageux, -euse *adj* gewittrig, Gewitter-; (*fig*) sturmisch

oraison [ɔrezɔ] *nf* Gebet *nt*

oral, e (*pl -aux*) [ɔral, o] *adj* mündlich;

(*Ling*) oral; **par voie ~e** (*Med*) oral

■ *nm* (*Scol*) mündliche Prüfung; **l'~** (*Ling*) die gesprochene Sprache

oralement *adv* mündlich

orange [ɔrãʒ] *nf* Orange *f*, Apfelsine *f*;

~ **navel** Navelorange; ~ **pressée** frisch

gepresster Orangensaft; ~ **sanguine**

- Blutorange ■ *adj* in orange
 ■ *nm* Orange nt
- orangé, e** *adj* mit einem Stich ins Orange(farbene)
- orangeade** [ɔʁãʒad] *nf* Orangeade *f*
- oranger** [ɔʁãʒe] *nm* Orangenbaum *m*
- orangerie** [ɔʁãʒʁi] *nf* Orangerie *f*
- orang-outan(g)** (*pl* **orangs-outan(g)s**) [ɔʁãutā] *nm* Orang-Utan *m*
- orateur, -trice** [ɔʁatœʁ, tris] *nm/f* Redner(in) *m(f)*
- orbital, e** (*pl* **-aux**) [ɔʁbital, o] *adj*:
station -e Raum(fahrt)station *f*
- orbite** [ɔʁbit] *nf* (Anat) Augenhöhle *f*; (Astr) Umlaufbahn *f*; **placer/mettre un satellite sur son/en** ~ einen Satelliten in seine/die Umlaufbahn bringen; ~ **terrestre** Erdumlaufbahn
- orchestre** [ɔʁkɛstʁ] *nm* (Mus) Orchester *nt*; (Theat) Parkett *nt*
- orchestrer** <1> *vt* (Mus) instrumentieren; (*fig*) inszenieren
- orchidée** [ɔʁkide] *nf* Orchidee *f*
- ordi** [ɔʁdi] *nm* (*fam*) Computer *m*, Kiste *f*
- ordinaire** [ɔʁdinœʁ] *adj* (*habituel*) gewöhnlich; (*banal*) einfach ■ *nm* (*essence*) Normalbenzin *nt*; **d'~, à l'~** gewöhnlich; **intelligence au-dessus del'~** überdurchschnittliche Intelligenz
- ordinal, e** (*pl* **-aux**) [ɔʁdinal, o] *adj*:
adjectif/nombre ~ Ordinalzahl *f*
- ordinateur** [ɔʁdinatœʁ] *nm* Computer *m*; **travailler sur** ~ am [ou mit dem] Computer arbeiten; ~ **de poche** Handheld-PC *m*; ~ **de poche** Palm Palm-PC *m*, Palmtop *m*
- ordonnance** [ɔʁdɔnās] *nf* (Mil) Ordonnanz *f*; (Med) Rezept *nt*; **l'~ d'un appartement** (Archit) die Gestaltung einer Wohnung
- ordonné, e** [ɔʁdɔne] *adj* geordnet; (*personne*) ordentlich
- ordonner** [ɔʁdɔne] <1> *vt* (*arranger, agencer*) (an)ordnen; (*Rel*) weihen; (*Med*) verschreiben; ~ **qch à qn** (*donner un ordre*) jdm etw befehlen
- ordre** [ɔʁdʁ] *nm* Ordnung *f*; (*disposition*) Anordnung *f*, Reihenfolge *f*; (*directive*) Befehl *m*; (*association*) Verband *m*; (*Rel*) Orden *m*; (*Archit*) Ordnung *f*; **à l'~ du jour** (*fig*) auf der Tagesordnung; **dans l'~** in der richtigen Reihenfolge; **del'~ de** in der Größenordnung von; **de premier/second** ~ erst-/zweitklassig; **donner l'~ de** Befehl geben zu; **en** ~ in Ordnung; **être aux -s de qn** jdm unterstellt sein; **être/entrer dans les -s** ordiniert sein/werden; **jusqu'à nouvel** ~ bis auf Weiteres; **mettre en** ~ in Ordnung bringen; **par** ~ (*Com*) im Auftrag;
- par ~ d'entrée en scène** in der Reihenfolge des Auftritts; **libeller à l'~ de** (*chèque*) ausstellen auf +akk; **procéder par** ~ systematisch vorgehen; **rappeler qn à l'~** jdn zur Ordnung rufen; **rentrer dans l'~** sich normalisieren; ~ **de grandeur** Größenordnung; ~ **du jour** Tagesordnung; (*Mil*) Tagesbefehl
- ordure** [ɔʁdyʁ] *nf* Unrat *m*; (*excrément d'animal*) Kot *m*; **ordures** *nfpl* (*déchets*) Abfall *m*; ~ **s ménagères** Müll *m*
- ordurier, -ière** [ɔʁdyʁje, ɛʁ] *adj* unflätig
- oreille** [ɔʁɛj] *nf* (Anat) Ohr *nt*; (*Tech*) Ohr *nt*; (*d'une marmite, d'une tasse*) Henkel *m*; **avoir de l'~** ein gutes Gehör haben; **parler/dire qch à l'~ de qn** jdm etw ins Ohr sagen
- oreiller** [ɔʁɛje] *nm* Kopfkissen *nt*
- oreillons** [ɔʁɛjɔ] *nmpf* Ziegenpeter *m*, Mumps *m*
- orfèvre** [ɔʁfɛvʁ] *nmpf* Goldschmied(in) *m(f)*
- orfèvrerie** [ɔʁfɛvʁɛʁi] *nf* Goldschmiedekunst *f*
- organe** [ɔʁɡan] *nm* Organ *nt*; (*fig*) Sprachrohr *nt*
- organigramme** [ɔʁɡanigram] *nm* Organigramm *nt*; (*Inform*) Flussdiagramm *nt*
- organique** [ɔʁɡanik] *adj* organisch
- organisateur, -trice** [ɔʁɡanizatœʁ, tris] *nm/f* Organisator(in) *m(f)*
- organisation** [ɔʁɡanizasjɔ] *nf* Organisation *f*; **O~ mondiale du commerce** Welthandelsorganisation; **O~ mondiale de la santé** Weltgesundheitsorganisation; **l'O~ des Nations Unies** die Vereinten Nationen *pl*; ~ **syndicale** Gewerkschaft *f*; **O~ du traité de l'Atlantique Nord** NATO *f*, Nordatlantisches Verteidigungsbündnis
- organiser** [ɔʁɡanize] <1> *vt* organisieren; (*mettre sur pied*) veranstalten
- organisme** [ɔʁɡanism] *nm* Organismus *m*; (*ensemble organisé*) Organ *nt*; (*association*) Vereinigung *f*; ~ **génétiquement modifié** genmanipulierter Organismus
- organiste** [ɔʁɡanist] *nmpf* Organist(in) *m(f)*
- orgasme** [ɔʁɡasm] *nm* Orgasmus *m*
- orge** [ɔʁʒ] *nf* (*plante*) Gerste *f* ■ *nm* (*grain*) Gerste *f*
- orgeat** [ɔʁʒa] *nm*: **sirop d'~** Mandelmilch *f*
- orgelet** [ɔʁʒɛlɛ] *nm* (Med) Gerstenkorn *nt*
- orgie** [ɔʁʒi] *nf* Orgie *f*
- orgue** [ɔʁɡ] *nm* Orgel *f*; ~ **de Barbarie** Leierkasten *m*; ~ **électrique/électronique** elektrische/elektronische Orgel, Keyboard *nt*

orgueil [ɔʁgœj] *nm* Stolz *m*; (arrogance) Hochmut *m*

orgueilleux, -euse *adj* stolz; hochmütig, überheblich

oriel [ɔʁjɛl] *nm* Erkerfenster *nt*

Orient [ɔʁjɑ̃] *nm*: l'~ der Orient;

le Proche-/le Moyen-/l'Extrême-- der Nahe/Mittlere/Ferne Osten

oriental, e (pl -aux) [ɔʁjɑ̃tal, o] *adj* orientalisch

Oriental, e *nm/f* Orientale (Orientalin) *m/f*

orientation [ɔʁjɑ̃tasjɔ̃] *nf* Orientierung *f*; (tendance) Kurs *m*; (fig: étudiant) Beratung *f*; **avoir le sens de l'~** einen guten Orientierungssinn haben;

~ professionnelle Berufsberatung

orienté, e [ɔʁjɑ̃te] *adj* (Pol) gefärbt, tendenziös; **appartement bien/mal ~**

Wohnung in guter/schlechter Lage;

la chambre est ~e à l'est das Zimmer liegt nach Osten

orienter [ɔʁjɑ̃te] <1> *vt* (diriger) stellen; (maison) legen; (carte, plan) ausrichten (vers nach); (touriste) die Richtung weisen +*dat*; (fig: élève) beraten; **~ vers** (recherches)

richten (auf +*akk*); **s'orienter** *vpr*

(se repérer) sich orientieren; **s'~ vers**

(fig: recherches, études) sich (aus)richten auf +*akk*, sich orientieren nach

orifice [ɔʁifis] *nm* Öffnung *f*

origan [ɔʁigɑ̃] *nm* wilder Majoran, Oregano *m*

originaire [ɔʁizinjɛʁ] *adj*: être ~ d'un pays/lieu aus einem Land/von einem Ort stammen

original, e (pl -aux) [ɔʁizinal, o] *adj* (pièce, document) original, echt; (idée) ursprünglich; (bizarre) originell ■ *nm/f* (fantaisiste) Sonderling *m*; (fam)

Original *nt* ■ *nm* (d'une reproduction)

Original *nt*

originalité *nf* Originalität *f*; (d'un nouveau modèle) Besonderheit *f*, Neuheit *f*

origine [ɔʁizɛ̃] *nf* (d'une personne)

Herkunft *f*; (d'un animal) Abstammung *f*;

(du monde, des temps) Entstehung *f*;

Anfang *m*; (d'un mot) Ursprung *m*;

(d'un message, d'un vin) Herkunft *f*; **à l'~**

am Anfang, anfänglich; **avoir son ~ dans**

qch seinen Ursprung in etw *dat* haben;

dès l'~ von Anfang an; **être à l'~ de qch**

die Ursache von etw sein; **pays d'~**

Herkunftsland *nt*

originel, le [ɔʁizɛ̃nɛl] *adj* ursprünglich; péché ~ Erbsünde *f*

O.R.L. *nmfabr* = oto-rhino-

laryngologiste HNO-Arzt(-Ärztin) *m/f*

orme [ɔʁm] *nm* Ulme *f*

ornement [ɔʁnəmɑ̃] *nm* Verzierung *f*;

~s sacerdotaux Priestergewänder *pl*

ornementer [ɔʁnəmɑ̃te] <1> *vt* verzieren

orner [ɔʁne] <1> *vt* schmücken

ornithologie [ɔʁnitɔləʒi] *nf* Vogelkunde *f*

ornithologique [ɔʁnitɔləʒik] *adj*

vogelkundlich

ornithologue [ɔʁnitɔləg] *nmf*

Vogelkundler(in) *m(f)*

orphelin, e [ɔʁfɛlɛ̃, in] *adj* verwaist

■ *nm/f* Waisenkind *nt*; **~(e) de père/mère** Halbwaise *f*

orphelinat [ɔʁfɛlina] *nm* Waisenhaus *nt*

ORSEC [ɔʁsek] *acr* = **Organisation des**

secours: plan *m* ~ Katastrophenschutz *m*

orteil [ɔʁtej] *nm* Zehe *f*; **gros ~** große Zehe

orthodontiste [ɔʁtodɔ̃tist] *nmf*

Kieferorthopade(-orthopadin) *m/f*

orthodoxe [ɔʁtodɔks] *adj* orthodox

orthographe [ɔʁtoɡʁaf] *nf*

Rechtschreibung *f*, Orthografie *f*

orthographier [ɔʁtoɡʁafje] <1> *vt*

(richtig) schreiben

orthographique *adj* orthografisch

orthopédie [ɔʁtopedi] *nf* Orthopädie *f*

orthopédique [ɔʁtopedik] *adj*

orthopädisch

orthopédiste [ɔʁtopedist] *nmf*

Orthopade(-padin) *m/f*

orthophonie [ɔʁtofɔ̃ni] *nf* Logopädie *f*

orthophoniste [ɔʁtofɔ̃nist] *nmf* (Med)

Logopade(-padin) *m/f*

ortie [ɔʁti] *nf* Brennnessel *f*

os [ɔs] *nm* Knochen *m*

O.S. *nm abr* = **ouvrier spécialisé**

Hilfsarbeiter *m*

oscar [ɔskar] *nm* Oscar *m*; **~ de la**

publicité Preis *m* für Werbung

OSCE *nfabr* = **Organisation de sécurité**

et de coopération européenne OSZE *f*

osciller [ɔsile] <1> *vi* (mât) schwingen;

(aiguille) ausschlagen; **~ entre** (fig)

schwanken zwischen +*dat*

osé, e [oze] *adj* gewagt

oseille [ozej] *nf* (Bot) Sauerampfer *m*

oser [oze] <1> *vt*: **~ faire qch** es wagen,

etw zu tun ■ *vi* es wagen; **je n'ose pas**

ich (ge)traue mich nicht

osier [ozje] *nm* Korbweide *f*; **d'~,**

en ~ aus Korb

osmose [ɔsmoz] *nf* Osmose *f*

ossature [ɔsatur] *nf* Skelett *nt*; (Archit)

Gerippe *nt*; (fig) Struktur

osseux, -euse [ɔsø, øz] *adj* knochig;

(tissu, maladie, greffe) Knochen-

ostensible [ɔstäsibl] *adj* ostentativ

ostentation [ɔstɑ̃tasjɔ̃] *nf*

Zurschaustellung *f*

ostraciser [ɔstrasize] <1> *vt* ächten

ostracisme [ɔstrasism] *nm* Ausschluss *m*

(aus einer Gruppe)

ostreicole [ɔstreikol] *adj* Austern-

ostréiculteur, -trice [ɔstreikyltœr, tris] *nm/f* Austernzüchter(in) *m(f)*

ostréiculture [ɔstreikyltyʁ] *nf*
Austernzucht *f*

otage [ɔtaʒ] *nm* Geiself

O.T.A.N. [ɔtā] *nf* **acr** = **Organisation du traité de l'Atlantique Nord**
NATO *f*

otarie [ɔtari] *nf* Seelöwe *m*

ôter [ote] <1> *vt* (*vêtement*) ausziehen;
(*tache, noyau*) herausmachen; (*arête*)
herausziehen; ~ **qch** de etw wegnehmen
von; ~ **qch à qn** jdm etw nehmen;
~ **une somme/un nombre de** eine
Summe/Zahl abziehen von; **6 ôté de**
10 égal 4 10 weniger 6 gleich 4

otite [ɔtit] *nf* Mittelohrentzündung *f*

oto-rhino [ɔtɔrino] (*fam*), **oto-rhino-**
laryngologiste [ɔtɔrinolarɛ̃gɔlɔzist]
nmf Hals-Nasen-Ohren-Arzt(-Ärztin) *m/f*

ou [u] *conj* oder; **ou ... ou** entweder ...,
oder; **ou bien** oder aber

où [u] *adv* wo; (*direction*) wohin; **d'où**
vient que ...? wie kommt es, dass
par où passer? wo entlang? ■ *pron* wo;
wohin; (*dans lequel*) worin; (*hors duquel*,
duquel) woraus; (*sur lequel*) worauf; **la**
chambre où il était das Zimmer, in dem er
war; **le jour où il est parti** am Tag, als er
abgereist ist; **au train où ça va** bei dem
Tempo; **le village d'où je viens** das Dorf,
aus dem ich komme; **les villes par où il**
est passé die Städte, durch die er
gefahren ist

ouate [wat] *nf* Watte *f*; **tampon d'~**
Wattebausch *m*; ~ **de verre** Glaswolle *f*

oubli [ubli] *nm* Vergesslichkeit *f*;
l'~ (*absence de souvenirs*) das Vergessen;
tomber dans l'~ in Vergessenheit geraten
oublier [ublije] <1> *vt* vergessen;
~ **l'heure** die Zeit vergessen; **s'oublier** *vpr*
sich vergessen

oubliettes [ublijet] *npl* Verlies *nt*

ouest [west] *nm*: l'~ der Westen;
l'O~ (*région de France*) Westfrankreich *nt*;
(*Pol: l'Occident*) der Westen; **à l'~ de** im
Westen von ■ *adj inv* West-, westlich

Ouganda [ugāda] *nm*: l'~ Uganda *nt*

ougandais, e [ugāde, ez] *adj* ugandisch

Ougandais, e *nm/f* Ugander(in) *m(f)*

oui [wi] *adv* ja; **répondre (par) ~** mit Ja
antworten

oui-dire [widir] *nm inv*: **par ~** vom
Horensagen

ouïe [wi] *nf* Gehör(sinn) *m* *nt*; **ouïes** *npl*
(*de poisson*) Kiemen *pl*; **je suis tout ~** ich
bin ganz Ohr

ouragan [uragā] *nm* Orkan *m*

ourler [urle] <1> *vt* säumen

ourlet [urle] *nm* Saum *m*

ours, e [urs] *nm, f* (Zool) Bär(in) *m(f)*;
~ (**en peluche**) (*jouet*) Teddybär; ~ **brun/**
blanc Braun-/Eisbär

oursin [ursē] *nm* Seeigel *m*

ourson [ursō] *nm* Bärenjunge(s) *nt*

ouste [ust] *interj* raus

outil [uti] *nm* Werkzeug *nt*;

~ **de recherche** (*inform*) Suchhilfe *f*;

~ **de travail** Arbeitsgerät *nt*

outillage [utijaʒ] *nm* Ausrüstung *m*

outiller [utije] <1> *vt* ausrüsten

outrage [utraʒ] *nm* Beleidigung *f*;

~ **par paroles/écrits** mündliche/
schriftliche Beleidigung

outragé, e [utraʒe] *adj* empört

outrager <2> *vt* beleidigen, zutiefst
kränken

outrageusement [utraʒøzmā] *adv*
(*excessive*) übertrieben

outrance [utrās] *nf*: **à ~** bis zum Exzess

outre [utr] *nf* (Leder)schlauch *m* ■ *prép*
außer + *dat* ■ *adv*: **passer ~** weitergehen;

passer ~ à hinweggehen über + *akk*;

en ~ außerdem; **en ~ de** über + *akk* hinaus;

~ **mesure** über die Maßen; ~ **que** außer,
dass

outré, e [utre] *adj* (*excessif*) übertrieben;
(*indigné*) empört

outrémer [utræmɛr] *adj*
ultramarin(blau)

outre-mer *adv*: **d'~** überseeisch;
départements d'~
Überseedepartements *pl*

ourepasser <1> *vt* überschreiten

outrer [utre] <1> *vt* übertreiben;
(*indigner*) empören

outre-Rhin [utræRÊ] *adv* in Deutschland
(*von Frankreich aus gesehen*)

ouvert, e [uvert, t] *pp de ouvrir* ■ *adj*
offen; (*robinet, gaz*) aufgedreht; **à ciel**
~ im Freien; **à cœur ~** (*Med*) am offenen
Herzen; **lettre ~e** (*journal*) offener
Brief

ouvertement *adv* freiheraus, offen

ouverture [uvertyr] *nf* (*action*) Öffnen
nt; (*fondation*) Eröffnung *f*; (*orifice*)
Öffnung *f*; (*Foto*) Blende *f*; (*Mus*)
Ouvertüre *f*

ouvrable [uvrabl] *adj*: **jour ~** Werktag *m*

ouvrage [uvraʒ] *nm* Arbeit *f*; (*livre*)

Werk *nt*; **panier [ou corbeille] à ~**

Handarbeitskorb *m*; ~ **au crochet**

Häkelarbeit *f*

ouvragé, e [uvraʒe] *adj* verziert

ouvrant, e [uvrā, āt] *adj*: **toit ~** (Auto)

Schiebedach *nt*

ouvre-boîte (*pl ~s*) [uvrəbwat] *nm*

Büchsenöffner *m*

ouvre-bouteille (*pl ~s*) *nm*

Flaschenöffner *m*

ouvrier, -ière [uvrije, ɛʀ] nm/f

Arbeiter(in) m(f); ~ **spécialisé**

Hilfsarbeiter ■ **adj** Arbeiter-

ouvrir [uvrir] <11> vt öffnen, aufmachen;

(*compte*) eröffnen; (*robinet*) aufdrehen;

(*chauffage, etc*) anmachen; (*exposition,*

débat) eröffnen; ~ **le bal/la marche** den

Ball eröffnen/den Marsch anführen;

~ **des horizons/perspectives** Horizonte/

Perspektiven (er)öffnen; ~ **l'œil** (fig) die

Augen aufmachen ■ vi (*magasin, théâtre*)

aufmachen, öffnen; ~ **à cœur/trèfle**

(*Cartes*) mit Herz/Kreuz herauskommen;

~ **à qn** (*rendre accessible à*) jdm öffnen;

s'ouvrir vpr aufgehen, sich öffnen;

(*procès*) anfangen; **s'~ à qn** sich jdm

eröffnen; **s'~ sur** sich öffnen nach

Ouzbékistan [uzbekistā] nm:

l'~ Usbekistan nt

ovaire [over] nm Eierstock m

ovale [oval] adj oval

ovation [ovasjō] nf Ovation f

ovationner [ovasjone] <1> vt zujubeln

+dat

overdose [oværdoz] nf Überdosis f

ovni [ovni] nm acr = **objet volant non**

identifié UFO nt

ovulation [ovylasjō] nf Eisprung m

ovule [ovyl] nm Ei nt, Eizelle f; (Med)

Zäpfchen nt

oxyde [oksid] nm Oxid nt; ~ **de carbone**

Kohlenmonoxid

oxyder [okside] <1> vpr: **s'oxyder**

oxidieren

oxygène [oksizɛn] nm Sauerstoff m;

cure d'~ (*air pur*) Frischluftkurf

oxygéné, e [oksizene] adj

sauerstoffhaltig

ozone [ozon] nm Ozon nt; **couche**

d'~ Ozonschicht f; **trou (dans la couche)**

d'~ Ozonloch nt

P

P, p [pe] nm P, p nt

p. abr = **page** S

pacemaker [pæsmekœʀ] nm

(Herz)schrittmacher m

pachyderme [paʃidɛʀm] nm

Dickhauter m

pacifier [pasifje] <1> vt (*pays*) Ruhe und

Frieden herstellen in +dat; (fig) beruhigen

pacifique [pasifik] adj friedlich;

(*personne*) friedfertig ■ nm: **le P~** der

Pazifische Ozean

pacifisme [pasifism] nm Pazifismus m

pacifiste [pasifist] adj konfliktverhütend;

(Pol) pazifistisch ■ nmf Pazifist(in) m(f)

pacotille [pakotij] nf Billigware f

Pacs [paks] nm acr = **Pacte civil de**

solidarité (standesamtlich) eingetragene

Lebensgemeinschaft

pacsé, e [pakse] nm/f Partner(in) m(f)

einer eingetragenen Lebensgemeinschaft

pacser [pakse] <1> vpr: **se pacser** eine

eingetragene Lebensgemeinschaft

eingehen

pacte [pakt] nm Pakt m; ~ **d'alliance**

Bundnis nt; **P~ civil de solidarité**

(standesamtlich) eingetragene

Lebensgemeinschaft; ~ **de non-**

agression Nichtangriffspakt

pactiser [paktize] <1> vi: ~ **avec** (*accord*)

sich einigen mit

P.A.E. *nm abr* = **projet d'action éducative**
fachübergreifendes Projekt

P.A.F. [paʔ] *nm acr* = **paysage audiovisuel français** Medienlandschaft in Frankreich

pagaie [paʒe] *nf* Paddel *nt*

pagaille [paʒaj] *nf* (*fam: désordre*)
Durcheinander *nt*, Unordnung *f*

paganisme [paganism] *nm*
Heidentum *nt*

pagayer [paʒeʒe] <7> *vi* paddeln

page [paʒ] *nf* Seite *f*; **être à la ~** auf dem Laufenden sein; **~ de d'annonces**
Anzeigenseite; **~ de démarrage** (*Inform*)
Startseite; **~ Web** Internetseite *f*,
Webseite *f* ■ *nm* Page *m*

page-écran (*pl* **pages-écrans**) *nf*
Bildschirmseite *f*

pagination [paʒinasjõ] *nf* (*a. Inform*)
Paginierung *f*

pagode [paʒod] *nf* Pagode *f*

paie [pe] *nf voir payer*

paiement [pemã] *nm* Bezahlung *f*;
(*somme*) Zahlung *f*

païen, ne [paʒẽ, ẽn] *adj* heidnisch
■ *nm/f* Heide (Heidin) *m/f*

paillard, e [paʒar, d] *adj* derb, deftig

paillasse [pajas] *nf* (*matelas*) Strohsack *m*

paillason [pajasõ] *nm* (*tapis-brosse*)
Fußmatte *f*

paille [paʒ] *nf* Stroh *nt*; (*pour boire*)
Strohhalbm *m*; (*d'un métal, du verre*) Fehler
m; **~ de fer** Stahlwolle *f*

paillette [paʒet] *nf* Paillette *f*; **lessive en**
~s Seifenflocken *pl*

pain [pẽ] *nm* Brot *nt*; **~ au chocolat** mit
Schokolade gefülltes Gebäckstück; **~ bis**
Mischbrot; **~ de cire** Stück *nt* Wachs;
~ complet Vollkornbrot; **~ d'épice(s)**
Lebkuchen *m*; **~ grillé** getoastetes Brot;
~ de mie (ungetoastetes) Toastbrot; **~ de**
seigle Roggenbrot; **~ de sucre** (*morceau*)
Zuckerhut *m*; **je ne mange pas de ce --là**
(*fig*) da mache ich nicht mit, das ist nicht
meine Art

pair, e [pẽr] *adj* gerade; **aller de ~** (*fig*)
Hand in Hand gehen; **au ~** (*Fin: valeurs*)
zum Nennwert; **hors (de)** ~ ohnegleichen;
jeune fille au ~ ~Aupairmädchen *nt*

paire [pẽr] *nf* (*deux objets assortis*) Paar *nt*;
une ~ de lunettes/tenailles eine Brille/
Beißzange

paisible [pezibl] *adj* ruhig; (*personne*)
friedlich

paisiblement [peziblẽmã] *adv* friedlich

paître [pẽtr] *irr vi* weiden, grasen

paix [pe] *nf* Frieden *m*; (*tranquillité*) Ruhe *f*;
avoir la ~ Ruhe haben; **faire la ~ avec**
sich versöhnen mit

Pakistan [pakistã] *nm*; **le ~** Pakistan *nt*

pakistanais, e [pakistane, ẽz] *adj*
pakistanisch

Pakistanais, e *nm/f* Pakistaner(in) *m(f)*,
Pakistani *m/f*

palabrer [palabre] <1> *vi* (*fam*) palavern

palace [palas] *nm* (*hôtel*) Luxushotel *nt*

palais [palẽ] *nm* Palast *m*; (*Anat*) Gaumen
m; **le ~ de l'Élysée** der Elyseepalast (Sitz
des französischen Staatspräsidenten in Paris);
le P- de Justice der Gerichtshof

palan [palã] *nm* Flaschenzug *m*

Palatinat [palatina] *nm*; **le ~** die Pfalz

pâle [pal] *adj* blass; (*personne, teint*) blass,
bleich; **bleu/vert** ~ blassblau/-grün

Palestine [palestin] *nf*; **la ~** Palästina *nt*

palestinien, ne [palestinjẽ, ẽn] *adj*
palästinensisch

Palestinien, ne *nm/f* Palästineser(in) *m(f)*

palet [palẽ] *nm* Scheibef; (*en hockey*) Puck *m*

paletot [palto] *nm* (kurzer) Mantel *m*

palette [palẽt] *nf* (*de peinture*) Palette *f*;
~ de produits Produktpalette

pâleur [palœr] *nf* Blässe *f*

palier [paljẽ] *nm* (*plate-forme*)
Treppenabsatz *m*; (*Tech*) Lager *nt*; **par ~s**
in Stufen, in Etappen; **les prix ont atteint**
un nouveau ~ die Preise haben sich (auf
einem Niveau) eingependelt

pâlir [palir] <8> *vi* (*personne*) blass
werden; (*couleur*) verblassen; **~ de colère**
vor Wut bleich werden

palissade [palisad] *nf* Zaun *m*

palissandre [palisãdr] *nm* Palisander *m*

paliatif, -ive [paljatif, iv] *adj* lindernd
■ *nm* Überbrückungsmaßnahme *f*

pallier [palje] <1> *vt* (*atténuer*) ausgleichen

palmarès [palmares] *nm* Preisträgerliste *f*

palme [palm] *nf* (Bot) Palmzweig *m*;
(*symbole de la victoire*) Siegespalme *f*;
(*nageoire en caoutchouc*) Schwimmflosse *f*;
remporter la ~ (*fig*) den Sieg davontragen

palmeraie [palmãre] *nf* Palmenhain *m*

palmier [palmje] *nm* Palme *f*

palmipède [palmipẽd] *nm* (*oiseau*)
Schwimmvogel *m*

palombe [palõb] *nf* Ringeltaube *f*

pâlot, te [palo, tẽ] *adj* blass, blässlich

palourde [palurd] *nf* Venusmuschel *f*

palper [palpe] <1> *vt* befühlen, (ab)tasten

palpitant, e [palpitã, ãt] *adj* (*saisissant*)
spannend, aufregend

palpitation [palpitasjõ] *nf*; **avoir des ~s**
Herzklopfen haben

palpiter [palpite] <1> *vi* (*cœur*) schlagen;
(*paupières*) zucken; **~ de peur/convoitise**
vor Angst/Lust zittern

paludisme [palydism] *nm* Malaria *f*

pâmer [pame] <1> *vpr*: **se ~ d'amour/**
d'admiration vor Liebe/Bewunderung
ganz hingerissen sein

pampa [pāpa] *nf* Pampa f

pamphlet [pāfle] *nm* Spott-/Schmähschrift f

pamplemousse [pāpləmus] *nm*

Grapefruit f, Pampelmuse f

pan [pā] *nm* (de vêtement) Schoß m
■ *interj* peng

panacée [panase] *nf* Allheilmittel nt

panache [panaʃ] *nm* (de plumes)
Federbusch m; **avoir du** ~ sich bravouros
verhalten, mit Grandeza auftreten;
~ **de fumée** Rauchwolke f

panaché, e [panaʃe] *adj*: **glace -e**
gemischtes Eis ■ *nm* (mélange de bière
et de limonade) Radler nt, Alsterwasser nt

Panama [panama] *nm*: **le** ~ Panama nt

panaméen, ne [panameē, ɛn] *adj*
panamaisch

panaris [panari] *nm*
Nagelbettentzündung f

pancarte [pākart] *nf* (écriteau) Schild nt;
(dans un défilé) Transparent nt

pancréas [pākreas] *nm*
Bauchspeicheldrüse f

panda [pāda] *nm* Panda m

pané, e [pane] *adj* paniert

panier [panje] *nm* Korb m; **mettre au** ~
wegwerfen; ~ **de crabes** (fig) Wespennest
nt; ~ **à linge** Wäschekorb; ~ **à provisions**
Einkaufskorb

panier-repas (pl **paniers-repas**)
[panjer(ə)pa] *nm* Lunchpaket nt

panique [panik] *nf* Panik f ■ *adj* panisch

paniquer <1> vt in Panik geraten

panne [pan] *nf* Panne f; **être/tomber en**
~ eine Panne haben; **être en** ~ **d'essence**
[ou sèche] kein Benzin mehr haben;
~ **d'électricité** [ou de courant]
Stromausfall m

panneau (pl **x**) [pano] *nm* (de boiserie,
de tapisserie) Tafel f; (Archit) Platte f;
(écriteau) Tafel f, Schild nt; ~ **de**
configuration Systemsteuerung f;
~ **publicitaire** Werbetafel, -schild;
~ **de signalisation** Straßenschild nt

panonceau (pl **x**) [panōso] *nm* (panneau)
Schild nt

panoplie [panopli] *nf* (d'armes)
Waffensammlung f; (fig: d'arguments, etc)
Reihe f; ~ **de pompier/d'infirmerie** (jouet)
Feuerwehrmann-/
Krankenschwesterkostüm nt

panorama [panorama] *nm* (vue)
Panorama nt; (fig: étude complète)
Übersicht f

panoramique *adj* Panorama-

pansement [pāsmā] *nm* (action)
Verbinden nt; (bandage) Verband m

panser [pāse] <1> vt (cheval) striegeln;
(plaie, blessé) verbinden

pantalon [pātālō] *nm* Hose f; ~ **à pince**
Bundfaltenhose; ~ **de pyjama**
Schlafanzughose; ~ **de ski/de golf**
Ski-/Golfhose

pantelant, e [pāt(ə)lā, āt] *adj* (haletant)
keuchend

panthère [pāter] *nf* Panther m

pantin [pātē] *nm* Hampelmann m

pantois, e [pātwa, az] *adj*: **rester/**
demeurer ~ verblüfft sein

pantomime [pātomim] *nf* Pantomime f

pantouflard, e [pātuflar, ard] *adj*
stubenhockerisch

pantoufle [pātufl] *nf* Pantoffel m

panure [panyr] *nf* Paniermehl nt

P.A.O. *nfabr* = **publication assistée par**
ordinateur DTP nt

paon [pā] *nm* Pfau m

papa [papa] *nm* Papa m

papamobile [papamobil] *nf*
Papstmobil nt

paparazzi [paparadzi] *nmpl* Paparazzi pl

papauté [papote] *nf* Papsttum nt

papaye [papaj] *nf* Papaya f

pape [pap] *nm*: **le** ~ der Papst

paperasse [papas] *nf* (fig) Papierkram m

paperasserie [papasrī] *nf* Papierwust m

paperasses *nfpl* Papierkram m

papeterie [papetri] *nf* (magasin)
Schreibwarenladen m

papetier, -ière [pap(ə)tje, ɛr] *nm/f*:
~ **libraire** Schreibwaren- und
Buchhandler(in) m(f)

papi, papy [papi] *nm* (fam) Opa m

papier [papje] *nm* Papier nt; (feuille) Blatt
nt; (article) Artikel m; **papiers** (nmpl:
documents, notes) Dokumente pl, Papiere
pl; (papiers d'identité) Ausweis m; **sur le** ~
auf dem Papier; ~ **buvard** Löschblatt;
~ **carbone** Kohlepapier; ~ **collant**
Klebstreifen m; ~ **en continu** (Inform)
Endlospapier; ~ **d'emballage**, ~ **kraft**
Packpapier; ~ **émeri** Schmirgelpapier;
~ **hygiénique** Toilettenpapier; ~ **journal**
Zeitungspapier; ~ **à lettres** Briefpapier;
~ **peint** Tapete f; ~ **recyclé**

Recyclingpapier; ~ **de verre** Sandpapier
papier-filtre (pl **papiers-filtres**)
[papjefiltr] *nm* Filterpapier nt
papier-monnaie (pl **papiers-monnaies**)
[papjemone] *nm* Papiergeld nt
papillon [papijō] *nm* (Zool) Schmetterling
m; (contravention) Strafzettel m; (écrou)
Flugelmutter f

papilloter [papijote] <1> vi (yeux)
blinzeln; (lumière, soleil) funkeln

papoter [papote] <1> vi schwatzen

Papouasie-Nouvelle-Guinée
[papwazinuveɟine] *nf*: **la** ~ Papua-
Neuguinea nt

paprika [paprika] *nm* (edelsüßer) Paprika

papyrus [papirys] *nm* Papyrus *m*

paquebot [pakbo] *nm* Passagierschiff *nt*

pâquerette [pakret] *nf* Gänseblümchen *nt*

Pâques [pak] *nfpl* Ostern *nt*

paquet [pake] *nm* Paket *nt*; (*de sucre, de cigarettes, etc*) Päckchen *nt*; **mettre le ~** (*fam*) das Letzte hergeben

paquet-cadeau (*pl* **paquets-cadeaux**) [pakekado] *nm*: **pourriez-vous me faire un ~?** könnten Sie es mir als Geschenk verpacken?

par [par] *prép* durch; **~ amour** aus Liebe; **finir/commencer ~ dire** schließlich/anfangs sagen; **passer ~ Lyon/la côte** über Lyon/an der Küste entlang fahren; **3 ~ jour/personne** 3 pro Tag/Person; **2 ~ 2** zu zweit; jeweils zwei; **~ci, ~là** hier und da; **~ ici** hier; hierher; **~ où?** wo?

parabole [parabol] *nf* (Rel) Gleichnis *nt*; (*Math*) Parabel *f*

parabolique [parabolik] *adj* (*Phys*) Parabol-; **antenne ~** Parabolantenne *f*

parachever [paraʃ(ə)ve] <4> *vt* vollenden, fertigstellen

parachutage [paraʃytaʒ] *nm* Fallschirmabsprung *m*

parachute [paraʃyt] *nm* Fallschirm *m*

parachuter [paraʃyte] <1> *vt* mit dem Fallschirm absetzen; (*fam*) hineinkatapultieren

parachutisme [paraʃytism] *nm* Fallschirmspringen *nt*

parachutiste [paraʃyrist] *nmf* Fallschirmspringer(in) *m(f)*

parade [parad] *nf* Parade *f*; (*de boxeur*) Abwehr *f*

parader [parade] <1> *vi* herumstolzieren

paradis [paradi] *nm* Paradies *nt*; **~ fiscal** Steuerparadies; **vous ne l'emporterez pas au ~!** das werden Sie mir büßen!

paradisique [paradizjak] *adj* paradiesisch

paradoxal, e (*pl -aux*) [paradoksal, o] *adj* paradox

paradoxe [paradoks] *nm* Paradox *nt*

parafer [paraʃe] <1> *vt voir* **parapher**

paraffine [paraʃin] *nf* Paraffin *nt*

parages [paraʒ] *nmpl* (*Naut*) Gewässer *nt*; **dans les ~ (de)** in der Nähe (von)

paragraphe [paragraʃ] *nm* Absatz *m*, Abschnitt *m*

Paraguay [paragwe] *nm*: **le ~** Paraguay *nt*

paraître [pareʃr] *irr comme connaître* *vi* (*avec attribut*) scheinen; **il paraît**

préférable/absurde de es (er) scheint besser zu sein/absurd zu; **il ne paraît pas son âge** man sieht ihm sein Alter nicht an

■ *vi* (*apparaître, se montrer*) erscheinen;

(*soleil*) herauskommen; (*publication*) erscheinen; **aimer ~, vouloir ~** Aufmerksamkeit erregen wollen; **laisser ~** zeigen; **~ en public/justice** in der Öffentlichkeit/vor Gericht erscheinen; **il (me) paraît/paraîtrait que** es scheint (mir), dass

parallèle [paralel] *adj* (*Math*) parallel; (*fig: difficultés, expériences*) vergleichbar
■ *nm*: **faire un ~ entre** (*comparaison*) eine Parallele ziehen zwischen + *dat*
■ *nf* Parallele *f*; **~ de latitude** (*Geo*) Breitengrad *m*

parallélogramme [paralelogram] *nm* Parallelogramm *nt*

paralyser [paralize] <1> *vt* lähmen; (*grève*) lahmlegen

paralyse *nf* Lähmung *f*

paramédical, e (*pl -aux*) [paramedikal, o] *adj*: **personnel ~** nicht medizinisches Personal

paramètre [parametr] *nm* Parameter *m*

paramilitaire [paramiliter] *adj* paramilitarisch

paranoïa [paranoja] *nf*

Verfolgungswahn *m*

paranoïaque [paranojak] *nmf*

Paranoiker(in) *m(f)*

parapente [parapât] *nm* Gleitschirm *m*; (*sport*) Gleitschirmfliegen *nt*

parapet [paraʃe] *nm* (*garde-fou*)

Brüstung *f*

parapher [paraʃe] <1> *vt* unterzeichnen, signieren

paraphrase [paraʃraz] *nf* Umschreibung *f*, Paraphrasierung *f*

paraphraser <1> *vt* paraphrasieren, umschreiben

paraplégie [paraplezɪ] *nf* doppelseitige Lahmung

parapluie [paraplɥi] *nm* Regenschirm *m*

parapsychique [parapsifik] *adj* parapsychologisch

parapsychologie [parapsikoloʒi] *nf* Parapsychologie *f*

parascolaire [paraskoler] *adj* außerschulisch

parasite [parazit] *nm* Parasit *m*, Schmarotzer *m*; (*Radio*) Störung *f*

parasol [parasol] *nm* Sonnenschirm *m*; **~ de plage** Strandschirm *m*

paratonnerre [paratoner] *nm* Blitzableiter *m*

paravent [paravā] *nm* (*meuble*) spanische Wand

parc [park] *nm* (*d'une demeure*) Park *m*; (*enclos pour le bétail*) Pferch *m*; (*d'enfant*) Laufstall *m*; **~ d'aérogénérateurs** Windpark; **~ d'artillerie/de munitions** (*Mil*) Artillerie-/Munitionsdepot *nt*;

~ d'attractions Vergnügungspark; ~ des expositions Messegelände nt; ~ à huitres Austernbank f; ~ de loisirs Freizeitpark; ~ national Nationalpark; ~ zoologique zoologischer Garten

parcelle [parsɛl] nf Bruchstück nt, Stückchen nt; (de terrain) Parzelle f

parce que [parskə] conj weil

parchemin [parsəmin] nm Pergament nt

parcimonie [parsimoni] nf Sparsamkeit f

parcimonieux, -euse [parsimoniø, øz] adj äußerst sparsam

parcmètre [parkmɛtr] nm Parkuhr f

parcourir [parkurir] irr comme courir vt gehen durch; (trajet déterminé) zurücklegen; (journal, livre) überfliegen

parcours [parkur] nm (trajet) Strecke f, Route f; (Sport) Parcours m; (tour) Runde f; ~ de santé Trimm-dich-Pfad m

par-dessous [pard(ə)su] prép unter +dat; (avec mouvement) unter +akk ■ adv darunter

pardessus [pardəsy] nm (Herren)wollmantel m

par-dessus prép über +dat; (avec mouvement) über +akk ■ adv darüber

par-devant prép vor +dat; (avec mouvement) vor +akk ■ adv vorne

pardon [pardɔ̃] nm Verzeihung f; demander ~ à qn (de qch/d'avoir fait qch) jdn um Verzeihung bitten (wegen etw./ etw getan zu haben); je vous demande ~ verzeihen Sie ■ interj (politesse) Verzeihung, Entschuldigung; (contradiction) verzeihen Sie, aber

pardonnable [pardɔ̃nabl] adj verzeihlich

pardonner <1> vt verzeihen, vergeben +dat

pare-balles [parbal] adj inv (gilet) kugelsicher

pare-brise [parbriz] nm inv Windschutzscheibe f

pare-chocs [parsɔk] nm inv Stoßstange f

pare-étincelles [paretɛsɛl] nm inv Schutzgitter nt

pare-feu [parsfø] nm inv Feuerschneise f

pareil, le [parej] adj (similaire) gleich; ~ à gleich, ähnlich +dat; en ~ cas in einem solchen Fall ■ adv: habillé(e)s ~ gleich angezogen ■ nm/f: le/la ~(le) (chose) der/die/das Gleiche; vos ~s (personne) euresgleichen; sans ~(le) ohnegleichen; c'est du ~ au même (fam) das ist Jacke wie Hose

pareillement adv ebenso

parent, e [parā, āt] nm/f Verwandte(r) mf ■ adj verwandt (de mit); nous sommes ~(e)s wir sind (miteinander) verwandt

parental, e (pl-aux) [parātal, o] adj elterlich

parenté nf Verwandtschaft f

parenthèse [parātez] nf (ponctuation) Klammer f; (fig) Einschub m; entre ~s in Klammern

parents nmpl (père et mère) Eltern pl

parer [pare] <1> vt schmücken, zieren; (Gastr) (für die Weiterverarbeitung) vorbereiten; (coup, manœuvre) abwehren; ~ à abwenden

pare-soleil [parsɔlej] nm inv Sonnenblende f

paresse [pares] nf Faulheit f

paresser [paresɛ] <1> vi faulenzen

paresseux, -euse adj (personne) faul; (lourdaut) trage; (attitude) schwerfällig ■ nm (Zool) Faultier nt

parfaire [parfɛr] irr comme faire vt vervollkommen

parfait, e [parfɛ, et] adj (exemplaire) perfekt, vollkommen; (accompli, achevé) völlig, total ■ nm (Ling) Perfekt nt; (glace) Parfait nt ■ interj fein, toll

parfaitement adv (très bien) perfekt, ausgezeichnet; (complètement) völlig, vollkommen ■ interj genau

parfois [parfwa] adv manchmal

parfum [parfœ] nm (de fleur, d'un tabac, d'un vin) Duft m, Aroma nt; (essence) Parfüm nt; (d'une glace) Geschmack(srichtung) f m

parfumé, e adj (fleur, fruit) duftend, wohlriechend; (femme) parfümiert;

glace ~e au café Eis mit Kaffeeengeschmack

parfumer [parfymɛr] <1> vt parfümieren; (aromatiser) Geschmack verleihen +dat;

se parfumer vpr sich parfümieren

parfumerie [parfymri] nf (produits) Toilettenartikel pl; (boutique) Parfumerief

pari [pari] nm Wette f; ~ mutuel urbain Wettannahmestelle f

parier [parje] <1> vt, vi wetten

Paris [pari] nm Paris nt

parisien, ne [parizjɛ, ɛn] adj Pariser

Parisien, ne nm/f Pariser(in) m(f)

paritaire [paritɛr] adj: commission ~ paritätischer Ausschuss

parité [parite] nf Gleichheit f; (Inform)

Parität f; ~ de change Wechselkursparität

parjure [parʒyr] nm Meineid m

parjurer <1> vpr: se parjurer einen Meineid leisten

parka [parka] nm o f Parka m

parking [parkiŋ] nm Parkplatz m; (édifice) Park(hoch)haus nt; (souterrain) Tiefgarage f

parlant, e [parlā, āt] adj (expressif) ausdrucksvoll; (fig: comparaison, preuve) beredt, eindeutig; (chiffres, résultats)

vielsagend, (*bavard*) gesprachig, **cinéma/ film** ~ Tonfilm *m* ■ **adv.** **généralement** ~ allgemein gesprochen; **humainement** ~ vom menschlichen Standpunkt aus (betrachtet)

parlé, e [parle] *adj.* **langue** ~ e gesprochene Sprache

parlement [parlāmā] *nm* Parlament *nt*

parlementaire [parlāmāter] *adj.* parlamentarisch

parlementer [parlāmāte] <1> *vi* verhandeln

parler [parle] <1> *vi* sprechen, reden; (*malfaiteur, complice*) aussagen, reden; ~ **affaires/politique** über Geschäfte/ Politik reden; ~ **à qn** (**de qch/qn**) mit jdm (über etw/jdn) sprechen; ~ **de faire qch** davon reden, etw zu tun; ~ **de qn/qch** von jdm/etw sprechen; ~ **en dormant** im Schlaf sprechen; ~ **le/en français** Französisch/französisch sprechen; ~ **par gestes** (*s'exprimer*) mit Gesten reden; **les faits parlent d'eux-mêmes** die Fakten sprechen für sich; **sans** ~ **de** abgesehen von; **tu parles!** (*fam*) von wegen!

parloir [parlwar] *nm* (*d'une école, d'une prison, etc*) Sprechzimmer *nt*

parmesan [parmāzā] *nm* Parmesan *m*

parmi [parmi] *prép* (mitten) unter +*dat.*, bei +*dat*

parodie [parōdi] *nf* Parodie *f*

parodier [parōdje] <1> *vt* parodieren

paroi [parwa] *nf* Wand *f*; (*cloison*)

Trennwand *f*; ~ **rocheuse** Felswand

paroisse [parwas] *nf* Pfarrei *f*

parole [parol] *nf* (*débit de voix*) Stimme *f*, Tonfall *m*; (*engagement formel*) Wort *nt*;

paroles *nfpl* (*promesses*) Versprechungen *pl*; (*Mus: d'une chanson*) Text *m*; **la** ~ (*faculté de parler*) die Sprache; **croire qn sur** ~ jdm aufs Wort glauben; **demander/obtenir**

la ~ (*droit de parler*) ums Wort bitten/das Wort erhalten

parquer [parke] <1> *vt* (*voiture*) (ein)parken; (*animaux*) einsperren, einpferchen; (*pej: personnes*) zusammenpferchen

parquet [parke] *nm* (*plancher*) Parkett *nt*;

le ~ (*magistrats*) die Staatsanwaltschaft

parrain [parē] *nm* Pate *m*; (*d'un nouvel adhérent*) Bürge (Bürgin) *m/f*; (*sponsor*) Sponsor(in) *m(f)*

parainage [parenaz] *nm* (*d'un enfant*) Patenschaft *f*; (*patronage*)

Schirmherrschaft *f*; (*financier*) Förderung *f*, Sponsoring *nt*

parainer [parene] <1> *vt* sponsern

parsemer [parsāme] <4> *vt* verstreut sein über +*dat*; ~ **qch de** etw bestreuen mit

part [par] *nf* Teil *m*, (*d'efforts, de peines*) Anteil *m*; **à** ~ beiseite; **à** ~ **cela** abgesehen davon; (**c'est de la** ~ **de qui?** (*Tel*) mit wem spreche ich?); **de** ~ **et d'autre** auf beiden Seiten; **de** ~ **en** ~ durch und durch; **de toute(s)** ~(**s**) von allen Seiten; **d'une** ~ ... **d'autre** ~ einerseits ... andererseits; **faire** ~ **de qch à qn** jdm etw mitteilen; **faire la** ~ **des choses** die Umstände berücksichtigen; **mettre à** ~ beiseitelegen; **nulle/autre/quelque** ~ nirgends/anderswo/irgendwo; **pour ma** ~ was mich betrifft; **prendre** ~ **à qch** an etw *dat* teilnehmen; **prendre qn à** ~ jdn beiseitenehmen

part. abr = **particulier** *priv.*

partage [partaz] *nm* Aufteilung *f*; **recevoir en** ~ anteilmäßig erhalten

partager <2> *vt* teilen; **se partager** *vpr* sich aufteilen

partance [partās] *adv.* **le train en** ~ **pour Poitiers** der Zug nach Poitiers

partant, e [partā, āt] *nm/f* (*d'une course*) Teilnehmer(in) *m(f)*; (*cheval*) Pferd *nt* am Start; **être** ~(**e**) **pour** (*fam*) bereit sein mitzumachen bei

partenaire [partāner] *nm/f* Partner(in) *m(f)*; ~ **commercial** Handelspartner;

~ **s sociaux** Sozialpartner *pl*

parterre [partēr] *nm* (*de fleurs*) Blumenbeet *nt*; (*Theat*) Parkett *nt*

parti [parti] *nm* Partei *f*; **prendre le** ~ (**de faire qch/de qn**) sich entschließen (etw zu tun/für jdn); **prendre** ~ (**pour/contre qn**) Partei ergreifen (für/gegen jdn); **prendre son** ~ (**de qch**) sich (mit etw) abfinden; **tirer** ~ **de** Nutzen ziehen aus; **un beau/riche** ~ (*personne à marier*) eine schöne/reiche Partie; ~ **pris** Voreingenommenheit *f*; ~ **unique** (*Pol*) Einheitspartei

partial, e (*pl -aux*) [parsjal, o] *adj.* voreingenommen, parteiisch

partialité [parsjalite] *nf* Voreingenommenheit *f*

participant, e [partisipā, āt] *nm/f* Teilnehmer(in) *m(f)*

participation [partisipasjō] *nf* Teilnahme *f*, Beteiligung *f*; (*collaboration*) Mitarbeit *f*; ~ **électorale** (*Pol*) Wahlbeteiligung; ~ **aux frais/bénéfices** Kosten-/Gewinnbeteiligung; ~ **ouvrière** Mitbestimmung *f*

participe [partisip] *nm* Partizip *nt*

participer [partisipe] <1> *vi*: ~ **à** (*à un jeu, à une réunion*) teilnehmen an +*dat*; (*aux frais, bénéfices*) sich beteiligen an +*dat*; (*élève*) sich beteiligen, mitarbeiten

particularité [partikylarite] *nf* Besonderheit *f*, Eigenheit *f*

particule [partikyl] *nf* Teilchen *nt*; (*Ling*) Partikelf

particulier, -ière [partikylje, ER] *adj* besondere(r, s); (*personnel, privé*) privat, Privat-; (*cas*) Sonder-; (*intérêt, raison*) eigen; **en ~** (*à part*) getrennt, gesondert; (*en privé*) vertraulich; (*parler*) unter vier Augen; (*surtout*) besonders, vor allem; **être ~ à qch** eine Besonderheit von etw sein; **être ~ à qn** jdm eigen sein ■ *nm/f*: **un ~** (*citoyen*) ein Privatmann *m*

particulièrement *adv* besonders

partie [parti] *nf* Teil *m*; (*profession, spécialité*) Gebiet *nt*; (*Mus*) Partie *f*; (*Jur: adversaire*) Partei *f*; (*de cartes, de tennis*) Spiel *nt*, Partie *f*; (*lutte, combat*) Kampf *m*; **en ~** teilweise; **en grande/majeure** ~ zu einem großen Teil/hauptsächlich; **faire ~ de qch** zu etw gehören; **prendre qn à ~** jdn ins Gebet nehmen; **ce n'est pas une ~ de plaisir** das ist kein Honiglecken; **~ de campagne/de pêche** (*divertissement*) Landpartie *f*/Angeltour *f*; **~ civile** Privatkläger(in) *m(f)*; Nebenkläger(in) *m(f)*; **~ publique** Staatsanwalt(-anwältin) *m/f*

partiel, le [parsjel] *adj* Teil-, teilweise, partiell ■ *nm* (*Scol*) (Teil)klausur *f*

partir [partir] <10> *vi* (*avec être*) (*personne*) gehen, weggehen; (*en voiture, train, etc*) wegfahren; (*avion*) abfliegen; (*train, bus, voiture*) abfahren; (*lettre*) abgehen; (*pétard, fusil*) losgehen; (*tache*) herausgehen; (*moteur*) anspringen; (*se détacher: bouton*) abgehen; **à ~ de von an**; **~ de** (*commencer: personne*) anfangen mit; (*route*) anfangen in +*dat*, ausgehen von; (*abonnement*) anfangen in +*dat/am*; (*proposition*) ausgehen von; **~ d'un endroit/de chez soi** von einem Ort aus/von zu Hause losgehen [*ou* losfahren]; **~ en voyage** verreisen

partisan, e [partizā, an] *nm/f* Anhänger(in) *m(f)*; (*Mil*) Partisan(in) *m(f)*; **~ de l'avortement** Abtreibungsbefürworter *m* ■ *adj*: **être ~ de qch/faire qch** für etw sein/dafür sein, etw zu tun; **~ du moindre effort** Faulpelz *m*

partitif, -ive [partitif, iv] *adj*: **article ~** Teilungsartikel *m*

partition [partisjō] *nf* (*Mus*) Noten *pl*, Partitur *f*

partout [partu] *adv* überall; **de ~ von überallher**; **trente ~** (*Tennis*) dreißig beide

paru, e [pary] *pp* **de paraître**

parure [paryr] *nf* (*vêtements, ornements, bijoux*) Staat *m*, Aufmachung *f*; (*de table, de sous-vêtements*) Wäsche *f*; **~ de diamants** (*bijoux assortis*) Diamantschmuck *m*

parution [parysjō] *nf* Erscheinen *nt*, Veröffentlichung *f*

parvenir [parvənir] <9> *vi* (*avec être*): **~ à** (jdn/einen Ort) erreichen; **~ à un âge avancé** ein fortgeschrittenes Alter erreichen; **~ à faire qch** es schaffen, etw zu tun; **~ à la fortune** zu Reichtum kommen; **~ à ses fins** (*arriver*) zu seinem Ziel gelangen

parvenu, e [parvəny] *nm/f* (*pej*) Emporkömmling *m*

parvis [parvi] *nm* Vorplatz *m*

pas [pa] *adv*: **ne ... ~** (*avec verbe*) nicht; **~ de** (*avec nom*) kein, keine, kein; **~ de sitôt** so schnell nicht; **~ du tout** überhaupt nicht; **~ encore** noch nicht; **~ plus tard qu'hier** erst gestern; **ce n'est ~ sans peine/hésitation que je ...** nicht ohne Mühe/Zögern ... ich; **elle travaille, (mais) lui ~** sie arbeitet, er (aber) nicht; **ils ont ~ mal d'argent/d'enfants** sie haben nicht (gerade) wenig Geld/wenige Kinder; **je ne mange ~ de pain** ich esse kein Brot; **je ne vais ~ à l'école** ich gehe nicht zur Schule; **je n'en sais ~ plus** ich weiß nicht mehr; **~ cool** (*fam*) uncool

pas [pa] *nm* Schritt *m*; (*trace*) Tritt *m*, Spur *f*; (*fig: étape*) Etappe *f*; (*d'un cheval*) Gang *m*; (*Tech: de vis, d'écrou, d'hélice*) Gewinde *nt*; **au ~** im Schritttempo; **à ~ de loup** auf leisen Sohlen; **~ à ~** Schritt für Schritt; **un ~ de tango/de deux** ein Tangoschritt/Pas de deux *m*; **~ de la porte** Turschwelle *f*

Pas-de-Calais [pad(ə)kalɛ] *nm*: **le ~** Pas-de-Calais *nt* (französisches Département)

passablement [pasabləmā] *adv* (*pas trop mal*) ganz passabel; **~ de** ziemlich viele

passage [pasəʒ] *nm* (*petite rue couverte*) Passage *f*; (*Naut: traversée*) Überfahrt *f*; (*lieu: trouée, col*) Übergang *m*; (*d'un livre, d'une symphonie*) Passage *f*; (*itinéraire*) Weg *m*; **laissez/n'obstruez pas le ~** (*chemin*) lassen Sie Platz/behindern Sie nicht den Durchgang; **~ interdit** Durchfahrt verboten; **~ à niveau** (ebenerdiger) Bahnübergang; **~ protégé** vorfahrtsberechtigter Straße; **~ de tri** (*Inform*) Sortierlauf *m*

passager, -ère [pasəʒe, ER] *adj* vorübergehend ■ *nm/f* Passagier *m*; **~ clandestin** blinder Passagier

passant, e [pasā, āt] *adj* (*rue*) belebt; **remarquer qch en ~** etw beiläufig [*ou en passant*] bemerken ■ *nm/f* Passant(in) *m(f)*

passe [pas] *nf* (*Sport*) Pass *m* ■ *nm* (*fam: passe-partout*) Hauptschlüssel *m*

passé, e *adj* vergangen; (*fané*) verblasst; **midi ~** nach Mittag; **~ 10 heures**

nach 10 Uhr ■ *nm* Vergangenheit *f*;
 ~ **simple/composé** Passé simple *nt*/Passé composé *nt*
passee-montagne (pl ~s) [pasmōtaj] *nm*
 Kapuzenmutze *f*
passee-partout [paspartu] *nm inv* (clé)
 Hauptschlüssel *m*; (carton) Passepartout
nt ■ *adj inv* Allzweck-
passee-passe [paspas] *nm inv*: **tour de** -
 Taschenspielertrick *m*; (fig) Trick *m*
passee-plat (pl ~s) [paspla] *nm*
 Durchreiche *f*
passeeport [paspoʁ] *nm* Reisepass *m*;
 ~ **diplomatique** Diplomatenspass *m*
passer [pase] <1> *vi* (avec être)
 vorbeigehen; (véhicule) vorbeifahren;
 (faire une halte rapide) livreur
 vorbeikommen; (courant électrique, air,
 lumière) durchkommen; (franchir un
 obstacle) durchkommen; (temps, jours)
 vorbeigehen; (liquide) durchlaufen; (projet
 de loi) durchkommen; (film) laufen;
 (émission) kommen; (pièce de théâtre)
 gegeben werden, spielen; (couleur, papier)
 verblassen; (mode) vorbeigehen; (douleur,
 maladie) vergehen; (Cartes) passen;
 ~ (chez qn) (pour rendre visite)
 vorbeikommen, (bei jdm) hereinschauen;
 ~ d'un pays dans un autre von einem
 Land ins andere gehen; ~ à la radio/
 télévision im Radio/Fernsehen kommen;
 ~ par gehen durch/über +akk; (voiture)
 fahren durch/über +akk; (intermédiaire)
 gehen über +akk; (organisme) gehen
 durch; (expérience) durchmachen; ~ sur
 übergehen; ~ au travers d'une corvée/
 punition von einer lästigen Pflicht/einer
 Strafe befreit werden; ~ avant qch/qn
 (être plus important que) vor etw/jdm
 kommen; ~ devant/derrière qn/qch vor/
 hinter jdm/etw vorbeigehen; laisser ~
 (lumière, personne) durchlassen; (affaire,
 erreur) durchgehen lassen; ~ dans la
 classe supérieure in die nächste Klasse
 kommen; ~ à la radio (fam) geröntgt
 werden; ~ à la visite médicale
 medizinisch untersucht werden;
 ~ inaperçu(e) unerkannt bleiben; j'en
 passe et des meilleures und so weiter
 und so fort; ~ pour riche/un imbécile für
 reich/einen Dummkopf gehalten werden;
 ~ à table/au salon/à côté zu Tisch/ins
 Wohnzimmer/nach nebenan gehen; ~ à
 l'étranger/à l'opposition ins Ausland/in
 die Opposition gehen ■ *vt* (avec avoir)
 (franchir) überqueren; (examen) ablegen;
 (journée, temps) verbringen; (enfiler)
 anziehen; (dépasser: gare, maison)
 vorbeigehen/-fahren an +dat; (café, thé,
 soupe) durchsehen, filtern; (film, pièce)

geben; (disque) spielen; (effacer)
 ausbleichen; ~ qch (à qn) (permettre)
 (jdm) etw durchlassen; ~ qch à qn (objet)
 jdm etw geben; (message) jdm etw
 übermitteln; (maladie) jdn (mit etw)
 anstecken; ~ la seconde/troisième
 (Auto) in den zweiten/dritten Gang
 schalten; ~ l'oral eine/die mündliche
 Prüfung ablegen; ~ qch en fraude etw
 schmuggeln; ~ la tête/la main par la
 portière den Kopf/die Hand durch die Tür
 strecken; ~ le balai/l'aspirateur fegen/
 staubsaugen; je vous passe M. X
 (au téléphone) ich gebe Ihnen Herrn X;
 ~ un marché/accord einen Vertrag/ein
 Abkommen schließen; se passer *vpr*
 (avoir lieu) sich abspielen, stattfinden;
 se ~ de qch auf etw akk verzichten;
 se ~ les mains sous l'eau sich dat die
 Hände waschen; que s'est-il passé?
 was ist passiert?; ça ne se passera pas
 comme ça (fam) so nicht, so haben wir
 nicht gewettet
passereau (pl x) [pasro] *nm* Spatz *m*
passerelle [pasrel] *nf* (pont étroit)
 Fußgängerüberführung *f*; (d'un navire,
 d'un avion) Gangway *f*
passee-temps [pastā] *nm inv* Zeitvertreib *m*
passette [paset] *nf* Teesieb *nt*
passeur, -euse [pasœʁ, øz] *nm/f*
 Fährmann *m*; (fig) Fluchthelfer(in) *m(f)*
passif, -ive [pasif, iv] *adj* passiv ■ *nm*
 (Ling) Passiv *nt*; (Com) Passiva *pl*,
 Schulden *pl*
passion [pasjō] *nf* Leidenschaft *f*; la ~
 du jeu/de l'argent die Spielleidenschaft/
 die Faszination des Geldes
passionnant, e [pasjōnā, āt] *adj*
 spannend
passionné, e *adj* leidenschaftlich
passionnement [pasjōnemā] *adv*
 leidenschaftlich
passionner [pasjōne] <1> *vt* faszinieren,
 fesseln; (débat, discussion) begeistern
 ■ *vpr*: se ~ pour qch sich leidenschaftlich
 für etw interessieren
passivement [pasivmā] *adv* passiv
passivité [pasivite] *nf* Passivität *f*
passoire [paswar] *nf* Sieb *nt*
pastèque [pastek] *nf* Wassermelone *f*
pasteur [pastœʁ] *nmf* Pfarrer(in) *m(f)*
pasteuriser [pastœrize] <1> *vt*
 pasteurisieren
pastiche [pastif] *nm* Persiflage *f*
pastille [pastij] *nf* Pastille *f*
pastis [pastis] *nm* Pastis *m* (Anisaperitif)
patate [patat] *nf* (fam) Kartoffel *f*
patauger [patoze] <2> *vi* planschen;
 (fig) ins Schwimmen geraten; ~ dans
 (en marchant) waten durch

pâte [pat] *nf* Teig *m*; (*d'un fromage*) Masse *f*; (*substance molle*) Brei *m*, Paste *f*;
pâtes *nfpl* (*macaroni*, etc) Teigwaren *pl*;
 ~ **d'amandes** Marzipan *nt*; ~ **brisée/**
feuilletée Mürb-/Blätterteig; ~ **de**
fruits Fruchtgelee *nt*; ~ **à modeler**
 Plastilin *nt*, Knetmasse *f*; ~ **à papier**
 Papierbrei

pâte [pate] *nm* (*charcuterie*) Pastete *f*;
 (*tache d'encre*) Tintenfleck *m*; ~ **en croûte**
 Fleischpastete; ~ **de foie/de lapin** Leber-/
 Kaninchenpastete; ~ **impérial** (Gastr)
 Frühlingsrolle *f*

pâtée [pate] *nf* (*pour chien, chat*) Futter *nt*

paternel, le [patɛrnɛl] *adj* väterlich

paternité [patɛrnite] *nf* Vaterschaft *f*

pâteux, -euse [patø, øz] *adj* zähflüssig

pathétique [patetik] *adj* ergreifend

pathologie [patɔlɔzi] *nf* Pathologie *f*

pathologique [patɔlɔzik] *adj*

pathologisch

patiemment [pasjamā] *adv* geduldig

patience [pasjās] *nf* Geduld *f*; **perdre** ~
 die Geduld verlieren

patient, e *adj* geduldig ■ *nm/f*

Patient(in) *m(f)*

patienter [pasjāte] <1> *vi* sich gedulden,
 warten

patin [patē] *nm*: ~ **s (à glace)**

Schlittschuhe *pl*; ~ **s en ligne** Inlineskates

pl; ~ **s à roulettes** Rollschuhe *pl*

patinage [patinaʒ] *nm*

Schlittschuhlaufen *nt*; ~ **artistique/**

de vitesse (Eis)kunstlaufen *nt*;

Eisschnellaufen *nt*

patine [patin] *nf* Patina *f*

patiner [patine] <1> *vi* (*personne*)

Schlittschuh laufen; (*embrayage*)

schleifen; (*roue*) durchdrehen

patineur, -euse *nm/f*

Schlittschuhläufer(in) *m(f)*

patinoire [patinwar] *nf* Eisbahn *f*

pâtisserie [patisri] *nf* (*boutique*)

Konditorei *f*; **la** ~ das Gebäck, das

Backwerk; **pâtisseries** *nfpl* (*gâteaux*)

feine Kuchen, Backwaren *pl*

pâtissier, -ière [patisje, ɛʁ] *nm/f*

Konditor(in) *m(f)*

patois [patwa] *nm* Mundart *f*

patriarche [patɛrjarʃ] *nm* (Rel)

Patriarch *m*

patrie [patri] *nf* Vaterland *nt*, Heimat *f*

patrimoine [patrimwan] *nm* Erbe *nt*;

(*culturel*) Kulturgut *nt*; ~ **héréditaire**

Erbgut *nt*

patriote [patɛrjot] *adj* patriotisch

■ *nmf* Patriot(in) *m(f)*

patriotique *adj* patriotisch

patriotisme [patɛrjotism] *nm*

Patriotismus *m*

patron, ne [patrō, ɔn] *nm/f* (*saint*)

Patron(in) *m(f)*; (*d'un café, d'un hôtel, d'une*

usine) Chef(in) *m(f)*, Besitzer(in) *m(f)*; ~ **s et**

employés Arbeitgeber und Arbeitnehmer

pl ■ *nm* (*en couture*) (Schnitt)muster *nt*

patronage [patrɔnaʒ] *nm*

Schirmherrschaft *f*; (*club*) Jugendklub *m*

patronal, e (*pl-aux*) [patrɔnal, o] *adj*

(*syndicat, intérêts*) Arbeitgeber-

patronat [patrɔna] *nm* Arbeitgeber *pl*

patronner [patrɔne] <1> *vt* (*protéger*)

protegiere, sponsern

patronyme [patrɔnim] *nm*

Familiennamen *m*

patrouille [patruj] *nf* Patrouille *f*, Streife *f*

patrouiller <1> *vi* patrouillieren

patte [pat] *nf* (*d'un animal*) Bein *nt*, Pfote *f*;

(*fam: jambe d'une personne*) Bein *nt*; (*fam:*

main d'une personne) Pfote *f*, Flosse *f*

pâturage [patyraʒ] *nm* Weide *f*

paume [pom] *nf* (Anat) Handfläche *f*,

Handteller *m*

paumer, e *adj*: **être** ~ (*e*) (*fam*) nicht

durchblicken, es nicht blicken; (*désorienté*)

sich verirrt haben; **habiter dans un coin**

complètement ~ (*fam*) am Ende der Welt

wohnen

paumer <1> *vt* (*fam: perdre*) verlieren

paupière [popjɛʁ] *nf* Lid *nt*

paupiette [popjɛt] *nf*: ~ **de veau**

Kalbsroulade *f*

pause [poz] *nf* Pause *f*

pause-café (*pl* **pauses-café**) [pozkafe] *nf*

Kaffeepause *f*

pauvre [povʁ] *adj* arm

pauvrière *adv* ärmlich

pauvreté [povʁɛt] *nf* Armut *f*

pavaner [pavane] <1> *vpr*: **se pavaner**

herumstolzieren

pavé, e [pave] *adj* gepflastert ■ *nm* (*bloc*

de pierre) Pflasterstein *m*; (*fam: livre épais*)

Schinken *m*

paver [pave] <1> *vt* pflastern

pavillon [paviʝō] *nm* Pavillon *m*;

(*maisonnette, villa*) Häuschen *nt*; (Naut)

Flagge *f*

pavot [pavo] *nm* Mohn *m*

payable [pejabl] *adj* zahlbar

payant, e [pejā, āt] *adj* (*hôte, spectateur*)

zahlend; (*parking*) gebührenpflichtig;

(*entreprise, coup*) gewinnbringend, rentabel;

l'entrée est ~ **e** der Eintritt ist nicht frei

paye [pej] *nf* (*d'un employé*) Lohn *m*

payement [pejmā] *nm* voir **paiement**

payer [peje] <7> *vt* bezahlen, zahlen;

(*fig: faute, crime*) bezahlen für; ~ **comptant**

[*ou en espèces*]/**par chèque** bar/mit

Scheck bezahlen; ~ **qch à qn** jdm etw

zahlen; ~ **qn de jdn** bezahlen für ■ *vi* sich

auszahlen, sich lohnen

pays [pei] *nm* Land *nt*; ~ **d'accueil** Gastland; **le P~ basque** das Baskenland;
 ~ **exportateur** Exportland;
 ~ **exportateur/producteur de pétrole** Erdöl exportierendes Land/Olforderland;
le ~ de Galles Wales *nt*; ~ **en voie de développement** Entwicklungsland
paysage [peizaʒ] *nm* Landschaft *f*
paysagiste *nmf* (*peintre*) Landschaftsmaler(in) *m(f)*; (*jardinier*) Landschaftsgärtner(in) *m(f)*
paysan, ne [peizã, an] *nm/f* Bauer (Bauerin) *m/f* ■ *adj* (*mœurs, revendications*) Bauern-, bäuerlich; (*air*) Land-
Pays-Bas [peiba] *nmpl*: les ~ die Niederlande *pl*
PC *nm abr* = **personal computer** PC *m*
p.c.c. *abr* = **pour copie conforme** beglaubigte Kopie
P.C.F. *nm abr* = **Parti communiste français** kommunistische Partei Frankreichs
P.C.V. *nm abr* = **PerCeVoir** R-Gespräch *nt*
PDA *sigle m* = **personal digital assistant** PDA *m*
P.-D.G. *nm abr* = **Président-directeur général** Generaldirektor(in) *m(f)*, Geschäftsführer(in) *m(f)*
péage [peaʒ] *nm* (*sur autoroute*) Autobahngebühr *f*; (*sur pont*) Brückengebühr *f*; (*endroit*) Maut(stelle) *f*; **autoroute/pont à ~** gebührenpflichtige Straße/Brücke
peau (pl *x*) [po] *nf* Haut *f*; ~ **de banane** Bananenschale *f*; ~ **de chamois** (*chiffon*) Fensterleder *nt*; ~ **du saucisson** (Wurst)pelle *f*
peccadille [pekadij] *nf* kleine Sünde
pêche [peʃ] *nf* (*poissons pêchés*) Fang *m*; (*fruit*) Pfirsich *m*; **avoir la ~** (*fam*) voller Energie stecken; **la ~** das Fischen; (*à la ligne*) das Angeln; ~ **au filet dérivant** Treibnetzfischerei *f*
péché [peʃe] *nm* Sünde *f*
pêcher <5> *vi* (*Rel*) sündigen
pêcher [peʃe] <1> *vt* fischen; angeln; ~ **au filet** mit dem Netz fischen; ~ **à la ligne** angeln ■ *nm* Pfirsichbaum *m*
pêcheur, -eresse [peʃœr, peʃʁes] *nm/f* Sünder(in) *m(f)*
pêcheur, -euse [peʃœr, øz] *nm/f* Fischer(in) *m(f)*, Angler(in) *m(f)*
pécule [pekyl] *nm* Ersparnisse *pl*
pécuniaire [pekynjɛʁ] *adj* finanziell
pédagogie [pedagoʒi] *nf* Pädagogik *f*
pédagogique *adj* pädagogisch
pédagogue [pedagɔg] *nmf* Pädagoge(-gogin) *m/f*
pédale [pedal] *nf* Pedal *nt*
pédaler <1> *vi* (in die Pedale) treten; ~ **dans la semoule** (*fam*) sich abstrampeln

pédalo [pedalo] *nm* Tretboot *nt*
pédant, e [pedã, ât] *adj* besserwisserisch
pédé [pede] *nm* (*fam*) Schwule(r) *m*
pédéraste [pederast] *nm* Päderast *m*
pédestre [pedestʁ] *adj*: **randonnée ~** Wanderung *f*
pédiatre [pedjatr] *nmf* Kinderarzt(-ärztin) *m/f*
pédiatrie *nf* Kinderheilkunde *f*
pédicure [pedikyʁ] *nmf* Fußpfleger(in) *m(f)*
pédophile [pedɔfil] *adj* pädophil ■ *nmf* Pädophile(r) *m/f*
peeling [pilin] *nm* Peeling *nt*
pègre [pegr] *nf* Unterwelt *f*
peigne [peɲ] *nm* Kamm *m*
peigner [peɲe] <1> *vt* kämmen; **se peigner** *vpr* sich kämmen
peignoir [peɲwaʁ] *nm* (*de sportif, sortie de bain*) Bademantel *m*; (*déshabillé*) Morgenmantel *m*
peinard, e [penaʁ, aʁd] *adj* gemütlich, geruhsam; **on est ~ ici** hier geht es gemütlich zu
peindre [pɛdʁ] *irr vt* malen; (*mur, carrosserie*) streichen
peine [pen] *nf* (*affliction, chagrin*) Kummer *m*; (*mal, effort, difficulté*) Muhe *f*; (*punition: Jur*) Strafe *f*; **à ~** (*presque, très peu*) kaum; **faire de la ~ à qn** jdm wehtun; **prendre la ~ de** sich dat die Muhe machen zu; **se donner de la ~** sich bemühen; **ce n'est pas la ~** das ist nicht nötig; **ça ne vaut pas la ~** es lohnt sich nicht; **il y a à ~ huit jours** es ist kaum acht Tage her; **sous ~ d'amende** bei Strafe; ~ **de mort/capitale** Todesstrafe
peiner [pene] <1> *vi* (*se fatiguer*) sich abmühen ■ *vt* betruben
peintre [pɛtʁ] *nmf* Maler(in) *m(f)*; ~ **en bâtiment** Anstreicher(in) *m(f)*
peinture [pɛtyʁ] *nf* Malen *nt*, (An)streichen *nt*; (*tableau*) Bild *nt*; (*couleur*) Farbe *f*; **la ~** (Art) die Malerei; ~ **fraîche!** frisch gestrichen!; ~ **mate/brillante** Matt-/Glanzlack *m*
péjoratif, -ive [peʒɔratif, iv] *adj* pejorativ, abwertend
Pékin [pekɛ] Peking *nt*
pelage [pəlaʒ] *nm* Fell *nt*
pêle-mêle [pɛlmɛl] *adv* durcheinander
peler [pəle] <4> *vt* schälen ■ *vi* sich schälen
pèlerin [pɛlɛʁ] *nm* (*Rel*) Pilger(in) *m(f)*
pèlerinage [pɛlɛrinaʒ] *nm* Wallfahrt *f*
pélican [pelikã] *nm* Pelikan *m*
pelle [pɛl] *nf* Schaufel *f*; ~ **mécanique** (Loffel)bagger *m*; ~ **à tarte, ~ à gâteau** Tortenheber *m*
pellicule [pelikyl] *nf* (*couche fine*) Häutchen *nt*; (*Foto*) Film *m*;
pellicules *npl* Schuppen *pl*

pelote [p(ə)lot] *nf* (*de fil, de laine*) Knäuel *m* *ont*; (*d'épingles, d'aiguilles*) Nadelkissen *nt*; ~ (*basque*) (*jeu*) Pelota *f* (*baskisches Ballspiel*)
peloter [p(ə)lɔtɛ] <1> *vt* (*fam*)
 begripschen; **se peloter** *vpr* Petting machen, fummeln
peloton [p(ə)lotɔ] *nm* (*Sport*) (Haupt)feld *nt*; ~ *d'exécution*
 Hinrichtungskommando *nt*
pelotonner [p(ə)lotɔnɛ] <1> *vpr*:
se pelotonner sich zusammenrollen
pelouse [p(ə)luz] *nf* Rasen *m*
peluche [p(ə)lyʃ] *nf*: animal *en* ~
 Stofftier *nt*
pelure [p(ə)lyʁ] *nf* (*épluchure*) Schale *f*
pénal, e (pl -aux) [penal, o] *adj* Straf-
pénalisation [penalizasjɔ] *nf* (*Sport*)
 Bestrafung *f*
pénaliser [penalize] <1> *vt* bestrafen
pénalité [penalite] *nf* (*sanction*) Strafe *f*;
 (*Sport*) Strafstoß *m*
penalty (pl *penalties*) [penalti] *nm*
 Elfmeter *m*
penchant [pɑ̃ʃɑ] *nm* Neigung *f*, Vorliebe *f*;
 avoir un ~ pour qch eine Vorliebe für etw haben
pencher [pɑ̃ʃe] <1> *vi* sich neigen; ~ pour
 neigen zu ■ *vt* neigen; **se pencher** *vpr*
 sich vorbeugen; **se ~ sur** sich beugen über
 +akk; (*fig*) sich vertiefen in +akk
pendant [pɑ̃dɑ] *prép* während +gen
pendant, e [pɑ̃dɑ, ɑt] *adj* (*Jur, Admin*)
 schwebend
pendentif [pɑ̃dɑtif] *nm* (*bijou*) Anhänger *m*
penderie [pɑ̃dri] *nf* (*placard*)
 Kleiderschrank *m*
pendre [pɑ̃dʁ] <14> *vt* aufhängen;
 (*personne*) hängen ■ *vi* hängen;
se pendre *vpr* sich aufhängen;
se ~ à qch hängen an +dat
pendu, e [pɑ̃dy] *pp de pendre nm/f*
 Gehängte(r) *mf*
pendule [pɑ̃dy] *nf* (*horloge*) (Wand)uhr *f*
 ■ *nm* Pendel *nt*
pénétrer [penetʁe] <5> *vi*: ~ dans/à
 l'intérieur de herein-/hineinkommen in
 +akk; (*de force*) eindringen in +akk; (*en*
voiture, etc) herein-/hineinfahren in +akk
 ■ *vt* eindringen in +akk; (*mystère, secret*)
 herausfinden; (*pluie*) durchdringen
pénible [penibl] *adj* (*astreignant, difficile*)
 mühsam, schwierig; (*douloureux,*
affligeant) schmerzhaft; (*personne,*
caractère) lästig
péniblement *adv* mit Schwierigkeit;
 schmerzlich
péniche [peniʃ] *nf* Lastkahn *m*,
 Frachtkahn *m*
pénicilline [penisilin] *nf* Penizillin *nt*
péninsule [penɛsyl] *nf* Halbinsel *f*

pénis [penis] *nm* Penis *m*
pénitence [penitɑ̃s] *nf* (*repentir*) Reue *f*;
 (*Rel*) Buße *f*; (*punition*) Strafe *f*
pénitencier [penitɑ̃sjɛ] *nm* (*prison*)
 Zuchthaus *nt*
pénombre [penɔ̃br] *nf* Halbdunkel *nt*
pense-bête (pl -s) [pɑ̃sbɛt] *nm*
 Gedächtnisstutze *f*; (*feuille*) Notizzettel *m*;
 (*signe*) Merkzeichen *nt*
pensée [pɑ̃se] *nf* Gedanke *m*; (*doctrine*)
 Lehre *f*; (*Bot*) Stiefmütterchen *nt*;
 la ~ (*faculté, fait de penser*) das Denken;
 en ~ im Geist
penser [pɑ̃se] <1> *vi* denken; ~ à denken
 an +akk; (*réfléchir à*) nachdenken über +akk
 ■ *vt* denken; (*imaginer, concevoir*) sich dat
 denken; ~ faire qch vorhaben, etw zu tun;
 ~ du bien/du mal de qn/qch gut/
 schlecht über jdn/etw denken
penseur, -euse *nm* Denker(in) *m(f)*
pensif, -ive *adj* nachdenklich
pension [pɑ̃sjɔ] *nf* (*allocation*) Rente *f*;
 (*somme, prix payé*) Pension *f*; (*hôtel, maison*
particulière) Pension *f*; (*Scol*) Internat *nt*;
 chambre sans/avec ~ (*complète*)
 Zimmer mit/ohne Vollpension; **envoyer**
 un enfant en ~ ein Kind in ein Internat
 geben; **prendre ~ chez qn/dans un hôtel**
 bei jdm/in einem Hotel in Pension sein;
prendre qn chez soi en ~ jdn beköstigen,
 jdm (gegen Bezahlung) Kost und Logis
 bieten; ~ alimentaire Unterhaltszahlung
f; ~ de famille Pension
pensionnaire [pɑ̃sjɔnɛʁ] *nmf*
 Pensionsgast *m*, Internatsschüler(in) *m(f)*
pensionnat [pɑ̃sjɔna] *nm* Internat *nt*
pensum [pɛ̃sɔm] *nm* (*Scol*) Strafarbeit *f*;
 (*fig*) lästige Arbeit
pentagone [pɛtagɔn] *nm* Fünfeck *nt*;
 le P- das Pentagon
pentathlon [pɛtatlɔ] *nm* Fünfkampf *m*
pente [pɑ̃t] *nf* (*d'un terrain, d'une surface*)
 Gefälle *nt*; **une ~** (*surface oblique*) ein
 Abhang *m*; **en ~** schräg, abfallend
Pentecôte [pɑ̃tkot] *nf*: la ~ das
 Pfingstfest, Pfingsten *nt*
pénurie [penyʁi] *nf* Mangel *m*
pépé [pepe] *nm* (*fam*) Opa *m*
pépier [pepje] <1> *vi* zwitschern
pépin [pepɛ] *nm* (*Bot*) Kern *m*; (*fam*) Haken
m, Schwierigkeit *f*
pépinière [pepinjɛʁ] *nf* Baumschule *f*
perçant, e [persɑ̃, ɑt] *adj* (*vue*) scharf;
 (*voix*) durchdringend
percée [perse] *nf* (*chemin, trouée*) Öffnung
f; (*Sport*) Durchbruch *m*
perce-neige [persəneʒ] *nm o f inv*
 Schneeglöckchen *nt*
percepteur [perseptœʁ] *nm*
 Steuereinnahmer(in) *m(f)*

perceptible [pɛʁsɛptibl] *adj*
wahrnehmbar

perception [pɛʁsɛpsjɔ] *nf*
Wahrnehmung *f*; (*bureau*) Finanzamt *nt*

percer [pɛʁsɛ] <2> *vt* ein Loch machen
in +*akk*; (*oreilles*) durchstechen; (*parts du corps*) piercen; (*abcès*) aufschneiden;
(*trou, tunnel*) bohren; (*fenêtre*) ausbrechen;
(*avenue*) anlegen; (*lumière, soleil, bruit*)
durchdringen; (*mystère, énigme*) auflösen;
~ *une dent* (*bébé*) zähnen ■ *vi*
durchkommen, (*aube*) anbrechen;

(*réussir: artiste*) den Durchbruch schaffen

perceuse *nf* (*outil*) Bohrer *m*; ~ *à*

percussion Schlagbohrmaschine *f*

percevable [pɛʁsəvabl] *adj* zu zählen,

zählbar
percevoir [pɛʁsəvwar] <12> *vt* (*discerner*)
wahrnehmen, erkennen; (*somme d'argent*)
einnehmen

perche [pɛʁʃ] *nf* (*Zool*) (Fluss)barsch *m*;
(*pièce de bois, métal*) Stange *f*

percher <1> *vpr*: **se percher** (*oiseau*)
hocken, sitzen

perchiste [pɛʁʃist] *nmf*
Stabhochspringer(in) *m(f)*; (TV, Cine)
Tontechniker(in) *m(f)*

perchoir [pɛʁʃwar] *nm* (Vogel)stange *f*

percolateur [pɛʁkɔlatœr] *nm*
Kaffeemaschine *f*

percussion [pɛʁkysjɔ] *nf*: **instrument**
à ~ Schlaginstrument *nt*

percussionniste [pɛʁkysjɔnist] *nmf*
Schlagzeuger(in) *m(f)*

percuter [pɛʁkytɛ] <1> *vt* stoßen,
schlagen ■ *vi*: ~ **contre** knallen gegen

perdant, e [pɛʁdā, āt] *nm/f* (*jeu, compétition*) Verlierer(in) *m(f)*; (*fig*) ewiger
Verlierer, ewige Verliererin

perdre [pɛʁdr] <14> *vt* verlieren;
(*gaspiller*) verschwenden, vergeuden;
(*occasion*) verpassen; (*moralement*)
ruinieren; ~ **son chemin** sich verirren;
~ **connaissance/l'équilibre** das
Bewusstsein/Gleichgewicht verlieren;
~ **pied** (*dans l'eau*) den Boden unter den
Füßen verlieren; (*fig*) den Halt verlieren;
~ **qch/qn de vue** etw/jdn aus den Augen
verlieren; ~ **la raison/la parole/la vue**
den Verstand/die Sprache/das Augenlicht
verlieren ■ *vi* (*personne*) verlieren;
(*réipient*) undicht sein, lecken; **se perdre**
vpr (*personne*) sich verirren; (*rester inutilisé:*
chose) verkümmern, brachliegen;
(*disparaître*) sich verlieren

perdreau (pl x) [pɛʁdrɔ] *nm*
Rebhuhnjunge(s) *nt*

perdrix [pɛʁdri] *nf* Rebhuhn *nt*

perdu, e [pɛʁdy] *pp de perdre adj* (*objet*)
verloren; (*égaré*) verlaufen; (*balle*) verirrt;

(*isolé*) abgelegen, gottverlassen;
(*emballage, verre*) Einweg-; (*occasion*)
vertan; (*malade, blessé*) unheilbar

père [pɛʁ] *nm* Vater *m*; **de ~ en fils** vom
Vater auf den Sohn; **nos/vos ~s** (*ancêtres*)
unsere/Ihre Vorfahren; ~ **de famille**
Familienvater; **le ~ Noël** der
Weihnachtsmann

péremption [pɛʁäpsjɔ] *nf*: **date de ~**
Verfallsdatum *nt*

péremptoire [pɛʁäptwar] *adj*
kategorisch

perfection [pɛʁfɛksjɔ] *nf*
Vollkommenheit *f*; **à la ~** tadellos

perfectionner [pɛʁfɛksjɔne] <1> *vt*
vervollkommenen ■ *vpr*: **se ~ en anglais/**
allemand sein Englisch/Deutsch
verbessern

perfectionniste [pɛʁfɛksjɔnist] *nmf*
Perfektionist(in) *m(f)*

perfidie [pɛʁfid] *adj* heimtückisch

perforatrice [pɛʁfɔratris] *nf* (*outil: pour*
cartes) Locher *m*; (*pour tickets*) Lochzange *f*

perforer [pɛʁfɔʁe] <1> *vt* (*ticket*) lochen;
(Tech) perforieren

perforeuse *nf* Bohrer *m*

performance [pɛʁfɔrmäs] *nf* Leistung *f*

performant, e *adj* leistungsstark, effektiv

perfusion [pɛʁfyzjɔ] *nf* Infusion *f*

péridurale [pɛridyral] *nf*
Epiduralanästhesie *f*

périf [pɛʁif] *nm* (*fam*) **voir périphérique**
péri-informatique (pl ~s)

[pɛʁiɔʁmatik] *nf* Peripheriegerät *nt*

péril [pɛʁil] *nm* Gefahr *f*; **à ses risques et**
~s auf eigenes Risiko

périlleux, -euse [pɛʁijø, øz] *adj*
gefährlich

périmé, e [pɛʁime] *adj* (*conception*)
überholt; (*passeport, etc*) abgelaufen

périmètre [pɛʁimɛtr] *nm* (Math)
Umfang *m*; (*ligne*) Grenze *f*; (*zone*)
Umkreis *m*

période [pɛʁjɔd] *nf* (*époque*) Zeit *f*; (*durée*)
Zeitraum *m*, Zeit *f*; ~ **d'essai** (*d'un emploi*)
Probezeit; ~ **radioactive** Halbwertszeit;
~ **de transition** Übergangsphase *f*

périodique *adj* periodisch, regelmäßig
■ *nm* (*magazine, revue*) Zeitschrift *f*

péripéties [pɛʁipɛsi] *nfpl* Ereignisse *pl*,
Vorfälle *pl*

périphérie [pɛʁifɛʁi] *nf* Peripherie *f*;
(*d'une ville*) Stadtrand *m*

périphérique [pɛʁifɛʁik] *nm* Ringstraße
f; (*Inform*) Peripheriegerät *nt* ■ *adj*: **le**
boulevard ~ die Ringstraße um Paris

périphrase [pɛʁifraz] *nf* Umschreibung *f*

périple [pɛʁipl] *nm* (Rund)reise *f*

périr [pɛʁir] <8> *vi* (*personne*)
umkommen, sterben; (*navire*) untergehen

périscolaire [periskolɛr] *adj*
außerschulisch

périscop [periskop] *nm* Periskop *nt*

périssable [perisabl] *adj* (*denrée*)
verderlich

perle [pɛrl] *nf* Perle *f*; (*de sang, rosée*)
Tropfen *m*

perler <1> *vi* (*sueur*) abperlen, abtropfen

permanence [permanãs] *nf*

Dauerhaftigkeit *f*; (*Admin, Med*)

Bereitschaftsdienst *m*; (*lieu*)

Bereitschaftszentrale *f*; **en** ~ permanent,
ständig

permanent, e *adj* ständig; (*constant, stable*) beständig, dauerhaft ■ *nf*
Dauerwelle *f*

perméable [permeabl] *adj* (*roche, terrain*)
durchlässig; ~ à (*fig*) offen für

permettre [permetr] *irr comme mettre vt*
erlauben; ~ qch à qn jdm etw erlauben
■ *vpr*: **se ~ de faire qch** sich *dat* erlauben,
etw zu tun

permis [pɛrmi] *nm* Genehmigung *f*;

~ **de chasse/pêche** Jagd-/Angelschein *m*;

~ **de conduire** Führerschein *m*;

~ **de construire** Baugenehmigung;

~ **d'inhumér** Totenschein *m*; ~ **poids**

lourds Lkw-Führerschein *m*; ~ **de séjour**

Aufenthaltsurlaubnis *f*

permissif, -ive [permisif, iv] *adj*
freizügig

permission [permisjõ] *nf* Erlaubnis *f*;
(*Mil*) Urlaub *m*; **avoir la ~ de faire qch**
die Erlaubnis haben, etw zu tun

permissivité [permisivite] *nf*

Permissivität *f*, sexuelle Freizügigkeit

permuter [permyte] <1> *vt* umstellen
■ *vi* (*personnes*) die Stelle tauschen

pernicieux, -euse [pɛrnisjø, øz] *adj*
(*Med*) bösartig; (*fig*) gefährlich

Pérou [pɛru] *nm*: **le** ~ Peru *nt*; **ce n'est pas le** ~ (*fam: salaire, etc*) das ist (zwar)
nicht die Welt

perpendiculaire [perpādikylɛr] *adj*
senkrecht; ~ à senkrecht zu ■ *nf*
Senkrechte *f*

perpète [pɛrpet] *nf*: **à** ~ (*fam*) ewig weit
weg; (*longtemps*) ewig; **être**
condamné(e) à ~ lebenslanglich
bekommen

perpétrer [perpetre] <5> *vt* (*crime*)
begehen, verüben

perpétuel, le [pɛrpetɥɛl] *adj* (*continuel*)
ständig, fortwährend; (*fonction*)
dauerhaft, lebenslang

perpétuellement *adv* ständig

perpétuité [pɛrpetɥite] *nf*: **à** ~ für
immer, auf unbegrenzte Dauer; **être**
condamné(e) à ~ zu lebenslänglicher
Strafe verurteilt sein

perplexe [pɛrplɛks] *adj* verblüfft, perplex

perplexité [pɛrplɛksite] *nf* Ratlosigkeit *f*

perquisition [pɛrkizisjõ] *nf*
Haussuchung *f*

perquisitionner [pɛrkizisjõne]

<1> *vi* eine Haussuchung vornehmen

perron [pɛrõ] *nm* Freitreppe *f*

perroquet [pɛrõkɛ] *nm* Papagei *m*

perruche [pɛryʃ] *nf* Wellensittich *m*

perruque [pɛryk] *nf* Perücke *f*

persan, e [pɛrsã, an] *adj* Perser-; persisch

Perse [pɛrs] *nf*: **la** ~ Persien *nt*

persécuter [pɛrsekɥte] <1> *vt* verfolgen

persécution [pɛrsekɥsjõ] *nf* Verfolgung *f*

persévérance [pɛrseverãs] *nf* Ausdauer *f*

persévérant, e [pɛrseverã, ât] *adj*
ausdauernd, beharrlich

persévérer [pɛrsevere] <5> *vi* nicht
aufgeben; ~ **dans qch** etw nicht aufgeben;
(*dans une erreur*) in etw *dat* verharren

persiennes [pɛrsjɛn] *nfpl* Fensterläden *pl*

persiflage [pɛrsiflaz] *nm* Spott *m*

persil [pɛrsi(l)] *nm* Petersilie *f*

persistant, e [pɛrsistã, ât] *adj*
anhaltend; (*feuillage*) immergrün; **arbre à**

feuillage ~ immergrüner Baum

persister [pɛrsiste] <1> *vi* fort dauern;
(*personne*) nicht aufhören; ~ **à faire qch**
etw weiterhin tun; ~ **dans qch** auf etw

akk beharren

personnage [pɛrsonaʒ] *nm* Person *f*;
(*de roman, théâtre*) Figur *f*; (*notable*)

Persönlichkeit *f*

personnaliser [pɛrsonalize] <1> *vt*
(*voiture, appartement*) eine persönliche
Note geben + *dat*; (*impôt, assurance*) auf
den Einzelnen abstimmen

personnalité [pɛrsonalite] *nf*
Persönlichkeit *f*

personne [pɛrson] *pron* niemand;

(*quelqu'un*) (irgend)jemand ■ *nf* (*être*

humain, individu) Person *f*, Mensch *m*;

en ~ persönlich; **dix euros par** ~ 10 Euro

pro Person; **première/troisième** ~ (*Ling*)

erste/dritte Person; ~ **âgée** älterer

Mensch; **grande** ~ Erwachsene(r) *mf*;

~ **à charge** (*Jur*) Unterhaltsberechtigte(r)

mf; ~ **morale/physique** (*Jur*) juristische/

natürliche Person

personnel, le [pɛrsonɛl] *adj* persönlich,
Privat- ■ *nm* (*employés*) Personal *nt*;

~ **de service** Servicepersonal

personnellement *adv* persönlich

personnification [pɛrsonifikasjõ] *nf*
Verkörperung *f*

personnifier [pɛrsonifje] <1> *vt*
personifizieren

perspective [pɛrspɛktiv] *nf* (*Art: fig*)

Perspektive *f*; (*vue, coup d'œil*) Ausblick *m*;

(*angle, optique*) Blickwinkel *m*;

- perspectives** *nfpl* (horizons) Aussichten
pl; **en** ~ in Aussicht; ~ **d'avenir**
Zukunftsansichten *pl*
- perspicace** [perspikas] *adj* scharfsichtig
- perspicacité** [perspikasite] *nf*
Scharfsinn *m*
- persuader** [persuade] <1> *vt*
überzeugen; ~ **qn de faire qch** jdn
überreden, etw zu tun; ~ **qn de qch** jdn
von etw überzeugen
- persuasif, -ive** [persuazif, iv] *adj*
überzeugend
- persuasion** [persuazjō] *nf* Überzeugung *f*
- perte** [pert] *nf* Verlust *m*; (fig) Ruin *m*;
à ~ mit Verlust; ~ **de l'emploi** Jobverlust;
à ~ **de vue** so weit das Auge reicht, (fig)
endlos; ~s **blanches** (Med) Ausfluss *m*;
~ **de confiance** Vertrauensverlust,
~ **sèche** Verlustgeschäft *nt*
- pertinemment** [pertinamā] *adv*
treffend; (savoir) genau
- pertinence** [pertinās] *nf* Genauigkeit *f*
- pertinent, e** [pertinā, āt] *adj* (remarque,
analyse) treffend
- perturbation** [pertyrbasjō] *nf* (agitation,
trouble) Unruhe *f*; ~ **atmosphérique**
atmosphärische Störungen *pl*
- perturber** [pertyrbe] <1> *vt* storen;
(personne) beunruhigen
- péruvien, ne** [peryvje, en] *adj*
peruanisch
- Péruvien, ne** *nm/f* Peruaner(in) *m(f)*
- pervers, e** [perver, s] *adj* (vicieux, dépravé)
pervers; (machination, conseil) teuflisch
■ *nm/f* perverser Mensch
- perversion** [perversjō] *nf* Perversion *f*
- perversité** [perversite] *nf* Perversität *f*
- perversi, e** [perverti] *nm/f* perverser
Mensch
- pervertir** [pervertir] <8> *vt* verderben
- pesage** [pəzaʒ] *nm* Wiegen *nt*;
(à l'hippodrome) Wiegeplatz *m*, Waage *f*
- pesamment** [pəzamā] *adv* schwerfällig
- pesant, e** [pəzā, āt] *adj* schwer; (présence)
lästig; (sommeil) tief; (architecture, marche)
schwerfällig
- pesanteur** [pəzātœr] *nf*: **la** ~ (Phys) die
Schwerkraft
- pèse-bébé** (*pl* ~s) [pezbebe] *nm*
Säuglingswaage *f*
- pèse-lettre** (*pl* ~s) *nm* Briefwaage *f*
- pèse-personne** (*pl* ~(s)) *nm*
Personenwaage *f*
- peser** [pəze] <4> *vt* wiegen; (considérer,
comparer) abwägen; ~ **cent kilos/peu**
100 Kilo/wenig wiegen ■ *vi* (avoir un
certain poids) schwer liegen; ~ **sur** lasten
auf +dat; (influencer) beeinflussen
- pessimisme** [pesimism] *nm*
Pessimismus *m*
- pessimiste** [pesimist] *adj* pessimistisch
■ *nmf* Pessimist(in) *m(f)*
- peste** [pest] *nf* Pest *f*
- pester** [peste] <1> *vi*: ~ **contre** schimpfen
auf +akk
- pesticide** [pestisid] *nm*
Schadlingsbekämpfungsmittel *nt*,
Pestizid *nt*
- pet** [pe] *nm* (fam) Furz *m*
- pétale** [petal] *nf* (Bot) Blütenblatt *nt*
- pétanque** [petāk] *nf* in Sudfrankreich
gespielte Variante des Boulespiels
- pétarade** [petarad] *nf* Fehlzündungen *pl*
- pétarader** [petarade] <1> *vi*
Fehlzündungen haben
- pétard** [petar] *nm* Knallkörper *m*;
(fam: drogue) Joint *m*
- péter** [pete] <5> *vi* (fam) furzen
- pétiller** [petije] <1> *vi* (feu) knistern;
(mousse, champagne) perlen; (yeux) funkeln
- petit, e** [p(ə)ti, it] *adj* klein; (pluie) fein,
(promenade, voyage) kurz; (bruit, cri)
schwach, **les** ~s *mpl* (dans une collectivité,
école) die Kleinen *pl*; (d'un animal) die
Jungen *pl*; **les tout** ~s die ganz Kleinen *pl*;
~(e) **ami(e)** Freund(in) *m(f)*; ~ **pois** Erbse *f*
■ *adv*: ~ **à** ~ nach und nach
- petit-bourgeois, petite-bourgeoise**
(*pl* **petits-bourgeois**) *adj* kleinbürgerlich,
spießig ■ *nm/f* Kleinbürger(in) *m(f)*,
Spießier(in) *m(f)*
- petit-déjeuner** (*pl* **petits-déjeuners**) *nm*
Frühstuck *nt*
- petite-fille** (*pl* **petites-filles**) [pətitfij] *nf*
Enkelin *f*
- petitesse** *nf* Kleinheit *f*; (d'un salaire)
Geringfügigkeit *f*; (d'une existence)
Bescheidenheit *f*; (de procédés)
Kleinlichkeit *f*
- petit-fils** (*pl* **petits-fils**) [pətifis] *nm*
Enkel *m*
- pétition** [petisjō] *nf* Petition *f*
- pétitionnaire** [petisjōnœr] *nmf*
Bittsteller(in) *m(f)*
- petit-lait** (*pl* **petits-laits**) [pətile] *nm*
Molke *f*; **boire du** ~ (fig) Genugtuung
empfinden
- petit-nègre** [p(ə)tinɛgr] *nm* (pej)
Kauderwelsch *nt*
- petits-enfants** [pətizāfā] *nmpl* Enkel *pl*
- petit-suisse** (*pl* **petits-suisses**)
[p(ə)tisɥis] *nm* Frischkase *in*
Portionstöpfchen
- pétoche** [petoʃ] *nf*: **avoir la** ~ (fam)
Muffensausen haben
- pétrifier** [petrifje] <1> *vt* versteinern
- pétrin** [petrɛ] *nm* Backtrog *m*; **être dans**
le ~ (fam) in der Klemme stecken
- pétrir** [petrir] <8> *vt* kneten
- pétrochimie** [petrofimi] *nf* Petrochemie *f*

pétrodollar [petrodɔlar] *nm*

Petrodollar *m*

pétrole [petrɔl] *nm* Erdöl *nt*; (*de lampe*)

Petroleum *nt*–

pétrolier, -ière [petrɔlje, ɛʀ] *adj*

Öl- ■ *nm* (*navire*) Öltanker *m*

pétrolifère [petrɔlifɛʀ] *adj* ölhaltig,

Ölführend

pétulant, e [petylā, āt] *adj* ausgelassen

pétunia [petynja] *nm* Petunie *f*

peu [pø] *adv* wenig; (*avec adjectif, adverbe*)

nicht sehr; ~ à – nach und nach; ~ avant/

après kurz davor/bald danach; ~ de

wenig; ~ à – près ungefähr; sous –, avant –

bald; de – knapp; depuis – seit Kurzem;

c'est – de chose das ist eine Kleinigkeit

■ *pron mpl* wenige *pl* ■ *nm*: le – de

courage qui nous restait das bisschen

Mut, das wir noch hatten; un (petit) –

(de) etwas, ein wenig, ein bisschen

peuple [pœpl] *nm* Volk *nt*

peupler <1> *vt* (*pourvoir d'une population*)

bevölkern; (*habiter*) bewohnen +akk;

(*hanter, remplir*) erfüllen

peuplier [pøplije] *nm* Pappel *f*

peur [pœʀ] *nf* Angst *f*; avoir ~ (*de qn/*

qch/faire qch) Angst haben (vor jdm/

etw/, etw zu tun); avoir ~ que

befürchten, dass; de ~ de/que aus Angst,

dass; faire ~ à qn jdm Angst machen;

~ bleue Heidenangst

peureux, -euse [pœʀø, øz] *adj* ängstlich

peut-être [pøtɛʀ] *adv* vielleicht; ~ bien

es kann gut sein; ~ que vielleicht

p. ex. *abr* = par exemple *z. B.*

pH *nm abr* = potentiel d'hydrogène

pH-Wert *m*

phalange [falāʒ] *nf* (*des doigts*)

Fingerglied *nt*; (*des orteils*) Zehenglied *nt*;

(*Pol*) Phalanx *f*

phallique [falik] *adj* phallisch

phallocrate [falɔkʀat] *nm* Macho *m*

phallocratie [falɔkʀasi] *nf* Phallokratie *f*

phallus [falys] *nm* (*Anat*) Phallus *m*

phare [fɑʀ] *nm* (*tour*) Leuchtturm *m*;

(*d'un aéroport*) Leuchtfeuer *nt*; (*Auto*)

Scheinwerfer *m*; se mettre en ~s das

Fernlicht einschalten; ~ antibrouillard

(*Auto*) Nebelscheinwerfer

pharmaceutique [farmasøtik] *adj*

pharmazeutisch

pharmacie [farmasi] *nf* (*science*)

Pharmazie *f*; (*local*) Apotheke *f*; (*produits*)

Arzneimittel *nt o pl*

pharmacien, ne [farmasjɛ, ɛn] *nm/f*

Apotheker(in) *m(f)*

pharmacologie [farmakɔlɔʒi] *nf*

Arzneimittelkunde *f*

pharyngite [fɑʀɛʒit] *nf* Rachenkatarrh *m*

pharynx [fɑʀɛks] *nm* Rachen *m*

phase [faz] *nf* Phase *f*; être en ~ avec qn

mit jdm auf gleicher Wellenlinie liegen;

~ finale (*expérience*) Endphase; (*d'une*

maladie) Endstadium *nt*

phénoménal, e (*pl -aux*) [fɛnɔmɛnal, o]

adj phänomenal

phénomène [fɛnɔmɛn] *nm* Phänomen

nt; (*excentrique, original*) Kauz *m*

philanthrope [filātrɔp] *nmf*

Menschenfreund(in) *m(f)*

philanthropie [filātrɔpi] *nf*

Menschenfreundlichkeit *f*

philatélie [filateli] *nf*

Briefmarkensammeln *nt*

philharmonique [filarmɔnik] *adj*

philharmonisch

philippin, e [filipɛ, in] *adj* philippinisch

Philippin, e *nm/f* Filipino (Filipina) *m/f*

Philippines [filipin] *nfpl*: les – die

Philippinen *pl*

philistin [filistɛ] *nm* Banause *m*

philosophe [filɔzɔf] *nmf* Philosoph(in)

m(f) ■ *adj* philosophisch

philosophie *nf* Philosophie *f*; (*calme,*

résignation) Gelassenheit *f*

philosophique *adj* philosophisch

phlébite [flebit] *nf* Venenentzündung *f*

phobie [fɔbi] *nf* Phobie *f*; (*horreur*)

Abscheu *m*

phonétique [fɔnetik] *adj* phonetisch

■ *nf*: la – die Phonetik

phoque [fɔk] *nm* Seehund *m*; (*fourrure*)

Seal *m*

phosphate [fɔsfat] *nm* Phosphat *nt*;

sans ~s phosphatfrei

phosphore [fɔsfɔʀ] *nm* Phosphor *m*

phosphorer <1> *vi* (*fam*) mit dem Kopf

arbeiten

photo [foto] *nf* Foto *nt*; faire de la –

fotografieren, Fotos machen; prendre

qn/qch en – von jdm/etw ein Foto

machen; tu veux ma –? (*fam*) was starrst

du mich so an?; ~ d'identité Passfoto;

~ satellite Satellitenfoto

photocopie [fɔtɔkɔpi] *nf* Fotokopie *f*

photocopier [fɔtɔkɔpje] <1> *vt*

fotokopieren

photocopieur *nm*, **photocopieuse** *nf*

Fotokopierer *m*, Kopiergerät *nt*; ~ couleur

Farbkopierer

photo-finish (*pl* photos-finish)

[fɔtɔfiniʃ] *nf* (*appareil*) Zielkamera *f*;

(*photo*) Zielfoto *nt*

photogénique [fɔtɔʒenik] *adj* fotogen

photographe [fɔtɔɡraf] *nmf*

Fotograf(in) *m(f)*

photographie *nf* Fotografie *f*

photographier [fɔtɔɡrafje] <1> *vt*

fotografieren

photographique *adj* fotografisch

photomontage [fotomõtaz] *nm*

Fotomontage *f*

photo-robot (pl **photos-robots**)

[fotórɔbɔ] *nf* Phantombild *nt*

photosensible [fotôsãsibl] *adj*

lichtempfindlich

photostat [fotosta] *nm* Fotokopie *f*

photostyle *nm* (Inform) Lichtgriffel *m*

phrase [fraz] *nf* Satz *m*

phraseur, -euse [frazœr, øz] *nm/f*

Schwatzer(in) *m(f)*

physicien, ne [fizisjē, ɛn] *nm/f*

Physiker(in) *m(f)*

physiologique [fizjolɔzik] *adj*

physiologisch

physionomie [fizjɔnomi] *nf*

Gesichtsausdruck *m*; (fig) Gepräge *nt*

physiothérapie [fizjoterapi] *nf*

Physiotherapie *f*

physique [fizik] *adj* (de la nature)

physisch; (du corps) physisch, körperlich;

(Phys) physikalisch ■ *nm* (d'une personne)

äußere Erscheinung; **au** ~ körperlich

■ *nf*: **la** ~ die Physik

physiquement *adv* körperlich, physisch

phytothérapie [fitoterapi] *nf*

Pflanzenheilkunde *f*

piailler [pjajɛ] <1> *vi* (oiseau) piepsen

pianiste [pjānist] *nmf* Pianist(in) *m(f)*

piano [pjano] *nm* Klavier *nt*

pianoter [pjānte] <1> *vi* (jouer du piano)

auf dem Klavier klimpern; ~ **sur une**

table/vitre (tapoter) mit den Fingern auf

den Tisch/ans Fenster trommeln

P.I.B. *nm abr* = **produit intérieur brut**

Bruttoinlandsprodukt *nt*

pic [pik] *nm* (instrument) Spitzhacke *f*;

(montagne, cime) Gipfel *m*; **à** ~

(verticalement) senkrecht; **arriver à** ~ (fam)

wie gerufen kommen; **ça tombe à** ~ (fam)

das trifft sich gut

Picardie [pikardi] *nf*: **la** ~ die Picardie

pichet [piʃɛ] *nm* kleiner Krug

pickpocket [pikpɔkɛt] *nm*

Taschendieb(in) *m(f)*

picorer [pikɔrɛ] <1> *vt* picken

picoter [pikɔtɛ] <1> *vt* (oiseau, poule)

picken; (piquer, irriter) stechen, prickeln

pictogramme [piktɔgram] *nm*

Piktogramm *nt*

pie [pi] *nf* Elster *f*

pièce [pjes] *nf* (d'un logement) Zimmer *nt*;

(Theat: morceau) Stück *nt*; (d'un mécanisme)

Teil *nt*; (de monnaie) Münze *f*; (en couture)

Teil *nt*, Einsatz *m*; (d'un jeu d'échecs) Figur *f*;

(d'une collection) Einzelteil *nt*; **payer à la** ~

Stücklohn zahlen; **travailler à la** ~

Akkord arbeiten; **un trois--s** eine

Dreizimmerwohnung; **vendre à la** ~

einzel[n] [ou stückweise] verkaufen;

~ **s détachées** Ersatzteile *pl*; ~ **d'eau**

(dans un parc) Bassin *nt*, (künstlicher)

Teich; ~ **d'identité** (document) Ausweis *m*;

~ **jointe** Anlage *f*; (Inform) Attachment *nt*;

~ **justificative** Nachweis *m*; ~ **montée**

mehrstöckige (Hochzeits)torte; ~ **de**

rechange Ersatzteil

pied [pje] *nm* Fuß *m*; (d'un meuble) Bein *nt*;

(d'un verre) Stiel *m*; (en poésie) Versfuß *m*;

à ~ zu Fuß; **au** ~ **de la lettre**

buchstabengetreu; **avoir** ~ Boden unter

den Füßen haben; **avoir bon** ~ **bon œil**

(fig) rüstig sein; **avoir le** ~ **marin** seefest

sein; **avoir un** ~ **dans la tombe** (fig) mit

einem Bein im Grab stehen; **de** ~ **en cap**

von Kopf bis Fuß; **être** ~ **s nus** barfuß sein/

gehen; **être à** ~ **d'œuvre** (fig) am Werk

sein; **être sur** ~ auf den Beinen sein; **être**

sur le ~ **de guerre** (fig) auf (dem) Kriegsfuß

stehen; **s'être levé(e) du** ~ **gauche** mit

dem linken Fuß zuerst aufgestanden sein;

faire le ~ **de grue** (fig) sich dat die Beine in

den Bauch stehen; **mettre qn au** ~ **du**

mur jdn in die Enge treiben; **mettre sur** ~

auf die Beine stellen; ~ **de salade**

Salatkopf *m*; ~ **de vigne** Weinrebe *f*

pied-à-terre [pjɛtatɛr] *nm inv*

Zweitwohnung *f*

pied-de-biche (pl **pieds-de-biche**)

[pjɛd(ə)biʃ] *nm* Steppfuß *m*

piédestal (pl **-aux**) [pjɛdestal, o] *nm*

Sockel *m*

pied-noir (pl **pieds-noirs**) [pjɛnwar] *nmf*

Franzose, der/Französine, die in Algerien

geboren wurde

piège [pjeʒ] *nm* Falle *f*; **prendre au** ~ mit

einer Falle fangen; **tomber dans le** ~ in die

Falle geraten

piéger [pjeʒɛ] <2, 5> *vt* (avec une mine)

verminen; **se faire** ~ (fam) reinfallen,

lettre piégée Briefbombe *f*; **voiture**

piégée Autobombe *f*

piercing [piɛrsɔ̃] *nm* Piercing *nt*

pierrade [piɛrad] *nf* Tischgrill *m*

pierre [piɛr] *nf* Stein *m*; ~ **à bâtir** Baustein;

~ **à briquet** Feuerstein; ~ **ponce** Bimsstein;

~ **précieuse** Edelstein; **première** ~

(d'un édifice) Grundstein; ~ **de taille**

Quaderstein; ~ **tombale** Grabplatte

pierreries [piɛrri] *nfpl* (ornement)

Edelsteine *pl*

piété [pjɛtɛ] *nf* Frömmigkeit *f*

piétiner [pjɛtine] <1> *vi* auf der Stelle

treten; (fig) stocken ■ *vt* herumtreten

auf +dat; (fig) mit Füßen treten

piéton, ne [pjɛtō, ɔn] *nm/f*

Fußgänger(in) *m(f)*

piétonnier, -ière [pjɛtɔnje, ɛr] *adj*:

rue/zone piétonnière Fußgängerstraße

f/-zone *f*

pieu (pl x) [pjø] nm (piquet) Pfahl m
pieuvre [pjœvr] nf Tintenfisch m, Krake m
pieux, -euse [pjø, øz] adj fromm
pif [pif] nm (fam) Riecher m; **au ~** nach (dem) Gefühl
piffer [pife] <1> vt: **je ne peux pas la ~** (fam) ich kann sie nicht riechen
pifomètre [pifomɛtr] nm (fam) Gefühl nt; **au ~** nach (dem) Gefühl
pigeon [pizō] nm Taube f
pigeonnier [pizɔnje] nm Taubenschlag m
piper [pize] <2> vt (fam) kapiern
pigiste [pizist] nmf Schriftsetzer(in) m(f); (journaliste) freier Journalist, freie Journalistin
pigment [pigmə] nm Pigment nt
pignon [piɲō] nm (d'un toit) Giebel m; (d'un engrenage) Zahnrad nt; **avoir ~ sur rue** (attitude, opinion) im Schwange sein
pile [pil] nf (tas) Stapel m, Stoß m; (Elec) Batterie f; **jouer à ~ ou face** knobeln; **~ atomique** Kernreaktor m; **~ à combustible** Brennstoffzelle f; **~ solaire** Solarzelle f ■ **adv** (brusquement) plötzlich, abrupt; **9 heures ~** Punkt 9 Uhr
piler <1> vt (pilon) zerdrücken
pileux, -euse [pilø, øz] adj: **système ~** (Körper)haare pl
pilier [pilje] nm Pfeiler m; (personne) Stütze f
piller [pije] <1> vt plündern
pilon [pillō] nm (instrument) Stößel m
pilori [pilɔri] nm: **mettre qn au ~** jdn an den Pranger stellen
pilotage [pilɔtaʒ] nm (Aviat) Steuerung f
pilote [pilɔt] nm (Naut) Lotse m; **~ automatique** (Aviat) Autopilot m ■ nmf (Aviat) Pilot(in) m(f); (d'une voiture de course) Fahrer(in) m(f); **~ de ligne/d'essai/de chasse** Linien-/Test-/Jagdpilot(in) m(f)
piloter <1> vt (avion) fliegen; (navire) lotsen; (automobile) fahren
pilule [pilyl] nf Pille f; **la ~** (anticonceptionnelle) die (Antibaby)pille; **~ contraceptive** Abtreibungspille
pimbêche [pɛbɛʃ] nf (fam) Ziege f, Pute f
piment [pimā] nm Peperoni pl; (fig) Würze f
pin [pɛ] nm Kiefer f; (bois) Kiefernholz nt; **~ nain** Latsche f
pinard [pinar] nm (fam) billiger Wein
pince [pɛs] nf (outil) Zange f; (d'un homard, d'un crabe) Schere f; (pli) Abnäher m; **~s de cycliste** Fahrradklammern pl; **~ à épiler** Pinzette f; **~ à linge** Wäscheklammer f; **~ à sucre/glace** Zucker-/Eiszange
pincé, e [pɛse] adj (air, sourire) gezwungen ■ nf: **une ~e de sel** eine Prise Salz

pinceau (pl x) [pɛso] nm (instrument) Pinsel m
pince-monseigneur (pl pincemonseigneur) [pɛsmɔ̃sɛ̃ʒnɔ̃r] nf Brechstange f
pincer [pɛse] <2> vt kneifen; (Mus) zupfen; (coincer) (ein)klemmen; (vêtement) abnähen; (fam: malfaiteur) schnappen ■ vpr: **se ~ le nez** sich dat die Nase zuhalten
pince-sans-rire [pɛssā̃rɪr] nmf Mensch m mit trockenem Humor
pincettes [pɛset] nfpl Pinzette f; (pour le feu) Feuerzange f; **il n'est pas à prendre avec des ~** er ist (heute) ungenießbar
pingouin [pɛgwɛ̃] nm Pinguin m
ping-pong [piɲpɔ̃] nm Tischtennis nt
pingre [pɛgr] adj knauserig
pin's [pins] nm Pin m, Anstecker m
pinson [pɛsɔ̃] nm Buchfink m
pintade [pɛtad] nf Perlhuhn nt
pin up [piɲɔp] nf inv Pin-up-Girl nt
pioche [pjɔʃ] nf (outil) Spitzhacke f
piocher <1> vt (terre, sol) aufhacken; (fam) buffeln
pion, ne [pjō, ɔ̃] nm/f (Scol: fam) Aufsicht f ■ nm (de jeu) Stein m; (Echecs) Bauer m
pionnier, -ière [pjɔɲje, ɛr] nm/f (défricheur) Pionier(in) m(f); (fig) Wegbereiter(in) m(f)
pipe [pip] nf Pfeife f; **fumer la/une ~** Pfeife/eine Pfeife rauchen; **casser sa ~** (fig) sterben
pipeau (pl x) [pipɔ] nm (flûte) Lockflöte f; **c'est du ~** (fam) das ist der reinste Schwindel
pipeline [piplin, pajplajn] nm Pipeline f
piper [pipɛ] <1> vt, vi: **ne pas ~ (mot)** kein Sterbenswörtchen sagen; **le dés sont pipés** man spielt mit gezinkten Karten
pipérade [piperad] nf Omelett nt mit Tomaten und Paprika
pipette [pipɛt] nf Pipette f
pipi [pipi] nm: **faire ~** (faire) Pipi machen
piquant, e [pikā, āt] adj (barbe) kratzig; (plante) stachelig; (saveur: fig) scharf ■ nm (épine) Dorn m; (fig) Würze f
pique [plik] nf Pike f, Spieß m; **envoyer [ou lancer] des ~s à qn** (fig) Spitzen gegen jdn verteilen ■ nm Pik nt
piqué, e [pikɛ] adj (tissu) gesteppt; (livre, glace) fleckig; (vin) sauer
pique-assiette [pikasjɛt] nmf inv (pej) Schmarotzer(in) m(f)
pique-fleurs [pikflœr] nm inv Blumenigel m
pique-nique (pl ~s) [piknik] nm Picknick nt
pique-niquer <1> vi ein Picknick machen

pique-olives [pikɔliv] *nm inv*

Partyspießchen *nt*

piquer [pike] <1> *vt* (*percer de trous*)

stechen; (*Med*) spritzen; (*insecte*) stechen;

(*fourmi, serpent, fumée, froid*) beißen;

(*barbe*) kratzen; (*poivre, ortie*) brennen;

(*en couture*) steppen; (*fam: voler*) klauen;

(*fam: arrêter*) schnappen; **n'être pas**

piqué(e) des hannetons [*ou vers*] (*fam*)

es in sich haben; ~ **une aiguille/**

fourchette dans qch eine Nadel/Gabel

in etw *akk* stechen; **faire ~** (*un animal*)

einschläfern lassen; ~ **sa crise** (*fam*) einen

Wutanfall kriegen; ~ **un galop/un cent**

mètres (*fam*) losgaloppieren/lossprinten

■ *vi* (*oiseau, avion*) einen Sturzflug

machen; **se piquer vpr** (*avec une aiguille*)

sich stechen; (*se faire une piqûre*) sich

spritzen; (*à l'héroïne*) fixen; **se ~ de qch**

sich *dat* etwas auf etw *akk* einbilden

piquet [pike] *nm* (*pieu*) Pflock *m*; **mettre**

un élève au ~ einen Schuler in die Ecke

stellen; ~ **de grève** Streikposten *m*

piquette [piket] *nf* (*vin*) (billiger) Wein;

(*fam: défaite*) Schlappe *f*

piqûre [pikyʁ] *nf* (*d'épingle, de moustique*)

Stich *m*; (*d'ortie*) Brennen *nt*; (*en couture*)

Stich *m*; (*succession de points*) Naht *f*;

faire une ~ à qn jdm eine Spritze geben

piranha [pirana] *nm* Piranha *m*

piratage [pirataʒ] *nm*: ~ **informatique**

Hacken *nt*

pirate [pirat] *nmf* Pirat(in) *m(f)*; ~ **de l'air**

Luftpirat(in); ~ (**de l'informatique**)

Hacker(in) *m(f)*; (*sur Internet*) Netzpirat(in)

■ *adj*: **édition ~** Raubdruck *m*; **émetteur**

~, **station ~** (*clandestin*) Piratensender *m*

pirater [pirate] <1> *vt* eine Raubkopie

machen von

pire [pir] *adj comp, superl de mauvais*

(*comparatif*) schlimmer, schlechter;

(*superlatif*) schlechteste(r, s),

schlimmste(r, s) ■ *nm*: **le ~** das Schlimmste

pirogue [pirɔg] *nf* Einbaum *m*

pirouette [pirwet] *nf* Pirouette *f*;

répondre par une ~ geschickt ausweichen

pis [pi] *adv comp, superl de mal, mauvais*:

aller de mal en ~ immer schlechter

werden; **au ~** schlimmstenfalls ■ *nm*:

le ~ das Euter

pis-aller [pizale] *nm inv* Notlösung *f*,

Notbehelf *m*

pisciculteur, -trice [pisikyltœʁ, tris]

nm Fischzüchter(in) *m(f)*

pisciculture [pisikylytyʁ] *nf* Fischzucht *f*

piscine [pisin] *nf* Schwimmbad *nt*; ~ **en**

plein air/couverte Frei-/Hallenbad *nt*

pissenlit [pisāli] *nm* Löwenzahn *m*;

manger les ~s par la racine (*fam*) sich

dat die Radishes von unten ansehen

pisser [pise] <1> *vi* (*fam*) pinkeln; **laisser ~**

les mérinos (*fam*) in Ruhe abwarten

pistache [pistaʃ] *nf* Pistazie *f*

piste [pist] *nf* (*d'un animal: fig*) Spur *f*,

Fährte *f*; (*Sport*) Bahn *f*; (*de cirque*) Ring *m*;

(*de danse*) Tanzfläche *f*; (*Aviat*) Start-und-

Lande-Bahn *f*; (*d'un magnétophone*) Spur *f*;

être sur la ~ de qn jdm auf der Spur sein;

~ **cyclable** Radweg *m*; ~ **d'essai** (Auto)

Teststrecke *f*; ~ **de ski** Skipiste *f*; ~ **de ski**

de fond (Langlauf)loipe *f*

pistolet [pistoʁ] *nm* Pistole *f*; (*de peinture,*

de vernis) Spritzpistole *f*; ~ **à air comprimé**

Luftgewehr *nt*

pistolet-mitrailleur (*pl* **pistolets-**

mitrailleurs) [pistoʁmitraʒœʁ] *nm*

Maschinenpistole *f*

piston [pistɔ] *nm* (*Tech*) Kolben *m*

pistonner [pistɔn] <1> *vt* protegieren

piteux, -euse [pitø, øz] *adj* jämmerlich

pitié [pitje] *nf* Mitleid *nt*; **avoir ~ de qn** mit

jdm Mitleid haben; **faire ~** Mitleid erregen

piton [pitɔ] *nm* (*en alpinisme*) Haken *m*

pitoyable [pitwajabl] *adj* erbärmlich

pitre [pitʁ] *nm* (*fig*) Kasper *m*

pitrieries [pitʁɛʁi] *nf* Unsinn *m*

pittoresque [pitɔʁesk] *adj* (*quartier*)

malerisch, pittoresk; (*expression, détail*)

anschaulich, bildhaft

pivert [piver] *nm* Specht *m*

pivoine [pivwan] *nf* Pfingstrose *f*

pivot [pivo] *nm* (*axe*) Lagerzapfen *m*,

Drehzapfen *m*; (*fig*) Dreh- und

Angelpunkt *m*

pivoter [pivɔte] <1> *vi* sich (um eine

Achse) drehen

pixel [piksɛl] *nm* (*Inform*) Pixel *m*,

Bildpunkt *m*

pizza [pidza] *nf* Pizza *f*

P.J. *nf abr* = **police judiciaire** Kripo *f*,

Kriminalpolizei *f*; = **Pièce(s) jointe(s)**

Anl

PKK *nm* PKK *f*

pl. abr = **place** Platz *m*

placard [plakar] *nm* (*armoire*)

(Wand)schrank *m*; (*affiche*) Plakat *nt*;

~ **publicitaire** Großanzeige *f*

place [plas] *nf* Platz *m*; (*emplacement, lieu*)

Ort *m*, Platz *m*; (*situation*) Lage *f*; (*emploi*)

Stelle *f*; **à la ~ de** anstelle von +*dat*; **en ~**

am vorgesehenen Platz; **faire ~ à qch**

einer Sache *dat* weichen; **sur ~** an Ort und

Stelle; **sur la ~ publique** (*fig*) in aller

Öffentlichkeit; ~ **assise/debout** Sitz-/

Stehplatz; ~ **d'honneur** Ehrenplatz

placé, e [plase] *adj*: **personnage haut ~**

Persönlichkeit *f* von hohem Rang;

être bien ~(e) pour le savoir es wissen

müssen

placebo [plasebo] *nm* Placebo *nt*

placement [plasmā] *nm* (investissement)

Anlage *f*

placenta [plasēta] *nm* Plazenta *f*

placer [plase] <2> *vt* setzen, stellen, legen; (*convive, spectateur*) setzen; (*procurer un emploi, un logement à*) unterbringen; (*Com*) absetzen, verkaufen; (*capital*) anlegen, investieren; (*mot, histoire*) anbringen; (*localiser, situer*) legen

placide [plasid] *adj* ruhig, gelassen

plafond [plafō] *nm* (d'une pièce) Decke *f*; (*Aviat*) Steig-/Gipfelhöhe *f*; ~ **de nuages** (*Meteo*) Wolkendecke

plafonner [plafōne] <1> *vi* (*Aviat*) die Gipfelhöhe erreichen; (*fig: industrie, salaire*) die obere Grenze erreichen

plage [plaz] *nf* Strand *m*; (d'un lac, d'un fleuve) Ufer *nt*; ~ **arrière** (*Auto*) Ablage *f*; ~ **fixe** (de l'horaire souple) Kern(arbeits)zeit *f*; ~ **musicale** (*Radio*) Zwischenmusik *f*

plagier [plazje] <1> *vt* plagiiieren

plaider [plede] <1> *vi* das Plädoyer halten; ~ **pour qn**, ~ **en faveur de qn** (*fig*) für jdn sprechen ■ *vt* (*cause*) verteidigen, vertreten; ~ **coupable/non coupable** schuldig/unschuldig plädieren

plaie [ple] *nf* Wunde *f*

plaignant, e [pleɲā, āt] *adj* klagend ■ *nm/f* Kläger(in) *m(f)*

plaindre [plēdr] *irr* comme craindre *vt* (*personne*) bedauern ■ *vpr*: **se ~ à qn** sich bei jdm beklagen; **se ~ (de qn/qch)** sich (über jdn/etw) beklagen; **se ~ que** sich beklagen, dass

plaine [plen] *nf* Ebene *f*

plain-pied [plēpje] *adv*: **de ~** (au même niveau) auf gleicher Höhe

plainte [plēt] *nf* Klage *f*; **porter ~** (*Jur*) klagen

plaire [plɛr] *irr vi* gefallen, Anklang finden; ~ **à** gefallen + *dat*; **il se plaît ici** ihm gefällt es hier; **tant qu'il vous plaira** so viel Sie wollen; **s'il vous plaît** bitte

plaisance [plezās] *nf*: (*navigation de*) ~ Bootfahren *nt*, Segeln *nt*

plaisant, e [plezā, āt] *adj* (*maison, décor, site*) schön; (*personne*) angenehm; (*histoire, anecdote*) amüsant, unterhaltsam

plaisanter <1> *vi* Spaß machen, scherzen

plaisanterie [plezātri] *nf* Scherz *m*, Spaß *m*; **une ~ de mauvais goût** ein schlechter Scherz

plaisir [pleziʁ] *nm* Vergnügen *nt*; (*joie*) Freude *f*, **plaisirs** *nmpl* Freuden *pl*; **à ~** nach Lust und Laune; **boire/manger avec ~** mit Genuss trinken/essen; **faire ~ à qn** jdm (eine) Freude machen; **prendre ~ à qch/faire qch** an etw *dat* Gefallen finden/ Gefallen daran finden, etw zu tun; **j'ai le ~ de ...** es ist mir eine Freude zu ...; **M. et**

Mme X ont le ~ de vous faire part de ...

Herr und Frau X geben sich die Ehre Ihnen mitzuteilen; **se faire un ~ de faire qch** etw sehr gern(e) [ou mit Vergnügen] tun; **pour le ~, par ~, pour son ~** zum reinen Vergnügen

plan, e [plā, plan] *adj* eben ■ *nm* Plan *m*; (*Math*) Ebene *f*; **au premier ~** im Vordergrund; **de premier/second ~** (*personnage, personnalité*) erst-/zweitrangig; **mettre qch au premier ~** einer Sache *dat* den Vorrang geben; **sur le ~ sexuel** was das Sexuelle betrifft; **sur tous les ~s** in jeder Hinsicht; ~ **d'action** Aktionsplan; ~ **d'eau** Wasserfläche *f*; ~ **d'occupation des sols** Flächennutzungsplan; ~ **de vol** Flugplan

planche [plāʃ] *nf* (pièce de bois) Brett *nt*; (*d'illustrations*) Abbildung *f*; (*dans jardin*) Beet *nt*; ~ **à dessin** Reißbrett *nt*; ~ **à repasser** Bugelbrett *nt*; ~ **à roulettes** Skateboard *nt*; ~ **de salut** (*fig*) Rettungsanker *m*; ~ **à voile** (*Wind*) surfbrett; (*sport*) (*Wind*) surfen *nt*; **faire de la ~ à voile** (*Wind*) surfen

plancher [plāʃe] *nm* (Fuß)boden *m*

planchiste [plāʃist] *nmf* Surfer(in) *m(f)*

plancton [plāktō] *nm* Plankton *nt*

planer [plane] <1> *vi* (*oiseau, avion*) gleiten; (*danger, mystère, deuil*) bestehen; (*fam*) über den Wolken schweben

planétaire [planeter] *adj* Planeten-

planétarium [planetarjom] *nm* Planetarium *nt*

planète [planet] *nf* Planet *m*

planeur [planoer] *nm* (*Aviat*) Segelflugzeug *nt*

planification [planifikasjō] *nf* Planung *f*

planifier [planifje] <1> *vt* planen

planning [planɪŋ] *nm* (*plan de travail*) Planung *f*; ~ **familial** Familienplanung

planque [plāk] *nf* (*fam: combine*) ruhiger Posten; (*fam: cachette*) Versteck *nt*

plantage [plātaʒ] *nm* (*Inform*) Systemabsturz *m*

plantation [plātasjō] *nf* Pflanzung *f*, Plantage *f*

plante [plāt] *nf* Pflanze *f*; ~ **des pieds** (*Anat*) Fußsohle *f*

planter <1> *vt* pflanzen; (*clou, etc*) einschlagen; (*tente*) aufstellen; ~ **de [ou en] vignes/arbres** (*lieu*) mit Weinreben/Bäumen bepflanzen; **se planter vpr** (*fam*) sich irren; (*ordinateur*) absturzen

planteur, -euse *nm* Pflanze(r) *m(f)*

plantureux, -euse [plātyrø, øz] *adj* (*repas*) reichlich; (*femme, poitrine*) üppig

plaque [plak] *nf* (*d'ardoise, de verre, de revêtement*) Platte *f*; (*avec inscription*) Schild *nt*; **avoir des ~s rouges sur le**

visage rote Flecken im Gesicht haben;
~ de chocolat Schokoladentafel f;
~ électrique Kochplatte f; **~ d'identité**
 Erkennungsmarke f; **~ d'immatriculation**
[ou minéralogique] (Auto) Nummernschild
plaquer [plake] <1> vt (bijou) vergolden;
 versilbern; (fam: femme, mari) sitzen lassen
plasma [plasma] nm Plasma nt
plastic [plastik] nm Plastiksprengstoff m
plastifié, e [plastifje] adj
 plastiküberzogen
plastique [plastik] adj (arts, qualité,
 beauté) plastisch ■ nm (matière
 synthétique) Plastik nt; **objet/bouteille en**
 ~ Plastikgegenstand m/-flasche f
plastiquer [plastike] <1> vt (in die Luft)
 sprengen
plat, e [pla, plat] adj flach; (cheveux)
 glatt; (livre) langweilig; **à ~**
 (horizontalement) horizontal; **à ~ ventre**
 bäuchlings; **batterie à ~** leere Batterie;
pneu à ~ Plattfuß m ■ nm (réipient)
 Schale f, Schüssel f; (contenu) Gericht nt;
le premier/deuxième ~ (mets d'un repas)
 der erste/zweite Gang; **le ~ de la main** die
 Handfläche; **~ cuisiné** warmes Gericht;
~ du jour Tagesgericht; **~ de résistance**
 Hauptgericht
platane [platan] nm Platane f
plateau [pl x] [plato] nm (à fromages, de
 bois, d'une table) Platte f; (d'une balance)
 Waagschale f; (Geo) Plateau nt; (Radio, TV)
 Studiobühne f
plate-bande (pl plates-bandes)
 [platbād] nf (de terre) Rabatte f, Beet nt
plate-forme (pl plates-formes) nf
 Plattform f; **~ de forage/pétrolière** Bohr-
 /Ölinself
platine [platin] nm (métal) Platin nt ■ nf
 Plattenspieler m; (d'un tourne-disque)
 Plattenteller m; **~ à cassettes**
 Kassettendeck nt; **~ de disques compacts**
 CD-Player m
platonique [platonik] adj platonisch
plâtre [platr] nm (matériau) Gips m;
 (statue) Gipsstatue f; (motif décoratif) Stuck
 m; (Med) Gipsverband m; **avoir la jambe**
dans le ~ das Bein in Gips haben; **essuyer**
les ~s als Erster den Kopf hinhalten
plâtrer <1> vt gipsen
plausibilité [plozibilite] nf Plausibilität f
plausible [plozibl] adj plausibel
play-back [plebak] nm inv Play-back nt
play-boy (pl ~s) [pleboj] nm Playboy m
plébiscite [plebisit] nm Volksentscheid m
plein, e [plē, plē] adj voll; (porte, roue)
 massiv; (joues, visage, formes) voll, rund;
 (chienne, jument) trächtig; **à ~ régime** mit
 Vollgas; **à ~ temps, à temps ~** (travailler)
 ganztags; **~ de voll von**; **en ~ air** im Freien;

en ~ jour am helllichten Tag; **en ~ e mer**
 auf hoher See; **en ~ milieu** genau in der
 Mitte; **en ~ e nuit** mitten in der Nacht;
en ~ e rue mitten auf der Straße; **en ~ sur**
 (juste, exactement sur) genau auf +dat; **la**
~ e lune der Vollmond; **le ~ air** (l'extérieur)
 draußen; **~s pouvoirs** Vollmacht f
 ■ prép: **avoir de l'argent ~ les poches**
 viel Geld haben ■ nm: **faire le ~** (d'eau)
 vollmachen; (d'essence) volltanken
plein-emploi [plenāplwa] nm
 Vollbeschäftigung f
plénière [plenjer] adj: **assemblée ~**
 Plenum nt
plénitude [plenitidy] nf (d'un son, des
 formes) Fülle f
pleurer [plære] <1> vi weinen; (yeux)
 tränen; **~ de rire** vor Lachen weinen;
~ sur qch etw beklagen ■ vt (regretter)
 nachtrauern +dat
pleurésie [plærezi] nf
 Rippenfellentzündung f
pleurnicher [plærnife] <1> vi flennen
pleuvoir [pløvwar] irr vb impers: **il pleut**
 es regnet; **il pleut des cordes [ou à verse]**
 es regnet in Strömen, es gießt ■ vi: **les**
coups/critiques pleuvaient es hagelte
 Schläge/Kritik; **les lettres/invitations**
pleuvaient es kam eine Flut von Briefen/
 Einladungen
pli [pli] nm Falte f; (dans un papier) Kniff m;
 (du cou, du menton) Runzel f; (enveloppe)
 Umschlag m; (Admin: lettre) Schreiben nt;
 (Cartes) Stich m; **faux ~** (Knitter) falte
pliable [plijabl] adj faltbar
pliant, e [plijā, āt] adj (table, lit, vélo)
 Klapp-; (mètre) zusammenklappbar
 ■ nm Klapstuhl m
plier [plije] <1> vt (zusammen) falten;
 (genou, bras) beugen, biegen; (table pliante)
 zusammenklappen; **~ qn à une**
discipline/un exercice jdn einer
 Disziplin/Übung unterwerfen ■ vi
 (branche, arbre) sich biegen ■ vpr:
se ~ à (se soumettre à) sich beugen +dat
plissé, e [plise] adj (Geo) mit Bodenfallen
 ■ nm (d'une jupe, d'une robe) Plissee nt
plisser [plise] <1> vt (papier, jupe) fälteln;
 (front) runzeln; (bouche) verziehen;
se plisser vpr (se froisser) Falten bekommen
plomb [plō] nm (d'une cartouche) Schrot m
 nt; (en pêche) Senker m; (sceau) Plombe f;
 (Elec) Sicherung f; **à ~** senkrecht; **le ~**
 (métal) das Blei; **sans ~** (essence) bleifrei,
 unverbleit
plomber [plōbe] <1> vt (en pêche) mit Blei
 beschweren; (sceller) verplomben;
 (mur) loten; (dent) plombieren
plomberie [plōbrī] nf (canalisations)
 Rohre und Leitungen pl

plombier [plɔ̃bjɛ] *nm* Installateur(in) *m(f)*, Klempner(in) *m(f)*
plombifère [plɔ̃bifɛʁ] *adj* bleihaltig
plonge [plɔ̃ʒ] *nf*: **faire la ~** das Geschirr spülen
plongeant, e [plɔ̃ʒã, ât] *adj* (*décolleté*) tief ausgeschnitten; (*vue, tir*) von oben
plongée [plɔ̃ʒɛ] *nf* (*prise de vue*) Aufnahme *f* nach unten; **sous-marin en ~** U-Boot auf Tauchstation; **la ~ (sous-marine)** (Sport) das Tauchen
plongeur [plɔ̃ʒwœʁ] *nm* Sprungbrett *nt*
plongeon [plɔ̃ʒɔ̃] *nm* Kopfsprung *m*
plonger [plɔ̃ʒɛ] <2> *vi* (*personne, sous-marin*) tauchen; (*avion, oiseau*) einen Sturzflug machen; (*gardien de but*) hechten ■ *vt* (*immerger*) (hinein)tauchen; ~ *qn dans l'embarras* jdn in Verlegenheit bringen ■ *vpr*: **se ~ dans un livre** sich in ein Buch vertiefen
plongeur, -euse [plɔ̃ʒœʁ, øz] *nm/f* Taucher(in) *m(f)*; (*de restaurant*) Tellerwäscher(in) *m(f)*
plouc [pluk] *adj* (*fam*) prollig ■ *nm* (*fam*) Proll *m*
ployer [plwajɛ] <6> *vi* sich biegen, nachgeben
plu [ply] *pp de plaire, pleuvoir*
pluie [plyɥi] *nf* Regen *m*; (*de pierres, de coups*) Hagel *m*; (*de cadeaux, de baisers*) Flut *f*; **tomber en ~** niederprasseln; ~ **de balles** Kugelhagel; **une ~ de cendres/ d'étincelles** ein Aschen-/Funkenregen; ~ **s acides** saurer Regen
plumage [plymaʒ] *nm* Gefieder *nt*
plume [plym] *nf* Feder *f*
plumeau (pl x) [plymo] *nm* Staubwedel *m*
plumer <1> *vt* (*oiseau*) rupfen
plupart [plypaʁ] *pron*: **la ~** die Mehrheit, die meisten; **dans la ~ des cas** in den meisten Fällen; **la ~ d'entre-nous** die meisten von uns; **la ~ des hommes** die meisten Menschen; **la ~ du temps** meistens; **pour la ~** meistens
pluralisme [plyʁalism] *nm* Pluralismus *m*
pluriel [plyʁjɛl] *nm* Plural *m*
plus [ply(s)] *adv*: **3 ~ 4 (calcul)** 3 und 4; ~ **de 3 heures/4 kilos** mehr als 3 Stunden/4 Kilo; ~ **intelligent/grand (que)** (*comparaison*) intelligenter/größer (als); ~ **ou moins** mehr oder weniger; **d'autant ~ que** umso mehr als; **de ~ en ~** immer mehr; **en ~** dazu, zusätzlich; **le ~ intelligent/grand** (*superlatif*) der Intelligenteste/Größte; **3 heures/4 kilos de ~ que** 3 Stunden/4 Kilo mehr als; **manger/en faire ~ que** mehr essen/tun als; (**tout**) **au ~** höchstens

plusieurs [plyzjœʁ] *pron mpl* mehrere, einige ■ *adj inv* mehrere, einige
plus-que-parfait (pl ~s) [plyskəpaʁfɛ] *nm* Plusquamperfekt *nt*
plus-value (pl ~s) [plyvaly] *nf* (Econ) Mehrwert *m*; (Fin) Gewinn *m*
plutonium [plytɔ̃njɔ̃m] *nm* Plutonium *nt*
plutôt [plytɔ̃] *adv* eher, vielmehr; **faire ~ qch** lieber etw tun; ~ **grand(e)/rouge** eher groß/rot; ~ **que (de) faire qch** statt etw zu tun
plyvieux, -euse [plyvjø, øz] *adj* regnerisch
P.M.E. *nfpl abr* = **petites et moyennes entreprises** mittelständische Unternehmen *pl*
P.M.I. *nfpl abr* = **petites et moyennes industries** mittelständische Industrie
P.M.U. *nm abr* = **pari mutuel urbain** Wettannahmestelle *f*
P.N.B. *nm abr* = **produit national brut** Bruttosozialprodukt *nt*
pneu [pnø] *nm* Reifen *m*; ~ **s neige** Winterreifen *pl*
pneumonie [pnømɔ̃ni] *nf* Lungenentzündung *f*
p.o. *abr* = **par ordre** i. A.
P.O. *abr* = **petites ondes, ondes courtes** KW
poche [pɔʃ] *nf* Tasche *f*; **faire une ~/des ~s** (*déformation d'un vêtement*) sich ausbeulen; **connaître qch comme sa ~** etw wie seine Westentasche kennen; **couteau/lampe/livre de ~** Taschenmesser *nt*/-lampe *f*/-buch *nt*; **paru en ~** (*fam*) als Taschenbuch erschienen
poché, e [pɔʃɛ] *adj*: **œil ~** blaues Auge
pocher [pɔʃɛ] <1> *vt* (Gastr) pochieren
poché-revolver (pl *poches-revolver*) [pɔʃɛʁevɔlvɛʁ] *nf* Gesäßtasche *f*
pochette [pɔʃɛt] *nf* (*enveloppe*) kleiner Umschlag; (*mouchoir*) Ziertaschentuch *nt*; ~ **d'allumettes** Streichholzheftchen *nt*; ~ **de disque** Plattenhülle *f*
podcast [pɔdkast] *nm* Podcast *m*
podcaster [pɔdkaste] *vi* podcasten
podium [pɔdjɔ̃m] *nm* (*estrade*) Podium *nt*; (*en compétition*) (Sieger)podest *nt*; **monter sur le ~** (Sport) eine Medaille gewonnen haben
poêle [pwal] *nm* (*appareil de chauffage*) Ofen *m*; ~ **à accumulation** Speicherofen ■ *nf* (*ustensile*) Pfanne *f*; ~ **à frire** Bratpfanne
poëlon [pwalɔ̃] *nm* Schmortopf *m*
poème [pøɛm] *nm* Gedicht *nt*
poésie [pøezi] *nf* Gedicht *nt*; **la ~** (art) die Dichtung
poète [pøɛt] *nmf* Dichter(in) *m(f)*
poétique [pøetik] *adj* poetisch; (*œuvres, talent, licence*) dichterisch

pognon [pɔŋnɔ] *nm* (*fam: argent*) Kohlef, Kies *m*

poids [pwa] *nm* Gewicht *nt*; (*fardeau, charge*) Last *f*; (*fig*) Belastung *f*; (*importance, valeur*) Bedeutung *f*; (*objet pour peser*) Gewicht *nt*; **prendre/perdre du** ~ zu-/abnehmen; **vendre qch au** ~ etw nach Gewicht verkaufen; ~ **et haltères** Gewichtheben *nt*; **lancer du** ~ Kugelstoßen *nt*; ~ **lourd** (*camion*) Lastkraftwagen *m*; ~ **mort** Leergewicht; ~ **net** Nettogewicht

poignant, e [pwaɲɑ̃, ɑ̃] *adj* (*émotion, souvenir*) schmerzlich; (*lecture*) ergreifend

poignard [pwaɲaʁ] *nm* Dolch *m*

poignarder [pwaɲaʁde] <1> *vt* erdolchen

poignée [pwaɲe] *nf* (*quantité*) Handvoll *f*; (*pour tenir*) Griff *m*; ~ **de main** Handedruck *m*

poignet [pwaɲɛ] *nm* Handgelenk *nt*; (*d'une chemise*) Manschette *f*

poil [pwal] *nm* (Körper)haar *nt*; (*d'un tissu, d'un tapis*) Flor *m*; (*d'un animal*) Fell *nt*; (*ensemble des poils*) Haare *pl*

poilu, e [pwalɥ] *adj* behaart

poinçon [pwɛsɔ̃] *nm* (*outil*) Ahle *f*; (*marque de contrôle*) Stempel *m*

poinçonner [pwɛsɔ̃ne] <1> *vt* (*marchandise, bijou*) stempeln; (*billet, ticket*) knipsen

poing [pwɛ̃] *nm* Faust *f*; **taper du** ~ **sur la table** (*fig*) mit der Faust auf den Tisch hauen

point [pwɛ̃] *nm* Punkt *m*; (*endroit, lieu*) Stelle *f*, Ort *m*; (*moment, stade*) Zeitpunkt *m*; (*en couture*) Stich *m*; (*en tricot*) Masche *f*; **à** ~ **nommé** zur rechten Zeit; **au** ~ **de vue scientifique** wissenschaftlich gesehen; **au** ~ **que, à tel** ~ **que** so sehr, dass; **du** ~ **de vue de qch** was etw anbelangt; **au** ~ **mort** im Leerlauf; **en tous** ~ **s** in jeder Hinsicht; **être sur le** ~ **de faire qch** im Begriff sein, etw zu tun; **faire le** ~ (*Naut*) die Position bestimmen; (*fig*) die Lage klären; **mettre au** ~ (*mécanisme, procédé*) entwickeln; (*Foto*) scharf einstellen; (*fig*) auf den Punkt bringen; **mettre les** ~ **s sur les i** (*fig*) alles klarmachen; **ne** ... ~ (*négarion*) nicht; **les** ~ **s cardinaux** die vier Himmelsrichtungen; ~ **chaud** (*Pol*) Krisenherd *m*; ~ **de chute** (*fig*) Bleibe *f*; ~ **de côté** Seitenstechen *nt*; ~ **culminant** Scheitelpunkt; (*fig*) Höhepunkt *m*; ~ **de croix** Kreuzstich; ~ **d'eau** Wasserstelle; ~ **faible** Schwachstelle; ~ **d'intersection** Schnittpunkt; ~ **d'interrogation/ d'exclamation** Frage-/Ausrufezeichen *nt*; ~ **de jonction** (*Tech*) Verbindungsstelle; ~ **noir** (*sur le visage*) Mitesser *m*;

(*circulation*) neuralgischer Punkt, Stauschwerpunkt; ~ **de repère** Orientierungspunkt; ~ **de suspension/ final** Auslassungs-/Schlusspunkt; ~ **de vue** (*paysage*) Aussicht (spunkt *m*) *f*; (*conception*) Meinung *f*, Gesichtspunkt *m*; **pointe** [pwɛ̃t] *nf* Spitze *f*; **en** ~ **spitz**; **être à la** ~ **de qch** (*personne*) an der Spitze von etw sein; **faire** [*ou pousser*] **une** ~ **jusqu'à** ... (noch) weiter vordringen bis ...; **une** ~ **d'ail/d'ironie** (*petite quantité*) eine Spur Knoblauch/Ironie; **sur la** ~ **des pieds** auf Zehenspitzen; (*fig*) behutsam und vorsichtig; **industries de** ~ Spitzenindustrien *pl*; ~ **s fourchues** (Haar)spiss *m*

pointer [pwɛ̃te] <1> *vt* (*cocher*) abhaken; (*employés, ouvriers*) kontrollieren; (*diriger: canon, longue-vue*) richten (*vers* auf +akk); ~ **le doigt vers qch** mit dem Finger auf etw *akk* zeigen; ~ **les oreilles** die Ohren spitzen ■ *vi* (*ouvriers, employés*) stempeln

pointeur, -euse [pwɛ̃tœʁ, øʁ] *nm/f* (*personne*) Aufsicht *f*; (*Sport*) Zeitnehmer(in) *m(f)* ■ *nf* Stechuhr *f*

pointeur [pwɛ̃tœʁ] *nm* (*Inform*) Cursor *m*

pointillé [pwɛ̃tijɛ] *nm* (*trait discontinu*) punktierte Linie

pointilleux, -euse [pwɛ̃tijø, øʁ] *adj* pingelig

pointu, e [pwɛ̃ty] *adj* spitz; (*objet, question*) hoch spezialisiert

pointure [pwɛ̃tyʁ] *nf* Größe *f*

point-virgule (*pl* **points-virgules**) [pwɛ̃virgyl] *nm* Strichpunkt *m*

poire [pwar] *nf* (Bot) Birne *f*

poireau (*pl* **x**) [pwaro] *nm* Lauch *m*

poirier [pwarje] *nm* (Bot) Birnbaum *m*

pois [pwa] *nm*: **à** ~ (*étoffe*) gepunktet; **petit** ~ Erbse *f*; ~ **chiche** Kichererbsen *f*

poison [pwazɔ̃] *nm* Gift *nt*

poisse [pwas] *nf* (*fam*) Pech *nt*

poisson [pwasɔ̃] *nm* Fisch *m*; **P**~**s** (*Astr*) Fische *pl*; **il est P**~**s** er ist (ein) Fisch;

pêcher [*ou prendre*] **des** ~ **s** Fische fangen; ~ **d'avril**! April, April!; (*blague*) Aprilscherz *m*

poisson-chat (*pl* **poissons-chats**) [pwasɔ̃ʃa] *nm* Wels *m*

poisson-épée (*pl* **poissons-épées**) *nm* Schwertfisch *m*

poissonnerie [pwasɔ̃nʁi] *nf* Fischladen *m*

poisson-scie (*pl* **poissons-scies**) [pwasɔ̃si] *nm* Sägefisch *m*

poitrine [pwaʁʁin] *nf* (*Anat*) Brustkorb *m*; (*de veau, de mouton*) Brust *f*; (*d'une femme*) Busen *m*

poivre [pwavʁ] *nm* Pfeffer *m*; ~ **et sel** (*cheveux*) grau meliert; ~ **de cayenne** Cayennepfeffer; ~ **en grains** Pfefferkörner

- pl*; ~ **noir/blanc/vert** schwarzer/weißer/grüner Pfeffer; ~ **moulu** gemahlener Pfeffer
- poivré, e** *adj* gēpfeffert
- poivrer** [pwavʁe] <1> *vt* pfeffern
- poivrier** [pwavʁijɛ] *nm* (ustensile) Pfefferstreuer *m*
- poivrière** [pwavʁijɛʁ] *nf* Pfefferstreuer *m*
- poivron** [pwavʁɔ̃] *nm* (Bot) Paprika(schote) *f*
- poix** [pwa] *nf* Pech *nt*
- polaire** [polɛʁ] *adj* Polar-; (froid) Eises-
- polar** [pɔlaʁ] *nm* (fam) Krimi *m*
- polariser** [pɔlaʁize] <1> *vt* (Elec) polarisieren
- pôle** [pɔl] *nm* (Geo) Pol *m*; (chose en opposition) entgegengesetzte Seite; ~ **positif/négatif** (Elec) Plus-/Minuspol; le ~ **Nord/Sud** der Nord-/Sudpol; ~ **d'attraction** Anziehungspunkt *m*
- polémique** [pɔlemik] *adj* polemisch
■ *nf* (controverse) Streit *m*
- poli, e** [pɔli] *adj* (civil) höflich; (caillou, surface) glatt, poliert
- police** [pɔlis] *nf* Polizei *f*; **être dans la** ~ bei der Polizei sein; ~ **d'assurance** Versicherungspolice *f*; ~ **judiciaire** Kriminalpolizei; ~ **de proximité** Kontaktbereichspolizei; ~ **secours** Notdienst *m*; ~ **secrète** Geheimpolizei
- polichinelle** [polifinɛl] *nm* (marionnette) Kasper *m*
- polier, -ière** [pɔlisje, ɛʁ] *adj* Polizei-; (mesures) polizeilich ■ *nm/f* Polizist(in) *m(f)* ■ *nm* (roman, film) Krimi *m*
- policlinique** [pɔliklinik] *nf* Poliklinik *f*
- poliment** [pɔlimɑ̃] *adv* höflich
- polio(myélite)** [pɔljɔ(mjelit)] *nf* Kinderlähmung *f*, Polio *f*
- polir** [poliʁ] <8> *vt* polieren
- polisson, ne** [pɔlisɔ, ɔ̃] *adj* (enfant) frech; (regard) anzüglich
- politesse** [pɔlitɛs] *nf* Höflichkeit *f*
- politicien, ne** [pɔlitisjɛ̃, ɛn] *nm/f* Politiker(in) *m(f)*
- politique** [pɔlitik] *adj* politisch; **homme/femme** ~ Politiker(in) *m(f)* ■ *nf* Politik *f* ■ *nm* Politiker *m*
- politiser** [pɔlitize] <1> *vt* politisieren
- pollen** [pɔlɛn] *nm* Blütenstaub *m*
- polluant** [pɔljɑ̃] *adj* umweltbelastend; le/la **moins** ~ umweltschonend ■ *nm* Schadstoff *m*; ~s **atmosphériques** Luftschadstoffe *pl*
- polluer** [pɔlje] <1> *vt* verschmutzen
- pollueur, -euse** [pɔljœʁ, œz] *nm/f* Umweltverschmutzer(in) *m(f)*
- pollution** [pɔlɥisjɔ̃] *nf* (Umwelt)verschmutzung *f*; ~ **atmosphérique** Luftverschmutzung;
- ~ **atmosphérique en été** Sommersmog *m*;
- ~ **sonore** Lärmbelastung *f*
- polo** [pɔlo] *nm* (sport) Polo *nt*; (tricot) Polohemd *nt*
- Pologne** [pɔlɔ̃] *nf*: la ~ Polen *nt*
- polonais, e** [pɔlɔnɛ, ɛz] *adj* polnisch
- Polonais, e** *nm/f* Pole (Polin) *m/f*
- poltron, ne** [pɔltrɔ̃, ɔ̃] *adj* feige
- polyamide** [pɔliamid] *nf* Polyamid *nt*
- polyclinique** [pɔliklinik] *nf* Poliklinik *f*
- polycopié, e** [pɔlikɔpje] *nm* Handout *nt*; (Univ) Vorlesungsskript *nt*
- polycopier** [pɔlikɔpje] <1> *vt* vervielfältigen
- polyester** [pɔliɛstɛʁ] *nm* Polyester *m*
- polygamie** [pɔligami] *nf* Polygamie *f*
- polyglotte** [pɔliglɔt] *adj* vielsprachig
- Polynésie** [pɔlinezi] *nf*: la ~ Polynesien *nt*
- polynésien, ne** [pɔlinezjɛ̃, ɛn] *adj* polynesisch
- polype** [pɔlip] *nm* (Zool) Polyp *m*; (Med) Polypen *pl*
- polystyrène** [pɔlistiʁɛn] *nm* Styropor® *nt*
- polyvalent, e** [pɔlivalɑ̃, ɑ̃t] *adj* (Med) Breitband-; (Chim) mehrwertig; (Inform) multifunktional; **salle** ~e Mehrzweckhalle *f*
- pomélo** [pɔmelo] *nm* Pomelo *m*
- Poméranie** [pɔmɛrani] *nf*: la ~ Pommern *nt*
- pommade** [pɔmad] *nf* Salbe *f*
- pomme** [pɔm] *nf* (fruit) Apfel *m*; ~ **d'Adam** Adamsapfel; ~ **de pin** Tannenzapfen *m*; ~ **de terre** Kartoffel *f*; ~ **de terre au four** Ofenkartoffel *f*
- pommeau (pl x)** [pɔmo] *nm* (d'une canne) Knauf *m*; (de douche) Brausekopf *m*
- pommette** [pɔmɛt] *nf* (Anat) Backenknochen *m*
- pommier** [pɔmje] *nm* Apfelbaum *m*
- pompe** [pɔp] *nf* (appareil) Pumpe *f*; (faste) Pomp *m*; **avoir le coup de** ~ (fam) einen Durchhänger haben; ~ **de bicyclette** Fahrradpumpe; ~ **à chaleur** Wärmepumpe; ~ **(à essence)** Zapfsäule *f*; ~s **funèbres** Beerdigungsinstitut *nt*; ~ **à huile/eau** Öl-/Wasserpumpe; ~ **à incendie** Feuerspritze *f*
- pomper** <1> *vt* pumpen
- pompeux, -euse** [pɔpø, øz] *adj* bombastisch, schwülstig
- pompier** [pɔpje] *nm* Feuerwehrmann *m*
- pompiste** [pɔpist] *nmf* Tankwart(in) *m(f)*
- ponce** [pɔs] *nf*: **pierre** ~ Bimsstein *m*
- poncer** [pɔsɛ] <2> *vt* schleifen
- ponceuse** [pɔsøz] *nf* Schleifmaschine *f*
- ponctionner** [pɔksjɔ̃nɛ] <1> *vt* (Med) punktieren
- ponctualité** [pɔktɥalite] *nf* Pünktlichkeit *f*

punctuation [pɔ̃ktʁasjɔ̃] *nf*
Interpunktion *f*

ponctuel, le [pɔ̃ktɥɛl] *adj* pünktlich;
(*assidu*) gewissenhaft; (*image, source*
lumineuse) punktförmig

ponctuellement [pɔ̃ktɥɛlmɑ̃] *adv*
pünktlich

ponctuer [pɔ̃ktɥe] <1> *vt* (*texte, lettre*)
mit Satzzeichen versehen

pondéré, e [pɔ̃dere] *adj* (*personne*)
ausgeglichen

pondre [pɔ̃dr] <14> *vt* (*œufs*) legen

poney [pɔ̃ne] *nm* Pony *nt*

pongiste [pɔ̃zist] *nmf*
Tischtennispieler(in) *m(f)*

pont [pɔ̃] *nm* Brücke *f*; (*Naut*) Deck *nt*;
faire le ~ (*entre deux jours fériés*)
einen Brückentag nehmen; **faire un**
~ **d'or à qn** jdm ein lukratives Gehalt
anbieten (um ihn für einen Posten
zu gewinnen); ~ **arrière/avant**
(*Auto*) Hinter-/Vorderachse *f*;
P-s et Chaussées Verwaltung *f*
für Brücken- und Wegebau

pontage [pɔ̃taʒ] *nm* Bypassoperation *f*

pontifier [pɔ̃tifje] <1> *vi* dozieren

pont-levis (*pl* **ponts-levis**) [pɔ̃l(ə)vi] *nm*
Zugbrücke *f*

ponton [pɔ̃tɔ̃] *nm* Ponton *m*

pop [pɔp] *adj inv* Pop- ■ *nm* Popmusik *f*

pop-corn [pɔpɔʁn] *nm inv* Popcorn *nt*

populace [pɔpylas] *nf* (*pej*) Pöbel *m*

populaire [pɔpylɛʁ] *adj* Volks-; (*croyances*,
traditions, bon sens) volkstümlich; (*Ling*)
umgangssprachlich; (*milieux, classes*)
Arbeiter-; (*mesure, écrivain*) populär

populariser [pɔpylarize] <1> *vt* populär
machen

popularité [pɔpylarite] *nf* Beliebtheit *f*,
Popularität *f*

population [pɔpylasjɔ̃] *nf* (*du globe*,
de la France) Bevölkerung *f*; (*d'une ville*)
Einwohner *pl*; (*Bio*) Population *f*;
~ **civile** Zivilbevölkerung; ~ **ouvrière**
Arbeiterchaft *f*

populeux, -euse [pɔpylø, øz] *adj* dicht
bevölkert

porc [pɔʁ] *nm* (*Zool*) Schwein *nt*; (*viande*)
Schweinefleisch *nt*

porcelaine [pɔʁsɛlɛn] *nf* Porzellan *nt*

porcelet [pɔʁsɛlɛ] *nm* Ferkel *nt*

porc-épic (*pl* **porcs-épics**) [pɔʁkepik] *nm*
Stachelschwein *nt*

porche [pɔʁʃ] *nm* Vorhalle *f*

porcherie [pɔʁʃɛʁi] *nf* Schweinestall *m*

pore [pɔʁ] *nm* Pore *f*

poreux, -euse [pɔʁø, øz] *adj* porös

porno [pɔʁno] *adj* (*fam*) Porno-

pornographie [pɔʁnɔɡʁafi] *nf*
Pornografie *f*

pornographique [pɔʁnɔɡʁafik] *adj*
pornografisch

port [pɔʁ] *nm* Hafen *m*; (*ville*) Hafenstadt
f; (*prix du transport*) Porto *nt*; ~ **dû/payé**
(*Com*) unfrei/portofrei; ~ **de commerce/**
pétrolier/de pêche Handels-/Öl-/
Fischereihafen; ~ **franc** Freihafen;
~ **de plaisance** Jachthafen

portable [pɔʁtabl] *adj*: **ordinateur** ~
Laptop *m* ■ *nm* (*téléphone*) Handy *nt*;
(*ordinateur*) Laptop *m*

portail [pɔʁtaj] *nm* Portal *nt*

portant, e [pɔʁtɑ̃, ɑ̃t] *adj* tragend;
être bien/mal ~ gesund/krank sein

portatif, -ive [pɔʁtatif, iv] *adj* tragbar

porte [pɔʁt] *nf* Tür *f*; (*d'une ville: Ski*) Tor *nt*;
entre deux ~s zwischen Tür und Angel;
mettre qn à la ~ jdn hinauswerfen;
journée ~s ouvertes Tag *m* der offenen
Tür; ~ **d'entrée** Eingangstür

porte-avions [pɔʁtavjɔ̃] *nm inv*
Flugzeugträger *m*

porte-bagages *nm inv* (*d'un vélo*,
d'une moto) Gepäckträger *m*; (*filet*)
Gepäcknetz *nt*

porte-bébé (*pl* ~s) *nm* Babytragetasche *f*

porte-bonheur *nm inv* Glücksbringer *m*

porte-bouteilles *nm inv* (*à anse*)
Flaschenkorb *m*; (*à casiers*) Flaschenregal *nt*

porte-cigarettes *nm inv* Zigarettetenut *nt*

porte-clés *nm inv* Schlüsselanhänger *m*

porte-conteneurs *nm inv*
Containerschiff *nt*

porte-documents *nm inv* Akten-/
Kollegmappe *f*

portée [pɔʁte] *nf* (*d'une arme, d'une voix*)
Reichweite *f*; (*fig: importance*) Tragweite *f*;
(*d'un animal*) Wurf *m*; (*Mus*) Notenlinien *pl*;
à ~ **de la main** in Reichweite; **à la ~ (de**
qn) in (jds) Reichweite *dat*; (*fig*) auf jds
Niveau *dat*; **à la ~ de toutes les bourses**
für jeden erschwinglich; **hors de ~ (de qn)**
außer (jds) Reichweite

porte-fenêtre (*pl* **portes-fenêtres**)
[pɔʁtʃənɛtʁ] *nf* Verandatür *f*

portefeuille *nm* Brieftasche *f*; (*d'un*
ministre) Ministerposten *m*, Portefeuille *nt*

portemanteau (*pl* x) *nm* Kleiderhaken *m*,
Garderobenstander *m*

portemine *nm* Druckbleistift *m*

porte-monnaie *nm inv* Geldbeutel *m*

porte-parapluies *nm inv* Schirmständer *m*

porte-parole *nm inv* Wortführer(in) *m(f)*

porte-plume *nm inv* Federhalter *m*

porter [pɔʁte] <1> *vt* tragen; (*apporter*)
bringen; ~ **son attention/regard sur** die
Aufmerksamkeit/den Blick richten auf
+akk; ~ **bonheur à qn** jdm Glück bringen;
ne pas ~ qn dans son cœur (*fig*) jdn nicht
leiden können; ~ **un fait à la**

connaissance de qn jdn von etw in Kenntnis setzen; ~ **sa croix** (fig) seine Last tragen; ~ **la culotte** (fig: femme) die Hosen anhaben; ~ **qn disparu(e)** jdn als vermisst melden; ~ **un jugement sur qn/qch** über jdn/etw ein Urteil fällen; ~ **plainte** (contre qn) Strafanzeige (gegen jdn) erstatten; ~ **secours à qn** jdm zu Hilfe kommen; ~ **un toast à** einen Toast ausbringen auf +akk; ~ **un verre à ses lèvres** ein Glas ansetzen; **la nuit porte conseil** (proverbe) kommt Zeit, kommt Rat ■ vi reichen; (porter juste) treffen; (voix) tragen; (fig) seine Wirkung erzielen; ~ **sur qch** (édifice) getragen werden von; (accent) liegen auf +dat; (fig: avoir pour objet) sich drehen um ■ vpr: **se ~ bien/mal** (se sentir) sich gut/schlecht fühlen

porte-savon (pl -s) [pɔʁt(ə)savɔ̃] nm Seifenschale f

porte-serviettes nm inv Handtuchhalter m

porte-skis nm inv (Auto) Skiträger m

porteur, -euse [pɔʁtœʁ, øz] nm/f (de message) Überbringer(in) m(f); (Fin) Inhaber(in) m(f) ■ nm (de bagages) Gepäckträger m ■ adj zukunftsstrachig; **créneau ~** (Com) Marktlücke f

porte-vélos [pɔʁtvelo] nm inv Fahrradträger m

porte-voix [pɔʁtəvwa] nm inv Megafon nt

portier [pɔʁtje] nm Portier m

portière [pɔʁtjɛʁ] nf (Auto)tür f

portillon [pɔʁtijɔ̃] nm Schwingtür f; (du métro) Sperre f

portion [pɔʁsjɔ̃] nf Teil m; (de nourriture) Portion f; (d'héritage) Anteil m

portique [pɔʁtik] nm (Archit) Säulenhalle f; (Tech) brückenförmiges Gerüst

porto [pɔʁto] nm Portwein m

portoricaïn, e [pɔʁtɔʁikɛ̃, ɛ̃] adj puerto-ricanisch

Porto Rico [pɔʁtɔʁiko] Puerto Rico nt

portrait [pɔʁtʁɛ] nm Porträt nt

portrait-robot (pl potraits-robots) nm Phantombild nt

portuaire [pɔʁtɥɛʁ] adj: installation ~ Hafenanlage f

portugais, e [pɔʁtyɛ, ɛz] adj portugiesisch

Portugais, e nm/f Portugiese (Portugiesin) m/f

Portugal [pɔʁtygal] nm: **le ~** Portugal nt

P.O.S. nm abr = **plan d'occupation des sols** Flächennutzungsplan m

pose [poz] nf Legen nt, Anbringen nt; (attitude) Haltung f, Pose f; (**temps de**) ~ (Foto) Belichtung(szeit) f

posé, e [poze] adj (réfléchi) gesetzt

posemètre [pozmetʁ] nm Belichtungsmesser m

poser [poze] <1> vt legen; (debout) stellen; (qn) absetzen; (rideaux, serrure) anbringen; (principe, définition) aufstellen; (formuler) formulieren; ~ **son regard sur qn/qch** den Blick auf jdm/etw ruhen lassen;

~ **une question à qn** jdm eine Frage stellen; ~ **sa candidature** sich bewerben; (Pol) kandidieren; **posons que** nehmen wir (einmal) an, dass ■ vi (prendre une pose) posieren; **se poser** vpr (oiseau, avion) landen; (question, problème) sich stellen;

se ~ en artiste sich als Künstler aufspielen

poseur, -euse [pozœʁ, øz] nm/f (pédant) Angeber(in) m(f)

positif, -ive [pozitif, iv] adj positiv; (incontestable, réel) sicher, bestimmt; (pratique) nüchtern; (Elec) Plus-

position [pozisjɔ̃] nf Stellung f; (horizontale, couchée) Lage f; (attitude réglementaire) Haltung f; (emplacement, localisation) Anordnung f, Stelle f; (d'un navire, d'un avion) Position f; (d'un concurrent, d'un coureur) Platz m; (point de vue, attitude) Meinung f, Haltung f; (d'un compte en banque) Stand m; **être dans une** ~ **difficile/délicate** in einer schwierigen/delikat Lage sein; **prendre ~** (fig) Stellung beziehen, Stellung nehmen

positionnement nm (Inform) Positionierung f

positionner <1> vt (navire, etc) lokalisieren; (Inform) positionieren

posséder [posede] <5> vt besitzen; (connaître, dominer) beherrschen

possessif, -ive [posesif, iv] adj (Ling) possessiv; (personne: abusif) besitzergreifend ■ nm (Ling) Possessiv nt

possession [posesjɔ̃] nf Besitz m, Eigentum nt; **être en ~ de qch** im Besitz von etw sein

possibilité [posibilite] nf Möglichkeit f

possible [posibl] adj möglich; (projet, entreprise) durchführbar; **au ~** (gentil, brave) äußerst; **aussitôt/dès que** ~ sobald wie möglich; **autant que** ~ so viel wie möglich; **le plus/moins (de)** ... ~ so viel/so wenig ... wie möglich; (**ne**) ... **pas ~** (fam: supportable) unmöglich ■ nm: **faire (tout) son ~** sein Möglichstes tun

postal, e (pl -aux) [postal, o] adj Post-

postdater [postdate] <1> vt (zu)rückdatieren

poste [post] nf Post f; (bureau) Post f, Postamt nt; **mettre à la ~** aufgeben;

agent [ou employé(e)] **des ~s** Postbeamte(r)(-beamtin); ~ **restante** postlagernd m ■ nm (Mil: charge) Posten m; ~ **émetteur** Sender m; ~ **à essence**

Tankstelle f; ~ **d'incendie** Feuerlöschstelle f; ~ **de pilotage** Cockpit nt; ~ **(de police)** (Polizei)station f; ~ **(de radio/télévision)** (Radio-/Fernseh)apparat m; ~ **de secours** Erste-Hilfe-Station f; ~ **de travail informatique** Computerarbeitsplatz m

poste-éclair adj: **service** ~ Eilzustelldienst m

poster [pɔste] <1> vt (lettre, colis) aufgeben; (personne) postieren

poster [pɔster] nm Poster nt

postérieur, e [pɔsterjœr] adj (date, document) spätere(r, s); (partie) hintere(r, s) ■ nm (fam) Hintern m

postérité [pɔsterite] nf (générations futures) Nachkommenschaft f; (avenir) Nachwelt f

posthume [pɔstym] adj (œuvre, gloire) posthum

postiche [pɔstij] nm Haarteil nt

postmoderne [pɔstmodɛrn] adj postmodern

post-natal, e (pl -s) [pɔstnatal] adj postnatal

post-scriptum [pɔstskriptɔm] nm inv Postskriptum nt

postulant, e [pɔstylā, āt] nm/f (candidat) Bewerber(in) m(f)

postuler [pɔstyle] <1> vt (emploi) sich bewerben um

posture [pɔstyr] nf (attitude) Haltung f; être en bonne/mauvaise ~ in einer guten/schlechten Position sein

pot [po] nm (réipient) Topf m; (pour liquide) Kanne f, Krug m; **avoir du/un coup de** ~ (fam: chance) Schwein haben, Glück haben; **boire [ou prendre] un** ~ einen trinken; **plein** ~ (fam) volle Pulle; ~ **catalytique** Katalysator m; ~ **d'échappement** Auspufftopf; ~ **de fleurs** Blumentopf

potable [pɔtabl] adj (eau) trinkbar

potage [pɔtaʒ] nm Suppe f

potager, -ère [pɔtaʒe, ɛʁ] adj Gemüse- ■ nm (jardin) Gemüsegarten m

potasser [pɔtase] <1> vt (fam: examen) büffeln für

potassium [pɔtasjɔm] nm Kalium nt

pot-au-feu [pɔtofo] nm inv Eintopfgericht aus Rindfleisch und Gemüse

pot-de-vin (pl pots-de-vin) [pɔd(ə)vɛ̃] nm Schmiergeld nt, Bestechungsgeld nt

pote [pɔt] nm (fam) Kumpel m

poteau (pl x) [pɔto] nm Pfosten m, Pfahl m; ~ **indicateur** Wegweiser m; ~ **télégraphique** Telegrafmast m

potelé, e [pɔt(ə)le] adj rundlich, mollig

potentiel, le [pɔtāsjel] adj potenziell ■ nm Potenzial nt; ~ **électoral** Wählerpotenzial

poterie [pɔtri] nf (fabrication) Töpferei f; (objet) Topfware f

potiche [pɔtij] nf große Porzellanvase

potier, -ière [pɔtje, ɛʁ] nm/f Töpfer(in) m(f)

potion [pɔsjɔ] nf: ~ **magique** Zaubertrank m; (fig) Wundermittel nt

potiron [pɔtirɔ] nm Kürbis m

pot-pourri (pl pots-pourris) [popuri] nm (pétales, Mus) Potpourri nt

pou (pl x) [pu] nm Laus f

poubelle [pubel] nf Mülleimer m; **les -s** (fam) der Müllwagen

pouce [pus] nm Daumen m

poudre [pudr] nf Pulver nt; (fard) Puder m; (explosif) Schießpulver nt; **café en** ~ Pulverkaffee m; **savon/lait en** ~ Seifen-/Milchpulver

poudrer <1> vt pudern

poudreux, -euse [pudrø, øz] adj (neige) pulvrig

poudrier [pudrije] nm Puderdose f

pouffer [pufe] <1> vi: ~ **(de rire)** losprusten

pouilleux, -euse [pujø, øz] adj (personne) verlaust; (endroit) verkommen, schmutzig

poulailler [pulaʒe] nm Hühnerstall m; (Theat: fam) Galerie f

poulain [pulē] nm Fohlen nt

poularde [pularɔ] nf Poularde f

poule [pul] nf (Zool) Henne f; (Gastr) Huhn nt; **quand les -s auront des dents** am Sankt-Nimmerleins-Tag; ~ **pondeuse** Legehenne

poulet [pule] nm (Gastr) Hühnchen nt; (fam: policier) Bulle m

poulie [puli] nf Flaschenzug m

poulpe [pulp] nm Tintenfisch m

pouls [pu] nm Puls m; **prendre le** ~ **de qn** jdm den Puls fühlen

poumon [pumɔ] nm Lunge f; ~ **d'acier** eiserne Lunge

poupe [pup] nf (navire) Heck nt

poupée [pupe] nf Puppe f; **maison de** ~ Puppenhaus nt

poupin, e [pupē, in] adj pummelig

pour [pur] prép für+akk; (destination) nach+dat; (comme) als; (quant à) was betrifft; (avec infinitif) um zu; **c'est** ~ **cela** que deshalb; **ce n'est pas** ~ **dire, mais** ... (fam) ich will ja nichts sagen, aber ...;

~ **de bon** wirklich; **être** ~ **beaucoup** dans qch wesentlich zu etw beitragen; **fermé(e)** ~ **(cause de) travaux** wegen Umbau geschlossen; **il a parlé** ~ **moi** (à la place de) er hat für mich gesprochen; **je n'y suis** ~ **rien** es ist nicht meine Schuld; **jour** ~ **jour** auf den Tag; **mot** ~ **mot** Wort für Wort; ~ **le plaisir/ton anniversaire** zum Spaß/zu deinem Geburtstag; ~ **que**

+subj damit, sodass; ~ **quoi faire?** wozu?
■ nm: **le ~ et le contre** das Für und Wider

pourboire [purbwar] nm Trinkgeld nt

pourcentage [pursātaz] nm

Prozentsatz m

pourlécher [purlefe] <5> vpr:

se pourlécher sich dat die Lippen lecken

pourparlers [purparle] nmpl

Verhandlungen pl

pourpre [purpr] adj purpurrot

pourquoi [purkwa] adv warum;

c'est ~... darum ... ■ nm inv: **le ~ (de)**

(motif) der Grund (für)

pourri, e [puri] adj faul, verfault; (arbre, bois) morsch; (été) verregnet; (fig: corrompu) verdorben; (véral) bestechlich

pourriel [purjel] nm (Internet) Spam nt

pourrir [purir] <8> vi (fruit, cadavre)

verfaulen; (arbre) morsch werden

poursuite [pursuit] nf Verfolgung f;

poursuites nfpl (Jur) Strafverfahren nt

poursuivant, e [pursuivā, āt] nm/f

Verfolger(in) m(f)

poursuivre [pursuivra] irr comme suivre

vt verfolgen; (presser, relancer) zusetzen

+dat; (hanter, obséder) quälen, verfolgen;

(briguer, rechercher) nachjagen +dat; (but)

verfolgen; (continuer) fortsetzen;

~ qn en justice jdn gerichtlich verfolgen;

se poursuivre vpr (continuer) weitergehen

pourtail [purtā] adv trotzdem; **et ~** aber

trotzdem

pourvoi [purvwa] nm (Jur) Gesuch nt,

Antrag m

pourvoir [purvwar] irr vt: ~ à qch für etw

sorgen; ~ qn/qch de jdn/etw versehen

mit; ~ à un emploi eine Stelle besetzen

■ vpr: **se ~ de qch** sich mit etw versorgen;

se ~ en cassation Revision einlegen

pourvoyeur, -euse [purvwaɰœr, øz]

nm/f Lieferant(in) m(f): (de drogue)

Dealer(in) m(f)

pourvu, e [purvy] adj: ~ de versehen mit

■ conj: ~ que +subj vorausgesetzt, dass;

(espérons que) hoffentlich

pousse [pus] nf Wachsen nt; (bourgeon)

Trieb m, Spross m

poussée [puse] nf (pression) Druck m;

(attaque) Ansturm m; (Med) Ausbruch m

pousse-pousse [puspus] nm inv Rikscha f

pousser [puse] <1> vt stoßen; (porte)

aufdrücken; (faire avancer) drängeln; (cri)

ausstoßen; (pendant l'accouchement)

pressen; (moteur) auf vollen Touren laufen

lassen; ~ qn à qch/à faire qch (exhorter)

jdn zu etw drängen/jdn drängen, etw zu

tun; **fait pas ~!** (fam) nun mach mal

halblang! ■ vi wachsen; ~ à qch zu etw

(an)treiben; ~ jusqu'à un endroit/plus

loin bis zu einem Ort/weiter vorstoßen

poussette [puset] nf (pourenfant)

Sportwagen m

poussette-canne (pl **poussettes-**

cannes) [pusetkan] nf Buggy m

poussière [pusjer] nf Staub m; **une ~** ein

Staubkorn nt; **200 euros et des ~s** (fam)

200 Euro und ein paar Zerquetschte

poussiéreux, -euse [pusjerø, øz] adj

staubig

poussin [pusē] nm Küken nt

poutre [putr] nf (en bois) Balken m;

(en fer, en ciment armé) Träger m; (Sport)

Schwebebalken m

pouvoir [puvwar] irr vt können; **on ne**

peut plus höchst; **je n'en peux plus** ich

kann nicht mehr ■ vb impers: **il peut**

arriver que es kann passieren, dass;

il se peut que es kann sein, dass

■ nm Macht f; (capacité) Fähigkeit f;

(législatif, exécutif) Gewalt f; (Jur: d'un tuteur,

mandataire) Befugnis f; **pouvoirs** nmpl

(attributions) Befugnisse pl; (surnaturel)

Kräfte pl; **le ~** (Pol: des dirigeants) die

Regierung; ~ d'achat Kaufkraft f;

~ législatif/exécutif/judiciaire

Legislative f/Exekutive f/Judikative f;

pleins ~s Vollmacht f; **les ~s publics**

die öffentliche Hand

pp. abr = pages S(S).

P.R. nm abr = parti républicain

republikanische Partei

pragmatique [pragmatik] adj

pragmatisch

Prague [prag] Prag nt

prairie [preri] nf Wiese f

praline [pralin] nf gebrannte Mandel

praliné, e [praline] adj: **du (chocolat) ~**

Nugat m o nt

praticable [pratikabl] adj (route)

befahrbar

praticien, ne [pratisjē, en] nm/f

(médecin) praktischer Arzt, praktische Ärztin

pratiquant, e [pratikā, āt] adj (Rel)

praktizierend

pratique [pratik] nf Ausübung f; (d'un

sport, métier) Betreiben nt; (de football, golf)

Spielen nt; (d'une religion) Praktizieren nt;

(d'une méthode, d'un système) Anwendung f;

(coutume) Brauch m; (opposé à théorie)

Praxis f; **mettre en ~** in die Praxis

umsetzen ■ adj praktisch

pratiqument [pratikmā] adv (dans la

pratique) in der Praxis; (à peu près, pour ainsi

dire) praktisch

pratiquer [pratike] <1> vt (métier, art)

ausüben; (sport, métier) betreiben;

(football, golf, etc) spielen; (religion)

praktizieren; (intervention, opération)

durchführen; (méthode, système)

anwenden; (charité) üben; (chantage, bluff)

anwenden; (*genre de vie*) leben, führen;
(*ouverture, abri*) machen; ~ **le bien** Gutes
tun; ~ **la photo/l'escrime** fotografieren/
fechten ■ vi (*Rel*) praktizieren

pré [pre] nm Wiese f

préado [preado] adj heranwachsend
■ nmf Heranwachsende(r) mf (vor der
Pubertät), Kid nt

préalable [prealabl] adj vorhergehend,
Vor-; **sans avis** ~ ohne Vorwarnung
■ nm (*conditions*) Voraussetzung f;
au ~ zunächst, zu(aller)erst

préalablement [prealabləmā] adv
vorerst

Préalpes [prealp] nfpl: **les** ~ das
Alpenvorland

préambule [preābyl] nm Einleitung f;
(*d'un texte de loi*) Präambel f

préau (pl x) [preo] nm Schulhof m

préavis [preavi] nm (*avertissement*)
Kündigung f; (*délai*) Kündigungsfrist f;
sans ~ fristlos

précaution [prekosjō] nf
Vorsichtsmaßnahme f; **avec** ~ vorsichtig;
prendre des ~s (Sicherheits)vorkehrungen
treffen; (*fam: rapports sexuels*) verhüten

précédemment [presedāmā] adv
vorher, früher

précédent, e [presedā, āt] adj
vorhergehend; **le jour** ~ am Tag zuvor
■ nm Präzedenzfall m; **sans** ~ erstmalig,
einmalig

précéder [presede] <5> vt vorangehen
+dat; (*dans un véhicule*) vorausfahren +dat;
(*selon l'ordre logique*) kommen vor +dat

précepte [presept] nm Grundsatz m

précepteur, -trice [preseptœr, tris]
nm/f Hauslehrer(in) m(f)

préchauffer [prefofe] <1> vt (Auto: diesel)
vorglühen

prêcher [prefe] <1> vt predigen

précieux, -euse [presjø, øz] adj
wertvoll, kostbar; (*style*) prezios

précipice [presipis] nm Abgrund m

précipitamment [presipitamā] adv
überstürzt

précipitation [presipitasjō] nf Hast f,
Überstürzung f; (*Chim*) Niederschlag m;
~s (*atmosphériques*) (*Meteo*)
Niederschläge pl

précipité, e [presipite] adj (*respiration*,
pas) schnell; (*départ, entreprise*) überstürzt

précipiter [presipite] <1> vt (*hâter*,
accélérer) beschleunigen; ~ **qn/qch du**
haut de qch (*faire tomber*) jdn/etw von
etw hinabstürzen; **se précipiter** vpr
(*battements du cœur, respiration*) schneller
werden; (*événements*) sich überstürzen;
se ~ **au devant de qn** jdm entgegenstürzen;
se ~ **sur qn/qch** sich auf jdn/etw stürzen

précis, e [presi, iz] adj genau; (*bruit*,
contours, point) deutlich

précisément [presizemā] adv genau

préciser [presize] <1> vt präzisieren;

se préciser vpr konkreter werden

précision [presizjō] nf Genauigkeit f

précoce [prekɔs] adj (*végétal*) früh;
(*enfant, jeune fille*) frühreif

préconiser [prekonize] <1> vt
(*recommander*) empfehlen, befürworten

précurseur [prekyrsœr] nm
Vorläufer(in) m(f)

prédateur [predatœr] nm Raubtier nt

prédécesseur [predeseseœr] nm
Vorgänger(in) m(f)

prédestiner [predestine] <1> vt: ~ **qn à**
faire qch jdn prädestinieren, etw zu tun;

~ **qn à qch** jdn zu etw vorbestimmen

prédiction [prediksijō] nf Prophezeiung f

prédilection [predileksjō] nf: **avoir une**
~ **pour qn/qch** eine Vorliebe für jdn/etw
haben; **de** ~ Lieblings-

prédire [predir] irr *comme dire* vt
vorhersagen, voraussagen

prédisposition [predispozisjō] nf
Veranlagung f

prédominance [predɔminās] nf
Vorherrschaft f

prédominant, e [predɔminā, āt] adj
vorherrschend

prédominer [predomine] <1> vi
vorherrschen

préfabriqué, e [prefabrike] adj:
élément ~ Fertigteil nt; **maison** ~e
Fertighaus nt

préface [prefas] nf Vorwort nt

préfecture [prefektyr] nf Préfektur f;
~ **de police** Polizeipräfektur

LA PRÉFECTURE

La *préfecture* ist das Verwaltungszentrum
eines "département". Le *préfet* ist ein
hoher von der Regierung ernannter
Beamter, der dafür verantwortlich ist,
dass Regierungserlasse ausgeführt
werden. Die 22 Regionen Frankreichs
mit jeweils mehreren "départements"
haben ebenfalls einen "préfet": le *préfet*
de région

préférable [preferabl] adj: **cette**
solution est ~ **à l'autre** diese Lösung ist
der anderen vorzuziehen

préféré, e [prefere] adj Lieblings-
préférence [preferās] nf Vorliebe f;
de ~ am liebsten; **donner la** ~ **à qn** jdm
den Vorzug geben

préférentiel, le [preferāsje:l] adj
Vorzugs-

préférer [prefere] <5> vt vorziehen, lieber mögen; ~ **faire qch** etw lieber tun; ~ **qn/qch à qn/qch** jdn/etw jdm/einer Sache vorziehen, jdn/etw lieber mögen als jdn/etw

préfet, -ète [prefɛ, ɛt] nm/f Präfekt(in) m(f)

préfixe [prefiks] nm Präfix nt, Vorsilbe f

préhistoire [preistwar] nf: **la** ~ die Urgeschichte

préhistorique [preistorik] adj prähistorisch

préjudice [prezydis] nm Nachteil m, Schaden m

préjugé [prezyʒe] nm Vorurteil nt

prélavage [prelavaʒ] nm Vorwäsche f

prélèvement [prelevmā] nm (d'un échantillon, de sang) Entnahme f; ~ **automatique** (Fin) automatischer Bankeinzug, Dauerauftrag m; ~ **à la source** (Fin) Quellensteuer f

prélever [prel(ə)ve] <4> vt (argent) (vom Konto) abheben; (Med: tissu, organe) entnehmen

préliminaire [preliminer] adj Vor-, vorbereitend ■ nmpl vorbereitende Maßnahmen pl; (amoureux) Vorspiel nt

prématuré, e [prematyre] adj vorzeitig, verfrüht; (enfant) frühgeboren ■ nm Frühgeburt f

préméditation [premeditasjō] nf: **avec** ~ vorsätzlich

préméditer [premedite] <1> vt vorsätzlich planen

premier, -ière [prəmje, ɛr] adj erste(r, s); (le plus bas) unterste(r, s); (après le nom: fondamental) grundlegend; **à la première occasion** bei der erstbesten Gelegenheit; **au** ~ **abord** auf den ersten Blick; **au** [ou du] ~ **coup** gleich, auf Anhieb; **de** ~ **ordre** erstklassig; **de** ~ **choix** erstklassig;

première nouvelle! das ist mir ganz neu!; **de première qualité** von bester Qualität; **en** ~ **lieu** in erster Linie; **le** ~ **mai**, **le 1^{er} mai** der 1. Mai; **le** ~ **venu** der erstbeste;

première communion Erstkommunion f ■ nm/f (personne) Erste(r) mf ■ nf (Auto) erster Gang; (première classe) erste Klasse; (Theat) Premiere f

premièrement adv erstens; (d'abord) zunächst; (énumération) erstens; (introduisant une objection) zunächst einmal

prémonition [premonisjō] nf Vorahnung f

prémonitoire [premonitwar] adj: **signe** ~ warnendes Zeichen

prénatal, e [prenatal] adj vorgeburtlich, pränatal

prendre [prādr] <13> vt nehmen; (aller chercher) holen; (emporter, emmener avec

soi) mitnehmen; (attraper) fangen; (surprendre) erwischen; (aliment, boisson) zu sich nehmen; (médicament) einnehmen; (engagement, risques) eingehen; (mesures) ergreifen; (ton, attitude) annehmen; (dispositions, mesures, précautions) treffen; (nécessiter du temps) brauchen; (accrocher, coincer) einklemmen; ~ **l'air** (fig) frische Luft schnappen, spazieren gehen; ~ **de l'altitude** (Aviat) steigen; ~ **congé de qn** sich von jdm verabschieden; ~ **la défense de qn** jdn verteidigen; ~ **feu** Feuer fangen; ~ **du plaisir/de l'intérêt à qch** an etw dat Gefallen/Interesse finden; ~ **qch au sérieux** (considérer) etw ernst nehmen; ~ **qch à qn** jdm etw wegnehmen; ~ **qn comme** [ou **pour**] **amant/associé** sich dat jdn zum Liebhaber/Partner nehmen; ~ **qn par la main/dans ses bras** jdn bei der Hand/in die Arme nehmen; ~ **qn pour qch/qn** jdn für etw/jdn halten; ~ **sa retraite** in den Ruhestand gehen; ~ **son temps** sich dat Zeit lassen; **à tout** ~ insgesamt; **cette place est prise** dieser Platz ist besetzt ■ vi (liquide) fest werden; (bouture, greffe) anwachsen; (feu, allumette) brennen; **je prends!** (en bourse) ich kaufe!; ~ **à gauche** (nach) links abbiegen; **s'en** ~ **à** angreifen; (passer sa colère sur) sich abreagieren an +dat; **il faudra s'y** ~ **à l'avance** man muss früh damit anfangen; **ça ne prend pas** das zieht nicht; **la mayonnaise prend** (fam) da könnte was draus werden

preneur, -euse [prənœr, øz] nm/f (acheteur) Käufer(in) m(f), Abnehmer(in) m(f)

prénom [prenō] nm Vorname m

préoccupation [preokypasjō] nf Sorge f
préoccuper [preokype] <1> vt (personne) Sorgen machen +dat; (esprit, attention) stark beschäftigen

préparatifs [preparatif] nmpl Vorbereitungen pl

préparation [preparasjō] nf Vorbereitung f; (Gastr) Zubereitung f; (Chim) Präparat nt; ~ **latine/française** (devoir) lateinische/französische Hausaufgabe

préparatoire [preparatwar] adj vorbereitend

CLASSES PRÉPARATOIRES

Classes préparatoires sind zweijährige Kurse, in denen intensiv gelernt wird, um die Aufnahmeprüfungen für die "grandes écoles" zu bestehen.

Es handelt sich dabei um äußerst anstrengende Kurse, die man nach dem bestandenen "baccalauréat", im "lycée" belegt. Schulen, die solche Kurse anbieten, sind besonders hoch angesehen.

préparer [prepaʁe] <1> vt vorbereiten; (mets) zubereiten; **se préparer** vpr (orage, tragédie) sich anbahnen; **se ~ à qch/faire qch** sich auf etw *akk* vorbereiten/sich darauf vorbereiten, etw zu tun

préposition [prepozisjõ] *nf* Präposition *f*

préretraite [preʁ(ə)tʁet] *nf*

Vorruhestand *m*

prérogative [preʁogativ] *nf* Vorrecht *nt*

près [pʁe] *adv* nahe, in der Nähe; **~ de** bei +*dat*; (environ) fast; **de ~** genau; **à cela ~** que abgesehen davon, dass; **à 5 mm ~** auf 5 mm genau

présage [prezaʒ] *nm* Vorzeichen *nt*, Omen *nt*

présager <2> vt (prévoir) voraussehen; **cela ne présage rien de bon** das verspricht nichts Gutes

presbyte [presbit] *adj* weitsichtig

presbytère [presbiter] *nm* Pfarrhaus *nt*

prescription [preskripsjõ] *nf* Vorschrift *f*; (Med) Rezept *nt*

prescrire [preskʁir] *irr* comme écrire vt vorschreiben; (Med) verschreiben

présence [prezãs] *nf* Gegenwart *f*, Anwesenheit *f*; (d'un acteur, d'un écrivain) Ausstrahlung *f*; **en ~ de qn** in jds Gegenwart *dat*; **~ d'esprit** Geistesgegenwart; **~ policière** Polizeipräsenz *f*

présent, e *adj* anwesend; (dans le temps) gegenwärtig; **~!** (à un contrôle) hier!; **à ~** jetzt; **à ~ que** jetzt, wo; **dès à ~** von nun an; **jusqu'à ~** bis jetzt ■ *nm* Gegenwart *f*; (Ling) Präsens *nt*; **les ~s** die Anwesenden *pl* ■ *nm* (cadeau) Geschenk *nt* ■ *nf* **la (lettre) ~e** (Com) das vorliegende Schreiben

présentateur, -trice [prezãtãtœʁ, tris] *nm/f* (Radio, TV) Moderator(in) *m(f)*, (Nachrichten)sprecher(in) *m(f)*

présentation [prezãtasjõ] *nf* (d'une personne) Vorstellung *f*; (d'un spectacle) Darbietung *f*; (annonce) Ankündigung *f*; (d'un candidat) Anmeldung *f*; (d'une thèse) Vorlegung *f*; **faire les ~s** jdn jdm vorstellen

présenter [prezãte] <1> vt (personne) vorstellen; (offrir) anbieten; (spectacle, vue) (dar)bieten; (introduire) ansagen, ankündigen; (disposer) ausstellen; (candidat) anmelden; (thèse, devis, projet) vorlegen; (exprimer) aussprechen; (défense, théorie) darlegen; (symptômes, avantages) haben, aufweisen ■ *vi*:

~ mal/bien (personne) einen schlechten/guten Eindruck machen; **se présenter** vpr (se proposer) sich bewerben; (se faire connaître) sich vorstellen; (solution, occasion) sich bieten; (difficultés) auftauchen; **se ~ bien/mal** gut/schlecht aussehen

préservatif [prezervatif] *nm* Präservativ *nt*

préservation [prezervasjõ] *nf* Erhaltung *f*

préserver [prezerve] <1> vt: **~ qn/qch de jdn/etw** schützen vor +*dat*

président, e [prezidã, ât] *nm/f* Vorsitzende(r) *m(f)*; (Pol) Präsident(in) *m(f)*; **premier ~ de la cour d'appel** (Jur) erster Vorsitzender des Berufungsgerichtes; **~ directeur général, ~e-directrice générale** Generaldirektor(in) *m(f)*; **le ~ de la République française** der französische Staatspräsident

présidentiel, le [prezidãsje] *adj* (élection, système) Präsidentschafts-; **régime** ~ Präsidentsystem *nt*

présider [prezide] <1> vt leiten, den Vorsitz führen von; (dîner) Ehrengast sein bei

présomption [prezõpsjõ] *nf* (supposition) Vermutung *f*, Annahme *f*; (attitude) übersteigertes Selbstbewusstsein

présomptueux, -euse [prezõptøø, øz] *adj* anmaßend

presque [presk] *adv* fast, beinahe

presqu'île [preskil] *nf* Halbinsel *f*

pressant, e [presã, ât] *adj* dringend

presse [pres] *nf* Presse *f*; **sous ~** (livre) im Druck

pressé, e [prese] *adj* eilig; **orange ~e** frisch gepresster Orangensaft ■ *nm*: **aller au plus ~** das Wichtigste zuerst erledigen

presse-citron (pl ~s) [pressitrõ] *nm*

Zitruspresse *f*

presse-fruits [presfru] *nm* inv

Saftpresse *f*

pressentiment [presãtimã] *nm*

Vorgefühl *nt*, Vorahnung *f*

pressentir [presãtir] <10> vt ahnen

presse-papier [prespapje] *nm* (Inform)

Zwischenablage *f*

presse-papiers *nm* inv Briefbeschwerer *m*

presser [prese] <1> vt (fruit) auspressen;

(bouton) drücken auf +*akk*; **~ le pas/**

l'allure den Schritt/Gang beschleunigen;

~ qn entre [ou dans] ses bras jdn in den

Arm nehmen; **~ qn de questions/ses**

débiteurs (harceler) jdn mit Fragen

bedrängen/seine Schuldner drängen

■ *vi*: **le temps presse** es eilt; **rien ne**

presse nur keine Hektik!; **se presser** vpr

(se hâter) sich beeilen; **se ~ contre qn** sich

an jdn pressen

pressing [presɪŋ] *nm* Dampfbügeln *nt*;
(*magasin*) Schnellreinigung *f*

pression [presjɔ̃] *nf* Druck *m*; (*bouton*)
Druckknopf *m*; **faire ~ sur qn/qch**
Druck auf jdn/etw ausüben; ~ **artérielle**
Blutdruck; ~ **atmosphérique** Luftdruck

pressoir [preswar] *nm* (*machine*) Presse *f*

prestataire [prestater] *nmf*
Leistungsempfänger(in) *m(f)*, Unterstütz-
ungsempfänger(in) *m(f)*

prestation [prestasjɔ̃] *nf* Leistung *f*;
~ **s familiales** Familienbeihilfe *f*;
~ **s sociales** Sozialhilfeleistungen *pl*;
~ **s de vieillesse** Altersversorgung *f*

prestidigitateur, -trice
[prestidigitatœr, tris] *nm/f*
Zauberkünstler(in) *m(f)*

prestige [prestiz] *nm* Prestige *nt*
prestigieux, -euse [prestizjø, øz] *adj*
(*personne*) hoch angesehen; (*métier*)
prestigeträchtig

presumer [prezyme] <1> *vt* (*supposer*)
annehmen, vermuten; ~ **de qn/qch** jdn/
etw zu hoch einschätzen; ~ **qn coupable/**
innocent jdn für schuldig/unschuldig
halten

présupposer [presypoze] <1> *vt*
voraussetzen

prêt, e [prɛ, et] *adj* fertig, bereit; ~ **(e) à**
faire qch bereit, etw zu tun; ~ **à assumer**
un risque éventuel risikobereit; ~ **(e) à**
tout zu allem bereit; ~ **(e) à toute**
éventualité auf alles vorbereitet ■ *nm*
(*Ver*)leihen *nt*; (*somme*) Anleihe *f*; (*avance*)
Vorschuss *m*; ~ **sur gages** Pfandleihe *f*

prêt-à-porter (*pl* **prêts-à-porter**)
[pretapɔrte] *nm* Konfektion *f*

prétendant, e [pretādā, āt] *nm* (*à un*
trône) Prätendent(in) *m(f)*; (*à la main d'une*
femme) Freier *m*

prétendre [pretādr] <14> *vt* (*soutenir*)
behaupten; ~ **à** Anspruch erheben auf
+ *akk*; ~ **faire qch** (*vouloir*) beabsichtigen,
etw zu tun

prétendu, e [pretādy] *adj* (*supposé: avant*
le nom) angeblich

prête-nom [pretnɔ̃] *nm* inv Strohhmann *m*
prétentieux, -euse [pretāsjø, øz] *adj*
anmaßend; (*maison*) protzig

prétention [pretāsjõ] *nf* (*exigence*)
Anspruch *m*; (*ambition, visée*) Ambition *f*;
(*arrogance*) Überheblichkeit *f*; **sans** -
bescheiden

prêter [prete] <1> *vt* (*livres, argent*)
(*ver*)leihen; ~ **son assistance/appui à qn**
jdm helfen/jdn unterstützen; ~ **attention**
Aufmerksamkeit schenken; ~ **aux**
commentaires/à équivoque Anlass zu
Kommentaren/zu Missverständnissen
geben; ~ **serment** einen Eid leisten;

~ **à qn des propos/intentions** (*attribuer*)
jdm Äußerungen/Absichten unterstellen
■ *vpr*: **se ~ à qch** (*personne*) bei etw
mitmachen; (*chose*) sich für etw eignen

prétexte [pretekst] *nm* Vorwand *m*;
donner qch pour ~ etw als Vorwand
nehmen; **sous aucun ~** keinesfalls

prêtre, -esse [pretr(ə), ɛs] *nm/f*
Priester(in) *m(f)*

preuve [prœv] *nf* Beweis *m*; **faire ~ de**
zeigen, beweisen; **faire ses ~s** seine
Fähigkeiten unter Beweis stellen; **jusqu'à**
~ **du contraire** bis nicht das Gegenteil
bewiesen ist

prévaloir [prevalwar] *irr comme valoir* *vi*
siegen, sich durchsetzen ■ *vpr*: **se ~ de**
qch (*tirer vanité de*) sich dat etwas
einbilden auf + *akk*

prévenant, e [prev(ə)nā, āt] *adj*
aufmerksam

prévenir [prev(ə)nir] <9> *vt* (*empêcher*)
verhindern; ~ **qn (de qch)** (*informer*) jdn
(von etw) benachrichtigen; ~ **qn contre**
qch/qn jdn gegen etw/jdn einnehmen;
~ **les besoins/désirs de qn** jds
Bedürfnissen/Wünschen dat zuvorkommen

préventif, -ive [prevātif, iv] *adj*
vorbeugend; **détention préventive**
Untersuchungshaft *f*

prévention [prevāsjõ] *nf* Verhütung *f*;
(*incarcération*) Untersuchungshaft *f*

prévenu, e [prev(ə)ny] *nm/f*
Angeklagte(r) *m/f*

prévisible [previzibl] *adj* vorhersehbar

prévision [previzjõ] *nf*: **en ~ de qch** in
Erwartung einer Sache *gen*; ~ **s**
météorologiques Wettervorhersage *f*

prévoir [prevwar] *irr comme voir* *vt*
vorhersehen

prévoyance [prevvajās] *nf*: **société/**
caisse de ~ Rentenversicherung *f*/-fonds *m*

prévoyant, e [prevvajā, āt] *adj*
vorsorgend, vorausschauend

prier [prije] <1> *vi* beten ■ *vt* (*Dieu*)
beten zu; (*personne*) (inständig) bitten;
(*terme de politesse*) ersuchen, bitten;
~ **qn de ne pas fumer** jdn bitten, nicht zu
rauchen; **je vous en prie** bitte (schön)

prière [prije] *nf* (*Rel*) Gebet *nt*; (*demande*
instante) Bitte *f*; **dire une/sa ~** beten;
~ **de ne pas fumer** bitte nicht rauchen

primaire [primær] *adj* (*Scol*) Grundschul-;
(*simpliste*) simpel; **secteur ~** (*Econ*)
Primärsektor *m* ■ *nm*: **le ~** (*enseignement*)
die Grundschulausbildung

primauté [primote] *nf* Vorrang *m*
prime [prim] *nf* Prämie *f*; (*objet gratuit*)
Werbegeschenk *nt*; ~ **de risque**
Gefahrenzulage *f* ■ *adj*: **de ~** **abord** auf
den ersten Blick

primer [prime] <1> vt (*récompenser*) prämiieren ■ vi überwiegen; ~ **sur qch** (*l'importer*) wichtiger sein als etw (anderes)

primeur [primœr] nf: **avoir la ~ de qch** der/die Erste sein, der/die etw erfährt;

primeurs nfpl (*fruits*) Frühhobst nt; (*légumes*) Frühgemüse nt; **marchand de ~s** Obst- und Gemusehändler m

primevère [primvɛr] nf Schlüsselblume f

primitif, -ive [primitif, iv] adj Ur-, ursprünglich; (*société*; *rudimentaire*) primitiv; **couleurs primitives** Grundfarben pl

primo [primo] adv erstens

primordial, e (pl -aux) [primɔrdjal, o] adj wesentlich, bedeutend

prince, -esse [prɛs, ɛs] nm/f Prinz (Prinzessin) m/f; (*souverain*) Fürst(in) m(f)

principal, e (pl -aux) [prɛsipal, o] adj Haupt- ■ nm/f (*d'un collège*) Rektor(in) m(f) ■ nm: **le ~** (*essentiel*) das Wesentliche

principalement adv hauptsächlich, vor allem

principauté [prɛsipote] nf Fürstentum nt

principe [prɛsip] nm Prinzip nt; (*d'une discipline, d'une science*) Grundsatz m; **de ~** prinzipiell; **en ~** im Prinzip; **partir du ~** **que** davon ausgehen, dass; **pour le/par ~** aus Prinzip

printemps [prɛtɑ̃] nm Frühling m, Frühjahr nt; **au ~** im Frühling

prioritaire [priɔritɛr] adj (*personne, industrie*) bevorrechtigt; (*véhicule*) mit Vorfahrt; (*Inform*) mit Vorrang; (*suisse: lettre*) erster Klasse

priorité [priɔrite] nf: **avoir la ~** (*Auto*) Vorfahrt haben; **~ à droite** rechts vor links; **en ~** vorrangig, zuerst

pris, e [pri, iz] pp **de prendre** ■ adj (*place*) besetzt; (*journée, mains*) voll; (*personne*) beschäftigt; **avoir la gorge ~e** (*Med*) einen entzündeten Hals haben, **c'est toujours ça de ~** (*fam*) das ist immerhin etwas ■ nf (*d'une ville*) Einnahme f; (*en pêche*) Fang m; (*Sport*) Griff m; **~ (de courant)** (*Elec*) Steckdose f; **être aux ~e avec qn** sich in den Haaren liegen; **lâcher ~e** loslassen; **~e en charge** (*par la sécurité sociale*) Kostenübernahme f; **~e multiple** Mehrfachsteckdose f; **~e de sang** Blutabnahme f; **~e de son** Tonaufnahme f; **~e de terre** (*Elec*) Erdung f; **~e de vue** (*Foto*) Aufnahme f

priser [prize] <1> vt (*tabac*) schnupfen

prisme [prism] nm Prisma nt

prison [prizɔ̃] nf Gefängnis nt

prisonnier, -ière [prizɔnje, ɛr] nm/f (*détenu*) Häftling m; (*soldat*)

Gefangene(r) mf ■ adj gefangen; **faire ~** gefangen nehmen

privations [privasjɔ̃] nfpl Entbehrungen pl

privatisation [privatizasjɔ̃] nf (*Econ*) Privatisierung f

privatiser [privatize] <1> vt privatisieren

privautés [privote] nfpl Freiheiten pl

privé, e [prive] adj privat, Privat-; (*personnel, intime*) persönlich; **en ~** privat

priver [prive] <1> vt: **~ qn de qch** jdm etw entziehen ■ vpr: **se ~ de qch/faire qch** sich dat etw versagen/sich dat versagen, etw zu tun

privilège [privileʒ] nm Privileg nt

privilegié, e [privileʒje] adj privilegiert; (*favorisé*) begünstigt

privilegier [privileʒje] <1> vt (*personne*) bevorzugen; (*méthode, chose*) den Vorzug geben +dat

prix [pri] nm Preis m; **à aucun/tout ~** um keinen/jeden Preis; **au ~ fort** zum Höchstpreis; **hors de ~** sehr teuer; **~ de revient** Selbstkostenpreis

pro [pro] nmf (*fam*) Profi m

probabilité [probabilite] nf Wahrscheinlichkeit f

probable adj wahrscheinlich

probablement adv wahrscheinlich

probat, e [probɑ̃, ɑ̃t] adj beweiskräftig, überzeugend

probité [probite] nf Redlichkeit f

problématique [problematik] adj problematisch ■ nf Problematik f

problème [problem] nm Problem nt; (*Scol*) Rechenaufgabe f

procédé [prosedɛ] nm (*méthode*) Verfahren nt, Prozess m

procéder [prosedɛ] <5> vi (*agir*) vorgehen; **~ à qch** etw durchführen

procédure [prosedyr] nf Verfahrensweise f; **le code de ~ civile/pénale** die Zivil-/Strafprozessordnung

procès [prose] nm Prozess m; **être en ~ avec qn** mit jdm prozessieren; **~ d'intention** Unterstellung f

processeur [prosesœr] nm (*Inform*) Prozessor m

processus [prosesys] nm (*évolution*) Prozess m

procès-verbal (pl **procès-verbaux**) [proseverbɑl, o] nm Protokoll nt, (*de contravention*) Strafmandat nt

prochain, e [proʃɛ̃, ɛn] adj nächste(r, s); **à la ~e fois!** bis zum nächsten Mal!; **la semaine ~e** (*date*) (die) nächste Woche

prochainement adv demnächst

proche [proʃ] adj nahe (*de bei*); **de ~ en ~** schrittweise ■ nmpl (*parents*) nächste Verwandte pl

Proche-Orient [pʁɔʃɔʁjɑ̃] nm: le ~ der Nahe Osten

proclamation [pʁɔklamasjɔ̃] nf Bekanntgabe f

proclamer [pʁɔklame] <1> vt (la république, un roi) ausrufen, proklamieren; (résultat d'un examen) bekannt geben; (son innocence, etc) erklären, beteuern

procréer [pʁɔkre] <1> vt zeugen, hervorbringen

procuration [pʁɔkyrasjɔ̃] nf Vollmacht f

procurer [pʁɔkyʁe] <1> vt: ~ qch à qn (fournir) jdm etw verschaffen; (plaisir, joie) jdm etw machen, jdm etw bereiten;

se procurer vpr sich dat verschaffen

procureur, -ratrice [pʁɔkyʁœʁ, ratris] nm/f: ~(-ratrice) (de la République) Staatsanwalt(-anwältin) m/f; ~(-ratrice) général(e)

Generalstaatsanwalt(-anwältin) m/f

prodige [pʁɔdiz] nm Wunder nt; enfant ~ Wunderkind nt

prodigieux, -euse [pʁɔdizjø, øz] adj erstaunlich, fantastisch

prodigue [pʁɔdig] adj verschwenderisch; l'enfant ~ der verlorene Sohn

prodiguer <1> vt (dilatider) vergeuden; ~ qch à qn jdn mit etw überhäufen

producteur, -trice [pʁɔdyktœʁ, tris] adj: pays ~ de blé/pétrole Weizen/Erdöl erzeugendes Land ■ nm/f (de biens) Hersteller(in) m(f); (Cine) Produzent(in) m(f)

productif, -ive [pʁɔdyktif, iv] adj fruchtbar, ertragreich; (capital, personnel) produktiv

production [pʁɔdyksjɔ̃] nf Erzeugung f, Produktion f, Herstellung f; ~ maigre Lean Production f

productivité [pʁɔdyktivite] nf Produktivität f

produire [pʁɔdyiʁ] irr comme conduire vt erzeugen; (entreprise) herstellen, produzieren; (résultat, changement) bewirken; (Cine, TV) produzieren; (documents, témoins) liefern, beibringen ■ vi (rapporter) produzieren; (investissement, argent) Gewinn abwerfen, arbeiten; **se produire** vpr (acteur) sich produzieren; (changement, événement) sich ereignen

produit [pʁɔdyi] nm Produkt nt; (d'un investissement) Rendite f; ~ brut Roherzeugnis nt; ~ fini Fertigprodukt; ~ intérieur brut Bruttoinlandsprodukt; ~ national brut Bruttosozialprodukt; ~ d'entretien Putzmittel nt; ~ sans nom No-Name(-Produkt) nt; ~ de protection solaire Sonnenschutzmittel nt

prof [pʁɔf] nmf (fam) Lehrer(in) m(f)

profane [pʁɔfan] adj (Rel) weltlich; (ignorant, non initié) laienhaft

professer [pʁɔfese] <1> vt (déclarer hautement) bekunden; (enseigner) unterrichten

professeur [pʁɔfeseʁ] nmf Lehrer(in) m(f); ~ d'université (Universitäts)professor(in) m(f)

profession [pʁɔfesjɔ̃] nf Beruf m; de ~ von Beruf

professionnel, le [pʁɔfesjɔ̃nɛl] adj Berufs-, beruflich ■ nm/f (sportif, cambrieleur) Profi m; (ouvrier) Facharbeiter(in) m(f)

professorat [pʁɔfeseɔʁa] nm: le ~ der Lehrberuf

profil [pʁɔfil] nm (du visage) Profil nt; (section, coupe) Längsschnitt m; de ~ im Profil

profiler <1> vt (Tech) Stromlinienform geben +dat; **se profiler** vpr sich abheben

profit [pʁɔfi] nm (avantage) Nutzen m, Vorteil m; (Com, Fin) Gewinn m, Profit m; au ~ de qn zugunsten von jdm; **tirer ~ de** qch Gewinn aus etw ziehen

profitable adj gewinnbringend, nützlich

profiter [pʁɔfite] <1> vi: ~ de ausnutzen; ~ à qn/qch jdm/einer Sache nützlich sein

profond, e [pʁɔfɔ̃, ɔ̃d] adj tief; (esprit, écrivain) tief sinnig; (silence, indifférence) vollkommen; (erreur) schwer

profondément [pʁɔfɔ̃demɑ̃] adv (creuser, pénétrer) tief; (choqué, convaincu) vollkommen, zutiefst; ~ endormi(e) fest eingeschlafen

profondeur nf Tiefe f

profusément [pʁɔfyzemɑ̃] adv stark

profusion [pʁɔfyzjɔ̃] nf Fülle f; (fig) Überfülle f; à ~ in Hülle und Fülle

progéniture [pʁɔzenityʁ] nf Nachwuchs m

progiciel [pʁɔzjisjel] nm Softwarepaket nt

programmable [pʁɔgramabl] adj programmierbar

programmeur, -trice

[pʁɔgramatœʁ, tris] nm/f (Cine, TV) Programmdirektor(in) m(f) ■ nm (de machine à laver) Programmschalter m

programmation [pʁɔgramasjɔ̃] nf (Cine, TV) Programm nt; (Inform) Programmieren nt

programme [pʁɔgram] nm (a. Inform) Programm nt; (Scol) Lehrplan m;

~ d'application, ~ utilisateur

Anwendungsprogramm; ~ de causeries

en ligne directe Chatprogramm;

~ de compression de données

Kompressionsprogramm;

~ d'exploitation d'un système

Systemprogramm; ~ d'information

Infotainment nt; ~ télé Fernsehzeitschrift f

programmer <1> vt (*émission*) ins Programm nehmen; (*ordinateur*) programmieren

programmeur, -euse [pʁɔɡʁamœʁ, øz] nm/f Programmierer(in) m(f)

progrès [pʁɔɡʁɛ] nm Fortschritt m; (*d'un incendie, d'une épidémie*) Fortschreiten nt

progresser [pʁɔɡʁese] <1> vi vorrücken, vordringen; (*élève*) Fortschritte machen

progressif, -ive adj (*impôt, taux*) progressiv; (*développement*) fortschreitend; (*difficulté*) zunehmend

progression nf Entwicklung f; (*d'une armée*) Vorrücken nt; (*Math*) Reihe f

prohiber [pʁɔibe] <1> vt verbieten

prohibitif, -ive [pʁɔibitif, iv] adj (*prix*) unerschwinglich

proie [pʁwa] nf Beute f; **être en ~ à** leiden unter +dat

projecteur [pʁɔʒektœʁ] nm Projektor m; (*spot*) Scheinwerfer m

projectile [pʁɔʒektɪl] nm Geschoss nt

projection [pʁɔʒeksjɔ̃] nf (*d'un film*) Vorführen nt, Projektion f; **conférence avec ~** Diavortrag m

projectionniste [pʁɔʒeksjonist] nmf (Film)vorführer(in) m(f)

projet [pʁɔʒɛ] nm Plan m; (*ébauche*) Entwurf m; ~ **de loi** Gesetzentwurf; ~ **de loi de finances** (Pol) Haushaltsentwurf; ~ **de recherches** Forschungsvorhaben nt

projeter [pʁɔʒ(ə)te] <3> vt schleudern; (*envisager*) planen, beabsichtigen; (*film, diapositives*) vorführen, projizieren

prolétaire [pʁɔletœʁ] nmf Proletarier(in) m(f)

prolétariat [pʁɔletarja] nm Proletariat nt

prolétarien, ne [pʁɔletarjɛ, ɛn] adj proletarisch

prolifération [pʁɔliferasjɔ̃] nf (*de plantes, d'animaux*) Vermehrung f; (*de crimes, de magasin*) Ausbreitung f; (*Med*) Wucherung f

proliférer [pʁɔlifere] <5> vi sich stark vermehren

prolifère [pʁɔlifɛʁ] adj fruchtbar

prolo [pʁɔlo] nmf (*fam*) Prolo m

prolongation [pʁɔlɔgasjɔ̃] nf Verlängerung f; **jouer les ~s** (Sport) in die Verlängerung gehen; (*fig*) ausdehnen

prolongement [pʁɔlɔʒmɑ̃] nm Verlängerung f; **prolongements** nmpl (*conséquences*) Auswirkungen pl, Folgen pl; **dans le ~ de** weiterführend von

prolonger [pʁɔlɔʒɛ] <2> vt verlängern; (*chose*) eine Verlängerung sein von; **se prolonger** vpr (*leçon, repas*) andauern; (*route, chemin*) weitergehen

promenade [pʁɔm(ə)nad] nf Spaziergang m; ~ **à vélo** Fahrradtour f; ~ **en voiture** Spazierfahrt f

promener [pʁɔm(ə)ne] <4> vt (*personne, chien*) spazieren führen; (*doigts, main, regards*) gleiten lassen; **se promener** vpr spazieren gehen; (*en voiture*) spazieren fahren

promeneur, -euse [pʁɔm(ə)nœʁ, øz] nm/f Spaziergänger(in) m(f)

promesse [pʁɔmɛs] nf Versprechen nt; **tenir sa ~** sein Versprechen halten

promettre [pʁɔmɛtʁ] irr *comme mettre* vt versprechen, (*annoncer*) hindeuten auf +akk ■ vi (*récolte, arbre*) eine gute Ernte versprechen; (*enfant, musicien*) vielversprechend sein; **ça promet!** (*fam*) das kann ja heiter werden! ■ vpr: **se ~ qch** sich dat etw versprechen

promiscuité [pʁɔmiskɥite] nf drangvolle Enge

promo [pʁɔmo] nf (*Scol: fam*) Jahrgang m

promoteur, -trice [pʁɔmɔtœʁ, tris] nm/f (*instigateur*) Initiator(in) m(f); ~ **de construction** Bautrager m

promotion [pʁɔmosjɔ̃] nf (*professionnelle*) Beförderung f; ~ **de la femme** Frauenförderung f; ~ **des ventes** (Com) Absatzförderung f; **être en ~** im Sonderangebot sein

promotionnel, le [pʁɔmosjonɛl] adj Werbe-

promouvoir [pʁɔmuvwɑʁ] irr *comme mouvoir* vt (*personne*) befördern; (*encourager*) fördern, sich einsetzen für

prompt, e [pʁɔ̃, pʁɔ̃t] adj schnell

prompteur [pʁɔ̃ptœʁ] nm Teleprompter m

promulguer [pʁɔmylgɛ] <1> vt erlassen

pronom [pʁɔnɔ̃] nm Pronomen nt

pronominal, e (pl -aux) [pʁɔnɔminal, o] adj **verbe ~** (Ling) Pronominalverb nt

prononcé, e [pʁɔnɔ̃se] adj ausgeprägt

prononcer [pʁɔnɔ̃se] <2> vt aussprechen; (*proférer*) hervorbringen; (*jugement, sentence*) verkünden ■ vi: ~ **bien/mal** eine gute/schlechte Aussprache haben; **se prononcer** vpr sich entscheiden; **se ~ en faveur de/contre qch/qn** sich für/gegen etw/jdn aussprechen; **se ~ sur qch** seine Meinung über etw akk äußern

prononciation [pʁɔnɔ̃sjasjɔ̃] nf Aussprache f

pronostic [pʁɔnɔstik] nm Prognose f, Vorhersage f

pronostiquer [pʁɔnɔstike] <1> vt (*Med*) prognostizieren; (*annoncer*) voraussagen

propagande [pʁɔpagɑ̃d] nf Propaganda f

propager [pʁɔpaze] <2> vt (*répandre*) verbreiten; **se propager** vpr sich ausbreiten

propane [pʁɔpan] *nm* Propan *nt*

prophète, prophétesse [pʁɔfɛt, pʁɔfɛtɛs] *nm/f* Prophet(in) *m(f)*

prophétie [pʁɔfɛsi] *nf* Prophezeiung *f*

prophétiser [pʁɔfɛtize] <1> *vt*
prophezeien

prophylactique [pʁɔfilaktik] *adj*
prophylaktisch, vorbeugend

prophylaxie [pʁɔfilaksi] *nf* Prophylaxe *f*

propice [pʁɔpis] *adj* günstig

proportion [pʁɔpɔʁsjɔ] *nf* (équilibre, harmonie) Proportionen *pl*; (relation) Verhältnis *nt*; (pourcentage) Prozentsatz *m*; **proportions** *nfpl* Proportionen *pl*;

(taille, importance) Ausmaß *nt*; **en ~ de** im Verhältnis zu; **être sans ~ avec** in keinem Verhältnis stehen zu;

toute(s) ~ (s) gardée(s) im Verhältnis, verhältnismäßig

proportionnel, le [pʁɔpɔʁsjɔnel] *adj*
proportional, anteilmäßig; **~ à**

proportional zu; **représentation ~e** Verhältniswahlrecht *nt*

proportionner [pʁɔpɔʁsjɔne] <1> *vt*: **~ qch à qch** etw auf etw *akk*

abstimmen

propos [pʁɔpɔ] *nm* (paroles) Worte *pl*; (intention) Absicht *f*; **à ~!** übrigens!;

à ~ im rechten Augenblick; **à ~ de** bezüglich +*gen*; **à quel ~?** (sujet) aus welchem Anlass?; **à tout ~** ständig, bei jeder Gelegenheit

proposer [pʁɔpozɛ] <1> *vt* vorschlagen; (offrir) anbieten; (loi, motion) einbringen;

~ de faire qch (suggérer) vorschlagen, etw zu tun; (offrir) anbieten, etw zu tun;

se proposer *vpr* sich anbieten; **se ~ de faire qch** sich *dat* vornehmen, etw zu tun

proposition [pʁɔpozisjɔ] *nf* (suggestion) Vorschlag *m*; (Pol) Antrag *m*; (offre) Angebot *nt*; (Ling) Satz *m*; **~ de loi** Gesetzentwurf *m*; **~ principale/**

subordonnée Haupt-/Nebensatz

propre [pʁɔpʁ] *adj* sauber; (personne, vêtement) ordentlich, gepflegt; (intensif possessif) eigen; **~ à** (spécifique) typisch für, eigen +*dat*; **~ à faire qch** (de nature à) geeignet, etw zu tun ■ *nm*: **mettre**

[ou recopier] *au ~* ins Reine schreiben; **le ~ de** (particularité) eine Eigenschaft +*gen*; **au ~** (au sens propre) eigentlich

proprement *adv* sauber, ordentlich; **à ~ parler** streng genommen, eigentlich

propreté *nf* Sauberkeit *f*

propriétaire [pʁɔprijetɛʁ] *nmf* Besitzer(in) *m(f)*, Eigentümer(in) *m(f)*;

(de terres, d'immeubles) Besitzer(in) *m(f)*; (qui loue) Hausbesitzer(in) *m(f)*, Vermieter(in) *m(f)*

propriété [pʁɔprijetɛ] *nf* (Jur) Besitz *m*; (possession) Eigentum *nt*; (immeuble, maison) Grundbesitz *m*, Hausbesitz *m*;

(qualité) Eigenschaft *f*; (d'un mot) Angemessenheit *f*

propulser [pʁɔpylse] <1> *vt* (missile, engin) antreiben; (projecter) schleudern

propulsion [pʁɔpylsjɔ] *nf* Antrieb *m*

prorata [pʁɔʁata] *nm inv*: **au ~ de** im Verhältnis zu

proroger [pʁɔʁʒɛ] <2> *vt* (renvoyer) aufschieben; (prolonger) verlängern; (Pol) vertagen

proscrire [pʁɔskʁiʁ] *irr comme écrire* *vt* (bannir) verbannen; (interdire) verbieten

prose [pʁɔz] *nf* Prosa *f*

prospector [pʁɔspekte] <1> *vt* (terrain) nach Bodenschätzen suchen in +*dat*; (Com) sondieren

prospecteur-placier (*pl* **prospecteurs-placiers**) [pʁɔspektœʁplasje] *nm* Arbeitsvermittler *m*

prospectus [pʁɔspektys] *nm* Prospekt *m*

prospère [pʁɔspɛʁ] *adj* (période) ertragreich; (finances, entreprise) florierend, gut gehend

prosérer [pʁɔspɛʁɛ] <5> *vi* gut gedeihen; (entreprise, ville, science) blühen, florieren

prosperité [pʁɔspɛʁite] *nf* Wohlstand *m*

prostate [pʁɔstat] *nf* Prostata *f*

prostitué, e [pʁɔstitɥɛ] *nm/f* Prostituierte(r) *mf*

prostitution [pʁɔstitɥisjɔ] *nf* Prostitution *f*

protagoniste [pʁɔtagɔnist] *nmf* Protagonist(in) *m(f)*; (acteur) Hauptdarsteller(in) *m(f)*

protecteur, -trice [pʁɔtektœʁ, tris] *adj* beschützend; (régime, système) Schutz- ■ *nm/f* (défenseur) Beschützer(in) *m(f)*

protection [pʁɔteksjɔ] *nf* Schutz *m*; (patronage: Econ) Protektion *f*; **~ du climat** Klimaschutz; **~ de l'environnement** Umweltschutz;

~ contre l'incendie Brandschutz; **~ du littoral** Küstenschutz;

~ des paysages naturels Landschaftsschutz

protégé, e [pʁɔteʒɛ] *nm/f* Protégé *m*, Schützling *m*

protège-cahier (*pl* **~s**) [pʁɔteʒkaje] *nm* Schutzhülle *f*

protéger [pʁɔteʒɛ] <2, 5> *vt* schützen; (physiquement) beschützen; (intérêt, liberté, institution) wahren; (Inform) sichern ■ *vpr*: **se ~ de qch/contre qch** sich vor etw *dat*/ gegen etw schützen

protège-slip (*pl* **~s**) *nm* Slipereinlage *f*

protéine [pʁɔtein] *nf* Protein *nt*

protestant, e [prɔtɛstā, āt] *adj*
 protestantisch ■ *nm/f* Protestant(in) *m(f)*

protestation [prɔtɛstasjō] *nf* (plainte)
 Protest *m*; (déclaration) Beteuerung *f*

protester [prɔtɛste] <1> *vi*: ~ (contre qch) (gegen etw) protestieren; ~ de son innocence seine Unschuld beteuern

prothèse [prɔtɛz] *nf* (appareil) Prothese *f*; ~ dentaire Zahnprothese, Gebiss *nt*

protocole [prɔtɔkɔl] *nm* (étiquette)
 Protokoll *nt*; ~ d'accord
 Vereinbarungsprotokoll; ~ de transfert (Inform) Übertragungsprotokoll; ~ de transfert de fichier FTP *nt*

prototype [prɔtɔtip] *nm* Prototyp *m*

protubérance [prɔtyberās] *nf* (saillie)
 Beule *f*

protubérant, e *adj* vorstehend

proue [pru] *nf* Bug *m*

prouesse [prues] *nf* (acte de courage)
 Heldentat *f*; (exploit) Kunststück *nt*, Meisterleistung *f*

prouver [pruve] <1> *vt* beweisen

provenance [prɔv(ə)nās] *nf* Herkunft *f*, Ursprung *m*; avion/train en ~ de Flugzeug/Zug aus

provençal, e (pl-aux) [prɔvāsəl, o] *adj*
 provenzalisch

Provence [prɔvās] *nf*: la ~ die Provence

provenir [prɔv(ə)nir] <9> *vi* (avec être)
 ~ de (venir de) (her)kommen aus; (tirer son origine de) stammen von; (résulter de) kommen von

proverbe [prɔvɛrb] *nm* Sprichwort *nt*

proverbial, e (pl-aux) [prɔvɛrbjal, o] *adj*
 sprichwörtlich

providence [prɔvidās] *nf* Vorsehung *f*

providentiel, le [prɔvidāsje] *adj*
 (opportun) unerwartet, glücklich

province [prɔvɛs] *nf* (région) Provinz *f*; la Belle P~ Quebec *nt*

provincial, e (pl-aux) [prɔvɛsjal, o] *adj*
 Provinz-; (pej) provinziell

proviseur [prɔvizœr] *nmf* (de lycée)
 Direktor(in) *m(f)*

provision [prɔvizjō] *nf* Vorrat *m*; (acompte, avance) Anzahlung *f*, Vorschuss *m*; (Com) Deckung *f*; **provisions** *nfpl* (ravitaillement) Vorräte *pl*; faire ~ de qch einen Vorrat an etw dat anlegen

provisoire [prɔvizwar] *adj* vorläufig;
 mise en liberté ~ vorläufige Haftentlassung

provisoirement *adv* einstweilig

provocant, e [prɔvɔkā, āt] *adj*
 herausfordernd, provozierend

provocation [prɔvɔkasjō] *nf*
 Provokation *f*

provoquer [prɔvɔke] <1> *vt* (défier)
 herausfordern; (causer: choses)

hervorrufen; (colère, curiosité)
 verursachen; (gaieté, rires)
 hervorrufen; (aveux, explications)
 hervorlocken; ~ qn à (inciter à)
 jdn provozieren zu

proximité [prɔksimite] *nf* Nähe *f*; à ~ in der Nähe

prude [pryd] *adj* prude

prudence [prydās] *nf* Umsicht *f*, Überlegtheit *f*, Vorsicht *f*; avec ~ umsichtig, par (mesure de) ~ als Vorsichtsmaßnahme

prudent, e *adj* (circonspect) umsichtig; (sage) klug, überlegt; (réservé) vorsichtig

prune [pryn] *nf* Pflaume *f*; pour des ~s (fam: inutilement) für nichts und wieder nichts; (fam: aucunement) nicht die Bohne

pruneau (pl x) [pryno] *nm* Backpflaume *f*

prunelle [prynel] *nf* (Anat) Pupille *f*; comme la ~ de ses yeux wie seinen Augapfel

prunier [prynje] *nm* Pflaumenbaum *m*

Prusse [prys] *nf*: la ~ Preußen *nt*

P.S. *nm abr* = **parti socialiste** sozialistische Partei

P.-S. *nm abr* = **post-scriptum** PS *nt*

psaume [psom] *nm* Psalm *m*

pseudonyme [psødɔnim] *nm*
 Pseudonym *nt*

psychanalyse [psikanaliz] *nf*
 Psychoanalyse *f*

psychanalyser [psikanalize] <1> *vt*
 einer Psychoanalyse unterziehen

psychanalyste [psikanalist] *nmf*
 Psychoanalytiker(in) *m(f)*

psychanalytique [psikanalitik] *adj*
 psychoanalytisch

psychédélique [psikedelik] *adj*
 psychedelisch

psychiatre [psikjatr] *nmf* Psychiater(in) *m(f)*

psychiatrie [psikjatri] *nf* Psychiatrie *f*

psychiatrique [psikjatrik] *adj*
 hôpital ~ psychiatrisches Krankenhaus

psychique [psifik] *adj* psychisch

psychologie [psikɔlɔzi] *nf* (science)
 Psychologie *f*; (intuition)
 Menschenkenntnis *f*

psychologique *adj* psychologisch, (psychique) psychisch

psychologue [psikɔlɔg] *nmf*
 Psychologe(-login) *m/f*

psychopathe [psikopat] *nmf*
 Psychopath(in) *m(f)*

psychose [psikoz] *nf* Psychose *f*

psychosomatique [psikɔsɔmatik] *adj*
 psychosomatisch

psychothérapie *nf* Psychotherapie *f*

psychotique [psikotik] *adj* psychotisch

puanteur [pyɑ̃tœʁ] *nf* Gestank *m*
pub [pyb] *nf* (fam: publicité) Werbung *f*
puberté [pybɛʁte] *nf* Pubertät *f*
pubis [pybis] *nm* Schambein *nt*
public, -ique [pyblik] *adj* öffentlich;
en ~ öffentlich ■ *nm* (population)
 Öffentlichkeit *f*; (audience, lecteurs)
 Publikum *nt*; **le grand** ~ die breite
 Öffentlichkeit; **interdit au** ~ der
 Öffentlichkeit nicht zugänglich
publication [pyblikasjɔ̃] *nf*
 Veröffentlichung *f*; ~ **assistée par**
ordinateur Desktop-Publishing *nt*
publicitaire [pyblisiteʁ] *adj* Werbe-
publicité [pyblisite] *nf* (Com) Werbung *f*;
 (annonce) (Werbe)anzeige *f*
publier [pyblije] <1> *vt* (auteur)
 veröffentlichen; (éditeur) herausbringen;
 (bans, décret, loi) verkünden; (nouvelle)
 verbreiten
publiphone® [pyblifɔ̃] *nm*
 Kartentelefon *nt*
publipostage [pybliɔstaz] *nm*
 Postwurfsendung *f*; Mailing *nt*
puce [pys] *nf* (Zool) Floh *m*; (Inform)
 Chip *m*; ~ **à haute performance**
 Hochleistungschip; **les ~s, le marché aux**
 ~s der Flohmarkt; **mettre la** ~ **à l'oreille**
 hellhörig werden lassen
pucelle [pysel] *nf* (fam) Jungfrau *f*
pudeur [pydœʁ] *nf* Schamhaftigkeit *f*
puisque [pɥis] *adj* (chaste) schamhaft, sittsam;
 (discret) dezent, diskret
puer [pœ] <1> *vi* stinken
puériculteur, -trice [pyɛʁikyltœʁ, tris]
nm/f Betreuer(in) *m(f)* von Kleinkindern,
 Säuglingsschwester *f*
puériculture [pyɛʁikyltyʁ] *nf*
 Säuglingspflege *f*
puéril, e [pyɛʁil] *adj* kindisch
puis [pɥi] *adv* dann
puiser [pɥize] <1> *vt* (eau) schöpfen;
 ~ **qch dans qch** (fig: exemple,
 renseignement) etw einer Sache *dat*
 entnehmen
puisque [pɥisk] *conj* da; ~ **je te le dis!**
 (valeur intensive) und wenn ich es dir sage!
puissance [pɥisãs] *nf* Stärke *f*; (État)
 Macht *f*; **deux (à la) ~ cinq** (Math)
 2 hoch 5; ~ **nucléaire** Atomkraft; **les ~s**
 occultes die übernatürlichen Mächte *pl*
puissant, e *adj* stark; (influent) mächtig,
 einflussreich; (exemple, raisonnement)
 überzeugend
puits [pɥi] *nm* (d'eau) Brunnen *m*;
 (de pétrole) Bohrloch *nt*
pull [pyl] *nm* Pulli *m*
pull-over (pl ~s) [pylɔvɛʁ] *nm* Pullover *m*
pulluler [pylyle] <1> *vi* (grouiller)
 wimmeln

pulmonaire [pylmɔnɛʁ] *adj* Lungen-
pulpe [pylp] *nf* (Frucht)fleisch *nt*
pulvérisateur [pylverizatœʁ] *nm*
 Zerstäuber *m*
pulvériser [pylverize] <1> *vt* (solide)
 pulverisieren; (liquide) sprühen,
 spritzen; (argument) zerpfücken;
 (record) brechen
puma [pyma] *nm* Puma *m*
punaise [pynez] *nf* (Zool) Wanze *f*; (clou)
 Reißzwecke *f*
punch [pœ̃ʃ] *nm* (d'un boxeur) Schlagkraft
f; (efficacité, dynamisme) Pfeffer *m*
punir [pyniʁ] <8> *vt* bestrafen; ~ **qn de**
 qch jdn für etw bestrafen
punition [pynisjɔ̃] *nf* Bestrafung *f*
pupille [pypij] *nf* (Anat) Pupille *f*; (enfant)
 Mündel *nt*; ~ **de l'État** Fürsorgekind *nt*
pupitre [pypitʁ] *nm* Pult *nt*; (Rel) Kanzel *f*;
 (de chef d'orchestre) Dirigentenpult *nt*
pupitreur, -euse [pypitʁœʁ, øz] *nm/f*
 (Inform) Operator(in) *m(f)*
pur, e [pyʁ] *adj* rein; (vin) unverdünnt;
 (whisky, gin) pur; (air, ciel) klar; (intentions)
 selbstlos; ~ **et simple** ganz einfach;
en ~ **e perte** vergeblich
purée [pyʁe] *nf*: ~ **de marrons**
 Maronenpüree *nt*; ~ **de pois** (fam:
 brouillard) Waschküchle *f*; ~ **(de pommes**
de terre) Kartoffelbrei *m*
pureté [pyʁte] *nf* Reinheit *f*; (de l'air,
 du ciel) Klarheit *f*; (des intentions)
 Selbstlosigkeit *f*
purgatif [pyʁɡatif] *nm* Abführmittel
purgatoire [pyʁɡatwaʁ] *nm* Fegefeuer *nt*
purge [pyʁʒ] *nf* (Pol) Säuberungsaktion *f*;
 (Med) (starkes) Abführmittel *nt*
purger [pyʁʒe] <2> *vt* (radiateur, circuit
 hydraulique, freins) entlüften; (Med)
 entschlacken; (Jur: peine) verbüßen; (Pol)
 säubern
purification [pyʁifikasjɔ̃] *nf* Reinigung *f*;
 ~ **ethnique** ethnische Säuberung
purifier [pyʁifje] <1> *vt* reinigen
puriste [pyʁist] *nm/f* Purist(in) *m(f)*
pur-sang [pyʁsã] *nm* inv Vollblut *nt*
purulent, e [pyʁylã, åt] *adj* eitrig
pus [py] *nm* Eiter *m*
pusillanime [pyzilanim] *adj* zaghaft,
 ängstlich
pustule [pystyl] *nf* Pustel *f*
putain [pytɛ̃] *nf* (fam) Hure *f*
putois [pytwa] *nm* Iltis *m*
putréfier [pytʁefje] <1> *vt* verwesen
 lassen; (fruit) faulen lassen; **se putréfier**
 vpr verwesen; faulen
putsch [putʃ] *nm* Putsch *m*
puzzle [pœzl] *nm* Puzzle *nt*
p.-v. *nm abr* = **procès-verbal** Strafzettel *m*
pyjama [pizama] *nm* Schlafanzug *m*

pylône [pilon] *nm* (d'un pont) Pfeiler *m*;
(mât, poteau) Mast *m*
pyramide [piramid] *nf* Pyramide *f*
Pyrénées [pirene] *nfpl* Pyrenäen *pl*
pyrex® [pireks] *nm* Jenaer Glas®
pyrolyse [pirɔliz] *nf* Pyrolyse *f*
pyromane [pirɔman] *nmf* Pyromane
(Pyromanin) *m/f*
python [pitō] *nm* Pythonschlange *f*

Q

Q, q [ky] *nm* Q, q *nt*
Qatar [katar] *nm*: le - Katar *nt*
QCM *nm abr* = **questionnaire à choix multiple** Multiple-Choice-Fragebogen *m*
Q.G. *abr* = **quartier général**
Hauptquartier *nt*
Q.H.S. *nm abr* = **quartier de haute sécurité** Hochsicherheitstrakt *m*
Q.I. *abr* = **quotient intellectuel** IQ *m*
quadragénaire [k(w)adrɑʒenɛʁ] *adj*
vierzigjährig; zwischen vierzig und
fünfzig
quadrangulaire [k(w)adrɑ̃gylɛʁ] *adj*
viereckig
quadrichromie [k(w)adrɪkrɔmi] *nf*
Vierfarbendruck *m*
quadrilatère [k(w)adrilɑtɛʁ] *nm*
Viereck *nt*
quadrillage [kadrɪʒaʒ] *nm* Aufteilung *f*
in Quadrate; (de la police: Mil) Bewachung
f; (dessin) Karomuster *nt*
quadripartite [kwadripartit] *adj* (entre
pays) Viermächte-; (entre partis) Vierer-
quadriphonie [k(w)adrifɔni] *nf*
Quadrofonie *f*
quadriréacteur [k(w)adrɪrɛaktœʁ] *nm*
viermotoriger Jet
quadrupède [k(w)adrɥɛd] *nm*
Vierfüßer *m* ■ *adj* vierfüßig
quadruple [k(w)adrɥpl] *adj* vierfach

quadrupler <1> vt vervierfachen ■ vi sich vervierfachen
quadruplés, -ées [k(w)adʁyp̃lɛ] *n*mpl, *f*pl Vierlinge pl
quai [ke] *nm* (d'un port) Kai m; (d'une gare) Bahnsteig m; (voie publique) Uferstraße f, Quai m; **être à** ~ im Hafen liegen;
Q- d'Orsay Sitz des französischen Außenministeriums in Paris
qualificatif, -ive [kalifikatif, iv] *adj* (Ling) erläuternd ■ *nm* (terme) Bezeichnung f
qualification [kalifikasjõ] *nf* nähere Bestimmung f; (aptitude) Qualifikation f, Befähigung f; ~ **professionnelle** berufliche Qualifikation
qualifier [kalifje] <1> vt näher bestimmen; (donner qualité à) berechtigen, qualifizieren; (Sport) qualifizieren; ~ **qch/ qn de** (appeler) etw/jdn bezeichnen als; **se qualifier** *vpr* (Sport) sich qualifizieren
qualitatif, -ive [kalitatif, iv] *adj* qualitativ
qualité [kalite] *nf* Qualität f; (d'une personne) (gute) Eigenschaft; (titre, fonction) Funktion f; **en ~ de** in der Eigenschaft von [ou als]
quand [kã] *conj* wenn; ~ **même** (cependant, pourtant) trotzdem; ~ **même! tu exagères** da übertreibst du aber ■ *adv*: ~ **pars-tu?** wann reist du ab?
quant [kã(t)] *prép*: ~ **à ...** (pour ce qui est de) was ... betrifft; **il ne m'a rien dit ~ à ses projets** (au sujet de) er hat mir über seine Pläne nichts gesagt
quant-à-soi *nm inv*: **rester sur son ~** reserviert bleiben
quantitatif, -ive [kãtitatif, iv] *adj* quantitativ
quantité [kãtite] *nf* (somme, nombre) Menge f, Quantitat f; ~ **de** viele; **en grande/petite** ~ in großen/kleinen Mengen; **une ~/des ~s de** (grand nombre) eine Unmenge/Unmengen von; **une ~ négligeable** eine zu vernachlässigende Große
quarantaine [karãten] *nf* (isolement) Quarantäne f; **une ~ (de) (nombre)** ungefähr vierzig; **approcher de la ~** auf die Vierzig zugehen; **avoir une ~ d'années** um die Vierzig sein; **mettre en ~** unter Quarantäne stellen; (fig) schneiden
quarante [karãt] *num* vierzig
quarante-cinq-tours [karãtsẽktur] *nm inv* (disque) Single f
quart [kar] *nm* Viertel nt; (Naut) Wache f; **un ~ de beurre** (d'un kilo) ein halbes Pfund Butter; **un ~ de litre** ein Viertelliter; **un ~ de vin** ein Viertel nt; **trois heures moins le ~/et ~** Viertel vor/nach drei;

4 h et [ou un] ~ Viertel nach 4; **1 h moins le ~** Viertel vor 1; **les trois ~s du temps** meistens; **être de/prendre le ~** die Wache schieben/übernehmen; ~ **s de finale** Viertelfinale nt; ~ **d'heure** Viertelstunde f
quartier [kartje] *nm* Viertel nt;
quartiers *n*mpl (Mil) Quartier nt;
avoir ~ libre Ausgang haben; ~ **général** Hauptquartier; ~ **de haute sécurité** Hochsicherheitstrakt m; ~ **d'orange** Orangenspalte f
quartz [kwarts] *nm* Quarz m, à ~ (montre, pendule) Quarz-
quasi [kazi] *adv* quasi- ■ *préf*: la ~-totalité fast alle
quasiment *adv* fast
quatorze [katõrz] *num* vierzehn
quatre [katʁ] *num* vier; **le ~ octobre** der vierte Oktober; ~ **fois** viermal; ~ **cents** vierhundert; **de ~ ans** vierjährig; ~ **à ~ pattes** auf allen vieren; **se mettre en ~ pour qn** sich dat für jdn ein Bein ausreißen; ~ **roues motrices** Allradantrieb m
quatre-vingt(s) *num* achtzig
quatre-vingt-dix *num* neunzig
quatrième [katʁijẽm] *adj* vierte(r, s) ■ *n*mf (personne) Vierte(r) mf
quatrièmement *adv* viertens
quatuor [kwatwõʁ] *nm* Quartett nt
que [kø] *conj* (introduisant complétive) dass; (remplaçant: si, quand) wenn; (comme) da; (hypothèse) ob; (but) damit, dass; (après comparatif) als; **c'est une erreur ~ de croire ...** es ist ein Fehler zu glauben; **elle venait à peine de sortir qu'il se mit à pleuvoir** sie war kaum aus dem Haus, da fing es an zu regnen; **il y a 2 ans qu'il est parti** er ist schon 2 Jahre weg; **qu'il fasse ce qu'il voudra** (subjonctif) er soll tun, was er will ■ *adj*: (qu'est-ce) **qu'il est bête!** so was von blödl!; ~ **de difficultés!** was für Schwierigkeiten!; **je n'ai qu'un livre** (seulement) ich habe nur ein Buch ■ *pron* (relatif: personne) den, die, das; (temps) als; (interrogatif) was; **qu'est-ce ~ tu fais?** was machst du?
Québec [kebɛk] *nm*: **le ~** Quebec nt
québécois, e [kebɛkwa, az] *adj* aus Quebec
quel, le [kɛl] *adj* welche(r, s); ~ **le surprise!** was für eine Überraschung!; ~ **dommage qu'il soit parti!** wie schade, dass er schon weg ist!; ~ **que soit le coupable** wer auch immer der Schuldige ist, egal wer der Schuldige ist; ~ **que soit votre avis** (egal) welcher Meinung Sie (auch) sind ■ *pron* (interrogatif) welche(r, s)
quelconque [kɛlkõk] *adj* irgendeine(r, s); (moindre) geringste(r, s); (médiocre) mittelmäßig; (sans attrait) gewöhnlich

quelque [kɛlk] *adj* (*sans pl*) einige(r, s); (*pl*) ein paar; ~ chose etwas; ~ chose d'autre etwas anderes; **puis-je faire ~ chose pour vous?** kann ich etwas für Sie tun?; **les ~s enfants/livres qui ...** (*pl avec article*) die paar [ou wenigen] Kinder/Bücher, die 200 euros et ~(*s*) etwas über 200 Euro; ~ part irgendwo; ~ peu ziemlich; **en ~ sorte** gewissermaßen, beinahe; ~ temps qu'il fasse egal, wie das Wetter ist ■ *adv*: ~ 100 mètres (*environ*) etwa [ou ungefähr] 100 Meter

quelquefois [kɛlkəfwɑ] *adv* manchmal
quelques-uns, -unes [kɛlkəzœ, yn] *pron mpl, fpl* einige, manche; ~ des lecteurs einige Leser, manche Leser

quelqu'un, quelqu'une [kɛlkœ, yn] *pron* jemand; ~ d'autre jemand anders

quémander [kɛmɑde] <1> *vt* betteln um

quenelle [kənɛl] *nf* Kloß m

querelle [kərəl] *nf* Streit m

quereller <1> *vpr*: se quereller streiten

querelleur, -euse *adj* streitsüchtig

qu'est-ce que [kɛskə] *adv, pron voir que*

question [kɛstjɔ] *nf* Frage f; **en ~** fraglich;

c'est une ~ de temps/d'habitude das ist eine Zeitfrage/eine Sache der Gewohnheit;

de quoi est-il ~? um was geht es?;

hors de ~ (das) kommt nicht infrage;

il a été ~ de es ging um; il n'en

est pas ~ das steht außer Frage;

(re)mettre en ~ infrage stellen

questionnaire [kɛstjɔnɛʁ] *nm*

Fragebogen m; ~ à choix multiple

Multiple-Choice-Fragebogen

questionner [kɛstjɔne] <1> *vt* (interroger)

befragen, Fragen stellen +dat (sur über

+akk)

quête [kɛt] *nf* (collecte) (Geld)sammlung f;

(en église) Kollekte f; **en ~ de** (fig) auf der

Suche nach; faire la ~ sammeln

quêter <1> *vi* sammeln ■ *vt* (argent)

erbitten, bitten um; (fig) erfliehen

quetsche [kwɛtʃ] *nf* Zwetschge f

queue [kø] *nf* Schwanz m; (fin) Ende nt;

(d'une casserole, d'un fruit) Stiel m; (file de

personnes) Schlange f; faire la ~ Schlange

stehen; **histoire sans ~ ni tête** hirnrissige

Geschichte; ~ de cheval (coiffure)

Pferdeschwanz

qui [ki] *pron (relatif: sujet)* der, die, das;

~ (est-ce ~) (interrogatif: sujet) wer;

~ (est-ce que) (interrogatif: objet) wen;

à ~ est ce sac? wem gehört die Tasche?;

l'ami de ~ je vous ai parlé der Freund,

von dem ich Ihnen erzählt habe; amenez

~ vous voulez bringen Sie mit, wen Sie

wollen; ~ que ce soit egal wer

quiche [kiʃ] *nf*: ~ lorraine Quiche

lorraine f

quiconque [kikøk] *pron (relatif)* der, der [ou welcher]; (*indéfini*) irgendwer

quiétude [kjetjd] *nf* Ruhe f; **en toute ~** in aller Ruhe

quille [kiʃ] *nf* Kegel m; (**jeu de**) ~s Kegeln nt

quincaillerie [kɛkajʁi] *nf* Eisenwaren pl; (*magasin*) Eisenwarenhandlung f

quinine [kinin] *nf* Chinin nt

quinquagénaire [kɛkazɛnɛʁ] *adj*

funfzigjährig; über fünfzig, in den

Funfzigern

quinquennat [kɛkənɑ] *nm* fünfjährige

Amtszeit des "Président de la République"

quintette [k(ɥ)ɛtɛ] *nm* Quintett nt

quintuple [kɛtypl] *adj* fünffach

quintuplés, -ées [kɛtyplɛ] *nmpl, fpl*

Funflinge pl

quinzaine [kɛzn] *nf*: une ~ (de) etwa

funfzehn; une ~ (de jours) zwei Wochen

quinze [kɛz] *num* fünfzehn; **dans ~ jours**

in vierzehn Tagen; **demain/lundi en ~**

morgen/Montag in vierzehn Tagen;

le ~ de France die französische

Rugbymannschaft

quiproquo [kipʁoko] *nm*

Missverständnis nt

quittance [kitās] *nf* Quittung f

quitte [kit] *adj*: être ~ envers qn mit jdm

quitt sein; être ~ de qch etw los sein;

~ à faire qch selbst wenn das bedeutet,

dass man etwas tun muss

quitter [kite] <1> *vt* verlassen; (*renoncer*

à) aufgeben; (*vêtement*) ausziehen; **ne**

quittez pas (Tel) bleiben Sie am Apparat;

se quitter *vpr* auseinandergehen

quitus [kitys] *nm*: donner ~ à entlasten

qui-vive [kiviv] *nm inv*: être sur le ~ auf

der Hut sein

quoi [kwa] *pron (interrogatif)* was;

as-tu de ~ écrire? hast du etwas zum

Schreiben?; ~ qu'il arrive was auch

geschieht, egal was geschieht; ~ qu'il en

soit wie dem auch sei; ~ que ce soit egal

was; il n'y a pas de ~! bittell; ~ de neuf

[ou de nouveau]? was gibt's Neues?;

à ~ bon? wozu auch?

quoique [kwak] *conj +subj* obwohl

quolibet [kolibɛ] *nm* Spöttelei f

quorum [k(w)ɔʁm] *nm* beschlussfähige

Anzahl, Quorum nt

quota [kɔta] *nm* Quote f

quote-part (*pl quotes-parts*) [kɔtpar] *nf*

Anteil m

quotidien, ne [kɔtidjɛ, ɛn] *adj* täglich;

(*banal*) alltäglich ■ *nm* (journal)

Tageszeitung f

quotient [kɔsjɑ] *nm* Quotient m;

~ intellectuel Intelligenzquotient

r

R, r [ɛʀ] *nm* R, *r nt*

rab [rab] *nm (fam)* Extraportion f, Nachschlag m; **faire du** ~ Mehrarbeit leisten

rabâcher [rabɑʃe] <1> *vt* dauernd wiederholen

rabais [rabe] *nm* Rabatt m; **au** ~ reduziert; mit Rabatt

rabaisser [rabese] <1> *vt (fig)* herabsetzen, schmälern

rabat-joie [rabazwa] *nm finv* Miesmacher(in) m(f)

rabattre [rabatr] *irr comme battre vt* (couvercle, siège, col) herunterklappen; (gibier) treiben; ~ **le caquet à qn** jdm über den Mund fahren; **se rabattre vpr** (couvercle) zugehen; (véhicule, coureur) plötzlich einscheren; **se ~ sur qch/qn** mit etw/jdm vorliebnehmen

rabbin [rabɛ̃] *nm* Rabbiner m

rabiot [rabjo] *nm (fam)* Extraportion f, Nachschlag m

râble [rabl] *nm (Gastr: du lapin, du lièvre)* Rücken m

râblé, e [rablɛ] *adj* stämmig

rabot [rabo] *nm* Hobel m

raboter [rabote] <1> *vt* hobeln

raboteux, -euse [rabotø, øz] *adj* holprig

rabougri, e [rabugri] *adj (plante)* verkümmert; (personne) mickrig

racaille [rakaj] *nf* Gesindel *nt*

raccommodage [rakomodaʒ] *nm* Flicker *nt*, Stopfen *nt*

raccommoder [rakomode] <1> *vt* flicken, stopfen; (fam: *réconcilier*) versöhnen

raccompagner [rakōpane] <1> *vt* zurückbegleiten

raccord [rakɔʀ] *nm (pièce)*

Verbindungsstück *nt*; (Cine) Übergang *m*

raccordement [rakordəmā] *nm* Verbindung *f*

raccorder [rakɔʀde] <1> *vt* (miteinander) verbinden

raccourci [rakursi] *nm* Abkürzung *f*; ~ **clavier** (inform) Tastenkombination *f*

raccourcir <8> *vt* (ver)kurzen, (ab)kurzen ■ *vi (vêtement)* einlaufen; (jours) kürzer werden

raccrocher [rakʀɔʃe] <1> *vt* wieder aufhängen; (Tel) auflegen ■ *vi (Tel)* auflegen ■ *vpr se ~ à* sich klammern an +akk

race [ras] *nf* Rasse *f*; (ascendance) Geschlecht *nt*; (fig. *espèce*) Gruppe *f*; **de** ~ Rasse-

rachat [raʃa] *nm* Rückkauf *m*; (fig) Sühne *f*

racheter [raʃ(ə)te] <4> *vt (de nouveau)* wieder kaufen, noch einmal kaufen; (davantage) nachkaufen; (après avoir vendu) zurückkaufen; (d'occasion) gebraucht kaufen; (pension, rente) ablosen; (sauver) erlosen; (expier) sühnen; (réparer) wiedergutmachen; (compenser) ausgleichen; **se racheter vpr** es wiedergutmachen

rachitisme [raʃitism] *nm* Rachitis *f*

racial, e (pl -aux) [rasjal, o] *adj* Rassen-

racine [rasin] *nf* Wurzel *f*; **prendre** ~ (fig) Wurzeln schlagen; ~ **carrée/cubique** Quadrat-/Kubikwurzel

racisme [rasism] *nm* Rassismus *m*

raciste [rasist] *adj* rassistisch ■ *nmf* Rassist(in) m(f)

racket [raket] *nm* Schutzgelderpressung *f*

racketteur, -euse [raketœʀ, øz] *nm* Erpresser(in) m(f)

racler [rakle] <1> *vt* (casserole, plat) auskratzen, ausschaben; (tache, boue) abkratzen; (frotter contre) reiben an +dat; (Mus: fig) kratzen; ~ **les (fonds de) tiroirs** (fam) das letzte Geld zusammenkratzen

racoler [rakole] <1> *vt* (prostituée) anlocken, ansprechen; (fig) (an)werben, anlocken

racontars [rakōtar] *nmpl* Geschichten *pl*, Klatsch *m*

raconter [rakôte] <1> *vt* (fait vrai) berichten; (histoire) erzählen; **se ~ des histoires** (fam) sich dat etwas vorgaukeln

radar [ʁaɔaʁ] *nm* Radar *m*

rade [ʁaɔ] *nf* (*bassin*) Reede *f*; **en** ~ auf der Reede, im Hafen; **laisser/rester en** ~ (*fam*) im Stich lassen/festsitzen

radeau (pl **x**) [ʁaɔ] *nm* Floß *nt*; ~ **de sauvetage** Rettungsinsel *f*

radial, e (pl **-aux**) [ʁaɔjal, o] *adj*: **pneu à carcasse** ~ **e** Gürtelreifen *m*

radiateur [ʁaɔtœʁ] *nm* Heizkörper *m*; (*Auto*) Kühler *m*; ~ **électrique/à gaz** elektrischer Ofen/Gasofen *m*

radiation [ʁaɔjasjɔ] *nf* (*Phys*) Strahlung *f*

radical, e (pl **-aux**) [ʁaɔikal, o] *adj* radikal ■ *nm* (*Ling*) Stamm *m*; (*Math*) Wurzelzeichen *nt*

radicalisation *nf* (*Pol*) Radikalisierung *f*

radicaliser [ʁaɔikalize] <1> *vt* radikalisieren; **se radicaliser** *vpr* radikaler werden

radiesthésie [ʁaɔjestezi] *nf* Radiästhesie *f*

radieux, -euse [ʁaɔjø, øz] *adj* strahlend

radin, e [ʁaɔɛ̃, in] *adj* knauserig

radio [ʁaɔjo] *nf* (*appareil*) Radio(apparat *m*) *nt*; (*radiographie*) Röntgenaufnahme *f*; **la** ~ der Rundfunk; **à la** ~ im Radio; **passer à la** ~ im Rundfunk kommen; (*Med*) geröntgt werden; ~ **pirate** Piratensender *m* ■ *nm* (*radiotélégraphiste*) Bordfunke(r) *in*) *m*(*f*); ~-téléphone portatif Mobilfunk *m*

radioactif, -ive [ʁaɔjoaktif, iv] *adj* radioaktiv

radioactivité [ʁaɔjoaktivite] *nf* Radioaktivität *f*

radioamateur [ʁaɔjoamatœʁ] *nm* Amateurfunke(r) *in*) *m*(*f*)

radiobalise [ʁaɔjobaliz] *nf* Funkfeuer *nt*

radiocassette *nf* Radiorekorder *m*

radiodiffuser <1> *vt* senden, übertragen

radiodiffusion *nf* Rundfunk *m*

radiographie [ʁaɔjoɡʁafi] *nf* (*procédé*) Röntgenaufnahme *f*; (*document*) Röntgenbild *nt*

radiographier <1> *vt* röntgen

radioguidage [ʁaɔjogidaʒ] *nm* Funksteuerung *f*; (*diffusion d'information*) Verkehrsfunk *m*

radiologie [ʁaɔjɔlɔʒi] *nf* Radiologie *f*

radiologique [ʁaɔjɔlɔʒik] *adj* radiologisch

radiologue [ʁaɔjɔlɔg] *nmf* Radiologe(-login) *m/f*

radiophare [ʁaɔjɔfaʁ] *nm* Funkfeuer *nt*

radiophonique [ʁaɔjɔfɔnik] *adj*:

programme/émission/jeu ~ Radioprogramm *nt*/-sendung *f*/

Ratesendung *f* im Rundfunk

radioreportage [ʁaɔjɔʁ(ə)pɔʁtaʒ] *nm* Rundfunkreportage *f*

radio-réveil (pl **radios-réveils**) *nm* Radiowecker *m*

radioscopie [ʁaɔjɔskopi] *nf* (*Med*) Durchleuchtung *f*

radio-taxi (pl **radios-taxis**) [ʁaɔjɔtaksi] *nm* Funktaxi *nt*

radiotéléphone *nm* Funktelefon *nt*

radiotélévisé, e *adj* in Funk und Fernsehen gesendet

radiothérapie [ʁaɔjɔterapi] *nf*

Radiotherapie *f*, Röntgentherapie *f*

radis [ʁaɔi] *nm* Rettich *m*; (*petit et rouge*) Radieschen *nt*

radium [ʁaɔjom] *nm* Radium *nt*

radoter [ʁaɔɔte] <1> *vi* faseln; schwätzen

radoucir [ʁaɔusir] <8> *vpr*: **se radoucir** (*se réchauffer*) wärmer werden; (*se calmer*) sich beruhigen

rafale [ʁaɔal] *nf* (*de vent*) Windstoß *m*, Bö *f*; (*tir*) Salve *f*

raffermir [ʁaɔfermir] <8> *vt* stärken, kräftigen; (*fig*) (ver)stärken

raffiné, e [ʁaɔfine] *adj* erlesen; (*personne*) kultiviert; (*sucré, pétrole*) raffiniert

raffinement [ʁaɔfinmā] *nm* Erlesenheit *f*, Vornehmheit *f*

raffiner [ʁaɔfine] <1> *vt* (*sucré, pétrole*) raffinieren

raffinerie [ʁaɔfinʁi] *nf* Raffinerie *f*

raffoler [ʁaɔfɔle] <1> *vi*: ~ **de** versessen sein auf + *akk*

raffut [ʁaɔfy] *nm* (*fam*) Radau *m*

rafle [ʁaɔfl] *nf* (*de police*) Razzia *f*

rafler [ʁaɔfle] <1> *vt* (*fam*) an sich *akk* raffen

rafraîchir [ʁaɔfʁeʃir] <8> *vt* (*température*) abkühlen; (*boisson, dessert*) kühlen;

(*visage, main, personne*) erfrischen; (*chapeau, peinture, tableau*) auffrischen

■ *vi*: **mettre du vin/une boisson**

à ~ Wein/ein Getränk kalt stellen;

se rafraîchir *vpr* (*temps, température*) sich abkühlen

rafraîchissant, e *adj* erfrischend

rafraîchissement [ʁaɔfʁeʃismā] *nm*

(*de la température*) Abkühlung *f*; (*boisson*) Erfrischung *f*

rafting [ʁaɔftiŋ] *nm* Rafting *nt*

rage [ʁaʒ] *nf* (*Med*) Tollwut *f*; (*fureur*) Wut *f*; **faire** ~ wüten; ~ **de dents** rasende

Zahnschmerzen *pl*

rageur, -euse [ʁaʒœʁ, øz] *adj* (*enfant*) jähzornig; (*ton*) wütend

ragots [ʁago] *nmpl* Klatsch *m*

ragoût [ʁagu] *nm* Ragout *nt*

raid [ʁeɔ] *nm* (*Mil*) Überfall *m*; (*aérien*)

Luftangriff *m*, Bombenangriff *m*

raide [ʁeɔ] *adj* steif; (*cheveux*) glatt;

(*tendu*) straff; (*escarpé*) steil; (*fam*):

surprenant kaum zu glauben; (*osé*)

gewagt ■ *adv*: **tomber** ~ **mort** (auf der Stelle) tot umfallen

raidir [redir] <8> vt (*muscles, membres*) anspannen; (*câble, fil de fer*) straff anziehen; **se raidir** vpr sich anspannen; (*personne*) sich sträuben

raie [RE] nf (*Zool*) Rochen m; (*rayure*) Streifen m; (*des cheveux*) Scheitel m

raifort [REFOR] nm Meerrettich m

rail [Raj] nm Schiene f; **le ~** (*Chemin de Fer*) die Eisenbahn

railler [Raje] <1> vt verspotten

raillerie nf Spott m

rail-route [Rajrut] adj inv: **transport ~** Schienen- und Straßenverkehr m

rainure [RenyR] nf Rille f

raisin [REZÉ] nm Traube f; **~s blancs/noirs** weiße/blau Trauben pl; **~s secs** Rosinen pl

raison [REZô] nf Grund m; (*faculté*) Vernunft f, Verstand m; **avoir ~** recht haben; **à ~ de** (*au taux de*) in Höhe von; (*à proportion de*) entsprechend +dat; **donner ~ à qn** jdm recht geben; **en ~ de** wegen; **se faire une ~** sich damit abfinden; **à plus forte ~** umso mehr; **perdre la ~** den Verstand verlieren; **ramener qn à la ~** jdn zur Vernunft bringen; **sans ~** grundlos; **~ d'État** Staatsräson f; **~ d'être** Lebenssinn m; **~ sociale** Firmenname m

raisonnable [REZonabl] adj vernünftig

raisonnement [REZonmā] nm Überlegung f; (*argumentation*) Argumentation f

raisonner [REZône] <1> vi (*penser*) überlegen, nachdenken; (*argumenter*) argumentieren; (*répliquer, discuter*) Einwände machen ■ vt: **~ qn** jdm gut zureden

rajeunir [Razœnir] <8> vt verjüngen; junger machen; (*rajeunir*) aufmobeln; (*moderniser*) modernisieren ■ vi (*personne*) jünger werden/aussehen

rajouter [Razute] <1> vt hinzufügen; **en ~** (*fam*) übertreiben

rajustement [Razystēmā] nm Angleichung f

rajuster [Razyste] <1> vt (*coiffure*) wieder in Ordnung bringen; (*cravate*) zurechtrücken; (*salaires, prix*) anpassen; (*machine*) neu einstellen

ralenti [Rālāti] nm (*Cine*) Zeitlupe f; **tourner au ~** (*Auto*) im Leerlauf sein

ralentir <8> vt (*marche, allure*) verlangsamen; (*production, expansion*) drosseln; **se ralentir** vpr langsamer werden

ralentissement nm Verlangsamung f, Nachlassen nt; **~ conjoncturel** (*Econ*) Konjunkturrückgang m

râler [Rale] <1> vi röheln; (*fam: protester*) schimpfen

ralliement [Ralimā] nm (*rassemblement*) Versammlung f; (*adhésion*) Anschluss m (*à an +akk*)

rallier [Ralje] <1> vt (*rassembler*) versammeln; (*rejoindre*) sich wieder anschließen +dat; (*gagner*) für sich gewinnen ■ vpr: **se ~ à qn/une organisation** sich jdm/einer Organisation anschließen

rallonge [Rālôz] nf (*de table*) Ausziehplatte f; (*Elec*) Verlängerungskabel nt

rallonger <2> vt verlängern

rallye [Rali] nm Rallye f

ramadan [Ramadā] nm (*Rel*) Ramadan m

ramassage [Ramasaz] nm: **car de ~** (*scolaire*) Schulbus m

ramassé, e [Ramase] adj (*trapu*) stämmig, gedrunge

ramasser [Ramase] <1> vt aufheben; (*recueillir*) einsammeln; (*récolter*) sammeln; (*pommes de terre*) ernten; **se ramasser** vpr (*sur soi-même*) sich zusammenkauern

ramasseur, -euse [RamasœR, øz] nm/f: **~ de balles** Balljunge m; **ramasseuse de** balles Ballmadchen nt

rambarde [Rābard] nf Geländer nt

rame [Ram] nf (*Aviat*) Ruder nt; (*de métro*) Zug m; (*de papier*) Ries nt

rameau (pl x) [Ramo] nm Zweig m; **les R-x** Palmsonntag m

ramener [Ramne] <4> vt zurückbringen; (*rabattre*) herunterziehen; (*rétablir*) wiederherstellen; **~ qch à (réduire)** etw reduzieren auf +akk ■ vpr: **se ~ à (se réduire)** hinauslaufen auf +akk

ramer [Rame] <1> vi rudern; (*fam*) schuften

rameur, -euse [RamœR, œz] nm/f Ruderer (*Ruderin*) m/f ■ nm (*appareil*) Rudergerät nt

ramification [Ramifikasjô] nf Verzweigung f

ramollir [Ramolir] <8> vt weich machen; **se ramollir** vpr weich werden; (*os, tissus*) sich erweichen

ramoneur, -euse [RamœnœR, øz] nm/f Schornsteinfeger(in) m(f)

rampe [Rāp] nf (*d'escalier*) Treppengeländer nt; (*dans un garage*) Auffahrt f, Rampe f; **~ de lancement** Abschussrampe

ramper [Rāpe] <1> vi kriechen

rancard [Rākar] nm (*fam: rendez-vous*) Rendezvous nt, Treffen nt

rancart [Rākar] nm: **mettre au ~** (*fam*) ausrangieren

rance [Rās] adj ranzig

rancœur [RākœR] nf Groll m

rançon [Rāsô] nf Lösegeld nt

rancune [rākyɛn] *nf* Groll *m*; **garder ~ à qn** (de qch) jdm (wegen etw) grollen; **sans ~!** nichts für ungut!

randonnée [rādone] *nf* Ausflug *m*, Wanderung *f*; **sentier de grande ~** markierter französischer Wanderweg

randonneur, -euse [rādoneœr, øz] *nm/f* Wanderer (Wanderin) *m/f*

rang [rā] *nm* (*rangée*) Reihe *f*; (*grade, classement*) Rang *m*; (*condition sociale*) Schicht *f*, Stand *m*; **se mettre en ~s** sich in einer Reihe aufstellen; **se mettre sur les ~s** (*fig*) sich bewerben; **au premier/ dernier ~** (*rangée de sièges*) in der ersten/ letzten Reihe

rangé, e [rāze] *adj* (*sérieux*) solide, ordentlich

rangée [rāze] *nf* Reihe *f*

rangement [rāzmā] *nm* Aufräumen *nt*; (*classement*) Ordnen *nt*; **faire du ~** aufräumen

ranger [rāze] <2> *vt* (*classer*) ordnen; (*mettre à sa place*) wegräumen; (*voiture*) parken; (*mettre de l'ordre dans*) aufräumen; (*disposer*) aufstellen; (*fig: au nombre de*) einordnen, zuordnen; **se ranger** *vpr* (*s'écarter*) ausweichen; (*se garer*) einparken; (*fam: s'assagir*) ruhiger werden

rangers [rādzœrs] *nmpl* Springerstiefel *pl*

ranimer [ranime] <1> *vt* wiederbeleben; (*feu*) schüren; (*fig*) wiederaufleben lassen

rap [rap] *nm* (*Mus*) Rap *m*

rapace [rapas] *nm* Raubvogel *m* ■ *adj* (*pej*) raffgierig, habsüchtig

râpe [rap] *nf* (*Gastr*) Reibe *f*, Raspel *f*

râpé, e *adj* (*élimé*) abgetragen; (*Gastr*) gerieben

râper <1> *vt* (*Gastr*) reiben, raspeln

rapetisser [rap(ə)tise] <1> *vt* (*raccourcir*) verkürzen; (*faire paraître plus petit*) kleiner wirken lassen

raphia [rafja] *nm* Bast *m*

rapide [rapid] *adj* schnell ■ *nm* (*train*) Schnellzug *m*; (*eau*) Stromschnelle *f*

rapidement [rapidmā] *adv* schnell

rapidité *nf* Schnelligkeit *f*

rapicéer [rapjese] <2, 5> *vt* flicken

rappel [rapel] *nm* (*d'un exilé, d'un ambassadeur*) Zurückberufung *f*; (*Theat: applaudissements*) Vorhang *m*; (*Mil*) Einberufung *f*; (*de vaccin*) Wiederholungsimpfung *f*; (*évocation*) Erinnerung *f*; (*sur écriteau*) Wiederholung *f*

rappeler [rap(ə)le] <3> *vt* zurückrufen; ~ qch (*à qn*) (jdn) an etw *akk* erinnern; **se rappeler** *vpr* sich erinnern an +*akk*; **se ~ que** sich (daran) erinnern, dass

rapper [rape] <1> *vi* (*Mus*) rappen

rapport [rapor] *nm* (*compte rendu*) Bericht *m*; (*d'expert*) Gutachten *nt*; (*profit*)

Ertrag *m*; (*sur investissements*) Rendite *f*; (*lien*) Zusammenhang *m*; (*proportion*) Verhältnis *nt*; **rapports** *nmpl* (*relations*) Beziehungen *pl*; ~s (*sexuels*) (Geschlechts)verkehr *m*; ~ *annuel* (*comptabilité*) Jahresbericht; ~ *qualité-prix* (*Com*) Preis-Leistungs-Verhältnis *nt*; **être en ~ avec** (*lien logique*) im Zusammenhang stehen mit; **être/se mettre en ~ avec qn** mit jdm in Verbindung stehen/sich mit jdm in Verbindung setzen; **par ~ à** im Vergleich zu; **sous le ~ de** hinsichtlich +*gen*

rapporter [raporte] <1> *vt* (*rendre*) zurückbringen; (*apporter davantage*) noch einmal bringen; (*revenir avec*) mitbringen; (*en couture*) annähen, aufnähen; (*produire*) abwerfen, einbringen; (*relater*) berichten; ~ qch *à qn* (*rendre*) jdm etw zurückgeben; (*relater*) jdm etw berichten; (*attribuer*) jdm etw zuschreiben ■ *vi* (*investissement, propriété*) Gewinn abwerfen; (*Scol: moucharder*) petzen ■ *vpr*: **se ~ à** (*correspondre à*) sich beziehen auf +*akk*

rapporteur, -euse *nm/f* (*Scol*) Petze *f* ■ *nm* (*d'un procès, d'une commission*) Berichterstatter(in) *m(f)*; (*Math*) Winkelmesser *m*

rapprochement [raproʃmā] *nm* (*réconciliation*) Versöhnung *f*; (*entre deux pays*) Annäherung *f*; (*analogie*) Vergleich *m*; **je n'ai pas fait le ~ entre ... et ...** ich hatte und ... nicht miteinander in Verbindung gebracht

rapprocher [raproʃe] <1> *vt* (*chaise*) heranrücken; (*deux objets*) zusammenrücken; (*personnes*) versöhnen; (*comparer*) gegenüberstellen, vergleichen; **se rapprocher** *vpr* sich nähern; (*familles, pays*) sich annähern, sich verständigen; **se ~ de** näher herankommen an +*akk*; (*présenter une analogie avec*) vergleichbar sein mit

rapt [rapt] *nm* Entführung *f*

raquette [raket] *nf* (*de tennis, de ping-pong*) Schlager *m*; (*à neige*) Schneeschuh *m*; ~ *de squash* Squashschlager

rare [rar] *adj* selten; (*peu dense*) dünn; **il est ~ que** es kommt selten vor, dass

rarement [rarmā] *adv* selten

ras, e [ra, raz] *adj* kurz geschoren; (*herbe*) kurz ■ *prép*: **au ~ de** (*couper*) auf gleicher Höhe mit ■ *nm*: ~ *du cou* (*vêtement*) mit rundem Halsausschnitt

R.A.S. *abr* = **rien à signaler** (*fam*) keine besonderen Vorkommnisse

rasen [raze] <1> *vt* (*barbe, cheveux*) abrasieren; (*menton, personne*) rasieren; (*fam: ennuyer*) langweilen; (*quartier*) dem Erdboden gleichmachen; (*frôler*) streifen;

se raser vpr sich rasieren; (*fam: s'ennuyer*) sich langweilen

ras-le-bol [rālɔl] nm: **en avoir ~ (de qch)** (*fam*) (voñetw) die Nase vollhaben

rasoir [razwar] nm: **~ électrique/ mécanique** Rasierapparat m/-messer nt
rassasié, e [rasazje] adj satt; (*fig*) überdrüssig

rassemblement [rasäbləmtā] nm
Versammlung f; (*Mil*) Sammeln nt

rassembler [rasäble] <1> vt (*réunir*) versammeln; (*troupes*) zusammenziehen; (*moutons, objets épars*) sammeln; (*accumuler*) ansammeln; **se rassembler** vpr (*s'assembler*) sich versammeln

rassis, e [rasi, iz] adj: **pain ~** altbackenes Brot

rassurant, e [rasyrā, āt] adj beruhigend
rassurer [rasyre] <1> vt (*tranquilliser*) beruhigen; **se rassurer** vpr sich beruhigen; **rassure-toi** beruhige dich

rat [ra] nm Ratte f

ratatiné, e [ratatine] adj runzelig

rate [rat] nf (*Anat*) Milz f

raté, e [rate] nm/f (*personne*) Versager(in) m(f) ■ nm (*Auto*) Fehlzündung f ■ adj (*tentative*) fehlgeschlagen, missglückt; (*gâteau*) missraten

râteau (pl x) [rato] nm (*de jardinage*) Rechen m

rater [rate] <1> vi (*échouer*) fehlschlagen, schiefgehen ■ vt (*cible*) verfehlen; (*train, occasion*) verpassen; (*devoir*) verpfuschen; (*examen*) durchfallen durch; **il n'en rate pas une** (*fam*) er macht aber auch alles falsch

raticide [ratisid] nm Rattengift nt

ratification [ratifikasjō] nf

Ratifizierung f

ratifier [ratife] <1> vt ratifizieren

ratio [rasjo] nm Verhältnis nt

ration [rasjō] nf Ration f; (*fig*) Teil m o nt

rationalisation [rasjonalizasjō] nf
Rationalisierung f; **mesures de ~** (*entreprise*) Rationalisierungsmaßnahmen pl

rationaliser [rasjonalize] <1> vt rationalisieren

rationnel, le [rasjonel] adj rational; (*procédé, méthode*) rationell

rationnement [rasjonmā] nm
Rationierung f

rationner [rasjone] <1> vt (*vivres*) rationieren; (*personne*) auf feste Rationen setzen; **se rationner** vpr sich einteilen

raton [ratō] nm: **~ laveur** Waschbär m

R.A.T.P. nfabr = **Régie autonome des transports parisiens** Pariser Verkehrsbetrieb

rattacher [ratafe] <1> vt (*attacher de nouveau: animal*) wieder anbinden;

(*cheveux*) wieder zusammenbinden; (*incorporer*) angliedern; (*fig: relier*) verknüpfen (à mit); (*lier*) binden (à an +akk) ■ vpr: **se ~ à** (*avoir un lien avec*) verbunden sein mit

rattraper [ratrape] <1> vt (*repandre*) wieder einfangen; (*empêcher de tomber*) auffangen; (*rejoindre*) einholen; (*réparer*) wiedergutmachen; **~ son retard/le temps perdu** die Verspätung/die verlorene Zeit aufholen; **se rattraper** vpr (*compenser une perte de temps*) aufholen

rature [ratyr] nf Korrektur f

raturer [ratyre] <1> vt ausstreichen

rauque [rok] adj heiser, rau

ravager [ravaʒe] <2> vt verwüsten; (*tormenter*) quälen

ravages [ravaʒ] nmpl Verwüstung f; (*de la guerre*) Verheerungen pl

ravaler [ravale] <1> vt (*façade*) renovieren; (*déprécier*) erniedrigen; (*avalier de nouveau*) (wieder) hinunterschlucken

rave [rav] nf Rübe f

rave [reiv] nf, **rave-party** nf Rave m

ravi, e [ravi] adj begeistert; **être ~ de/que** hocherfreut sein über +akk/dass

ravin [ravē] nm Schlucht f

raviolis [ravjoli] nmpl Ravioli pl

ravir [ravir] <8> vt (*enchanter*) hinreißen; (*enlever*) rauben; entführen

raviser [ravize] <1> vpr: **se raviser** seine Meinung ändern

ravissant, e [ravisā, āt] adj entzückend, hinreißend

ravissement [ravismā] nm Entzücken nt

ravisser, -euse [ravisœr, øz] nm/f Entführer(in) m(f)

ravitaillement [ravitaɔmā] nm

Versorgung f; (*provisions*) Vorräte pl

ravitailer [ravitaɔe] <1> vt versorgen; (*Aviat*) auftanken; **se ravitailler** vpr (*s'approvisionner*) sich versorgen

raviver [ravive] <1> vt (*feu*) neu beleben; (*couleurs*) auffrischen

rayé, e [reje] adj gestreift; (*érafé*) zerkratzt

rayer [reje] <7> vt streichen; (*érafier*) zerkratzen

rayon [rejō] nm Strahl m; (*d'un cercle*) Radius m; (*d'une roue*) Speiche f; (*étagère*) Regal nt; (*de grand magasin*) Abteilung f; (*d'une ruche*) Wabe f; **dans un ~ de** (*périmètre*) in einem Umkreis m von; **~ de braquage** Wendekreis m; **~ de soleil** Sonnenstrahl; **~s X** (*Med*) Röntgenstrahlen pl

rayonnage [rejonaʒ] nm Regal nt

rayonnement [rejɔnmā] nm Strahlung f; (*fig*) Einfluss m, Wirkung f

rayonner [ʁeʝɔne] <1> vi (*chaleur, énergie*)
ausgestrahlt werden; (*être radieux*)
strahlen; (*excursionner*) Ausflüge machen

rayure [ʁejyʁ] nf (*motif*) Streifen m;
(*érafure*) Schramme f, Kratzer m; (*rainure*)
Rille f; à ~s gestreift

raz-de-marée [ʁadmare] nm inv
Flutwelle f; (fig) Flut f

razzia [ʁa(d)zja] nf Raubüberfall m

R.D.A. nf abr = **République**
démocratique allemande (Hist) DDR f

RDS nm abr = **Radio Data System** RDS nt
(Autoradiosystem mit automatischen
Suchfunktionen)

ré [ʁe] nm (Mus) D nt

réacteur [ʁeaktœʁ] nm Reaktor m;
(Aviat) Düsentrriebwerk nt; ~ à eau légère
[ou ordinaire] Leichtwasserreaktor

réaction [ʁeaksjɔ] nf Reaktion f; avion/
moteur à ~ Düsenflugzeug nt/-triebwerk
nt; ~ en chaîne Kettenreaktion

réactionnaire [ʁeaksjɔnœʁ] adj
reaktionär

réadapter [ʁeadaptɛ] <1> vt (wieder)
anpassen; (Med) rehabilitieren

réagir [ʁeazjɛ] <8> vi reagieren;
~ à/contre reagieren auf +akk; ~ sur
(se répercuter) sich auswirken auf +akk

réalisateur, -trice [ʁealizatœʁ, tris]
nm/f Regisseur(in) m(f)

réalisation [ʁealizasjɔ] nf
Verwirklichung f, Erfüllung f; (Com)
Verkauf m; (œuvre) Werk nt

réaliser [ʁealize] <1> vt (projet)
verwirklichen; (*rêve, souhait*) wahr
machen, erfüllen; (*exploit*) vollbringen;
(*achat, vente*) tätigen; (*film*) machen,
produzieren; (*bien, capital*) zu Geld
machen; (*se rendre compte*) begreifen;
se réaliser vpr (*prévision*) in Erfüllung
gehen; (*projet*) verwirklicht werden

réalisme [ʁealism] nm Realismus m

réaliste [ʁealist] adj realistisch ■ nmf
Realist(in) m(f)

réalité [ʁealite] nf (*d'un fait*) Realität f;
en ~ in Wirklichkeit; la ~, les ~s (*le réel*)
die Wirklichkeit

réanimation [ʁeanimasjɔ] nf
Wiederbelebung f; **service de ~**
Intensivstation f

réanimer [ʁeanime] <1> vt wiederbeleben

réarmement [ʁearmēmā] nm
Aufrüstung f

rébarbatif, -ive [ʁebarbatif, iv] adj
abstoßend; (*sujet*) trocken

rebattu, e [ʁ(ə)baty] adj abgedroschen

rebelle [ʁəbel] nmf Rebell(in) m(f) ■ adj
rebellisch; (*cheveux, etc*) widerspenstig;
~ à rebellig [ou aufrührerisch] gegen;
(à un art, un sujet) nicht empfänglich für

rebeller [ʁ(ə)bele] <1> vpr: **se rebeller**
rebellieren

rébellion [ʁebeljɔ] nf (*révolte*) Aufruhr f;
(*insoumission*) Rebellion f

rebiffer [ʁ(ə)bife] <1> vpr: **se rebiffer**
(fam) sich strauben

reboisement [ʁ(ə)bwazmā] nm
Wiederaufforstung f

reboiser [ʁ(ə)bwaze] <1> vt aufforsten

rebord [ʁ(ə)bɔʁ] nm Rand m

rebours [ʁ(ə)bɔʁ] nm: à ~ (fig) verkehrt
(herum); **caresser un animal à ~** ein Tier
gegen den Strich streicheln; **compte à ~**
Countdown m

rebrousser [ʁ(ə)bʁuse] <1> vt: ~ chemin
kehrtmachen, umkehren

rebuter [ʁ(ə)byte] <1> vt (*travail, matière*)
abschrecken; (*attitude, manières*)
abstoßen

récalcitrant, e [ʁekalsitrā, āt] adj
störrisch

recaler [ʁ(ə)kalɛ] <1> vt (Scol) durchfallen
lassen

récapituler [ʁekapitylɛ] <1> vt
rekapitulieren; (*résumer*)
zusammenfassen

receleur, -euse [ʁ(ə)sələœʁ, øz] nm/f
Hehler(in) m(f)

récement [ʁesamā] adv kürzlich

recensement [ʁəsēsēmā] nm
Volkszählung f; (Med) Registrierung f
der Krankheitsfälle

recenser [ʁ(ə)sāse] <1> vt (*population*)
zahlen; (*inventorier: ressources, possibilités*)
eine Liste machen von

récent, e [ʁesā, āt] adj neu

récépissé [ʁesepise] nm
Empfangsbescheinigung f

récepteur [ʁesepœʁ] nm: ~ (**de radio**)
Empfänger m, (Radio)apparat m

réception [ʁesepsjɔ] nf Empfang m;
la ~ (*d'un bureau, d'un hôtel*) die Rezeption;
accuser ~ de qch den Empfang einer
Sache bestätigen; **heures de ~** (Med)
Sprechstunden pl

réceptionniste [ʁesepsjonist] nmf
Empfangschef(-dame) m/f

récession [ʁesesjɔ] nf Rezession f

recette [ʁ(ə)sɛt] nf (Gastr: fig) Rezept nt;
(bureau) Finanzkasse f; (Com) Ertrag m,
Einnahme f

receveur, -euse [ʁ(ə)səvwœʁ, øz]
nm/f (*des postes*) Vorsteher(in) m(f);
(*d'autobus*) Schaffner(in) m(f); (*des*
contributions) Finanzbeamte(r)(-beamtin)
m/f

recevoir [ʁ(ə)səvwɑʁ] <12> vt erhalten,
bekommen; (*personne*) empfangen;
(*candidat*) durchkommen lassen ■ vi
(inviter) Gäste empfangen

rechange [R(ə)ʃɑ̃ʒ] *nm*: **de ~** Reserve-; (*politique, plan*) Ausweich-, alternativ

rechaper [R(ə)ʃape] <1> *vt* runderneuern

recharge [R(ə)ʃaʁʒ] *nf* (*de stylo*)

(Tinten)patrone *f*; (*d'un produit*)

Nachfüllpackung *f*

recharger [R(ə)ʃaʁʒe] <2> *vt* (*camion*)

wieder beladen; (*fusil*) wieder laden;

(*appareil de photo*) laden; (*briquet, stylo*)

nachfüllen; (*batterie*) wieder aufladen

réchaud [ʁeʃo] *nm* Rechaud *m*, Stövchen

nt; ~ **de camping** Campingkocher *m*

réchauffer [ʁeʃofe] <1> *vt* aufwärmen;

(*courage, zèle*) anfeuern; **se réchauffer**

vpr (*personne, pieds*) sich aufwärmen;

(*température*) wieder wärmer werden

recherche [R(ə)ʃɛʁʃ] *nf* (*a. Inform*) Suche *f*;

(*raffinement*) Eleganz *f*; (*scientifiques*)

Forschung *f*; **recherches** *nfpl* (*de la police*)

Nachforschungen *pl*, Ermittlungen *pl*;

être/se mettre à la ~ *de* auf der Suche

sein nach/sich auf die Suche machen

nach; **opération de ~** (*Inform*)

Suchlauf *m*

recherché, e [R(ə)ʃɛʁʃe] *adj* begehrt,

gesucht; (*raffiné*) erlesen; (*pej*) affektiert

rechercher [R(ə)ʃɛʁʃe] <1> *vt* (*a. Inform*)

suchen; (*objet égaré*) suchen nach

rechute [R(ə)ʃyt] *nf* Rückfall *m*

récidive [ʁesidiv] *nf* Rückfall *m*

récidiver [ʁesidive] <1> *vi* (*Med*) einen

Rückfall erleiden; (*criminel*) rückfällig

werden

récidiviste [ʁesidivist] *nmf*

Rückfällige(r) *mf*

récif [ʁesif] *nm* Riff *nt*

récipient [ʁesipjɑ̃] *nm* Behälter *m*

réci-proque [ʁesipʁok] *adj* gegenseitig;

(*verbe*) reflexiv-*reziprok*

récit [ʁesi] *nm* Erzählung *f*

réctal [ʁesital] *nm* (Solo)konzert *nt*,

Recital *nt*

récitation [ʁesitasjɑ̃] *nf* Aufsagen *nt*,

Rezitieren *nt*

réciter [ʁesite] <1> *vt* aufsagen; (*pej*)

deklamieren

réclamation [ʁeklamasjɑ̃] *nf*

Reklamation *f*; **service des ~s**

Beschwerdeabteilung *f*

réclame [ʁeklam] *nf*: **article en ~**

Sonderangebot *nt*

réclamer [ʁeklam] <1> *vt* verlangen;

(*nécessiter*) erfordern ■ *vi* (*protester*)

reklamieren, sich beschweren

réclusion [ʁeklyzjɑ̃] *nf* (*Jur*)

Freiheitsstrafe *f*

recoin [ʁækwɛ̃] *nm* verborgener Winkel;

(*fig*) geheimer Winkel

récolte [ʁekolt] *nf* Ernte *f*

récolter <1> *vt* ernten

recommandation [R(ə)kɔmɑ̃dasjɑ̃] *nf*

Empfehlung *f*; **lettre de ~**

Empfehlungsschreiben *nt*

recommandé, e [R(ə)kɔmɑ̃de] *adj*

empfohlen ■ *nm* Einschreiben *nt*; (**en**) ~

eingeschrieben

recommander [R(ə)kɔmɑ̃de] <1> *vt*

empfehlen; (*lettre*) einschreiben lassen;

~ **qn auprès de qn/à qn** jdn jdm empfehlen

■ *vpr*: **se ~ par** sich auszeichnen durch

recommencer [R(ə)kɔmɑ̃se] <2> *vt*

(*repandre*) wiederaufnehmen; (*refaire*)

noch einmal anfangen ■ *vi* wieder

anfangen

récompense [ʁekɔ̃pɑ̃s] *nf* Belohnung *f*

récompenser <1> *vt* belohnen

recomposé, e [ʁəkɔ̃poze] *adj*: **famille ~e**

neue Familienkonstellation mit

Scheidungskindern

réconciliation [ʁekɔ̃siljasjɑ̃] *nf*

Versöhnung *f*

réconcilier [ʁekɔ̃silje] <1> *vt* (*personnes*)

versöhnen, aussöhnen; (*opinions,*

doctrines) in Einklang bringen;

se réconcilier *vpr* sich versöhnen

reconduire [R(ə)kɔ̃dɥir] *irr comme*

conduire *vt* (*raccompagner*)

zurückbegleiten; (*renouveler*) verlängern

réconfort [ʁekɔ̃fɔʁ] *nm* Trost *m*

réconfortant, e [ʁekɔ̃fɔʁtɑ̃, ɑ̃t] *adj*

tröstlich

réconforter [ʁekɔ̃fɔʁte] <1> *vt* (*consoler*)

trösten

reconnaissance [R(ə)kɔ̃nesɑ̃s] *nf*

Anerkennung *f*; (*gratitude*) Dankbarkeit *f*;

(*Mil*) Aufklärung *f*

reconnaissant, e *adj* dankbar; **je vous**

serais ~ (e) de bien vouloir ... ich wäre

Ihnen dankbar, wenn Sie

reconnaître [R(ə)kɔ̃nɛtʁ] *irr comme*

connaître *vt* anerkennen; (*se rappeler de*)

(wieder)erkennen; (*identifier*) erkennen;

(*distinguer*) auseinanderhalten; (*terrain,*

positions) auskundschaften

reconnu, e [R(ə)kɔ̃ny] *pp de reconnaître*

■ *adj* anerkannt

reconsidérer [R(ə)kɔ̃sidere] <5> *vt* noch

einmal überdenken

reconstituer [R(ə)kɔ̃stitɥe] <1> *vt*

- (*monument*) restaurieren; (*événement,*

accident) rekonstruieren; (*fortune,*

patrimoine) wiederherstellen; (*régénérer*)

erneuern

recontacter [R(ə)kɔ̃takte] <1> *vt* sich

wieder in Verbindung setzen mit

record [R(ə)kɔʁ] *nm* Rekord *m*; **battre**

tous les ~s (*fig*) alle Rekorde schlagen;

~ **du monde** Weltrekord ■ *adj inv* Rekord-

recouper [R(ə)kupe] <1> *vpr*: **se recouper**

(*informations*) übereinstimmen

recourbé, e [R(ə)kurbə] *adj* gebogen, krumm

recourir [R(ə)kurir] *irr comme courir vi*: ~ à (ami, agence) sich wenden an +akk; (employer) zurückgreifen auf +akk

recours [R(ə)kur] *nm*: **avoir ~ à qn/qch** sich an jdn wenden/auf etw *akk* zurückgreifen; **en dernier** ~ als letzter Ausweg; **le ~ à la ruse/violence** List/Gewalt als letzter Ausweg

recouvrer [R(ə)kuvrə] <1> *vt* (retrouver) wiedererlangen; (impôts, créance) eintreiben, einziehen

recouvrir [R(ə)kuvrir] <11> *vt* (couvrir à nouveau) wieder zudecken; (couvrir entièrement) zudecken; (cacher) verbergen; (embrasser) umfassen; **se recouvrir vpr** (se superposer) sich decken

récréatif, -ive [rekreatif, iv] *adj* unterhaltsam

récréation [rekreasjō] *nf* (détente) Erholung f; (Scol) Pause f

récrier [rekrije] <1> *vpr*: **se récrier** (protester) protestieren

récrimination [rekriminasjō] *nf* Vorwurf m

recroqueviller [Rəkrək(ə)vije] <1> *vpr*: **se recroqueviller** (plantes, papier) sich zusammenrollen; (personne) sich zusammenkauern

recruter [R(ə)kryte] <1> *vt* (Mil) ausheben; (personnel) einstellen; (clients, adeptes) anwerben

rectal, e (pl -aux) [Rəktal, o] *adj*: **par voie ~e** rektal

rectangle [Rəktāgl] *nm* Rechteck nt

rectangulaire [RəktāgylɛR] *adj* rechteckig

rectifier [Rəktifje] <1> *vt* (rendre droit) begradigen; (corriger) berichtigen; (erreur, faute) richtigstellen

rectiligne [Rəktilin] *adj* gerade verlaufend; (Math) geradlinig

reçu, e [R(ə)sy] *pp de recevoir* ■ *adj* (consacré) vorgefertigt, feststehend ■ *nm* Quittung f

recueil [Rəkœj] *nm* (livre) Sammlung f

recueillir [R(ə)kœjir] *irr comme cueillir vt* sammeln; (accueillir) aufnehmen; **se recueillir vpr** sich sammeln

recul [R(ə)kyl] *nm* Rückzug m; (d'une arme) Rückschlag m; **avoir un mouvement de ~** zurückschrecken; **prendre du ~** (fig) Abstand nehmen

reculade [R(ə)kylad] *nf* Rückzieher m

reculé, e *adj* (isolé) zurückgezogen; (lointain) entfernt

reculer <1> *vi* sich rückwärtsbewegen; (perdre du terrain) zurückgehen; (se dérober) sich zurückziehen; ~ devant

zurückschrecken vor +dat ■ *vt* (meuble) zurückschieben; (véhicule) zurücksetzen; (mur, limites, date, décision) verschieben

reculons *adv*: ~ rückwärts

recupérer [Rəkyperə] <5> *vt* wiederbekommen; (forces) wiedererlangen; (vieux matériel, ferraille) wiederverwerten; (heures de travail) aufholen; (Pol) für seine Ziele einspannen ■ *vi* (ses forces) sich erholen

récurer [Rəkyrə] <1> *vt* (nettoyer) scheuern

récuser [Rəkyzə] <1> *vt* (témoïn, juré) ablehnen; (argument, témoignage) zurückweisen; **se récuser vpr** sich für nicht zuständig erklären

recyclable [R(ə)siklabl] *adj* recycelbar

recyclage *nm* Umschulung f; (Tech) Recycling nt, Wiedernutzbarmachung f; **cours de ~** Weiterbildungs-/ Umschulungskurs m

recyclé, e *adj* Recycling-; **papier ~** Umwelt(schutz)papier nt, Recyclingpapier nt

recycler <1> *vt* wiederverwerten, recyceln

rédacteur, -trice [RedaktœR, tris] *nm/f* Redakteur(in) m(f); ~ **en chef** Chefredakteur; ~ **publicitaire** Werbetexter m

rédaction [Redaksjō] *nf* Abfassen nt; (d'un journal) Redaktion f; (Scol: devoir) Aufsatz m

redémarrage [R(ə)demaRaz] *nm* (Inform) Neustart m; ~ **à chaud** Warmstart

redémarrer [R(ə)demare] <1> *vt* (voiture) wieder anfahren; (ordinateur) neu starten; (fig) wieder in Schwung kommen

rédemption [Redäpsjō] *nf* (Rel) Erlösung f

redessiner [R(ə)desine] <1> *vt* (paysage, jardin) neu gestalten; (frontière) neu ziehen

redevable [R(ə)dəvabl] *adj*: **être ~ de** (somme) noch schuldig sein; **être ~ de qch à qn** (fig) jdm etw verdanken

redevance [R(ə)dəvās] *nf* (Tel, TV) Gebühr f; (taxe) Abgabe f

rédiger [Rediʒə] <2> *vt* abfassen; **apprendre à ~** schreiben lernen

redire [R(ə)dir] *irr comme dire vt* (ständig) wiederholen; **avoir [ou trouver] à ~ à qch** etwas an etw dat auszusetzen haben

redoubler [R(ə)dublə] <1> *vt* verdoppeln; (fig) verstärken; (Scol) wiederholen ■ *vi* sich verstärken; (Scol) sitzen bleiben

redoutable [R(ə)dutabl] *adj* (adversaire) gefährlich

redouter [R(ə)dute] <1> *vt* fürchten

redressement [R(ə)dresmā] *nm* (Econ) Aufschwung m; ~ **économique** (Econ) Wirtschaftsaufschwung

redresser <1> vt (*arbre, mât*) wieder aufrichten; (*pièce tordue*) wieder gerade richten; (*situation, économie*) wiederherstellen, sanieren; **se redresser** vpr (*se remettre droit*) sich wieder aufrichten; (*se tenir très droit*) sich gerade aufrichten

réduction [redyksiõ] nf Reduzierung f, Verkleinerung f; (*rabais*) Rabatt m; ~ **des émissions nocives** (*environnement*) Schadstoffreduzierung; ~ **du personnel** Personalabbau m; ~ **du temps de travail** Arbeitszeitverkürzung f

réduire [redtʃiʁ] irr *comme conduire* vt reduzieren; (*photographie*) verkleinern; (*texte*) kürzen; (*Gastr*) einkochen; (*Math*) kürzen; ~ **qch à** (*ramener*) etw zurückführen auf +akk; ~ **qch en** etw verwandeln in +akk; ~ **qn au silence/à l'inaction** jdn zum Schweigen bringen/ jdn lähmen ■ vpr: **se ~ à** sich reduzieren auf +akk; **se ~ en** sich umwandeln in +akk

réduit, e adj (*prix, tarif*) reduziert; (*échelle, mécanisme*) verkleinert; (*vitesse*) gedrosselt ■ nm (*local*) Kammer f, Kabuff nt

redynamiser [R(ə)dinamize] <1> vt (*économie, secteur, tourisme*) neu beleben, neuen Aufschwung geben +dat

rééducation [reedykasjõ] nf (*de la parole*) Sprechtherapie f, Logopädie f; (*d'un membre, d'un blessé*) Heiltherapie f; (*de délinquants*) Resozialisierung f

rééduquer [reedyke] <1> vt (*malade*) physiotherapeutisch behandeln; (*délinquant*) rehabilitieren

réel, le [reɛl] adj real, tatsächlich; (*intensif: avant le nom*) wirklich

réélection [reelɛksjõ] nf Wiederwahl f

réélire [reɛliʁ] irr *comme lire* vt wiederwählen

réellement [reɛlmā] adv wirklich

réévaluer [reɛvalʒe] <1> vt aufwerten

réexpédier [reɛkspeɔje] <1> vt zurücksenden; (*faire suivre*) nachsenden

réf. abr = référence (*numéro*) Best.-Nr.

refaire [R(ə)fɛʁ] irr *comme faire* vt noch einmal machen, wiederholen; (*autrement*) umarbeiten, ändern; (*réparer, restaurer*) reparieren, restaurieren; (*santé, force*) wiederherstellen; **se refaire** vpr sich erholen; **on ne se refait pas!** so bin ich nun mal!

réfectoire [Refektwaʁ] nm Speisesaal m; (*au couvent*) Refektorium nt

référence [Referās] nf (*renvoi*) Verweis m; (*Com*) Bezugnahme f; **références** nfpl (*recommandation*) Referenzen pl; **faire ~ à** Bezug nehmen auf +akk; **ouvrage de ~** Nachschlagewerk nt; **notre/votre ~** (*Com: lettre*) unser/Ihr Zeichen nt

référendum [Referēdom, Referādom] nm (*Pol*) Volksabstimmung f, Referendum nt

référer [Referɛ] <5> vpr: **se ~ à** sich beziehen auf +akk ■ vi: **en ~ à qn** jdm die Entscheidung überlassen

réfléchi, e [Refleʃi] adj (*personne*) besonnen, umsichtig; (*action, décision*) überlegt; (*Ling*) reflexiv

réfléchir [Refleʃiʁ] <8> vt reflektieren ■ vi überlegen, nachdenken; ~ **à** nachdenken über +akk

reflet [R(ə)flɛ] nm (*image réfléchie*) Widerschein m; (*fig*) Wiedergabe f, Ausdruck m; (*éclat*) Schimmern nt; **reflets** nmpl (*du soleil, de la lumière*) Reflektionen pl

réfléter [R(ə)flɛte] <5> vt reflektieren; (*exprimer*) erkennen lassen; **se refléter** vpr reflektiert werden

reflex [Refleks] nm Spiegelreflexkamera f

réflexe [Refleks] nm Reflex m; ~ **conditionné** bedingter Reflex; **avoir de bons ~s** reaktionsschnell sein ■ adj: **acte/mouvement ~** Reflexhandlung f/-bewegung f

réflexion [Refleksjõ] nf (*de lumière, d'un son*) Reflexion f; (*fait de penser*) Überlegen nt, (*Nach*)denken nt; (*pensée*) Gedanke m; (*remarque*) Bemerkung f; **réflexions** nfpl (*méditations*) Gedanken pl

refluer [R(ə)flye] <1> vi zurückfließen; (*fig*) zurückströmen

reflux [Rəfly] nm (*de la mer*) Ebbe f

refondre [R(ə)fõɔʁ] <14> vt (*texte*) umarbeiten, neu bearbeiten

réformateur, -trice [Reformatœʁ, tris] nm/f Reformier(in) m(f); (*Rel*) Reformator m ■ adj reformierend, Reform-

réforme [Reform] nf Reform f; (*Mil*) Ausmusterung f; **la R-** (*Rel*) die Reformation

réformé, e [Reforme] adj (*objet*) ausgemustert; (*personne*) (wehrdienst)untauglich; (*Rel*) reformiert ■ nm/f Untaugliche(r) mf, Reformierte(r) mf

réformer [Reforme] <1> vt reformieren; (*objet*) ausmustern

refoulé, e [R(ə)fule] adj (*fam*) verklemmt

refoulement [R(ə)fulmā] nm (*d'envahisseurs*) Zurückdrängen nt; (*de liquide: Psych*) Verdrängung f

refouler [R(ə)fule] <1> vt (*envahisseurs*) zurückdrängen; (*fig*) unterdrücken; (*Psych*) verdrängen

réfractaire [Refrakter] adj (*rebelle*) aufässig; (*minerai, brique*) hitzebeständig; **être ~ à** sich auflehnen gegen

refrain [R(ə)frɛ] nm Refrain m; **c'est toujours le même ~** (*fig*) es ist immer das gleiche Lied

réfréner [ʁefʁene] <5> vt (fig) zügeln
réfrigérateur [ʁefʁizɛratœʁ] nm
 Kuhlschrank m
réfrigération [ʁefʁizerasjɔ̃] nf Kühlung f
réfrigérer [ʁefʁizere] <5> vt kühlen;
 (fam: geler) unterkühlen; (fig) abkühlen
refroidir [ʁ(ə)ʁwadiʁ] <8> vt abkühlen
 lassen; (sl) abtörnen ■ vi abkühlen;
se refroidir vpr abkühlen; (prendre froid)
 sich erkälten
refroidissement nm (Med) Erkältung f
refuge [ʁ(ə)fyz] nm (abri) Zuflucht f;
 (de montagne) Hütte f; (pour piétons)
 Verkehrsinseln f
réfugié, e adj geflüchtet ■ nm/f
 Flüchtling m; ~ de guerre
 Kriegsflüchtling; ~ économique
 Wirtschaftsflüchtling m
réfugier [ʁefyzje] <1> vpr: **se réfugier**
 (s'enfuir) flüchten; (s'abriter) sich flüchten
refus [ʁ(ə)fyz] nm Ablehnung f; **ce n'est**
pas de ~ (fam) ich sage nicht Nein
refuser [ʁ(ə)fyzɛ] <1> vt ablehnen;
 (Scol: candidat) durchfallen lassen; ~ qch à
 qn (dénier) jdm etw verweigern ■ vpr:
se ~ à qch/faire qch etw verweigern/sich
 weigern, etw zu tun; **se ~ à qn**
 (sexuellement) sich jdm verweigern; **ne**
rien se ~ sich dat nichts versagen
réfuter [ʁefyte] <1> vt widerlegen
regagner [ʁ(ə)gaɲɛ] <1> vt
 zurückgewinnen; (lieu) zurückkommen
 nach; ~ **le temps perdu** verlorene Zeit
 aufholen; ~ **du terrain** wieder an Boden
 gewinnen
regain [ʁægɛ] nm: ~ d'espoir
 wiederkehrende Hoffnung; ~ d'intérêt
 neues Interesse; ~ de jeunesse zweite
 Jugend
régal [ʁegal] nm: **c'est un (vrai) ~** das ist
 lecker; **un ~ pour les yeux** (fig) eine
 Augenweide
régaler [ʁegale] <1> vt: ~ qn (de) jdn
 (fürstlich) bewirten (mit); **se régaler** vpr
 (faire un bon repas) schlemmen; (fig)
 genießen
regard [ʁ(ə)gaʁ] nm Blick m; **au ~ de** vom
 Standpunkt +gen; **menacer du ~** drohend
 ansehen
regardant, e adj (pej) geizig
regarder [ʁ(ə)garde] <1> vt ansehen,
 betrachten; (concerner) angehen; (film,
 match) sich dat ansehen; (situation, avenir)
 betrachten, sehen; (son intérêt, etc) im
 Auge haben, bedacht sein auf +akk;
 ~ à (tenir compte de) achten auf +akk;
 ~ **dans le dictionnaire** im Wörterbuch
 nachschlagen; **dépenser sans ~** nicht auf
 den Pfennig sehen; ~ **par la fenêtre** aus
 dem Fenster sehen; ~ **qn/qch comme**

jdn/etw halten für; ~ **(vers)** (être orienté(e)
 (vers)) gehen (nach); ~ **la télévision**
 fernsehen; **cela ne me regarde pas** das
 geht mich nichts an
régénérant, e [ʁezenerā, āt] adj (lait,
 crème) revitalisierend
régie [ʁeʒi] nf (Admin) staatlicher Betrieb;
 (Theat, Cine) Regie f
regimber [ʁ(ə)ʒɛbe] <1> vi sich sträuben
régime [ʁeʒim] nm (Pol) Regime nt;
 (des prisons, fiscal, etc) System nt; (Med)
 Diät f; (d'un moteur) Drehzahl f; (de
 bananes, de dattes) Büschel nt; **à plein ~**
 auf vollen Touren; **suivre un ~** eine
 Diät befolgen; (pour maigrir) eine
 Abmagerungskur machen; ~ **fantoché**
 Marionettenregime
régiment [ʁeʒimā] nm (unité) Regiment
 nt; (quantité) Heer nt; **le ~** (l'armée) das
 Heer
région [ʁeʒjɔ̃] nf Gegend f; ~ **frontalière**
 Grenzgebiet nt; ~ **pubienne**
 Schamgegend
régional, e (pl -aux) [ʁeʒjɔ̃nal, o] adj
 regional
régir [ʁeʒiʁ] <8> vt bestimmen; (Ling)
 regieren
régisseur [ʁeʒisœʁ] nm (d'un domaine)
 Verwalter(in) m(f); (Cine, Theat)
 Regieassistent(in) m(f)
registre [ʁəʒistʁ] nm Register nt,
 Verzeichnis nt; (Inform) Kurzzeitspeicher
 m; (Mus) (Stimm)lage f; (d'orgue) Register
 nt; (Ling) Stilebene f
réglage [ʁeglaz] nm (Tech) Einstellung f;
 (de papier) Linierung f; ~ **de contraste**
 Kontrastregler m
règle [ʁegl] nf Regel f; (instrument)
 Lineal nt; **règles** nfpl (Med) Periode f;
dans [ou selon] les ~s den Regeln
 entsprechend; **en ~** (papiers) in Ordnung,
 ordnungsgemäß; ~ **s de respect de**
l'environnement Umweltauflagen pl;
en ~ générale generell
réglé, e [ʁegle] adj (vie) geregelt; (papier)
 liniert
règlement [ʁeglēmā] nm Regelung f;
 (paiement) Bezahlung f; (arrêté)
 Verordnung f; (règles) Bestimmungen pl
réglementaire [ʁeglēmāteʁ] adj
 vorschriftsmäßig
réglementation [ʁeglēmātasjɔ̃] nf
 Beschränkung f
réglementer [ʁeglēmāte] <1> vt
 (production, commerce) regeln
régler [ʁegle] <5> vt regeln; (mécanisme)
 regulieren, einstellen; (addition) bezahlen
régisse [ʁeglis] nf Lakritze f
règne [ʁɛɲ] nm Herrschaft f; **le ~ végétal/**
animal das Pflanzen-/Tierreich

régner [ʁɛn] <5> vi herrschen
régression [ʁɛɡʁɛsjɔ̃] nf Rückgang m;
être en ~ zurückgehen
regret [ʁ(ə)ɡʁɛ] nm (nostalgie) Sehnsucht f
(de nach); (repentir) Reue f; (d'un projet non réalisé) Bedauern nt; à ~ ungern; *à mon grand ~* zu meinem großen Bedauern;
avec ~ mit Bedauern; *j'ai le ~ de ..., c'est avec ~ que je ...* bedauerlicherweise
 muss ich ...
regrettable adj bedauerlich
regretter [ʁ(ə)ɡʁɛtɛ] <1> vt bedauern;
(action commise) bereuen; (époque passée) nachtrauern +dat; (personne) vermissen;
je regrette es tut mir leid
regroupement [ʁ(ə)ɡʁupmɑ̃] nm
 Zusammenfassung f; (groupe) Gruppe f
regrouper [ʁ(ə)ɡʁupɛ] <1> vt (grouper)
 zusammenfassen; (réunir) vereinigen
régularité [ʁɛɡylarite] nf
 Regelmäßigkeit f; (de pression, etc)
 Gleichmäßigkeit f; (constance)
 gleichbleibende Leistung; (caractère légal)
 Legalität f; (honnêteté) Anständigkeit f
régulation [ʁɛɡylasjɔ̃] nf Regelung f;
 ~ des naissances Geburtenregelung
régulier, -ière [ʁɛɡylje, ɛʁ] adj
 regelmäßig; (répartition, pression)
 gleichmäßig; (ponctuel) pünktlich;
 (constant) gleichbleibend; (réglementaire)
 ordentlich, ordnungsgemäß; (fam: correct)
 in Ordnung, anständig; (Mil) regulär
rehausser [ʁəose] <1> vt erhöhen; (fig)
 unterstreichen, hervorheben
rein [ʁɛ̃] nm Niere f; **reins** nmpl (dos)
 Kreuz nt; **avoir mal aux ~s**
 Kreuzschmerzen haben
reine [ʁɛn] nf Königin f; (Echecs) Dame f
reine-claude (pl **reines-claude**)
 [ʁɛnklod] nf Reneklode f
reINETte [ʁɛnɛt] nf Renette f
réinitialisation [ʁɛinisiʒalizasjɔ̃] nf
 Neustart m
réinscriptible [ʁɛɛskʁiptibl] adj (CD,
 DVD) wiederbeschreibbar
réinscription [ʁɛɛskʁipsjɔ̃] nf (Scol)
 Rückmeldung f
réinsérer [ʁɛɛsɛʁɛ] <5> vt rehabilitieren
réinsertion [ʁɛɛsɛʁsjɔ̃] nf
 Wiedereingliederung f
réintégrer [ʁɛɛteɡʁɛ] <5> vt (lieu)
 zurückkehren nach/in/zu; (fonctionnaire)
 wiedereinssetzen
réitérer [ʁɛitɛʁɛ] <5> vt wiederholen
rejet [ʁɛʒɛ] nm Ablehnung f
rejeter [ʁ(ə)ʒɛtɛ] <3> vt (renvoyer)
 zurückwerfen; (refuser) ablehnen;
 ~ la responsabilité de qch sur qn die
 Verantwortung für etw auf jdn abwälzen;
 ~ la tête en arrière den Kopf zurückwerfen

rejeton [ʁɛʒ(ə)tɔ̃] nm (fam) Sprössling m
rejoindre [ʁ(ə)ʒwɛ̃dʁ] irr comme joindre vt
 zurückkehren zu; (rattraper) einholen;
 (route) münden in +akk; (personne) treffen;
se rejoindre vpr (personnes) sich treffen;
 (routes) zusammenlaufen; (coïncider)
 übereinstimmen
réjouir [ʁɛʒwɔ̃ʁ] <8> vt erfreuen;
se réjouir vpr sich freuen; **se ~ de qch**
 sich über etw akk freuen
réjouissances [ʁɛʒwisãs] nfpl (joie
 collective) Freude f; (fête) Freudenfest nt
relâche [ʁələʃ] nf: **jour de ~** (Theat)
 spiefreier Tag; **sans ~** ohne Pause,
 ohne Unterbrechung
relâchement nm Lockerung f,
 Nachlassen nt
relâcher <1> vt (desserrer) lockern; (libérer)
 freilassen; **se relâcher** vpr locker
 werden; (élève, ouvrier) nachlassen
relais [ʁ(ə)lɛ] nm (Elec) Relais nt;
 (retransmission) Übertragung f; **prendre**
le ~ de qn jdn ablösen; (**course de**) ~
 Staffel(lauf m) f; **équipes de ~** Schichten
 pl; (Sport) Staffelmansschaften pl;
 ~ **routier** Fernfahrerlokal nt; **travail par ~**
 Schichtarbeit f
relance [ʁəlãs] nf Aufschwung m
relancer <2> vt (balle) zurückwerfen;
 (moteur) wieder anlassen; (Inform) neu
 starten; (économie, projet) ankurbeln;
 (personne) hartnäckig verfolgen
relater [ʁ(ə)latɛ] <1> vt erzählen
relatif, -ive [ʁ(ə)latif, iv] adj relativ;
 (positions, situations) gegenseitig; (Ling)
 Relativ-; ~ **à qch** etw betreffend
relation [ʁ(ə)lasjɔ̃] nf (récit) Erzählung f;
 (rapport) Beziehung f; **relations** nfpl
 Beziehungen pl; **entrer en ~(s) avec qn**
 mit jdm in Verbindung [ou Kontakt] treten;
avoir [ou entretenir] des ~s avec
 Beziehungen unterhalten zu;
 ~s **publics** Public Relations pl
relationnel, le [ʁ(ə)lasjɔ̃nɛl] adj (Inform)
 relational; (Psych: problèmes) Beziehungs-
relativement [ʁ(ə)lativmɑ̃] adv relativ;
 ~ **à** verglichen mit
relativité [ʁ(ə)lativite] nf Relativität f
relax [ʁəlaks] adj inv (personne) gelassen;
fauteuil ~ Ruhesessel m
relaxant, e [ʁ(ə)laksɑ̃, ɑ̃t] adj
 entspannend
relaxation [ʁ(ə)laksasjɔ̃] nf
 Entspannung f
relaxer [ʁ(ə)lakse] <1> vt (détenu)
 freilassen, entlassen; (détendre)
 entspannen, relaxen; **se relaxer** vpr sich
 entspannen
relayer [ʁ(ə)leje] <7> vt ablösen; (Radio,
 TV) übertragen

reléguer [ʀ(ə)leʒ] <5> vt (*confiner*) verbannen; (*Sport*) absteigen lassen; ~ **au second plan** auf den zweiten Platz verweisen

relève [ʀ(ə)lɛv] nf Ablösung f; (*équipe*) Ablösungsmannschaft f; **prendre la ~** ablösen

relevé, e [ʀəl(ə)ve] adj (*retroussé*) hochgekrempelt; (*virage*) überhöht; (*conversation, style*) gehoben; (*Gastr*) scharf, pikant ■ nm (*écrit*) Aufstellung f; (*d'un compteur*) Stand m; (*topographique*) Aufnahme f; ~ **de compte** Kontoauszug m; ~ **d'identité bancaire** Nachweis m der Bankverbindung; ~ **d'identité postale** Nachweis m der Bankverbindung beim Postgiroamt

relever [ʀəl(ə)ve] <4> vt (*redresser*) aufheben; (*mur, colonne*) wieder aufrichten, wieder aufstellen; (*vitre*) hochdrehen; (*store*) hochziehen; (*plafond*) erhöhen; (*col*) hochschlagen; (*pays, économie*) einen Aufschwung geben +dat; (*niveau de vie, salaire*) erhöhen; (*Gastr*) würzen; (*relayer*) ablösen; (*souligner*) betonen, hervorheben; (*constater*) bemerken; (*répliquer*) erwidern auf +akk; (*défi*) annehmen; (*copies, cahiers*) einsammeln; (*noter*) aufschreiben; (*compteur*) ablesen; (*ramasser*) einsammeln; ~ **la tête** den Kopf heben; ~ **qn de qch** jdn von einer Sache entbinden ■ vi: ~ **de** (*appartenir à*) gehören zu; (*être du ressort de*) eine Angelegenheit +gen sein; **se relever** vpr aufstehen

relief [ʀəlʒɛf] nm (*Geo, Art*) Relief nt; (*d'un pneu*) Profil nt; **reliefs** nmpl (*restes*) (Essens)reste pl; **en ~** erhaben; (*photographie*) dreidimensional; **mettre en ~** (*fig*) hervorheben

relier [ʀəlʒe] <1> vt verbinden; (*livre*) binden; ~ **qch à** etw verbinden mit; **livre relié/relié cuir** gebundenes/ ledergebundenes Buch

relieur, -euse [ʀəlʒœʀ, øz] nm/f Buchbinder(in) m(f)

religieusement [ʀ(ə)lizjɔzmɑ] adv (*vivre*) fromm; (*enterrer*) kirchlich; (*scrupuleusement*) gewissenhaft; (*écouter*) ganz genau

religieux, -euse [ʀ(ə)lizjɔ, øz] adj religiös; (*respect, silence*) andächtig ■ nm Mönch m ■ nf Nonne f; (*gâteau creme*) gefüllter Windbeutel

religion [ʀ(ə)lizjɔ̃] nf Religion f; (*piété, dévotion*) Glaube m

relire [ʀ(ə)lir] irr *comme lire* vt (*une nouvelle fois*) noch einmal lesen; (*vérifier*) durchlesen, überprüfen

reliure [ʀəlʒyʀ] nf (*type de reliure*) Bindung f; (*couverture*) Einband m; **la ~** (*art, métier*) das Buchbinden

relooker [ʀəlʒuke] <1> vt neu stylen, neu gestalten

reliure [ʀ(ə)liʒyʀ] irr *comme luire* vi glänzen, schimmern

remailing [ʀimejliŋ] nm Remailing nt

remaniement [ʀ(ə)manimɑ̃] nm: ~ **ministériel** Kabinettsumbildung f

remanier [ʀ(ə)manje] <1> vt umarbeiten; (*ministère*) umbilden

remarier [ʀ(ə)marje] <1> vpr: **se remarier** wieder heiraten

remarquable [ʀ(ə)markabl] adj bemerkenswert

remarquablement adv außerordentlich

remarque [ʀ(ə)mark] nf Bemerkung f

remarquer [ʀ(ə)marke] <1> vt bemerken; **se faire ~** auffallen; **faire ~ (à qn) que** (jdn) darauf hinweisen, dass; **faire ~ qch (à qn)** (jdn) auf etw +akk hinweisen; **remarquez que** beachten Sie, dass; **se remarquer** vpr (*être apparent*) auffallen

remblai [ʀāblɛ] nm Böschung f, Damm m; **travaux de ~** Aufschüttungsarbeiten pl

rembourrer [ʀābure] <1> vt polstern

remboursable [ʀābursabl] adj zurückzahlbar

remboursement [ʀābursəmɑ̃] nm Rückzahlung f; **envoi contre ~** Nachnahme (sendung) f

rembourser [ʀābursɛ] <1> vt zurückzahlen; (*personne*) bezahlen

remède [ʀ(ə)mɛd] nm Heilmittel nt, Arzneimittel nt; (*fig*) Mittel nt

remémorer [ʀ(ə)mɛmɔʀɛ] <1> vpr: **se remémorer** sich dat ins Gedächtnis zurückrufen

remerciements [ʀ(ə)mɛʀsimɑ̃] nmpl Dank m; **recevez mes ~** herzlichen Dank; (*avec*) **tous mes ~** mit bestem Dank

remercier [ʀ(ə)mɛʀsjɛ] <1> vt danken +dat; (*congédier*) entlassen; ~ **qn de qch** jdm für etw danken; ~ **qn d'avoir fait qch** jdm dafür danken, dass er/sie etw gemacht hat

remettre [ʀ(ə)mɛtʀ] irr *comme mettre* vt zurücktun; (*vêtement*) wieder anziehen; (*ajouter*) zufügen, dazugeben; (*rendre*) (zurück)geben; (*donner*) übergeben; (*ajourner*) verschieben (à auf +akk); ~ **sa démission** kündigen; ~ **à neuf** wieder wie neu machen, renovieren; ~ **les compteurs** zu **zéro** neu anfangen, wieder bei null beginnen; ~ **qch en place** etw zurücktun, etw zurückstellen; ~ **les pendules à l'heure** (*fig*) eine definitive Linie vorgeben; **se remettre** vpr (*personne malade*) sich

erholen; (*temps*) sich bessern; **se ~ de** sich erholen von; **s'en ~ à** sich richten nach

réminiscence [ʁemɛnisãs] *nf* (vage) Erinnerung

remise [ʁ(ə)miz] *nf* (*d'un colis*) Übergabe *f*; (*d'un prix*) Überreichung *f*; (*rabais*) Rabatt *m*; (*local*) Schuppen *m*; **~ en jeu** Einwurf *m*; **~ à jour** Aktualisierung *f*; **~ à jour des données** Datenbereinigung *f*; **~ des oscars** Oscarverleihung *f*; **~ de peine** Strafnachlass *m*

rémission [ʁemisjõ] *nf*: **sans ~** unerbittlich

remontant [ʁ(ə)mõtã] *nm* Stärkungsmittel *nt*

remonte-pente [pl ~s] [ʁ(ə)mõtöpãt] *nm* Skilift *m*, Schlepplift *m*

remonter [ʁ(ə)mõtẽ] <1> *vi* (*avec être*) (*sur un cheval*) wieder aufsitzen; (*dans une voiture*) wieder einsteigen; (*au deuxième étage*) wieder hinaufgehen; (*jupe*) hochrutschen; (*s'élever*) steigen; **~ à** zurückgehen auf +akk ■ *vt* (*avec avoir*) (*escalier, côte*) hinaufgehen; (*fleuve*) hinaufsegeln/-schwimmen; (*pantalon*) hochkrepeln; (*col*) hochklappen; (*hausser*) erhöhen; (*réconforter*) aufmuntern; (*objet démonté*) (wieder) zusammensetzen; (*garde-robe*) erneuern; (*montre, mécanisme*) aufziehen

remontre [ʁ(ə)mõtʁẽ] <1> *vt*: **~ qch (à qn)** (*montrer de nouveau*) (jdm) etw wieder zeigen; **en ~ à qn** (*fig*) sich jdm gegenüber beweisen, jdn belehren wollen

remords [ʁ(ə)mõʁ] *nm* schlechtes Gewissen; **avoir des ~** Gewissensbisse haben

remorque [ʁ(ə)mõʁk] *nf* (Auto) Anhänger *m*; **prendre en ~** abschleppen

remorquer <1> *vt* (*bateau*) schleppen; (*véhicule*) abschleppen

remoulade [ʁemulã] *nf* Remoulade *f*

ré moule ur [ʁemulœʁ] *nm* Scherenschleifer *m*

rempart [ʁãpãʁ] *nm* Wall *m*; (*ville*) Stadtmauer *f*; (*fig*) Schutz *m*

remplaçant, e [ʁãplãsã, ãt] *nm/f* Ersatz *m*; (*temporaire*) Vertretung *f*

remplacement *nm* (*suppléance*) Vertretung *f*

remplacer [ʁãplãsẽ] <2> *vt* ersetzen; (*prendre la place de*) vertreten; (*changer*) auswechseln; **~ qch par qch d'autre/qn par qn d'autre** etw durch etw/jdn durch jdn ersetzen

remplir [ʁãplĩʁ] <8> *vt* füllen; (*temps, document*) ausfüllen; (*satisfaire à*) erfüllen; (*fonction, rôle*) ausüben; **~ qch de** etw füllen mit; **~ qn de** (*joie, admiration*) jdn erfüllen mit; **se remplir** *vpr* sich füllen

remporter [ʁãpõʁtẽ] <1> *vt* (wieder) mitnehmen, zurücknehmen; (*victoire*) davontragen; (*succès*) haben

remuant, e [ʁãmũã, ãt] *adj* (*enfant*) lebhaft

remue-ménage [ʁ(ə)mymenã] *nm inv* Durcheinander *nt*, Spektakel *m*

remue-méninges [ʁ(ə)mymenẽ] *nm inv* (*fam*) Brainstorming *nt*

remuer [ʁãmũẽ] <1> *vt* (*meuble, objet*) verschieben, verstellen; (*partie du corps*) bewegen; (*café, sauce*) umrühren; (*salade*) mischen, anmachen; (*émouvoir*) bewegen, rühren ■ *vi* sich bewegen; (*opposants*) sich bemerkbar machen; **se remuer** *vpr* sich bewegen

rémunération [ʁemynerãs] *nf* Entlohnung *f*, Bezahlung *f*

rémunérer [ʁemynerẽ] <5> *vt* entlohnen, bezahlen

renaître [ʁ(ə)nẽtʁ] *irr* *comme naître* *vi* wiederaufleben

renard [ʁ(ə)nãʁ] *nm* Fuchs *m*

renchérir [ʁãʁẽʁ] <8> *vi* sich verteuern, teurer werden; **~ (sur qch)** (etw) übertreffen

renchérissement [ʁãʁẽʁismã] *nm* Verteuerung *f*

rencontre [ʁãkõtʁ] *nf* Begegnung *f*; (*de cours d'eau*) Zusammenfluss *m*; (*congrès*) Treffen *nt*, Versammlung *f*; **aller à la ~ de qn** jdm entgegengehen; **faire la ~ de qn** jds Bekanntschaft machen

rencontrer <1> *vt* treffen; (*difficultés, opposition*) stoßen auf +akk; **se rencontrer** *vpr* sich treffen; (*fleuves*) zusammenfließen

rendement [ʁãdmã] *nm* (*produit*) Ertrag *m*; (*efficacité*) Leistung *f*; **à plein ~** auf vollen Touren

rendez-vous [ʁãdevu] *nm inv* (*rencontre*) Verabredung *f*; (*lieu*) Treffpunkt *m*; **avoir ~ (avec qn)** (mit jdm) verabredet sein; **prendre ~ avec qn, donner ~ à qn** sich mit jdm verabreden, mit jdm einen Termin vereinbaren

rendormir [ʁãdõʁmĩʁ] *irr* *comme dormir* *vpr*: **se rendormir** wieder einschlafen

rendre [ʁãdʁ] <14> *vt* zurückgeben; (*la monnaie*) herausgeben; (*salut, visite*) erwidern; (*honneurs*) erweisen; (*vomir*) erbrechen; (*sons*) hervorbringen; (*exprimer*) ausdrücken; (*jugement*) erlassen; **~ qn célèbre/qch possible** jdn berühmt/etw möglich machen; **~ visite à qn** jdn besuchen; **se rendre** *vpr* (*capituler*) sich ergeben; (*fig*) aufgeben; **se ~ malade** sich krank machen; **se ~ quelquepart** irgendwohin gehen

rênes [ʀɛn] *nfpl* Zügel *pl*
renfermé, e [ʀɑ̃fɛʀme] *adj* (personne) verschlossen ■ *nm*: **sentir le ~** muffig riechen
renfermer [ʀɑ̃fɛʀme] <1> *vt* (contenir) enthalten; **se renfermer** *vpr* sich verschließen
renforcement [ʀɑ̃fɔsmɑ] *nm* Vertiefung *f*, (dans le mur) Nische *f*
renforcer [ʀɑ̃fɔʀse] <2> *vt* verstärken; (expression, argument) bekräftigen; ~ **qn dans ses opinions** jdn in seiner Meinung bestärken
renfort [ʀɑ̃fɔʀ] *nm*: **à grand ~ de ...** mit einem großen Aufwand an +*dat*, mit vielen ... **renforts** *nmpl* Verstärkung *f*
rengaîne [ʀɑ̃ɡɛn] *nf* (fam) altes Lied
rengorger [ʀɑ̃ɡɔʀʒe] <2> *vpr*: **se rengorger** (a. fig) sich aufplustern
renier [ʀənje] <1> *vt* verleugnen; (engagements) nicht anerkennen
renifler [ʀ(ə)niɲfle] <1> *vi* schnuffeln ■ *vt* (odeur) riechen, schnuppern
renne [ʀɛn] *nm* Ren(tier) *nt*
renom [ʀ(ə)nɔ̃] *nm* Ruf *m*
renommé, e [ʀ(ə)nɔ̃me] *adj* berühmt, renommiert ■ *nf* Ruhm *m*
renoncement [ʀ(ə)nɔ̃smɑ] *nm* Verzicht *m* (à auf +*akk*)
renoncer [ʀ(ə)nɔ̃se] <2> *vi*: ~ **à** aufgeben; (droit, succession) verzichten auf +*akk*; ~ **à faire qch** darauf verzichten, etw zu tun
renouer [ʀənwe] <1> *vt* neu binden; (conversation, liaison) wieder anknüpfen, wiederaufnehmen; ~ **avec** (avec ami) sich wieder anfreunden mit; (avec tradition) wiederaufnehmen
renouvelable [ʀ(ə)nɔv(ə)labl] *adj* (prolongeable) verlängerbar; (réligible) wiederwählbar; (expérience, observation) wiederholbar; (énergie) erneuerbar
renouveler [ʀ(ə)nɔv(ə)le] <3> *vt* erneuern; (personnel, membres d'un comité) austauschen, ersetzen; (proroger) verlängern; (usage, mode) wiederbeleben; (refaire) wiederholen; **se renouveler** *vpr* (incident) sich wiederholen
renouvellement [ʀ(ə)nɔvɛlmɑ] *nm* Erneuerung *f*, Austausch *m*, Verlängerung *f*, Wiederbelebung *f*, Wiederholung *f*
rénovation [ʀɛnovasjɔ̃] *nf* Renovierung *f*
rénover [ʀɛnɔvɛ] <1> *vt* renovieren; (quartier) sanieren
renseignement [ʀɑ̃sɛpmɑ] *nm* Auskunft *f*; **prendre des ~s sur** sich erkundigen über +*akk*
renseigner [ʀɑ̃sɛpe] <1> *vt*: ~ **qn (sur)** jdn informieren (über +*akk*); (expérience, document) jdm Aufschluss geben (über +*akk*); **se renseigner** *vpr* sich erkundigen

rentabiliser [ʀɑ̃tabilize] <1> *vt* rentabel machen
rentabilité [ʀɑ̃tabilite] *nf* Rentabilität *f*; (Econ) Wirtschaftlichkeit *f*
rentable [ʀɑ̃tabl] *adj* rentabel; (exercice) lohnenswert; **être ~** sich rentieren; (projet) sich rechnen
rente [ʀɑ̃t] *nf* (revenu) Einkommen *nt*; (retraite) Rente *f*; (emprunt de l'État) Staatsanleihe *f*; ~ **viagère** Leibrente
rentier, -ière [ʀɑ̃tje, ɛʀ] *nm/f* Rentner(in) *m(f)*
rentrée [ʀɑ̃tre] *nf* (retour) Rückkehr *f*; (d'argent) Einnahmen *pl*; **la ~ (des classes)** der Schuljahresbeginn; ~ **parlementaire** (Pol) Wiederaufnahme *f* der Parlamentssitzungen (nach den Ferien)

LA RENTRÉE

La rentrée (des classes) jedes Jahr im September bedeutet mehr als nur der Schulbeginn für Schüler und Lehrer. Es ist auch die Zeit nach den langen Sommerferien, wenn das politische und soziale Leben wieder beginnt.

rentrer [ʀɑ̃tre] <1> *vi* (avec être) (de nouveau: aller/venir) wieder hereinkommen/hineingehen; (fam: entrer) hereinkommen/hineingehen; (revenir chez soi) nach Hause kommen/gehen; (pénétrer) eindringen; (revenu, argent) hereinkommen; ~ **dans** (heurter) prallen gegen; (appartenir à) gehören zu; ~ **dans son argent [ou ses frais]** seine Ausgaben hereinbekommen; ~ **dans sa famille/son pays** zu seiner Familie/in sein Land zurückkehren ■ *vt* (avec avoir) hinein-/hereinbringen; (véhicule) in die Garage fahren; (foins) einbringen; (griffes) einziehen; (train d'atterrissage) einfahren; (larmes, colère) unterdrücken, hinunterschlucken; ~ **le ventre** den Bauch einziehen
renverse [ʀɑ̃vɛʀs] *nf*: **tomber à la ~** nach hinten umfallen; (fam: étonnement) sich auf den Hintern setzen
renversé, e [ʀɑ̃vɛʀse] *adj* (image) umgekehrt; (écriture) nach links geneigt
renversement [ʀɑ̃vɛʀsɛmɑ] *nm* (d'un régime) (Um)sturz *m*; (de traditions) Aufgabe *f*; ~ **de la situation** Umkehrung *f* der Lage
renverser [ʀɑ̃vɛʀse] <1> *vt* (retourner) umwerfen, umkippen, umstoßen; (piéton) anfahren; (tuer) überfahren; (contenu) verschütten; (volontairement) ausschütten; (invertir) umkehren; (tradition, ordre établi) umstoßen; (Pol: fig)

kippen; (*stupéfier*) umwerfen;
se renverser vpr umfallen; (*véhicule*)
 umkippen; (*liquide*) verschüttet werden
renvoi [rɑ̃vwɑ] nm (*référence*) Verweis m;
 (*éruption*) Rülps m
renvoyer [rɑ̃vwajɛ] <6> vt
 zurückschicken; (*congédier*) entlassen;
 (*balle*) zurückwerfen; (*Tennis*)
 zurückschlagen; (*lumière, son*)
 reflektieren; (*ajourner*) verschieben (*à* auf
 +akk); ~ **qn à qn/qch** jdn an jdn/auf etw
 akk verweisen; ~ **l'ascenseur** (fig: fam)
 sich für eine Gefälligkeit revanchieren
réorganiser [ʁeɔʁganizɛ] <1> vt
 umorganisieren
repaire [ʁ(ə)pɛʁ] nm (*des animaux*) Bau m,
 Höhle f; (*d'une personne*) Unterschlupf m
répandre [ʁepɑ̃dʁ] <14> vt verbreiten;
 (*liquide*) verschütten; (*gravillons, sable*)
 streuen; **se répandre** vpr sich verbreiten;
se ~ en sich ergehen in +dat
réparation [ʁepaʁasjɔ̃] nf Reparatur f;
 (*compensation*) Wiedergutmachung f;
réparations nfpl (*travaux*)
 Reparaturarbeiten pl; **demander à qn ~**
de (*offense*) von jdm Wiedergutmachung
 verlangen für
réparer <1> vt reparieren;
 wiedergutmachen
repartie [ʁəpaʁti], **répartie** [ʁepaʁti]
 nf (schlagfertige) Antwort; **avoir de la ~**
 schlagfertig sein
repartir [ʁ(ə)pɑʁtiʁ] <10> vi (*avec être*)
 (*partir de nouveau*) wieder aufbrechen;
 (*s'en retourner*) zurückgehen, zurückkehren;
 (fig: *affaire*) sich wieder erholen; ~ **à zéro**
 noch einmal von vorne anfangen
répartir [ʁepaʁtiʁ] <8> vt verteilen,
 aufteilen; **se répartir** vpr (*travail*) sich
 teilen; (*rôles*) aufteilen
répartition [ʁepaʁtisjɔ̃] nf Verteilung f,
 Aufteilung f; ~ **des rôles** Rollenverteilung
repas [ʁ(ə)pɑ] nm Mahlzeit f; **à l'heure**
des ~ zur Essenszeit
repassage [ʁ(ə)pasɑʒ] nm Bügeln nt
repasser [ʁ(ə)pasɛ] <1> vi (*avec être*)
 wieder vorbeikommen ■ vt (*avec avoir*)
 (*vêtement*) bügeln; (*examen, leçon*)
 wiederholen; (*film*) noch einmal zeigen
repenser [ʁ(ə)pɑsɛ] <1> vi: ~ **à qch**
 (*par hasard*) sich an etw akk erinnern;
 (*considérer à nouveau*) etw überdenken
repenti, e [ʁ(ə)pɑ̃ti] nm/f (*ancien*
terroriste) Aussteiger(in) m(f)
repentir [ʁ(ə)pɑ̃tiʁ] <10>; **se repentir**
 vpr Reue empfinden; **se ~ de qch/d'avoir**
fait qch etw bereuen/es bereuen, etw
 getan zu haben nm Reue f
répercussion [ʁepɛʁkysjɔ̃] nf
 Auswirkung f, Folge f

répercuter [ʁepɛʁkytɛ] <1> vpr:
se répercuter (*bruit*) widerhallen;
se ~ sur (fig) sich auswirken auf +akk
repère [ʁ(ə)pɛʁ] nm Zeichen nt,
 Markierung f; **point de ~** Anhaltspunkt m
repérer [ʁ(ə)pɛʁɛ] <5> vt (*apercevoir*)
 entdecken; (*Mil*) auskundschaften;
se faire ~ (*fam*) entdeckt werden;
se repérer vpr (*s'orienter*) sich zurechtfinden
répertoire [ʁepɛʁtwaʁ] nm (*inventaire*:
Inform) Verzeichnis nt; (*d'un théâtre, d'un*
artiste) Repertoire nt; ~ **de caractères**
 (*Inform*) Zeichenvorrat m; ~ **de**
commandes (*Inform*) Befehlsvorrat m;
 ~ **racine** (*Inform*) Hauptverzeichnis nt
répéter [ʁepɛtɛ] <5> vt wiederholen;
 (*nouvelle, secret*) weitersagen ■ vi (*Theat*)
 proben; **se répéter** vpr sich wiederholen
répétition [ʁepɛtisjɔ̃] nf Wiederholung f;
 (*Theat*) Probe f
répit [ʁepi] nm Ruhe(pause) f;
sans ~ ununterbrochen, unablässig
repli [ʁəpli] nm (*d'une étoffe*) Falte f;
 (*retraite*) Rückzug m
replier [ʁ(ə)pliʒɛ] <1> vt (wieder)
 zusammenfallen; **se replier** vpr (*reculer*)
 sich zurückziehen, zurückweichen
réplique [ʁeplik] nf Antwort f,
 Erwiderung f; (*objection*) Widerrede f;
 (*Theat*) Replik f; (*copie*) Nachahmung f;
sans ~ (*ton*) keine Widerrede duldend;
 (*argument*) nicht zu widerlegen
répliquer <1> vi erwidern
répondeur [ʁepɔ̃dœʁ] nm:
 ~ (*téléphonique*) Anrufbeantworter m
répondre [ʁepɔ̃dʁ] <14> vi antworten;
 (*personne*) antworten +dat; (*freins,*
mécanisme) ansprechen; ~ **à** (*à une*
question, à un argument, etc) antworten
 auf +akk; (*avec impertinence*) Widerworte
 geben +dat; (*à une invitation, à un salut,*
sourire) erwidern; (*à une convocation*) Folge
 leisten +dat; (*à une provocation*) reagieren
 auf +akk; (*véhicule, mécanisme*) ansprechen
 auf +akk; (*correspondre à*) entsprechen
 +dat; ~ **de** bürgen für; **répondez s'il vous**
plaît um Antwort wird gebeten
réponse [ʁepɔ̃s] nf Antwort f; (*solution*)
 Lösung f; (*réaction*) Reaktion f; **en ~ à** in
 Antwort auf +akk
reportage [ʁ(ə)pɔʁtaʒ] nm Reportage f
reporter [ʁ(ə)pɔʁtɛʁ] nmf Reporter(in)
 m(f)
reporter [ʁ(ə)pɔʁtɛ] <1> vt: ~ **qch (à)**
 (*total*) etw übertragen auf +akk; (*notes*)
 etw aufführen an +dat; ~ **qch (à)** (*ajourner*)
 etw verschieben (auf +akk); ~ **qch sur**
 (*transférer*) etw übertragen auf +akk ■ vpr:
se ~ à (*époque*) sich zurückversetzen in
 +akk; (*se référer*) sich berufen auf +akk

repos [R(ə)pɔ] *nm* Ruhe *f*
reposant, e *adj* gemütlich, erholsam
posé, e *adj* ausgeruht, frisch; **à tête**
 ~e in Ruhe
reposer [R(ə)pozɛ] <1> *vt* (*verre*) wieder
 absetzen; (*livre*) wieder hinlegen; (*rideaux*,
carreaux) wieder anbringen; (*question*)
 erneut stellen; (*délasser*) entspannen,
 ausruhen lassen ■ *vi*: **laisser** ~ (*liquide*,
pâte) ruhen lassen; **ici repose** ... (*tombe*)
 hier ruht ...; ~ **sur** ruhen auf +*dat*;
se reposer *vpr* (*se délasser*) sich ausruhen;
se ~ sur qn sich auf jdn verlassen
repousser [R(ə)puse] <1> *vi* (*feuille*,
cheveux) nachwachsen ■ *vt* (*refouler*)
 abwehren; (*refuser*) ablehnen; (*différer*)
 aufschieben; (*dégoûter*) abstoßen; (*tirer*,
table) zurückschieben
répréhensible [Rɛprɛɑ̃sibl] *adj*
 tadelnswert
reprendre [R(ə)prɑ̃dʁ] <13> *vt* (*prisonnier*)
 wiederergreifen; (*ville*) zurückerobern;
 (*prendre davantage*) noch einmal nehmen;
 (*prendre à nouveau*) wiedernehmen;
 (*recupérer*) zurücknehmen, abholen;
 (*racheter*) zurücknehmen; (*entreprise*)
 übernehmen; (*travail, études*)
 wiederaufnehmen; (*argument, prétexte*)
 wieder benutzen; (*article*) bearbeiten;
 (*jupe, pantalon*) ändern; (*réprimander*)
 tadeln; (*corriger*) verbessern;
 ~ **connaissance** wieder zu Bewusstsein
 kommen; ~ **des forces/courage** neue
 Kraft/neuen Mut schöpfen; ~ **haleine**
 [ou son souffle] verschnaufen; ~ **la route**
 sich wieder auf den Weg machen ■ *vi*
 (*recommencer*) wieder anfangen, wieder
 beginnen; (*froid, pluie*) wieder einsetzen;
 (*affaires, industrie*) sich erholen;
se reprendre *vpr* (*se corriger*) sich
 verbessern; (*se ressaisir*) sich fassen;
s'y ~ einen zweiten Versuch machen
repreneur [R(ə)prənœʁ] *nm* Sanierer *m*
 (der marode Unternehmen aufkauft)
représailles [R(ə)prezaj] *nfpl*
 Repressalien *pl*; (*Mil*) Vergeltungsschlag *m*
représentant, e [R(ə)prezɑ̃tɑ̃, ɑ̃t] *nm/f*
 Vertreter(in) *m(f)*; ~ **de direction**
 Spitzenvertreter *m*
représentatif, -ive [R(ə)prezɑ̃tatɪf, ɪv]
adj repräsentativ
représentation [R(ə)prezɑ̃tasjɔ̃] *nf*
 (*image*) Darstellung *f*; (*spectacle*)
 Vorstellung *f*, Aufführung *f*; (*Com*)
 Vertretung *f*; **frais de** ~
 Aufwandsentschädigung *f*
représenter [R(ə)prezɑ̃te] <1> *vt*
 darstellen; (*jouer*) aufführen; (*pays*,
commerce, etc) vertreten; **se représenter**
vpr (*occasion*) sich wieder ergeben;

(*s'imaginer*) sich *dat* vorstellen; **se ~ à**
 (*examen*) sich noch einmal melden zu;
 (*élection*) sich wieder aufstellen lassen für
répression [Rɛpresjɔ̃] *nf* Unterdrückung
f; (*d'une révolte*) Niederschlagung *f*;
 (*punition*) Bestrafung *f*
réprimande [Rɛprimɑ̃d] *nf* Tadel *m*,
 Verweis *m*
réprimer [Rɛprime] <1> *vt* (*désirs*,
passions) unterdrücken; (*révolte*)
 niederschlagen; (*abus, désordres*)
 bestrafen, vorgehen gegen
reprise [R(ə)priz] *nf* (*d'une ville*)
 Zurückerobertung *f*; (*recommencement*)
 Wiederbeginn *m*; (*Econ*) Aufschwung *m*;
 (*TV, Theat*) Wiederholung *f*; (*d'un moteur*)
 Beschleunigung *f*; (*d'un article usagé*)
 Inzahlungnahme *f*; (*raccommodage*)
 (Kunst)stopfen *nt*; **à plusieurs** ~s
 mehrmals
reprendre [R(ə)prɪze] <1> *vt* (*raccommoder*)
 stopfen; flicken
réprobation [Rɛprɔbasjɔ̃] *nf*
 Missbilligung *f*
reproche [R(ə)prɔʃ] *nm* Vorwurf *m*;
sans ~(*s*) tadellos; **sans peur et sans** ~
 ohne Furcht und Tadel
reprocher <1> *vt*: ~ **qch à qn** jdm etw
 vorwerfen; ~ **qch à qch** an etw *dat* etw
 auszusetzen haben ■ *vpr*: **se ~ qch** sich
dat etw vorwerfen
reproduction [R(ə)prɔdyksjɔ̃] *nf*
 (*imitation*) Nachahmung *f*; (*d'un texte*)
 Nachdruck *m*, Vervielfältigung *f*, Kopie *f*;
 (*d'un son*) Wiedergabe *f*; (*Bio*) Vermehrung
f; (*répétition*) Wiederholung *f*; (*dessin*)
 Reproduktion *f*, Kopie *f*
reproduire [R(ə)prɔdyqʁ] *irr comme*
conduire *vt* (*imiter*) nachahmen; (*dessin*)
 reproduzieren; (*texte*) nachdrucken;
 vervielfältigen; (*son*) wiedergeben;
se reproduire *vpr* (*Bio*) sich vermehren;
 (*recommencer*) sich wiederholen
réprouver [Rɛpruve] <1> *vt* missbilligen
reptile [Rɛptil] *nm* Reptil *nt*
repu, e [Rɛpy] *adj* satt
république [Rɛpyblik] *nf* Republik *f*;
 ~ **bananière** Bananenrepublik;
R- centrafricaine Zentralafrikanische
 Republik; **R- dominicaine**
 Dominikanische Republik; **la R- fédérale**
 d'Allemagne die Bundesrepublik
 Deutschland; **la R- française** (die
 Republik) Frankreich
répudier [Rɛpydje] <1> *vt* (*femme*)
 verstoßen; (*doctrine*) verwerfen
répugnance [Rɛpyɲɑ̃s] *nf* Ekel *m*,
 Abscheu *m* (*pour vor* +*dat*)
répugner <1> *vi*: ~ **à qn** (*nourriture*)
 jdn anekeln; (*comportement, activité*)

jdn anwidern; ~ à faire qch etw sehr ungern tun
répulsion [ʁepylysjo] *nf* Abscheu *m* (pour vor +dat).
réputation [ʁepytasjo] *nf* (renom) Ruf *m*
réputé, e [ʁepyte] *adj* berühmt
requérir [ʁakɛʁiʁ] *irr* comme acquérir *vt* erfordern; (au nom de la loi) anfordern
requête [ʁakɛt] *nf* Bitte *f*, Ersuchen *nt*; (Jur) Antrag *m*
requin [ʁakɛ̃] *nm* Hai(fisch) *m*
requinquer [ʁ(ə)kɛ̃ke] <1> *vt* (fam) aufmöbeln
requis, e [ʁaki, iz] *adj* erforderlich
réquisitionner [ʁekizisjone] <1> *vt* (choses) requirieren; (personnes) dienstverpflichten
R.E.R. *nm abr* = Réseau express régional Pariser S-Bahn
rescapé, e [ʁeskape] *nm/f* (d'un accident, d'un sinistre) Überlebende(r) *mf*
réseau (pl *x*) [ʁezo] *nm* Netz *nt*; (Inform) Netz(werk) *nt*; ~ informatique Computernetz; ~ local LAN *nt*; ~ de télécommunication Telekommunikationsnetz; ~ de téléphonie mobile Mobilfunknetz
réservation [ʁezɛvasjo] *nf* Reservierung *f*, Reservation *f*
réserve [ʁezɛv] *nf* Reserve *f*; (entrepôt) Lager *nt*; (territoire protégé) Reservat *nt*, Schutzgebiet *nt*; (de pêche, de chasse) Revier *nt*; les ~s (Mil) die Reservetruppen *pl*; faire des ~s (restriction) Einschränkungen *pl* machen; de ~ Reserve-; en ~ in Reserve; sans ~ vorbehaltlos; sous ~ de unter Vorbehalt +gen; sous toutes ~s mit allen Vorbehalten; officier(-ière) de ~ Reserveoffizier(in) *m(f)*
réservé, e [ʁezɛve] *adj* reserviert; (chasse, pêche) privat; ~ à/pour reserviert für
réserver [ʁezɛve] <1> *vt* reservieren, vorbestellen; (réponse, diagnostic) sich dat vorbehalten; ~ qch à (destiner: usage) etw vorsehen für; ~ qch à qn jdm etw reservieren; (surprise, accueil, etc) jdm etw bereiten ■ *vpr*: se ~ le droit de sich dat das Recht vorbehalten zu
réservoir [ʁezɛvwaʁ] *nm* Reservoir *nt*; (d'essence) Tank *m*
résidence [ʁezidās] *nf* (Admin) Wohnsitz *m*; (habitation luxueuse) Residenz *f*; ~ secondaire Ferienwohnung *f*, Wochenendhaus *nt*; ~ universitaire (pour étudiants) Studentenwohnheim *nt*
résident, e [ʁezidā, āt] *nm/f*: ~(e) étranger(-ère) ausländischer Mitbürger, ausländische Mitbürgerin

résidentiel, le [ʁeziidāsje] *adj* Wohn-; quartier ~ gutes Wohnviertel
résider [ʁezide] <1> *vi*: ~ à/dans/en wohnen in +dat; ~ dans (consisteren) bestehen in +dat
résidu [ʁezidy] *nm* Überbleibsel *nt*; (Chim) Rückstand *m*
résignation [ʁezinasjo] *nf* Resignation *f*
résigner [ʁezijne] <1> *vt* zurücktreten von ■ *vpr*: se ~ à qch/faire qch sich mit etw abfinden/sich damit abfinden, etw zu tun
résilier [ʁezilje] <1> *vt* (contrat) auflösen
résine [ʁezin] *nf* Harz *nt*
résistance [ʁezistās] *nf* Widerstand *m*; (endurance) Widerstandsfähigkeit *f*; (Elec) Heizelement *nt*; la R~ (Pol) die französische Widerstandsbewegung (während des Zweiten Weltkriegs)
résister [ʁeziste] <1> *vi* standhalten; standhaft bleiben ■ *vt* standhalten +dat; (effort, souffrance) aushalten; (personne) sich widersetzen +dat; (tentation, péché) widerstehen +dat
résolu, e [ʁezoly] *voir* résoudre *adj* entschlossen (à zu)
résolution [ʁezolysjo] *nf* (solution) Lösung *f*; (fermeté) Entschlossenheit *f*; (décision) Beschluss *m*, Entschluss *m*; prendre la ~ de den Entschluss fassen, zu
résonance [ʁezonās] *nf* (d'une cloche) Klang *m*; (d'une salle) Akustik *f*
résonner [ʁezone] <1> *vi* (cloche) klingen; (pas, voix) hallen, schallen; (salle, rue) widerhallen
résorber [ʁezɔʁbe] <1> *vpr*: se résorber (tumeur, abcès) sich zurückbilden; (déficit, chômage) abgebaut werden
résoudre [ʁezudʁ] *irr* comme dissoudre *vt* lösen ■ *vpr*: se ~ à qch/faire qch sich zu etw entschließen/sich dazu entschließen, etw zu tun
respect [ʁespɛ] *nm* Respekt *m* (de vor +dat); (de Dieu, pour les morts) Ehrfurcht *f* (de, pour vor +dat); tenir qn en ~ jdn in Schach halten
respectable [ʁɛspektabl] *adj* (personne) achtbar, anständig; (scrupules) ehrenhaft; (quantité) ansehnlich, beachtlich
respecter [ʁɛspekte] <1> *vt* achten, respektieren; (ne pas porter atteinte à) Rücksicht nehmen auf +akk
respectif, -ive [ʁɛspektif, iv] *adj* jeweilig
respectivement *adv* beziehungsweise
respectueux, -euse [ʁɛspektøʁ, øz] *adj* respektvoll; être ~ de qch etw achten
respiration [ʁɛspirasjo] *nf* Atmen *nt*; (fonction) Atmung *f*; retenir sa ~ den Atem anhalten; ~ artificielle künstliche Beatmung

respirer [ʁɛspɪʁ] <1> vi atmen; (avec soulagement) aufatmen ■ vt (aspirer) einatmen; (manifest) ausstrahlen
responsabilité [ʁɛspɔsablɛ] nf Verantwortung f; (légal) Haftung f; ~ civile Haftpflicht f
responsable adj: ~ (de) verantwortlich (für); haftbar (für) ■ nm/f Verantwortliche(r) mf; (d'un parti, d'un syndicat) Vertreter(in) m(f)
resquilleur, -euse [ʁɛskijœʁ, øʒ] nm/f Schwarzfahrer(in) m(f)
ressaisir [ʁ(ə)sezɪʁ] <8> vpr: **se ressaisir** (se calmer) sich fassen; (se reprendre) sich fangen
ressemblance [ʁ(ə)sāblās] nf Ähnlichkeit f
ressemblant, e adj ähnlich
ressembler [ʁ(ə)sāblɛ] <1> vi: ~ à ähnlich sein +dat; ~ à qn/qch comme deux gouttes d'eau jdm aufs Haar gleichen/ genauso aussehen wie etw; **se ressembler** vpr sich ähneln, einander ähnlich sein
ressémeler [ʁ(ə)səm(ə)le] <3> vt neu beschlen
ressentiment [ʁ(ə)sātimā] nm Groll m, Ressentiment nt
ressentir [ʁ(ə)sātɪʁ] <10> vt (éprouver) empfinden; (injure, privation) spüren ■ vpr: **se ~ de qch** die Folgen einer Sache gen spüren
resserrer [ʁ(ə)sɛʁ] <1> vt (pores) schließen; (nœud, boulon) anziehen; (liens d'amitié) stärken; **se resserrer** vpr (route, vallée) sich verengen
resservir [ʁ(ə)sɛʁviʁ] <10> vt: ~ qn (d'un plat) jdm (von einem Gericht) noch einmal geben ■ vi noch einmal gebraucht werden
ressort [ʁ(ə)sɔʁ] nm (pièce) Feder f; (énergie) innere Kraft; **en dernier ~** in letzter Instanz, letztendlich; **être du ~ de qn** (compétence) in jds Ressort [ou Bereich] fallen
ressortir [ʁ(ə)sɔʁtiʁ] <10> vi (avec être) wieder herauskommen/hinausgehen; (contraster) sich abheben; ~ de (résulter de) sich zeigen anhand von
ressortissant, e [ʁ(ə)sɔʁtisā, āt] nm/f im Ausland lebende(r) Staatsangehörige(r)
ressource [ʁ(ə)surs] nf (recours) Hilfe f; **ressources** nfpl Mittel pl; ~s d'énergie Energiequellen pl
ressusciter [ʁesysite] <1> vt wiederbeleben ■ vi (Christ) auferstehen
restant, e [ʁɛstā, āt] adj restlich, übrig ■ nm Rest m
restaurant [ʁɛstɔʁā] nm Restaurant nt; ~ du cœur Kantine, in der kostenlos

Essen an Bedürftige abgegeben wird; ~ universitaire Mensa f
restaurateur, -trice [ʁɛstɔʁatœʁ, tris] nm/f (aubergiste) Gastronom(in) m(f); (Art) Restaurator(in) m(f)
restauration [ʁɛstɔʁasjō] nf (Art) Restauration f; **la ~** (hôtellerie) das Gastronomiegewerbe; ~ rapide Fast Food nt, Schnellimbissrestaurants pl
restaurer [ʁɛstœʁ] <1> vt (rétablir: Inform) wiederherstellen; (Art) restaurieren; **se restaurer** vpr (manger) sich stärken
reste [ʁɛst] nm Rest m; **restes** nmpl Überreste pl; **du ~, au ~** außerdem; **et tout le ~** und so weiter; **le ~ du temps/ des gens** die übrige Zeit/die übrigen Leute; **utiliser un ~ de poulet/tissu** Hähnchen-/Stoffreste verwerten; **j'ai perdu le ~ de l'argent** ich habe das restliche Geld verloren; **faites ceci, je me charge du ~** machen Sie das, ich kummere mich um den Rest [ou das Übrige]; **avoir de beaux ~s** (personne) für sein Alter noch ganz passabel aussehen
rester [ʁɛste] <1> vi (avec être) bleiben; (subsister) übrig bleiben; **voilà tout ce qui (me) reste** das ist alles, was ich noch (übrig) habe; **ce qui reste à faire** was noch zu tun ist; **restons-en là** lassen wir's dabei; ~ immobile sich nicht bewegen; ~ assis sitzen bleiben ■ vb impers: **il reste du pain/du temps/2 œufs** es ist noch Brot/Zeit/es sind noch 2 Eier übrig; **il me reste du pain/2 œufs** ich habe noch Brot/2 Eier (übrig); **il me reste assez de temps** ich habe noch genügend Zeit; (il) **reste à savoir si ...** jetzt fragt es sich nur
restituer [ʁɛstitɥɛ] <1> vt (reconstituer) wiederherstellen; (énergie) wieder abgeben; ~ qch (à qn) (jdm) etw zurückgeben
restitution [ʁɛstitɥsjō] nf Rückgabe f
resto, restau [ʁɛsto] nm (fam) Restaurant nt; ~ U (fam: restaurant universitaire) Mensa f
restoroute [ʁɛstɔrut] nm Rasthof m
restreindre [ʁɛstrɛ̃dʁ] irr comme peindre vt einschränken
restriction [ʁɛstriksjō] nf Einschränkung f, Beschränkung f; **restrictions** nfpl (rationnement) Beschränkungen pl, Rationierung f; **faire des ~s** (mentales) Vorbehalte pl haben; **sans ~** uneingeschränkt
restructurer [ʁæstryktyʁ] <1> vt neu gestalten, umbauen
résultat [ʁɛzɥlta] nm Ergebnis nt, Resultat nt; ~ de recherche (Inform) Suchergebnis

résulter [rezylte] <1> vi: ~ de herrühren von; **il résulte de ceci que** daraus folgt, dass

résumé [rezyme] nm Zusammenfassung f; (*ouvrage*) Übersicht f; **en** ~ zusammenfassend

résumer [rezyme] <1> vt zusammenfassen; (*récapituler*) rekapitulieren; **se résumer** vpr (*personne*) zusammenfassen

rétablir [retablir] <8> vt wiederherstellen; (*faits, vérité*) richtigstellen; (*monarchie*) wiedereinführen; (*Med*) gesund werden lassen; ~ **qn dans son emploi/ses droits** jdn wiedereinstellen/ jdn wieder in den Genuss seiner Rechte kommen lassen; **se rétablir** vpr (*guérir*) gesund werden, genesen; (*silence, calme*) wieder eintreten

rétablissement [retablismā] nm Wiederherstellung f; (*guérison*) Genesung f, Besserung f; (*Sport*) Klimmzug m

retaper [R(ə)tape] <1> vt herrichten; (*fam: revigorer*) wieder auf die Beine bringen; (*redactylographier*) noch einmal tippen

retard [R(ə)tar] nm Verspätung f; (*dans un paiement*) Rückstand m; (*scolaire, mental*) Zurückgebliebensein nt; (*industriel*) Ruckständigkeit f; **être en** ~ (*personne*) zu spät kommen; (*train*) Verspätung haben; (*dans paiement, travail*) im Rückstand sein; (*pays*) rückständig sein; **être en** ~ **de 2h** 2 Stunden zu spät kommen; 2 Stunden Verspätung haben; **avoir du/une heure de** ~ Verspätung/eine Stunde Verspätung haben; **prendre du** ~ (*train, avion*) sich verspäten; **sans** ~ unverzüglich

retardement [R(ə)tarðemā] nm: à ~ Zeit-, mit Zeitauslöser

retarder [R(ə)tarde] <1> vt aufhalten; (*différer*) verzögern; (*travail, études*) in Rückstand bringen; (*montre*) zurückstellen; (*départ*) aufschieben; (*date*) verschieben; **ça m'a retardé d'une heure** deshalb war ich eine Stunde zu spät dran ■ vi (*montre*) nachgehen; **je retarde de dix minutes** meine Uhr geht zehn Minuten nach

retenir [Rət(ə)nir] <9> vt (*immobiliser*) zurückhalten; (*garder*) dabethalten; (*saisir*) halten; (*réprimer*) unterdrücken; (*souffle*) anhalten; (*odeur, chaleur*) (be)halten; (*se souvenir de*) behalten; (*accepter*) annehmen; (*réserver*) reservieren; (*prélever*) zurückbehalten (*sur von*); ~ **qn de faire qch** jdn daran hindern, etw zu tun; **se retenir** vpr (*euphémisme*) es aushalten, es sich *dat* verkneifen; **se** ~ (*à*) (*se raccrocher*) sich halten (*an +akk*); **se** ~ (*de faire qch*) (*se contenir*) sich zurückhalten(, etw zu tun)

rétenion [Retāsijō] nf: ~ **d'urine** Harnverhaltung f

retentir [R(ə)tātir] <8> vi (*bruit, paroles*) hallen; ~ **de** (*salle*) widerhallen von; ~ **sur** sich auswirken auf +akk

retentissant, e adj (*voix*) schallend; (*succès, etc*) aufsehererregend

retentissement nm (*répercussion*) Auswirkung f; (*éclat*) Wirkung f, Erfolg m

retenue [R(ə)təny] nf (*somme*) Abzug m; (*Math*) behaltene Zahl; (*Scol: consigne*) Arrest m; (*réserve*) Zurückhaltung f

réticence [retisās] nf (*hésitation*) Zögern nt, Bedenken nt; **sans** ~ bedenkenlos

réticent, e [retisā, āt] adj zögernd

rétime [Retin] nf Netzhaut f

retiré, e [R(ə)tire] adj (*personne, vie*) zurückgezogen; (*quartier*) abgelegen

retirer [R(ə)tire] <1> vt (*candidature, plainte*) zurückziehen; (*vêtement*) ausziehen; (*lunettes*) abnehmen; (*bagages, billet réservé*) abholen; (*argent*) abheben; ~ **qch à qn** (*enlever*) jdm etw (weg)nehmen; ~ **qch de** (*extraire*) etw (heraus)nehmen aus; ~ **des avantages de** einen Vorteil haben von; **se retirer** vpr (*partir*) sich zurückziehen, weggehen; (*de compétition: Pol*) zurücktreten; (*reculer*) zurückweichen

retombées [R(ə)tōbe] nfpl (*radioactives*) Niederschlag m, Fallout m; (*fig: d'un événement*) Nebenwirkung f

retomber [R(ə)tōbe] <1> vi (*avec être*) noch einmal fallen; (*sauteur, cheval*) aufkommen; (*fusée, ballon*) herunterkommen; (*cheveux, rideaux*) (herunter)fallen; ~ **sur qn** (*fig*) auf jdn fallen

rétorquer [Retōrke] <1> vt erwidern

rétorsion [Retōrsijō] nf: **mesures de** ~ Vergeltungsmaßnahmen pl

retouche [R(ə)tuf] nf (*d'une peinture, d'une photo*) Retusche f; (*à un vêtement*) Änderung f

retoucher <1> vt (*tableau, photo, texte*) retuschieren; (*vêtement*) ändern

retour [R(ə)tur] nm Rückkehr f (*à zu*); (*voyage*) Rückreise f, Heimreise f; (*Com*) Rückgabe f; (*par la poste*) Zurücksenden nt; à **mon** ~ bei meiner Rückkehr; **de** ~ **à/chez** wieder in +dat/bei; **de** ~ **dans 10 minutes** in 10 Minuten zurück; ~ **à l'envoyeur** zurück an (den) Absender; **en** ~ dafür; **être de** ~ (**de**) zurück sein (von); **par** ~ **du courrier** postwendend; ~ **en arrière** (*flash-back*) Rückblende f; **match** ~ Rückspiel nt

retourner [R(ə)turne] <1> vt (*avec avoir*) (*dans l'autre sens*) umdrehen; (*terre, sol*) umgraben; (*foin*) wenden; (*émouvoir*) erschüttern; (*lettre*) zurücksenden;

(*marchandise*) zurückgeben, umtauschen;
~ qch à qn (*restituer*) jdm etw zurückgeben
 ■ *vi* (*avec être*): **~ quelque part/vers/chez** (*aller de nouveau*) wieder irgendwohin/
 nach/zu ... gehen; **~ chez soi/à l'école**
 (*revenir*) heimgehen/wieder in die Schule
 gehen; **~ à** (*état initial, activité*) zurückkehren
 zu; **~ en arrière** [*ou sur ses pas*] umkehren;
se retourner *vpr* (*personne*) sich
 umdrehen; (*voiture*) sich überschlagen
rétracter [*retrakte*] <1> *vt* (*désavouer*)
 zurücknehmen; (*antenne*) einziehen;
se rétracter *vpr* (*nier*) das Gesagte
 zurücknehmen
retrait [*re(ə)trɛ*] *nm* Zurückziehen *nt*;
 (*enlèvement*) Wegnahme *f*; (*de bagages, de*
billets) Abholen *nt*; (*d'argent*) Abheben *nt*;
 (*de compétition: Pol*) Rücktritt *m*; (*fait de*
reculer) Zurückweichen *nt*; (*retrécissement*)
 Eingehen *nt*; **en** ~ zurückgesetzt, weiter
 hinten (stehend); **~ du permis de**
conduire Führerscheinentzug *m*
retraite [*re(ə)trɛt*] *nf* (*Mil*) Rückzug *m*;
 (*d'un employé: date, période*) Ruhestand *m*;
 (*pension*) Rente *f*; (*refuge*) Zufluchtsort *m*;
battre en ~ den Rückzug antreten, **être/**
mettre à la ~ im Ruhestand sein/in den
 Ruhestand versetzen; **prendre sa** ~ in den
 Ruhestand gehen, sich pensionieren
 lassen; **~ anticipée** Vorruhestand,
 Frühverrentung *f*
retraité, e [*re(ə)trɛtɛ*] *adj* pensioniert
 ■ *nm/f* Rentner(in) *m(f)*
retraitement [*re(ə)trɛtmɑ̃*] *nm*
 Wiederaufbereitung *f*; **~ des**
combustibles Wiederaufbereitung der
 Brennelemente
retraiter [*re(ə)trɛtɛ*] <1> *vt*
 wiederaufbereiten
retrancher [*re(ə)trɑ̃ʃɛ*] <1> *vt* (*éliminer,*
couper) entfernen; **~ qch de** (*nombre*) etw
 abziehen von
retransmettre [*re(ə)trɑ̃smɛtr*] *irr comme*
mettre vt übertragen
retransmission [*re(ə)trɑ̃smisjɔ̃*] *nf* (TV)
 Übertragung *f*
rétrécir [*retrɛsɪr*] <8> *vt* enger machen
 ■ *vi* (*vêtement*) eingehen; **se rétrécir** *vpr*
 sich verengen
rétribution [*retribysjɔ̃*] *nf* Bezahlung *f*
rétro [*retro*] *adj inv*: **mode/style** ~
 Nostalgienmode *f*-stil *m*
rétroactif, -ive [*retroaktif, iv*] *adj*
 rückwirkend
rétrograde [*retrograd*] *adj* rückschrittlich
rétrograder <1> *vi* (*régresser*)
 zurückfallen; (*Auto*) herunterschalten
rétroprojecteur [*retroprojɛktœr*]
nm Tageslichtprojektor *m*,
 Overheadprojektor *m*

rétrospective [*retrospɛktiv*] *nf*
 Rückschau *f*, Retrospektive *f*
rétrospectivement *adv* rückblickend
retrousser [*re(ə)truse*] <1> *vt* (*pantalon,*
manches) hochkrempeln; (*jupe*) raffen
retrouver [*re(ə)truve*] <1> *vt* finden,
 wiederfinden; (*reconnaître*) wiedererkennen;
 (*revoir*) wiedersehen; (*rejoindre*)
 wiedertreffen; **se retrouver** *vpr*
 (*s'orienter*) sich zurechtfinden; **se ~ dans**
 sich zurechtfinden in +*dat*; **se ~ seul/sans**
argent (*subitement*) plötzlich allein/ohne
 Geld dastehen; **s'y** ~ (*fam: rentrer dans ses*
frais) seine Kosten hereinhaben
rétrovirus [*retrovirys*] *nm* Retrovirus *nt*
rétroviseur [*retrovizœr*] *nm*
 Rückspiegel *m*; **~ panoramique**
 Panoramaspiegel *m*
réunification [*reynifikasjɔ̃*] *nf* (Pol)
 Wiedervereinigung *f*
réunion [*reynjɔ̃*] *nf* Sammlung *f*; (*de*
personnes, confédération) Vereinigung *f*;
 (*rencontre*) Treffen *nt*; (*de province*)
 Anschluss *m*; (*meeting, congrès*)
 Versammlung *f*; (*l'île de*) **la R- Réunion**
nt; **~ d'urgence** Dringlichkeitssitzung *f*
réunir [*reynir*] <8> *vt* sammeln;
 (*personnes*) versammeln; (*cumuler*)
 vereinigen; (*étrangers, antagonistes*)
 zusammenbringen; (*rattacher*) verbinden;
 (*États*) vereinigen; (*province*) anschließen
 (à *an* +*akk*); **~ qch à** etw verbinden mit;
se réunir *vpr* zusammenkommen, sich
 treffen; (*États, chemins*) sich vereinigen;
 (*cours d'eau*) zusammenfließen
réussi, e [*reysi*] *adj* gelungen
réussir [*reysir*] <8> *vi* gelingen;
 (*personne*) Erfolg haben; (*plante, culture*)
 gedeihen; **~ à un examen** eine Prüfung
 bestehen; **il a réussi à faire qch** es ist
 ihm gelungen, etw zu tun; **le mariage**
lui réussit die Ehe bekommt ihm
 ■ *vt*: **qn réussit qch** jdm gelingt etw
réussite [*reysit*] *nf* Erfolg *m*
revaloriser [*re(ə)valɔʁizɛ*] <1> *vt*
 (*monnaie*) aufwerten; (*salaires*) erhöhen,
 anpassen; (*fig*) wieder aufwerten
revanche [*re(ə)vɑ̃ʃ*] *nf* (*vengeance*) Rache *f*;
 (*Sport*) Revanche *f*; **prendre sa ~ (sur)** sich
 rächen (*an* +*dat*); **en** ~ andererseits
rêve [*rev*] *nm* Traum *m*; (*activité psychique*)
 Träumen *nt*; **de** ~ traumhaft; **la voiture**
de ses ~s das Auto seiner/ihrer Träume;
fais de beaux ~s! träume süß!
revêche [*rævɛʃ*] *adj* mürrisch
réveil [*revɛj*] *nm* (*instrument*) Wecker *m*;
 (*action*) Aufwachen *nt*; (*de la nature*)
 Erwachen *nt*; (*d'un volcan*) Aktivwerden *nt*;
au ~ beim Aufwachen; **sonner le** ~ zum
 Wecken blasen

réveiller [reveje] <1> vt (personne) aufwecken; (fig) wecken; **se réveiller** vpr aufwachen; (fig) wiedererwachen; (volcan) aktiv werden

réveillon [revejɔ̃] nm Fest(essen) in der Weihnachtsnacht; mitternächtliches Silvesterfest(essen)

réveillonner [revejɔ̃ne] <1> vi den Heiligen Abend/Silvester (mit einem Festessen) feiern

révélateur, -trice [revelatœr, tris] adj bezeichnend, aufschlussreich ■ nm (Foto) Entwickler m

révélation [revelasjɔ̃] nf Bekanntgabe f; (information) Enthüllung f; (prise de conscience) Erkenntnis f; (artiste) Sensation f

révéler [revele] <5> vt (dévoiler) bekannt geben, enthüllen; (témoigner de) zeigen; (œuvre, artiste) bekannt machen; (Rel) offenbaren; **se révéler** vpr (se manifester) sich zeigen; **se ~ facile/faux(fausse)** sich als einfach/falsch herausstellen

revenant, e [R(ə)vənā, āt] nm Gespenst nt, Geist m ■ nm/f: **tiens, un ~/une -e!** (fam: après une longue absence) ja, wen haben wir denn da mal wieder!

revendeur, -euse [R(ə)vā̃dœr, øz] nm/f (détaillant) Einzelhandler(in) m(f); (brocanteur) Gebrauchtwarenhandler(in) m(f)

revendication [R(ə)vā̃dikasjɔ̃] nf Forderung f; **journée de ~** Aktionstag m; **~ salariale** Gehaltsforderung

revendiquer [R(ə)vā̃dikɛ] <1> vt fordern; (responsabilité) übernehmen; (attentat) sich bekennen zu

revendre [R(ə)vā̃dr] <14> vt (d'occasion) weiterverkaufen; (détailler) (im Einzelhandel) verkaufen; **avoir de l'énergie à ~** vor Energie (ou Tatendrang) strotzen

revénir [R(ə)vəniʁ] <9> vi (avec être) zurückkommen; (réapparaître) wiederkommen; (calme) wieder eintreten; **~ à** (aux études, à la conversation) wieder anfangen, wieder aufnehmen; (équivaloir à) hinauslaufen auf +akk; **~ à qn** (part, honneur) jdm zustehen; (souvenir, nom) jdm einfallen; **~ à soi** wieder zu Bewusstsein kommen; **~ de** (fig) sich erholen von; **faire ~** (Gastr) anbräunen; **cela (nous) revient cher/à 100 euros** das ist teuer/das kostet uns 100 Euro; **~ sur** (sujet) zurückkommen auf +akk; (sur une promesse) zurückkehren; **~ sur ses pas** umkehren; **s'en ~** zurückkommen; **je n'en reviens pas** ich kann es nicht fassen; **cela revient au même/à dire que** das läuft aufs Gleiche raus/das heißt so viel wie, dass

revente [R(ə)vāt] nf Weiterverkauf m, Wiederverkauf m

revenu [R(ə)vəny] nm (d'un individu) Einkommen nt; (de l'État, d'un magasin) Einnahmen pl; (d'une terre) Ertrag m; (d'un capital) Rendite f; **~ minimum d'insertion** = Sozialhilfe f; **~ par tête d'habitant** (Econ) Pro-Kopf-Einkommen

rêver [reve] <1> vi, vt träumen; **~ de/à** träumen von; **il en rêve la nuit** (fig) das verfolgt ihn

réverbère [REVERBER] nm Straßenlaterne f

révérence [REVERās] nf (salut) Verbeugung f; (de femmes) Knicks m; **tirer sa ~** weggehen

rêverie [REVRi] nf Träumerei f

revers [R(ə)VER] nm Rückseite f; (d'étoffe) linke Seite; (de vêtement) Aufschlag m; (Tennis) Ruckhand f; (échec) Rückschlag m; **le ~ de la médaille** (fig) die Kehrseite der Medaille

revêtement [R(ə)vetmā] nm (Straßen)belag m; (d'une paroi) Verkleidung f; (enduit) Überzug m

revêtir [R(ə)vetiʁ] irr comme vêtir vt (vêtement) anziehen; (forme, caractère) annehmen; **~ qch de** (de boiserie) etw verkleiden mit; (de carreaux) etw auslegen mit; (d'enduit) etw überziehen mit; **~ qn de qch** (autorité) jdm etw verleihen

rêveur, -euse [REVCœr, øz] adj verträumt ■ nm/f Traumer(in) m(f); **cela me laisse ~** das gibt mir zu denken

revigorer [R(ə)vigore] <1> vt beleben

revirement [R(ə)virmā] nm (changement d'avis) Meinungsumschwung m

réviser [revize] <1> vt (texte) durchlesen, überprüfen; (comptes) prüfen; (leçon) wiederholen; (machine) überholen; (procès) wiederaufnehmen

révision [revizjɔ̃] nf (d'un texte) Überprüfung f; (de comptes) Prüfung f; (d'une leçon) Wiederholung f; (de machines) Überholen nt; (d'un procès) Wiederaufnahme f; (d'une voiture) Inspektion f; **faire des ~s** den Stoff wiederholen

révisionnisme nm Revisionismus m; (Holocauste) Bewegung, die die Vernichtung der Juden durch die Nazis leugnet

revitaliser [R(ə)vitalize] <1> vt neu beleben

revivre [Rəvivʁ] irr comme vivre vi wiederaufleben ■ vt im Geiste noch einmal erleben

revoir [R(ə)vwar] irr comme voir vt (voir de nouveau) wiedersehen; (ami, lieu natal) wiedersehen; (région, film, tableau) noch einmal sehen; (revivre) noch einmal erleben; (en imagination) vor sich dat sehen, sehen; (corriger) durchsehen,

korrigieren; (Scol) wiederholen; **se revoir** vpr sich wiedersehen ■ **nm**: **au** ~ Auf Wiedersehen; **dire au** ~ à qn sich von jdm verabschieden

révolte [revɔlt] *nf* Aufstand *m*

révolter <1> vt entrüsten, empören; **se révolter** vpr rebellieren (contre gegen); (s'indigner) sich entrüsten (contre über +akk)

révolution [revɔlysjo] *nf* (rotation) Umdrehung *f*; (Pol) Revolution *f*; **la** ~ **culturelle** (en Chine) die Kulturrevolution; **la R~ (française)** (Hist) die Französische Revolution; **la** ~ **industrielle** (Hist) die industrielle Revolution

révolutionnaire [revɔlysjoɛ̃ʁ] *adj* Revolutions-; (opinions, méthodes) revolutionär

revolver [revɔlvɛʁ] *nm* Revolver *m*

révoquer [revɔkɛ] <1> vt (fonctionnaire) des Amtes entheben; (arrêt, contrat) annullieren, aufheben; (donation) rückgängig machen

revue [ʁ(ə)vvy] *nf* (périodique) Zeitschrift *f*; (pièce satirique) Kabarett *nt*; (spectacle de music-hall) Revue *f*; (Mil) Parade *f*; **passer en** ~ (problèmes, possibilités) durchgehen; ~ **spécialisée** Fachzeitschrift

rez-de-chaussée [ʁeð(ə)ʒose] *nm inv* Erdgeschoss *nt*

R.F. *nfabr* = République française französische Republik

R.F.A. *nfabr* = République fédérale d'Allemagne BRD *f*

Rhénanie [ʁenani] *nf*: **la** ~ das Rheinland; **la** ~ **Palatinat** Rheinland-Pfalz *nt*; **la** ~ **(du-Nord-)Westphalie** Nordrhein-Westfalen *nt*

rhésus [ʁezys] *adj* Rhesus- ■ **nm** Rhesusfaktor *m*

Rhin [ʁē] *nm*: **le** ~ der Rhein

rhinite [ʁinit] *nf* Nasenkatarrh *m*

rhinocéros [ʁinɔsɛʁɔs] *nm* Nashorn *nt*, Rhinozeros *nt*

rhododendron [ʁɔdɔdēdrɔ] *nm* Rhododendron *m*

Rhône [ʁon] *nm*: **le** ~ die Rhône

rhubarbe [ʁybaʁb] *nf* Rhabarber *m*

rhum [ʁɔm] *nm* Rum *m*

rhumatisant, e [ʁymatizā, āt] *adj* rheumakrank ■ **nm/f** Rheumatiker(in) *m(f)*

rhumatisme [ʁymatism] *nm* Rheuma *nt*, Rheumatismus *m*

rhumatologie [ʁymatɔlɔʒi] *nf* Rheumatologie *f*

rhume [ʁym] *nm* Erkältung *f*; ~ **de cerveau** Schnupfen *m*; ~ **des foins** Heuschnupfen *m*

ri [ʁi] *pp* *de* **rire**

riant, e [ʁ(i)jā, āt] *adj* lachend; (campagne, paysage) strahlend

R.I.B. *nm abr* = relevé d'identité bancaire Nachweis *m* der Bankverbindung

ricain, e [ʁikē, ēn] *adj* (pej) amerikanisch

ricanement [ʁikanmā] *nm* (méchant)

boshafes Gelächter; (bête) Kichern *nt*

ricaner [ʁikane] <1> vi boshaft lachen; (bêtement, avec gêne) kichern

riche [ʁif] *adj* reich; (somptueux) teuer, prächtig; (fertile) fruchtbar; (sujet, matière) ergiebig; (documentation, vocabulaire) umfangreich; (aliment) nahrhaft, reichhaltig; ~ **de poissons** voller Fische; ~ **en** reich an +dat ■ **nmpl**: **les** ~s die Reichen *pl*

richesse [ʁifɛs] *nf* Reichtum *m*;

richesses *nfpl* (argent) Vermögen *nt*; (possessions) Besitz *m*, Reichtümer *pl*; (d'un musée, d'une région) Reichtümer *pl*; **la** ~ **en vitamines d'un aliment** der hohe Vitamingehalt eines Nahrungsmittels

ricocher [ʁikɔʃɛ] <1> vi (pierre sur l'eau) hüpfen; (projectile) abprallen; ~ **sur** abprallen an +dat

ricochet [ʁikɔʃɛ] *nm*: **faire des** ~s Steine übers Wasser hüpfen lassen; **faire** ~ hüpfen; abprallen; (fig) indirekte Auswirkungen haben; **par** ~ (fig) indirekt

rictus [ʁiktys] *nm* Grinsen *nt*

ride [ʁid] *nf* Falte *f*, Runzel *f*; **ne pas avoir pris une** ~ (film, livre) immer noch von großer Aktualität sein

ridé, e [ʁide] *adj* faltig, runzlig

rideau (pl x) [ʁido] *nm* Vorhang *m*

rider [ʁide] <1> vt runzeln; (fig) krauseln; **se rider** vpr (avec l'âge) Falten bekommen

ridicule [ʁidikyl] *adj* lächerlich ■ **nm** Lächerlichkeit *f*; (travers) lächerliche Seite

ridiculiser [ʁidikylize] <1> vt lächerlich machen; **se ridiculiser** vpr sich lächerlich machen

rien [ʁjē] *pron* nichts; **il n'a ~ dit/faît** er hat nichts gesagt/getan; **a-t-il jamais ~ fait pour nous?** hat er jemals etwas für uns getan?; ~ **d'autre/d'intéressant** nichts anderes/nichts Interessantes; ~ **que cela/qu'à faire cela** nur das/allein schon das zu tun; ~ **que pour eux/faire cela** nur für sie (ou wegen ihnen)/nur um das zu tun; **ça ne fait** ~ das macht nichts; ~ **à faire!** nichts zu machen!; ~ **à signaler** keine besonderen Vorkommnisse; **de** ~ (formule) bitte; ~ **ne va plus** nichts geht mehr ■ **nm**: **des** ~s Nichtigkeiten *pl*; **avoir peur d'un** ~ vor jeder Kleinigkeit Angst haben

rieur, -euse [ʁ(i)jæʁ, øz] *adj* fröhlich

rigide [ʁizid] *adj* steif; (fig) streng

rigolade [ʁigoˈlad] *nf*: **la ~** (*fam: amusement*) Spaß *m*; **c'est de la ~** (*fam*) das ist ja lächerlich

rigoler [ʁigoˈle] <1> *vi* (*fam: rire*) lachen; (*s'amuser*) sich amüsieren; (*plaisanter*) Spaß machen

rigolo, te [ʁigoˈlo, ɔt] *adj* (*fam*) komisch
■ *nm/f* (*fam*) Witzbold *m*

rigoureusement [ʁigurøˈzɑ̃] *adv* ganz genau; ~ **vrai/interdit** genau der Wahrheit entsprechend/strengstens verboten

rigoureux, -euse [ʁigurø, øz] *adj* streng; (*climat*) hart, rau; (*exact*) genau

rigueur [ʁigøˈʁ] *nf* Strenge *f*; (*du climat*) Härte *f*; (*exactitude*) Genauigkeit *f*; **à la ~** zur Not; **de ~** (*tendue*) vorgeschrieben, Pflicht-

rillettes [ʁijet] *npf* ≈ Schmalzfleisch *nt*

rime [ʁim] *nf* Reim *m*

rimer <1> *vi* sich reimen; **cela ne rime à rien** das macht keinen Sinn

rimmel® [ʁimɛl] *nm* Wimperntusche *f*

rinçage [ʁɛ̃saʒ] *nm* Spülen *nt*

rince-doigts [ʁɛ̃sdwa] *nm inv* Fingerschale *f*

rincer [ʁɛ̃se] <2> *vt* (*vaisselle*) abspülen; (*verre, etc*) ausspülen; (*linge*) spülen ■ *vpr*: **se ~ la bouche** den Mund ausspülen

ring [ʁiŋ] *nm* Boxring *m*; **monter sur le ~** in den Ring steigen

ringard, e [ʁɛ̃gar, d] *adj* von gestern, völlig überholt ■ *nm/f*: **c'est un ~** er lebt hinter dem Mond

R.I.P. *nm abr* = **relevé d'identité postale** Nachweis *m* der Bankverbindung beim Postgiroamt

ripaille [ʁipaʒ] *nf*: **faire ~** schmausen

riposte [ʁipost] *nf* (schlagfertige) Antwort; (*contre-attaque*) Gegenschlag *m*

riposter <1> *vi* zurückschlagen; ~ **à qch** auf etw *akk* erwidern ■ *vt*: ~ **que** erwidern, dass

ripou [ʁipu] *nm* korrupter Beamter ■ *adj* korrupt

rire [ʁiʁ] *irr vi* lachen; (*se divertir*) Spaß haben; (*plaisanter*) Spaß machen; ~ **de** lachen über +*akk*; ~ **aux éclats/aux larmes** schallend/Tränen lachen; **pour ~** zum Spaß ■ *vpr*: **se ~ de qch** etw nicht ernst nehmen ■ *nm* Lachen *nt*

ris [ʁi] *nm*: ~ **de veau** Kalbsbries *nt*

risible [ʁizibl] *adj* lächerlich

risque [ʁisk] *nm* Risiko *nt*; **prendre un ~/des ~s** ein Risiko eingehen; **à ses ~s et périls** auf eigene Gefahr; **au ~ de** auf die Gefahr +*gen* hin; ~ **de change** Wechselkursrisiko; ~ **d'incendie** Feuergefahr *f*

risqué, e *adj* riskant, gewagt

risquer [ʁiske] <1> *vt* riskieren; aufs Spiel setzen; (*oser dire*) wagen; **ça ne risque rien** da kann nichts passieren; **se risquer** *vpr* sich wagen; **se ~ à faire qch** es wagen, etw zu tun ■ *vi*: **il risque de se tuer** er kann dabei umkommen; **il a risqué de se tuer** er wäre beinahe umgekommen; **ce qui risque de se produire** was passieren konnte

risque-tout [ʁiskøtu] *nm finv* Draufganger(in) *m(f)*

rissoler [ʁisole] <1> *vi, vt*: (**faire**) ~ (*Gastr*) anbraunen

ristourne [ʁisturn] *nf* Rabatt *m*

rite [ʁit] *nm* Ritual *nt*; (*Rel*) Ritus *m*

ritournelle [ʁiturnɛl] *nf*: **c'est toujours la même ~** (*fam*) es ist immer das gleiche Lied

rituel, le [ʁitɥɛl] *adj* rituell; (*fig*) üblich, nicht wegzudenkend ■ *nm* (*habitudes*) Ritual *nt*

rivage [ʁivaʒ] *nm* (*mer*) Ufer

rival, e (*pl-aux*) [ʁival, o] *adj* gegnerisch ■ *nm/f* (*adversaire*) Gegner(in) *m(f)*, Rivale (*Rivalin*) *m/f*, **sans ~** unerreicht

rivaliser [ʁivalize] <1> *vi*: ~ **avec** (*personne*) sich messen mit, rivalisieren mit; (*choses*) sich messen können mit

rivalité [ʁivalite] *nf* Rivalität *f*

rive [ʁiv] *nf* Ufer *nt*

river [ʁive] <1> *vt* nieten

riverain, e [ʁiv(ə)ʁɛ, ɛn] *nm/f* (*d'un fleuve, d'un lac*) Uferbewohner(in) *m(f)*; (*d'une route, d'une rue*) Anlieger(in) *m(f)*

rivet [ʁive] *nm* Niete *f*

riveter [ʁiv(ə)te] <3> *vt* nieten

rivière [ʁivjeʁ] *nf* Fluss *m*; ~ **de diamants** Diamantencollier *nt*

rixe [ʁiks] *nf* Rauferei *f*

riz [ʁi] *nm* Reis *m*

R.M.C. *abr* = **Radio Monte-Carlo** Radio Monte Carlo

R.M.I. *nm abr* = **revenu minimum d'insertion** ≈ Sozialhilfe *f*

R.N. *abr* = **route nationale** ≈ B

RNIS *nm abr* = **réseau numérique à intégration de service** ISDN *nt*

robe [ʁob] *nf* (*vêtement féminin*) Kleid *nt*; (*de juge, d'avocat*) Robe *f*, Talar *m*; (*d'ecclésiastique*) Gewand *nt*; (*d'un animal*) Fell *nt*; ~ **de chambre** Morgenrock *m*; ~ **de grossesse** Umstandskleid; ~ **de soirée/de mariée** Abend-/Brautkleid; ~ **en jean** Jeanskleid

robinet [ʁobine] *nm* (*Tech*) Hahn *m*; ~ **du gaz** Gashahn; ~ **mélangeur** Mischbatterie *f*

robot [ʁobo] *nm* Roboter *m*; **avion ~** ferngesteuertes Flugzeug; ~ **ménager**, ~ **de cuisine** Küchenmaschine *f*

robotique [ʁɔbɔtik] *nf* Robotik *f*
robuste [ʁɔbyst] *adj* robust
roc [ʁɔk] *nm* Fels *m*
rocade [ʁɔkad] *nf* Umgehungsstraße *f*
rocaille [ʁɔkaj] *nf* (pierraille) Geröll *nt*;
 (terrain) steinigtes Gelände; (jardin)
 Steingarten *m* ■ *adj*: **style** -
 Rokokostil *m*
rocailleux, -euse [ʁɔkajø, øz] *adj*
 steinig; (style, voix) hart
roche [ʁɔʃ] *nf* Fels *m*; ~s **éruptives**/
 calcaires Eruptiv-/Kalkgestein *nt*
rocher [ʁɔʃe] *nm* (bloc) Felsen *m*; (dans la
 mer) Klippe *f*; (matière) Fels *m*
rocheux, -euse [ʁɔʃø, øz] *adj* felsig
rodage [ʁɔdaz] *nm* (Auto) Einfahren *nt*;
 (fig) Erprobungsphase *f*; **en** - wird
 eingefahren
roder [ʁɔde] <1> *vt* (Auto) einfahren;
 (spectacle) perfektionieren
roder [ʁɔde] <1> *vi* herumziehen;
 (de façon suspecte) herumlungern
rogne [ʁɔŋ] *nf*: **être en** - (fam) gereizt
 [ou wütend] sein; **se mettre en** - (fam)
 wütend werden, gereizt werden
rogner [ʁɔne] <1> *vt* (pages d'un livre)
 beschneiden; (ailes) stutzen; ~ **sur qch**
 etw kurzen
rognons [ʁɔŋɔ] *npl* (Gastr) Nieren *pl*
rognures [ʁɔŋyʁ] *npl* Abfälle *pl*,
 Schnitzel *pl*
roi [ʁwa] *nm* König *m*; **les R-s mages** die
 Heiligen Drei Könige; **le jour** [ou la fête]
des R-s, les R-s das Dreikönigsfest

LA FÊTE DES ROIS

La fête des Rois ist das Dreikönigsfest am 6. Januar. Man isst "la galette des Rois" einen einfachen, flachen Kuchen, in dem ein Porzellantalisman (la fève) versteckt ist. Wer den Talisman findet, ist König bzw. Königin für den Tag und wählt sich einen Partner aus.

roitelet [ʁwat(ə)lɛ] *nm* Zaunkönig *m*
rôle [ʁol] *nm* Rolle *f*; **jouer un** ~ **important**
 dans eine wichtige Rolle spielen bei
romain, e [ʁɔmɛ, ɛn] *adj* römisch;
en ~ (Typo) in der Grundschrift ■ *nm/f*
 Römer(in) *m(f)* ■ *nf* Romagnasalat *m*
roman, e [ʁɔmā, an] *adj* romanisch
 ■ *nm* Roman *m*; ~ **policier/d'espionnage**
 Kriminal-/Spionageroman
romance [ʁɔmās] *nf* sentimentales Lied
romancer [ʁɔmāse] <2> *vt* zu einem
 Roman verarbeiten
romanche [ʁɔmāʃ] *adj* rätoromanisch
romancier, -ière [ʁɔmāsje, ɛʁ] *nm/f*
 Romanschriftsteller(in) *m(f)*

romand, e [ʁɔmā, ād] *adj* aus der
 französischen Schweiz,
 französischschweizerisch ■ *nm/f*
 Franzosischschweizer(in) *m(f)*
romanesque [ʁɔmanesk] *adj* (incroyable)
 wie im Roman, sagenhaft; (sentimental)
 romantisch, sentimental
roman-feuilleton (*pl romans-*
feuilletons) [ʁɔmāfœjtō] *nm*
 Fortsetzungsroman *m*
romanichel, le [ʁɔmanijɛl] *nm/f* (pej)
 Zigeuner(in) *m(f)*
roman-photo (*pl romans-photos*)
 [ʁɔmāfɔto] *nm* Fotoroman *m*
romantique [ʁɔmātik] *adj* romantisch
romantisme [ʁɔmātism] *nm* Romantik *f*
romarin [ʁɔmarɛ̃] *nm* Rosmarin *m*
rombière [ʁɔbjɛʁ] *nf* (pej) alte Schachtel
Rome [ʁɔm] Rom *nt*
rompre [ʁɔpr] <14> *vt* brechen; (digue)
 sprengen; (silence, monotonie)
 unterbrechen; (entretien, relations)
 abbrechen; (fiançailles) lösen; (équilibre)
 stören ■ *vi* (couple) sich trennen; ~ **avec**
 (personne) brechen mit; (habitude)
 aufgeben; **se rompre** *vpr* (branche, digue)
 brechen; (corde, chaîne) reißen
rompu, e [ʁɔpy] *pp* **de rompre** ■ *adj* (fourbu)
 erschöpft, todmüde; ~ **à** (art, métier)
 beschlagen in +*dat*
romsteck [ʁɔmstek] *nm* Rumpsteak *nt*
ronce [ʁɔs] *nf* (Bot) Brombeere *f*,
 Brombeerstrauch *m*; ~s Dornen *pl*
ronchonner [ʁɔŋɔne] <1> *vi* (fam)
 meckern
rond, e [ʁɔ, ɔd] *adj* (kreis)rund; (fam)
 besoffen; ~(**e**) **comme une queue de**
pelle (fam) stockbesoffen ■ *nm* Kreis *m*;
en ~ im Kreis; **ne pas avoir un** ~ (fam)
 völlig blank sein; ~ **de serviette**
 Serviettenring *m*
rond-de-cuir (*pl ronds-de-cuir*)
 [ʁɔdkɥiʁ] *nm* (pej) Bürohengst *m*
ronde [ʁɔd] *nf* (Mil) Runde *f*, Rundgang *m*;
 (danse) Reigen *m*; (Mus) ganze Note;
 à 10 km à la ~ **e** im Umkreis von 10 km
rondet, te [ʁɔdle, ɛt] *adj* rundlich;
 (somme) nett, hübsch
rondelle [ʁɔdɛl] *nf* (Tech) Unterlegscheibe
f; (tranche) Scheibe *f*
rondement [ʁɔdmā] *adv* (promptement)
 zügig, prompt; (carrément) ohne
 Umschweife
rondin [ʁɔdɛ̃] *nm* Klotz *m*
rond-point (*pl ronds-points*) [ʁɔpwɛ̃] *nm*
 runder Platz (auf den sternförmig Straßen
 zulaufen); (croisement) Kreisverkehr *m*
ronfler [ʁɔfle] <1> *vi* (personne)
 schnarchen; (moteur) brummen; (poêle)
 bullern

ronger [ʀɔ̃ʒ] <2> vt annagen, nagen an +dat; (fig) quälen ■ vpr: **se ~ d'inquiétude** sich vor Sorgen verzehren; **se ~ les ongles** an den (Finger)nägeln kauen; **se ~ les sangs** vor Sorgen fast umkommen

rongeur nm Nagetier nt

ronronner [ʀɔ̃ʀɔ̃ne] <1> vi schnurren

roquette [ʀɔkɛt] nf (arme) Rakete f; (salade) Salattrauke f, Rucola f

rosace [ʀozas] nf Rosette f

rosaire [ʀozɛʀ] nm Rosenkranz m

rosbif [ʀɔsbif] nm Roastbeef nt

rose [ʀoz] adj rosarot, rosa(farben)

■ nf Rose f; ~ **des vents** Windrose

■ nm (couleur) Rosa(rot) nt

rosé, e [ʀoze] adj zartrosa, rosé ■ nm: (vin) ~ Rosé(wein) m

roseau (pl x) [ʀozo] nm Schilfrohr nt

rosée [ʀoze] nf Tau m

roseraie [ʀozɛʀ] nf Rosengarten m

rosier [ʀozje] nm Rosenstock m

rosse [ʀɔs] adj scharf(zungig), gemein

rosser [ʀɔse] <1> vt (fam) verprügeln

rossignol [ʀɔsɲɔl] nm Nachtigall f; (crochet) Dietrich m

rot [ʀo] nm Rulpser m; (de bébé)

Bauerchen nt

rotation [ʀɔtasjɔ̃] nf Umdrehung f, Rotation f; (de personnel) abwechselnder Dienst; (Pol) Rotation f; ~ **des cultures** Fruchtwechsel m; ~ **du stock** (Com) Umsatz m

rôti [ʀɔti] nm Braten m; ~ **de bœuf/porc** Rinder-/Schweinebraten

rotin [ʀɔtɛ̃] nm Rattan nt, Peddigrohr nt

rôtir [ʀɔtir] <8> vt, vi. (faire) ~ braten

rôtisserie [ʀɔtisʀi] nf = Steakhaus nt

rôtissoire [ʀɔtiswar] nf Grill m (mit Drehspeisen)

rotonde [ʀɔtɔ̃d] nf (Archit) Rundbau m

rotule [ʀɔtyl] nf Kniescheibe f;

être sur les ~s (fam) auf dem Zahnfleisch gehen

rouage [ʀwaʒ] nm (d'un mécanisme) Zahnrad nt; (fig) Rad nt im Getriebe

roublard, e [ʀublɔʀ, ɔʀd] adj (pej) durchtrieben

rouble [ʀubl] nm Rubel m

roucouler [ʀukule] <1> vi gurren; (amoureux) turteln

roue [ʀu] nf Rad nt; **faire la ~** ein Rad schlagen; **descendre en ~ libre** im

Leerlauf hinunterfahren; ~s **avant/** **arrière** Vorder-/Hinterräder pl;

~ **dentée** Zahnrad; **grande ~** Riesenrad;

~ **de secours** Reserverad

roué, e [ʀwe] adj gerissen

rouer [ʀwe] <1> vt: ~ **qn de coups** jdn verprügeln

rouet [ʀwe] nm Spinnrad nt

rouge [ʀuʒ] adj rot; ~ **comme une**

écrevisse (fig) krebsrot; **vin ~** Rotwein m

■ nm (couleur) Rot nt; (fard) Rouge nt;

passer au ~ (feu) auf Rot schalten; **porter**

au ~ (métal) rot glühend werden lassen;

~ (à lèvres) Lippenstift m

rougeâtre [ʀuʒatʀ] adj rotlich

rouge-gorge (pl **rouges-gorges**)

[ʀuʒgɔʀʒ] nm Rotkehlchen nt

rougeole [ʀuʒɔl] nf Masern pl

rouget [ʀuʒɛ] nm Rotbarbef

rougeur [ʀuʒœʀ] nf Rote f

rougir [ʀuʒiʀ] <8> vi rot werden; (d'émotion) erröten

rouille [ʀuj] nf Rost m ■ adj inv (couleur) rostfarben, rostrot

rouillé, e adj verrostet, rostig

rouiller [ʀuje] <1> vt rosten lassen; (fig) einrosten lassen ■ vi rosten; **se rouiller** vpr rosten; (fig) einrosten

roulade [ʀulad] nf (Gastr) Roulade f; (Mus) Koloratur f; (Sport) Rolle f

roulage [ʀulaʒ] nm Straßentransport m

roulant, e [ʀulā, āt] adj: **fauteuil ~, chaise ~e** Rollstuhl m; **trottoir [ou tapis] ~** Rollsteg m

rouleau (pl x) [ʀulo] nm Rolle f; (de machine à écrire) Walze f; (à peinture)

Roller m, Rolle f; (vague) Roller m;

être au bout du ~ am Ende sein;

~ **compresseur** Dampfwalze;

~ **à pâtisserie** Nudelholz nt;

~ **de printemps** (Gastr) Frühlingsrolle

roulement [ʀulmā] nm (d'équipes) Wechsel m; (d'ouvriers) Schicht(wechsel) m f; ~ (à billes) Kugellager nt

rouler [ʀule] <1> vt rollen; (tissu, papier, tapis) aufrollen; (cigarette) drehen; (yeux) verdrehen, rollen mit; (pâte) auswalzen; (fam: tromper) reinlegen ■ vi rollen;

(véhicule, conducteur) fahren; (bateau)

rollen, schlingern ■ vpr: **se ~ dans**

(dans la boue) sich walzen in +akk; (dans une couverture) sich einrollen in +akk

roulette [ʀuleʀ] nf (d'une table, d'un fauteuil) Rolle f; (de pâtissier) Teigrädchen nt; **la ~** (jeu) Roulette nt

roulotte [ʀulɔʀ] nf (Plan)wagen m

roumain, e [ʀumɛ̃, ɛ̃] adj rumänisch

Roumain, e nm/f Rumäne (Rumänien) m/f

Roumanie [ʀumani] nf: **la ~** Rumänien nt

roupiller [ʀupiʒe] <1> vi (fam) pennen

rouquin, e [ʀukɛ̃, in] nm/f Rotschopf m

rousépéter [ʀuspɛtɛ] <5> vi (fam) schimpfen

rousse [ʀus] adj voir **roux**

rousseur [ʀusœʀ] nf: **tache de ~** Sommersprosse f

roussi [ʀusi] nm: **ça sent le ~** es riecht angebrannt; (fig) da ist etwas faul

roussir [rusiʁ] <8> vt (*linge*) ansengen
 ■ vi (*feuilles*) sich rot färben; **faire ~** (Gastr) (an)bräunen

routard, e [rutɑʁ, ɑʁd] nm/f Tramper(in) m(f)

route [rut] nf Straße f; (*parcours*: fig) Weg m, Route f; **par (la) ~** auf dem Landweg, zu Lande; **en ~** unterwegs; **en cours de ~** (fig) auf halbem Weg; **en ~!** los geht's!;
bonne ~! gute Fahrt!; **faire fausse ~** (fig) sich irren, völlig danebenliegen; **il y a 3 h de ~** es ist eine Strecke von 3 Stunden;
se mettre en ~ sich auf den Weg machen;
ne pas tenir la ~ (*projet*) abwegig sein;
~ de contournement Umgehungsstraße;
~ nationale = Bundesstraße; **les accidents de la ~** die Verkehrsunfälle

router [rote] <1> vt nach Versandgebieten sortieren

routier, -ière [rutje, ɛʁ] adj Straßen-
 ■ nm (*camionneur*) Lastwagenfahrer(in) m(f)

routine [rutin] nf Routine f

routinier, -ière [rutinje, ɛʁ] adj (*personne*) starr; (*procédé*) routinemäßig, eingefahren

rouvrir [ruvʁiʁ] <11> vt, vi wieder öffnen; (*débat*) wiedereröffnen; **se rouvrir** vpr (*porte*) sich wieder öffnen; (*blessure*) wieder aufgehen

roux, rousse [ru, rus] adj (*cheveux*) rot; (*personne*) rothaarig ■ nm/f Rothaarige(r) m(f) ■ nm (Gastr) Mehlschwitze f

royal, e (pl -aux) [ʁwajal, o] adj königlich; (*festin, cadeau*) fürstlich, prachtvoll; (*indifférence, paix*) göttlich

royaume [ʁwajom] nm Königreich nt; (fig) Reich nt; **le R--Uni** das Vereinigte Königreich

royauté [ʁwajote] nf (*dignité*) Königswürde f; (*régime*) Monarchie f

R.P.R. nm abr = **Rassemblement pour la République** konservative Partei Frankreichs

RSVP abr = **répondez s'il vous plaît** u. A. w. g.

rtf nm abr = **rich text format** RTF nt

R.T.L. abr = **Radio-Télévision Luxembourg** RTL nt

RTT nf abr = **réduction du temps de travail** Arbeitszeitverkürzung f

ruban [rybɑ̃] nm Band nt; (*de téléscrip-teur*, etc) Streifen m; (*de machine à écrire*) Farbband nt; **~ adhésif** Klebestreifen; **~ correcteur** Korrekturband

rubéole [rybeɔl] nf Röteln pl

rubis [rybi] nm Rubin m

rubrique [rybʁik] nf Rubrik f; (*dans journal*) Spalte f

ruche [ʁyʃ] nf Bienenstock m

rude [ryd] adj hart, rau; **un hiver très ~** ein strenger Winter; **une ~ journée** ein harter Tag; **il a été à ~ école** er hat eine harte Schule durchgemacht

rudement [rydmɑ̃] adv hart

rudimentaire [rydimɑtɛʁ] adj Grund-; (*insuffisant*) unzureichend;

connaissances ~s minimale Kenntnisse

rudiments [rydimɑ̃] nmpl Grundlagen pl

rudoyer [rydwaje] <7> vt grob behandeln

rue [ry] nf Straße f

ruée [ʁɥe] nf Gedränge nt; (fig) Run m (*sur* auf +akk); **la ~ vers l'or** der Goldrausch

ruelle [ʁɥel] nf Gässchen nt, Sträßchen nt

ruer [ʁɥe] <1> vi (*cheval*) ausschlagen;

~ dans les brancards (fig) bocken

■ vpr: **se ~ sur/vers** sich stürzen auf +akk;

se ~ dans/hors sich stürzen in +akk/ hinausstürzen aus

rugby [ʁyɡbi] nm Rugby nt

rugir [ʁyʒiʁ] <8> vi brüllen; (*moteur*) drohnen, heulen ■ vt brullen

rugueux, -euse [ʁyɡø, øz] adj rau

ruine [ʁuin] nf (*d'un édifice*) Ruine f; (fig) Ruin m; **tomber en ~** zerfallen

ruiner <1> vt ruinieren; **se ruiner** vpr sich ruinieren

ruineux, -euse [ʁuinø, øz] adj sündhaft teuer

ruisseau (pl x) [ʁɥiso] nm Bach m; (*caniveau*) Gasse f

ruisseler [ʁɥis(ə)le] <3> vi (*eau, larmes*) strömen; (*pluie*) in Strömen fließen; (*mur, arbre*) tropfen; **~ de larmes/sueur** tränenüberströmt/schweißgebadet sein

rumeur [ʁymœʁ] nf (*nouvelle*) Gerücht nt; (*bruit confus*) Lärm m; (*de voix*) Gemurmel nt

ruminer [ʁymine] <1> vt wiederkäuen; (fig) mit sich herumtragen ■ vi (*vache*) wiederkäuen

rumsteck [ʁomstɛk] nm Rumpsteak nt

rune [ryn] nf Rune f

rupture [ʁyptyʁ] nf (*d'un câble*) Zerreißen nt; (*d'une digue*) Bruch m; (*d'un tendon*) Riss m; (*des négociations*) Abbruch m;

(séparation) Trennung f; **~ des relations diplomatiques** (Pol) Abbruch m der diplomatischen Beziehungen

rural, e (pl -aux) [ʁyʁal, o] adj ländlich

ruse [ʁyz] nf List f; **par ~** durch eine List

rusé, e adj gewitzt, listig

russe [ʁyz] adj russisch

Russe nmf Russe (Russin) m/f

Russie [ʁysi] nf: **la ~** Russland nt

rustique [ʁystik] adj (*mobilier*) rustikal; (*vie*) ländlich; (*plante*) widerstandsfähig

rustre [ʁystʁ] nm Flegel m, Bauer m

rutabaga [ʁytaɓaga] nm Kohlrübe f, Steckrübe f

R.V. *abr* = **rendez-vous** Termin *m*
Rwanda [ʁwāda] *nm*: **le** ~ Ruanda *nt*
rythme [ʁitm] *nm* Rhythmus *m*; (*de la vie*)
 Tempo *nt*
rythmé, e *adj* rhythmisch
rythmique [ʁitmik] *adj* rhythmisch
 ■ *nf*: **la** ~ die Rhythmik

S

S, s [ɛs] *nm* S, *s nt*
s. *abr* = **siècle** *jh*
sa [sa] *adj voir son*
S.A. *abr* = **Société anonyme** AG *f*
sable [sabl] *nm* Sand *m*; ~s mouvants
 Treibsand
sablé [sabl] *nm* Butterkeks *m*
sabler [sabl] <1> *vt* mit Sand bestreuen;
 (*route verglacée*) streuen; (*pour nettoyer*)
 sandstrahlen; ~ **le champagne** (aus
 einem feierlichen Anlass) Champagner
 trinken
sablier [sablje] *nm* Sanduhr *f*; (*de cuisine*)
 Eieruhr *f*
sablière [sabljeʁ] *nf* (*carrière*)
 Sandgrube *f*
sablonneux, -euse [sablɔnø, øz] *adj*
 sandig
sabot [sabo] *nm* Holzschuh *m*; (*Zool*)
 Huf *m*; ~ **de Denver** (*Auto*) (*Park*) Kralle *f*
sabotage [sabotaʒ] *nm* Sabotage *f*
saboter [sabote] <1> *vt* sabotieren
sabre [sabr] *nm* Sabel *m*
sac [sak] *nm* Tasche *f*; (*à charbon, à pommes*
de terre, etc) Sack *m*; (*en papier*) Tüte *f*;
 (*pillage*) Plunderung *f*; **mettre à ~**
 plündern; ~ **de couchage** Schlafsack;
 ~ **à dos** Rucksack; ~ **à main** Handtasche;
 ~ **en plastique** Plastiktüte; ~ **poubelle**
 Müllsack; ~ **à provisions** Einkaufstasche

saccade [sakad] *nf* Ruck *m*; **par-*s***
ruckweise

saccager [sakaze] <2> *vt* plündern; (fig)
verwüsten

saccharine [sakarɛn] *nf* Süßstoff *m*

S.A.C.E.M. [sasɛm] *nf* *facr* = **Société des
auteurs, compositeurs, éditeurs de
musique** ≈ GEMA *f*

sachet [səʃɛ] *nm* (kleine) Tüte, Beutel *m*;
~ **de thé** Teebeutel; **potage en** ~
Tütensuppe *f*

sacoche [sakɔʃ] *nf* Tasche *f*; (de vélo,
de moto) Satteltasche *f*

sacré, e [sakre] *adj* heilig; (fam)
verdammt

sacrement [sakrɛmɑ̃] *nm* Sakrament *nt*

sacrifice [sakrifis] *nm* Opfer *nt*; **faire des**
~s Opfer bringen

sacrifier [sakrifje] <1> *vt* opfern;
se sacrifier *vpr* sich (auf)opfern ■ *vi*:
~ à (obéir à) sich unterordnen +*dat*

sacrilège [sakrileʒ] *nm* Sakrileg *nt*; (fig)
Frevel *m* ■ *adj* frevelhaft

sacristain [sakristɛ̃] *nm* Küster *m*

sacristie [sakristi] *nf* Sakristei *f*

sacro-saint, e (pl ~s) [sakrɔsɛ̃, ɛ̃t] *adj*
hochheilig

sadique [sadi] *adj* sadistisch ■ *nmf*
Sadist(in) *m(f)*

sadisme [sadisɛm] *nm* Sadismus *m*

sadomasochisme [sadamazɔʃism] *nm*
Sadomasochismus *m*

sadomasochiste [sadamazɔʃist] *adj*
sadomasochistisch ■ *nmf*
Sadomasochist(in) *m(f)*

safari [safari] *nm* Safari *f*

safran [safirɑ̃] *nm* Safran *m*

sagace [sagas] *adj* scharfsinnig

sage [saz] *adj* klug, weise; (enfant) artig,
brav ■ *nm* Weise(r) *m*

sage-femme (pl **sages-femmes**) *nf*
Hebamme *f*

sagement [raisonnablement] *klug*;
(tranquille)ment artig

sagesse [sazɛs] *nf* Klugheit *f*, Weisheit *f*

Sagittaire [sazitɛr] *nm* (Astr) Schutze *m*

Sahara [saara] *nm* Sahara *f*

Sahel [saɛl] *nm* Sahel *m*

saignant, e [sɛ̃nɑ̃, ɑ̃t] *adj* (viande) blutig,
englisch; (blessure, plaie) blutend

saignée [sɛ̃ʒɛ] *nf* (Med) Aderlass *m*; (fig)
schwerer Verlust; **la ~ du bras** (Anat) die
Armbeuge

saignement [sɛ̃ʒmɑ̃] *nm* Blutung *f*;
~ **de nez** Nasenbluten *nt*

saigner [sɛ̃ʒɛ] <1> *vi* bluten ■ *vt* (Med)
Blut entnehmen +*dat*; (animal)
abschlachten; (fig) ausbluten

saillie [saji] *nf* (d'une construction)
Vorsprung *m*

saillir [sajir] *irr* comme assaillir *vi* (faire
saillie) vorstehen

sain, e [sɛ̃, sɛ̃n] *adj* gesund; ~**(e) et**
sauf(sauve) unversehrt

saindoux [sɛ̃du] *nm* Schweineschmalz *nt*

saint, e [sɛ̃, sɛ̃t] *adj* heilig; ~ **Pierre** der
heilige Petrus; (église) Sankt Peter;
une ~e nitouche eine Scheinheilige
■ *nm/f* Heilige(r) *mf* ■ *nm* (statue)
Heiligenstatue *f*

saint-bernard [sɛ̃bɛrnɑr] *nm* inv (chien)
Bernhardiner *m*

Saint-Esprit [sɛ̃tɛspri] *nm*: **le** ~ der
Heilige Geist

sainteté [sɛ̃tɛ] *nf* Heiligkeit *f*

Saint-Laurent [sɛ̃lɔrɑ̃] *nm*: **le** ~ der
Sankt-Lorenz-Strom

Saint-Marin [sɛ̃marɛ̃] San Marino *nt*

Saint-Siège [sɛ̃sjɛʒ] *nm*: **le** ~ der Heilige
Stuhl

Saint-Sylvestre [sɛ̃silvestr] *nf*
la ~ Silvester *m* *nt*

saisie [sezi] *nf* (Jur) Beschlagnahme *f*,
Pfandung *f*; (Inform: de données)
Erfassung *f*

saisir <8> *vt* nehmen, ergreifen;
(comprendre) erfassen; (Gastr) kurz
(an)braten; (Inform) erfassen; (Jur)
beschlagnahmen; (pour dettes) pfänden;
~ **un tribunal d'une affaire** ein Gericht
wegen einer Sache anrufen

saissant, e [sezisɑ̃, ɑ̃t] *adj* ergreifend

saissement *nm*: **muet(te)/figé(e) de** ~
überwältigt/wie gelähmt

saison [sezɔ̃] *nf* Jahreszeit *f*; (époque) Zeit *f*;
(touristique) Saison *f*; **en/hors** ~ während/
außerhalb der Saison; **pleine** ~ (tourisme)
Hochsaison

saisonnier, -ière [sezɔ̃nje, ɛr] *adj*
(produits) der entsprechenden Jahreszeit
■ *nm/f* (travailleur) Saisonarbeiter(in) *m(f)*

salace [salas] *adj* schlupfrig

salade [salad] *nf* Salat *m*; (Bot)
Salatpflanze *f*; **raconter des ~s** (fam)
Marchen erzählen; ~ **composée**
gemischter Salat; ~ **de fruits** Fruchtsalat

saladier [saladje] *nm* (Salat)schüssel *f*

salaire [salɛr] *nm* Lohn *m*; (d'un employé)
Gehalt *nt*; ~ **de base** Grundgehalt /-lohn;
~ **minimum interprofessionnel de**
croissance staatlich festgesetzter
Mindestlohn

salaison [salezɔ̃] *nf* (opération) Einsalzen
nt; ~s *fpl* (produits) Pökelfleisch *nt*/-fisch
m, Gepökelte(s) *nt*

salamandre [salamɑ̃dr] *nf*
Salamander *m*

salami [salami] *nm* Salami *f*

salariat [salarja] *nm* Lohn-/
Gehaltsempfänger *pl*

salarié, e [salarje] *nm/f* Lohn-/Gehaltsempfänger(in) *m(f)*
salaud [salɔ] *nm* (vulg) Scheißkerl *m*
sale [sal] *adj* schmutzig; (*fam*: *avant le nom*) Drecks-
salé, e [sale] *adj* salzig; (*Gastr*) gesalzen; (*histoire, plaisanterie*) schlupfrig, pikant; (*fam*: *addition*) gesalzen
salement [salmā] *adv* (*manger*) wie ein Schwein
saler [sale] <1> *vt* (*plat*) salzen; (*pour conserver*) pökeln
saleté [salte] *nf* Schmutz *m*; (*chose sans valeur*) Mist *m*, ~s (*obscénités*) Schweinereien *pl*
salière [salje] *nf* (réipient) Salznapfchen *nt*
saligaud [saligo] *nm* (*fam*) Schweinehund *m*
salin, e [salē, in] *adj* salzig ■ *nf* Saline *f*
salir [salir] <8> *vt* beschmutzen, schmutzig machen; (*personne, réputation*) besudeln, beschmutzen
salissant, e [salisā, āt] *adj* leicht schmutzend, heikel; (*métier*) schmutzig
salive [saliv] *nf* Speichel *m*
saliver <1> *vi* sabbern
salle [sal] *nf* Zimmer *nt*, großer Raum; (*de musée*) Saal *m*; (*public*) Zuschauer *pl*; **faire ~ comble** ein volles Haus haben; **sortir dans les ~s** (*film*) in die Kinos kommen, anlaufen; ~ **d'attente** (*d'une gare*) Wartesaal; (*d'un médecin*) Wartezimmer; ~ **de bain(s)** Badezimmer; ~ **de conversation** (*Inform*) Chatroom *m*; ~ **à manger** Esszimmer; ~ **de séjour** Wohnzimmer
salmonellose [salmoneloz] *nf* Salmonellenvergiftung *f*
salon [salɔ] *nm* Salon *m*; (*pièce*) Wohnzimmer *nt*; (*mobilier*) Polstergarnitur *f*; ~ **de coiffure** Friseursalon; ~ **de thé** Café *nt*
salopard [salɔpar] *nm* (vulg) Scheißkerl *m*
salope [salɔp] *nf* (*fam*) Miststück *nt*
saloper [salɔpe] <1> *vt* (*fam*) versauen
saloperie [salɔpri] *nf* (vulg) Schweinerei *f*, Sauerei *f*
salopette [salɔpet] *nf* Latzhose *f*; (*de travail*) Overall *m*
salpêtre [salpetr] *nm* Salpeter *m*
salsa [salsa] *nf* Salsamusik *f*
salsifis [salsifi] *nm* Schwarzwurzel *f*
saltimbanque [saltēbāk] *nmf* Schausteller(in) *m(f)*
salubre [salybr] *adj* (*climat, etc*) gesund
saluer [salɥe] <1> *vt* grüßen; (*pour dire au revoir*) sich verabschieden von; (*Mil*) salutieren

salut [saly] *nm* (*sauegarde*) Wohl *nt*, Sicherheit *f*; (*Rel*) Erlösung *f*, Heil *nt*; (*geste, parole*) Gruß *m*; (*Mil*) Salut *m* ■ **interj** (*fam*) hallo; (*au revoir*) tschuss
salutaire [salytɛr] *adj* heilsam, nützlich
salutations [salytasjɔ] *nfpl*: **recevez mes ~ distinguées** = mit freundlichen Grüßen
Salvador [salvador] *nm*: **le ~** El Salvador *nt*
salvadorien, ne [salvadorjē, en] *adj* salvadorianisch
Salvadorien, ne *nm/f* Salvadorianer(in) *m(f)*
samedi [samdi] *nm* Samstag *m*, Sonnabend *m*, **le ~, tous les ~s** samstags, sonnabends
S.A.M.U. [samy] *nm* *acr* = **service d'aide médicale d'urgence** Notarztdienst *m*
sanatorium [sanatorjom] *nm* Sanatorium *nt*
sanctifier [sāktifje] <1> *vt* heiligen
sanction [sāksjɔ] *nf* Sanktion *f*; ~s **économiques** Wirtschaftssanktionen *pl*
sanctuaire [sāktɥɛr] *nm* heiliger Ort; (*d'une église*) Altarraum *m*
sandale [sādal] *nf* Sandale *f*
sandwich (pl -**(e)s**) [sādwitʃ] *nm* Sandwich *nt*, belegtes Brot; **pris(e) en ~ (entre)** (*fam*) eingeklemmt (zwischen +dat)
sang [sā] *nm* Blut *nt*; **se faire du mauvais ~** sich dat Sorgen machen
sang-froid *nm* Kaltblütigkeit *f*; **garder son ~** ruhig Blut bewahren; **perdre son ~** die Fassung verlieren
sanglant, e [sāglā, āt] *adj* blutig; (*reproche, affront*) tief verletzend
sangle [sāgl] *nf* Gurt *m*
sanglier [sāglije] *nm* Wildschwein *nt*
sangler [sāglɔte] <1> *vi* schluchzen
sangria [sāgrija] *nf* Sangria *f*
sangsue [sāsɥ] *nf* Blutegel *m*
sanguin, e [sāgē, in] *adj* Blut-; (*tempérament*) hitzig ■ *nf* (*orange*) Blutorange *f*; (*Art*) Rötzelzeichnung *f*
sanguinaire [sāginɛr] *adj* blutrünstig
sanisette® [sanizet] *nf* öffentliche Toilette (mit besonderem Komfort ausgestattet)
sanitaire [sanitɛr] *adj* sanitär, Gesundheits-; **installations ~s** Sanitäreinrichtungen *pl*
sans [sā] *prép* ohne +akk; ~ **qu'ils'en aperçoive** ohne dass er es merkt
sans-abri [sāzabri] *nmf* inv Obdachlose(r) *mf*, Wohnsitzlose(r) *mf*
sans-emploi [sāzāplwa] *nmf* inv Arbeitslose(r) *mf*
sans-façon *nm* inv Ungezwungenheit *f*
sans-faute *nm* inv (*Sport*) fehlerfreier Lauf; (*fig*) Glanzleistung *f*

sans-gêne *adj inv* ungeniert ■ *nm inv* Ungeniertheit *f*
sans-logis *nm f inv* Obdachlose(r) *mf*
sans-papiers [sâpapje] *nm f* illegaler Einwanderer, illegale Einwanderin
sans-souci *adj inv* sorglos
santal [sâtal] *nm* Sandelholz *nt*
santé [sâte] *nf* Gesundheit *f*; **boire à la ~** *de qn* auf jds Wohl *akk* trinken; **être en bonne ~** gesund sein; (**à ta**) ~! prost!
santon [sâtô] *nm* Krippenfigur *f*
saoudien, ne [saudjê, ên] *adj* saudi-arabisch
Saoudien, ne *nm/f* Saudi *mf*
saoul, e [su, sul] *adj voir* **soûl**
saper [sape] <1> *vt* untergraben; (*fig*) unterminieren
sapeur *nm* (Mil) Pionier(in) *m(f)*
sapeur-pompier (*pl sapeurs-pompiers*) *nm* Feuerwehrmann *m*
saphir [safir] *nm* Saphir *m*
sapin [sapê] *nm* Tanne *f*, Tannenbaum *m*; ~ *de Noël* Weihnachtsbaum *m*
sarbacane [sarbakan] *nf* Blasrohr *nt*; (*jouet*) Pusterohr *nt*
sarcasme [sarkasm] *nm* Sarkasmus *m*
sarcastique [sarkastik] *adj* sarkastisch
sarcler [sarkle] <1> *vt* jäten
sarcome [sarkom] *nm* Sarkom *nt*, bösartige Geschwulst; ~ *de Kaposi* Kaposisarkom
sarcophage [sarkofaz] *nm* Sarkophag *m*
Sardaigne [sardejɛ] *nf*: **la ~** Sardinien *nt*
sarde [sard] *adj* sardisch
sardine [sardin] *nf* Sardine *f*
sari [sari] *nm* Sari *m*
S.A.R.L. *nfabr* = **Société à responsabilité limitée** GmbH *f*
sarment [sarmã] *nm*: ~ (*de vigne*) Weinranke *f*
sarrau [sarô] *nm* Kittel *m*
Sarre [sar] *nf*: **la ~** das Saarland; (*rivière*) die Saar
Sarrebruck [sarbrɥk] Saarbrücken *nt*
sarriette [sarjet] *nf* Bohnenkraut *nt*
sas [sas] *nm* (*pièce étanche*) Luftschieuse *f*, Verbindungsschleuse *f*; (*d'une écluse*) Schleusenkammer *f*
satané, e [satane] *adj* (*devant le nom*) verflucht
satanique [satanik] *adj* teuflisch
satelliser [satelize] <1> *vt* in die Umlaufbahn schießen; (*pays*) zu seinem Satelliten machen
satellite [satelit] *nm* Satellit *m*; ~ *d'observation* Forschungssatellit; ~ *de télévision* Fernsehsatellit
satellite-espion (*pl satellites-espions*) [satelitespjô] *nm* Spionagesatellit *m*

satellite-observatoire (*pl satellites-observatoires*) [satelitôpservatwar] *nm* Beobachtungssatellit *m*
satellite-relais (*pl satellites-relais*) [satelitœle] *nm* Übertragungssatellit *m*
satiété [sasjete] *nf*: **manger/boire à ~** sich satt essen/seinen Durst löschen; **répéter à ~** bis zum Überduss wiederholen
satın [satē] *nm* Satin *m*
satiné, e [satine] *adj* satiniert; (*peau*) seidig
satirique [satirik] *adj* satirisch
satisfaction [satisfaksjô] *nf* (*action*) Befriedigung *f*; (*état*) Zufriedenheit *f*; **donner ~** (**à qn**) (jdn) zufriedenstellen; **obtenir ~** Genugtuung erlangen
satisfaire [satisfæ] *irr comme faire vt* befriedigen; ~ *à* erfüllen + *akk*
satisfaisant, e [satisfəzã, ât] *adj* befriedigend
satisfait, e [satisfæ, et] *adj* zufrieden (*de mit*)
saturation [satyrasjô] *nf* (*Phys*) Sättigung *f*; (*de l'emploi, du marché*) Übersättigung *f*
saturer [satyre] <1> *vt* übersättigen
sauce [sos] *nf* Soße *f*; **en ~** im Saft; ~ *tomate* Tomatensoße
saucière [sosjɛr] *nf* Sauciere *f*, Soßenschüssel *f*
saucisse [sosis] *nf* Bratwurst *f*, Würstchen *nt*
saucisson [sosisô] *nm* Wurst *f*; ~ *sec/à l'ail* Hart-/Knoblauchwurst
saucissonner [sosisone] <1> *vt* (*fam*) picknicken
sauf [sof] *prép* außer + *dat*; ~ *si* außer, wenn; ~ **empêchement** wenn nichts dazwischenkommt; ~ **erreur** wenn ich mich nicht irre; ~ **avis contraire** sofern nichts Gegenteiliges zu hören ist
sauf, sauve [sof, sov] *adj* unbeschadet; **laisser la vie sauve à qn** jds Leben verschonen
sauf-conduit (*pl -s*) *nm* (*lettre*) Geleitbrief *m*
sauge [soz] *nf* Salbei *m*
saugrenu, e [sogrɛny] *adj* absurd
saule [sol] *nm* Weide *f*; ~ **pleureur** Trauerweide
saumon [somô] *nm* Lachs *m*
saumure [somyr] *nf* Salzlake *f*
sauna [sona] *nm* Sauna *f*; **faire du ~** saunieren
saupoudrer [sopudre] <1> *vt* bestreuen
saur [sœr] *adj*: **hareng ~** Bückling *m*
saut [so] *nm* Sprung *m*; **au ~ du lit** beim Aufstehen; **faire un ~ chez qn** auf einen Sprung bei jdm vorbeischaun; ~ *en*

- hauteur/longueur** Hoch-/Weitsprung;
~ à l'élastique Bungeejumping nt;
~ d'obstacles Springreiten nt; ~ en parachute Fallschirmspringen nt;
~ à la perche Stabhochsprung;
~ périlleux Salto mortale m
- saute** [sot] nf: ~ de vent Windumsprung m; avoir des ~s d'humeur wechselhaft sein; ~ de température Temperaturumschwingung m
- sauté, e** [sote] adj (Gastr) gebraten
■ nm: ~ de veau Kalbsbraten m
- saute-mouton** [sotmutō] nm inv: jouer à ~ Bockspringen machen
- sauter** [sote] <1> vi (bondir) springen; (exploser) in die Luft fliegen; (fusibles) durchbrennen; (se rompre) reißen; faire ~ (avec des explosifs) sprengen; (Gastr) braten; ~ à la corde seilspringen; ~ au cou de qn jdm um den Hals fallen; ~ de joie vor Freude hüpfen; ~ à pieds joints aus dem Stand springen; ~ en parachute mit dem Fallschirm abspringen ■ vt (obstacle) überspringen; (omettre) überspringen, auslassen
- sauterelle** [sotrɛl] nf Heuschrecke f
- sautiller** [sotije] <1> vi hopsen, hüpfen
- sauvage** [sovaʒ] adj wild; (insociable) ungesellig, scheu ■ nmf Wilde(r) mf; (brute) Barbar(in) m(f)
- sauve** [sov] adj voir sauf
- sauvegarde** [sovgard] nf Schutz m; (Inform) Sicherungskopie f; clause de ~ (Jur) Vorbehaltsklausel f
- sauvegarder** <1> vt schützen; (Inform) speichern, sichern
- sauve-qui-peut** [sovkipe] nm inv Panik f
■ interj rette sich wer kann
- sauver** [sove] <1> vt retten; ~ qn de jdn retten aus; se sauver vpr (fam: partir) abhauen
- sauvetage** [sov(ə)taʒ] nm Rettung f
- sauveteur** [sov(ə)tœr] nm Retter(in) m(f)
- sauvette** [sovet] adv: à la ~ (se marier, etc) überstürzt; vendeur à la ~ illegaler (fliegender) Händler
- sauveur** [sovœr] nm Retter(in) m(f); le S~ (Rel) der Erlöser
- S.A.V.** nm abr = service après-vente Kundendienst m
- savamment** [savamā] adv (avec érudition) gelehrt; (habilement) geschickt
- savan** [savan] nf Savanne f
- savant, e** [savā, āt] adj (instruit) gelehrt; (édition, travaux) wissenschaftlich; (fig) bewandert; (démonstration, combinaison) geschickt; chien ~ Hund m, der Kunststückchen vorführen kann
■ nm/f Gelehrte(r) mf
- saveur** [savœr] nf (goût) Geschmack m; (fig) Reiz m
- Savoie** [savwa] nf: la ~ Savoyen nt
- savoir** [savwar] <12> vt wissen; (connaître) können; à ~ nämlich; faire ~ qch à qn jdn etw wissen lassen; ~ nager (être capable de) schwimmen können; sans le ~ unbewusst, automatisch
■ nm (culture, érudition) Wissen nt; ~ transférable übertragbares Wissen; ~ transversal Querdenken nt
- savoir-faire** nm inv: le ~ das Know-how
- savoir-vivre** nm inv gute Manieren pl
- savon** [savō] nm Seife f; passer un ~ à qn (fam) jdm den Kopf waschen
- savonner** [savōne] <1> vt einseifen
- savonnette** nf Toilettenseife f
- savonneux, -euse** adj seifig
- savourer** [savure] <1> vt genießen
- savoureux, -euse** adj kostlich
- Saxe** [saks] nf: la ~ Sachsen nt; la ~-Anhalt Sachsen-Anhalt nt
- saxophone** [saksɔfɔn] nm Saxofon nt
- scalpel** [skalpel] nm Skalpell nt
- scalper** [skalpe] <1> vt skalpieren
- scampi** [skāpi] nmpl Scampi pl
- scandale** [skādal] nm Skandal m; faire ~ Anstoß erregen; faire du ~ (tapage) einen Spektakel machen
- scandaleux, -euse** adj skandalös; (prix) emporend
- scandaliser** <1> vt entrusten
- scandinave** [skādinav] adj skandinavisch
- Scandinave** nmf Skandinavier(in) m(f)
- Scandinavie** [skādinavi] nf: la ~ Skandinavien nt
- scanner** [skanɛr] nm (Inform) Scanner m
■ [skane] <1> vt scannen
- scaphandre** [skafādr] nm (de plongeur) Taucherauszug m
- scaphandrier** [skafādrje] nm Taucher m
- scarabée** [skarabe] nm Mistkäfer m
- scarlatine** [skarlatin] nf Scharlach nt
- sceau** (pl x) [so] nm (cachet) Siegel nt; (fig) Stempel m
- scélérat, e** [selɛr, at] nm/f Schurke (Schurkin) m/f
- sceller** [sele] <1> vt besiegeln; (lettre, ouverture) versiegeln
- scénario** [senarjo] nm Szenario nt
- scène** [sen] nf Szene f; (lieu de l'action) Schauplatz m; la ~ (Theat) die Bühne; entrer en ~ auftreten; mettre en ~ inszenieren; ~ de ménage Ehekrach m
- sceptique** [septik] adj skeptisch
- sceptre** [septr] nm Zepter nt
- Schaffhouse** [ʃafuz] (ville et canton) Schaffhausen nt
- schéma** [ʃema] nm Schema nt

schématique *adj* schematisch
schisme [ʃism] *nm* Spaltung *f*
schizophrène [skizɔfrɛn] *nmf*
 Schizophrenie(r) *mf*
schizophrénie [skizɔfrɛni] *nf*
 Schizophrenie *f*
Schleswig-Holstein [ʃlɛsvikɔʃtajn] *nm*: **le** ~ Schleswig-Holstein *nt*
Schwytz [ʃvits] Schwyz *nt*
sciatique [sjatik] *nf* Ischias *m*
scie [si] *nf* Säge *f*; ~ **à bois/métaux** Holz-/Metallsäge; ~ **circulaire** Kreissäge; ~ **à guichet** Stichsäge; ~ **à ruban** Bandsäge
sciemment [sjamā] *adv* wissenschaftlich
science [sjās] *nf* Wissenschaft *f*; (connaissance) Wissen *nt*; **les ~s** (Scol) die Naturwissenschaften *pl*; ~ **s politiques** Politologie *f*, Politikwissenschaft *f*
science-fiction [sjāsifiksjō] *nf* Science-Fiction *f*
scientifique [sjätifik] *adj*
 wissenschaftlich ■ *nmf*
 Wissenschaftler(in) *m(f)*
scier [sje] <1> *vt* sägen
scierie [siri] *nf* Sägewerk *nt*
scinder [sēde] <1> *vt* aufspalten;
se scinder *vpr* (parti) sich aufspalten
scintiller [sētije] <1> *vi* funkeln
sciure [sjyr] *nf*: ~ **(de bois)** Sagemehl *nt*
scière [sklɛroz] *nf* Sklerose *f*; (fig) Verknöcherung *f*; ~ **artérielle** Arterienverkalkung *f*; ~ **en plaques** multiple Sklerose
sclérosé [sklɛroze] <1> *vpr*: **se sclérosé** sklerotisch werden; (fig) verknöchern
scolaire [skɔlɛr] *adj* Schul-, schulisch;
en âge ~ im Schulalter; **l'année** ~ das Schuljahr
scolarisation [skɔlarizasjō] *nf*
 Versorgung *f* mit Schulen; (d'un enfant) Einschulung *f*
scolariser [skɔlarize] <1> *vt* mit Schulen versorgen; (enfants) einschulen
scolarité [skɔlarite] *nf* Schulbesuch *m*, Schulzeit *f*; **frais de** ~ Schulgeld *nt*;
la ~ **obligatoire** die Schulpflicht
scoop [skup] *nm* Knüller *m*
scooter [skutɔɛr] *nm* Motorroller *m*
score [skɔr] *nm* Punktstand *m*
scorpion [skɔrpjō] *nm* (Zool) Skorpion *m*;
S- (Astr) Skorpion *m*
scotch® [skɔtʃ] *nm* Tesafilm® *m*
scout, e [skut] *nm/f* Pfadfinder(in) *m(f)*
scoutisme [skutism] *nm*
 Pfadfinderbewegung *f*
scribe [skrib] *nm* Schreiber(in) *m(f)*; (pej) Schreiberling *m*
script [skript] *adj*: **(écriture)** ~ Druckschrift *f* ■ *nm* (Cine) Drehbuch *nt*
scrupule [skrypyl] *nm* Skrupel *m*

scrupuleusement [skrypylɔzmā] *adv*
 äußerst gewissenhaft
scrupuleux, -euse *adj* gewissenhaft
scrutateur, -trice [skrytatɔɛr, tris] *adj*
 (regard) forschend
scruter [skryte] <1> *vt* erforschen;
 (motifs, comportement) ergründen
scrutin [skrytɛ] *nm* Wahl *f*; ~ **à deux tours** Wahl mit zwei Durchgängen;
 ~ **majoritaire** (Pol) Mehrheitswahlrecht *nt*
sculpter [skylte] <1> *vt* in Stein hauen;
 (pierre) meißeln; (bois) schnitzen
sculpteur *nm* Bildhauer(in) *m(f)*
sculpture [skyltyr] *nf* Skulptur *f*
S.D.F. *nmfabr* = **sans domicile fixe**
 Obdachlose(r) *mf*
se [sə] *pron* sich; **se casser la jambe/**
laver les mains sich *dat* das Bein brechen/
 die Hände waschen
séance [sɛās] *nf* Sitzung *f*; (récréative, musicale) Veranstaltung *f*; (Cine, Theat) Vorstellung *f*; ~ **tenante** unverzüglich
séant, e [sɛā, āt] *adj* anständig ■ *nm*
 (fam) Gesäß *nt*, Hintern *m*
seau (pl x) [so] *nm* Eimer *m*; ~ **à glace** Eiskuhler *m*
sébum [sɛbɔm] *nm* Talg *m*
sec, sèche [sek, seʃ] *adj* trocken; (fruits) getrocknet; (bruit) kurz; (insensible) hart;
 (réponse, ton) schroff ■ *nm*: **tenir au** ~ trocken aufbewahren ■ *adv* (démarrer) hart
sécateur [sekɔtɔɛr] *nm* Gartenschere *f*
sécession [sesesjō] *nf*: **faire** ~ sich abspalten
sèche [seʃ] *adj* voir **sec**
sèche-cheveux *nm inv* Föhn *m*
sèche-linge *nm inv* Wäschetrockner *m*
sèche-mains *nm inv* Händetrockner *m*
sécher [seʃe] <5> *vt* trocknen; (peau) austrocknen; (Scol: fam) schwänzen
 ■ *vi* trocknen; (fam: candidat) keine Antwort wissen
sécheresse [seʃɛs] *nf* Trockenheit *f*;
 (fig: du ton) Schroffheit *f*
séchoir [seʃwar] *nm* (à linge) Wäschetrockner *m*; (à cheveux) Föhn *m*
second, e [s(ə)gō, öd] *adj* zweite(r, s)
 ■ *nm/f* (personne) Zweite(r) *mf* ■ *nm*
 (adjoint) zweiter Mann; (étage) zweiter Stock; (Naut) Unteroffizier *m*, Maat *m*
 ■ *nf* (partie d'une minute) Sekunde *f*; (Scol) Obersekunda *f*, elfte Klasse; **voyager en**
 ~ *e* zweiter Klasse reisen
secondaire [s(ə)gōdɛr] *adj* (accessoire) sekundär, nebensächlich; (Scol) hoher, weiterführend
secondement *adv* zweitens
second [s(ə)gōde] <1> *vt* unterstützen, helfen + *dat*

secouer [s(ə)kwe] <1> vt schütteln; (tapis) ausschütteln; (passagers) durchschütteln; (séisme) erschüttern; **être secoué(e)** (fam) nicht (ganz) richtig ticken
secourir [s(ə)kurir] irr *comme courir* vt helfen +dat
secourisme [s(ə)kurism] nm Erste Hilfe
secouriste nmf Sanitäter(in) m(f)
secours [s(ə)kur] nm Hilfe f ■ *nimpl* (soins, équipes de secours) Hilfe f; (aide matérielle) Unterstützung f; **les premiers** ~ die Erste Hilfe; **appeler au** ~ um Hilfe rufen; **aller au** ~ **de qn** jdm zu Hilfe kommen
secousse [s(ə)kus] nf Erschütterung f, Stoß m; (électrique) Schlag m; ~ **sismique** [ou **tellurique**] Erdstoß
secret, -ète [səkrɛ, ɛt] adj geheim; (renfermé) reserviert ■ nm Geheimnis nt; (discrétion) Verschwiegenheit f; **en** ~ insgeheim; ~ **médical** (Med) ärztliche Schweigepflicht
secrétaire [s(ə)krɛtɛr] nmf Sekretär(in) m(f); ~ **de direction** Chefsekretär(in); ~ **d'État** (Pol) Staatssekretär(in); ~ **général(e)** Generalsekretär(in) ■ nm (meuble) Sekretär m
secrétariat [s(ə)krɛtarijɑ] nm (profession) Beruf m eines Sekretärs/einer Sekretärin; (bureau) Sekretariat nt; (fonction) Amt nt des Schriftführers
sécréter [sekrete] <5> vt absondern
sectaire [sɛktɛr] adj sektiererisch
secte [sɛkt] nf Sekte f
secteur [sɛktœr] nm Sektor m, Bereich m; **branché(e) sur le** ~ (Elec) ans (Strom)netz nt angeschlossen; ~ **de boot** [ou **de démarrage**] (Inform) Bootsektor; ~ **privé/public** (Econ) Privatwirtschaft f/ Staatsunternehmen pl
section [sɛksjɔ] nf Schnitt m; (tronçon) Abschnitt m; (de parcours) Teilstrecke f; (d'une entreprise, d'une université) Abteilung f; (Scol) Zug m; **tube de 6,5 mm de** ~ Rohr mit 6,5 mm Durchmesser
sectionner [sɛksjɔne] <1> vt durchschneiden; (membre) abtrennen
sécu [seky] nf (fam: Sécurité sociale) ≈ Sozial- und Krankenversicherung f
séculaire [sekylɛr] adj hundertjährig; (fête, cérémonie) Hundertjahres-
séculier, -ière [sekylje, ɛr] adj weltlich
secundo [s(ə)gɔdo] adv zweitens
sécuriser [sekyrizɛ] <1> vt ein Gefühl der Sicherheit geben +dat
sécurité [sekyrite] nf Sicherheit f; **Conseil de** ~ UN-Sicherheitsrat m; **zone de** ~ UN-Sicherheitszone f; ~ **de l'emploi** Arbeitsplatzsicherheit; ~ **routière**

Verkehrssicherheit; **la S-** **sociale** die Sozial- und Krankenversicherung
sédatif [sedatif] nm Beruhigungsmittel nt
sédentaire [sedɑtɛr] adj sesshaft; (profession) sitzend; (casanier) häuslich
sédiment [sedimɑ] nm (au fond d'une bouteille) Bodensatz m; **sédiments** *nimpl* (Geo) Ablagerungen pl
séducteur, -trice [sedyktœr, tris] nm/f Verführer(in) m(f)
séduction [sedyksjɔ] nf (action) Verführung f; (attrait) Reiz m
séduire [sedɥir] irr *comme conduire* vt (conquérir) für sich gewinnen, erobern; (femme, homme) verführen; (captiver) bezaubern
séduisant, e [sedɥizɑ, ɑt] adj bezaubernd; (offre, promesse) verführerisch
segment [segmɑ] nm (Math) Segment nt, Abschnitt m; ~ **(de piston)** (Auto) Kolbenring m
segmenter <1> vt teilen
ségrégation [segregasjɔ] nf: ~ **raciale** Rassentrennung f
seigle [segl] nm Roggen m
seigneur [seɲœr] nm (féodal) Herr m, Gutsherr m; **le S-** (Rel) der Herr
sein [sɛ] nm Brust f; **au** ~ **de** inmitten +gen; **nourrir au** ~ stillen
Seine [sɛn] nf: **la** ~ die Seine
séisme [seism] nm Erdbeben nt
seize [sez] num sechzehn
séjour [sezur] nm Aufenthalt m; (pièce) Wohnzimmer nt; ~ **linguistique** Sprachkurs m im Ausland
séjourner <1> vi sich aufhalten
sel [sɛl] nm Salz nt; (fig: piquant) Würze f
sélection [seleksjɔ] nf Auswahl f
sélectionner [seleksjɔne] <1> vt auswählen
sélectivité [selektivite] nf (Radio) Trennschärf f
self [self] nm Selbstbedienungsrestaurant nt
self-service (pl ~s) [selfsɛrvis] nm Selbstbedienungsgeschäft nt/-restaurant nt
selle [sɛl] nf Sattel m; (Gastr) Rücken m; **selles** *nfpl* (Med) Stuhlgang m; **se mettre** en ~ aufsitzen
seller <1> vt satteln
sellier, -ière [selje, ɛr] nm/f Sattler(in) m(f)
selon [s(ə)lɔ] prép gemäß +dat; ~ **moi** meiner Meinung nach; ~ **les circonstances** den Umständen entsprechend; ~ **que** je nachdem ob; **c'est** ~ (fam) das hängt ganz davon ab
semailles [s(ə)maj] *nfpl* Saat f
semaine [s(ə)mɛn] nf Woche f; **en** ~ (jours ouvrables) werktags; **la** ~ **sainte** die Karwoche

semblable [sāblabl] *adj* ähnlich; ~ à so wie, ähnlich wie; **de ~s mésaventures/calomnies** ein derartiges Missgeschick/derartiges Verleumdungen ■ *nm* (*prochain*) Mitartensch m

semblant [sāblā] *nm* Anschein m; **faire ~** nur so tun; **faire ~ de faire qch** so tun, als ob man etw täte

sembler [sāble] <1> *vi* (*avec attribut*) scheinen; **comme/quand bon lui semble** nach seinem Gutdünken; **cela leur semblait cher/pratique** das kam ihnen teuer/praktisch vor ■ *vb impers*: **il semble inutile/bon de** es scheint unnötig/ratsam zu; **il semble que** es hat den Anschein, dass; **il me semble que** mir scheint, dass

semelle [s(ə)mɛl] *nf* Sohle f; **c'est de la ~** (*fam*: *viande*) das ist zah wie Leder

semence [s(ə)mās] *nf* (*graine*) Samen m

semer [s(ə)mɛ] <4> *vt* (aus)säen; (*fig*) (aus)streuen; (*poursuivants*) abhängen; ~ **la consternation** Bestürzung hervorrufen; ~ **la discorde/terreur** parmi Streit/Schrecken verbreiten unter +*dat*; **qui sème le vent récolte la tempête** (*proverbe*) wer Wind sät, wird Sturm ernten

semestre [s(ə)mɛstr] *nm* Halbjahr nt; (*à l'université*) Semester nt

semi- [səmi] *préf* halb-

semi-conducteur (*pl* ~s) *nm* Halbleiter m

séminaire [semɛnɛr] *nm* Seminar nt

semi-remorque (*pl* ~s) [səmiʁ(ə)mɔʁk] *nm* (*camion*) Sattelschlepper m

sémite [semɛt] *adj* semitisch

semonce [səməs] *nf* (*réprimande*) Verweis m

semoule [s(ə)mul] *nf* Grieß m

sénat [sena] *nm* Senat m

LE SÉNAT

Le Sénat ist das Oberhaus des französischen Parlaments, das im Palais du Luxembourg in Paris zusammenkommt. Ein Drittel der sénateurs werden für eine neunjährige Legislaturperiode alle drei Jahre von einem aus "députés" und anderen gewählten Volksvertretern bestehenden Wahlausschuss gewählt. Der Sénat besitzt weitreichende Befugnisse; bei Unstimmigkeiten kann sich aber die "Assemblée nationale" über ihn hinwegsetzen.

sénateur [senatœʁ] *nm* Senator(in) m(f)

Sénégal [senegal] *nm*: **le ~** Senegal nt

sénégalais, e [senegale, ez] *adj* senegalesisch

Sénégalais, e *nm/f* Senegalese (Senegalesin) m/f

sénescence [senesās] *nf* Alterung f

sénile [senil] *adj* senil, Alters-

sénilité [senilite] *nf* Senilität f

senior [senjœʁ] *adj* (*Sport*) Senioren- ■ *nmpi* Senioren pl

sens [sās] *nm* Sinn m; (*signification*) Sinn m, Bedeutung f; (*direction*) Richtung f;

avoir le ~ des affaires/de la mesure

Geschäftssinn/einen Sinn für das richtige

Maß haben; **bon ~**, ~ **commun** gesunder

Menschenverstand; **dans le ~ de la**

longueur der Länge nach; **dans le**

mauvais ~ verkehrt herum; ~ **dessus**

dessous völlig durcheinander; ~ **figuré/**

propre übertragene/wörtliche

Bedeutung; ~ **interdit/giratoire/unique**

Durchfahrt f/verboden/Kreisverkehr m/

Einbahnstraße f; ~ **de la marche** (*train,*

voiture) Fahrtrichtung f; **reprendre ses ~**

das Bewusstsein wiedererlangen

sensas(s) [sāsas] *adj inv* (*fam*) toll, klasse, spitze

sensation [sāsasjō] *nf* Gefühl nt; (*effet de surprise*) Sensation f; **faire ~** Aufsehen nt erregen

sensationnel, le *adj* sensationell

sensé, e [sāse] *adj* vernünftig

sensibiliser [sāsibilize] <1> *vt*: ~ **qn (à)** jdn sensibilisieren (für)

sensibilité [sāsibilite] *nf* Empfindlichkeit f; (*émotivité*) Sensibilität f

sensible [sāsibl] *adj* (*personne*) sensibel; (*gorge, instrument*) empfindlich;

(*perceptible*) wahrnehmbar; (*appréciable*)

merklich; (*Foto*) hoch empfindlich; ~ **à** (*à*

la flatterie, musique) empfänglich für; (*à la*

chaleur, aux radiations) empfindlich gegen **sensiblement** *adv* (notablement) merklich; (*à peu près*) so etwa

sensitif, -ive [sāsitif, iv] *adj* (*nerf*)

sensorisch; **touche sensitive**

Sensortaste f

sensualité [sāsʁalite] *nf* Sinnlichkeit f

sensuel, le [sāsʁɛl] *adj* sinnlich

sentence [sātās] *nf* (*jugement*)

Urteil(sspruch m) nt; (*maxime*) Maxime f

sentencieux, -euse [sātāsje, øz] *adj* dozierend

sentier [sātje] *nm* Weg m, Pfad m;

~ **pédestre** Wanderweg

sentiment [sātīmā] *nm* Gefühl nt;

faire du ~ auf die Tranendrüse drücken,

recevez mes ~s respectueux [*ou* *dévoués*] = mit freundlichen Grüßen

sentimental, e (*pl* -aux) [sātīmātal, o] *adj* sentimental; (*vie, aventure*) Liebes-

sentimentalité [sātīmātalite] *nf* Sentimentalität f

sentinelle [sätinɛl] *nf* Wachposten *m*
sentir [sätir] <10> *vt* fühlen, spüren;
 (percevoir ou répandre une odeur) riechen;
 (avoir le goût de) schmecken/riechen nach
 ■ *vi* (exhaler une mauvaise odeur) stinken;
 ~ **bon/mauvais** gut/schlecht riechen
 ■ *vpr*: **se ~ bien/mal à l'aise** sich wohl/
 nicht wohlfühlen; **se ~ mal** sich krank [ou
 unwohl] fühlen; **se ~ le courage/la force**
de faire qch den Mut/die Kraft verspüren,
 etw zu tun; **ne plus se ~ de joie** außer sich
 sein vor Freude

SEP *nf* **fabr = sclérose en plaques** *MS f*

séparation [separasjõ] *nf* Trennung *f*;
 (mur, cloison) Trennwand *f*; ~ **des biens**
 (Jur) Gütertrennung; ~ **de corps** (Jur)
 gesetzliche Trennung

séparatisme [separatism] *nm*
 Separatismus *m*

séparé, e [separe] *adj* getrennt;
 (appartements) separat, einzeln;
 ~ **de** getrennt von

séparément [separemã] *adv* getrennt

séparer [separe] <1> *vt* trennen; ~ **un**
jardin en deux einen Garten in zwei Teile
 aufteilen; ~ **qch de qch** (détacher) etw von
 etw abtrennen; ~ **qch par, ~ qch au**
moyen de etw teilen durch; **se séparer**
vpr sich trennen (de von); (se diviser) sich
 teilen

sépia [sepja] *nf* (colorant) Sepia *f*; (dessin)
 Sepiazeichnung *f*

sept [set] *num* sieben; **le ~ juin** der 7. Juni;
 ~ **fois** siebenmal; ~ **cents** siebenhundert;
de ~ ans siebenjährig

septante [septât] *num* (belge, suisse)
 siebzig

septembre [septâbr] *nm* September *m*;
en ~ im September; **le 11 ~** am 11. September;
le 11 ~ 2008 der 11. September 2008

septennat [septena] *nm* siebenjährige
 Amtszeit (des französischen
 Staatspräsidenten bis 2001)

septentrional, e (pl -aux)
 [septâtrijõnal, o] *adj* nördlich

septicémie [septisemi] *nf*
 Blutvergiftung *f*

septième [setjem] *adj* siebte(r, s)
 ■ *nm* (fraction) Siebtel *nt* ■ *nmf* (personne)
 Siebte(r) *m*

septièmement *adv* siebtens

septique [septik] *adj*: **fosse ~** Klärgrube *f*

septuagénaire [septʒazener] *adj*
 siebzigjährig, zwischen siebzig und
 achtzig ■ *nmf* Siebzigjährige(r) *m*

sépulture [sepyltyr] *nf* Grabstätte *f*

séquelles [sekel] *nfpl* (maladie) Folgen *pl*

séquence [sekäs] *nf* (Cine) Sequenz *f*

séquenceur [sekäsœr] *nm* (Inform)
 Sequenzer *m*

séquentiel, le [sekäsjel] *adj* (Inform)
 sequenziell

séquestré [sekestr] *nm* Beschlagnahme *f*

séquestrer [sekestre] <1> *vt* (personne)
 der Freiheit berauben, einsperren; (biens)
 beschlagnahmen

serbe [serb] *adj* serbisch

Serbe *nmf* Serbe (Serbin) *m/f*

Serbie [serbi] *nf*: **la ~** Serbien *nt*

serbo-croate [serbokroat] *nm*
 Serbokroatisch *nt*

serein, e [særɛ, ɛn] *adj* (nuît) wolkenlos;
 (visage, personne) ruhig, gelassen

sérénade [serenad] *nf* Serenade *f*; (fam)
 Radau *m*

sérénité [serenite] *nf* (d'une personne)
 Gelassenheit *f*

sergent [serʒã] *nm* Unteroffizier(in) *m(f)*

sériciculture [serisikyltyr] *nf*

Seidenraupenzucht *f*

série [seri] *nf* Reihe *f*, Serie *f*; (catégorie)

Klasse *f*, Rang *m*; **en ~** serienweise;

hors ~ (Com) spezialgefertigt; (fig)
 außergewöhnlich; **fabrication en ~**
 Serienproduktion *f*; ~ **noire** Serie *f* von
 Unglücksfällen

sériel, le [serjel] *adj* (Inform) seriell

sérieusement [serʒøzmã] *adv* ernst;
 ~? im Ernst?

sérieux, -euse [serʒø, øz] *adj* ernst;
 (conscientieux) gewissenhaft; (maison)

seriös; (renseignement, personne)

zuverlässig; (moral) anständig;

(important) bedeutend, wichtig;

terriblement ~ todernst ■ *nm* Ernst *m*;

(conscience) Gewissenhaftigkeit *f*; (d'une
 maison) Seriosität *f*; (d'une personne)

Zuverlässigkeit *f*; (moral) Anständigkeit *f*;

garder son ~ ernst bleiben; **prendre qch/**

qn au ~ etw/jdn ernst nehmen

sérigraphie [serigrafi] *nf* Siebdruck *m*

serin [s(ə)rɛ̃] *nm* Zeisig *m*

seringue [s(ə)rɛ̃g] *nf* Spritze *f*

serment [sermã] *nm* Eid *m*, Schwur *m*;

prêter ~ schwören; **témoigner sous ~**

unter Eid aussagen; ~ **d'ivrogne** leeres

Versprechen

sermon [sermõ] *nm* Predigt *f*

sérónégatif, -ive [serõnegatif, iv] *adj*

HIV-negativ

séropositif, -ive [serõpozitif, iv] *adj*

HIV-positiv

sérotonine [serõtõnin] *nf* Serotonin *nt*

serpe [serp] *nf* Sichel *f*

serpent [serpã] *nm* Schlange *f*

serpenter [serpãte] <1> *vi* sich

schlängeln, sich winden

serpentin [serpãte] *nm* (tube)

Kühlschlange *f*, Heizschlange *f*; (ruban)

Papierschlange *f*, Luftschlange *f*

serpillière [sɛʁpijɛʁ] *nf* Scheuerlappen *m*
serre [sɛʁ] *nf* (construction) Gewächshaus
nt; **serres** *nfpl* (d'un rapace) Krallen *pl*;
 ~ **chaude/froide** Treib-/Kühlhaus *nt*;
effet de ~ (Meteo) Treibhauseffekt *m*
serré, e [sɛʁe] *adj* eng; (vêtement) eng
 anliegend; (lutte, match) knapp; (entassé)
 gedrängt; (café) stark; **avoir le cœur** ~/
la gorge ~ *e* bedrückt sein/eine
 zugeschnürte Kehle haben ■ **adv**: **jouer** ~
 vorsichtig spielen

serre-livres [sɛʁlivʁ] *nm inv* Buchstütze *f*
serrer [sɛʁe] <1> *vt* (tenir) festhalten;
 (comprimer) drücken, pressen; (mâchoires)
 zusammenbeißen; (poings) ballen;
 (vêtement) eng anliegen an + *dat*; (trop)
 beengen; (rapprocher) zusammenrücken;
 (frein, vis) anziehen; (ceinture, nœud)
 zuziehen; (robinet) fest zudrehen; ~ **la**
main à qn jdm die Hand schütteln; ~ **qn**
dans ses bras jdn in die Arme nehmen;
 ~ **qn de près** dicht hinter jdm sein ■ *vi*:
 ~ **à droite/gauche** sich rechts/links
 halten; **se serrer** *vpr* (personnes)
 zusammenrücken, **se** ~ **contre qn** sich
 an jdn schmiegen; **se** ~ **les coudes**
 zusammenhalten

serre-tête [sɛʁtɛt] *nm inv* Stirnband *nt*
serrure [sɛʁyʁ] *nf* Schloss *nt*
serrurerie [sɛʁyʁʁi] *nf* Schlosserei *f*;
 ~ **d'art** Kunstschmiedearbeit *f*
serrurier [sɛʁyʁje] *nm* Schlosser(in) *m(f)*
sertir [sɛʁtɪʁ] <8> *vt* (pierre précieuse)
 fassen

sérum [sɛʁɔm] *nm*: ~ **antitétanique**
 Tetanusserum *nt*; ~ **sanguin** Blutserum *nt*
servante [sɛʁvɑ̃t] *nf* Dienstmädchen *nt*
serveur, -euse [sɛʁvœʁ, øz] *nm/f* (de
 restaurant) Kellner(in) *m(f)* ■ *nm* Server *m*;
 ~ **(de données)** (Inform) = Btx-Anbieter *m*;
 ~ **Internet** Web-Server *m*

serviable [sɛʁvjabl] *adj* gefällig,
 hilfsbereit

service [sɛʁvis] *nm* (des convives,
 des clients) Bedienung *f*; (série de repas)
 Essenszeit *f*; (assortiment de vaisselle)
 Service *nt*; (faveur) Gefallen *m*; (travail,
 fonction d'intérêt public) Dienst *m*;
 (département) Abteilung *f*; (fonctionnement)
 Betrieb *m*; (transport) Verkehrsverbindung
f; (Rel) Gottesdienst *m*; (Tennis) Aufschlag
m; **services** *nmpl* (travail) Dienst *m*;
 (Econ) Dienstleistungsbetriebe *pl*;
 ~ **s secrets** Geheimdienst; ~ **s sociaux**
 Sozialleistungen *pl*; ~ **compris** inklusive
 Bedienung; **être au** ~ **de qn** (employé)
 bei jdm angestellt sein; **en** ~ (objet) in
 Gebrauch; (machine) in Betrieb; **être/**
mettre en ~ in Betrieb sein/nehmen;
faire le ~ bedienen; **hors** ~ außer Betrieb;

rendre ~ **(à qn)** (jdm) helfen; **rendre un** ~
à qn jdm einen Gefallen tun; ~ **d'ordre**
 (personnes) Ordner *pl*; ~ **du personnel**
 Personalabteilung; ~ **public** öffentlicher
 Dienst; ~ **de réanimation** Intensivstation
f; ~ **après-vente** Kundendienst *m*;
 ~ **militaire** Militärdienst; ~ **de secours**
hélicoptéré Luftrettungsdienst,
 Flugrettungsdienst; ~ **sociaux**
 Sozialdienste *pl*

LE SERVICE MILITAIRE

Le service militaire dauert zehn Monate
 und gilt für alle wehrdiensttauglichen
 Franzosen über 18 Jahre.
 Wehrdienstverweigerer müssen einen
 zweijährigen Ersatzdienst leisten.
 Seit 1970 können auch Frauen diesen
 Wehrdienst leisten; es sind jedoch nur
 wenige, die das tun.

serviette [sɛʁvjɛt] *nf* (de table) Serviette *f*;
 (de toilette) Handtuch *nt*; (porte-documents)
 Aktentasche *f*; ~ **hygiénique**
 Monatsbinde *f*

servile [sɛʁvil] *adj* unterwürfig

servir [sɛʁviʁ] <10> *vt* dienen + *dat*;
 (domestique) arbeiten für; (dans restaurant,
 magasin) bedienen; (aider) helfen + *dat*;
 ~ **qch (à qn)** (plat, boisson) jdm etw
 servieren; **vous êtes servi(e)?** werden Sie
 schon bedient? ■ *vi* (Tennis) aufschlagen;
 (Cartes) geben; (objet) gute Dienste
 leisten; ~ **à qch/faire qch** zu etw dienen;
 ~ **à qn** jdm nützlich sein; **cela ne sert à**
rien das nutzt nichts; ~ **(à qn) de ...** (von
 jdm) als ... benutzt werden; ~ **(à qn) de**
secrétaire als (jds) Sekretär fungieren
 ■ *vb impers*: **à quoi cela sert-il?** wozu
 soll das gut sein?; **à quoi cela sert-il**
de faire ...? was nutzt es ... zu tun?;
se servir *vpr* (d'un plat) sich bedienen;
se ~ **de qch** (d'un plat) sich dat etw
 nehmen; (utiliser) etw benutzen

servitude [sɛʁvityd] *nf* Knechtschaft *f*;
 (fig) Zwang *m*

servocommande [sɛʁvokɔmɑ̃d] *nf*
 Servolenkung *f*

servofrein [sɛʁvoʁɛ̃] *nm* Servobremse *f*
ses [sɛ] *adj* voir **son**

sésame [sezam] *nm* Sesam *m*

session [sesjɔ̃] *nf* Sitzung *f*

set [set] *nm* (Tennis) Satz *m*

seuil [sœj] *nm* Schwelle *f*

seul, e [sœl] *adj* allein; (isolé) einsam;
 (unique) einzig; **lui** ~ **peut** nur er allein
 kann; **à lui (tout)** ~ ganz allein; **d'un** ~
coup auf einmal; **parier tout(e)** ~ **(e)**
 Selbstgespräche führen ■ **adv** allein

■ **nm**: **j'en veux un** ~ ich will nur eine(n, s) (davon); **il en reste un** ~ es ist nur ein(e) Einzige(r, s) übrig

seulement *adv* nur, bloß; ~ **hier** (*pas avant*) erst gestern

sève [sev] *nf* (d'une plante) Saft *m*; (*énergie*) Lebenskraft *f*

sévère [sever] *adj* streng; (*climat*) hart; (*pertes, défaite*) schwer

sévérité [severite] *nf* Strenge *f*; (*du climat*) Härte *f*; (*des pertes, d'une défaite*) Schwere *f*

sévis [sevis] *nmpi* Misshandlung *f*

sexagénnaire [sekzazener] *adj* sechzigjährig, zwischen sechzig und siebzig ■ *nmf* Sechzigjährige(r) *mf*

sexe [seks] *nm* Geschlecht *nt*; (*sexualité*) Sex *m*; (*organe*) Geschlechtsorgane *pl*

sexisme [seksism] *nm* Sexismus *m*

sexiste *adj* sexistisch ■ *nmf* Sexist(in) *m(f)*

sextuple [seksstyl] *adj* sechsfach

sexualité [seksualite] *nf* Sexualität *f*

sexuel, le [seksuel] *adj* sexuell

seyant, e [sejã, ôt] *adj* kleidsam

Seychelles [sefel] *npl*: **les** ~ die Seychellen *pl*

SGML *nm abr* = **standardized generalized mark-up language** SGML *nt*

shampooiner [fãpwine] <1> *vt* shampooinieren

shampooing [fãpwẽ] *nm* (lavage) Haarwäsche *f*; (*produit*) Shampoo *nt*, Haarwaschmittel *nt*

shooter [fute] <1> *vpr*: **se shooter** (sl) drucken

shopping [fopin] *nm* Shopping *nt*; **faire du** ~ shoppen gehen

short [fort] *nm* Shorts *pl*

si [si] *nm* (Mus) H *nt* ■ *adv* (*affirmatif*) doch, ja; **je me demande si** ich frage mich, ob; **si gentil/rapidement** (tellement) so nett/schnell; **si rapide qu'il soit** so schnell er auch sein mag ■ *conj* wenn; (**tant et**) **si bien que** so (sehr) dass

siamois, e [siamwa, wz] *adj* siamesisch

Sibérie [siberi] *nf*: **la** ~ Sibirien *nt*

sibérien, ne [siberjẽ, ẽn] *adj* sibirisch

SICAV [sikav] *nfinvacr* = **société d'investissement à capital variable** (Com) Investmentgesellschaft *f*

Sicile [sisil] *nf*: **la** ~ Sizilien *nt*

sicilien, ne [sisiljẽ, ẽn] *adj* sizilianisch

sida [sida] *nm acr* = **syndrome d'immunodéficience acquise** Aids *nt*, Immunschwächekrankheit *f*

sidaïque [sidaik], **sidaïque** [sidaik] *adj* aidskrank ■ *nmf* Aidskranke(r) *mf*

sidatorium [sidaɔrɔjom] *nm* Aidsklinik *f*

side-car (*pl* ~s) [sidkar] *nm* Beiwagen *m*

sidéen, ne [sideẽ, ẽn] *adj* aidskrank ■ *nm/f* Aidskranke(r) *mf*

sidéré, e [sidere] *adj* verblüfft

sidérurgie [sideryrzi] *nf*: **la** ~ die Eisenindustrie

sidologue [sidolɔg] *nmf* Aidsspezialist(in) *m(f)*

siècle [sjekl] *nm* Jahrhundert *nt*; (*époque*) Zeitalter *nt*

siège [sjez] *nm* Sitz *m*; (*d'une douleur, d'une maladie*) Herd *m*; (Mil) Belagerung *f*;

~ **avant/arrière** Vorder-/Rücksitz;

~ **éjectable** (Aviat) Schleudersitz;

~ **social** (Com) Firmensitz

siéger [sjeze] <2, 5> *vi* tagen; (*député*) einen Sitz haben (*à in +dat*)

sien, ne [sjẽ, sjẽn] *pron*: **le** ~, **la** ~ **ne** der/die/das Seine/Ihre; **les** ~s, **les** ~**nes** seine/ihre *pl*; **y mettre du** ~ das Seine (dazu) tun;

faire des ~**nes** (fam) seine üblichen

Dummheiten machen

Sierra Leone [sjera leon(e)] *nf*: **la** ~ Sierra Leone *nt*

sieste [sjest] *nf* Mittagsschlaf *m*;

faire la ~ Mittagsschlaf halten

sifflement [siflãmã] *nm* Pfeifen *nt*

siffler [sifle] <1> *vi* pfeifen; (*merle*) singen, floten; (*serpent*) zischen ■ *vt* pfeifen;

(*huer*) auspfeifen; (*signaler en sifflant*)

abpfeifen; (*fam: avaler*) kippen

sifflet [sifle] *nm* (instrument) Pfeife *f*; (*sifflement*) Pfiff *m*; **coup de** ~ Pfiff *m*

siffloter [siflote] <1> *vi*, *vt* vor sich *akk* hin pfeifen

sigle [sigl] *nm* Abkürzung *f*

signal (*pl* -aux) [sinal, o] *nm* Zeichen *nt*; (*indice, annonce*) (An)zeichen *nt*; (*écriteau*) Schild *nt*; (*appareil*) Signal *nt*; **donner le** ~

de das Signal geben zu; ~ **d'alarme**

Alarmsignal; ~ **d'annonce** (Tel) Anklopfen

nt; ~ **de commande** (Inform) Steuersignal;

~ **de détresse** Notruf *m*; ~ **occupé** (Tel)

Belegtzeichen; ~ **sonore/optique** Ton-/

Lichtsignal

signalement [sinalmã] *nm* Personenbeschreibung *f*

signaler [sinal] <1> *vt* (*annoncer*) ankündigen; (*par un signal*) signalisieren;

(*dénoncer*) melden, anzeigen; ~ **qch à**

qn/(à qn) que (*montrer*) jdn auf etw *akk*

hinweisen/(jdn) darauf hinweisen, dass

■ *vpr*: **se** ~ (**par**) sich hervortun (durch)

signalétique [sinaletik] *adj*: **fiche** ~ Personalbogen *m*

signalisation [sinalizasjõ] *nf* (*ensemble des signaux*) Verkehrszeichen *pl*; **panneau de** ~ Verkehrsschild *nt*

signaliser [sinalize] <1> *vt* beschildern

signataire [sinater] *nmf* Unterzeichner(in) *m(f)*

signature [sinatyɔ] *nf* Unterzeichnung *f*; (*inscription*) Unterschrift *f*

signe [sjɛ] *nm* Zeichen *nt*; **c'est bon/mauvais** ~ das ist ein gutes/schlechtes Zeichen; **faire ~ à qn** jdm Bescheid geben; **faire un ~ de la tête/main** mit dem Kopf/der Hand ein Zeichen geben; **le ~ de la croix** das Kreuzzeichen; **~ de ponctuation** Satzzeichen; **~ du zodiaque** Sternzeichen

signer [sjɛ] <1> *vt* unterschreiben; (*œuvre*) signieren; **se signer** *vpr* sich bekreuzigen

signet [sjɛ] *nm* (a. Inform) Lesezeichen *nt*

significatif, -ive [sjɛnifikatif, iv] *adj* bezeichnend, vielsagend

signification [sjɛnifikasjɔ] *nf* Bedeutung *f*

signifier [sjɛnifje] <1> *vt* (*vouloir dire*) bedeuten; **~ qch (à qn)** (*faire connaître*) (jdm) etw zu verstehen geben; **~ qch à qn** (*Jur*) jdm etw zustellen

silence [silãs] *nm* (*mutisme*) Schweigen *nt*; (*absence de bruit*) Stille *f*, Ruhe *f*; (*moment: Mus*) Pause *f*; **garder le ~** ruhig sein, still sein; **garder le ~ sur qch** über etw *akk* Stillschweigen bewahren

silencieux, -euse [silãsje, øz] *adj* (*personne*) schweigsam; (*appareil, pas*) leise; (*endroit*) ruhig ■ *nm* (Auto) Auspufftopf *m*; (*d'une arme*) Schalldämpfer *m*

silex [silɛks] *nm* Feuerstein *m*

silhouette [silwet] *nf* Silhouette *f*;

(*contour*) Umriss *m*; (*figure*) Figur *f*

silicium [silisjom] *nm* Silizium *nt*

silicone [silikon] *nf* Silikon *nt*

sillage [sijaz] *nm* (*d'un bateau*) Kielwasser *nt*; **être dans le ~ de qn** (*fig*) in jds Fahrwasser *dat* segeln

sillon [sijɔ] *nm* (*d'un champ*) Furche *f*; (*d'un disque*) Rille *f*

sillonner [sijɔne] <1> *vt* (*rides*) furchen; (*parcourir*) durchstreifen

silo [silo] *nm* Silo *nt*

simagrées [simagre] *nfpl* Getue *nt*

similaire [similɛr] *adj* ähnlich

similarité [similarite] *nf* Ähnlichkeit *f*

similicuir [similikur] *nm* Kunstleder *nt*

similitude [similitud] *nf* Ähnlichkeit *f*

simple [sɛpl] *adj* einfach; (*pej: naïf*)

einfältig; **~ d'esprit** einfältig; **une ~**

formalité reine Formsache; **un aller ~**

(*train*) eine einfache Fahrkarte; **c'est ~**

comme bonjour das ist kinderleicht

■ *nm* (Tennis) Einzel *nt*; **~ messieurs**

Herreneinzel

simplement [sɛplɛmɑ] *adv* einfach

simplicité [sɛplisite] *nf* Einfachheit *f*;

(*candeur*) Naivität *f*

simplification [sɛplifikasjɔ] *nf*

Vereinfachung *f*

simplifier [sɛplifje] <1> *vt* vereinfachen; (*Math*) kürzen

simplissime [sɛplisim] *adj* kinderleicht

simplist [sɛplis] *adj* allzu einfach, simpel

simulacre [simylakr] *nm*: **~ de combat/gouvernement** Scheingefecht *nt*/-regierung *f*

simulateur [simylatœr] *nm* Simulator *m*; **~ de vol** Flugsimulator

simulation [simylasjɔ] *nf* Vortäuschung *f*

simuler [simyle] <1> *vt* simulieren;

(*émotion*) heucheln; (*imiter*) nachahmen

simultané, e [simyltane] *adj* simultan, gleichzeitig

simultanément *adv* gleichzeitig

sincère [sɛsɛr] *adj* ehrlich, aufrichtig;

mes ~s condoléances mein aufrichtiges Beileid

sincèrement *adv* aufrichtig, ehrlich

sincérité [sɛserite] *nf* Ehrlichkeit *f*, Aufrichtigkeit *f*; **en toute ~** ganz offen

sine qua non [sinekwanɔn] *adj*:

condition ~ unbedingt notwendige Voraussetzung

Singapour [sɛgapur]: (*l'île de*) ~ Singapur *nt*

singe [sɛʒ] *nm* Affe *m*

singer <2> *vt* nachäffen

singeries [sɛʒri] *nfpl* Faxen *pl*

singulariser [sɛgylarize] <1> *vt* auszeichnen; **se singulariser** *vpr* auffallen

singularité [sɛgylarite] *nf* Eigenart *f*; (*bizarrie*) Seltsamkeit *f*

singulier, -ière [sɛgylje, ɛr] *adj* eigenartig ■ *nm* (Ling) Singular *m*, Einzahl *f*

sinistre [sinistr] *adj* unheimlich; (*inquiétant*) Unheil verkundend ■ *nm* Katastrophe *f*; (*en assurances*) Schadensfall *m*

sinistré, e *adj* (*région*) von einer Katastrophe heimgesucht ■ *nm/f* Katastrophenopfer *nt*

sinon [sinɔ] *adv* andernfalls, sonst

■ *conj* (*sauf*) außer; (*si ce n'est*) wenn nicht

sinueux, -euse [sinuø, øz] *adj*

gewunden; (*fig*) verwickelt

sinuosité [sinuozite] *nf* Gewundenheit *f*;

sinuosités *nfpl* Kurven und Windungen *pl*

sinus [sinys] *nm* (Anat) Stirnhöhle *f*;

(Math) Sinus *m*

sinusite [sinysit] *nf*

Stirnhöhlenentzündung *f*

sionisme [sjɔnism] *nm* Zionismus *m*

siphon [sifɔ] *nm* Siphon *m*; (*tube*)

Saugheber *m*

sirène [sirɛn] *nf* Sirene *f*

sirop [siro] *nm* Sirup *m*; **~ contre la toux**

Hustensaft *m*

siroter [sirɔte] <1> vt schlürfen
sismique [sismik] adj seismisch
sismographe [sismograf] nm
 Seismograf m
sismologie [sismɔlɔʒi] nf Seismologie f
sitcom [sitkom] nm Situationskomödie f
site [sit] nm (environnement) Umgebung f;
 (emplacement) Lage f; ~ (web [ou Web])
 Homepage f; ~ industriel
 Industriestandort m; ~ (pittoresque)
 landschaftlich schöne Gegend; ~ de
 stockage des déchets nucléaires
 Atommülldeponie f; ~ touristique
 Sehenswürdigkeit f
sit-in [sitin] nm inv Sit-in nt, Sitzstreik m;
 manifestation ~ Sitzblockade f
sitôt [sito] adv sogleich; ~ après gleich
 danach; ~ parti, il ... kaum war er
 gegangen, da ...; pas de ~ nicht so bald;
 ~ que sobald
situation [sityasjɔ] nf Lage f; (emploi)
 Stellung f; (circonstances) Situation f;
 ~ de famille Familienstand m
situé, e [sitɥe] adj gelegen
situer [sitɥe] <1> vt (en pensée) einordnen;
 se situer vpr (être) liegen, sich befinden
six [sis] num sechs; le ~ mai der sechste
 Mai; ~ fois sechsmal; ~ cents
 sechshundert; de ~ ans sechsjährig
sixième [sizjem] adj sechste(r, s) ■ nm
 (fraction) Sechstel nt ■ nmf (personne)
 Sechste(r) mf
sixièmement adv sechstens
skate(board) [sket(bɔrd)] nm
 (planche) Skateboard nt; (sport)
 Skateboardfahren nt
ski [ski] nm Ski m; faire du ~ Ski laufen;
 ~ de fond (sport) Langlauf m; (ski)
 Langlaufski m; ~ nautique Wasserski;
 ~ de piste Abfahrtslauf m; ~ en profonde
 Tiefschneefahren nt; ~ de randonnée
 Skiwandern nt
ski-bob (pl -s) [skibob] nm Skibob m
skier [skje] <1> vi Ski laufen
skieur, -euse nm/f Skiläufer(in) m(f)
skin(head) [skin(ɛd)] nm Skinhead m
slalom [slalom] nm (Ski) Slalom m; faire
 du ~ entre (fig) sich durchschlängeln
 zwischen +dat; ~ géant Riesenslalom
slalomer [slalome] <1> vi Slalom fahren
slalomeur, -euse [slalomœr, øz]
 nm/f Slalomfahrer(in) m(f)
slave [slav] adj slawisch
slip [slip] nm Unterhose f; (de bain)
 Badehose f; (d'un deux-pièces) Slip m,
 Unterteil nt
slogan [slogā] nm Slogan m
slovaque [slovak] adj slowakisch;
 la République ~ die Slowakische Republik
Slovaque nm/f Slowake (Slowakin) m/f

Slovaquie [slovaki] nf: la ~ die Slowakei
slovène [sloven] adj slowenisch
Slovène nm/f Slowene (Slowenin) m/f
Slovénie [sloveni] nf: la ~ Slowenien nt
slow [slo] nm Slowfox m
smalltalk [smɔltɔk] nm SmallTalk m
smash [smaʃ] nm (Tennis) Schmetterball m
smasher [sma(t)ʃe] <1> vt, vi (Tennis)
 schmettern
S.M.E. nm abr = **Système monétaire**
européen EVWS nt
S.M.I. nm abr = **Système monétaire**
international internationales
 Währungssystem
S.M.I.C. [smik] nm acr = **salaire**
minimum interprofessionnel de
croissance staatlich festgesetzter
 Mindestlohn

Le S.M.I.C.

- Le S.M.I.C. ist ein Mindeststundenlohn für Arbeitnehmer über 18 Jahren.
- Der S.M.I.C. wird immer, wenn die Lebenshaltungskosten um zwei Prozent steigen, angehoben.

smicard, e [smikar, d] nm/f
 Mindestlohnempfänger(in) m(f)
smiley [smaile] nm Smiley m
smog [smɔg] nm Smog m;
 ~ électromagnétique Elektrosmog
smoking [smɔkin] nm Smoking m
SMS nm abr = **short message service**
 SMS f
S.M.U.R. [smyr] nm acr = **service**
médical d'urgence et de réanimation
 Notfalldienst m
snack [snak] nm Snack m
snack(-bar) (pl -s) [snakbar] nm
 Imbissstube f, Schnellgaststätte f
S.N.C.F. nfabr = **Société nationale des**
chemins de fer français französische
 Eisenbahn
sniffer [snife] <1> vt (drogue) schnupfen;
 (colle) schnüffeln
snob [snɔb] adj versnobt ■ nmf Snob m
snobisme [snɔbism] nm Snobismus m
snowboard [snɔbɔrd] nm
 Snowboardfahren nt
snowboarder, -euse [snɔbɔrdœr, øz]
 nm/f Snowboardfahrer(in) m(f)
sobre [sobr] adj (personne) maßig;
 (élégance, style) schlicht
sobriété [sobrijete] nf Enthaltksamkeit f,
 Schlichtheit f
sobriquet [sobrike] nm Spitzname m
sociable [sosjabl] adj gesellig
social, e (pl -aux) [sosjal, o] adj
 gesellschaftlich; (Pol, Admin) sozial

socialiser [sɔsʒalize] <1> vt sozialisieren;

(Pol) vergesellschaften

socialisme [sɔsʒalizm] nm Sozialismus m

socialiste nmf Sozialist(in) m(f)

société [sɔsjete] nf Gesellschaft f;

~ **d'abondance** Überflussgesellschaft, Wohlstandsgesellschaft; ~ **anonyme** Aktiengesellschaft; ~ **de consommation** Konsumgesellschaft; ~ **d'édition de programmes** Softwarehaus nt; ~ **de gaspillage** Wegwerfgesellschaft;

~ **d'investissement à capital variable** Investmentgesellschaft; ~ **médiatique** Mediengesellschaft, ~ **protectrice des animaux** Tierschutzverein m; ~ **à responsabilité limitée** Gesellschaft mit beschränkter Haftung

socioculturel, le [sɔsjokyltyʁɛl] adj

soziokulturell

socio-éducatif, -ive (pl -s)

[sɔsjoedykatif, iv] adj sozialpädagogisch

sociolinguistique [sɔsʒolɛ̃ɡistik] adj

(Ling) soziolinguistisch ■ nf

Soziolinguistik f

sociologie [sɔsʒɔlɔʒi] nf Soziologie f

sociologique adj soziologisch

sociologue [sɔsʒɔlɔʒ] nmf

Soziologe(-login) m/f

socioprofessionnel, le

[sɔsʒɔpʁɔfɛsjɔnɛl] adj: **catégorie**

~le Berufsgruppe f

socle [sɔkl] nm Sockel m

socquette [sɔkɛt] nf Söckchen nt

soda [sɔda] nm Limo f

sodium [sɔdjɔm] nm Natrium nt

sodomie [sɔdɔmi] nf Sodomie f

sodomiser [sɔdɔmize] <1> vt Sodomie

treiben mit

sœur [sœʁ] nf Schwester f; (religieuse)

Ordensschwester f, Nonne f; ~ **ainée/**

cadette ältere/jüngere Schwester

sofa [sofa] nm Sofa nt

S.O.F.R.E.S., Sofres [sofʁɛs] nf acr

= **Société française d'enquêtes par**

sondage französisches

Meinungsforschungsinstitut

soi [swa] pron sich, **cela va de** ~ das

versteht sich von selbst

soi-disant [swadizɑ̃] adj inv sogenannt

■ adv angeblich

soie [swa] nf Seide f; (poil) Borstef

soierie [swari] nf Seidenindustrie f;

(tissu) Seidengewebe nt

soif [swaf] nf Durst m; (fig) Gier f;

avoir ~ Durst haben; **donner** ~ (à qn)

(jdn) durstig machen

soigné, e [swaɲe] adj gepflegt; (travail)

sorgfältig

soigner [swaɲe] <1> vt behandeln;

(faire avec soin) sorgfältig bearbeiten

[ou ausarbeiten]; (jardin, chevelure)

pflegen; (choyer) betreuen, gut behandeln

soigneusement [swaɲøzmɑ̃] adv

gewissenhaft, sorgfältig

soigneux, -euse [swaɲø, øz] adj

gewissenhaft; ~ **de** bedacht auf +akk

soi-même [swamem] pron (sich) selbst

soin [swɛ̃] nm (application) Sorgfalt f;

(responsabilité) Verantwortung f (de für);

soins nmpl Pflege f; (attention) Fürsorge f,

Obhut f; ~ **s de beauté/du corps**

Schönheits-/Körperpflege f; **aux bons** ~ **s**

de zu (treuen) Händen von (bei

Übermittlung eines Briefes durch einen

Dritten); **confier qn aux** ~ **s de qn** jdm jdn

anvertrauen; **être aux petits** ~ **s pour qn**

jdn liebevoll umsorgen; **prendre** ~ **de faire**

qch darauf achten, etw zu tun; **prendre** ~

de qch/qn sich um etw/jdn kümmern

soir [swaʁ] nm Abend m; **à ce** ~! bis heute

Abend!; **ce/hier/dimanche** ~ heute/

gestern Abend/Sonntagabend; **le** ~

abends; **sept heures du** ~ sieben Uhr

abends; **le repas/journal du** ~ das

Abendessen/die Abendzeitung; **la veille**

au ~ am Vorabend

soirée [swaʁe] nf (soir) Abend m;

(réception) (Abend)gesellschaft f

soit [swa] conj (à savoir) das heißt;

~ ..., ~ ... (ou) entweder ... oder ...;

~ **que** ..., ~ **que** ... sei es, dass ... oder,

dass ... ■ [swat] adv sei's drum

soixantaine [swasɑ̃tɛn] nf: **une** ~ etw

a sechzig

soixante [swasɑ̃t] num sechzig

soixante-dix num siebzig

soixante-huitard, e nm/f

Achtundsechziger(in) m(f)

soja [soʒa] nm Soja nt

sol [sol] nm Boden m, (Mus) G nt

solaire [solɛʁ] adj Sonnen-

solarium [sɔlarjɔm] nm Solarium nt

soldat [solda] nm Soldat(in) m(f);

~ **de plomb** Zinnsoldat

solde [sold] nf Sold m ■ nm (Fin) Saldo m;

soldes nmpl (Com) Ausverkauf m;

être à la ~ **de qn** in jds Sold dat stehen;

en ~ zu herabgesetztem Preis; ~ **créditeur/**

débiteur (Fin) Aktiv-/Passivsaldo

solder <1> vt (compte) saldieren;

(marchandise) ausverkaufen; **article soldé**

(à) 10 euros auf 10 Euro reduzierter Artikel

■ vpr: **se** ~ **par** enden mit

sole [sol] nf Seeszunge f

soleil [solɛj] nm Sonne f; **au** ~ in der

Sonne; **en plein** ~ in der prallen Sonne;

il fait (du) ~ die Sonne scheint;

le ~ **levant/couchant** die aufgehende/

untergehende Sonne

solennel, le [solanɛl] adj feierlich

solennité [solanite] *nf* Feierlichkeit *f*

Soleure [solœr] (*ville et canton*)

Solothurn *nt*

solidaire [solidær] *adj* (*personnes*)

solidarisch (*de mit*); (*choses, pièces mécaniques*) miteinander verbunden

solidariser [solidarize] <1> *vpr*:

se ~ avec qn sich mit jdm solidarisch erklären

solidarité [solidarite] *nf* Solidarität *f*, Verbindung *f*

solide [solid] *adj* (*mur, maison, meuble*)

stabil; (*non liquide*) fest; (*amitié, institutions*) dauerhaft; (*partisan*) treu, zuverlässig; (*connaissances, argument*) solid, handfest; (*vigoureux, résistant*) kräftig, robust; **être ~ comme un roc** von unverwundlicher Natur sein ■ *nm* Festkörper *m*

solidifier [solidifje] <1> *vt* (*substance*) fest werden lassen; **se solidifier** *vpr* erstarren

solidité [solidite] *nf* Stabilität *f*; (*d'amitié, etc*) Dauerhaftigkeit *f*

soliste [solist] *nmf* Solist(in) *m(f)*

solitaire [solitær] *adj* einsam; (*isolé*) einzeln stehend ■ *nmf* Einsiedler(in) *m(f)* ■ *nm* (*diamant*) Solitär *m*

solitude [solityd] *nf* Einsamkeit *f*

solicitations [solisitasjō] *nfpl* dringende Bitte

soliciter [solisite] <1> *vt* (*personne*) dringend bitten, anflehen; (*emploi*) sich bewerben um; (*faveur, audience*) bitten um; (*exciter*) reizen

solicitude [solisityd] *nf* Fürsorge *f*

solo [solō] *nm* Solo *nt*

solstice [sɔlstis] *nm* Sonnenwende *f*

soluble [sɔlybl] *adj* löslich

solution [sɔlysjō] *nf* Lösung *f*; ~ **de continuité** Unterbrechung *f*; ~ **de facilité** bequeme Lösung

solutionner [sɔlysjone] <1> *vt* lösen

solvable [sɔlvabl] *adj* zahlungsfähig

solvant [sɔlvā] *nm* Lösungsmittel *nt*

Somalie [sɔmali] *nf*: la ~ Somalia *nt*

somalien, ne [sɔmaljē, ɛn] *adj* somalisch

sombre [sɔbr] *adj* dunkel; (*visage, avenir*) düster; (*personne*) finster; (*humeur*) schwarz

somber [sɔbr] <1> *vi* (*bateau*) untergehen, sinken; ~ **dans la misère/le désespoir** ins Elend/in Verzweiflung verfallen

sommaire [sɔmæ] *adj* (*bref*) kurz; (*repas*) einfach; (*examen*) oberflächlich; **exécution** ~ Standgericht *nt* ■ *nm* Zusammenfassung *f*

sommation [sɔmasjō] *nf* Aufforderung *f*; **tirer sans ~** ohne Vorwarnung schießen

somme [sɔm] *nf* Summe *f*;

en ~ insgesamt; ~ **toute** letzten Endes

■ *nm*: **faire un ~** ein Nickerchen machen

sommeil [sɔmej] *nm* Schlaf *m*; **avoir ~** müde sein, schläfrig sein

sommeiller <1> *vi* schlummern

sommelier, -ière [sɔmɛlje, ɛr] *nm/f* Getränkekelner(in) *m(f)*

sommer [sɔm] <1> *vt*: ~ **qn de faire qch** jdn auffordern, etw zu tun

sommet [sɔm] *nm* Gipfel *m*; (*d'une tour*) Spitze *f*; (*d'un arbre*) Wipfel *m*; (*Math*) Scheitelpunkt *m*; (*fig*) Gipfeltreffen *nt*

sommier [sɔmje] *nm* Bettrost *m*; ~ **à lattes** Lattenrost *m*; ~ **métallique** Metallrost *m*; ~ **à ressorts** Sprungfederrost *m*

somnambule [sɔmnābyl] *nmf* Schlafwandler(in) *m(f)*

somnifère [sɔmnifær] *nm* Schlafmittel *nt*

somnoler [sɔmnɔl] <1> *vi* dösen

somptueux, -euse [sɔptuø, øz] *adj* prunkvoll, prächtig

son, sa (*pl ses*) [sō, sa, se] *adj* sein, seine, sein, ihr, ihre, ihr

son [sō] *nm* Ton *m*; (*bruit*) Laut *m*; (*sonorité*) Klang *m*; (*Phys*) Schall *m*; (*céréales*) Kleie *f*

sonar [sɔnar] *nm* Echolot *nt*

sonate [sɔnat] *nf* Sonate *f*

sondage [sɔdaz] *nm* (*de terrain*) Bohrung *f*; (*enquête*) Umfrage *f*; ~ **d'opinion** Meinungsumfrage

sonde [sōd] *nf* Sonde *f*; ~ **laser** Lasersonde; ~ **lunaire** Mondsonde; ~ **spatiale** Raumsonde

sonder [sōd] <1> *vi* untersuchen; (*terrain*) bohren in +*dat*; (*fig*) erforschen, ergründen; (*personne*) ausfragen

songer [sɔʒ] <2> *vi*: ~ **à** (*penser à*) denken an +*akk*; (*envisager*) daran denken . . ; ~ **que** (be)denken, dass

songeur, -euse *adj* nachdenklich
sonnant, e [sɔnā, āt] *adj*: **à huit heures** ~es Schlag acht Uhr

sonné, e [sɔne] *adj* (*fam: fou*) bekloppt; **il a quarante ans bien ~s** (*fam: révolu*) er ist gut über Vierzig

sonner [sɔne] <1> *vi* (*cloche*) läuten; (*téléphone, réveil, à la porte*) klingeln; (*son métallique*) klingen, tönen; ~ **du clairon** ins Jagdhorn blasen; ~ **faux** falsch klingen ■ *vt* läuten; (*personne*) herbeiklingeln; (*messe*) läuten zu; (*assommer*) umwerfen; ~ **les heures** die Stunden schlagen; **on ne t'a pas sonné** (*fam*) du halt dich da raus

sonnerie [sɔnrɪ] *nf* (*son*) Klingeln *nt*; (*d'horloge*) Schlagen *nt*; (*mécanisme*) Läutwerk *nt*, Schlagwerk *nt*; (*sonnette*) Klingelf; ~ **d'alarme** Alarm *m*; ~ **de clairon** Hornsignal *nt*

sonnet [sɔnɛ] *nm* Sonett *nt*
sonnette [sɔnɛt] *nf* Klingel *f*; ~ **d'alarme** Alarmglocke *f*; ~ **de nuit** Nachtglocke *f*
sono [sɔno] *nf* (*fam*) **voir sonorisation**
sonore [sɔnoʁ] *adj* (*métal*) klingend; (*voix*) laut; (*salle*) mit einer guten Akustik; (*pièce*) hellhörig; (*Ling*) stimmhaft; **effets -s** Klangeffekte *pl*; **ondes -s** Schallwellen *pl*
sonorisation [sɔnoʁizasiɔ̃] *nf* (*appareils*) Lautsprecheranlage *f*
sonoriser [sɔnoʁize] <1> *vt* (*salle*) mit einer Lautsprecheranlage versehen
sonorité [sɔnoʁite] *nf* Klang *m*; (*d'un lieu*) Akustik *f*; **sonorités** *nfpl* Töne *pl*
sonothèque [sɔnotɛk] *nf* Tonarchiv *nt*
sophistication [sɔfistikasiɔ̃] *nf* (*d'une personne*) Kultiviertheit *f*
sophistiqué, e [sɔfistike] *adj* (*pej*) gekünstelt; (*Tech*) ausgeklügelt
soporifique [sɔpɔʁifik] *adj* einschläfernd; (*fam*) langweilig
soprano (*pl* **soprani**) [sɔprano] *nm* (*voix*) Sopran *m* ■ *nf* (*personne*) Sopran *m*, Sopranistin *f*
sorbetière [sɔʁbɛtjɛʁ] *nf* Eismaschine *f*
sorbier [sɔʁbjɛ] *nm* Eberschefe
sorcellerie [sɔʁsɛlʁi] *nf* Hexerei *f*
sorcier, -ière [sɔʁsjɛ, ɛʁ] *nm/f* Zauberer (*Zauberin*) *m/f*, Hexe *f* ■ *adj*: **ce n'est pas** ~ (*fam*) das ist keine Hexerei
sordide [sɔʁdid] *adj* (*sale*) verdreckt, verkommen; (*mesquin*) gemein
sonnettes [sɔʁnɛt] *nfpl* (*pej*) Gefasel *nt*
sort [sɔʁ] *nm* Schicksal *nt*; (*condition*) Los *nt*; **jeter un ~ sur qn** (*magique*) jdn verhexen; **le ~ en est jeté** die Würfel sind gefallen; **tirer au ~** lösen
sorte [sɔʁt] *nf* Art *f*, Sorte *f*; **de la ~ so**; **de (telle) ~ que, en ~ que** + *subj* so, dass; **en quelque ~** gewissermaßen; **une ~ de** eine Art von
sortie [sɔʁti] *nf* Ausgang *m*; (*action de sortir*) Hinausgehen *nt*; (*promenade*) Spaziergang *m*; (*Mil*) Ausfall *m*; (*parole incongrue*) Ausfall *m*, Beleidigung *f*; (*écoulement*) Austritt *m*; (*de produits, de capitaux*) Export *m*; (*parution*) Erscheinen *nt*; (*somme dépensée: Inform*) Ausgabe *f*; (*Inform: sur papier*) Ausdruck *m*; **à sa ~** als er/sie ging; ~ **de secours** Notausgang
sortilège [sɔʁtilɛʒ] *nm* Zauber *m*
sortir [sɔʁtiʁ] <10> *vi* (*avec être*) hinausgehen; (*venir*) herauskommen; (*le soir*) ausgehen; (*partir*) (weg)gehen; ~ **avoir qn** (*fam: avoir un petit ami/une petite amie*) mit jdm gehen; ~ **de** kommen aus; (*d'un pays*) verlassen; (*d'un rôle, cadre*) hinausgehen über + *akk* ■ *vt* (*avec avoir*) (*mener dehors, au spectacle*) ausführen;

(*chose*) herausnehmen (*de aus*); (*publier, mettre en vente*) herausbringen; (*Inform*) ausgeben; (*sur papier*) ausdrucken; (*fam: expulser*) hinauswerfen ■ *vpr*: **se ~ de** sich ziehen aus; **s'en ~** durchkommen
sosie [sɔzi] *nmf* Doppelgänger(in) *m(f)*
so, te [so, sɔt] *adj* dumm ■ *nm/f* Dummkopf *m*
sottise [sɔtiz] *nf* Dummheit *f*
sou [su] *nm*: **les -s** (*fam: argent*) das Geld, die Kohle; **être près de ses -s** (*fam*) knickrig sein; **être sans le ~** (*fam*) völlig abgebrannt sein
souahéli [swaeli] *nm* Kisuaheli *nt*
souche [suʃ] *nf* (*d'un arbre*) Stumpf *m*; (*fig*) Stamm *m*; (*d'un registre, d'un carnet*) Abschnitt *m*; **de vieille ~** aus altem Geschlecht
souci [susi] *nm* Sorge *f*; (*Bot*) Ringelblume *f*; **se faire du ~** sich dat Sorgen machen
soucier [susje] <1> *vpr*: **se ~ de** sich kümmern um
soucieux, -euse [susjø, øz] *adj* bekümmert; **être ~ de son apparence** auf sein Äußeres Wert legen; **être ~ que** darauf Wert legen, dass; **peu ~ de/que** sich wenig kümmernd um/dass
soucoupe [sukup] *nf* Untertasse *f*; ~ **volante** fliegende Untertasse, UFO *nt*
soudain, e [sudɛ̃, ɛ̃] *adj, adv* plötzlich
Soudan [sudā] *nm*: **le ~** der Sudan
soudanais, e [sudane, ez] *adj* sudanesisch
Soudanais, e *nm/f* Sudaner(in) *m(f)*
soude [sude] *nf* Natron *nt*, Soda *nt*
souder [sude] <1> *vt* (*avec fil à souder*) loten; (*par soudure autogène*) schweißen; (*fig*) zusammenschweißen
soudure [sudyʁ] *nf* Löten *nt*, Schweißen *nt*; (*joint*) Lötstelle *f*, Schweißnaht *f*
souffle [sufl] *nm* Atemzug *m*; (*respiration*) Atem *m*; (*d'une explosion*) Druckwelle *f*; (*du vent*) Wehen *nt*; (*très léger*) Hauch *m*; **avoir le ~ court** kurzatmig sein; **être à bout de ~** außer Atem sein, völlig erschöpft sein; **retenir son ~** den Atem anhalten; ~ **de vie** Lebensfunke *m*
soufflé, e [suflɛ] *adj* (*fam: ahuri*) baff ■ *nm* (*Gastr*) Soufflé *nt*
souffler [suflɛ] <1> *vi* (*vent*) wehen, blasen; (*haler*) schnaufen; ~ **sur** (*pour éteindre*) blasen auf + *akk* ■ *vt* (*éteindre*) ausblasen; (*poussière, fumée*) wegpusten, wegblasen; (*explosion*) in die Luft sprengen; (*leçon, rôle*) eingeben, soufflieren; (*verre*) blasen; (*fam: voler*) klauen
soufflet [suflɛ] *nm* (*instrument*) Blasebalg *m*; (*entre wagons*) Verbindungsgang *m*
souffrance [sufrās] *nf* Leiden *nt*; **en ~** unerledigt

souffrant, e *adj* (personne) unwohl; (air) leidend

souffrir [sufʁiʁ] <11> *vi* leiden; ~ **de** qch an etw dat leiden; (du froid) unter etw dat leiden ■ *vt* (er)leiden; (supporter) ertragen, aushalten; (admettre: exception, retard) dulden; **ne pas pouvoir** ~ **qn/qch** jdn/etw nicht ausstehen können

soufre [sufʁ] *nm* Schwefel *m*

souhait [swe] *nm* Wunsch *m*; ~s **de** bonne année Neujahrswünsche *pl*; **à vos** ~s! (à une personne qui éternue) Gesundheit!; **à** ~ nach Wunsch

souhaitable [swetabl] *adj* wünschenswert

souhaiter [swete] <1> *vt* wünschen

souiller [sue] <1> *vt* schmutzig machen; (fig) besudeln

soûl, e [su, sul] *adj* betrunken ■ *nm*: **boire/manger tout son** ~ nach Herzenslust trinken/essen

soulagement [sulazmā] *nm* Erleichterung *f*

soulager [sulaze] <2> *vt* (personne) erleichtern; (douleur, peine) lindern; ~ **qn de qch** (fardeau) jdm etw abnehmen; **se soulager** *vpr* (fam) sich erleichtern

soûler [sule] <1> *vt* betrunken machen; (fig) benebeln, berauschen; **se soûler** *vpr* sich betrinken

soulèvement [sulevmā] *nm* (Pol) Aufstand *m*

soulever [sulve] <4> *vt* hochheben; (poussière) aufwirbeln; (vagues) erzeugen; (pousser à se révolter) aufhetzen; (indigner) empören; (provoquer) auslösen; (question, débat) aufwerfen; **se soulever** *vpr* (se révolter) sich auflehnen, (se dresser) sich aufrichten

soulier [sulje] *nm* Schuh *m*; ~s **plats/à talons hauts** flache/hochhackige Schuhe *pl*

souligner [suljne] <1> *vt* unterstreichen

soumettre [sumetr] *irr comme mettre* *vt* (subjuguier) unterwerfen; ~ **qch à qn** jdm etw vorlegen; ~ **qn à qch** jdn einer Sache dat unterziehen ■ *vpr*: **se** ~ (à) sich unterwerfen +dat

soumis, e [sumi, iz] *pp de soumettre* ■ *adj* (personne, air) unterwürfig; (peuples) unterworfen

soumission [sumisjō] *nf* Unterwerfung *f*; (docilité) Unterwürfigkeit *f*, Gefügigkeit *f*; (Jur) Angebot *nt*

soupape [supap] *nf* Ventil *nt*; ~ **de sûreté** Sicherheitsventil

soupçon [supsō] *nm* Verdacht *m*; **un** ~ **de** (petite quantité) eine Spur

soupçonner [supsone] <1> *vt* (personne) verdächtigen; (piège, manœuvre) vermuten

soupçonneux, -euse [supsone, øz] *adj* misstrauisch

soupe [sup] *nf* Suppe *f*; ~ **populaire** Volkskuchef; ~ **au lait** jahzornig, aufbrausend; ~ **à l'oignon/de poisson** Zwiebel-/Fischsuppe

souper [supe] <1> *vi* zu später Stunde essen (gehen); **avoir soupé de qch** (fam) von etw die Nase vollhaben ■ *nm* Mahlzeit zu später Stunde

soupière [supjer] *nf* Suppenschüssel *f*

soupir [supir] *nm* Seufzer *m*; (Mus) Viertelpause *f*

soupirant [supirā] *nm* Verehrer *m*

soupirer [supire] <1> *vi* seufzen

souple [sopl] *adj* (branche) biegsam; (col, cuir) weich; (personne, membres) gelenkig, geschmeidig; (caractère; règlement) flexibel; (gracieux) anmutig

souplesse [suples] *nf* (de branches) Biegsamkeit *f*; (d'un col, de cuir) Weichheit *f*; (d'une personne) Gelenkigkeit *f*; (intellectuelle, élasticité) Flexibilität *f*; (adresse) Anmut *f*

source [surs] *nf* Quelle *f*; **prendre**

sa ~ **à/dans** entspringen in +dat; **tenir qch de bonne** ~ etw aus sicherer Quelle haben; ~ **de chaleur/lumineuse** Wärme-/Lichtquelle; ~ **d'eau minérale** Mineralquelle; ~s **de revenus** Erwerbsgrundlage *f*

sourcil [sursi] *nm* Augenbraue *f*; **froncer les** ~s die Stirn runzeln

sourciller [sursije] <1> *vi*: **ne pas** ~ keine Miene verziehen; **sans** ~ ohne mit der Wimper zu zucken

sourcilieux, -euse [sursijø, øz] *adj* (pointilleux) kleinlich, pingelig

sourd, e [sur, surd] *adj* (personne) taub; (peu sonore) leise; (douleur) dumpf; (lutte) stumm; (Ling) stimmlos; **être** ~ **à** sich taub stellen gegenüber; **être** ~ **comme un pot** stocktaub sein ■ *nm/f* Taube(r) *mf*

sourd-muet, sourde-muette (*pl* **sourds-muets**) [surmø, surd(ə)møet] *adj* taubstumm ■ *nm/f* Taubstumme(r) *mf*

sourdre [surdr] <14> *vi* (eau) sprudeln; (fig) aufsteigen

souricière [surisjer] *nf* Mausefalle *f*; (fig) Falle *f*

sourire [surir] *irr comme rire* *vi* lächeln;

~ **à qn** jdm zulächeln ■ *nm* Lächeln *nt*; **garder le** ~ sich nicht unterkriegen lassen

souris [suri] *nf* (a. Inform) Maus *f*

sournois, e [surnwa, waz] *adj* (personne) hinterhältig; (chose) heimtückisch

sous [su] *prép* unter +dat; (avec mouvement) unter +akk; ~ **peu** in Kürze, bald; ~ **la pluie** im Regen; ~ **terre** unterirdisch; ~ **mes yeux** vor meinen Augen

sous- [su] *préf* Unter-, unter-;
-alimenté(e)/-peuplé(e) unterernährt/
 -bevölkert

sous-alimentation (pl ~s)

[suzalimãtasjõ] *nf* Unterernährung *f*

sous-bois [subwa] *nm inv* Unterholz *nt*

sous-catégorie (pl ~s) [sukatégori] *nf*
 Unterabteilung *f*

sous-chef (pl ~s) *nmf* stellvertretender
 Vorsteher, stellvertretende
 Vorsteherin

sous-continent (pl ~s) *nm*

Subkontinent *m*

souscription [suskripsjõ] *nf*

Subskription *f*

souscrire [suskriʁ] *irr comme écrire vt*:

~ à qch (à un emprunt) etw zeichnen;

(à une publication) etw abonnieren;

(approuver) etw gutheißen

sous-développé, e (pl ~s) [sudev(ə)lɔpe]
adj unterentwickelt

sous-directeur, -trice (pl ~s) *nm/f*

stellvertretender Direktor,

stellvertretende Direktorin

sous-emploi [suzãplwa] *nm*

Unterbeschäftigung *f*

sous-entendre [suzãtãdr] <1> *vt*

andeuten

sous-entendu, e [suzãtãdy] *adj*

unausgesprochen; (Ling) zu ergänzen

■ *nm* Andeutung *f*

sous-estimer [suzestime] <1> *vt*

unterschätzen

sous-exposer [suzeksɔze] <1> *vt* (Foto)

unterbelichten

sous-jacent, e (pl ~s) [suzasã, ãt] *adj* (fig)

latent, verborgen

sous-location (pl ~s) *nf* Untermiete *f*;

en ~ zur Untermiete

sous-louer <1> *vt* (donner à louer)

untervermieten; (prendre à louer) als

Untermieter mieten

sous-main [sumẽ] *nm inv*

Schreibunterlage *f*; en ~ unter der Hand

sous-marin, e (pl ~s) [sumarẽ, in] *adj*

(flore) Meeres-; (navigation, pêche)

Unterwasser- ■ *nm* U-Boot *nt*

sous-payé, e (pl ~s) [supeje] *adj*

unterbezahlt

sous-préfecture (pl ~s) *nf*

Unterpräfektur *f*

sous-produit (pl ~s) *nm* Nebenprodukt *nt*;

(pej) Abklatsch *m*

sous-pull (pl ~s) *nm* Unterziehpulli *m*

sous-répertoire (pl ~s) *nm* (Inform)

Unterverzeichnis *nt*

soussigné, e (pl ~sous-signés) [susijnẽ]

adj: je ~ ich, der Unterzeichnete;

le ~/les ~s der Unterzeichnete/

die Unterzeichneten

sous-sol (pl ~s) [suso] *nm* (sablonneux,
 calcaire) Untergrund *m*; (d'une construction)
 Untergeschoss *nt*; en ~ im Keller

sous-titre (pl ~s) *nm* Untertitel *m*

sous-titré, e (pl ~s) *adj* mit Untertiteln

soustraction [sustraksjõ] *nf*

Subtraktion *f*

soustraire [sustrer] *irr comme traire vt*

(nombre) subtrahieren, abziehen; (dérober)

entziehen; ~ qn à qch jdn vor etw dat

schützen ■ *vpr*: se ~ à sich entziehen +dat

sous-traitance (pl ~s) [sutretãs] *nf*

(Com) vertragliche Weitervergabe von

Arbeit, Outsourcing *nt*

sous-traitant (pl ~s) *nm* Zulieferbetrieb *m*,

Unterkontrahent *m*

sous-verre *nm inv* Bilderrahmen *m*

sous-vêtement (pl ~s) *nm* Stück *nt*

Unterwäsche; ~s Unterwasche *f*

soutenable [sut(ə)nabl] *adj* vertretbar

soutenance [sut(ə)nãs] *nf*: ~ de thèse

≈ Rigorosum *nt*

soutènement [sutenmã] *nm*: mur de ~

Stützmauer *f*

souteneur [sut(ə)nœr] *nm* Zuhälter *m*

soutenir [sut(ə)nir] <9> *vt* tragen;

(personne) halten; (consolider; empêcher de

tomber) stützen; (réconforter, aider) helfen

+dat; (financièrement) unterstützen;

(résister à) aushalten; (faire durer)

aufrechterhalten; (affirmer) verfechten,

verteidigen; ~ que behaupten, dass

soutenu, e [sut(ə)ny] *pp de soutenir*

■ *adj* (régulier) anhaltend; (style) gehoben

souterrain, e [suterẽ, en] *adj*

unterirdisch ■ *nm* unterirdischer Gang

soutien [sutjẽ] *nm* Stütze *f*; apporter son

~ à qn jdn unterstützen; ~ de famille

(Admin) Ernährer(in) *m(f)*

soutien-gorge (pl soutiens-gorge) *nm*

Bustenhalter *m*, BH *m*; ~ à armatures

Bügel-BH

soutirer [sutire] <1> *vt* ablocken

souvenir [suv(ə)nir] <9> *vpr*: se ~

de/que sich erinnern an +akk/dass

■ *nm* (réminiscence) Erinnerung *f*; (objet)

Andenken *nt*; en ~ de zur Erinnerung an

+akk; avec mes affectueux/meilleurs ~s

mit herzlichen Grüßen

souvent [suvã] *adv* oft; peu ~ selten

souverain, e [suv(ə)rẽ, en] *adj* (État)

souveran, unabhängig; (juge, cour)

oberste(r, s); (mépris) höchste(r, s); le ~

pontife der Papst ■ *nm/f* Herrscher(in)

m(f), Staatsoberhaupt *nt*

soviétique [sovjetik] *adj* sowjetisch

Soviétique *nmf* Sowjetbürger(in) *m(f)*

soyeux, -euse [swajø, øz] *adj* seidig

S.P.A. *nfabr* = Société protectrice des

animaux Tierschutzverein *m*

spacieux, -euse [spasjø, øz] *adj*
geräumig

spaghettis [spageti] *n* *mpl* Spaghetti *pl*

sparadrap [sparadra] *nm* Heftpflaster *nt*

spasme [spasm] *nm* Krampf *m*

spatial, e (*pl -aux*) [spasjal, o] *adj*
räumlich; (*de l'espace*) (Welt)raum-
spatule [spatyl] *nf* Spachtel *m*

spécial, e (*pl -aux*) [spesjal, o] *adj*
speziell, besondere(r, s); (*droits, cas*)
Sonder-; (*fam*): bizarre) eigenartig

spécialement *adv* besonders, speziell

spécialiser [spesjalize] <1> *vpr*:
se spécialiser sich spezialisieren
(*dans auf +akk*)

spécialiste [spesjalist] *n* *mf* Spezialist(in)
m(f); (*Med*) Facharzt(-ärztin) *m/f*

spécialité [spesjalite] *nf* (*branche*)
Spezialgebiet *nt*; (*Gastr*) Spezialität *f*

spécification [spesifikasjō] *nf* genauere
Angabe, Spezifikation *f*

spécifier [spesifje] <1> *vt* spezifizieren;
~ *que* betonen, dass

spécifique [spesifik] *adj* spezifisch

spécifiquement *adv* spezifisch; (*tout*
exprès) eigens, speziell

spécimen [spesimen] *nm*
Probe(exemplar *nt*) *f*

spectacle [spektakl] *nm* (*aspect*) Anblick
m; (*représentation*) Aufführung *f*,
Vorstellung *f*; **se donner en** ~ (*pej*) sich zur
Schau stellen; **l'industrie du** ~ die
Unterhaltungsindustrie

spectaculaire [spektakylɛr] *adj*
spektakulär

spectateur, -trice [spektatœr, tris]
nm/f Zuschauer(in) *m(f)*

spectre [spektr] *nm* Gespenst *nt*; (*Phys*)
Spektrum *nt*

spéculateur, -trice [spekylatœr, tris]
nm/f Spekulant(in) *m(f)*

spéculation [spekylasjō] *nf* Spekulation *f*

spéculer [spekyle] <1> *vi* (*méditer*)
nachdenken (*sur über +akk*); (*Fin*)
spekulieren (*sur mit*); (*compter sur*)
rechnen (*sur mit*)

speed [spid] *nm* (*fam*) Speed *nt*

speedé, e *adj* (*fam*) high, auf Speed;
être ~ (*fig*) unter Strom stehen

spéléologie [speleolɔʒi] *nf*
Höhlenforschung *f*

spermatozoïde [spermatɔzɔid] *nm*
Samen *m*, Spermium *nt*

sperme [sperm] *nm* Samenflüssigkeit *f*,
Sperma *nt*

spermicide [spermisid] *nm* Spermizid *nt*

sphère [sfer] *nf* Kugel *f*; (*domaine*) Sphäre
f, Bereich *m*; ~ **d'activité/d'influence**
Wirkungs-/Einflussbereich

sphérique [sferik] *adj* rund

sphinx [sfɛks] *nm* Sphinx *f*

spirale [spiral] *nf* Spirale *f*

spiritisme [spiritism] *nm* Spiritismus *m*

spirituel, le [spiritɥɛl] *adj* (*immatériel*)
geistlich; (*intellectuel*) geistig; (*plein*
d'esprit) geistreich

spiritueux [spiritɥø] *n* *mpl* Spirituosen *pl*

splendeur [spländœr] *nf* Herrlichkeit *f*,
Pracht *f*

splendide [splädid] *adj* herrlich

spongieux, -euse [spɔʒjø, øz] *adj*
schwamm(art)ig

sponsor [spɔsɔr] *nm* Sponsor(in) *m(f)*

sponsoriser <1> *vt* sponsern

spontané, e [spõtane] *adj* spontan

spontanéité [spõtaneite] *nf*
Spontanität *f*

spontanément [spõtaneimã] *adv*
spontan

sport [spɔr] *nm* Sport *m*; **faire du** ~ Sport
treiben; ~ **de compétition**
Leistungssport; ~ **s d'hiver** Wintersport

sportif, -ive [spɔrtif, iv] *adj* sportlich;
(*association, épreuve*) Sport- ■ *nm, f*
Sportler(in) *m(f)*; ~ **de haut niveau**
Leistungssportler

sportivité [spɔrtivite] *nf* Sportlichkeit *f*

spot [spɔt] *nm* (*lampe*) Scheinwerfer *m*;
~ (*publicitaire*) Werbespot *m*

spray [sprɛ] *nm* Spray *m o nt*

sprint [sprint] *nm* Sprint *m*, Endspurt *m*;
piquer un ~ (*fam*) einen kurzen Sprint
einlegen

square [skwar] *nm* Grünanlage *f*

squash [skwaʃ] *nm* Squash *nt*

squat [skwat] *nm* Hausbesetzung *f*

squatter [skwate] <1> *vt* (*appartement*
vide) besetzen

squatteur [skwatœr] *nm*
Hausbesetzer(in) *m(f)*

squelette [skælet] *nm* Skelett *nt*

squelettique [skæletik] *adj* (spindel)dürr;
(*exposé, effectifs*) durftig, kümmerlich

Sri Lanka [srilāka] *nm*: **le** ~ Sri Lanka *nt*

St, Ste *abr* = **saint, sainte** *hl*.

stabiliser [stabilize] <1> *vt* stabilisieren;
(*terrain*) befestigen

stabilité [stabilite] *nf* Stabilität *f*

stable [stabl] *adj* stabil

stade [stad] *nm* (*Sport*) Stadion *nt*; (*phase*)
Stadium *nt*

stage [staz] *nm* Praktikum *nt*;
(*de perfectionnement*) Fortbildungskurs *m*;
(*d'avocat, d'enseignant*) Referendarzeit *f*

stagiaire [stazjɛr] *n* *mf* Praktikant(in)
m(f), Lehrgangs-/Kursteilnehmer(in) *m(f)*

stagnant, e [stagnã, ât] *adj* stehend;
(*fig*) stagnierend

stalactite [stalaktit] *nf* Stalaktit *m*

stalagmite [stalagmit] *nf* Stalagmit *m*

stand [stād] *nm* (d'exposition) Stand *m*;

~ **de ravitaillement** (dans une course automobile) Box *f*; ~ **de tir** Schießstand

standard [stādar] *adj* invgenormt, Standard- ■ *nm* (Tel) Telefonzentrale *f*, Vermittlung *f*; ~ **minimum** Mindeststandard *m*

standardiser [stādarize] <1> *vt* normen, standardisieren

standardiste [stādarist] *nmf* Telefonist(in) *m(f)*

standing [stādin] *nm* (rang) Status *m*; (niveau de vie) (finanzielle) Verhältnisse *pl*; **immeuble de grand** ~ exklusives Apartmenthaus

star [stār] *nf*: ~ **(de cinéma)** Filmstar *m*

starter [starter] *nm* (Auto) Choke *m*

station [stasjō] *nf* (de métro) Haltestelle *f*; (Radio, TV) Sender *m*; (d'observation, de la croix) Station *f*; (de villégiature) Ferienort *m*, Kurort *m*; **la** ~ **debout** (posture) die aufrechte Haltung, das Stehen;

~ **balnéaire/de sports d'hiver** Badeort *m*/Wintersportort *m*; ~ **d'épuration** Kläranlage *f*; ~ **(d')essence** Tankstelle *f*;

~ **météorologique** Wetterwarte *f*;

~ **orbitale**, ~ **spatiale** Raumstation;

~ **de taxis** Taxistand *m*; ~ **thermale**

Thermalkurort *m*; ~ **de travail** (Inform) Workstation *f*

stationnaire [stasjōner] *adj* (état) gleichbleibend

stationnement [stasjōnmā] *nm* (Auto) Parken *nt*

stationner [stasjone] <1> *vi* parken

station-service (*pl* **stations-services**) [stasjōservis] *nf* Tankstelle *f*

statique [statik] *adj* (Elec) statisch; (fig) unbewegt, starr

statistique [statistik] *nf* Statistik *f*

statue [staty] *nf* Statue *f*

stature [statyr] *nf* Gestalt *f*; (taille) Größe *f*; (fig: importance) Bedeutung *f*

statut [staty] *nm* Status *m*; **statuts** *nmpf* (règlement) Satzung *f*

statutaire [statyter] *adj* satzungsgemäß

Sté *abr* = **société** Ges.

steak [stæk] *nm* Steak *nt*

sténo(dactylo) [steno(daktilo)] *nmf* Stenotypist(in) *m(f)*

sténo(graphie) [steno(ɡrafi)] *nf* Stenografie *f*; **prendre qch en sténo** etw stenografieren

stéréo(phonie) [stereo(fōni)] *nf*

Stereofonie *f*; **émission en**

stéréo(phonie) Stereoendung *f*

stéréo(phonique) *adj* Stereo-

stéréotype [stereotip] *nm* Klischee *nt*

stérile [steril] *adj* unfruchtbar; (esprit) steril

stérilet [sterile] *nm* (Med) Spirale *f*

stériliser [sterilize] <1> *vt* sterilisieren

stérilité [sterilite] *nf* Sterilität *f*, Unfruchtbarkeit *f*

sternum [sternɔm] *nm* Brustbein *nt*

stick [stik] *nm* (de colle) Stift *m*; (déodorant) Deostift *m*

stigmat [stigmat] *nm* Stigma *nt*

stigmatiser [stigmatize] <1> *vt* brandmarken

stimulant, e [stimylā, āt] *adj* (encourageant) aufmunternd; (excitant) anregend ■ *nm* (fig) Ansporn *m*

stimulateur [stimylatœr] *nm*:

~ **cardiaque** (Herz)schrittmacher *m*

stimuler [stimyle] <1> *vt* (personne)

stimulieren, anregen; (appétit) anregen; (exportations) beleben

stipulation [stipylasjō] *nf* (contrat)

Bedingung *f*

stipuler [stipyle] <1> *vt* (énoncer) vorschreiben; (préciser) (eindeutig) angeben

stock [stɔk] *nm* (de marchandises) Lagerbestand *m*; (réserve) Reserve *f*; (fig) Vorrat *m* (de an + dat)

stockage [stɔkaz] *nm* Lagerung *f*; ~ **d'informations** (Inform)

Datenspeicherung *f*

stocker [stɔke] <1> *vt* (marchandises) (ein)lagern; (Inform) speichern

stoïque [stɔik] *adj* stoisch

stomacal, e (*pl* -aux) [stɔmakal, o] *adj* Magen-

stomatite *nf* (Med) Mundfäule *f*

stop [stɔp] *nm* (signal routier) Stoppschild *nt*; (feu arrière) Bremsleuchte *f*; (dans un télégramme) stop; **faire du** ~ (fam) per

Anhalter fahren ■ *interj* stop, halt

stoppage [stɔpaz] *nm* Stopfen *nt*

stopper [stɔpe] <1> *vt* anhalten;

(machine) abstellen; (attaque) aufhalten; (en couture) stopfen ■ *vi* (an)halten

store [stɔr] *nm* Rollo *nt*, Rollladen *m*

strabisme [strabism] *nm* Schielen *nt*

strapontin [strapōtē] *nm* (de cinéma, théâtre) Klappsitz *m*

stratagème [stratazēm] *nm* List *f*

stratégie [strateʒi] *nf* Strategief

stratégique *adj* strategisch

stratifié, e [stratifje] *adj* (Geo) geschichtet; (Tech) beschichtet

stratosphère [stratosfer] *nf*

Stratosphäre *f*

streamer [strimœr] *nm* (Inform) Streamer *m*

streetball [stritbol] *nm* Streetball *m*

stress [stres] *nm* Stress *m*

stressant, e [stresā, āt] *adj* stressig

stressé, e *adj* gestresst

stresser [strese] <1> vt stressen
strict, e [strikt] adj streng; (obligation) strikt; (sans ornements) schlicht, schmucklos; **c'est son droit le plus** ~ das ist sein gutes Recht; **dans la plus ~e intimité** im engsten Familienkreis; **au sens ~ du mot** im wahrsten Sinne des Wortes; **le ~ nécessaire [ou minimum]** das (Aller)notwendigste
strictement adv (rigoureusement) absolut; (uniquement) ausschließlich; (sévèrement) streng
strident, e [stridā, āt] adj schrill, kreischend
strie [stri] nf Streifen m
strié, e [strije] adj gerillt
strip-tease (pl ~s) [striptiz] nm Striptease m
strip-teaseur, -euse [striptizœr, øz] nm/f Striptease tänzer(in) m(f), Stripper(in) m(f)
strophe [strɔf] nf Strophe f
structuration [stryktyrasjō] nf (a. Inform) Strukturierung f
structure [stryktyr] nf Struktur f
stuc [styk] nm Stuck m
studieux, -euse [stydjø, øz] adj fleißig; (vacances, retraite) den Studien gewidmet, Studien-
studio [stydjo] nm (logement) Einzimmerwohnung f; (atelier) Atelier nt; (Cine, TV) Studio nt
stupéfaction [stypɛfaksjō] nf Verblüffung f
stupéfait, e [stypɛfɛ, ɛt] adj verblüfft
stupéfiant, e [stypɛfjā, āt] adj (étonnant) verblüffend ■ nm (drogue) Rauschgift nt
stupeur [stypœr] nf (inertie) Abgestumpftheit f; (étonnement) Verblüffung f
stupide [stypid] adj dumm
stupidité [stypidite] nf Dummheit f
style [stil] nm Stil m; **en ~ télégraphique** im Telegrammstil; **meuble de ~** Stilmobel nt; ~ **de vie** Lebensstil, Lifestyle m
stylé, e [stîle] adj (domestique) geschult; (tenue) gestylt
stylisé, e [stilize] adj stilisiert
stylo [stilo] nm: ~ **(à) bille** Kugelschreiber m; ~ **(à plume)** Fuller m
stylo-feutre (pl stylos-feutres) nm Filzstift m
su, e [sy] pp **de savoir** ■ nm: **au vu et au su de tout le monde** in aller Öffentlichkeit
suave [sqav] adj (odeur) süß, angenehm; (voix) sanft, weich
subalterne [sybaltɛrn] adj subaltern, untergeordnet ■ nmf Untergebene(r) mf
subconscient, e [sypkɔsjā, āt] adj unterbewusst ■ nm: **le ~** das Unterbewusstsein

subdiviser [sybdivize] <1> vt unterteilen
subir [sybir] <8> vt erleiden; (conséquences) tragen; (influence, charme) erliegen +dat; (traitement) sich unterziehen +dat; (fam: supporter) ertragen
subit, e [sybi, it] adj plötzlich
subitement adv plötzlich
subjectif, -ive [sybʒɛktif, iv] adj subjektiv
subjonctif [sybʒɔktif] nm Subjonctif m (Möglichkeitsform)
subjuguier [sybʒyge] <1> vt erobern, in seinen Bann ziehen
sublime [syblim] adj überragend; (très beau) wunderbar
submerger [sybmɛʒɛ] <2> vt überschwemmen; (fig) überwältigen
submersible [sybmɛrsibl] nm U-Boot nt
subordonné, e [sybɔʁdɔne] adj untergeordnet ■ nm/f Untergebene(r) mf ■ nf Nebensatz m
subside [sybsid] nm Zuschuss m, Beihilfe f
subsidaire [sybsidjɛr] adj: **question ~** Stichfrage f
subsistance [sybzistās] nf Unterhalt m; **pourvoir à la ~ de qn** für jds Unterhalt sorgen
subsister [sybziste] <1> vi (rester) (weiter) bestehen; (vivre) sein Auskommen finden
substance [syptās] nf (matière) Substanz f, Stoff m; (essentiel) Wesentliche(s) nt; **en ~** im Wesentlichen; ~ **nocive** (environnement) Schadstoff
substantiel, le [syptāsje] adj (nourissant) nahrhaft; (avantage, bénéfice) wesentlich, bedeutend
substantif [syptātif] nm Substantiv nt
substituer [syptitue] <1> vt: ~ **qn/qch à jdn/etw** ersetzen durch ■ vpr: **se ~ à qn** jdn ersetzen
substitut nmf (d'un magistrat) Vertreter(in) m(f); (succédané) Ersatz m
substitution [syptstitysjō] nf Ersetzen nt
subterfuge [syptɛrfyʒ] nm List f; (échappatoire) Ausrede f
subtil, e [syptil] adj subtil; (personne) feinsinnig
subtilité [syptilite] nf Subtilität f, Feinsinnigkeit f
subtropical, e (pl -aux) [sybtrɔpikal, o] adj subtropisch
subvenir [sybvɛnir] <9> vi: ~ **à** aufkommen für
subvention [sybvāsijō] nf Subvention f, Zuschuss m
subventionner [sybvāsijɔne] <1> vt subventionieren
suc [syk] nm Saft m; ~s **gastriques** Magensaft

succédané [syksedane] *nm* Ersatz *m*
succéder [syksede] <5> *vi*: ~ à
 (successeur) nachfolgen +*dat*; (chose)
 folgen auf +*akk*, kommen nach;
se succéder *vpr* aufeinanderfolgen
succès [syksɛ] *nm* Erfolg *m*; à ~ Erfolgs-;
 avec ~ erfolgreich; sans ~ erfolglos,
 ohne Erfolg; ~ **commercial** Markterfolg
successeur [syksesœr] *nm*
 Nachfolger(in) *m(f)*; (héritier) Erbe (Erbin)
m/f
successif, -ive [syksesif, iv] *adj*
 aufeinanderfolgend
succession [syksesjō] *nf* (patrimoine)
 Erbe *nt*; (transmission de pouvoir royal)
 Thronfolge *f*
successivement [syksesivmā] *adv*
 nacheinander
succinct, e [syksɛ̃, ɛ̃t] *adj* knapp, kurz
 und bündig
succomber [sykōbe] <1> *vi* (mourir)
 umkommen; ~ à (céder) einer Sache *dat*
 unterliegen [ou erliegen]
succulent, e [sykylā, āt] *adj* köstlich
succursale [sykyrsal] *nf* Filiale *f*;
magasin à ~s multiples Ladenkette *f*
sucer [syse] <2> *vt* (citron, orange)
 (aus)saugen; (pastille, bonbon) lutschen;
 ~ son pouce am Daumen lutschen
sucette [syset] *nf* (bonbon) Lutscher *m*;
 (de bébé) Schnuller *m*
sucre [sykr] *nm* Zucker *m*; ~ **de canne/**
betterave Rohr-/Rübenzucker; ~ **en**
morceaux/cristallisé/en poudre/glace
 Würfel-/Kristall-/Fein-/Puderzucker
sucré, e *adj* (produit alimentaire) gesüßt;
 (au goût) süß; (tasse de thé, etc) gezuckert;
 (ton, voix) (honig)süß
sucrer [sykre] <1> *vt* (thé, café) süßen;
se sucrer *vpr* (prendre du sucre) Zucker
 nehmen; (fam: faire des bénéfices)
 absahnen
sucrerie [sykrəri] *nf* (usine)
 Zuckerraffinerie *f*; **sucreries** *nfpl*
 (bonbons) Süßigkeiten *pl*
sucrette [sykret] *nf* Süßstofftablette *f*
sucrier, -ière [sykrije, ɛr] *adj* Zucker-
 ■ *nm* (récipient) Zuckerdose *f*
sud [syd] *nm* Süden *m*; **au ~** de südlich
 von, im Süden von ■ *adj inv* Süd-, südlich
sud-américain, e (pl -s) *adj*
 südamerikanisch
sudation [sydasjō] *nf* Schwitzen *nt*
sud-coréen, ne (pl -s) [sydkoreɛ̃, ɛn] *adj*
 südkoreanisch
sud-est [sydest] *nm* Südosten *m*
sud-ouest [sydwest] *nm* Südwesten *m*
Suède [syɛd] *nf*: **la ~** Schweden *nt*
suédois, e [syɛdwa, az] *adj* schwedisch
Suédois, e *nm/f* Schwede (Schwedin) *m/f*

suer [sqe] <1> *vi* schwitzen; (fam: se
 fatiguer) sich abquälen ■ *vt* (fig: exhaler)
 ausstrahlen; (bêtise) strotzen vor +*dat*
sueur [sqœr] *nf* Schweiß *m*; **en ~**
 schweißgebadet; **j'en ai des ~s froides**
 (fig) das jagt mir kalte Schauer über den
 Rücken
suffire [syfir] *irr vi* genügen, reichen;
il suffit de ... (pour que + subj ...) man
 braucht nur ... (, damit ...); **ça suffit!** jetzt
 reicht's!; **se suffire** *vpr* unabhängig sein
suffisamment [syfizamā] *adv* genügend,
 ausreichend; ~ **de** genügend, genug
suffisance [syfizās] *nf* (vanité)
 Selbstgefälligkeit *f*
suffisant, e *adj* genügend, ausreichend;
 (vaniteux) selbstgefällig
suffocation [syfokasjō] *nf* Ersticken *nt*
suffoquer [syfōke] <1> *vt* ersticken;
 (chaleur) erdrücken; (fig) überwältigen
 ■ *vi* (personne) ersticken
suffrage [syfraʒ] *nm* (vote) Stimme *f*;
 ~ **universel/direct/indirect** allgemeines
 Wahlrecht/direkte/indirekte Wahl
suggérer [sygzere] <5> *vt* (conseiller)
 vorschlagen; (évoquer) erinnern an +*akk*;
 ~ (à qn) que (insinuer) (jdm) zu verstehen
 geben, dass
suggestif, -ive [sygzɛstif, iv] *adj*
 ausdrucksvoll, stimmungsvoll; (érotique)
 aufreizend
suggestion [sygzɛstjō] *nf* (conseil)
 Vorschlag *m*; (Psych) Suggestion *f*
suicidaire [sqisider] *adj*
 selbstmörderisch
suicide [sqisid] *nm* Selbstmord *m*
suicider <1> *vpr*: **se suicider** sich
 umbringen
suif [sqif] *nm* Talg *m*
suisse [sqis] *adj* schweizerisch;
 ~ **romand(e)** welschschweizerisch;
 ~ **allemand(e)** deutsch-schweizerisch
Suisse *nmf* Schweizer(in) *m(f)* ■ *nf*:
la ~ die Schweiz; **la ~ romande** die
 französische [ou welsche] Schweiz;
la ~ allemande [ou alémanique] die
 deutsche Schweiz
suite [sqit] *nf* Folge *f*; (liaison logique)
 Zusammenhang *m*; (appartenance: Mus)
 Suite *f*; (escorte) Gefolgschaft *f*; **suites**
nfpl (conséquences) Folgen *pl*; **à la ~** de
 hinter +*dat*; (à cause de) aufgrund von;
avoir de la ~ dans les idées hartnäckig
 sein; **de ~** nacheinander; (immédiatement)
 sofort; **donner ~** à weiterverfolgen; **faire**
 ~ à sich anschließen an +*akk*; **(faisant) ~** à
votre lettre du mit Bezug auf Ihr
 Schreiben vom; **par la ~** später; **prendre**
la ~ de qn jds Nachfolge antreten; **une ~**
de (série) eine Reihe von

suivant, e [sɥivā, āt] *adj* folgend; **au ~!** der nächste bittel; **le client ~** der nächste Kunde; **le jour ~** am Tag danach ■ *prép* (*selon*) gemäß +*dat*; je nach

suivi, e [sɥivi] *pp de suivre* ■ *adj* (*régulier*) regelmäßig; (*cohérent*) logisch; (*politique*) konsequent; **très ~** (*cours*) gut besucht; (*mode*) der/die viel Anklang findet

suivre [sɥivr] *irr vt* folgen +*dat*; (*poursuivre*; *regarder*) verfolgen; (*accompagner*) begleiten; (*bagages*) (nach)folgen +*dat*; (*venir après*) folgen auf +*akk*; (*traitement*) befolgen; (*cours*) teilnehmen an +*dat*; (*être attentif à*) aufpassen bei; (*contrôler l'évolution de*) beobachten; (*Com: article*) weiterführen; **à ~** Fortsetzung folgt; **~ son cours** seinen Lauf nehmen; **~ des yeux** mit den Augen verfolgen ■ *vi* folgen; (*écouter attentivement*) aufpassen; **faire ~** (*lettre*) nachsenden; **se suivre** *vpr* aufeinanderfolgen, nacheinander kommen

sujet, te [syʒɛ, ɛt] *adj*: **être ~ à** neigen zu; (*au vertige, etc*) leiden an +*dat* ■ *nm/f* (*d'un roi, etc*) Untertan(in) *m(f)* ■ *nm* (*matière*) Gegenstand *m*; (*thème*) Thema *nt*; (*raison*) Anlass *m*, Grund *m*; (*Ling*) Subjekt *nt*; **brillant ~** (*élève*) glänzender Schüler, glänzende Schülerin; **au ~ de** über +*akk*; **avoir ~ de se plaindre** Grund zum Klagen haben; **c'est ~ à caution** das ist mit Vorsicht zu genießen; **~ de conversation** Gesprächsthema; **~ d'examen** (*Scol*) Prüfungsstoff *m/f*-frage *f*; **~ d'expérience** Versuchsperson *f*/Versuchstier *nt*

sulfamide [sylfamid] *nm* (*Med*) Sulfonamid *nt*

sulfureux, -euse [sylfyrø, øz] *adj* Schwefel-, schwefelig

sulfurique [sylfyrɪk] *adj*: **acide ~** Schwefelsäure *f*

Sumatra [symatra]: (*l'île f de*) ~ Sumatra *nt*

sumum [sɔmɔm] *nm*: **le ~ de** der Gipfel +*gen*; **~ de la journée** Tageshoch *nt*

super [syper] *adj inv* (*fam*) super; **voir aussi supercarburant**

superbe [syperb] *adj* (*très beau*) wundervoll, herrlich; (*remarquable*) fantastisch

superbement [syperbāmā] *adv* herrlich

supercarburant [syperkarbyrā] *nm* Super(benzin) *nt*

supercherie [syperʃəri] *nf* Betrug *m*

superficie [syperfisi] *nf* (*d'un terrain, d'un appartement*) (Grund)fläche *f*; (*aspect extérieur*) Oberfläche *f*

superficiel, le [syperfisjel] *adj* oberflächlich; (*plais*) leicht

superflu, e [syperfly] *adj* überflüssig ■ *nm*: **le ~** das Überflüssige

super-huit [syperqit] *adj inv*: **caméra/film ~** Super-8-Kamera *f*/-film *m*

supérieur, e [syperjœr] *adj* (*du haut*) obere(s, r), Ober-; (*excellent; arrogant*) überlegen; **~ (à)** (*plus élevé*) höher (als); (*meilleur*) besser (als); **~ en nombre** zahlenmäßig überlegen ■ *nm/f* (*hiérarchique*) Vorgesetzte(r) *m(f)*; (*Rel*) Superior(in) *m(f)*, Oberin *f*

supériorité [syperjɔrite] *nf* Überlegenheit *f*

superlatif [syperlatif] *nm* Superlativ *m*

supermarché [sypermarʃe] *nm* Supermarkt *m*

superposer [syperpoze] <1> *vt* aufeinanderlegen/-stellen, stapeln;

lits superposés Etagenbett *nt*;

se superposer *vpr* (*images, souvenirs*) zusammentreffen

superproduction [syperprɔdyksjō] *nf* (*Cine*) Monumentalfilm *m*

superpuissance [syperpɥisās] *nf* (*Pol*) Supermacht *f*

supersonique [syperɔnik] *adj* (*avion, vitesse*) Überschall-

superstar [syperstar] *nf* Megastar *m*

superstitieux, -euse [syperstisjō, øz] *adj* abergläubisch

superstition [syperstisjō] *nf* Aberglaube *m*

superstructure [syperstryktyr] *nf* Überbau *m*; (*Naut*) Aufbauten *pl*

superviser [sypervize] <1> *vt* beaufsichtigen

superviseur *nm* (*Inform*) Überwachungsprogramm *nt*

supervision [sypervizjō] *nf* Aufsicht *f*

suppléance [sypleās] *nf* Vertretung *f*

suppléant, e *adj* stellvertretend ■ *nm/f* Stellvertreter(in) *m(f)*

suppléer [syplee] <1> *vt* (*mot manquant*) ergänzen; (*lacune*) ausfüllen; (*défaut*) ausgleichen; (*remplacer*) vertreten; **~ à qch** (*remédier à*) etw ausgleichen; (*remplacer*) etw ersetzen (*par* durch)

supplément [syplemā] *nm* Ergänzung *f*; (*au restaurant*) Extraportion *f*; (*d'un livre, d'un dictionnaire*) Ergänzungsband *m*; (*d'un journal*) Beilage *f*; (*à payer*) Zuschlag *m*; (*en train*) Zuschlagkarte *f*; **un ~ d'information** zusätzliche Informationen *pl*

supplémentaire [syplemāter] *adj* zusätzlich

supplication [syplikasjō] *nf* Bitte *f*;

supplications *nfpl* (*adjurations*) Flehen *nt*

supplice [syplis] *nm* (*peine corporelle*) Folter *f*; (*fig*) Qual *f*; **être au ~** (*fig*) Folterqualen leiden

supplier [sypliʒe] <1> vt anflehen
support [syɔpɔʁ] nm Stütze f; (*pour outils*) Ständer m; (*Inform*) Support m; ~ **audio-visuel** audiovisuelles Hilfsmittel; ~ **de données** Datenträger m; ~ **publicitaire** Werbemittel nt
supportable [syɔpɔʁtabl] adj erträglich
supporter [syɔpɔʁtɛʁ] nm Fan m
supporter [syɔpɔʁtɛ] <1> vt (*porter*) tragen; (*mur*) stützen; (*tolérer*) aushalten; dulden, ertragen; (*chaleur, vin*) vertragen; ~ **que** ertragen, dass
supposé, e [sypozɛ] adj mutmaßlich
supposer [sypozɛ] <1> vt annehmen; (*impliquer*) voraussetzen; **en supposant**, à ~ **que** vorausgesetzt, dass
supposition [sypozisjɔ̃] nf (*conjecture*) Vermutung f, Annahme f
suppositoire [sypozitwaʁ] nm Zäpfchen nt
suppression [syɔpresjɔ̃] nf Aufhebung f, Abschaffung f
supprimer [syɔpʁimɛ] <1> vt abschaffen; (*mot, clause*) weglassen; (*obstacle*) beseitigen, entfernen; (*douleur*) nehmen; (*censurer*) nicht erscheinen lassen; ~ **qn** jdn beseitigen; ~ **qch à qn** jdm etw entziehen
suppurer [syɔpyʁɛ] <1> vi eitern
supranational, e (pl -aux) [sypranasjɔ̃nal, o] adj übernational
suprématie [syɔpremasi] nf Überlegenheit f; (*Pol*) Vormachtstellung f
suprême [syɔpreɛm] adj oberste(r, s); (*bonheur, habileté*) höchste(r, s); **un ~ espoir/effort** (*ultime*) eine äußerste Hoffnung/Anstrengung
sur [syʁ] prép auf +dat; (*au-dessus de*) über +dat; (*direction*) auf +akk; (*par-dessus*) über +akk; (*à propos de*) über +akk; **avoir une influence** ~ Einfluss haben auf +akk; **faire bêtise** ~ **bêtise** eine Dummheit nach der anderen machen; ~ **ce** daraufhin; ~ **sa recommandation** auf seine Empfehlung hin; **je n'ai pas d'argent** ~ **moi** ich habe kein Geld bei mir; **un ~ 10** (*Scol*) eine Sechse; **2 ~ 20 sont venus** von 20 sind 2 gekommen; **4 m ~ 24 m** auf 2 m
sur, e [syʁ] adj sauer (geworden), herb
sûr, e [syʁ] adj sicher; (*digne de confiance, fiable*) zuverlässig; **être ~(e) de qn** sich dat jds sicher sein; ~ **de soi** selbstsicher; **le plus ~ est de ...** das Sicherste ist, ...
surabondance [syɔʁabɔ̃dãs] nf (*de produits, de richesses*) Überfluss m (*de an +dat*); (*de couleurs, de détails*) Überfülle f (*de von*)
suraigu, ë [syʁɛgy] adj schrill
surajouter [syʁaʒute] <1> vt: ~ **qch à** noch etw hinzufügen zu

suranné, e [syʁane] adj veraltet, rückständig
surbooké, e [syʁbuke] adj überbucht
surcharger [syʁʃaʁʒ] nf (*de passagers*) Überlastung f; (*de marchandises*) Überbelastung f
surchargé, e adj überladen
surcharger <2> vt (*véhicule: fig*) überladen
surchoix [syʁʃwa] adj inv: **un produit** ~ ein Erzeugnis von bester Qualität
surclasser [syʁklaʃɛ] <1> vt übertreffen
surcouper [syʁkupe] <1> vt (*Cartes*) übertrumpfen
surcroît [syʁkʁwa] nm: **un ~ de travail** zusätzliche Arbeit; **par ~** obendrein
surdité [syʁdite] nf Taubheit f
surdose [syʁdoz] nf Überdosis f
surdoué, e [syʁdwe] adj (*élève*) hoch begabt
sureau (pl x) [syʁo] nm Holunder m
surélever [syʁelve] <4> vt (*maison*) aufstocken; (*objet*) erhöhen
sûrement [syʁmã] adv sicher
suremploi [syʁãplwa] nm Überbeschäftigung f
surenchère [syʁãʃɛʁ] nf höheres Gebot; **la ~ électorale** das gegenseitige Übertrumpfen im Wahlkampf
surenchérir [syʁãʃɛʁiʁ] <8> vi höher bieten
surestimer [syʁɛstime] <1> vt (*objet*) überbewerten; (*possibilité, personne*) überschätzen
sûreté [syʁte] nf Sicherheit f; **être/ mettre en** ~ in Sicherheit sein/bringen; **pour plus de ~** zur Sicherheit; **la S- (nationale)** der Sicherheitsdienst
surexciter [syʁɛksite] <1> vt überreizen
surexposer [syʁɛksɔze] <1> vt (*Foto*) überbelichten
surexposition nf (*Foto*) Überbelichtung f
surf [sœʁf] nm (*surmer*) Surfbrett nt; (*sur neige*) Snowboard nt; **faire du ~** surfen, Snowboard fahren
surface [syʁfas] nf Oberfläche f; (*Math*) Fläche f; **faire ~** auftauchen; **refaire ~** (*fam*) allmählich wieder in besserer Form sein; **100 m² de ~** 100 m² Fläche; **grande ~** Einkaufszentrum nt; ~ **de réparation** (*Foot*) Strafraum m
surfait, e [syʁfɛ, ɛt] adj überbewertet
surfer [sœʁfɛ] <1> vi (*Inform*) (im Internet) surfen
surfeur, -euse [sœʁfœʁ, øz] nm/f Surfer(in) m(f)
surfin, e [syʁfɛ̃, in] adj hochfein
surgelé, e [syʁʒɛle] adj tiefgekühlt
surgénérateur [syʁʒɛnɛʁatœʁ] nm Schneller Brüter, Hochtemperaturreaktor m

surgir [syʁʒiʁ] <8> vi (jaillir)
hervorbrechen; (personne, véhicule)
(plötzlich) auftauchen

surhumain, e [syʁymɛ̃, ɛn] adj
übermenschlich

surimpression [syʁɛ̃presjõ] nf (Foto)
Doppelbelichtung f

Surinam [syʁinam] nm: **le** ~ Surinam nt

sur-le-champ [syʁləʃɑ̃] adv sofort, auf
der Stelle

surlendemain [syʁlɑ̃dmɛ̃] nm: **le** ~ der
übernächste Tag; am übernächsten Tag;
le ~ **de** zwei Tage nach

surligneur [syʁljɛ̃nœʁ] nm Leuchstift m

surmédiation [syʁmediasjõ] nf
Medienrummel m

surmédialiser <1> vt in den Medien
aufbauschen

surmenage [syʁmənɑʒ] nm
Überanstrengung f, Stress m

surmené, e [syʁmənɛ] adj überanstrengt

surmener [syʁmənɛ] <4> vt
überanstrengen, überfordern; stressen;
se surmener vpr sich überanstrengen

surmonter [syʁmõtɛ] <1> vt (*être au
dessus de*) angebracht sein über +dat;
(*obstacle, peur*) überwinden

surmultiplié, e [syʁmylɥiplijɛ] adj:
vitesse ~e Overdrive m

surnaturel, le [syʁnatyʁɛl] adj
übernatürlich; (*extraordinaire*)
außergewöhnlich

surnom [syʁnõ] nm Spitzname m

surnombre [syʁnõbr] nm: **en** ~ überzählig

surnommer [syʁnõmɛ] <1> vt: **être
surnommé(e)** genannt werden

surpasser [syʁpasɛ] <1> vt übertreffen;
se surpasser vpr sich selbst übertreffen

surpeuplé, e [syʁpœplɛ] adj (*région*)
übervölkert; (*maison*) überfüllt

sur-place [syʁplas] nm: **faire du** ~ (*dans
un embouteillage*) nicht vorwärtskommen

surplomb [syʁplõ] nm Überhang m

surplomber [syʁplõbɛ] <1> vi (*mur*)
überragen ■ vt überragen

surplus [syʁply] nm (Com) Überschuss m

surprenant, e [syʁprənɑ̃, ɑ̃t] adj
überraschend, erstaunlich

surprendre [syʁprɑ̃dʁ] <13> vt
überraschen; (*secret*) herausfinden;
(*conversation*) mithören; (*clin d'œil*)
mitbekommen; (*ennemi*) überrumpeln
■ vpr: **se** ~ **à faire qch** sich bei etw
erwaschen [*ou* ertappen]

surprime [syʁprim] nf
Zuschlagsprämie f

surpris, e [syʁpri, iz] pp **de surprendre**
■ adj überrascht

surprise nf Überraschung f; **faire une** ~ **à
qn** jdn überraschen; **par** ~ überraschend

surprise-partie (pl **surprises-parties**)
[syʁprizparti] nf Party f

surproduction [syʁpʁodyksjõ] nf
Überproduktion f

surréaliste [syʁrealist] adj
surrealistisch; (*fam*) bizarr

surrégénérateur [syʁʁɛʒeneratœʁ] nm
Schneller Brüter, Hochtemperaturreaktor m

sursaut [syʁso] nm Zusammenzucken nt;
se réveiller en ~ aus dem Schlaf
auffahren; ~ **d'énergie/d'indignation**
Energieanwandlung f/plötzlicher
Ausbruch der Entrüstung

sursauter [syʁsote] <1> vi
zusammenfahren

sursis [syʁsi] nm Aufschub m; (Mil)
Zurückstellung f; (Jur) Bewährungsfrist f;
avec ~ auf Bewährung

surtaxe [syʁtaks] nf (*supplément*)
Zurschlag m; (*amende*) Nachporto nt

surtout [syʁtu] adv besonders; ~ **que**
umso mehr, als; **cet été, il est ~ allé à la
pêche** in diesem Sommer hat er
hauptsächlich geangelt; ~ **ne dites rien!**
sagen Sie bloß nichts!; ~ **pas!** bestimmt
nicht!

surveillance [syʁvɛʒãs] nf Überwachung
f; (*d'un gardien*) Aufsicht f; **être sous la ~
de qn** unter jds Aufsicht dat stehen; **sous ~
médicale** unter ärztlicher Beobachtung;
conseil de ~ Aufsichtsrat m; **Direction de
la ~ du territoire** Geheimdienst m

surveillant, e nm/f Aufseher(in) m(f)

surveiller [syʁvɛʒɛ] <1> vt überwachen;
(*Scol*) beaufsichtigen; ~ **son langage/sa
ligne** auf seine Sprache/Linie achten;
se surveiller vpr sich beherrschen

survenir [syʁvəniʁ] <9> vi (*avec être*)
eintreten, vorkommen; (*personne*)
auftauchen

survêtement [syʁvetmɑ̃] nm
Trainingsanzug m

survie [syʁvi] nf Überleben nt; (Rel)
(Fort)leben nt nach dem Tode

survivant, e [syʁvivɑ̃, ɑ̃t] nm/f
Überlebende(r) mf; (*d'une personne*)
Hinterbliebene(r) mf

survivre [syʁvivʁ] irr *comme vivre* vi
überleben

survoler [syʁvɔlɛ] <1> vt überfliegen

survolté, e [syʁvɔltɛ] adj (Elec)
hinauftransformiert; (*personne, ambiance*)
überreizt

sus [sy(s)] prép: **en** ~ zusätzlich; **en** ~ **de**
zusätzlich zu

susceptible [syseptibl] adj (*trop sensible*)
empfindlich; **être ~ de faire qch** etw tun
können; **être ~ de modification** (bei
Bedarf) geändert werden können

susciter [sysite] <1> vt hervorrufen

suspect, e [syspe(kt), ɛkt] *adj* (personne, attitude) verdächtig; (témoignage, opinion) zweifelhaft; **être ~ (e) de qch** einer Sache gen verdächtigt werden ■ *nm/f* (Jur) Verdächtige(r) mf

suspecter [syspekte] <1> *vt* (personne) verdächtigen; (honnêteté de qn) anzweifeln; ~ **qn de qch/faire qch** jdn einer Sache gen verdächtigen/jdn verdächtigen, etw zu tun

suspendre [syspādr] <14> *vt* (accrocher) aufhängen; (interrompre) einstellen; (séance, jugement) aufheben; (interdire) verbieten; (démettre) suspendieren ■ *vpr*: **se ~ à** sich hangen an +akk

suspendu, e [syspādy] *pp de suspendre* ■ *adj*: **être ~ à** (accroché) hängen an +dat; ~ **au-dessus de** (perché) schwebend über +dat; **être ~ aux lèvres de qn** an jds Lippen dat hängen; **voiture bien/mal ~ e** gut/schlecht gefedertes Auto

suspens [syspā] *nm*: **en ~** in der Schwebe; nicht entschieden

suspense [syspens] *nm* Spannung f

suspension [syspāsjo] *nf* Einstellung f; (de séance, de jugement) Aufhebung f; (interdiction) Verbot nt; (démission) Suspendierung f; (Auto) Federung f; (lampe) Hängelampe f; **en ~** schwebend, ~ **d'audience** Vertagung f

suspensoir [syspāsuar] *nm* Suspensorium nt

suspicion [syspisjo] *nf* Misstrauen nt

susurrer [sysyre] <1> *vt* flüstern

suture [sytyr] *nf*: **point de ~** (Med) Stich m

suturer <1> *vt* (Med) nähen

svelte [svelt] *adj* schlank

S.V.P. *abr* = s'il vous plaît bitte

Swaziland [swazilād] *nm*: **le ~** Swasiland nt

sweat-shirt (pl ~s) [switʃœrt] *nm* Sweatshirt nt

syllabe [silab] *nf* Silbe f

syviculture [syvikyltyr] *nf* Forstwirtschaft f

symbole [sēbol] *nm* Symbol nt

symbolique *adj* symbolisch

symboliser [sēbolize] <1> *vt* symbolisieren

symétrie [simetri] *nf* Symmetrie f

symétrique *adj* symmetrisch

sympa [sēpa] *adj* (fam: personne) sympathisch; (fam: chose) nett, angenehm

sympathie [sēpati] *nf* (affinité) Sympathie f; (participation à douleur) Mitgefühl nt; **accueillir un projet**

avec ~ einem Vorhaben wohlwollend gegenüberstehen; **croyez à toute ma ~** mein aufrichtiges Beileid;

témoignages de ~ (lors d'un deuil) Beileidsbekundungen pl

sympathique *adj* sympathisch; (repas, réunion, endroit) nett

sympathisant, e [sēpatizā, āt] *nm/f* (Pol) Sympathisant(in) m(f)

sympathiser <1> *vi* (s'entendre) sich gut verstehen

symphonie [sēfoni] *nf* Sinfonie f

symphonique *adj*: **musique ~** sinfonische Musik; **orchestre/concert ~** Sinfonieorchester nt/-konzert nt

symptôme [sēptom] *nm* (Med) Symptom nt; (fig) Anzeichen nt

synagogue [sinagog] *nf* Synagoge f

synchronisation [sēkrōnizasjo] *nf* Synchronisierung f

synchroniser [sēkrōnize] <1> *vt* synchronisieren

syncope [sēkɔp] *nf* Ohnmacht f; (Mus) Synkope f; **tomber en ~** ohnmächtig werden

syndic [sēdik] *nm* (d'un immeuble) Verwalter(in) m(f)

syndical, e (pl -aux) [sēdikal, o] *adj* gewerkschaftlich; **centrale ~e** Gewerkschaftsbund m

syndicaliste [sēdikalist] *nmf* Gewerkschaft(l)er(in) m(f)

syndicat [sēdika] *nm* Gewerkschaft f; (association d'intérêts) Verband m; ~ **d'initiative** Fremdenverkehrsverein m; ~ **patronal** Arbeitgeberverband; ~ **de propriétaires** Eigentümerverband

syndiqué, e [sēdike] *adj* gewerkschaftlich organisiert; (personne) einer Gewerkschaft angeschlossen

syndiquer [sēdike] <1> *vpr*: **se syndiquer** sich gewerkschaftlich organisieren; (adhérer) in die Gewerkschaft eintreten

syndrome [sēdrom] *nm* Syndrom nt, Krankheitsbild nt; (fig) Syndrom nt; ~ **de fatigue chronique** chronisches Erschöpfungssyndrom;

~ **d'immunodéficience acquise** Immunschwachekrankheit f

synergie [sinerʒi] *nf* Synergie f

synonyme [sinɔnim] *adj* synonym (de mit) ■ *nm* Synonym nt

synoptik [sinɔptik] *adj*: **tableau ~** Übersichtstabelle f

syntaxe [sētaks] *nf* (Ling) Syntax f

synthèse [sētɛz] *nf* Synthese f

synthétique [sētetik] *adj* synthetisch

synthétiseur [sētetizœr] *nm*: ~ **(de son)** Synthesizer m

syphilis [sifilis] *nf* Syphilis f

Syrie [siri] *nf*: **la ~** Syrien nt

syrien, ne [sirjē, ɛn] *adj* syrisch

Syrien, ne *nm/f* Syrier(in) m(f)

systématique [sistematik] *adj*
systematisch
systématiser [sistematize] <1> *vt*
systematisieren
système [sistēm] *nm* System *nt*; ~ **aérien**
Luftfahrtsystem; ~ **de banque en ligne**
Onlinebanking *nt*; **le ~ débrouille** [ou D]
Selbsthilfe *f*; **le ~ décimal** das
Dezimalsystem; ~ **directeur de**
circulation Verkehrsleitsystem; ~ **expert**
Expertensystem; ~ **d'exploitation**
(*Inform*) Betriebssystem; ~ **immunitaire**
Immunsystem; **le ~ métrique** das
metrische System; **S~ monétaire**
européen/international Europäisches/
Internationales Währungssystem;
~ **de navigation** Navigationssystem;
~ **de navigation par satellite**
Satellitennavigationssystem; **le ~**
nerveux das Nervensystem; ~ **réticulé**
Vernetzungssystem; **connaître le ~**
Bescheid wissen; **taper sur le ~ à qn** (*fam*)
jdm auf den Keks [ou Wecker] gehen

t

T, t [te] *nm* T, t *nt*

t *abr* = tonne *t*

t. *abr* = tome *Bd.*

t' [t] *pron voir te*

ta [ta] *adj voir ton*

tabac [taba] *nm* Tabak *m*; (*magasin*)

Tabakwarengeschäft *nt*; **faire un ~**
enormen Erfolg haben, ein Riesenerfolg
sein; ~ **blond/brun** heller/dunkler Tabak;
~ **à priser** Schnupftabak

tabagisme [tabaʒism] *nm* Nikotinsucht
f; ~ **passif** Passivrauchen *nt*

tabernacle [tabernakl] *nm* Tabernakel *m*

table [tabl] *nf* Tisch *m*; (*liste*) Verzeichnis
nt; (*numérique*) Tabelle *f*; **à ~** zu Tisch!, das
Essen ist fertig!; **faire ~ rase de** Tabula
rasa machen mit; **se mettre à ~** sich zu
Tisch setzen; (*fam*) reden, auspacken;
~ **de caractères** (*Inform*) Zeichentabelle;
~ **des matières** Inhaltsverzeichnis; ~ **de**
multiplication kleines Einmaleins; ~ **de**
nuît [ou **de chevet**] Nachttisch(chen *nt*);
~ **ronde** (*fig*) runder Tisch

tableau [pl x] [tablo] *nm* (Art) Gemälde *nt*,
Bild *nt*; (*fig*) Schilderung *f*; (*répertoire*)
Tafel *f*; (*schéma*) Tabelle *f*; ~ **d'affichage**
Anschlagbrett *nt*, Schwarzes Brett;
~ **blanc mural** Weißwandtafel;
~ **de bord** Armaturen Brett *nt*; ~ **noir**
(*Scol*) Tafel

tablette [tablet] *nf* (planche) (Regal)brett
nt; ~ **de chocolat** Tafel f Schokolade
tableur [tablœr] *nm* (Inform)Tabellenkalkulation(sprogramm *nt*) f
tablier [tablije] *nm* Schürze f
tabou, e [tabu] *adj* tabu
tabou *nm* Tabu *nt*
tabouret [tabure] *nm* Schemel *m*,
 Hocker *m*
tabulateur [tabylatœr] *nm* Tabulator *m*
tac [tak] *nm*: **répondre du ~ au ~**
 schlagfertig antworten, Paroli bieten
tache [taʃ] *nf* Fleck *m*; ~ **s de rousseur**
 Sommersprossen *pl*
tâche [taʃ] *nf* Aufgabe *f*; **travailler à la ~**
 im Akkord arbeiten
tacher [taʃe] <1> *vt* fleckig machen,
 schmutzig machen; (fig) beflecken;
se tacher *vpr* (fruits) fleckig werden
tâcher [taʃe] <1> *vi*: ~ **de faire** versuchen
 zu machen
tacite [tasit] *adj* stillschweigend
taciturne [tasityrn] *adj* schweigsam
tacot [tako] *nm* (fam) altes Auto, Karre *f*
tact [takt] *nm* Takt *m*, Feingefühl *nt*; **avoir**
 du ~ Takt haben
tactile [taktil] *adj* berührungssensitiv
tactique [taktik] *adj* taktisch
 ■ *nf* Taktik *f*
tag [tag] *nm* Graffito *m ont*
tagueur, -euse [tagœr, øz] *nm/f*
 Graffiti-Spruher(in) *m(f)*
Tahiti [taiti]: (l'île f de) ~ Tahiti *nt*
taï chi [tajtʃi] *nm* Tai-Chi *nt*
taie [te] *nf*: ~ **d'oreiller** Kopfkissenbezug *m*
taille [taj] *nf* (milieu du corps) Taille *f*;
 (grandeur) Größe *f*; (fig) Format *nt*; (action:
 de pierres) Behauen *nt*; (de diamants) Schliff
m; (d'arbres) Beschneiden *nt*; (de vêtements)
 Schnitt *m*; **de ~** (fam: important) gewaltig;
être de ~ à faire imstande [ou fähig] sein
 zu tun
taille-crayon (pl ~s) *nm* Bleistiftspitzer *m*
tailler <1> *vt* (pierre) behauen; (diamant)
 schleifen; (arbre, plante) beschneiden;
 (vêtement) zuschneiden; (crayon) spitzen
 ■ *vi*: ~ **dans le vif** (fig) einschneidende
 Maßnahmen ergreifen ■ *vpr*: **se ~ la**
 barbe sich dat den Bart stützen
tailleur [tajœr] *nm* (couturier)
 Schneider(in) *m(f)*; (vêtement) Kostüm *nt*;
 en ~ (assis) im Schneidersitz
tailleur-pantalon (pl **tailleurs-**
pantalons) *nm* Hosenanzug *m*
taillis [taji] *nm* Dickicht *nt*
taire [tɛr] *irr vt* verschweigen ■ *vi*: **faire ~**
 qn jdn zum Schweigen bringen; **se taire**
vpr schweigen; (s'arrêter de parler)
 verstummen; **tais-toi!/taisez-vous!**
 sei/seid still!

Taiwan [tajwan]: (l'île f de) ~ Taiwan *nt*
talc [talk] *nm* Talk *m*
talent [talā] *nm* Talent *nt*
talisman [talismā] *nm* Talisman *m*
talkie-walkie (pl **talkies-walkies**)
 [tokiwoki] *nm* Walkie-Talkie *nt*
talon [talō] *nm* Ferse *f*; (de chaussure)
 Absatz *m*; (jeu de cartes) Talon *m*; (de
 chèque, de billet) Abschnitt *m*; ~ **s aiguilles**
 Stockelabsätze *pl*
talonner [talōne] <1> *vt* dicht folgen
 +dat; (harceler) hart verfolgen; (au rugby)
 hetzen
talus [taly] *nm* Böschung *f*
tambour [tābur] *nm* Trommel *f*;
 (musicien) Trommler(in) *m(f)*; (porte)
 Drehtür *f*
tambourin [tāburē] *nm* Tamburin *nt*
tamis [tami] *nm* Sieb *nt*
Tamise [tamiz] *nf*: la ~ die Themse
tamisé, e [tamize] *adj* (lumière, ambiance)
 gedämpft
tamiser [tamize] <1> *vt* sieben
tampon [tāpō] *nm* (d'ouate)
 (Watte)bausch *m*, Tupfer *m*; (amortisseur)
 Puffer *m*; (bouchon) Stopfel *m*; (timbre)
 Stempel *m*; ~ (hygiénique) Tampon *m*;
 (mémorie) ~ (Inform) Puffer
tamponner [tāpone] <1> *vt* (timbres)
 stempeln; (heurter) zusammenstoßen
 mit; (essuyer) abtupfen; **se tamponner**
vpr (voitures) aufeinanderfahren
tamponneur, -euse *adj*: autos
 tamponneuses (Auto)scooter *pl*
tandem [tādem] *nm* Tandem *nt*
tandis [tādi] *conj*: ~ **que** während
tangent, e [tāzā, āt] *adj* (fam: de justesse)
 knapp, ~ **à** (Math) tangential zu ■ *nf*
 (Math) Tangente *f*
tangible [tāzibl] *adj* greifbar
tango [tāgo] *nm* Tango *m*
tank [tāk] *nm* (char) Panzer *m*; (citerne)
 Tank *m*
tanker [tākœr] *nm* Tanker *m*
tanné, e [tane] *adj* (cuir) gegerbt; (peau)
 wettergegerbt
tanner [tane] <1> *vt* (cuir) gerben
tannerie [tanri] *nf* Gerberei *f*
tanneur, -euse [tanœr, øz] *nm/f*
 Gerber(in) *m(f)*
tant [tā] *adv* so, so viel, so sehr; ~ **de**
 (quantité) so viel; (nombre) so viele;
 ~ **mieux** umso besser; ~ **pis** macht nichts;
 ~ **pis pour lui** sein Pech; ~ **que** so, dass;
 (aussi longtemps que) solange ...;
 (comparatif) so (viel) wie; ~ **soit peu**
 ein bisschen
tante [tāt] *nf* Tante *f*
tantôt [tāto] *adv* (cet après-midi) heute
 Nachmittag; ~ ... ~ ... bald ... bald ...

Tanzanie [tāzani] *nf*: la ~Tansania *nt*

taon [tā] *nm* (*mouche*) Bremse *f*

tapage [tapaz] *nm* (*bruit*) Lärm *m*;
~ nocturne nächtliche Ruhestörung

tapageur, -euse *adj* (*bruyant*) lärmend,
laut; (*voyant*) auffallend

tape-à-l'œil [tapalœj] *adj inv* protzig

tapenade [tapnad] *nf* Paste aus Kapern,
schwarzen Oliven und Sardellen

taper [tape] <1> *vt* schlagen;
(*dactylographier*) tippen, schreiben;
(*Inform*) eingeben; ~ **qn de 10 euros** (*fam*:
emprunter) jdn um 10 Euro anpumpen ■ *vi*
(*soleil*) stechen; ~ **dans** (*se servir*) kräftig
zugreifen bei; ~ (**à la machine**) tippen;
~ **des mains/pieds** in die Hände
klatschen/mit den Füßen stampfen; ~ **à la**
porte an die Tür klopfen; ~ **sur qch** auf
etw *akk* schlagen; ~ **sur qn** jdn verhaften;
(*fig: fam*) jdn schlechtmachen ■ *vpr*: **se ~**
un travail (*fam*) eine Arbeit aufgehalst
bekommen; **se ~ une femme** (*fam*) eine
Frau aufreißen

tapi, e [tapi] *adj*: ~ **dans/derrière**
hockend [ou kauern] in/hinter +*dat*;
(*caché*) versteckt in/hinter +*dat*

tapis [tapi] *nm* Teppich *m*; **aller au ~** zu
Boden gehen; **mettre sur le ~** (*fig*) aufs
Tapet bringen; ~ **de prière** (*Rel*)
Gebetsteppich; ~ **roulant** Rollsteg *m*;
(*de montage*) Fließband *nt*; ~ **de sol**
Bodenplane *f*; ~ **souris** Mausmatte *f*,
Mauspad *nt*

tapis-brosse (*pl -s*) *nm* Schuhabstreifer *m*

tapisser [tapise] <1> *vt* tapezieren; (*fig*)
beziehen (*de mit*)

tapisserie [tapisri] *nf* (*tenture*)
Wandteppich *m*; (*broderie*) Gobelin *m*;
(*travail*) Gobelinarbeit *f*, Sticken *nt*; (*papier*
peint) Tapete *f*

tapissier, -ière [tapisje, ɛr] *nm/f*:
~(-*décorateur*), **tappissière** (-
décoratrice) Tapezierer(in) *m(f)*

tapoter [tapote] <1> *vt* sanft klopfen
auf +*akk*

taquet [take] *nm*: ~ **de tabulation**
(*Inform*) Tabstopp *m*

taquiner [takine] <1> *vt* necken

taquinerie [takinri] *nf* Neckerei *f*

tarabiscoté, e [tarabiskote] *adj* überladen
(*griechische Fischeierpaste*)

tarama [tarama] *nm* Taramas *m*
(*griechische Fischeierpaste*)

tar [tar] *adv* spät; **plus ~** später; **au plus**
~ spätestens; **sur le ~** spät, in
vorgerücktem Alter

tarder [tarde] <1> *vi* (*chose*) lange
brauchen; ~ **à faire qch** (*personne*) etw
hinausschieben; **il me tarde d'arriver** ich
wäre am liebsten schon da; **sans (plus) ~**
ohne (weitere) Verzögerung

tardif, -ive [tardif, iv] *adj* spät

tardivement *adv* spät

tare [tar] *nf* (*poids*) Tara *f*; (*défaut*)
Schaden *m*

targuer [targe] <1> *vpr*: **se ~ de** sich
brüsten mit

tarif [tarif] *nm* Tarif *m*; (*liste*) Preisliste *f*

tarifer <1> *vt* einen Tarif festsetzen für

tarir [tarir] <8> *vi* versiegen ■ *vt*
erschöpfen

tartare [tartar] *adj*: **sauce ~**
Remouladensoße *f*; **steak ~** Steak
Tartare *nt*

tarte [tart] *nf* Kuchen *m*; ~ **à l'oignon**
Zwiebelkuchen; ~ **au citron**
Zitronenkuchen in Törtchenform

tartelette [tartælet] *nf* Törtchen *nt*

tartine [tartin] *nf* Schnitte *f*

tartiner <1> *vt* (*be*) streichen; **fromage**
à ~ Streichkase *m*

tartre [tartr] *nm* (*des dents*) Zahnstein *m*;
(*de chaudière*) Kesselstein *m*

tas [ta] *nm* Haufen *m*; **formé(e) sur le ~**
am Arbeitsplatz ausgebildet; **un ~ de** (*fig*)
eine Menge ...

tasse [tas] *nf* Tasse *f*; **ce n'est pas ma**
~ de thé (*fam*) das liegt mir nicht

tasser [tase] <1> *vt* (*terre, neige*)
festtreten, feststampfen; ~ **qch dans**
(*entasser*) etw stopfen in +*akk*; **se tasser**
vpr sich senken; **ça se tassera** (*fam*) das
wird sich geben

tâter [tate] <1> *vt* abtasten ■ *vi*: ~ **de qch**
etw ausprobieren; **se tâter** *vpr* (*hésiter*)
unschlüssig sein

tâtonnement [tatɔnmā] *nm* tastender
Versuch

tâtonner [tatone] <1> *vi* herumtappen;
(*fig*) im Dunkeln tappen

tâtons [tatō] *adv*: **avancer à ~** sich
vorantasten; **chercher à ~** tastend suchen

tatouage [tatwaz] *nm* Tätowierung *f*;
(*action*) Tätowieren *nt*

tatouer [tatwe] <1> *vt* tätowieren

taudis [todi] *nm* Bruchbude *f*

taule [tol] *nf* (*fam*) Zimmer *nt*; (*prison*)
Kittchen *nt*

taupe [top] *nf* (*a. fig*) Maulwurf *m*

taupinière [topinjɛr] *nf*

Maulwurfshügel *m*

taureau (*pl x*) [tɔro] *nm* Stier *m*; **T~** (*Astr*)
Stier *m*

tautomachie [tɔrɔmaʃi] *nf* Stierkampf *m*

taux [to] *nm* Rate *f*; (*d'alcool, de cholestérol*)
Spiegel *m*; ~ **d'accroissement** (*Econ*)
Zuwachsrate; ~ **de la cotisation**
Beitragssatz *m*; ~ **d'erreur** Fehlerquote;
~ **d'inflation** Inflationsrate; ~ **d'intérêt**
Zinsfuß *m*, Zinssatz *m*; ~ **de mortalité**
Sterblichkeitsziffer *f*

taxe [taks] *nf* (impôt) Steuer *f*;
(douanière) Zoll *m*; ~ **de séjour** Kurtaxe *f*;
~ à [ou sur] la valeur ajoutée
Mehrwertsteuer; **toutes ~s comprises**
alles inklusive

taxer <1> *vt* besteuern; ~ **qn de qch** (fig)
jdn etw nennen; (accuser) jdn einer Sache
gen beschuldigen

taxi [taksi] *nm* Taxi *nt*

taxidermiste [taksidermist] *nmf*
(Tier)präparator(in) *m(f)*

taximètre [taksimètr] *nm* Taxameter *nt*

T.B. *abr* = **très bien** sehr gut

T.C.F. *nm abr* = **Touring Club de France**
≈ ADAC *m*

Tchad [tʃad] *nm*: **le ~** der Tschad

tchao [tʃao] *interj* (fam) tschüss

tchatche [tʃatʃ] *nf* (fam) Geplapper *nt*;
avoir de la ~ (fam) ein ziemlich flinkes
Mundwerk haben

tchatcher <1> *vt* (fam) rappen; (fig)
quatschen

Tchécoslovaquie [tʃekoslovaki] *nf*
la ~ (Hist) die Tschechoslowakei

tchèque [tʃek] *adj* tschechisch;
la République ~ die tschechische
Republik, Tschechien *nt*

Tchèque *nmf* Tscheche (Tschechin) *m(f)*

Tchétchénie [tʃetʃeni] *nf*: **la ~**
Tschetschenien *nt*

T.D. *nmpl abr* = **travaux dirigés** Seminar *nt*

te, t' [tə, t] *pron* (direct) dich; (indirect) dir

technicien, ne [tekniʃjɛ, ɛn] *nm/f*
Techniker(in) *m(f)*

technico-commercial, e (pl **technico-**
commerciaux) [tekniʃkɔmɛrsjal] *adj*
kaufmännisch-technisch

technique [tekniʃ] *adj* technisch ■ *nf*
Technik *f*; ~ **d'automatisation**
Automatisierungstechnik; ~ **de**
communication Kommunikationstechnik;
~ **de l'information** Informationstechnik;
~ **s antinuisances** Umweltschutztechnik

techniquement [tekniʃmā] *adv*
technisch

techno [teknɔ] *nf* Techno *m*

technocrate [teknokrat] *nmf*
Technokrat(in) *m(f)*

technologie [teknoloʒi] *nf* Technologie *f*;
~ **d'avenir** Zukunftstechnologie; ~ **Wap**
WAP-Technologie

technologique *adj* technologisch

technopole [teknopol] *nm* Stadtteil, in dem
ausschließlich Forschungs- und
Hochtechnologieunternehmen sitzen

teck [tek] *nm* Teak(holz) *nt*

teckel [tekel] *nm* Dackel *m*

TED [ted] *nm acr* = **traitement**
électronique des données EDV *f*

tee-shirt (pl ~s) [tiʃœrt] *nm* T-Shirt *nt*

teindre [tɛ̃dr] *irr comme peindre vt* färben
■ *vpr* **se ~ les cheveux** sich dat die Haare
färben

teint, e [tɛ̃, tɛ̃t] *pp de teindre* ■ *adj*
gefärbt ■ *nm* (du visage) Teint *m*; **grand ~**
farbecht ■ *nf* Farbton *m*

teinté, e [tɛ̃te] *adj* (verre, lunettes) getönt

teinter [tɛ̃te] <1> *vt* (ein)färben

teinture [tɛ̃tyr] *nf* (action) Färben *nt*;
(substance) Farbmittel *nt*; ~ **d'iode/**
d'arnica Jod-/Arnikatinktur *f*

teinturerie [tɛ̃tyrri] *nf* Reinigung *f*

tel, le [tel] *adj*: **un ~/une ~le** so ein/so
eine, solch ein(e); **de ~s/de ~les** solche;
~ (**et ~**) (indéfini) der und der, die und die,
das und das; **rien de ~** nichts dergleichen;
rien de ~ que ... nichts geht über
~ **que/~le que** so, wie; ~ **quel/~le quelle**
so wie er/sie/es ist [ou war]; **on n'a jamais**
rien vu de ~ so etwas hat man noch nie
gesehen; ~ **père, ~ fils** wie der Vater, so
der Sohn; ~ **doit être son but** das sollte
sein Ziel sein; ~ **le est mon opinion** das ist
meine Meinung

tél. *abr* = **téléphone** Tel

télé [tele] *nf* (fam) Fernsehen *nt*;
(téléviseur) Fernseher *m*

téléachat [teleaʃa] *nm* Teleshopping *nt*

télébanking [telebākiŋ] *nm*
elektronisches Banking

télébenne [teleben] *nf* Kabinenbahn *f*

téléboutique [telebutik] *nf* (TV)
Teleshop *m*

télécabine [telekabin] *nf* Kabinenbahn *f*

télécarte [telekart] *nf* Telefonkarte *f*

téléchargeable [teleʃarʒabl] *adj* (Inform)
herunterladbar

téléchargement [teleʃarʒmā] *nm*
(Inform) Download *m*

télécharger [teleʃarʒe] <2> *vt* (Inform)
hochladen; (de l'internet) herunterladen,
downloaden

télécommande [telekɔmā] *nf*
Fernsteuerung *f*; (TV) Fernbedienung *f*

télécommander <1> *vt* fernsteuern

télécommunications
[telekɔmynikasjɔ] *nfpl* Fernmeldewesen
nt, Nachrichtentechnik *f*

téléconférence [telekɔfɛrās] *nf*
Telekonferenz *f*

télécopie [telekɔpi] *nf* Fernkopie *f*,
Telefax *nt*

télécopier <1> *vt* fernkopieren,
(tele)faxen

télécopieur *nm* Telefaxgerät *nt*,
Fernkopierer *m*

télédiffuser [teledifyze] <1> *vt*
übertragen, ausstrahlen

télédistribution [teledistribysjɔ] *nf*
Kabelfernsehen *nt*

téléenseignement [teleäsejnmä] *nm*

Fern(lehr)kurs *m*; ~ **en ligne**

Onlinelearning *nt*

téléfax [telefaks] *nm inv* Telefax *nt*

téléférique [teleferik] *nm*

téléphérique

téléfilm [teleftilm] *nm* Fernsehfilm *m*

télégramme [telegram] *nm*

Telegramm *nt*

télégraphe [telegraf] *nm* Telegraf *m*

télégraphier [telegrafje] <1> *vt, vi*

telegrafieren

télégraphique [telegrafik] *adj*

telegrafisch; **style** ~ Telegrammstil *m*

téléguider [telegide] <1> *vt* fernlenken

télématique [telematik] *nf* Telematik *f*

télémechanicien, ne [telemekanisjē,

en] *nm/f* Fernmeldetechniker(in) *m(f)*

téléobjectif [teleobjektiv] *nm*

Teleobjektiv *nt*

télépathie [telepati] *nf* Telepathie *f*

télépathique *adj* telepathisch

téléphérique [teleferik] *nm*

(Draht)seilbahn *f*

téléphone [telefon] *nm* Telefon *nt*; **au** ~

am Telefon; **avoir le** ~ (ein) Telefon haben;

coup de ~ Anruf *m*; ~ **arabe** (*fam*)

Buschtrommel *f*; ~ **avec appareil photo**

Kameratelefon *nt*; ~ **codé** Chiffretelefon;

~ **mobile** [ou **portable**] Handy *nt*,

Mobiltelefon *nt*; ~ **sans fil** schnurloses

Telefon; ~ **sur Internet** Internettelefon;

~ **à touches** Tastentelefon; ~ **visuel**

Bildtelefon; ~ **de voiture** Autotelefon

téléphoner <1> *vt* telefonisch mitteilen

■ *vi* telefonieren; ~ **à qn** jdn anrufen

téléphonie [telefoni] *nf* Telefonie *f*;

~ **mobile** Mobilfunk *m*

téléphonique *adj* telefonisch; **cabine/**

appareil ~ Telefonzelle *f*/-apparat *m*

téléphoniste *nmf* Telefonist(in) *m(f)*

téléprospection [teleprospeksjō] *nf*

Telefonmarketing *nt*

télérealité [telerealite] *nf* Reality-TV *nt*

télescopage [teleskopaz] *nm* Kollision *f*,

Auffahrunfall *m*

télescope [teleskop] *nm* Teleskop *nt*

télescoper [teleskope] <1> *vt* auffahren

auf + *akk*

télescopique *adj* (*qui s'emboîte*) ausziehbar

téléscripteur [teleskriptœr] *nm*

Fernschreiber *m*

télésiège [telesjez] *nm* Sessellift *m*

télési [teleski] *nm* Skilift *m*, Schleplift *m*

télespectateur, -trice [telespektatœr,

tris] *nm/f* Fernsehzuschauer(in) *m(f)*

télétraitement [teletretmä] *nm* (Inform)

Datenfernverarbeitung *f*

télétransmission [teleträsmisjō] *nf*

(Inform) Datenfernübertragung *f*, DFÜ *f*

télétravail [teletravaj] *nm* Telearbeit *f*

télétravailleur, -euse *nm*

Telearbeiter(in) *m(f)*

téléviser [televize] <1> *vt* im Fernsehen

übertragen [ou **senden**]

téléviseur [televizœr] *nm*

Fernsehapparat *m*, Fernsehgerät *nt*

télévision [televizjō] *nf* (système)

Fernsehen *nt*; **à la** ~ im Fernsehen; **avoir**

la ~ einen Fernseher haben; ~ **câblée**,

~ **par câble** Kabelfernsehen; (**poste de**)

~ Fernsehgerät *nt*; ~ **à la demande** Video-

on-Demand *nt*; ~ **numérique**

Digitalfernsehen, digitales Fernsehen;

~ **payante** Pay-TV *nt*; ~ **privée**

Privatfernsehen

télex [teleks] *nm* Telex *nt*

tellement [telmä] *adv* (*tant*) so sehr, so

viel, derartig; (*si*) so; ~ **de** (*quantité*) so

viel; (*nombre*) so viele; **pas** ~ (*fam*) nicht

besonders; ~ **plus grand/cher** (*que*) so

viel größer/teurer (*als*); **il était** ~ **fatigué**

qu'il ... er war so müde, dass er ...

téméraire [temerœr] *adj* tollkühn

témérité [temerite] *nf* Tollkühnheit *f*

témoignage [temwajaz] *nm* Zeugnis *nt*;

(Jur) Zeugenaussage *f*; **faux** ~

Falschaussage *f*

témoigner [temwaje] <1> *vt* (*manifester*)

zeigen, beweisen; ~ **que** bezeugen, dass

■ *vi* (Jur) (als Zeuge) aussagen; ~ **de qch**

etw bezeugen, etw beweisen; (*choses*) von

etw zeugen

témoin [temwē] *nm* (*personne*) Zeuge

(Zeugin) *m/f*; (*preuve*) Beweis *m*; (*sport*)

Staffelstab *m*; **être** ~ **de** Zeuge sein von;

~ **lumineux** Leuchtanzeige *f*; ~ **oculaire**

Augenzeuge(-zeugin) ■ *adj inv* Kontroll-,

Test-; **appartement** ~ Musterwohnung *f*

tempe [tāp] *nf* Schläfe *f*

tempérament [tāperamā] *nm*

Temperament *nt*; (*caractère*) Wesen *nt*;

achat à ~ Ratenkauf *m*; **vente à** ~

Teilzahlungsverkauf *m*

température [tāperatyr] *nf* Temperatur

f; (*Med*) Fieber *nt*; **avoir** [ou **faire**] **de la** ~

Fieber haben; **prendre la** ~ **de** Temperatur

messen bei; (*fig*) die Stimmung + *gen*

sondieren; ~ **ambiante**

Zimmertemperatur; ~ **extérieure**

Außentemperatur; ~ **moyenne**

Durchschnittstemperatur

tempérer [tāpere] <5> *vt* mildern

tempête [tāpet] *nf* Unwetter *nt*; ~ **de**

sable/neige Sand-/Schneesturm *m*

temple [tāpl] *nm* Tempel *m*; (*protestant*)

Kirche *f*

temporaire [tāpœrœr] *adj* vorübergehend

temporiser [tāpœrize] <1> *vi* abwarten,

Zeit gewinnen wollen

temps [tā] *nm* Zeit *f*; (*atmosphérique*) Wetter *nt*; (*Mus*) Takt *m*; (*Tech*: *phase*) Hub *m*; **à ~** rechtzeitig; **avoir le ~/juste le ~** Zeit/gerade genug Zeit haben; **avoir fait son ~** ausgedient haben; **dans le ~** früher; **de ~ en ~, de ~ à autre** von Zeit zu Zeit, dann und wann; **en même ~** zur gleichen Zeit; **en ~ de paix/guerre** in Friedens-/Kriegszeiten; **en ~ utile [ou voulu]** zu gegebener Zeit; **entre ~** inzwischen; **être en avance sur son ~** seiner Zeit voraus sein; **il fait beau/mauvais ~** es ist schönes/schlechtes Wetter; **les ~ changent/sont durs** die Zeiten ändern sich/sind hart; **~ d'accès** (*Inform*) Zugriffszeit; **~ d'arrêt** Pause *f*; **~ d'immobilisation** (*Inform*) Ausfallzeit; **~ réel** (*Inform*) Echtzeit; **~ de réflexion** Bedenkzeit

tenable [t(ə)nabl] *adj*: **ce n'est pas ~** das ist nicht auszuhalten

tenace [tənas] *adj* beharrlich, hartnäckig

ténacité [tenasite] *nf* Beharrlichkeit *f*

tenailles [tənaj] *nfpl* Kneifzange *f*

tenancier, -ière [tənāsje, ɛʁ] *nm/f* Inhaber(in) *m(f)*

tendance [tādās] *nf* Tendenz *f*, Richtung *f*; (*inclination*) Hang *m*; **avoir ~ à grossir/exagérer** zum Dickwerden/Übertreiben neigen; **~ à la hausse/baisse** Aufwärts-/Abwärtstrend *m*; **~ du marché** Markttrend *m*

tendancieux, -euse [tādāsʃø, øz] *adj* tendenziös

tendinite [tādinit] *nf*

Sehnenscheidenentzündung *f*

tendon [tādō] *nm* Sehne *f*

tendre [tādr] *adj* zart; (*bois, roche*) murbe, brüchig, morsch; (*affectueux*) zärtlich

tendre [tādr] <14> *vt* (*allonger*) spannen; (*muscle, arc*) anspannen; (*piège*) stellen;

~ la main die Hand reichen [ou geben];

~ qch à qn (*donner*) jdm etw geben

[ou reichen]; **se tendre** *vpr* (*relations, atmosphère*) (an)gespannt werden ■ *vi*:

~ à qch/à faire qch etw anstreben/danach streben, etw zu tun

tendrement [tādrəmā] *adv* zart, zärtlich

tendresse [tādrəs] *nf* Zärtlichkeit *f*

tendu, e [tādy] *pp de tendre* ■ *adj* angespannt; (*personne*) gereizt

ténébreux, -euse [tenebrø, øz] *adj*

finster; (*personne*) melancholisch

teneur [tənœʁ] *nf* Inhalt *m*; (*d'une lettre*) Wortlaut *m*; (*concentration*) Gehalt *m*

ténia [tenja] *nm* Bandwurm *m*

tenir [t(ə)nir] <9> *vt* halten; (*réunion*) (ab)halten; (*magasin, hôtel*) haben, führen;

(*caisse, comptes*) führen; **~ l'alcool** Alkohol vertragen; **~ au chaud** (*repas*) warm halten; **~ chaud** (*vêtement*) warm halten;

~ le coup durchhalten, es aushalten;

~ qch de qn etw von jdm haben; **~ qn pour jdn** halten für; **~ un rôle** eine Rolle spielen ■ *vi* (*être fixé*) halten; (*durer*) andauern; **~ à** Wert legen auf +*akk*; (*être attaché à*) hängen an +*dat*; (*avoir pour cause*) kommen von; **~ de qn** jdm ahneln; **tiens/tenez, voilà le stylo!** da ist der Fuller ja!; **tiens! Pierre** sieh da, Pierre!; **tiens?** wirklich?; **se tenir** *vpr* (*avoir lieu*) stattfinden; **se ~ debout** sich aufrecht halten; **bien/mal se ~** (*se conduire*) sich gut/schlecht benehmen; **s'en ~ à qch** sich an etw *akk* halten

tennis [tenis] *nm* Tennis *nt*; (*court*)

Tennisplatz *m*; **des (chaussures de) ~**

Tennisschuhe *pl*; **~ de table** Tischtennis

tennisman [tenisman] *nm*

Tennisspieler *m*

ténor [tənœʁ] *nm* Tenor *m*

tension [tāsjo] *nf* Spannung *f*;

(*concentration, effort*) Anspannung *f*;

(*Med*) Blutdruck *m*; **faire [ou avoir] de la ~**

hohen Blutdruck haben; **chute de ~**

(*Elec*) Spannungsabfall *m*; (*Med*)

Blutdruckabfall *m*

tentacule [tātakyl] *nm* (*de pieuvre*)

Tentakel *nt o m*, Fangarm *m*

tendant, e [tātā, āt] *adj* verführerisch

tentation [tātasjo] *nf* Versuchung *f*

tentative [tātativ] *nf* Versuch *m*;

~ de fuite (*délinquant*) Fluchtversuch

tente [tāt] *nf* Zelt *nt*; **~ à oxygène**

Sauerstoffzelt

tenter [tāte] <1> *vt* (*éprouver*) in

Versuchung führen; (*séduire*) verführen,

verlocken; (*essayer*) versuchen

tenture [tātyʁ] *nf* Wandbehang *m*

tenu, e [t(ə)ny] *pp de tenir* ■ *adj*: **bien/**

mal ~ (e) gut/schlecht geführt; **être ~ (e)**

de faire qch gehalten sein, etw zu tun

tendue [t(ə)ny] *nf* (*action*) Halten *nt*,

Führen *nt*; (*vêtements*) Kleidung *f*; (*pej*)

Aufzug *m*; (*comportement*) Benehmen *nt*;

avoir de la ~ (*personne*) sich gut

benehmen; (*journal*) Niveau haben; **être**

en petite ~ sehr wenig anhaben; **en ~**

d'Adam/d'Ève im Adams-/Evaskostum;

~ de combat Kampfanzug *m*; **~ de route**

(*véhicule*) Straßenlage *f*; **~ de voyage/**

sport/soirée Reise-/Sport-/Abendkleidung

ter [tɛʁ] *adj*: **le 16 ~ de la rue Montmartre**

Nr. 16b in der Rue Montmartre

térébenthine [tereβātin] *nf*: (*essence*

de) ~ Terpentin *nt*

tergiversations [terʒiversasjo] *nfpl*

Ausflüchte *pl*

terme [tɛʁm] *nm* (*Ling*) Ausdruck *m*;

(*élément*) Glied *nt*; (*fin*) Ende *nt*; (*Fin*) Frist *f*,

Termin *m*; (*loyer*) (vierteljährliche) Miete;

au ~ de am Ende von; **à court/moyen/long** ~ kurz-/mittel-/langfristig; **mettre un ~ à qch** einer Sache *dat* ein Ende machen; **achat à ~** Kreditkauf *m*; **naissance avant ~** Frühgeburt *f*
terminaison [tɛrminezɔ̃] *nf* Endung *f*
terminal, e (pl -aux) [tɛrminɑ̃l, ɔ] *adj* End-, letzte(r, s) ■ *nm* (Inform) Terminal *nt* ■ *nf* (Scol) Oberprima *f*, dreizehnte Klasse
terminer [tɛrmine] <1> *vt* beenden; (nourriture) aufessen; (venir à la fin de) am Schluss kommen von; **se terminer** *vpr* zu Ende sein; **se ~ par/en** aufhören mit
terminus [tɛrminys] *nm* Endstation *f*
termite [tɛrmit] *nm* Termite *f*
terne [tɛrn] *adj* trüb, matt, glanzlos; (regard, œil) stumpf
ternir <8> *vt* matt [ou glanzlos] machen; (honneur, réputation) beflecken; **se ternir** *vpr* matt [ou glanzlos] werden
terrain [tɛrɛ̃] *nm* Boden *m*; (Com) Grundstück *nt*; (sujet, domaine) Gebiet *nt*, Bereich *m*; **gagner du ~** (fig) an Boden gewinnen; **~ d'aviation** Flugplatz *m*; **~ à bâtir** Baugrund *m*; **~ de camping** Zeltplatz *m*; **~ de football/rugby** Fußball-/Rugbyplatz *m*; **~ de jeu** Spielplatz *m*; **~ vague** unbebautes Grundstück
terrasse [tɛras] *nf* Terrasse *f*; **culture en ~s** Terrassenkultur *f*
terrassement [tɛrasmɑ̃] *nm* (action) Erdarbeiten *pl*; (terre) (Erd)aufschüttung *f*
terrasser [tɛrase] <1> *vt* (adversaire) niederschlagen; (maladie, malheur) niederstrecken
terrassier [tɛrasje] *nm* Straßenarbeiter(in) *m(f)*
terre [tɛr] *nf* Erde *f*; (opposé à mer) Land *nt*; **terres** *nfpl* (propriété) Landbesitz *m*; **par ~** auf dem Boden; (avec mouvement) auf den Boden; **en ~** (pipe, poterie) tönern; **mettre en ~** (plante) einpflanzen; (enterrer) begraben; **~ calcaire** kalkhaltiger Boden; **~ cuite** Terrakotta *f*; **~ d'élection/d'exil** Wahl-/Exilland; **la ~ ferme** das Festland; **~ glaise** Ton *m*; **la T~ promise** das Gelobte Land; **la T~ sainte** das Heilige Land; **travail de la ~** Landarbeit *f*
terre-à-terre [tɛratɛr] *adj* nüchtern, prosaisch
terreau [tɛro] *nm* Kompost(erde) *f m*
Terre-Neuve [tɛrnœv] *nf*: (l'île de) ~ Neufundland *nt*
terre-plein (pl -s) [tɛrplɛ̃] *nm*: ~ central Mittelstreifen *m*
terror [tɛrɛ] <1> *vpr*: **se terror** sich verkriechen
terrestre [tɛrɛstrɛ] *adj* (surface, croûte) Erd-, der Erde; (plante, animal, transport) Land-; (choses, problèmes) irdisch, weltlich

terreur [tɛrœr] *nf* Schrecken *m*; **régime/ politique de ~** Terrorregime *nt/-politik f*
terrible [tɛribl] *adj* furchtbar; (violent) fürchterlich; (fam) großartig; **pas ~** (fam) nicht besonders (gut)
terriblement *adv* (très) fürchterlich
terrien, ne [tɛrjɛ̃, ɛn] *nm/f* (habitant de la terre) Erdbewohner(in) *m(f)*
terrier [tɛrje] *nm* (delapin) Bau *m*; (chien) Terrier *m*
terrifier [tɛrifje] <1> *vt* in Schrecken versetzen
terrine [tɛrin] *nf* (récipient; pâté) Terrine *f*
territoire [tɛritwar] *nm* Territorium *nt*; (Pol) (Hoheits)gebiet *nt*; **~ d'outre-mer** überseeisches Gebiet
territorial, e (pl -aux) [tɛritɔʁjal, ɔ] *adj* territorial, Hoheits-
terroir [tɛrwɑ̃r] *nm* (Acker)boden *m*; (vin) (gute) Weinlage
terroriser [tɛrɔʁize] <1> *vt* terrorisieren
terrorisme [tɛrɔʁism] *nm* Terrorismus *m*; **~ à la bombe** Atomterrorismus
terroriste *nmf* Terrorist(in) *m(f)*
tertiaire [tɛʁsjɛr] *adj* (Geo) tertiär; (Econ) Dienstleistungs- ■ *nm* (Econ) Dienstleistungssektor *m*
tertio [tɛʁsjɔ] *adv* drittens
tertre [tɛtrɛ] *nm* Anhöhe *f*, Hügel *m*
tes [te] *adj* voir **ton**
Tessin [tɛsɛ̃] *nm*: **le ~** das Tessin
test [tɛst] *nm* Test *m*; **~ d'évaluation** (Scol) Einstufungstest; **~ de grossesse** (Med) Schwangerschaftstest
testament [testamɑ̃] *nm* Testament *nt*
testicule [testikyl] *nm* Hoden *m*
tétanie [tetani] *nf* Muskelkrampf *m*
tétanos [tetanos] *nm* Tetanus *m*
têtard [tɛtar] *nm* Kaulquappe *f*
tête [tɛt] *nf* Kopf *m*; (d'un cortège, d'une armée) Spitze *f*; (Foot) Kopfball *m*; **arriver en ~** als Erste(r, s) ankommen; **avoir la ~ dure** einen Dickkopf haben; **de ~** (antérieur) führend; (calculer) im Kopf; **de la ~ aux pieds** von Kopf bis Fuß; **en ~ à ~** unter vier Augen; **faire la ~** schmolzen; **il a une ~ sympathique** er sieht sympathisch aus; **perdre la ~** (s'affoler) den Kopf verlieren; (devenir fou) verrückt werden; **se mettre en ~ que** sich *dat* in den Kopf setzen, dass; **la ~ la première** kopfüber; **tenir ~ à qn** jdm die Stirn bieten; **~ d'affiche** Hauptdarsteller(in) *m(f)*; **~ chercheuse** (Mil: de fusée) Suchkopf; **~ d'enregistrement/de lecture** Ton-/Lesekopf *m*; **~ de liste** (Pol) Spitzenkandidat(in) *m(f)*; **~ de mort** Totenkopf
tête-à-queue *nm inv*: **faire un ~** sich um die eigene Achse drehen

tête-à-tête *nm inv* Tête-à-tête *nt*; (*Pol*)
Vieraugengespräch *nt*
téter [tete] <5> *vt* an der Brust der Mutter
saugen, gestillt werden
tétine [tetin] *nf* (*devache*) Euter *nt*;
(*en caoutchouc*) Schnuller *m*
téton [tetô] *nm* (*fam*) Brust *f*
têtu, e [tety] *adj* störrisch
teuf [tøf] *nf* (*fam*) Party *f*; **faire la** ~ eine
Party machen
texte [tekst] *nm* Text *m*; **apprendre son** ~
seine Rolle lernen
textile [tekstil] *adj* Textil- ■ *nm* Stoff *m*;
le ~ (*industrie*) die Textilindustrie
Texto® [teksto] *nm* SMS *f*, Textnachricht *f*
textuel, le [tekstœl] *adj* wörtlich
texture [tekstur] *nf* Struktur *f*
T.G.V. *nm abr* = **train à grande vitesse**
Hochgeschwindigkeitszug *m*
thaï, e [taj] *adj* thailändisch
thailandais, e [tajlãde, ez] *adj*
thailändisch
Thailandais, e *nm/f* Thailänder(in) *m(f)*
Thaïlande [tailãd] *nf*: **la** ~ Thailand *nt*
thalassothérapie [talasoterapi] *nf*
Meerwassertherapie *f*
thé [te] *nm* Tee *m*; **faire du** ~ Tee kochen;
prendre le ~ Tee trinken; ~ **au lait/citron**
Tee mit Milch/Zitrone
théâtral, e (*pl -aux*) [teatral, o] *adj*
dramatisch; (*pej*) theatralisch
théâtre [teatr] *nm* Theater *nt*; (*genre*)
Drama *nt*; (*œuvres*) Dramen *pl*,
Theaterstücke *pl*; (*fig*) Schauplatz *m*;
faire du ~ Theater spielen
théière [tejer] *nf* Teekanne *f*
thème [tem] *nm* Thema *nt*; (*Scol*:
traduction) (Hin)übersetzung *f*
théologie [teolozi] *nf* Theologie *f*
théologique *adj* theologisch
théorème [teorem] *nm* Lehrsatz *m*
théoricien, ne [teorisjẽ, ẽ] *nm/f*
Theoretiker(in) *m(f)*
théorie [teori] *nf* Theorie *f*; **en** ~ in der
Theorie; ~ **du chaos** Chaostheorie
théorique *adj* theoretisch
théoriser [teorize] <1> *vi* theoretisieren
thérapeute [terapøt] *nmf* Therapeut(in)
m(f)
thérapeutique [terapøtik] *adj*
therapeutisch ■ *nf* Therapie *f*
thérapie [terapi] *nf* Therapie *f*
thermal, e (*pl -aux*) [termal, o] *adj*
Thermal-; **station** ~e Kurort *m*
thermes [term] *nmpl* (établissement
thermal) Thermalbad *nt*; (*romains*)
Thermen *pl*
thermique [termik] *adj* thermisch;
imprimante ~ Thermodrucker *m*; **moteur**
~ Verbrennungsmotor *m*

thermoélectrique [termoelektrik] *adj*
thermoelektrisch
thermomètre [termometr] *nm*
Thermometer *nt*; (*fig*) Barometer *nt*
thermonucléaire [termonykleær] *adj*
thermonuklear
thermoplongeur [termoplødzœr] *nm*
Tauchsieder *m*
thermos® [termos] *nm of*
Thermosflasche *f*; (*cafetière*) Isolierkanne *f*
thermostat [termøsta] *nm* Thermostat *m*
thésauriser [tezørizẽ] <1> *vt* horten
thèse [tez] *nf* These *f*; (*Univ*) Dissertation *f*
thon [tõ] *nm* Thunfisch *m*
thoracique [tørasik] *adj*: **cage** ~
Brustkorb *m*
thorax [tøaks] *nm* Brustkorb *m*
thrombose [trøboz] *nf* Thrombose *f*
Thurgovie [tyrgovi] *nf*: **la** ~ der Thurgau
Thuringe [tyrẽz] *nf*: **la** ~ Thüringen *nt*
thym [tẽ] *nm* Thymian *m*
thyroïde [tiroid] *nf* Schilddrüse *f*
tiare [tjar] *nf* Tiara *f*
Tibet [tibe] *nm*: **le** ~ Tibet *nt*
tibétain, e [tibetẽ, ẽ] *adj* tibet(an)isch
Tibétain, e *nm/f* Tibet(an)er(in) *m(f)*
tibia [tibja] *nm* Schienbein *nt*
Tibre [tibr] *nm*: **le** ~ der Tiber
tic [tik] *nm* (*nerveux*) Tic *m*; (*habitude*)
Eigenheit *f*, Tick *m*
ticket [tike] *nm* Fahrschein *m*
ticket-restaurant (*pl tickets-*
restaurants) *nm* Essensbon *m*
tiède [tjẽd] *adj* lauwarm; (*vent, air*) lau
tiédir [tjedir] <8> *vi* (*refroidir*) abkühlen
tien, ne [tjẽ, ẽ] *pron*: **le** ~ (*la ~ne*), **les** ~s
(~nes) deine(r, s), deine; **à la** ~ne! auf dein
Wohl!
tiens [tjẽ] *interj voir tenir*
tierce [tjers] *adj voir tiers*
tiercé [tjersẽ] *nm* (*pari*) Dreierwette *f*
tiers, tierce [tjer, tjers] *adj*: **le** ~ monde
die Dritte Welt; **une tierce personne**
ein Dritter, eine Dritte ■ *nm* (*fraction*)
Drittel *nt*; (*Jur*) Dritte(r) *mf*; **assurance**
au ~ Haftpflichtversicherung *f*
■ *nf* (*Mus*) Dritteltakt *m*; (*Cartes*)
Dreierreihe *f*
tige [tiz] *nf* Stängel *m*, Stiel *m*; (*baguette*)
Stab *m*
tigre, -esse [tigr(ə), ẽs] *nm/f* Tiger(in)
m(f)
tigré, e [tigrẽ] *adj* (*tacheté*) gefleckt;
(*rayé*) getigert
tilleul [tijœl] *nm* Linde *f*; (*boisson*)
Lindenblutentee *m*
timbre [tẽbr] *nm* (*tampon*) Stempel *m*;
(*timbre-poste*) Briefmarke *f*; (*sonnette*)
Glocke *f*, Klingel *f*; (*son*) Klangfarbe *f*,
Timbre *nt*

timbre-poste (pl **timbres-poste**)

[tɛ̃brpɔst] nm Briefmarke f

timbrer <1> vt stempeln

timide [timid] adj schüchtern; (timoré)

ängstlich; (fig) zögernd

timidement adv schüchtern

timidité [timidite] nf Schüchternheit f

tinter [tɛ̃te] <1> vi klingeln

Tipp-Ex® [tiɛks] nm Tipp-Ex® nt

tique [tik] nf Zecke f

tir [tiʁ] nm Schuss m; (action) Schießen nt;

(stand) Schießbude f; ~ à l'arc/au fusil

Bogen-/Gewehrschießen; ~ de barrage

Sperrfeuer nt; ~ d'obus/de mitraille

(rafale) Granaten-/MG-Beschuss m; ~ au

pigeon Tontaubenschießen

tirade [tiʁad] nf Redeschwall m

tirage [tiʁaʒ] nm (Typo) Drucken nt; (Foto)

Abzug m; (d'un journal, d'un livre) Auflage f;

(édition) Ausgabe f; (d'une cheminée) Zug m;

(de loterie) Ziehung f; (désaccord)

Missstimmigkeiten pl; ~ au sort

Auslosung f

tirailleur [tiʁaje] <1> vt zupfen an +dat;

(fig) quälen ■ vi (au hasard)

drauflosschießen

tiré [tiʁe] nm (Com) Bezogene(r) mf,

Trassat m; ~ à part Sonderdruck m

tire-au-flanc [tiʁoflɑ̃] nm inv

Drückeberger(in) m(f)

tire-bouchon (pl ~s) nm Korkenzieher m

tire-fesses nm inv (fam) Schlepplift m

tirelire [tiʁliʁ] nf Sparsbüchse f

tirer [tiʁe] <1> vt ziehen; (fermer)

zuziehen; (rideau, panneau) vorziehen;

(en faisant feu) abschießen; (imprimer)

drucken; (Foto) abziehen; (balle, boule)

schießen; ~ avantage/parti de qch

Vorteil aus etw ziehen/etw nutzen; ~ les

cartes die Karten legen; ~ la langue die

Zunge herausstrecken; ~ en longueur in

die Länge ziehen; ~ qch de (extraire) etw

(heraus)ziehen aus; (substance d'une matière

première) etw entziehen +dat; ~ qn de jdm

(heraus)helfen aus ■ vi schießen; (cheminée)

ziehen; ~ à l'arc mit Pfeil und Bogen

schießen; ~ sur ziehen an +dat; (faire feu sur)

schießen auf +akk; (approcher de) grenzen

an +akk; se tirer vpr (fam: partir) sich

verziehen, abziehen; s'en ~ davonkommen

tiret [tiʁe] nm Gedankenstrich m

tireur, -euse [tiʁœʁ, øz] nm/f Schütze

(Schützlin) m/f; (Fin) Trassant(in) m(f)

tiroir [tiʁwaʁ] nm Schublade f

tiroir-caisse (pl **tiroirs-caisses**) nm

(Registrier)kasse f

tisane [tizan] nf Kräutertee m

tisser [tise] <1> vt weben; (fig) spinnen

tisserand, e [tisʁɑ̃, ɑ̃d] nm/f

Weber(in) m(f)

tissu [tisy] nm Stoff m; (Med) Gewebe nt;

~ éponge Frottee nt o m; ~ de mensonges

Lügengespinnt nt

tissu, e [tisy] adj: ~(e) de durchschossen

[ou durchwoben] mit

titre [titʁ] nm Titel m; (de journal)

Schlagzeile f; (diplôme) Diplom nt,

Qualifikation f; (document) Urkunde f;

(Chim) Titer m, Gehalt m; à ~ gracieux

unentgeltlich; à juste ~ mit vollem Recht;

au même ~ (que) genauso (wie); à quel ~?

mit welchem Recht?; à ~ exceptionnel

ausnahmsweise; à ~ d'information zur

Kenntnisnahme, zur Information; à ~

privé/consultatif in privater/beratender

Eigenschaft; à ~ provisoire/d'essai

provisorisch/versuchsweise; en ~ offiziell;

~ de propriété Eigentumsurkunde

tituber [titybe] <1> vi taumeln,

schwanken

titulaire [titylœʁ] adj: professeur ~

ordentlicher Professor; être ~ de (d'un

poste) innehaben; (d'un permis) besitzen

■ nmf Inhaber(in) m(f) (eines Amtes);

~ du compte Kontoinhaber(in)

toast [tost] nm (pain grillé) Toast m;

(de bienvenue) Trinkspruch m; porter un ~

à qn auf jds Wohl akk trinken

toasteur [tostœʁ] nm Toaster m

toboggan [tɔbɔɡɑ̃] nm (pour jouer)

Rutschbahn f; ~ de secours (Aviat)

Notrutsch f

tocsin [tɔksɛ̃] nm Alarmglocke f

tofu [tofu] nm Tofu m

Togo [tɔɡo] nm: le ~ Togo nt

togolais, e [tɔɡolɛ, ez] adj togolesisch

toi [twa] pron du; (objet) dich; dir

toile [twal] nf (matériau, tissu) Stoff m;

(de lin) Leinen nt; (coton) Baumwollstoff m;

(Art) Leinwand f; (tableau) Gemälde nt;

toiles nfpl (fam) Bettlaken pl; se faire une

~ (fam) ins Kino gehen; tisser sa ~ sein

Netz spinnen; ~ d'araignée Spinnennetz

nt; ~ cirée Wachstum nt; ~ de fond (fig)

Hintergrund m; ~ de tente Zeltplane f

toilette [twalet] nf (vêtements) Garderobe

f; toilettes nfpl (W.-C.) Toilette f; elle a

changé quatre fois de ~ sie hat sich

viermal umgezogen; faire sa ~ sich

waschen; produits de ~ Toilettenartikel pl

toi-même [twamɛm] pron du (selbst);

dich (selbst)

toiser [twaze] <1> vt (personne) von oben

bis unten mustern

toison [twazɔ̃] nf (de mouton) Vlies nt

toit [twa] nm Dach nt; (de véhicule) Verdeck

nt; ~ ouvrant (Auto) Schiebedach

toiture [twatyʁ] nf Bedachung f, Dach nt

tôle [tol] nf Blech nt; ~ d'acier Stahlblech;

~ ondulée Wellblech

- tolérable** [tolerabl] *adj* erträglich
tolérance [tolerās] *nf* Toleranz *f*, Duldsamkeit *f*
tolérer [tolere] <5> *vt* (*comprendre*) ertragen, tolerieren; (*Med*) vertragen, (*Tech*: *erreur*) zulassen
T.O.M. [tɔm] *nm acr* = **territoire d'outre-mer** überseeisches Gebiet
tomate [tɔmat] *nf* Tomate *f*; ~ **en grappes** Strauchtomate
tombant, e [tɔbā, āt] *adj* hangend
tombe [tɔb] *nf* Grab *nt*
tombeau (pl **x**) [tɔbo] *nm* Grabmal *nt*
tombée [tɔbe] *nf*: **à la ~ de la nuit** bei Einbruch der Nacht
tomber [tɔbe] <1> *vi* (*avec être*) fallen; (*fruit, feuille*) (he)runterfallen, abfallen; **laisser** ~ fallen lassen; (*fam*) aufgeben; ~ **de fatigue/de sommeil** vor Erschöpfung/Müdigkeit fast umfallen; ~ **en panne** eine Panne haben; ~ **sur** (*rencontrer*) zufällig treffen; (*attaquer*) herfallen über +*akk*; **ça tombe bien/mal** das trifft sich gut/schlecht; **il est bien/mal tombé** er hat Glück/Pech gehabt
tombeur [tɔbœr] *nm* (*fam*) Frauenheld *m*
tombola [tɔbɔla] *nf* Tombola *f*
tome [tɔm] *nm* (*d'un livre*) Band *m*
tomographie [tɔmɔɡrafi] *nf* (Computer)tomografie *f*
ton, ta (pl **tes**) [tɔ, ta, te] *adj* dein, deine, dein
ton [tɔ] *nm* Ton *m*; (*d'un morceau*) Tonart *f*; (*style*) Stil *m*; **de bon** ~ von gutem Geschmack; ~ **sur** ~ Ton in Ton
tonalité [tɔnalite] *nf* (*au téléphone*) Rufzeichen *nt*/Freizeichen *nt*; (*Mus*) Tonart *f*; (*de couleur*) dominierender Farbton; ~ **occupée** Besetztzeichen *nt*
tondeuse [tɔdɔz] *nf* (*à gazon*) Rasenmäher *m*; (*du coiffeur*) Haarschneider *m*
tondre [tɔdr] <14> *vt* (*gazon*) mahen; (*haie*) schneiden; (*mouton*) scheren; ~ **qn** (*fam*) jdn ausnehmen
toner [tɔnɛr] *nm* Toner *m*
tonifier [tɔnife] <1> *vt* stärken
tonique [tɔnik] *adj* stärkend ■ *nm* Tonikum *nt*
tonne [tɔn] *nf* (*poids*) Tonne *f*
tonneau (pl **x**) [tɔno] *nm* Fass *nt*; (*Naut*) Bruttoregistertonne *f*; **faire un ~** (*voiture*) sich überschlagen
tonnelier [tɔnalje] *nm* Böttcher(in) *m(f)*, Küfer(in) *m(f)*
tonnelle [tɔnel] *nf* Gartenlaube *f*
tonner [tɔne] <1> *vi* donnern ■ *vb impers*: **il tonne** es donnert
tonnerre [tɔnɛr] *nm* Donner *m*
tonus [tɔnys] *nm* Energie *f*; (*tonus musculaire*) Tonus *m*
top [tɔp] *nm*: **au 3ème ~** beim 3. Ton
topaze [tɔpaz] *nf* Topas *m*
toper [tɔpe] <1> *vi*: **tope là!/topez là!** toppl, abgemacht!
topinambour [tɔpinābur] *nm* Topinambur *m*
top-manager (pl **-s**) [tɔpmanadzɛr] *nmpf* Spitzenmanager(in) *m(f)*
topographique [tɔpɔɡrafik] *adj* topografisch
toque [tɔk] *nf* (*de cuisinier*) Kochmütze *f*; (*de jockey*) Kappe *f*; (*de juge*) Barett *nt*
torche [tɔʁʃ] *nf* Fackel *f*; (*électrique*) Taschenlampe *f*
torchon [tɔʁʃɔ] *nm* Lappen *m*; (*pour épousseter*) Staublappen *m*; (*à vaisselle*) Geschirrtuch *nt*
tordre [tɔdr] <14> *vt* (*vêtement, chiffon*) auswringen; (*barre, métal*) verbiegen; (*bras, pied*) verrenken; (*visage*) verziehen; **se tordre vpr** (*barre*) sich biegen; (*roue*) sich verbiegen; (*ver, serpent*) sich winden; **se ~ (de rire)** sich schiefllachen, **se ~ le pied/bras** sich *dat* den Fuß/Arm verrenken
tordu, e [tɔrdy] *pp de tordre* ■ *adj* (*fig*) verdreht
tornado [tɔrnad] *nf* Tornado *m*
torpeur [tɔrpœr] *nf* Betaubung *f*, Benommenheit *f*
torpille [tɔrpij] *nf* Torpedo *m*
torpiller <1> *vt* torpedieren
torréfier [tɔrefje] <1> *vt* (*café*) rosten
torrent [tɔrā] *nm* Gebirgs-/Sturzbach *m*; **il pleut à ~s** es gießt in Strömen
torrentiel, le [tɔrāsje] *adj*. **pluie ~le** strömender Regen
torride [tɔrid] *adj* (gluhend) heiß
torse [tɔrs] *nm* Oberkörper *m*; (*Art*) Torso *m*
torsion [tɔrsjɔ] *nf* (*action*) Verbiegen *nt*; (*de bras, de jambe*) Verrenkung *f*; (*du visage*) Verziehen *nt*; (*Phys, Tech*) Torsion *f*
tort [tɔr] *nm* (*défaut*) Fehler *m*; (*préjudice*) Unrecht *nt*; **torts nmpi** (*Jur*) Schuld *f*; **à ~** zu Unrecht; **à ~ et à travers** aufs Geratewohl, wild drauflos; **avoir ~** unrecht haben; **causer du ~** à schaden +*dat*; **donner ~ à qn** jdm unrecht geben; **en ~** im Unrecht, **être dans son ~** im Unrecht sein
tortellini [tɔrtelini] *nmpf* Tortellini *pl*
torticolis [tɔrtikɔli] *nm* steifer Hals
tortiller [tɔrtije] <1> *vt* (*corde, mouchoir*) zwirbeln; (*cheveux, cravate*) zwirbeln an +*dat*; (*doigts*) spielen mit; **se tortiller vpr** sich winden
tortue [tɔrtɥ] *nf* Schildkröte *f*

tortueux, -euse [tɔʁtyø, øz] *adj*
gewunden, sich schlängelnd; (*fig*) nicht
geradlinig, kompliziert

torture [tɔʁtyʁ] *nf* Folter *f*

torturer <1> *vt* foltern; (*fig*) quälen

Toscane [toskan] *nf*: **la** ~ die Toskana

tôt [to] *adv* früh; **au plus** ~ frühestens;
~ **ou tard** früher oder später; **pas de si** ~
nicht so bald

total, e (pl -aux) [total, o] *adj* völlig;
(*hauteur, somme*) *gesamt* ■ *nm* (*somme*)
Summe *f*, Gesamtbetrag *m*; **au** ~ (*en tout*)
im Ganzen; (*somme toute*) schließlich;
faire le ~ zusammenzählen,
zusammenrechnen ■ *nf*: **c'est la** ~e!
(*fam*) das ist die Härte!

totalement *adv* völlig, total

totalisateur [totalizatœʁ] *nm*
Addiermaschine *f*

totaliser [totalize] <1> *vt* (*points*)
(*insgesamt*) erreichen

totalitaire [totalitɛʁ] *adj* totalitär

totalité [totalite] *nf*: **la** ~ **de mes biens**
mein ganzes Vermögen; **la** ~ **des élèves**
alle Schüler zusammen

toubib [tubib] *nm* (*fam*) Arzt *m*

touchant, e [tuʃɑ̃, ɑ̃] *adj* ruhend

touche [tuʃ] *nf* (*de piano, machine à écrire*)
Taste *f*; (*Art*) Pinselführung *f*, Pinselstrich
m; (*fig*) Hauch *m*, Anflug *m*; (**ligne de**) ~
(*Foot*) Seitenlinie *f*; (*en escrime*) Treffer *m*;
(**remise en**) ~ (*Foot*) Einwurf *m*; ~ **d'accès**
direct (*Tel*) Kurzwahltaste; ~ **Contrôle**
Controlltaste, Steuerungstaste; ~ **de**
correction Korrekturtaste; ~ **de curseur**
Cursorstaste; ~ **dièse** Doppelkreuztaste;
~ **fléchée** Pfeiltaste; ~ **Origine** POS1-
Taste; ~ **Pause** Unterbrechungstaste;
~ **de suppression** Löschtaste

toucher [tufɛ] <1> *vt* berühren; (*manger,*
boire) anrühren; (*atteindre, affecter*) treffen;
(*émouvoir*) ergreifen, bewegen; (*concerner*)
betreffen, angehen; (*contacter*) erreichen;
(*recevoir*) bekommen; **je vais lui en** ~ **un**
mot ich werde mit ihm ein Wortchen
darüber reden; **se toucher** *vpr* sich
berühren ■ *vi*: ~ **à qch** (*frôler*) etw
berühren; (*modifier*) etw ändern; (*traiter*
de) etw betreffen; ~ **à qn** (*attaquer*) jdn
anrühren; **ne touche pas à mon pote**
mach meinen Kumpel nicht an ■ *nm*
(*sens*) Tastsinn *m*; (*Mus*) Anschlag *m*;
être doux au ~ sich weich anfühlen

touffe [tuʃ] *nf* Büschel *nt*

touffu, e [tuʃy] *adj* (*haie, forêt*) dicht;
(*cheveux*) buschig

toujours [tuʒuʁ] *adv* immer; (*encore*)
immer noch; (*constamment*) immer
wieder; **depuis** ~ seit jeher; **pour** ~ für
immer; ~ **est-il que** die Tatsache bleibt

bestehen, dass; **cause** ~! (*fam*) red du
nur!; **essaie** ~ du kannst es ja mal
versuchen

toupet [tupe] *nm* Toupet *nt*; (*fam*)
Frechheit *f*

toupie [tupi] *nf* (*jouet*) Kreisel *m*

tour [tuʁ] *nf* Turm *m*; (*immeuble*)
Hochhaus *nt*; ~ **de contrôle** Kontrollturm
■ *nm* (*excursion*) Ausflug *m*; (*de piste,*
circuit) Runde *f*; (*tourmure*) Wende *f*;
(*rotation*) Umdrehung *f*; (*Pol*) Wahlgang *m*
(*ruse*) Trick *m*; (*d'adresse*) Kunststück *nt*;
(*de potier*) Töpferscheibe *f*; (*à bois, métaux*)
Drehscheibe *f*; **c'est mon/son** ~ ich bin/en
[ou sie] ist dran; **c'est au** ~ **de Philippe**
Philippe ist an der Reihe; **faire le** ~ **de qch**
um etw herumgehen; (*en voiture*) um etw
herumfahren; (*fig*) etw durchspielen;
faire un ~ **en ville** einen Stadtbummel
machen; **fermer à double** ~ zweimal
abschließen; **à** ~ **de rôle**, ~ **à** ~
abwechselnd; ~ **de chant** Tournee *f*;
le T ~ (*de France*) die Tour de France;
~ **de garde** Wachdienst *m*; ~ **d'horizon**
(*fig*) Überblick *m*; ~ **de poitrine/taille**
Brust-/Tailleweite *f*; ~ **de tête**
Kopfumfang *m*

tourbière [turbjɛʁ] *nf* Torfmoor *nt*

tourbillon [turbijɔ̃] *nm* (*de vent*)
Wirbelwind *m*; (*de poussière*) Gestöber *nt*;
(*d'eau*) Strudel *m*; (*fig*) Herumwirbeln *nt*

tourbillonner [turbijɔ̃ne] <1> *vi*
herumwirbeln; (*eau*) strudeln

tourelle [tuʁɛl] *nf* Türmchen *nt*;
(*de véhicule blindé*) Turm *m*

tourisme [tuʁism] *nm* Tourismus *m*;
faire du ~ auf Besichtigungstour gehen;
office/agence de ~ Verkehrs-/Reisebüro *nt*

touriste *nmf* Tourist(in) *m(f)*

touristique *adj* (*voyage*) Touristen-;
(*région*) touristisch; **prix/menü** ~
Touristenpreis *m/-menü* *nt*

tourment [tuʁmɑ̃] *nm* Plage *f*, Qual *f*
tourmenter [tuʁmɑ̃te] <1> *vt* quälen;
se tourmenter *vpr* sich dat Sorgen
machen

tournage [tuʁnaʒ] *nm* (*d'un film*)
Dreharbeiten *pl*

tournant [tuʁnɑ̃] *nm* (*d'une route*) Kurve *f*
(*fig*) Wende(punkt) *m(f)*

tourne-disque (pl -s) [tuʁnɛdisk] *nm*
Plattenspieler *m*

tournedos [tuʁnedo] *nm* Tournedos *nt*
(*runde Lendenschnitte*)

tournee [tuʁne] *nf* (*du facteur, etc*)
Runde *f*; (*d'artiste*) Tournee *f*; **payer une** ~
(*au café*) eine Runde zahlen; ~ **électorale**
Wahlkampfreise *f*

tourner [tuʁne] <1> *vt* drehen; (*sauce,*
mélange) umrühren; (*obstacle, difficulté*)

umgehen; (*cap*) umsegeln; ~ **le dos** à den Rücken kehren +dat; **tournez s'il vous plaît** bitte wenden ■ vi sich drehen; (*changer de direction*) drehen; (*personne*) sich umdrehen; (*fonctionner*) laufen; (*lait*) sauer werden; (*chance*) sich wenden; ~ **à/en** sich verwandeln in +akk; ~ **à la pluie** regnerisch werden; ~ **autour de** herumlaufen/-fahren um; (*soleil*) sich drehen um; (*importuner*) herumhangeln um; **bien/mal** ~ (*personne*) sich gut/zu seinem Nachteil entwickeln; (*chose*) gut/schlecht (ab)laufen; ~ **de l'œil** ohnmächtig werden, umkippen; **il a la tête qui tourne** ihm ist schwindlig; **se tourner** vpr sich umdrehen; **se ~ vers** sich zuwenden +dat; (*pour demander aide*) sich wenden an +akk

tournesol [turnəsɔl] nm Sonnenblume f

tournevis [turnəvis] nm

Schraubenzieher m; ~ **cruciforme** Kreuzschlitzschraubenzieher; ~ **testeur** Spannungsprüfer m

tourniquet [turnike] nm (*pour arroser*)

Sprenger m; (*portillon*) Drehkreuz nt; (*présentoir*) Drehstander m

tournoi [turnwa] nm Turnier nt

tournoyer [turnwaje] <6> vi (*oiseau*) kreisen; (*fumée*) herumwirbeln

ournure [turnyr] nf (*Ling*) Ausdruck m

tour-opérateur (pl ~s) [turɔperatœr] nm Reiseveranstalter m

tourte [turt] nf (*Gastr*) Pastete f

tourterelle [turtærel] nf Turteltaube f

tous [tu] adj, **tous** [tus] pron voir **tout**

Toussaint [tusɛ̃] nf: **la ~** Allerheiligen nt

LA TOUSSAINT

La Toussaint, Allerheiligen am 1.

November, ist ein gesetzlicher Feiertag in Frankreich. Man besucht die Gräber von Freunden und Verwandten und schmückt sie mit Chrysanthemen.

tousser [tuse] <1> vi husten

toussoter [tusɔte] <1> vi husteln

tout, e (pl **tous, -es**) [tu, tut, tus] adj

alles, alle; ~ **e la journée** den ganzen Tag; **tous les jours** jeden Tag; ~ **le, -e la** (*la totalité*) der/die/das ganze ...; ~ **un livre/pain** ein ganzes Buch/Brot; **tous les livres/enfants** alle Bücher/Kinder; ~ **es les nuits** (*chaque*) jede Nacht; ~ **à -e heure/à ~ âge** zu jeder Stunde/in jedem Alter; ~ **es les fois** jedes Mal; ~ **es les fois que** jedes Mal, wenn; ~ **es les 3 semaines** alle 3 Wochen; **tous/~es les deux** alle beide; ~ **le temps** immer; (*sans cesse*) dauernd; ~ **le contraire** genau das Gegenteil; ~ **à -e**

vitesse mit Höchstgeschwindigkeit; **de tous côtés, de -es parts** von/nach allen Seiten; ~ **à -hasard** auf gut Glück; **contre -e attente** wider Erwarten; **le ~ premier** der allererste; ~ **le monde** alle ■ pron alles; (pl) alle; **je les vois tous/~es** ich sehe sie alle; **c'est ~** das ist alles; **en ~** insgesamt ■ adv ganz; **elle était ~**

émue/~ petite sie war ganz gerührt/klein; ~ **près, ~ à côté** ganz in der Nähe; **le livre ~ entier** das ganze Buch; ~ **droit** geradeaus; ~ **en travaillant/mangeant** während er/sie arbeitete/aß; ~ **ou rien** alles oder nichts; ~ **d'abord** zuallererst; ~ **à coup** plötzlich; ~ **à fait** ganz und gar; (*exactement*) genau; ~ **à l'heure** (*passé*) soeben, gerade; (*futur*) gleich; ~ **à -e à l'heure!** bis später!; ~ **de même** trotzdem; ~ **de suite** sofort; ~ **à -de suite!** bis gleich!

■ nm: **le ~** das Ganze

toutefois [tutfwa] adv jedoch, dennoch

tout-terrain [tuterɛ̃] adj: **voiture f~**

Geländewagen m; **vélo m ~**

Mountainbike nt

toux [tu] nf Husten m

toxémie [toksemi] nf Blutvergiftung f

toxicité [toksisite] nf Giftigkeit f

toxicologie [toksikoloji] nf Toxikologie f

toxicologique [toksikoloji] adj

toxikologisch

toxicomane [toksikoman] nmf

(Rauschgift)süchtige(r) mf

toxicomanie [toksikomani] nf

Drogensucht f

toxine [toksin] nf Giftstoff m

toxique [toksik] adj (*champignon*) giftig;

(gaz) Gift-

toxoplasmose [toksoplasmoz] nf

Toxoplasmose f

T.P. nmpl abr = **travaux pratiques**

Übungsseminar nt

trac [trak] nm (*fam*) Bammel m; (*Theat*)

Lampenfieber nt

tracabilité [trasabilite] nf

Rückverfolgbarkeit f der Herkunft

tracas [traka] nm Schererei f, Sorgen pl

tracasser [trakase] <1> vt plagen,

quälen; **se tracasser** vpr sich dat Sorgen machen

tracasserie [trakasri] nf Schikane f

trace [tras] nf Spur f; ~ **s de pneus/de**

freinage Reifen-/Brems Spuren pl

tracer [trase] <2> vt zeichnen; (*frayer*)

eröffnen; (*fig: chemin, voie*) weisen (à qn jdm)

traceur [trasœr] nm (*Inform*) Plotter m

tract [trakt] nm Flugblatt nt

tractations [traktasjō] nfpl Handeln nt,

Feilschen nt

tracteur [traktœr] nm Traktor m

traction [traksjō] *nf* (action) Ziehen *nt*;
(Auto) Antrieb *m*; ~ **avant/arrière** Front-/
Heckantrieb; ~ **mécanique/électrique**
mechanischer/elektrischer Antrieb

tradition [tradisjō] *nf* Tradition *f*

traditionalisme [tradisjonalism] *nm*
Traditionsbewusstsein *nt*

traditionnel, le [tradisjōnel] *adj*
traditionell

traducteur, -trice [traduktoœr, tris]
nm/f Übersetzer(in) *m(f)*; ~ **de poche**
Sprachcomputer *m*

traduction [traduksjō] *nf* (écrit)
Übersetzung *f*; (oral) Dolmetschen *nt*;
~ **assistée par ordinateur**
computergestützte Übersetzung;
~ **consécutive** Konsekutivdolmetschen *nt*;
~ **simultanée** Simultandolmetschen *nt*

traduire [traduir] *irr comme conduire vt*
übersetzen; (exprimer) ausdrücken; ~ **en**
français ins Französische übersetzen
■ *vpr*: **se ~ par** sich ausdrücken durch

traduisible [traduizibl] *adj* übersetzbar

trafic [trafik] *nm* (illicite)
(Schwarz)handel *m*; ~ **d'armes**
Waffenschieberei *f*; ~ **routier/aérien**
(circulation) Straßen-/Flugverkehr *m*

trafiquant, e [trafikā, āt] *nm/f*
Schwarzhändler(in) *m(f)*, Schieber(in)
m(f); ~ **de drogue** Dealer(in) *m(f)*

trafiquer [trafike] <1> *vt* (fam: transformer)
sich dat zu schaffen machen an +dat

tragédie [tragedi] *nf* Tragödie *f*

tragique [trazik] *adj* tragisch

tragiquement [trazikmā] *adv* tagisch

trahir [trair] <8> *vt* verraten; **se trahir**
vpr sich verraten

trahison [traizō] *nf* Verrat *m*

train [trē] *nm* (Chemin de Fer) Zug *m*;
(allure) Tempo *nt*; **aller à fond de ~** mit
Höchstgeschwindigkeit fahren; **être en ~**
de faire qch gerade etw tun;
~ **d'atterrissage** (Aviat) Fahrgestell *nt*;
~ **auto-couchettes** Autoreisezug;
~ **avant/arrière** Vorder-/Hinterachse *f*;
~ **électrique** (jouet) Modelleisenbahn *f*;
~ **à grande vitesse**
Hochgeschwindigkeitszug; ~ **de pneus**
Reifensatz *m*; ~ **spécial** Sonderzug; ~ **de**
vie Lebensstil *m*; **du [ou au] ~ où vont les**
choses wenn das so weitergeht

traîneau (pl x) [trēno] *nm* Schlitten *m*

traîner [trēne] <1> *vt* schleppen, ziehen;
(enfant, chien) hinter sich dat herziehen;
~ **les pieds** schlurfen; (fig) sich bitten
lassen ■ *vi* (**être en désordre**) herumliegen;
(agir lentement) bummeln, trödeln; (durer)
sich schleppen; (vagabonder) sich
herumtreiben; ~ **en longueur** sich in die
Länge ziehen; ~ **par terre** auf dem Boden

schleifen; **se traîner vpr** (personne,
voiture) kriechen; (durer) sich in die Länge
ziehen; **se ~ par terre** am Boden kriechen
train-train [trētrē] *nm* tägliches Einerlei,
Trott *m*

traire [trēr] *irr vt* melken

trait [trē] *nm* Strich *m*; (caractéristique)
Zug *m*; **traits** *nmpi* (du visage)
Gesichtszüge *pl*; **avoir ~ à** sich beziehen
auf +akk; **d'un ~** auf einen Zug; **animal de**
~ **Zugtier** *nt*; ~ **de caractère** Charakterzug;
~ **d'esprit** Geistesblitz *m*; ~ **d'union**
Bindestrich; (fig) Verbindung *f*

traitant, e [trētā, āt] *adj*: **votre médecin**
~ Ihr behandelnder Arzt; **shampooing ~**
Pflegeshampoo *nt*

traite [trēt] *nf* (Fin) Tratte *f*; (Agr) Melken
nt; **d'une (seule)** ~ ohne Unterbrechung;
la ~ des noirs/blanches der Sklaven-/
Mädchenhandel

traité [trētē] *nm* Vertrag *m*; (ouvrage)
Abhandlung *f*; ~ **de non prolifération**
Atomsperrvertrag

traitement [trētmā] *nm* Behandlung *f*;
(de matériaux) Bearbeitung *f*, Verarbeitung
f; (salaire) Gehalt *nt*, Besoldung *f*; ~ **des**
déchets radioactifs Wiederaufbereitung *f*
radioaktiver Stoffe; ~ **(électronique) de**
données (elektronische)
Datenverarbeitung; ~ **d'images** (Inform)
Bildverarbeitung; ~ **en lots** (Inform)
Batchbetrieb *m*; ~ **des ordures**
Abfallbeseitigung *f*; ~ **de surface**
(carrosserie) Oberflächenbehandlung;
~ **de texte** Textverarbeitung

traiter [trētē] <1> *vt* behandeln;
(matériaux: Inform) verarbeiten,
bearbeiten; **bien/mal ~** gut/schlecht
behandeln; ~ **qn d'idiote/de tous les**
noms (qualifier) jdn einen Idioten/alles
Mögliche heißen ■ *vi* (**négoier**)
verhandeln; ~ **de qch** etw behandeln

traiteur [trētœr] *nm* Partyservice *m*

traître, -esse [trētr(ə), es] *adj*
(heim)tückisch ■ *nm/f* Verräter(in) *m(f)*

traîtrise [trētriz] *nf* Verrat *m*, Hinterlist *f*

trajectoire [trazektwar] *nf* Flugbahn *f*

trajet [trazē] *nm* Strecke *f*; (parcours)
Fahrt *f*; (fig) Verlauf *m*

tram [tram] *nm* voir tramway

trame [tram] *nf* (d'un tissu) Schuss *m*;
(d'un roman) Handlungsgerüst *nt*; (Typo)
Raster *m*

trampoline [trāpolin] *nm* Trampolin *nt*;
(sport) Trampolinspringen *nt*

tramway [tramwe] *nm* Straßenbahn *f*

tranchant, e [trāfā, āt] *adj* scharf;
(remarque, ton) kategorisch ■ *nm* (d'un
couteau) Schneide *f*; **à double ~** (fig)
zweischneidig

tranche [trɑ̃ʃ] *nf* (*morceau*) Scheibe *f*;
(*bord*) Kante *f*; (*d'un livre*) Schnitt *m*; (*partie*)
Abschnitt *m*, Teil *m*; (*d'actions, de bons*)
Tranche *f*; (*de revenus*) Spanne *f*; ~ **d'âge/**
de salaires Alters-/Gehaltsstufe *f*; ~ **de**
centrale nucléaire Reaktorblock *m*
tranché, e [trɑ̃ʃe] *adj* (*couleurs*) grell;
(*opinions*) scharf abgegrenzt ■ *nf* Graben *m*
trancher [trɑ̃ʃe] <1> *vt* schneiden;
(*résoudre*) entscheiden ■ *vi* (*résoudre*)
entscheiden; ~ **avec** (*contraster*) sich
scharf abheben [*ou* unterscheiden] von
tranchoir [trɑ̃ʃwar] *nm* (*planche*)
Hack-/Wiegebrett *nt*
tranquille [trɑ̃kil] *adj* ruhig; **avoir la**
conscience ~ ein gutes Gewissen haben;
se tenir ~ sich ruhig verhalten; **laisse-moi**
~! lass mich in Ruhe!; **soyez** ~ seien Sie
unbesorgt
tranquillement *adv* ruhig
tranquillisant [trɑ̃kilizɑ̃] *nm*
Beruhigungsmittel *nt*
tranquillité [trɑ̃kilite] *nf* Ruhe *f*;
~ **d'esprit** Gemütsruhe
transaction [trɑ̃zaksjɔ̃] *nf* Geschäft *nt*,
Transaktion *f*
transat [trɑ̃zat] *nm* Liegestuhl *m*
transatlantique [trɑ̃zatlatik] *adj*
überseeisch ■ *nm* (*bateau*)
Überseedampfer *m*
transbordement [trɑ̃sbɔrdəmɑ̃] *nm*
Umladen *nt*
transborder [trɑ̃sbɔrde] <1> *vt* umladen
transcodeur [trɑ̃skɔdœr] *nm* (*Inform*)
Compiler *m*
transcription [trɑ̃skripsjɔ̃] *nf* (*copie*)
Abschrift *f*; (*alphabet*) Transkription *f*
transférer [trɑ̃sfere] <5> *vt* (*prisonnier*)
überführen; (*bureau*) verlegen; (*argent*:
Psych) übertragen; (*par virement*)
überweisen; (*fonctionnaire*) versetzen
transfert [trɑ̃sfer] *nm* (*d'un prisonnier*)
Überführung *f*; (*du bureau*) Verlegung *f*;
(*d'argent*: *Psych*) Übertragung *f*; (*virement*)
Überweisung *f*; (*de fonctionnaires*)
Versetzung *f*; ~ **d'appels** Rufumleitung *f*;
~ **de capital** Kapitaltransfer *m*
transformateur [trɑ̃sfɔrmatœr] *nm*
Transformator *m*
transformation [trɑ̃sfɔrmasjɔ̃] *nf*
Verwandlung *f*; (*d'une maison*) Umbau *m*;
(*d'un vêtement*) Umarbeitung *f*;
(*changement*) Veränderung *f*
transformer [trɑ̃sfɔrme] <1> *vt*
verwandeln; (*maison, magasin*) umbauen;
(*vêtement*) umarbeiten; ~ **en qch** in etw
akk umwandeln; **se transformer** *vpr* sich
verändern
transfrontalier, -ière [trɑ̃sfrɔ̃talje, ɛr]
adj grenzüberschreitend

transfuge [trɑ̃sfyʒ] *nmf* Überläufer(in)
m(f)
transfusion [trɑ̃sfyzjɔ̃] *nf*: ~ **sanguine**
Bluttransfusion *f*
transgénique [trɑ̃ʒenik] *adj* transgen,
genmanipuliert; **mais** ~ Genmais *m*
transgresser [trɑ̃sgrese] <1> *vt* (*loi*,
ordre) übertreten
transistor [trɑ̃zistɔr] *nm* Transistor *m*
transit [trɑ̃zit] *nm* Transit(verkehr) *m*
transitif, -ive [trɑ̃zitif, iv] *adj* transitiv
transition [trɑ̃zisiɔ̃] *nf* Übergang *m*;
de ~ vorübergehend
transitoire [trɑ̃zitwar] *adj*
vorübergehend, vorläufig; (*fugitif*)
kurzlebig
translucide [trɑ̃slysid] *adj*
durchscheinend
transmetteur [trɑ̃smetœr] *nm* Sender *m*
transmettre [trɑ̃smetr] *irr comme mettre*
vt übertragen; ~ **qch à qn** jdm etw
übermitteln; (*biens, droits*) etw auf jdn
übertragen, jdm etw übertragen; (*secret*,
recette) jdm etw mitteilen
transmissible [trɑ̃smisibl] *adj*
übertragbar; **maladie sexuellement** ~
Geschlechtskrankheit *f*
transmission [trɑ̃smisjɔ̃] *nf*
Übertragung *f*; (*d'un message*)
Übermittlung *f*; ~ **de pensée**
Gedankenübertragung; ~ **par satellite**
Satellitenübertragung
transparaître [trɑ̃sparetr] *irr comme*
connaître *vi* durchscheinen
transparente [trɑ̃sparɑ̃s] *nf*
Transparenz *f*; **regarder qch par** ~ etw
gegen das Licht halten
transparent, e [trɑ̃sparɑ̃, ɑ̃t] *adj*
durchsichtig
transpercer [trɑ̃spɛrse] <2> *vt*
durchbohren; (*fig*) durchdringen;
~ **un vêtement** (*pluie*) durch ein
Kleidungsstück durchgehen
transpiration [trɑ̃spirasjɔ̃] *nf* (*sueur*)
Schweiß *m*
transpirer [trɑ̃spire] <1> *vi* schwitzen
transplanter [trɑ̃splɑ̃te] <1> *vt*
verpflanzen
transport [trɑ̃spɔr] *nm* Transport *m*,
Beförderung *f*; ~ **aérien/routier** Transport
per Flugzeug/auf der Straße; **avion de** ~
Transportflugzeug *nt*; ~ **de marchandises**
Gütertransport; ~ **de voyageurs**
Beförderung von Reisenden; **les ~s en**
commun die öffentlichen Verkehrsmittel
transporter [trɑ̃spɔrte] <1> *vt*
befördern, transportieren; (*énergie, son*)
übertragen; (*fig*) hinreißen
transporteur *nm* (*entrepreneur*)
Spediteur(in) *m(f)*

transposer [trāspoze] <1> vt (*idée, fait*) umwandeln; (*Mus*) transponieren
transsexuel, le [trā(s)sɛksuɛl] nmf Transsexuelle(r) mf
transsibérien, ne [trā(s)siberjɛ̃, ɛn] adj transsibirisch
transversal, e (pl -aux) [trāsvɛrsal, o] adj Quer-
trapèze [trapez] nm Trapez nt
trappe [trap] nf (*ouverture*) Falltür f; (*piège*) Falle f; **passer à la ~** (fig) in der Versenkung verschwinden
trappeur [trapœr] nm Trapper m
trapu, e [trapy] adj untersetzt, stämmig
traumatiser [tʁomatize] <1> vt einen Schock versetzen +dat; (fig) mitnehmen, schaffen
traumatisme [tʁomatism] nm (*Med*) Trauma nt; (*Psych*) Schock m; ~ **crâniens** Gehirntrauma
travail (pl -aux) [travaj, o] nm Arbeit f; (*accouchement*) Wehen pl; **travaux dirigés** (Univ) Seminar nt; ~ **en équipe** Teamarbeit; **travaux forcés** Zwangsarbeit f; ~ **intérimaire, ~ temporaire** Zeitarbeit; **travaux manuels** (Scol) Handarbeit; **travaux ménagers** Haushalt m; ~ **(au) noir** Schwarzarbeit; **travaux pratiques** (Scol) Übungsseminar nt; **travaux publics** staatliche Bauvorhaben pl; ~ **en réseau** vernetztes Arbeiten; ~ **à temps partiel** Teilzeitarbeit; ~ **d'utilité collective** Arbeitsbeschaffungsmaßnahme f
travaillé, e [travaje] adj aufpoliert
travailler [travaje] <1> vi arbeiten; (*bois*) sich werfen; ~ **à** arbeiten an +dat; (*contribuer à*) hinarbeiten auf +akk ■ vt arbeiten an +dat; (*bois, métal; influencer*) bearbeiten; ~ **son piano** Klavier üben; ~ **la terre** das Feld bestellen; **cela le travaille** das geht in seinem Kopf herum
travailleur, -euse [travajœr, øz] adj: être ~ fleißig sein ■ nm/f Arbeiter(in) m(f)
travée [trave] nf (*rangée*) Reihe f
travelling [travlin] nm Kamerafahrt f; ~ **optique** Zoomaufnahmen pl
travelo [travlo] nm (*fam*) Transvestit m
travers [traver] nm (*défaut*) Schwäche f; ~ **à** ~ quer durch; **au ~ (de)** quer (durch); **de ~** schief, verkehrt; **regarder de ~** (fig) schief ansehen; **en ~ (de)** quer (zu)
traverse [travers] nf (*Chemin de Fer*) Schwelle f; **chemin de ~** Abkürzung f
traversée [traverse] nf Durchquerung f; (*en mer*) Überfahrt f
traverser [traverse] <1> vt (*rue, mer, frontière*) überqueren; (*salle, forêt*) gehen durch; (*ville, tunnel*) durchqueren; (*percer*) durchgehen durch; (*difficultés, temps*) durchmachen; (*ligne, trait*) durchqueren

traversin [traversɛ̃] nm Kopfkissenrolle f
travesti [travesti] nm Transvestit m
travestir [travestir] <8> vt verzerren; **se travestir** vpr sich verkleiden
trebucher [trebyʃe] <1> vi: ~ **(sur)** (a. fig) stolpern (über +akk)
trèfle [trɛfl] nm Klee m; (*Cartes*) Kreuz nt; ~ **à quatre feuilles** vierblättriges Kleeblatt
treille [trɛj] nf Weinlaube f
treillis [trɛji] nm (*métallique*) Gitter nt
treize [trɛz] num dreizehn
treizième adj dreizehnte(r, s)
trekking [trɛkɪŋ] nm Trekking nt; ~ **à poney** Pony-Trekking
tréma [trɛma] nm Trema nt
tremblant, e [trāblā, āt] adj zitternd
tremblement [trāblāmā] nm Zittern nt, Beben nt; ~ **de terre** Erdbeben
trembler [trāble] <1> vi zittern; (*flamme*) flackern; (*terre*) beben; ~ **de froid/fièvre/peur** vor Kälte/Fieber/Angst zittern
trémousser [trɛmuse] <1> vpr: **se trémousser** herumzappeln
trempe [trāp] nf: **de cette/sa ~** (*caractère*) von diesem/seinem Schlag
trempe, e [trāpe] adj klatschnass; (*Tech*) gehärtet
tremper [trāpe] <1> vt nass machen ■ vi eingeweicht sein, in einer Flüssigkeit liegen; ~ **dans** (*plonger*) eintauchen in +akk; (fig) verwickelt sein in +akk; **faire ~, mettre à ~** einweichen; **se tremper** vpr (*dans mer, piscine*) kurz hineingehen
tremplin [trāplɛ̃] nm Sprungbrett nt; (*Ski*) Sprungschanze f
trentaine [trāten] nf: **une ~ (de)** etwa dreißig
trente [trāt] num dreißig
trentenaire [trātɛnɛr] adj dreißigjährig; zwischen dreißig und vierzig
trente-trois-tours [trāttrwatur] nm inv (*disque*) Langspielplatte f, LP f
trépied [trɛpjɛ] nm (*d'appareil*) Stativ nt; (*meuble*) Dreifuß m
trépigner [trɛpiɛnɛ] <1> vi stampfen, trampeln
très [trɛ] adv sehr; ~ **critiqué(e)** viel kritisiert; **j'ai ~ envie de** ich habe große Lust auf +akk/zu
trésor [trɛzɔr] nm Schatz m; **le T- (public)** die Finanzbehörde
trésorerie [trɛzɔrɛri] nf (*gestion*) Finanzverwaltung f; (*bureaux*) Finanzabteilung f
trésorier, -ière [trɛzɔrjɛ, ɛr] nm/f (*d'une société*) Kassenverwalter(in) m(f), Schatzmeister(in) m(f)
tressaillir [tresajir] irr comme *défaillir* vi erbeben
tresse [trɛs] nf (*cheveux*) Zopf m

tresser [trɛsɛ] <1> vt flechten; (*corde*) drehen
trêve [trɛv] *nf* Waffenruhe *f*; (*fig*) Ruhe *f*;
 ~ **de** Schluss mit; ~ **de plaisanterie!** Spaß
 beiseite!; **sans** ~ unaufhörlich
Trêves [trɛv] Trier *nt*
tri [tri] *nm* Sortieren *nt*; (*choix*)
 (Vor)auswahl *f*
triage [triʒaʒ] *nm*: **gare de** ~
 Rangierbahnhof *m*, Verschiebebahnhof *m*
triangle [triʒāgl] *nm* Dreieck *nt*; (*Mus*)
 Triangel *m*; ~ **de présignalisation**
 Warndreieck
tribord [tribɔʁ] *nm*: **à** ~ nach Steuerbord
tribu [triby] *nf* Stamm *m*
tribunal (pl-**aux**) [tribynal, o] *nm*
 Gericht *nt*; ~ **de commerce/de police**
 Handels-/Polizeigericht; ~ **pour enfants**
 Jugendgericht; ~ **de grande instance**
 oberster Gerichtshof
tribune [tribyn] *nf* Tribüne *f*; (*d'égglise*)
 Empore *f*; (*de tribunal*) Galerie *f*; (*débat*)
 Diskussion *f*
tribut [triby] *nm* (*argent*) Abgabe *f*
tributaire [tribyter] *adj*: **être** ~ **de**
 abhängig sein von; (*fleuve*) einmünden
 in + *akk*
tricher [trɪʃɛ] <1> vi schummeln
tricherie [trɪʃri] *nf* Betrug *m*
tricheur, -euse *nm/f* Betrüger(in) *m(f)*
tricolore [trikɔləʁ] *adj* dreifarbig;
 (*français*) rot-weiß-blau; **le drapeau**
 ~ die Tricolore
tricot [triko] *nm* (*action*) Stricken *nt*;
 (*ouvrage*) Strickarbeit *f*, Strickzeug *nt*;
 (*tissu*) Strickware *f*, Trikot *m*; (*vêtement*)
 Pullover *m*
tricoter [trikote] <1> vt stricken;
machine/aiguille à ~ Strickmaschine
f/-nadelf
tricycle [trisikl] *nm* Dreirad *nt*
triennal, e (pl-**aux**) [trienal, o] *adj*
 dreijährlich; (*mandat*) dreijährig
trier [triʒɛ] <1> vt (*a. Inform*) sortieren;
 (*fruits*) aussortieren; (*selectionner*)
 (vor)auswählen
trimaran [trimarā] *nm* Trimaran *m*
trimestre [trimɛstr] *nm* (*Scol*) Trimester
nt; (*Com*) Quartal *nt*, Vierteljahr *nt*
trimestriel, le [trimɛstrijɛl] *adj*
 vierteljährlich
tringle [trɛgl] *nf* Stange *f*; ~ **à rideaux**
 Gardinenstange
Trinité [trinite] *nf*: **la** ~ die Dreifaltigkeit
trinquer [trɛkɛ] <1> vi anstoßen, sich
 zuprosten; (*fam*) Unannehmlichkeiten
 bekommen, büßen müssen; ~ **à qch/**
à la santé de qn auf etw *akk* /jds Wohl
 anstoßen
trio [trijo] *nm* Terzett *nt*

triomphe [triʒɔf] *nm* Triumph *m*
triompher <1> vi siegen; (*idée, cause*)
 triumphieren; ~ **de qch** über etw *akk*
 triumphieren
tripes [trip] *nfpl* (*Gastr*) Kutteln *pl*,
 Kaldaunen *pl*; **prendre aux** ~ an die Nieren
 gehen
triple [tripl] *adj* dreifach; (*trois fois plus*
grand) dreimal (so groß); **en** ~ **exemplaire**
 in dreifacher Ausfertigung ■ *nm*: **le** ~ (**de**)
 das Dreifache (von)
triplé [triple] *nm* (*Sport*) Hattrick *m*; (*turf*)
 Dreierwette *f*; ~ **s, ~es** *mpl, fpl* Drillinge *pl*
tripler <1> vi sich verdreifachen ■ *vt*
 verdreifachen
tripoter [tripote] <1> vt herumfummeln
 mit; (*femme*) herumfummeln an + *dat*
trique [trik] *nf* Knüppel *m*
trisomie [trizomi] *nf*: ~ **21** (*Med*)
 Downsyndrom *nt*
triste [trist] *adj* traurig
tristesse [tristes] *nf* Traurigkeit *f*
trivial, e (pl-**aux**) [trivjal, o] *adj* derb,
 vulgär; (*commun*) trivial, alltäglich
troc [trok] *nm* Tauschhandel *m*
troglodyte [troglɔdit] *nmf*
 Höhlenbewohner(in) *m(f)*
trognon [troʒɔ̃] *nm* (*de fruit*) Kerngehäuse
nt; (*de légume*) Strunk *m* ■ *adj* (*fam*: *enfant*)
 niedlich, süß
trois [trwa] *num* drei; **le** ~ **avril** der dritte
 April; ~ **fois** dreimal; ~ **cents** dreihundert;
de ~ **ans** dreijährig; **les** ~ **quarts de** drei
 viertel + *gen*
troisième [trwazjɛm] *adj* dritte(r, s);
 ~ **âge** Seniorenalter *nt* ■ *nmf* (*personne*)
 Dritte(r) *mf*
troisièmement *adv* drittens
trolleybus [trolebys] *nm* Obus *m*
trombe [trɔb] *nf*: **des** ~ **s d'eau** ein
 Regenguss *m*; **en** ~ (*arriver, passer*) wie ein
 Wirbelwind
trombone [trɔbɔ̃] *nm* (*Mus*) Posaune *f*;
 (*de bureau*) Büroklammer *f*
trompe [trɔp] *nf* (*d'éléphant*) Rüssel *m*;
 (*Mus*) Horn *nt*
tromper [trɔpe] <1> vt (*personne*)
 betrügen; (*espoir, attente*) enttäuschen;
 (*vigilance, poursuivants*) irreführen;
 (*distance, objet, ressemblance*) täuschen;
se tromper *vpr* sich irren; **se** ~ **de jour**
 sich im Tag täuschen; **se** ~ **de 3 cm/20**
 euros sich um 3 cm/20 Euro vertun
tromperie [trɔpri] *nf* Betrug *m*
trompette [trɔpet] *nf* (*Mus*) Trompete *f*
trompettiste [trɔpetist] *nmf*
 Trompeter(in) *m(f)*
trompeur, -euse [trɔpœr, øz] *adj*
 trügerisch; **les apparences sont**
trompeuses der Schein trügt

tronc [trɔ̃] *nm* (*d'arbre*) Stamm *m*; (*d'église*) Opferstock *m*; (*Anat*) Rumpf *m*; ~ **d'arbre** Baumstamm/-stumpf *m*. ~ **commun** Kern(arbeits)zeit *f*; (*Scol*) gemeinsamer Bildungsweg

tronçon [trɔ̃sɔ̃] *nm* Teilstrecke *f*

tronçonner [trɔ̃sɔ̃ne] <1> *vt* zersägen

tronçonneuse *nf* Kettsäge *f*

trône [trɔ̃] *nm* Thron *m*; **monter sur le** ~ den Thron besteigen

trop [tro] *adv* (*avec verbe*) zu viel; (*devant adverbe*) zu; (*devant adjectif*) (viel) zu;

~ **de** (*nombre*) zu viele; (*quantité*) zu viel;

~ **nombreux** zu viele; zu zahlreich;

~ (**longtemps**) zu lange; ~ **peu**

nombreux(-euse) zu wenige; ~ **souvent**

zu oft; **des livres en** ~/3 **euros de** ~ einige

Bücher/3 Euro zu viel; **du lait en** ~

überschüssige Milch; **c'est** ~! was zu viel ist, ist zu viel!

trophée [trofɛ] *nm* Trophäe *f*

tropical, e (*pl -aux*) [troˈpikal, o] *adj* tropisch, Tropen-

tropique [troˈpik] *nm* Wendekreis *m*;

tropiques *nmpl* (*région*) Tropen *pl*; ~ **du**

Cancer/Capricorne Wendekreis des

Krebss/Steinbocks

trop-plein (*pl -s*) [troˈplɛ̃] *nm* Überlauf *m*

troquer [troˈke] <1> *vt*: ~ **qch contre qch** etw gegen etw eintauschen

trot [tro] *nm*: **le** ~ der Trab; **aller au** ~ Trab reiten

trotter [troˈte] <1> *vi* traben; (*souris, enfant*) (herum)huschen

trotteuse [troˈtoz] *nf* (*de montre*) Sekundenzeiger *m*

trotter [troˈtine] <1> *vi* trippeln

trottinette [troˈtinɛt] *nf* Roller *m*;

(*jouet moderne*) Mikroroller *m*,

Kickboard® *nt*

trottoir [troˈtuar] *nm* Gehweg *m*;

faire le ~ auf den Strich gehen; ~ **roulant** Rollsteg *m*

trou [tru] *nm* Loch *nt*; ~ **d'air** Luftloch,

~ **de mémoire** Gedächtnislücke *f*; ~ **perdu**

(*fam*) gottverlassenes Nest; ~ **de la**

serrure Schlüsselloch

trouble [trubl] *adj* trüb; (*affaire, histoire*)

zweifelhaft ■ *nm* (*désarroi*) Verwirrung *f*;

(*émoi*) Erregung *f*; (*zizanie*) Unruhe *f*;

troubles *nmpl* (*Pol*) Aufruhr *m*, Unruhen

pl; (*Med*) Störung *f*, Beschwerden *pl*;

~ **s respiratoires** Atembeschwerden *pl*

trouble-fête [trublɛˈfɛt] *nmf inv*

Spielverderber(in) *m(f)*

troubler [truble] <1> *vt* verwirren;

(*émeuvor*) bewegen; (*inquiéter*)

beunruhigen; (*liquide*) trüben; (*perturber,*

déranger) stören; **se troubler** *vpr*

(*personne*) verlegen werden

troué, e [true] *adj* durchlöchert

■ *nf* (*dans un mur, dans une haie*) Lücke *f*;

(*Geo*) Spalte *f*

trouer [true] <1> *vt* durchlöchern; (*mur*) durchbohren; (*silence, air, nuit*)

durchbrechen

trouille [truʃ] *nf*: **avoir la** ~ (*fam*) eine

Höllenangst haben

troupe [trup] *nf* (*Mil*) Truppe *f*; (*groupe*)

Scharf, Gruppe *f*; ~ (**de théâtre**)

(Theater)truppe

troupeau (pl x) [trupo] *nm* Herde *f*

trousse [trus] *nf* (*étui*) Etui *nt*; (*d'écopier*)

(Feder)mäppchen *nt*; (*de docteur*)

Arztkoffer *m*; **aux** ~ **s de** auf den Fersen

von; ~ **à outils** Werkzeugtasche *f*; ~ **de**

toilette Kulturbeutel *m*

trousseau (pl x) [truso] *nm* (*de mariée*)

Aussteuer *f*; ~ **de clefs** Schlüsselbund *nt*

o m

trouvaille [truvaj] *nf* Entdeckung *f*

trouver [truve] <1> *vt* finden; **aller** ~ **qn**

(*rendre visite*) jdn besuchen; ~ **à boire/**

critiquer etwas zu trinken/kritisieren

finden; **je trouve que** ich finde, dass;

se trouver *vpr* (*être*) sein, sich befinden;

(*être soudain*) sich finden; **se** ~ **être/avoir**

... zufällig ... sein/haben; **se** ~ **mal**

bewusstlos werden; **il se trouve que**

zufälligerweise

truand, e [tryā, ād] *nm* Gangster *m*

truander [tryāde] <1> *vt* (*fam*) übers Ohr

hauen

truc [tryk] *nm* (*astuce*) Dreh *m*; (*de cinéma,*

de prestidigitateur) Trick *m*; (*fam: chose*)

Ding *nt*

truffe [tryf] *nf* (*champignon, en chocolat*)

Trüffel *f*; (*d'un chien*) Nase *f*

truffé, e [tryfe] *adj*: ~ **de** gespickt mit

truie [trui] *nf* Sau *f*

truite [truit] *nf* Forelle *f*

truquer [tryke] <1> *vt* fälschen;

(*élections*) manipulieren; (*Cine*)

Trickaufnahmen anwenden bei

tsé-tsé [tsetse] *nf inv*: (**mouche**) ~

Tsetsefliege *f*

t-shirt (pl ~s) [tiʃœrt] *nm* T-Shirt *nt*

tsigane [tsigan] *nmf voir tzigane*

T.S.V.P. *abr* = **tournez s'il-vous-plaît** b. w.

T.T.C. *abr* = **toutes taxes comprises**

alles inkl.

tu [ty] *pron* du

tu, e [ty] *pp de taire*

tuant, e [tqā, tqāt] *adj* (*fatigant*)

erschöpfend; (*énervant*) unausstehlich

tuba [tyba] *nm* (*Mus*) Tuba *f*; (*Sport*)

Schnorchel *m*

tube [tyb] *nm* Röhre *f*; (*de canalisation*)

Rohr *nt*; (*d'aspirine, etc*) Röhrchen *nt*;

(*de dentifrice, etc*) Tube *f*; (*disque*) Hit *m*;

~ à **essai** Reagenzglas *nt*; ~ **au néon** Neonröhre; **à plein(s) ~(s)** (*fam*) volles Rohr; ~ **cathodique** Bildröhre; ~ **digestif** Verdauungskanal *m*
tuberculose [tybɛrkyloz] *nf* Tuberkulose *f*
tubulaire [tybylɛr] *adj* Stahlrohr-
T.U.C. [tyk] *nm acr* = **travail d'utilité collective** ABM *f*
tuciste [tysist] *nmf* ABM-Kraft *f*
tue-mouche [tymuʃ] *adj*: **papier ~** Fliegenfänger *m*
tuer [tyɛ] <1> *vt* töten; (*commerce*) ruinieren; **se tuer** *vpr* (*se suicider*) sich dat das Leben nehmen; (*dans un accident*) umkommen
tue-tête [tytɛt] *adv*: **à ~** aus Leibeskräften
tueur, -euse [tyœr, øz] *nm/f* Mörder(in) *m(f)*; ~ **fou** Amokschütze *m*; ~ **à gages** bezahlter Killer
tuile [tɥil] *nf* Dachziegel *m*; (*fam: ennui*) Missgeschick *nt*
tulipe [tylip] *nf* Tulpe *f*
tulle [tyl] *nm* Tüll *m*
tumeur [tymœr] *nf* Tumor *m*
tumultueux, -euse [tymɥltø, øz] *adj* tobend, lärmend
tuner [tyner] *nm* Tuner *m*
tunier [tynik] *nf* Tunika *f*
Tunisie [tynizi] *nf*: **la ~** Tunesien *nt*
tunisien, ne [tynizjɛ, ɛn] *adj* tunesisch
Tunisien, ne *nm/f* Tunesier(in) *m(f)*
tunnel [tynel] *nm* Tunnel *m*
turban [tyrbā] *nm* Turban *m*
turbine [tyrbɪn] *nf* Turbine *f*
turbo [tyrbo] *nm* Turbolader *m*;
 un **moteur ~** ein Turbomotor *m*
turbocompresseur [tyrbɔkɔ̃pʁesœr] *nm* Turbolader *m*
turbomoteur *nm* Turbomotor *m*
turbopropulseur [tyrbɔpʁɔpylsœr] *nm* Turboantrieb *m*
turboréacteur *nm* Turbotriebwerk *nt*
turbot [tyrbo] *nm* Steinbutt *m*
turbulent, e [tyrbylā, āt] *adj* (*enfant*) wild, ausgelassen
turc, turque [tyrk] *adj* türkisch
Turc, Turque *nm/f* Türke (Türkin) *m/f*;
 à **la turque** (*assis*) mit gekreuzten Beinen;
 cabinet **à la turque** Stehklosett *nt*
turf [tyrf, tœrf] *nm* Pferderennsport *m*
Turkménistan [tyrkmenistā] *nm*:
 le ~ Turkmenistan *nt*
turque [tyrk] *adj* voir **turc**
Turquie [tyrki] *nf*: **la ~** die Türkei
turquoise [tyrkwaz] *adj inv* türkis ■ *nf* Türkis *m*
tutelle [tytɛl] *nf* (*Jur*) Vormundschaft *f*;
 (*de l'État, d'une société*) Aufsicht *f*; **être/**
mettre sous la ~ de (*fig*) jds Aufsicht *dat*

unterstehen/unterstellen; (*protégé*) unter jds Schutz stehen/stellen
tuteur, -trice [tytœr, tris] *nm/f* (*Jur*) Vormund *m* ■ *nm* (*de plante*) Stütze *f*, Stützstange *f*
tutoyer [tytwajɛ] <6> *vt* duzen
tutu [tyty] *nm* Ballettröckchen *nt*
tuyau (pl **x**) [tɥijo] *nm* Rohr *nt*, Röhre *f*; (*flexible*) Schlauch *m*; (*fam: conseil*) Wink *m*, Tipp *m*; ~ **d'arrosage** Gartenschlauch;
 ~ **d'échappement** Auspuffrohr
tuyauterie [tɥjɔtri] *nf* Rohrleitungsnetz *nt*
tuyère [tyjɛr] *nf* Düse *f*
TV *abr* = **télévision** TV
T.V.A. *nfabr* = **taxe à la valeur ajoutée** MwSt.
tympan [tɛpā] *nm* (*Anat*) Trommelfell *nt*
type [tip] *nm* (*a. fam*) Typ *m*; **avoir le ~** **nordique** ein nordischer Typ sein; **le ~** **standard** die Standardausführung ■ *adj inv* typisch
typé, e [tipɛ] *adj* ausgeprägt
typhoïde [tifɔid] *nf* Typhus *m*
typhon [tifɔ] *nm* Taifun *m*
typhus [tifys] *nm* Flecktyphus *m*
typique [tipik] *adj* typisch
typographie [tipɔɡʁafi] *nf* Typografie *f*
typographique [tipɔɡʁafik] *adj* typografisch
tyran [tirā] *nm* Tyrann(in) *m(f)*
tyrannie [tirani] *nf* Tyrannei *f*
tyrannique *adj* tyrannisch
tyranniser [tiranize] <1> *vt* tyrannisieren
Tyrol [tirɔl] *nm*: **le ~** Tirol *nt*
tyrolien, ne [tirɔljɛ, ɛn] *adj* Tiroler-
zigane [dzigan] *adj* Zigeuner- ■ *nmf* Zigeuner(in) *m(f)*

U

U, u [y] nm U, u nt

U.D.F. nfabr = **Union pour la démocratie française** konservative demokratische Partei

U.E., UE nfabr = **Union européenne** EU f

U.E.R. nm ofabr = **unité d'enseignement et de recherche** (Scol) Fachbereich m

Ukraine [ykrɛn] nf: l'~ die Ukraine

ukrainien, ne [ykrɛnjɛ, ɛn] adj ukrainisch

ulcère [ylsɛr] nm Geschwür nt

ulcérer [ylsɛrɛ] <5> vt (fig) zutiefst verargern

ultérieur, e [yltɛrjœr] adj später; remis à une date ~e auf später verschoben

ultérieurement adv später

ultimatum [yltimatɔm] nm Ultimatum nt

ultime [yltim] adj letzte(r, s)

ultra- [yltra] préf ultra-

ultrasensible adj hoch empfindlich

ultrasons nmpl Überschall m; (Tech, Med) Ultraschall m

ultraviolet, te adj ultraviolett

ululer [yllylɛ] <1> vi schreien

UMTS nm abr = **universal mobile**

telecommunications system UMTS nt

un, une [œ, yn] art ein, eine, ein; **une fois** einmal ■ pron eine(r, s); l'**un(e)** l'**autre**, les **un(e)s** les **autres** einander; l'**un** ...,

l'**autre** ... der/die/das eine, ... der/die/das andere ...; l'**un et l'autre** beide(s); l'**un(e) des meilleurs** eine(r, s) der Besten ■ num eins; d'**un an** einjährig

unanime [ynanim] adj einstimmig

unanimité nf Einstimmigkeit f; à l'~ einstimmig

Unesco [ynɛsko] nfabr = **Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture** UNESCO f

uni, e [yni] adj (tissu) einfarbig, uni; (surface) eben; (famille) eng verbunden; (pays) vereinigt

UNICEF [ynisɛf] nm acr = **Fonds des Nations Unies pour l'enfance** UNICEF f

unification [ynifikasjɔ] nf Vereinigung f

unifier [ynifɛ] <1> vt vereinen,

vereinigen; (systèmes) vereinheitlichen

uniforme [yniform] adj gleichmäßig; (surface) eben; (objets, maisons) gleichartig; (pej) einförmig ■ nm Uniform f

uniformiser <1> vt vereinheitlichen

uniformité nf Gleichmäßigkeit f;

(de surface) Ebenheit f; (d'objets)

Gleichartigkeit f; (pej) Einförmigkeit f

unilatéral, e (pl-**aux**) [ynilateral, o] adj einseitig, unilateral; **stationnement** - Parken nt nur auf einer Straßenseite

union [ynjɔ] nf Vereinigung f; (douanière: Pol) Union f; (mariage) Verbindung f;

U- européenne Europäische Union;

~ **libre** (concubinage) eheähnliche Gemeinschaft; l'**U- soviétique** (Hist) die Sowjetunion

unique [ynik] adj (seul) einzig; (exceptionnel) einzigartig; **enfant/fils/fille** ~ Einzelkind nt; **prix/système** ~ (le même) Einheitspreis m/-system nt; **route à sens** ~ Einbahnstraße f

uniquement adv nur, bloß

unir [ynir] <8> vt vereinen, vereinigen; (éléments, couleurs) verbinden; ~ qch à etw vereinigen/verbinden mit; **s'unir** vpr sich vereinigen

unisexe [ynisɛks] adj Einheits-; (coiffure) für Damen und Herren

unisson [ynisɔ] adv: à l'~ einstimmig

unitaire [ynitɛr] adj vereinigend; **prix** ~ Einzelpreis m

unité [ynite] nf Einheit f; (accord) Einigkeit f; ~ **centrale** (Inform) Zentraleinheit;

~ **de commande** (Inform) Steuerwerk nt, Steuereinheit; ~ **de contrôle** (Inform)

Steuergerät nt; ~ **d'enseignement et de recherche** (Scol) Fachbereich m;

~ **de longueur** Längeneinheit;

~ **de lumière** (Phys) Lichteinheit;

~ **de mesure** Maßeinheit; ~ **monétaire**

Währungseinheit; ~ **de surface** Flächeneinheit; ~ **de temps** Zeiteinheit

univers [yniver] *nm* Universum *nt*; (fig) Welt *f*
universel, le [yniversel] *adj* allgemein; (esprit) vielseitig; **remède** – Allheilmittel *nt*
universitaire [yniversiter] *adj*
 Universitäts- ■ *nmf* Lehrkraft *f* an der Universität
université [yniversite] *nf* Universität *f*
Untel [ætel] *nm*: **Monsieur** – Herr Soundso; **Madame** – Frau Soundso
uranium [yranjɔm] *nm* Uran *nt*
urbain, e [yrbê, ɛn] *adj* städtisch
urbanisme [yrbanism] *nm* Städtebau *m*
urbaniste *nmf* Städteplaner(in) *m(f)*
urbanité [yrbanite] *nf* Weltgewandtheit *f*
urgence [yʁʒãs] *nf* Dringlichkeit *f*; (accidenté) dringender Fall; **d'** – dringend; **en cas d'** – im Notfall; **service des -s** Unfallstation *f*
urgent, e *adj* dringend
Uri [yri] *nm*: **l'** – Uri *nt*
urine [yriɛn] *nf* Urin *m*
urinoir *nm* Pissoir *nt*
urne [yʁn] *nf* Urne *f*; **aller aux -s** zur Wahl gehen; ~ **funéraire** Urne
urologie [yʁɔlɔʒi] *nf* Urologie *f*
U.R.S.S. *nfabr* = **Union des républiques socialistes soviétiques** (Hist) UdSSR *f*
urticaire [yrtiker] *nf* Nesselsucht *f*
Uruguay [yrygwe] *nm*: **l'** – Uruguay *nt*
uruguayen, ne [yrygwajê, ɛn] *adj* uruguayisch
us [ys] *nmpl*: **us et coutumes** Sitten und Gebräuche *pl*
U.S.A. *nmplabr* = **États-Unis d'Amérique** USA *pl*
usage [yzaʒ] *nm* Benutzung *f*, Gebrauch *m*; (coutume) Sitte *f*; (bonnes manières) Sitten *pl*; (Ling) Gebrauch *m*; **à l' – de** zum Gebrauch von, für, **à – interne/externe** zur inneren/äußeren Anwendung; **avoir l' – de qch** etw benutzen können; **c'est l' –** das ist Brauch; **en –** in Gebrauch; **faire – de** Gebrauch machen von; **hors d' –** nicht mehr brauchbar
usagé, e [yzaʒe] *adj* gebraucht; (usé) abgenutzt
usager, -ère [yzaʒe, ɛʁ] *nm/f* Benutzer(in) *m(f)*
usé, e [yze] *adj* abgenutzt; (santé, personne) verbraucht; (banal, rebattu) abgedroschen
user [yze] <1> *vt* abnützen; (consommer) verbrauchen; (santé, personne) mitnehmen, verschleißen ■ *vi*: ~ **de** gebrauchen; **s'user** *vpr* sich abnützen; (facultés, santé) nachlassen; **s' – à la tâche [ou au travail]** sich bei der Arbeit aufreiben
usine [yzin] *nf* Fabrik *f*, Werk *nt*; ~ **de compostage** Kompostieranlage *f*; ~ **à gaz**

Gaswerk; ~ **d'incinération des déchets** Müllverbrennungsanlage *f*
usiner <1> *vt* verarbeiten, maschinell bearbeiten
usité, e [yzite] *adj* gebräuchlich
ustensile [ystâsil] *nm* Gerät *nt*; ~ **s de cuisine** Küchengeräte *pl*
usuel, le [yzɥel] *adj* üblich
usurier, -ière [zyzyʁje, ɛʁ] *nm/f* Wucherer (Wucherin) *m/f*
ut [yt] *nm* (Mus) *C nt*
utérus [yterys] *nm* Gebärmutter *f*
utile [ytil] *adj* nützlich; **en temps –** zu gegebener Zeit
utilisateur, -trice [ytilizatœʁ, tris] *nm/f* Benutzer(in) *m(f)*; (de logiciel) Anwender(in) *m(f)*
utilisation [ytilizasjɔ] *nf* Benutzung *f*; (d'énergie) Nutzung *f*; (d'argent) Verwendung *f*; (de restes) Verwertung *f*
utiliser [ytilize] <1> *vt* benutzen; (force, moyen) anwenden; (Gastr: restes) verwenden, verwerten; (pej) ausnutzen
utilitaire [ytiliter] *adj* Gebrauchs-; (préoccupations, but) auf unmittelbaren Nutzen gerichtet; **véhicules –s** Nutzfahrzeuge *pl*
utilité [ytilite] *nf* Nützlichkeit *f*; (avantage) Nutzen *m*; **utilités** *nfppl* (Theat: fig) Nebenrollen *pl*; ~ **publique** Gemeinnützigkeit *f*; **reconnu(e) d' – publique** (association) als gemeinnützig anerkannt
utopie [ytɔpi] *nf* Utopie *f*



V, v [ve] nm V, v nt

V abr = volt V

va [va] vb voir aller

vacance [vakās] nf (d'un poste) freie Stelle;
vacances nfpl Ferien pl, Urlaub m; **les grandes** ~s die großen Ferien; ~s de neige Skiurlaub m; **les** ~s de Pâques/de Noël die Oster-/Weihnachtsferien; **aller en** ~s in die Ferien fahren; **prendre des/ses** ~s Ferien machen

vacancier, -ière nm/f Urlauber(in) m(f)

vacant, e [vakā, āt] adj (poste, chaire) frei; (appartement) leer stehend, frei

vacarme [vakarm] nm Lärm m, Getöse nt

vacataire [vakater] nmf Aushilfe f

vaccin [vaksē] nm Impfstoff m;

~ antigrippal Gripeschutzimpfung f

vaccination [vaksinasjō] nf Impfung f

vacciner [vaksine] <1> vt impfen

vache [vaʃ] nf Kuh f; (cuir) Rindsleder nt;

~ laitière (Agr) Milchkuh ■ adj (fam sévère) gemein

vachement [vaʃmā] adv (fam: très) unheimlich

vacherin [vaʃrē] nm (fromage) Weichkäse aus der Juragegend; ~ glacé (gâteau) Eismeringue f

vachette [vaʃet] nf Kalbsleder nt

vaciller [vasije] <1> vi schwanken;

(flamme, lumière) flackern; (mémoire) unzuverlässig sein

VAD nf abr = vente à distance

Versandhandel m

vadrouille [vadruj] nf: être en ~ (fam) nicht zu Hause sein, ausgeflogen sein

va-et-vient [vaevjē] nm inv Kommen und Gehen nt; (Elec) Wechselschalter m

vagabond, e [vagabō, ōd] adj (chien) streunend; (vie) unstet, Zigeuner-; (peuple) umherziehend, nomadenhaft; (imagination, pensées) umherschweifend ■ nm/f Vagabund(in) m(f), Landstreicher(in) m(f)

vagabonder [vagabōde] <1> vi (errer) umherziehen; (fig: pensées) schweifen

vagin [vazē] nm Scheide f, Vagina f

vaginal, e (pl -aux) adj vaginal, Scheiden-

vague [vag] nf Welle f; ~ de fond

Flutwelle; (Pol) Erdbeben m ■ adj (confus)

unklar, unbestimmt, vage; (flou)

verschwommen; (indéfinissable)

unbestimmt, unerklärlich; (peu ajusté)

weit, lose; ~ souvenir/notion vage

Erinnerung/vager Begriff; **un** ~ bureau/

cousin irgendein Büro/Cousin ■ nm:

rester/être dans le ~ im Unklaren

bleiben/sein

vaguement adv vage

vailant, e [vajā, āt] adj (courageux) mutig, tapfer; (en bonne santé) gesund

vain, e [vē, ven] adj (illusoire, stérile) vergeblich; (fat) eitel, eingebildet;

en ~ vergeblich, umsonst

vaincre [vēkr] irr vt besiegen; (fig) überwinden

vaincu, e [vēky] pp de vaincre ■ nm/f Besiegte(r) mf

vainement [venmā] adv vergeblich

vainqueur [vēkœr] nm Sieger(in) m(f)

vaisseau (pl x) [veso] nm (Anat) Gefäß nt;

~ x sanguins (Anat) Blutgefäße pl;

~ spatial Raumschiff nt

vaisselle [vesel] nf Geschirr nt; (lavage) Abwasch m; **faire la** ~ das Geschirr spülen, abwaschen; ~ jetable Einweggeschirr;

~ réutilisable Mehrweggeschirr

val (pl vaux, ~s) [val, vo] nm: **par monts et par vaux** über Berg und Tal

valable [valabl] adj gültig; (motif, solution) annehmbar; (interlocuteur, écrivain) fähig

Valais [vale] nm: **le** ~ das Wallis

valet [vale] nm Diener m; (Cartes) Bube m;

~ de chambre Kammerdiener

valeur [valœr] nf Wert m; (boursière)

Kurs(wert) m; (d'une personne) Verdienst

nt; **valeurs** nfpl (morales) (sittliche) Werte

pl; ~s mobilières bewegliche Habe; **avoir**

de la ~ wertvoll sein; **mettre en** ~ nutzbar

machen; (fig) zur Geltung bringen;

prendre de la ~ im Wert steigen;

sans ~ wertlos; ~ absolue Grundwert;

~ d'échange Tauschwert

valide [valid] *adj* (en bonne santé) gesund; (valable) gültig
valider <1> *vt* für gültig erklären; (billet) entwerfen
validité *nf* Gültigkeit *f*
valise [valiz] *nf* Koffer *m*; ~ **diplomatique** Diplomatengepäck *nt*
vallée [vale] *nf* Tal *nt*
valoir [valwar] *irr vb* (avec attribut, un certain prix) wert sein, kosten
 ■ *vi* (être valable) taugen; ~ **cher** teuer sein; **faire ~** (défendre) geltend machen; (mettre en valeur) nutzbar machen;
 ~ **mieux** besser sein ■ *vt* (équivaloir à) entsprechen +*dat*; ~ **qch à qn** (procurer) jdm etw bringen; (négatif) jdn etw kosten;
 ~ **la peine** sich lohnen; **ça ne vaut rien** das taugt nichts; **ça vaut le détour** (fam) das muss man gesehen haben; **se valoir** *vpr* (choses) gleichwertig sein; (personnes) sich ebenbürtig sein
valoriser [valɔʁize] <1> *vt* aufwerten
valse [vals] *nf* Walzer *m*; (fig: fam) häufige Änderung, häufiger Wechsel
valve [valv] *nf* (Zool) Muschelschale *f*; (Tech) Ventil *nt*
vampire [vāpir] *nm* Vampir *m*
vandale [vādal] *nmf* Vandale (Vandalin) *m/f*
vandalisme *nm* Vandalismus *m*
vanille [vanij] *nf* Vanille *f*; **glace/ crème à la ~** Vanilleeis *nt/-creme f*
vanité [vanite] *nf* (inutilité) Vergeblichkeit *f*, Nutzlosigkeit *f*; (fatuité) Eitelkeit *f*, Einbildung *f*
vaniteux, -euse *adj* eitel, eingebildet
vanity-case (pl ~s) [vanitikez] *nm* Kosmetikkoffer *m*
vannerie [vanri] *nf* (art) Korbmacherei *f*; (objets) Korbwaren *pl*
vantard, e [vātar, d] *adj* angeberisch, großsprecherisch
vantardise [vātardiz] *nf* Aufschneiderei *f*
vanter [vāte] <1> *vt* preisen; ~ **qch à qn** jdm etw anpreisen; **se vanter** *vpr* sich rühmen; (pej) prahlen; **se ~ de qch** sich einer Sache gen rühmen; (pej) mit etw angeben
vapeur [vapœr] *nf* Dampf *m*; (brouillard) Dunst *m*; **vapeurs** *nfpl* (Med) Wallungen *pl*; **cuit à la ~** dampfgeköcht; **machine/ locomotive à ~** Dampfmaschine/-lokomotive *f*;
renverser la ~ (fig) eine Kehrtwendung machen(, um Schlimmeres zu vermeiden)
vaporeux, -euse [vapɔʁø, øz] *adj* (flou) dunstig; (léger) duftig
vaporisateur [vapɔʁizatœr] *nm* Zerstäuber *m*

vaporiser [vapɔʁize] <1> *vt* (Chim) verdampfen; verdunsten lassen; (parfum, etc) zerstäuben
varappe [varap] *nf* (en montagne) Klettern *nt*
varech [varek] *nm* (an den Strand gespulter) Seetang
vareuse [varøz] *nf* (d'intérieur) Hausjacke *f*; (de marin) Matrosenbluse *f*; (d'uniforme) Uniformjacke *f*
variable [varjabl] *adj* veränderlich; (Tech) verstellbar; (divers) verschieden ■ *nf* (Math) Variable *f*, Veränderliche *f*
variante [varjāt] *nf* (d'un texte) Lesart *f*
variateur [varjatœr] *nm*: ~ **de lumière** (Elec) Dimmer *m*
variation [varjasjō] *nf* Variation *f*;
variations *nfpl* (changements) Veränderungen *pl*; (écarts) Schwankungen *pl*; (différences) Unterschiede *pl*; ~ **s monétaires** Währungsschwankungen
varice [varis] *nf* Krampfader *f*
varicelle [varisɛl] *nf* Windpocken *pl*
varié, e [varje] *adj* (qui change) verschiedenartig; (qui présente un choix) abwechslungsreich; (divers) unterschiedlich
varier [varje] <1> *vi* (changer) sich ändern; (Tech, Math) variieren; (différer) unterschiedlich sein; (changer d'avis) die Meinung ändern; (différer d'opinion) verschiedener Meinung sein ■ *vt* (diversifier) variieren; (faire alterner) abwechseln
variété [varjete] *nf* Verschiedenartigkeit *f*; (Bot, Zool) Spielart *f*; **variétés** *nfpl* Variété *nt*; **une (grande) ~ de** (choix) eine große Auswahl an +*dat*
variole [varjɔl] *nf* Pocken *pl*
vase [vaz] *nm* Vase *f*; ~ **s mpl communicants** (Phys) kommunizierende Röhren; ~ **de nuit** Nachttopf *m* ■ *nf* Schlamm *m*, Morast *m*
vasectomie [vazektomi] *nf* Vasektomie *f*
vaseline [vaz(ə)lin] *nf* Vaseline *f*
vaseux, -euse [vazø, øz] *adj* schlammig; (confus) schwammig; (fatigué) schlapp
vasistas [vazistas] *nm* Oberlicht *nt*
vaste [vast] *adj* weit; (fig) umfangreich, groß
Vatican [vatikā] *nm*: **le ~** der Vatikan
va-tout [vatu] *nm inv*: **jouer son ~** seinen letzten Trumpf ausspielen
Vaud [vod] Waadt *f*
vaudeville [vod(ə)vil] *nm* Lustspiel *nt*
vaurien, ne [vorjɛ, ɛn] *nm/f* Nichtsnutz *m*
vaut [vo] *vb voir valoir*
vautour [votur] *nm* Geier *m*

vautrer [votre] <1> vpr: **se vautrer** sich wälzen; (fig) sich suhlen

V.D.Q.S. abr = **vin délimité de qualité supérieure** Qualitätswein m

V.D.Q.S.

V.D.Q.S. auf einer Flasche französischen Weins bedeutet, dass es sich um einen Wein von hoher Qualität von einem empfohlenen Weingut handelt. Es ist die zweithöchste Weinklassifikation nach der "A.O.C." und wird von der "vin de pays" gefolgt.

vds abr = **vends** verkaufe

veau (pl x) [vo] nm (Zool) Kalb nt; (Gastr) Kalb(fleisch) nt; (peau) Kalbsleder nt

vécu, e [veky] pp de **vivre**

vedette [vædet] nf Star m; (canot) Motorboot nt; **avoir la** ~ im Mittelpunkt stehen; **mettre en** ~ herausstreichen; (personne) groß herausbringen

végétal, e (pl -aux) [vezetal, o] adj Pflanzen-; (graisse, teinture) pflanzlich ■ nm Pflanze f

végétalien, ne [vezetaljē, ɛn] nm/f Veganer(in) m(f)

végétalisme [vezetalism] nm Veganertum nt

végétarien, ne [vezetarjē, ɛn] adj vegetarisch ■ nm/f Vegetarier(in) m(f)

végétarisme [vezetarism] nm Vegetarismus m

végétation [vezetasjō] nf Vegetation f; **végétations** nfpl Polypen pl

véhément, e [veemā, āt] adj heftig

véhicule [veikyl] nm Fahrzeug nt; (fig) Mittel nt, Medium nt; ~ **utilitaire** (Auto) Nutzfahrzeug

veille [vej] nf: **l'état de** ~ der Wachzustand; **à la** ~ **de** (fig) am Vorabend +gen; **la** ~ am Tag zuvor; **la** ~ **de** der Tag vor +dat; **l'avant** ~ vorgestern

veillée [veje] nf: ~ **funèbre** Totenwache f

veiller [veje] <1> vi wachen; ~ **à** (s'occuper de) sich kümmern um; (faire attention à) aufpassen auf +akk; ~ **à faire/à ce que** aufpassen, dass man etw tut/dass; ~ **sur** aufpassen auf +akk ■ vt wachen bei

veilleur [vejœr] nm: ~ **de nuit** Nachtwächter m

veilleuse [vejøz] nf (lampe) Nachtlcht nt; **en** ~ (fig) auf Sparflamme

veinard, e [venar, ar] nm/f Glückspilz m

veine [ven] nf (Anat) Ader f, Vene f; (filon minéral) Ader f; (du bois, du marbre, etc) Maserung f; (fam: chance) Glück nt

Velcro® [velkro] nm: **fermeture** ~ Klettverschluss m

vélin [velē] nm: (**papier**) ~ Pergament nt
véliplanchiste [veliplānist] nmf (Wind)surfer(in) m(f)

vélo [velo] nm Fahrrad nt; **faire du** ~ Rad fahren; ~ **de course** Rennrad; ~ **tout terrain** Mountainbike nt

vélocité [velosite] nf Geschwindigkeit f

vélodrome [velodrom] nm Radrennbahn f

véломoteur [velomotœr] nm Mofa nt

véloski [veloski] nm Skibob m

velours [v(ə)lur] nm Samt m; ~ **côtelé** Cordsamt

velouté, e [volute] adj. (au toucher) samtartig; (à la vue) samtig; (au goût: vin) lieblich; (crème) sämig ■ nm:

~ **d'asperges** (Gastr) Spargelcremesuppe f
velu, e [vely] adj haarig

vénal, e (pl -aux) [venal, o] adj käuflich, bestechlich

venant [v(ə)nā] adv: **à tout** ~ dem ersten Besten; **le tout** ~ der Erstbeste

vendange [vādāz] nf Weinlese f

vendanger <2> vi Wein lesen ■ vt lesen

vendeur, -euse [vādœr, øz] nm/f Verkäufer(in) m(f)

vendre [vādr] <14> vt verkaufen; (trahir) verraten

vendredi [vādrədi] nm Freitag m;

le ~, **tous les** ~s freitags; **V** ~ **saint** Karfreitag

vendu, e [vādy] pp de **vendre** ■ adj (pej) gekauft

venéneux, -euse [venenø, øz] adj (plantes) giftig

vénérable [venerabl] adj ehrwürdig

vénérer [venere] <5> vt ehren; (Rel) verehren

Venezuela [venezuela] nm: **le** ~ Venezuela nt

vénézuélien, ne [venezueljē, ɛn] adj venezolanisch

vengeance [vāzās] nf Rache f

venger [vāze] <2> vt (affront) sich rächen für; (honneur) retten; (personne, famille) rächen ■ vpr: **se** ~ (**de qch**) sich (für etw) rächen; **se** ~ **sur qn** sich an jdm rächen

vengeur, -geresse [vāzœr, ʒ(ə)RES] nm/f Rächer(in) m(f) ■ adj rächend

venimeux, -euse [vənimø, øz] adj (serpent) giftig

venin [vənē] nm Gift nt; (fig) Bosheit f

venir [v(ə)nir] <9> vi (avec être) kommen; ~ **de** kommen von; ~ **jusqu'à** gehen bis; **je viens d'y aller/de le voir** ich bin gerade dorthin gegangen/ich habe ihn gerade gesehen; **s'il vient à pleuvoir** wenn es regnen sollte; **j'en viens à croire** que ich glaube langsam, dass; **il en est venu à mendier** es ist so weit gekommen,

dass er bettelte; **les années/génération**s à ~ die kommenden Jahre/Generationen; **il me vient une idée** ich habe eine Idee; **faire** ~ (*docteur, plombier*) kommen lassen; **laisser** ~ (*fig*) auf sich akk zukommen lassen; **voir** ~ (*fig*) abwarten

Venise [vəniz] Venedig nt

vent [vā] nm Wind m; **il y a du ~, il fait du ~** es ist windig; **avoir le ~ en poupe** (*fig*) eine Glückssträhne haben; **faire du ~** (*fam*) viel Wind machen; **quel bon ~ vous amène?** was führt Sie hierher?; ~ **latéral** Seitenwind

vente [vāt] nf Verkauf m; ~ **de charité** Wohltätigkeitsbasar m; ~ **par correspondance** [ou à distance] (*Com*) Versandhandel m; ~ **sortie d'usine** Fabrikverkauf

venteux, -euse [vātø, øz] adj windig

ventilateur [vātilatœr] nm Ventilator m

ventilation [vātilasjō] nf Ventilation f, Belüftung f; (*installation*) Lüftung f; (*Com*) Aufschlüsselung f

ventiler [vātile] <1> vt (*local*) belüften; (*Com: répartir*) aufgliedern

ventouse [vātuz] nf (*de verre*) Schröpfkopf m; (*de caoutchouc*) Saugglocke f; (*Zool*) Saugnapf m

ventre [vātr] nm Bauch m; **taper sur le ~ à qn** mit jdm zu vertraulich umgehen; ~ **bien rempli** Wohlstandsbauch

ventriroque [vātriløk] nmf Bauchredner(in) m(f)

ventru, e [vātry] adj dickbäuchig

venu, e [v(ə)ny] pp de **venir** ■ adj: **c'est mal ~ de faire cela** es ist eine Unverschämtheit, das zu tun; **mal/bien ~(e)** (*plante, etc*) missraten/gelungen ■ nf (*arrivée*) Ankunft f

ver [vɛr] nm Wurm m; ~ **blanc** Made f; ~ **luisant** Glühwürmchen nt; ~ **à soie** Seidenraupe f; ~ **solitaire** Bandwurm; ~ **de terre** Regenwurm

véracité [verasite] nf Wahrhaftigkeit f

verbal, e (pl-**aux**) [vɛrbal, o] adj (*oral*) mündlich; (*Ling*) verbal, Verb-

verbe [vɛrb] nm (*Ling*) Verb nt; **avoir le ~ haut/sonore** (*voix*) laut reden

verdâtre [vɛdatr] adj grünlich

verdeur [vɛrdœr] nf (*vigueur*) Vitalität f; (*crudité*) Schärfe f; (*défaut de maturité*) Unreife f

verdict [vɛrdik(t)] nm Urteil nt

verdir [vɛrdiʁ] <8> vi grün werden ■ vt grün werden lassen

verdure [vɛrdyʁ] nf Grün nt, Vegetation f

verge [vɛʁʒ] nf (*Anat*) Penis m, Glied nt

verger [vɛʁʒe] nm Obstgarten m

vergeture [vɛʁʒətyʁ] nf Striemen pl, Schwangerschaftsstreifen pl

verglacé, e [vɛʁglase] adj vereist

verglas [vɛʁgla] nm Glatteis nt

vergogne [vɛʁɡɔɲ] nf: **sans ~** schamlos

véridique [vɛridik] adj (*témoin*)

wahrhaftig; (*récit*) wahrheitsgemäß

vérification [vɛrifikasjō] nf Überprüfung f

vérifier [vɛʁifje] <1> vt überprüfen, kontrollieren; (*hypothèse*) verifizieren; (*prouver*) beweisen; **se vérifier** vpr sich bestätigen

véritable [vɛritabl] adj wahr; (*ami, or*) echt; **un ~ miracle** ein wahres Wunder

vérité [vɛrite] nf Wahrheit f; (*d'un portrait*) Naturgetreueheit f; (*sincérité*) Aufrichtigkeit f; **en ~, à la ~** in Wirklichkeit; ~ **de La Palice** (*fig*) Binsenweisheit f

vermeil, le [vɛʁmɛj] adj karminrot

vermicelles [vɛʁmisɛl] nmpl Fadennudeln pl

vermifuge [vɛʁmifyʒ] nm Wurmmittel nt

vermillon [vɛʁmiʃjō] adj inv zinnoberrot

vermine [vɛʁmin] nf Ungeziefer nt; (*fig*) Pack nt, Gesindel nt

vermoulu, e [vɛʁmuly] adj wurmstichig

vermout(h) [vɛʁmut] nm Wermut m

verni, e [vɛʁni] adj lackiert; **cuir ~** Lackleder nt

vernir [vɛʁniʁ] <8> vt lackieren

vernis [vɛʁni] nm (*enduit*) Lack m; (*fig*) Schliff m; ~ **à ongles** Nagellack

vernissage [vɛʁnisasʒ] nm Lackierung f; (*d'une exposition*) Vernissage f

vérole [vɛʁɔl] nf: **petite ~** Pocken pl

verre [vɛʁ] nm Glas nt; **boire un ~, prendre un ~** ein Glas trinken; ~ **s de contact** Kontaktlinsen pl; ~ **à dents** Zahnputzbecher m

verrerie [vɛʁʁi] nf (*fabrique*) Glashütte f; (*fabrication*) Glasbläserei f; (*objets*) Glaswaren pl

verrière [vɛʁjeʁ] nf (*vitrail*) großes Fenster; (*toit vitré*) Glasdach nt

verrou (pl-**x**) [vɛʁu] nm Riegel m; (*obstacle*) Sperre f; ~ **de sécurité enfants** Kindersicherung f

verrouillage [vɛʁujasʒ] nm Versperren nt; (*dispositif*) Sperrvorrichtung f; ~ **central** [ou **centralisé (des portes)**] (*Auto*) Zentralverriegelung f

verrouiller [vɛʁuje] <1> vt (*porte*) verriegeln, zuriegeln; (*rue, région*) abriegeln

verrue [vɛʁy] nf Warze f

vers [vɛʁ] nm Vers m, Zeile f ■ nmpl Gedichte pl ■ **prép** (*en direction de*) gegen +akk, in Richtung auf +akk; (*dans les environs de*) um +akk; (*temporel*) gegen +akk, etwa um +akk

- versant** [versā] *nm* (une des deux pentes d'une montagne) Hang *m*; **les deux -s de qch** (fig) die beiden Seiten von etw
- versatile** [versatil] *adj* unbeständig, wankelmütig
- verse** [vers] *adv*: **pleuvoir à ~** in Strömen gießen
- Verseau** [verso] *nm* (Astr) Wassermann *m*
- versement** [versēmā] *nm* (Ein)zahlung *f*
- verser** [verse] <1> *vt* (liquide, grains) schütten; (dans une tasse, etc) gießen; (larmes, sang) vergießen; (argent) zahlen; (sur un compte) einzahlen ■ *vi* (basculer) umstürzen; ~ **dans** (fig) neigen zu
- verset** [verse] *nm* (de la Bible, etc) Vers *m*
- version** [versjō] *nf* (a. Inform) Version *f*; (Scol: traduction) (Her)übersetzung *f*; ~ **complète** (Inform) Vollversion; **film en ~ originale** (sous-titrée) Film in Originalfassung *f* (mit Untertiteln)
- verso** [verso] *nm* Rückseite *f*; **voir au ~** siehe Rückseite
- vert, e** [ver, t] *adj* grün; (vigoureux) rüstig; (langage, propos) derb ■ *nm* (couleur) Grün *nt*; **en voir des -es et des pas mûres** (fig) Unglaubliches zu sehen bekommen
- vert-de-gris** [verdəgrī] *nm inv* Grünspan *m*
- vertébral, e** (pl -aux) [vertebral, o] *adj* Rücken-; **colonne -e** Wirbelsäule *f*
- vertèbre** [vertebr] *nf* (Rücken)wirbel *m*
- vertébrés** [vertebre] *nmpi* Wirbeltiere *pl*
- vertement** [vertēmā] *adv* scharf, grob
- vertical, e** (pl -aux) [vertikal, o] *adj* vertikal, senkrecht ■ *nf*: **la -e** die Senkrechte
- verticalement** *adv* senkrecht
- vertige** [vertiz] *nm* Schwindel *m*; **j'ai le ~** mir ist schwindlig; **ça me donne le ~** das macht mich schwindlig
- vertigineux, -euse** [vertizinø, øz] *adj* schwindelerregend
- vertu** [verty] *nf* (propriété) Eigenschaft *f*; **avoir la ~ de** (avoir pour effet) die Wirkung +gen haben; **en ~ de** aufgrund von
- vertueux, -euse** [vertuø, øz] *adj* tugendhaft; (action) ehrenhaft
- verveine** [verven] *nf* (plante) Eisenkraut *nt*; (infusion) Eisenkrauttee *m*
- vésicule** [vezikyl] *nf* (Med) Bläschen *nt*; ~ (biliaire) Gallenblase *f*
- vessie** [vesi] *nf* (Anat) (Harn)blase *f*
- veste** [vest] *nf* Jacke *f*, Jackett *nt*; ~ **droite/ croisée** Ein-/Zweireiher *m*; ~ **en jean** Jeansweste *f*; **prendre une ~** (fam) eine Schlappe einstecken; **retourner sa ~** (fig) umschwenken
- vestiaire** [vestjer] *nm* (de théâtre) Garderobe *f*; (de stade) Umkleieraum *m*
- vestibule** [vestibyl] *nm* Diele *f*, Flur *m*; (d'hôtel, de temple, etc) Vorhalle *f*
- vestige** [vestiz] *nm* (ruine, trace) Spur *f*; (reste) Überrest *m*, Überbleibsel *nt*
- veston** [vestō] *nm* Jacke *f*, Jackett *nt*
- vêtement** [vetmā] *nm* Kleidungsstück *nt*, Kleidung *f*; **vêtements** *nmpi* Kleider *pl*.
- vétérinaire** [veteriner] *nmf* Tierarzt(-ärztin) *m/f*
- vêtir** [vetir] *irr vt* anziehen; **se vêtir** *vpr* sich anziehen
- vêto** [veto] *nm* Veto *nt*; **droit de ~** Vetorecht *nt*
- vêtu, e** [vety] *pp de vêtir*
- veuf, veuve** [vœf, vœv] *adj* verwitwet ■ *nm/f* Witwer (Witwe) *m/f*
- vexation** [veksasjō] *nf* Demütigung *f*, Erniedrigung *f*
- vexer** [vækse] <1> *vt* beleidigen; **se vexer** *vpr* sich ärgern
- V.F. abr = version française** (Cine) französische Fassung
- viabiliser** [vjabilize] <1> *vt* erschließen
- viabilité** [vjabilite] *nf* Lebensfähigkeit *f*; (d'une route) Befahrbarkeit *f*
- viable** [vjabl] *adj* (enfant) lebensfähig; (réforme) durchführbar; (entreprise) rentabel
- viaduc** [vjadyk] *nm* Viadukt *m*
- viager, -ère** [vjaze, ɛr] *adj*: **rente viagère** Rente auf Lebenszeit ■ *nm* Leibrente *f*
- viagra®** [vjagra] *nm* Viagra® *nt*
- viande** [vjā] *nf* Fleisch *nt*
- vibrant, e** [vibrā, āt] *adj* vibrierend; (fig: de colère) bebend
- vibraphone** [vibrafon] *nm* Vibrafon *nt*
- vibration** [vibrasjō] *nf* Schwingung *f*, Vibration *f*
- vibrer** [vibre] <1> *vi* schwingen, vibrieren; (fig) hingerissen sein; **faire ~** mitreißen, fesseln ■ *vt* (Tech: béton, etc) schütteln
- vibromasseur** [vibromasœr] *nm* Vibrator *m*
- vice** [vis] *nm* (immoralité) Laster *nt*; ~ **de fabrication** (défaut) Fabrikationsfehler *m*; ~ **de forme** (Jur) Formfehler *m*
- vice-** [vis] *préf* Vize-
- vice-président, e** *nm/f* Vizepräsident(in) *m(f)*
- vice-versa** [visversa] *adv*: **et ~** und umgekehrt
- vicieux, -euse** [visjø, øz] *adj* pervers, lüstern; (fautif) inkorrekt, falsch; **cercle ~** Teufelskreis *m*
- vicinal, e** (pl -aux) [visinal, o] *adj*: **chemin ~** Gemeindeweg *m*, Gemeindestraße *f*
- victime** [viktim] *nf* Opfer *nt*; **être ~ de qch** ein Opfer von etw sein, einer Sache dat zum Opfer fallen
- victoire** [viktwar] *nf* Sieg *m*

victorieux, -euse [viktɔʁjø, øz] *adj* (personne, groupe) siegreich; (attitude) triumphierend
vidange [vidɑ̃ʒ] *nf* (d'un fossé, d'un réservoir) Entleerung *f*; (Auto) Ölwechsel *m*; **vidanges** *nfpl* (matières) Abwasser *nt*
vidanger <2> *vt* (fosse) entleeren; ~ l'huile (Auto) einen Ölwechsel machen
vide [vid] *adj* leer; (existence) unausgefüllt; à ~ leer; **tourner à ~** (moteur) leerlaufen; ~ **de** (dépourvu de) ohne ■ *nm* (Phys) luftleerer Raum, Vakuum *nt*; (solution de continuité) Lücke *f*; (sous soi) Abgrund *m*; (futilité, néant) Leere *f*; **avoir peur du ~** nicht schwindelfrei sein; **regarder dans le ~** ins Leere starren; **emballage sous ~** Vakuumverpackung *f*
vidéo [video] *adj* Video- ■ *nf* Video *nt*
vidéocassette *nf* Videokassette *f*
vidéoclip *nm* Videoclip *m*
vidéoclub *nm* Videothek *f*
vidéoconférence *nf* Videokonferenz *f*
vidéodisque *nm* Bildplatte *f*
vidéophone *nm* Bildtelefon *nt*
vide-ordures [vidɔʁdyʁ] *nm inv* Müllschlucker *m*
vidéosurveillance [videosyrvejās] *nf* Videoüberwachung *f*
vidéotex [videoteks] *nm* Bildschirmtext *m*
vidéothèque *nf* Videothek *f*
vide-poches [vidpɔʃ] *nm inv* Ablagefach *nt* (in der Autotür)
vider [vide] <1> *vt* leeren, ausleeren; (salle, lieu) räumen; (Gastr) ausnehmen; (querelle) beilegen; **se vider** *vpr* (contenant, récipient) sich leeren
videur, -euse [vidœʁ, øz] *nm/f* (de boîte de nuit) Rausschmeißer(in) *m(f)*
vie [vi] *nf* Leben *nt*; (biographie) Biografie *f*; élu(e) à ~ auf Lebenszeit gewählt; **sans ~** leblos, ohne Leben
vieillard [vjɛjar] *nm* alter Mann, Greis(in) *m(f)*; **les ~s** die alten Leute *pl*, die älteren Menschen *pl*
vieilleries [vjɛjʁi] *nfpl* (objets) alte Sachen *pl*; (fig) alter Kram
vieillesse [vjɛjɛs] *nf* Alter *nt*; (ensemble des vieillards) alte Leute *pl*
vieillir [vjɛjɪʁ] <8> *vi* alt werden; (se flétrir) altern; (institutions, idées) veralten; (vin) reifen ■ *vt* alt machen
vieillessement [vjɛjɛsmɑ̃] *nm* Altwerden *nt*, Altern *nt*
Vienne [vjɛn] Wien *nt*
viennois, e [vjɛnwa, waz] *adj* Wiener, wienerisch
vierge [vjɛʁʒ] *adj* (personne) jungfräulich; (film) unbelichtet; (feuille) unbeschrieben, weiß; (terres, neige) unberührt; (casier

judiciaire) ohne Vorstrafen; ~ **de** ohne ■ *nf* Jungfrau *f*; **V-** (Astr) Jungfrau
Viêt-nam, Vietnam [vjɛtnam] *nm*: le ~ Vietnam *nt*
vietnamien, ne [vjɛtnamjɛ̃, ɛn] *adj* vietnamesisch
Vietnamien, ne *nm/f* Vietnamese (Vietnamesin) *m/f*
vieux, vieil, vieille [vjø, vjɛj] *adj* alt; ~ **jeu** altmodisch; ~ **rose** altrosa; **vieille fille** alte Jungfer; ~ **garçon** älterer Junggeselle ■ *nm/f* (pej) Alte(r) *m(f)*; **les ~ mpl** (pej) die alten Menschen *pl*; **mon ~/ma vieille** (fam) mein Lieber/meine Liebe;
prendre un coup de ~ (plötzlich) altern
vif, vive [vif, viv] *adj* (animé: personne, mélodie) lebhaft; (alerte) rege, wach; (brusque, emporté) aufbrausend; (aigu) scharf; (lumière, couleur) grell; (air) frisch; (froid) schneidend; (vent) scharf; (fort: douleur, intérêt) stark; à ~ (plaie) offen; (nerfs) aufs Äußerste gespannt; **brûlé(e) ~** (vivant) lebendig verbrannt; **sur le ~** (Art) nach der Natur
vigilant, e [vizilɑ̃, ɑ̃] *adj* wachsam
vigne [vin] *nf* (arbrisseau) Weinrebe *f*; (plantation) Weinberg *m*; ~ **vierge** wilder Wein
vigneron, ne [vin(ə)ʁɔ̃, ɔ̃] *nm/f* Winzer(in) *m(f)*
vignette [vinɛt] *nf* Vignette *f*; (d'une marque de fabrique) Markenzeichen *nt*; (petite illustration) Skizze *f*; (de l'impôt sur les automobiles) Autosteuerplakette *f*; (en Suisse) Vignette *f*; (de la Sécurité sociale) Gebührenmarke *f*
vignoble [vinɔbl] *nm* (plantation) Weinberg *m*; (vignes d'une région) Weingegend *f*
vigoureux, -euse [vigurø, øz] *adj* kräftig; (fig) kraftvoll
vigueur [vigœʁ] *nf* Kraft *f*, Stärke *f*; (fig) Ausdruckskraft *f*; **en ~** geltend; **être/entrer en ~** (loi, etc) in Kraft sein/treten
vil, e [vil] *adj* abscheulich, gemein; à ~ **prix** spottbillig
vilain, e [vilɛ̃, ɛn] *adj* (laid) hässlich; (mauvais: temps, affaire) scheußlich, ekelhaft; (pas sage: enfant) ungezogen; ~ **mot** Grobheit *f*
villa [villa] *nf* Villa *f*
village [vilaʒ] *nm* Dorf *nt*
villageois, e [vilaʒwa, az] *adj* ländlich ■ *nm/f* Dorfbewohner(in) *m(f)*
village-vacances (*pl villages-vacances*) *nm* Feriendorf *nt*
ville [vil] *nf* Stadt *f*; **habiter en ~** in der Stadt wohnen; ~ **culturelle** Kultur(haupt)stadt; ~ **d'eaux** Kurort *m*; ~ **jumelée** Partnerstadt; ~ **portuaire**

Hafenstadt; ~ **universitaire**
Universitätsstadt
ville-dortoir (pl **villes-dortoirs**) *nf*
Schlafstadt *f*
villégiature [vi(1)leʒjatyʁ] *nf* Urlaub *m*
ville-satellite (pl **villes-satellites**) *nf*
Satellitenstadt *f*, Trabantenstadt *f*
vin [vɛ] *nm* Wein *m*; **avoir le ~ gai/triste**
nach ein paar Gläschen lustig/traurig
werden; ~ **blanc/rouge** Weiß-/Rotwein;
coq au ~ Hähnchen *nt* in Weinsoße;
~ **d'honneur** kleiner Empfang; ~ **de messe**
Messwein; ~ **ordinaire** [ou de table]
Tischwein, Tafelwein; ~ **de pays**
Landwein; ~ **rosé** Rosé *m*
vinaigre [vinegr] *nm* Essig *m*
vinaigrette [vinegret] *nf* Vinaigrette *f*
vinaigrier [vinegrje] *nm* (personne)
Essighersteller(in) *m(f)*; (flacon)
Essigflasche *f*
vindicatif, -ive [vɛdikatif, iv] *adj*
rachsüchtig
vingt [vɛ] *num* zwanzig; --**quatre heures**
sur ~-quatre rund um die Uhr; ~ **et un**
einundzwanzig
vingtaine [vɛtɛn] *nf*: **une ~ (de)** etwa
zwanzig
vingt-deux *num* zweiundzwanzig
vinicole [vinikol] *adj* Weinbau-
vinyle [vinil] *nm* Vinyl *nt*; (disque noir)
(Schall)platte *f*
viol [vjol] *nm* (d'une femme)
Vergewaltigung *f*; (d'un lieu sacré)
Entweihung *f*, Schändung *f*
violation [vjolasjɔ̃] *nf* (d'un lieu)
Entweihung *f*, Schändung *f*; (d'un traité,
d'une loi) Verstoß *m* (de gegen)
violemment [vjolamɑ̃] *adv* brutal, wild;
heftig
violence [vjolɑ̃s] *nf* Gewalttätigkeit *f*,
Brutalität *f*; (fig) Heftigkeit *f*; **la ~** die
Gewalt
violent, e [vjolɑ̃, ɑ̃t] *adj* (personne,
instincts) gewalttätig; (langage) grob,
brutal; (effort, bruit) stark; (fig) heftig,
stark
violenter [vjolɑ̃te] <1> *vt* vergewaltigen
violer [vjolɛ] <1> *vt* (secret, loi) brechen,
verletzen; (femme) vergewaltigen; (lieu,
séulture) schänden
violet, te [vjolɛ, ɛt] *adj* violett ■ *nm*
Violett *nt* ■ *nf* Veilchen *nt*
violeur [vjolœʁ] *nm* Vergewaltiger *m*
violon [vjolɔ̃] *nm* (instrument) Geige *f*,
Violine *f*; (musicien) Geiger(in) *m(f)*; ~
d'Ingres Steckenpferd *nt*
violoncelle [vjolɔ̃sɛl] *nm* Cello *nt*
violoncelliste [vjolɔ̃sɛlist] *nmf*
Cellospieler(in) *m(f)*, Cellist(in) *m(f)*
violoniste [vjolɔ̃nist] *nmf* Geiger(in) *m(f)*

vipère [vipɛʁ] *nf* Viper *f*
virage [viraʒ] *nm* (d'une route) Kurve *f*;
(Chim) Farbänderung *f*; (Foto) Tonung *f*;
prendre un ~ eine Kurve nehmen [ou
fahren]
virago [virago] *nf* (pej) Mannweib *nt*
viral, e (pl -aux) [viral, o] *adj* Virus-
virée [vire] *nf* Bummel *m*; (en voiture)
Spritztour *f*
virement [virmɑ̃] *nm* (Com) Überweisung
f; ~ **bancaire/postal** Bank-/
Postüberweisung
virer [vire] <1> *vt* (somme) überweisen;
(Foto) tönen; (fam: renvoyer)
rausschmeißen ■ *vi* (changer de direction)
(sich) wenden, drehen; (Chim, Foto) die
Farbe ändern; (Med: cutiréaction) positiv
ausfallen
virevolte [virvɔlt] *nf* (d'une danseuse)
schnelle Drehung; (fig) plotzliche
Änderung
virginité [virʒinite] *nf* Jungfräulichkeit *f*;
(fig) Reinheit *f*
virgule [virgyl] *nf* Komma *nt*; ~ **flottante**
Fließkomma
viril, e [viril] *adj* männlich; (courageux)
mannhaft
virilité [virilite] *nf* Männlichkeit *f*;
(vigueur sexuelle) Potenz *f*, Manneskraft *f*;
(fermeté, courage) Entschlossenheit *f*
virologie [virɔlɔʒi] *nf* Virusforschung *f*,
Virologie *f*
virologiste [virɔlɔʒist] *nmf*
Virologe(-login) *m/f*
virtualité [virtʁalite] *nf* Möglichkeit *f*
virtuel, le [virtʁɛl] *adj* potenziell;
(Inform) virtuell
virtuellement [virtʁɛlmɑ̃] *adv* (presque)
praktisch
virtuose [virtʁoz] *nmf* (musicien)
Virtuose (Virtuosin) *m/f*; (fig)
Meister(in) *m(f)*
virtuosité [virtʁozite] *nf* Virtuosität *f*
virulent, e [virylɑ̃, ɑ̃t] *adj* (microbe)
bösartig; (poison) stark, tödlich; (critique)
geharnt, scharf
virus [viryʁs] *nm* Virus *m*; ~ **informatique**
(Computer)virus
vis [vis] *nf* Schraube *f*
visa [viza] *nm* (sceau) Stempel *m*;
(validation de passeport) Visum *nt*;
~ **de censure** Zensurvermerk *m*
visage [vizaʒ] *nm* Gesicht *nt*; à ~ **humain**
(chose) menschlich, human
visagiste [vizaʒist] *nmf* Kosmetiker(in)
m(f)
vis-à-vis [vizavi] *adv* gegenüber; ~ **de**
gegenüber von +dat; (en comparaison de)
im Vergleich zu ■ *nm* Gegenüber *nt*;
en ~ gegenüberliegend

viscéral, e (pl -aux) [visəʁal, o] adj Eingeweide-; (fig) tief wurzelnd
viscères [visɛʁ] nmpl Eingeweide pl
viscose [viskoz] nf Viskose f
visée [vize] nf (avec une arme) Zielen nt; (en arpentage) Anpeilen nt; **visées** nfpl (intentions) Absichten pl
viser [vize] <1> vi zielen; ~ à (avoir pour but) abzielen auf +akk ■ vt (cible) zielen auf +akk; (ambitionner: poste, etc) anstreben; (concerner) betreffen; (apposer un visa sur) mit einem Sichtvermerk versehen
viseur [vizœʁ] nm (d'arme) Kimme f; (Foto) Sucher m
visibilité [vizibilite] nf Sicht f; **pilotage sans** ~ Blindflug m
visible [vizibl] adj sichtbar; (concret) wahrnehmbar; (évident) sichtlich; (personne: disponible) zu sprechen
visiblement [vizibləmā] adv (ostensiblement) sichtlich, sichtbar; (manifestement) offensichtlich
visière [vizjɛʁ] nf Schirm m, Schild nt
vision [vizjō] nf (sens) Sehvermögen nt; (image mentale, conception) Vorstellung f, Bild nt; (apparition) Halluzination f
visite [vizit] nf Besuch m; (touristique) Besichtigung f; (Mil) Musterung f; (Med: consultation) Untersuchung f; (à l'hôpital) Visite f; **être en** ~ (chez qn) (bei jdm) zu Besuch sein; **faire une/rendre** ~ à qn jdn besuchen
visiter <1> vt besuchen, besichtigen
visiteur, -euse nm/f Besucher(in) m(f)
visqueux, -euse [viskø, øz] adj (fluide) zähflüssig; (peau, surface) glitschig
visser [vise] <1> vt festschrauben
visualisation [vizʒalizasjō] nf (Inform) Bildschirmdarstellung f; ~ de la page (Inform) Seitenansicht f
visualiser [vizʒalize] <1> vt (Inform) (auf dem Bildschirm) anzeigen
visuel, le [vizɛl] adj visuell; **champ** ~ Gesichtsfeld nt ■ nm (Inform) Display nt
visuellement [vizɛlmā] adv visuell
vital, e (pl -aux) [vital, o] adj Lebens-; (indispensable) lebensnotwendig
vitalité nf Vitalität f; (d'une entreprise, d'une région) Dynamik f
vitamine [vitamin] nf Vitamin nt
vite [vit] adv schnell
vitesse [vites] nf Schnelligkeit f; (mesurée) Geschwindigkeit f; **les** ~s (Auto: dispositif) die Gänge pl; **à toute** ~ mit Volldampf; **passer les** ~s (Auto) schalten; **en première/seconde** (~) im ersten/zweiten Gang; **prendre qn de** ~ jdm zuvorkommen; **excès de** ~ Geschwindigkeitsüberschreitung f;

limitation de ~ Geschwindigkeitsbegrenzung f; ~ **d'horloge** (Inform) Taktfrequenz f; ~ **d'impression** (imprimante) Druckgeschwindigkeit; ~ **maximale/moyenne** Höchst-/Durchschnittsgeschwindigkeit; ~ **de transfert** (Inform) Übertragungsgeschwindigkeit
viticole [vitikol] adj Weinbau-
viticulteur [vitikyltœʁ] nm Weinbauer(in) m(f)
viticulture [vitikyltyʁ] nf Weinbau m
vitrage [vitʁaʒ] nm (action) Verglasen nt; (cloison) Glaswand f; (toit) Glasdach nt
vitrail (pl -aux) [vitʁa], o nm buntes Kirchenfenster; (technique) Glasmalerei f
vitre [vitʁ] nf Fensterscheibe f; **baisser la** ~ (Auto) die Scheibe herunterkurbeln
vitrer [vitʁe] <1> vt verglasen
vitreux, -euse [vitʁø, øz] adj (roche) Glas-; (œil, regard) glasis
vitrier, -ière [vitʁijɛ, ɛʁ] nm/f Glaser(in) m(f)
vitrier [vitʁifje] <1> vt zu Glas schmelzen; (parquet) versiegeln
vitrine [vitʁin] nf (devanture) Schaufenster nt; (étalage) Auslage f; (petite armoire) Vitrine f; (fig) Renommierstück nt; ~ **publicitaire** Schaukasten m
vitupérations [vityperasjō] nfpl Geschimpfe nt
vivable [vivabl] adj (personne) verträglich; (endroit) bewohnbar
vivace [vivas] adj widerstandsfähig; (fig) tief verwurzelt; **plante** ~ mehrjährige Pflanze
vivacité [vivasite] nf Lebhaftigkeit f, Lebendigkeit f
vivant, e [vivā, āt] adj (qui vit) lebendig, lebend; (animé) lebhaft; (preuve, exemple, témoignage) lebend ■ nm: **du** ~ **de qn** zu jds Lebzeiten
vivarium [vivarjɔm] nm Terrarium nt
vivats [viva] nmpl Hochrufe pl
vive [viv] interj: ~ **le roi** es lebe der König! ~ **la liberté**! ein Hoch auf die Freiheit!
vivement [vivmā] adv lebhaft; ~ **qu'il s'en aille** wenn er doch nur ginge!
viveur [vivœʁ] nm Lebemann m
vivier [vivje] nm Fischteich m; (au restaurant) Fischbehälter m
vivifiant, e [vivifjā, āt] adj belebend, erfrischend; (fig) anregend, stimulierend
vivisection [viviseksjō] nf Vivisektion f
vivre [vivʁ] irr vi leben; (demeurer) weiter bestehen; **faire** ~ **qn** (pourvoir à sa subsistance) jdn ernähren; **se laisser** ~ das Leben nehmen, wie es kommt; **cette mode/ce régime a vécu** (va disparaître) diese Mode/dieses Regime hat ihre/seine

besten Tage gesehen; **il est facile à** ~ mit ihm kann man gut auskommen ■ vt erleben; (*une certaine vie*) führen

vivres nmpl Verpflegung f

vlan [vlā] interj peng

V.O. abr = **version originale** OF (Originalfassung)

vocabulaire [vɔkabyler] nm Wortschatz m; (*livre*) Wörterverzeichnis nt

vocal, e (pl -aux) [vɔkal, o] adj Stimm-

vocation [vɔkasjō] nf Berufung f;

avoir la ~ du théâtre für das Theater geschaffen sein

vociférations [vɔsiferasjō] nfpl Geschrei nt

vociférer [vɔsifere] <5> vi, vt schreien, brüllen

vodka [vɔdka] nf Wodka m

vœu (pl x) [vø] nm (*à Dieu*) Gelübde nt; (*souhait*) Wunsch m; **faire ~ de qch** etw wünschen; **~x de bonheur** Glückwünsche pl; **~x de bonne année** Glückwunsch m zum neuen Jahr

vogue [vɔg] nf: **en ~ in** Mode, in, trendy

voici [vwasi] prép hier ist/sind; **~ que** jetzt; **~ deux ans** vor zwei Jahren; **~ deux ans que** es ist zwei Jahre (her), dass; **en ~ un** hier ist eine(r, s); **~!** bittel!

voie [vwa] nf Weg m; (*de chemin de fer*) Gleis nt; (*Auto*) Spurweite f; **à ~ unique** eingleisig; **être en bonne** ~ sich gut entwickeln; **en ~ de disparition** vom Aussterben bedroht; **mettre qn sur la ~** jdm auf die Sprünge helfen; **par ~**

buccale/rectale oral/rektal; **pays en ~ de développement** Entwicklungsland nt; **route à trois ~s** dreispurige Straße; **~ d'eau** Leck nt; **~ ferrée** Schienenweg; **~ de garage** Abstellgleis; **~ lactée** Milchstraße f; **~s respiratoires** (Anat) Atemwege pl

voilà [vwala] prép (*en désignant*) da ist/sind; **les ~** da sind sie; **en ~ un** hier ist eine(r, s); **~ deux ans que** nun sind es zwei Jahre, dass; **~ tout** das ist alles; **~!** (*en apportant qch*) bittel; **et ~!** na also!

voile [vwal] nm Schleier m; (*tissu*) Tüll m; (*Foto*) dunkler Schleier ■ nf (*de bateau*) Segel nt; **la ~** (sport) das Segeln; **mettre les ~s** (fam) abhauen

voiler <1> vt verschleiern; (*fig*) verbergen, verhüllen; (*Tech: fausser, gauchir*) verbiegen, verbeulen; **se voiler** vpr (*lune*) sich verschleiern; (*regard*) sich trüben; (*voix*) heiser werden; (*Tech*) sich verbiegen

voilier [vwalje] nm Segelschiff nt; (*plus petit*) Segelboot nt

voir [vwar] irr vi sehen; **~ loin** vorausschauen; **je vois** (*comprendre*) ich verstehe, aha; **montrez ~!** zeigen Sie mal!

voyons! na! ■ vt sehen; (*film, match*) sich dat ansehen; (*guerre, révolution*) miterleben; (*fréquenter*) verkehren mit; (*considérer, examiner*) sich dat ansehen; **aller ~ le médecin** zum Arzt gehen; **avoir quelque chose à ~ avec** etwas zu tun haben mit; **faire ~** zeigen; **en faire ~ à qn** jdm die Hölle heißmachen; **ne pas pouvoir qn** (*fig*) jdn nicht riechen [ou ausstehen] können; **~ que** (*constater*) feststellen, dass ■ vpr: **se ~ critiquer/transformer** kritisiert/verändert werden; **cela se voit** (*cela arrive*) das kommt (gelegentlich) vor; (*c'est évident*) das sieht man

voire [vwar] adv ja sogar

voisin, e [vwazē, in] adj (*contigu*) benachbart; (*ressemblant*) nah verwandt ■ nm/f Nachbar(in) m(f)

voisinage [vwazinaz] nm Nachbarschaft f; (*proximité*) Nähe f; **relations de bon ~** gutnachbarliche Beziehungen pl

voisiner [vwazine] <1> vi (*être proche*) danebenstehen, daneben sein

voiture [vwatyr] nf (*automobile*) Wagen m, Auto nt; (*wagon*) Wagen m; **en ~!** alle(s) einsteigen!; **~ banalisée** als Zivilfahrzeug getarntes Polizeiauto; **~ de course** Rennwagen; **~ électrique** Elektroauto; **~ d'enfant** Kinderwagen; **~ de fonction** Dienstwagen; **~ de location** Mietwagen; **~ d'occasion** Gebrauchtwagen; **~ radio** (*police*) Funkstreifenwagen; **~ de tourisme** Personen(kraft)wagen

voiture-lit (pl **voitures-lits**) [vwatyrli] nf Schlafwagen m

voiture-restaurant (pl **voitures-restaurants**) [vwatyrrestɔrā] nf Speisewagen m

voix [vwa] nf Stimme f; **parler à ~ haute/basse** laut/leise reden; **à 2/4 ~** (Mus) zwei-/vierstimmig

vol [vɔl] nm Flug m; (*mode de locomotion*) Fliegen nt; (*mode d'appropriation*) Diebstahl m; **20 km à ~ d'oiseau** 20 km Luftlinie;

attraper un objet au ~ etw auffangen; **de haut ~** (*fig*) von Format; **en ~ im** Flug; **un ~ de sauterelles** ein Schwarm m Heuschrecken; **~ aller/retour** Hin-/Rückflug; **~ charter** Charterflug; **~ direct** Direktflug; **~ sans escale** Nonstopflug; **~ de données** Datenklau m; **~ long courrier** Fernflug; **~ à main armée** bewaffneter Raubüberfall; **~ non-fumeur** Nichtraucherflug; **~ de nuit** Nachtflug; **~ à voile** Segelflug nt/-fliegen

vol. abr = **volume** Bd.

volaille [volaj] nf Geflügel nt

volailleur [volaje] nm Geflügelhändler m

volant [volā] nm (*d'automobile*) Lenkrad nt; (*de commande*) Steuer(rad) nt; (*lancé avec*

une raquette Federball *m*; (*jeu*)
 Federball(spiel) *nt* *m*; (*bande de tissu*)
 Volant *m*

volatil, e [volatil] *adj* flüchtig

volatiliser [volatilize] <1> *vpr*:
se volatiliser (*Chim*) sich verflüchtigen;
 (*fig*) sich in Luft auflösen

vol-au-vent [volovā] *nm inv*
 Königinpastetchen *nt*

volcan [volkā] *nm* Vulkan *m*

volcanique [volkanik] *adj* vulkanisch;
 (*fig*) aufbrausend

volcanologie [volkanolɔzi] *nf*
 Vulkanforschung *f*

volée [vole] *nf* (*groupe d'oiseaux*) Schwarm
m; (*Sport*) Flugball *m*; **à toute** ~ kräftig;
rattraper qch à la ~ etw im Flug
 erwischen; ~ **de coups** Hagel *m* von
 Schlägen; ~ **de flèches/d'obus** Pfeil-/
 Granathagel *m*

voler [vole] <1> *vi* fliegen; (*fig*) eilen;
 (*commettre un vol, des vols*) stehlen
 ■ *vt* (*dérober*) stehlen; (*dévaliser: personne*)
 bestehlen; (*client*) übervorteilen; ~ **qch à**
qn jdm etw stehlen

volet [vole] *nm* (*de fenêtre*) Fensterladen *m*;
 (*Aviat: sur l'aile*) (Lande)klappe *f*; (*fig: plan,*
projet) Teil *m*

voleter [vol(ə)te] <4> *vi* flattern

voleur, -euse [volœr, øz] *nm/f* Dieb(in)
m(f); ~ **à la tire** Taschendieb *m* ■ *adj*
 diebisch

volière [voljɛr] *nf* Voliere *f*

volley(-ball) (*pl* **volley(-ball)s**) [vole(bol)]
nm Volleyball *m*

volleyeur, -euse [volejœr, øz] *nm/f*
 Volleyballspieler(in) *m(f)*

volontaire [volõtɛr] *adj* (*délibéré*)
 freiwillig; (*décidé*) entschlossen ■ *nmf*
 Freiwillige(r) *mf*

volontairement [volõtɛrmā] *adv*
 freiwillig; (*exprès*) absichtlich

volonté [volõtɛ] *nf* (*faculté de vouloir*) Wille
m; (*fermeté*) Willenskraft *f*; (*souhait*)
 Wunsch *m*; **à** ~ nach Belieben; **bonne** ~
 guter Wille; **mauvaise** ~ Mangel *m* an
 gutem Willen

volontiers [volõtje] *adv* gern

volt [völt] *nm* Volt *nt*

voltage [voltaʒ] *nm* (*différence de potentiel*)
 Spannung *f*; (*nombre de volts*) Voltzahl *f*

volte-face [voltafas] *nf inv*
 Kehrtwendung *f*

voltige [voltiz] *nf* (*au trapèze*) Akrobatik *f*;
 (*en équitation*) Voltigieren *nt*; (*Aviat*)
 Luftakrobatik *f*

voltiger [voltize] <2> *vi* flattern

voltigeur, -euse [voltizœr, øz] *nm/f*
 (*acrobate*) Trapezkünstler(in) *m(f)*

voltmètre [voltmɛtr] *nm* Voltmeter *nt*

volume [volyɥm] *nm* Volumen *nt*; (*Math:*
solide) Körper *m*; (*quantité globale; de la voix*)
 Umfang *m*; (*d'une radio*) Lautstärke *f*;
 (*livre*) Band *m*; ~ **brut** Gesamtvolumen

volumineux, -euse [volyminø, øz] *adj*
 (sehr) groß; (*courrier, etc*) umfangreich

volupté [volypte] *nf* (*des sens*) Lust *f*;
 (*esthétique, etc*) Genuss *m*

voluptueux, -euse [volyptøø, øz] *adj*
 sinnlich, wollüstig

vomir [vomir] <8> *vi* (er)brechen
 ■ *vt* spucken, speien; (*fig*) ausstoßen,
 ausspeien; (*exécrer*) verabscheuen

vomissement [vomismā] *nm*
 Erbrechen *nt*

vomitif [vomitif] *nm* Brechmittel *nt*

vorace [voras] *adj* gefräßig; (*fig*)
 unersättlich

voracité [vorasite] *nf* Gefräßigkeit *f*; (*fig*)
 Unersättlichkeit *f*

vös [vo] *adj* voir **votre**

Vosges [voʒ] *nfpl: les* ~ die Vogesen *pl*

votant, e [votā, āt] *nm/f* Wähler(in) *m(f)*

vote [vot] *nm* (voix) Stimme *f*;
 (*consultation*) Abstimmung *f*; (*élection*)
 Wahl *f*; ~ **par correspondance** Briefwahl

voter [vote] <1> *vi* abstimmen; (*pour les*
élections) wählen; ~ **pour qn** für jdn
 stimmen ■ *vt* (*loi*) verabschieden;
 (*décision*) abstimmen über +akk

votre (pl **vos**) [votr(ə), vo] *adj* euer, eure,
 euer; (*forme de politesse*) Ihr, ihre, Ihr; (pl)
 eure; (*forme de politesse*) Ihre

vôtre [votr] *pron: le/la* ~ eure(r, s);
 (*forme de politesse*) Ihre(r, s); **les** ~s eure;
 (*forme de politesse*) Ihre; (*vos parents: forme*
de politesse) die Ihren; **à la** ~! (*toast*) auf
 euer/Ihr Wohl!

voué, e [vwe] *adj: ~(e) à l'échec* zum
 Scheitern verurteilt

vouer [vwe] <1> *vpr: se* ~ **à qch** sich einer
 Sache dat verschreiben

vouloir [vulwar] *irr vt, vi* wollen;
 ~ **dire** (*signifier*) bedeuten, heißen sollen;
 ~ **faire** tun wollen; ~ **qch à qn** jdm etw
 wünschen; ~ **de qch/qn** (*accepter*) etw/
 jdn wollen; ~ **que** wollen, dass; **en** ~ **à qn/**
qch (*rancune*) jdm/einer Sache böse sein;
s'en ~ **d'avoir fait qch** sich ärgern, etw
 getan zu haben; **sans le** ~
 (*involontairement*) unabsichtlich; **je**
voudrais ceci/que (*souhait*) ich möchte
 das/möchte gerne, dass; **la tradition**
veut que die Tradition verlangt, dass;
veuillez attendre bitte warten Sie,
je veux bien (*bonne volonté*) gern(e);
 (*concession*) schon ...; **si on veut** (*en*
quelque sorte) wenn man so will; **que me**
veut-il? was will er von mir? ■ *nm: le bon*
 ~ **de qn** jds guter Wille

voulu, e [vuly] *pp de vouloir* ■ *adj* (requis) erforderlich; (délibéré) absichtlich

vous [vu] *pron* (sujet: pl) ihr; (forme de politesse) Sie; (objet direct) euch; Sie; (objet indirect) euch; Ihnen; (réfléchi) euch; sich

voûte [vut] *nf* Gewölbe *nt*

voûté, e *adj* gewölbt; (dos) gekrümmt; (personne) gebeugt

voûter [vute] <1> *vt* (Archit) wölben; (dos) krümmen; (personne) beugen; **se voûter** *vpr* gebeugt werden

vouvoyer [vuvwaje] <6> *vt* siezen

voyage [vwajaz] *nm* Reise *f*; (course de chauffeur) Fahrt *f*; (de porteur) Weg *m*;
le ~ (fait de voyager) das Reisen; **être en ~** auf Reisen sein; **partir en ~** verreisen;
les gens du ~ das fahrende Volk;
~ d'affaires Geschäftsreise;
~ d'agrément Vergnügungsreise;
~ de nocces Hochzeitsreise; **~ organisé** Gesellschaftsreise

voyager <2> *vi* (faire des voyages) reisen; (faire des déplacements) unterwegs sein; (marchandises: être transporté) transportiert werden

voyageur, -euse [vwajazœr, øz] *nm/f* Reisende(r) *mf*; (aventurier, explorateur) Abenteurer (Abenteuerin) *m/f*;
~ (de commerce) Handelsreisende(r); **~ représentant placier** Handelsvertreter *m* ■ *adj*: **pigeon ~** Brieftaube *f*

voyagiste [vwajazist] *nm* Reiseveranstalter *m*

voyance [vwajäs] *nf* Hellsehen *nt*

voyant, e [vwajä, ät] *adj* grell, schreiend
■ *nm* (signal lumineux) Warnlicht *nt*
■ *nm, f* (cartomancien) Hellseher(in) *m(f)*

voyelle [vwajel] *nf* Vokal *m*

voyou [vwaju] *nm* kleiner Ganove, Schlitzohr *nt*

V.P.C. *nfabr* = **vente par correspondance** Versandhandel *m*

vrac [vrak] *adj, adv*: **en ~** (pêle-mêle) durcheinander; (Com) lose

vrai, e [vre] *adj* wahr; (non factice) echt;
à dire ~, à ~ dire offen gestanden;
son ~ nom sein wirklicher Name;
un ~ comédien/sportif ein echter Schauspieler/Sportler ■ *nm*: **le ~** das Wahre

vraiment *adv* wirklich

vraisemblable [vresäblabl] *adj* (plausible) einleuchtend; (probable) wahrscheinlich

vraisemblance [vresäbläs] *nf* Wahrscheinlichkeit *f*; **selon toute ~** aller Wahrscheinlichkeit nach

V/Réf. *abr* = **votre référence** Ihr Zeichen

vrombir [vröbir] <8> *vi* (insecte) summen; (moteur, etc) dröhnen, brummen

V.R.P. *nm abr* = **voyageur représentant placier** Handelsvertreter *m*

V.T.T. *nm abr* = **vélo tout terrain** Mountainbike *nt*

vu [vy] *prép* (en raison de) wegen + *gen*, angesichts + *gen*

vu, e [vy] *pp de voir* ■ *adj*: **cela/il est bien/maï vu** davon/von ihm hält man viel/nicht viel

vue [vy] *nf* (sens, faculté) Sehen *nt*, Sehvermögen *nt*; (fait de voir) Anblick *m*; (panorama) Aussicht *f*; (image) Ansicht *f*;
vues *nfpl* (idées) Ansichten *pl*; (dessein) Absichten *pl*; **à ~** (Com) bei Sicht; **à ~ d'œil** sichtbar; **à la ~ de tous** vor aller Augen;
avoir qch en ~ etw anvisieren; **connaître qn de ~** jdn vom Sehen kennen; **en ~** (aisément visible) in Sicht; **en ~ de faire qch** mit der Absicht, etw zu tun; **hors de ~** außer Sicht; **perdre de ~** aus den Augen verlieren; (principes, objectifs) abkommen von; **perdre la ~** erblinden; **à première ~** auf den ersten Blick; **tirer à ~** (sans sommation) sofort schießen

vulcanologue [vylkanɔlog] *nmf* Vulkanologe(-login) *m/f*

vulgaire [vylgɛr] *adj* (grossier) ordinär, vulgär; (basement matériel) banal; **de ~s chaises de cuisine** (pej: quelconque) ganz ordinäre Küchenstühle; **langue ~** Vulgarsprache *f*; **nom ~** (Bot, Zool) gewöhnlicher Name

vulgariser [vylgarize] <1> *vt* (répandre des connaissances) für die breite Masse verständlich machen; (rendre vulgaire) derber machen

vulgarité [vylgarite] *nf* Vulgarität *f*

vulnérable [vylnerabl] *adj* (physiquement) verwundbar; (moralement) verletzbar; (stratégiquement) ungeschützt

vulve [vylv] *nf* Vulva *f*



western [westɛrn] nm Western m
whisky (pl **whiskies**) [wiski] nm Whisky m
white-spirit [wajtspirɪt] nm
Terpentinersatz m
wifi [wifi] nm Wi-Fi nt

W, w [dublɔvɛ] nm W, w nt
wagon [vagō] nm Wagen m;
(de marchandises) Waggon m;
~ de marchandises Güterwagen,
Güterwaggon
wagon-citerne (pl **wagons-citernes**) nm
Tankwagen m
wagon-lit (pl **wagons-lits**) nm
Schlafwagen m
wagon-restaurant (pl **wagons-
restaurants**) nm Speisewagen m
wagon-salle nm Großraumwagen m
walkman® [wɔ(ɫ)kman] nm
Walkman® m
walkyrie [valkiri] nf Walküre f
wallon, ne [walō, ɔn] adj wallonisch
Wallon, ne nm/f Wallone (Wallonin) m/f
Wallonie [valɔni] nf: la ~ Wallonien nt
water-polo (pl ~s) [waterpɔlo] nm
Wasserball m
waters [water] nmpl Toilette f
watt [wat] nm Watt nt
W.-C. [vesɛ] nmpl WC nt
Web, web [web] nm: le ~ das (World
Wide) Web
webcam [webkam] nf Webcam f,
Webkamera f
week-end (pl ~s) [wikɛnd] nm
Wochenende nt; bon ~! schönes
Wochenende!

X

Y

X, x [iks] *nm* X, x *nt*; **film classé X** nicht jugendfreier Film

xénophobe [gzɛnɔfɔb] *adj*

ausländerfeindlich, fremdenfeindlich

xénophobie *nf* Ausländerfeindlichkeit *f*

xérès [gzɛrɛs] *nm* Sherry *m*

xylographie [gzilɔɡʁafi] *nf* Holzschnitt *m*

xylophone [gzilɔfɔn] *nm* Xylofon *nt*

Y, y [igrɛk] *nm* Y, y *nt*

y [i] *adv* (*à cet endroit*) da, dort; (*mouvement*) dorthin; (*dessus*) darauf; (*dedans*) darin; (*mouvement*) hinein ■ *pron* daran; damit; davon; **j'y pense** ich denke daran

yacht [ˈjɔt] *nm* Jacht *f*

yaourt [ˈjaurt] *nm* Joghurt *m o nt*

yaourtière *nf* Joghurtmaschine *f*

Yémen [ˈjɛmɛn] *nm*: **le ~** Yemen *m*

yéménite [ˈjɛmɛnit] *adj* yemenitisch

yeux [jø] *nmpl voir œil*

yoga [ˈjɔɡa] *nm* Yoga *nt*

yogourt [ˈjɔɡurt] *nm voir yaourt*

yole [ˈjɔl] *nf* Jolle *f*

yougoslave [ˈjugɔslav] *adj* jugoslawisch

Yougoslave *nmf* Jugoslawe(-slawin) *m/f*

Yougoslavie [ˈjugɔslavi] *nf*: **l'ex-**

yougoslavie das ehemalige Jugoslawien

yo(-)yo (*pl yoyos, -*) [ˈjojo] *nm inv* Jo-Jo *nt*

yucca [ˈjuka] *nm* Yucca *f*

Z

Zimbabwe [zimbabwe] *nm*:
le ~ Zimbabwe *nt*, Simbabwe *nt*
zimbabwéen, ne [zimbabweẽ, ɛn] *adj*
zimbabwisch
zinc [zɛ̃g] *nm* Zink *nt*; (*comptoir*) Theke *f*,
Tresen *m*
zipper [zipɛr] <1> *vt* (*Inform*) zippen
zizi [zizi] *nm* (*fam*) Pimmel *m*
zodiaque [zɔdjak] *nm* Tierkreis *m*
zona [zona] *nm* (*Med*) Gürtelrose *f*
zonard [zonɑʁ] *nm* (*fam*) Rowdy *m*
zone [zon] *nf* Zone *f*, Gebiet *nt*;
~ d'aménagement concerté
städtebauliches Erschließungsgebiet;
~ d'aménagement différé
Bauerwartungsland *nt*; ~ artisanale
Handwerksgebiet; ~ bleue; ~ de
stationnement à temps limité
Kurzparkzone; ~ commerciale
Wirtschaftszone; ~ démilitarisée
entmilitarisierte Zone; ~ d'éducation
prioritaire = schulisches Notstandsgebiet;
~ euro Euroland *nt*; ~ d'habitation
Wohngebiet; ~ industrielle Industriegebiet;
~ d'influence Einflussbereich *m*;
~ interdite Sperrgebiet; ~ monétaire
Währungsraum *m*; ~ non-fumeurs
Nichtraucherbereich *m*; ~ piétonne,
~ piétonnière Fußgängerzone; ~s de
repos Ruhezonon *pl*; ~ à urbaniser en
priorité Gebiet für städtebauliche
Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen
zoner <1> *vt* (*fam*) herumgammeln
zoo [zoo] *nm* Zoo *m*
zoologie [zoɔlɔʒi] *nf* Zoologie *f*
zoologique *adj* zoologisch
zoologiste [zoɔlɔʒist] *nmf*
Zoologe(-login) *m/f*
zoom [zum] *nm* Zoom *m*, Zoomobjektiv *nt*
zootechnicien, ne [zooteknisjɛ, ɛn]
nm/f Tierzüchter(in) *m(f)*
zootechnique [zooteknik] *nf* Tierzucht *f*
Zoug [zug] (*ville et canton*) Zug *nt*
zozo [zozo] *nm* (*fam*) Doofi *m*
Z.U.P. [zyp] *nf* *acr* = **zone à urbaniser
en priorité** Gebiet *nt* für städtebauliche
Sanierungs- und
Entwicklungsmaßnahmen
Zurich [zyʁik] (*ville et canton*) Zürich *nt*
zut [syʔ] *interj* (*fam*) Mist

Z, z [zɛd] *nm* Z, z *nt*
Z.A. *abr* = **zone artisanale**
Handwerksgebiet *nt*
Z.A.C. [zak] *nf* *acr* = **zone
d'aménagement concerté**
städtebauliches Erschließungsgebiet
Zaire [zair] *nm*: le ~ Zaire *nt*
zaïrois, e [zairwa, waz] *adj* zairisch
Zambie [zâbi] *nf*: la ~ Sambia *nt*
zapper [zape] <1> *vi* zappen
zapping [zapɛ̃] *nm* Zappen *nt*
zèbre [zebr] *nm* Zebra *nt*
zébré, e [zebre] *adj* gestreift
zébrure [zebrɥʁ] *nf* Streifen *m*
zèle [zel] *nm* Eifer *m*; faire du ~ übereifrig
sein
zélé, e *adj* eifrig
zénith [zenit] *nm* Zenit *m*
ZEP [zɛp] *nf* *acr* = **zone d'éducation
prioritaire** = schulisches
Notstandsgebiet
zéro [zero] *nm* Null *f*; (*Scol*) Sechs *f*
zeste [zɛst] *nm* (*d'agrumes*) Schale *f*
zézayer [zezeʒe] <7> *vi* lispeln
Z.I. *abr* = **zone industrielle**
Industriegebiet *nt*
zigouiller [ziguje] <1> *vt* (*fam*) umlegen,
umnieten
zigzag [zigzag] *nm* Zickzack *m*; (*point*)
Zickzackstich *m*

Perspectives sur l'allemand

Introduction	2
L'Allemagne et ses régions	3
Portrait de l'Allemagne	5
L'Autriche et ses régions	7
La Suisse et ses régions	7
Portrait de l'Autriche et la Suisse	8
Les variétés d'allemand	9
Les mots allemands du français	10
Les mots français de l'allemand	11
Un peu d'allemand familier	12
Améliorer votre prononciation	13
Exprimez-vous avec plus de naturel	14
La correspondance	16
Les SMS	16
Courrier électronique	17
Écrire une lettre personnelle	19
Écrire une lettre officielle	21
Téléphoner	23
Locutions allemandes	24
Quelques problèmes de traduction courants	26

Introduction

Perspectives sur l'allemand vous propose de découvrir différents aspects de l'Allemagne, de l'Autriche et d'autres régions germanophones. Les pages qui suivent vous offrent la possibilité de faire connaissance avec les pays où l'on parle l'allemand et avec leurs habitants.

Des conseils pratiques sur la langue et des notes abordant les problèmes de traduction les plus fréquents vous aideront à parler l'allemand avec davantage d'assurance. Une partie très utile consacrée à la correspondance vous fournit toutes les informations dont vous avez besoin pour pouvoir communiquer efficacement.

Nous avons également inclus un certain nombre de liens vers des ressources en ligne qui vous permettront d'approfondir vos lectures sur l'Europe germanophone et la langue allemande.

Nous espérons que vous prendrez plaisir à consulter votre supplément *Perspectives sur l'allemand*. Nous sommes sûrs qu'il vous aidera à mieux connaître les pays germanophones et à prendre confiance en vous, à l'écrit comme à l'oral.

L'Allemagne et ses régions



L'Allemagne et ses régions

Les dix plus grandes villes allemandes

Ville	Nom de habitants	Population
Berlin	die Berliner	3 275 000
Hamburg	die Hamburger	1 686 000
München	die Münchner	1 185 400
Köln	die Kölner	965 300
Frankfurt	die Frankfurter	648 400
Essen	die Essener	588 800
Dortmund	die Dortmunder	587 600
Stuttgart	die Stuttgarter	581 100
Düsseldorf	die Düsseldorfer	568 900
Bremen	die Bremer	527 900

Berlin a été la capitale de l'Allemagne de 1871 à 1945. Après la Seconde Guerre mondiale, et ce jusqu'en 1990, le pays a été divisé en deux : l'Allemagne de l'Ouest et l'Allemagne de l'Est. On retrouvait cette division à Berlin, qu'un mur partageait en secteur ouest et secteur est. L'Allemagne (Berlin compris) s'est réunifiée en 1990 et Berlin est redevenue capitale de tout le pays en 1999.

L'Allemagne est une république composée de 16 États fédérés (*Länder*) dont beaucoup ont une longue histoire. Trois villes ont le statut de *Land* : Berlin et les villes libres hanséatiques de Brême et de Hambourg. Les treize autres *Länder* sont des Régions : le Bade-Wurtemberg, la Bavière, le Brandebourg, la Hesse, le Mecklembourg-Poméranie-Occidentale, la Rhénanie-Westphalie, la Rhénanie-Palatinat, la Sarre, la Saxe, la Saxe-Anhalt, la Basse-Saxe, le Schleswig-Holstein, la Thuringe.

Le chef de l'État allemand est le président (*der Bundespräsident*) et c'est le chancelier (*der Bundeskanzler*) qui est à la tête du gouvernement. La forme féminine de ce mot (*die Bundeskanzlerin*) a été utilisée pour la première fois en 2005, quand une femme est devenue chancelière.

Lien utile:

www.tatsachen-ueber-deutschland.de
Ministère fédéral des Affaires étrangères
– Informations sur l'Allemagne

Portrait de l'Allemagne

- En superficie, l'Allemagne (357 045 km²) est plus petite que la France (549 000 km²).
- Avec 82,5 millions d'habitants, la population allemande dépasse celle de la France. Son taux de natalité est bas (1,4 enfant par femme).
- L'économie allemande est la première d'Europe et l'une des plus importantes du monde.
- Le Rhin, qui prend sa source en Suisse et se jette dans la mer du Nord en Hollande, fait 1 320 km de long. La majeure partie de ce fleuve imposant coule en Allemagne (865 km).
- L'Allemagne compte presque autant de catholiques que de protestants.
- La plus haute montagne allemande est le Zugspitze (2 962 m).
- L'Allemagne a des frontières avec neuf autres pays : le Danemark, les Pays-Bas, la Belgique, le Luxembourg, la France, la Suisse, l'Autriche, la République tchèque et la Pologne.
- La bière allemande est réputée pour sa pureté et sa grande qualité. Il existe des centaines de petites brasseries indépendantes qui produisent des bières originales. L'Oktoberfest de Munich, une fête de la bière qui s'étale sur deux semaines, accueille six millions de personnes chaque année.

Quelques liens utiles :

www.destatis.de

Office fédéral de la statistique.

www.muenchen.de

Office du tourisme de Munich.

L'Autriche et ses régions



DEUTSCHLAND

1. APPENZEL AUSSERRHODEN
2. APPENZEL INNERRHODEN
3. FRIBOURG
4. VAUD



Portrait de l'Autriche et la Suisse

- L'Allemand est la langue principale de l'Autriche et il est parlé par 65% de la population suisse.
- L'Autriche a une superficie de 83 870 km². Un quart des 8 millions d'Autrichiens habitent la capitale Vienne (*Wien*) ou ses alentours.
- L'Autriche est membre de l'Union européenne et utilise l'euro, contrairement à la Suisse qui ne fait pas partie de l'Union européenne et a gardé le franc suisse comme monnaie.
- L'Autriche est une république fédérale composée de neuf États. La Suisse, autre État fédéral, compte 26 cantons. Son appellation officielle est la Confédération suisse. Les lettres CH que l'on voit à l'arrière des voitures suisses sont le sigle de l'appellation latine : Confoederatio Helvetica.
- La montagne la plus haute d'Autriche est le Grossglockner (3,797m).
- Le pic suisse le plus élevé est le Dufourspitze (4 643m) : il est tout proche de la frontière avec l'Italie.
- La Suisse a une superficie de 41,290 km² seulement, soit environ la moitié de celle de l'Autriche, mais sa population est à peine moins nombreuse que celle de l'Autriche : à peu près 7,5 millions d'habitants.
- Il y a trois langues officielles en Suisse – l'allemand, le français et l'italien. 21% de la population parlent le français et 7% l'italien. Il existe une quatrième langue nationale, le romanche, qui est parlé par moins de 1% de la population.
- La plus grande ville suisse est Zürich (1,3 million d'habitants environ) mais la capitale est Berne (un peu moins d'un million d'habitants).
- La banque est l'un des secteurs économiques les plus importants en Suisse. Les banques suisses sont légendaires pour leur discrétion.

Quelques liens utiles :

www.bfs.admin.ch

Office fédéral suisse de la statistique.

www.austria.org

Service autrichien de presse et d'information.

Les variétés d'allemand

L'allemand que nous apprenons est l'allemand courant ou *Hochdeutsch*. Les dialectes régionaux sont nombreux en Allemagne, mais il y en a aussi beaucoup en Autriche et en Suisse où l'on peut rencontrer un certain nombre de mots et d'expressions qui ne correspondent pas à ceux de l'allemand courant. En voici quelques exemples :

Allemand autrichien (*Österreichisch*)

die Aschanti
das Beisel
das Best
die Bim
der Karfiol
die Marille
das Obers
der Paradeiser
die Ribisel

Français

la cacahuète
le (petit) bar
le prix (récompense)
le tramway
le chou-fleur
l'abricot
la crème
la tomate
la groseille (rouge)

Allemand

die Erdnuss
das Wirtshaus
der Preis
die Straßenbahn
der Blumenkohl
die Aprikose
die Sahne
die Tomate
die Johannisbeere

Certains des mots de la liste ci-dessous sont employés aussi bien par les Suisses qui parlent l'allemand standard que par les locuteurs du *Schweizerdeutsch*. Celui-ci est un dialecte parlé, tandis que l'allemand standard est la langue écrite de la Suisse germanophone.

Allemand de Suisse (*Schweizerdeutsch*)

der Abwart
das Bébé
das Billett
der Goalie
grüezi!
das Morgenessen
parkieren
die Serviertochter
salü!
das Velo

Français

le concierge
le bébé
le billet
le gardien de but
bonjour !
le petit-déjeuner
se garer
la serveuse
salut ! (au revoir)
le vélo

Allemand

der Hausmeister
das Baby
die (Fahr)karte
der Torwart
guten Tag!
das Frühstück
parken
die Kellnerin
tschüs(s)!
das Fahrrad

Les mots allemands du français

Si le français et l'allemand appartiennent à des familles linguistiques distinctes, les échanges entre ces deux langues ont été d'une grande richesse à tous les stades de leurs évolutions respectives. On a souvent tendance à sous-estimer le nombre de mots d'origine germanique que l'on utilise quotidiennement ; « bretelle », « brèche » ou « chope » en font partie depuis très longtemps.

Pour un francophone, il n'est pas difficile de deviner que des mots tels que 'ersatz', 'leitmotiv', 'schuss', 'bock' ou même 'wasistas' (de *was ist das?*) sont d'origine allemande, car leur orthographe et leur prononciation donnent une indication de leur provenance.

Il existe pourtant de nombreux emprunts à l'allemand d'usage courant et parfois familier qui sont susceptibles de passer inaperçus : c'est le cas de 'halte' (du verbe *halten* « s'arrêter »), de 'trinquer' (du verbe *trinken* « boire »), ou de 'valse' (de *Walzer*).

Certains mots qui sont intimement liés aux représentations les plus répandues de la culture française proviennent également de l'allemand : c'est le cas d « accordéon » (de *Akkordeon*) et de « croissant », une « viennoiserie » dont on attribue parfois la paternité aux Autrichiens. Ces mots d'origine allemande ont subi des transformations phonétiques et orthographiques qui ont contribué à les franciser. Dans le cas de « jardin d'enfants », on voit que le procédé a consisté à traduire mot à mot *Kindergarten*.

Naturellement, l'engouement pour la littérature allemande ou les avancées de la science outre-Rhin ont favorisé l'afflux de mots allemands en français. Pour les sciences, on retiendra 'diesel', de l'inventeur Rudolf Diesel, ou 'Geiger', du nom du chercheur en physique nucléaire Hans Geiger.

Les mots français de l'allemand

De nombreux mots français sont entrés dans le vocabulaire allemand et sont d'usage courant, avec, pour certains, une orthographe un peu différente.

Beaucoup ont le même sens en allemand et en français :

<i>das Blouson</i>	<i>die Garage</i>
<i>das Budget</i>	<i>die Grippe</i>
<i>die Chance</i>	<i>die Konfitüre</i>
<i>das Eau de Cologne</i>	<i>das Niveau</i>
<i>die Fassade</i>	<i>das Parfüm</i>
<i>der Fauxpas</i>	<i>die Pommes frites</i>

Méfiez-vous cependant d'autres termes pouvant venir du français, ou d'apparence française, et dont le sens n'est pas celui auquel on pourrait s'attendre :

<i>die Bagage</i>	la canaille
<i>die Balance</i>	l'équilibre
<i>der Etat</i>	le budget
<i>der Intendant</i>	le directeur (THEAT, TV)
<i>das Parterre</i>	le rez-de- chaussée
<i>das Souterrain</i>	le sous-sol

Un peu d'allemand familier

Il est naturel d'adapter son registre de langue en fonction des situations dans lesquelles on se trouve. Lorsque vous visiterez un pays germanophone, les situations de la vie quotidienne vous donneront certainement l'occasion d'entendre des expressions familières.

Voici quelques exemples de mots familiers allemands :

<i>bescheuert</i>	fou
<i>flennen</i>	pleurer
<i>geil</i>	fantastique
<i>die Glotze</i>	la télévision
<i>das Klo</i>	les toilettes
<i>der Knast</i>	la prison
<i>die Kneipe</i>	le bistrot
<i>die Kohle</i>	l'argent
<i>quatschen</i>	parler
<i>schummeln</i>	tricher
<i>tschüs(s)</i>	salut (au revoir)
<i>der Typ</i>	le type
<i>der Zoff</i>	les ennuis, les problèmes

La langue familière est indiquée très clairement dans le dictionnaire pour que vous puissiez choisir les termes les mieux adaptés à la situation.

Employez avec prudence ce qui est signalé comme « familier » (*fam*) dans votre dictionnaire, et évitez ce qui comporte la mention « vulgaire » (*vulg*).

Améliorer votre prononciation

Il existe différentes méthodes pour améliorer votre prononciation et prendre confiance en vous à l'oral :

- écouter la radio allemande
- regarder des films allemands en version originale
- parler avec des germanophones

Quelques points à retenir pour une meilleure prononciation

Les lettres qui sont propres à l'allemand :

- **ä** – se prononce comme le **e** de être.
- **ö** – se prononce comme le **eu** de beurre.
- **ü** – se prononce comme le **u** de salut.
- **ß** – se prononce comme le **s** de sel

Quelques liens utiles :

www.ard.de/radio/
Sélection de radios allemandes et informations sur différents événements culturels.

www.dw-world.de
Deutsche Welle est l'équivalent allemand de Radio France Internationale et France 24.

Notez aussi les points suivants :

- **j** – se prononce généralement comme **ill** dans mouillé ou **y** dans yeux.
- **v** – se prononce en général **f**.
- **w** – a la même prononciation que **v**.

Exprimez-vous avec plus de naturel

Les mots et expressions de la conversation

En français, nous émaillons nos conversations de mots et de formules comme *donc*, *alors*, *au fait* pour structurer notre réflexion et souvent aussi pour exprimer un état d'esprit.

- **also**

Kommst du **also** mit (ja oder nein)?

(= alors, donc)

Also, wie ich schon sagte, ... (= donc)

- **übrigens**

Übrigens, du schuldest mir Geld.

(= au fait)

Ich habe sie **übrigens** gestern getroffen.

(= au fait, d'ailleurs)

- **schließlich**

Er hat es mir **schließlich** doch gesagt.

(= finalement)

Sie ist **schließlich** erst drei Jahre alt.

(= après tout)

- **stimmt!, stimmt?**

Er ist doch in Australien. – **Stimmt!**

(= voilà !, c'est ça !)

Du hast mich belogen, **stimmt?**

(= c'est ça ?)

- **wirklich**

Bist du mir böse? – Nicht **wirklich**

(= vraiment)

Das hat mich **wirklich** geärgert.

(= vraiment)

Les mots allemands ci-dessous jouent le même rôle. Le fait de les employer vous fera gagner en aisance et en naturel.

- **jedenfalls**

Es ist **jedenfalls** schon zu spät.

(= en tout cas)

Er hat nichts gesagt, **jedenfalls** nichts Neues.

(= en tout cas)

- **eigentlich**

Wer hat das Spiel **eigentlich** gewonnen?

(= réellement)

Bist du müde? – **Eigentlich** nicht.

(= réellement)

- **nämlich**

Wir bleiben zu Hause, es ist **nämlich** sehr regnerisch.

(= en effet)

Er ist **nämlich** mein bester Freund.

(= en effet)

- **überhaupt**

Hörst du mir **überhaupt** zu?

(= vraiment)

Ich habe **überhaupt** keinen Grund dazu.

(= vraiment)

Exprimez-vous avec plus de naturel

En variant les mots que vous employez pour faire passer une idée, vous contribuerez également à donner le sentiment que vous êtes à l'aise en allemand. À titre d'exemple,

vous connaissez déjà *Ich mag diesen Film*, mais pour changer vous pourriez exprimer la même idée avec *Dieser Film gefällt mir*. Voici d'autres suggestions :

Pour dire ce que vous aimez ou n'aimez pas

Die CD hat mir sehr gut gefallen.

J'ai adoré...

Der Frankreichurlaub hat uns Spaß gemacht.

Nous avons bien aimé

Ich mag ihn.

J'aime bien...

Ich mag keinen Fisch.

Je n'aime pas...

Ich hasse Fußball.

Je déteste...

Ich kann ihn nicht ausstehen.

Je ne supporte pas...

Pour exprimer votre opinion

Ich denke, dass wir gehen sollten.

Je pense que...

Ich glaube, er hat richtig gehandelt.

Je crois que...

Ich meine, wir sollten es versuchen.

Je pense que...

Ich bin sicher, dass er gelogen hat.

Je suis sûr que...

Meiner Meinung nach hat er einen

À mon avis...

Fehler gemacht.

Pour exprimer votre accord ou votre désaccord

Du hast recht.

Tu as raison.

Ich stimme Ihnen zu.

Je suis d'accord avec vous.

Ich bin ganz Ihrer Meinung.

Je suis entièrement d'accord avec vous.

Er hat unrecht.

Il a tort.

Ich bin anderer Meinung.

Je ne suis pas de cet avis.

La correspondance

La section suivante sur la correspondance a été conçue pour vous aider à communiquer en toute confiance en allemand, à l'écrit comme à l'oral. Grâce à des exemples de lettres, de courriels, et aux

parties consacrées aux SMS et aux conversations téléphoniques, vous pouvez être sûr que vous disposez de tout le vocabulaire nécessaire à une correspondance réussie en allemand.

Les SMS

Abréviation	Allemand	Français
8ung	Achtung	attention
akla	alles klar	OK
bb	bis bald	à bientôt
DaD	denk an dich	je pense à toi
div	danke im Voraus	merci d'avance
GA	Gruß an	bonjour/salutations à
GiE	Ganz im Ernst	sérieusement
GLG	Ganz liebe Grüße	grosses bises
gn8?	gute Nacht	bonne nuit
GuK, G&K	Gruß und Kuss	baisers affectueux
ild	Ich liebe dich	je t'aime
mediwi	melde dich wieder	donne des nouvelles
mfg	mit freundlichen Grüßen	amitiés
rumian	ruf mich an	appelle-moi
sfh	Schluss für heute	c'est tout pour aujourd'hui
siw	soweit ich weiß	à ce que je sais
sTn	schönen Tag noch	passe une bonne journée
sz	schreib zurück	réponds-moi
vlg	viele Grüße	amitiés
vv	viel Vergnügen	amuse-toi bien

Courrier électronique

Datei Bearbeiten Ansicht Extras **Verfassen** Hilfe Senden

An: markus.mueller@euronet.de Nachricht erstellen
Cc: Antworten
Bcc: Allen antworten
Betreff: Unsere Verabredung Weiterleiten
Anlage

En allemand, lorsqu'on donne son adresse électronique à quelqu'un, on dit : markus punkt mueller at euronet punkt day-ay

Hallo Markus,

hattest du vergessen, dass wir uns gestern treffen wollten? Anke und ich waren da und haben über eine Stunde lang auf dich gewartet. Bitte melde dich so bald wie möglich bei mir, sodass wir einen neuen Termin vereinbaren können.

Viele Grüße

Thomas

Datei (f)	fichier	Allen antworten	répondre à tous
Bearbeiten	édition	Weiterleiten	transférer
Ansicht (f)	affichage	Anlage (f)	pièce jointe
Extras (ntpl)	outils	An	à
Verfassen	écrire	Cc	cc (copie carbone)
Hilfe (f)	Aide	Bcc	cci (copie carbone invisible)
Senden	envoyer	Betreff (m)	objet, sujet
Neue Nachricht (f)	nouveau message	Von	de
Antworten	répondre	Datum (nt)	date

Courrier électronique

D'autres termes peuvent vous être utiles sur internet :

<i>abmelden</i>	se déconnecter, fermer sa session
<i>anmelden</i>	se connecter, ouvrir une session
<i>ausloggen</i>	se déconnecter, fermer sa session
<i>Breitband (nt)</i>	haut-débit
<i>Browser (m)</i>	navigateur
<i>chatten</i>	chatter
<i>Datenbank (f)</i>	base de données
<i>doppelklicken</i>	double-cliquer
<i>drucken</i>	imprimer
<i>einfügen</i>	coller
<i>einloggen</i>	se connecter, ouvrir une session
<i>ersetzen</i>	remplacer
<i>FAQ (nt)</i>	FAQ
<i>Favoriten (mpl)</i>	favoris
<i>Fenster (nt)</i>	fenêtre
<i>herunterladen</i>	télécharger
<i>Homepage (f)</i>	page d'accueil
<i>Icon (nt)</i>	icone
<i>Internet (nt)</i>	Internet
<i>Internetprovider (m)</i>	Fournisseur d'Accès Internet, FAI
<i>klicken</i>	cliquer
<i>Links (mpl)</i>	liens
<i>Menü (nt)</i>	menu
<i>Monitor (m)</i>	écran
<i>Ordner (m)</i>	program
<i>provider</i>	dossier
<i>Papierkorb (m)</i>	corbeille
<i>Pfeiltasten (fpl)</i>	flèches (sur un clavier)
<i>speichern</i>	sauvegarder
<i>suchen</i>	rechercher
<i>Suchmaschine (f)</i>	moteur de recherche
<i>(im Internet) surfen</i>	surfer (sur la Toile)
<i>Tabellenkalkulation (f)</i>	feuille de calcul
<i>Tastatur (f)</i>	clavier
<i>Verzeichnis (nt)</i>	répertoire
<i>Webseite (f)</i>	page web
<i>Website (f)</i>	site web
<i>weiter</i>	page suivante, avancer d'une page
<i>(WorldWide)Web (nt)</i>	la Toile, le web
<i>zurück</i>	page précédente, reculer d'une page

Écrire une lettre personnelle

La ville d'où vous écrivez et
la date ; on ne donne pas son
adresse complète

→ Köln, 24. September 2007

Liebe Tante Erika,

*ich möchte mich ganz herzlich für dein tolles
Geburtstagsgeschenk bedanken. Diese DVD habe ich
mir schon seit langem gewünscht. Harrison Ford
war schon immer mein Lieblingsschauspieler, und
ich habe mir den Film bereits zweimal angesehen.*

*Den Sommerurlaub habe ich mit meiner Freundin
in Frankreich verbracht. Aber in den nächsten
Monaten muss ich mich intensiv auf mein Abitur
vorbereiten. Ich hoffe, dass ich danach in
München Medizin studieren kann. Vielleicht gehe
ich aber zuvor noch für ein Jahr ins Ausland.*

*Ich habe gehört, dass Onkel Heinz vor kurzem
krank war. Ich hoffe, es geht ihm inzwischen besser,
und meine Eltern und ich freuen uns auf unseren
Besuch bei euch im Oktober.*

Viele Grüße

Jens

Écrire une lettre personnelle

Autres manières de commencer une lettre personnelle	Autres manières de terminer une lettre personnelle
Liebe Freunde Liebe Anita, lieber Andreas Liebe Eltern	Herzliche Grüße Alles Gute Viele Grüße auch von..

Quelques formules utiles

Vielen Dank für deinen Brief.

Merci beaucoup pour ta lettre.

Es war schön, von dir zu hören.

Ça m'a fait plaisir d'avoir de tes nouvelles.

Tut mir leid, dass ich erst jetzt antworte.

Je m'excuse de ne pas avoir répondu plus tôt.

Bitte grüße Silvia von mir.

Salue Silvia de ma part, s'il te plaît.

Mutti sendet viele Grüße.

Maman te dit bonjour.

Bitte schreib mir bald.

Écris-moi vite, s'il te plaît.

Écrire une lettre officielle

Vos nom et adresse

Ina Grünewald
Augustinstr. 24
69321 Heidelberg

Heidelberg,
14. August 2007

La ville d'où vous
écrivez et la date

Fuhrmann GmbH
Personalabteilung
Friedrich-Schiller-Str 10
70569 Stuttgart

Le nom et l'adresse de la
personne ou de l'entreprise
à laquelle vous écrivez

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich beziehe mich auf Ihr Stellenangebot in der
Stuttgarter Zeitung vom 12. August und möchte mich als
Fremdsprachenkorrespondent in Ihrer Firma bewerben

Ich verfüge über ausgezeichnete Englisch- und
Französischkenntnisse sowie Grundkenntnisse in den
Sprachen Spanisch und Portugiesisch. Darüber hinaus
habe ich gute Erfahrung bei der Texterfassung am PC
(ca. 220 Anschläge pro Minute).

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem beigefügten
Lebenslauf.

Mit freundlichen Grüßen

Ina Grünewald

Écrire une lettre officielle

Autres manières de commencer une lettre officielle	Autres manières de terminer une lettre officielle
<i>Sehr geehrter Herr Franzen Sehr geehrte Frau Meinhardt Sehr geehrter Herr Dr. Bleibtreu Sehr geehrter Herr Professor</i>	<i>...und verbleibe mit freundlichen Grüßen Mit freundlichem Gruß Hochachtungsvoll</i>

Quelques formules utiles

<i>Vielen Dank für Ihr Schreiben vom...</i>	Merci beaucoup pour votre lettre du...
<i>Mit Bezug auf...</i>	Suite à...
<i>Anbei schicke ich Ihnen...</i>	Veuillez trouver ci-joint...
<i>Ich würde mich freuen, von Ihnen zu hören.</i>	Dans l'attente de votre réponse...
<i>Ich danke Ihnen im Voraus für...</i>	Merci par avance pour...

Herrn
Prof. Günter Seiffarth
Salamanderstr. 57
04989 Leipzig
DEUTSCHLAND

Ceci est la forme dative de Herr - le mot *an* (= à) est sous-entendu. Utilisez *Frau* si le destinataire est une femme.

Le numéro du bâtiment vient après le nom de la rue, et le code postal vient avant le nom de la ville.

Téléphoner

Pour demander des renseignements

*Was ist die Vorwahl für Freiburg?
Wie bekomme ich eine Amtsleitung?*

*Können Sie mir die Durchwahl für
Herrn Faltermeier geben?*

Quand on répond à votre appel

*Hallo! Ist Barbara da?
Kann ich bitte mit Peter Martin sprechen?*

*Spreche ich mit Frau Schuster?
Könnten Sie sie bitten, mich zurückzurufen?*

*Ich rufe in einer halben Stunde wieder an.
Kann ich bitte eine Nachricht hinterlassen?*

Quand vous répondez au téléphone

*Wer spricht bitte?
Hier ist Marion.
Am Apparat.*

Ce que vous entendrez peut-être

*Wer ist am Apparat?
Ich verbinde Sie mit...*

*Bitte bleiben Sie am Apparat.
Es meldet sich niemand.
Es ist besetzt.
Möchten Sie eine Nachricht hinterlassen?*

En cas de problème

*Tut mir Leid, ich habe mich verwählt.
Die Verbindung ist sehr schlecht.
Ich kann Sie nur schlecht verstehen.
Mein Akku ist fast leer.
Ich kann Sie nicht verstehen.*

*Quel est l'indicatif de Fribourg ?
Qu'est-ce que je dois faire pour avoir
la ligne extérieure ?
Est-ce que vous pouvez me donner
le numéro de poste de
monsieur Faltermeier ?*

*Bonjour ! Est-ce que Barbara est là ?
Est-ce que je pourrais parler à
Peter Martin, s'il vous plaît ?
Mademoiselle/Madame Schuster ?
Est-ce que vous pouvez lui
demander de me rappeler ?
Je rappellerai dans une demi-heure.
Est-ce que je pourrais laisser un
message, s'il vous plaît ?*

*Qui est à l'appareil ?
C'est Marion.
Lui-même/elle-même.*

*C'est de la part de qui ?
Je vous mets en relation avec.../
Je vous passe...
Ne quittez pas.
Ça ne répond pas.
La ligne est occupée.
Est-ce que vous voulez laisser
un message ?*

*Pardon, j'ai fait un mauvais numéro.
La ligne est très mauvaise.
On ne capte pas ici.
Je n'ai presque plus de batterie.
Je ne vous entends pas.*

Pour donner votre numéro de téléphone

Pour donner son numéro de téléphone à quelqu'un en allemand on regroupe généralement les chiffres par deux. Par exemple : 01 80 45 23 12
null-eins / achtzig / fünfundvierzig / dreiundzwanzig / zwölf

Si le nombre de chiffres est impair, c'est le premier que l'on donne séparément :
238 47 32 94
zwei / achtunddreißig / siebenundvierzig / zweiunddreißig / vierundneunzig

Locutions allemandes

En allemand comme dans bien d'autres langues, les gens ont recours à des expressions vivantes qui viennent d'images basées sur leur perception de la vie réelle. Les expressions courantes ci-dessous

ont été regroupées en fonction du type d'images qu'elles évoquent. Pour rendre le tout plus amusant, nous vous donnons la traduction mot à mot ainsi que l'équivalent en français.

Les fruits et légumes

für einen Apfel und ein Ei

mot à mot :

Mit ihm ist nicht gut Kirschen essen.

mot à mot :

Das macht den Kohl nicht fett.

mot à mot :

sich die Radieschen von unten ansehen

mot à mot :

→ pour une bouchée de pain
pour une pomme et un œuf

→ C'est un mauvais coucheur.
On ne mange pas de cerises avec lui.

→ Ce n'est pas ça qui va nous aider.
Ce n'est pas ça qui engraissera le chou.

→ manger les pissenlits par la racine
regarder les radis par en dessous

Les animaux

Da liegt der Hund begraben.

mot à mot :

Die Spatzen pfeifen es von den Dächern.

mot à mot :

wo sich Hase und Fuchs gute Nacht sagen

mot à mot :

sein Schäfchen ins Trockene bringen

mot à mot :

die Sau rauslassen

→ C'est là que le bât blesse.
C'est là que le chien est enterré.

→ C'est connu comme le loup blanc.
Les moineaux le chantent sur les toits.

→ au milieu de nulle part
là où le lièvre et le renard se disent bonne nuit

→ faire sa pelote
rentrer ses petits moutons au sec

→ se laisser aller
laisser la truie partir

Les parties du corps

Hals über Kopf

mot à mot :

sich kein Bein ausreißen

mot à mot :

Es brennt mir auf der Zunge.

mot à mot :

auf freiem Fuß sein

mot à mot :

→ précipitamment
le cou par-dessus la tête

→ ne pas se casser le tronc
ne pas s'arracher la jambe

→ Je meurs d'envie de le dire.
Ça me brûle la langue.

→ être libre
être sur un pied libre

Locutions allemandes

Le climat

Das ist Schnee von gestern.

mot à mot :

ein Gesicht wie drei Tage

Regenwetter

mot à mot :

Hier ist dicke Luft.

mot à mot :

etwas in den Wind schreiben

mot à mot :

Es regnet Bindfäden.

mot à mot :

→ C'est vieux comme le monde.
C'est de la neige d'hier.

→ une tête d'enterrement

une tête comme trois jours de pluie

→ Il y a de l'orage dans l'air.
L'air est épais par ici.

→ faire une croix sur quelque chose
écrire quelque chose dans le vent

→ Il pleut des cordes.

Il pleut des bouts de ficelle.

Les vêtements

Mir ist der Kragen geplatzt.

mot à mot :

Das ist Jacke wie Hose.

mot à mot :

jemandem auf den Schlips treten

mot à mot :

Das sind zwei Paar Stiefel.

mot à mot :

eine weiße Weste haben

mot à mot :

→ Là, c'en est trop.
Mon col craque.

→ C'est kif-kif bourricot.
C'est comme la veste et le pantalon.

→ marcher sur les pieds de quelqu'un
marcher sur la cravate de quelqu'un

→ Ce sont deux choses tout à fait
différentes.

Ce sont deux paires de bottes.

→ n'avoir rien à se reprocher
avoir un gilet blanc

Les couleurs

das Blaue vom Himmel versprechen →

mot à mot :

Sie sind sich nicht grün.

mot à mot :

du kannst warten, bis du schwarz wirst

mot à mot :

eine Fahrt ins Blaue

mot à mot :

promettre la lune
promettre le bleu du ciel

→ Ils ne se font pas de cadeaux.
Ils ne sont pas verts l'un pour l'autre.

→ tu peux attendre jusqu'à la saint-
glinglin

*tu peux attendre jusqu'à ce que tu
deviennes noir*

→ un voyage surprise
un voyage dans le bleu

Quelques problèmes de traduction courants

Dans les pages suivantes, nous abordons quelques-unes des difficultés de traduction que vous risquez de rencontrer. Nous espérons que les astuces que nous vous donnons vous permettront d'éviter les pièges classiques de l'allemand écrit et parlé.

Masculin, féminin et neutre

Les mots allemands peuvent appartenir à trois genres différents : le masculin, le féminin ou le neutre. Lorsque vous apprenez un mot, il est important de retenir son genre aussi.

- Les mots masculins prennent l'article **der** :

le père	→ <i>der Vater</i>
l'âne	→ <i>der Esel</i>
le moteur	→ <i>der Motor</i>
le métier	→ <i>der Beruf</i>

Parmi eux, on trouve notamment les êtres de sexe masculin, les jours, les mois et les saisons, et les noms de monnaies.

- Les mots féminins prennent l'article **die** :

la mère	→ <i>die Mutter</i>
la soie	→ <i>die Seide</i>
la scie	→ <i>die Säge</i>
la voix	→ <i>die Stimme</i>

Les êtres de sexe féminin, les chiffres, les bateaux et avions, ainsi qu'un grand nombre d'arbres et de fleurs comptent parmi les mots féminins.

- Les mots neutres ont l'article **das** :

la voiture	→ <i>das Auto</i>
la maison	→ <i>das Haus</i>
le tableau (peinture d'art)	→ <i>das Bild</i>
le dessert	→ <i>das Dessert</i>

Parmi les neutres, on retrouve notamment les petits des êtres vivants (l'enfant : **das Kind**) et les noms de couleurs.

Quelques problèmes de traduction courants

- Un mot peut être masculin en français et féminin en allemand et inversement :

le chat	→ <i>die Katze</i>
le nuage	→ <i>die Wolke</i>
la volonte	→ <i>der Wille</i>
la lune	→ <i>der Mond</i>

- Il est d'autant plus important de bien connaître le genre d'un mot qu'il existe des cas où le même mot va prendre des sens différents selon son genre.

<i>der Kiefer</i>	→ la mâchoire
<i>die Kiefer</i>	→ le pin

<i>der See</i>	→ le lac
<i>die See</i>	→ la mer

<i>der Gehalt</i>	→ le contenu
<i>das Gehalt</i>	→ le salaire
<i>der Band</i>	→ le volume (livre)

<i>die Band</i>	→ le groupe (de rock, jazz)
<i>das Band</i>	→ le bandeau

Du et Sie

En allemand, il existe un équivalent du vouvoiement mais qui fonctionne de façon un peu différente :

- Employez **du** comme « tu », avec une personne que vous connaissez bien ou un enfant :

Est-ce que tu peux me prêter ce CD ?	→ <i>Kannst du mir diese CD leihen?</i>
---	--

- Employez **ihr** pour vous adresser à un groupe de personnes que vous connaissez bien ou à des enfants par exemple :

Vous comprenez, les enfants ?	→ <i>Versteht ihr das, Kinder?</i>
--------------------------------------	---

- Avec une ou plusieurs personnes que vous ne connaissez pas bien, utilisez **Sie**.

Est-ce que vous connaissez ma femme ?	→ <i>Kennen Sie meine Frau?</i>
--	--

Quelques problèmes de traduction courants

Contrairement au français, l'allemand permet de faire la distinction que l'on connaît avec le tutoiement et le vouvoiement au pluriel, grâce au pronom **Sie**. Attention à bien faire la différence entre le **Sie** de politesse, le **sie** singulier (elle) et le **sie** pluriel (ils/elles).

Quelqu'un avec qui vous avez fait connaissance vous demandera peut-être .

Wollen wir uns duzen?

→ On peut se tutoyer ?

L'ordre des mots dans la phrase

L'ordre des mots dans la phrase est beaucoup plus variable en allemand qu'en français. Par exemple, si une phrase débute par autre chose que le sujet en allemand, l'ordre du sujet et du verbe change :

Aujourd'hui, **nous** n'avons pas cours. → Heute **haben wir** keinen Unterricht.
À trois heures, **mon oncle** vient nous rendre visite. → Um 3 Uhr **kommt mein Onkel** zu Besuch.

Dans les propositions subordonnées (dans une phrase, la partie qui commence par « que », « si », « parce que » etc.), le verbe vient toujours à la fin de la phrase en allemand :

Je sais qu'elle **est** professeur. → Ich weiß, dass **sie** Lehrerin **ist**.
Je l'aime bien parce qu'il m'**achète** toujours des cadeaux. → Ich mag ihn, weil **er** mir immer Geschenke **kauft**.

L'ordre des mots est également un moyen d'insister sur un aspect ou un autre de la phrase :

Il a donné l'argent à sa sœur. → Er gab seiner Schwester das Geld.
C'est à sa sœur qu'il a donné l'argent. → Er gab das Geld **seiner Schwester**.
Elle est passée me prendre hier pour aller nager. → Sie hat mich gestern zum Schwimmen abgeholt.
C'est hier qu'elle est passée me prendre pour aller nager. → **Gestern** hat sie mich zum Schwimmen abgeholt.
C'est pour aller nager qu'elle est passée me prendre hier. → Sie hat mich gestern abgeholt, **zum Schwimmen**.
C'est moi qu'elle est passée prendre hier pour aller nager. → **Mich** hat sie gestern zum Schwimmen abgeholt.

Quelques problèmes de traduction courants

Traduction de l'article défini

Il existe un certain nombre de cas dans lesquels l'article défini français (« le », « la », « les ») n'est pas traduit en allemand.

- Entre **Herr**, **Frau** (« Monsieur », « Madame/Mademoiselle ») et un titre ou un nom de fonction (« président », « docteur », « directeur ») :

Madame **la** chancelière → *Frau Bundeskanzlerin*

Monsieur **le** directeur → *Herr Direktor*

Mademoiselle **la** présidente → *Frau Präsidentin*

- Avant un titre suivi d'un nom propre :

La chancelière Merkel est en visite à Paris. → *Bundeskanzlerin Merkel ist zu Besuch in Paris.*

La reine Élisabeth a fait un discours. → *Königin Elisabeth hat eine Rede gehalten.*

- Après « tout » et « tous » (**alle**) :

Tous les enfants de la classe sont venus. → *Alle Schuler der Klasse sind gekommen.*

Il a dépensé **tout l'**argent. → *Er hat alles Geld ausgegeben.*

Ils ont dit oui **tous les** deux. → *Sie haben alle beide Ja gesagt*

- Dans les tournures du type « le mois dernier » (**letzte**), « l'année prochaine » (**nächste**) etc. :

Je t'appelle **la** semaine **prochaine**. → *Ich rufe dich nächste Woche an.*

J'ai vu ce film **l'**année **dernière**. → *Ich habe diesen Film letztes Jahr gesehen.*

Du, de la, des...

L'article partitif (« du », « de la », « des ») dans les tournures telles que « je voudrais du thé », « j'ai demandé du vin » ne se traduit pas en allemand :

Est-ce que l'on peut avoir **du** pain, s'il vous plaît ? → *Könnten wir bitte Brot haben?*

Il y a **de la** neige sur la route. → *Auf der Straße liegt Schnee.*

Je suis allé chercher **de la** farine. → *Ich ging Mehl holen.*

Quelques problèmes de traduction courants

- Le « de » de « combien de » (**wie viel**) n'est pas non plus traduit en allemand :

Madame **la** chancelière

→ *Frau Bundeskanzlerin*

Combien de paquets as-tu achetés ?

→ ***Wie viele** Packungen hast du gekauft?*

Combien d'enfants ont-ils ?

→ ***Wie viele** Kinder haben sie?*

Traduction de « quand »

Le mot français « quand » se traduit de différentes façons en allemand ,

- En tant qu'interrogatif, il se traduit par **wann** :

Quand est-ce que le train arrive ?

→ ***Wann** kommt der Zug an?*

Quand viendra-t-elle nous voir ?

→ ***Wann** kommt sie uns besuchen?*

Quand es-tu arrivé en Allemagne ?

→ ***Wann** bist du in Deutschland angekommen?*

- Quand il évoque une répétition dans le présent ou le passé, il se traduit par **wenn** :

Quand je le vois, il me fait signe de la main.

→ ***Wenn** ich ihn sehe, winkt er mir zu.*

Quand je vois cette maison, je pense à lui.

→ ***Wenn** ich dieses Haus sehe, denke ich an ihn.*

Quand j'allais à l'école, je passais par ici.

→ ***Wenn** ich zur Schule ging, kam ich hier vorbei.*

- Lorsqu'on veut faire référence à un événement unique du passé, on traduit « quand » par **als** :

Quand je l'ai vu, il m'a fait signe de la main.

→ ***Als** ich ihn sah, winkte er mir zu.*

Ils sont partis en Allemagne **quand** elle avait cinq ans.

→ *Sie sind nach Deutschland gegangen, **als** sie fünf Jahre alt war.*

Quand ils sont arrivés, il faisait nuit

→ ***Als** sie ankamen, war es dunkel.*

Traduction de « il y a »

En allemand, on emploie **es gibt** pour dire « il y a » dans le sens de « quelque chose existe ».

Il y a un problème.

→ ***Es gibt** ein Problem.*

Il n'y a pas de Dieu.

→ ***Es gibt** keinen Gott.*

Il y a deux raisons à cela

→ ***Es gibt** zwei Gründe dafür.*

Quelques problèmes de traduction courants

Es gibt peut aussi s'employer pour décrire le temps qu'il va faire.

Il va y avoir de la pluie.

→ **Es gibt** Regen.

Il va y avoir un orage demain.

→ Morgen **gibt es** ein Gewitter.

Dans de nombreux cas cependant, l'allemand va recourir à un verbe beaucoup plus spécifique au contexte que le français, par exemple quand « il y a » signifie « se trouve ».

Il y a quelqu'un à la porte.

→ Jemand **steht** vor der Tür.

Il y a cinq livres sur la table.

→ Fünf Bücher **liegen** auf dem Tisch

Il y a encore du pain.

→ Es **ist** noch Brot **da**.

Il y a malentendu.

→ Es **liegt** ein Missverständnis **vor**.

Traduction de « aller »

« Aller » est, en général, traduit par **gehen**, mais comme nous l'avons vu plus haut, en allemand on emploie généralement des verbes plus spécifiques qu'en français. Ainsi, les verbes de déplacements varient en fonction du mode de transport.

Pour les déplacements en voiture, en train ou en bateau, employez le verbe **fahren** :

Nous **allons** à Vienne demain.

→ Morgen **fahren** wir nach Wien.

Il va à Strasbourg toutes les semaines.

→ Er **fährt** jede Woche nach Straßburg

Nous voulons **aller** au Groenland
en bateau.

→ Wir wollen mit dem Schiff nach
Grönland **fahren**.

• Pour les déplacements en avion, utilisez **fliegen** :

Cet avion **va** à Toronto

→ Dieses Flugzeug **fliegt** nach Toronto.

Traduction de « mettre »

« Mettre » est un autre exemple de verbe français qui donne lieu à des traductions différentes en allemand.

• Lorsqu'il s'agit de poser quelque chose à plat, employez **legen**

Mets le livre dans le tiroir.

→ **Leg** das Buch in die Schublade

Où est-ce que je dois **mettre** mes
affaires ?

→ Wohin soll ich meine Sachen **legen** ?

Quelques problèmes de traduction courants

- Pour un objet posé à la verticale, employez **stellen** :

Mettez le livre sur l'étagère
Elle **a mis** le vase sur la table.

- **Stell** das Buch ins Regal
- Sie **stellte** die Vase auf den Tisch.

- Lorsque « mettre » signifie « asseoir » ou « placer », on utilise **setzen** :

Elle **a assis** l'enfant sur la chaise
Mets la balle rouge derrière la noire

- Sie **setzte** das Kind auf den Stuhl
- **Setz** die rote Kugel hinter die schwarze

Faux amis

Un certain nombre de termes allemands et français se ressemblent mais certains n'ont pas du tout le même sens : ce sont des faux amis. Le mot allemand **das Baiser**, par exemple, n'a pas le même sens que le mot « baiser » en français, puisqu'il se traduit par « meringue » (le baiser se dit **der Kuss** en allemand). Voici quelques autres exemples de faux amis :

Der junge **Dirigent** hatte einen
Riesenerfolg.
Les **dirigeants** se réunissent
aujourd'hui.

- Le jeune **chef d'orchestre** a fait un triomphe.
- Die **Vorsitzenden** treffen sich heute

Der Brautigam trägt eine weiße **Weste**
La **veste** est un peu grande pour elle

- Le marié porte un **gilet** blanc.
- Die **Jacke** ist etwas zu groß für sie

Er stellt seine Bücher in ein **Regal**
Le gâteau à la cannelle est un vrai
régal !

- Il range ses livres sur une **étagère**.
- Der Zimtkuchen ist ein richtiges **Festessen** !

Wir müssen dieser **Route** folgen
La **route** est inondée.

- Il faut que l'on suive cet **itinéraire**.
- Die **Straße** ist überflutet.

Der neue Lehrer ist sehr **nett**.

- Le nouveau professeur est très **gentil**.

La photo n'est pas très **nette**.

- Das Foto ist nicht sehr **scharf**.

a

A, a *nt* (-, -) *A, a m.* (Mus) la *m*

Aachen *nt* (-s) Aix-la-Chapelle

Aal *m* (-es, -e) anguille *f*

Aargau *m* (-s) l'Argovie *f*

Aas *nt* (-es, -e o **Äser**) charogne *f*;

Aasgeier *m* vautour *m*

ab *präp* + *dat* (örtlich) *de*; (zeitlich, nicht unter) à partir de ■ *adv* (weg) parti(e); **ab und zu** [o **an**] *de* temps en temps; **von heute ab** à partir d'aujourd'hui; **weit ab** très loin

ab|ändern *sep vt* modifier; (Gesetzentwurf) amender; (Strafe) commuer; (Urteil) réviser; **Abänderung** *f* modification *f*;

(von Kleid) retouche *f*; (von Programm) changement *m*

Abart *f* variété *f*, variante *f*

abartig *adj* anormal(e)

Abbau *m* (Zerlegung) démontage *m*, démantèlement *m*; (Verminderung) réduction *f*, diminution *f*; (Verfall) déclin *m*; (im Bergbau) exploitation *f*; (Chem) décomposition *f*; **abbaubar** *adj* (Chem) décomposable; **biologisch** ~

biodégradable; **ab|bauen** *sep vt* (zerlegen) démonter, démanteler; (verringern) réduire, diminuer; (im Bergbau) exploiter;

(Chem) décomposer

ab|beißen *sep irr vt*: **ein Stück von etw** ~

mordre un bout de qch; **vom Butterbrot** ~ mordre dans une tartine

ab|bekommen (*pp* ~) *sep irr vt*: **etw** ~

(erhalten) recevoir; (entfernen können):

Aufkleber, Farbe) réussir à enlever qch;

etwas ~ (beschädigt werden) être abîmé(e); (verletzt werden) être blessé(e)

ab|berufen (*pp* ~) *sep irr vt* rappeler

ab|bestellen (*pp* **abbestellt**) *sep vt* résilier l'abonnement *de*

ab|bezahlen (*pp* **abbezahlt**) *sep vt* finir de payer

ab|biegen *sep irr vi* aux sein tourner;

Abbiegespur *f* voie fr réservée aux véhicules qui obliquent

Abbild *nt* portrait *m*; **ab|bilden** *sep vt*

représenter; **Abbildung** *f* illustration *f*

ab|binden *sep irr vt* délier, détacher; (Med) ligaturer

Abbitte *f*: ~ **leisten** [o **tun**] demander pardon (jdm à qn)

ab|blasen *sep irr vt* (Staub) enlever en soufflant; (fig: absagen) annuler

ab|blenden *sep vt* (Fenster) voiler; (Licht) tamiser; **Abblendlicht** *nt* code(s) *m*(pl), feux *mpl* de croisement

ab|brechen *sep irr vt* (Ast, Henkel) casser, briser; (Verhandlungen, Beziehungen) rompre; (Spiel) arrêter; (Inform) annuler; (Gebäude, Brücke) démolir; (Zelt, Lager) démonter ■ *vi* aux sein (brechen) casser; (aufhören) s'arrêter; (Musik, Vorstellung) s'interrompre

ab|brennen *sep irr vt* brûler; (Feuerwerk) tirer ■ *vi* aux sein (Haus) brûler

ab|bringen *sep irr vt*: **jdn von etw** ~ dissuader qn *de* qch

ab|bröckeln *sep vi* aux sein s'effriter

Abbruch *m* rupture *f*; (von Gebäude) démolition *f*; (Inform) abandon *m*;

jdm/einer Sache ~ **tun** porter préjudice à qn/à qch; **abbruchreif** *adj* (Haus) délabré(e)

ab|brühen *sep vt* blanchir; *siehe auch* **abgebrüht**

ab|buchen *sep vt* prélever

ab|bürsten *sep vt* brosser

ab|danken *sep vi* démissionner; (König) abdiquer

ab|decken *sep vt* (Haus) emporter le toit *de*; (Tisch) desservir; (zudecken: Loch) couvrir, boucher

ab|dichten *sep vt* obturer, boucher; (Naut) calfater

ab|drängen *sep vt* pousser de côté, repousser

ab|drehen *sep vt* (abstellen) fermer; (Licht) éteindre; (Film) tourner ■ *vi* aux sein o **haben** (Schiff, Flugzeug) changer de cap [o *de* route]

ab|drosseln *sep vt* (Auto) faire tourner au ralenti

Abdruck *m* (pl **Abdrucke**) impression *f*
 ■ *m* (pl **Abdrücke**) (*Gipsabdruck*,
Wachsabdruck) moulage *m*; (*Fingerabdruck*)
 empreinte *f*; **abdrucken** *sep vt* publier
abdrücken *sep vt* (*Waffe*) faire partir;
 (*Ader*) comprimer; (*fam: jdn*) serrer dans
 ses bras ■ *vi* (*beim Schießen*) tirer ■ *vr*:
sich ~ s'imprimer
abebben *sep vi aux sein* (*Wasser*) reculer;
 (*fig*) baisser, décliner
Abend *m* (-*s*, -*e*) soir *m*; (*im ganzen Verlauf*
betrachtet) soirée *f*; **jeden** ~ tous les soirs;
zu ~ **essen** dîner, souper; **heute/morgen**
 ~ ce/demain soir; **Abendbrot** *nt* repas *m*
 du soir; **Abendessen** *nt* dîner *m*;
 (*nach einer Vorstellung*) souper *m*;
abendfüllend *adj* qui dure toute la soirée;
Abendkleid *nt* robe *f* de soirée;
Abendkurs *m* cours *m* du soir;
Abendland *nt* Occident *m*; **abendlich**
adj du soir; **Abendmahl** *nt* (*Rel*)
 communion *f*; **Abendrot** *nt* ciel rose du
 coucher de soleil; **abends** *adv* le soir
Abenteuer *nt* (-*s*, -) aventure *f*;
abenteuerlich *adj* (*gefährlich*)
 aventureux(-euse); (*seltsam*) bizarre;
Abenteuerspielplatz *m* terrain *m*
 d'aventures; **Abenteurer, in** *m*(*f*) (-*s*, -)
 aventurier(-ière)
aber *konj* mais; **das ist ~ schön!** c'est
 vraiment beau!; **nun ist ~ Schluss!** ça
 suffit maintenant!; **Aber** *nt* (-*s*, -) mais *m*
Aberglaube *m* superstition *f*;
abergläubisch *adj* superstitieux(-euse)
aberkennen (*pp* **aberkannt**) *sep irr vt*:
jdm etw ~ contester qch à qn
abermalig *adj* nouveau(-velle);
abermals *adv* une nouvelle fois
abermwitzig *adj* insensé(e), absurde
abfackeln *sep vt* (*Gas*) brûler
abfahren *sep irr vi aux sein* partir;
 (*Skiläufer*) descendre; **auf jdn/etw** ~
 (*fam*) craquer pour qn/qch ■ *vt* (*Schutt*)
 transporter, charrier; (*Arm, Bein*) écraser;
 (*Reifen*) user; (*Fahrkarte*) utiliser ■ *vi aux*
sein o haben (*Strecke*) faire, parcourir;
Abfahrt *f* départ *m*; (*Ski*) descente *f*;
 (*von Autobahn*) sortie *f*; **Abfahrtslauf** *m*
 descente *f*; **Abfahrtstag** *m* jour *m* du
 départ; **Abfahrtszeit** *f* heure *f* de départ
Abfall *m* déchets *mpl*; (*Abfallprodukt*)
 résidu *mpl*; (*von Leistung*) perte *f*;
 (*von Temperatur etc*) baisse *f*;
Abfallbeseitigung *f* traitement *m* des
 déchets; **Abfalleimer** *m* poubelle *f*
ab fallen *sep irr vi aux sein* tomber; (*sich*
neigen) s'incliner; (*zurückgehen*) diminuer,
 décliner; (*übrig bleiben*) rester, être de
 reste; **gegen jdn/etw** ~ être inférieur(e)
 à qn/à qch

abfällig *adj* dédaigneux(-euse)
Abfallprodukt *nt* (*Rest*) rebut *m*, déchet
m; (*Nebenprodukt*) sous-produit *m*; (*aus*
Abfällen hergestelltes Produkt) produit *m*
 de récupération; **Abfallvermeidung** *f*
 réduction *f* de déchets
abfangen *sep irr vt* intercepter; (*Flugzeug*)
 redresser; (*Stoß*) amortir
abfärben *sep vi* déteindre
abfassen *sep vt* rédiger
abfertigen *sep vt* (*Flugzeug, Schiff*)
 préparer au départ; (*Gepäck*) enregistrer;
 (*Postsendung*) expédier; (*an der Grenze*)
 dédouaner; (*Kundschaft, Antragsteller*)
 servir; *jdn kurz* ~ expédier qn;
Abfertigung *f* (*Kontrolle*) contrôle *m*
 (de douane); (*Versand*) expédition *f*; (*von*
Kunden) service *m*; (*von Antragstellern*) fait
 de s'occuper de; **Abfertigungsschalter** *m*
 guichet *m* d'enregistrement
ab feuern *sep vt* tirer
abfinden *sep irr vt* dédommager ■ *vr*:
sich mit etw ~ prendre son parti de qch;
sich mit etw nicht ~ ne pas accepter qch;
Abfindung *f* (*von Gläubigern*)
 dédommagement *m*; (*Betrag*) indemnité *f*
ab flachen *sep vt* aplatir ■ *vi aux sein* (*fig*)
 être en baisse
ab flauen *sep vi aux sein* (*Wind, Erregung*)
 tomber; (*Nachfrage*) baisser; (*Geschäft*)
 aller moins bien
ab fliegen *sep irr vi aux sein* (*Flugzeug*)
 décoller; (*Passagier*) partir ■ *vt* (*Gebiet*)
 survoler
ab fließen *sep irr vi aux sein* couler;
 (*Verkehr*) passer; **ins Ausland** ~ (*Geld*)
 sortir du pays
Abflug *m* décollage *m*, départ *m*;
Abflughalle *f* salle *f* d'embarquement;
Abflugzeit *f* heure *f* du départ
Abfluss *m* (*Vorgang*) écoulement *m*;
 (*Öffnung*) voie *f* d'écoulement
Abfolge *f* succession *f*
abfragen *sep vt, vi* (*a. Inform*) interroger
Abfuhr *f*: *jdm eine* ~ *erteilen* envoyer
 promener qn
ab führen *sep vt* (*Verbrecher*) emmener;
 (*Abfall*) enlever; (*Gelder, Steuern*) payer,
 verser ■ *vi* (*von Thema*) écarter; (*Med*) être
 laxatif(-ive); **Abführmittel** *nt* laxatif *m*
abfüllen *sep vt* (*Flasche*) remplir;
 (*Flüssigkeit*) mettre en bouteille
Abgabe *f* (*von Mantel*) dépôt *m*; (*von*
Wärme) dégagement *m*, émission *f*; (*von*
Waren) vente *f*; (*von Prüfungsarbeit*,
Stimmzettel) remise *f*; (*von Stimme*) vote *m*;
 (*von Ball*) passe *f*; (*Steuer*) impôts *mpl*;
 (*eines Amtes*) démission *f*; **abgabenfrei** *adj*
 non imposable; **abgabenpflichtig** *adj*
 imposable

- Abgang** *m* (von Schule) fin des études;
(von Amt) départ *m*; (Theat) sortie *f*;
(Med: Ausscheiden) écoulement *m*;
(Med: Fehlgeburt) fausse couche *f*;
(von Post, Ware) expédition *f*
- abgängig** *adj* (A) porté(e) disparu(e);
etw *ist* ~ qch manque
- Abgas** *nt* gaz *m* d'échappement;
abgasarm *adj* à gaz d'échappement
réduits; **abgasfrei** *adj*: ~ **verbrennen**
ne pas produire de gaz toxique à la
combustion; **Abgas(sonder)unter-**
suchung *f* contrôle *m* antipollution
- abgeben** *sep irr vt* (Gegenstand) remettre,
donner; (an Garderobe) déposer; (Ball)
passer; (Wärme) dégager; (Waren)
expédier; (Prüfungsarbeit) rendre,
remettre; (Stimmzettel, Stimme) donner;
(Amt) démissionner de; (Schuss) tirer;
(Erklärung, Urteil) donner; (darstellen, sein)
être; **jdm etw** ~ (überlassen) remettre
[o céder] qch à qn ■ **vr: sich mit jdm/etw**
~ s'occuper de qn/qch
- abgebrüht** *adj* (fam) pourri(e); (frech)
culotté(e)
- abgedroschen** *adj* (Redensart) usé(e),
rebatu(e)
- abgefeimt** *adj* perfide
- abgegriffen** *adj* usé(e)
- abgehen** *sep irr vi aux sein* (sich entfernen)
s'en aller; (Theat) sortir de scène;
(von der Schule) quitter l'école; (Post,
Knopf) partir; (abgezogen werden) être
déduit(e) (von de); (abzweigen) bifurquer;
jdm geht etw ab (fehlt) qch manque
à qn
- abgelegen** *adj* éloigné(e), isolé(e)
- abgemacht** *interj* d'accord
- abgeneigt** *adj*: **jdm/einer Sache nicht** ~
sein ne pas voir qn/qch d'un mauvais œil
- Abgeordnete, r** *mf* député(e)
- Abgesandte, r** *mf* délégué(e)
- abgeschmackt** *adj* de mauvais goût;
Abgeschmacktheit *f* mauvais goût *m*;
(Bemerkung) incongruité *f*
- abgesehen** *adj*: **es auf jdn/etw** ~ **haben**
en vouloir à qn/qch; ~ **davon, dass ...** sans
compter que
- abgespannt** *adj* fatigué(e), abattu(e)
- abgestanden** *adj* éventé(e)
- abgestorben** *adj* engourdi(e); (Bio, Med)
mort(e)
- abgetragen** *adj* (Kleidung, Schuhe) usé(e)
- ab|gewinnen** (*pp* **abgewonnen**) *sep irr vt*:
jdm Geld ~ (beim Kartenspiel) gagner de
l'argent sur qn; **einer Sache dat**
Geschmack ~ trouver goût à qch;
einer Sache dat nichts ~ ne rien
trouver à qch
- abgewogen** *pp* von **abwägen**
- ab|gewöhnen** (*pp* **abgewöhnt**) *sep vt*:
jdm/sich etw ~ faire perdre l'habitude
de qch à qn/se déshabituer de qch
- ab|gießen** *sep irr vt* (Flüssigkeit) jeter;
(Kartoffeln, Gemüse) jeter l'eau de
- ab|gleiten** *sep irr vi aux sein* (abrutschen)
glisser; (fig: Niveau) dérapier
- Abgott** *m* idole *f*
- ab|göttisch** *adv*: **jdn** ~ **lieben** adorer qn,
idolâtrer qn
- ab|grenzen** *sep vt* séparer; (Pflichten)
déterminer; (Bereich) délimiter;
(Begriffe) définir ■ **vr: sich** ~ prendre
ses distances
- Abgrund** *m* gouffre *m*, abîme *m*;
abgründig *adj* insondable
- Abguss** *m* (Form) copie *f*; (Vorgang) fonte *f*
- ab|hacken** *sep vt* couper
- ab|haken** *sep vt* (auf Papier) cocher; (fig: als
erledigt betrachten) tirer un rait sur
- ab|halten** *sep irr vt* (Versammlung,
Bespreehung) tenir; (Gottesdienst) célébrer;
jdn von etw ~ (hindern) empêcher qn de
faire qch
- ab|handeln** *sep vt* (Thema) traiter; **jdm**
etw ~ marchander qch qn
- abhanden kommen** *sep irr vi*: (**jdm**) ~
disparaître, **etw ist jdm**
abhandengekommen qn a perdu qch
- Abhandlung** *f* traité *m*
- Abhang** *m* pente *f*; (Bergabhang) versant *m*
- ab|hängen** *sep vt* décrocher; (Verfolger)
semer ■ **irr vi**: **von jdm/etw** ~ dépendre
de qn/qch
- abhängig** *adj* dépendant(e);
Abhängigkeit *f* dépendance *f*
- ab|härten** *sep vt* (Körper, Kind) durcir
■ **vr: sich** ~ s'endurcir; **sich gegen etw** ~
devenir insensible à qch
- ab|hauen** *sep irr vt* (Ast, Kopf) couper ■ **vi**
aux sein (fam) filer; **hau ab!** fiche le camp!
- ab|heben** *sep irr vt* (Dach, Schicht) enlever;
(Deckel) soulever; (Hörer) décrocher;
(Karten) couper; (Masche) diminuer de;
(Geld) retirer ■ **vi** (Flugzeug) décoller;
(beim Kartenspiel) couper ■ **vr: sich von**
etw ~ se détacher de qch
- ab|helfen** *sep irr vi +dat* (beseitigen)
remédier à; (Fehler) réparer
- ab|hetzen** *sep vr*: **sich** ~ se presser
- Abhilfe** *f* remède *m*
- ab|holen** *sep vt* aller chercher;
Abholmarkt *m* grande surface *f* cash
and carry
- ab|holzen** *sep vt* déboiser
- ab|horchen** *sep vt* (Med) ausculter
- ab|hören** *sep vt* (Vokabeln) faire réciter;
(Tonband, Telefongespräch) écouter;
- Abhörgerät** *nt* appareil *m* d'écoute
- Abitur** *nt* (-s, -e) baccalauréat *m*

ABITUR

L'Abitur est un diplôme sanctionnant la fin des études secondaires en Allemagne. Les élèves du *Gymnasium* passent cet examen à l'âge de 18 ou 19 ans. 'L'Abitur' consiste en quatre matières et son obtention est indispensable pour l'entrée à l'université.

Abiturient, in *m(f)* candidat(e) au baccalauréat; (*nach bestandener Prüfung*) bachelier(-ière)

Abk. *f* *abk* = **Abkürzung** *abr*

ab|kämmen *sep vt* (*Gegend*) passer au peigne fin

ab|kanzeln *sep vt* (*fam*) engueuler

ab|kapseln *sep vr: sich ~* (*fig*) se renfermer, s'isoler

ab|kaufen *sep vt: jdm etw ~* acheter qch à qn; (*fam: glauben*) croire qch

ab|kehren *sep vt* (*Blick*) détourner

■ *vr: sich ~* se détourner

ab|klären *sep vt* clarifier

Abklatsch *m* (*-es, -e*) (*fig*) imitation *f*

ab|klingen *sep irr vi aux sein* s'atténuer

ab|knöpfen *sep vt* (*Kragen, Bezug*) déboutonner; **jdm etw ~** (*fam*) prendre qch à qn

ab|kochen *sep vt* faire bouillir

ab|kommen *sep irr vi aux sein* (*Sport*) partir; vom Weg ~ s'égarer; von einem Plan ~ renoncer à un projet; vom Thema ~ s'écarter du sujet

Abkommen *nt* (*-s, -*) accord *m*

abkömmlich *adj* disponible

ab|kratzen *sep vt* (*Schmutz, Lack*) gratter ■ *vi aux sein* (*fam*) crever

ab|kriegen *sep vt* (*fam*) siehe **abbekommen**

ab|kühlen *sep vt* faire [o laisser] refroidir ■ *vr: sich ~* se rafraîchir; (*Zuneigung, Beziehung*) se refroidir

ab|kupfern *sep vt* (*fam*) copier, s'inspirer de

ab|kürzen *sep vt* abréger; (*Strecke, Verfahren*) raccourcir; (*Aufenthalt*) écourter; **Abkürzung** *f* (*Wort*) abréviation *f*; (*Weg*) raccourci *m*

ab|laden *sep irr vt* décharger

Ablage *f* (*für Akten*) classement *m*; (*für Kleider*) vestiaire *m*

ab|lagern *sep vt* (*Sand, Geröll*) déposer ■ *vi aux sein o haben* (*Wein*) se faire; (*Holz*) sécher ■ *vr: sich ~* se déposer;

Ablagerung *f* dépôt *m*; (*Sediment*) sédiment *m*

ab|lassen *sep irr vt* (*Wasser*) faire couler; (*Dampf, Luft*) faire partir [o sortir]; (*vom Preis*) rabattre, déduire

Ablauf *m* (*Abfluss*) écoulement *m*; (*von Ereignissen*) déroulement *m*; (*einer Frist*) expiration *f*; **ab|laufen** *sep irr vi aux sein* (*abfließen*) s'écouler; (*Ereignisse*) se dérouler; (*Frist, Pass*) expirer ■ *vt* (*Sohlen*) user; **jdm den Rang ~** l'emporter sur qn

ab|legen *sep vt* (*Gegenstand*) déposer; (*Kleider*) enlever, ôter; (*Gewohnheit*) abandonner; (*Prüfung*) passer

Ableger *m* (*-s, -*) (*Bot*) bouture *f*

ab|lehnen *sep vt* refuser; (*Einladung*)

décliner; (*Vorschlag*) repousser;

ablehnend *adj* défavorable; (*Haltung,*

Geste) de refus; **Ablehnung** *f* rejet *m*;

(*von Bewerber*) refus *m*; (*von Idee, Haltung*) réprobation *f*

ab|leiten *sep vt* (*Wasser, Rauch, Blitz*)

détourner; (*herleiten*) tirer; (*Math, Ling*)

dériver; **Ableitung** *f* détournement *m*;

(*Wort*) dérivé *m*

ab|lenken *sep vt* (*Strahlen etc*) dévier;

(*Verdacht*) écarter; (*Konzentration, Interesse*) détourner; (*zerstreuen*) distraire

■ *vi* changer de sujet; **Ablenkung** *f*

distraktion *f*; **Ablenkungsmanöver** *nt* diversion *f*

ab|lesen *sep irr vt* (*Text, Rede*) lire;

(*Messgeräte*) relever

ab|leugnen *sep vt* nier

ab|liefern *sep vt* (*Ware*) livrer; (*jdn*) conduire; (*abgeben*) remettre;

Ablieferung *f* remise *f*; (*von Ware*) livraison *f*

ab|liegen *sep irr vi* (*entfernt sein*) être éloigné(e)

ab|lösen *sep vt* (*abtrennen*) détacher;

(*im Amt*) remplacer; (*Pflaster*) enlever; (*Wache, Schichtarbeiter*) relever

■ *vr: sich ~* se suivre; (*sich abwechseln*) se relever, se relayer; **Ablösung** *f* relève *f*

ABM *f* (*-s, -*) *abk*

= **Arbeitsbeschaffungsmaßnahme**

ab|machen *sep vt* (*Gegenstand*) enlever (*von de*); (*vereinbaren*) convenir de; (*in Ordnung bringen*) régler; **Abmachung** *f* (*Vereinbarung*) accord *m*

ab|magern *sep vi aux sein* maigrir;

Abmagerungskur *f* régime *m*; **eine ~** **machen** suivre un régime

Abmarsch *m* (*von Soldaten*) départ *m*;

abmarschbereit *adj* prêt(e) (à partir);

ab|marschieren (*pp* **abmarschiert**) *sep vi* aux sein se mettre en route

ab|melden *sep vt* (*Telefon*) résilier; **seinen Wagen ~** faire une déclaration de non-utilisation de sa voiture ■ *vr: sich ~* annoncer son départ; (*beim Amt*) faire une déclaration de changement de

domicile [o résidence]; (bei Verein) retirer son adhésion; (Inform) se déconnecter

ab|messen *sep irr vt* mesurer;

Abmessung *f* dimension *f*

ab|montieren (*pp abmontiert*) *sep vt* démonter

ab|mühen *sep vr*: **sich** ~ se donner beaucoup de peine

ab|nabeln *sep vr*: **sich** ~ se détacher, s'émanciper

Abnäher *m* (-s, -) pince *f*

Abnahme *f* (-, -n) enlèvement *m*; (Com) achat *m*; (Verringerung) diminution *f*, réduction *f*

ab|nehmen *sep irr vt* enlever; (Bild, Hörer) décrocher; (entgegennehmen, übernehmen) prendre; (kaufen) acheter; (Führerschein) retirer; (Prüfung) faire passer; (prüfen: Neubau) réceptionner; (Fahrzeug) contrôler; (Maschen) diminuer; **jdm etw** ~ (für ihn machen) faire qch pour qn; (fam: glauben) croire qch

■ *vi* diminuer; (schlanker werden) maigrir

Abnehmer, in *m*(f) (-s, -) (Com) acheteur(-euse)

Abneigung *f* aversion *f*, antipathie *f* (gegen pour)

abnorm *adj* anormal(e)

ab|nutzen *sep vt* user; **Abnutzung** *f* usure *f*

Abo *nt* (-s, -s) *abk* = **Abonnement** abonnement *m*

Abonnement *nt* (-s, -s) abonnement *m*;

Abonnent, in *m*(f) abonné(e)

abonnieren (*pp abonniert*) *vt* abonner, s'abonner à

ab|ordnen *sep vt* déléguer; **jdn nach Genf** ~ envoyer qn à Genève

Abort *m* (-(e)s, -e) cabinets *mpl*

ab|packen *sep vt* emballer

ab|passen *sep vt* attendre; (auflauern) guetter; **etw gut** ~ bien choisir son moment pour qch

ab|pfeifen *sep irr vt, vi*: (das Spiel) ~ (Sport) siffler (la fin du match); **Abpfiff** *m* coup *m* de sifflet final

ab|plagen *sep vr*: **sich** ~ peiner

Abprall *m* rebond *m*; (von Geschoss) ricochet *m*; **ab|prallen** *sep vi aux sein* (Ball) rebondir; (Kugel) ricocher; **an jdm** ~ (fig) ne pas toucher qn

ab|putzen *sep vt* nettoyer

ab|quälen *sep vr*: **sich** ~ peiner; (Patient) souffrir; **sich mit etw** ~ s'échiner à qc

ab|rackern *sep vr*: **sich** ~ se crever

ab|raten *sep irr vi* déconseiller (*jdm von etw* qch à qn)

ab|räumen *sep vt* (Tisch) débarrasser; (Geschirr) enlever

ab|reagieren (*pp abreagiert*) *sep vt* (Zorn) passer ■ *vr*: **sich** ~ se défouler (*an + dat* sur)

ab|rechnen *sep vt* (abziehen) décompter, déduire; (Rechnung aufstellen für) faire le compte de ■ *vi* (Rechnung begleichen) régler; (Rechnung aufstellen) faire la/une facture; **mit jdm** ~ régler ses comptes avec qn; **Abrechnung** *f* (Schlussrechnung) (dé)compte *m* final; (Vergeltung) règlement *m* de comptes

ab|regen *sep vr*: **sich** ~ (fam) se calmer

ab|reiben *sep irr vt* (Schmutz) frotter; (Rost) gratter; (Hände) s'essuyer; (trocken reiben) essuyer; **jdn mit einem Handtuch** ~ frotter qn avec une serviette

Abreise *f* départ *m*; **ab|reisen** *sep vi aux sein* partir

ab|reißen *sep irr vt* arracher; (Haus, Brücke) démolir ■ *vi aux sein* (Faden) se casser; (Gespräch) s'interrompre

ab|richten *sep vt* dresser

ab|riegeln *sep vt* (Tür) verrouiller; (Straße, Gebiet) interdire l'accès à

Abriss *m* (Übersicht) esquisse *f*, grandes lignes *fpf*

Abruf *m*: **auf** ~ sur appel, à l'appel; (Com) sur commande; **ab|rufen** *sep irr vt* (Inform) appeler

ab|runden *sep vt* arrondir; (Eindruck) préciser; (Geschmack) affiner

ab|rüsten *sep vi* (Mil) désarmer;

Abrüstung *f* désarmement *m*

ab|rutschen *sep vi aux sein* glisser; (Leistung) baisser

Abs. *abk* = **Absender** exp.

ABS *nt* (-) *abk* = **Antiblockiersystem** système *m* A. B. S.

Absage *f* refus *m*; **ab|sagen** *sep vt* annuler; (Einladung) décommander ■ *vi* refuser

ab|sägen *sep vt* scier

ab|sahnen *sep vt* (Milch) écrémer; **das Beste für sich** ~ se sucrer

Absatz *m* (Com) vente *f*; (Abschnitt) paragraphe *m*; (Treppenabsatz) palier *m*; (Schuhabsatz) talon *m*; **Absatzflaute** *f* (Com) forte baisse *f* des ventes;

Absatzgebiet *nt* (Com) débouché *m*, marché *m*; **Absatzplus** *nt* augmentation *f* des ventes

ab|schaben *sep vt* racler

ab|schaffen *sep vt* (Todesstrafe) abolir; (Gesetz) abroger; (Auto) se débarrasser de; **Abschaffung** *f* abolition *f*

ab|schalten *sep vt* (Radio) éteindre; (Motor, Strom) couper ■ *vi* (fig: fam) décrocher

ab|schätzen *sep vt* estimer, évaluer; (*jdn*) juger

abschätzig *adj* (Blick) méprisant(e);

(Bemerkung) désobligeant(e)

abschauen *sep vi* (A): **bei jdm** ~ copier sur qn

Abschaum *m*-(pej) rebut *m*

Abscheu *m* **(-e)s** dégoût *m*, répugnance

f; **abscheuerregend** *adj* repoussant(e);

(Lebenswandel) détestable; **abscheulich**

adj horrible, affreux(-euse)

abschicken *sep vt* envoyer

abschieben *sep irr vt* (Verantwortung)

rejeter; (jdn) expulser

Abschied *m* **(-e)s, -e** adieux *mpl*;

(von Armee) congé *m*; ~ **nehmen** prendre

congé; **zum** ~ en guise d'adieux;

Abschiedsbrief *m* lettre *f* d'adieu(x);

Abschiedsfeier *f* fête *f* d'adieu(x)

abschießen *sep irr vt* abattre; (Geschoss)

tirer; (Gewehr) décharger; (fam: Minister)

liquider

abschirmen *sep vt* protéger (gegen contre)

abschlagen *sep irr vt* (wegschlagen)

couper; (ablehnen) refuser

abschlägig *adj* négatif(-ive)

Abschlagszahlung *f* acompte *m*

abschleifen *sep irr vt* raboter; (Rost)

gratter; (Parkett) poncer

Abschleppdienst *m* service *m* de

dépannage; **abschleppen** *sep vt*

remorquer; **Abschleppseil** *nt* câble *m*

de remorque

abschließen *sep irr vt* fermer à clé;

(isolieren) séparer, isoler; (beenden)

achever, finir; (Vertrag, Handel) conclure;

abschließend *adj* final(e) ■ *adv* en

conclusion

Abschluss *m* (Beendigung) clôture *f*;

(Bilanz) bilan *m*; (Geschäftsabschluss, von

Vertrag) conclusion *f*; **Abschlussfeier** *f*

cérémonie *f* de remise des diplômes;

Abschlussrechnung *f* décompte *m* final

abschmieren *sep vt* (Auto) faire un

graissage de

abschminken *sep vt* démaquiller; **das**

kannst du dir ~! (fam) tu peux faire une

croix dessus!

abschnallen *sep vt* détacher ■ *vi* (fam:

nicht mehr folgen können) décrocher;

(fassunglos sein) ne pas en revenir

abschneiden *sep irr vt* couper; (kürzer

machen) raccourcir; (Rede, Fluchtweg)

couper; (Zugang) fermer, barrer; (Truppen,

Stadtteil) isoler; **gut/schlecht** ~ avoir

[o obtenir] un bon/mauvais résultat

Abschnitt *m* (Teilstück) section *f*; (von

Buch) passage *m*; (Kontrollabschnitt) talon

m; (Zeitabschnitt) période *f*

abschöpfen *sep vt* enlever

abschotten *sep vt* (Land etc) barricader;

sich ~ (sich isolieren) s'isoler

abschrauben *sep vt* dévisser

abschrecken *sep vt* (Menschen) rebuter,

décourager; (Ei) passer sous l'eau froide;

abschreckend *adj* (Anblick) effroyable;

abschreckendes Beispiel exemple *m*

à ne pas suivre; **eine abschreckende**

Wirkung haben avoir un effet de

dissuasion; **Abschreckung** *f* (Mil)

dissuasion *f*

abschreiben *sep irr vt* (Text) (re)copier;

(Sch) copier (von sur); (verloren geben) faire

une croix sur; (Com) déduire;

Abschreibung *f* déduction *f*

Abschrift *f* copie *f*

Abschuss *m* (von Geschütz) tir *m*;

(von Waffe) décharge *f*; (von Flugzeug)

destruction *f*

abschüssig *adj* en pente, raide

abschütteln *sep vt* (Staub, Tuch) secouer;

(Verfolger) semer; (Müdigkeit, Erinnerung)

oublier

abschwächen *sep vt* (Eindruck, Wirkung)

atténuer; (Behauptung, Kritik) modérer

■ *vr*: **sich** ~ s'affaiblir; (Interesse, Lärm,

Wärme) diminuer

abschweifen *sep vi* aux sein (Redner)

digresser, s'écarter (von de); (Gedanken)

divaguer; **Abschweifung** *f* digression *f*

abschwellen *sep irr vi* aux sein désenfler,

dégonfler; (Sturm) se calmer; (Lärm)

diminuer

abschwören *sep irr vi* +*dat* renoncer à;

(dem Glauben) renier

absehbar *adj* (Folgen) prévisible; **in**

absehbarer Zeit dans un proche avenir

absehen *sep irr vt* (Ende, Folgen,

Entwicklung) prévoir; **es auf jdn/etw**

abgesehen haben en vouloir à qn/qch

■ *vi*: **von etw** ~ renoncer à qch; (nicht

berücksichtigen) faire abstraction de qch

abseits *adv* à l'écart; ~ **von** loin de;

Abseits *nt* **(-, -)** (Sport) hors-jeu *m*

absenden *sep irr vt* envoyer; **Absender,**

in *m*(*f*) expéditeur(-trice)

absetzbar *adj* (Beamter) qui peut être

licencié(e); (Waren) vendable; (von Steuer)

déductible

absetzen *sep vt* déposer; (Feder, Glas,

Gewehr) poser; (Hut, Brille) ôter, enlever;

(verkaufen) écouler, vendre; (abziehen)

défalquer; (entlassen) destituer, suspendre;

(König) détrôner; (hervorheben) faire

ressortir (gegen de) ■ *vr*: **sich** ~ (sich

entfernen) partir, filer; (sich ablagern)

se déposer

absichern *sep vt* assurer; (Aussage,

Position) affermir ■ *vr*: **sich** ~ (Mensch)

s'assurer (contre toute éventualité)

Absicht *f* (Vorsatz) intention *f*; (Wille)

volonté *f*; **mit** ~ intentionnellement;

absichtlich *adj* délibéré(e), intentionnel(le) ■ *adv* exprès, volontairement; **Absichtserklärung** *f* déclaration *f* d'intention

ab|sinken *sep irr vi aux sein* (Wasserspiegel, Temperatur, Leistungen) baisser; (Geschwindigkeit, Interesse) diminuer; (Boden) s'affaisser

ab|sitzen *sep irr vi aux sein* descendre ■ *vt* (Strafe) purger

absolut *adj* absolu(e) ■ *adv* absolument

Absolutismus *m* absolutisme *m*

absolvieren (*pp* **absolviert**) *vt* (Pensum) achever, venir à bout de

absonderlich *adj* bizarre, singulier(-ière)

ab|sondern *sep vt* isoler, séparer; (ausscheiden) sécréter ■ *vr*: **sich** ~ s'isoler

ab|sparen *sep vt*: **sich dat etw** ~ acheter qch avec ses économies

ab|specken *sep vi* (*fam*: *abnehmen*) perdre du lard ■ *vt* (*fig*: *fam*) alléger; abgespeckte Version version fallégée

ab|speichern *sep vt* (Inform) sauvegarder, mémoriser

ab|speisen *sep vt*: **jdn mit Redensarten** ~ (*fig*) payer qn de belles paroles

abspenstig *adj*: **jdn** ~ **machen** détourner qn (*jdm* de qn)

ab|sperrern *sep vt* (Gebiet) fermer; (Tür) fermer à clé; **Absperrung** *f* (Vorgang) blocage *m*; (Sperre) barrage *m*, barricade *f*

ab|spielen *sep vt* (Platte) passer ■ *vr*: **sich** ~ se dérouler, se passer

Absprache *f* accord *m*, arrangement *m*

ab|sprechen *sep irr vt* (vereinbaren) convenir de; **jdm etw** ~ **dénier** qch à qn; (aberkennen) contester qch à qn

ab|springen *sep irr vi aux sein* sauter (von de); (Farbe, Lack) s'écailler; (*sich distanzieren*) prendre ses distances

Ab sprung *m* saut *m*; **den** ~ **schaffen** (*fam*) arriver à rompre avec le passé

ab|spülen *sep vt* faire partir; (Geschirr) rincer

ab|stammen *sep vi* descendre (von de); (Wort) dériver, venir (von de); **Abstammung** *f* descendance *f*, origine *f*

Abstand *m* distance *f*, écart *m*; (zeitlich) espace *m*; **von etw** ~ **nehmen** s'abstenir de qch; **mit** ~ **der Beste** de loin le meilleur; **Abstandssumme** *f* indemnité *f*

ab|statten *sep vt* (Dank) présenter; (Besuch) rendre

ab|stauben *sep vt* épousseter; (*fam*: *stehlen*) piquer

Abstecher *m* (-s, -) crochet *m*

ab|stecken *sep vt* (Saum) épingler; (Fläche) délimiter

ab|stehen *sep irr vi* (Ohren) être décollé(e); (Haare) se dresser sur la tête

ab|steigen *sep irr vi aux sein* descendre; (Sport) rétrograder

ab|stellen *sep vt* déposer; (Auto, Fahrrad) garer; (Maschine) arrêter; (Strom, Wasser) fermer, couper; (Missstand, Unsitte) supprimer; **etw auf etw** *akk* ~ (*ausrichten*) adapter qch à qch; **Abstellgleis** *nt* voie *f* de garage

ab|stempeln *sep vt* (Briefmarke) oblitérer; (*fig*: *Menschen*) étiqueter

ab|sterben *sep irr vi aux sein* mourir; (Körperteil) s'engourdir

Abstieg *m* (-**(e)s**, -**e**) descente *f*; (Sport) relégation *f*; (*fig*) déclin *m*

ab|stimmen *sep vi voter* ■ *vt* (Farben) assortir; (Interessen) accorder; (Termine, Ziele) fixer ■ *vr*: **sich** ~ se mettre d'accord, s'accorder; **Abstimmung** *f* (Stimmenabgabe) vote *m*

abstinent *adj* abstinent(e); **Abstinenz** *f* abstinence *f*; (von Alkohol) sobriété *f*; **Abstinenzler, in** *m*(*f*) (-**s**, -) buveur(-euse) d'eau, abstinent(e)

ab|stoßen *sep irr vt* (fortbewegen) repousser; (beschädigen) endommager; (verkaufen) liquider; (anekeln) dégoûter, écœurer; **abstoßend** *adj* dégoûtant(e), repoussant(e)

abstrakt *adj* abstrait(e) ■ *adv* abstraitement; **Abstraktion** *f* abstraction *f*

ab|streifen *sep vt* (Asche) faire tomber; (Schuhe, Füße) essuyer; (Schmuck, Kleidung) enlever; (Gegend) passer au peigne fin

ab|streiten *sep irr vt* contester, nier

Abstrich *m* (Med) prélèvement *m*; **Abstriche machen** (*fig*) se contenter de moins

ab|stufen *sep vt* (Hang) arranger en terrasses; (Farben) arranger en dégradés; (Gehälter) échelonner

ab|stumpfen *sep vt* émousser; (*fig*: *jdn*) abrutir ■ *vi aux sein* s'émousser; (*fig*) s'abrutir; (Gefühle) perdre de l'intensité

Absturz *m* chute *f*; **ab|stürzen** *sep vi aux sein* faire une chute; (Aviat) s'abattre

ab|suchen *sep vt* fouiller

absurd *adj* absurde

Abzess *m* (-**es**, -**e**) abcès *m*

Abt *m* (-**(e)s**, **Äbte**) abbé *m*

ab|tasten *sep vt* tâter; (Med) palper

ab|tauen *sep vi aux sein* (Schnee, Eis) fondre; (Straße) dégeler ■ *vt* dégivrer

Abtei *f* abbaye *f*

Abteil *nt* (-**(e)s**, -**e**) compartiment *m*

ab|teilen *sep vt* diviser, partager; (abtrennen) séparer

Abteilung *f* (in Firma, Krankenhaus) service *m*; (in Kaufhaus) rayon *m*; (Mil) bataillon *m*,

unité f; **Abteilungsleiter, in** m(f) chef m de service/de rayon
Äbtissin f abbesse f
abtörnen vt (sl) refroidir, faire flipper
ab|tragen sep irr vt (Hugel, Erde) débayer; (Essen) desservir; (Kleider) user; (Schulden) acquitter; siehe auch **abgetragen**
ab|träglich adj nuisible, préjudiciable
ab|treiben sep irr vt (Boot, Flugzeug) déporter; (Kind) avorter ■ vi aux sein (Schiff, Schwimmer) dériver ■ vi (Schwangerschaft abbrechen) avorter;
Abtreibung f avortement m;
Abtreibungsbefürworter, in m(f) partisan(e) de l'avortement;
Abtreibungsgegner, in m(f) opposant(e) à l'avortement; **Abtreibungspille** f pilule f contraceptive; **Abtreibungsversuch** m tentative f d'avortement
ab|trennen sep vt (lostrennen) détacher; (entfernen) enlever; (abteilen) séparer
ab|treten sep irr vt (überlassen) céder (jdm etw qch à qn) ■ vi aux sein (Wache) se retirer; (Theat) sortir de scène; (zurücktreten: Minister) se retirer (de la scène politique)
ab|trocknen sep vt essuyer ■ vi aux sein sécher
ab|trünnig adj renégat(e)
ab|tun sep irr vt (fam: ablegen) enlever; (beiseiteschieben) rejeter
ab|urteilen sep vt juger
ab|wägen (wog o wägte ab, abgewogen) sep vt soupeser, examiner
ab|wählen sep vt (jdn) ne pas réélire; (Sch: Fach) ne pas reprendre, ne pas choisir
ab|wandeln sep vt changer, modifier
ab|wandern sep vi aux sein émigrer; (Meteo) se déplacer
Abwärme f chaleur f perdue, chaleur f d'échappement
Abwart, in m(f) (-s, -e) (CH) siehe Hausmeister
ab|warten sep vt attendre ■ vi voir venir, attendre
abwärts adv vers le bas, en bas
Abwasch m (-e)s vaisselle f;
abwaschbar adj lavable; **ab|waschen** sep irr vt (Schmutz) laver; **das Geschirr** ~ faire la vaisselle; **Abwaschmaschine** f (CH) lave-vaisselle m
Abwasser nt (-s, Abwässer) eaux fpl usées
ab|wechseln sep vi, vr alterner; (Menschen) se relayer; **abwechslend** adj alternativement, en alternant
Abwechslung f changement m; (Zerstreuung) distraction f;
abwechslungsreich adj (très) varié(e)
Abweg m: **auf Abwege geraten/führen** s'écarter/détourner du droit chemin;
abwegig adj aberrant(e)

Abwehr f(-) (Ablehnung) résistance f; (Verteidigung, Sport) défense f; (Mil: Geheimdienst) contre-espionnage m; (Schutz) protection f; **ab|wehren** sep vt (Feind, Angriff) repousser; (Neugierige) renvoyer; (Gefahr) éviter; (Ball) dégager; (Verdacht) écarter; (Vorwurf) répondre à; **abwehrende Geste** geste m de refus
ab|weichen sep irr vi aux sein (Werte) différer; (Fahrzeug) dévier; (Meinung) diverger; **abweichend** adj divergent(e)
ab|weisen sep irr vt (Besucher) renvoyer; (Klage) rejeter; (Antrag, Hilfe) refuser;
abweisend adj (Haltung) froid(e)
ab wenden sep irr vt (Blick, Kopf) détourner; (verhindern) écarter ■ vr: **sich** ~ se détourner
ab|werben sep irr vt: **einer Firma einen Mitarbeiter** ~ débaucher un cadre d'une autre entreprise
ab werfen sep irr vt (Kleidungsstück) se débarrasser de; (Reiter) désarçonner; (Profit) rapporter; (Flugblätter) lancer
ab|werten sep vt (Fin) dévaluer
abwesend adj absent(e); **Abwesenheit** f absence f
ab|wickeln sep vt (Garn, Verband) dérouler; (Geschäft) liquider
ab|wiegen sep irr vt peser
ab|wimmeln sep vt (fam: jdn) envoyer promener; (Auftrag) rejeter, refuser
ab|winken sep vi refuser; **bis zum A-** à gogo
ab wischen sep vt (Staub) enlever; (Schweiß, Hände) essuyer; (Tisch) donner un coup d'éponge à
Abwurf m lancement m; (von Bomben etc) largage m; (Sport) remise f en jeu
ab|würgen sep vt (fam: Gespräch) étouffer; (Motor) caler
ab|zählen sep vt compter; **abgezähltes Fahrgeld** appoint m du prix du billet
ab|zahlen sep vt (Schulden) régler, payer; (in Raten) payer à tempérament;
Abzahlung f: **auf ~ kaufen** acheter à tempérament
ab|zäunen sep vt clôturer
Abzeichen nt insigne m, emblème m; (Orden) décoration f
ab|zeichnen sep vt copier, dessiner; (Dokument) parapher, signer ■ vr: **sich** ~ se profiler; (fig: bevorstehen) se dessiner
Abziehbild nt décalcomanie f
ab|ziehen sep irr vt (entfernen) retirer; (Tier) dépouiller; (Truppen) retirer; (subtrahieren) soustraire; **das Bett** ~ enlever les draps; **eine Schau** ~ (fam) faire du cinéma ■ vi aux sein (Rauch) sortir; (Truppen) se retirer; (fam: weggehen) décamper, filer

ab|zocken *sep vt* (sl) arnaquer

Abzug *m* retrait *m*; (Kopie) tirage *m*; (Foto) épreuve *f*; (Subtraktion) soustraction *f*; (Betrag) retrait *m*; (Rauchabzug) sortie *f*; (von Waffen) gâchette *f*

abzüglich *präp + gen* après déduction de
ab|zweigen *sep vt* mettre de côté ■ *vi aux*
 sein bifurquer; **Abzweigung** *f*
 embranchement *m*

Accessoires *pl* accessoires *mpl*

ach *interj* ah; (enttäuscht, verärgert) oh;
 ~ ja mais oui; **mit Ach und Krach** tant
 bien que mal

Achse *f*(-, -n) axe *m*; (Auto) essieu *m*;
 auf ~ sein être en vadrouille

Achsel *f*(-, -n) aisselle *f*; **Achselhöhle** *f*
 aisselle *f*; **Achselzucken** *nt*(-s)
 haussement *m* d'épaules

acht *num* huit; ~ Tage huit jours, une
 huitaine; **Acht** *f*(-, -en) huit *m*

Acht *f*(-) (Hist) ban *m*, proscription *f*; **sich**
 in ~ nehmen prendre garde; **etw außer ~**
 lassen négliger qch; ~ **geben** siehe
achtgeben

achtbar *adj* (Erfolg, Leistung) remarquable;
 (Mensch) honorable

achte, r, s *adj* huitième; **der ~ September**
 le huit septembre; **Stuttgart, den 8.**

September Stuttgart, le 8 septembre;

Achte, r *mf* huitième *mf*

Achtel *nt*(-s, -) huitième *m*

achten *vt* respecter ■ *vi*: **auf etw** *akk* ~
 faire attention à qch; **darauf ~, dass ...**
 faire attention que

ächten *vt* bannir

achtens *adv* huitièmement

Achterbahn *f* montagnes *fpl* russes;

Achterdeck *nt* pont *m* arrière

achtfach *adj* huit fois

achtgeben *sep vi* faire attention
 (auf + *akk* à)

achtthundert *num* huit cent(s);

achtjährig *adj* de huit ans

achtlos *adj* négligent(e)

achtmal *adv* huit fois

achtsam *adj* attentif(-ive)

Achtung *f* respect *m*, estime *f* (vor + *dat*
 pour) ■ *interj* attention; ~ **Lebensgefahr!**
 Attention, danger de mort!; ~ **Stufe!**
 Attention à la marche!

achtzehn *num* dix-huit

achtzig *num* quatre-vingt(s)

ächzen *vi* (Mensch) gémir; (Holz, Balken)
 grincer

Acker *m*(-s, Äcker) champ *m*;

Ackerbau *m* agriculture *f*; **ackern** *vi*
 (fam) bosser

Acryl *nt*(-s) acrylique *m*, fibre *f* acrylique

Action *f*(-, -s) (fam) action *f*; **Actionfilm**
m film *m* d'action

ADAC *m*(-s) *abk* = Allgemeiner

Deutscher Automobilclub = Touring
 Club de France

Adapter *m*(-s, -) adaptateur *m*

addieren (*pp* addiert) *vt* additionner;

Addition *f* addition *f*

ade *interj* adieu, salut

Adel *m*(-s) noblesse *f*; (Familie) nobles *mpl*;
adelig *adj* noble

Ader *f*(-, -n) (Vene) veine *f*; (Schlagader)
 artère *f*; (Bot) nervure *f*; (Erzader) filon *m*;
 eine ~ für etw haben être doué(e)
 pour qch

Adjektiv *nt* adjectif *m*

Adler *m*(-s, -) aigle *m*

adlig *adj* siehe **adelig**

Admiral, in *m*(f)(-s, -e) amiral *m*

adoptieren (*pp* adoptiert) *vt* adopter;

Adoption *f* adoption *f*; **Adoptiveltern** *pl*
 parents *mpl* adoptifs; **Adoptivkind** *nt*
 enfant *m* adoptif

Adrenalin *nt*(-s) adrénaline *f*

Adressat, in *m*(f)(-en, -en) destinataire *mf*

Adresse *f*(-, -n) (a. Inform) adresse *f*

adressieren (*pp* adressiert) *vt* adresser

Adria *f*(-): **die ~, das Adriatische Meer**

l'Adriatique *f*, la mer Adriatique

ADSL *f* = Asymmetrical Digital

Subscriber Line ADSL *m*

Advent *m*(-e)s, -e) advent *m*;

Adventskalender *m* calendrier *m* de

l'avent; **Adventskranz** *m* couronne *f* de
 l'avent

Adverb *nt* adverbe *m*; **adverbial** *adj*
 adverbial(e)

Advokat, in *m*(f)(-en, -en) (CH) avocat(e)

Aerobic *nt*(-s) aérobic *f*

aerodynamisch *adj* aérodynamique

Affäre *f*(-, -n) (Angelegenheit) affaire *f*;
 (Verhältnis) liaison *f*

Affe *m*(-n, -n) singe *m*

affektiert *adj* affecté(e), maniéré(e)

affenartig *adj*: **mit affenartiger**

Geschwindigkeit (fam) à une vitesse

dingue; **affengeil** *adj* (sl) génial(e);

Affenhitze *f* (fam) chaleur *f* tropicale;

Affenschande *f* (fam) scandale *m*;

Affentempo *nt*: in einem ~ (fam) à fond
 la caisse; (laufen) à toute allure

affig *adj* (Behemen) affecté(e); (Mädchen)
 maniéré(e)

Afghane *m*(-n, -n), **Afghanin** *f*

Afghan(e); **afghanisch** *adj* afghan(e)

Afghanistan *nt*(-s) l'Afghanistan *m*

Afrika *nt*(-s) l'Afrique *f*; **Afrikaner, in** *m*(f)
 (-s, -) Africain(e); **afrikanisch** *adj*
 africain(e)

After *m*(-s, -) anus *m*

Aftershave *nt*(-s), -s) après-rasage *m*

AG *f*(-, -s) *abk* = Aktiengesellschaft S.A

Ägäis *f*(-): die Ägäis, das Ägäische Meer la mer Égée
Agent, in *m*(*f*) (Spion) agent(e); (Vertreter) représentant(e); (Vermittler) agent *m*;
Agentur *f* (Geschäftsstelle) bureau *m*;
 (Vermittlungsstelle) agence *f*
Aggregat *nt* agrégat *m*; (Tech) groupe *m*, unité *f*; **Aggregatzustand** *m* (Phys) état *m* de la matière
Aggression *f* agression *f*; **seine Aggressionen** an jdm abreagieren passer son agressivité sur qn; **aggressiv** *adj* agressif(-ive); **Aggressivität** *f* agressivité *f*
Agitation *f* agitation *f*
Agrarpolitik *f* politique agricole;
Agrarstaat *m* pays *m* agricole
Ägypten *nt* (-s) l'Égypte *f*; **Ägypter, in** *m*(*f*) (-s, -) Égyptien(ne); **ägyptisch** *adj* égyptien(ne)
aha *interj* ah; **Aha-Erlebnis** *nt*: ein ~ sein faire tilt
Ahn *m* (-en, -en) ancêtre *m*
ähneln *vi*: jdm/einer Sache ähneln ressembler à qn/qch; **sich ähneln** se ressembler
ahnen *vt* (vermuten) se douter de; (Tod, Gefahr) pressentir
ähnlich *adj* semblable, pareil(le); **das sieht ihm ~** ça lui ressemble bien;
Ähnlichkeit *f* ressemblance *f*
Ahnung *f* (Vorgefühl) pressentiment *m*; (Vermutung) idée *f*; **keine ~!** aucune idée!
ahnungslos *adv* sans se douter de rien
Ahorn *m* (-s, -e) érable *m*
Ähre *f* (-, -n) épi *m*
Aids *nt* (-s) sida *m*; **Aidshilfe** *f* centre *m* d'assistance contre le sida; **aidsinfiziert** *adj* séropositif(-ive); **aidskrank** *adj* atteint(e) du sida; **aidspositiv** *adj* séropositif(-ive); **Aidstest** *m* test *m* de dépistage du sida
Airbag *m* (-s, -s) airbag *m*, coussin *m* gonflable de sécurité
Airbus *m* Airbus *m*
Akademie *f* établissement d'enseignement supérieur; (Kunstakademie) école *f* des beaux-arts
Akademiker, in *m*(*f*) (-s, -) diplômé(e) de l'enseignement supérieur;
akademisch *adj* universitaire;
Akademischer Auslandsdienst service *m* des relations internationales de l'Université
akklimatisieren (*pp* **akklimatisiert**) *vr* sich ~ s'acclimater
Akkord *m* (-(e)s, -e) (Stücklohn) salaire *m* aux pièces; (Mus) accord *m*; **im ~ arbeiten** travailler aux pièces; **Akkordarbeit** *f* travail *m* aux pièces [o à la tâche]

Akkordeon *nt* (-s, -s) accordéon *m*
Akkusativ *m* accusatif *m*
Akne *f* (-, -n) acné *f*
Akrobat, in *m*(*f*) (-en, -en) acrobate *mf*
Akt *m* (-(e)s, -e) (Handlung) acte *m*, action *f*; (Zeremonie) cérémonie *f*; (Theat) acte *m*; (in der Kunst) nu *m*; (Sexualakt) acte *m* sexuel
Akte *f* (-, -n) dossier *m*, document *m*; **etw zu den Akten legen** (fig) considérer qch comme classé(e); **Aktenkoffer** *m* attaché-case *m*; **aktenkundig** *adj* enregistré(e); **das ist ~ geworden** c'est dans les dossiers; **Aktenschrank** *m* casier *m*, classeur *m*; **Akten tasche** *f* porte-documents *m*
Aktie *f* action *f*; **Aktienemission** *f* émission *f* d'actions; **Aktienfonds** *m* fonds *m* social; **Aktiengesellschaft** *f* société *f* anonyme; **Aktienkurs** *m* cours *m* des actions
Aktion *f* action *f*, campagne *f*; (Polizeiaktion, Suchaktion) opération *f*; (Sonderangebot) promotion *f*; **in ~ en action**
Aktionär, in *m*(*f*) actionnaire *mf*
aktiv *adj* actif(-ive); **Aktiv** *nt* (-s) (Ling) voix factive; **Aktiva** *pl* actif *m*
aktivieren (*pp* **aktiviert**) *vt* activer
Aktivität *f* activité *f*
Aktivurlaub *m* vacances *fpl* actives
aktualisieren (*pp* **aktualisiert**) *vt* (a. Inform) mettre à jour
Aktualität *f* actualité *f*
aktuell *adj* actuel(le), d'actualité
Akupressur *f* massage *m* par pression
Akupunktur *f* acupuncture *f*, acupuncture *f*
Akustik *f* acoustique *f*
akut *adj* grave, urgent(e); (Med: Entzündung) aigu(e)
AKW *nt* (-s, -s) *abk* = Atomkraftwerk centrale *f* nucléaire
Akzent *m* (-(e)s, -e) accent *m*
akzeptabel *adj* acceptable; (Bezahlung, Umstände) convenable
Akzeptanz *f* acceptation *f*
akzeptieren (*pp* **akzeptiert**) *vt* accepter
Alarm *m* (-(e)s, -e) alarme *f*;
Alarmanlage *f* système *m* d'alarme, alarme *f*; **alarmbereit** *adj* en état d'alerte; **Alarmbereitschaft** *f* état *m* d'alerte; **in ~ sein** être prêt(e) à intervenir;
alarmieren (*pp* **alarmiert**) *vt* alerter; (beunruhigen) alarmer
Alaska *nt* (-s) l'Alaska *m*
Alb *f*: die Schwäbische ~ le Jura souabe
Albaner, in *m*(*f*) (-s, -) Albanais(e)
Albanien *nt* (-s) l'Albanie *f*; **albanisch** *adj* albanais(e)
albern *adj* stupide, puéril(e)

Albtraum *m* cauchemar *m***Album** *nt* (-s, **Alben**) album *m***Alge** *f* (-, -n) algue *f***Algebra** *f* (-) algèbre *f***Algenblüte** *f* floraison *f* des algues**Algerien** *nt* (-s) l'Algérie *f*; **Algerier, in** *m* (f)(-s, -) Algérien(ne); **algerisch** *adj*
algérien(ne)**algorithmisch** *adj* algorithmique;**Algorithmus** *m* algorithme *m***Alibi** *nt* (-s, -s) alibi *m*; **Alibifunktion** *f*
rôle *m* d'alibi**Alimente** *pl* pension alimentaire**alkalisch** *adj* (Chem) alcalin(e)**Alkohol** *m* (-s, -e) alcool *m*;**alkoholfrei** *adj* non-alcoolisé(e);**Alkoholiker, in** *m* (f) (-s, -) alcoolique *mf*;**alkoholisch** *adj* (Getränk) alcoolisé(e);**Alkoholismus** *m* alcoolisme *m*;**Alkoholverbot** *nt* interdiction *f*
de boire de l'alcool**All** *nt* (-s) univers *m***allabendlich** *adj* de tous les soirs**alle** *adj* (mit *pl*) tous les; toutes les; ~ beide

tous (toutes) les deux; ~ vier Jahre tous

les quatre ans; **ein für ~ Mal** une fois pourtoutes ■ *pron* tous; toutes; **sie sind ~****gekommen** ils sont tous venus; **wir ~**nous tous; ~ **sein** être fini(e); *siehe auch***alles****Allee** *f* (-, -n) allée *f***allein** *adj* seul(e); **nicht ~** (nicht nur)non seulement; **alleinerziehend** *adj*

élevant son enfant/ses enfants seul(e);

Alleinerziehende, r *mf* parent *m* unique;**Alleingang** *m*: **im ~** en solitaire;**Alleinherrscher, in** *m* (f) souverain(e)absolu(e); **alleinig** *adj* unique,

exclusif(-ive); (Erbe) universel(le);

alleinstehend *adj* seul(e), célibataire;**Alleinstehende, r** *mf* personne *f* (qui vit)
seule**allermal** *adv* (ohne Weiteres) facilement;**allenfalls** *adv* (möglichlicherweise) à la
rigueur, éventuellement; (höchstens) toutau plus; **allerbeste, r, s** *adj* le (la)meilleur(e); **allerdings** *adv* (zwar)pourtant, à la vérité; (gewiss) assurément,
bien sûr**Allermal** *f* allergie *f*; **Allergietest** *m* test *m*d'allergie; **Allergiker, in** *m* (f) (-s, -): **er ist**~ il est allergique; **allergisch** *adj*allergique; **gegen etw ~ sein** être

allergique à qch

allerhand *adj* inv beaucoup de, un tas de;

(substantivisch) toutes sortes de choses;

das ist doch ~! (entrüstet) c'est

incroyable!; c'est du propre!; ~! (lobend)

il faut le faire!

Allerheiligen *nt* (-) la Toussaint**ALLERHEILIGEN**

Allerheiligen est l'équivalent de la Toussaint française. C'est un jour chômé aussi bien en Allemagne qu'en Autriche. *Allerseelen* ou jour des Morts, est une fête catholique célébrée le 2 novembre. Il est d'usage de se rendre au cimetière et de déposer des bougies allumées sur les tombes des parents et des amis

allerhöchste, r, s *adj* le (la) plus haut(e);**es ist ~ Zeit** il est grand temps;**allerhöchstens** *adv* tout au plus**allerlei** *adj* inv toute(s) sorte(s) de;

(substantivisch) toute(s) sorte(s) de choses

allerletzte, r, s *adj* le (la) dernier(-ière) de
tous (toutes)**Allerseelen** *nt* (-) le jour des Morts**allerseits** *adv*: **guten Morgen ~** bonjour
à tous**allerwenigste, r, s** *adj* le minimum de**alles** *pron* tout; ~ **Brot/Mehl** tout le pain/toute la farine; ~ **Übrige** tout le reste;~ **in allem** somme toute; **vor allem** avanttout, surtout; **er hat ~ versucht** il a toutessayé; **das ~** tout cela; *siehe auch* **alle**;**Allesfresser** *m* (-s, -) omnivore *mf*;**Alleskleber** *m* (-s, -) colle *f* universelle;**Alleswisser, in** *m* (f) (-s, -)

monsieur (madame) je-sais-tout

allfällig *adj* (CH) éventuel(le)**allgegenwärtig** *adj* omniprésent(e)**allgemein** *adj* général(e); (Wahlrecht,*Bestimmung*) universel(le); **im****Allgemeinen** en général, généralement*adv* (überall) partout;**Allgemeinbildung** *f* culture *f* générale;**allgemeingültig** *adj* universellementreconnu(e); **Allgemeinheit** *f* (Menschen)communauté *f*; **Allgemeinmedizin** *f*médecine *f* générale; **Allgemeinplätze** *pl*
généralités *fpl***Allierte, r** *mf* allié(e)**alljährlich** *adj* annuel(le); **allmählich** *adj*graduel(le) ■ *adv* peu à peu, petit à petit;**Allradantrieb** *m* (Auto) quatre roues *fpl*motrices; **allseits** *adv*: **sie war ~ beliebt**

elle était aimée de tous

Alltag *m* vie *f* quotidienne; **alltäglich** *adj*quotidien(ne); **alltags** *adv* en semaine**allwissend** *adj* omniscient(e)**allzu** *adv* (beaucoup) trop; ~ oft

(beaucoup) trop souvent; ~ viel

(beaucoup) trop

Alm *f* (-, -en) alpage *m***Almosen** *nt* (-s, -) aumône *f***Alpen** *pl* Alpes *fpl*; **Alpenblume** *f* fleur *f*des Alpes; **Alpenvorland** *nt* Préalpes *fpl*

Alphabet *nt* **(-e)s, -e** alphabet *m*;
alphabetisch *adj* alphabétique
alphanumerisch *adj* alphanumérique
alpin *adj* alpin(e)
Alptraum *m* cauchemar *m*
als *konj* (zeitlich) quand, lorsque; (mit
Komparativ) que; (wie) que; (Angabe von
Eigenschaft) en tant que, comme; **nichts** -
 rien (d'autre) que; ~ **ob** comme si
also *adv* donc; (abschließend,
 zusammenfassend) donc, alors;
 (auffordernd) alors; ~ **gut** [o schön] très
 bien; ~ **so was!** eh bien ça alors!; **na** -!
 tu vois!
alt *adj* (älter, älteste) vieux (vieille);
 (antik, klassisch, lange bestehend, ehemalig)
 ancien(ne); (überholt: Witz) dépassé(e); **sie**
ist drei Jahre ~ elle a trois ans; **alles beim**
Alten lassen laisser comme c'était; **wie in**
alten Zeiten comme au bon vieux temps;
 ~ **aussehen** (fam) avoir l'air idiot
Alt *m* **(-s, -e)** (Mus) contralto *m*
Altar *m* **(-e)s, Altäre** autel *m*
Altbau *m* (pl **Altbauten**) construction *f*
 ancienne; **altbekannt** *adj* bien connu(e);
Altbier *nt* bière maltée assez forte;
Alteisen *nt* ferraille *f*
Alter *nt* **(-s, -)** (Lebensjahre) âge *m*; (hohes
 Alter) âge *m* avancé, vieillesse *f*; **im** ~ **von**
 à l'âge de
altern *vi* aux sein vieillir
alternativ *adj* (Weg, Methode)
 alternatif(-ive); (Pol) alternatif(-ive),
 autonome; (umweltbewusst) en
 écolo(giste); (Lebensweise) écolo;
 (Energiegewinnung) alternatif(-ive)
Alternativ- *in zW* du mouvement
 alternatif; (Bäckerei, Landwirtschaft)
 bio(logique)
Alternative *f* alternative *f*
Alternative, r *mf* membre *m* du
 mouvement alternatif
Alternativmedizin *f* médecine *f* douce
altersbedingt *adj* dû (due) à l'âge;
Alterserscheinung *f* signe *m* de
 vieillesse; **Altersgrenze** *f* limite *f* d'âge;
Altersheim *nt* maison *f* de retraite;
Altersrente *f* retraite *f*; **altersschwach**
adj (Mensch) sénile; (Gebäude) délabré(e);
Altersversicherung *f* assurance *f*
 vieillesse; **Altersversorgung** *f* (Rente)
 prestations *fpl* vieillesse; (Vorsorge)
 retraite *f* complémentaire
Altertum *nt* **(-s)** (älteste Epoche) antiquité
f; (Antike) Antiquité *f*; **Altertümer** *pl*
 (Gegenstände) antiquités *fpl*
Altglas *nt* verre *m*; **Altglascontainer** *m*
 conteneur *m* à verre usagé; **altklug** *adj*
 précoce; **Altlasten** *pl* déchets *mpl*
 toxiques; **Altlastsanierung** *f*

décontamination *f* d'un terrain;
Altmaterial *nt* déchets *mpl*;
altmodisch *adj* démodé(e); **Altöl** *nt*
 (Auto) huile *f* de vidange; **Altpapier** *nt*
 papier *m* à recycler; **Altstadt** *f* vieille ville
f; **Altweibersommer** *m* été *m* de la
 Saint-Martin
Alufolie *f* papier *m* (d')alu
Aluminium *nt* **(-s)** aluminium *m*
Alzheimerkrankheit *f* maladie *f*
 d'Alzheimer
am *kontr* von **an dem**; **er ist am Kochen**
 il est en train de faire à manger; **am**
15. März le 15 mars; **am besten** le mieux
Amalgam *nt* **(-s, -e)** amalgame *m*
Amateur, in *m(f)* amateur *m*
Amazonas *m* **(-)** Amazone *f*
Amboss *m* **(-es, -e)** enclume *f*
ambulant *adj* (Med) en consultation
 externe
Ameise *f* **(-, -n)** fourmi *f*
Amerika *nt* **(-s)** l'Amérique *f*; **Amerikaner,**
in *m(f)* **(-s, -)** Américain(e); **amerikanisch**
adj américain(e)
Ammann *m* **(-s, Ammänner)** (CH):
 Landammann) président *m* du canton;
 (Gemeindeammann) maire *m*; (Jur)
 huissier *m*
Amnestie *f* amnistie *f*
Ampel *f* **(-, -n)** (Verkehrssampel) feu *m*
amputieren (pp **amputiert**) *vt* amputer
Amsel *f* **(-, -n)** merle *m*
Amt *nt* **(-e)s, Ämter)** (Posten) office *m*;
 (Aufgabe) fonction *f*, charge *f*; (Behörde)
 service *m*, bureau *m*; (Rel) office *m*
amtieren (pp **amtiert**) *vi* être en
 fonction(s)
amtlich *adj* officiel(le)
Amtsperson *f* officiel *m*; **Amtsrichter, in**
m(f) juge *m* d'instance; **Amtszeichen** *nt*
 (Tel) tonalité *f*; **Amtszeit** *f* période *f*
 d'activité
amüsant *adj* amusant(e)
Amusement *nt* **(-s, -s)** divertissement *m*
amüsieren (pp **amüsiert**) *vt* amuser ■ *vr*:
 sich ~ s'amuser; **Amüsierviertel** *nt*
 quartier *m* des boîtes (de nuit)
an *präp* + *dat* (räumlich) à; (auf, bei) sur, près
 de; (nahe bei) contre; (zeitlich) à; **an**
Ostern à Pâques; **an diesem Ort** à cet
 endroit; **an diesem Tag** ce jour-là; **am**
Anfang au début ■ *präp* + *akk* (räumlich)
 à, contre; **an die 5 Euro** environ 5 euros
 ■ *adv*: **von ... an** à partir de ...; **an: 18.30**
Uhr arrivée: 18 heures 30; **an und für sich**
 au fond; **es ist an jdm, etw zu tun** c'est à
 qn de faire qch; **das Licht ist an** la lumière
 est allumée
Anabolikum *nt* **(-s, Anabolika)**
 anabolisant *m*

analog *adj* analogue; (*Inform*) analogique;

Analogie *f* analogie *f*; **Analogrechner** *m*
ordinateur *m* analogique

Analverkehr *m* coït *m* anal

Analyse *f*(-, -n) analyse *f*; **analysieren**
(*pp* analysiert) *vt* analyser

Ananas *f*(-, -o -se) ananas *m*

Anarchie *f* anarchie *f*; **Anarchist, in** *m*(*f*)
anarchiste *mf*

Anarcho *m*(-s, -s) anar *mf*

Anatomie *f* anatomie *f*

an|baggern *sep vt* (*sl*) draguer

an|bahnen *sep vr*: **sich** ~ se dessiner

an|bändeln *sep vi*: **mit jdm** ~ (*fam*) flirter
avec *qn*

Anbau *m* (*landwirtschaftlich*) culture *f*
■ *m* (*pl* **Anbauten**) (*Gebäude*) annexe *f*;

an|bauen *sep vt* (*landwirtschaftlich*)
cultiver; (*Gebäudeteil*) construire

an|behalten (*pp* ~) *sep irr vt* garder

anbei *adv* ci-joint

an|beißen *sep irr vi* (*Fisch*) mordre
(à l'hameçon)

an|belangen (*pp* **anbelangt**) *sep vt*
concerner, regarder; **was mich**
anbelangt en ce qui me concerne

an|beraumen (*pp* **anberaumt**) *sep vt*
arranger

an|beten *sep vt* adorer

Anbetracht *m*: **in** ~ + *gen* en
considération de

an|biedern *sep vr*: **sich** ~ se mettre dans
les bonnes grâces (*bei jdm* de *qn*)

an|bieten *sep irr vt* offrir; (*Vertrag*)
proposer; (*Waren*) mettre en vente
■ *vr*: **sich** ~ (*Mensch*) se proposer;
(*Gelegenheit*) s'offrir

an|binden *sep irr vt* lier, attacher;
kurz angebunden (*fig*) peu aimable,
rébarbatif(-ive)

Anblick *m* vue *f*; **an|blicken** *sep vt*
regarder

an|braten *sep irr vt* (*Fleisch*) faire
rissoler

an|brechen *sep irr vt* (*Flasche* etc) entamer
■ *vi* aux sein (*Zeitalter*) commencer; (*Tag*)
se lever; (*Nacht*) tomber

an|brennen *sep irr vi* aux sein prendre feu;
(*Gastr*) (commencer à) brûler

an|bringen *sep irr vt* (*herbeibringen*)
apporter; (*Bitte*) présenter; (*Wissen*)
placer; (*Ware*) écouler, vendre;
(*festmachen*) apposer, fixer

Anbruch *m* commencement *m*; ~ **des**
Tages lever *m* du jour; ~ **der Nacht**
tombée *f* de la nuit

an|brüllen *sep vt*: **jdn** ~ engueuler *qn*

Andacht *f*(-, -en) recueillement *m*;
(*Gottesdienst*) office *m* bref; **andächtig** *adj*
(*Beter*) recueilli(e); (*Zuhörer*) très

absorbé(e), très attentif(-ive); (*Stille*)
solennel(le)

an|dauern *sep vi* durer, persister;

andauernd *adj* continu(e)l(le),
persistant(e) ■ *adv* continuellement

Anden *pl*: **die** ~ les Andes *fpl*

an|denken *sep vt* (*fam*): **etw** ~ se mettre
à penser à qch

Andenken *nt*(-s, -) souvenir *m*

andere, r, s *pron* autre; **am anderen Tag**
le jour suivant, le lendemain; **ein anderes**

Mal une autre fois; **kein anderer**

personne d'autre; **von etwas anderem**

sprechen parler d'autre chose; **unter**

anderem entre autres; **anderenteils,**

andererseits *adv* d'autre part; **andermal**
adv: **ein** ~ une autre fois

ändern *vt* (*a. Inform*) changer, modifier
■ *vr*: **sich** ~ changer

andernfalls *adv* sinon, autrement

anders *adv* autrement; **wer** ~? qui

d'autre?; **jemand** ~ quelqu'un d'autre;

irgendwo ~ ailleurs, autre part;

andersartig *adj* différent(e);

andersgläubig *adj* hétérodoxe;

andersherum *adv* dans l'autre sens;

anderswo *adv* ailleurs; **anderswoher**
adv d'ailleurs; **anderswohin** *adv* ailleurs,
autre part

anderthalb *num* un(e) et demi(e)

Änderung *f* changement *m*, modification
f; **Änderungen speichern** (*Inform*)
sauvegarder les modifications

anderweitig *adj* autre ■ *adv* autrement

an|deuten *sep vt* indiquer; **Andeutung** *f*
(*Hinweis*) indication *f*, allusion *f*; (*Spur*)
trace *f*; **andeutungsweise** *adv* (*als*
Anspielung) par allusion; (*undeutlich*)
indistinctement; (*als Hinweis*) en passant

an|diskutieren (*pp* **andiskutiert**) *sep vt*
(*fam*): **etw** ~ aborder un sujet

Andorra *nt*(-s) l'Andorre *f*

Andrang *m* affluence *f*, foule *f*

an|drehen *sep vt* (*Licht* etc) allumer; **jdm**
etw ~ (*fam*) refiler qch à *qn*

an|drohen *sep vt*: **jdm etw** ~ menacer *qn*
de qch

Androïde *m*(-n, -n) humanoïde *m*

an|eignen *sep vt*: **sich dat etw** ~
s'approprier qch; (*widerrechtlich*) usurper
qch

aneinander *adv* (*denken*) l'un(e) à l'autre;
sie fuhren ~ **vorbei** (*in gleicher Richtung*) ils
roulaient côte à côte; (*in entgegengesetzter*
Richtung) ils se sont croisés;

aneinanderfügen *sep vt* joindre;

aneinandergeraten *sep vi* se disputer;

aneinanderlegen *sep vt* mettre l'un(e) à
côté de l'autre, juxtaposer

an|ekeln *sep vt* dégoûter, écœurer

Anemone f(-, -n) anémone f

anerkannt adj reconnu(e), admis(e)

an|erkennen (pp **anerkannt**) sep irr vt reconnaître; (würdigen) apprécier;

anerkennend adj élogieux(-euse);

anerkennenswert adj louable, appréciable; **Anerkennung** f (eines Staates) reconnaissance f; (Würdigung) appréciation f

an|fahren sep irr vt (herbeibringen) apporter, charrier; (fahren gegen) heurter, accrocher; (Hafen, Ort) se diriger vers; (Kurve) s'engager dans; (zurechtweisen) rudoyer, rabrouer ■ vi aux sein (losfahren) démarrer; (ankommen) arriver

Anfall m (Med) attaque f; (fig) accès m

an|fallen sep irr vt (angreifen) assaillir, attaquer ■ vi aux sein; **es fällt viel Arbeit** an il y a beaucoup de travail

anfällig adj: **für etw ~ sein** être sujet(te) à qch

Anfang m (-(e)s, Anfänge)

commencement m, début m; **von ~ an** dès le début; **am [o zu] ~** au début; **für den ~** pour le début, pour commencer; **~ Mai/des Monats** début mai/au début du mois;

an|fangen sep irr vi, vt commencer;

(machen) faire, s'y prendre; **Anfänger, in** m(f) (-s, -) débutant(e); **an|fänglich** adj premier(-ière), initial(e); **an|fangs** adv au début, d'abord; **Anfangsbuchstabe** m initiale f; **Anfangsstadium** nt première phase f

an|fassen sep vt (ergreifen) prendre, saisir; (berühren) toucher; (Angelegenheit) traiter; **zum A~** (Mensch) facilement abordable; (Sache) à la portée de tous ■ vi: **mit ~** (helfen) donner un coup de main

an|fechten sep irr vt attaquer, contester; (beunruhigen) inquiéter

an|fertigen sep vt faire, fabriquer

an|feuern sep vt (fig) encourager, stimuler

an|flehen sep vt supplier, implorer

an|fliegen sep irr vt (Land, Stadt) desservir ■ vi aux sein (Vogel) s'approcher

Anflug m (Aviat) (vol m d')approche f; (Spur) trace f, soubçon m

an|fordern sep vt demander, réclamer;

Anforderung f demande f; (Beanspruchung) exigence f

Anfrage f demande f; (Inform)

consultation f; (Pol) interpellation f;

an|fragen sep vi s'enquérir

an|freunden sep vr: **sich mit jdm ~** se lier d'amitié avec qn; **sich mit etw ~** s'habituer à qch

an|fügen sep vt ajouter

an|fühlen sep vr: **sich hart/weich ~** être dur(e)/mou (molle) au toucher

an|führen sep vt (leiten) guider, conduire;

(Beispiel, Zeugen) citer; **Anführer, in** m(f) chef mf, dirigeant(e); **Anführungsstriche** pl, **Anführungszeichen** pl guillemets mpl

Angabe f (Auskunft) information f; (das Angeben) indication f; (Tech) donnée f; (fam: Prahlerei) vantardise f

an|geben sep irr vt donner; (Zeugen) citer ■ vi (fam) se vanter

Angeber, in m(f) (-s, -) (fam) vantard(e), crâneur(-euse); **Angeberei** f (fam) vantardise f

angeblich adj prétendu(e) ■ adv soi-disant

angeboren adj inné(e); (ererb) congénital(e)

Angebot nt offre f; (Auswahl) choix m

angebracht adj opportun(e)

angegriffen adj (Gesundheit) altéré(e)

angeheitert adj émêché(e)

an|gehen sep irr vt (betreffen) regarder, concerner; (angreifen) attaquer; (bitten) demander (um etw qch) ■ vi aux sein (Feuer) prendre; (Licht) s'allumer; (ankämpfen) lutter (gegen etw contre qch); (fam: beginnen) commencer; (ertraglich sein) être supportable; **an|gehend** adj (Lehrer) débutant(e), futur(e)

an|gehören (pp **angehört**) sep vi + dat appartenir à

Angehörige, r mf parent(e)

Angeklagte, r mf accusé(e)

Angel f(-, -n) (Gerät) canne f à pêche; (Türangel, Fensterangel) gond m, pivot m

Angelegenheit f affaire f

Angelhaken m hameçon m

angeln vt pêcher ■ vi pêcher à la ligne;

Angeln nt (-s) pêche f à la ligne

an|geloben (pp **angelobt**) sep vt (A) assermenter; **Angelobung** f (A)

prestation f de serment

Angelrute f canne f à pêche

angemessen adj convenable, approprié(e)

angenehm adj agréable; ~! (bei Vorstellung) enchanté(e)!; **jdm ~ sein** plaire à qn, faire plaisir à qn

angenommen adj supposé(e)

angepasst adj conformiste

angeschrieben adj: **bei jdm gut/schlecht ~ sein** être bien/maï vu(e) de qn

angesehen adj considéré(e), estimé(e)

angesichts präp + gen face à

angespant adj (Aufmerksamkeit) intense; (Arbeiten) assidu(e); (kritisch: Lage) tendu(e), critique

Angestellte, r mf employé(e)

angestrengt adv (Nachdenken) intense; (Arbeiten) assidu(e)

angetan *adj*: von jdm/etw ~ sein être enchanté(e) de qn/de qch; **es jdm ~ haben** (*Mensch*) avoir la cote auprès de qn

angewiesen *adj*: auf jdn/etw ~ sein dépendre de qn/de qch

an|gewöhnen (*pp angewöhnt*) *sep vt*: sich dat etw ~ s'habituer à qch;

Angewohnheit *f* habitude *f*

Angler, in *m(f)* (-s, -) pêcheur(-euse) à la ligne

Angola *nt* (-s) l'Angola *m*

an|greifen *sep irr vt* attaquer; (*anfassen*) toucher; (*Gesundheit*) nuire à; **Angreifer, in** *m(f)* (-s, -) attaquant(e); **Angriff** *m* attaque *f*; **etw in ~ nehmen** attaquer qch; **angriffslustig** *adj* agressif(-ive)

angst *adj*: jdm ist/wird ~ qn prend peur;

Angst *f* (-, **Ängste**) (*Furcht*) peur *f* (*vor + dat* de); (*Sorge*) peur *f* (*um* pour); **jdm ~ machen** faire peur à qn; **Angsthase** *m* (*fam*) froussard(e)

ängstigen *vt* effrayer ■ *vr*: sich ~ avoir peur, s'inquiéter

ängstlich *adj* (*furchtsam*) peureux(-euse); (*besorgt*) inquiet(-ète), anxieux(-euse);

Ängstlichkeit *f* peur *f*; (*Besorgtheit*) inquiétude *f*

an|haben *sep irr vt* (*Kleidung*) porter; **er kann mir nichts ~** il ne peut rien me faire

an|halten *sep irr vt* (*Fahrzeug*) arrêter; (*Atem*) retenir; **jdn zu etw ~** inciter qn à qch ■ *vi* s'arrêter; (*andauern*) durer; **um jds Hand ~** demander la main de qn;

anhaltend *adj* ininterrompu(e), persistant(e)

Anhalter, in *m(f)* (-s, -) auto-stoppeur(-euse); **per ~ fahren** faire de l'auto-stop

Anhaltspunkt *m* point *m* de repère, indication *f*

anhand *präp + gen* à l'aide de

Anhang *m* (*von Buch etc*) appendice *m*; (*von E-Mail*) annexe *f*; (*Anhänger*) partisans *mpl*; (*fam: Kinder*) progéniture *f*; **mit seinem ~** (*Frau und Kinder*) avec femme et enfants

an|hängen *sep vt* accrocher; (*Zusatz*) ajouter; (*an E-Mail*) attacher; **jdm etw ~ imputer** qch à qn; **eine Datei an eine E-Mail ~** (*Inform*) joindre un fichier à un mail

Anhänger *m* (-s, -) (*Auto*) remorque *f*; (*am Koffer*) étiquette *f*; (*Schmuck*) pendentif *m*

Anhänger, in *m(f)* (-s, -) (*Parteigänger*) partisan(e), adepte *mf*; (*Fußballanhänger*) supporter(-trice); **Anhängerkupplung** *f* crochet *m* d'attelage pour remorque;

Anhängerschaft *f* partisans *mpl*

anhängig *adj* (*Jur*) devant les tribunaux; **~ machen** intenter

anhänglich *adj* dévoué(e), fidèle;

Anhänglichkeit *f* dévouement *m*, fidélité *f*

Anhängsel *nt* (-s, -) appendice *m*; (*lastiger Mensch*) fardeau *m*

Anhäufung *f* accumulation *f*

an|heben *sep irr vt* (*Gegenstand*) soulever; (*Preise*) relever

anheim|stellen *sep vt*: jdm etw ~ laisser à qn libre choix de qch

anheimelnd *adj* familier(-ière)

an|heuern *sep vt* engager

Anhieb *m*: auf ~ d'emblée

Anhöhe *f* hauteur *f*, colline *f*

an hören *sep vt* écouter; (*anmerken*) remarquer; **sich dat etw ~** écouter qch ■ *vr*: sich ~ sonner

Animateur, in *m(f)* animateur(-trice)

animieren (*pp animiert*) *vt* inciter, entraîner

Anis *m* (-es, -e) anis *m*

Ank. *abk* = **Ankunft** arrivée *f*

Ankauf *m* achat *m*; **an|kaufen** *sep vt* acheter

Anker *m* (-s, -) ancre *f*; **vor ~ gehen** jeter l'ancre; **ankern** *vi* mouiller; **Ankerplatz** *m* mouillage *m*

Anklage *f* accusation *f*; (*Jur*) inculpation *f*;

Anklagebank *f* (*pl Anklagebänke*) banc *m* des accusés; **an|klagen** *sep vt* accuser

Anklang *m*: bei jdm ~ finden avoir du succès auprès de qn

Ankleidekabine *f* (*im Schwimmbad*) cabine *f* de bain; (*im Kaufhaus*) cabine *f* d'essayage

an|klicken *sep vt* (*Inform*) cliquer

an|klopfen *sep vi* frapper à la porte;

Anklopfen *nt* (*Tel*) appel *m* en instance, signal *m* d'annonce

an|knüpfen *sep vt* attacher, lier; (*fig*) commencer; **Beziehungen mit jdm ~** entrer en relations avec qn ■ *vi*: **an etw** *akk* ~ partir de qch

an|kommen *sep irr vi* aux sein arriver; (*Anklang finden*) avoir du succès (*bei* auprès de); **es kommt darauf an** cela dépend; (*wichtig sein*) c'est ce qui importe; **gegen jdn/etw ~** l'emporter sur qn/qch

an|kreuzen *sep vt* cocher

an|kündigen *sep vt* annoncer

Ankunft *f* (-) arrivée *f*; **Ankunftszeit** *f* heure *f* d'arrivée

an|kurbeln *sep vt* (*fig: Wirtschaft etc*) stimuler, relancer

Anlage *f* (*Veranlagung*) disposition *f* (*zu* pour, à); (*Begabung*) talent *m*, don *m*; (*Park*) parc *m*, espace *m* vert; (*Gebäudekomplex*) édifices *mpl*; (*Beilage, zu E-Mail*) annexe *f*; (*EDV-anlage*) installation *f*, système *m*; (*Tech*) installation *f*; (*Fin*)

investissement *m*; (*das Anlegen*: von Garten, Stausee etc) aménagement *m*

Anlass *m* (-es, **Anlässe**) (*Ursache*) cause *f*; (*Gelegenheit*) occasion *f*; **aus** ~ **+gen** à l'occasion de; ~ **zu etw** **geben** donner lieu à qch; **etw** **zum** ~ **nehmen** profiter de qch
an|lassen *sep irr vt* (*Motor, Auto*) démarrer; (*Mantel*) garder; (*Licht, Radio*) laisser allumé(e) ■ *vr*: **sich** **gut** ~ bien s'annoncer

Anlasser *m* (-s, -) (*Auto*) démarreur *m*

anlässlich *prép +gen* à l'occasion de

an|lasten *sep vt*: **jdm** **etw** ~ imputer qch à qn

Anlauf *m* (*Beginn*) commencement *m*; (*Sport*) élan *m*; (*Versuch*) essai *m*

an|laufen *sep irr vi* *aux sein* démarrer; (*Fahndung, Film*) commencer; (*Metall*) changer de couleur; (*Glas*) s'embuer; **angelaufen** **kommen** arriver en courant ■ *vt* (*Hafen*) faire escale à

Anlaufstelle *f* permanence *f*

an|läuten *sep vt* *siehe* **anrufen**

an|legen *sep vt* (*Leiter*) poser, appuyer; (*Lineal, Maßstab*) appliquer, mettre; (*anziehen*) mettre; (*Park, Garten*) aménager; (*Liste*) dresser; (*Akte*) ouvrir; (*Geld: investieren*) investir; (*Geld: ausgeben*) dépenser; (*Gewehr*) épauler; **es** **auf etw** **akk** ~ viser qch; **sich** **mit jdm** ~ (*fam*) se quereller avec qn ■ *vi* (*Naut*) aborder, accoster; **Anlegeplatz** *m*, **Anlegestelle** *f* embarcadère *m*

an|lehnen *sep vt* (*Leiter, Fahrrad*) appuyer; (*Tür, Fenster*) laisser entrouvert(e)

■ *vr*: **sich** ~ s'appuyer; **sich** **an etw** **akk** ~ (*an Vorbild*) suivre l'exemple de qch

an|leiern *sep vt* (*fam*) mettre en route

an|leiten *sep vt*: **jdn** **zu etw** ~ encourager qn à qch; **jdn** **bei der Arbeit** ~ montrer un travail à qn

Anleitung *f* directives *fpl*, instructions *fpl*

an|liegen *sep irr vi* (*auf Programm stehen*) être à faire, être au programme; (*Kleidung*) être ajusté(e)

Anliegen *nt* (-s, -) demande *f*, prière *f*; (*Wunsch*) désir *m*

Anlieger, in (*m*) (-s, -) riverain(e)

an|lügen *sep irr vt* mentir à

an|machen *sep vt* (*befestigen*) attacher; (*Licht, elektrisches Gerät*) allumer; (*Salat*) assaisonner; (*fam: aufreizen*) aguicher; (*fam: ansprechen*) aborder, accoster

an|maßen *sep vt*: **sich** **dat etw** ~ s'attribuer qch, se permettre qch; **anmaßend** *adj* prétentieux(-euse), arrogant(e); **Anmaßung** *f* prétention *f*, arrogance *f*

Anmeldebestätigung *f* certificat *m* de domicile; **Anmeldeformular** *nt*

formulaire *m* d'inscription; **an|melden** *sep vt* (*Besuch*) annoncer; (*Radio, Auto*) déclarer ■ *vr*: **sich** ~ s'annoncer; (*für Kurs*) s'inscrire (*für, zu* à); (*polizeilich*) faire une déclaration de séjour;

Anmeldeschluss *m* clôture *f* des inscriptions; **Anmeldung** *f* inscription *f*, déclaration *f*

an|merken *sep vt* (*hinzufügen*) ajouter; (*anstreichen*) marquer; **jdm** **etw** ~ lire [o remarquer] qch sur le visage de qn; **sich** **dat nichts** ~ **lassen** faire semblant de rien; **Anmerkung** *f* annotation *f*, remarque *f*

Anmut *f* (-) grâce *f*, élégance *f*; **anmutig** *adj* gracieux(-euse); (*Lächeln*) charmant(e)

an|nähen *sep vt* (re)coudre

annähernd *adj* (*Wert, Betrag*) approximatif(-ive)

Annäherung *f* approche *f*, rapprochement *m*;

Annäherungsversuch *m* avance *f*

Annahme *f* (-, -n) réception *f*; (*Vorschlag, Gesetz*) adoption *f*; (*Vermutung*) supposition *f*, hypothèse *f*

annehmbar *adj* acceptable; (*Wetter*) passable

an|nehmen *sep irr vt* prendre; (*Einladung*) accepter; (*vermuten*) supposer; **sich** **jds/ einer Sache** ~ prendre soin de qn/de qch; **angenommen, das ist so** admettons qu'il en soit ainsi

Annehmlichkeit *f* côté *m* agréable, agrément *m*

annektieren (*pp* **annektiert**) *vt* annexer

Annonce *f* (-, -n) annonce *f*

annoncieren (*pp* **annonciert**) *vi* passer [o mettre] une annonce ■ *vt* passer [o mettre] une annonce pour

annullieren (*pp* **annulliert**) *vt* annuler

Anode *f* (-, -n) anode *f*

an|öden *sep vt* (*fam*) barber, raser

anonym *adj* anonyme; **Anonymität** *f* anonymat *m*

Anorak *m* (-s, -s) anorak *m*

an|ordnen *sep vt* ranger, disposer; (*Inform*) réorganiser; (*befehlen*) ordonner;

Anordnung *f* disposition *f*

anorganisch *adj* inorganique

an|packen *sep vt* (*anfassen*) empoigner, saisir; (*behandeln: Menschen*) traiter; (*in Angriff nehmen: Arbeit*) attaquer, aborder; **mit** ~ (*helfen*) mettre la main à la pâte

an|passen *sep vt* (*angleichen*) adapter (*dat* à) ■ *vr*: **sich** ~ s'adapter (*an +akk* à);

Anpassung *f* adaptation *f*;

anpassungsfähig *adj* adaptable

Anpiff *m* (*Sport*) coup *m* d'envoi; (*fam: Tadel*) savon *m*, engueulade *f*

an|pöbeln *sep vt* (*fam*) apostropher

an|prangern *sep vt* clouer [o mettre] au pilori
an|preisen *sep irr vt* recommander, vanter (jdm à qn)
Anprobe *f* essaiage *m*; **an|probieren** (*pp anprobiert*) *sep vt* essayer
an|rechnen *sep vt* compter; (*altes Gerät*) défalquer; **jdm etw hoch** ~ savoir gré de qch à qn
Anrecht *nt* droit *m* (*auf + akk* à, sur)
Anrede *f* apostrophe *f*; (*Titel*) titre *m*;
an|reden *sep vt* (*ansprechen*) adresser la parole à, aborder; (*belästigen*) accoster;
jdn mit Herr Dr./Frau ~ appeler qn docteur/madame; **jdn mit Sie** ~ vouvoyer qn
an|regen *sep vt* (*stimulieren*) inciter, stimuler; (*vorschlagen*) proposer, suggérer;
angeregte Unterhaltung discussion animée; **anregend** *adj* (*Mittel*) excitant(e); (*Luft*) qui réveille; (*Gespräch*) stimulant(e); **Anregung** *f* suggestion *f*; (*das Stimulieren*) stimulation *f*
an|reichern *sep vt* (*Chem*) enrichir; (*Gastr*) rendre plus riche
Anreise *f* arrivée *f*; **an|reisen** *sep vi aux sein* arriver
Anreiz *m* stimulant *m*, attrait *m*
Anrichte *f* (-, -n) dessert *f*, buffet *m*
an|richten *sep vt* (*Essen*) préparer, servir; (*Verwirrung, Schaden*) provoquer, causer
anrühig *adj* louche, suspect(e)
an|rücken *sep vi aux sein* (*ankommen*) avancer, approcher
Anruf *m* appel *m*; **Anrufbeantworter** *m* (-s, -) répondeur *m* (automatique);
an|rufen *sep irr vt* (*Tel*) appeler
an|rühren *sep vt* (*anfassen*) toucher; (*essen*) toucher à; (*mischen*) mélanger
ans *kontr von an das*
Ansage *f* annonce *f*; **an|sagen** *sep vt* (*Zeit, Programm*) annoncer; **angesagt sein** (*fam*) être annoncé(e); (*fam: modisch*) être à la mode; **Spaß ist angesagt** (*fam*) l'amusement est maintenant au programme ■ *vr*: **sich** ~ s'annoncer; **Ansager, in** *m* (f) (-s, -) présentateur(-trice) *m*
an|sammeln *sep vr*: **sich** ~ s'accumuler; (*Menschen*) se rassembler; **Ansammlung** *f* accumulation *f*, amas *m*; (*Leute*) rassemblement *m*
ansässig *adj* établi(e)
Ansatz *m* (*Beginn*) début *m*; (*Versuch*) essai *m*; (*Haaransatz*) racine *f*; (*Rostansatz, Kalkansatz*) dépôt *m*; (*Verlängerungsstück*) rallonge *f*; **Ansatzpunkt** *m* point *m* de départ
an|schaffen *sep vt* acquérir, acheter;
Anschaffung *f* acquisition *f*

an|schalten *sep vt* allumer
an|schauen *sep vt* regarder
anschaulich *adj* expressif(-ive)
Anschauung *f* (*Meinung*) opinion *f*;
aus eigener ~ par expérience;
Anschauungsmaterial *nt* matériel *m* documentaire
Anschein *m* apparence *f*; **allem ~ nach** selon toute apparence; **den ~ haben** sembler, paraître; **anscheinend** *adv* apparemment
Anschlag *m* (*Bekanntmachung*) affiche *f*; (*Attentat*) attentat *m*; (*Tech*) arrêt *m*; (*auf Klavier*) toucher *m*; (*auf Schreibmaschine*) frappe *f*; **an|schlagen** *sep irr vt* (*Zettel*) afficher; (*Kopf*) cogner, heurter; (*beschädigen: Tasse*) ébrécher; (*Akkord*) frapper
an|schließen *sep irr vt* (*Gerät*) brancher; (*Sender*) relayer; (*Frage*) enchaîner
■ *vi*: **an etw akk** ~ (*räumlich*) être contigu(ë) à qch; (*zeitlich*) suivre qch ■ *vr sich* ~ (*an Menschen*) se joindre (jdm à qn); (*beipflichten*) se ranger à l'avis (jdm de qn); **anschließend** *adj* (*räumlich*) contigu(ë); (*zeitlich*) successif(-ive) ■ *adv* ensuite, après
Anschluss *m* (*Elec*) branchement *m*; (*Inform*) connexion *f*; (*Eisenbahn*) correspondance *f*; (*Tel: Verbindung*) communication *f*; (*Tel: Apparat*) raccord *m*; (*Kontakt zu jdm*) contact *m*; (*Wasseranschluss etc*) distribution *f*;
im ~ an + akk faisant suite à; ~ **finden** avoir des contacts; **Anschlussflug** *m* correspondance *f*
anschniegams *adj* (*Mensch*) câlin(e); (*Stoff*) souple
an|schnallen *sep vr*: **sich** ~ (*Auto, Aviat*) attacher sa ceinture; **Anschnallpflicht** *f* port *m* obligatoire de la ceinture
an|schneiden *sep irr vt* entamer
an|schreiben *sep irr vt* écrire; (*jdn*) écrire à; (*auf Kredit geben*) mettre sur le compte; *siehe auch* **angeschrieben**
an|schreien *sep irr vt* engueuler
Anschrift *f* adresse *f*
an|schwellen *sep irr vi aux sein* (*Körperteil*) gonfler, enfler; (*Fluss*) monter; (*Larm*) s'enfler
an|schwemmen *sep vt* charrier
an|schwindeln *sep vt* raconter des bobards à
an|sehen *sep irr vt* regarder; (*betrachen*) contempler; **jdm etw** ~ lire qch sur le visage de qn; **jdn/etw als etw** ~ considérer qn/qch comme qch; ~ **für** estimer; **Ansehen** *nt* (-s) (*Ruf*) réputation *f*
ansehnlich *adj* (*Mensch*) de belle apparence [o stature]; (*beträchtlich*) considérable

an sein *irr vi aux sein* être allumé(e);

(Gas) être ouvert(e); (Strom) être branché(e)

an|setzen *sep vt (anfügen)* ajouter;

(Wagenheber) mettre, placer; (Glas) porter à sa bouche; (Trompete) emboucher;

(Knospen, Frucht) faire, produire; (Rost)

se couvrir de; (Bowlé) faire macérer;

(Termin) fixer; (Kosten) calculer;

Fett ~ engraisser ■ *vi (beginnen)*

commencer

Ansicht *f (Anblick)* vue *f*; (*Inform*) affichage

m; (*Meinung*) avis *m*, opinion *f*; **zur** ~ (*Com*)

à vue; **meiner** ~ **nach** à mon avis;

Ansichtskarte *f* carte *f* postale;

Ansichtssache *f* affaire *f* d'opinion

an|spannen *sep vt (Tiere)* atteler; (*Muskel*)

bander; (*Nerven*) tendre; **Anspannung** *f*

tension *f*

Anspiel *nt (Sport)* commencement *m* du

jeu; **an|spielen** *sep vi (Sport)* commencer

à jouer; **auf etw** *akk* ~ faire allusion à qch;

Anspielung *f* allusion *f*

Ansporn *m* **(-e)s** stimulation *f*

Ansprache *f* allocution *f*

an|sprechen *sep irr vt (reden mit)* adresser

la parole à; (*bitten*) demander à; (*gefallen*)

plaire à; **jdn auf etw** *akk* ~ parler de qch

à qn ■ *vi (gefallen)* plaire, intéresser;

(*reagieren*) réagir; (*wirken*) faire effet;

ansprechend *adj* charmant(e);

Ansprechpartner, in *m(f)*

interlocuteur(-trice)

an|springen *sep irr vi aux sein (Auto)*

démarrer

Anspruch *m (Recht)* droit *m*; (*Forderung*)

exigence *f*; **hohe Ansprüche stellen/**

haben être exigeant(e); ~ **auf etw** *akk*

haben avoir droit à qch; **etw in ~ nehmen**

avoir recours à qch; **anspruchslos** *adj*

peu exigeant(e); **anspruchsvoll** *adj*

exigeant(e)

an|spucken *sep vt* cracher sur

an|stacheln *sep vt* encourager, pousser

Anstalt *f* **(-, -en)** (*Schule, Heim, Gefängnis*)

établissement *m*; (*Institut*) institut *m*,

institution *f*; (*Heilanstalt*) maison *f* de

santé; **Anstalten machen, etw zu tun**

se préparer à faire qch

Anstand *m* décence *f*; **anständig** *adj*

(*Mensch, Benehmen*) honnête, comme il

faut; (*Leistung, Arbeit*) bon(ne); (*fam:*

Schulden, Prügel) sacré(e); **anstandslos**

adv sans hésitation

an|starren *sep vt* regarder fixement,

fixer du regard

anstatt *präp + gen* à la place de ■ *konj:*

~ **etw zu tun** au lieu de faire qch

an|stechen *sep irr vt (Blase, Reifen)* crever;

(*Fass*) mettre en perce

an stecken *sep vt (Abzeichnen, Blume)*

attacher; (*Med*) contaminer; (*Pfeife*)

allumer; (*Haus*) mettre le feu à ■ *vi (fig)*

être contagieux(-euse) ■ *vr: sich ~: ich*

habe mich bei ihm angesteckt il m'a

contaminé(e); **ansteckend** *adj*

contagieux(-euse); **Anstecker** *m* pin's *m*;

Ansteckung *f* contagion *f*

an|stehen *sep irr vi* faire la queue;

(*Verhandlungspunkt*) être à l'ordre du jour

anstelle, an Stelle *adv: ~ von + dat* à la

place de

an stellen *sep vt (Gerät)* allumer, mettre en

marche; (*Wasser*) ouvrir; (*anlehnen*) poser,

placer (*an + akk* contre); (*Arbeit geben*)

employer, engager; (*fam: machen,*

unternehmen) faire ■ *vr: sich ~ (Schlange*

stehen) se mettre à la queue; **sich dumm ~**

faire l'imbécile; **sich geschickt ~** s'y

prendre bien; **Anstellung** *f* emploi *m*

Anstieg *m* **(-e)s** montée *f*

an stiften *sep vt: jdn zu etw ~* pousser

qn à qch; **Anstifter, in** *m(f)*

instigateur(-trice)

an|stimmen *sep vt (Lied)* entonner;

(*Geschrei*) pousser

Anstoß *m (Impuls)* impulsion *f*; (*Ärgernis*)

offense *f*, scandale *m*; (*Sport*) coup *m*

d'envoi; **Anstoß nehmen an** + *dat* être

choqué(e) par

an|stoßen *sep irr vt* pousser; (*mit Fuß*)

heurter, buter ■ *vi (Sport)* donner le coup

d'envoi; (*mit Gläsern*) trinquer ■ *vi aux sein*

(*sich stoßen*) se heurter; **an etw** *akk* ~

(*angrenzen*) être attenant(e) à qch

Anstößer, in *m(f)* **(-s, -)** (CH) siehe

Anwohner

anstößig *adj* choquant(e), inconvenant(e)

an streben *sep vt* aspirer à

an|streichen *sep irr vt* peindre; (*markieren*)

marquer; **Anstreicher, in** *m(f)* **(-s, -)**

peintre *m* (en bâtiment(s))

an|strengen *sep vt* forcer; (*strapazieren*)

surmener, fatiguer; (*Jur: Prozess*) intenter

■ *vr: sich ~* faire des efforts, s'efforcer;

anstrengend *adj* fatigant(e);

Anstrengung *f* effort *m*

Anstrich *m* couche *f* de peinture;

(*fig: Note*) air *m*

Ansturm *m* assaut *m*, attaque *f*

Antagonismus *m* antagonisme *m*

Antarktis *f* l'Antarctique *m*; **antarktisch**

adj antarctique

an|tasten *sep vt (berühren)* toucher;

(*Recht*) porter atteinte à; (*Ersparnisse,*

Vorrat) entamer

Anteil *m (Teil)* part *f*; (*Teilnahme*)

participation *f*; ~ **nehmen an** + *dat*

(*Mitgefühl haben*) compatir à; **Anteilnahme**

f **(-)** (*Mitleid*) compassion *f*, sympathie *f*

Antenne *f*(-, -n) antenne *f*
Anthrazit *m*(-s, -e) anthracite *m*
Anti- *in* zW *anti*; **Antialkoholiker, in** *m*(*f*)
 antialcoolique *mf*; **antiautoritär** *adj*
 antiautoritaire; **Antibiotikum** *nt*(-s,
Antibiotika) antibiotique *m*;
Antiblockiersystem *nt* (Auto)
 système *m* (de freinage) antiblocage;
Antiglobalisierung *f*
 altermondialisation *f*; **Antihistamin** *nt*
 (-s, -e) (Med) antihistaminique *m*
antik *adj* ancien(ne); **Antike** *f*(-) (Zeitalter)
 Antiquité *f*
Antikörper *m* (Med) anticorps *m*
Antilope *f*(-, -n) antilope *f*
Antipathie *f* antipathie *f*
Antiquariat *nt* librairie *f* d'occasions
Antiquitäten *pl* antiquités *fpl*;
Antiquitätenhandel *m* commerce *m*
 d'antiquités; **Antiquitätenhändler,**
in *m*(*f*) antiquaire *mf*
Antisemitismus *m* antisémitisme *m*
Antiviren- *adj* (Inform) antivirus;
Antivirensoftware *f* antivirus *m*;
Antivirenprogramm *nt* (Inform)
 antivirus *m*
antönen *vt* (CH) *siehe* **andeuten**
an|törnen *sep vt* (sl) faire flasher, exciter
Antrag *m*(-(-e)s, **Anträge**) (Pol) motion *f*;
 (Gesuch) demande *f*; (Formular) formulaire
m; (Heiratsantrag) demande *f* en mariage
an|treffen *sep irr vt* rencontrer
an|treiben *sep irr vt* pousser, faire avancer;
 (jdn) inciter; (Maschine) mettre en marche
an|treten *sep irr vt* (Stellung) prendre;
 (Erbschaft) accepter; (Strafe) commencer
 à purger; (Beweis) fournir; (Reise, Urlaub)
 partir en; **das Amt/die Regierung** ~
 prendre ses fonctions/le pouvoir ■ *vi aux*
sein s'aligner
Antrieb *m* force *f* motrice; (fig) impulsion
f; **aus eigenem** ~ de sa propre initiative
an|trinken *sep irr vt* (Flasche, Glas)
 entamer; **sich dat Mut/einen Rausch** ~
 boire pour se donner du courage/se
 soûler; **angetrunken sein** être en état
 d'ébriété
Antritt *m* (von Erbschaft) prise *f* de
 possession; (von Reise) départ *m*; (von Amt)
 entrée *f* en fonction; **vor ~ seiner neuen**
Stelle avant de prendre son nouveau poste
an|tun *sep irr vt*: **jdm etw** ~ faire qch à qn;
sich dat Zwang ~ se faire violence, se
 contraindre
Antwort *f*(-, -en) réponse *f*; **um ~ wird**
gebeten RSVP (Répondez s'il vous plaît);
antworten *vi* répondre (dat à)
an|vertrauen (pp **anvertraut**) *sep vt*:
jdm etw ~ confier qch à qn ■ *vr*: **sich jdm**
 ~ se confier à qn

an|wachsen *sep irr vi aux sein* (sich steigern)
 augmenter; (Pflanze) prendre racine
Anwalt *m*(-(-e)s, **Anwälte**), **Anwältin** *f*
 avocat(e); **Anwaltskosten** *pl* frais *mpl*
 d'avocat
Anwandlung *f* élan *m*; **eine ~ von etw**
 un accès de qch
Anwärter, in *m*(*f*) candidat(e),
 prétendant(e)
an|weisen *sep irr vt* (anleiten) diriger,
 instruire; (befehlen) ordonner; (zuteilen)
 assigner, attribuer; (Geld) virer;
Anweisung *f* (Anleitung) directives *fpl*;
 (Befehl) ordre *m*; (Zuteilung) assignation *f*,
 attribution *f*; (Postanweisung,
 Zahlungsanweisung) mandat *m*, virement *m*
anwendbar *adj* applicable; **an|wenden**
sep irr vt employer; (Gerät) utiliser;
 (Gesetz, Regel) appliquer; **etw auf jdn/etw**
 ~ appliquer qch à qn/à qch; **Gewalt** ~ user
 de violence; **Anwender, in** *m*(*f*)(-s, -)
 utilisateur(-trice); **Anwendung** *f*
 utilisation *f*, emploi *m*, application *f*;
 (Inform) application *f*;
Anwendungsprogramm *nt* (Inform)
 programme *m* d'application
anwesend *adj* présent(e); **die**
Anwesenden les personnes présentes;
Anwesenheit *f* présence *f*;
Anwesenheitsliste *f* liste *f* de présence
an|widern *sep vt* répugner à, dégoûter
Anwohner, in *m*(*f*)(-s, -) riverain(e)
Anzahl *f* (Menge) quantité *f*; (Gesamtzahl)
 nombre *m*
an|zahlen *sep vt* (Betrag) payer;
 (Gegenstand) payer un acompte pour;
Anzahlung *f* acompte *m*; (Betrag)
 premier versement *m*
an|zapfen *sep vt* (Fass) mettre en perce;
 (Telefon) mettre sur écoute; (fam: um Geld)
 taper
Anzeichen *nt* signe *m*, indice *m*
Anzeige *f*(-, -n) annonce *f*; (bei Polizei)
 dénonciation *f*; (Inform) affichage *m*;
 ~ **gegen jdn erstatten** dénoncer qn;
an|zeigen *sep vt* (Zeit) marquer, indiquer;
 (Geburt) faire part de; (bei Polizei)
 dénoncer; (Inform) afficher;
Anzeigenblatt *nt* journal *m* de petites
 annonces; **Anzeigenteil** *m* annonces *fpl*;
Anzeiger *m* (Tech) indicateur *m*
an|zetteln *sep vt* (fam) tramer
an|ziehen *sep irr vt* attirer; (Kleidung)
 mettre; (anlocken) attirer; (sympathisch
 sein) plaire à; (Schraube, Handbremse)
 serrer; (Seil) tirer; (Knie) plier;
 (Feuchtigkeit) absorber ■ *vi* (Preise etc)
 monter, être en hausse; (sich nähern)
 s'approcher; (Mil) avancer ■ *vr*: **sich** ~
 s'habiller; **anziehend** *adj* attirant(e),

attrayant(e); **Anziehung** *f* (Reiz) attire m, charme m; **Anziehungskraft** *f* attirance *f*; (Phys) force *f* d'attraction

Anzug *m* **(-e)s, Anzüge** costume *m*

■ *m*: **im ~ sein** s'approcher

anzüglich *adj* de mauvais goût;

(Bemerkung) désobligeant(e);

Anzüglichkeit *f* sans-gêne *m*;

(Bemerkung) allusion *f* désobligeante

anzünden *sep vt* allumer; (Haus) mettre

le feu à; **Anzünder** *m* allume-gaz *m*

anzweifeln *sep vt* mettre en doute

apart *adj* chic, original(e)

Apartment *nt* **(-s, -s)** appartement *m*

Apathie *f* apathie *f*, indifférence *f*;

apathisch *adj* apathique, indifférent(e)

aper *adj* (A, CH) sans neige; (Straße)

déneigé(e)

Apfel *m* **(-s, Äpfel)** pomme *f*; **Apfelmus** *nt*

compote *f* de pommes; **Apfelsaft** *m* jus *m*

de pommes

Apfelsine *f* orange *f*

Apfelwein *m* cidre *m*

Apostel *m* **(-s, -)** apôtre *m*

Apostroph *m* **(-s, -e)** apostrophe *f*

Apotheke *f* **(-, -n)** pharmacie *f*

APOTHEKE

Une Apotheke est une pharmacie où l'on vend principalement des médicaments surtout sur ordonnance ainsi que des produits de toilette. Le pharmacien est qualifié pour aider et donner des conseils sur les médicaments et les traitements à suivre.

Apotheker, in *m(f)* **(-s, -)** pharmacien(ne)

Apparat *m* **(-e)s, -e)** appareil *m*; **am ~**

bleiben (Tel) rester en ligne [o l'appareil]

Apparatur *f* appareillage *m*

Appartement *nt* **(-s, -s)** appartement *m*

Appell *m* **(-s, -e)** (Mil) revue *f*; (fig)

exhortation *f*, prière *f*; **appellieren**

(pp **appelliert**) *vi*: **an etw** *akk* ~ faire appel

à qch

Appenzell-Ausserrhoden *nt* **(-s)**

Appenzell Rhodes-Extérieures *m*

Appenzell-Innerrhoden *nt* **(-s)**

Appenzell Rhodes-Intérieures *m*

Appetit *m* **(-e)s)** appétit *m*; **guten ~!** bon

appétit!; **appetitlich** *adj* appétissant(e);

Appetitlosigkeit *f* manque *m* d'appétit;

Appetitzügler *m* **(-s, -)** coupe-faim *m*

Applaus *m* **(-es)** applaudissements *mpl*

Applikation *f* (Inform) application *f*

Appretur *f* apprêt *m*

Aprikose *f* **(-, -n)** abricot *m*

April *m* **(-s), -e)** avril *m*; **im ~** en avril;

24. ~ 2010 le 24 avril 2010; **am 24.**

~ le 24 avril; **Aprilwetter** *nt* giboulées *pl* de mars

Aquaplaning *nt* **(-s)** aquaplaning *m*

Aquarell *nt* **(-s, -e)** aquarelle *f*

Aquarium *nt* aquarium *m*

Äquator *m* équateur *m*

Araber, in *m(f)* **(-s, -)** Arabe *mf*

Arabien *nt* **(-s)** l'Arabie *f*; **arabisch** *adj*

arabe; **Arabisch** *nt* arabe *m*

Arbeit *f* **(-, -en)** travail *m*; (Klassenarbeit)

contrôle *m*, devoir *m* sur table

arbeiten *vi* travailler; (funktionieren)

fonctionner

Arbeiter, in *m(f)* **(-s, -)** travailleur(-euse);

(ungelernt) ouvrier(-ière); **Arbeitschaft**

f ouvriers *mpl*, main-d'œuvre *f*

Arbeitgeber, in *m(f)* **(-s, -)**

employeur(-euse); **Arbeitnehmer, in**

m(f) **(-s, -)** salarié(e); **arbeitsam** *adj*

travailleur(-euse)

Arbeitsamt *nt* agence *f* pour l'emploi;

Arbeitsbeschaffungsmaßnahme *f*

mesure *f* pour la création d'emplois;

Arbeitserlaubnis *f* permis *m* de travail;

Arbeitsessen *nt* repas *m* d'affaires;

arbeitsfähig *adj* apte au travail;

Arbeitsgang *m* phase *f* de travail;

Arbeitsgemeinschaft *f* groupe *m* de

travail; **Arbeitskräfte** *pl* main-d'œuvre *f*;

arbeitslos *adj* au chômage; ~ **sein** être

au chômage; **Arbeitslose, r** *mf*

chômeur(-euse); **Arbeitslosengeld** *nt*

allocation *f* chômage; **Arbeitslosenhilfe**

f allocation *f* de fin de droits;

Arbeitslosenzahlen *pl* nombre *m* des

chômeurs; **Arbeitslosigkeit** *f* chômage

m; **Arbeitsmarkt** *m* marché *m* du travail;

Arbeitsplatz *m* lieu *m* de travail;

(Computerarbeitsplatz) poste *m* de travail;

arbeitsscheu *adj* rétif(-ive) au travail,

paresseux(-euse); **Arbeitsspeicher** *m*

(Inform) mémoire *f* de travail; **Arbeitssuche**

f recherche *f* d'un emploi; **Arbeitstag** *m*

journée *f* de travail; **Arbeitsteilung** *f*

division *f* du travail; **arbeitsunfähig** *adj*

inapte au travail; **Arbeitszeit** *f* horaire *m*

de travail; **gleitende** ~ horaire souple;

Arbeitszeitverkürzung *f* réduction *f*

du temps de travail

Archäologe *m* **(-n, -n), -login** *f*

archéologue *mf*

Architekt, in *m(f)* **(-en, -en)** architecte *mf*;

Architektur *f* architecture *f*

Archiv *nt* **(-s, -e)** archives *fpl*; (Inform)

archive *f*

arg (ärger, ärgste, *adv* **am ärgsten**) *adj*

terrible ■ *adv* fort, très

Argentinien *nt* **(-s)** l'Argentine *f*;

Argentinier, in *m(f)* **(-s, -)** Argentin(e);

argentinisch *adj* argentin(e)

Ärger *m* **(-s)** (*Wut*) colère *f*;
(*Unannehmlichkeit*) ennui *mpl*, contrariété *f*;
ärgerlich *adj* (*zornig*) fâché(e),
en colère; (*lästig*) fâcheux(-euse),
ennuyeux(-euse); **ärgern** *vt* fâcher,
contrarier ■ *vr*: **sich** ~ se fâcher, s'énerver;
Ärgernis *nt* contrariété *f*; (*Anstoß*)
scandale *m*; **öffentliches Ärgernis**
erregen commettre un outrage aux
bonnes mœurs

Argument *nt* argument *m*
Argwohn *m* suspicion *f*, défiance *f*;
argwöhnisch *adj* soupçonneux(-euse)
Arie *f* aria *f*
Aristokrat, in *m*(*f*) **(-en, -en)** aristocrate
mf; **Aristokratie** *f* aristocratie *f*;
aristokratisch *adj* aristocratique
arithmetisch *adj* arithmétique
Arktis *f*(-) l'Arctique *m*; **arktisch** *adj*
arctique

arm *adj* (**ärmer, ärmste**) pauvre;
~ *an etw dat sein* être pauvre en qch;
~ *dran sein* être à plaindre

Arm *m* **(-e)s, -e** bras *m*; (*von Leuchter*)
branche *f*; (*von Polyp*) tentacule *m*;
~ *in* ~ bras dessus bras dessous

Armatur *f* (*Elec*) tableau *m* (de contrôle);
Armaturen Brett *nt* tableau *m* de bord

Armband *nt* (*pl Armbänder*) bracelet *m*;
Armbanduhr *f* montre(-bracelet) *f*

Arme, r *mf* pauvre *mf*

Armee *f*(-, -n) armée *f*

Ärmel *m* **(-s, -)** manche *f*; *etw aus dem*
Ärmel schütteln (*fig*) sortir qch de son
chapeau; **Ärmelkanal** *m*: der
Ärmelkanal la Manche

Armenien *nt* **(-s)** l'Arménie *f*; **armenisch**
adj arménien(ne)

ärmlich *adj* pauvre

armselig *adj* (*elend*) pauvre, misérable;
(*schlecht*) piètre, minable

Armut *f*(-) pauvreté *f*; **Armutszeugnis** *nt*:
jdm ein ~ *ausstellen* montrer
l'incompétence de qn; **sich dat ein** ~
ausstellen se révéler incapable

Aroma *nt* **(-s, Aromen)** arôme *m*;

Aromatherapie *f* aromathérapie *f*;
aromatisch *adj* aromatique

arrangieren (*pp arrangiert*) *vt* arranger
■ *vr*: **sich** ~ s'arranger (*mit* avec)

Arrest *m* **(-e)s, -e** (*Haft*) arrêts *mpl*
arrogant *adj* arrogant(e); **Arroganz** *f*
arrogance *f*

Arsch *m* **(-es, Ärsche)** (*vulg*) cul *m*;
Arschkriecher, in *m*(*f*) (*vulg*) lèche-cul *m*

Art *f*(-, -en) (*Weise*) façon *f*, manière *f*;
(*Sorte*) sorte *f*; (*Wesen*) caractère *m*, nature
f; (*Bio*) espèce *f*, variété *f*; **Sauerkraut**
nach ~ *des Hauses* choucroute maison *f*;
Artenschutz *m* protection *f* des espèces

animales et végétales; **Artenschwund**
m, **Artensterben** *nt* **(-s)** disparition *f* des
espèces; **Artenvielfalt** *f* biodiversité *f*
Arterie *f* artère *f*; **Arterienverkalkung** *f*
artériosclérose *f*

artig *adj* (*folgsam*) obéissant(e), sage

Artikel *m* **(-s, -)** article *m*

Artischocke *f*(-, -n) artichaut *m*

Arznei *f*, **Arzneimittel** *nt* médicament
m; **Arzneimittelmissbrauch** *m* abus *m*
de médicaments

Arzt *m* **(-es, Ärzte)** médecin *m*, docteur *m*;

Arzthelfer, in *m*(*f*) assistant(e)

médical(e); **Ärztin** *f* médecin *f*, docteur *f*

ärztlich *adj* médical(e)

As *nt* siehe Ass

Asbest *m* **(-e)s, -e** amiante *m*

Asche *f*(-, -n) cendre *f*; **Aschenbahn** *f*
(*Sport*) piste *f* cendrée, cendrée *f*;

Aschenbecher *m* cendrier *m*;

Aschenbrödel, Aschenputtel *nt* **(-s)**
Cendrillon *f*; **Aschermittwoch** *m*
mercredi *m* des Cendres

ASCII-Code *m* code *m* ASCII

Aserbaidshan *nt* **(-s)** l'Azerbaïdjan *m*

Asiat, in *m*(*f*) **(-en, -en)** Asiatique *mf*;

asiatisch *adj* asiatique; **Asien** *nt* **(-s)**
l'Asie *f*

asozial *adj* asocial(e)

Aspekt *m* **(-s, -e)** aspect *m*

Asphalt *m* **(-e)s, -e** asphalte *m*;

asphaltieren (*pp asphaltiert*) *vt*
asphalter, bitumer; **Asphaltstraße** *f*
route *f* goudronnée

aß *imperf von essen*

Ass *nt* **(-es, -e)** as *m*

Assembleur *m* **(-s, -)** (*Inform*) assembleur *m*

Assistent, in *m*(*f*) assistant(e)

Assoziation *f* association *f*

Ast *m* **(-e)s, Äste)** branche *f*

Aster *f*(-, -n) aster *m*

ästhetisch *adj* esthétique

Asthma *nt* **(-s)** asthme *m*; **Asthmatiker,**
in *m*(*f*) **(-s, -)** asthmatique *mf*

Astrologie *m* **(-n, -n), -login** *f* astrologue
mf; **Astrologie** *f* astrologie *f*

Astronaut, in *m*(*f*) **(-en, -en)** astronaute
mf; **Astronautik** *f* astronautique *f*

Astronom, in *m*(*f*) astronome *mf*;

Astronomie *f* astronomie *f*

ASU *f*(-, -s) *akr* = **Abgassonderunter-**
suchung test *m* antipollution

Asyl *nt* **(-s, -e)** asile *m*; (*Heim*) hospice *m*;
(*Obdachlosen*) abri *m*, refuge *m*;

Asylant, in *m*(*f*) demandeur(-euse)

d'asile; **Asylantenwohnheim** *nt* centre
m pour les demandeurs d'asile;

Asylantrag *m* demande *f* d'asile;

Asylbewerber, in *m*(*f*) demandeur(-euse)
d'asile; **Asylrecht** *nt* droit *m* d'asile

Atelier *nt* (-s, -s) atelier *m*

Atem *m* (-s) (*das Atmen*) respiration *f*, (Luft) haleine *f*, souffle *m*; **außer** ~ hors d'haleine, à bout de souffle; **jdn in ~ halten** (*fig*) tenir qn en haleine; **jdm den ~ verschlagen** (*fig*) couper le souffle [o la respiration] à qn; **atemberaubend** *adj* (*Spannung*) palpitant(e); (*Tempo*) vertigineux(-euse); (*Schönheit*) époustouflant(e); **atemlos** *adj* (*Mensch*) essoufflé(e), hors d'haleine; **Atempause** *f* temps *m* d'arrêt; **Atemzug** *m* souffle *m*; **in einem ~** (*fig*) d'une (seule) traite

Atheismus *m* athéisme *m*; **Atheist**, **in** *m(f)* athée *mf*; **atheistisch** *adj* athée

Äther *m* (-s, -) éther *m*

Äthiopien *nt* (-s) l'Éthiopie *f*; **äthiopisch** *adj* éthiopien(ne)

Athlet, **in** *m(f)* (-en, -en) athlète *mf*; **Athletik** *f* athlétisme *m*; **athletisch** *adj* athlétique

Atlantik *m* (-s) Atlantique *m*; **atlantisch** *adj*; **der Atlantische Ozean** l'Atlantique *m*, l'océan *m* Atlantique

Atlas *m* (-ses, **Atlanten**) atlas *m*

atmen *vt, vi* respirer

Atmosphäre *f* atmosphère *f*; **atmosphärisch** *adj* atmosphérique

Atmung *f* respiration *f*

Ätna *m* (-s) **der Ätna** l'Etna *m*

Atom *nt* (-s, -e) atome *m*

Atom- *in* *zW* atomique, nucléaire

atomar *adj* atomique, nucléaire

Atombombe *f* bombe *f* atomique;

Atomenergie *f* énergie *f* nucléaire;

Atomkraft *f* énergie *f* nucléaire;

Atomkraftwerk *nt* centrale *f* nucléaire;

Atomkrieg *m* guerre *f* atomique;

Atommacht *f* puissance *f* nucléaire;

Atom Müll *m* déchets *mpl* nucléaires;

Atomspervertrag *m* traité *m* de non-

prolifération (des armes nucléaires);

Atomsprengkopf *m* ogive *f* nucléaire;

Atomstreitmacht *f* force *f* (de frappe)

nucléaire; **Atomversuch** *m* essai *m*

nucléaire; **Atomwaffen** *pl* armes *fpl*

nucléaires; **atomwaffenfrei** *adj*

dénucléarisé(e); **Atomwaffengegner**, **in**

m(f) opposant(e) aux armements

nucléaires; **Atomzeitalter** *nt* ère *f*

atomique

Attentat *nt* (-(e)s, -e) attentat *m*;

Attentäter, **in** *m(f)* auteur *m(f)* d'un attentat

Attest *nt* (-(e)s, -e) certificat *m*

attraktiv *adj* séduisant(e), attrayant(e)

Attrappe *f* (-, -n) imitation *f*; (*Mil*) leurre *m*

Attribut *nt* (-(e)s, -e) attribut *m*

At-Zeichen *nt* ar(r)obase *f*

ätzen *vi, vt* corroder; (*Haut*) attaquer,

brûler; **ätzend** *adj* (*fam*) chiant(e)

AU *f* (-, -s) *abk* = **Abgasuntersuchung**

contrôle *m* antipollution

Aubergine *f* aubergine *f*

auch *adv* aussi; (*überdies*) en plus, de plus; (*selbst, sogar*) même; **oder** ~ ou bien; ~ **das ist schön** ça aussi, c'est beau; **ich ~ nicht** moi non plus; ~ **wenn das Wetter schlecht ist** même si le temps est mauvais; **was ~ immer** quoi que; **wer ~ immer** quiconque; **so sieht es ~ aus** ça se voit bien; ~ **das noch!** il ne manquait plus que cela!

audiovisuell *adj* audiovisuel(le)

auf *präp + akk o dat* (räumlich) sur; (*nach*) après; ~ **der Reise** en voyage; ~ **der Post/ dem Fest** à la poste/à la fête; ~ **der Straße** dans la rue; ~ **das/dem Land** à la campagne; ~ **der ganzen Welt** dans le monde entier; ~ **Deutsch** en allemand; ~ **Lebenszeit** à vie; **bis ~ ihn** à part lui, sauf lui ■ *adv*: ~ **und ab** de haut en bas; (*hin und her*) de long en large; ~ **einmal** soudain, tout à coup; ~! (*los*) en route!; ~ **sein** (*fam*) être ouvert(e); (*Mensch*) être debout ■ *konj*: ~ **dass** afin que, pour que + *subj*

aufatmen *sep vi* être soulagé(e)

aufbahnen *sep vt* exposer

Aufbau *m* (*Bauen*) construction *f*; (*Struktur*) structure *f*; (*Schaffung*) création *f*; (*Auto*) carrosserie *f*; **aufbauen** *sep vt* (*Zelt, Maschine*) monter; (*Gerüst*) construire; (*Stadt*) reconstruire; (*gestalten: Vortrag, Aufsatz*) élaborer; (*Existenz*) bâtir; (*Gruppe*) fonder; (*Beziehungen*) créer; (*groß herausbringen: Sportler, Politiker*) lancer

aufbauschen *sep vt* (*fig*) exagérer

Aufbaustudium *nt* complément *m* de formation (universitaire)

aufbehalten (*pp* ~) *sep irr vt* garder

aufbekommen (*pp* ~) *sep irr vt* (*öffnen*) réussir à ouvrir; (*Hausaufgaben*) avoir à faire

aufbereiten (*pp* **aufbereitet**) *sep vt* (*Daten*) éditer

aufbessern *sep vt* (*Gehalt*) augmenter

aufbewahren (*pp* **aufbewahrt**) *sep vt* (*aufheben, lagern*) garder, conserver;

Aufbewahrung *f* conservation *f*;

(*Gepäckaufbewahrung*) consigne *f*; **jdm etw**

zur ~ geben donner qch à garder à qn;

Aufbewahrungsort *m* lieu *m* où est déposé(e) qch

aufbieten *sep irr vt* (*Kraft, Verstand*)

employer; (*Armee, Polizei*) mobiliser

aufblasen *sep irr vt* gonfler

aufbleiben *sep irr vi* aux *sein* (*Geschäft*) rester ouvert(e); (*Mensch*) rester éveillé(e), veiller

aufblenden *sep vt* (Scheinwerfer) allumer
 ■ *vi* (Fahrer) allumer les phares
aufblühen *sep vi aux sein* (Blume) fleurir;
 (Mensch) s'épanouir; (Wirtschaft)
 prospérer

aufbrauchen *sep vt* consommer

aufbrausen *sep vi aux sein* (Mensch) se
 mettre en colère, s'emporter;

aufbrausend *adj* emporté(e)

aufbrechen *sep irr vt* (Kiste) ouvrir (en
 forçant); (Schloss) fracturer ■ *vi aux sein*
 s'ouvrir; (Wunde) se rouvrir; (gehen) partir

aufbringen *sep irr vt* (öffnen können)

réussir à ouvrir; (in Mode bringen)
 introduire, mettre en vogue; (Geld,
 Energie) trouver; (Verständnis) montrer,
 avoir; (ärgern) mettre en colère;
 (aufwiegen) monter (gegen contre)

Aufbruch *m* départ *m*

aufbrühen *sep vt* (Tee, Kaffee) faire

aufbürden *sep vt*: **sich dat etw** ~ se

charger de qch, se mettre qch sur le dos
aufdecken *sep vt* découvrir; (Bett) ouvrir
aufdrängen *sep vt*: **jdm etw** ~ imposer
 qch à qn ■ *vr*: **sich jdm** ~ (Mensch)
 s'imposer à qn; (Gedanke, Verdacht) ne pas
 sortir de la tête de qn

aufdringlich *adj* importun(e)

aufeinander *adv* (übereinander) l'un(e)

l'autre; (gegenseitig) l'un(e) l'autre,
 réciproquement; (schießen) l'un(e) sur
 l'autre; (vertrauen) l'un(e) en l'autre;

aufeinander|folgen *sep vi* se succéder;

aufeinander|legen *sep vt* mettre l'un(e)

sur l'autre; **aufeinander|prallen** *sep vi*
 se heurter

Aufenthalt *m* **(-(-e)s, -e)** séjour *m*;

(Verzögerung) retard *m*, délai *m*; (bei Flug,
 Zugfahrt) arrêt *m*;

Aufenthaltsbewilligung *f* (CH),

Aufenthaltsgenehmigung *f* permis *m*

de séjour; **Aufenthaltsort** *m* lieu *m* de
 séjour [o de résidence]

Auferstehung *f* résurrection *f*

aufessen *sep irr vi* finir (de manger)

auffahren *sep irr vi aux sein* (herankommen)
 s'approcher; (dicht aufschließen) serrer (auf
 jdn qn); (hochfahren) se dresser (en
 sursaut); (wütend werden) s'emporter; **auf**
etw *akk* ~ (dagegenfahren) tamponner qch,
 emboutir qch

Auffahrt *f* (Hausauffahrt) accès *m*;

(Autobahnauffahrt) bretelle *f* d'accès

Auffahrungsfall *m* télescopage *m*

auffallen *sep irr vi aux sein* se faire

remarquer; **das ist mir aufgefallen** je l'ai
 remarqué; **auffallend** *adj* (Erscheinung)
 remarquable; (Begabung) extraordinaire;
 (Kleid) voyant(e); **auffällig** *adj* voyant(e),
 frappant(e)

auffangen *sep irr vt* (Ball) attraper;

(fallenden Menschen) rattraper; (Wasser)
 recueillir; (Strahlen, Funkspruch) capter,
 (Preisanstieg) arrêter, freiner;

Auffanglager *nt* camp *m* d'accueil

auffassen *sep vt* (verstehen) comprendre,
 saisir; (auslegen) interpréter; **Auffassung**
f (Meinung) opinion *f*, avis *m*; (Auslegung)
 interprétation *f*; (Auffassungsgabe) faculté
f de compréhension, intelligence *f*

auffindbar *adj* trouvable

aufordern *sep vt* (befehlen) ordonner;

(bitten) inviter, prier; **Aufforderung** *f*

(Befehl) demande *f*, sommation *f*;

(Einladung) invitation *f*

auffrischen *sep vt* (Farbe, Kenntnisse)

rafraîchir; (Erinnerungen) raviver ■ *vi aux*
sein o haben (Wind) fraîchir

aufführen *sep vt* (Theat) représenter,

jouer; (in einem Verzeichnis) mentionner

■ *vr*: **sich** ~ (sich benehmen) se conduire,

se comporter; **Aufführung** *f* (Theat)

représentation *f*; (in einer Liste)

énumération *f*

Aufgabe *f* (Auftrag, Arbeit) tâche *f*; (Pflicht:

Sch) devoir *m*; (Verzicht) abandon *m*; (von

Gepack) enregistrement *m*; (von Post)

expédition *f*; (von Inserat) publication *f*,

insertion *f*; **Aufgabenbereich** *m* ressort

m, compétence *f*

Aufgang *m* (Sonnenaufgang) lever *m*;

(Treppe) escalier *m*

aufgeben *sep irr vt* (Paket, Gepack)

envoyer, expédier; (Bestellung) passer,

faire; (Inserat) insérer, passer; (Schularbeit)

donner; (Rätsel, Problem) poser (jdm à qn);

(verzichten auf) abandonner, renoncer à;

(Rauchen) arrêter; (Kampf) abandonner;

(Hoffnung) perdre; (Verlorenes) renoncer à

■ *vi* abandonner

Aufgebot *nt* mobilisation *f*; (Eheaufgebot)

publication *f* des bans

aufgebracht *adj* en colère

aufgedreht *adj* (fam) excité(e)

aufgedunsen *adj* enflé(e), boursoflé(e)

aufgehen *sep irr vi aux sein* (Sonne) se lever;

(Teig, Saat) lever; (sich öffnen) s'ouvrir;

(Knospe) éclore; (Math) tomber juste; **jdm**

~ (klar werden) devenir clair(e) pour qn; **in**

etw *dat* ~ (sich begeistert widmen) s'investir

avec passion [o entièrement] à qch; **in**

Flammen ~ être la proie des flammes

aufgeklärt *adj* (Zeitalter) éclairé(e);

(sexuell) averti(e), informé(e)

aufgekratzt *adj* (fam) gai(e)

aufgelegt *adj*: **gut/schlecht** ~ sein

être de bonne/mauvaise humeur;

zu etw ~ **sein** être disposé(e) à faire

qch

aufgeregt *adj* énervé(e), agité(e)

aufgeschlossen *adj* ouvert(e).

compréhensif(-ive)

aufgeschmissen *vi* (*fam*): ~ sein être fichu(e)

aufgeweckt *adj* éveillé(e)

aufgießen *sep irr vt* (*Wasser*) verser;
(*Tee*) faire

aufgreifen *sep irr vt* (*Thema, Punkt*) reprendre; (*Verdächtige*) appréhender, saisir

aufgrund, auf Grund *präp + gen* en raison de

Aufguss *m* infusion *f*; (*in Sauna*) projection *f* d'eau

aufhaben *sep irr vt* (*Hut, Brille*) porter;
(*machen müssen: Sch*) avoir à faire ■ *vi*
(*Geschäft*) être ouvert(e)

aufhalsen *sep vt*: **jdm etw ~** (*fam*) mettre qch sur le dos de qn

aufhalten *sep irr vt* (*stoppen*) arrêter;
(*Entwicklung*) freiner; (*Katastrophe*) empêcher; (*verlangsamen*) retarder, retenir; (*Tür, Hand, Augen, Sack*) garder, tenir ouvert(e) ■ *vr*: **sich ~** (*bleiben*) s'arrêter; (*wohnen*) séjourner; **sich über jdn/etw ~** (*aufregen*) être énervé(e) par qn/qch; **sich mit etw ~** passer son temps à qch

aufhängen *sep vt* accrocher; (*Hörer*) raccrocher; (*jdn*) pendre ■ *vr*: **sich ~** se pendre; **Aufhänger** *m* (-s, -) (*am Mantel*) attache *f*; (*fig*) point *m* de départ

aufheben *sep irr vt* (*hochheben*) (sou)lever, ramasser; (*aufbewahren*) conserver; (*Sitzung, Belagerung, Widerspruch*) lever; (*Verlobung*) rompre; (*Urteil*) casser; (*Gesetz*) abroger; (**bei jdm**) **gut aufgehoben sein** être en (de) bonnes mains (chez qn); **sich dat etw für später ~** garder qch pour plus tard ■ *vr*: **sich ~** se compenser; **Aufheben** *nt* (-s): **viel ~(s) machen** faire toute une histoire

aufheitern *sep vr*: **sich ~** (*Himmel*) s'éclaircir; (*Miene, Stimmung*) se dérider ■ *vt* (*jdn*) égayer

aufhellen *sep vt* (*Geheimnis*) faire la lumière sur; (*Farbe, Haare*) éclaircir ■ *vr*: **sich ~** (*Himmel*) se dégager; (*Miene*) s'éclaircir

aufhetzen *sep vt*: **jdn ~** gegen monter qn contre

aufholen *sep vt, vi* rattraper

aufhören *sep vi* tendre l'oreille

aufhören *sep vi* arrêter

aufklären *sep vt* (*Fall* etc) tirer au clair, élucider; (*Irrtum*) tirer [o mettre] au clair; (*unterrichten*) informer (*über + akk* de, sur); (*sexuell*) donner une éducation sexuelle à ■ *vr*: **sich ~** (*Wetter, Geheimnis*) s'éclaircir; (*Gesicht*) s'éclaircir; (*Irrtum*) s'expliquer;

Aufklärer *m* (-s, -) (*Mil, Aviat*) avion *m* de reconnaissance; **Aufklärung** *f* (*von Geheimnis*) éclaircissement *m*; (*Unterrichtung*) information *f*; (*sexuelle Aufklärung*) éducation *f* sexuelle; (*Mil*) reconnaissance *f*; **die ~** (*Zeitalter*) le Siècle des Lumières

aufkleben *sep vt* coller; **Aufkleber** *m* (-s, -) autocollant *m*

aufknöpfen *sep vt* déboutonner

aufkommen *sep irr vi* aux sein (*Wind*) se lever; (*Zweifel, Gefühl, Stimmung*) naître; (*Mode*) se répandre, s'introduire; **für jdn/etw ~** subvenir aux besoins de qn/prendre qch en charge

aufladen *sep irr vt* (*Batterie*) recharger; **jdm etw ~** (*Last, Verantwortung*) charger qn de qch

Auflage *f* revêtement *m*; (*von Zeitung* etc) tirage *m*, édition *f*; (*Bedingung*) obligation *f*; **jdm etw zur ~ machen** imposer qch à qn

auflassen *sep vt* (*fam: offen lassen*) laisser ouvert(e); (*A: stilllegen*) fermer

auf lauern *sep vi*: **jdm ~** épier qn, guetter qn

Auflauf *m* (*Gastr*) soufflé *m*; (*Menschenauflauf*) attroupement *m*

aufleben *sep vi* aux sein (*Mensch, Pflanze*) renaître; (*Gespräch, Interesse*) reprendre

auflegen *sep vt* mettre; (*Telefon*) raccrocher; (*Buch* etc) éditer

auflehnen *vr*: **sich gegen jdn/etw ~** se révolter contre qn/qch

auflesen *sep irr vt* ramasser

auf leuchten *sep vi* aux sein o haben s'allumer; (*Augen*) s'illuminer

aufliegen *sep irr vi* (*Gegenstand*) être posé(e); (*zur Einsicht*) être disponible

Auflistung *f* (*Inform*) listing *m*

auflockern *sep vt* détendre; (*Erde*) rendre meuble, ameublir

auf|lösen *sep vt* (*in Wasser*) diluer, délayer; (*Versammlung*) dissoudre; (*Geschäft*) liquider ■ *vr*: **sich ~** se dissoudre

auf|machen *sep vt* (*öffnen*) ouvrir; (*Kleidung*) déboutonner; (*Geschäft*) ouvrir; (*Verein*) fonder; (*gestalten*) arranger ■ *vr*: **sich ~** (*aufbrechen*) se mettre en route; **Aufmachung** *f* (*Kleidung*) tenue *f*; (*Gestaltung*) présentation *f*

aufmerksam *adj* attentif(-ive); (*höflich*) attentionné(e), prévenant(e); **jdn auf etw akk ~ machen** attirer l'attention de qn sur qch; **Aufmerksamkeit** *f* attention *f*; (*Höflichkeit*) attentions *fpl*

aufmuntern *sep vt* (*ermutigen*) encourager; (*erheitern*) remonter le moral de

Aufnahme *f* (-, -n) (*Empfang*) accueil *m*; (*in Verein* etc) admission *f*; (*in Liste*,

Programm etc) insertion f; (von Geld) emprunt m; (von Verhandlungen, Beziehungen) établissement m; (Foto) photo(graphie) f; (Tonbandaufnahme etc) enregistrement m; (Reaktion) accueil m;
aufnahmefähig adj réceptif(-ive);
Aufnahmeprüfung f examen m d'entrée; **aufnehmen** sep irr vt (empfangen) accueillir; (in Verein etc) admettre; (einbeziehen) insérer; (Fin: Geld) emprunter; (Protokoll) établir, noter; (Kampf, Verhandlungen) ouvrir, engager; (fotografieren) photographier; (auf Tonband, Platte) enregistrer; (reagieren auf) réagir à, accueillir; (Eindrücke) enregistrer; (hochheben) lever, soulever; (Maschen) reprendre; (Anzahl, Menge) contenir; **es mit jdm ~ können** égalier qn
aufopfern sep vt sacrifier ■ vr: **sich ~** se sacrifier; **aufopfernd** adj (Mensch) dévoué(e)
aufpassen sep vi faire attention (auf +akk à); **aufgepasst!** attention!
Aufprall m (-e)s choc m, heurt m;
aufprallen sep vi aux sein heurter (auf +akk qch)
Aufpreis m majoration f
aufpumpen sep vt gonfler
aufputschen sep vt (aufhetzen) soulever; (erregen) stimuler; **Aufputzmittel** nt excitant m, stimulant m
aufputzen sep vt (A) décorer
aufraffen sep vr: **sich ~** se décider enfin (zu à)
aufräumen sep vt, vi ranger
aufrecht adj droit(e); **aufrecht, erhalten** (pp ~) sep irr vt maintenir
aufregen sep vt exciter, énerver ■ vr: **sich ~** s'énerver; **aufregend** adj excitant(e); **Aufregung** f éternement m, émoi m
aufreiben sep irr vt (Haut) écorcher; (erschöpfen) épuiser; (Mil) anéantir ■ vr: **sich ~** épuiser; **aufreibend** adj épuisant(e)
aufreißen sep irr vt (Umschlag) déchirer; (Augen) écarquiller; (Mund) ouvrir grand; (Tür) ouvrir brusquement
aufreizen sep vt exciter; **aufreizend** adj provocant(e)
aufrichten sep vt mettre debout, dresser; (moralisch) consoler, remonter ■ vr: **sich ~** se dresser; (nach Gebücktsein) se mettre debout; (moralisch) se consoler, se remettre
aufrichtig adj sincère; **Aufrichtigkeit** f sincérité f
auf(rücken) sep vi aux sein avancer; (beruflich) monter en grade

Aufruf m (a. Inform) appel m (an +akk à); (von Flug) annonce f; **auf(rufen)** sep irr vt (Inform) appeler; (Namen) faire l'appel (nominal) de; **jdn zu etw ~** (auffordern) appeler qn à faire qch
Aufruhr m (-s, -e) (Erregung) tumulte m, émeute f; (Pol) révolte f, insurrection f
auf(runden) sep vt (Summe) arrondir
auf(rüsten) sep vt (Mil) réarmer; (Computer) augmenter la capacité de;
Aufrüstung f (Mil) (ré)armement m
auf(rütteln) sep vt (a. fig) secouer
aufs kontr von **auf das**
auf(sagen) sep vt (Gedicht) réciter; **jdm die Freundschaft ~** rompre avec qn
aufsässig adj rebelle, récalcitrant(e)
Aufsatz m (Geschriebenes) essai m; (Schulaufsatz) rédaction f, dissertation f; (auf Schrank etc) dessus m
auf(saugen) sep irr vt absorber
auf(schauen) sep vi lever les yeux; **zu jdm ~** (bewundernd) admirer qn
auf(scheuchen) sep vt effrayer
auf(schieben) sep irr vt (verzögern) remettre, différer; (öffnen) ouvrir
Aufschlag m (an Kleidung) revers m; (Aufprall) choc m; (Preisauflschlag) augmentation f; (Tennis) service m;
auf(schlagen) sep irr vt (öffnen) ouvrir; (verwunden: Knie, Kopf) se blesser à; (Zelt, Lager) dresser, monter; (Wohnsitz) installer; (Armee) retrousser; (Kragen) relever ■ vi (teurer werden) augmenter; (Tennis) servir ■ vi aux sein (aufprallen) percuter (auf +akk contre)
auf(schließen) sep irr vt ouvrir ■ vi (aufrücken) serrer les rangs
Aufschluss m explication f, information f;
aufschlussreich adj révélateur(-trice), significatif(-ive)
auf(schnappen) sep vt (fam) saisir au vol
auf(schneiden) sep irr vt (Paket) ouvrir (en coupant); (Brot, Wurst, Knoten) couper; (Med) inciser ■ vi (prahlen) se vanter
Aufschnitt m (Wurstaufschnitt) charcuterie f en tranches; (Käseaufschnitt) fromage m en tranches
auf(schrauben) sep vt (festschrauben) visser; (losen) dévisser
auf(schrecken) sep vt effrayer, faire sursauter ■ vi aux sein sursauter
Aufschrei m cri m perçant
auf(schreiben) sep irr vt écrire, noter; (Polizist) dresser un procès-verbal à
auf(schreien) sep irr vi pousser des cris
Aufschrift f inscription f
Aufschub m (-e)s, **Aufschübe** délai m, renvoi m
auf(schwätzen) sep vt: **jdm etw ~** (fam) persuader qn de prendre qch

Aufschwung *m* (Auftrieb) élan *m*, essor *m*;
(wirtschaftlich) redressement *m*,
expansion *f*

aufsehen *sep irr vi* lever les yeux;
Aufsehen *nt (-s)* sensation *f*;
aufsehererregend *adj* sensationnel(le),
retentissant(e)

Aufseher, in *m(f) (-s, -)* surveillant(e);
(Museumsaufseher, Parkaufseher)
gardien(ne)

auf sein *irr vi aux sein (aufgestanden)* être
debout; (Fenster, Tür, Geschäft) être
ouvert(e)

aufsetzen *sep vt* (Hut, Brille) mettre;
(Essen) mettre sur le feu; (Fuß) poser;
(Schreiben) rédiger ■ *vr: sich* ~ se
redresser (pour s'asseoir) ■ *vi* (Flugzeug)
atterrir

Aufsicht *f* (Kontrolle) surveillance *f*;
(Mensch) garde *mf*, surveillant(e);
Aufsichtsgremium *nt* comité *m* de
surveillance; **Aufsichtsrat** *m* conseil *m*
de surveillance

aufsitzen *sep irr vi* (aufrecht sitzen)
s'asseoir droit ■ *vi aux sein* (aufs Pferd)
monter; *jdm* ~ (fam) se faire rouler par qn

aufsparen *sep vt* mettre de côté; **sich dat**
etw ~ garder qch

aufsperrén *sep vt* ouvrir; (Mund) ouvrir
tout(e) grand(e); **die Ohren** ~ dresser
l'oreille

aufspielen *sep vr: sich* ~ se faire mousser;
sich als etw ~ jouer qch

aufspringen *sep irr vi aux sein* sauter (auf
+akk sur, dans); (hochspringen) bondir,
sauter; (sich öffnen) s'ouvrir
(brusquement); (Hände, Lippen) gercer;
(Ball) rebondir

aufspüren *sep vt* dépister

aufstacheln *sep vt* soulever, exciter

Aufstand *m* soulèvement *m*, insurrection
f; **aufständisch** *adj* séditionnel(-euse),
rebelle

aufstechen *sep irr vt* (Blase etc) percer

aufstehen *sep irr vi aux sein* se lever; (Tür)
être ouvert(e)

aufsteigen *sep irr vi aux sein* monter (auf
+akk sur); (Flugzeug) s'envoler; (Rauch)
s'élever; (beruflich) faire carrière; (Sport)
monter, être promu(e)

aufstellen *sep vt* (hinstellen) mettre,
poser; (Gerüst) monter; (Wachen) poster,
placer; (Heer, Mannschaft) constituer,
former; (Kandidaten) présenter;
(Programm, Rekord etc) établir;

Aufstellung *f* (Sport) composition *f*;
(Liste) liste *f*

Aufstieg *m* (-e)s, (-e) (auf Berg, Fortschritt)
ascension *f*; (Weg) montée *f*; (Sport)
promotion *f*; (beruflich) avancement *m*

aufstoßen *sep irr vt* pousser ■ *vi* roter;
jdm ~ (fig) frapper qn

Aufstrich *m* pâte *f* à tartiner

aufstützen *sep vr: sich* ~ s'appuyer ■ *vt*
(Körperteil) appuyer

aufsuchen *sep vt* (besuchen) rendre visite
à; (konsultieren) consulter

auf takeln *sep vt* (Naut) gréer ■ *vr: sich* ~
(fam) s'attifer

Auftakt *m* (fig) début *m*

auf tanken *sep vi, vt* faire le plein
d'essence (de)

auf tauchen *sep vi aux sein* émerger;
(U-Boot) faire surface; (Zweifel, Problem)
apparaître

auf tauen *sep vt* (Gefrorenes) décongeler;
(Leitung) faire dégeler ■ *vi aux sein* (Eis)
dégeler; (fig: Mensch) se dégeler

auf teilen *sep vt* répartir; (Raum) diviser;
Aufteilung *f* répartition *f*; (von Raum)
division *f*

auf tischen *sep vt* (Essen) servir; (fig) sortir

Auftrag *m* (-e)s, (Aufträge) (Bestellung)
commande *f*, ordre *m*; (Anweisung)
instruction *f*; (Aufgabe) mission *f*, charge *f*;
im ~ von sur ordre de

auf tragen *sep irr vt* (Essen) servir,
apporter; (Farbe, Salbe) mettre, passer;
jdm etw ~ charger qn de qch ■ *vi* (dick
machen) grossir; **dick** ~ (fig) exagérer

Auftraggeber, in *m(f) (-s, -)* client(e)

auf treiben *sep irr vt* (fam) dénicher

auf treten *sep irr vi aux sein* (erscheinen)
se présenter; (Theat) entrer en scène; (mit
Fußen) marcher; (sich verhalten) se conduire;

Auf treten *nt (-s)* (Vorkommen) apparition
f; (Benehmen) comportement *m*, attitude *f*

Auftrieb *m* (Phys) poussée *f* verticale;
(fig) essor *m*, impulsion *f*

Auftritt *m* (das Erscheinen) apparition *f*;
(von Schauspieler) entrée *f* en scène;
(Theat: fig: Szene) scène *f*

auf wachen *sep vi aux sein* s'éveiller,
se réveiller

auf wachsen *sep irr vi aux sein* grandir

Aufwand *m* (-e)s) (an Kraft, Geld) dépense
f, apport *m*; (Kosten) frais *mpl*; (Luxus) luxe
m, faste *m*

aufwändig *adj* siehe aufwendig

aufwärmen *sep vt* (Essen) réchauffer;
(alte Geschichten) ressasser

aufwärts *adv* en haut, vers le haut;
aufwärts/gehen *sep irr vi: mit seiner*
Gesundheit geht es aufwärts il reprend
du poil de la bête; **mit der Wirtschaft**
geht es aufwärts l'économie est en pleine
reprise

Aufwasch *m* (Geschirr) vaisselle *f*; **den** ~
machen faire la vaisselle; **alles in einem** ~
(fam) tout à la fois

auf|wecken *sep vt* réveiller
auf|weichen *sep vt* faire tremper; (Boden) détrempier; (System) miner
auf|weisen *sep irr vt* présenter, montrer
auf|wenden *sep irr vt* employer; (Geld) dépenser
aufwendig *adj* coûteux(-euse)
auf|werfen *sep irr vt* (Fenster etc) ouvrir violemment; (Probleme) soulever
 ■ *vr: sich zu etw ~ s'ériger* [o se poser] en qch
auf|werten *sep vt* (Fin) réévaluer; (fig) valoriser
auf|wiegen *sep vt* soulever
auf|wiegen *sep irr vt* compenser
Aufwind *m* vent *m* ascendant
auf|wirbeln *sep vt* soulever des tourbillons de; **Staub ~** (fig) provoquer des remous
auf|wischen *sep vt* essuyer
auf|zählen *sep vt* énumérer
auf|zeichnen *sep vt* dessiner; (schriftlich) noter; (auf Band) enregistrer;
Aufzeichnung *f* (schriftlich) note *f*;
 (Tonbandaufzeichnung) enregistrement *m*;
 (Filmaufzeichnung) reproduction *f*
auf|zeigen *sep vt* montrer
auf|ziehen *sep irr vt* (Uhr) remonter;
 (Unternehmung, Fest) organiser; (Kinder, Tiere) élever; (fam: necken) faire marcher, taquiner; (öffnen) ouvrir ■ *vi aux sein* (aufmarschieren) se déployer; (Sturm) approcher
Aufzug *m* (Fahrstuhl) ascenseur *m*;
 (Aufmarsch) cortège *m*; (Kleidung) accoutrement *m*; (Theat) acte *m*
auf|zwingen *sep irr vt: jdm etw ~* imposer qch à qn
Augapfel *m* globe *m* oculaire; (fig) prunelle *f* des yeux
Auge *nt (-s, -n)* œil *m*; (auf Würfel) point *m*;
ein ~ zudrücken (fig) fermer les yeux; **ins ~ gehen** (fig: fam) mal tourner; **jdm etw aufs ~ drücken** (fig: fam) imposer qch à qn; **jdm etw vor Augen führen** démontrer qch à qn; **Augenarzt** *m*, **-ärztin** *f* oculiste *mf*, ophtalmologue *mf*
Augenblick *m* moment *m*, instant *m*;
augenblicklich *adj* (sofort) instantané(e), momentané(e); (gegenwärtig) présent(e), actuel(le)
Augenbraue *f* sourcil *m*; **Augenschein** *m* apparence *f*; **etw in ~ nehmen** examiner qch de près; **augenscheinlich** *adj* évident(e); **Augentropfen** *pl* (Med) gouttes *fpl* pour les yeux; **Augenweide** *f* régai *m* pour les yeux; **Augenzeuge** *m*, **-zeugin** *f* témoin *m* oculaire
August *m* **-(e)s o -, -e** août *m*; **im ~** en août; **12. ~ 2013** le 12 août 2013; **am 12. ~** le 12 août

Auktion *f* vente *f* aux enchères;
Auktionator, in *m(f)* commissaire-priseur(-euse)
Aula *f* **(-, Aulen o -s)** salle *f* des fêtes
aus *prap + dat de; (Material) en, de; (wegen) par; ~ ihr wird nie etwas* on ne fera jamais rien d'elle; **etw ~ etw machen** faire qch de qch ■ *adv* (beendet) fini(e), terminé(e); (ausgezogen) enlevé(e); (nicht an) fermé(e), éteint(e); (Boxen) K.O.; **~ und vorbei** terminé; **bei jdm ~ und ein gehen** fréquenter qn; **weder ~ noch ein wissen** ne plus savoir sur quel pied danser; **vom Fenster ~** de la fenêtre; **von Rom ~** de Rome; **von sich ~** de soi-même, spontanément; **von mir ~** (meinetwegen) quant à moi; **Aus** *nt (-)* (Sport) hors-jeu *m*; (fig) fin *f*
aus|arbeiten *sep vt* élaborer
aus|arten *sep vi aux sein* (Spiel, Party) dégénérer
aus|atmen *sep vi* expirer
aus|baden *sep vt: etw ~ müssen* (fam) devoir payer les pots cassés pour qch
Ausbau *m* (Archit) aménagement *m*; (fig) agrandissement *m*, extension *f*;
aus|bauen *sep vt* aménager, agrandir; (herausnehmen) démonter; **ausbaufähig** *adj* (fig) qui peut être développé(e)
aus|bedingen (bedingte o **bedang aus, ausbedungen**) *sep vt: sich dat etw ~* se réserver qch
aus|bessern *sep vt* réparer, améliorer
aus|beulen *sep vt* débosser
Ausbeute *f* rendement *m*, profit *m*;
aus|beuten *sep vt* exploiter
aus|bilden *sep vt* (beruflich) former; (Fähigkeiten) développer; (Stimme) former; (Geschmack) cultiver; **Ausbilder, in** *m(f)* **(-s, -)** formateur(-trice); **Ausbildung** *f* (beruflich) formation *f*;
Ausbildungsangebot *nt* nombre *m* de places disponibles d'apprentissage,
Ausbildungsplatz *m* place *f* de stage
aus|bitten *sep irr vr: sich dat etw ~* demander qch
aus|bleiben *sep irr vi aux sein* (Mensch) ne pas venir; (Ereignis) ne pas se produire
Ausblick *m* vue *f*; (fig) perspective *f*
aus|bomben *sep vt* bombarder la maison de
aus|brechen *sep irr vi aux sein* (Gefangener) s'évader; (Krankheit, Feuer) se déclarer; (Krieg, Panik) éclater; (Vulkan) entrer en éruption; **in Tränen ~** fondre en larmes; **in Gelächter ~** éclater de rire
aus|breiten *sep vt* (Waren) étendre, étaler; (Karte) déplier; (Arme, Flügel) déployer ■ *vr: sich ~* s'étendre; (Nebel, Wärme) se répandre; (Seuche, Feuer) se propager

aus|brennen *sep irr vi aux sein* (Haus, Auto) être réduit(e) en cendres; (Feuer) finir de brûler, s'éteindre; **er ist völlig ausgebrannt** il est à bout

Ausbruch *m* (von Gefangenen) évasion f; (Beginn) début m, commencement m; (von Vulkan) éruption f; (Gefühlsausbruch) effusion f; **zum ~ kommen** se déclarer

aus|brüten *sep vt* couvrir

aus|buhen *sep vt* siffler, huer

aus|bürsten *sep vt* brosser

Ausdauer *f* endurance f, persévérance f; **ausdauernd** *adj* endurant(e)

aus|dehnen *sep vt* étendre; (Gummi) étirer; (zeitlich) prolonger ■ *vr*: **sich ~** s'étendre; (zeitlich) se prolonger

aus|denken *sep irr vt* (zu Ende denken) considérer à fond; **sich dat etw ~** imaginer qch

aus|diskutieren (*pp* **ausdiskutiert**) *sep vt* discuter à fond

aus|drehen *sep vt* (Gas) fermer; (Licht) éteindre

Ausdruck *m* (*pl* **Ausdrücke**) (verbal, mimisch) expression f ■ *m* (*pl* **Ausdrucke**) (Inform) impression f

aus|drucken *sep vt* (Inform) imprimer

aus|drücken *sep vt* exprimer; (Zigarette) écraser; (Zitrone, Schwamm) presser ■ *vr*: **sich ~** s'exprimer

ausdrücklich *adj* exprès(-esse)

ausdruckslos *adj* sans expression;

Ausdrucksweise *f* manière f de s'exprimer

auseinander *adv* (räumlich) éloigné(e) l'un(e) de l'autre; (zeitlich) loin l'un(e) de l'autre; **auseinander|gehen** *sep irr vi*

(Menschen) se séparer; (Meinungen) diverger, différer; (Gegenstand) se disjoindre, se disloquer; (fam: dick werden) engraisser; **auseinander|halten** *sep irr vt* (unterscheiden) distinguer;

Auseinandersetzung *f* (Diskussion) discussion f; (Streit) dispute f, démêlé m

auserlesen *adj* choisi(e), de choix

ausfahrbar *adj* escamotable; **aus|fahren** *sep irr vi aux sein* (Schiff) partir; (spazieren fahren) se promener (en voiture) ■ *vt* (spazieren fahren) promener; (Ware) livrer, distribuer; (Tech: Fahrwerk) baisser, sortir; **Ausfahrt** *f* (Autobahnausfahrt, Garagenausfahrt) sortie f; (des Zuges etc) départ m; (Spazierfahrt) promenade f (en voiture)

Ausfall *m* (Wegfall, Verlust) perte f; (Nichtstattfinden) annulation f; (Tech) panne f; (Produktionsstörung) arrêt m de la production; **aus|fallen** *sep irr vi aux sein* (Zähne, Haare) tomber; (nicht stattfinden) ne pas avoir lieu; (wegbleiben) manquer;

(nicht funktionieren) tomber en panne; (Resultat haben) tourner; **wie ist das Spiel ausgefallen?** comment s'est terminée la partie?; **ausfallend** *adj* blessant(e); **Ausfallstraße** *f* route f de sortie de ville; **Ausfallzeit** *f* heures fpl de travail non effectuées; (Inform) temps m d'immobilisation

aus|feilen *sep vt* limer; (Stil) polir

aus|fertigen *sep vt* (Urkunde, Pass) rédiger, délivrer; (Rechnung) faire; **doppelt ausgefertigt** en double exemplaire; **Ausfertigung** *f* (von Pass) délivrance f; (Exemplar) exemplaire m; **in doppelter/dreifacher** ~ en deux/trois exemplaires

ausfindig *adv*: **~ machen** dénicher, découvrir

aus|fliegen *sep irr vi aux sein* (Vogel) quitter le nid; **sie sind ausgeflogen** (fam) ils ne sont pas là

aus|flippen *sep vi aux sein* (fam) déconner

Ausflucht *f* (-, **Ausflüchte**) prétexte m

Ausflug *m* excursion f, tour m; **Ausflügler**, **in m(f)** (-s, -) excursionniste m f

Ausfluss *m* écoulement m; (Med) sécrétions fpl

aus|fragen *sep vt* questionner

aus|fransen *sep vi aux sein* effranger, effilocher

aus|fressen *sep irr vt*: **etwas ~** (fam: anstellen) faire des bêtises

Ausfuhr *f* (-, -en) exportation f

ausführbar *adj* (durchführbar) faisable;

(Com) exportable; **aus|führen** *sep vt* (spazieren führen) sortir, promener; (erledigen) accomplir, exécuter; (verwirklichen) réaliser; (gestalten) produire, élaborer; (exportieren) exporter; (erklären) expliquer; **einen Befehl ~** (Inform) traiter une commande; **ein Programm ~** (Inform) exécuter l'application d'un programme

ausführlich *adj* détaillé(e) ■ *adv* en détail

Ausführung *f* (Durchführung) exécution f; (Modell) modèle m; (Herstellungsart) version f; (Erklärung) explication f

aus|füllen *sep vt* (Loch, Zeit, Platz) combler; (Fragebogen etc) remplir; (Beruf: jdn) satisfaire

Ausgabe *f* (Kosten) dépense f; (Aushändigung) remise f; (bei einem Amt) délivrance f; (Gepäckausgabe) consigne f; (Inform) sortie f; (Buch, Nummer) édition f; (Modell, Version) version f

Ausgang *m* (Stelle) sortie f; (Ende) fin f; (Ausgangspunkt) point m de départ; (Ergebnis) résultat m; (Ausgehtag) jour m de sortie; (Mil) quartier m libre; **kein ~** sortie interdite; **Ausgangssperre** *f* couvre-feu m

aus|geben *sep irr vt* (Geld) dépenser; (austeilen) distribuer; **sich für etw/jdn** ~ se faire passer pour qch/qn
ausgebucht *adj* complet(-ète)
ausgebufft *adj* (fam: trickreich) roubard(e)
ausgedient *adj* (Soldat) libéré(e); (verbraucht) usé(e); ~ **haben** avoir fait son temps
ausgefallen *adj* (ungewöhnlich) extravagant(e), étrange
ausgeglichen *adj* (Mensch, Spiel) équilibré(e); **Ausgeglichenheit** *f* équilibre *m*
aus|gehen *sep irr vi aux sein* (weggehen) sortir; (Haare, Zähne) tomber; (zu Ende gehen) finir, se terminer; (Benzin) venir à manquer, s'épuiser; (Feuer, Ofen, Licht) s'éteindre; (Resultat haben) finir; **von etw** ~ partir de qch; (ausgestrahlt werden) provenir de qch; (herrühren) venir de qch; **schlecht** ~ finir mal
ausgelassen *adj* fougueux(-euse), plein(e) d'entrain
ausgelastet *adj*: ~ **sein** être très occupé(e)
ausgelernt *adj* qualifié(e)
ausgemacht *adj* (vereinbart) convenu(e); **ein ausgemachter Dummkopf** un parfait imbécile; **es gilt als ~**, dass il est entendu que; **es war eine ausgemachte Sache**, dass c'était chose venue que
ausgenommen *präp +akk* sauf, excepté ■ *konj* excepté si, à moins que (ne) + *subj*
ausgepowert *adj* (fam): ~ **sein** être vidé(e), être vanné(e)
ausgeprägt *adj* marqué(e), prononcé(e)
ausgerechnet *adv* justement, précisément
ausgereift *adj* parachevé(e), longuement mûri(e)
ausgeschlossen *adj* (unmöglich) impossible; **es ist nicht ~**, dass ... il n'est pas exclu que
ausgesprochen *adj* prononcé(e), marqué(e) ■ *adv* particulièrement
ausgezeichnet *adj* excellent(e)
ausgiebig *adj* (Gebrauch) large, fréquent(e); (Essen) copieux(-euse)
Ausgleich *m* **-(e)s, -e** compensation *f*; (Gleichgewicht) équilibre *m*; (Kompromiss) compromis *m*; (Sport) égalisation *f*; **zum** ~ en compensation; **ausgleichen** *sep irr vt* (Höhe) égaliser; (Unterschied) aplanir, équilibrer; (Konflikt) arranger; (Mangel) compenser; (Konto) balancer ■ *vr*: **sich** ~ s'équilibrer, se compenser;
Ausgleichssport *m* sport *m* de compensation; **Ausgleichstor** *nt* but *m* égalisateur

aus|graben *sep irr vt* déterrer; (Leichen) exhumer; (fig) ressortir; **Ausgrabung** *f* (archäologisch) fouilles *fpf*
aus|grenzen *sep vt* (Menschen) exclure; (Sache) écarter
Ausguss *m* (Spule) évier *m*; (Abfluss) tuyau *m* d'écoulement; (Tülle) bec *m*
aus|haben *sep irr vt* (fam: Kleidung) avoir enlevé(e); (Buch) avoir fini (de lire) ■ *vi* (Schule) sortir (de classe)
aus|halten *sep irr vt* (Schmerzen, Hunger) supporter, endurer; (Blick, Vergleich) soutenir; (Geliebte) entretenir; **das ist nicht zum A~** c'est insupportable ■ *vi* (durchhalten) tenir bon, durer
aus|handeln *sep vt* négocier
aus|händigen *sep vt*: **jdm etw** ~ remettre qch à qn (en mains propres)
Aushang *m* affiche *f*, placard *m*
aus|hängen *sep vt* (Meldung) afficher; (Fenster) décrocher, déboîter ■ *vr*: **sich** ~ (Kleidung, Falten) se défroisser ■ *irr vi* (Meldung) être affiché(e);
Aushängeschild *nt* (fig) enseigne *f*
aus|harren *sep vi* patienter
aus|hecken *sep vt* (fam) inventer, tramer
aus|helfen *sep irr vi*: **jdm** ~ aider qn, donner un coup de main à qn
Aushilfe *f* aide *f*; **Aushilfskraft** *f* aide *f*; **Aushilfskräfte** *pl* personnel *m* auxiliaire; **aushilfsweise** *adv* à titre provisoire, provisoirement
aus|holen *sep vi* (zum Schlag, Wurf) lever le bras; (zur Ohrfeige) lever la main; (beim Gehen) allonger les pas; **weit** ~ (fig) remonter au déluge
aus|horchen *sep vt* faire parler
aus|hungern *sep vt* affamer
aus|kennen *sep irr vr*: **sich** ~ s'y connaître
aus|kippen *sep vt* vider
aus|klammern *sep vt* (Thema) mettre de côté, exclure
Ausklang *m* fin *f*
aus|klingen *sep irr vi aux sein* (Ton, Lied) s'éteindre, s'achever; (Fest) se terminer
aus|klopfen *sep vt* (Teppich) battre; (Pfeife) débourrer
aus|kochen *sep vt* (Wäsche) faire bouillir; (Knochen) faire bien cuire; (Med) stériliser
aus|kommen *sep irr vi aux sein*; **mit jdm** ~ s'entendre avec qn; **mit etw** ~ se débrouiller avec qch; **ohne jdn/etw** ~ pouvoir se passer de qn/qch;
Auskommen *nt*: **sein** ~ **haben** avoir de quoi vivre
aus|kosten *sep vt* savourer
aus|kugeln *sep vt*: **sich dat den Arm** ~ se démettre le bras
aus|kundschaften *sep vt* (Gegend) explorer; (Meinung) sonder, scruter

Auskunft f(-, -künfte) (Mitteilung)
information f; (nähere Auskunft) détails
mpl; (Stelle) bureau m de renseignements
[o d'informations]; (Tel) renseignements
mpl; **jdm ~ erteilen** renseigner qn, donner
des renseignements à qn

auskuppeln sep vi débrayer

auskurieren (pp **auskuriert**) sep vt guérir
complètement

auslachen sep vt rire de

ausladen sep irr vt décharger; (Gäste)
décommander

Auslage f (Waren) étalage m, éventaire m;
(Schaufenster) vitrine f; **Auslagen** pl
(Kosten) frais mpl

Ausland nt étranger m; **im/ins ~ à**
l'étranger; **Ausländer, in** m(f) (-s, -)
étranger(-ère); **ausländerfeindlich** adj
hostile aux étrangers, xénophobe;

Ausländerfeindlichkeit f xénophobie f;

ausländisch adj étranger(-ère);

Auslandsschutzbefehl m contrat m
d'assistance pour l'étranger;

Auslandsgespräch nt (Tel)
communication f internationale;

Auslandskorrespondent, in m(f)
correspondant(e) à l'étranger;

Auslandskrankenschein m (formulaire
m) E 111 m; **Auslandsschutzbefehl** m

contrat m d'assistance pour l'étranger

auslassen sep irr vt omettre; (Fett) faire
fondre; (Wut, Ärger) décharger, passer
(an + dat sur); (fam: nicht anstellen) ne pas
allumer; (fam: nicht anziehen) ne pas mettre
■ vr: **sich über etw** **akk ~ s'étendre** sur qch

Auslauf m espace m; (Auslaufstelle) voie f
d'écoulement

auslaufen sep irr vi aux sein (Flüssigkeit)
s'écouler, couler; (Behälter) fuir; (Naut)
partir, appareiller; (Serie) se terminer;
(Vertrag, Amtszeit) cesser, se terminer

Ausläufer m (von Gebirge) contrefort m;
(von Pflanze) pousse f, surgen m

ausleeren sep vt vider

auslegen sep vt (Waren) étaler; (Köder,
Schlinge) placer, poser; (leihen: Geld)
avancer; (Kiste, Zimmer, Boden) revêtir;
(interpretieren: Text etc) interpréter;
(technisch ausstatten) concevoir;

Auslegung f interprétation f

Ausleihe f(-, -n) (Vorgang) prêt m; (Stelle)
salle f de prêt; **ausleihen** sep irr vt
(verleihen) prêter; **sich dat etw ~**
emprunter qch

Auslese f (Vorgang) choix m, sélection f;
(Elite) élite f; (Wein) grand vin m, grand
cru m

auslesen sep irr vt (aussondern) trier;
(auswählen) sélectionner; (fam: zu Ende
lesen) finir de lire

ausliefern sep vt livrer; **jdm/einer Sache**
ausgeliefert sein être à la merci de qn/
qch ■ vr: **sich jdm ~** se livrer à qn;

Auslieferung f livraison f; (von
Gefangenen) extradition f

ausliegen sep irr vi être exposé(e),
être à l'étalage; (Zeitschrift, Liste) être
à la disposition des lecteurs

ausloggen sep vi (Inform) se déconnecter

auslöschen sep vt effacer; (Feuer, Kerze)
éteindre

auslosen sep vt tirer au sort

auslösen sep vt (Explosion, Alarm,
Reaktion) déclencher, provoquer;
(Panik, Gefühle, Heiterkeit) susciter;
(Gefangene) racheter; (Pfand) dégager,
retirer; **Auslöser** m (-s, -) (Foto)
déclencheur m

ausmachen sep vt (Licht, Feuer, Radio)
éteindre; (erkennen) distinguer, repérer;
(vereinbaren) convenir de, fixer; (Anteil
darstellen, betragen) constituer; **das macht**
ihm nichts aus ça ne lui fait rien; **macht**
es Ihnen etwas aus, wenn ...? ça vous
dérange si ...?

ausmalen sep vt (Bild, Umriss) peindre;
(fig: schildern) décrire, dépeindre; **sich dat**
etw ~ s'imaginer qch

Ausmaß nt (von Katastrophe) ampleur f;
(von Liebe etc) profondeur f

ausmerzen sep vt supprimer;
(Erinnerung) chasser

ausmessen sep irr vt mesurer

Ausnahme f(-, -n) exception f;
eine ~ machen faire une exception;

Ausnahmefall m cas m exceptionnel;

Ausnahmezustand m état m d'urgence;

ausnahmslos adv sans exception;

ausnahmsweise adv exceptionnellement

ausnehmen sep irr vt (Tier, Nest) vider;
(ausschließen) exclure; (fam: Geld

abnehmen) plumer ■ vr: **sich ~** avoir l'air;

ausnehmend adv extrêmement

ausnutzen sep vt profiter de

auspacken sep vt (Koffer) défaire;

(Geschenk) débaler

auspfeifen sep irr vt siffler

ausplaudern sep vt révéler

ausprobieren (pp **ausprobiert**) sep vt
essayer

Auspuff m (-(e)s, -e) (Tech) échappement
m; **Auspuffrohr** nt tuyau m
d'échappement; **Auspufftopf** m pot m
d'échappement

auspumpen sep vt pomper; (Med: Magen)
faire un lavage (d'estomac)

ausradieren (pp **ausradiert**) sep vt
effacer

ausrangieren (pp **ausrangiert**) sep vt
(fam) mettre au rancart

aus|rasten *sep vi aux sein* (Tech) se décliquer; (fam: *durchdrehen*) paniquer
aus|rauben *sep vt* dévaliser
aus|räumen *sep vt* (Dinge) enlever; (Schränk, Zimmer) vider; (Bedenken) écarter
aus|rechnen *sep vt* calculer; **sich dat etw ~ können** pouvoir s'imaginer qch
Ausrede *f* excuse *f*, prétexte *m*
aus|reden *sep vi* (zu Ende reden) finir (de parler) ■ **vt: jdm etw ~** dissuader qn de qch
aus|reichen *sep vi* suffire; **ausreichend** *adj* suffisant(e)
Ausreise *f* sortie *f*, départ *m*;
Ausreiseerlaubnis *f* autorisation *f* de quitter le territoire; **aus|reisen** *sep vi aux sein* sortir du pays; **Ausreisewillige, r** *mf* volontaire *mf* pour quitter le pays
aus|reißen *sep irr vt* arracher ■ *vi aux sein* (Riss bekommen) se déchirer; (fam: *weglaufen*) se sauver, déguerpir
aus|renken *sep vt: sich dat etw ~* se déboîter qch, se démettre qch
aus|richten *sep vt* (Botschaft, Gruß) transmettre; (in gerade Linie bringen) aligner; **jdm etw ~** faire savoir qch à qn
aus|rotten *sep vt* exterminer
aus|rücken *sep vi aux sein* (Mil) se mettre en marche; (Feuerwehr, Polizei) entrer en action; (fam: *weglaufen*) décampier
Ausruf *m* (Schrei) exclamation *f*; (Verkünden) proclamation *f*; **aus|rufen** *sep irr vt* (schreien) crier, s'exclamer; (Stationen, Schlagzeile) annoncer; (Streik, Revolution) proclamer; **Ausrufezeichen** *nt* point *m* d'exclamation
aus|ruhen *sep vi* reposer ■ **vr: sich ~** se reposer
aus|rüsten *sep vt* équiper; **Ausrüstung** *f* équipement *m*
aus|rutschen *sep vi aux sein* glisser, dérapier
Aussage *f* déclaration *f*; (Jur) déposition *f*; **aus|sagen** *sep vt* déclarer ■ **vi** (Jur) déposer (en justice)
aus|schalten *sep vt* (Maschine) arrêter; (Licht) éteindre; (Strom) couper; (fig: Gegner, Fehlerquelle) éliminer, écarter
Ausschank *m* (-**es**, -**schänke**) (von Alkohol) débit *m* de boissons; (Theke) comptoir *m*
Ausschau *f*: **~ halten** guetter (nach etw qch); **aus|schauen** *sep vi: nach jdm ~* guetter qn
aus|scheiden *sep irr vt* écarter; (Med) sécréter ■ *vi aux sein* (nicht in Betracht kommen) ne pas entrer en ligne de compte; (weggehen) partir; (Sport) être éliminé(e)
aus|schenken *sep vt* servir

aus|schimpfen *sep vt* gronder
aus|schlachten *sep vt* (Auto) démonter (pour récupérer les pièces); (fig: Ereignis) exploiter
aus|schlafen *sep irr vi, vr* dormir son content
Ausschlag *m* (Med) éruption *f*; (Pendelausschlag) oscillation *f*; (Nadelausschlag) déviation *f*; **den ~ geben** être déterminant(e); **aus|schlagen** *sep irr vt* (Zähne) casser; (auskleiden) tapisser, revêtir; (verweigern) refuser ■ **vi** (Pferd) ruer; (Bot) bourgeonner; (Zeiger, Pendel) osciller; **ausschlaggebend** *adj* déterminant(e), capital(e)
aus|schließen *sep irr vt* exclure
ausschließlich *adj* exclusif(-ive) ■ **adv** exclusivement ■ **präp + gen** à l'exclusion de
Ausschluss *m* exclusion *f*; **unter ~ der Öffentlichkeit** à huis clos
aus|schmücken *sep vt* décorer; (fig) enjoliver, embellir
aus|schneiden *sep irr vt* découper; (Busche) élaguer, tailler; (Inform) couper
Ausschnitt *m* (Teil) fragment *m*, partie *f*; (von Kleid) décollé *m*; (Zeitungsausschnitt) coupure *f* de journal; (aus Film etc) extrait *m*
aus|schreiben *sep irr vt* (ganz schreiben) écrire en toutes lettres; (ausstellen) établir; (Wettbewerb) annoncer; (Projekt) lancer un appel d'offre pour; **eine Stelle ~** publier une annonce pour pourvoir un poste
Ausschreitungen *pl* excès *mpl*, actes *mpl* de violence
Ausschuss *m* (Gremium) comité *m*; (Prüfungsausschuss) commission *f*; (Com: Ausschussware) marchandise *f* de rebut
aus|schütten *sep vt* (Flüssigkeit) verser; (wegschütten, leeren) vider; (Geld) payer ■ **vr: sich ~ (vor Lachen)** se tordre de rire
ausschweifend *adj* (Leben) de débauche; (Fantasie) extravagant(e); **Ausschweifung** *f* excès *m*, débauche *f*
aus|schweigen *sep irr vr: sich ~* garder le silence
aus|schwitzen *sep vt* (durch die Haut) éliminer en transpirant; (Wand) exsuder
aus|sehen *sep irr vi* sembler, paraître; **es sieht nach Regen aus** le temps est à la pluie; **es sieht schlecht aus** ça va mal; **Aussehen** *nt* (-**s**) apparence *f*
aus sein *irr vi aux sein* (zu Ende sein) être fini(e); (vorbei sein) être passé(e); (nicht brennen) être éteint(e); (abgeschaltet sein) être arrêté(e); **auf etw akk ~** vouloir avoir qch, aspirer à qch
außen *adv* à l'extérieur, au dehors; **~ vor sein** être laissé(e) à l'écart;
Außenantenne *f* antenne *f* extérieure;
Außenbordmotor *m* moteur *m* hors-bord

aus|senden *sep irr vt* envoyer; (Strahlen) émettre

Außen|dienst *m*: **im ~ sein** être affecté(e) au service extérieur; **Außen|handel** *m* commerce *m* extérieur; **Außen|minister**, **in** *m(f)* ministre *m* des Affaires étrangères;

Außen|ministerium *nt* ministère *m* des Affaires étrangères; **Außen|politik** *f* politique *f* étrangère [*o* extérieure];

Außenseite *f* extérieur *m*, dehors *m*;

Außenseiter, **in** *m(f)* (-s, -) (Sport) outsider *m*; (fig) marginal(e);

Außenspiegel *m* rétroviseur *m* (extérieur); **Außen|stände** *pl* (Com) créances *fpl*; **Außen|stehende**, **r** *mf* observateur(-trice) extérieur(e)

außer *präp + dat* (räumlich) en dehors de; (abgesehen von) à l'exception de, sauf; ~ **Gefahr sein** être hors de danger;

~ **Zweifel/Atem/Betrieb** hors de doute/d'haleine/service; ~ **sich sein** être hors de soi ■ *konj* (ausgenommen) sauf si;

~ **wenn** à moins que (ne) + *subj*; ~ **dass** sauf que

außerdem *adv* en outre, en plus

außerdienstlich *adj* privé(e)

äußere, **r**, **s** *adj* (nicht innen) extérieur(e); (von außen) du dehors; (Erscheinung, Rahmen) apparent(e); **das Äußerste** l'extérieur *m*, les dehors *mpl*

außerehelich *adj* extra-conjugal(e);

außergewöhnlich *adj* insolite; (außerordentlich) extraordinaire, exceptionnel(le); **außerhalb** *präp + gen* hors de; (räumlich) en dehors de; (zeitlich) hors de ■ *adv* au dehors, à l'extérieur;

Außer|kraft|setzung *f* annulation *f*

äußerlich *adj* externe, superficiel(le) ■ *adv* en apparence; **Äußerlichkeit** *f* formalité *f*

äußern *vt* (aussprechen) dire, exprimer ■ *vr*: **sich** ~ s'exprimer, se prononcer; (sich zeigen) se manifester

außerordentlich *adj* extraordinaire;

Außer|orts|gespräch *nt* (CH) *siehe* **Ferngespräch**; **außerparlamentarisch** *adj* extraparlamentaire;

außerplanmäßig *adj* non prévu(e)

äußerst *adv* extrêmement

außerstande, **außer Stande** *adj*: ~ **sein**, **etw zu tun** être incapable de faire qch

äußerste, **r**, **s** *adj* (größte, räumlich) extrême; (am weitesten weg) le (la) plus éloigné(e); (Termin, Preis) dernier(-ière);

äußerstenfalls *adv* à la rigueur

Äußerung *f* propos *m(pl)*

aus|setzen *sep vt* (Kind, Tier) abandonner; (Boote) mettre à l'eau; (Belohnung) offrir; (Urteil, Verfahren) remettre, suspendre;

jdn/sich einer Sache dat ~ (preisgeben) exposer qn/s'exposer à qch; **an jdm/etw etwas aussetzen haben** trouver quelque chose à redire à qn/qch ■ *vi* (aufhören) cesser; (Herz) s'arrêter; (Motor) faire des ratés, caler; (bei Arbeit) s'interrompre

Aussicht *f* (Blick) vue *f*; (in Zukunft) perspective *f*; **etw in** ~ **haben** avoir qch en vue; **aussichtslos** *adj* sans espoir, vain(e);

Aussichtspunkt *m* point *m* de vue;

aussichtsreich *adj* prometteur(-euse);

Aussichtsturm *m* belvédère *m*

Aussiedler, **in** *m(f)* (-s, -) émigrant(e); (Rückkehrer nach Deutschland) rapatrié(e)

aus|sitzen *sep irr vt* attendre que les problèmes se résolvent d'eux-mêmes

aus|söhnen *sep vr*: **sich** ~ se réconcilier;

Aussöhnung *f* réconciliation *f*

aus|sondern *sep vt* sélectionner

aus|sortieren (*pp* aussortiert) *sep vt* trier

aus|spannen *sep vt* (Tuch, Netz) étendre, déployer; (Pferd, Kutsche) dételer; (fam: Mädchen) chiper, souffler (jdm à qn) ■ *vi* (sich erholen) se détendre

aus|sparen *sep vt* laisser de côté

aus|sperren *sep vt* (ausschließen) fermer la porte à; (Streikende) lock-outer;

Aussperrung *f* lock-out *m*

aus|spielen *sep vt* (Karte) jouer; (Erfahrung, Wissen) faire valoir; **jdn gegen jdn** ~ se servir de qn contre qn

Aussprache *f* prononciation *f*; (Unterredung) explication *f*

aus|sprechen *sep irr vt* (Wort) prononcer; (äußern) exprimer; (Urteil, Strafe, Warnung) prononcer ■ *vi* (zu Ende sprechen) finir de parler ■ *vr*: **sich** ~ (sich äußern) s'exprimer; (sich anvertrauen) s'épancher, se confier; (diskutieren) discuter; **sich für/gegen etw** ~ se prononcer pour/contre qch

Ausspruch *m* mot *m*; (geflügeltes Wort) adage *m*

aus|spülen *sep vt* rincer

Ausstand *m* (Streik) grève *f*

aus|statten *sep vt*: **jdn mit etw** ~ doter qn de qch; **etw** ~ équiper qch;

Ausstattung *f* (das Ausstatten)

équipement *m*; (Aufmachung)

présentation *f*; (von Zimmer) ameublement *m*, mobilier *m*; (von Auto) équipement *m*

aus|stechen *sep irr vt* (Augen) crever; (Rasenstück, Kekse) découper; (Graben) creuser; (übertreffen) supplanter

aus|stehen *sep irr vt* (ertragen) supporter; **ausgestanden sein** être passé(e); **etw nicht** ~ **können** ne pas pouvoir supporter qch ■ *vi* (noch nicht da sein) manquer, ne pas être là

aus|steigen *sep irr vi aux sein* (aus Fahrzeug) descendre (aus de); (aus Geschäft) se retirer; **Aussteiger**, **in m(f) (-s, -)** (aus Gesellschaft) marginal(e)

aus|stellen *sep vt* (Waren) exposer; (Pass, Zeugnis) délivrer; (Rechnung, Scheck) établir; (fam: Gerät) arrêter; **Ausstellung** *f* (Kunstausstellung etc) exposition *f*; (von Waren) étalage *m*; (von Pass etc) délivrance *f*; (von Rechnung) établissement *m*

aus|sterben *sep irr vi aux sein* disparaître; **wie ausgestorben** (fig) comme mort(e)

Aussteuer *f* (-, -n) trousseau *m*, dot *f*
Ausstieg *m* (-(e)s, -e) abandon *m* (aus de);
 ~ **aus der Gesellschaft** marginalisation *f*

aus|stopfen *sep vt* empailler

aus|stoßen *sep irr vt* (Luft, Rauch) émettre; (Drohungen) proférer; (Seufzer, Schrei) pousser; (aus Verein etc) exclure, expulser; (produzieren) produire

aus|strahlen *sep vt* répandre; (Radio, TV) émettre, diffuser ■ *vi aux sein*; **von etw** ~ émaner de qch; **Ausstrahlung** *f* diffusion *f*; (fig: eines Menschen) rayonnement *m*

aus|strecken *sep vt* (Arme, Beine) étendre; (Fühler) déployer ■ *vr*: **sich** ~ s'étendre

aus|streichen *sep irr vt* rayer, barrer; (Falten) faire disparaître

aus|strömen *sep vi aux sein* (Gas) fuir, s'échapper

aus|suchen *sep vt* choisir

Austausch *m* échange *m*; **austauschbar** *adj* échangeable; (gegeneinander) interchangeable; **aus|tauschen** *sep vt* échanger; **Austauschmotor** *m* moteur *m* de rechange

aus|teilen *sep vt* distribuer

Auster *f* (-, -n) huître *f*

aus|toben *sep vr*: **sich** ~ (Kind) se dépenser; (Erwachsene) se défouler

aus|tragen *sep irr vt* (Post) porter à domicile; (Streit etc) régler; (Wettkämpfe) disputer

Australien *nt* (-s) l'Australie *f*; **Australier**, **in m(f) (-s, -)** Australien(ne); **australisch** *adj* australien(ne)

aus|treiben *sep irr vt* (Geister) exorciser; **jdm etw** ~ faire passer qch à qn

aus|treten *sep irr vt* (Feuer) éteindre (avec les pieds); (Schuhe) déformer; (Treppe) user ■ *vi aux sein* (zur Toilette) sortir, aller aux toilettes; (aus Verein etc) démissionner; (Flüssigkeit) s'échapper

aus|trinken *sep irr vt* (Glas) finir, vider; (Getränk) finir de boire

Austritt *m* démission *f*, retrait *m*

aus|trocknen *sep vt* (Sumpff) assécher; (Haut, Kehle) dessécher ■ *vi aux sein* se dessécher; (Bach) tarir

aus|üben *sep vt* exercer; **Ausübung** *f* exercice *m*, pratique *f*

Ausverkauf *m* soldes *mpl*;

aus|verkaufen (pp **ausverkauft**) *sep vt* solder; (Geschäft) liquider; **ausverkauft** *adj* épuisé(e); (Theat: Haus) complet(-ète)

Auswahl *f* choix *m*; (Sport) sélection *f*; (Com: Angebot) assortiment *m* (an + dat de);

aus|wählen *sep vt* choisir

aus|wandern *sep vi aux sein* émigrer;

Auswanderung *f* émigration *f*

auswärtig *adj* étranger(-ère);

Auswärtiges Amt ministère *m* des Affaires étrangères; **auswärts** *adv* (nicht zu Hause) au dehors, à l'extérieur; (nicht am Ort) hors de la ville, à l'extérieur;

Auswärtsspiel *nt* match *m* à l'extérieur

aus|wechseln *sep vt* remplacer

Ausweg *m* issue *f*, sortie *f*; **ausweglos** *adj* sans issue

aus|weichen *sep irr vi aux sein*; **jdm/einer Sache** ~ éviter qn/qch; **ausweichend** *adj* évasif(-ive)

aus|weinen *sep vr*: **sich** ~ pleurer un bon coup

Ausweis *m* (-es, -e) (Personalausweis) pièce *f* d'identité; (Mitgliedsausweis, Bibliotheksausweis etc) carte *f*

aus|weisen *sep irr vt* expulser, chasser ■ *vr*: **sich** ~ (Identität nachweisen) justifier son identité, montrer ses papiers;

Ausweis-papiere *pl* papiers *mpl*

(d'identité); **Ausweisung** *f* expulsion *f*

auswendig *adv* par cœur

aus|werten *sep vt* (Daten) exploiter; (Bericht) analyser; **Auswertung** *f* analyse *f*; (Nutzung) exploitation *f*

aus|wirken *sep vr*: **sich** ~ se répercuter, faire effet; **Auswirkung** *f* effet *m*

aus|wischen *sep vt* (säubern) essuyer; (Geschriebenes, Tafel) effacer; **jdm eins** ~ (fam) rendre la monnaie de sa pièce à qn

Auswuchs *m* (-es, -wüchse) excroissance *f*; (fig) excès *m*

aus|wuchten *sep vt* (Auto) équilibrer

aus|zählen *sep vt*: **die Stimmen** ~ dépouiller le scrutin; **ausgezählt werden** (Boxer)

être renvoyé(e) au tapis pour le compte
aus|zahlen *sep vt* payer ■ *vr*: **sich** ~ être payant(e)

aus|zeichnen *sep vt* (ehren) décorer; (hervorheben) distinguer; (Com: Waren) étiqueter ■ *vr*: **sich** ~ se distinguer;

Auszeichnung *f* (Ehrung) distinction *f*; (Ehre) honneur *m*; (Orden) décoration *f*; (Com) étiquetage *m*; **mit** ~ avec mention

aus|ziehen *sep irr vt* (Kleidung) enlever; (Tisch) rallonger; (Antenne) sortir ■ *vi aux sein* (aus Wohnung) déménager ■ *vr*: **sich** ~ se déshabiller

Auszubildende, r *mf* stagiaire *mf*, apprenti(e)

Auszug *m* (aus Wohnung) déménagement *m*; (aus Buch etc) extrait *m*, (Abschrift) copie *f*; (Kontoauszug) relevé *m*
Autismus *m* autisme *m*; **autistisch** *adj* autiste
Auto *nt* (-s, -s) voiture *f*, auto *f*, ~ fahren conduire (une voiture), **Autobahn** *f* autoroute *f*

AUTOBAHN

Autobahn désigne une autoroute en allemand. Le réseau autoroutier est très développé dans l'ancienne Allemagne de l'Ouest tandis que celui de l'ancienne DDR est plus limité. Il n'y a pas de limite de vitesse sur les autoroutes allemandes, mais la vitesse maximale conseillée est de 130 km/heure et certaines sections sont restreintes à une vitesse inférieure. Les autoroutes allemandes sont pour l'instant toujours gratuites.

Autobahndreieck *nt* échangeur *m*;
Autobahngebühr *f* péage *m*;
Autobahnkreuz *nt* échangeur *m*;
Autobombe *f* voiture *f* piégée;
Autofahrer, in *m(f)* automobiliste *mf*;
Autofahrt *f* tour *m* en voiture; **Autogas** *nt* gaz *m* de pétrole liquéfié

autogen *adj* autogène
Autogramm *nt* (-s, -e) autographe *m*
Autokino *nt* ciné-parc *m*; **Automarke** *f* marque *f* de voiture

Automat *m* (-en, -en) distributeur *m* automatique

Automatikgetriebe *nt* boîte *f* automatique; **Automatikgurt** *m* ceinture *f* à enrouleur;

Automatikschaltung *f* boîte *f* automatique; **Automatikwagen** *m* voiture *f* (à embrayage) automatique

automatisch *adj* automatique

autonom *adj* autonome; **Autonome, r** *mf* autonomiste *mf* *

Autopsie *f* autopsie *f*

Autor *m* auteur *m*

Autoradio *nt* autoradio *m*; **Autoreifen** *m* pneu *m*; **Autoreisezug** *m* train *m* auto-couchettes, train *m* autos accompagnées;

Autorennen *nt* course *f* automobile

Autorin *f* auteur *f*

autorisieren (*pp* autorisiert) *vt* autoriser

autoritär *adj* autoritaire

Autorität *f* autorité *f*

Autoskooter *m* (-s, -) auto *f*

tamponneuse; **Autostopp** *m* (-s):

per ~ fahren faire du stop; **Autotelefon** *nt* radiotéléphone *m*; **Autounfall** *m*

accident *m* de voiture, **Autoverleih** *m*, **Autovermietung** *f* location *f* de voitures
Avocado *f* (-, -s) avocat *m*
Axt *f* (-, Äxte) hache *f*
Azalee *f* (-, -n) azalée *f*
Azoren *pl.* die ~ les Açores *fpl*
Azubi *m* (-s, -s) ■ *f* (-, -s) *akr*
 = **Auszubildende** stagiaire *mf*, apprenti(e)

b

B, b nt (-, -) B, b m; (Mus: Note) si m; (Mus: Erniedrigungszeichen) bémol m

Baby nt (-s, -s) bébé m; **Babyjahr** nt congé m parental d'éducation; **Babyklappe** f endroit pour déposer les bébés abandonnés; **Babynahrung** f aliments mpl [o nourriture f] de bébé; **Babysitter, in** m(f) (-s, -) baby-sitter mf; **Babytragetasche** f couffin m

Bach m (-(e)s, Bäche) ruisseau m

Backblech nt plaque f de four

Backbord nt (Naut) bâbord m

Backe f (-, -n) joue f

backen (backte, gebacken) vt faire cuire; (Fisch) faire frire

Backenbart m favoris m pl; **Backenzahn** m molaire f

Bäcker, in m(f) (-s, -) boulanger(-ère);

Bäckerei f boulangerie f

Backform f moule m (à pâtisserie);

Backhähnchen nt poulet m rôti;

Backobst nt fruits m pl secs; **Backofen** m

four m; **Backpflaume** f pruneau m;

Backpulver nt levure f chimique

Backslash m (-, -s) (Inform) antislash m

Backspacetaste f touche f retour

Backstein m brique f

backte imperf von **backen**

Back-up nt (-s, -s) (Inform) copie f de sauvegarde

Bad nt (-(e)s, Bäder) (das Baden) bain m; (Raum) salle f de bains; (Anstalt) piscine f; (Kurort) station f thermale; (das Schwimmen) bain m, baignade f;

Badeanzug m maillot m de bain; **Badehose** f maillot m de bain, slip m de bain; **Badekappe** f bonnet m de bain; **Bademantel** m peignoir m; **Bademeister, in** m(f) maître nageur m; **Bademütze** f bonnet m de bain; **baden** vi se baigner ■ vt baigner

Baden-Württemberg nt (-s) le Bade-Wurtemberg

Badeort m station f balnéaire; **Badetuch** nt drap m de bain; **Badewanne** f baignoire f; **Badezimmer** nt salle f de bains

baff adj: ~ sein (fam) en rester baba

Bafög nt (-) akr = **Bundesausbildungs-förderungsgesetz** bourse f d'études

BAFÖG

Bafög est un système qui accorde les bourses d'études aux étudiants des universités et de certaines écoles professionnelles. Les bourses sont calculées en fonction des revenus des parents. Une partie du montant octroyé doit être remboursée quelques années après la fin des études

Bagatelle f bagatelle f

Bagger m (-s, -) excavateur m, pelle f mécanique; **baggern** vt, vi excaver, creuser; **Baggersee** m lac m artificiel

Bahamas pl: die ~ les (îles) Bahamas f pl

Bahn f (-, -en) voie f; (Kegelbahn, Rennbahn) piste f; (von Gestirn, Geschoss) trajectoire f; (Tapetenbahn) bande f; (Stoffbahn) panneau m; (Eisenbahn) chemin m de fer; (Straßenbahn) tram m; (Schienenstrecke) voie f ferrée, mit der ~ fahren aller en train; **bahnbrechend** adj novateur(-trice), révolutionnaire; **BahnCard®** f (-, -s) carte f demi-tarif, **Bahndamm** m remblai m (de chemin de fer)

bahnen vt: sich/jdm einen Weg ~ se frayer un chemin/frayer un chemin à qn

Bahnfahrt f voyage m en train; **Bahnhof** m gare f; auf dem ~ à la gare;

Bahnhofshalle f hall m de gare;

Bahnhofswirtschaft f buffet m de gare;

Bahnlinie f ligne f de chemin de fer;

Bahnpolizei f police f des chemins de fer;

Bahnsteig m (-s, -e) quai m;

Bahnstrecke f ligne f de chemin de fer;

Bahnübergang m passage m à niveau;

Bahnwärter, in m(f) garde-barrière mf

Bahrain nt (-s) le Bahrein

Bahre *f*(-, -n) brancard *m*, civière *f*

Baiser *nt* (-s, -s) meringue *f*

Bakterie *f* bactérie *f*

Balance *f*(-, -n) équilibre *m*; **balancieren** (*pp* **balanciert**) *vt* faire tenir en équilibre
■ *vi* aux sein être en équilibre

bald *adv* (zeitlich) bientôt; (*leicht*) vite; (*fast*) presque; ~ ..., ~ ... tantôt ... tantôt ...

baldig *adj* (*Antwort, Bearbeitung*) rapide; (*Genesung*) prochain(e); **baldmöglichst** *adv* le plus tôt possible

Baldrian *m* (-s, -e) valériane *f*

Balearen *pl*: die ~ les Baléares *fpl*

Balkan *m* (-s): der ~ les Balkans *mpl*

Balken *m* (-s, -) poutre *f*;

Balkendiagramm *nt* diagramme *m* en bâtons

Balkon *m* (-s, -s o -e) balcon *m*

Ball *m* (-e)s, **Bälle**) ballon *m*, balle *f*; (*Tanz*) bal *m*

Ballade *f* ballade *f*

Ballast *m* (-e)s) lest *m*; (*fig*) poids *m* mort;

Ballaststoffe *pl* fibres *fpl* (alimentaire)

ballen *vt* (*Papier*) froisser; (*Faust*) serrer

■ *vr*: **sich** ~ (*Schnee*) s'agglomérer; (*Wolken*) s'amonceler; (*Industrieanlagen*) se concentrer

Ballen *m* (-s, -) (*Stoffballen*) rouleau *m*;

(*Heuballen*) botte *f*; (*Handballen*) thénar *m*;

(*Fußballen*) éminence *f* du gros orteil

Ballett *nt* (-e)s, -e) ballet *m*;

Balletttänzer, in *m*(*f*) danseur(-euse) (de ballet)

Balljunge *m* ramasseur *m* de balles;

Ballkleid *nt* robe *f* de bal; **Ballmädchen** *nt* ramasseuse *f* de balles

Ballon *m* (-s, -s o -e) ballon *m*

Ballspiel *nt* jeu *m* de balle [o de ballon]

Ballung *f* concentration *f*; (*von Energie*) accumulation *f*; **Ballungsgebiet** *nt*,

Ballungsraum *m*, **Ballungszentrum** *nt* zone *f* à forte concentration urbaine

Balsam *m* (-s, -e) baume *m*

Balte *m* (-n, -n) Balte *m*

Baltikum *nt* (-s): das ~ les pays baltes

Baltin *f* Balte *f*

Bambus *m* (-o -ses, -se) bambou *m*;

Bambusrohr *nt* tige *f* de bambou;

Bambussprossen *pl* pousses *fpl* de bambou

banal *adj* banal(e); **Banalität** *f* banalité *f*

Banane *f*(-, -n) banane *f*;

Bananenrepublik *f* (*pej*) république *f* bananière

Banause *m* (-n, -n) philistin *m*

band imperf *von* **binden**

Band *m* (-e)s, **Bände**) (*Buchband*) volume *m* ■ *nt* (-e)s, **Bänder**) (*Stoffband*) bandeau *m*; (*Ordensband*) ruban *m*;

(*Fließband*) chaîne *f* (de fabrication);

(*Tonband*) bande *f* magnétique; (*Anat*) ligament *m*; **etw auf** ~ **aufnehmen** enregistrer qch; **er hat sich am laufenden** ~ **beschwert** il n'a pas cessé de se plaindre ■ *nt* (-e)s, -e) (*Freundschaftsband* etc) lien *m* ■ *f*(-, -s) (*jazzband*) orchestre *m*; (*Popband*) groupe *m*

bandagieren (*pp* **bandagiert**) *vt* panser

Bandbreite *f* (*Radio*) largeur *f* de bande; (*fig: von Gehältern*) fourchette *f*, marge *f*; (*von Meinungen* etc) éventail *m*

Bande *f*(-, -n) (*pej*) bande *f*

bändigen *vt* (*Tier*) dompter; (*Trieb, Leidenschaft*) maîtriser

Bandit, in *m*(*f*) (-en, -en) bandit *m*

Bandlaufwerk *nt* unité *f* de bande magnétique; **Bandmaß** *nt* mètre *m*

à ruban; **Bandsäge** *f* scie *f* à ruban;

Bandscheibe *f* (*Anat*) disque *m*

intervertébral; **Bandwurm** *m* ténia *m*, ver *m* solitaire

bange *adj* anxieux(-euse); **jdm B-** **machen** faire peur à qn; **mir wird es** ~ **j'ai la frousse**, **bangen** *vi*: **um jdn/etw** ~ **craindre** pour qn/qch

Bangladesch *nt* (-) le Bangladesh

Banjo *nt* (-s, -s) banjo *m*

Bank *f*(-, **Bänke**) (*Sitzbank*) banc *m*

■ *f*(-, -en) (*Geldbank*) banque *f*;

Bankangestellte, r *mf* employé(e) de banque; **Bankanweisung** *f* mandat *m* de paiement (à une banque)

Bankett *nt* (-s, -e) acotement *m*;

Bankette nicht befahrbar acotements non stabilisés

Bankier *m* (-s, -s) banquier *m*

Banking *nt* (-s): elektronisches ~ télébanking *m*

Bankkarte *f* carte *f* bancaire; **Bankkonto**

nt compte *m* en banque; **Bankleitzahl** *f*

code *m* banque; **Banknote** *f* billet *m* de

banque; **Bankraub** *m* hold-up *m*;

Bankräuber, in *m*(*f*) cambrioleur(-euse) de banque

bankrott *adj* en faillite, failli(e); **Bankrott** *m* (-e)s, -e) faillite *f*; ~ **machen** faire faillite

Banküberfall *m* hold-up *m* (dans une banque); **Bankverbindung** *f* identité *f* bancaire

bannen *vt* (*Geister*) exorciser; (*Gefahr*) conjurer; (*bezaubern*) ensorceler, captiver

Banner *nt* (-s, -) bannière *f*

bar *adj* (*unbedeckt*) découvert(e);

(*offenkundig*) pur(e); **bares Geld** argent *m* liquide; **etw (in) ~ bezahlen** payer qch en espèces; (*Rechnung*) payer qch comptant

Bar *f*(-, -s) bar *m*

Bär *m* (-en, -en) ours *m*

Baracke *f* (-, -n) baraque *f*
Barbados *nt* (-) la Barbade
barbarisch *adj* barbare
barfuß *adv* pieds nus
barg *imperf von bergen*
Bargeld *nt* espèces *fpl*, argent *m* liquide;
bargeldlos *adv* par chèque; (*durch Überweisung*) par virement; (*mit Karte*) par carte (de crédit); **Bargeldumstellung** *f* conversion *f* de l'argent liquide
Barhocker *m* tabouret *m* de bar
Bariton *m* (-s, -e) baryton *m*
Barkauf *m* achat *m* au comptant
Barkeeper *m* (-s, -), **Barmann** *m* (*pl* **Barmänner**) barman *m*
barmherzig *adj* miséricordieux(-euse); **Barmherzigkeit** *f* miséricorde *f*
Barometer *nt* (-s, -) baromètre *m*
Barren *m* (-s, -) (*Sport*) barres *fpl* parallèles; (*Goldbarren*) lingot *m*
Barriere *f* (-, -n) barrière *f*
Barrikade *f* barricade *f*
barsch *adj* brusque, bourru(e)
Barsch *m* (-(e)s, -e) perche *f*
Barscheck *m* chèque *m* non barré
barst *imperf von bersten*
Bart *m* (-(e)s, **Bärte**) barbe *f*; (*Schlüsselbart*) panneton *m*; **bärtig** *adj* barbu(e)
Barzahlung *f* paiement *m* comptant
Basar *m* (-s, -e) (*Markt*) bazar *m*; (*Wohltätigkeitsbasar*) vente *f* de bienfaisance
Base *f* (-, -n) (*Chem*) base *f*
Baseball *m* base-ball *m*
Basedowkrankheit *f* maladie *f* de Basedow
Basel *nt* (-s) Bâle
Basel-Landschaft *nt* (-s) Bâle-Campagne
Basel-Stadt *nt* (-s) Bâle-Ville
basieren (*pp* **basiert**) *vi*: ~ **auf** + *dat* se baser sur, être basé(e) sur
Basis *f* (-, **Basen**) base *f*
basisch *adj* (*Chem*) basique
Baskenland *nt* le Pays basque
Basketball *m* (*Ball*) ballon *m* de basket; (*Spiel*) basket *m*, basket-ball *m*
baskisch *adj* basque
Bass *m* (-es, **Bässe**) basse *f*
Bassin *nt* (-s, -s) bassin *m*
Bassist, *in* *m*(*f*) bassiste *mf*
Bassschlüssel *m* clé *f* de fa
Bast *m* (-(e)s, -e) raphia *m*
basteln *vt, vi* bricoler; **Bastler**, *in* *m*(*f*) (-s, -) bricoleur(-euse)
bat *imperf von bitten*
Batchbetrieb *m* (*Inform*) traitement *m* en lots
Batterie *f* pile *f*; (*Auto Batterie*) batterie *f*
Batzen *m* (-s, -) (*CH*) pièce *f* de dix centimes

Bau *m* (-(e)s) (*das Bauen*) construction *f*; (*Baustelle*) chantier *m*; **sich im ~ befinden** être en construction ■ *m* (*pl* **Baue**) (*Tierbau*) terrier *m*, tanière *f* ■ *m* (*pl* **Bauten**) (*Gebäude*) bâtiment *m*, édifice *m*; **Bauarbeiter**, *in* *m*(*f*) ouvrier(-ière) du bâtiment
Bauch *m* (-(e)s, **Bäuche**) ventre *m*; **Bauchfell** *nt* (*Anat*) péritoine *m*; **bauchig** *adj* (*Gefäß*) ventru(e), renflé(e); **Bauchmuskel** *m* muscle *m* abdominal; **Bauchnabel** *m* (*Anat*) nombril *m*; **Bauchredner**, *in* *m*(*f*) ventriloque *mf*; **Bauchschmerzen** *pl* mal *m* au ventre; **Bauchtanz** *m* danse *f* du ventre; **Bauchweh** *nt* (-s) mal *m* au ventre
Baudrate *f* débit *m* en baus
Bauelement *nt* élément *m* préfabriqué; (*für Möbel*) élément *m*; (*Inform*) composant *m*
bauen *vt, vi* construire, bâtir; (*Nest*) faire; (*Instrumente*) fabriquer; **auf jdn/etw ~** compter sur qn/qch; **gut gebaut sein** (*Mensch*) être bien bâti(e); **kräftig gebaut sein** être costaud(e)
Bauer *m* (-n o -s, -n) paysan *m*; (*pej*) plouc *m*; (*im Schach*) pion *m* ■ *nt o m* (-s, -) (*Vogelbauer*) cage *f*
Bäuerin *f* paysanne *f*, fermière *f*
bäuerlich *adj* paysan(ne), rustique
Bauernbrot *nt* pain *m* paysan;
Bauernfängerei *f* attrape-nigaud *m*;
Bauernhaus *nt*, **Bauernhof** *m* ferme *f*
baufällig *adj* délabré(e); **Baufälligkeit** *f* délabrement *m*, **Baufirma** *f* entreprise *f* de construction; **Baugelände** *nt* terrain *m* à bâtir; **Baugenehmigung** *f* permis *m* de construire; **Bauherr**, *in* *m*(*f*) maître *mf* d'ouvrage; **Baujahr** *nt* (*von Auto*) année *f* de fabrication; (*von Haus*) année *f* de construction; **Baukasten** *m* jeu *m* de construction; **Baukastensystem** *nt* système *m* modulaire; **Baukosten** *pl* coût *m* de la construction; **Bauland** *nt* terrain *m* à bâtir; **baulich** *adj* qui concerne la construction
Baum *m* (-(e)s, **Bäume**) arbre *m*
Baumarkt *m* magasin *m* de bricolage
baumeln *vi* pendre
bäumen *vr*: **sich ~** se cabrer
Baumschule *f* pépinière *f*;
Baumstamm *m* tronc *m* d'arbre;
Baumsterben *nt* (-s) dépérissement *m* des arbres; **Baumstumpf** *m* souche *f* d'arbre
Baumwolle *f* coton *m*
Bauplan *m* plan *m*; **Bauplatz** *m* terrain *m* (à bâtir)
Bausch *m* (-(e)s, **Bäusche**) (*Wattebausch*) tampon *m*

bauschen vr: sich ~ se gonfler; (*Hemd*) bouffer; **bauschig** adj bouffant(e)
baulsparen sep vi souscrire une l'épargne-logement; **Bausparkasse** f caisse f d'épargne-logement; **Bausparvertrag** m plan m d'épargne-logement; **Baustein** m (*für Haus*) pierre f de construction; (*Spielzeugbaustein*) cube m; (*elektronischer Baustein*) composant m électronique; (*fig: Bestandteil*) élément m, constituant m; **Baustelle** f chantier m; **Bauteil** nt élément m; **Bauunternehmer, in** m(f) entrepreneur(-euse) en bâtiment(s); **Bauweise** f style m de construction; **Bauwerk** nt construction f, édifice m; **Bauwirtschaft** f industrie f du bâtiment; **Bauzaun** m clôture f de chantier
Bayr, in m(f) (-n, -n) Bava(e); **bayer(e)risch** adj bavarois(e); **Bayern** nt (-s) la Bavière
Bazillus m (-, *Bazillen*) bacille m
beabsichtigen (pp **beabsichtigt**) vt: ~, etw zu tun avoir l'intention de faire qch
beachten (pp **beachtet**) vt (*jdn, Worte*) faire attention à; (*Vorschrift, Regeln, Vorfahrt*) observer; **beachtenswert** adj remarquable; **beachtlich** adj considérable; **Beachtung** f attention f
Beamte, r m (-n, -n), **Beamtin** f fonctionnaire mf; (*Bankbeamte*) employé(e)
beängstigen (pp **beängstigt**) vt (*Lage, Zustand*) inquiéter(e); (*Geschwindigkeit*) effrayer(e)
beanspruchen (pp **beansprucht**) vt (*Recht, Erbe*) revendiquer; (*Hilfe*) demander; (*Zeit, Platz*) prendre; (*jdn*) occuper; (*verbrauchen*) user
beanstanden (pp **beanstandet**) vt contester, réclamer au sujet de
beantragen (pp **beantragt**) vt demander (officiellement)
beantworten (pp **beantwortet**) vt répondre à
bearbeiten (pp **bearbeitet**) vt s'occuper de; (*Thema*) étudier; (*Buch*) revoir, corriger; (*Film, Stück, Musik*) adapter; (*Material*) travailler, façonner; (*Inform*) traiter; (*fam: beeinflussen wollen*) travailler; **Bearbeitung** f traitement m; (*von Buch, Film*) adaptation f; (*Version von Buch*) nouvelle édition f; (*Theat, Cine*) version f; **Bearbeitungsgebühr** f frais mpl de gestion
Beatmung f respiration f
beaufsichtigen (pp **beaufsichtigt**) vt surveiller
beauftragen (pp **beauftragt**) vt charger (mit de)

bebauen (pp **bebaut**) vt (*Grundstück*) construire sur
beben vi trembler; **Beben** nt (-s, -) tremblement m; (*Erdbeben*) tremblement m de terre
bebildern (pp **bebildert**) vt illustrer
Becher m (-s, -) (*ohne Henkel*) gobelet m; (*mit Henkel*) tasse f; **bechern** vi (*fam*) picoler
Becken nt (-s, -) bassin m; (*Waschbecken*) lavabo m; (*Mus*) cymbale f
Becquerel nt (-s, -) becquerel m
bedacht adj réfléchi(e); **auf etw** *akk* ~ sein être soucieux(-euse) de qch; **darauf** ~ sein, etw zu tun veiller à faire qch
bedächtigt adj (*umsichtig*) prudent(e); (*langsam*) lent(e), posé(e)
bedang aus imperf von **ausbedingen**
bedanken (pp **bedankt**) vr: sich ~ dire merci; **sich bei jdm für etw** ~ remercier qn de [o pour] qch
Bedarf m (-(e)s) besoin(s) m(pl) (*an + dat en*); (*Com*) demande f; **je nach** ~ selon les besoins; **bei** ~ en cas de besoin; **an etw** *dat* ~ haben avoir besoin de qch; **Bedarfsfall** m: **im** ~ en cas de besoin; **Bedarfsgüter** pl biens mpl de consommation; **Bedarfshaltestelle** f arrêt m facultatif
bedauerlich adj regrettable; **bedauern** (pp **bedauert**) vt regretter; (*bemitleiden*) plaindre; **Bedauern** nt (-s) regret m; **zu jds** ~ au regret de qn; **bedauernswert** adj (*Zustande*) regrettable; (*Mensch*) à plaindre; **bedauernswerterweise** adv malheureusement
bedecken (pp **bedeckt**) vt couvrir; **bedeckt** adj couvert(e)
bedenken (pp **bedacht**) irr vt (*Folgen, Tat*) réfléchir à; **jdn mit etw** ~ faire cadeau de qch à qn; **Bedenken** nt (-s, -) (*Überlegung*) réflexion f; (*Zweifel*) doute m; (*Skrupel*) scrupule m
bedenklich adj (*besorgt*) préoccupé(e); (*Zustand*) inquiétant(e); (*Aussehen*) menaçant(e); (*Geschäfte*) douteux(-euse)
Bedenkzeit f délai m de réflexion
bedeuten (pp **bedeutet**) vt signifier, vouloir dire; **jdm viel/wenig** ~ avoir beaucoup/pou d'importance pour qn; **bedeutend** adj important(e); (*beträchtlich*) considérable; **Bedeutung** f sens m, signification f; (*Wichtigkeit*) importance f; **bedeutungslos** adj (*Wort, Zeichen*) dépourvu(e) de sens; (*Mensch, Ereignis*) sans importance; **bedeutungsvoll** adj (*vielsagend*) éloquent(e); (*wichtig*) important(e)
bedienen (pp **bedient**) vt servir; (*Maschine*) faire marcher ■ vr: sich ~

(beim Essen) se servir; **sich einer Sache gen** ~ faire usage de qch; **Bediener, in** *m(f)* opérateur(-trice); **bedienerfreundlich** *adj* facile d'emploi; (*Inform*) convivial(e); **Bedienung** *f* service *m*; (*von Maschinen*) maniement *m*; (*in Lokal*) garçon *m*, serveuse *f*; (*Verkäufer*) vendeur(-euse); **Bedienungsanleitung** *f* mode *m* d'emploi; **Bedienungskomfort** *m* confort *m* d'utilisation

bedingen (*pp bedingt*) *vt* (*voraussetzen*) demander, impliquer; (*verursachen*) causer; **bedingt** *adj* (*beschränkt*) limité(e); (*Lob*) réservé(e); (*Zusage*) conditionnel(le), (*Reflex*) conditionné(e); **Bedingung** *f* condition *f*; **bedingungslos** *adj* sans condition

bedrängen (*pp bedrängt*) *vt* harceler; *jd*n mit *etw* ~ presser qn de qch

bedrohen (*pp bedroht*) *vt* menacer; **bedrohlich** *adj* menaçant(e); **Bedrohung** *f* menace *f*

bedrucken (*pp bedruckt*) *vt* imprimer

bedrücken (*pp bedrückt*) *vt* opprimer, accabler

Bedürfnis *nt* besoin *m*; (*Notwendigkeit*) nécessité *f*; **nach *etw* ~ haben** désirer qch

bedürftig *adj* (*arm*) dans le besoin

beeilen (*pp beeilt*) *vr*: **sich** ~ se dépêcher

beeindrucken (*pp beeindruckt*) *vt* impressionner; **beeindruckend** *adj* impressionnant(e)

beeinflussen (*pp beeinflusst*) *vt* (*jd*n) influencer; (*Verhandlungen, Ergebnisse*) avoir une influence sur

beeinträchtigen (*pp beeinträchtigt*) *vt* porter atteinte [o préjudice] à; (*Freiheit*) empiéter sur

beenden (*pp beendet*) *vt* (*a. Inform*) terminer

beengen (*pp beengt*) *vt* (*Kleidung*) serrer; (*jd*n) opprimer

beerben (*pp beerbt*) *vt* hériter de

beerdigen (*pp beerdigt*) *vt* enterrer; **Beerdigung** *f* enterrement *m*; **Beerdigungsunternehmen** *nt* entreprise *f* de pompes funèbres; **Beerdigungsunternehmer, in** *m(f)* entrepreneur(-euse) de pompes funèbres

Beere *f*(-, -n) baie *f*; (*Traubenbeere*) grain *m*

Beet *nt* (-(-e)s, -e) plate-bande *f*

Befähigung *f* (*Können*) compétence *f*; (*Qualifikation*) qualification *f*

befahl *imperf* von **befehlen**

befahrbar *adj* (*Straße*) carrossable; (*Naut*) navigable

befahren (*irr* (*pp* ~)) *vt* (*Straße, Route*) emprunter; (*Naut*) naviguer sur ■ *adj* (*Straße*) fréquenté(e)

befallen (*pp* ~) *irr* *vt* (*Krankheit*) frapper; (*Ubelkeit, Fieber*) saisir; (*Ekel, Angst, Zweifel*) envahir

befangen *adj* (*schüchtern*) embarrassé(e); (*voreingenommen*) partial(e); **in *etw* dat ~ sein** être prisonnier(-ière) de; **Befangenheit** *f* (*Schüchternheit*) embarras *m*; (*Voreingenommenheit*) manque *m* d'objectivité

befassen (*pp befasst*) *vr*: **sich** ~ mit s'occuper de

Befehl *m* (-(-e)s, -e) (*Anweisung*) ordre *m*; (*Führung*) commandement *m*; (*Inform*) instruction *f*, ordre *m*; **befehlen** (**befahl, befohlen**) *vt* ordonner ■ *vi* commander; **über *jd*n/*etw* ~** commander qn/qch; **Befehlsmpfänger, in** *m(f)* exécutant(e); **Befehlsform** *f* (*Ling*) impératif *m*; **Befehlshaber, in** *m(f)* (-s, -) commandant(e); **Befehlsschaltfläche** *f* (*Inform*) bouton *m* de commande; **Befehlsverweigerung** *f* refus *m* d'obéissance; **Befehlsvorrat** *m* (*Inform*) répertoire *m* de commandes

befestigen (*pp befestigt*) *vt* (*Gegenstand*) fixer; (*Straße, Ufer*) stabiliser, consolider; (*Mil: Stadt*) fortifier; **Befestigung** *f* fortification *f*; (*von Gegenstand*) fixation *f*

befeuchten (*pp befeuchtet*) *vt* humecter, mouiller

befinden (*pp befunden*) *irr* *vr*: **sich** ~ se trouver ■ *vt*: *etw*/*jd*n für [o als] *etw* ~ tenir qch/qn pour qch; **Befinden** *nt* (-s) (*Zustand*) santé *f*, état *m* de santé; (*Meinung*) opinion *f*

befohlen *pp* von **befehlen**

befolgen (*pp befolgt*) *vt* suivre

befördern (*pp befördert*) *vt* (*Güter*) transporter, envoyer; (*beruflich*) promouvoir; **Beförderung** *f* (*von Gütern*) transport *m*; (*beruflich*) promotion *f*

befragen (*pp befragt*) *vt* interroger; (*Wörterbuch*) consulter; **Befragung** *f* interrogation *f*; (*Umfrage*) sondage *m*

befreien (*pp befreit*) *vt* délivrer, libérer; (*freistellen*) exempter (*von de*) ■ *vr*: **sich** ~ se libérer; **Befreiung** *f* libération *f*, délivrance *f*; (*Freistellung*) exemption *f* (*von de*)

befreunden (*pp befreundet*) *vr*: **sich** mit *jd*m ~ se lier d'amitié avec qn; **sich** mit *etw* ~ se faire à qch; **befreundet** *adj* ami(e)

befriedigen (*pp befriedigt*) *vt* satisfaire; **befriedigend** *adj* satisfaisant(e); (*Sch*) assez bien; **befriedigt** *adj* satisfait(e); **Befriedigung** *f* satisfaction *f*

befristet *adj* à durée limitée

befruchten (*pp befruchtet*) *vt* féconder; (*fig*) stimuler

Befugnis *f* pouvoir *m*

befugt *adj*: ~ sein, etw zu tun être compétent(e) pour faire qch

befühlen (*pp* **befühlt**) *vt* toucher

Befund *m* **(-e)s, -e** (von *Sachverständigen*) rapport *m* d'expertise; (*Med*) rapport *m* médical; **ohne** ~ résultat négatif, rien à signaler

befürchten (*pp* **befürchtet**) *vt* craindre;

Befürchtung *f* crainte *f*

befürworten (*pp* **befürwortet**) *vt* parler en faveur de, appuyer; **Befürworter, in m(f)** **(-s, -)** partisan(e); **Befürwortung** *f* approbation *f*; (von *Vorschlag*) soutien *m*

begabt *adj* doué(e); **Begabung** *f* don *m*

begann *imperf* von **beginnen**

begeben (*pp* ~) *irr vr*: **sich** ~ (gehen) se rendre; (*geschehen*) se passer;

Begebenheit *f* événement *m*

begegnen (*pp* **begegnet**) *vi aux sein*;

jdm ~ rencontrer *qn*; **einer Sache** *dat* ~ se trouver face à qch; (*Frechheit, Meinung*) rencontrer qch; (*behandeln*) traiter qch; **wir sind uns** *dat* **begegnet** nous nous sommes rencontré(e)s ■ *vr*: **sich** ~ (*Blicke*) se croiser; **Begegnung** *f* rencontre *f*

begehen (*pp* **begangen**) *irr vt* (*Straftat, Fehler*) commettre; (*Dummheit*) faire; (*Feier*) fêter

begehren (*pp* **begehrt**) *vt* convoiter;

begehrswert *adj* désirable; **begehrt** *adj* (*Mensch*) courtisé(e); (*Posten*) convoité(e); (*Reiseziel*) prisé(e)

begeistern (*pp* **begeistert**) *vt* enthousiasmer ■ *vr*: **sich** ~ s'enthousiasmer (*für* pour); **begeistert** *adj* enthousiaste; **Begeisterung** *f* enthousiasme *m*

Begierde *f* **(-, -n)** désir *m*; **begierig** *adj* avide

begießen (*pp* **begossen**) *irr vt* arroser

Beginn *m* **(-e)s)** commencement *m*, début *m*; **zu** ~ pour commencer; **beginnen** (**begann, begonnen**) *vt, vi* commencer

beglaubigen (*pp* **beglaubigt**) *vt* (*Dokument*) authentifier; (*Echtheit*) certifier; **Beglaubigung** *f* authentification *f*;

Beglaubigungsschreiben *nt* lettres *fpl* de créance

begleichen (*pp* **beglichen**) *irr vt* (*Schulden*) régler

begleiten (*pp* **begleitet**) *vt* accompagner; (*Mil*) escorter; **Begleiter, in m(f)** **(-s, -)** compagnon *m*, compagne *f*;

Begleiterscheinung *f* effet *m*

secondaire; **Begleitmusik** *f* musique *f* d'accompagnement; **Begleitschreiben** *nt* lettre *f* d'accompagnement;

Begleitung *f* compagnie *f*; (*Mus*) accompagnement *m*

beglückwünschen (*pp*

beglückwünscht) *vt* féliciter (zu pour, de)

begnadigen (*pp* **begnadigt**) *vt* gracier;

Begnädigung *f* grâce *f*

begnügen (*pp* **begnügt**) *vr*: **sich mit etw** ~ se contenter de qch

Begonie *f* bégonia *m*

begonnen *pp* von **beginnen**

begraben (*pp* ~) *irr vt* (*Toten*) enterrer; (*Streit*) oublier

Begräbnis *nt* enterrement *m*

begradigen (*pp* **begradigt**) *vt* rectifier

begreifen (*pp* **begriffen**) *irr vt* (*verstehen*) comprendre; **begreiflich** *adj* compréhensible; **jdm etw** ~ **machen** expliquer qch à *qn*

Begrenztheit *f* limitation *f*; (*fig*: von *Mensch*) étroitesse *f* d'esprit

Begriff *m* **(-e)s, -e)** notion *f*, concept *m*; (*Meinung, Vorstellung*) idée *f*; **im** ~ **sein, etw zu tun** être sur le point de faire qch; **begriffsstutzig** *adj*: ~ **sein** avoir l'esprit lent

begründen (*pp* **begründet**) *vt* (*Tat*) justifier; (*Abwesenheit*) excuser; (*Theorie*) fonder; **begründet** *adj* fondé(e); (*Aussicht*) raisonnable; **Begründung** *f* justification *f*

begrüßen (*pp* **begrüßt**) *vt* accueillir;

begrüßenswert *adj* bienvenu(e), opportun(e); **Begrüßung** *f* accueil *m*; **zur** ~ **der Gäste** pour souhaiter la bienvenue aux invités

begünstigen (*pp* **begünstigt**) *vt* (*jdn*) favoriser; (*Sache, Wachstum, Fortschritt*) promouvoir

begutachten (*pp* **begutachtet**) *vt* expertiser; **jdn** ~ (*fam*) voir de quoi *qn* a l'air

behaart *adj* poilu(e); (*Pflanze*) velu(e)

behäbig *adj* (*dick*) corpulent(e) et flegmatique; (*geruhsam*) peinant(e)

behagen (*pp* **behagt**) *vi*: **jdm** ~ **plaire** à *qn*;

Behagen *nt* **(-s)** plaisir *m*, aise *f*;

behaglich *adj* agréable, douillet(te);

Behaglichkeit *f* bien-être *m*

behalten (*pp* ~) *irr vt* garder; (*Mehrheit*) conserver; (*im Gedächtnis*) retenir; **die Nerven** ~ **garder** son sang-froid; **recht** ~ **avoir** raison

Behälter *m* **(-s, -)** récipient *m*

behandeln (*pp* **behandelt**) *vt* traiter; (*Maschine*) manier; (*Med*) soigner;

Behandlung *f* traitement *m*; (von *Maschine*) maniement *m*

beharren (*pp* **beharrt**) *vi*: **auf etw** *dat* ~ **ne pas** démordre de qch; **beharrlich** *adj* (*ausdauernd*) ferme, résolu(e); (*hartnäckig*)

opiniâtre, tenace; **Beharrlichkeit** f persévérance f; (*Hartnäckigkeit*) ténacité f

behaupten (pp **behauptet**) vt affirmer; (*Position*) soutenir ■ vr: **sich** ~ s'affirmer;

Behauptung f (*Äußerung*) affirmation f

Behausung f habitation f; (*armselig*) taudis m

beheimatet adj domicilié(e); **irgendwo** ~ (*Tier, Pflanze*) originaire de quelque part

beheizen (pp **beheizt**) vt chauffer

Behelf m (-**(e)s**, -**e**) expédient m

behelfen (pp **beholfen**) irr vr: **sich mit etw** ~ se débrouiller avec qch; **behelfsmäßig** adj improvisé(e); (*vorübergehend*) provisoire

beheiligen (pp **beheiligt**) vt importuner

beherbergen (pp **beherbergt**) vt héberger

beherrschen (pp **beherrscht**) vt (*Volk*) régner sur, gouverner; (*Situation, Gefühle*) maîtriser; (*Sprache*) posséder; (*Szene, Landschaft*) dominer ■ vr: **sich** ~ se maîtriser; **beherrscht** adj sûr(e) de soi; **Beherrschung** f (*Selbstbeherrschung*) maîtrise f de soi; **die** ~ **verlieren** ne plus pouvoir se contrôler

beherzigen (pp **beherzigt**) vt prendre à cœur

beihilflich adj: **jdm** ~ **sein** aider qn (*bei* dans)

behindern (pp **behindert**) vt gêner; (*Verkehr*) entraver; (*Arbeit*) empêcher;

Behinderte, r mf handicapé(e);

behindertengerecht adj adapté(e) aux handicapés ■ **adv** (spécialement) pour les handicapés, **Behinderung** f (*Körperbehinderung*) infirmité f

Behörde f (-, -n) autorités fpl, administration f; **behördlich** adj officiel(le)

behüten (pp **behütet**) vt garder, protéger; **jdn vor etw dat** ~ préserver qn de qch

behtusam adv avec précaution

bei **präp** + **dat** (*räumlich*) près de; (*mit etw zusammen*) dans, avec, parmi; (*mit jdm zusammen*) chez; (*Teilnahme*) à; (*zeitlich*) à; ~ **der Firma XY arbeiten** travailler chez XY; ~ **uns** chez nous; **etw** ~ **sich** haben avoir qch sur soi; **beim Friseur** chez le coiffeur; **beim Fahren** en conduisant; ~ **Nacht/Tag** la nuit/le jour; ~ **Nebel** quand il y a du brouillard; ~ **einem Glas Wein** tout en buvant un verre de vin

beibehalten (pp ~) **sep irr vt** conserver, garder

beibringen **sep irr vt** (*Beweis*) fournir; (*Zeugen*) produire; **jdm etw** ~ (*lehren*) apprendre qch à qn; (*zu verstehen geben*)

faire comprendre qch à qn; (*Wunde, Niederlage*) infliger qch à qn

Beichte f (-, -n) confession f; **beichten** vt (*Sunden*) confesser ■ **vi** se confesser;

Beichtgeheimnis nt secret m de la confession; **Beichtstuhl** m confessionnal m

beide **pron** les deux; **meine beiden Brüder** mes deux frères; **wir** ~ nous deux; **einer von beiden** l'un des deux; **beidemale** **adv** les deux fois; **beiderlei** **adj inv** des deux, de l'un(e) et de l'autre; **Menschen** ~ **Geschlechts** des personnes des deux sexes; **beiderseitig** **adj** mutuel(le), réciproque; (*Lungenentzündung*) double; (*Lähmung*) bilatéral(e); **beiderseits** **adv** des deux côtés ■ **präp** + **gen** des deux côtés de; **beides** **pron** les deux; **alles** ~ les deux; **beidseits** **präp** + **gen** (CH) des deux côtés

beieinander **adv** ensemble

Beifahrer, in m(f) passager(-ère);

Beifahrerairbag m airbag m passager;

Beifahrersitz m siège m du passager avant

Beifall m applaudissements mpl; (*Zustimmung*) approbation f

beifügen **sep vt** joindre

beige **adj inv** beige

beigeben **sep irr vt** (*zufügen*) ajouter; (*mitgeben*) adjoindre ■ **vi** (*nachgeben*) capituler

Beigeschmack m petit goût m

Beihilfe f (*für Bedürftige*) aide f; (*zur Krankenversicherung*) allocation f; (*Studienbeihilfe*) bourse f; (*Jur*) complicité f (*zu de*)

beikommen **sep irr vi aux sein** + **dat** venir à bout de

beil. **adj abk** = **beiliegend** ci-joint(e)

Beil nt (-**(e)s**, -**e**) hache f

Beilage f (*Buchbeilage*) supplément m; (*Gastr*) garniture f

beiläufig **adj** (*Bemerkung*) accessoire ■ **adv** en passant, incidemment

beilegen **sep vt** (*hinzufügen*) joindre; (*Wert, Bedeutung*) attacher; (*Streit*) régler

beileibe **adv**: ~ **nicht** surtout pas

Beileid nt condoléances fpl

beiliegend **adj** ci-joint(e)

beim **kontr von bei dem**

beimessen **sep irr vt**: **einer Sache dat Wert** ~ attacher de la valeur à qch

Bein nt (-**(e)s**, -**e**) jambe f; (*von kleinem Tier*) patte f; (*von Möbelstück*) pied m

beinah, e **adv** presque

Beinbruch m fracture f de la jambe

beinhalten (pp **beinhaltet**) vt contenir

Beipackzettel m notice f

beipflichten **sep vi**: **jdm/einer Sache** ~ être d'accord avec qn/qch

Beirat *m* conseil *m*; (*Körperschaft*) comité *m* consultatif; (*Elternbeirat*) comité *m* de parents

Beiried *nt* (-**e**s) (*A*) bœuf *m* rôti

beirren (*pp* **beirrt**) *vt*: sich nicht ~ lassen
ne pas se laisser troubler

beisammen *adv* ensemble;

Beisammensein *nt* (-**s**) réunion *f*

Beischlaf *m* rapports *mpl* sexuels

Beisein *nt* (-**s**) présence *f*; **im ~ von jdm**
en présence de *qn*

beiseite *adv* de côté; (*abseits*) à l'écart;

(*Theat*) en aparté; **beiseite/legen** *sep vt*:

etw ~ (sparen) mettre *qch* de côté;

beiseite/schaffen *sep vt*: **jdn/etw ~** faire
disparaître *qn/qch*

beisetzen *sep vt* enterrer; (*Urne*)

inhumer; **Beisetzung** *f* enterrement *m*;

(*von Urne*) inhumation *f*

Beisitzer, in *m(f)* (-**s**, -) assesseur(-euse)

Beispiel *nt* (-**s**, -**e**) exemple *m*; **zum ~** par

exemple; **sich dat an jdm ein ~ nehmen**

prendre exemple sur *qn*; **beispielhaft** *adj*

exemplaire; **beispiellos** *adj* sans

précédent; **beispielsweise** *adv* par

exemple

beißen (**biss**, **gebissen**) *vt, vi* mordre;

(*Rauch, Säure*) brûler ■ *vr*: **sich ~ (Farben)**

jurer; **beißend** *adj* (*Rauch*) âcre; (*Hohn*,

Spott) mordant(e)

Beißzange *f* tenailles *fp*

Beistand *m* (-**e**s, **Beistände**) aide *f*,

assistance *f*; (*Jur*) avocat(e);

beistehen *sep irr vi*: **jdm ~** aider *qn*,
assister *qn*

beitestuern *sep vt* contribuer (zu à)

Beitrag *m* (-**e**s, **Beiträge**) contribution *f*;

(*Mitgliedsbeitrag, Versicherungsbeitrag*)

cotisation *f*; **beitragen** *sep irr vt*

contribuer (zu à); **beitragspflichtig** *adj*

soumis(e) à contribution;

Beitragsatz *m* taux *m* de la cotisation;

Beitragszahler, in *m(f)* cotisant(e)

beitreten *sep irr vi aux sein* adhérer (*dat* à);

Beitritt *m* adhésion *f*;

Beitrittserklärung *f* déclaration *f*
d'adhésion

Beiwagen *m* (*Motorradbeiwagen*) side-car

m; (*Straßenbahnbeiwagen*) baladeuse *f*

beiwohnen *sep vi*: **einer Sache dat ~**

assister à *qch*

Beize *f* (-, -**n**) (*Holzbeize*) enduit *m*; (*Gastr*)
marinade *f*

beizeiten *adv* à temps

bejahren (*pp* **bejaht**) *vt* (*Frage*) répondre

par l'affirmative à; (*gutheißen*) approuver

bekämpfen (*pp* **bekämpft**) *vt* combattre;

(*Schädlinge, Unkraut, Seuche*) lutter contre;

sich (gegenseitig) ~ se battre;

Bekämpfung *f* lutte *f* (*gen* contre)

bekannt *adj* connu(e); (*nicht fremd*)

familier(-ière); ~ **geben** annoncer; **jdn**

mit jdm ~ machen présenter *qn* à *qn*; **mit**

jdm ~ sein connaître *qn*; **das ist mir ~** je

suis au courant (de cela); **es kommt mir ~**

vor ça me rappelle quelque chose; **durch**

etw ~ werden devenir célèbre grâce à *qch*;

Bekannte, r *mf* ami(e), connaissance *f*;

Bekanntenkreis *m* cercle *m* d'amis,

connaissances *fp*; **bekannt geben** *sep vt*

siehe **bekannt**; **Bekanntheitsgrad** *m*

degré *m* de célébrité; **bekanntlich** *adv*

comme on sait; **bekannt machen** *sep vt*

siehe **bekannt**; **Bekanntmachung** *f*

notification *f*, avis *m*; **Bekantschaft** *f*

connaissance *f*

bekehren (*pp* **bekehrt**) *vt* convertir (zu à);

Bekehrung *f* conversion *f*

bekennen (*pp* **bekannt**) *irr vt* reconnaître;

(*Sünden*) confesser; (*Glauben*) professer

■ *vr*: **sich zu jdm ~** prendre parti pour *qn*;

sich zu etw ~ proclamer *qch*; **sich**

schuldig ~ se reconnaître coupable;

Bekennerbrief *m*, **Bekennerschreiben**

nt lettre *f* revendiquant un attentat;

Bekenntnis *nt* aveu *m*; (*Religion*)

confession *f*

bekiffen (*pp* **bekifft**) *vr*: **sich ~ (fam)**

se camer

beklagen (*pp* **beklagt**) *vt* pleurer;

(*Verluste*) déplorer ■ *vr*: **sich ~** se plaindre

(über + *akk* *de*); **beklagenswert** *adj*

(*Mensch*) à plaindre; (*situation*)

regrettable; (*Unfall*) terrible

bekleben (*pp* **beklebt**) *vt*: **etw mit Bildern**

~ coller des images sur *qch*

bekleiden (*pp* **bekleidet**) *vt* (*jdn*) habiller;

(*Amt*) occuper, remplir; **Bekleidung** *f*

habillement *m*

beklemmen (*pp* **beklemmt**) *vt* opprimer

beklommen *adj* angoissé(e);

Beklommenheit *f* angoisse *f*

bekommen (*pp* ~) *irr vt* recevoir; (*Kind*)

avoir; (*im Futur*) aller avoir; (*Krankheit*,

Fieber) attraper; (*Ärger*) avoir; **die Mauer**

bekommt Risse le mur se lézarde;

Hunger ~ commencer à avoir faim; **etw ~**

haben avoir reçu *qch*; **wir haben nichts**

zu essen ~ on ne nous a rien donné à

manger ■ *vi aux sein*; **jdm gut/schlecht ~**

faire du bien/mal à *qn*

bekömmlich *adj* digeste

bekräftigen (*pp* **bekräftigt**) *vt* confirmer

bekreuzigen (*pp* **bekreuzigt**) *vr*: **sich ~**

se signer

bekümmern (*pp* **bekümmert**) *vt*

inquiéter

bekunden (*pp* **bekundet**) *vt* (*sagen*)

exprimer; (*zeigen*) manifester

belächeln (*pp* **belächelt**) *vt* sourire de

beladen (pp ~) irr vt charger
Belag m **(-e)s, Beläge** enduit m, couche f; (Zahnbelag) tartre m; (Bremsbelag) garniture f
belagern (pp **belagert**) vt assiéger;
Belagerung f siège m;
Belagerungszustand m état m de siège
belämmert adj (fam: betreten) hébété(e)
Belang m **(-e)s, -e**; von/ohne ~ sein être d'/sans importance; **Belange** pl intérêts mpl; **belangen** (pp **belangt**) vt (Jur) poursuivre en justice; **belanglos** adj insignifiant(e); **Belanglosigkeit** f futilité f
belassen (pp ~) irr vt laisser; **es dabei** ~ en rester là
Belastbarkeit f (Tech) charge f admissible; (von Menschen, Nerven) résistance f;
belasten (pp **belastet**) vt charger; (Organ, Körper) surmener; (Gedächtnis) encombrer; (Stromnetz) saturer; (fig: bedrücken) causer de gros soucis à; (Konto) débiter; (Haus, Etat, Steuerzahler) grever ■ vr: **sich** ~ s'accabler (mit de); **belastend** adj pénible; **belastendes Material** pièces fpl à conviction
belästigen (pp **belästigt**) vt importuner;
Belästigung f gêne m; (durch Mensch) harcèlement m; **sexuelle** ~ harcèlement sexuel
Belastung f charge f; (fig: Sorge) poids m; (von Konto) débit m; (Fin) charges fpl
belaufen (pp ~) irr vr: **sich** ~ auf +akk s'élever à
belauschen (pp **belauscht**) vt écouter, épier
belebt adj animé(e)
Beleg m **(-e)s, -e** (Com) reçu m; (Beweis) document m, attestation f; (Beispiel) exemple m
belegen (pp **belegt**) vt (Boden) recouvrir (mit de); (Kuchen) garnir; (Brot) tartiner; (Platz, Zimmer) retenir; (Kurs, Vorlesung) s'inscrire à; (beweisen) justifier; (urkundlich) documenter; **jdn mit einer Strafe** ~ infliger une peine à qn
Belegschaft f personnel m
belegt adj (besetzt) occupé(e); (Zunge) chargé(e); **belegte Brote** canapés mpl;
Belektzeichen nt (Tel) signal m occupé
belehren (pp **belehrt**) vt faire la leçon à;
Belehrung f formation f; (Zurechtweisung) leçon f
beleidigen (pp **beleidigt**) vt (durch Benehmen) offenser; (mündlich) insulter, injurier; (Jur) outrager; **beleidigt sein** être vexé(e); **Beleidigung** f offense f, injure f; (Jur) outrage m
belemmert adj siehe **belämmert**
belesen adj cultivé(e)

beleuchten (pp **beleuchtet**) vt éclairer; (Gebäude) illuminer; (Problem, Thema) éclaircir; **Beleuchtung** f éclairage m; (von Gebäude) illumination f; (von Fahrzeug) feux mpl, phares mpl
Belgien nt **(-s)** la Belgique; **Belgier, in** m(f) **(-s, -)** Belge mf; **belgisch** adj belge
belichten (pp **belichtet**) vt exposer;
Belichtung f (Foto) exposition f, pose f;
Belichtungsmesser m **(-s, -)** posemètre m
Belieben nt: (ganz) nach ~ à volonté; (nach Geschmack) comme il vous plaira
beliebig adj quelconque; (irgendein) n'importe quel(le); ~ viel autant que vous voudrez
beliebt adj populaire; **sich bei jdm** ~ **machen** se faire bien voir de qn;
Beliebtheit f popularité f
beliefern (pp **beliefert**) vt (Firma) fournir (mit en)
bellen vi aboyer
belohnen (pp **belohnt**) vt récompenser (für de, pour); **Belohnung** f récompense f
belügen (pp **belogen**) irr vt mentir à
belustigen (pp **belustigt**) vt amuser;
Belustigung f divertissement m; **zu ihrer** ~ à son grand amusement
bemalen (pp **bemalt**) vt peindre; (Papier) peindre sur; (verziern) décorer
bemängeln (pp **bemängelt**) vt critiquer
bemannen (pp **bemannt**) vt équiper en personnel
bemerkbar adj sensible, notable;
sich ~ **machen** se faire sentir; (Mensch) se faire remarquer; **bemerken** (pp **bemerkt**) vt remarquer;
bemerkenswert adj remarquable;
Bemerkung f remarque f
bemitleiden (pp **bemitleidet**) vt plaindre
bemühen (pp **bemüht**) vr: **sich** ~ s'efforcer; **sich um jdn** ~ prendre soin de qn; **sich um etw** ~ veiller à qch ■ vt (beanspruchen) mettre à contribution;
Bemühung f (Anstrengung) effort m; (Dienstleistung) peine f
bemuttern (pp **bemuttert**) vt dorloter
benachbart adj voisin(e)
benachrichtigen (pp **benachrichtigt**) vt informer; **Benachrichtigung** f avis m
benachteiligen (pp **benachteiligt**) vt désavantager
benehmen (pp **benommen**) irr vr: **sich** ~ (sich verhalten) se comporter; (höflich sein) bien se tenir; **Benehmen** nt **(-s)** comportement m
beneiden (pp **beneidet**) vt envier (jdn um etw qch à qn); **beneidenswert** adj enviable
Beneluxländer pl le Benelux

benennen (pp **benannt**) irr vt (Straße, Pflanze) donner un nom à; (Täter) nommer; jdn nach jdm ~ donner à qn le nom de qn
Bengel m (-s, -) garnement m
Benin m: **der** ~ le Bénin
benommen adj hébété(e)
benoten (pp **benotet**) vt noter
benötigen (pp **benötigt**) vt avoir besoin de
benutzen, benützen (pp **benutzt, benützt**) vt utiliser; (Eingang) emprunter; (Bücherei) fréquenter; (Zug, Taxi) prendre;
Benutzer, in m(f) (-s, -) (a. Inform) utilisateur(-trice); (von Bücherei etc) usager(-ère); **benutzerdefiniert** adj (Inform) défini(e) par l'utilisateur;
benutzerfreundlich adj d'un emploi pratique; (Inform) convivial(e);
Benutzerhandbuch nt guide m de l'utilisateur; **Benutzerkennung** f identité f de l'utilisateur; **Benutzerkonto** nt compte m Internet; **Benutzername** m login m; **Benutzeroberfläche** f (Inform) interface f utilisateur;
Benutzerpasswort nt mot m de passe;
Benutzerprofil nt profil m utilisateur;
Benutzung f utilisation f; (von Gerät) emploi m
Benzin nt (-s, -e) (Auto) essence f; (Reinigungsbenzin) benzine f;
Benzinkanister m bidon m d'essence;
Benzintank m réservoir m (d'essence);
Benzinuhr f jauge f d'essence;
Benzinverbrauch m consommation f d'essence
beobachten (pp **beobachtet**) vt observer; (Verdächtigen) filer; (bemerken) remarquer; **Beobachter, in** m(f) (-s, -) observateur(-trice); (Zeitung, TV) correspondant(e); **Beobachtung** f observation f; (polizeilich, ärztlich) surveillance f
bepacken (pp **bepackt**) vt charger
bepflanzen (pp **bepflanzt**) vt planter
bequem adj confortable; (Lösung, Ausrede) facile; (Schüler, Untergebene) docile; (träge) paresseux(-euse); **sitzen Sie** ~? êtes-vous bien assis(e)?; **Bequemlichkeit** f confort m, commodité f; (Faulheit) paresse f
beraten (pp ~) irr vt (Rat geben) conseiller; (besprechen) discuter; **gut/schlecht ~ sein** être bien/mal avisé(e) ■ vr: **sich** ~ tenir conseil; **Berater, in** m(f) (-s, -) conseiller(-ère); **beratschlagen** (pp **beratschlagt**) vi délibérer; **Beratung** f (das Beraten) conseil m; (ärztlich) consultation f; (Besprechung) délibération f; **Beratungsstelle** f bureau m d'information, service m de consultation
berauben (pp **beraubt**) vt voler

berechenbar adj calculable; (Verhalten) prévisible
berechnen (pp **berechnet**) vt calculer; jdm etw ~ facturer qch à qn; **berechnend** adj (Mensch) calculateur(-trice); **Berechnung** f calcul m; (Com) facturation f
berechtigen (pp **berechtigt**) vt autoriser; (fig) justifier, autoriser; jdn zum Gebrauch/Zutritt ~ donner à qn droit à l'usage/l'entrée; **berechtigt** adj (Sorge) fondé(e); (Ärger, Forderung) justifié(e); **Berechtigung** f autorisation f; (fig) justification f
bereden (pp **beredet**) vt (besprechen) discuter; (überreden) convaincre
beredt adj éloquent(e)
Bereich m (-(e)s, -e) (Bezirk) région f; (Ressort, Gebiet) domaine m
bereichern (pp **bereichert**) vt (Sammlung) enrichir; (Wissen) augmenter ■ vr: **sich** ~ s'enrichir
bereinigen (pp **bereinigt**) vt (Angelegenheit) régler; (Missverständnisse) dissiper; (Verhältnis) normaliser
bereisen (pp **bereist**) vt parcourir
bereit adj: ~ sein être prêt(e) (zu à); ~ machen préparer
bereiten (pp **bereitet**) vt préparer; (Kummer, Freude) causer (jdm à qn)
bereit, halten sep irr vt tenir prêt(e) ■ vr: **sich** ~ se tenir prêt(e); **bereit|legen** sep vt préparer; **bereit|machen** sep vt siehe **bereit**
bereits adv déjà
Bereitschaft f disponibilité f; in ~ sein être prêt(e); (Polizei) être prêt(e) à intervenir; (Arzt) être de garde;
Bereitschaftsdienst m permanence f; (Arzt) garde f; ~ haben être de permanence; (Arzt) être de garde
bereit stehen sep irr vi être prêt(e); **bereit|stellen** sep vt préparer; (Geld) assurer; (Truppen, Maschinen) mettre à disposition; **bereitwillig** adj empressé(e)
bereuen (pp **bereut**) vt regretter
Berg m (-(e)s, -e) montagne f; in die Berge fahren aller à la montagne; **bergab** adv: ~ gehen/fahren descendre; **bergan** adv: es geht steil ~ la pente est très raide;
Bergarbeiter m mineur m; **bergauf** adv: ~ gehen/fahren monter; **Bergbahn** f chemin m de fer de montagne; **Bergbau** m exploitation f minière
bergen (barg, geborgen) vt (retten) sauver; (Tote) dégager; (Material) récupérer; (enthalten) renfermer
Bergführer, in m(f) guide mf de montagne; **Berggipfel** m sommet m
bergig adj montagneux(-euse)

Bergkamm *m* crête *f*; **Bergkette** *f* chaîne *f* de montagnes; **Bergmann** *m* (pl **Bergleute**) mineur *m*; **Bergutsch** *m* glissement *m* de terrain; **Bergschuh** *m* chaussure *f* de montagne; **Bergsteigen** *nt* (-s) alpinisme *m*; **Bergsteiger**, *in* *m* (*f*) (-s, -) alpiniste *mf*

Bergung *f* (von *Menschen*) sauvetage *m*; (von *Toten*) dégagement *m*; (von *Material*) récupération *f*

Bergwacht *f* (-, -en) secours *m* en montagne; **Bergwerk** *nt* mine *f*

Bericht *m* (-(e)s, -e) rapport *m*; **berichten** (pp **berichtet**) *vi* faire un rapport; **über etw** *akk* ~ relater qch ■ *vt* faire un rapport de, relater; **jdm etw** ~ informer qn de qch; **Berichterstatter**, *in* *m* (*f*) (-s, -) reporter *mf*; (im *Ausland*) correspondant (*e*); **Berichterstattung** *f* reportage *m*

berichtigen (pp **berichtigt**) *vt* corriger

Beringstraße *f* détroit *m* de Bering

beritten *adj*: die berittene Polizei la police montée

Berlin *nt* (-s) Berlin *m*; **Berliner Republik** *f* République *f* de Berlin

Bermudadrieck *nt* triangle *m* des Bermudes; **Bermudainseln** *pl*, **Bermudas** *pl*: die ~ les Bermudes *fpl*; **Bermudashorts** *pl* bermuda *m*

Bern *nt* (-s) (Stadt und Kanton) Berne

Bernstein *m* ambre *m* (jaune)

bersten (barst, gebarsten) *vi* aux sein crever (vor de)

berüchtigt *adj* (Gegend, Lokal) mal famé (*e*); (Verbrecher) notoire

berücksichtigen (pp **berücksichtigt**) *vt* prendre en considération;

Berücksichtigung *f* prise *f* en considération

Beruf *m* (-(e)s, -e) (Tätigkeit) profession *f*; (Gewerbe) métier *m*; **von ~ Lehrer sein** être professeur de son métier; **was sind Sie von ~?** quelle est votre profession?; **ohne ~** sans profession

berufen (pp ~) *irr vt* nommer; **sich zu etw** ~ **fühlen** se sentir appelé (*e*) à qch ■ *vr*: **sich auf jdn/etw** ~ en appeler à qn/qch ■ *adj* compétent (*e*)

beruflich *adj* professionnel (*le*); ~ unterwegs sein être en déplacement

Berufsausbildung *f* formation *f* professionnelle; **Berufsberater**, *in* *m* (*f*) conseiller (-ère) d'orientation;

Berufsberatung *f* orientation *f* professionnelle; **Berufsbezeichnung** *f* dénomination *f* professionnelle;

Berufserfahrung *f* expérience *f* professionnelle; **Berufskrankheit** *f* maladie *f* professionnelle; **Berufsleben** *nt* vie *f* professionnelle; **im ~ stehen**

travailler; **Berufsrisiko** *nt* risques *mpl* du métier; **Berufsschule** *f* école *f* professionnelle; **Berufssoldat**, *in* *m* (*f*) militaire *mf* de carrière; **Berufssportler**, *in* *m* (*f*) sportif (-ive) professionnel (*le*); **berufstätig** *adj* qui exerce une activité professionnelle, qui travaille;

Berufsverkehr *m* heures *fpl* de pointe;

Berufswahl *f* choix *m* d'une profession

Berufung *f* nomination *f*; (innerer Auftrag) vocation *f* (zu de); (Jur) appel *m*, recours *m*; ~ einlegen faire appel

beruhen (pp **beruht**) *vi*: **auf etw** *dat* ~ reposer sur qch; **etw auf sich ~ lassen** laisser dormir qch

beruhigen (pp **beruhigt**) *vt* calmer; (Gewissen) soulager, apaiser; **beruhigt sein** être tranquille, être rassuré (*e*) ■ *vr*: **sich** ~ se calmer; **Beruhigung** *f* apaisement *m*; (von Gewissen) soulagement *m*; **zu jds** ~ pour rassurer qn;

Beruhigungsmittel *nt* tranquillisant *m*, sédatif *m*

berühmt *adj* célèbre, renommé (*e*); **Berühmtheit** *f* célébrité *f*

berühren (pp **berührt**) *vt* toucher; (Math) être tangent à; (flüchtig erwähnen) effleurer, mentionner ■ *vr*: **sich** ~ se toucher; **Berührung** *f* contact *m*; **Berührungsangst** *f* appréhension *f*; **Berührungsbildschirm** *m* écran *m* tactile; **Berührungspunkt** *m* point *m* de contact; **berührungssensitiv** *adj* (Bildschirm) tactile

besagen (pp **besagt**) *vt* signifier

besammeln (pp **besammelt**) *vt, vr* (CH) siehe **versammeln**

besänftigen (pp **besänftigt**) *vt* apaiser;

Besänftigung *f* apaisement *m*

besann imperf von **besinnen**

Besatz *m* bordure *f*

Besatzung *f* équipage *m*; (Mil) troupes *fpl* d'occupation; **Besatzungsmacht** *f* force d'occupante [o d'occupation]

besaufen (pp **besoffen**) *irr vr*: **sich** ~ (fam) se soûler, prendre une cuite

beschädigen (pp **beschädigt**) *vt* endommager, abîmer; **Beschädigung** *f* endommagement *m*; (Stelle) dégâts *mpl*

beschaffen (pp **beschafft**) *vt* procurer, fournir; **sich** *dat etw* ~ se procurer qch ■ *adj*: **so ~ sein, dass ...** être de nature à ...;

mit der Wirtschaft ist es schlecht ~ l'économie ne va pas bien;

Beschaffenheit *f* nature *f*; **Beschaffung** *f* acquisition *f*; **Beschaffungskriminalität** *f* délits *mpl* commis pour se procurer de la drogue

beschäftigen (pp **beschäftigt**) *vt* occuper; (Problem, Frage) préoccuper;

(beruflich) employer ■ vr: **sich ~ s'occuper**; **sich ~ mit** (*sich befassen*) s'occuper de; **beschäftigt** adj occupé(e); (*angestellt*) employé(e); **Beschäftigung** f occupation f; (*Beruf*) emploi m; **Beschäftigungsmaßnahme** f mesure f pour l'emploi; **Beschäftigungstherapie** f ergothérapie f

beschämen (pp **beschämt**) vt faire honte à; **beschämend** adj honteux(-euse); (*Hilfsbereitschaft*) gênant(e); **beschämt** adj honteux(-euse)

beschatten (pp **beschattet**) vt ombrager; (*Verdächtige*) surveiller

beschaulich adj (*Abend, Leben, Mensch*) tranquille; (*Rel*) contemplatif(-ive)

Bescheid m **(-e)s, -e** (*Auskunft*) renseignement m; (*Benachrichtigung*) réponse f; (*Weisung*) ordre m, directive f; ~ wissen être au courant; **jdm ~ geben** [*o sagen*] avertir qn, informer qn

bescheiden adj modeste;

Bescheidenheit f modestie f

bescheinen (pp **beschieden**) irr vt (*Sonne*) briller sur; (*Licht, Lampe*) éclairer

bescheinigen (pp **bescheinigt**) vt attester; **Bescheinigung** f certificat m, attestation f; (*Quittung*) reçu m

bescheißen (pp **beschissen**) irr vt (*sl*) rouler; **beschissen werden** se faire avoir

beschenken (pp **beschenkt**) vt faire un cadeau à

bescheren (pp **beschert**) vt: **jdm etw ~** offrir qch à qn; **jdn ~** faire un cadeau/des cadeaux (de Noël) à qn; **mal sehen, was uns das neue Jahr beschert** je me demande ce que nous réserve l'année prochaine; **Beschierung** f distribution f des cadeaux de Noël; (*fam*) tuile f; **da haben wir die ~!** nous voilà dans de beaux draps!

beschildern (pp **beschildert**) vt signaler

beschimpfen (pp **beschimpft**) vt insulter, injurier; **Beschimpfung** f insulte f

Beschiss m **(-es)**: **das ist ~!** (*sl*) c'est de la triche!

beschissen adj (*sl*) chiant(e)

Beschlag m (*Metallband*) mature f; (*auf Metall*) ternissure f; (*Hufeisen*) fers mpl (à cheval); **jdn/etw in ~ nehmen**, **jdn/etw mit ~ belegen** accaparer qn/qch

beschlagen (pp ~) irr vt ferrer ■ vr: **sich ~** (*Glas*) s'embuer; (*Metall*) se ternir ■ adj: **in etw dat ~ sein** être ferré(e) sur qch

beschlagnahmen (pp **beschlagnahmt**) vt saisir, confisquer

beschleunigen (pp **beschleunigt**) vt, vi accélérer; **Beschleunigung** f accélération f

beschließen (pp **beschlossen**) irr vt décider; (*beenden*) terminer, achever

Beschluss m décision f, résolution f

beschmutzen (pp **beschmutzt**) vt salir

beschneiden (pp **beschnitten**) irr vt (*Hecke*) tailler; (*Flügel*) couper; (*Rel*) circoncrire; (*Rechte, Freiheit*) restreindre

beschönigen (pp **beschönigt**) vt embellir

beschränken (pp **beschränkt**) vt limiter, restreindre ■ vr: **sich ~** se limiter, se restreindre; **sich auf etw akk ~** se borner à qch

beschränkt adj (*Bahnübergang*) gardé(e)

beschränkt adj limité(e); (*Mensch*) borné(e); **Beschränktheit** f (*geistig*)

étroitesse f d'esprit; (*von Raum*) exiguïté f;

Beschränkung f limitation f; **jdm Beschränkungen auferlegen** imposer des restrictions à qn

beschreiben (pp **beschrieben**) irr vt décrire; (*Papier*) écrire sur; **Beschreibung** f description f

beschriften (pp **beschriftet**) vt étiqueter; **Beschriftung** f (*das Beschriften*)

étiquetage m; (*Schrift*) inscription f

beschuldigen (pp **beschuldigt**) vt accuser (*jdn einer Sache gen qn de qch*);

Beschuldigung f accusation f

beschummeln (pp **beschummelt**) vt (*fam*) rouler ■ vi (*fam*) tricher

beschützen (pp **beschützt**) vt protéger; **Beschützer**, **in m(f) (-s, -)** protecteur(-trice)

Beschwerde f **(-, -n)** plainte f;

Beschwerden pl (*Leiden*) troubles mpl

beschweren (pp **beschwert**) vt charger, alourdir; (*fig*) accabler, importuner ■ vr: **sich ~** se plaindre

beschwerlich adj pénible, fatigant(e)

beschwichtigen (pp **beschwichtigt**) vt apaiser, calmer

beschwindeln (pp **beschwindelt**) vt (*betrügen*) duper; (*belügen*) raconter des bobards à

beschwingt adj gai(e), enjoué(e); (*Schritte*) léger(-ère)

beschwipst adj gris(e), éméché(e)

beschwören (pp **beschworen**) irr vt (*Aussage*) jurer, affirmer sous serment; (*anflehen*) implorer, supplier; (*Geister*) conjurer

besehen (pp ~) irr vt regarder de près

beseitigen (pp **beseitigt**) vt éliminer, écarter; (*Zweifel*) lever; (*jdn*) supprimer;

Beseitigung f élimination f

Besen m **(-s, -)** balai m; **Besenstiel** m manche m à balai

besessen adj obsédé(e) (*von de, par*)

besetzen (pp **besetzt**) vt occuper; (*Rolle*) donner; (*mit Edelstein, Spitzen*)

garnir (mit de); **besetzt** adj occupé(e);

Besetzzeichen nt signal m occupé;

Besetzung f occupation f; (Theat) distribution f

besichtigen (pp **besichtigt**) vt visiter; (ansehen) aller voir; **Besichtigung** f visite f

besiegen (pp **besiegt**) vt vaincre;

Besiegte, r mf vaincu(e)

besinnen (besann, besonnen) vr: **sich** ~ (nachdenken) réfléchir; (sich erinnern) se souvenir (auf + akk de)

besinnlich adj méditatif(-ive), de recueillement

Besinnung f (Bewusstsein) connaissance f; (Nachdenken) réflexion f; **zur** ~ **kommen** reprendre connaissance; (fig) revenir à la raison; **die** ~ **verlieren** perdre connaissance; **besinnungslos** adj (bewusstlos) sans connaissance; (fig) hors de soi

Besitz m (-es) propriété f; (das Besitzen) possession f; **besitzanzeigend** adj (Ling) possessif(-ive); **besitzen** (pp **besessen**) irr vt posséder; **Besitzer, in** m(f) (-s, -) propriétaire mf

besoffen adj (fam) bourré(e)

besohlen (pp **besohlt**) vt ressemeler

Besoldung f (von Beamten) appointements mpl; (von Soldaten) solde f

besondere, r, s adj exceptionnel(le), extraordinaire; (speziell) Liebling, Interesse, Wünsche, Auftrag) particulier(-ière); (gesondert, zusätzlich) spécial(e); **nichts**

Besonderes rien de spécial; **etwas**

Besonderes quelque chose de spécial;

im Besonderen en particulier;

Besonderheit f particularité f;

besonders adv (hauptsächlich)

principalement, surtout; (nachdrücklich) particulièrement, expressément;

(außergewöhnlich) exceptionnel; (sehr)

tout particulièrement, beaucoup;

(getrennt) séparément; **nicht** ~ pas spécialement

besonnen pp von **besinnen** ■ adj réfléchi(e), raisonnable; **Besonnenheit** f sagesse f

besorgen (pp **besorgt**) vt (beschaffen) procurer; (Geschäfte) faire, expédier; (sich kümmern um) prendre soin de

Besorgnis f souci m, inquiétude f

besorgniserregend adj inquiétant(e)

besorgt adj inquiet(-ète)

Besorgung f acquisition f; **Besorgungen** machen faire des courses

bespitzeln (pp **bespitzelt**) vt espionner

besprechen (pp **besprochen**) irr vt discuter (mit avec); (Tonband etc) parler sur; (Buch, Theaterstück) critiquer

■ vr: **sich** ~ se concerter (mit avec);

Besprechung f (Unterredung) réunion f; (Rezension) critique f

besser adj komp von **gut** meilleur(e); **es wäre** ~, **wenn** ... il vaudrait mieux que ...; **etwas Besseres** quelque chose de mieux; **jdn eines Besseren belehren** détromper qn ■ adv mieux; **tue das** ~ cela vaudrait mieux; **du hättest** ~ ... tu aurais mieux fait de ...; ~ **gesagt** ou plutôt; **es geht ihm** ~ il va mieux

bessern vt amender, rendre meilleur(e)

■ vr: **sich** ~ s'améliorer; (Wetter) se mettre au beau; (Verbrecher) s'amender;

Besserung f amélioration f; (Med)

rétablissement m; **gute** ~! bon rétablissement!

Besserwessi m (pej) grand pédant m de l'Allemagne de l'Ouest; **Besserwisser, in** m(f) (-s, -) bêcheur(-euse)

Bestand m (-(e)s, Bestände)

(Fortbestehen) persistance f, continuité f;

(Kassenbestand) encaisse f; (Vorrat) stock m; ~ **haben, von** ~ **sein** durer, persister

beständig adj (ausdauernd) persistant(e), constant(e); (Wetter) stable; (widerstandsfähig) résistant(e); (dauernd) continu(e), ininterrompu(e)

Bestandsaufnahme f inventaire m

Bestandteil m composante f; (fig) partie f intégrante; (Einzelteil) élément m

bestärken (pp **bestärkt**) vt: **jdn in etw dat** ~ appuyer qn dans qch

bestätigen (pp **bestätigt**) vt (a. Inform) confirmer; (Empfang) accuser réception de; **jdm etw** ~ confirmer qch à qn

■ vr: **sich** ~ se confirmer, se vérifier;

Bestätigung f confirmation f

bestatten (pp **bestattet**) vt inhumer;

Bestattung f inhumation f;

Bestattungsinstitut nt pompes fpl funèbres

bestäuben (pp **bestäubt**) vt (Kuchen) saupoudrer; (Pflanze) féconder (avec du pollen)

bestaunen (pp **bestaunt**) vt s'émerveiller de

beste, r, s adj superl von **gut** meilleur(e);

jdm zum Besten haben se jouer de qn;

jdm etw zum Besten geben régaler qn de qch; **aufs B** ~ au mieux; **zu jds Besten**

pour le bien de qn ■ adv le mieux; **sie singt am besten** c'est elle qui chante le mieux; **am besten gehst du gleich** il vaut mieux que tu partes tout de suite

bestechen (pp **bestochen**) irr vt

soudoyer; (Leistung, Schönheit) séduire, éblouir; **bestechlich** adj corruptible,

vénal(e); **Bestechlichkeit** f corruption f;

Bestechung f corruption f, subornation f

Besteck *nt* **(-e)s, -e)** couverts *mpl*; (*Med*) trousse *f*; (*von Drogenabhängigen*) matériel *m* de drogué

bestehen (*pp* **bestanden**) *irr vi* (*existieren*) exister, être; (*andauern*) durer, subsister; **aus etw** ~ se composer de qch; **auf etw dat** ~ insister sur qch ■ *vt* (*Kampf, Probe*) soutenir; (*Prüfung*) réussir

bestehlen (*pp* **bestohlen**) *irr vt* voler

besteigen (*pp* **bestiegen**) *irr vt* (*Berg*) escalader; (*Fahrzeug*) monter dans; (*Pferd*) monter; (*Thron*) accéder à

Bestellbuch *nt* carnet *m* de commande;

bestellen (*pp* **bestellt**) *vt* (*Waren*) commander; (*reservieren lassen*) réserver, retenir; (*jdn*) faire venir (zu chez); (*Grüße, Auftrag*) transmettre; (*nominieren*) nommer, désigner; (*Acker*) cultiver; **um ihn ist es gut/schlecht bestellt** ses affaires vont bien/mal; **Bestellnummer** *f* numéro *m* de commande; **Bestellschein** *m* bon *m* de commande; **Bestellung** *f* commande *f*

bestenfalls *adv* dans le meilleur des cas

bestens *adv* au mieux, parfaitement

besteuern (*pp* **besteuert**) *vt* imposer

Bestie *f* bête féroce; (*fig*) monstre *m*

bestimmen (*pp* **bestimmt**) *vt* (*anordnen*) décréter, ordonner; (*Tag, Ort*) déterminer, fixer; (*beherrschen*) dominer; (*ausersehen*) désigner; (*ernennen*) nommer; (*definieren*) définir, qualifier; (*veranlassen*) décider

bestimmt *adj* (*entschlossen*) ferme, décidé(e); (*gewiss*) certain(e); (*Artikel*) défini(e) ■ *adv* sûrement, certainement;

Bestimmtheit *f* (*Entschlossenheit*) détermination *f*

Bestimmung *f* (*Verordnung*) décret *m*, ordonnance *f*; (*Festsetzen*) détermination *f*, fixation *f*; (*Verwendungszweck*) destination *f*, but *m*; (*Schicksal*) destin *m*; (*Definition*) définition *f*; **Bestimmungsort** *m* destination *f*

Bestleistung *f* record *m*; **bestmöglich** *adj*: **der/die/das Bestmögliche ...** le (la) meilleur(e) ... (possible)

Best.-Nr. *abk* = **Bestellnummer** numéro *m* de commande

bestrafen (*pp* **bestraft**) *vt* punir;

Bestrafung *f* punition *f*

bestrahlen (*pp* **bestrahlt**) *vt* éclairer; (*Med*) traiter par les rayons; **Bestrahlung** *f* (*Med*) séance *f* de radiothérapie

Bestreben *nt* **(-s)** effort *m*, tentative *f*

bestreichen (*pp* **bestrichen**) *irr vt* (*Brot*) tartiner (*mit de*); (*Oberfläche*) enduire (*mit de*)

bestreiken (*pp* **bestreikt**) *vt* faire grève dans; **der Betrieb wird bestreikt** l'entreprise est en grève

bestreiten (*pp* **bestritten**) *irr vt* (*abstreiten*) contester, nier; (*finanzieren*) financer

bestreuen (*pp* **bestreut**) *vt*: **etw mit Erde** ~ répandre de la terre sur qch; **etw mit Mehl** ~ saupoudrer qch de farine; **etw mit Sand** ~ sabler qch

Bestseller *m* **(-s, -)** best-seller *m*

bestürmen (*pp* **bestürmt**) *vt* assaillir, presser (*mit de*)

bestürzen (*pp* **bestürzt**) *vt* bouleverser, affoler; **bestürzt** *adj* bouleversé(e);

Bestürzung *f* consternation *f*

Besuch *m* **(-(e)s, -e)** visite *f*; (*von Gottesdienst*) présence *f* (*gen à*); **bei jdm einen ~ machen** rendre visite à qn; ~ **haben** avoir de la visite, avoir des invités; **bei jdm auf [o zu] ~ sein** être en visite chez qn; **besuchen** (*pp* **besucht**) *vt* aller voir, rendre visite à; (*Ort*) visiter; (*Gottesdienst*) assister à; (*Sch*) aller à; (*Kurs*) suivre; **gut besucht** fréquenté(e); **Besucher, in** *m(f)* **(-s, -)** visiteur(-euse); **Besuchserlaubnis** *f* autorisation *f* de visite; **Besuchszeit** *f* heures *fpl* de visite

Betablocker *m* **(-s, -)** bêtabloquant *m*

betagt *adj* âgé(e), d'un âge avancé

betasten (*pp* **betastet**) *vt* palper

betätigen (*pp* **betätigt**) *vt* actionner

■ *vr*: **sich** ~ s'occuper, travailler;

sich politisch ~ exercer une activité politique; **Betätigung** *f* occupation *f*, activité *f*; (*beruflich*) travail *m*; (*Tech*) actionnement *m*

betäuben (*pp* **betäubt**) *vt* (*durch Schlag*) assommer, sonner; (*durch Geruch*) griser, enivrer; (*Med*) endormir, anesthésier; **Betäubungsmittel** *nt* narcotique *m*, anesthésique *m*

Beta-Version *f* (*Inform*) version *f* beta

Bete *f* **(-, -n)**: **Rote** ~ betterave *f* rouge

beteiligen (*pp* **beteiligt**) *vr*: **sich** ~ participer, prendre part (*an + dat à*) ■ *vt*: **jdn** ~ faire participer qn (*an + dat à*); **Beteiligung** *f* participation *f*

beten *vi* prier

betuern (*pp* **betueuert**) *vt* affirmer; **jdm etw** ~ assurer qn de qch;

Beteuerung *f* déclaration *f*

Beton *m* **(-s, -s)** béton *m*

betonen (*pp* **betont**) *vt* (*Wort, Silbe*) accentuer; (*Tatsache*) insister sur; (*hervorheben*) faire ressortir

betonieren (*pp* **betoniert**) *vt* bétonner

Betonkopf *m* (*pej*) tête *f* de mule

Betonung *f* accentuation *f*

betr. *abk* = **betreffend, betreffs** concernant
Betracht *m*: **in ~ kommen** entrer en ligne de compte; **etw in ~ ziehen** prendre qch en considération

betrachten (pp **betrachtet**) vt regarder, contempler; **jdn als etw ~** considérer qn comme qch; **Betrachter, in** m(f) (-s, -) observateur(-trice)

beträchtlich adj considérable

Betrag m (-**(e)s**, **Beträge**) montant m, somme f

betragen (pp **~**) irr vt (*Summe, Anzahl*) s'élever à ■ vr: **sich ~** se comporter, se conduire; **Betragen** nt (-s) conduite f

betrauen (pp **betraut**) vt: **jdn mit etw ~** confier qch à qn

betreffen (pp **betroffen**) irr vt concerner; **was mich betrifft** en ce qui me concerne;

betreffend adj concernant; (*Stelle*) concerné(e); **Ihre unser Angebot**

betreffende Anfrage votre question concernant notre offre; **betreffs** präp +gen concernant

betreiben (pp **betrieben**) irr vt (*ausüben*) exercer; (*Studien*) faire, poursuivre;

Betreiber, in m(f) (*Firma*) société f d'exploitation; (*von Spielhalle, Hotel*) tenancier(-ière)

betreten (pp **~**) irr vt (*Haus*) entrer dans; (*Gelände*) pénétrer dans [o sur]; (*Rasen*) marcher sur; (*Bühne*) entrer en ■ adj embarrassé(e), confus(e)

betreten (pp **betreut**) vt s'occuper de; (*Reisegruppe*) accompagner

Betrieb m (-**(e)s**, -**e**) (*Firma*) entreprise f; (*von Maschine*) fonctionnement m; (*Treiben*) animation f; **außer ~ sein** être hors service; **in ~ sein** être en service;

Betriebsausflug m sortie m d'entreprise;

betriebsbereit adj en état de marche;

Betriebsferien pl fermeture f annuelle;

Betriebsklima nt ambiance f de travail;

Betriebskosten pl charges fpl

(d'exploitation); **Betriebsrat** m

(*Gremium*) comité m d'entreprise;

Betriebsrat m, -**rätin** f délégué(e) du personnel; **betriebsssicher** adj fiable;

Betriebsstörung f panne f;

Betriebssystem nt (*Inform*) système m d'exploitation; **Betriebsunfall** m

accident m du travail;

Betriebswirtschaft f gestion f d'entreprise

betrinken (pp **betrunken**) irr vr: **sich ~** s'enivrer

betroffen adj (*bestürzt*) bouleversé(e); **von etw ~ werden** [o sein] être concerné(e) par qch

betrüben (pp **betrübt**) vt attrister;

betrübt adj triste, affligé(e)

Betrug m (-**(e)s**) tromperie f, duperie f;

betrügen (pp **betrogen**) irr vt tromper ■ vr: **sich ~** s'abuser; **Betrüger, in**

m(f) (-s, -) escroc m; **betrügerisch** adj frauduleux(-euse)

betrunken adj ivre, soûlé(e)

Bett nt (-**(e)s**, -**en**) lit m; **ins** [o zu] ~ **gehen** aller au lit; **Bettbezug** m garniture f de lit;

Bettdecke f couverture f; (*Daunenbettdecke*) couette f; (*Überwurf*) couvre-lit m

bettelarm adj pauvre comme Job;

Bettlei f mendicité f; **betteln** vi mendier

betten vt (*Verletzten*) coucher; (*Kopf*) poser

bettlägerig adj alité(e); **Bettlaken** nt drap m

Bettler, in m(f) (-s, -) mendiant(e)

Bettlässer, in m(f) (-s, -) incontinent(e);

Bettvorleger m descente f de lit;

Bettwäsche f draps mpl; **Bettzeug** nt literie f

beugen vt (*Körperteil*) plier, fléchir; (*Ling*) décliner; conjuguer ■ vr: **sich ~** s'incliner, se soumettre; (*sich lehnen*) se pencher

Beule f (-, -n) bosse f

beunruhigen (pp **beunruhigt**) vt inquiéter ■ vr: **sich ~** s'inquiéter;

Beunruhigung f inquiétude f

beurkunden (pp **beurkundet**) vt certifier

beurlauben (pp **beurlaubt**) vt (*Arbeiter*) donner un congé à; (*Minister*) relever de ses fonctions; **beurlaubt sein** être en congé; (*Professor*) être en disponibilité

beurteilen (pp **beurteilt**) vt juger;

Beurteilung f jugement m, appréciation f

Beute f (-) butin m; (*Opfer*) victime f;

Beutegut nt butin m; **Beutekunst** f

œuvres fpl d'art spoliées

Beutel m (-s, -) (*Tasche*) sac m; (*Kulturbbeutel, Kosmetikbeutel*) trousse f de toilette; (*Geldbeutel*) porte-monnaie m;

(*Tabaksbeutel*) blague f; (*von Kanguruh*)

poche f; **Beuteltier** nt marsupial m

bevölkern (pp **bevölkert**) vt peupler;

(*füllen*) envahir; **Bevölkerung** f

population f; **Bevölkerungsexplosion** f

explosion f démographique

bevollmächtigen (pp **bevollmächtigt**) vt habiliter, autoriser; **Bevollmächtigte**,

r mf mandataire mf; **Bevollmächtigung**

f procuration f

bevor conj avant de +inf, avant que +subj;

~ ich noch etwas sagen konnte avant que j'aie pu ouvrir la bouche; **überleg's**

dir gut, ~ du's tust réfléchis bien avant de le faire

bevormunden (pp **bevormundet**) vt

tenir en tutelle

bevor|stehen sep irr vi être imminent(e);

bevorstehend adj imminent(e)

bevorzugen (pp **bevorzugt**) vt préférer;

Bevorzugung f préférence f; (bessere Behandlung) traitement m de faveur

bewachen (pp **bewacht**) vt surveiller; (Schatz) garder; **Bewachung** f (Bewachen) surveillance f; (Leute) garde f

bewaffnen (pp **bewaffnet**) vt armer ■ vr:

sich ~ s'armer (mit de); **bewaffnet** adj

armé(e); (Überfall) à main armée;

Bewaffnung f armement m

bewahren (pp **bewahrt**) vt garder;

jdn vor etw dat ~ préserver qn de qch

bewähren (pp **bewährt**) vr: **sich** ~

(Mensch) faire ses preuves; (Methode,

Mittel) donner de bons résultats

bewahrheiten (pp **bewahrheitet**)

vr: **sich** ~ se vérifier

bewährt adj éprouvé(e)

Bewährung f (Jur) sursis m;

Bewährungsfrist f délai m probatoire

bewaldet adj boisé(e)

bewältigen (pp **bewältigt**) vt surmonter;

(Arbeit) arriver à faire; (Strecke) parcourir

bewandert adj: in etw dat ~ sein être calé(e) en qch

bewässern (pp **bewässert**) vt irriguer;

Bewässerung f irrigation f

bewegen (pp **bewegt**) vt remuer, bouger;

(rühren: jdn) émuouvoir, toucher; (Problem,

Gedanke) préoccuper; **jdn dazu** ~, **etw zu**

tun amener qn à faire qch ■ vr: **sich** ~

bouger; **es bewegt sich etwas** (fig)

quelque chose se passe

Beweggrund m mobile m

beweglich adj mobile; (flink) agile; (geistig wenig) vif (vive)

bewegt adj (Leben, Zeit) agité(e),

mouvementé(e); (ergriffen) ému(e)

Bewegung f mouvement m; (sportlich)

exercice m; **keine** ~! pas un geste! **etw in**

~ **setzen** mettre qch en marche [o en

mouvement]; **etw kommt in** ~ il y a du

mouvement dans qch; **Bewegungsfreiheit**

f liberté f de mouvement; **bewegungslos**

adj immobile; **Bewegungsmelder** m

(-s, -) détecteur m de mouvement

Beweis m (-es, -e) preuve f; (Math)

démonstration f; **beweisbar** adj que l'on

peut prouver; **beweisen** (pp **bewiesen**) irr

vt prouver; (Math) démontrer; (Mut,

Geschmack) faire preuve de; **Beweismittel**

nt preuve f

bewenden irr vi: **es bei etw** ~ **lassen** se

contenter de qch

bewerben (pp **beworben**) irr vr: **sich** ~

poser sa candidature; (beim

Vorstellungsgespräch) se présenter;

Bewerber, in m(f) (-s, -) candidat(e),

postulant(e); **Bewerbung** f candidature

f, demande f d'emploi;

Bewerbungsunterlagen pl dossier m de candidature

bewerten (pp **bewertet**) vt évaluer,

estimer; (Sport) noter; **Bewertung** f

évaluation f

bewilligen (pp **bewilligt**) vt accorder

bewirken (pp **bewirkt**) vt provoquer;

was will er damit ~? qu'est-ce qu'il cherche?

bewirten (pp **bewirtet**) vt régaler

bewirtschaften (pp **bewirtschaftet**) vt

(Hotel) gérer; (Land) exploiter;

bewirtschaftete Hütte refuge m gardé

Bewirtung f accueil m, hospitalité f

bewohnbar adj habitable; **bewohnen**

(pp **bewohnt**) vt (Haus, Höhle) habiter;

(Gebiet, Insel) occuper; **Bewohner, in** m(f)

(-s, -) habitant(e)

bewölkt adj nuageux(-euse); **Bewölkung**

f nuages mpl, nébulosité f

Bewunderer m (-s, -), **Bewunderin** f

admirateur(-trice); **bewundern**

(pp **bewundert**) vt admirer;

bewundernswert adj admirable;

Bewunderung f admiration f

bewusst adj (Tag, Stunde, Ort) nommé(e),

cité(e); (Erleben, Genuss) conscient(e);

(absichtlich) délibéré(e), intentionnel(le);

sich dat einer Sache gen ~ **sein** avoir

conscience de qch; **die Folgen** **wurden**

ihr ~ elle se rendit compte des

conséquences; **bewusstlos** adj

inconscient(e); ~ **werden** perdre

connaissance; **Bewusstlosigkeit** f

inconscience f; **Bewusstsein** nt (-s)

conscience f; (Med) connaissance f; **im** ~

ihrer Unrechts en pleine connaissance

de ses torts; **das** ~ **und das**

Unterbewusstsein le conscient et le

subconscient; **das** ~ **verlieren** perdre

connaissance;

bewusstseinsverändernd adj (Droge)

modifiant le champ de la conscience

bezahlen (pp **bezahlt**) vt payer; **sich**

bezahlt **machen** être payant; **bitte** ~!

l'addition, s'il vous plaît!

Bezahlfernsehen nt chaîne f à péage;

Bezahlung f paiement m

bezhähmen (pp **bezhähmt**) vt (fig) refréner,

maîtriser

bezaubern (pp **bezaubert**) vt charmer

bezeichnen (pp **bezeichnet**) vt

(markieren) marquer, repérer; (benennen)

appeler; (beschreiben) décrire; (zeigen)

indiquer; **jdn als Lügner** ~ qualifier qn

de menteur; **bezeichnend** adj

caractéristique, significatif(-ive);

Bezeichnung f (Markierung) marquage m;

(Zeichen) signe m; (Benennung)

désignation f

bezeugen (pp **bezeugt**) vt confirmer; (Jur) attester

beziehen (pp **bezogen**) irr vt (*Möbel*) recouvrir; (*Haus, Position*) occuper; (*Standpunkt*) prendre; (*Gelder*) percevoir; (*Zeitung*) être abonné(e) à; **etw auf jdn/etw** ~ rapporter qch à qn/qch; **das Bett frisch** ~ mettre des draps propres ■ vr: **sich** ~ (*Himmel*) se couvrir; **sich auf jdn/etw** ~ se référer [o rapporter] à qn/qch

Beziehung f (*Verbindung*) relation f; (*Zusammenhang*) rapport m; (*Verhältnis*) liaison f; **in dieser** ~ **hat er recht** à cet égard il a raison; **Beziehungen haben** (*vorteilhaft*) avoir des relations;

Beziehungskiste f (*fam*) histoire f de couple; **beziehungsweise** conj (*genauer gesagt*) ou plutôt; (*im anderen Fall*) ou

Bezirk m **(-e)s, -e** (*Stadtbezirk*) quartier m; (*Polizeibezirk*) district m

Bezug m **(-e)s, Bezüge** (*Überzug*) garniture f; (*von Waren*) commande f; (*von Zeitung*) abonnement m; (*von Rente*) perception f; (*Beziehung*) rapport m (zu avec); **Bezüge** pl (*Gehalt*) appointments mpl; **in ~ auf +akk** concernant; ~ **nehmen auf +akk** se référer à

Bezüger, in m(f) **(-s, -)** (CH) abonné(e); (*von Rente, Lohn*) bénéficiaire mf

bezüglich präp +gen concernant ■ adj concernant; (*Ling*) relatif(-ive)

Bezugnahme f **(-, -n): unter ~ auf Ihr Schreiben** (comme) suite à votre courrier;

Bezugspreis m prix m d'achat;

Bezugsquelle f source f d'approvisionnement

bezwecken (pp **bezweckt**) vt viser, avoir pour but; **etw mit etw ~ wollen** vouloir obtenir qch avec qch

bezweifeln (pp **bezweifelt**) vt douter (de)

BH m **(-s), -(s)** abk = **Büstenhalter** soutien-gorge m

Bhagwan m **(-s)** gourou m

Bhf. abk = **Bahnhof**

Bhutan nt **(-s)** le Bhoutan

Bibel f **(-, -n)** bible f

Biber m **(-s, -)** castor m

Bibliografie, Bibliographie f bibliographie f

Bibliothek f **(-, -en)** bibliothèque f;

Bibliothekar, in m(f) **(-s, -e)** bibliothécaire mf

biblich adj biblique

bieder adj (*rechtschaffen*) honnête, droit(e); (*Frisur, Geschmack*) sage, simple

biegen (bog, gebogen) vt (*Ast, Metall*) courber; (*Arm, Körper*) plier; **auf B- oder Brechen** quoi qu'il advienne ■ vr: **sich** ~ se courber; (*Ast*) ployer ■ vi **ax**

sein (*abbiegen*) tourner; **biegsam** adj flexible, souple

Biene f **(-, -n)** abeille f; **Bienenhonig** m miel m (d'abeille); **Bienenwachs** nt cire f d'abeille

Bier nt **(-e)s, -e** bière f; **Bierbrauer, in** m(f) **(-s, -)** brasseur(-euse); **Bierdeckel** m, **Bierfilz** m dessous m de bière; **Bierkrug** m, **Bierseidel** nt chope f

Biest nt **(-e)s, -er** (*fam: Tier*) sale bête f; (*pej: Mensch*) vache f

bieten (bot, geboten) vt présenter; (*Arm, Hand*) donner; (*Schauspiel*) représenter; (*bei Versteigerung*) offrir ■ vr: **sich** ~ se présenter; **sich dat etw ~ lassen** accepter qch

Bikini m **(-s, -s)** bikini m

Bilanz f bilan m; (*Handelsbilanz*) balance f

Bild nt **(-e)s, -er** image f; (*Gemälde*) tableau m; (*Foto*) photo f; (*Zeichnung*) dessin m; (*Eindruck*) impression f; (*Anblick*) vue f; **über etw akk im Bilde sein** être au courant de qch; **Bildbericht** m reportage m photographique

bilden vt (*formen*) former; (*Regierung*) constituer; (*Form, Figur*) modeler, façonner; (*Ausnahme, Ende, Höhepunkt*) représenter, être ■ vr: **sich** ~ (*entstehen*) se former, se développer; (*geistig*) s'instruire, se cultiver

Bilderbuch nt livre m d'images; **wie im ~** de rêve; **Bilderrahmen** m cadre m

Bildfläche f: **auf der ~ erscheinen** (fig) apparaître; **von der ~ verschwinden** (fig) disparaître, s'éclipser; **Bildhauer, in** m(f) **(-s, -)** sculpteur m; **bildhübsch** adj ravissant(e); **Bildlaufleiste** f (*Inform*) barre f de défilement; **bildlich** adj (*Ausdrucksweise*) figuré(e); (*Vorstellung*) concret(-ète); (*Schilderung*) vivant(e); **sich dat etw ~ vorstellen** se représenter qch (concrètement); **Bildplatte** f vidéodisque m; **Bildpunkt** m pixel m

Bildschirm m (*a. von Computer*) écran m; **geteilter** ~ écran partagé;

Bildschirmarbeitsplatz m poste m de travail informatisé; **Bildschirmgerät** nt visuel m, unité f de visualisation;

Bildschirmschoner m **(-s, -)** (*Inform*) économiseur m d'écran; **Bildschirmtext** m Minitel® m

bildschön adj ravissant(e); **Bildtelefon** nt visiophone m, vidéophone m

Bildung f (*von Schaum, Wolken*) formation f; (*von Ausschuss, Regierung*) constitution f; (*Wissen*) instruction f; **Bildungslücke** f lacune f; **Bildungspolitik** f politique f de l'éducation; **Bildungsurlaub** m congé-formation m, congé m de formation professionnelle;

- Bildungsweg** *m*: auf dem zweiten ~ en formation parallèle; **Bildungswesen** *m* enseignement *m*
- Bildverarbeitung** *f* (Inform) traitement *m* d'images ~
- Billard** *nt* (-s, -e) billard *m*; **Billardball** *m*, **Billardkugel** *f* boule *f* de billard
- billig** *adj* bon marché; (schlecht) mauvais(e); (Ausrede, Trost, Trick) médiocre, piètre; (gerecht) juste; **Billigarbeiter, in** *m*(f) main d'œuvre *f* bon marché
- billigen** *vt* approuver
- Billiglohnland** *nt* pays *m* à faibles coûts salariaux
- Billigung** *f* approbation *f*
- Billion** *f* billion *m*
- bimmeln** *vi* sonner
- Bimsstein** *m* pierre *f* ponce
- binär** *adj* binaire
- Binde** *f*(-, -n) bande *f*; (Med) bandage *m*; (Armbinde) brassard *m*; (Damenbinde) serviette *f* périodique
- Bindegewebe** *nt* tissu *m* conjonctif;
- Bindeglied** *nt* lien *m*
- binden** (band, gebunden) *vt* attacher (an + *akk* à); (Blumen) faire un bouquet *de*; (Buch) relier; (Schleife) nouer; (fesseln) ligoter; (verpflichten) obliger; (Soße: Mus: Tone) lier ■ *vr*: **sich** ~ s'engager; **sich an jdn** ~ se lier avec *qn*
- Bindestrich** *m* trait *m* d'union;
- Bindewort** *nt* conjonction *f*
- Bindfaden** *m* ficelle *f*
- Bindung** *f* (Verpflichtung) obligation *f*; (Verbundenheit) lien *m*; (Skibindung) fixation *f*
- Binnenhafen** *m* port *m* fluvial;
- Binnenhandel** *m* commerce *m* intérieur;
- Binnenmarkt** *m*: **Europäischer** ~ marché *m* intérieur européen; **Binnenschiffahrt** *f* navigation *f* fluviale; **Binnensee** *m* lac *m* intérieur
- Binse** *f*(-, -n) jonc *m*; **Binsenwahrheit** *f*, **Binsenweisheit** *f* lapalissade *f*
- Biochemie** *f* biochimie *f*; **Biodiesel** *m* diesel *m* biologique; **biodynamisch** *adj* biologique; **Bioethik** *f* bioéthique *f*;
- Biogas** *nt* biogaz *m*
- Biografie, Biographie** *f* biographie *f*
- Biologe** *m*(-n, -n), **-login** *f* biologiste *m**f*;
- Biologie** *f* biologie *f*; **biologisch** *adj* biologique
- Bioprodukt** *nt* écoproduit *m*, produit *m* vert; **Biorhythmus** *m* biorythme *m*
- BIOS** *nt* (-) *akr* = basic input output system (Inform) bios *m*
- Biosphäre** *f* biosphère *f*;
- Biosphärenreservat** *nt* réserve *f* *de* biosphère; **Biotechnik** *f* biotechnique *f*;
- Biotechnologie** *f* biotechnologie *f*;
- Bioterrorismus** *m* bioterrorisme *m*;
- Biotonne** *f* container *m* [o conteneur *m*] à compost; **Biotop** *nt* (-s, -e) biotope *m*;
- Biotreibstoff** *m* carburant *m* vert
- Birke** *f*(-, -n) bouleau *m*
- Birma** *nt* (-s) la Birmanie
- Birnbaum** *m* poirier *m*
- Birne** *f*(-, -n) poire *f*; (Elec) ampoule *f*
- bis** *adv*, *prép* + *akk* jusqu'à; **von ...** ~ de ... à; ~ hierher jusqu'ici; ~ in die Nacht jusque tard dans la nuit; ~ auf Weiteres jusqu'à nouvel ordre; ~ bald/gleich à bientôt/à tout de suite; ~ auf etw + *akk* sauf qch ■ *konj*: **er wartet**, ~ **er aufgerufen wird** il attend qu'on l'appelle
- Bischof** *m* (-s, Bischöfe), **Bischöfin** *f* évêque *m*; **bischöflich** *adj* épiscopal(e)
- bisexuell** *adj* bisexuel(le)
- bisher** *adv* jusqu'à présent; **bisherig** *adj* qui a été [o existé] jusqu'à présent; (Pol) sortant(e)
- Biskaya** *f*: **der Golf von** ~ le golfe *de* Gascogne
- Biskuit** *m* (-(-e)s, -s o -e) génoise *f*;
- Biskuitteig** *m* pâte *f* à génoise
- bislang** *adv* jusqu'à présent
- biss** *imperf* *von* **beißen**
- Biss** *m* (-es, -e) morsure *f*; ~ haben (fig: fam) avoir du mordant
- bisschen** *pron* un peu; **ein** ~ Ruhe/Salz un peu de repos/de sel; **ein** ~ viel/wenig un peu beaucoup/pas assez; **kein** ~ pas du tout; **ein klein**(es) ~ un tout petit peu
- Bissen** *m* (-s, -) bouchée *f*
- bissig** *adj* méchant(e)
- Bistum** *nt* (-s, -tümer) évêché *m*
- Bit** *nt* (-(-s), -(-s)) (Inform) bit *m*
- bitte** *interj* s'il vous/te plaît; (wie bitte?) comment?, pardon?; (als Antwort auf Dank) je vous en prie
- Bitte** *f*(-, -n) demande *f*, prière *f*; **bitten** (bat, gebeten) *vt*, *vi* demander; **jdn um etw** ~ demander qch à *qn*; **jdn zu Tisch/zum Tanz** ~ inviter *qn* à passer à table/inviter *qn* à danser; **bittend** *adj* suppliant(e), implorant(e)
- bitter** *adj* amer(-ère); (Wahrheit) triste; (Ernst, Not, Hunger, Unrecht) extrême;
- bitterböse** *adj* très méchant(e); (Blick) très fâché(e); **Bittheit** *f* amertume *f*
- Bizeps** *m* (-(-es), -(-e)) biceps *m*
- Blackout, Black-out** *m* (-(-s), -(-s)) étourdissement *m*
- blähen** *vt* gonfler ■ *vr*: **sich** ~ se gonfler ■ *vi* (Med) ballonner; **Blähungen** *pl* (Med) vents *mpl*, gaz *mpl*
- blamabel** *adj* honteux(-euse)
- Blamage** *f*(-, -n) honte *f*; **blamieren** (pp **blamiert**) *vr*: **sich** ~ se ridiculiser ■ *vt* couvrir de honte

blank *adj* (*Metall, Schuhe, Boden*) brillant(e); (*unbedeckt*) nu(e); (*abgewetzt*) lustré(e); (*sauber*) propre; (*fam: ohne Geld*) fauché(e); (*fam: Unsinn, Neid, Egoismus*) pur(e)

blanko *adv: einen Scheck ~ unterschreiben* signer un chèque en blanc;
Blankoscheck *m* chèque *m* en blanc

Bläschen *nt* (*Med: auf der Haut*) pustule *f*; (*Med: am Mund, im Genitalbereich*) aphte *m*

Blase *f*(-, -n) bulle *f*; (*Med*) ampoule *f*; (*Anat*) vessie *f*

Blasebalg *m* soufflet *m*

blasen (**blies, geblasen**) *vt* souffler;
(*Mus: Instrument*) jouer de; (*Mus: Melodie*) jouer ■ *vi* (*Mensch*) souffler; (*auf Instrument*) jouer

blasiert *adj* hautain(e)

Blasinstrument *nt* instrument *m* à vent;

Blaskapelle *f* orchestre *m* de cuivres

Blasphemie *f* blasphème *m*

blass *adj* pâle; **Blässe** *f*(-) pâleur *f*

Blatt *nt* **(-e)s, Blätter** feuille *f*; (*Seite*) page *f*; (*Zeitung*) papier *m*; (*von Säge, Axt*) lame *f*

blättern *vi* (*Inform*) dérouler; **nach oben/ unten ~** (*Inform*) faire défiler vers le haut/ le bas; **in etw dat ~** feuilleter qch

Blätterteig *m* pâte feuilletée

blau *adj* bleu(e); (*Augen*) au beurre noir; (*Blut*) bleu(e), noble; (*fam: betrunken*) noir(e); (*Gastr*) au bleu; **die blaue Fahne [o Flagge]** (*für Strandqualität*) le pavillon bleu; **blauer Fleck** bleu *m*; **Fahrt ins Blaue** voyage *m* surprise; **blauäugig** *adj* aux yeux bleus; (*fig*) naïf (naïve);

Blauhelm *m* casque *m* bleu; **Blaukraut** *nt* (*A, Sdeutsch*) chou *m* rouge; **Blaulich** *nt* gyrophare *m*; **blau machen** *sep vi* (*Sch*) sécher; **Blaustrumpf** *m* bas-bleu *m*

Blech *nt* **(-e)s, -e** tôle *f*; (*Büchsenblech*) fer-blanc *m*; (*Backblech*) plaque *f*; (*Mus*) cuivres *mpl*; **Blechdose** *f* boîte *f* (en fer-blanc)

blechen *vt, vi* (*fam: Geld*) casquer, cracher

Blechinstrument *nt* cuivre *m*;

Blechlawaie *f* flot de voitures qui roulent pare-choc contre pare-choc; **Blebschaden** *m* (*Auto*) dégâts *mpl* de carrosserie

Blei *nt* **(-e)s, -e** plomb *m*

Bleibe *f*(-, -n): **bei jdm eine ~ finden** trouver logis chez qn

bleiben (**blieb, geblieben**) *vi* aux sein rester; **bei etw ~** (*Einstellung nicht ändern*) persister dans qch; **stehen ~** rester debout; **~ lassen** ne pas faire;

Bleiberecht *nt* droit *m* de séjour

bleich *adj* blême

bleichen *vt* (*Wäsche*) blanchir; (*Haare*) décolorer; **Bleichmittel** *nt* agent *m* blanchissant

bleiern *adj* en plomb; (*Müdigkeit*) de plomb

bleifrei *adj* (*Benzin*) sans plomb; **bleihaltig** *adj* (*Benzin*) plombifère

Bleistift *m* crayon *m*; **Bleistiftspitzer** *m* **(-s, -)** taille-crayon *m*

Blende *f*(-, -n) (*Foto*) diaphragme *m*

blenden *vt* éblouir; (*blind machen*) aveugler

blendend *adj* (*fam*) formidable;

~ aussehen être resplendissant(e)

Blick *m* **(-e)s, -e** regard *m*; (*Aussicht*) vue *f*; (*Urteilsfähigkeit*) coup *m* d'œil; **blicken** *vi* regarder; **sich ~ lassen** se montrer, se faire voir; **Blickfeld** *nt* champ *m* visuel

blieb *imperf von bleiben*

blies *imperf von blasen*

blind *adj* aveugle; (*Spiegel, Glas etc*) terne, mat(e); **blinder Passagier** passager *m* clandestin; **blinder Alarm** fausse alarme [o alerte]

Blinddarm *m* appendice *m*;

Blinddarmentzündung *f* appendicite *f*

Blindenschrift *f* écriture *f* braille, braille *m*; **Blindgänger** *m* **(-s, -)** obus *m* non éclaté; (*fig*) nullité *f*; **Blindheit** *f* cécité *f*;

(*fig*) aveuglement *m*; **blindlings** *adv* aveuglément; **Blindschleiche** *f*(-, -n) orvet *m*

blind[schreiben] *sep irr vi* taper au toucher

blinken *vi* scintiller; (*Licht*) clignoter; (*Auto*) mettre son clignotant; **Blinker** *m* **(-s, -)**, **Blinklicht** *nt* (*Auto*) clignotant *m*

blinzeln *vi* cligner des yeux; (*jdm zublinzeln*) faire un clin d'œil

Blitz *m* **(-es, -e)** éclair *m*, foudre *f*;

Blitzableiter *m* **(-s, -)** paratonnerre *m*;

blitzen *vi* (*Metall*) briller, étinceler; (*Augen*) flamboyer; **es blitzt** (*Meteo*) il fait des éclairs; **Blitzlicht** *nt* (*Foto*) flash *m*;

Blitz(licht)würfel *m* cube-flash *m*;

blitzschnell *adj* rapide comme l'éclair [o la foudre]

Block *m* **(-e)s, Blöcke** (*Steinblock etc*) bloc *m* ■ *m* **(-s, -s)** (*Papierblock etc*) bloc *m*; (*Häuserblock*) pâté *m*; (*Gruppe*) bloc *m*

Blockade *f* blocus *m*

Blockflöte *f* flûte *f* à bec

blockfrei *adj* (*Pol*) non aligné(e)

blockieren (*pp blockiert*) *vt* bloquer; (*unterbinden*) entraver ■ *vi* (*Räder*) être bloqué(e)

Blockschrift *f* caractères *mpl* d'imprimerie

blöd, e *adj* idiot(e); (*unangenehm*) ennuyeux(-euse), embêtant(e); **blödeln** *vi* (*fam*) débloquer; **Blötheit** *f* stupidité *f*; **Blödsinn** *m* idiotie *f*; **blödsinnig** *adj* stupide

Blog *m* **(-s, -s)** blog *m*; **bloggen** *vi* bloquer

blond *adj* blond(e)

bloß *adj* nu(e); (nichts anderes als) rien (d'autre) que ■ *adv* (nur) seulement; **sag bloß!** dis donc!; **lass das bloß!** laisse tomber!

Blöße *f*(-, -n) sich *dat* eine ~ *geben* montrer son point faible

bloßstellen *sep vt* mettre à nu

blühen *vi* fleurir; (fig) prospérer, être florissant(e); **jdm blüht etw** (fam) qch pend au nez de qn; **blühend** *adj* florissant(e); (Aussehen) éclatant(e)

Blume *f*(-, -n) fleur *f*; (von Wein) bouquet *m*; (von Bier) mousse *f*; **Blumenkohl** *m* chou-fleur *m*; **Blumentopf** *m* pot *m* de fleurs; **Blumenzwiebel** *f* bulbe *m*

Bluse *f*(-, -n) corsage *m*, chemisier *m*

Blut *nt* (-e)s sang *m*; **blutarm** *adj* anémique; **blutbefleckt** *adj* taché(e) de sang; **Blutbuche** *f* hêtre *m* pourpre; **Blutdruck** *m* tension *f* artérielle; **Blutdruckmesser** *m* (-s, -) tensiomètre *m*

Blüte *f*(-, -n) fleur *f*; (Blütezeit) floraison *f*; (fig) apogée *f*

Blutegel *m* sangsue *f*

bluten *vi* saigner

Blütenstaub *m* pollen *m*

Bluter *m* (-s, -) (Med) hémophile *m*

Bluterguss *m* contusion *f*

Blütezeit *f* floraison *f*; (fig) apogée *m*

Blutgruppe *f* groupe *m* sanguin; **blutig** *adj* (Verband) ensanglanté(e); (Kampf) sanglant(e); **blutung** *adj* tout(e) jeune;

Blutkonserve *f* (flacon *m* de) sang *m* de donneur; **Blutprobe** *f* prise *f* de sang;

Blutspender, in *m*(f) donneur(-euse) de sang; **Bluttransfusion** *f*;

Blutübertragung *f* transfusion *f* sanguine; **Blutung** *f* saignement *m*; (starke Blutung) hémorragie *f*;

Blutvergiftung *f* septicémie *f*;

Blutwurst *f* boudin *m*;

Blutzuckerspiegel *m* glycémie *f* .

BLZ *abk* = Bankleitzahl

BND *m* (-) *abk* = Bundesnachrichtendienst

Bö *f*(-, -en) rafale *f*

Bob *m* (-s, -s) bobsleigh *m*

Bock *m* (-e)s, Böcke (Rehbock) chevreuil *m*; (Ziegenbock) bouc *m*; (Gestell) tréteau *m*; (Kutschbock) siège *m* du cocher; **keinen ~ haben, etw zu tun** (fam) avoir la flemme de faire qch; **auf etw** *akk* ~ **haben** (fam) avoir envie de qch

Boden *m* (-s, Böden) terre *f*, sol *m*; (untere Seite) bas *m*; (Meeresboden, Fassboden) fond *m*; (Speicher) grenier *m*; (fig: Grundlage) base *f*, fond *m*; **auf dem ~ sitzen** être assis(e) par terre;

Bodenhaltung *f* élevage *m* en poulailler;

bodenlos *adj* (Frechheit) inouï(e), énorme;

Bodensatz *m* (bei Wein) lie *f*; (bei Kaffee) marc *m*; **Bodenschätze** *pl* ressources *fpf* naturelles; **Bodensee** *m*: der ~ le lac de Constance; **Bodenturnen** *nt* gymnastique *f* au sol

Body *m* (-s, -s) body *m*

Bodybuilding *nt* (-s) culturisme *m*

Böe *f*(-, Böen) rafale *f*

bog *imperf* von **biegen**

Bogen *m* (-s, -) (Biegung) courbe *f*; (Waffe: Archit) arc *m*; (Mus) archet *m*; (Papier) feuille *f*; **Bogengang** *m* arcade *f*;

Bogenschütze *m*, -schützin *f* archer *m*; (Sport) tireur(-euse) à l'arc

Bohle *f*(-, -n) madrier *m*

Böhmen *nt* (-s) la Bohême

Bohne *f*(-, -n) (Gemüsepflanze) haricot *m* vert; (Kern) haricot *m*; (Kaffeebohne) grain *m* de café; **Bohnenkaffee** *m* café *m* (en grains)

Bohnerwachs *nt* cire *f* à parquet

bohren *vt* (Loch) percer; (Brunnen) creuser, forer; (Metall) perforer; (hineinbohren) enfoncer ■ *vi* (mit Werkzeug) percer, creuser; (Zahnarzt) passer la roulette; **in der Nase** ~ se mettre les doigts dans le nez; **Bohrer** *m* (-s, -) foret *m*; (von Zahnarzt) fraise *f*; **Bohrinsel** *f* plateforme *f* pétrolière; **Bohrmaschine** *f* perceuse *f*;

Bohrturm *m* derrick *m*

Boiler *m* (-s, -) chauffe-eau *m*

Boje *f*(-, -n) balise *f*

Bolivianer, in *m*(f) (-s, -) Bolivien(ne); **bolivianisch** *adj* bolivien(ne)

Bolivien *nt* (-s) la Bolivie; **Bolivier, in** *m*(f) (-s, -) Bolivien(ne)

Bolzen *m* (-s, -) boulon *m*

bombardieren (pp bombardiert) *vt* bombarder; **jdn mit Fragen** ~ mitrailler qn de questions

Bombe *f*(-, -n) bombe *f*; **Bombenangriff** *m* raid *m* aérien; **Bombenanschlag** *m* attentat *m* à la bombe; **Bombenerfolg** *m* (fam) succès *m* fou

Bomberjacke *f* (blouson *m*) bombers *m*

Bonbon *m* *ont* (-s, -s) bonbon *m*

Bonus *m* (-, -se) (Gewinnanteil) bonus *m*; (Sondervergütung) bonification *f*

Boot *nt* (-e)s, -e) bateau *m*

booten *vt, vi* (Inform) booter;

Bootsektor *m* (Inform) secteur *m* de démarrage [o de boot]

Bord *nt* (-e)s, -e) (Brett) étagère *f* ■ *m* (-e)s, -e): **an** ~ à bord; **über** ~ par-dessus bord; **von** ~ **gehen** débarquer

Bordell *nt* (-s, -e) bordel *m*

Bordfunkanlage *f* radio *f* de bord;

Bordkarte *f* carte *f* d'embarquement

Bordstein *m* bord *m* du trottoir

borgen vt (*verleihen*) prêter; (*ausleihen*) emprunter (*etw von jdm qch à qn*); **sich dat etw** ~ emprunter qch
Borke f (-, -n) écorce f
borniert adj borné(e)
Börse f (-, -n) (Fin) Bourse f; (*Geldbörse*) porte-monnaie m; **Börsengang** m introduction f en Bourse; **Börsenkrach** m krach m (boursier); **Börsenkurs** m cours m de la Bourse
Borste f (-, -n) soie f
Borte f (-, -n) bordure f
bös adj *siehe böse*
bösartig adj méchant(e); (*Med*) malin(-igne)
Böschung f (*Straßenböschung*) talus m; (*Uferböschung*) berge f
böse adj mauvais(e); (*bösartig*) méchant(e); (*Krankheit*) grave; **ein böses Gesicht machen** avoir l'air fâché; **boshaft** adj méchant(e); **Bosheit** f méchanceté f
Bosnien nt (-s) la Bosnie; **Bosnien-Herzegowina** nt (-s) la Bosnie-Herzégovine; **Bosnier**, in m(f) (-s, -) Bosniaque m f; **bosnisch** adj bosniaque
böswillig adj malveillant(e)
bot imperf von **bieten**
Botanik f botanique f; **botanisch** adj botanique
Bote m (-n, -n), **Botin** f messenger(-ère); (*Laufbursche*) garçon m de courses
Botschaft f message m; (*Pol*) ambassade f; **Botschafter**, in m(f) (-s, -) ambassadeur(-dric)e
Botswana nt (-s) le Botswana
Bottich m (-s, -e) cuve f; (*Wäschebottich*) baquet m
Bouillon f (-, -s) bouillon m, consommé m
Bowle f (-, -n) punch m
boxen vi boxer; **Boxer** m (-s, -) boxeur m; **Boxerin** f boxeuse f; **Boxershorts** pl boxer-short m; **Boxhandschuh** m gant m de boxe; **Boxkampf** m match m de boxe
Boykott m (-(e)s, -s o -e) boycott m, boycottage m; **boykottieren** (pp **boykottiert**) vt boycotter
brach imperf von **brechen**
brachte imperf von **bringen**
Brainstorming nt (-s) brainstorming m, remue-ménages m
Branche f (-, -n) branche f; **Branchenverzeichnis** nt annuaire m des professions, pages fpl jaunes
Brand m (-(e)s, Brände) feu m, incendie m; (*Med*) gangrène f
branden vi (*Meer*) se briser; (*fig*) se déchaîner (*um jdn contre qn*)
Brandenburg nt (-s) le Brandebourg
brandmarken vt (*Tiere*) marquer (au fer rouge); (*fig*) stigmatiser

Brandsalbe f pommade f pour brûlures;
Brandstifter, in m(f) (-s, -) incendiaire m f, pyromane m f; **Brandstiftung** f incendie m criminel
Brandung f ressac m
Brandwunde f brûlure f
brannte imperf von **brennen**
Branntwein m eau-de-vie f
Brasilianer, in m(f) (-s, -) Brésilien(ne); **brasilianisch** adj brésilien(ne)
Brasilien nt (-s) le Brésil
braten (**briet**, **gebraten**) vt (*Fleisch*) rôtir, cuire; (*in Fett*) frire; **Braten** m (-s, -) rôtir m; **Brathähnchen** nt poulet m rôti; **Brathuhn** nt poulet m; **Bratkartoffeln** pl pommes fpl de terre sautées; **Bratpfanne** f poêle f à frire; **Bratrost** m grill m
Bratsche f (-, -n) alto m
Bratspieß m broche f; **Bratwurst** f (zum *Braten*) saucisse f à griller; (*gebraten*) saucisse f grillée
Brauch m (-(e)s, Bräuche) tradition f, usage m
brauchbar adj utilisable; (*Vorschlag*) utile; (*Mensch*) capable
brauchen vt avoir besoin (*jdn/etw de qn/qch*); (*verwenden*) utiliser; (*Strom, Benzin*) consommer
Braue f (-, -n) sourcil m
brauen vt brasser; **Brauerei** f brasserie f
braun adj brun(e), marron; (*von Sonne*) bronzé(e); ~ **gebrannt** bronzé(e); **Bräune** f (-, -n) couleur f brune; (*Sonnenbräune*) bronzage m, hâle m; **bräunen** vt (*Gastr*) faire revenir ▀ vr: **sich** ~ se bronzer;
Bräunungsmittel nt crème f autobronzante
Brause f (-, -n) (*Dusche*) douche f; (*von Gießkanne*) pomme f; (*Getränk*) limonade f;
brausen vi (*tosen*) rugir ▀ vi aux sein (*schnell fahren*) foncer, filer;
Brausetablette f comprimé m effervescent
Braut f (-, Bräute) mariée f; (*Verlobte*) fiancée f
Bräutigam m (-s, -e) marié m; (*Verlobter*) fiancé m
Brautjungfer f demoiselle f d'honneur;
Brautpaar nt mariés mpl
brav adj (*artig*) sage, gentil(le)
bravo interj bravo
BRD f (-) *abk* = Bundesrepublik Deutschland R.F.A. f

BRD

La BRD est le nom officiel de la République fédérale d'Allemagne. La 'BRD' comprend 16 *Länder* (voir *Land*).

La BRD était le nom donné à l'ancienne Allemagne de l'Ouest, par opposition à l'Allemagne de l'Est (la DDR). La réunification de l'Allemagne a eu lieu le 3 octobre 1990.

Brecheisen *nt* pince-monseigneur **brechen** (**brach**, **gebrochen**) *vt* (*zerbrechen*) casser; (*Licht, Wellen*) réfléchir, réfracter; (*Widerstand, Trotz, jdn*) briser; (*Schweigen, Versprechen*) rompre; (*Rekord*) battre; (*Blockade*) forcer; (*Blut, Galle*) vomir; **die Ehe** ~ commettre un adultère; **sich das Bein/den Arm** ~ se casser la jambe/le bras ■ *vi aux sein* (*zerbrechen*) rompre, se casser; (*Rohr etc*) crever; (*Strahlen*) percer (*durch etw qch*) ■ *vi* (*sich übergeben*) vomir, rendre; **mit jdm/etw** ~ rompre avec qn/qch ■ *vr: sich* ~ (*Wellen*) se briser (*an +dat* contre)

Brecher *m* (-s, -) lame *f* brisante

Brechreiz *m* nausée *f*

Brei *m* (-(e)s, -e) (Masse) pâte *f*; (*Gastr*) bouillie *f*

breit *adj* large; (*ausgedehnt*) vaste, étendu(e); (*Lachen*) gras(se); **1 m** ~ large de 1 m, 1 m de large; **die breite Masse** la masse; **Breitband** *nt* (*Inform*) haut-débit *m*; **Breite** *f* (-, -n) largeur *f*; (*Ausdehnung*) étendue *f*; (*Geo*) latitude *f*; **breiten** *vt*: **etw über jdn/etw** ~ étendre qch sur qn/qch; **Breitengrad** *m* degré *m* de latitude; **breit|machen** *sep vr: sich* ~ s'étaler; **breitschult(e)rig** *adj* large d'épaules; **breit|treten** *sep irr vt* (*fam*) rabâcher; **Breitwandfilm** *m* film *m* en cinémascope

Bremen *nt* (-s) Brême

Bremsebelag *m* garniture *f* de frein, semelle *f* de frein; **Bremse** *f* (-, -n) frein *m*; (*Zool*) taon *m*; **bremsen** *vi* freiner ■ *vt* (*Auto*) faire freiner; (*fig*) freiner; - (*jdn*) retenir; **Bremsfallschirm** *m* parachute *m* de freinage; **Bremsflüssigkeit** *f* liquide *m* de frein(s); **Bremslicht** *nt* feu *m* de stop; **Bremspedal** *nt* pédale *f* de frein; **Bremsspur** *f* trace *f* de freinage; **Bremstrommel** *f* tambour *m* de frein; **Bremsweg** *m* distance *f* de freinage

brennbar *adj* combustible;

Brennelement *nt* élément *m* combustible

brennen (**brannte**, **gebrannt**) *vi* brûler; **mir** ~ **die Augen** j'ai les yeux qui piquent; **es brennt!** au feu!; **darauf** ~, **etw zu tun** être impatient(e) de faire qch ■ *vt* brûler; (*Muster*) imprimer; (*Ziegel, Ton*) cuire; (*Branntwein*) distiller; (*Kaffee*) torréfier, griller

Brennmaterial *nt* combustible *m*;

Brennessel *f* ortie *f*; **Brennpunkt** *m* (*Phys*) foyer *m*; (*Mittelpunkt*) centre *m*;

Brennsprit *m* alcool *m* à brûler;

Brennstab *m* (barre *f* de) combustible *m* nucléaire; **Brennstoff** *m* combustible *m*;

Brennstoffzelle *f* pile *f* à combustible

brenzlich *adj* (*Geruch*) de brûlé; (*Situation*) critique

Brett *nt* (-(e)s, -er) planche *f*; (*Bord*)

étagère *f*; (*Spielbrett*) damier *m*;

(*Schachbrett*) échiquier *m*; **Bretter** *pl* (*Skier*) skis *mpl*; **Schwarzes** ~ panneau *m* d'affichage; **Bretterzaun** *m* palissade *f*

Brezel *f* (-, -n) bretzel *m*

Brief *m* (-(e)s, -e) lettre *f*;

Briefbeschwerer *m* (-s, -) presse-papier *m*; **Briefbombe** *f* lettre *f* piégée;

Brieffreund, in *m* (f) correspondant(e);

Briefkasten *m* (*a. elektronischer Briefkasten*) boîte faux lettres; **brieflich**

adj par écrit, par lettre; **Briefmarke** *f*

timbre(-poste) *m*; **Briefmarkenautomat** *m* distributeur *m* automatique de timbres;

Brieföffner *m* coupe-papier *m*;

Briefpapier *nt* papier *m* à lettres;

Brieftasche *f* portefeuille *m*;

Briefträger, in *m* (f) facteur(-trice);

Briefumschlag *m* enveloppe *f*;

Briefwechsel *m* correspondance *f*

briet *imperf von braten*

Brikett *nt* (-s, -s) briquelette *f*

brillant *adj* (*ausgezeichnet*) brillant(e), excellent(e)

Brillant *m* brillant *m*

Brille *f* (-, -n) lunettes *fpl*; (*Toilettenbrille*) lunette *f*

bringen (**brachte**, **gebracht**) *vt* porter, apporter; (*mitnehmen*) emporter; (*jdn*) emmener; (*Profit*) rapporter;

(*veröffentlichen*) publier; (*Theat, Cine*) jouer, présenter; (*Radio, TV*) passer; (*in einen Zustand versetzen*) mener (*zu, in +akk*); **jdn dazu** ~, **etw zu tun** amener qn à faire qch;

jdn nach Hause ~ ramener qn à la maison; **er bringt es nicht** (*fam*) il n'y arrive pas;

jdn um etw ~ faire perdre qch à qn; **es zu etw** ~ parvenir à qch; **jdn auf eine Idee** ~

donner une idée à qn

Brise *f* (-, -n) brise *f*

Brite *m* (-n, -n), **Britin** *f* Britannique *mf*;

britisch *adj* britannique; **die Britischen Inseln** les îles *fpl* Britanniques

bröckelig *adj* friable

Brocken *m* (-s, -) (*Stückchen*) morceau *m*; (*Bissen*) bouchée *f*; (*von Kenntnissen*) bribe *f*; (*Felsbrocken*) fragment *m*; (*fam: großes Exemplar*) sacré morceau *m*

Brokat *m* (-(e)s, -e) brocat *m*

Brokkoli *pl* brocoli *m*

Brombeere *f* mûre *f*
Bronchien *pl* (Anat) bronches *pl*
Bronchitis *f* (-) (Med) bronchite *f*
Bronze *f* (-, -n) bronze *m*;
Bronzemedaille *f* médaille *f* de bronze
Brosame *f* (-, -n) miette *f*
Brosche *f* (-, -n) broche *f*
Broschüre *f* (-, -n) brochure *f*
Brot *nt* (-(e)s, -e) pain *m*; (belegtes Brot) sandwich *m*, tartine *f*
Brötchen *nt* petit pain *m*
brotlos *adj* (Mensch) sans emploi; (Arbeit) peu lucratif(-ive)
browsen *vi* explorer; **Browser** *m* (-s, -) (Inform) logiciel *m* de navigation; (für das Internet) navigateur *m* Web
Bruch *m* (-(e)s, Brüche) cassure *f*; (fig) rupture *f*; (Med: Eingeweidebruch) hernie *f*; (Med: Beinbruch etc) fracture *f*; (Math) fraction *f*; **Bruchbude** *f* (fam) taudis *m*
brüchig *adj* (Material) cassant(e), fragile; (Stein) friable
Bruchlandung *f* atterrissage *m* forcé;
Bruchstrich *m* barre *f* de fraction;
Bruchstück *nt* fragment *m*; **Bruchteil** *m* fraction *f*
Brücke *f* (-, -n) pont *m*; (Zahnbrücke) bridge *m*; (Naut) passerelle *f*; (Teppich) carpepe *f*;
Brückenspringen *nt* (-s) saut *m* à l'élastique
Bruder *m* (-s, Brüder) frère *m*; **brüderlich** *adj* fraternel(le) ■ *adv* fraternellement;
Brüderschaft *f* amitié *f*, camaraderie *f*;
mit jdm ~ trinken trinquer avec qn (pour pouvoir se tutoyer)
Brühe *f* (-, -n) (Gastr) bouillon *m*; (pej: Getränk) lavasse *f*; (pej: Wasser) eau *f* de vaisselle;
Brühwürfel *m* cube *m* de bouillon
brüllen *vi* (Mensch) hurler; (Tier) mugir, rugir
brummen *vi* grogner; (Insekt, Radio) bourdonner; (Motoren) vrombir, ronfler; (murren) ronchonner; **jdm brummt der Schädel** qn a mal au crâne ■ *vt* (Antwort, Worte) grommeler; (Lied) chanter
Brunch *m* (-es, -e) brunch *m*
Brunei *nt* (-s) (l'État *m* de) Brunéi
brünett *adj* châtain
Brunft *f* (-, Brünfte) rut *m*, chaleur *f*
Brunnen *m* (-s, -) fontaine *f*; (tief) puits *m*; (natürlich) source *f*; **Brunnenkresse** *f* cresson *m* de fontaine
brüsk *adj* brusque, brutal(e)
Brüssel *nt* (-s) Bruxelles
Brust *f* (-, Brüste) poitrine *f*; (Brustkorb) thorax *m*
brüsten *vr*: sich ~ se vanter
Brustfellentzündung *f* pleurésie *f*;
Brustkasten *m* coffre *m*;
Brustschwimmen *nt* (-s) brasse *f*

Brüstung *f* balustrade *f*
Brustwarze *f* mamelon *m*
Brut *f* (-, -en) (Tiere) couvée *f*; (pej: Gesindel) racaille *f*; (Bruten) incubation *f*
brutal *adj* brutal(e); **Brutalität** *f* brutalité *f*
Brutapparat *m* couveuse *f*
brüten *vi* couvrir; **Brüter** *m* (-s, -):
Schneller ~ sur(ré)générateur *m*
Brutkasten *m* couveuse *f*
brutto *adv* brut; **Bruttogehalt** *nt* salaire *m* brut; **Bruttogewicht** *f* poids *m* brut;
Bruttoinlandsprodukt *nt* produit *m* intérieur brut; **Bruttolohn** *m* salaire *m* brut; **Bruttosozialprodukt** *nt* produit *m* national brut
BSE *nt* (-) *abk* = bovine spongiforme
Enzephalopathie ESB *f*
Btx *abk* = Bildschirmtext Minitel
Btx-Gerät *nt* Minitel® *m*
Bubikopf *m* coupe fau carré
Buch *nt* (-(e)s, Bücher) livre *m*; (Com) livre *m* de comptabilité, registre *m*;
Buchbinder, in *m*(f) (-s, -) relieur(-euse);
Buchdrucker, in *m*(f) typographe *mf*
Buche *f* (-, -n) hêtre *m*
buchen *vt* réserver, retenir; (Betrag) comptabiliser
Bücherbrett *nt* étagère *f*; **Bücherei** *f* bibliothèque *f*; **Bücherregal** *nt* rayons
mpl de bibliothèque, **Bücherschrank** *m* bibliothèque *f*; **Bücherwurm** *m* (fig) rat *m* de bibliothèque
Buchfink *m* pinson *m*
Buchführung *f* comptabilité *f*;
Buchhalter, in *m*(f) (-s, -) comptable *mf*;
Buchhandel *m* marché *m* du livre;
im ~ erhältlich (disponible) en librairie;
Buchhändler, in *m*(f) libraire *mf*;
Buchhandlung *f* librairie *f*
Buchse *f* (-, -n) (Elec) prise *f* femelle
Büchse *f* (-, -n) boîte *f*; (Gewehr) carabine *f*, fusil *m*; **Büchsenfleisch** *nt* viande *f* en conserve; **Büchsenöffner** *m* ouvre-boîte *m*
Buchstabe *m* (-ns, -n) lettre *f*;
buchstabieren (*pp* buchstabiert) *vt* épeler; **buchstäblich** *adv* (fig) littéralement, à la lettre
Bucht *f* (-, -en) baie *f*; (Parkbucht) place *f* de stationnement
Buchung *f* (Reservierung) réservation *f*;
(Com) opération *f* comptable
Buckel *m* (-s, -) bosse *f*; (fam: Rücken) dos *m*; **Buckelskifahren** *nt* ski *m* sur bosses
bücken *vr*: sich ~ se baisser
Bückling *m* (Fisch) hareng *m* saur;
(Verbeugung) courbette *f*
Buddhismus *m* bouddhisme *m*
Bude *f* (-, -n) baraque *f*

Budget nt (-s, -s) budget m

Büfett nt (-s, -s) (*Schrank*) buffet m;
(*Theke*) comptoir m; **kaltes** ~ buffet m
froid

Büffel m (-s, -) buffalo m

Bug m (-(e)s, -e) (*Naut*) proue f

Bügel m (-s, -) (*Kleiderbügel*) cintre m;
(*Steigbügel*) étrier m; (*Brillenbügel*)
branche f, (*an Handtasche* etc) poignée f;

Bügel-BH m soutien-gorge m à
armatures; **Bügelbrett** nt planche f à
repasser; **Bügeleisen** nt fer m à repasser;

Bügelfalte f pli m; **Bügelflasche** f
canette f (à bouchon mécanique);

bügeln vt, vi repasser

Bühne f (-, -n) (*Podium*) podium m,
estrade f; (*im Theater*) scène f; (*Theater*)
théâtre m; **Bühnenbild** nt scène f,
décor m

Buhruf m huée f

Bulette f boulette f de viande

Bulgare m (-s, -) Bulgare m

Bulgarien nt (-s) la Bulgarie;

Bulgarin f Bulgare f; **bulgarisch** adj
bulgare

Bulimie f (-) boulimie f

Bulldogge f bouledogue m

Bulldozer m (-s, -) bulldozer m

Bulle m (-n, -n) taureau m

Bummel m (-s, -) balade f;
(*Schaufensterbummel*) lèche-vitrine m

Bummelant, in m(f) traînard(e)

bummeln vi aux sein (*gehen*) se balader,
flâner ■ vi (*trödeln*) traîner; (*faulzen*)
se la couler douce

Bummelstreik m grève f du zèle;

Bummelzug m omnibus m

Bummier, in m(f) (-s, -) (*langsamer*
Mensch) traînard(e), lambin(e); (*Faulenzer*)
fainéant(e), flemmard(e) m

bumsen vi aux sein (*aufprallen*) rentrer
(*gegen* dans) ■ vi (*krachen*) faire boum;
(*fam*: *koitieren*) baisier

Bund m (-(e)s, -Bünde) (*zwischen Menschen*)
lien m; (*Vereinigung*) alliance f; (*Pol*)
fédération f; (*Hosenbund, Rockbund*)
ceinture f ■ nt (-(e)s, -e)

(*Zusammengebundenes*) botte f;
(*Schlüsselbund*) trousseau m

Bündchen nt manchette f; (*Halsbündchen*)
revers m

Bündel nt (-s, -) paquet m, ballot m;
(*Strahlenbündel*) faisceau m

Bundes- in zW fédéral(e); **Bundesbank** f
banque f fédérale (allemande);

Bundesbürger, in m(f) citoyen(ne) de la
République fédérale d'Allemagne;

Bundesheer nt (A) armée f fédérale
autrichienne; **Bundestkanzler, in** m(f)
chancelier m fédéral

BUNDESKANZLER

Élu pour 4 ans, le *Bundestkanzler* dirige
le gouvernement fédéral. Il est
officiellement proposé par le
Bundespräsident mais doit obtenir la
majorité au Parlement pour être élu.

Bundesland nt land m; **die alten/neuen**
Bundesländer les anciens/nouveaux
Länder; **Bundesliga** f première division f
de football; **Bundesnachrichtendienst**
m service m de renseignements fédéral;
Bundespräsident, in m(f) président(e)
de la République fédérale

BUNDESPRÄSIDENT

Le *Bundespräsident* est à la tête de
la République fédérale d'Allemagne.
Il est élu pour cinq ans par les membres
du *Bundestag* et par les délégués du
'Landtag' (assemblées régionales).
Il représente l'Allemagne aussi bien dans
son pays qu'à l'étranger. Son mandat
ne peut être renouvelé qu'une fois.

Bundesrat m conseil m fédéral,
Bundesrat m

BUNDESRAT

Le *Bundesrat* ou Chambre haute du
Parlement allemand est constitué
de 68 membres nommés par les
gouvernements des *Länder*. Sa fonction
principale concerne les lois fédérales et
la juridiction des 'Länder'. Le *Bundesrat*
peut intervenir dans d'autres projets
de lois mais il peut être mis en minorité
par le *Bundestag*.

Bundesregierung f gouvernement m
fédéral; **Bundesrepublik** f république f
fédérale; **die ~ Deutschland** la
République fédérale d'Allemagne;
Bundesstaat m État m fédéral;
Bundesstraße f route f fédérale, route f
nationale; **Bundestag** m Parlement m
fédéral, Bundestag m

BUNDESTAG

Le *Bundestag* ou Chambre basse du
Parlement allemand, est élu au
suffrage universel direct. Il se compose
de 646 membres : la moitié est élue au
premier tour (*Erststimme*), et l'autre
moitié est élue à la représentation
proportionnelle au second tour de la

liste régionale parlementaire (*Zweitstimme*). Le Bundestag exerce un contrôle parlementaire sur le gouvernement

Bundestagswahl *f* élections *fpl* au Bundestag; **Bundesverfassungsgericht** *nt* tribunal *f* constitutionnel suprême; **Bundeswehr** *f* armée *f* allemande

BUNDESWEHR

La *Bundeswehr* désigne les forces armées allemandes. Établie en 1955, elle était tout d'abord composée de volontaires, mais depuis 1956 elle accueille aussi les appelés du contingent, le service militaire étant obligatoire pour les hommes de 18 ans et plus (voir *Wehrdienst*). En temps de paix, le ministre de la Défense dirige la 'Bundeswehr' mais en temps de guerre, le *Bundeskanzler* la prend en charge. La 'Bundeswehr' est placée sous la juridiction de l'OTAN.

Bundfaltenhose *f* pantalon *m* à pinces

bündig *adj* (*kurz*) concis(e), succinct(e)

Bündnis *nt* alliance *f*, pacte *m*; ~ *go*/die *Grünen* parti allemand écologiste et alternatif; **Bündnisgrüne** *pl* alliance *f* des verts

Bundweite *f* taille *f*

Bungalow *m* (-s, -s) bungalow *m*

Bungeejumping *nt* saut *m* à l'élastique

Bunker *m* (-s, -) bunker *m*, casemate *m*

bunt *adj* coloré(e); (*gemischt*) varié(e);

jdm wird es zu ~ c'en est trop pour qn;

Buntstift *m* crayon *m* de couleur;

Buntwäsche *f* linge *m* de couleur

Burg *f* (-, -en) (*Festung*) forteresse *f*,

château *m* fort

Bürge *m* (-n, -n) garant *m*; **bürgen** *vi*:

für jdn/etw ~ se porter garant de qn/qch

Burgenland *nt*: das ~ le Burgenland

Bürger, in *m(f)* (-s, -) (*Staatsbürger*)

citoyen(ne); (*Angehöriger des Bürgertums*)

bourgeois(e); **Bürgerinitiative** *f* (in

Stadt) association *f* de quartier, comité *m*

de défense; **Bürgerkrieg** *m* guerre *f* civile;

bürgerlich *adj* (*Rechte*) civique, civil(e);

(*pej*: *Klasse*) bourgeois(e); **Bürgermeister,**

in *m(f)* maire *m*; **Bürgerrechte** *pl* droits

mpl civils; **Bürgerrechtler, in** *m(f)* (-s, -)

défenseur *m* des droits civils;

Bürgerschaft *f* citoyens *mpl*;

Bürgerschaftswahl *f* élections *fpl*

municipales; **Bürgersteig** *m* (-(e)s, -e)

trottoir *m*; **Bürgertum** *nt* (-s)

bourgeoisie *f*

Bürgin *f* garante *f*; **Bürgschaft** *f* caution *f*

Burgund *nt* (-s) la Bourgogne

Burkina Faso *nt* (-s) le Burkina-Faso

Burn-out *nt* (-s, -s) épuisement *m*

physique et moral

Büro *nt* (-s, -s) bureau *m*;

Büroangestellte, r *mf* employé(e) de

bureau; **Büroautomation** *f* bureautique

f; **Büroklammer** *f* trombone *m*;

Bürokommunikation *f* bureautique *f*;

Bürokommunikationssystem *nt*

système *m* de bureautique

Bürokrat, in *m(f)* (-en, -en) bureaucrate

mf; **Bürokratie** *f* bureaucratie *f*;

bürokratisch *adj* bureaucratique

Bursche *m* (-n, -n) garçon *m*, gars *m*

buschikos *adj* sans complexes,

décontracté(e)

Bürste *f* (-, -n) brosse *f*; **bürsten** *vt* broser

Burundi *nt* (-s) le Burundi

Bus *m* (-ses, -se) (auto)bus *m* ■ *m* (-, -se)

(*Inform*) bus *m*; **Busbahnhof** *m* gare *f*

routière

Busch *m* (-(e)s, *Büsche*) buisson *m*,

arbruste *m*; (*in Tropen*) brousse *f*

Büschel *nt* (-s, -) touffe *f*

buschig *adj* touffu(e)

Busen *m* (-s, -) poitrine *f*, seins *mpl*;

(*Meerbusen*) golfe *m*; **Busenfreund, in**

m(f) ami(e) intime

Businessclass *f* (-) classe *f* affaires

Bussard *m* (-s, -e) busard *m*

Buße *f* (-, -n) pénitence *f*; (*Geldbuße*)

amende *f*

büßen *vi* faire pénitence ■ *vt* (*Leichtsinn,*

Tat) payer, expier

Bußgeld *nt* amende *f*; **Bußgeldbescheid**

m contravention *f*

Büste *f* (-, -n) buste *m*; (*Schneiderbuste*)

mannequin *m* de tailleur; **Büstenhalter**

m (-s, -) soutien-gorge *m*

Butt *m* (-(e)s, -e) turbot *m*

Butter *f* (-) beurre *m*; **Butterberg** *m*

excédents *mpl* de beurre; **Butterblume** *f*

bouton *m* d'or; **Butterbrot** *nt* tartine *f*

beurrée; **Butterbrotpapier** *nt* papier *m*

sulfurisé; **Butterdose** *f* beurrier *m*;

Buttermilch *f* babeurre *m*; **butterweich**

adj très tendre; (*fam*: *Mensch*) mou (molle)

Button *m* (-s, -s) badge *m*

b. w. abk = *bitte wenden* T S V P

Bypass *m* (-es, *Bypässe*) (*Med*) greffon *m*;

Bypassoperation *f* pontage *m*

Byte *nt* (-(s), -(s)) (*Inform*) octet *m*

bzgl. abk = *bezüglich* concernant

bzw. adv abk = *beziehungsweise* resp

C

C, c *nt* (-, -) *C, c* *m*; (*Mus*) *do* *m*

Cache *m* (-) (*Inform*) antémémoire *f*

CAD *nt* (-) *abk* = **Computer Aided Design**
CAO *f*

Café *nt* (-**s**, -**s**) salon *m* de thé

Cafeteria *f* (-, -**s**) cafétéria *f*

Callboy *m* (-**s**, -**s**) call-boy *m*; **Callcenter**
nt (-**s**, -) centre *m* d'appels; **Callgirl** *nt*
(-**s**, -**s**) call-girl *f*

Camcorder *m* (-**s**, -) caméscope *m*

camper *vi* camper; **Camper, in** *m*(*f*) (-**s**, -)
campeur(-euse)

campieren (*pp* **campiert**) *vi* (*CH*) faire du
camping

Camping *nt* (-**s**) camping *m*; **Campingbus**
m camping-car *m*; **Campingkocher** *m*
réchaud *m* de camping, camping-gaz® *m*;

Campingplatz *m* camping *m*, terrain *m*
de camping

Canyoning *nt* (-**s**) canyoning *m*

Cape *nt* (-**s**, -**s**) cape *f*

Caravan *m* (-**s**, -**s**) caravane *f*

Carsharing *nt* (-**s**) covoiturage *m*

Carving *nt* (-**s**) carve *m*; **Carvingski** *m*
ski *m* parabolique

Cäsium *nt* (-**s**) césium *m*

CB-Funk *m* C.B.: *f*

CD *f* (-, -**s**) *abk* = **Compact Disc** *CD* *m*;

CD-Brenner *m* (-**s**, -) graveur *m* de *CD*;

CD-Player *m* (-**s**, -) platine *f* laser

CD-ROM *f* (-, -**s**) *abk* = **Compact Disc**

Read Only Memory *CD-ROM* *m*, disque

m optique compact; **CD-ROM-Laufwerk**
nt lecteur *m* de *CD-ROM*

CD-Spieler *m* lecteur *m* laser

CDU *f* (-) *abk* = **Christlich-Demokratische**
Union Union chrétienne démocrate

Cellist, in *m*(*f*) violoncelliste *m*(*f*)

Cello *nt* (-**s**, -**s** o **Celli**) violoncelle *m*

Cellulitis *f* (-) (*Med*) cellulite *f*

Celsius *nt* (-, -) centigrade *m*

Cent *m* (-**s**, -**s**) (*von Dollar*) cent *m*; (*von*
Euro) euro-cent *m*, euro centime *m*

Chamäleon *nt* (-**s**, -**s**) caméléon *m*

Champagner *m* (-**s**, -) champagne *m*

Champignon *m* (-**s**, -**s**) champignon *m*
de Paris

Champions League *f* (-, -**s**) ligue *f* des
champions

Chance *f* (-, -**n**) (*Gelegenheit*) occasion *f*,
possibilité *f*; (*Aussicht*) chance *f*;

Chancengleichheit *f* égalité *f* des
chances

Chanson *nt* (-**s**, -**s**) chanson *f* à texte

Chaos *nt* (-) chaos *m*; **Chaot, in** *m*(*f*)
(-**en**, -**en**) fauteur(trice) de trouble;
(*fig: unordentlicher Mensch*) personne *f*
bordélique; **chaotisch** *adj* chaotique

Charakter *m* (-**s**, -**e**) caractère *m*;

charakterfest *adj* de caractère;

charakterisieren (*pp* **charakterisiert**) *vt*
caractériser; **Charakteristik** *f*

description *f*; **charakteristisch** *adj*
caractéristique (*für de*); **charakterlich** *adj*

de caractère; **charakterlos** *adj* sans

caractère; **Charakterlosigkeit** *f* manque
de caractère; **Charakterschwäche** *f*

faiblesse *f* de caractère; **Charakterstärke**
f force *f* de caractère; **Charakterzug** *m*

trait *m* de caractère

Charisma *nt* (-**s**, **Charismen** o

Charismata) (*a. fig*) charisme *m*

charmant *adj* charmant(e)

Charme *m* (-**s**) charme *m*

Charterflug *m* vol *m* charter;

Charterflugzeug *nt* charter *m*

Chassis *nt* (-, -) châssis *m*

Chat *m* (-**s**, -**s**) (*im Internet*) chat *m*,

discussion *f* directe; **Chatiquette** *f*
(*n*) étiquette *f* de causeries en ligne directe;

Chatprogramm *nt* programme *m* de

causeries en ligne directe; **Chatroom** *m*

(-**s**, -**s**) salle *f* de conversation; **chatten** *vi*

chatter, bavarder en ligne directe

Chauffeur, in *m*(*f*) chauffeur *m*

Chauffeuse *f* (*CH*) conductrice *f* de taxi

Chauvi *m* (-**s**, -**s**) (*fam*) phallo(crate) *m*;

Chauvinismus *m* (*Pol*) chauvinisme *m*;

(*männlicher Chauvinismus*) phallocratie *f*;

Chauvinist, in *m*(*f*) (*Pol*) chauvin(e);

(männlicher Chauvinist) phallocrate *m*;
chauvinistisch *adj* (Pol) chauvin(e);
 (männlich chauvinistisch) phallocrate
checken *vt* (kontrollieren) vérifier;
 (fam: begreifen) piger
Check-in *m* (-s, -s) enregistrement *m*;
Check-in-Schalter *m* guichet *m*
 d'enregistrement
Chef, in *m*(f) (-s, -s) chef *mf*, patron(ne);
Chefarzt *m*, -ärztin *f* médecin-chef *f*;
Chefredakteur, in *m*(f) rédacteur(-trice)
 en chef; **Chefsekretär, in** *m*(f) secrétaire
mf de direction
Chemie *f*(-) chimie *f*; **Chemiefaser** *f*
 fibres synthétique
Chemikalie *f* produit *m* chimique
Chemiker, in *m*(f) (-s, -) chimiste *mf*
chemisch *adj* chimique; **chemische**
 Reinigung nettoyage *m* à sec
Chemotherapie *f* chimiothérapie *f*
chic *adj* chic
Chicorée *m* (-s, -) ■ *f* (-, -) endive *f*
Chiffon *m* (-s, -s) gaze *f*
Chiffre *f* (-, -n) (Geheimzeichen) chiffre *m*;
 (in Zeitung) référence *f*
Chile *nt* (-s) le Chili; **Chilene** *m* (-n, -n),
Chilenin *f* Chilie(ne); **chilenisch** *adj*
 chilien(ne)
Chill-out *nt* (-s, -s) (sl) action *f* de
 décompresser
China *nt* (-s) la Chine; **Chinese** *m* (-n, -n),
Chinesin *f* Chinois(e); **chinesisch** *adj*
 chinois(e)
Chinin *nt* (-s) quinine *f*
Chip *m* (-s, -s) (Inform) puce *f*
 (électronique); **Chipkarte** *f* carte *f* à puce
Chips *pl* (Spielmarken) jetons *mpl*;
 (Kartoffelchips) chips *mpl*
Chirurg, in *m*(f) (-en, -en) chirurgien(ne);
Chirurgie *f* chirurgie *f*; **chirurgisch** *adj*
 chirurgical(e)
Chlor *nt* (-s) chlore *m*
Chloroform *nt* (-s) chloroforme *m*;
 chloroformieren (pp chloroformiert) *vt*
 chloroformer
Chlorophyll *nt* (-s) chlorophylle *f*
Choke *m* (-s, -s) (Auto) starter *m*
Cholera *f*(-) choléra *m*
cholerisch *adj* colérique, coléreux(-euse)
Cholesterin *nt* (-s) cholestérol *m*
Chor *m* (-(e)s, Chöre) chœur *m*
Choreograf, in, Choreograph, in *m*(f)
 (-en, -en) chorégraphe *mf*; **Choreografie,**
Choreographie *f* chorégraphie *f*
Chorgestühl *nt* stalles *fpl*; **Chorknabe** *m*
 petit chanteur *m*
Christ, in *m*(f) (-en, -en) chrétien(ne);
Christbaum *m* arbre *m* de Noël;
Christenheit *f* chrétienté *f*;
Christentum *nt* (-s) christianisme *m*;

Christkind *nt* enfant *m* Jésus; (das
 Geschenke bringt) Père *m* Noël; **christlich**
adj chrétien(ne); **Christrose** *f* rose *f* de
 Noël; **Christus** *m* (-) le Christ; **vor/nach**
 ~ avant/après Jésus-Christ
Chrom *nt* (-s) chrome *m*
Chromosom *nt* (-s, -en) chromosome *m*
Chronik *f* chronique *f*
chronisch *adj* chronique
chronologisch *adj* chronologique
Chrysantheme *f* (-, -n) chrysanthème *m*
circa *adv* environ
Clementine *f* clémentine *f*
clever *adj* malin(-igne), futé(e)
Clique *f* (-, -n) clique *f*, cian *m*
Clou *m* (-s, -s) clou *m*
Clown *m* (-s, -s) clown *m*
Co. *abk* = Kompanie *Co.*
Cockerspaniel *m* (-s, -s) cocker *m*
Cocktail *m* (-s, -s) cocktail *m*;
Cocktailkleid *nt* robe *f* de cocktail;
Cocktailparty *f* cocktail *m*;
Cocktailtomate *f* tomate *f* cocktail
Code *m* (-s, -s) code *m*
Cola *f* (-, -s) coca *m*
Comeback, Come-back *nt* (-(s), -s)
 come-back *m*, retour *m*
Comic *m* (-s, -s) bande *f* dessinée, bédé *f*,
 BD *f*
Compact Disc, Compact Disk *f* (-, -s)
 disque *m* compact
Compiler *m* (-s, -) (Inform) compilateur *m*
Computer *m* (-s, -) ordinateur *m*;
Computeranimation *f* animation *f* par
 ordinateur; **Computerarbeitsplatz** *m*
 poste *m* de travail informatisé;
computergestützt *adj* assisté(e) par
 ordinateur; **Computergrafik,**
Computergraphik *f* dessin *m* fait par
 infographie; **computerlesbar** *adj* lisible
 informatiquement; **Computernetz** *nt*
 réseau *m* informatique; **Computerspiel**
nt jeu *m* informatique;
Computerstrahlung *f* émission *f*
 de rayons par l'ordinateur; **Computer-**
tomograf, Computertomograph *m*
 scanner *m*; **Computertomografie,**
Computertomographie *f* tomographie
f; **Computertomogramm** *nt* image *f*
 scanner; **Computervirus** *m* virus *m*
 informatique
Conférencier *m* (-s, -s) animateur(-trice)
Connections *pl* (fam) relations *fpl*
Container *m* (-s, -) (zum Transport)
 container *m*, conteneur *m*; (für Bauschutt)
 benne *f*; (für Pflanzen) conteneur *m*
Controller, in *m*(f) (-s, -) (Com)
 contrôleur(-euse) de gestion; (Inform)
 contrôleur *m*
Controltaste *f* touche *f* Contrôle

Cookie *nt* **(-s, -s)** cookie *m*, fichier *m*
de témoins
cool *adj* (*fam*) calme, cool
Copyright *nt* **(-s, -s)** copyright *m*
Copyshop *m* **(-s, -s)** copyshop *m*
Cord *m* **(-e)s, -e**, **Cordsamt** *m* velours *m*
côtelé
Costa Rica *nt* **(-s)** le Costa Rica
Couch *f* **(-, -en)** canapé *m*
Countdown, Count-down *m* **(-s), -s)**
compte *m* à rebours
Coupé *nt* **(-s, -s)** (Auto) coupé *m*
Coupon *m* **(-s, -s)** coupon *m*
Cousin *m* **(-s, -s)** cousin *m*; **Cousine** *f*
cousine *f*
Crack *nt* **(-s)** (Droge) crack *m*
Creme *f* **(-, -s)** crème *f*; **cremefarben** *adj*
couleur crème
Creutzfeldt-Jakob-Krankheit *f*
maladie *f* de Creutzfeldt-Jakob
CS-Gas *nt* gaz *m* C.S.
CSU *f* **(-)** *abk* = **Christlich-Soziale Union**
équivalent bavarois du parti chrétien-
démocrate
Curry(pulver) *m* *ont* **(-s, -s)** curry *m*;
Currywurst *f* saucisse *f* au curry
Cursor *m* **(-s, -)** (Inform) curseur *m*,
pointeur *m*; **Cursortaste** *f* touche *f*
de curseur
Cutter, in *m* **(f) (-s, -)** monteur(-euse)
CVP *f* **(-)** *abk* = **Christlichdemokratische**
Volkspartei parti populaire chrétien-
démocrate
Cybercafé *nt* cybercafé *m*; **Cybergeld** *nt*
monnaie *f* électronique; **Cyberspace** *m*
cyberespace *m*, cybermonde *m*

d

D, d *nt* **(-, -)** D, d *m*; (Mus) ré *m*
da *adv* (dort) là, là-bas; (hier) ici, là; (dann)
alors; **da drüben/draußen/vorn** là-bas/
là-dehors/là-devant; **da hinein/hinauf**
là-dedans/là-dessus; **da, wo ...** là où
von da an à partir de (ce moment-)-là; **da**
haben sie gelacht ça les a fait rire; **was**
soll man da sagen/machen? que dire de
plus/qu'y faire?; **da sein** (*anwesend*) être
présent(e); **es ist noch Brot da** il y a
encore du pain ■ **konj** (*weil*) comme,
puisque; **da behalten** (*pp* ~) *sep irr vt*
(Kranken, Gast) garder; (Schüler) consigner
dabei *adv* (*räumlich*) à côté; (*mit etwas*
zusammen) avec; (*inklusive*) compris(e);
(*zeitlich: während*) en même temps;
(*obwohl doch*) pourtant; **ich habe kein**
Geld ~ je n'ai pas d'argent sur moi; **er**
hatte seine Tochter ~ sa fille
l'accompagnait; **was ist schon ~?** et
alors?; **es ist doch nichts ~, wenn man ...**
qu'est-ce que ça peut faire qu'on ...; **es**
bleibt ~ c'est décidé; **das Schwierige** ~ **ist**
... le problème (là-dedans), c'est ...; ~ **sein**
(*anwesend*) être présent(e); (*beteiligt*) en
être; **er war gerade ~ zu gehen** il était en
train de partir; **dabeistehen** *sep irr vi*
être présent(e)
Dach *nt* **(-e)s, Dächer** toit *m*;
Dachboden *m* grenier *m*; **Dachdecker,**

in *m(f)* (-s, -) couvreur(-euse);
Dachfenster *nt*, **Dachluke** *f* lucarne *f*;
Dachpappe *f* carton *m* bitumé;
Dachrinne *f* gouttière *f*
Dachs *m* (-es, -e) blaireau *m*
Dachständer *m* (Auto) galerie *f*
dachte *imperf von denken*
Dachträger *m* (Auto) galerie *f*;
Dachziegel *m* tuile *f*
Dackel *m* (-s, -) basset *m*
dadurch *adv* (räumlich) par là; (mittels) par ce moyen, ainsi; (aus diesem Grund) c'est pourquoi; ~, **dass** ... du fait que ...
dafür *adv* pour cela; (Ersatz) en échange; ~ sein être pour; ~ **sein**, **dass** ... (der Meinung sein) être d'avis que ... +subj;
~, **dass** ... étant donné que ...; **er kann nichts** ~ il n'y peut rien; **was bekomme ich** ~? qu'est-ce que j'aurai en échange?;
Dafürhalten *nt* (-s): **nach meinem** ~ à mon avis
dagegen *adv* contre (cela); (an, auf) y; (im Vergleich) en comparaison; **ein gutes Mittel** ~ un bon remède à cela; **er prallte** ~ il a foncé dedans; **ich habe nichts** ~ je n'ai rien contre (cela); **ich war** ~ j'étais contre
■ *konj* par contre, en revanche
daheim *adv* à la maison, chez soi;
Daheim *nt* (-s) foyer *m*
daher *adv* de là; **ich komme gerade** ~ j'en viens; **die Schmerzen kommen** ~ voilà la cause des douleurs; **das geht ~ nicht**, **weil** ... c'est impossible pour la raison que ...
■ *konj* (deshalb) c'est pourquoi
dahin *adv* (räumlich) là; **gehst du auch** ~? tu y vas aussi?; **sich ~ einigen** se mettre d'accord sur cela; ~ **gehend** en ce sens; **sich ~ gehend einigen**, **dass** trouver un accord en ce sens que; **bis** ~ (zeitlich) jusque-là; **dahingestellt** *adv*: ~ **bleiben** rester en suspens; ~ **sein lassen** passer sous silence
dahinten *adv* là-dérrière; (weit entfernt) là-bas; (in Raum) au fond
dahinter *adv* derrière; **was verbirgt sich/steckt** ~? qu'est-ce qui se cache/qu'il y a là-dessous?; ~ **kommen**, **dass/wer/was** ... découvrir que/qui/ce que
Dahlie *f* dahlia *m*
Daktylo *f* (-, -s) (CH) dactylo *f*
da/lassen *sep irr vt* laisser (ici)
Dalmatiner *m* (-s, -) dalmatien *m*
damalig *adj* d'alors; **der damalige Direktor war Herr** ... le directeur était alors Monsieur ...; **damals** *adv* à cette époque(-là); ~ **als** à l'époque où; ~ **und heute** jadis et aujourd'hui
Damast *m* (-(e)s, -e) damas *m*, damassé *m*
Dame *f* (-, -n) dame *f*; (im Schach) reine *f*;
meine Damen und Herren mesdames et

messieurs; **Damenbekanntschaft** *f* connaissance féminine; **Damenbinde** *f* serviette *f*; **Damendoppel** *nt* double *m* dames; **Dameneinzel** *nt* simple *m* dames; **damenhaft** *adj* de dame, comme une dame; **Damenwahl** *f* quart *m* d'heure américain; **bei** ~ quand c'est aux dames d'inviter les messieurs; **Damespiel** *nt* jeu *m* de dames
damit *konj* pour que +subj ■ *adv* avec cela; (begründend) ainsi; **was ist** ~? qu'est-ce qu'il y a?; **genug** ~! suffit comme ça!;
~ **basta** [o **Schluss**] un point, c'est tout;
~ **eilt es nicht** ça ne presse pas
dämlich *adj* (fam) idiot(e)
Damm *m* (-(e)s, Dämme) (Staudamm) barrage *m*; (Hafendamm) môle *m*;
(Bahndamm, Straßendamm) chaussée *f*
dämmern *vi* (Tag) se lever; (Abend) tomber; **es dämmer schon** (morgens) le jour se lève; (abends) la nuit tombe;
Dämmerung *f* (Morgendämmerung) aube *f*, lever *m* du jour; (Abenddämmerung) crépuscule *m*, nuit *f* tombante
dämmrig *adj* (Zimmer) sombre; (Licht) faible
Dämon *m* (-s, -en) démon *m*; **dämonisch** *adj* démoniaque
Dampf *m* (-(e)s, Dämpfe) vapeur *f*;
Dampfbügeleisen *nt* fer *m* (à repasser) à vapeur; **dampfen** *vi* fumer
dämpfen *vt* (Gastr) cuire à l'étuvée [o à la vapeur]; (bugeln) repasser à la vapeur;
(Lärm) étouffer; (Freude, Schmerz) atténuer
Dampfer *m* (-s, -) bateau *m* à vapeur
Dampfkochtopf *m* autocuiseur *m*, cocotte-minute® *f*; **Dampfmaschine** *f* machine à vapeur; **Dampfschiff** *nt* bateau *m* à vapeur; **Dampfwalze** *f* rouleau *m* compresseur
danach *adv* ensuite; (in Richtung) vers cela; (demgemäß) d'après cela; ~ **kann man nicht gehen** on ne peut pas s'y fier; **ich werde mich ~ richten** j'en tiendrai compte; **er schoss** ~ il a tiré dessus;
mir ist nicht ~ je n'en ai pas envie;
er sieht auch ~ aus il en a tout l'air
Däne *m* (-n, -n) Danois *m*
daneben *adv* à côté; (im Vergleich damit) en comparaison; (außerdem) en outre;
daneben/benehmen (pp **danebenbenommen**) *sep irr vr*: **sich** ~ mal se conduire; **daneben, gehen** *sep irr vi* aux sein échouer; (Schuss) manquer la cible
Dänemark *nt* (-s) le Danemark; **Dänin** *f* Danoise *f*; **dänisch** *adj* danois(e)
dank *präp +gen o dat* grâce à
Dank *m* (-(e)s) remerciement(s) *m*(pl); **vielen** [o **schönen**] ~! merci beaucoup!;

- dankbar** *adj* (*Mensch*) reconnaissant(e); (*Aufgabe*) qui en vaut la peine;
Dankbarkeit *f* gratitude *f*; **danke** *interj* merci; ~ **schön!** merci (beaucoup)!;
danken *vt, vi* remercier; **jdm für etw** ~ remercier qn de qch; **ich danke** merci; (*ironisch*) non merci; **niemand wird dir das** ~ personne ne t'en sera reconnaissant;
dankenswert *adj* (*Arbeit*) qui en vaut la peine; (*Bemühung*) louable
dann *adv* alors; (*danach*) puis, ensuite; (*außerdem*) et puis, en outre; ~ **und wann** de temps en temps
daran *adv* à cela, y; (*zweifeln*) de cela; **im Anschluss** ~ tout de suite après; **es liegt ~, dass ...** c'est parce que ...; **mir liegt viel ~** c'est très important pour moi; **das Beste ~ ist ...** le meilleur de l'histoire, c'est ...; **ich war nahe ~ zu ...** j'étais sur le point de ...; **er ist ~ gestorben** il en est mort;
daran setzen *sep vt* mettre en œuvre; **sie hat alles darangesetzt, von Ulm wegzukommen** elle a tout mis en œuvre pour quitter Ulm
darauf *adv* (*räumlich*) dessus; (*danach*) après; **es kommt ~ an, ob ...** cela dépend si ...; **ich komme nicht ~** cela m'échappe; **die Tage ~** les jours suivants; **am Tag ~** le lendemain; ~ **folgend** suivant(e); **daraufhin** *adv* (*aus diesem Grund*) en conséquence; **wir müssen es ~ prüfen, ob ...** nous devons l'examiner pour savoir si ...
daraus *adv* (*räumlich*) de là, en; (*Material*) en cela, de cela; **was ist ~ geworden?** qu'en est-il advenu?; ~ **geht hervor, dass ...** il en ressort que ...; **mach dir nichts ~** ne t'en fais pas
Darbietung *f* spectacle *m*
darin *adv* là-dedans, y; (*Grund angehend*) en cela, y
darlegen *sep vt* exposer, expliquer
Darlehen *nt* (-s, -) prêt *m*, emprunt *m*
Darm *m* (-(e)s, *Därme*) intestin *m*; (*Wurstdarm*) boyau *m*; **Darmsaite** *f* corde *f* de boyau
darstellen *sep vt* représenter; (*beschreiben*) décrire ■ *vr*: **sich ~** se montrer, se présenter; **Darsteller, in m(f)** (-s, -) acteur(-trice), interprète *m(f)*; **Darstellung** *f* représentation *f*; (*von Ereignis*) description *f*
darüber *adv* (*räumlich*) au-dessus; (*zur Bedeckung*) par-dessus; (*in Bezug auf Thema*) à ce sujet; (*bei Zahlen, Beträgen*) au-dessus; **er hat sich ~ geärgert/gefreut** ça l'a mis en colère/lui a fait plaisir; **er hat ~ gesprochen** il en a parlé; ~ **geht nichts** il n'y a rien de mieux
- darum** *adv* (*räumlich*) autour; (*hinsichtlich einer Sache*) pour cela; **wir bitten ~** nous vous en prions; **ich bemühe mich ~** je m'y efforce; **es geht ~, dass ...** il s'agit de ...; **er würde viel ~ geben, wenn ...** il donnerait beaucoup pour que ... + *subj* ■ *konj* c'est pourquoi
darunter *adv* en-dessous; (*mit Verb der Bewegung*) par-dessous; (*im Haus, bei Zahlen, Unterordnung*) au-dessous; (*dazwischen, dabei*) parmi eux (elles); **was verstehen Sie ~?** qu'entendez-vous par là?
das *art* siehe **der, die, das**
da sein *irr vi* aux *sein* être présent(e); **es ist noch Brot da** il y a encore du pain
Dasein *nt* (-s) (*Leben*) existence *f*; (*Anwesenheit*) présence *f*
dass *konj* que; (*damit*) pour que + *subj*; (*in Wunschsätzen*) si; **zu teuer, als ~** ... trop cher pour que ... + *subj*; **außer ~** ... excepté que ...; **ohne ~** sans que + *subj*
dasselbe *pron* la même chose
da stehen *sep irr vi* (*bewegungslos dastehen*) être là; (*fig*) se trouver; (*in Buch*) être mentionné(e); **dumm** ~ avoir l'air bête
DAT *nt* (-, -s) *abk* = Digital Audio Tape D.A.T. *m*
Datei *f* (*Inform*) fichier *m*; **Dateiattribut** *nt* attribut *m* de fichier; **Dateiendung** *f* extension *f* de fichier
Dateienverwaltungsprogramm *nt* gestionnaire *m* de fichiers;
Dateienverzeichnis *nt* répertoire *m* de fichiers
Dateierweiterung *f* extension *f* de fichier; **Dateimanager** *m* gestionnaire *m* de fichiers; **Dateiname** *m* nom *m* de fichier
Daten *pl* von **Datum** ■ *pl* (*Inform*) données *fpl*; **Datenaustausch** *m* échange *m* des données;
Datenautobahn *f* autoroute *f* de l'information; **Datenbank** *f* (*pl* **Datenbanken**) banque *f* de données;
Datenbankadministrator, in m(f) administrateur(-trice) de banque de données; **Datenbasis** *f* base *f* de données; **Datenbereinigung** *f* remise *f* à jour des données; **Datenbestand** *m* ensemble *m* des données;
Datenerfassung *f* saisie *f* des données;
Datenfernübertragung *f* télétransmission *f* des données;
Datenfernverarbeitung *f* télétraitement *m*; **Datenfluss** *m* flux *m* de données; **Datenhandschuh** *m* gant *m* de données; **Datenklau** *m* (-s, -s) vol *m* de données; **Datenkomprimierung** *f* compression *f* de données;
Datenmissbrauch *m* fraude *f*

informatique; **Datenmüll** *m* données *fpl* non intéressantes; **Datenschrott** *m* données *fpl* non exploitables; **Datenschutz** *m* protection *f* des données contre les abus de l'informatique; **Datenschutzbeauftragte, r** *mf* personne *f* chargée de la protection des données; **Datenträger** *m* support *m* de données; **Datentypist, in** *m(f)* opérateur(-trice) de saisie; **Datenübertragung** *f* transfert *m* de données; **Datenübertragungsrates** *f* taux *m* de transmission des données; **Datenverarbeitung** *f* traitement *m* de données; **elektronische** ~ traitement *m* électronique de données; **Datenverbund** *m* raccordement *m* informatique; **Datenverwaltung** *m* gestion *f* de données; **Datenzentrum** *nt* centrale *f* de données

datieren (*pp* **datiert**) *vt* dater ■ *vi*: ~ von dater de

Dativ *m* datif *m*

Datscha *f*(-, **Datschen**) datcha *f*

Dattel *f*(-, -n) datte *f*

Datum *nt* (-s, **Daten**) date *f*

Dauer *f*(-) durée *f*; **auf die** ~ à la longue;

Dauerauftrag *m* (Fin) ordre *m* de virement permanent, prélèvement *m* automatique; **Dauerbeschäftigung** *f* emploi *m* stable; **dauerhaft** *adj* durable;

Dauerkarte *f* abonnement *m*;

Dauerlauf *m* jogging *m*; **dauern** *vi* durer; **es hat sehr lange gedauert, bis sie begriffen hat** elle a mis très longtemps à comprendre; **dauernd** *adj* constant(e), incessant(e); (*andauernd*) permanent(e)

■ *adv* constamment; **Dauerregen** *m* pluie *f* incessante; **Dauerwelle** *f* permanente *f*; **Dauerwurst** *f* = saucisson *m* sec; **Dauerzustand** *m* état *m* permanent

Daumen *m* (-s, -) pouce *m*; **am** ~ **lutschen** *ver* sucer son pouce; **Daumenlutscher, in** *m(f)* enfant *m* qui suce son pouce

Daune *f*(-, -n) duvet *m*; **Daunendecke** *f* édredon *m*; **Daunenjacke** *f* doudoune *f*

davon *adv* en, de là; (*Trennung, Grund*) de cela; **die Hälfte** ~ la moitié (de cela);

10 ~ **waren gekommen** dix d'entre eux étaient venus; ~ **wissen** être au courant;

~ **wusste er nichts** il n'en savait rien; **das kommt** ~! c'est bien fait!; ~ **abgesehen** à part cela; **was habe ich** ~? à quoi ça m'avance?; **das hast du nun** ~! tu vois le résultat!; **davon|kommen** *sep irr vi aux sein* s'en tirer; **mit dem Schrecken** ~ en être quitte pour la peur; **davon|laufen** *sep irr vi aux sein* se sauver; **davon|tragen** *sep irr vt* (*Sieg*) remporter; (*Verletzung*) subir

davor *adv* devant; (*zeitlich, Reihenfolge*) avant; **das Jahr** ~ l'année d'avant; **ihn** ~ **warnen** l'en avertir; **Angst** ~ **haben** en avoir peur

dazu *adj* avec cela; (*Zweck angehend*) pour cela; (*in Bezug auf Thema, Frage*) sur cela; **er arbeitet und singt** ~ il chante en travaillant; **was hat er** ~ **gesagt?** qu'est-ce qu'il en a dit?; **und** ~ **noch** et en plus; ~ **fähig sein** en être capable; **Zeit/Lust** ~ **haben** en avoir le temps/envie; **dazu|gehören** (*pp* **dazugehört**) *sep vi* en faire partie; **dazu|kommen** *sep irr vi aux sein* (*Ereignisse*) survenir; (*an einen Ort*) arriver

dazwischen *adv* (*räumlich*) au milieu; (*zeitlich*) entre-temps; (*bei Maß-, Mengenangaben*) entre les deux; (*dabei, darunter*) dans le tas, parmi eux (elles); **dazwischen|kommen** *sep irr vi aux sein*; **mit den Fingern** ~ (*hineingeraten*) se coincer les doigts; **es ist etwas dazwischengekommen** il y a eu un contretemps; **dazwischen reden** *sep vi* (*unterbrechen*) interrompre

DDR *f*(-) *abk* = **Deutsche Demokratische Republik** (*Hist*) R.D.A. *f*; **die ehemalige** ~ l'ex-R.D.A.

DDR

- La DDR était le nom de l'ancienne République démocratique allemande, fondée en 1949 dans la zone d'occupation soviétique. La construction du mur de Berlin en 1961 a complètement isolé la DDR du reste des pays occidentaux.
- D'importantes manifestations réclamant la démocratisation du régime ont provoqué la destruction du mur et l'ouverture des frontières en 1989. La DDR et la BRD ont été réunifiées en 1990.

deaktivieren (*pp* **deaktiviert**) *vt* (*Inform*) désactiver

Deal *m* (-s, -s) (*fam*) transaction *f*;

dealen *vi* (*fam*) faire du trafic de drogue;

Dealer, in *m(f)* (-s, -) (*fam*) trafiquant(e); (*in kleinem Rahmen*) revendeur(-euse), dealer *m*

Debatte *f*(-, -n) débat *m*

debuggen (*pp* **debuggt**) *vt* (*Inform*) déboguer

Deck *nt* (-(e)s, -s) pont *m*

Deckbett *nt* édredon *m*; **Deckblatt** *nt* (*von Fax*) page *f* de garde

Decke *f*(-, -n) couverture *f*; (*Tischdecke*) nappe *f*; (*Zimmerdecke*) plafond *m*; **unter ein** ~ **stecken** être de connivence

Deckel *m* **(-s, -)** couvercle *m*; (*Buchdeckel*) couverture *f*
decken *vt* couvrir; (*Bedarf*) satisfaire à; (*Fin*) couvrir; (*Defizit*) combler; (*Sport*) marquer; **den Tisch** ~ mettre le couvert [o la table] ■ *vr*: **sich** ~ (*Meinungen*) être identique(s); (*Math*) coïncider ■ *vi* (*Farbe*) couvrir, camoufler
Deckmantel *m*: **unter dem ~ von** sous le couvert de; **Deckname** *m* pseudonyme *m*
Deckung *f* (*Schutz*) abri *m*; (*Sport*: von *Gegner*) marquage *m*; (*von Meinungen*) accord *m*; (*Com*: von *Bedarf*) satisfaction *f*; **in ~ gehen** se mettre à l'abri; **zur ~ des Defizits** pour combler le déficit; **zur ~ der Kosten** pour couvrir les frais;
deckungsgleich *adj* (*Ansichten*) concordant(e); (*Math*) congruent(e);
Deckungszusage *f* promesse *f* de garantie
Decoder *m* **(-s, -)** décodeur *m*
defekt *adj* (*Maschine*) défectueux(-euse);
Defekt *m* **(-e)s, -e** défaut *m*
defensiv *adj* défensif(-ive)
definieren (*pp definiert*) *vt* définir
Definition *f* définition *f*
definitiv *adj* définitif(-ive)
Defizit *nt* **(-s, -e)** déficit *m*
defragmentieren (*pp defragmentiert*) *vt* (*Inform*) défragmenter
deftig *adj* (*Essen*) consistant(e); (*Witz*) grossier(-ière)
Degen *m* **(-s, -)** épée *f*
degenerieren (*pp degeneriert*) *vi* aux sein dégénérer; (*Sitten*) se dégrader
degradieren (*pp degradiert*) *vt* dégrader
dehnbar *adj* extensible; **dehnen** *vt* (*Stoff*) étirer; (*Vokal*) allonger ■ *vr*: **sich** ~ (*Stoff*) s'allonger, s'élargir; (*Mensch*) s'étirer; (*Strecke*) s'étendre; (*dauern*) traîner en longueur; **Dehnung** *f* (*von Gummizug*) tension *f*; (*von Vokal*) allongement *m*
Deich *m* **(-e)s, -e** digue *f*
Deichsel *f* **(-, -n)** timon *m*
deichseln *vt*: **wir werden es schon** ~! (*fam*) nous allons arranger ça!
dein *pron* (*adjektivisch*) ton (ta); (*pl*) tes;
deine, r, s *pron* (*substantivisch*) le tien (la tienne); (*pl*) les tiens (les tiennes);
die Deinen (*Angehörige*) les tiens;
deiner *pron* *gen* von **du** de toi;
deinerseits *adv* de ta part, de ton côté;
deinesgleichen *pron* des gens comme toi; **deinetwegen** *adv* (*für dich*) pour toi; (*wegen dir*) à cause de toi; (*von dir aus*) en ce qui te concerne
deinstallieren (*pp deinstalliert*) *vt* (*Programm*) désinstaller
Deka *nt* **(-s), -)** (A) décigramme *m*

dekadent *adj* décadent(e); **Dekadenz** *f* décadence *f*
Dekagramm *nt* (A) décigramme *m*
Dekan *m* **(-s, -e)** doyen *m*
Dekliniation *f* déclinaison *f*; **deklinieren** (*pp dekliniert*) *vt* décliner
Dekolleté, Dekollettee *nt* **(-s, -s)** décolleté *m*
dekomprimieren (*pp dekomprimiert*) *vt* (*Datei*) décompresser
Dekorateur, in *m(f)* décorateur(-trice);
Dekoration *f* décoration *f*; **dekorativ** *adj* décoratif(-ive); **dekorieren** (*pp dekoriert*) *vt* décorer
Delegation *f* délégation *f*; **delegieren** (*pp delegiert*) *vt* déléguer (*an +akk* à)
Deletetaste *f* touche *f* suppression
Delfin *m* **(-s, -e)** (Tier) dauphin *m* ■ *nt* **(-s)** (*Sport*: *Schwimmstil*) brasse *f* papillon
delikat *adj* délicat(e); (*köstlich*) délicieux(-euse)
Delikatesse *f* **(-, -n)** délicatesse *f*; (*Feinkost*) mets *m* délicat;
Delikatessengeschäft *nt* épicerie *f* fine
Delikt *nt* **(-e)s, -e)** délit *m*
Delle *f* **(-, -n)** (*fam*) bosse *f*
Delphin *m*, *nt* siehe **Delfin**
Delta *nt* **(-s, -s)** delta *m*
dem *art* siehe **der, die, das**
Demagoge *m* **(-n, -n), -gogin** *f* démagogue *mf*
dementieren (*pp dementiert*) *vt* (*Meldung*) démentir
demgemäß *adv* en conséquence
demnach *adv* donc
demnächst *adv* bientôt, sous peu
Demo *f* **(-, -s)** (*fam*) manif
Demokrat, in *m(f)* démocrate *mf*;
Demokratie *f* démocratie *f*;
demokratisch *adj* démocratique;
demokratisieren (*pp demokratisiert*) *vt* démocratiser
demolieren (*pp demoliert*) *vt* démolir
Demonstrant, in *m(f)* manifestant(e);
Demonstration *f* (*Darlegung*) démonstration *f*; (*Umzug*) manifestation *f*; **demonstrativ** *adj* démonstratif(-ive);
demonstrieren (*pp demonstriert*) *vt* démontrer; (*guten Willen*) manifester, montrer ■ *vi* manifester
Demoskopie *f* sondage *m* d'opinion
Demut *f* **(-)** humilité *f*; **demütig** *adj* humble
demütigen *vt* humilier ■ *vr*: **sich** ~ s'humilier, s'abaisser; **Demütigung** *f* humiliation *f*
demzufolge *adv* donc, par conséquent
den *art* siehe **der, die, das**
denen *dat* von **diese**

Deutsch nt (-) allemand anglicisé à l'extrême

Den Haag nt (-s) La Haye

denkbar adj concevable ■ adv (sehr) extrêmement

Denke f (-) (fam) façon f de penser

denken (dachte, gedacht) vt, vi penser;

sich dat etw ~ (vermuten) se douter de qch;

gut/schlecht über jdn/etw ~ penser du bien/du mal de qn/qch; an jdn/etw ~

penser à qn/qch; denk(e) daran, dass ... n'oublie pas que ...; Denken nt (-s)

(das Überlegen) réflexion f; (Denkfähigkeit)

pensée f; Denker, in m(f) (-s, -)

penseur(-euse); Denkfähigkeit f

intelligence f; denkfaul adj

paressieux(-euse) d'esprit; Denkfehler m

faute f de raisonnement, erreur f de

raisonnement; Denkmal nt (-s, -mäler)

monument m; Denkmalschutz m

protection f des monuments;

denkwürdig adj mémorable;

Denkzettel m: jdm einen ~ verpassen

donner une leçon à qn

denn conj car; mehr/besser ~ je plus/

mieux que jamais; es sei ~ à moins que

+subj ■ adv (verstärkend) donc; wo ist er

~? où est-il donc?

dennoch adv cependant, pourtant

Denunziant, in m(f) dénonciateur(-trice)

Deo nt (-s, -s), Deodorant nt (-s, -e o -s)

déodorant m; Deoroller m déodorant m

à bille; Deospray m ont déodorant m en

spray

Deponie f décharge f

deponieren (pp deponiert) vt déposer

Depot nt (-s, -s) dépôt m; (CH: Pfand)

consigne f

Depression f dépression f; depressiv adj

dépressif(-ive)

deprimieren (pp deprimiert) vt déprimer

der, die, das art le (la); (pl) les ■ pron

(demonstrativ) celui-ci (celle-ci), celui-là

(celle-là); (pl) ceux-ci (celles-ci), ceux-là

(celles-là); (relativ) qui; (bezüglich auf

Sachen) que; (jemand) il (elle)

derart adv tellement, tant; (solcher Art)

de ce genre(-là), de cette sorte; ~, dass ...

(relativ) de telle sorte que ...; (verstärkend)

tellement ... que ...; derartig adj tel(le)

derb adj grossier(-ière); (Kost) peu

raffiné(e)

deregulieren (pp dereguliert) vt déréguler

deren pron siehe der, die, das

dergleichen pron tel(le), semblable;

derjenige pron: ~, der (demonstrativ) celui

qui; dermaßen adv tant, si; derselbe

pron le (la) même; derzeitig adj (jetzig)

actuel(le); (damalig) d'alors

des art siehe der, die, das

Desaster nt (-s, -) désastre m

Deserteur, in m(f) déserteur(-euse)

desertieren (pp desertiert) vi aux sein

désérer

desgleichen adv pareillement

deshalb adv c'est pourquoi, pour cette

raison, pour cela

Design nt (-s, -s) design m, stylisme m;

Designer, in m(f) (-s, -) designer mf,

styliste m; Designerdroge f drogue f

de synthèse; Designerkleidung f

vêtement m de styliste

Desinfektion f désinfection f;

Desinfektionsmittel nt désinfectant m;

desinfizieren (pp desinfiziert) vt

désinfecter

Desinteresse nt manque m d'intérêt

(an + dat pour)

Desktop-Publishing,

Desktoppublishing nt (-, -(s))

microédition f, publication f assistée par

ordinateur

Desoxyribonukleinsäure f acide m

désoxyribonucléique

dessen pron = der, die, das; ~ ungeachtet

malgré cela, néanmoins

Dessert nt (-s, -s) dessert m

Destillation f distillation f; destillieren

(pp destilliert) vt distiller

desto conj d'autant; ~ besser d'autant

mieux

deswegen conj c'est pourquoi, à cause

de cela

Detail nt (-s, -s) détail m; detaillieren

(pp detailliert) vt détailler

Detektiv, in m(f) détective mf

Detektor m (Tech) détecteur m

deuten vt interpréter ■ vi: auf etw akk ~

indiquer qch

deutlich adj clair(e); (Schrift) lisible;

(Aussprache) distinct(e); (Unterschied)

net(te); jdm etw ~ machen faire

comprendre qch à qn; Deutlichkeit f

clarté f

deutsch adj allemand(e); deutscher

Schäferhund berger m allemand;

Deutsche Demokratische Republik

(Hist) République f démocratique

allemande; Deutsch nt (Ling)

(l')allemand m; ~ lernen apprendre

l'allemand; ~ sprechen parler allemand;

ins Deutsche übersetzen traduire en

allemand; Deutsche, r mf Allemand(e);

Deutschland nt l'Allemagne f; in ~ en

Allemagne; nach ~ fahren aller en

Allemagne

Deutung f interprétation f

Devise f (-, -n) devise f; Devisenhandel m

marché m des changes; Devisenkurs m

cours m du change

Dezember *m* **(-s), -)** décembre *m*; **im** ~ en décembre; **18. ~ 2007** le 18 décembre 2007; **am 18. ~** le 18 décembre

dezent *adj* discret(-ète)

dezentral *adj* décentralisé(e)

dezimal *adj* décimal(e); **Dezimalbruch** *m* fraction *f* décimale; **Dezimalsystem** *nt* système *m* décimal

DFÜ *f* **(-)** *abk* = **Datenfernübertragung** télétransmission *f*

DGB *m* **(-)** *abk* = **Deutscher**

Gewerkschaftsbund confédération des syndicats allemands

d. h. *abk* = **das heißt** c.-à.-d.

Dia *nt* **(-s, -s)** diapo *f*

Diabetes *m* **(-)** diabète *m*; **Diabetiker, in** *m(f)* **(-s, -)** diabétique *mf*

Diagnose *f* **(-, -n)** diagnostic *m*

diagonal *adj* diagonal(e); **Diagonale** *f* **(-, -n)** diagonale *f*

Diagramm *nt* **(-s, -e)** diagramme *m*

Dialekt *m* **(-e)s, -e)** dialecte *m*, patois *m*

dialektisch *adj* dialectique

Dialog *m* **(-e)s, -e)** (*a. Inform*) dialogue *m*, conversation *f*; **Dialogbetrieb** *m* mode *m* conversationnel; **Dialogfeld** *nt* (*Inform*) fenêtre *f* de dialogue

Dialyse *f* **(-, -n)** (*Med*) dialyse *f*

Diamant *m* diamant *m*

Diaphragma *nt* **(-s, Diaphragmen)** diaphragme *m*

Diapositiv *nt* diapositive *f*

Diät *f* **(-, -en)** régime *m*; ~ **halten** être au régime, suivre un régime; **Diäten** *pl* indemnité *f* parlementaire

Diavortrag *m* diaporama *m*

dich *pron* *akk* von **du** (*vor Verb*) te; (*vor Vokal o stummem h*) t'; (*nach Präposition*) toi

dicht *adj* épais(se); (*Menschenmenge, Verkehr*) dense; (*Bäume*) touffu(e); (*Gewebe*) serré(e); (*Dach*) étanche ■ *adv*: ~ **an/bei** tout près de; ~ **bevölkert** à forte densité de population

dichten *vt* (*dicht machen*) étancher; (*Leck*) colmater; (*verfassen*) composer; (*fam: erfinden*) inventer, imaginer ■ *vi* (*reimen*) écrire des vers; **Dichter, in** *m(f)* **(-s, -)** poète *mf*; **dichterisch** *adj* poétique

dicht|halten *sep* *irr* *vi* (*fam*) la boucler; **dicht|machen** *sep* *vt* (*fam*) fermer

Dichtung *f* (*Tech*) joint *m*, garniture *f*; (*Auto*) joint *m* de culasse; (*Gedichte*) poésie *f*; (*Prosa*) œuvre *f* poétique

dick *adj* épais(se); (*Mensch*) gros(se); **durch ~ und dünn** pour le meilleur et pour le pire; **Dicke** *f* **(-, -n)** épaisseur *f*;

dickfellig *adj* cabochard(e);

dickflüssig *adj* visqueux(-euse), épais(se)

Dickicht *nt* **(-s, -e)** fourré *m*

Dickkopf *m* (*Mensch*) tête *f* de mule; **einen ~ haben** être tête(e) (comme une mule); **dickköpfig** *adj* cabochard(e);

Dickmilch *f* lait *m* caillé

die *art* siehe **der, die, das**

Dieb, in *m(f)* **(-e)s, -e)** voleur(-euse);

Diebesgut *nt* butin *m*; **diebisch** *adj*

voleur(-euse); (*fam: Vergnügen*) malin(-igne); **Diebstahl** *m* **(-e)s, Diebstähle)** vol *m*; **Diebstahlsicherung(sanlage)** *f* alarme *f*

diejenige *pron*: ~, **die** (*demonstrativ*) celle qui

Diele *f* **(-, -n)** (*Brett*) planche *f*; (*Flur*) vestibule *m*, entrée *f*

dienen *vi* servir; **Diener, in** *m(f)* **(-s, -)** domestique *mf*

Dienst *m* **(-e)s, -e)** service *m*; **außer ~** hors service; **im ~** en service; ~ **haben** être de service; ~ **habend** de garde; **der öffentliche ~** le service public

Dienstag *m* mardi *m*; (*am*) ~ mardi (qui vient); **Dienstagabend** *m* mardi soir *m*; **dienstags** *adv* tous les mardis; (*Zeitplan*) le mardi

Dienstbote *m*, **-botin** *f* domestique *mf*;

diensteifrig *adj* empressé(e), zélé(e);

dienstfrei *adj*: ~ **haben** avoir congé;

Dienstgeheimnis *nt* secret *m*

professionnel; **Dienstgespräch** *nt* communication *f* de service; **Dienstgrad** *m* grade *m*; **diensthabend** *adj* de garde;

Dienstleistung *f* (prestation *f* de) service *m*; **Dienstleistungsgewerbe** *nt* (secteur *m*) tertiaire *m*; **Dienstleistungssektor** *m* secteur *m* tertiaire; **dienstlich** *adj*

officiel(le) ■ *adv* pour affaires;

Dienstmädchen *nt* bonne *f*; **Dienstreise**

f voyage *m* d'affaires; **Dienststelle** *f* bureau *m*, office *m*; **Dienstvorschrift** *f*

instruction *f* de service; **Dienstweg** *m* voie *f* hiérarchique; **Dienstzeit** *f* heures

fpl de service

dies *pron* ceci; ~ **sind meine Eltern** voici mes parents

diesbezüglich *adj* (*Frage*) à ce propos

diese, r, s *pron* (*demonstrativ*) ce, cet(te); (*substantivisch*) celui-là (celle-là)

Diesel *m* **(-s, -)** (*Auto*) diesel *m* ■ *m* **(-s)** (*Dieselmotoren*) gazole *m*, gas-oil *m*

dieselbe *pron* le (la) même

diesig *adj* brumeux(-euse)

diesjährig *adj* de cette année;

diesmal *adv* cette fois; **diesseits** *präp* +*gen* de ce côté; **Diesseits** *nt* **(-)**: **das ~** la vie ici-bas

Dieterich *m* **(-s, -e)** crochet *m*

Differential *nt* siehe **Differenzial**

Differenz *f* différence *f*; (*pl: Streit*) différend *m*

Differenzial *nt* (-s, -e) différentielle *f*;
Differenzialgetriebe *nt* (Auto)
 engrenage *m* différentiel;
Differenzialrechnung *f* calcul *m*
 différentiel
differenzieren (*pp* differenziert) *vt, vi*
 différencier
digital *adj* numérique, digital(e); **digitales**
 Fernsehen télévision *f* numérique;
Digitalanzeige *f* affichage *m* numérique;
Digitalfernsehen *nt* télévision *f*
 numérique; **digitalisieren** (*pp*
 digitalisiert) *vt* numériser;
Digitalisierung *f* numérisation *f*;
Digitalkamera *f* appareil *m* photo
 numérique; **Digitalrechner** *m*
 calculateur *m* numérique; **Digitaluhr** *f*
 montre *f* digitale; **Digitalzeitalter** *nt*
 ère *f* numérique
Diktat *nt* dictée *f*; (*fig: von Mode*) canons
mpl
Diktator, in *m(f)* dictateur(-trice);
 diktatorisch *adj* dictatorial(e)
Diktatur *f* dictature *f*
diktieren (*pp* diktiert) *vt* dicter
Dilemma *nt* (-s, -s) dilemme *m*
Dilettant, in *m(f)* dilettante *mf*;
 dilettantisch *adj* de dilettante
Dimension *f* dimension *f*
Ding *nt* (-(e)s, -e) chose *f*
Dingsbums *nt* (-, -) (*fam*) truc *m*,
 machin-chouette *m*
Dinosaurier *m* (-s, -) dinosaure *m*
Diode *f* (-, -n) diode *f*
Dioxid *nt* dioxyde *m*
Dioxin *nt* (-s) dioxine *f*
Diözese *f* (-, -n) diocèse *m*
Diphtherie *f* diphtérie *f*
Diplom *nt* (-s, -e) diplôme *m*
Diplomat, in *m(f)* (-en, -en) diplomate *mf*;
 Diplomatengepäck *nt* valise *f*
 diplomatique; **Diplomatie** *f* diplomatie *f*;
 diplomatisch *adj* diplomatique
Diplom-Ingenieur, in *m(f)* ingénieur(e)
 diplômé(e)
dir *pron dat von du* (*vorVerb*) te; (*vorVokal*
 o stummem h) t'; (*nach Präposition*) toi;
 das gehört ~ c'est à toi
direkt *adj* direct(e) ■ *adv* directement;
 (ehrlich) franchement; **Direktbank** *f*
 (*pl* Direktbanken) banque *f* directe;
 Direktflug *m* vol *m* direct
Direktor, in *m(f)* directeur(-trice); (*von*
 Gymnasium) proviseur *mf*; (*von Realschule*)
 principal(e)
Direktübertragung *f* retransmission *f*
 en direct; **Direktzugriffsspeicher** *m*
 (*Inform*) mémoire *f* vive
Dirigent, in *m(f)* chef *m* d'orchestre
dirigieren (*pp* dirigiert) *vt, vi* diriger

Dirndl *nt* (-s, -n) (Kleid) dirndl *m* (costume
 bavarois ou autrichien); (A) fille *f*
Dirne *f* (-, -n) prostituée *f*
Discman® *m* (-s, -s) lecteur *m* CD portable
Diskette *f* disquette *f*; **Diskettenfehler**
m erreur *f* disquette; **Diskettenlaufwerk**
nt lecteur *m* de disquettes
Discjockey, Diskjockey *m* (-s, -s) disc-
 jockey *m*
Disco, Disko *f* (-, -s) discothèque *f*, boîte *f*
Diskont *m* (-s, -e) (*Fin*) escompte *m*; (*Com*)
 remise *f*, rabais *m*; **Diskontsatz** *m* (*Fin*)
 taux *m* d'escompte
Diskothek *f* (-, -en) discothèque *f*
Diskrepanz *f* divergence *f*, contradiction *f*
diskret *adj* discret(-ète)
Diskretion *f* discrétion *f*
diskriminieren (*pp* diskriminiert) *vt*
 discriminer; **Diskriminierung** *f*
 discrimination *f*
Diskussion *f* discussion *f*; **zur ~ stehen**
 être à l'ordre du jour; **Diskussionsforum**
nt (-s, -foren) (*Inform*) forum *m* de
 discussion
diskutabel *adj* discutable
diskutieren (*pp* diskutiert) *vt, vi* discuter
 (*über+akk* de)
Disneyland® *nt* Dysneyland® *m*
Display *nt* (-s, -s) afficheur *m*
disqualifizieren (*pp* disqualifiziert) *vt*
 disqualifier
dissen *vt* (*fam*) débîner
Dissertation *f* thèse *f* (de doctorat)
Distanz *f* distance *f*; ~ halten garder ses
 distances; **distanzieren** (*pp* distanziert)
vr: sich von jdm/etw ~ prendre ses
 distances par rapport à qn/qch
Distel *f* (-, -n) chardon *m*
Disziplin *f* discipline *f*
divers *adj*: diverse plusieurs; **Diverses**
 divers; **wir haben noch Diverses vor** nous
 avons encore pas mal de choses à faire
Dividende *f* (-, -n) dividende *m*
dividieren (*pp* dividiert) *vt* diviser
 (*durch* par)
DJ *m* (-s, -s) *abk* = Discjockey DJ *m*
DM, D-Mark *f* *abk* = Deutsche Mark
 (*Hist*) mark *m*
DNS *f* (-, -) *abk* = Desoxyribonukleinsäure
 A.D.N. *m*
doch *konj* (aber) mais; (trotzdem) quand
 même ■ *adv*: ~! si!; **das ist ~ schön!** mais
 c'est beau!; **nicht ~!** mais non!; **er kam ~**
 noch il est venu quand même; **komm ~!**
 viens donc!
Docht *m* (-(e)s, -e) mèche *f*
Dock *nt* (-s, -s) dock *m*, bassin *m*
Dogge *f* (-, -n) dogue *m*
Dogma *nt* (-s, Dogmen) dogme *m*;
 dogmatisch *adj* dogmatique

Doktor, in *m(f)* docteur *mf*; (*Arzt*) docteur *m*; **Doktorand, in** *m(f)* (-en, -en) doctorant(e); **Doktorarbeit** *f* thèse *f* de doctorat; **Dokortitel** *m* titre *m* de docteur; **Doktorvater** *m* patron *m* de thèse

Dokument *nt* document *m*;

Dokumentarbericht *m*,

Dokumentarfilm *m* documentaire *m*;

dokumentarisch *adj* documentaire;

dokumentieren (*pp* dokumentiert) *vt* (*a. Inform*) documenter;

Dokumentvorlage *f* (*Inform*) modèle *m* de lettre

Dolch *m* (-(**e**s, -**e**) poignard *m*

Dollar *m* (-**s**, -) dollar *m*

dolmetschen *vt* traduire, interpréter ■ *vi* servir d'interprète; **Dolmetscher, in** *m(f)* (-**s**, -) interprète *mf*

Dolomiten *pl* Dolomites *fpl*

Dom *m* (-(**e**s, -**e**) cathédrale *f*

Domain *nt* (-**s**, -**s**) domaine *m*;

Domain-Name *m* nom *m* de domaine

Domäne *f* (-, -**n**) (*a. Inform*) domaine *m*

dominieren (*pp* dominiert) *vt, vi* dominer

Dominikanische Republik *f*: die - la République dominicaine

Dompfaff *m* (-en o -**s**, -en) bouvreuil *m*

Dompteur *m*, **Dompteuse** *f* dompteur(-euse)

Donau *f* (-) Danube *m*

Döner (Kebab) *m* (-**s**, -) döner kebab *m*

Donner *m* (-**s**, -) tonnerre *m*; **donnern** *vi* tonner

Donnerstag *m* jeudi *m*; (*am*) ~ jeudi

(qui vient); **Donnerstagmorgen** *m*

jeudi matin *m*; **donnerstags** *adv* tous

les jeudis; (*Zeitplan*) le jeudi

Donnerwetter *nt* (*fig*) engueulade *f* ■ *interj* (*verärgert*) bon sang!; (*überrascht*) dis donc!

doof *adj* (*fam*) idiot(e), stupide; **ein doofes Gesicht machen** faire une drôle de tête

dopen *vt* doper; **Doping** *nt* (-**s**) doping *m*, dopage *m*; **Dopingkontrolle** *f* contrôle *m* antidopage

Doppel *nt* (-**s**, -) double *m*; **Doppelbett** *nt* lit *m* pour deux personnes;

Doppelfenster *nt* double fenêtre *f*;

Doppelgänger, in *m(f)* (-**s**, -) sosie *m*;

Doppelhaushalt *m* double ménage *m*;

Doppelklick *m* (-**s**, -**s**) double clic *m*;

doppelklicken (**doppelklickte**,

doppelgeklickt) *vi* double-cliquer;

Doppelpunkt *m* deux-points *mpl*;

Doppelstecker *m* prise *f* double

doppelt *adj* double; *in doppelter*

Ausfertigung en double exemplaire

■ *adv* en double; (*sich freuen, ärgern*) doublement

Doppelverdiener *pl* foyer *m* à deux salaires; **Doppelwährungsphase** *f* période *f* de double circulation;

Doppelzimmer *nt* chambre *f* double

Dorf *nt* (-(**e**s, Dörfer) village *m*;

Dorfbewohner, in *m(f)* villageois(e)

Dorn *m* (-(**e**s, -en) (*an Pflanze*) épine *f*

■ *m* (*pl Dorne*) (*aus Metall*) ardillon *m*;

dornig *adj* épineux(-euse);

Dornröschen *nt* la Belle au bois dormant

dörren *vt* sécher; **Dörrobst** *nt* fruits *mpl* secs

Dorsch *m* (-(**e**s, -**e**) petite morue *f*

dort *adv* là(-bas); ~ **drüben/oben** là-bas/

là-haut; **dorther** *adv* de là; **dorthin** *adv*

là-bas; **dortig** *adj* de là-bas

DOS *nt* (-) *akr* = disk operating system DOS *m*

Dose *f* (-, -**n**) boîte *f*

dösen *vi* (*fam*) sommeiller

Dosenbier *nt* bière *f* en boîte;

Dosenöffner *m* ouvre-boîte *m*;

Dosenpfand *nt* consigne *f* sur les

canettes et les bouteilles jetables

Dosis *f* (-, Dosen) dose *f*

Dotter *m* (-**s**, -) jaune *m* d'œuf

Download *m* (-**s**, -**s**) (*Inform*) téléchargement *m*; **downloaden** (*pp* gedownloadet o downgeloadet) *vt* télécharger vers l'aval, downloader

Downsyndrom, Down-Syndrom *nt* (-(**e**s, -**e**) (*Med*) trisomie *f* 21

Dozent, in *m(f)* maître *mf* de conférences

Drache *m* (-**n**, -**n**) (*Fabeltier*) dragon *m*

Drachen *m* (-**s**, -) (*Spielzeug*) cerf-volant *m*;

(*Sport*) deltaplane *m*; (*pej: fam: Frau*)

dragon *m*; **Drachenfliegen** *nt* (-**s**) (*Sport*)

vol *m* libre, deltaplane *m*; **Drachenflieger,**

in *m(f)* libériste *mf*

Draht *m* (-(**e**s, Drähte) fil *m* de fer; **auf-**

sein (*fig: fam*) savoir saisir les occasions;

drahtig *adj* (*Mann*) sportif(-ive);

Drahtseil *nt* câble *m* métallique;

Drahtseilbahn *f* funiculaire *m*

drall *adj* plantureux(-euse)

Drama *nt* (-**s**, Dramen) drame *m*;

Dramatiker, in *m(f)* (-**s**, -) dramaturge *mf*;

dramatisch *adj* dramatique

dran *kontr* von daran ■ *adv*: gut/schlecht

~ sein être en bonne/mauvaise posture

drang *imperf* von dringen

Drang *m* (-(**e**s, Dränge) (*Trieb*) forte envie

f; (*Druck*) pression *f*

drängeln *vt, vi* pousser

drängen *vt* presser ■ *vi* presser; **auf etw**

akk ~ insister sur qch

Drängler, in *m(f)* (-**s**, -) harceleur(-euse) au volant

drastisch *adj* (*Maßnahme*) draconien(ne); (*Schilderung*) cru(e)

drauf *kontr von darauf*

Draufgänger, in *m(f) (-s, -) casse-cou m, fonceur(-euse); draufgängerisch adj (Mentalität) de fonceur(-euse); ein draufgängerischer Typ un fonceur*

draußen *adv (au) dehors*

Dreck *m (-(e)s) saleté f; (am Körper) crasse f; dreckig adj sale; (Bemerkung, Witz) obscène*

Dreharbeiten *pl tournage m; Drehbank f (pl Drehbänke) tour m; drehbar adj rotatif(-ive); Drehbuch nt (Cine) scénario m*

drehen *vt tourner; (Zigaretten) rouler ■ vi tourner; (Schiff) virer de bord ■ vr: sich ~ tourner; (Mensch) se tourner; (handeln von) s'agir (um de)*

Drehorgel *f orgue m de Barbarie;*

Drehstuhl *m siège m pivotant; Drehtür f porte f pivotante; Drehung f (Rotation) rotation f; (Umdrehung, Wendung) tour m; Drehwurm m: den ~ haben/bekommen (fam) avoir/attraper le tournis; Drehzahl f nombre m de tours*

drei *num trois; Drei f (-, -en) trois m;*

Dreieck *nt (-s, -e) triangle m; dreieckig adj triangulaire; dreieinhalb num trois et demi; Dreieinigkeit f (Rel) Trinité f; dreierlei adj inv de trois sortes; dreifach adj triple; dreihundert num trois cents; dreißährig adj de trois ans; Dreikönigsfest nt Épiphanie f, fête f des Rois; dreimal adv trois fois*

drein|reden *sep vi: jdm ~*

(*dazwischenreden*) interrompre qn;
(*sich einmischen*) se mêler des affaires de qn

dreißig *num trente*

dreist *adj impertinent(e); Dreistigkeit f impudence f*

drei viertel *num trois quarts;*

Dreiviertelstunde *f trois quarts mpl d'heure*

dreizehn *num treize*

dreschen (**drosch, gedroschen**) *vt (Getreide) battre; Phrasen ~ (fam) faire des phrases*

Dresden *nt (-s) Dresde*

dressieren (*pp dressiert*) *vt dresser*

Dressing *nt (-s, -s) sauce f de salade*

Drillbohrer *m drille f*

Drilling *m triplé(e)*

drin *kontr von darin*

dringen (**drang, gedrungen**) *vi aux sein; durch/in etw akk ~ pénétrer dans qch; in jdn ~ presser qn; auf etw akk ~ insister sur qch*

dringend *adj, dringlich adj urgent(e), pressant(e); (Verdacht) sérieux(-euse);*

Dringlichkeit *f urgence f*

Drink *m (-s, -s) drink m*

drinnen *adv à l'intérieur; (in Behälter) dedans*

dritt *adv: zu ~ à trois; dritte, r, s adj troisième; der ~ September le trois septembre; Paris, den 3. September Paris, le 3 septembre; die D~ Welt le tiers-monde; Dritte, r mf troisième mf; Drittel nt (-s, -) tiers m; drittens adv troisièmement, tertio; Dritte-Welt-Laden m magasin m d'articles du tiers-monde; Drittland nt pays m tiers*

droben *adv là-haut*

Droge *f (-, -n) drogue f; drogenabhängig adj drogué(e); Drogenabhängige, r mf toxicomane mf; Drogenhandel m narcotrafic m; Drogensüchtige, r mf toxicomane mf; Drogenszene f milieu m de la drogue; Drogentote, r mf victime f de la drogue*

Drogerie *f droguerie f*

DROGERIE

Une Drogerie, contrairement à une Apotheke, est un magasin où les médicaments non prescrits sur ordonnance sont en vente libre. On y trouve également des cosmétiques, de la parfumerie et des produits de toilette. Les articles y sont en général moins chers que dans une 'Apotheke'.

Drogist, in *m(f) droguiste mf*

drohen *vi menacer (jdm qn)*

dröhnen *vi (Motor) vrombir; (Stimme, Musik) retentir*

Drohung *f menace f*

drollig *adj amusant(e)*

drosch *imperf von dreschen*

Droschke *f (-, -n) fiacre m*

Drossel *f (-, -n) grive f*

drüben *adv de l'autre côté*

drüber *kontr von darüber*

Druck *m (-(e)s, Drücke) pression f; im ~ sein être surchargé(e) de travail*

■ *m (pl Drucke) (Typo) impression f;*

Druckbuchstabe *m lettre f d'imprimerie*

Drückeberger, in *m(f) (-s, -) tire-au-flanc m*

drücken *vt (Typo, Inform) imprimer*

drücken *vt pousser; (pressen) presser;*

(*Preise*) casser; (*bedrücken*) opprimer, accabler; (*Taste*) appuyer; **jdm die Hand ~** serrer la main à qn; **jdm etw in die Hand ~** donner qch à qn; **jdn an sich akk ~** serrer qn contre soi ■ *vi (zu eng sein) serrer* ■ *vr sich (vor etw dat) ~ se dérober (à qch);*

drückend *adj (Hitze) étouffant(e); (Stille) pesant(e), oppressant(e)*

Drucker *m* (-s, -) (*Inform*) imprimante *f*
Drucker, in *m* (f) (-s, -) imprimeur(-euse)
Drücker *m* (-s, -) (*Türdrücker*) poignée *f*;
 (*Gewehrdrücker*) gâchette *f*
Druckerei *f* imprimerie *f*
Druckerschwärze *f* encre *f* d'imprimerie;
Druckertreiber *m* (*Inform*) driver *m*,
 pilote *m* d'imprimante
Druckfehler *m* faute *f* d'impression,
 coquille *f*; **Druckknopf** *m* bouton-
 pression *m*; **Druckmittel** *nt* moyen *m*
 de pression; **Drucksache** *f* imprimé *m*;
Druckschrift *f* caractères *mpl*
 d'imprimerie
drunten *adv* en bas
Drüse *f* (-, -n) glande *f*
Dschungel *m* (-s, -) jungle *f*

DSD

Le DSD (Duales System Deutschland) est un système introduit en Allemagne qui permet de diviser les ordures ménagères en deux catégories, afin de limiter l'impact sur l'environnement. Les déchets normaux sont traités de façon habituelle : incinération ou enfouissement. Les emballages marqués d'un point vert (*Grüner Punkt*) sont collectés séparément puis recyclés.

DTP *nt* (-) *abk* = **Desktop-Publishing** PAO *f*
du *pron* tu; (*allein stehend*) toi

Duales System *nt* système de tri et de recyclage des emballages

ducken *vr*: **sich** ~ se baisser; (*fig*) courber l'échine; **Duckmäuser, in** *m* (f) (-s, -) lâche *mf*

Dudelsack *m* cornemuse *f*

Duell *nt* (-s, -e) duel *m*

Duett *nt* (-(e)s, -e) duo *m*

Duft *m* (-(e)s, *Düfte*) parfum *m*,
 senteur *f*

dufte *adj* (*fam*) génial(e)

duften *vi* sentir bon, embaumer

duftig *adj* (*Stoff, Kleid*) vapoureux(-euse);
 (*Muster*) délicat(e)

Duftnote *f* senteur *f*

dulden *vi* souffrir ■ *vt* subir;
 (*Maßnahmen*) admettre; (*Widerspruch*) tolérer; **duldsam** *adj* patient(e)

dumm *adj* (**dümmer, dümmste**) stupide,
 bête, sot(te); **das wird mir zu** ~ j'en ai assez;
der Dumme sein être le dindon de la farce;
 ~ **gelaufen** c'était mal barré;

dummdreist *adj* effronté(e);

dummerweise *adv* bêtement;

Dummheit *f* stupidité *f*, bêtise *f*;

Dummkopf *m* imbécile *mf*

dumpf *adj* (*Ton, Schmerz*) sourd(e); (*Luft*) étouffant(e); (*Erinnerung*) vague;

Dumpfbacke *f* (*fam*) couillon *m*

Düne *f* (-, -n) dune *f*

Dung *m* (-(e)s) fumier *m*; **düngen** *vt*
 mettre de l'engrais à; (*mit Mist*) fumer;

Dünger *m* (-s, -) engrais *m*

dunkel *adj* sombre; (*Farbe*) foncé(e);

(*Stimme*) grave; (*Ahnung*) vague;

(*rätselhaft*) obscur(e); (*verdächtig*) louche;

im Dunkeln tappen (*fig*) tâtonner

Dünkel *m* (-s) suffisance *f*; **dünkelhaft** *adj*
 prétentieux(-euse)

Dunkelheit *f* obscurité *f*;

Dunkelkammer *f* (*Foto*) chambre *f* noire;

Dunkelziffer *f* cas *mpl* non enregistrés

dünn *adj* (*Mensch*) maigre; (*Scheibe*) mince;
 (*Schleier, Luft*) léger(-ère); (*Haar*) fin(e);
 (*Suppe*) clair(e); ~ **gesät** rare; **dünnflüssig**
adj fluide

Dunst *m* (-es, *Dünste*) vapeur *f*; (*Wetter*)
 brume *f*

dünsten *vt* cuire à l'étuvée

dunstig *adj* (*Raum*) embué(e); (*Luft*)

humide; (*Wetter*) brumeux(-euse)

Duplikat *nt* duplicata *m*

Dur *nt* (-) (*Mus*) majeur *m*

durch *präp* + *akk* par; (*mithilfe von*) grâce à;

(*Math*) (divisé) par ■ *adv*: **es ist schon**

fünf ~ il est déjà cinq heures passées;

die Nacht ~ (*zeitlich*) toute la nuit; **hier** ~

par ici; ~ **und** ~ complètement, tout à fait;

die Hose ist an den Knien ~ le pantalon

est troué [o élimé] aux genoux; **das**

Gesetz ist ~ la loi a été adoptée

durch|arbeiten *sep vt* (*Akten, Buch*)

étudier à fond; (*ausarbeiten*: *Text*) travailler

■ *vi* (*ohne Pause arbeiten*) travailler sans

interruption ■ *vr*: **sich durch etw** ~ se

frayer un chemin à travers qch; (*fig*) venir

à bout de qch

durchaus *adv* complètement; (*unbedingt*)
 absolument

durch|beißen *sep irr vt* couper avec les

dents ■ *vr*: **sich** ~ (*fig*) se débrouiller

durch|blättern *sep vt* feuilleter

Durchblick *m*: **keinen/den** ~ **haben** (*fam*)

ne pas piger/piger; **durch|blicken** *sep vi*

regarder (à travers); (*fam*: *verstehen*)

piger; **etw** ~ **lassen** (*fig*) laisser entendre

qch

durchbohren (*pp* **durchbohrt**) *vt* (*mit*

Bohrer) percer; (*mit Degen*) transpercer;

(*mit Kugel*) cribler (de balles)

durchbrechen (*pp* **durchbrochen**) *irr vt*

casser, briser; (*Schranken*) forcer;

(*Schalimauer*) franchir; (*Gewohnheit*)

rompre avec

durch|brechen *sep irr vi* aux sein casser;

(*sich zeigen*) percer

durch|brennen *sep irr vi aux sein* (Draht) brûler; (Sicherung) sauter; (fam: weglaufen) filer

durch|bringen *sep irr vt* (Kranken) tirer d'affaire; (Familie) nourrir; (Antrag) faire valoir; (Geld) dilapider, gaspiller

durchdacht *adj* examiné(e) à fond;

durchdenken (*pp durchdacht*) *irr vt* considérer dans tous ses détails

durch|diskutieren (*pp durchdiskutiert*) *sep vt* discuter à fond

durch|drehen *sep vt* (Fleisch) hacher ■ *vi* (fam) craquer

durch|dringen *sep irr vi aux sein* (Wasser) pénétrer; (Nachricht) arriver; **mit etw** ~ faire prévaloir qch

Durcheinander *nt (-s)* (Verwirrung) confusion *f*; (Unordnung) désordre *m*;

durcheinander *adv* pêle-mêle, en désordre; (fam: verwirrt) troublé(e), dérouté(e); **durcheinanderbringen** (*in Unordnung*) déranger; (Plane) bouleverser; (verwirren) troubler; **durcheinanderreden** parler en même temps

Durchfahrt *f* (Öffnung) passage *m*; (das Durchfahren) traversée *f*; **auf der ~ sein** être de passage

Durchfall *m* (Med) diarrhée *f*

durch|fallen *sep irr vi aux sein* tomber (durch à travers); (*in Prüfung*) échouer

durch|fragen *sep vr*: **sich** ~ trouver son chemin après l'avoir demandé

durchführbar *adj* réalisable;

durch|führen *sep vt* (jdn) guider; (Plan, Maßnahme) mettre à exécution; (Experiment) réaliser; **Durchführung** *f* (von Plan, Experiment) exécution *f*; (von Kurs, Reise) organisation *f*

Durchgang *m* passage *m* (durch à travers); (bei Produktion) phase *f*; (Sport) round *m*; (bei Wahl) tour *m*; ~ **verboten!** passage interdit; **Durchgangslager** *nt* camp *m* de transit; **Durchgangsverkehr** *m* trafic *m* de transit

durchgefroren *adj* (Mensch) gelé(e)

durch|gehen *sep irr vt* (Arbeit, Text) parcourir ■ *vi aux sein* passer (durch à travers); (Antrag) être adopté(e); (ohne Unterbrechung) durer; (Zug) aller directement; (ausreißen: Pferd) s'emballer; (Mensch) filer; **mein Temperament ging mit mir durch** je me suis emporté(e); **etw ~ lassen** passer sur qch; **durchgehend** *adj* (Zug) direct(e); (Öffnungszeiten) sans interruption

durch|greifen *sep irr vi* intervenir (énergiquement)

durch|halten *sep irr vi* tenir bon ■ *vt* supporter

durch|hecheln *sep vt* (fam) éreinter

durch|kommen *sep irr vi aux sein* passer; (Nachricht) arriver; (auskommen) se débrouiller; (im Examen) réussir; (überleben) s'en tirer

durchkreuzen (*pp durchkreuzt*) *vt* (Plan) contrarier

durch|lassen *sep irr vt* laisser passer; **jdm etw ~** laisser passer qch à qn

Durchlauf *m* (Inform) passage *m*;

Durchlauferhitzer *m* (-s, -) chauffe-eau *m*

durchleben (*pp durchlebt*) *vt* vivre

durch|lesen *sep irr vt* lire

durchleuchten (*pp durchleuchtet*) *vt* radiographier

durch|löchern (*pp durchlöchert*) *vt* trouer; (mit Kugeln) cribler; (fig: Argumentation) démolir

durch|machen *sep vt* (Leiden) subir; **die Nacht ~** passer une nuit blanche, faire la fête

Durchmesser *m* (-s, -) diamètre *m*

durch|nehmen *sep irr vt* traiter

durch|nummerieren (*pp durchnummeriert*) *sep vt* numérotier

durch|pausen *sep vt* calquer

durchqueren (*pp durchquert*) *vt* traverser

Durchreiche *f* (-, -n) passe-plat *m*

Durchreise *f* passage *m*; **auf der ~ sein** être de passage

durch|ringen *sep irr vr*: **sich zu etw ~** se résoudre à qch

durch|rosten *sep vi aux sein* rouiller complètement

durchs *kontr von durch das*

Durchsage *f* annonce *f*

durchschauen (*pp durchschaut*) *vt* ne pas se laisser tromper par

durch|scheinen *sep irr vi* (Sonne) briller (à travers les nuages); (Schrift, Untergrund) se voir; **durchscheinend** *adj* transparent(e)

Durchschlag *m* (Doppel) copie *f*;

durch|schlagen *sep irr vt* (entzweischlagen) casser en deux ■ *vr*: **sich ~** (fam) se débrouiller; **durchschlagend** *adj* (Erfolg) retentissant(e)

durch|schneiden *sep irr vt* couper

Durchschnitt *m* moyenne *f*; **im ~ en** moyenne; **durchschnittlich** *adj* moyen(ne) ■ *adv* en moyenne;

Durchschnittsgeschwindigkeit *f* vitesse *f* moyenne; **Durchschnittsmensch** *m* homme *m* de la rue;

Durchschnittswert *m* valeur *f* moyenne

Durchschrift *f* double *m*

durch|sehen *sep irr vt* (Artikel) parcourir; (Maschine) contrôler ■ *vi* voir (durch à travers)

durch|setzen *sep vt* imposer; **seinen Kopf** ~ imposer sa volonté ■ *vr: sich* ~ s'imposer; **Durchsetzungsvermögen** *nt* capacité *f* de s'imposer

Durchseuchung *f* contamination *f*

Durchsicht *f* examen *m*; **durchsichtig** *adj* (Stoff) transparent(e); (Manöver) évident(e); **Durchsichtigkeit** *f* (von Stoff) transparence *f*; (von Manöver) manque *m* de subtilité

durch|sickern *sep vi* aux sein suinter; (fig) s'ébruiter

durch|sprechen *sep irr vt* discuter (à fond)

durch|stehen *sep irr vt* endurer

durchstöbern (*pp* durchstöbert) *vt* fouiller

durch streichen *sep irr vt* barrer, biffer

durchsuchen (*pp* durchsucht) *vt* fouiller;

(*jur*) perquisitionner; (*inform*) explorer;

die Wohnung nach Waffen ~ chercher des armes dans l'appartement;

Durchsuchung *f* fouille *f*; (von Haus)

perquisition *f*; **Durchsuchungsbefehl** *m* mandat *m* de perquisition

durchtrieben *adj* rusé(e)

durchwachsen *adj* (Speck) maigre; (fig) couci-couça

Durchwahl *f* ligne *f* directe; (Nummer) numéro *m* de poste

durchweg *adv* complètement, sans exception

durch|zählen *sep vt* faire le compte de
■ *vi* compter

durch ziehen *sep irr vt* (Faden) faire passer
■ *vi* aux sein passer

Durchzug *m* (Luft) courant *m* d'air;
(von Truppen, Vögeln) passage *m*

durch|zwängen *sep vt* faire passer de force (durch à travers) ■ *vr: sich* ~ passer de force (durch à travers)

dürfen (*durfte, gedurft*) *vt, vi* avoir la permission de, pouvoir; **darf ich?** je peux?; **es darf geraucht werden** il est permis de fumer; **was darf es sein?** que désirez-vous?; **das darf nicht geschehen** cela ne doit pas arriver; **das ~ Sie mir glauben** vous pouvez m'en croire; **es dürfte Ihnen bekannt sein, dass ...** vous savez sûrement que ...

dürftig *adj* (ärmlich) misérable;
(unzulänglich) insuffisant(e), maigre

dürr *adj* (Ast) mort(e); (Land) aride; (mager) maigre; **Dürre** *f* (-, -n) (von Land) aridité *f*; (Witterung) sécheresse *f*; (Magerkeit) maigreur *f*

Durst *m* (-(e)s) soif *f*; **durstig** *adj* assoiffé(e)

Dusche *f* (-, -n) douche *f*; **duschen** *vi, vr* se doucher, prendre une douche;

Duschgel *nt* gel *m* douche;

Duschvorhang *m* rideau *m* de douche

Düse *f* (-, -n) (Aviat) réacteur *m*; **düsen** *vi* aux sein (fam) aller à toute allure, foncer, filer; **Düsenantrieb** *m* propulsion *f* par réaction; **Düsenflugzeug** *nt* avion *m* à réaction; **Düsenjäger** *m* chasseur *m* à réaction

Dussel *m* (-s, -) (fam) crétin *m*; **duss(e)lig** *adj* (fam) hébété(e)

düster *adj* sombre; **Düsterkeit** *f* obscurité *f*

Dutyfreeshop *m* (-(s), -s) boutique *f* hors taxes

Dutzend *nt* (-s, -e) douzaine *f*; **im** ~ à la douzaine; **dutzendmal** *adv* des douzaines de fois; **dutzendweise** *adv* par douzaines

Duvet *nt* (-s, -s) (CH) édredon *m*

duzen *vt* tutoyer

DV *f* (-) *abk* = Datenverarbeitung informatique *f*

DVD *f* (-, -s) *abk* = Digital Versatile Disk DVD *m*

DVD-Brenner *m* graveur *m* de DVD

Dynamik *f* (Phys) dynamique *f*; (fig) élan *m*, dynamisme *m*; **Dynamiker, in** *m* (f) (-s, -) fonceur(-euse); **dynamisch** *adj* dynamique

Dynamit *nt* (-s) dynamite *f*

Dynamo *m* (-s, -s) dynamo *f*

D-Zug *m* train *m* express

e

E, e nt (-, -) *E, e* m; (*Mus*) *mi* m
Ebbe f (-, -n) marée f basse
eben adj plat(e); (*glatt*) lisse ■ *adv*
 (*bestätigend*) justement; **er ist - abgereist**
 il vient de partir (en voyage); **so ist das -**
 eh bien, c'est comme ça
ebenbürtig adj: **jdm ~ sein** valoir qn
Ebene f (-, -n) plaine f; (*fig*) niveau m;
 (*Math*) plan m
ebenerdig adj (*Wohnung*) au rez-de-
 chaussée; **ebenfalls** *adv* aussi; **danke,**
 ~! merci, de même!; **Ebenheit** f
 aspect m plat; **ebenso** *adv* (*vor Adjektiv,*
Adverb) (tout) aussi; (*allein stehend*)
 pareillement; ~ **gut** (tout) aussi bien;
 ~ **oft** (tout) aussi souvent; ~ **weit** (tout)
 aussi loin; ~ **wenig** (tout) aussi peu
Eber m (-s, -) *verrat* m; (*wilder Eber*)
 sanglier m
ebnen vt aplanir; **jdm/einer Sache**
den Weg ~ aplanir le terrain pour
 qn/qch
EC m (-, -s) *abk* = **Eurocityzug**
E-Cash m (-s) monnaie f électronique
Echo nt (-s, -s) écho m
echt adj vrai(e), authentique; (*typisch*)
 typique; **Echtheit** f authenticité f;
Echtzeit f (*Inform*) temps m réel
Eckball m corner m; **Ecke** f (-, -n) coin m;
 (*von Kragen*) pointe f; (*Sport*) corner m;

eckig adj anguleux(-euse); (*fig: Bewegung*)
 gauche, **Eckzahn** m canine f
E-Commerce m (-) commerce m
 électronique
Economyclass f (-) classe f économique
Ecstasy nt (-) ecstasy f
Ecuador nt (-s) l'Équateur m;
Ecuadorianer, in m(f) (-s, -)
 Équatorien(ne); **ecuadorianisch** adj
 équatorien(ne)
edel adj (*Holz*) précieux(-euse); (*Wein*)
 sélectionné(e); (*Pferd*) de race; (*Tat,*
Mensch) noble, généreux(-euse);
Edelmetall nt métal m précieux;
Edelstein m pierre f précieuse
editieren (*pp editiert*) vt (*Inform*) éditer
Editor m (-s, -en) (*Inform*) éditeur m
 (de texte)
Edutainment nt éducation et information
 par le divertissement
EDV f (-) *abk* = **elektronische**
Datenverarbeitung T.E.D. m;
EDV-Anlage f système m informatique
EEG nt (-, -s) *abk*
 = **Elektroenzephalogramm** électro-
 encéphalogramme m
Efeu m (-s) lierre m
Effekt m (-(e)s, -e) effet m; **Effekten** pl
 (*Com*) titres mpl, valeurs fpl;
Effektenbörse f Bourse f des valeurs;
Effekthascherei f recherche f de l'effet
effektiv adj effectif(-ive)
effizient adj efficace
egal adj égal(e); **das ist -** c'est égal
Egoismus m égoïsme m; **Egoist, in** m(f)
 égoïste mf; **egoistisch** adj égoïste;
egozentrisch adj égocentrique
ehe *konj* avant que + *subj*
Ehe f (-, -n) mariage m; **eheähnlich** adj
eheähnliche Gemeinschaft concubinage
 m; **Eheberater, in** m(f) conseiller(-ère)
 conjugal(e); **Ehebrecher, in** m(f) homme
 (femme) adultère; **Ehebruch** m adultère
 m; **Ehefrau** f femme f, épouse f;
Ehekrach m scène f de ménage;
Ehekrise f crise f conjugale; **Eheleute** pl
 couple m marié; **ehelich** adj (*Beziehungen*)
 conjugal(e); (*Recht*) matrimonial(e);
 (*Kind*) légitime
ehemalig adj ancien(ne); **ehemals** *adv*
 autrefois
Ehemann m (pl **Ehemänner**) mari m,
 époux m; **Ehepaar** nt couple m marié
eher *adv* (*früher*) plus tôt; (*lieber, mehr*)
 plutôt
Ehering m alliance f; **Ehescheidung** f
 divorce m; **Eheschließung** f mariage m
eheste, r, s adj (*frühester*) premier(-ière);
 am **ehesten** (*am liebsten*) de préférence
Ehevertrag m contrat m de mariage

ehrbar *adj* (*Mensch*) honnête; (*Beruf*) honorable
Ehre *f*(-, -n) honneur *m*; **zu Ehren von** en l'honneur de; **es war mir eine** ~ ça a été un honneur pour moi; **ehren** *vt* honorer;
Ehrengast *m* invité(e) d'honneur;
ehrenhaft *adj* honorable; **Ehrenmann** *m* (*pl Ehrenmänner*) homme *m* d'honneur; **Ehrenmitglied** *nt* membre *m* honoraire; **Ehrenplatz** *m* place *f* d'honneur; **ehrenrührig** *adj* diffamatoire; **Ehrenrunde** *f* (*Sport*) tour *m* d'honneur; **Ehrensache** *f* affaire *f* d'honneur; **ehrentoll** *adj* honorable;
Ehrenwort *nt* parole *f* (d'honneur)
Ehrfurcht *f* (profond) respect *m*;
Ehrgefühl *nt* sens *m* de l'honneur;
Ehrgeiz *m* ambition *f*; **ehrgeizig** *adj* ambitieux(-euse)
ehrlich *adj* honnête; **es ~ meinen** avoir des intentions honnêtes; **~ gesagt** à vrai dire; **Ehrlichkeit** *f* honnêteté *f*
Ehrung *f* honneur *m*, hommage *m*
ehrwürdig *adj* vénérable, respectable
ei *interj* tiens
Ei *nt* (-**e**s, -**er**) œuf *m*
Eibe *f*(-, -n) if *m*
Eichamt *nt* bureau *m* des poids et mesures
Eichblattsalat *m* feuille *f* de chêne
Eiche *f*(-, -n) chêne *m*
Eichel *f*(-, -n) (*Frucht*) gland *m*
eichen *vt* étalonner
Eichhörnchen *nt* écureuil *m*
Eichmaß *nt* étalon *m*; **Eichung** *f* étalonnage *m*
Eid *nt* (-**e**s, -**e**) serment *m*; **unter ~ stehen** être sous serment, être assermenté(e); **an Eides statt** (par une déclaration) tenant lieu de serment
Eidechse *f*(-, -n) lézard *m*
eidesstattlich *adj*: **eidesstattliche Erklärung** déclaration *f* solennelle
Eidgenosse *m*, **-genossin** *f* (*Schweizer*) confédéré(e) (suisse)
eidlich *adj* sous serment
Eidotter *nt* jaune *m* d'œuf
Eierbecher *m* coquetier *m*; **Eierkuchen** *m* omelette *f*; (*Süßspeise*) crêpe *f*; **Eierschale** *f* coquille *f* d'œuf; **Eierschwammerl** *nt* (*f*) chanterelle *f*; **Eierstock** *m* ovaire *m*; **Eieruhr** *f* sablier *m*
Eifer *m* (-**s**) zèle *m*
Eifersucht *f* jalousie *f*; **eifersüchtig** *adj* jaloux(-euse)
eifrig *adj* zélé(e); (*Antwort*) empressé(e)
Eigelb *nt* jaune *m* d'œuf
eigen *adj* propre (*mit Possessivpronomen*); (*Meinung*) personnel(le); (*gesondert, typisch*) particulier(-ière); (*eigenartig*)

étrange; **der eigene Bruder** son propre frère; **mit der ihm eigenen** ... avec ce... qui le caractérise; **sich dat etw zu ~ machen** faire sien(ne) qch; **Eigenart** *f* (*von Mensch*) particularité *f*; **eigenartig** *adj* étrange, bizarre; **Eigenbedarf** *m* besoins *mpl* personnels; **Eigengewicht** *nt* (*Tech*) poids *m* mort; (*Nettogewicht*) poids *m* net; **eigenhändig** *adj* de sa propre main; **Eigenheim** *nt* maison *f* individuelle; **Eigenheit** *f* particularité *f*; (*von Mensch*) bizarrerie *f*; **Eigenlob** *nt* éloge *m* de soi-même; **eigenmächtig** *adj* (*Handeln*) de son propre chef; (*Entscheidung*) arbitraire; **Eigename** *m* nom *m* propre; **eigens** *adv* exprès; **Eigenschaft** *f* (*Merkmal*) qualité *f*, propriété *f*; **in seiner ~ als** ... en (sa) qualité de ...; **Eigenschaftswort** *nt* adjectif *m*; **Eigensinn** *m* obstination *f*; **eigensinnig** *adj* têtu(e)
eigentlich *adj* (*Grund*) vrai(e); (*Bedeutung*) propre ■ *adv* en réalité, à vrai dire; (*uberhaupt*) au fait
Eigentor *nt* but *m* contre son propre camp; **Eigentum** *nt* (-**s**) propriété *f*; **Eigentümer, in** *m*(*f*) (-**s**, -) propriétaire *m**f*; **eigentümlich** *adj* bizarre, étrange; **Eigentümlichkeit** *f* (*Kennzeichen*) propriété *f*, (*Besonderheit*) particularité *f*; **Eigentumswohnung** *f* appartement *m* en copropriété
eignen *vr*: **sich ~** convenir (*für, als* à), être apte (*für, als* à); **er eignet sich nicht zum Lehrer** il n'est pas fait pour être professeur; **Eignung** *f* aptitude *f*, qualification *f*
Eilbote *m* courrier *m*; **Eilbrief** *m* lettre *f* (par) exprès
Eile *f*(-) hâte *f*, précipitation *f*; **es hat keine ~** ça ne presse pas
eilen *vi* aux sein (*Mensch*) se presser, se dépêcher ■ *vi* (*dringend sein*) être urgent(e)
Eilgut *nt* colis *m* exprès
eilig *adj* (*Passant, Schritt*) pressé(e); (*dringlich*) urgent(e); **es ~ haben** être pressé(e)
Eilzug *m* rapide *m*
Eimer *m* (-**s**, -) seau *m*
ein, e *num* un(e) ■ *art* un(e) ■ *adv*: **nicht mehr ~ noch aus wissen** ne plus savoir quoi faire; **bei jdm ~ und aus gehen** fréquenter *qn*
einander *pron* (*dativisch*) l'un(e) à l'autre, les uns (unes) aux autres; (*akkusativisch*) l'un(e) l'autre, les uns (unes) les autres
ein[ar]beiten *sep vt*: **jd in etw akk ~** apprendre qch à *qn*; **sich ~** apprendre le métier

einarmig *adj* manchot(e)
ein|atmen *sep vi* inspirer ■ *vt* inhaler
einäugig *adj* borgne
Einbahnstraße *f* rue f à sens unique
Einband *m* (pl **Einbände**) couverture f, reliure f
einbändig *adj* en un volume
ein|bauen *sep vt* installer, monter; (Schrank) encastrer; **Einbauküche** *f* cuisine f intégrée; **Einbaumöbel** *pl* meubles *mpl* encastrables
ein|berufen (pp ~) *sep irr vt* (Versammlung) convoquer; (Soldaten) appeler; **Einberufung** *f* convocation f; (Mil) incorporation f
Einbettzimmer *nt* chambre f à un lit; (im Krankenhaus) chambre f particulière
ein|beziehen (pp **einbezogen**) *sep irr vt* (Tatsache) inclure; (jdn) impliquer (in + *akk* dans)
ein|biegen *sep irr vi* aux *sein* tourner
ein|bilden *sep vt*: **sich dat etw ~** s'imaginer qch; (stolz sein) se croire quelqu'un (auf + *akk* à cause de); **Einbildung** *f* imagination f; (Dünkel) prétention f; **Einbildungskraft** *f* imagination f
ein|binden *sep irr vt* (Buch) relier; (fig: *einbeziehen*) intégrer, assimiler; **Einbindung** *f* (fig) intégration f, assimilation f
ein|bläuen *sep vt*: **jdm etw ~** (fam) seriner qch à qn
ein|blenden *sep vt* insérer
Einblick *m* aperçu *m*, idée f; **jdm ~ in etw** *akk* **gewähren** autoriser qn à consulter qch
ein|brechen *sep irr vi* aux *sein* (Nacht) tomber; (Winter) faire irruption; (Decke) s'effondrer; (in Eis) se enfoncer; **in ein Haus ~** cambrioler une maison; **in ein Land ~** envahir un pays; **Einbrecher, in** *m* (f) cambrioleur(-euse)
ein|bringen *sep irr vt* (Geld, Nutzen, Zinsen) rapporter; (Gesetzesantrag) déposer; (Ernte) rentrer; (fig: *integrieren*) intégrer; **jdm etw ~** rapporter qch à qn; **das bringt nichts ein** qn ne rapporte rien ■ *vr*: **sich ~** s'investir
Einbruch *m* (Hauseinbruch) cambriolage *m*; (des Winters) irruption f; (Einsturz) effondrement *m*; **bei ~ der Dunkelheit à** la tombée de la nuit; **einbruch(s)sicher** *adj* (Schloss) antivol; (Haus) muni(e) d'un système d'alarme
ein|bürgern *sep vt* naturaliser ■ *vr*: **sich ~** (üblich werden) devenir une habitude, passer dans l'usage
Einbuße *f* perte f (an + *dat* de); **ein|büßen** *sep vt* perdre ■ *vi*: **an etw dat ~** perdre de qch

ein|checken *sep vt* (am Flughafen, in Hotel) enregistrer
ein|cremen *sep vt* mettre de la crème sur ■ *vr*: **sich ~** se mettre de la crème
ein|decken *sep vr*: **sich ~** s'approvisionner (mit en)
eindeutig *adj* (Beweis) incontestable; (Absage) clair(e)
ein|dringen *sep irr vi* aux *sein* pénétrer (in + *akk* dans); **auf jdn ~** harceler qn; **eindringlich** *adj* (Bitte) pressant(e); (Rede) énergique; **Eindringling** *m* intrus *m*
Eindruck *m* (pl **Eindrücke**) (Wirkung) impression f; (Spur) trace f; **eindrucksvoll** *adj* impressionnant(e)
eine, r, s *pron* (jemand) quelqu'un(e); (etwas) quelque chose; (man) on; **ich habe einen gesehen** j'en ai vu un(e); **einer von uns** l'un d'entre nous
eineiig *adj*: **eineiige Zwillinge** vrais jumeaux
eineinhalb *num* un(e) et demi(e)
Eineltern(teil)familie *f* famille f monoparentale
ein|engen *sep vt* restreindre
einerlei *adj inv* (gleichartig) du même genre; (egal) égal; **Einerlei** *nt* (-s) train-train *m*
einerseits *adv* d'une part
einfach *adj* simple ■ *adv*: **etw ~ tun** faire qch simplement; **~ großartig** tout simplement extraordinaire; **Einfachheit** *f* simplicité f
ein|fädeln *sep vt* (Nadel) enfiler; (fig) tramer ■ *vr*: **sich ~** (Auto) s'engager
ein|fahren *sep irr vt* (Ernte) rentrer; (Mauer, Barriere) défoncer; (Fahrgestell) rentrer; (Auto) roder ■ *vi* aux *sein* entrer (in + *akk* dans); (Zug) entrer en gare; **Einfahrt** *f* arrivée f; (Ort) entrée f
Einfall *m* (-e)s, **Einfälle**) (Idee) idée f; (Lichteinfall) incidence f (in + *akk* sur); (Mil) invasion f (in + *akk* de)
ein|fallen *sep irr vi* aux *sein* (Licht) tomber (in + *akk* sur); (Mil) envahir (in + *akk* qch); (einstimmen) se joindre (in + *akk* à); (einstürzen) s'écrouler; **mir fällt etw ein** qch me vient à l'esprit; **das fällt mir gar nicht ein** je n'y pense même pas; **sich dat etwas ~ lassen** avoir une bonne idée
einfallsreich *adj* ingénieux(-euse)
einfältig *adj* niais(e)
Einfamilienhaus *nt* maison f individuelle
ein|fangen *sep irr vt* attraper; (Stimmung) rendre
einfarbig *adj* d'une (seule) couleur; (Stoff) uni(e)
ein|fassen *sep vt* (Edelstein) enchâsser; (Stoff) border; (Beet) entourer; **Einfassung** *f* bordure f

ein|fetten *sep vt* (*Backblech*) beurrer;
(*Hände*) enduire de crème; (*Leder*) cirer
ein|finden *sep irr vr: sich ~* arriver
ein|fliegen *sep vt* faire venir par avion;
(*neues Flugzeug*) essayer
ein|fließen *sep irr vi aux sein* (*Wasser*)
couler; (*Luft*) arriver; **eine Bemerkung ~**
lassen ajouter une remarque
ein|flößen *sep vt: jdm etw ~* (*Medizin*)
faire prendre qch à qn; (*Angst etc*) inspirer
qch à qn
Einfluss *m* influence *f*; **Einflussbereich** *m*
sphère *f* d'influence; **einflussreich** *adj*
influent(e)
ein|förmig *adj* monotone; **Ein|förmigkeit**
f monotonie *f*
ein|frieren *sep irr vi aux sein* geler; (*Schiff*)
être pris(e) dans les glaces ■ *vt*
(*Lebensmittel*) congeler, surgeler
Ein|fügemark *f* emplacement *m*
du curseur; **Ein|fügemodus** *m* (*Inform*)
mode *m* insertion; **ein|fügen** *sep vt*
insérer, emboîter (*in +akk dans*); (*Inform*)
insérer (*in +akk dans*); (*zusätzlich*) ajouter
(*in +akk à*) ■ *vr: sich ~* s'adapter (*in +akk*
à); **Ein|fügetaste** *f* (*Inform*) touche *f*
Insérer
Ein|fühlungsvermögen *nt* capacité *f*
à se mettre à la place des autres
Einfuhr *f* (-, -en) importation *f*
ein|führen *sep vt* introduire; (*jdn*)
présenter; (*in Arbeit*) initier (*in +akk à*);
(*importieren*) importer; **Ein|führung** *f*
introduction *f*; (*in Arbeit*) initiation *f*;
(*von Mensch*) présentation *f*;
Ein|führungspreis *m* prix *m* de lancement
Eingabe *f* pétition *f*; (*Inform*) entrée *f*,
saisie *f*; **Eingabeaufforderung** *f* (*Inform*)
signal *m* de sollicitation, invite *f*;
Eingabegerät *nt* (*Inform*) périphérique *m*
d'entrée-sortie; **Eingabetaste** *f* (*Inform*)
touche *f* Entrée
Eingang *m* entrée *f*; (*Com: Ankunft*)
réception *f*; (*Com: Sendung*) courrier *m*;
eingangs *adv, präp +gen* au début (de);
Eingangsbestätigung *f* avis *m* de
réception, réceptionné *m*; **Eingangshalle** *f*
hall *m* d'entrée
ein|geben *sep irr vt* (*Arznei*) donner;
(*Daten*) entrer; (*Gedanken*) suggérer,
inspirer
eingebildet *adj* (*Krankheit*) imaginaire;
(*Mensch*) vaniteux(-euse); (*Benehmen*)
prétentieux(-euse)
Eingeborene, r *mf* indigène *mf*
Eingebung *f* inspiration *f*
eingefallen *adj* (*Gesicht*) creux (creuse)
eingefleischt *adj* invétéré(e);
eingefleischter Junggeselle célibataire *m*
endurci

ein|gehen *sep irr vi aux sein* (*Aufnahme*
finden) entrer (*in +akk dans*); (*verständlich*
sein) entrer dans la tête (*jdm de qn*);
(*Sendung, Geld*) arriver; (*Tier, Pflanze*)
mourir (*an +dat de*); (*Firma*) faire faillite
(*an +dat à cause de*); (*schrumpfen*) rétrécir;
auf jdn/etw ~ s'occuper de qn/qch ■ *vt*
aux sein (*Vertrag, Wette, Verbindung*)
conclure; (*Risiko*) courir; **eingehend** *adj*
détaillé(e), minutieux(-euse)
Eingemachte, s *nt* conserves *fpl*,
confitures *fpl*; **ans ~ gehen** entamer ses
réserves
ein|gemeinden (*pp eingemeindet*) *sep vt*
rattacher (à une commune)
eingenommen *adj: ~ (von)* infatué(e)
(de); **~ (gegen)** prévenu(e) (contre)
eingeschrieben *adj* (*Sendung*)
recommandé(e)
eingespielt *adj: aufeinander ~ sein*
former une bonne équipe
Eingeständnis *nt* aveu *m*
ein|gestehen (*pp eingestanden*) *sep irr vt*
avouer
eingestellt *adj: modern/konservativ ~*
moderne/conservateur(-trice); **ein**
ökologisch eingestellter Mensch une
personne aux idées écologiques
eingetragen *adj* (*Warenzeichen*)
déposé(e); (*Verein*) déclaré(e);
(*in Frankreich*) régi(e) par la loi de 1901
Eingeweide *nt* (-s, -) viscères *mpl*
Eingeweihte, r *mf* initié(e)
ein|gewöhnen (*pp eingewöhnt*) *sep vr:*
sich ~ s'adapter (*in +akk à*)
ein|gießen *sep irr vt* verser
ein|gleisig *adj* (*Bahnstrecke*) à voie unique;
(*Denken*) borné(e)
ein|graben *sep irr vt* (*Pflanze*) mettre
en terre; (*Pfahl*) enfoncer ■ *vr: sich ~*
(*Tier*) se terrer
ein|greifen *sep irr vi* intervenir;
Eingreiftruppe *f: schnelle ~* force *f*
d'intervention rapide; **Eingriff** *m*
intervention *f*; (*Med*) intervention *f*
chirurgicale
ein|haken *sep vt* accrocher ■ *vr: sich*
bei jdm ~ prendre le bras de qn
■ *vi* (*sich einmischen*) mettre son grain
de sel
Ein|halt *m: jdm ~ gebieten* arrêter qn;
einer Sache dat ~ gebieten mettre un
terme à qch
ein|halten *sep irr vt* (*Regel*) observer;
(*Plan, Frist*) respecter; (*Diät*) suivre;
(*Richtung*) garder
ein|händig *adj* à une (seule) main
ein|hängen *sep vt* accrocher; (*Telefon*)
raccrocher; **sich bei jdm ~** prendre le
bras de qn

einheimisch *adj* (Ware) local(e); (Mensch) indigène, autochtone;
Einheimische, r *mf* indigène *mf*, autochtone *mf*
Einheit *f* unité *f*; **einheitlich** *adj* (System) cohérent(e); (Format) uniforme; (Preis) même; **Einheitspreis** *m* prix *m* unique
einhellig *adj* unanime; **etw ~ ablehnen** rejeter qch à l'unanimité
ein|holen *sep vt* (Tau) haler; (Fahne) amener; (Segel) rentrer; (jdn, Verspätung) rattraper; (Rat, Erlaubnis) demander; (fam: einkaufen) acheter
Einhorn *nt* licorne *f*
ehnhundert *num* cent
einig *adj* (vereint) uni(e); **sich dat ~ sein/ werden** être/se mettre d'accord
einige *pron pl* quelques; (ohne Substantiv) quelques-un(e)s; ~ **Mal** plusieurs fois
einigen *vt* unir, unifier ■ **vr: sich ~** se mettre d'accord (auf, über + *akk* sur)
einigermaßen *adv* plus ou moins
einiges *pron* plusieurs choses
Einigkeit *f* unité *f*, union *f*; (Übereinstimmung) accord *m*
Einigung *f* (Übereinstimmung) accord *m*; (das Einigen) unification *f*
einjährig *adj* d'un an
ein|kalkulieren (*pp* **einkalkuliert**) *sep vt* (*fig*) tenir compte de
Einkauf *m* achat *m*; **ein|kaufen** *sep vt* acheter ■ **vi** faire des courses;
Einkaufsbummel *m* lèche-vitrine *m*;
Einkaufsgutschein *m* bon *m* d'achat;
Einkaufsnetz *nt* filet *m* à provisions;
Einkaufspreis *m* prix *m* d'achat;
Einkaufswagen *m* caddie® *m*, chariot *m*;
Einkaufszentrum *nt* grande surface *f*, centre *m* commercial; **virtuelles** ~ centre commercial virtuel
ein|kerben *sep vt* (Stock) entailler; (Zeichen) graver
ein|klammern *sep vt* mettre entre parenthèses
Einklang *m* accord *m*; **in ~** en accord
ein|kleiden *sep vt* habiller; (*fig*) formuler; **sich neu ~** se constituer une nouvelle garde-robe
ein|klemmen *sep vt* coincer
ein|knicken *sep vt* casser; (Papier) corner ■ **vi aux sein** fléchir
ein|kochen *sep vt* (Marmelade) faire; (Obst) faire des conserves de
Einkommen *nt* (-s, -) revenu *m*;
einkommensschwach *adj* à faibles revenus; **einkommensstark** *adj* à hauts revenus; **Einkommensteuer** *f* impôt *m* sur le revenu
ein|kreisen *sep vt* encercler
Einkünfte *pl* revenus *mpl*

ein|laden *sep irr vt* (jdn) inviter; (Gegenstände) charger; **Einladung** *f* invitation *f*
Einlage *f* (Programmeinlage) intermède *m*; (Spareinlage) dépôt *m*; (Schuheinlage) semelle *f*; (Zahneinlage) obturation *f* provisoire
ein|lagern *sep vt* (Kartoffeln) entreposer, mettre en réserve; (Möbel) mettre en dépôt
Einlass *m* (-es, Einlässe) admission *f*; **jdm ~ gewähren** laisser entrer qn; **ein|lassen** *sep irr vt* (jdn) laisser entrer; (Wasser) faire couler; (einsetzen) encastrer, mettre (*in* + *akk* dans) ■ **vr: sich mit jdm ~** entrer en relations avec qn; **sich auf etw *akk* ~** se laisser embarquer dans qch
Einlauf *m* arrivée *f*; (Med) lavement *m*
ein|laufen *sep irr vi* aux sein entrer, arriver; (*in* Hafen) entrer dans le port; (Wasser) couler; (Stoff) rétrécir ■ **vt** (Schuhe) faire à son pied ■ **vr: sich ~** (Sport) s'échauffer; (Motor, Maschine) se roder
ein|leben *sep vr: sich ~* s'acclimater (*in* + *dat* à)
Einlegearbeit *f* marqueterie *f*; **ein|legen** *sep vt* (einfügen) insérer, joindre; (Gastr) mettre en conserve; (*in* Holz etc) incruster, (Geld) déposer; (Pause) faire; (Veto) opposer; **Berufung ~** faire appel; **Protest ~** protester; **ein gutes Wort für jdn bei jdm ~** intercéder pour qn auprès de qn; **Einlegesohle** *f* semelle f orthopédique
ein|leiten *sep vt* (Feier) ouvrir; (Maßnahmen, Rede) introduire; (Geburt) provoquer; **Einleitung** *f* introduction *f*
ein|leuchten *sep vi: jdm ~* paraître évident(e) à qn; **einleuchtend** *adj* convaincant(e)
ein|liefern *sep vt* livrer; **jdn ins Krankenhaus ~** hospitaliser qn
ein|loggen *sep vi* (Inform) se connecter
ein|lösen *sep vt* (Scheck) encaisser; (Schuldschein, Pfand) retirer, dégager; (Versprechen) tenir
ein|machen *sep vt* (konservieren) mettre en conserve
einmal *adv* une fois; (irgendwann: in Zukunft) un jour; (*in* Vergangenheit) une fois; **nehmen wir ~ an** supposons; **erst ~** d'abord; **noch ~** encore une fois; **nicht ~** même pas; **auf ~** (plötzlich) tout à coup; (zugleich) à la fois; **es war ~** il était une fois;
Einmaleins *nt* (-) tables *pl* de multiplication; **Einmalhandtuch** *nt* serviette *f* jetable; **einmalig** *adj* qui n'a lieu qu'une fois; (*prima*) unique
Einmannbetrieb *m* entreprise *f* individuelle; **Einmannbus** *m* bus sans receveur

Einmarsch *m* (Mil) invasion *f*; (von Sportlern) entrée *f*; **ein|marschieren** (pp **einmarschiert**) *sep vi aux sein*; **in etw** *akk* ~ (Truppen) envahir *qch*; (Sportler) faire son entrée dans *qch*

ein|mischen *sep vr*: **sich** ~ se mêler (*in +akk* de)

ein|münden *sep vi aux sein* (Straße) déboucher (*in +akk* sur); (Fluss) se jeter (*in +akk* dans)

einmütig *adj* unanime

Einnahme *f*(-, -n) (Geld) recette *f*, revenu *m*; (von Medizin) absorption *f*; (Mil) prise *f*;

Einnahmequelle *f* source *f* de revenus

ein|nehmen *sep irr vt* (Geld) toucher; (Steuern) percevoir; (Medizin, Mahlzeit) prendre; (Stellung, Raum) occuper; **jdn für/gegen etw** ~ prévenir *qn* en faveur de/contre *qch*; **einnehmend** *adj* (Wesen) engageant(e), aimable

ein nicken *sep vi aux sein* piquer un petit somme

ein|nisten *sep vr*: **sich bei jdm** ~ s'installer chez *qn*

Einöde *f* désert *m*, région *f* sauvage

ein|ordnen *sep vt* ranger, classer (*in +akk* dans) ■ *vr*: **sich** ~ s'intégrer (*in +akk* dans, à); (Auto) prendre une file

ein|packen *sep vt* emballer, emballer; (*in Koffer*) mettre dans la/une valise

ein|parken *sep vt* garer ■ *vi* se garer, faire un créneau

ein|pendeln *sep vr*: **sich** ~ se stabiliser

Einpersonenhaushalt *m* ménage *m* d'une seule personne

ein|pferchen *sep vt* parquer

ein|pflanzen *sep vt* planter

ein|planen *sep vt* planifier; (Ausgaben) programmer; (Absteher) prévoir

ein|prägen *sep vt* (Zeichen) graver, imprimer; (*beibringen*) inculquer; **sich dat etw** ~ se graver *qch* dans la mémoire ■ *vr*: **sich** ~ (Spuren) s'imprimer; (Erlebnisse) rester dans la mémoire (*jdm* de *qn*); **einprägsam** *adj* facile à retenir

ein|rahmen *sep vt* encadrer

ein|rasten *sep vi aux sein* s'enclencher

ein|räumen *sep vt* (*ordnend*) ranger; (Platz) laisser, céder; (*zugestehen*) concéder

ein|rechnen *sep vt* comprendre; (*berücksichtigen*) tenir compte de

ein|reden *sep vt*: **jdm etw** ~ persuader *qn* de *qch*

ein|reiben *sep irr vt* frictionner

ein|reichen *sep vt* (Antrag) présenter; (Beschwerde) déposer

Einreise *f* entrée *f*;

Einreisebestimmungen *pl* dispositions *fpl* d'entrée; **Einreiseerlaubnis** *f*,

Einreisegenehmigung *f* autorisation *f* d'entrée, permis *m* d'entrée; **ein|reisen** *sep vi aux sein*; **in ein Land** ~ entrer dans un pays

ein|reißen *sep irr vt* (Papier) déchirer; (Gebäude) démolir ■ *vi aux sein* se déchirer; (*Gewohnheit werden*) entrer dans les mœurs

ein|richten *sep vt* (Haus) meubler, aménager; (Büro) ouvrir; (*arrangieren*) arranger; (*Inform*: Seite, Homepage, Website) installer; **es (sich dat) so** ~, **dass** ...

s'arranger pour que ... +subj ■ *vr*: **sich** ~ (*in Haus*) se meubler, s'installer; (*sich vorbereiten*) se préparer (*auf +akk* à);

(*sich anpassen*) s'adapter (*auf +akk* à);

Einrichtung *f* (Wohnungseinrichtung)

équipement *m*; (öffentliche Anstalt)

institution *f*, organisme *m*; (Dienst) service

m; **Einrichtungshaus** *nt* magasin *m* de meubles

ein|rosten *sep vi aux sein* rouiller; (*fig*) se rouiller

ein|rücken *sep vi aux sein* (Soldat) être incorporé(e); (*in Land*) pénétrer (*in +akk* en, à) ■ *vt* (Zeile) commencer en retrait

eins *num* un; **es ist mir alles** ~ tout ça m'est égal; **Eins** *f*(-, -en) un *m*

ein|salzen (pp **eingesalzen**) *sep vt* saler

einsam *adj* solitaire, seul(e); **Einsamkeit** *f* solitude *f*

ein|sammeln *sep vt* (Geld) recueillir; (Hefte) ramasser

Einsatz *m* (Teil) pièce *f* amovible [o de rechange]; (*in Tisch*) rallonge *f*;

(Stoffeinsatz) pièce *f* rapportée;

(Verwendung) emploi *m*; (Bemühung)

effort *m*; (*in Spiel*) mise *f*; (Risiko) risque *m*;

(Mil) opération *f*; (Mus) entrée *f*;

einsatzbereit *adj* (Gruppe)

opérationnel(le); (Helfer) disponible;

(Gerät) en état de marche

ein|scannen *sep vt* scanner

ein|schalten *sep vt* (Radio etc) allumer;

(Maschine) mettre en marche; (*einfügen*)

ajouter; (Pause) faire; (Anwalt) demander

les services de ■ *vr*: **sich** ~

(*dazwischentreten*) intervenir

ein|schärfen *sep vt*: **jdm etw** ~ exhorter *qn* à *qch*

ein|schätzen *sep vt* estimer, juger ■ *vr*: **sich** ~ s'estimer

ein|schenken *sep vt* verser; **jdm** ~ servir (à boire à) *qn*

ein|schicken *sep vt* envoyer

ein|schieben *sep irr vt* mettre; (*Sonderzug*)

ajouter; (*Patienten*) prendre (entre deux);

(Diskussion) avoir le temps pour;

eine Pause ~ faire une pause

ein|schiffen *sep vt* embarquer ■ *vr*: **sich** ~ s'embarquer

ein|schlafen *sep irr vi aux sein* s'endormir;
(*Glieder*) s'engourdir

einschläfernd *adj* soporifique; (*Stimme*)
monotone

ein|schlagen *sep irr vt (Nagel)* enfoncer;
(*Fenster, Zähne*) casser; (*Schädel*) défoncer;
(*Steuer*) braquer; (*Ware*) emballer;
(*Richtung*) prendre, suivre; (*Laufbahn*)
embrasser, choisir ■ *vi (Blitz)* tomber
(*in +akk sur*); (*sich einigen*) toper; (*Anklang*
finden) être bien accueilli(e)

einschlägig *adj (Literatur)* relatif(-ive) au
sujet; (*Geschäft*) spécialisé(e)

ein|schleichen *sep irr vr: sich ~*
(*in Haus*) s'introduire (subrepticement);
(*Fehler*) se glisser; **sich in jds Vertrauen**
akk ~ s'insinuer dans la confiance de qn

ein|schließen *sep irr vt (jdn)* enfermer;
(*Gegenstand*) mettre sous clé; (*umgeben*)
entourer; (*Mil*) encercler; (*fig*) inclure,
comprendre; **einschließlich** *adv, präp*
+gen y compris

ein|schmeicheln *sep vr: sich ~* s'insinuer
dans les bonnes grâces (*bei de*)

ein|schnappen *sep vi aux sein (Tür)* se
fermer; (*fig*) se vexer; **eingeschnappt**
sein avoir pris la mouche

einschneidend *adj (Veränderung)*
profond(e); (*Bedeutung*) décisif(-ive)

Einschnitt *m* coupure *f*; (*Med*) incision *f*

ein|schränken *sep vt* réduire (*auf +akk à*);
(*Freiheit*) limiter; (*Behauptung, Begriff*)
restreindre ■ *vr: sich ~* se priver;

einschränkend *adj* restrictif(-ive);
Einschränkung *f (von Freiheit)* limitation
f; (*von Begriff*) restriction *f*; (*von Kosten*)
réduction *f*; **ohne ~** sans réserve

Einschreib(e)brief *m* lettre *f*
recommandée; **ein|schreiben** *sep irr vt*
inscrire; (*Post*) recommander ■ *vr: sich ~*
s'inscrire; **Einschreiben** *nt* envoi *m*
recommandé; **Einschreib(e)sendung** *f*
envoi *m* recommandé

ein|schreiten *sep irr vi aux sein* intervenir

Einschub *m (-s, Einschübe)* insertion *f*

ein|schüchtern *sep vt* intimider

ein|schweißen *sep vt (in Plastik)* emballer
sous plastique

ein|sehen *sep irr vt (Akten)* examiner;
(*verstehen*) voir; **Einsehen** *nt (-s): ein ~*
haben se montrer compréhensif(-ive)

ein|seifen *sep vt* savonner; (*fig*)
embobiner

einseitig *adj (Lähmung)* partiel(le); (*Liebe*)
non partagé(e); (*Pol*) unilatéral(e);
(*Bericht*) partial(e); (*Ausbildung*) trop
spécialisé(e); (*Ernährung*) peu varié(e);
Einseitigkeit *f (von Bericht)* partialité *f*;
(*von Ausbildung*) caractère *m* trop
spécialisé; (*von Ernährung*) déséquilibre *m*

ein|senden *sep irr vt* envoyer; **Einsender**,
in *m(f)* expéditeur(-trice); **Einsendung** *f*
envoi *m*

ein|setzen *sep vt (Teil)* mettre, placer;
(*Betrug*) miser; (*in Amt*) installer;
(*verwenden*) employer ■ *vi (beginnen)*
commencer; **das Fieber setzt wieder ein**
il y a une nouvelle poussée de fièvre
■ *vr: sich ~ (sich bemühen)* payer de sa
personne; **sich für jdn/etw ~** apporter
son appui à qn/s'employer à qch

Einsicht *f (-, -en)* intelligence *f*,
discernement *m*; (*in Akten*) consultation *f*,
examen *m*; **zu der ~ kommen**,
dass ... en arriver à la conclusion
que ...; **einsichtig** *adj* raisonnable,
compréhensif(-ive); **Einsichtnahme** *f*
(*-, -n*) examen *m*; **nach ~ in etw** *akk* après
avoir consulté qch

Einsiedler, **in** *m(f) (-s, -s)* ermite *m*

einsilbig *adj (fig)* laconique;

Einsilbigkeit *f (fig)* laconisme *m*

ein|sinken *sep irr vi aux sein* s'enfoncer;
(*Boden*) s'affaisser

Einsitzer *m (-s, -)* monoplace *m*

ein|spannen *sep vt (Werkstück)* serrer;
(*Papier*) mettre; (*Pferde*) atteler; (*fam: jdn*)
embriguer

ein|speisen *sep vt (Strom)* distribuer;
(*Daten, Programm*) entrer

ein|sperrern *sep vt* enfermer

ein|spielen *sep vr: sich ~* s'échauffer;
gut eingespielt (Team) bien rodé(e)
■ *vt (Film: Geld)* rapporter

einsprachig *adj* monolingue

ein|springen *sep irr vi aux sein (aushelfen)*
remplacer (*für jdn qn*)

ein|spritzen *sep vt* injecter;

Einspritzmotor *m* moteur *m* à injection

Einspruch *m* objection *f*, protestation *f*
(*gegen* contre); **Einspruchsrecht** *nt*
droit *m* d'appel

einspurig *adj* à une (seule) voie

einst *adv* autrefois, jadis; (*zukünftig*)
un jour

Einstand *m (Tennis)* égalité *f*; (*Antritt*)
entrée *f* en fonction

ein|stecken *sep vt (Elec)* brancher; (*Geld*)
empocher; (*mitnehmen*) prendre;
(*hinnehmen*) encaisser

ein|stehen *sep irr vi aux sein* se porter
garant(e) (*für de*); **für einen Schaden ~**
réparer un dommage

Einsteigekarte *f (Aviat)* carte *f*
d'embarquement; **ein|steigen** *sep irr vi*
aux sein; **~ in +akk (in Fahrzeug)** monter
dans, monter en; (*in Schiff*) s'embarquer
sur; (*sich beteiligen*) participer à;
Einsteiger, **in** *m(f) (-s, -)* (*fam*)
débutant(e), novice *mf*

einstellbar *adj* réglable; **ein|stellen** *sep vt* (aufhören: Arbeit) arrêter; (Zahlungen) cesser, suspendre; (Geräte) régler; (Kamera etc) mettre au point; (anmachen: Radio etc) allumer; (unterstellen) mettre (in +akk dans, bei chez); (in Firma) recruter, embaucher; (Sport: Rekord) battre ■ *vr*: **sich** ~ (kommen) se trouver; (Erfolg, Besserung, Interesse) se manifester; **sich auf jdn/etw** ~ se préparer à qn/qch; (sich anpassen) s'adapter à qn/qch; **Einstellung** *f* (das Aufhören) arrêt *m*, cessation *f*; (Einrichtung) réglage *m*, mise *f* au point; (Inform) paramètre *m*; (in Firma) recrutement *m*; (Haltung) attitude *f*

Einstieg *m* (-**(e)s**, -**e**) (Eingang) entrée *f*; (fig) approche *f*

einstig *adj* ancien(ne)

ein|stimmen *sep vi* joindre sa voix (in +akk à) ■ *vt* (jdn) préparer (auf +akk à)

einstimmig *adj* unanime; **Einstimmigkeit** *f* unanimité *f*

einstmalig *adj* ancien(ne); **einstmals** *adv* autrefois

einstöckig *adj* (Haus) à un étage

ein|studieren (*pp* **einstudiert**) *sep vt* étudier, répéter

Einstufungstest *m* test *m* d'évaluation

einstündig *adj* d'une heure

ein|stürmen *sep vi aux sein*; **auf jdn** ~ assaillir *qn*

Einsturz *m* (von Gebäude) effondrement *m*, écroulement *m*; **ein|stürzen** *sep vi aux sein* s'écrouler, s'effondrer; **Einsturzgefahr** *f* danger *m* d'effondrement

einstweilen *adv* en attendant; **einstweilig** *adj* provisoire, temporaire

eintägig *adj* d'un jour, d'une journée

ein|tauchen *sep vt* tremper (in +akk dans) ■ *vi aux sein* plonger (in +akk dans)

ein|tauschen *sep vt* échanger (für, gegen contre)

eintausend *num* mille

ein|teilen *sep vt* (in Teile) partager, diviser (in +akk en); (Menschen) répartir

einteilig *adj* (Badeanzug) d'une (seule) pièce

eintönig *adj* monotone; **Eintönigkeit** *f* monotonie *f*

Eintopf *m*, **Eintopfgericht** *nt* plat *m* unique

Eintracht *f* (-) concorde *f*, harmonie *f*; **einträchtig** *adj* en bonne harmonie

Eintrag *m* (-**(e)s**, **Einträge**) inscription *f*; **amtlicher** ~ enregistrement *m*; **ein|tragen** *sep irr vt* (in Buch) inscrire (in +akk dans, sur); (Profit) rapporter; **jdm etw** ~ (Lob, Tadel, Ehre) valoir qch à qn ■ *vr*: **sich** ~ s'inscrire (in +akk dans, sur)

einträglich *adj* lucratif(-ive)

ein|treffen *sep irr vi aux sein* (Prophezeiung) se réaliser; (ankommen) arriver

ein|treten *sep irr vi aux sein* entrer (in +akk dans); (sich einsetzen) intervenir (für en faveur de); (geschehen) se produire

Eintritt *m* entrée *f* (in +akk dans); (Anfang) début *m*; **Eintrittsbedingung** *f* (Fin) condition *f* d'admission; **Eintrittsgeld** *nt* prix *m* du billet; **Eintrittskarte** *f* billet *m* d'entrée; **Eintrittspreis** *m* (prix *m* d')entrée *f*

ein|trocknen *sep vi aux sein* se dessécher

ein|üben *sep vt* exercer; (Rolle) répéter; (Klavierstück) étudier

einundzwanzig *num* vingt et un

ein|verleiben (*pp* **einverleibt**) *sep vt* incorporer; **sich dat etw** ~ (Gebiet, Land) annexer qch

ein|vernehmen (*pp* **einvernommen**) *irr vt* (CH) siehe **vernehmen**

Einvernehmen *nt* (-**s**) accord *m*

einverstanden *interj* d'accord ■ *adj*: **mit jdm** ~ sein être d'accord avec qn; **mit etw** ~ sein approuver qch, accepter qch; **Einverständnis** *nt* (Zustimmung) consentement *m*; (gleiche Meinung) accord *m*

Einwahlknoten *m* point *m* d'accès

Einwand *m* (-**(e)s**, **Einwände**) objection *f* (gegen à)

Einwanderer *m*, **Einwanderin** *f* (jd, der in ein Land einwandert) immigrant(e); (jd, der in ein Land eingewandert ist) immigré(e); **ein|wandern** *sep vi aux sein* immigrer; **Einwanderung** *f* immigration *f*; **Einwanderungsland** *nt* pays *m* d'immigration

einwandfrei *adj* (Ware) impeccable; (Benehmen) irréprochable; (Beweis) irrécusable

einwärts *adv* vers l'intérieur

ein|wecken *sep vt* mettre en conserve

Einwegflasche *f* bouteille *f* non consignée [o perdue]; **Einweggeschirr** *nt* vaisselle *f* jetable; **Einwegpfand** *nt* consigne *f* sur les canettes et les bouteilles jetables; **Einwegspritze** *f* seringue *f* jetable; **Einwegverpackung** *f* emballage *m* jetable

ein|weichen *sep vt* faire tremper

ein|weihen *sep vt* (Brücke, Gebäude) inaugurer; (fam: Gegenstand) étrenner; (jdn) mettre au courant (in +akk de); **Einweihung** *f* inauguration *f*

ein|weisen *sep irr vt* (in Amt) installer; (in Arbeit) initier; (in Anstalt) envoyer; **Einweisung** *f* (in Amt) installation *f*; (in Arbeit) initiation *f*; (in Klinik) hospitalisation *f*

ein|wenden *sep irr vt* objecter (*gegen* à, contre)

ein|werfen *sep irr vt* (Brief) poster; (Sport: Ball) remettre en jeu; (Fenster) casser; (äußern) objecter

ein|wickeln *sep vt* envelopper

ein|willigen *sep vi* consentir (*in + akk* à);

Einwilligung *f* consentement *m*

ein|wirken *sep vi*: **auf jdn/etw** ~ influencer sur qn/qch; **etw** ~ lassen (Med) attendre l'effet de qch; **Einwirkung** *f* influence *f*, effet *m*

Einwohner, in *m(f) (-s, -)* habitant(e);

Einwohnerkontrolle *f* (CH);

Einwohnermeldeamt *nt* bureau *m* de déclaration de domicile;

Einwohnerschaft *f* population *f*,

habitants *mpl*; **Einwohnerzahl** *f* nombre *m* d'habitants

Einwurf *m* (Öffnung) fente *f*; (Sport) remise *f* en jeu; (Einwand) objection *f*

Einzahl *f* singulier *m*

ein|zahlen *sep vt, vi* (Geld) payer, verser (*auf, in + akk* sur); **Einzahlung** *f* versement *m*; **Einzahlungsbeleg** *m* reçu *m* de versement

ein|zäunen *sep vt* clôturer

ein|zeichnen *sep vt* inscrire

Einzel *nt (-s, -)* (Tennis) simple *m*;

Einzelbett *nt* lit *m* à une place;

Einzelblatteinzug *m* alimentation *f* feuille à feuille; **Einzelfahrschein** *m* billet *m* simple; **Einzelfall** *m* cas *m* isolé;

Einzelgänger, in *m(f) (-s, -)* solitaire *mf*;

Einzelhaft *f* détention *f* cellulaire;

Einzelhandel *m* commerce *m* de détail;

Einzelheit *f* détail *m*; **Einzelkind** *nt*

enfant *mf* unique; **einzeln** *adj* seul(e),

unique; (vereinzelt) séparé(e), isolé(e);

der/die Einzelne l'individu *m*; **ins**

Einzelne gehen entrer dans les détails

■ *adv* séparément; ~ **angeben** spécifier;

Einzelplatzlizenz *f* licence *f*

d'exploitation pour un utilisateur;

Einzelteil *nt* pièce *f* détachée;

Einzelzimmer *nt* (in Krankenhaus)

chambre *f* individuelle; (in Hotel) chambre

f pour une personne

ein|ziehen *sep irr vt* (Kopf) baisser; (Fühler) rétracter; (Zwischenwand) construire;

(Steuern) percevoir; (Erkundigungen)

prendre; (Rekruten) appeler (sous les

drapeaux); (konfiszieren) confisquer, saisir

■ *vi aux sein* (in Wohnung) emménager; (in

Land, Stadion etc) entrer (*in + akk* dans);

(Friede, Ruhe) revenir, s'établir; (Flüssigkeit)

pénétrer (*in + akk* dans)

einzig *adj* seul(e), unique; **das Einzige**

la seule chose; **der/die Einzige** la seule

personne ■ *adv* (nur) seulement;

einzigartig *adj* unique en son genre, sans pareil

Einzug *m* entrée *f* (*in + akk* dans); (in Haus) emménagement *m* (*in + akk* dans)

Eis *nt (-es, -)* glace *f*; **Eisbahn** *f* patinoire *f*;

Eisbär *m* ours *m* blanc; **Eisbecher** *m*

coupe *f* glacée; **Eisbein** *nt* jarret *m* de

porc; **Eisbereiter** *m (-s, -)* sorbetière *f*;

Eisberg *m* iceberg *m*; **Eisbergsalat** *m*

batavia *f*; **Eisblumen** *pl* cristaux *mpl* de

glace; **Eisdecke** *f* couche *f* de glace;

Eisdiele *f* (pâtissier-)glacier *m*

Eisen *nt (-s, -)* fer *m*

Eisenbahn *f* chemin *m* de fer;

Eisenbahner, in *m(f) (-s, -)* cheminot(e);

Eisenbahnfähre *f* bac *m* ferroviaire;

Eisenbahnschaffner, in *m(f)*

contrôleur(-euse) (des chemins de fer);

Eisenbahnübergang *m* passerelle *f* (par-

dessus la voie ferrée); **Eisenbahnwagen**

m wagon *m*, voiture *f*

Eisenerz *nt* minéral *m* de fer; **eisenhaltig** *adj* ferrugineux(-euse)

eisern *adj* de fer; **der Eiserner Vorhang** (Hist) le rideau de fer ■ *adv* tenacement, avec ténacité

Eisfach *nt* compartiment *m* à glace;

eisfrei *adj* dégagé(e), débarrassé(e) des

glaces; **Eishockey** *nt* hockey *m* sur glace;

eisig *adj* glacial(e); **eiskalt** *adj* glacial(e),

glacé(e); **Eiskratzer** *m* racloir *m*;

Eiskunstlauf *m* patinage *m* artistique;

Eislauf *m* patinage *m*; **Eislaufen** *nt (-s)*

patinage *m*; **Eisläufer, in** *m(f)* patineur(-

euse); **Eispickel** *m* piolet *m*; **Eisschießen**

nt (-s) curling *m*; **Eisschrank** *m*

réfrigérateur *m*; (fam) frigo *m*; **Eiswürfel**

m glaçon *m*; **Eiszapfen** *m* stalactite *f* de

glace; **Eiszeit** *f* période *f* glaciaire

eitel *adj* (Mensch) vaniteux(-euse); (rein

Freude) pur(e); **Eitelkeit** *f* vanité *f*

Eiter *m (-s)* pus *m*; **eit(e)rig** *adj*

purulent(e); **eitern** *vi* suppurer

Eiweiß *nt (-es, -e)* blanc *m* d'œuf; (Chem)

protéine *f*; **eiweißreich** *adj* riche en

protéines; **Eizelle** *f* ovule *m*

Ekel *m (-s)* dégoût *m* (vor + dat pour)

■ *nt (-s, -)* (fam: Mensch) horreur *f*;

ekelerregend *adj* dégoûtant(e);

ekelhaft, ek(e)lig *adj* dégoûtant(e),

écœurant(e); **ekeln** *vt* dégoûter, écœurer

■ *vr*: **sich** ~: **ich ekle mich vor diesem**

Schmutz cette saleté *m* me dégoûte

EKG *nt (-s, -s)* *abk* = **Elektrokardiogramm** électrocardiogramme *m*

Ekstase *f (-, -n)* extase *f*

Ekzem *nt (-s, -e)* (Med) eczéma *m*

Elan *m (-s)* énergie *f*, vitalité *f*

elastisch *adj* élastique; (Bewegung) souple

Elastizität *f* élasticité *f*

Elbe *f*(-) *Elbe* *f*

Elch *m* (-**(e)s**, -**e**) élan *m*; **Elchtest** *m*
test de tenue de route

Elefant *m* éléphant *m*

elegant *adj* élégant *f*(e)

Eleganz *f* élégance *f*

Elektriker, in *m*(*f*) (-**s**, -) électricien(ne)

elektrisch *adj* électrique

elektrisieren (*pp* **elektrisiert**) *vt*
électriser ■ *vr*: **sich** ~ recevoir une
décharge électrique

Elektrizität *f* électricité *f*;

Elektrizitätsversorgung *f*
approvisionnement *m* en électricité;

Elektrizitätswerk *nt* centrale *f*
(électrique)

Elektroartikel *m* (*Einzelprodukt*) appareil
m électroménager; (*Produktkategorie*)
électroménager *m*; **Elektroauto** *nt*
voiture électrique

Elektrode *f*(-, -**n**) électrode *f*

Elektroenzephalogramm *nt* électro-
encéphalogramme *m*; **Elektroherd** *m*
cuisinière électrique; **Elektroingenieur,**
in *m*(*f*) ingénieur *m* électricien;

Elektrokardiogramm *nt* électro-
cardiogramme *m*; **Elektrolyse** *f*(-, -**n**)
électrolyse *f*; **Elektromotor** *m* moteur *m*
électrique

Elektron *nt* (-**s**, -**en**) électron *m*;

Elektronen(ge)hirn *nt* cerveau *m*
électronique; **Elektronenmikroskop** *nt*
microscope *m* électronique

Elektronik *f* électronique *f*;

Elektronikschrott *m* appareils *mpl*
électroniques usés; **elektronisch** *adj*
électronique; **elektronische Fußfessel**
bracelet *m* électronique; **elektronisches**
Banking gestion *f* de comptes à distance;
elektronisches Geld monnaie *f*
électronique; **elektronische Unterschrift**
signature électronique

Elektrorasierer *m* (-**s**, -) rasoir *m*
électrique; **Elektrotechnik** *f*
électrotechnique *f*

Element *nt* élément *m*; *in seinem* ~ *sein*
être dans son élément

elementar *adj* élémentaire

elend *adj* misérable; (*krank*) malade; (*fam*:
Hunger) terrible; **Elend** *nt* (-**(e)s**) misère *f*;

elendig *adv* misérablement;

Elendsviertel *nt* quartier *m* insalubre,
bidonville *m*

elf *num* onze; **Elf** *f*(-, -**en**) (*a. Sport*) onze *m*

Elfe *f*(-, -**n**) sylphide *f*

Elfenbein *nt* ivoire *m*; **Elfenbeinküste** *f*:
die ~ la Côte d'Ivoire; **Elfenbeinturm** *m*
tour *f* d'ivoire

Elfmeter *m* (*Sport*) penalty *m*;

Elfmeterschießen *nt* (-**s**) tir *m* au but

eliminieren (*pp* **eliminiert**) *vt* éliminer

Elite *f*(-, -**n**) élite *f*

Elixier *nt* (-**s**, -**e**) élixir *m*

Elle *f*(-, -**n**) cubitus *m*; (*Maß*) aune *f*

Ell(en)bogen *m* coude *m*

Ellipse *f*(-, -**n**) ellipse *f*

El Salvador *nt* (-**s**) le Salvador

Elsass *nt* (-): **das** ~ l'Alsace *f*;

Elsässer, in *m*(*f*) (-**s**, -) Alsacien(ne)

Elster *f*(-, -**n**) pie *f*

elterlich *adj* des parents, parental(e)

Eltern *pl* parents *mpl*; **Elternhaus** *nt*
maison *f* familiale; **elternlos** *adj* sans
parents; **Elternzeit** *f* ≈ congé *m* parental
d'éducation

Email *nt* (-**s**, -**s**) email *m*

E-Mail *f*(-, -**s**) (*Inform*) courrier *m*

électronique, e-mail *m*; **E-Mail-Adresse** *f*
adresse *f* de messagerie

emaillieren (*pp* **emailliert**) *vt* émailler

Emanze *f*(-, -**n**) (*fam*) femme *f* émancipée

Emanzipation *f* émancipation *f*;

emanzipieren (*pp* **emanzipiert**) *vt*
émanciper ■ *vr*: **sich** ~ s'émanciper

Embargo *nt* (-**s**, -**s**) embargo *m*

Embryo *m* (-**s**, -**s o -nen**) embryon *m*

Embryonenforschung *f* recherche *f* sur
les embryons

Emigrant, in *m*(*f*) émigré(e); **Emigration**
f émigration *f*; **emigrieren** (*pp* **emigriert**)
vi aux sein émigrer (*nach* *en*, à)

Emoticon *nt* (-**s**, -**s**) icône *f* émotive

emotional *adj* émotionnel(le)

empfahl *imperf von* **empfehlen**

empfand *imperf von* **empfinden**

Empfang *m* (-**(e)s**, **Empfänge**) réception
f; (*der Gäste*) accueil *m*; *in* ~ **nehmen**

recevoir; **empfangen** (**empfang**, ~) *vt*
recevoir, accueillir; (*Inform*) recevoir
■ *vi* (*schwanger werden*) concevoir;

Empfänger *m* (-**s**, -) (*Gerät*) récepteur *m*;

Empfänger, in *m*(*f*) (-**s**, -) (*von Brief* etc)
destinataire *mf*

empfindlich *adj* sensible (*für* à)

Empfängnis *f* conception *f*;

Empfangnisverhütung *f* contraception *f*

Empfangsbestätigung *f* accusé *m* de
réception; **Empfangsdame** *f* hôtesse *f*
d'accueil; **Empfangsschein** *m* reçu *m*

empfehlen (**empfahl**, **empfohlen**) *vt*
recommander; **es empfiehlt sich**, **das**
zu tun il est recommandé de faire ceci;

empfehlenswert *adj* à recommander;

Empfehlung *f* recommandation *f*;

Empfehlungsschreiben *nt* lettre *f*
de recommandation

empfinden (**empfand**, **empfunden**) *vt*
éprouver, ressentir

empfindlich *adj* (*Stelle*) sensible; (*Gerät*)
fragile; (*Mensch*) sensible, susceptible;

Empfindlichkeit *f* sensibilité *f*;
(Reizbarkeit) susceptibilité *f*;
empfindsam *adj* sensible
Empfindung *f* sensation *f*; (Gefühl)
sentiment *m*; **empfindungslos** *adj*
insensible
empfang *imperf* *von empfangen*
empfohlen *pp* *von empfehlen*
empfunden *pp* *von empfinden*
empor *adv* vers le haut
empören (*pp* **empört**) *vt* indigner;
empörend *adj* scandaleux(-euse)
emporkommen *sep irr vi* aux sein s'élever;
(vorankommen) réussir; **Emporkömmling**
m parvenu(e)
Empörung *f* indignation *f*
emsig *adj* (Mensch) affairé(e)
End- *inzw* final(e); **Endauswertung** *f*
évaluation finale; **Endbahnhof** *m*
terminus *m*
Ende *nt* (-s, -n) fin *f*; (von Weg, Stock, Seil)
bout *m*, extrémité *f*; (Ausgang) fin *f*,
conclusion *f*; **am ~** (räumlich) au bout (de),
(zeitlich) à la fin (de); (schließlich)
finalement; **am ~ des Zuges** en queue du
train; **am ~ sein** être au bout du rouleau;
~ **Dezember** fin décembre; **zu ~ sein**
être terminé(e); (Geduld) être à bout;
enden *vi* finir, se terminer; **Endetaste** *f*
touche *f* Fin
Endgerät *nt* (Inform) terminal *m*;
endgültig *adj* définitif(-ive)
Endvie *f* chicorée *f*
Endlager *nt* centre *m* de stockage
définitif; **Endlagerung** *f* stockage *m*
définitif
endlich *adj* limité(e); (Math) fini(e) ■ *adv*
enfin, finalement
endlos *adj* interminable; (Seil) sans fin;
Endlospapier *nt* (Inform) papier *m* en
continu
Endoskop *nt* (-s, -e) (Med) endoscope *m*
Endspiel *nt* finale *f*; **Endspurt** *m* sprint *m*;
Endstation *f* terminus *m*; **Endsumme** *f*
somme *f* totale
Endung *f* terminaison *f*; (von Datei)
extension *f*
Energie *f* énergie *f*; **Energiebedarf** *m*
besoins *mpl* énergétiques;
energiegeladen *adj* en super-forme,
avec une pêche d'enfer; **Energiekrise** *f*
crise *f* de l'énergie; **energielos** *adj* sans
énergie; **energiesparend** *adj* qui
consomme peu d'énergie,
Energiesparlampe *f* ampoule *f* faible
consommation; **Energiesteuer** *f* impôt
m sur l'énergie; **Energieträger** *m* source *f*
d'énergie; **Energiewirtschaft** *f* secteur *m*
de l'énergie
energisch *adj* énergique

eng *adj* étroit(e); (fig: Horizont) borné(e),
limité(e); **etw ~ sehen** (*fam*) prendre qch
trop au sérieux
Engadin *nt* (-s): **das ~** l'Engadine *f*
Engagement *nt* (-s, -) (von Künstler)
engagement *m*; (Einsatz) engagement *m*
personnel
engagieren (*pp* **engagiert**) *vt* (Künstler)
engager ■ *vr*: **sich ~** s'engager
Enge *f* (-, -n) étroitesse *f*; (Landenge) isthme
m; (Meerenge) détroit *m*; **jdn in die ~**
treiben acculer *qn*
Engel *m* (-s, -) ange *m*; **engelhaft** *adj*
angélique; **Engelmacher, in** *m(f)* (*fam*)
avorteur(-euse)
engherzig *adj* mesquin(e)
England *nt* l'Angleterre *f*; **Engländer, in**
m(f) (-s, -) Anglais(e); **englisch** *adj*
anglais(e); **Englisch** *nt* anglais *m*;
~ **lernen** apprendre l'anglais
Engpass *m* goulot *m* d'étranglement
en gros *adv* en gros
engstirnig *adj* (Mensch) borné(e);
(Entscheidung) mesquin(e)
Enkel *m* (-s, -) petit-fils *m*; **Enkelin** *f*
petite-fille *f*; **Enkelkind** *nt* petit-enfant *m*
en masse *adv* en masse
enorm *adj* énorme
Ensemble *nt* (-s, -s) (Theat) troupe *f*;
(Kleidung: Mus) ensemble *m*
entarten (*pp* **entartet**) *vi* aux sein
dégénérer
entbehren (*pp* **entbehr**) *vt* se passer de;
entbehrlich *adj* superflu(e);
Entbehrung *f* privation *f*
entbinden (*pp* **entbunden**) *irr vt*
dispenser (von de); (Med) accoucher ■ *vi*
(Med) accoucher; **Entbindung** *f* dispense
f (von de); (Med) accouchement *m*;
Entbindungsheim *nt* maternité *f*
entblößen (*pp* **entblößt**) *vt* dénuder
■ *vr*: **sich ~** se déshabiller
entdecken (*pp* **entdeckt**) *vt* découvrir;
Entdecker, in *m(f)* (-s, -) découvreur(-
euse); **Entdeckung** *f* découverte *f*
Ente *f* (-, -n) canard *m*; (Zeitungssente)
bobard *m*, fausse nouvelle *f*
entehren (*pp* **entehrt**) *vt* déshonorer
enteignen (*pp* **enteignet**) *vt* (Besitzer)
exproprier, déposséder; **Enteignung** *f*
expropriation *f*
enteisen (*pp* **enteist**) *vt* (auftauen)
dégivrer
enterben (*pp* **enterbt**) *vt* déshériter
Entertaste *f* (Inform) touche *f* Entrée
entfachen (*pp* **entfacht**) *vt* (Feuer) attiser;
(Leidenschaft) enflammer
entfallen (*pp* ~) *irr vi* aux sein (wegfallen)
être annulé(e); **jdm ~** (vergessen) échapper
à *qn*; **auf jdn ~** revenir à *qn*

entfalten (pp **entfaltet**) vt (Karte) déplier; (Talente) développer; (Pracht, Schönheit) déployer ■ vr: **sich** ~ (Blume, Mensch) s'épanouir; (Talente) se développer
entfernen (pp **entfernt**) vt éloigner; (Flecken) enlever; (Inform) supprimer ■ vr: **sich** ~ s'éloigner; **entfernt** adj éloigné(e), lointain(e); **weit davon sein**, **etw zu tun** être bien loin de faire qch; **Entfernung** f (Abstand) distance f; (das Wegschaffen) enlèvement m; **Entfernungsmesser** m (-s, -) (Foto) télémètre m; **Entfernungstaste** f (Inform) touche f suppression
entfesseln (pp **entfesselt**) vt (fig) déclencher
entfetten (pp **entfettet**) vt dégraisser
entfremden (pp **entfremdet**) vt éloigner (dat de) ■ vr: **sich** jdm/einer Sache ~ s'éloigner de qn/qch, s'aliéner qn/qch; **Entfremdung** f aliénation f
entfrostet (pp **entfrosten**) vt dégivrer; **Entfroster** m (-s, -) (Auto) dégivreur m
entführen (pp **entführt**) vt enlever; (Flugzeug) détourner; **Entführer, in** m (f) ravisseur(-euse); (Flugzeugentführer) pirate m de l'air; **Entführung** f enlèvement m, rapt m; (Flugzeugentführung) détournement m
entgegen präp + dat contre ■ adv: **neuen Abenteuer** ~ vers de nouvelles aventures; **entgegenbringen** sep irr vt (fig: Vertrauen) témoigner;
entgegengehen sep irr vi aux sein; jdm ~ aller à la rencontre de qn;
entgegengesetzt adj opposé(e); (Maßnahme) contradictoire;
entgegenhalten sep irr vt (fig) objecter;
entgegenkommen sep irr vi aux sein venir à la rencontre (jdm de qn); (fig) obliger (jdm qn); **Entgegenkommen** nt (-s, -) (Zugeständnis) concession f; (Freundlichkeit) prévenance f; **entgegenkommend** adj obligeant(e); **entgegennehmen** sep irr vt recevoir, accepter; **entgegensehen** sep irr vi: jdm/einer Sache ~ attendre qn/qch; **entgegenreten** sep irr vi aux sein + dat faire front à; (fig) combattre;
entgegenwirken sep vi: jdm/einer Sache ~ contrecarrer qn/qch
entgegnen (pp **entgegnet**) vt répliquer; **Entgegnung** f riposte f
entgehen (pp **entgangen**) irr vi aux sein; jdm/einer Gefahr ~ échapper à qn/à un danger; **sich** dat etw nicht ~ lassen ne pas rater qch
entgeistert adj abasourdi(e)
Entgelt nt (-(e)s, -e) rémunération f; **entgelten** (pp **entgolten**) irr vt: jdm etw ~ récompenser qn de [o pour] qch

entgleisen (pp **entgleist**) vi aux sein (Zug) dérailler; (Mensch) dérailler; **Entgleisung** f déraillement m; (fig) dérapage m
entgleiten (pp **entglitten**) irr vi aux sein échapper (jdm à qn)
entgräten (pp **entgrätet**) vt enlever les arêtes de
Enthaarungsmittel nt dépilatoire m
enthalten (pp ~) irr vt contenir ■ vr: **sich** der Stimme gen ~ s'abstenir; **sich** einer Meinung gen ~ ne pas prendre position; **enthaltend** adj (Leben) abstinent(e); (Mensch) sobre; (sexuell) abstinent(e), chaste; **Enthaltsamkeit** f tempérance f; (sexuell) abstinence f, chasteté f; **Enthaltung** f abstention f
enthemmen (pp **enthemmt**) vt (jdn) désinhiber
enthüllen (pp **enthüllt**) vt (Statue) découvrir; (Geheimnis) dévoiler; **Enthüllung** f révélation f
Enthusiasmus m enthousiasme m; **enthusiastisch** adj enthousiaste
entkernen (pp **entkernt**) vt dénoyauter; (Gebäude) énucler
entkoffiniert adj décaféiné(e)
entkommen (pp ~) irr vi aux sein échapper (dat à), s'évader (aus de)
entkorken (pp **entkorkt**) vt déboucher
entkräften (pp **entkräftet**) vt (Menschen) épuiser; (Argument) réfuter
entladen (pp ~) irr vt (Wagen, Schiff) décharger; (Elec: Batterie) vider ■ vr: **sich** ~ se décharger; (Gewitter) éclater
entlang adv, präp + akk o dat le long de; **entlang gehen** sep irr vt, vi aux sein longer
entlarven (pp **entlarvt**) vt (Betrüger) démasquer; (Absicht) dévoiler
entlassen (pp ~) irr vt libérer, renvoyer; (Arbeiter) licencier; **Entlassung** f libération f; (von Arbeiter) licenciement m
entlasten (pp **entlastet**) vt (von Arbeit) décharger; (Achse) soulager; (Straßen) délester; (Angeklagten) disculper; (Konto) créditer; **Entlastung** f (von Arbeit) décharge f; (von Verkehr) délestage m; (von Angeklagten) disculpation f; (des Vorstands) approbation f; **Entlastungszeuge** m, -zeugin f témoin m à décharge
entlauben (pp **entlaubt**) vt défolier;
Entlaubungsmittel nt défoliant m
entledigen (pp **entledigt**) vr: **sich** jds/einer Sache ~ se débarrasser de qn/qch
entlegen adj (Ort) isolé(e); (Gedanke) saugrenu(e)
entlocken (pp **entlockt**) vt: jdm etw ~ arracher qch à qn
entlüften (pp **entlüftet**) vt ventiler, aérer (Heizung) purger

entmachten (pp **entmachtet**) vt
déstituer

entmenscht adj déshumanisé(e)

entmilitarisiert adj démilitarisé(e)

entmündigen (pp **entmündigt**) vt
mettre sous tutelle

entmutigen (pp **entmutigt**) vt
décourager

Entnahme f(-, -n) prélèvement m

entnehmen (pp **entnommen**) irr vt
etw aus etw ~ (Ware) prendre qch dans qch; etw einer Sache dat ~ (folgen)
conclure qch de qch; wie ich Ihren Worten entnehme d'après ce que vous venez de dire

entpacken (pp **entpackt**) vt (Inform)
décompacter

entpuppen (pp **entpuppt**) vr: sich als etw ~ s'avérer être qch

entrahmen (pp **entrahmt**) vt écrémer

entreißen (pp **entrissen**) irr vt arracher

entrichten (pp **entrichtet**) vt acquitter

entrosten (pp **entrostet**) vt débarrasser de sa rouille

entrüsten (pp **entrüstet**) vt indigner
■ vr: sich ~ s'indigner (über jdn/etw contre qn/de qch); entrüstet adj indigné(e);
Entrüstung f indignation f

entsagen (pp **entsagt**) vi renoncer (einer Sache dat à qch)

entschädigen (pp **entschädigt**) vt dédommager (für de); Entschädigung f dédommagement m; (Ersatz) indemnité f

entschärfen (pp **entschärft**) vt désamorcer

Entscheid m(-(e)s, -e) décision f;

entscheiden (pp **entschieden**) irr vt décider ■ vr: sich ~ se décider; sich für jdn/etw ~ se décider pour qn/qch;
entscheidend adj décisif(-ive); (Irrtum) capital(e); Entscheidung f décision f;
Entscheidungsspiel nt belle f;
Entscheidungsträger, in m(f) décideur(-euse)

entschieden adj (Gegner) résolu(e); (Meinung) catégorique; (klar, entschlossen) net(te); das geht ~ zu weit cela dépasse vraiment les bornes; Entschiedenheit f détermination f

entschlacken (pp **entschlackt**) vt (Med)
désintoxiquer

entschließen (pp **entschlossen**) irr vr: sich ~ se décider (zu à)

entschlossen adj décidé(e);
Entschlossenheit f résolution f, détermination f

Entschluss m décision f

entschlüsseln (pp **entschlüsselt**) vt décoder, décrypter

entschlussfreudig adj qui se décide facilement, Entschlusskraft f résolution f

entschuldbar adj pardonnable

entschuldigen (pp **entschuldigt**) vt excuser ■ vr: sich ~ s'excuser (für de); Entschuldigung f excuse f; jdn um ~ bitten demander pardon à qn

Entschwefelung f désulfuration f;

Entschwefelungsanlage f système m de désulfuration

entsetzen (pp **entsetzt**) vt horrifier;
Entsetzen nt (-s) (von Mensch) effroi m;
entsetzlich adj effroyable; entsetzt adj horrifié(e)

entsichern (pp **entsichert**) vt armer

entsinnen (pp **entsonnen**) irr vr: sich ~ se souvenir (einer Sache gen de qch)

entsorgen (pp **entsorgt**) vt: eine Stadt ~ éliminer les déchets d'une ville;
Entsorgung f élimination f des déchets

entspannen (pp **entspannt**) vt détendre ■ vr: sich ~ se détendre;
Entspannung f détente f;

Entspannungspolitik f politique f de détente; Entspannungsübungen pl exercices mpl de relaxation

entsprechen (pp **entsprochen**) irr vi: einer Sache dat ~ correspondre à qch; den Anforderungen/Wünschen dat ~ satisfaire les exigences/désirs;
entsprechend adj approprié(e); (Befehl) correspondant(e) ■ adv selon, conformément (à)

entspringen (pp **entsprungen**) irr vi aux sein (Fluss) prendre sa source; (herrühren) être dû (due) (dat à)

entstehen (pp **entstanden**) irr vi aux sein naître; (Unruhe) se produire; (Kosten) résulter; (Unheil) arriver; Entstehung f naissance f, origine f

entstellen (pp **entstellt**) vt (jdn) défigurer; (Bericht, Wahrheit) déformer, altérer

Entstickungsanlage f système m de dénitrification

entstören (pp **entstört**) vt (Radio, Tel) déparasiter; (Auto) munir d'un dispositif antiparasite

enttäuschen (pp **enttäuscht**) vt décevoir; Enttäuschung f déception f

entwaffnen (pp **entwaffnet**) vt désarmer; entwaffnend adj désarmant(e)

Entwarnung f fin f de l'alarme

entwässern (pp **entwässert**) vt drainer, assécher; Entwässerung f drainage m;
Entwässerungssystem nt drainage m

entweder conj: ~ ... oder ... ou ... ou

entweichen (pp **entwichen**) irr vi aux sein fuir

entweihen (pp **entweiht**) vt profaner
entwenden (pp **entwendet**) vt dérober
entwerfen (pp **entworfen**) irr vt
 (Zeichnung) esquisser; (Modell, Roman) concevoir; (Plan) dresser; (Gesetz) faire un projet de
entwerten (pp **entwertet**) vt dévaluer; (Briefmarken) oblitérer; (Fahrkarte) composter; **Entwerter** m (-s, -) compositeur m
entwickeln (pp **entwickelt**) vt développer ■ vr: sich ~ se développer;
Entwickler m (-s, -) révéléateur m;
Entwicklung f développement m;
Entwicklungsdienst m coopération f;
Entwicklungshelfer, in m(f) coopérant(e); **Entwicklungshilfe** f aide f aux pays en voie de développement;
Entwicklungsjahre pl puberté f;
Entwicklungsland nt pays m en voie de développement
entwirren (pp **entwirrt**) vt démêler, débrouiller
entwischen (pp **entwischt**) vi aux sein s'échapper
entwöhnen (pp **entwöhnt**) vt sevrer; (Süchtige) désintoxiquer; **Entwöhnung** f (von Säugling) sevrage m; (von Süchtigen) désintoxication f
entwürdigend adj dégradant(e)
Entwurf m esquisse f; (Konzept) brouillon m; (Gesetzentwurf) projet m
entwurzeln (pp **entwurzelt**) vt déraciner
entziehen (pp **entzogen**) irr vt: jdm etw ~ retirer qch à qn ■ vr: sich ~ échapper (dat à); se dérober (dat à); **Entziehungskur** f cure f de désintoxication
entziffern (pp **entziffert**) vt déchiffrer
entzücken (pp **entzückt**) vt enchanter, ravir; **Entzücken** nt (-s) ravissement m;
entzückend adj ravissant(e); (Kind) adorable
Entzug m (von Lizenz) retrait m; (von Rauschgift) désintoxication f;
Entzugserscheinung f symptôme m de manque
entzünden (pp **entzündet**) vt (Holz) allumer; (Begeisterung; Med) enflammer; (Streit) déclencher; **Entzündung** f (Med) inflammation f
entzwei adj: ~ sein être cassé(e);
entzweibrechen sep irr vt mettre en morceaux ■ vi aux sein se casser;
entzweien (pp **entzweit**) vt (Familie) désunir; (Freunde) brouiller ■ vr: sich ~ (Familie) être désuni(e); **sich mit jdm ~** se brouiller avec qn; **entzweigehen** sep irr vi aux sein se casser; (Freundschaft) se briser
Enzian m (-s, -e) gentiane f

Enzyklopädie f encyclopédie f
Enzym nt (-s, -e) enzyme m
Epidemie f épidémie f; **Epidemiologe** m (-n, -n), **-login** f épidémiologiste mf;
Epidemiologie f épidémiologie f;
epidemiologisch adj épidémiologique
Epilepsie f épilepsie f; **Epileptiker, in** m(f) (-s, -) épileptique mf
episch adj épique
Episode f (-, -n) épisode m
Epoche f (-, -n) époque f
Epos nt (-s, Epen) épopée f
er :  (bei weiblichen französischen St.: ... : ven) elle; (allein stehend) lui; elie
erachten (pp **erachtet**) vt: ~ für [o als] considérer comme; **meines Erachtens** à mon avis
erbarmen (pp **erbarmt**) vr: sich (jds/ einer Sache) ~ avoir pitié (de qn/qch);
Erbarmen nt (-s) pitié f
erbärmlich adj minable; (Zustände) misérable; **Erbärmlichkeit** f (von Zuständen) état m lamentable; (Gemeinheit) bassesse f
erbarmungslos adj sans pitié;
erbarmungswürdig adj pitoyable; (Mensch) digne de pitié
erbauen (pp **erbaut**) vt (Stadt) bâtir; (Denkmal) construire; (fig) édifier ■ vr: sich an etw dat ~ être édifié(e) par qch; **Erbauer, in** m(f) (-s, -) bâtisseur(-euse); **erbaulich** adj édifiant(e); **Erbauung** f construction f; (fig) édification f
Erbe m (-n, -n) héritier m ■ nt (-s) héritage m; **erben** vt, vi hériter
erbeuten (pp **erbeutet**) vt prendre comme butin
Erbfaktor m facteur m héréditaire;
Erbfehler m affection f congénitale;
Erbfolge f (ordre m de) succession f;
Erbgut nt (Bio) patrimoine m héréditaire [o génétique]; **erbgutschädigend** adj nocif(-ive) pour le patrimoine génétique;
Erbin f héritière f
erbittert adj acharné(e)
Erbkrankheit f maladie f héréditaire
erblassen, erbleichen (pp **erblasst, erbleicht**) vi aux sein pâlir
erblich adj héréditaire
Erbmasse f (Jur) masse f successorale; (Bio) génotype m
erbst adj: ~ sein über +akk être fâché(e) contre
erbrechen (pp **erbrochen**) irr vt vomir ■ vr: sich ~ vomir
Erbrecht nt droit m successoral;
Erbschaft f héritage m
Erbse f (-, -n) petit pois m

Erbstück *nt* bien reçu en héritage *m*;
Erbteil *nt* (Jur) part f d'héritage
Erdachse *f* axe *m* de la terre; **Erdapfel** *m*
 (A) pomme de terre *f*; **Erdbahn** *f* orbite *f*
 terrestre; **Erdbeben** *nt* tremblement *m*
 de terre; **Erdbeere** *f* fraise *f*; **Erdboden** *m*
 sol *m*
Erde *f*(-, -n) terre *f*; **zu ebener** ~ au rez-
 de-chaussée; **erden** *vt* (Elec) relier à
 la terre
erdenklich *adj* imaginable, concevable
Erdgas *nt* gaz *m* naturel; **Erdgeschoss** *nt*
 rez-de-chaussée *m*; **Erdkunde** *f* (Sch)
 géographie *f*; **Erdnuss** *f* cacahuète *f*;
Erdoberfläche *f* surface *f* de la terre;
Erdöl *nt* pétrole *m*
erdreisten (*pp* **erdreistet**) *vr*: **sich** ~,
etw zu tun avoir l'audace de faire qch
erdrosseln (*pp* **erdrosselt**) *vt* étrangler
erdücken (*pp* **erdückt**) *vt* écraser; (*fig*)
 accabler
Erdrutsch *m*(-es, -e) glissement *m* de
 terrain; (*Pol*) raz-de-marée *m* (électoral);
Erdteil *m* continent *m*
erdulden (*pp* **erduldet**) *vt* endurer
Erdumlaufbahn *f* orbite *f* terrestre
ereifern (*pp* **ereifert**) *vr*: **sich** ~ s'échauffer
 (*uber+akk* au sujet de)
ereignen (*pp* **ereignet**) *vr*: **sich** ~ arriver,
 se passer; **Ereignis** *nt* événement *m*;
ereignisreich *adj* mouvementé(e)
erfahren (*pp* ~) *irr vt* apprendre; (*erleben*)
 éprouver ■ *adj* expérimenté(e);
Erfahrung *f* expérience *f*;
erfahrungsgemäß *adv* par expérience
erfassen (*pp* **erfasst**) *vt* saisir; (*fig*:
einbeziehen) inclure, comprendre; (*Daten*)
 taper
erfinden (*pp* **erfunden**) *irr vt* inventer;
Erfinder, in *m*(*f*) inventeur(-trice);
erfinderisch *adj* inventif(-ive);
Erfindung *f* invention *f*;
Erfindungsgabe *f* esprit *m* inventif,
 imagination *f*
Erfolg *m* (-(e)s, -e) succès *m*;
 ~ **versprechend** promis(e) au succès;
 (*Versuch*) prometteur(-euse); **erfolglos**
adj (*Mensch*) qui n'a pas de succès;
 (*Versuch*) infructueux(-euse), vain(e);
Erfolgslosigkeit *f* (*von Mensch*) manque *m*
 de succès; (*von Versuch*) échec *m*;
erfolgreich *adj* (*Mensch*) qui a du succès;
 (*Versuch*) couronné(e) de succès;
Erfolgsaussicht *f* chances *fpl* de réussite;
Erfolgserlebnis *nt* succès *m*, réussite *f*;
erfolgversprechend *adj* siehe **Erfolg**
erforderlich *adj* nécessaire; (*Kenntnisse*)
 requis(e); **erfordern** (*pp* **erfordert**) *vt*
 demander, exiger; **Erfordernis** *nt*
 nécessité *f*

erforschen (*pp* **erforscht**) *vt* (*Land*)
 explorer; (*Problem*) étudier; **Erforscher**,
in *m*(*f*) explorateur(-trice); **Erforschung**
f exploration *f*
erfragen (*pp* **erfragt**) *vt* demander
erfreuen (*pp* **erfreut**) *vr*: **sich** ~ **an** +*dat*
 se réjouir de; **sich bester Gesundheit gen**
 ~ être en parfaite santé ■ *vt* faire plaisir à;
erfreulich *adj* qui fait plaisir;
erfreulicherweise *adv* heureusement
erfrieren (*pp* **erfroren**) *irr vi* aux sein geler;
 (*Mensch*) mourir de froid
erfrischen (*pp* **erfrischt**) *vt* rafraîchir
 ■ *vr*: **sich** ~ se rafraîchir; **Erfrischung** *f*
 rafraîchissement *m*; **Erfrischungsraum**
m buvette *f*, cafétéria *f*;
Erfrischungstuch *nt* serviette *f*
 rafraîchissante
erfüllen (*pp* **erfüllt**) *vt* remplir; (*Bitte*)
 satisfaire; (*Erwartung*) répondre à ■ *vr*:
sich ~ s'accomplir
ergänzen (*pp* **ergänzt**) *vt* compléter
 ■ *vr*: **sich** ~ se compléter; **Ergänzung** *f*
 complément *m*; (*Zusatz*) supplément *m*
ergattern (*pp* **ergattert**) *vt* (*fam*) réussir
 à avoir
ergaunern (*pp* **ergaunert**) *vt*: **sich dat**
etw ~ (*fam*) se procurer qch de manière
 malhonnête
ergeben (*pp* ~) *irr vt* (*Betrag*) donner,
 rapporter; (*Bild*) révéler ■ *vr*: **sich** ~
 (*sich ausliefern*) se rendre (*dat* à); (*folgen*)
 s'ensuivre ■ *adj* dévoué(e); (*dem Alkohol*)
 adonné(e) (*dat* à); **Ergebenheit** *f*
 dévouement *m*
Ergebnis *nt* résultat *m*; **ergebnislos** *adj*
 sans résultat
ergehen (*pp* **ergangen**) *irr vi* aux sein
 (*Befehl*) être donné(e); (*Gesetz*) paraître;
etw über sich akk ~ **lassen** subir qch
 patiemment ■ *vi* *unpers* aux sein;
es erging ihr gut/schlecht cela s'est
 bien/mal passé pour elle
ergiebig *adj* (*Quelle*) productif(-ive);
 (*Untersuchung*) fructueux(-euse); (*Boden*)
 fertile
Ergonomie *f* ergonomie *f*; **ergonomisch**
adj ergonomique
Ergotherapie *f* ergothérapie *f*
ergötzen (*pp* **ergötzt**) *vt* délecter
ergreifen (*pp* **ergriffen**) *irr vt* saisir; (*Täter*)
 attraper; (*Beruf*) choisir; (*Maßnahmen*)
 prendre; (*rühren*) toucher; **ergreifend** *adj*
 émouvant(e); **ergriffen** *adj* (*Mensch*)
 touché(e); (*Worte*) ému(e)
erhaben *adj* en relief; (*fig*) sublime; **über**
etw akk ~ **sein** être au-dessus de qch
erhalten (*pp* ~) *irr vt* recevoir; (*Art*)
 maintenir; (*Kunstwerk*) conserver;
gut ~ en bon état

erhältlich *adj* (Ware) disponible, en vente

Erhaltung *f* (Bewahrung) maintien *m*;

(von Gebäude, Energie) conservation *f*

erhängen (*pp* **erhängt**) *vt* pendre

erhärten (*pp* **erhärtet**) *vt* durcir;

(Behauptung) confirmer

erheben (*pp* **erhoben**) *irr vt* (hochheben)

lever; (rangmäßig) élever (zu au rang de);

(stimmungsmäßig) élever; (Steuern etc)

percevoir; **Klage** ~ porter plainte;

Anspruch auf etw *akk* ~ revendiquer

qch ■ *vr*: **sich** ~ (aufstehen) se lever;

(aufsteigen) s'élever; (Frage) se poser;

(revoltieren) se soulever; **sich über jdn/**

etw ~ se mettre au dessus de qn/qch

erheblich *adj* considérable

erheitern (*pp* **erheitert**) *vt* égayer;

Erheiterung *f* amusement *m*; **zur**

allgemeinen ~ à la grande joie de tout

le monde

erhellen (*pp* **erhellte**) *vt* (Zimmer) éclairer;

(Geheimnis) éclaircir ■ *vr*: **sich** ~ s'éclaircir;

(Gesicht) s'illuminer

erhitzen (*pp* **erhitzt**) *vt* chauffer; (fig)

échauffer ■ *vr*: **sich** ~ chauffer,

s'échauffer

erhoffen (*pp* **erhoffte**) *vt* espérer; **was**

erhoffst du dir davon? qu'est-ce que tu

espères y gagner?

erhöhen (*pp* **erhöht**) *vt* (Mauer) hausser;

(Steuern) augmenter; (Geschwindigkeit)

accroître

erholen (*pp* **erholt**) *vr*: **sich** ~

(von Krankheit, Schreck) se remettre;

(sich entspannen) se reposer;

erholsam *adj* reposant(e); **Erholung** *f*

(Gesundung) rétablissement *m*;

(Entspannung) repos *m*, détente *f*;

Erholungsbedürftig *adj* qui a besoin

de repos; **Erholungsgebiet** *nt* région *f*

de villégiature; **Erholungsheim** *nt*

maison *f* de repos [o de convalescence]

erhöhen (*pp* **erhöht**) *vt* exaucer

Erika *f* (-, -s o **Eriken**) bruyère *f*

erinnern (*pp* **erinnert**) *vt*: **jdn an jdn/etw**

~ rappeler qn/qch à qn ■ *vr*: **sich** ~ se

souvenir (an + *akk* de); **Erinnerung** *f*

mémoire *f*; (Andenken) souvenir *m*; **zur** ~

an + *akk* en souvenir de; **Erinnerungstafel**

f plaque *f* commémorative;

Erinnerungsvermögen *nt* mémoire *f*

Eritrea *nt* (-s) l'Érythrée *f*

erkälten (*pp* **erkältet**) *vr*: **sich** ~ prendre

froid; **erkältet** *adj* enrhumé(e);

~ **sein** avoir un rhume, être enrhumé(e);

Erkältung *f* refroidissement *m*, rhume *m*

erkennbar *adj* reconnaissable; **erkennen**

(*pp* **erkannt**) *irr vt* (jdn, Fehler) reconnaître;

(Krankheit) diagnostiquer; (sehen)

distinguer

erkennlich *adj*: **sich** ~ **zeigen** se montrer

reconnaissant(e) (für de);

Erkennlichkeit *f* reconnaissance *f*;

(Geschenk) marque *f* de reconnaissance

Erkenntnis *f* connaissance *f*; (Einsicht)

idée *f*; **zur** ~ **kommen** se rendre compte

Erkennung *f* reconnaissance *f*;

Erkennungsmarke *f* plaque *f* d'identité

Erker *m* (-s, -) encorbellement *m*;

Erkerfenster *nt* oriel *m*

erklärbar *adj* explicable; **erklären**

(*pp* **erklärt**) *vt* expliquer; **erklärlich** *adj*

explicable; (verständlich) compréhensible;

Erklärung *f* explication *f*; (Aussage)

déclaration *f*

erkecklich *adj* considérable

erklungen (*pp* **erklungen**) *irr vi* aux *sein*

retentir

erkranken (*pp* **erkrankt**) *vi* aux *sein*

tomber malade; **Erkrankung** *f*

maladie *f*

erkunden (*pp* **erkundet**) *vt* sonder; (Mil)

reconnaître

erkundigen (*pp* **erkündigt**) *vr*: **sich** ~

se renseigner (nach, über + *akk* sur);

Erkundigung *f* (prise *f* de)

renseignements *mpl*

Erkundung *f* (Mil) reconnaissance *f*

erlahmen (*pp* **erlahmt**) *vi* aux *sein* (Kräfte)

diminuer; (Interesse) faiblir; (Eifer) fléchir

erlangen (*pp* **erlangt**) *vt* (Vorteil, Mehrheit)

obtenir; (Bedeutung) prendre; (Gewissheit)

acquérir

Erlass *m* (-es, -e) décret *m*; (von Strafe)

remise *f*; **erlassen** (*pp* ~) *irr vt* (Gesetz)

décréter; (Strafe) exempter; **jdm etw** ~

dispenser qn de qch

erlauben (*pp* **erlaubt**) *vt* permettre (jdm

etw qch à qn); **sich** *dat* **etw** ~ se permettre

qch; **Erlaubnis** *f* permission *f*

erläutern (*pp* **erläutert**) *vt* expliquer;

Erläuterung *f* explication *f*

Erle *f* (-, -n) au(l)ne *m*

erleben (*pp* **erlebt**) *vt* (Überraschung etc)

éprouver; (Zeit) passer par; (miterleben)

assister à; **Erlebnis** *nt* expérience *f*

erledigen (*pp* **erledigt**) *vt* (Auftrag etc)

exécuter; (fam: erschöpfen) crever;

(fam: ruinieren) ruiner; (fam: umbringen)

liquider; **er ist erledigt** (fam) il est foutu

erlegen (*pp* **erlegt**) *vt* tuer

erleichtern (*pp* **erleichtert**) *vt* alléger;

(Aufgabe) faciliter; (Gewissen, jdn)

soulager; **erleichtert** *adj* soulagé(e);

(Seufzer) de soulagement;

Erleichterung *f* soulagement *m*

erleiden (*pp* **erlitten**) *irr vt* subir;

(Schmerzen) endurer

erlernbar *adj* qui peut s'apprendre;

erlernen (*pp* **erlernt**) *vt* apprendre

erlesen *adj* (Speisen) sélectionné(e); (Publikum) choisi(e)
erleuchten (*pp* **erleuchtet**) *vt* éclairer;
Erleuchtung *f* inspiration *f*
Erlös *m* (-es, -e) produit *m* (aus de)
erlöschen (*erlosch*, *erloschen*) *vi aux sein*
 (Feuer) s'éteindre; (Interesse) faiblir;
 (Vertrag, Recht) expirer; **ein erloschener Vulkan** un volcan éteint
erlösen (*pp* **erlöst**) *vt* (jdn) délivrer; (Rel) sauver; **Erlösung** *f* délivrance *f*; (Rel) rédemption *f*
ermächtigen (*pp* **ermächtigt**) *vt* autoriser, habilitier (zu à); **Ermächtigung** *f* (das Ermächtigen) autorisation *f*; (Vollmacht) pleins pouvoirs *mpl*
ermahnen (*pp* **ermahnt**) *vt* exhorter (zu à); **Ermahnung** *f* exhortation *f*
ermäßigen (*pp* **ermäßigt**) *vt* (Gebühr) réduire; **Ermäßigung** *f* réduction *f*
ermessen (*pp* ~) *irr vt* se rendre compte de; **Ermessen** *nt* (-s) appréciation *f*; **in jds ~ dat liegen** être laissé à l'appréciation de qn
ermitteln (*pp* **ermittelt**) *vt* (Wert) calculer; (Täter) retrouver ■ *vi*: **gegen jdn** ~ enquêter sur qn; **Ermittler, in** *m(f)* (-s, -) enquêteur(-euse); **verdeckter** ~ enquêteur en civil; **Ermittlung** *f* (polizeiliche) enquête *f*
ermöglichen (*pp* **ermöglicht**) *vt*: **jdm etw** ~ rendre qch possible à qn
ermorden (*pp* **ermordet**) *vt* assassiner;
Ermordung *f* assassinat *m*
ermüden (*pp* **ermüdet**) *vt* fatiguer
 ■ *vi aux sein* se fatiguer; **ermüdend** *adj* fatigant(e); **Ermüdung** *f* fatigue *f*; **Ermüdungserscheinung** *f* signe *m* de fatigue
ermuntern (*pp* **ermuntert**) *vt* (ermutigen) encourager; (beleben) animer; (aufmuntern) déridier
ermuntern (*pp* **ermutigt**) *vt* encourager (zu à)
ernähren (*pp* **ernährt**) *vt* nourrir
 ■ *vr*: **sich** ~ vivre, se nourrir (von de); **Ernährer, in** *m(f)* (-s, -) soutien *m* de famille; **Ernährung** *f* (das Ernähren) alimentation *f*; (Nahrung) nourriture *f*; (Unterhalt) entretien *m*; **Ernährungsberater, in** *m(f)* nutritionniste *mf*; **Ernährungswissenschaft** *f* science *f* de la nutrition, diététique *f*
ernennen (*pp* **ernannt**) *irr vt* nommer;
Ernennung *f* nomination *f*
erneuerbar *adj* (Energie) renouvelable;
erneuern (*pp* **erneuert**) *vt* (renovieren) rénover, restaurer; (austauschen) remplacer; (verlängern) renouveler;
Erneuerung *f* (von Gebäude)

restauration *f*, rénovation *f*; (von Teil) remplacement *m*; (von Vertrag) renouvellement *m*
erneut *adj* nouveau(-velle), répété(e)
 ■ *adv* à nouveau
erniedrigen (*pp* **erniedrigt**) *vt* (Preis, Druck) baisser; (demütigen) humilier
ernst *adj* sérieux(-euse); (Lage) grave;
Ernst *m* (-es) sérieux *m*; **das ist mein** ~ je suis sérieux(-euse); **im** ~ sérieusement;
mit etw ~ **machen** mettre qch en pratique; **Ernstfall** *m* cas *m* d'urgence;
ernsthaft *adj* sérieux(-euse);
Ernsthaftigkeit *f* sérieux *m*; (von Krankheit) gravité *f*; **ernstlich** *adj* sérieux(-euse)
Ernte *f* (-, -n) (von Getreide) moisson *f*; (von Obst) récolte *f*; **Erntedankfest** *nt* fête *f* des moissons; **ernten** *vt* moissonner; récolter; (Lob etc) récolter
ernüchtern (*pp* **ernüchtert**) *vt* dégriser; (fig) ramener à la réalité; **Ernüchterung** *f* désillusion *f*
Eroberer *m* (-s, -) conquérant *m*;
erobern (*pp* **erobert**) *vt* conquérir;
Eroberung *f* conquête *f*
eröffnen (*pp* **eröffnet**) *vt* ouvrir; (mitteilen) révéler (jdm etw qch à qn)
 ■ *vr*: **sich** ~ (Möglichkeiten) se présenter;
Eröffnung *f* (von Sitzung etc) ouverture *f*; (Mitteilung) communication *f*;
Eröffnungsansprache *f* discours *m* d'ouverture; **Eröffnungsfeier** *f* cérémonie *f* d'inauguration [o d'ouverture]
erogen *adj* (Zone) érogène
erörtern (*pp* **erörtert**) *vt* (Vorschlag) discuter; **Erörterung** *f* discussion *f*
Erotik *f* érotisme *m*; **erotisch** *adj* érotique
erpicht *adj* avide (auf + *akk* de)
erpressen (*pp* **erpresst**) *vt* (Geld etc) extorquer; (jdn) faire chanter; **Erpresser, in** *m(f)* (-s, -) maître chanteur(-euse); **Erpressung** *f* chantage *m*
erproben (*pp* **erprobt**) *vt* éprouver, mettre à l'épreuve; (Gerät) tester
erraten (*pp* ~) *irr vt* deviner
erregbar *adj* excitable; (reizbar) irritable;
Erregbarkeit *f* irritabilité *f*; **erregen** (*pp* **erregt**) *vt* exciter; (ärgern) irriter; (Neid) exciter; (Neugierde) éveiller; (Interesse) susciter; **Aufsehen** ~ faire sensation
 ■ *vr*: **sich** ~ s'énervier (über + *akk* à cause de); **Erreger** *m* (-s, -) (Med) agent *m* pathogène; **Erregtheit** *f* excitation *f*; (Ärger) irritation *f*; **Erregung** *f* excitation *f*
erreichbar *adj* (Ziel) que l'on peut atteindre; **in erreichbarer Nähe bleiben** rester à proximité; **wo sind Sie** ~? où est-ce qu'on peut vous joindre?; **ich bin**

jederzeit **telefonisch** ~ on peut me joindre au téléphone à n'importe quel moment; **erreichen** (pp **erreicht**) vt atteindre; (jdn) joindre; (Zug) attraper
errichten (pp **errichtet**) vt (Gebäude) dresser, ériger; (gründen) fonder
erringen (pp **errungen**) irr vt remporter
erröten (pp **errötet**) vi aux sein rougir
Errungenschaft f conquête f; (fam: Anschaffung) acquisition f
Ersatz m (-es) (das Ersetzen) remplacement m; (Mensch) remplaçant(e); (Sache) substitut m; (Schadensersatz) dédommagement m;
Ersatzbefriedigung f compensation f;
Ersatzdienst m (Mil) service m civil;
Ersatzmann m (pl **Ersatzmänner** o **Ersatzleute**) remplaçant m; **Ersatzrad** nt roue f de secours; **Ersatzreifen** m pneu m de rechange; **Ersatzteil** nt pièce f de rechange
ersaufen (pp **ersoffen**) irr vi aux sein (fam) se noyer
ersäufen (pp **ersäuft**) vt noyer
erschaffen (pp ~) irr vt créer
erscheinen (pp **erschienen**) irr vi aux sein (sich zeigen) apparaître; (auftreten) arriver; (vor Gericht) comparaître; (Buch etc) paraître; **das erscheint mir vernünftig** cela me semble raisonnable;
Erscheinung f (Geist) apparition f; (Gegebenheit) phénomène m; (Gestalt) air m, aspect m
erschießen (pp **erschossen**) irr vt tuer d'un coup de feu; (Mil) fusiller
erschlagen (pp ~) irr vt battre à mort
erschöpfen (pp **erschöpft**) vt épuiser;
erschöpfend adj (ausführlich) exhaustif(-ive); (ermüdend) épuisant(e);
erschöpft adj épuisé(e); **Erschöpfung** f épuisement m
erschrecken imperf von **erschrecken**
erschrecken (pp **erschreckt**) vt effrayer
 ■ (erschrak, erschrocken) vi aux sein s'effrayer; **erschreckend** adj effrayant(e);
erschrocken adj effrayé(e)
erschüttern (pp **erschüttert**) vt (Gebäude, Gesundheit) ébranler; (jdn) secouer, émouvoir; **Erschütterung** f (von Gebäude) ébranlement m; (von Menschen) bouleversement m
erschweren (pp **erschwert**) vt rendre (plus) difficile
erschwinglich adj (Artikel) d'un prix accessible; (Preise) abordable
ersetzen (pp **ersetzt**) vt (a. Inform) remplacer; (Unkosten) rembourser;
 jdm etw ~ remplacer qch, rembourser qch à qn

ersichtlich adj (Grund) apparent(e)
ersparen (pp **erspart**) vt (Geld) économiser; (Ärger etc) épargner; jdm etw ~ épargner qch à qn; **Ersparnis** f économie f (an + dat de); **Ersparnisse** pl économies pl
ersprießlich adj (fruchtbar) fructueux(-euse); (angenehm) agréable
erst adv (zuerst) d'abord; (nicht früher/mehr als) seulement, ne ... que; ~ einmal d'abord
erstarren (pp **erstarrt**) vi aux sein (vor Kälte) s'engourdir; (vor Furcht) se figer; (Materie) se solidifier
erstatten (pp **erstattet**) vt (Kosten) rembourser; (Bericht etc) faire; gegen jdn Anzeige ~ porter plainte contre qn
Erstaufführung f première f
erstaunen (pp **erstaunt**) vt étonner;
Erstaunen nt (-s) étonnement m;
erstaunlich adj étonnant(e)
Erstausgabe f première édition f;
erstbeste, r, s adj (Mensch) le (la) premier(-ière) venu(e); (Sache) la première chose qui (vous) tombe sous la main
erste, r, s adj premier(-ière); **der - Juni** le premier juin; **Paris, den 1. Juni** Paris, le 1^{er} juin; **das - Mal** la première fois;
Erste, r mf premier(-ière)
erstechen (pp **erstochen**) irr vt (jdn) poignarder
ersteigen (pp **erstiegen**) irr vt escalader
erstellen (pp **erstellt**) vt (Gebäude) construire; (Gutachten) faire
erstens adv premièrement, primo
erstere, r, s adj: **der E-** le premier
ersticken (pp **erstickt**) vt étouffer ■ vi aux sein (s')étouffer; **Erstickung** f (von Mensch) étouffement m, asphyxie f
erstklassig adj (Ware) de premier choix; (Sportler, Hotel) de première classe; (Essen) de première qualité; **Erstkommunion** f première communion f; **erstmalig** adj premier(-ière); **erstmals** adv pour la première fois
erstrebenswert adj désirable
erstrecken (pp **erstreckt**) vr: sich ~ s'étendre
Erstschlag m offensive f; **nuklearer -** offensive f nucléaire

ERSTSTIMME

Le système de l'**Erststimme** et de la **Zweitstimme** (première et deuxième voix) est utilisé pour l'élection des membres du **Bundestag**. Chaque électeur dispose de deux voix. La première lui sert à choisir un candidat dans sa circonscription électorale, le

candidat qui obtient la majorité des voix est élu membre du Parlement; la deuxième voix permet de choisir un parti. Toutes les secondes voix sont comptabilisées dans chaque *Land* et une représentation proportionnelle de chaque parti est nommée au *Bundestag*.

Ersttagsbrief *m* enveloppe *f* 'premier jour'; **Ersttagsstempel** *m* oblitération *f* 'premier jour'

ersuchen (*pp* **ersucht**) *vt* solliciter

ertappen (*pp* **ertappt**) *vt* surprendre; *jdn* beim Stehlen ~ prendre *qn* en flagrant délit de vol

erteilen (*pp* **erteilt**) *vt* donner

Ertrag *m* **(-e)s, Erträge** (*Ergebnis*) rendement *m*; (*Gewinn*) recette *f*

ertragen (*pp* ~) *irr vt* supporter

erträglich *adj* supportable

Ertragslage *f* niveau *m* de rendement

ertränken (*pp* **ertränkt**) *vt* noyer

erträumen (*pp* **erträumt**) *vt*: *sich dat* etw ~ rêver de qch

ertrinken (*pp* **ertrunken**) *irr vi* aux *sein* se noyer; **Ertrinken** *nt* **(-s)** noyade *f*

erübrigen (*pp* **erübrigt**) *vt*: etw (für *jdn*) ~ können pouvoir donner qch à *qn*; (*Zeit*) pouvoir consacrer qch à *qn* ■ *vr*: *sich* ~ être superflu(e)

erwachsen *adj* (*Mensch*) adulte;

Erwachsene, r *mf* adulte *mf*;

Erwachsenenbildung *f* formation *f* pour adultes

erwägen (*erwog* *o* **erwägte, erwogen**) *vt* (*Plan*) examiner; (*Möglichkeiten*) peser;

Erwägung *f* considération *f*

erwähnen (*pp* **erwähnt**) *vt* mentionner;

erwähnenswert *adj* digne d'être mentionné(e); **Erwähnung** *f* mention *f*

erwärmen (*pp* **erwärmt**) *vt* chauffer ■ *vr*: *sich für jdn/etw nicht* ~ können ne pas pouvoir s'enthousiasmer pour *qn/qch*

erwarten (*pp* **erwartet**) *vt* (*rechnen mit*) s'attendre à; (*warten auf*) attendre;

etw kaum ~ können attendre qch avec impatience; **Erwartung** *f* attente *f*, espoir *m*; **erwartungsgemäß** *adv* comme il fallait s'y attendre;

erwartungsvoll *adj* plein(e) d'espoir

erwecken (*pp* **erweckt**) *vt* éveiller;

den Anschein ~ donner l'impression;

etw zu neuem Leben ~ faire revivre qch

erweichen (*pp* **erweicht**) *vt* attendrir;

sich nicht ~ lassen être inexorable

Erweis *m* **(-es, -e)** preuve *f*

erweisen (*pp* **erwiesen**) *irr vt* (*Ehre, Dienst*) rendre (*jdm* à *qn*) ■ *vr*: *sich* ~ se révéler; *sich* ~, dass ... s'avérer que

Erwerb *m* **(-e)s, -e** (*von Haus, Auto*) acquisition *f*; (*Beruf*) emploi *m*;

erwerben (*pp* **erworben**) *irr vt* acquérir;

Erwerbsgrundlage *f* sources *fpl* de revenus; **erwerbslos** *adj* sans emploi;

Erwerbsquelle *f* source *f* de revenus;

erwerbstätig *adj* actif(-ive);

erwerbsunfähig *adj* invalide

erwidern (*pp* **erwidert**) *vt* (*Gefühl*) répondre (*jdm* à *qn*); (*Besuch, Böses*) rendre; **Erwidern** *f* réponse *f*

erwiesen *adj* prouvé(e), démontré(e)

erwischen (*pp* **erwischt**) *vt* (*fam*) attraper, choper

erwog *imperf* *von erwägen*

erwogen *pp* *von erwägen*

erwünscht *adj* désiré(e)

erwürgen (*pp* **erwürgt**) *vt* étrangler

Erz *nt* **(-es, -e)** minéral *m*

erzählen (*pp* **erzählt**) *vt* raconter;

Erzähler, in *m(f)* **(-s, -)** narrateur(-trice);

Erzählung *f* histoire *f*, conte *m*

Erzbischof *m* archevêque *m*; **Erzengel** *m* archange *m*

erzeugen (*pp* **erzeugt**) *vt* produire, fabriquer; (*Angst*) provoquer; **Erzeugnis** *nt* produit *m*; **Erzeugung** *f* production *f*

Erzgebirge *nt*: das ~ les monts *mpl* Métallifères

erziehen (*pp* **erzogen**) *irr vt* (*Kind*) élever; (*bilden*) éduquer; **Erzieher, in** *m(f)* **(-s, -)** éducateur(-trice); **Erziehung** *f* éducation *f*; **Erziehungsberechtigte, r** *mf* personne chargée de l'éducation; **Erziehungsheim** *nt* centre *m* d'éducation surveillée;

Erziehungsurlaub *m* congé *m* parental d'éducation

erzielen (*pp* **erzielt**) *vt* obtenir, réaliser

erzwingen (*pp* **erzwungen**) *irr vt* forcer, obtenir de force

es *pron* il (elle); (*in unpersönlichen Konstruktionen*) *ce, c', cela, ça*; (*bei unpersönlichen Verben*) *il*; (*akk*) *le (la)*, *l'*; (*in unpersönlichen Konstruktionen*) *le*

Escapetaste *f* (*Inform*) touche *f* d'échap

Esche *f* **(-, -n)** frêne *m*

Esel *m* **(-s, -)** âne *m*; **Eselsbrücke** *f* (*fig*) *som* moyen *m* mnémotechnique;

Eselsohr *nt* (*fam*: *im Buch*) corne *f*

Eskalation *f* escalade *f*

Eskimo *m* **(-s, -s)** Esquimau *m*;

Eskimofrau *f* Esquimande *f*

Esoterik *f* ésotérisme *m*; **esoterisch** *adj* ésotérique

Espresso *m* **(-s), -s)** express *m*, expresso *m*; **Espressomaschine** *f* cafetière *f* expresso

essbar *adj* mangeable; (*Pilz*) comestible;

essen (*aß, gegessen*) *vt, vi* manger;

gegessen sein (*fig*: *fam*) être classé(e);

Essen nt (-s, -) (Nahrung) nourriture f; (Mahlzeit) repas m; **Essensmarke** f ticket-repas m; **Essenszeit** f heure f du repas —
Essig m (-s, -e) vinaigre m; **Essiggurke** f cornichon m (au vinaigre)
Esskastanie f marron m; **Esslöffel** m cuillère f (à soupe); **Esstisch** m table f;
Esswaren pl aliments mpl; **Esszimmer** nt salle f à manger
Estland nt l'Estonie f; **estnisch** adj estonien(ne)
ESZB nt (-) *abk* = **Europäisches System der Zentralbanken** SEBC m
ETA f (-) (baskische Befreiungsbewegung) ETA f
etablieren (pp **etabliert**) vr: sich ~ (Geschäft) s'installer; (Mensch) s'établir
Etag f (-, -n) étage m; **Etagenbett** nt lits mpl superposés; **Etagenwohnung** f appartement m (sur tout un étage)
Etappe f (-, -n) étape f
Etat m (-s, -s) budget m
etepetete adj (fam) guindé(e)
Ethik f éthique f, morale f;
Ethikunterricht m cours m d'éthique et de culture religieuse; **ethisch** adj éthique, moral(e)
ethnisch adj ethnique; **ethnische Säuberungen** purification f ethnique
E-Ticket nt billet m électronique
Etikett nt (-(e)s, -e(n) o -s) étiquette f
Etikette f (-, -n) étiquette f
etikettieren (pp **etikettiert**) vt étiqueter
etliche pron pl pas mal (de); ~ sind gekommen il y en a pas mal qui sont venus; **etliches** pas mal de choses
Etui nt (-s, -s) étui m
etwa adv (ungefähr) environ; (vielleicht) par hasard; (beispielsweise) par exemple; nicht ~ non pas
etwaig adj éventuel(le)
etwas pron quelque chose; (ein wenig) un peu (de) ■ adv un peu
Etymologie f étymologie f
Et-Zeichen nt esperluette f
EU f (-) *abk* = **Europäische Union** UE f
euch pron *akk, dat von* ihr vous; **dieses Buch gehört** ~ ce livre est à vous
euer pron (*adjektivisch*) votre; (pl) vos ■ *pron gen von* ihr de vous; **euer**, **r**, **s** pron (*substantivisch*) le (la) vôtre; (pl) les vôtres
EU-Erweiterung f élargissement m de l'UE
Eule f (-, -n) hibou m, chouette f
Euphorie f euphorie f; **euphorisch** adj euphorique
eure, **r**, **s** pron (*substantivisch*) le (la) vôtre; (pl) les vôtres; **eurerseits** adv de votre côté; **euresgleichen** pron des gens

comme vous; **euret wegen** adv (für euch) pour vous; (wegen euch) à cause de vous; (von euch aus) en ce qui vous concerne
Euro m (-, -) euro m; **Eurocent** m euro-cent m, euro centime m; **Eurocheque** m (-s, -s) eurochèque m; **Eurocityzug** m Eurocity m; **Eurokrat**, **in** m(f) (-en, -en) eurocrate mf; **Euroland** nt (fam) zone f euro; **Euromünze** f pièce f (en) euro
Europa nt (-s) l'Europe f;
Europaabgeordnete, **r** mf député m au Parlement Européen; **Europäer**, **in** m(f) (-s, -) Européen(ne); **europäisch** adj européen(ne); **Europäische Kommission** Commission f européenne; **Europäische Union** Union f européenne; **Europäische Wirtschaftsgemeinschaft** (Hist) Communauté f économique européenne; **Europäische Wirtschafts- und Währungsunion** Union f économique et monétaire européenne; **Europäische Zentralbank** Banque f centrale européenne; **Europäischer Binnenmarkt** marché m unique; **Europäischer Gerichtshof** Cour f de justice des Communautés européennes; **Europäischer Kommissar** commissaire m européen; **Europäischer Rat** Conseil m de l'Union européenne; **Europäischer Rechnungshof** Cour f des comptes européenne; **Europäischer Wirtschaftsraum** Espace m économique européen; **Europäisches Parlament** Parlement m européen; **Europäisches System der Zentralbanken** Système m européen de banques centrales; **Europäisches Währungsinstitut** Institut m monétaire européen; **Europäisches Währungssystem** Système m monétaire européen; **Europameister**, **in** m(f) champion m d'Europe; **Europameisterschaft** f championnat m d'Europe; **Europaparlament** nt Parlement m européen; **Europarat** m Conseil m de l'Europe; **Europawahl** f élections fpl européennes
Europol f (-) Europol m; **Europolitik** f politique f de l'euro; **Euroskeptiker**, **in** m(f) (-s, -) eurosceptique mf; **Eurotunnel** m tunnel m sous la Manche; **Eurozeichen** nt marque f euro; **Eurozone** f zone f euro
Euter nt (-s, -) pis m, mamelle f
EU-Verordnung f règlement m UE;
EU-Vertrag m traité m UE, traité m sur l'UE
e.V. *abk* = **eingetragener Verein** association f déclarée
evakuieren (pp **evakuiert**) vt évacuer
evangelisch adj protestant(e)
Evangelium nt évangile m

Evaskostüm *nt*: im ~ en tenue d'Ève

eventuell *adj* éventuel(le) ■ *adv*
éventuellement

EWG *f*(-) (*Hist*) *abk* = **Europäische
Wirtschaftsgemeinschaft** CEE *f*

EWI *nt*(-) *abk* = **Europäisches
Währungsinstitut** IME *m*

ewig *adj* éternel(le), **Ewigkeit** *f* éternité *f*

EWR *m*(-) *abk* = **Europäischer
Wirtschaftsraum** E.E.E. *m*

EWS *nt*(-) *abk* = **Europäisches
Währungssystem** SME *m*

EWU *f*(-) *abk* = **Europäische
Wirtschaftsunion** U.E.E. *f*

EWUW *f*(-) *abk* = **Europäische
Wirtschafts- und Währungsunion**
UEME *f*

exakt *adj* (*Zahl*) exact(e); (*Arbeit*) précis(e)

Examen *nt*(-s, -o **Examina**) examen *m*

Exempel *nt*(-s, -) exemple *m*; an jdm ein ~
statuieren faire un exemple de qn

Exemplar *nt*(-s, -e) exemplaire *m*;
exemplarisch *adj* exemplaire

exerzieren (*pp* **exerziert**) *vi* faire
l'exercice

Exhibitionist, in *m*(*f*) exhibitionniste *mf*

Exil *nt*(-s, -e) exil *m*

Existenz *f* existence *f*; (*fig*) individu *m*;

Existenzgründer, in *m*(*f*) créateur(-trice)
d'entreprise; **Existenzgründung** *f*
création *f* d'entreprise; **Existenzkampf** *m*
lutte *f* pour la survie; **Existenzminimum**
nt minimum *m* vital

existieren (*pp* **existiert**) *vi* exister

exklusiv *adj* (*Bericht*) exclusif(-ive);
(*Gesellschaft*) sélect(e); **exklusive** *prap*
+gen non compris(e)

exotisch *adj* exotique

Expansion *f* expansion *f*

Expedition *f* expédition *f*; (*Com*) service *m*
des expéditions

Experiment *nt* expérience *f*;

experimentell *adj* expérimental(e);

experimentieren (*pp* **experimentiert**) *vi*
faire une expérience

Experte *m*(-n, -n) expert *m*, spécialiste *m*;

Expertensystem *nt* (*Inform*) système *m*
expert; **Expertin** *f* experte *f*, spécialiste *f*

explodieren (*pp* **explodiert**) *vi* aux sein
exploser; **Explosion** *f* explosion *f*;

explosiv *adj* explosif(-ive); (*Mensch*) d'un
tempérament explosif

Exponent *m* (*Math*) exposant *m*

Export *m*(-e)s, -e) exportation *f*;

Exporteur, in *m*(*f*) exportateur(-trice);

Exporthandel *m* commerce *m*
d'exportation; **exportieren** (*pp*
exportiert) *vt* (*Waren*) exporter;

Exportland *nt* pays *m* exportateur

Expressgut *nt* colis *m* exprès

Extension *f*(-, -s) (*Inform*) extension *f*

extra *adj* inv séparé(e); (*besonders*)

spécial(e) ■ *adv* (*gesondert*) à part;

(*speziell*) spécialement; (*absichtlich*)

exprès; (*zuzüglich*) en supplément;

ich bin ~ langsam gefahren j'ai fait un
effort pour conduire lentement;

Extra *nt*(-s, -s) option *f*. **Extraausgabe** *f*.

Extrablatt *nt* édition *f* spéciale

Extrakt *m*(-e)s, -e) extrait *m*

Extrawurst *f* (*fig: fam*): jdm eine ~ braten
faire exception pour qn, être aux petits
soins pour qn

extrem *adj* extrême

extremistisch *adj* (*Pol*) extrémiste

Extremitäten *pl* extrémités *fpl*

Extremsportart *f* sport *m* extrême

Exzentriker, in *m*(*f*)(-s, -) excentrique *mf*;
exzentrisch *adj* excentrique

Exzess *m*(-es, -e) excès *m*

Eyeliner *m*(-s, -) eye-liner *m*

EZB *f*(-) *abk* = **Europäische Zentralbank**
BCE *f*

f

F, f nt (-, -) *F*, *f* m; (*Mus*) *fa* m

Fabel f (-, -n) fable *f*; **fabelhaft** *adj* merveilleux(-euse)

Fabrik *f* usine *f*, fabrique *f*; **Fabrikant, in** *m(f)* (*Hersteller*) fabricant(e); (*Besitzer*) industriel(-le); **Fabrikarbeiter, in** *m(f)* ouvrier(-ière) d'usine

Fabrikat nt produit *m*

Fabrikbesitzer, in *m(f)* propriétaire *mf* d'usine; **Fabrikgelände** nt terrain *m* industriel; (*einer bestimmten Fabrik*) terrain *m* de l'usine; **Fabrikverkauf** *m* vente *f* sortie d'usine

Fach nt (-(e)s, **Fächer**) rayon *m*, compartiment *m*; (*Gebiet*) discipline *f*, matière *f*, sujet *m*; **Facharbeiter, in** *m(f)* ouvrier(-ière) qualifié(e); **Facharzt, -ärztin** *f* spécialiste *mf*; **Fachausdruck** *m* terme *m* technique

Fächer *m* (-s, -) éventail *m*

Fachfrau *f* spécialiste *f*; **Fachhochschule** *f* école *f* supérieure spécialisée;

fachkundig *adj* expert(e); **fachlich** *adj* professionnel(le); **Fachliteratur** *f* littérature *f* spécialisée; **Fachmann** *m* (*pl* **Fachleute**) spécialiste *mf*;

fachmännisch *adj* de spécialiste;

Fachschule *f* école *f* professionnelle;

fachsimpeln *vi* (*fam*) parler métier;

Fachsprache *f* langage *m* technique,

jargon *m*; **Fachwerk** nt colombage *m*;

Fachwerkhaus nt maison *f* à colombage

Fackel *f* (-, -n) torche *f*, flambeau *m*

fad, e *adj* fade

Faden *m* (-s, **Fäden**) fil *m*; **der rote ~** le fil conducteur; **Fadennudeln** *pl* vermicelles *mpl*; **fadenscheinig** *adj* (*Lüge*) cousu(e) de fil blanc

fähig *adj* capable; **zu etw ~ sein** être capable de qch; **Fähigkeit** *f* capacité *f*

Fähnchen nt fanion *m*

fahnden *vi*: **~ nach** rechercher;

Fahndung *f* recherches *fpl*;

Fahndungsliste *f* avis *m* de recherche

Fahne *f* (-, -n) (*Flagge*) pavillon *m*, drapeau *m*; **eine ~ haben** (*fam*) sentir l'alcool

Fahrausweis *m* titre *m* de transport;

(*von Zug*) billet *m*; (*von Bus etc*) ticket *m*;

Fahrausweisautomat *m* distributeur *m* automatique de titres de transport;

Fahrbahn *f* chaussée *f*; **fahrbar** *adj*

roulant(e); **fahrbarer Untersatz** bagnole *f*

Fähre *f* (-, -n) bac *m*

fahren (*fuhr, gefahren*) *vt* (*Rad, Karussell, Ski, Schlitten etc*) faire de; (*Fahrzeug, Auto*)

conduire; (*befordern: Fuhre*) transporter;

etw an eine Stelle ~ conduire qch quelque part ■ *vt aux sein* (*Strecke*) faire, parcourir

■ *vi aux sein* aller, rouler; (*Auto fahren*)

conduire; (*abfahren*) partir; **~ nach** partir

à; **mit etw ~** aller en, partir en; **ein**

Gedanke fuhr ihm durch den Kopf

une idée lui est passé par la tête; **mit der Hand über den Tisch ~** passer la main sur la table; **Fahrer, in** *m(f)* (-s, -)

conducteur(-trice); **Fahrerairbag** *m*

airbag *m* conducteur; **Fahrerflucht** *f*

délit *m* de fuite; **Fahrgast** *m*

passager(-ère); **Fahrgeld** nt prix *m* du

billet; **Fahrgemeinschaft** *f* covoiturage

m; **Fahrgestell** nt châssis *m*; (*Aviat*) train

m d'atterrissage; **Fahrkarte** *f* billet *m*;

Fahrkartenausgabe *f* guichet *m*

(des billets); **Fahrkartenautomat** *m*

distributeur *m* automatique, billetterie *f*;

Fahrkartenschalter *m* guichet *m*

(des billets)

fahrlässig *adj* négligent(e); (*Jur*) par négligence; **Fahrlässigkeit** *f* négligence *f*

Fahrlehrer, in *m(f)* moniteur(-trice)

d'auto-école; **Fahrplan** *m* horaire *m*;

Fahrplanauszug *m* horaire *m* des trains,

fiche-horaire *f* des trains; **fahrplanmäßig**

adj à l'heure prévue; **Fahrpreis** *m* prix *m*

du billet; **Fahrpreisermäßigung** *f*

réduction *f* sur le prix du billet;

Fahrprüfung *f* examen *m* du permis de

conduire; **Fahrrad** nt bicyclette *f*, vélo *m*;

Fahrradfahrer, in *m(f)* cycliste *mf*;

Fahrradträger *m* galerie *f* pour vélos;

Fahrradweg *m* piste f cyclable;
Fahrschein *m* ticket *m*;
Fahrscheinautomat *m* distributeur *m*
 automatique, billetterie *f*;
Fahrscheinentwerter *m* composeur *m*
 (de billets); **Fahrschule** *f* auto-école *f*;
Fahrschüler, in *m(f)* apprenti(e)
 conducteur(-trice); **Fahrstuhl** *m*
 ascenseur *m*
Fahrt *f* (-, -en) voyage *m*; **in voller** ~ à
 toute allure; **in ~ kommen** (*fam*) se
 mettre en train
Fährte *f* (-, -n) piste *f*
Fahrtkosten *pl* frais *mpl* de déplacement;
Fahrtrichtung *f* direction *f*;
Fahrtunterbrechung *f* arrêt *m*
Fahrverbot *nt* interdiction *f* de circuler;
Fahrzeug *nt* véhicule *m*; **Fahrzeugbrief**
m carte *f* grise (titre de propriété);
Fahrzeughalter, in *m(f)* (-s, -)
 propriétaire *mf* d'un véhicule;
Fahrzeugschein *m* carte *f* grise
fair *adj* équitable, loyal(e); **Fairness** *f* (-)
 loyalauté *f*, bonne foi *f*; (*a. Sport*) fair-play *m*,
 franc-jeu *m*
Fakt *m* (-s, -en) fait *m*
faktisch *adj* effectif(-ive), réel(le)
Faktor *m* facteur *m*
Faktum *nt* (-s, **Fakten**) fait *m*
Faktura *f* (-, **Fakturen**) (*A, CH*) facture *f*
Fakultät *f* faculté *f*
Falke *m* (-n, -n) faucon *m*
Fall *m* (-(e)s, **Fälle**) (*Sturz, Untergang*)
 chute *f*; (*Sachverhalt: Ling, Med*) cas *m*;
 (*Jur*) affaire *f*; **auf jeden ~, auf alle Fälle**
 en tout cas; **für den ~, dass ...** au cas où
auf keinen ~ en aucun cas
Falle *f* (-, -n) piège *m*
fallen (*fiel, gefallen*) *vi aux sein* tomber;
 (*Entscheidung*) être pris(e); (*Tor*) être
 marqué(e); ~ **lassen** (*Bemerkung*) faire;
 (*Plan*) laisser tomber, abandonner
fallen *vt* (*Baum*) abattre; (*Urteil*) rendre
fallen/lassen *sep irr vt siehe fallen*
fällig *adj* (*Zinsen*) exigible, arrivé(e) à
 échéance; (*Bus, Zug*) attendu(e);
Fälligkeit *f* (*Com*) échéance *f*
Fallobst *nt* fruits *mpl* tombés
Fallout *m* (-s, -s) retombées *pl*
 radioactives
falls *konj* au cas où
Fallschirm *m* parachute *m*;
Fallschirmspringer, in *m(f)* parachutiste
mf; **Falltür** *f* trappe *f*
falsch *adj* faux (fausse)
fälschen *vt* contrefaire; **Fälscher, in** *m(f)*
 (-s, -) faussaire *mf*
Falschfahrer, in *m(f)* automobiliste *mf*
 circulant à contresens; **Falschgeld** *nt*
 fausse monnaie *f*; **Falschheit** *f* fausseté *f*

fälschlich *adj* faux (fausse), erroné(e);
fälschlicherweise *adv* par erreur
Fälschung *f* falsification *f*, contrefaçon *f*;
fälschungssicher *adj* infalsifiable
Faltblatt *nt* dépliant *m*; **Faltboot** *nt*
 canot *m* pliant
Fältchen *nt* (*von Haut*) ride *f*
Falte *f* (-, -n) pli *m*; (*Hautfalte*) ride *f*;
falten *vt* plier; (*Hände*) joindre
Falter *m* (-s, -) papillon *m*
faltig *adj* froissé(e); (*Gesicht, Haut*) ridé(e)
familiär *adj* de famille; (*vertraut*)
 familier(-ière)
Familie *f* famille *f*; **Familienfeier** *f* fête *f*
 de famille; **Familienkreis** *m* cercle *m* de
 famille; **Familienmitglied** *nt* membre *m*
 de la famille; **Familienname** *m* nom *m*
 de famille; **Familienplanung** *f* planning
m familial; **Familienstand** *m* situation *f*
 de famille; **Familienvater** *m* père *m*
 de famille
Fan *m* (-s, -s) fana(tique) *mf*; (*eines Stars*)
 fan *mf*
Fanatiker, in *m(f)* (-s, -) fanatique *mf*;
fanatisch *adj* fanatique; **Fanatismus** *m*
 fanatisme *m*
fand *imperf von finden*
Fang *m* (-(e)s, **Fänge**) capture *f*; (*das Jagen*)
 chasse *f*; (*Beute*) prise *f*; **Fänge** *pl* (*Zähne*)
 croc *m*; (*Krallen*) serres *pl*
fangen (*fang, gefangen*) *vt* attraper
 ■ *vr: sich ~ (nicht fallen)* se rattraper;
 (*seelisch*) se reprendre
Fango *m* (-s) boue *f* marine
Fantasie *f* imagination *f*; **fantasielos** *adj*
 sans imagination; **fantasieren** (*pp*
fantasiert) *vi* rêver (*von de*); (*Med: pej*)
 délirer; **fantasievoll** *adj* plein(e)
 d'imagination
fantastisch *adj* fantastique
FAQ *f* (-, -s) *abk* = frequently asked
 questions foire faux questions
Farbabzug *m* tirage *m* couleur;
Farbaufnahme *f* photo *f* en couleurs;
Farbband *m* (*pl Farbbänder*) ruban *m*
 encreur; **Farbdrucker** *m* imprimante *f*
 couleur
Farbe *f* (-, -n) couleur *f*; (*zum Malen etc*)
 peinture *f*
farbecht *adj* grand teint
färben *vi* (*Stoff etc*) déteindre ■ *vt* teindre
 ■ *vr: sich ~* se colorer
farbenblind *adj* daltonien(ne);
farbenfroh, farbenprächtigt *adj* aux
 couleurs gaies
Farbfernsehen *nt* télévision *f* en couleurs;
Farbfernseher *m* téléviseur *m* couleur;
Farbfilm *m* film *m* (en) couleur(s);
Farbfoto *nt* photo *f* en couleur;
Farbfotografie *f* photographie *f* en couleur

farbig *adj* (*bunt*) coloré(e); (*Mensch*) de couleur; **Farbige**, **r** *mf* homme *m* de couleur, femme *f* de couleur
Farbkasten *m* boîte *f* de couleurs;
Farbkopierer *m* photocopieuse *f* couleur;
farblos *adj* incolore; (*fig*) terne, plat(e);
Farbstift *m* crayon *m* de couleur;
Farbstoff *m* colorant *m*; **Farbton** *m* ton *m*
Färbung *f* coloration *f*, teinte *f*; (*fig*) tendance *f*
Farn *m* **(-e)s, -e** fougère *f*
Fasan *m* **(-e)s, -e(n)** faisan *m*
Faschierte, **s** *nt* (A) viande hachée *f*
Fasching *m* **(-s)** carnaval *m*
Faschismus *m* fascisme *m*; **Faschist**, **in** *m(f)* fasciste *mf*; **faschistisch** *adj* fasciste
faseln *vt, vi* radoter
Faser *f* **(-, -n)** fibre *f*; **fasern** *vi* s'effiloche
Fass *nt* **(-es, Fässer)** tonneau *m*
Fassade *f* façade *f*
fassbar *adj* (*begreifbar*) compréhensible
Fassbier *nt* bière *f* (à la) pression
fassen *vt* (*ergreifen, angreifen*) saisir, empoigner; (*begreifen, glauben*) saisir, comprendre; (*inhaltlich*) contenir; (*Edelstein*) serti; (*Plan, Gedanken*) concevoir; (*Entschluss, Vertrauen*) prendre; (*Verbrecher*) arrêter, attraper ■ *vr*: **sich** ~ se ressaisir, se calmer
fasslich *adj* compréhensible
Fassung *f* (*Umräumung*) monture *f*; (*bei Lampe*) douille *f*; (*von Text*) version *f*; (*Beherrschung*) contenance *f*, maîtrise *f* de soi; **jdn aus der ~ bringen** faire perdre contenance à *qn*; **fassungslos** *adj* décontenancé(e); **Fassungsvermögen** *nt* (*von Behälter*) capacité *f*, contenance *f*; (*von Mensch*) compréhension *f*
fast *adv* presque
fasten *vi* jeûner; **Fasten** *nt* **(-s)** jeûne *m*; **Fastenzeit** *f* carême *m*
Fast Food, **Fastfood** *nt* **(-, -(s))** fast-food *m*
Fastnacht *f* Mardi *m* gras
faszinieren (*pp* **fasziniert**) *vt* fasciner
fatal *adj* fatal(e), désastreux(-euse)
fauchen *vi* siffler
faul *adj* (*verdorben*) pourri(e), avarié(e); (*Mensch*) paresseux(-euse); (*Witz, Ausrede, Sache*) douteux(-euse), louche
faulen *vi* aux sein *o* haben pourrir
faulenz *vi* paresser; **Faulenzer**, **in** *m(f)* **(-s, -)** paresseux(-euse)
Faulheit *f* paresse *f*
faulig *adj* pourri(e), putride
Fäulnis *f* décomposition *f*, putréfaction *f*
Faust *f* **(-, Fäuste)** poing *m*; **auf eigene** ~ de sa propre initiative; **Fausthandschuh** *m* moufle *f*

Favorit, **in** *m(f)* **(-en, -en)** favori(-ite)
Fax *nt* **(-es, -e)** fax *m*; **Faxanschluss** *m* prise *f* fax; **faxen** *vt, vi* faxer;
Faxgerät *nt* fax *m*; **Faxnummer** *f* numéro *m* de fax
Fazit *nt* **(-s, -s)** bilan *m*
FCKW *m* **(-s, -s)** *abk*
 = Fluorchlorkohlenwasserstoff CFC *m*
FDP *f* **(-)** *abk* = Freisinnig-Demokratische Partei parti radical-démocrate
F.D.P. *f* **(-)** *abk* = Freie Demokratische Partei parti libéral allemand
Feature *nt* **(-s, -s)** film *m* documentaire
Feber *m* **(-(s), -)** (A) février *m*
Februar *m* **(-(s), -e)** février *m*; **im** ~ en février; **24. ~ 2010** le 24 février 2010; **am 24. ~** le 24 février
fechten (*focht, gefochten*) *vi* (*kämpfen*) se battre (à l'épée); (*Sport*) faire de l'escrime
Feder *f* **(-, -n)** plume *f*; (*Bettfeder*) duvet *m*; (*Tech*) ressort *m*; **Federball** *m* volant *m*; **Federballspiel** *nt* badminton *m*; **Federbett** *nt* édredon *m*; **Federhalter** *m* **(-s, -)** porte-plume *m*; (*Füller*) stylo *m* à encre; **federleicht** *adj* léger(-ère) comme une plume
federn *vi* (*nachgeben*) faire ressort; (*Turner*) se recevoir en souplesse ■ *vt* (*Auto*) équiper d'une suspension; (*Sessel*) monter sur ressorts; **das Bett ist gut gefedert** le lit a un bon sommier; **Federung** *f* ressorts *mpl*; (*Auto*) suspension *f*
Fee *f* **(-, -n)** fée *f*
Feedback, **Feed-back** *nt* **(-s, -s)** réactions *fpf*
Feeling *nt* **(-s)** intuition *f*; (*von Musiker*) sensibilité *f*; (*gutes Gefühl*) sensation *f* formidable
Fegefeuer *nt* purgatoire *m*
fegen *vt* balayer
fehl *adj*: ~ **am Platz** déplacé(e)
fehlen *vi* (*nicht vorhanden sein*) manquer; (*abwesend sein*) être absent(e); **etw fehlt jdm** il manque qch à *qn*; **du fehlst mir** tu me manques; **was fehlt ihm?** qu'est-ce qu'il a?; **es fehlt an etw** *dat* il manque qch
Fehler *m* **(-s, -)** faute *f*; (*bei Mensch, Gerät*) défaut *m*; (*Inform*) erreur *f*;
Fehlerbeseitigung *f* (*Inform*) débogage *m*; **fehlerfrei** *adj* irréprochable, impeccable; **fehlerhaft** *adj* incorrect(e); (*Ware, Artikel*) défectueux(-euse); **Fehlermeldung** *f* (*Inform*) message *m* d'erreur; **Fehlerquote** *f* taux *m* d'erreur
Fehlgeburt *f* fausse couche *f*; **Fehlgriff** *m* erreur *f*; **Fehlkonstruktion** *f*: **eine** ~ sein être mal conçu(e); **Fehlschlag** *m* échec *m*; **fehlschlagen** *sep irr vi* aux sein échouer; **Fehlschluss** *m* conclusion *f*

erronée; **Fehlstart** *m* (Sport) faux départ *m*; **Fehltritt** *m* faux pas *m*;
Fehlzündung *f* (Auto) raté *m*, défaut *m* d'allumage
Feier *f* (-, -n) fête *f*, cérémonie *f*;
Feierabend *m* fin *f* du travail; ~ **machen** arrêter de travailler; ~ **haben** terminer sa journée; **jetzt ist** ~ (fig) c'est terminé;
feierlich *adj* solennel(le); **Feierlichkeit** *f* solennité *f*; **Feierlichkeiten** *pl* cérémonie *f*; **feiern** *vt, vi* fêter;
Feiertag *m* jour *m* férié
feig, e *adj* lâche
Feige *f* (-, -n) figue *f*
Feigheit *f* lâcheté *f*
Feigling *m* lâche *m*
Feile *f* (-, -n) lime *f*; **feilen** *vt, vi* limer
feilschen *vi* marchander
fein *adj* fin(e); (Qualität, vornehm) raffiné(e); ~! formidable!
Feind, in *m(f)* (-(e)s, -e) ennemi(e);
Feindbild *nt* concept d'ennemi *m*;
feindlich *adj* hostile, **Feindschaft** *f* inimitié *f*, hostilité *f*; **feindselig** *adj* hostile; **Feindseligkeit** *f* hostilité *f*
feinfühlig *adj* sensible; **Feingefühl** *nt* délicatesse *f*, tact *m*; **Feinheit** *f* finesse *f*, raffinement *m*; **Feinkostgeschäft** *nt* épicerie *f* fine; **Feinschmecker, in** *m(f)* (-s, -) gourmet *m*; **Feinwäsche** *f* linge *m* délicat
feist *adj* gros(se), replet(-ète)
Feld *nt* (-(e)s, -er) (Acker: Inform) champ *m*; (bei Brettspiel) case *f*; (fig. Gebiet) domaine *m*; (Schlachtfeld) champ *m* de bataille;
(Sport) terrain *m*; **Feldblume** *f* fleur *f* des champs; **Feldherr** *m* commandant *m* en chef; **Feldsalat** *m* mâche *f*, doucette *f*;
Feldversuch *m* essai *m* in situ;
Feldwebel, in *m(f)* (-s, -) adjudant(e);
Feldweg *m* chemin *m* de terre [o rural];
Feldzug *m* (a. fig) campagne *f*
Felge *f* (-, -n) jante *f*; **Felgenbremse** *f* frein *m* sur jante
Fell *nt* (-(e)s, -e) poil *m*, pelage *m*; (von Schaf) toison *f*; (verarbeitetes Fell) fourrure *f*, **Felljacke** *f* veste *f* de fourrure
Fels *m* (-en, -en), **Felsen** *m* (-s, -) rocher *m*, roc *m*; **felsenfest** *adj* ferme, inébranlable; **Felsenvorsprung** *m* saillie *f* rocheuse; **felsig** *adj* rocheux(-euse);
Felsspalte *f* fissure *f*
feminin *adj* féminin(e)
Femininum *nt* (-s, Feminina) (Ling) féminin *m*
Feminismus *m* féminisme *m*; **Feminist, in** *m(f)* féministe *mf*; **feministisch** *adj* féministe
Fenchel *m* (-s) fenouil *m*
Feng-Shui, Fengshui *nt* (-) Feng-shui *m*

Fenster *nt* (-s, -) (a. Inform) fenêtre *f*;
Fensterbrett *nt* appui *m* de fenêtre;
Fensterladen *m* volet *m*; **Fensterputzer, in** *m(f)* (-s, -) laveur(-euse) de carreaux;
Fensterscheibe *f* vitre *f*, carreau *m*;
Fenstersims *m* rebord *m* de fenêtre;
Fenstertechnik *f* (Inform) technique *f* de multifenêtrage
Ferien *pl* vacances *fpl*; ~ **machen** prendre des vacances; ~ **haben** avoir des vacances, être en vacances; **Ferienarbeit** *f* job *m* de vacances; **Ferierendort** *nt* village-vacances *m*, **Ferienhaus** *nt* maison *f* de vacances; **Ferienkurs** *m* cours *m* de vacances; **Ferienlager** *nt* camp *m* de vacances; **Ferienreise** *f* voyage *m*;
Ferienwohnung *f* appartement *m* de vacances; **Ferienzeit** *f* vacances *fpl*, période *f* de vacances
Ferkel *nt* (-s, -) porcelet *m*
fern *adj* lointain(e), éloigné(e) ■ *adv* loin; ~ **von hier** loin d'ici; **Fernabfrage** *f* (von Anrufbeantworter) interrogation *f* à distance; **Fernbedienung** *f* télécommande *f*; **Ferne** *f* (-, -n) lointain *m*
ferner *adv* (zukünftig) à l'avenir, à venir; (außerdem) en outre
Fernflug *m* vol *m* long courrier;
Ferngespräch *nt* communication *f* interurbaine, **ferngesteuert** *adj* télécommandé(e); **Fernglas** *nt* jumelles *fpl*; **fernhalten** *sep irr vt*: jdn/etw ~ tenir qn/qch à l'écart; **Fernheizung** *f* chauffage *m* urbain, **Fernkopie** *f* télécopie *f*, **Fernkopierer** *m* télécopieur *m*; **Fernlenkung** *f* téléguidage *m*;
fern.liegen *sep irr vi*: jdm ~ être loin de la pensée de qn; **Fernmeldeamt** *nt* centre *m* de télécommunications, **Fernrohr** *nt* longue-vue *f*, télescope *m*; **Fernschreiber** *m* téléscripateur
Fernsehapparat *m* poste *m* de télévision,
Fernsehdebatte *f* débat *m* télévisé;
fern sehen *sep irr vi* regarder la télévision; **Fernsehen** *nt* (-s) télévision *f*;
im ~ à la télévision; **Fernseher** *m* (-s, -) télé *f*; **Fernseher, in** *m(f)* (-s, -) téléspectateur(-trice); **Fernsehgebühr** *f* redevance *f* de la télévision;
Fernsehgerät *nt* téléviseur *m*;
Fernsehsatellit *m* satellite *m* de télévision;
Fernsehüberwachungsanlage *f* télévision *f* en circuit fermé;
Fernsehzeitschrift *f* programme *m* télé
Fernsprecher *m* téléphone *m*;
Fernsprechnet *nt* réseau *m* téléphonique; **Fernsprechzelle** *f* cabine *f* téléphonique; **Fernsteuerung** *f* (Gerät) télécommande *f*; **Fernstraße** *f* route *f* à grande circulation

FERNSTUDIUM

Fernstudium désigne l'enseignement universitaire à distance. Les étudiants ne vont pas à l'université mais suivent leurs cours par correspondance, avec des programmes radio ou des émissions télévisées. Le premier téléenseignement a vu le jour en 1974. Ce système permet ainsi de concilier des études avec une carrière professionnelle ou des enfants.

Ferntourismus *m* tourisme *m* d'évasion;

Fernverkehr *m* transport *m* longues distances; (**Zug**) trafic *m* grandes lignes

Ferse *f*(-, -n) talon *m*

fertig *adj* prêt(e); (**beendet**) fini(e); ~ **sein** (*fam: müde*) être à plat; **mit jdm ~ sein** en avoir fini avec qn; **mit etw ~ werden** finir qch; (**zurechtkommen**) venir à bout de qch; ~ **machen** (**beenden**) finir, terminer; **sich ~ machen** se préparer; **Fertigbau** *m* (*pl Fertigbauten*) construction *f* en préfabriqué; **fertig bringen** *sep irr vt* (*fähig sein*) arriver à faire; **Fertiggericht** *nt* plat *m* préparé

Fertigkeit *f* adresse *f*, habileté *f*

fertig|machen *sep vt* (*fam: Menschen: körperlich*) épuiser; (*moralisch*) démolir; **fertigstellen** *sep vt* finir, achever

Fertigungsstandort *m* lieu *m* de fabrication

fesch *adj* (A: *hübsch*) joli(e)

Fessel *f*(-, -n) lien *m*, chaîne *f*; **fesseln** *vt* (*Gefangenen*) ligoter; (*fig*) captiver; **fesselnd** *adj* captivant(e)

fest *adj* ferme; (*Nahrung, Stoff*) solide; (*Preis, Wohnsitz*) fixe; (*Anstellung*) permanent(e); (*Bindung*) sérieux(-euse); (*Schlaf*) profond(e); **feste Schuhe** de bonnes chaussures; ~ **angestellt sein** avoir un emploi fixe

Fest *nt* (-**(e)s**, -**e**) fête *f*

Festbeleuchtung *f* illumination *f*

fest binden *sep irr vt* lier, attacher; **fest bleiben** *sep irr vi* aux *sein* rester inébranlable

Festessen *nt* banquet *m*

fest|fahren *sep irr vr: sich ~* s'enliser; **fest halten** *sep irr vt* (*Gegenstand*) tenir ferme; (*Ereignis*) noter, retenir
■ *vr: sich ~* s'accrocher (*an + dat* à)
■ *vi: an etw dat ~* (*fig*) rester fidèle à qch, garder qch

festigen *vt* consolider; (*Material*) renforcer

■ *vr: sich ~* (*Beziehung, Gesundheit*) se consolider; **Festiger** *m* (-**s**, -) fixateur *m*;

Festigkeit *f* consistance *f*, fermeté *f*

Festival *nt* (-**s**, -**s**) festival *m*

fest|klammern *sep vr: sich ~* s'accrocher (*an + dat* à); **Festland** *nt* continent *m*;

fest|legen *sep vt* déterminer, fixer
■ *vr: sich ~* s'engager (*auf + akk* à)

festlich *adj* de cérémonie, solennel(le)

fest|machen *sep vt* fixer; **Festnahme** *f* (-, -n) arrestation *f*; **fest|nehmen** *sep irr vt* arrêter; **Festplatte** *f* (*Inform*) disque *m* dur; **Festplattenlaufwerk** *nt* (*Inform*) lecteur *m* de disque dur

Festrede *f* discours *m* solennel

fest|schreiben *sep irr vt* retenir, fixer par écrit; **fest|setzen** *sep vt* fixer, établir

Festspiele *pl* festival *m*

fest|stehen *sep irr vi* être fixé(e);

fest|stellen *sep vt* constater;

Feststelltaste *f* touche *f* de blocage (*des majuscules*)

Festung *f* forteresse *f*

fett *adj* gras(se); ~ **gedruckt** imprimé(e) en caractères gras; **Fett** *nt* (-**(e)s**, -**e**) graisse *f*; **fettarm** *adj* (*Nahrung*) pauvre en graisses; **fetten** *vt* graisser; **Fettfleck** *m* tache *f* de graisse; **fettgedruckt** *adj* siehe **fett**; **Fettgehalt** *m* teneur *m* en graisse; **fettig** *adj* gras(se); **Fettnäpfchen** *nt: ins ~ treten mettre les pieds dans le plat*

Fetzen *m* (-**s**, -) lambeau *m*, chiffon *m*

fetzig *adj* (*fam*) qui décoiffe

feucht *adj* humide; **Feuchtigkeit** *f* humidité *f*; **Feuchtigkeitscreme** *f* crème *f* hydratante

Feuer *nt* (-**s**, -) feu *m*; ~ **fangen** prendre feu; (*fig*) s'enthousiasmer; (*sich verlieben*) tomber amoureux(-euse); ~ **und Flamme sein** être tout feu tout flamme;

Feueralarm *m* alerte *f* feu feu;

Feuereifer *m* enthousiasme *m*;

feuerfest *adj* (*Geschirr*) résistant(e) au feu; **Feuergefahr** *f* danger *m* d'incendie;

feuergefährlich *adj* inflammable;

Feuerleiter *f* échelle *f* d'incendie;

Feuerlöscher *m* (-**s**, -) extincteur *m*;

Feuermelder *m* (-**s**, -) avertisseur *m* d'incendie

feuern *vi* (*schießen*) tirer; **mit Holz ~** se chauffer au bois
■ *vt* (*fam: werfen*) balancer; (*entlassen*) virer; **jdm eine ~** donner une baffé à qn

feuersicher *adj* à l'épreuve du feu;

Feuerstein *m* silex *m*, pierre *f* à briquet;

Feuerwehr *f*(-, -en) sapeurs-pompiers *mpl*; **Feuerwehrauto** *nt* voiture *f* de pompiers; **Feuerwehrmann** *m*

(*pl Feuerwehrleute*) pompier *m*;

Feuerwerk *nt* feu *m* d'artifice;

Feuerzeug *nt* briquet *m*

feurig *adj* brûlant(e); (*Liebhaber*)

fervent(e), ardent(e)

Fichte *f*(-, -n) (*Baum*) épicéa *m*; (*Holz*) sapin *m*

ficken *vt, vi* (*vulg*) baiser

fidel *adj* joyeux(-euse), gai(e)

Fidschi *nt* (-s) les îles *fpl* Fidji

Fieber *nt* (-s, -) fièvre *f*; **fieberhaft** *adj* fiévreux(-euse); **Fiebermesser** *m* (-s, -), **Fieberthermometer** *nt* thermomètre *m* (médical)

fiel *imperf von fallen*

fies *adj* (*fam*) dégoûtant(e), vache

Figur *f*(-, -en) (*von Mensch*) stature *f*, silhouette *f*; (*Mensch*) personnage *m*; (*Spielfigur*) pièce *f*, pion *m*; **sie hat eine gute ~** elle est bien faite; **auf die ~ achten** faire attention à sa ligne

Filiale *f*(-, -n) succursale *f*

Film *m* (-e)s, -e) (*Spielfilm* etc) film *m*; (*Foto*) pellicule *f*; **Filmaufnahme** *f* prise *f* de vue; **filmen** *vt* filmer; **Filmkamera** *f* caméra *f*; **Filmprojektor** *m*, **Filmvorführgerät** *nt* projecteur *m*

Filter *m* (-s, -) filtre *m*; (*Tech*) écran *m*; **Filtermundstück** *nt* bout *m* filtre; **filtern** *vt* filtrer; **Filterpapier** *nt* papier-filtre *m*; **Filtertüte** *f* filtre *m*; **Filterzigarette** *f* cigarette filtre *f*

Filz *m* (-es, -e) feutre *m*; **filzen** *vt* (*fam*: *durchsuchen*) fouiller ■ *vi* (*Wolle*) feutrer; **Filzschreiber** *m*, **Filzstift** *m* feutre *m*, stylo-feutre *m*, crayon *m* feutre

Finale *nt* (-s, -(s)) finale *f*

Finanzamt *nt* perception *f*; **Finanzausgleich** *m* péréquation *f* financière; **Finanzbeamte, r** *m*, -beamtin *f* fonctionnaire *mf* des finances; **Finanzen** *pl* finances *fpl*; **finanziell** *adj* financier(-ière); **finanzieren** (*pp* **finanziert**) *vt* financer; **Finanzminister, in** *m(f)* ministre *m* des Finances

finden (*fand, gefunden*) *vt* trouver; **ich finde nichts dabei, wenn ...** je ne trouve rien de mal à ce que ...; **zu sich selbst ~** se trouver; **Finder, in** *m(f)* (-s, -) personne *f* qui trouve qch; **Finderlohn** *m* récompense *f*; **findig** *adj* ingénieux(-euse)

fang *imperf von fangen*

Finger *m* (-s, -) doigt *m*; **lass die ~ davon** (*fam*) ne t'en mêle pas; **jdm auf die ~ sehen** avoir qn à l'œil; **Fingerabdruck** *m* empreinte *f* digitale; **genetischer ~** empreinte *f* génétique; **Fingerhandschuh** *m* gant *m*; **Fingerhut** *m* dé *m* à coudre; (*Bot*) digitale *f*; **Fingernagel** *m* ongle *m*; **Fingerring** *m* bague *f*; **Fingerspitze** *f* bout *m* du doigt; **Fingerspitzengefühl** *nt* doigté *m*; **Fingerzeig** *m* (-e)s, -e) signe *m*

fingieren (*pp* **fingiert**) *vt* feindre;

fingiert *adj* fictif(-ive)

Fink *m* (-en, -en) pinson *m*

Finne *m* (-n, -n), **Finnin** *f* Finlandais(e), Finnois(e); **finnisch** *adj* finlandais(e), finnois(e)

Finnland *nt* la Finlande

finster *adj* sombre; (*Mensch*) lugubre; (*Kneipe*) sinistre; (*Mittelalter*) obscur(e);

Finsternis *f* obscurité *f*

Finte *f*(-, -n) ruse *f*

Firewall *f*(-, -s) (*Inform*) pare-feu *m*

Firma *f*(-, Firmen) compagnie *f*, firme *f*;

Firmenschild *nt* enseigne *f*;

Firmenzeichen *nt* marque *f* de fabrique

Firnis *m* (-ses, -se) vernis *m*

Fis *nt* (-, -) (*Mus*) fa *m* dièse

Fisch *m* (-e)s, -e) poisson *m*; (*Astr*) Poissons *mpl*; **Adelheid ist (ein) ~** Adelheid est Poissons; **fischen** *vt, vi* pêcher; **Fischer, in** *m(f)* (-s, -) pêcheur(-euse); **Fischerei** *f* pêche *f*; **Fischfang** *m* pêche *f*; **Fischgeschäft** *nt* poissonnerie *f*; **Fischgräte** *f* arête *f*; **Fischstäbchen** *nt* bâtonnet *m* de poisson; **Fischzucht** *f* pisciculture *f*

Fisole *f*(-, -n) (*A*) haricot *m* vert

fit *adj* en forme; **Fitness** *f*(-) forme *f*; **Fitnesscenter** *nt* (-s, -) centre *m* de remise en forme; **Fitnessraum** *m* salle *f* de musculation

fix *adj* (*Mensch*) leste, adroit(e); (*Idee, Kosten*) fixe; **~ und fertig** fin prêt(e); (*erschöpft*) sur les rotules; (*erschüttert*) bouleversé(e)

fixen *vi* (*fam*) se piquer (à l'héroïne);

Fixer, in *m(f)* (-s, -) (*fam*) héroïnomane *mf*; **Fixerstube** *f* (*fam*) local *m* à la disposition des drogués

fixieren (*pp* **fixiert**) *vt* fixer

flach *adj* plat(e); **Flachbildschirm** *m* écran *m* plat

Fläche *f*(-, -n) surface *f*, superficie *f*; **flächendeckend** *adj* global(e), complet(-ète); **Flächeninhalt** *m* superficie *f*

Flachheit *f* aspect *m* plat; **Flachland** *nt* plaine *f*

flackern *vi* vaciller

Fladen *m* (-s, -) galette *f*; **Fladenbrot** *nt* pain *m* rond (*pour kebab*)

Flagge *f*(-, -n) pavillon *m*

flagrant *adj* flagrant(e); **siehe auch in flagranti**

flämisch *adj* flamand(e)

Flamme *f*(-, -n) flamme *f*; **in Flammen stehen** être en flammes

Flandern *nt* (-s) la Flandre, les Flandres

Flanell *m* (-s, -e) flanelle *f*

Flanke *f*(-, -n) flanc *m*; (*Sport*) saut *m* de côté

Flasche *f*(-, -n) bouteille *f*; (*fam*: *Versager*) cloche *f*; **Flaschenbier** *nt* bière *f*

en bouteille [o canette]; **Flaschenöffner** *m* ouvre-bouteille *m*; (*Kapselheber*) décapsuleur *m*; **Flaschenpfand** *nt* consigne *f*; **Flaschentomate** *f* tomate *f* roma; **Flaschenzug** *m* palan *m*
flatterhaft *adj* volage, écervelé(e)
flattern *vi* aux sein voleter; (*Fahne*) flotter
flau *adj* (*Stimmung*) mou (molle); (*Com*) stagnant(e); *jdm ist ~ qn* se trouve mal
Flaum *m* **(-e)s** duvet *m*
flauschig *adj* moelleux(-euse)
Flausen *pl* balivernes *fp*
Flaute *f* **(-, -n)** (*Naut*) calme *m*; (*Com*) récession *f*
Flechte *f* **(-, -n)** tresse *f*, natte *f*; (*Med*) dartre *f*; (*Bot*) lichen *m*; **flechten** (*flocht, geflochten*) *vt* tresser
Fleck *m* **(-e)s, -e** tache *f*; (*fam*: *Ort, Stelle*) endroit *m*; (*Stoffleck*) petit bout (de tissu); *nicht vom ~ kommen* ne pas avancer d'une semelle; **fleckenlos** *adj* sans tache; (*fig*) immaculé(e); **Fleckenmittel** *nt*, **Fleckentferner** *m* **(-s, -)** détachant *m*; **fleckig** *adj* (*schmutzig*) taché(e), maculé(e)
Fledermaus *f* chauve-souris *f*
Flegel *m* **(-s, -)** (*Dreschflegel*) fléau *m*; (*Mann*) mufle *m*; **flegelhaft** *adj* impertinent(e); (*Mann*) mufle;
Flegeljahre *pl* âge *m* ingrat; **flegeln** *vr*: *sich ~* se vautrer
flehen *vi* implorer, supplier; **flehentlich** *adj* suppliant(e)
Fleisch *nt* **(-e)s** chair *f*; (*Essen*) viande *f*; **Fleischbrühe** *f* bouillon *m* (de viande); **Fleischer, in** *m* **(f) (-s, -)** boucher(-ère); (*für Schweinefleisch und Wurstwaren*) charcutier(-ière); **Fleischerei** *f* boucherie *f*; (*für Schweinefleisch und Wurstwaren*) charcuterie *f*; **fleischig** *adj* charnu(e); **Fleischküchle** *nt* **(-s, -)** boulette *f* de viande; **fleischlich** *adj* (*Gelüste*) charnel(le); **Fleischpflanzerl** *nt* **(-s, -n)** (A) boulette *f* de viande; **Fleischtomate** *f* tomate *f* à farcir; **Fleischwold** *m* hachoir *m*; **Fleischwunde** *f* blessure ouverte
Fleiß *m* **(-es)** application *f*, assiduité *f*; **fleißig** *adj* travailleur(-euse), assidu(e) ■ *adv* (oft) assidûment
flektieren (*pp flektiert*) *vt* décliner; (*Verb*) conjuguer
flennen *vi* (*fam*) pleurnicher
fletschen *vt*: *die Zähne ~* montrer les dents
flexibel *adj* flexible
flicken *vt* rapiécer, raccommoder;
Flicker *m* **(-s, -)** pièce *f*
Flieder *m* **(-s, -)** lilas *m*
Fliege *f* **(-, -n)** mouche *f*; (*zur Kleidung*) nœud *m* papillon

fliegen (*flog, geflogen*) *vt* (*Flugzeug*) piloter; (*Menschen*) transporter (par avion); (*Strecke*) parcourir ■ *vi* aux sein voler; (*im Flugzeug*) aller en avion; (*durch Schleudern*) être précipité(e); **nach London ~** aller à Londres en avion, **aus der Schule/Firma ~** (*fam*) être mis(e) à la porte de l'école/de l'entreprise; **auf jdn/etw ~** (*fam*) avoir un faible pour qn/qch
Fliegenpilz *m* amanite *f* tue-mouches
Flieger, in *m* **(f) (-s, -)** aviateur(-trice); **Fliegeralarm** *m* alerte *f* aérienne
fliehen (*floh, geflohen*) *vi* aux sein fuir; *vor etw dat ~* (s'en) fuir devant qch
Fliese *f* **(-, -n)** carreau *m*
Fließband *nt* (*pl Fließbänder*) tapis *m* roulant; (*in Fabrik*) chaîne *f* de montage;
Fließbandarbeit *f* travail *m* à la chaîne
fließen (*floss, geflossen*) *vi* aux sein couler; **fließend** *adj* (*Wasser*) courant(e) ■ *adv* (*sprechen*) couramment;
Fließheck *nt* arrière *m* profilé;
Fließkomma *nt* virgule *f* flottante
flimmerfrei *adj* (*Inform: Monitor*) non entrelacé; **flimmern** *vi* scintiller; (*Bild*) trembler
flink *adj* vif (vive), agile
Flinte *f* **(-, -n)** fusil *m* (de chasse)
Flipchart *f* **(-, -s)** tableau *m* à feuilles mobiles
Flipper *m* **(-s, -)** flipper *m*; **flippen** *vi* jouer au flipper
flippig *adj* (*fam*) farfelu(e)
Flirt *m* **(-s, -s)** flirt *m*; **flirten** *vi* flirter (mit avec)
Flitterwochen *pl* lune *f* de miel
flitzen *vi* aux sein filer
Floating *nt* **(-s)** flottage *m*, flottaison *f* de monnaie
flocht *imperf von flechten*
Flocke *f* **(-, -n)** (*Schneeflocke, Getreideflocke*) flocon *m*; **flockig** *adj* floconneux(-euse)
flog *imperf von fliegen*
floh *imperf von fliehen*
Floh *m* **(-e)s, Flöhe** puce *f*; *jdm einen ~ ins Ohr setzen* donner des idées à qn;
Flohmarkt *m* marché *m* aux puces
Flop *m* **(-s, -s)** bide *m*
Florenz *nt* **(-)** Florence
florieren (*pp floriert*) *vi* prospérer
Floskel *f* **(-, -n)** formule *f* rhétorique
Floß *nt* **(-es, Flöße)** radeau *m*
floss *imperf von fließen*
Flosse *f* **(-, -n)** (*von Fisch*) nageoire *f*, aileron *m*; (*Taucherflosse*) palme *f*
Flöte *f* **(-, -n)** flûte *f*; **flöten** *vi* jouer de la flûte; **~ gehen** (*fam*) être perdu(e);
Flötist, in *m* **(f)** flûtiste *m* *f*
flott *adj* (*schnell*) rapide; (*Musik*) entraînant(e); (*chic*) chic, élégant(e); (*Naut*) à flot

Flotte *f*(-, -n) flotte *f*, marine *f*
Fluch *m*(-(-e)s, Flüche) juron *m*;
 (Verfluchung) malédiction *f*; **fluchen** *vi*
 jurer (auf +akk contre)
Flucht *f*(-, -en) fuite *f*; **auf der ~ sein**
 être en fuite; **fluchtartig** *adv* avec
 précipitation, précipitamment;
flüchten *vi* aux sein fuir, s'enfuir (vor +dat
 devant) ■ *vr*: **sich ins Haus ~** se réfugier
 dans la maison
flüchtig *adj* (Arbeit) superficiel(le);
 (Besuch, Blick) rapide; (Bekanntschaft)
 passager(-ère); (Verbrecher) en fuite;
Flüchtigkeit *f* rapidité *f*, caractère *m*
 superficiel; **Flüchtigkeitsfehler** *m*
 faute *f*d'inattention
Flüchtling *m* fugitif(-ive); (politischer
 Flüchtling) réfugié(e); **Flüchtlingslager** *m*
 camp *m* de réfugiés
Flug *m*(-(-e)s, Flüge) vol *m*; **im ~** en vol;
Flugabwehr *f* défense faérienne;
Flugangst *f* peur *f* de prendre l'avion;
Flugbegleiter, in *m*(*f*) steward *m*,
 hôtesse *f*(de l'air); **Flugblatt** *nt* tract *m*;
Flugatenschreiber *m* boîte *f* noire
Flügel *m*(-s, -) aile *f*; (Altarflügel) volet *m*;
 (Sport) ailier *m*; (Mus) piano *m* à queue
Fluggast *m* passager(-ère)
flügge *adj* (Vogel) capable de voler;
 (fig: Mensch) capable de voler de ses
 propres ailes
Fluggeschwindigkeit *f* vitesse *f* de vol;
Fluggesellschaft *f* compagnie *f*
 aérienne; **Flughafen** *m* aéroport *m*;
Flughafenzubringerdienst *m* navette *f*
 aéroportuaire; **Flughöhe** *f* altitude *f*
 de vol; **Fluglotse** *m* aiguilleur *m* du ciel;
Flugnummer *f* numéro *m* de vol;
Flugplan *m* horaire *m* d'avions;
Flugplatz *m* aérodrome *m*;
Flugrettungsdienst *m* service *m* de
 secours hélicopté; **Flugschein** *m* billet *m*
 d'avion; (des Piloten) brevet *m* de pilote;
Flugschreiber *m* boîte *f* noire;
Flugsimulator *m* simulateur *m* de vol;
Flugsteig *m*(-s, -e) porte *f*
 d'embarquement; **Flugstrecke** *f*
 itinéraire *m* (de vol); **Flugverkehr** *m*
 trafic *m* aérien
Flugzeug *nt* avion *m*;
Flugzeugentführer, in *m*(*f*) pirate *m**f*
 de l'air; **Flugzeugentführung** *f*
 détournement *m* d'avion; **Flugzeughalle**
f hangar *m*; **Flugzeugträger** *m* porte-
 avions *m*
Flunder *f*(-, -n) flet *m*
flunkern *vi* raconter des bobards
Fluor *nt*(-s) fluor *m*;
Fluorchlorkohlenwasserstoff *m*
 chlorofluorocarbène *m*

Flur *m*(-(-e)s, -e) entrée *f*
Fluss *m*(-es, Flüsse) fleuve *m*, rivière *f*;
 (das Fließen) courant *m*, flot *m*; **im ~ sein**
 (fig) être en cours; **Flussdiagramm** *nt*
 organigramme *m*
flüssig *adj* liquide; (Verkehr) fluide; (Stil)
 aisé(e); **Flüssigkeit** *f* liquide *m*; (Zustand)
 liquidité *f*, fluidité *f*; **Flüssigkristall** *m*
 cristal *m* liquide; **Flüssigkristallanzeige**
f afficheur *m* à cristaux liquides;
flüssig machen *sep vt* (Geld) se procurer
flüstern *vt, vi* chuchoter;
Flüsterpropaganda *f* bouche à oreille *m*
Flut *f*(-, -en) inondation *f*, déluge *m*;
 (Gezeiten) marée *f* haute; (Wassermassen)
 flots *mpl*; (fig) torrent *m*; **fluten** *vi* aux sein
 arriver à flots; **Flutlicht** *nt* lumière *f* des
 projecteurs, projecteurs *mpl*
focht *imperf von fechten*
Fohlen *nt*(-s, -) poulain *m*
Föhn *m*(-(-e)s, -e) (Wind) föehn *m*;
 (Haartrockner) sèche-cheveux *m*, séchoir
m, **föhnen** *vt* sécher (au séchoir)
Föhre *f*(-, -n) pin *m* sylvestre
Folge *f*(-, -n) suite *f*, continuation *f*;
 (Auswirkung) conséquence *f*; **etw zur ~**
haben avoir qch pour conséquence; **einer**
Sache dat ~ leisten donner suite à qch;
Folgeerscheinung *f* conséquence *f*, effet
m; **folgen** *vi* aux sein suivre; **daraus folgt**
 ... il en résulte ... ■ *vi* (gehören) obéir
 (jdm à qn); **folgend** *adj* suivant(e);
folgendermaßen *adv* de la manière
 suivante; **folgeschwer** *adj* lourd(e) de
 conséquences; **folgerichtig** *adj* logique
folgern *vt* conclure (aus *de*); **Folgerung** *f*
 conclusion *f*; **folglich** *adv* en
 conséquence, par conséquent
folgsam *adj* docile, obéissant(e)
Folie *f* film *m* plastique; (für
 Tageslichtprojektor) transparent *m*;
 (Alufolie) feuille *f* d'aluminium
Folter *f*(-, -n) torture *f*; (Gerät) chevalet *m*;
foltern *vt* torturer
Fön® *m*(-(-e)s, -e) sèche-cheveux *m*
Fonds *m*(-, -) fonds *m*
Fondue *nt*(-s, -s) fondue *f*
fönen *vt* siehe föhnen
Font *m*(-s, -s) police *f* de caractères
Fontäne *f*(-, -n) jet *m* d'eau
foppen *vt* faire marcher
Förderband *nt* (pl Förderbänder) tapis *m*
 roulant; **Förderkorb** *m* cage *f*
 d'extraction; **förderlich** *adj*: **einer Sache**
dat ~ sein être bon(ne) pour qch
fordern *vt* exiger
fördern *vt* (Menschen, Produktivität)
 encourager; (Plan) favoriser; (Kohle)
 extraire
Forderung *f* exigence *f*, demande *f*

Förderung *f* encouragement *m*, aide *f*;
(von Kohle) extraction *f*
Forelle *f* truite *f*
Form *f*(-, -en) forme *f*; (Gussform, Backform)
moule *m*; **in ~ sein** être en forme; **in ~ von**
sous forme de; **die ~ wahren** respecter les
formes
Formaldehyd *m*(-s) formaldéhyde *m*
formalisieren (*pp* **formalisiert**) *vt*
formaliser
Formalität *f* formalité *f*
Format *nt* format *m*; (fig) envergure *f*,
(grande) classe *f*
formatieren (*pp* **formatiert**) *vt* (Diskette)
formater
Formation *f* formation *f*
Formatvorlage *f* (Inform) modèle *m*
formbar *adj* malléable
Formel *f*(-, -n) formule *f*
formell *adj* formel(le)
formen *vt* former
Formfehler *m* faux pas *m*; (Jur) vice *m*
de forme
förmlich *adj* en bonne et due forme;
(Mensch, Benehmen) cérémonieux(-euse)
■ *adv* (geradezu) presque; **Förmlichkeit** *f*
formalité *f*
formlos *adj* sans forme, informe;
(Antrag, Brief) sans formalités
Formular *nt*(-s, -e) formulaire *m*
formulieren (*pp* **formuliert**) *vt* formuler;
Formulierung *f* formulation *f*
forsch *adj* résolu(e), énergique
forschen *vi* chercher, rechercher
(nach etw qch); (wissenschaftlich) faire
de la recherche; **forschend** *adj*
scrutateur(-trice); **Forscher, in** *m*(f)
(-s, -) chercheur(-euse); **Forschung** *f*
recherche *f*; **Forschungsreise** *f* voyage *m*
d'étude; **Forschungssatellit** *m* satellite
m d'observation; **Forschungsvorhaben**
nt projet *m* de recherches
Forst *m*(-e)s, -e) forêt *f*; **Forstarbeiter,**
in *m*(f) employé(e) des eaux et forêts
Förster, in *m*(f)(-s, -) garde forestier(-ière)
Forstwirtschaft *f* sylviculture *f*
fort *adv* (verschwunden, weg) disparu(e),
parti(e); **und so ~** et ainsi de suite; **in**
einem ~ sans arrêt
fort|bestehen (*pp* **fortbestanden**) *sep irr*
vi persister, survivre
fort|bewegen (*pp* **fortbewegt**) *sep vt*
faire avancer ■ *vr*: **sich ~** (vorankommen)
avancer
fort|bilden *sep vr*: **sich ~** se
perfectionner, faire des stages (de
formation); **Fortbildung** *f* formation *f*
permanente
fort|bleiben *sep irr vi aux sein* ne pas
(re)venir

fort|bringen *sep irr vt* (jdn) emmener;
(etw) emporter; (fortschaffen) débarrasser
Fortdauer *f* continuation *f*
fort|fahren *sep irr vi aux sein* (wegfahren)
partir, s'en aller ■ *vi* (weitermachen)
continuer
fort|führen *sep vt* (Arbeit) poursuivre;
(wegführen) emmener
fort|gehen *sep irr vi aux sein* s'en aller,
partir
fortgeschritten *adj* avancé(e)
fort|kommen *sep irr vi aux sein*
(wegkommen) arriver à s'en aller;
(vorankommen) faire des progrès;
(verloren gehen) disparaître
fort|können *sep irr vi* pouvoir s'en aller
fort|lassen *sep irr vt* laisser partir
fort|müssen *sep irr vi* devoir partir
fort|pflanzen *sep vr*: **sich ~** se reproduire;
Fortpflanzung *f* reproduction *f*
fort|schreiten *sep irr vi aux sein* (Krankheit)
progresser; (Alter, Arbeit) avancer
Fortschritt *m* progrès *m*; **fortschrittlich**
adj progressiste
fort|setzen *sep vt* continuer;
Fortsetzung *f* continuation *f*, suite *f*;
~ **folgt** à suivre
fortwährend *adj* constant(e),
continuel(le)
fort|ziehen *sep irr vt* tirer ■ *vi aux sein*
émigrer; (umziehen) déménager
fossil *adj* (Brennstoff) fossile
Foto *nt*(-s, -s) photo *f*; **Fotoapparat** *m*
appareil *m* photo; **Fotoartikel** *pl* articles
mpl photographiques; **Foto-CD** *f* CD *m*
photo; **Fotograf, in** *m*(f)(-en, -en)
photographe *mf*; **Fotografie** *f*
photographie *f*; **fotografieren**
(*pp* **fotografiert**) *vt* photographier
■ *vi* faire de la photo, faire des photos;
Fotokopie *f* photocopie *f*; **fotokopieren**
(*pp* **fotokopiert**) *vt* photocopier;
Fotokopierer *m* photocopieur *m*
Foul *nt*(-s, -s) faute *f*
Fracht *f*(-, -en) fret *m*, cargaison *f*;
Frachter *m*(-s, -) cargo *m*; **Frachtgut** *nt*
fret *m*
Frack *m*(-e)s, Fräcke) frac *m*, habit *m*
Frage *f*(-, -n) question *f*; **eine ~ stellen**
poser une question; *siehe auch* **infrage**;
Fragebogen *m* questionnaire *m*; **fragen**
vt, vi demander (jdn à qn); **Fragezeichen**
nt point *m* d'interrogation; **fraglich** *adj*
(infrage kommend) en question; (ungewiss)
incertain(e); **fraglos** *adv*
incontestablement
Fragment *nt* fragment *m*;
fragmentarisch *adj* fragmentaire
fragwürdig *adj* douteux(-euse)
Fraktion *f* fraction *f*

Franc *m* (-, -s) (Hist) franc *m*
Franchising *nt* (-s) franchisement
Franken *m* (-s, -) (Schweizer Währung)
 franc *m* (Suisse)
Frankfurt *nt* (-s) Francfort
frankieren (*pp* **frankiert**) *vt* affranchir
franko *adv* franco de port
Frankreich *nt* (-s) la France; *in* ~ en
 France; *nach* ~ *fahren* aller en France
Franse *f* (-, -n) frange *f*; **fransen** *vi*
 s'effrayer, s'effiloche
Franzose *m* (-n, -n), **Französin** *f*
 Français(e); **französisch** *adj* français;
 die **französische Schweiz** la Suisse
 romande; **Französisch** *nt* (Ling) français
m; ~ *lernen* apprendre le français;
 ~ *sprechen* parler français; **ins**
Französische übersetzen traduire
 en français
fraß *imperf* von *fressen*
Fratze *f* (-, -n) grimace *f*
Frau *f* (-, -en) femme *f*; ~ **Schmid** Madame
 Schmid; ~ **Doktor** Madame le docteur,
 Docteur; **Frauenarzt** *m*, ~**ärztin** *f*
 gynécologue *mf*; **Frauenbeauftragte**, *r*
mf délégué(e) à la condition féminine;
Frauenbewegung *f* mouvement *m*
 féministe; **frauenfeindlich** *adj*
 misogynne; **Frauenförderung** *f*
 promotion *f* de la femme; **Frauenhaus** *nt*
 centre *m* d'hébergement pour femmes
 battues; **Frauenrechtler**, *in* *m* (f) (-s, -)
 féministe *mf*; **Frauenzeitschrift** *f*
 magazine *m* féminin
Fräulein *nt* demoiselle *f*; (Anrede)
 Mademoiselle *f*
fräulich *adj* féminin(e)
Freak *m* (-s, -s) (fam) enragé(e), mordu(e)
frech *adj* insolent(e); (Lied, Kleidung,
 Aussehen) audacieux(-euse); **Frechdachs**
m petit(e) impertinent(e); **Frechheit** *f*
 insolence *f*, effronterie *f*
Freeclimbing, **Free Climbing** *nt* (-s)
 escalade *f* en libre
Freeware *f* (-, -s) logiciel *m* libre [o gratuit]
Fregatte *f* frégate *f*
frei *adj* libre; (Mitarbeiter) indépendant(e);
 (Arbeitsstelle) vacant(e); (Gefangener) en
 liberté; (kostenlos) gratuit(e); (Aussicht,
 schneefrei) dégagé(e); *von etw* ~ *sein* être
 libéré(e) de qch; **Ausfahrt** ~ **halten** sortie
 de voitures; *im Freien* en plein air;
Freibad *nt* piscine *f* en plein air;
freibekommen (*pp* ~) *sep irr vt*: *jdn* ~ faire
 libérer *qn*; *einen Tag* ~ obtenir un jour de
 congé; **freiberuflich** *adj* indépendant(e),
 à son compte, en free-lance ■ *adv*:
 ~ **tätig sein** travailler à son compte [o en
 free-lance]; **Freibetrag** *m* montant *m*
 exonéré

Freiburg *nt* (-s) (Stadt und Kanton) Fribourg
freigebig *adj* généreux(-euse);
Freigebigkeit *f* générosité *f*; **freihaben**
sep vi être en congé; **frei halten** *vt* siehe
frei, **Freihandelsabkommen** *nt* accord
m de libre échange; **freihändig** *adv*:
 ~ *fahren* conduire sans tenir son volant
 [o guidon]
Freiheit *f* liberté *f*; **freiheitlich** *adj*
 libéral(e); **Freiheitsstrafe** *f* peine *f*
 de prison; **Freikarte** *f* billet *m* gratuit;
Freiklettern *nt* escalade *f* en libre;
frei kommen *sep irr vi* aux *sein* être
 remis(e) en liberté; **Freilande** *nt* œuf *m*
 de poule élevée en plein air;
Freilandversuch *m* essai *m* de culture
 en pleine terre; **freilassen** *sep irr vt*
 libérer, remettre en liberté; **Freilauf** *m*
 (am Fahrrad) roue *f* libre; **freilegen** *sep vt*
 mettre à jour
freilich *adv* à dire vrai, à la vérité; *ja* ~ mais
 certainement
Freilichtbühne *f* théâtre *m* en plein air;
freimachen *sep vt* (Post) affranchir
 ■ *vr*: *sich* ~ (zeitlich) se libérer; (*sich*
entkleiden) se déshabiller; **freimütig** *adj*
 franc (franche), ouvert(e); **freinnehmen**
sep irr vt: *sich dat einen Tag* ~ prendre un
 jour de congé; **freischalten** *sep vt* mettre
 en liaison; **Freisprechanlage** *f* (Tel) pack
m [o *kit m*] mains libres; **freisprechen** *sep*
irr vt acquitter (von de); **Freispruch** *m*
 acquittement *m*; **freistellen** *sep vt*:
jdm etw ~ laisser le choix (de qch) à *qn*;
Freistellungsauftrag *m* demande *f*
 d'exonération de prélèvement libératoire;
Freistoß *m* (Sport) coup *m* franc
Freitag *m* vendredi *m*; (am) ~ vendredi
 (qui vient); **freitags** *adv* tous les
 vendredis; (Zeitplan) le vendredi
freiwillig *adj* volontaire; **Freiwillige**, *r* *mf*
 volontaire *mf*
Freizeichen *nt* (Tel) tonalité *f*
Freizeit *f* loisirs *mpl*; **Freizeitausgleich** *m*
 repos *m* compensateur;
Freizeitgestaltung *f* organisation *f* des
 loisirs; **Freizeithemd** *nt* chemise *f* sport;
Freizeitindustrie *f* industrie *f* des loisirs;
Freizeitpark *m* parc *m* de loisirs, parc *m*
 d'attractions
freizügig *adj* large d'esprit; (großzügig)
 généreux(-euse)
fremd *adj* étranger(-ère); (unvertraut)
 étrange; *sich* ~ *fühlen* se sentir
 dépaysé(e); **fremdartig** *adj* étrange,
 bizarre; **Fremde**, *r* *mf* étranger(-ère);
fremdenfeindlich *adj* hostile aux
 étrangers; **Fremdenführer**, *in* *m* (f) guide
mft touristique; **Fremdenlegion** *f* légion *f*
 étrangère; **Fremdenverkehr** *m*

tourisme *m*; **Fremdenverkehrsamt** *nt* office *m* du tourisme; **Fremdenzimmer** *nt* chambre *f* à louer; **fremd gehen** *sep irr vi aux sein (fam)* tromper sa femme [o son mari]; **Fremdkörper** *m* (im Auge etc) corps *m* étranger; (fig: Mensch) intrus(e); **fremdländisch** *adj* étranger(-ère); **Fremdling** *m* étranger *m*; **Fremdsprache** *f* langue étrangère; **fremdsprachig** *adj* de langue étrangère; (Unterricht) en langue étrangère; (Literatur) étranger(-ère); **Fremdwort** *nt* mot *m* étranger

Frequenz *f* fréquence *f*

fressen (fraß, gefressen) *vt, vi* (Tier) manger; (fam: Mensch) bouffer

Freude *f*(-, -n) joie *f*, plaisir *m*; **an etw dat ~ haben** trouver (du) plaisir à qch; **jdm eine ~ machen** faire plaisir à qn; **freudig** *adj* joyeux(-euse); **freudlos** *adj* triste; **freuen** *vt* faire plaisir à; **es freut mich, dass ...** je suis content(e) que ... ■ *vr*: **sich ~ être** heureux(-euse), être content(e) (über + *akk* de); **sich auf etw *akk* ~** attendre qch avec impatience

Freund, in *m(f)*(- (e)s, -e) (Kamerad) ami(e); (Liebhaber) petit(e) ami(e)

freundlich *adj* (Mensch, Miene) aimable, avenant(e); (Wetter, Farbe) agréable; (Wohnung, Gegend) accueillant(e), riant(e); **das ist sehr ~ von Ihnen** c'est très aimable à vous; **er war so ~, wir zu helfen** il a eu l'amabilité de m'aider;

freundlicherweise *adv* aimablement;

Freundlichkeit *f* amabilité *f*

Freundschaft *f* amitié *f*;

freundschaftlich *adj* amical(e)

Frevel *m*(-s, -) crime *m*, offense *f*(an + *dat* à); (Rel) sacrilège *m*; **frevelhaft** *adj* criminel(le); sacrilège

Frieden *m*(-s, -) paix *f*; **im ~** en temps de paix; **in ~ leben** vivre en paix;

Friedensbemühungen *pl* efforts *mpl* en faveur de la paix; **Friedensbewegung** *f* mouvement *m* pour la paix;

Friedensinitiative *f* démarches *fpl* de paix, initiative *f* de paix; (Gruppe) comité *m* pour la paix; **Friedensschluss** *m* conclusion *f* de la paix; **Friedenstruppe** *f* force *f* d'interposition; **Friedensverhandlungen** *pl* négociations *fpl* de paix;

Friedensvertrag *m* traité *m* de paix;

Friedenszeit *f* période *f* de paix;

in Friedenszeiten en temps de paix

friedfertig *adj* pacifique

Friedhof *m* cimetière *m*

friedlich *adj* paisible

frieren (fror, gefroren) *vi aux sein* (Wasser) geler ■ *vt, vi* (Mensch) avoir froid;

ich friere, es friert mich j'ai froid

Fries *m*(-es, -e) (Archit) frise *f*

frigid, e *adj* frigide

Frikadelle *f* boulette *f* de viande

Frisbee® *nt*(-, -s) Frisbee® *m*

frisch *adj* frais (fraîche); ~ **gestrichen** peinture fraîche; **sich ~ machen** faire un brin de toilette; **Frische** *f*(-) fraîcheur *f*; **Frischhaltefolie** *f* film *m* alimentaire; **frisch, machen** *sep vr*: **sich ~ siehe frisch**; **Frischzellentherapie** *f* thérapeutique *f* par (les) cellules fraîches

Friseur, in *m(f)* coiffeur(-euse); **frisieren** (pp *frisiert*) *vt* coiffer; (fig. Abrechnung) maquiller, falsifier; (Motor) trafiquer ■ *vr*: **sich ~** se coiffer; **Frisiersalon** *m* salon *m* de coiffure; **Frisiertisch** *m* coiffeuse *f*

Frisör, in *m(f)* *siehe* Friseur(in)

Frist *f*(-, -en) délai *m*, terme *m*; **fristen** *vt*: **ein kümmerliches Dasein ~** mener une existence misérable; **fristlos** *adj* (Entlassung) sans préavis

Frisur *f* coiffure *f*

frittieren (pp *frittiert*) *vt* (faire) frire

frivol *adj* frivole; (Witz) léger(-ère)

Frl. *nt* *abk* = **Fräulein** Mlle

froh *adj* joyeux(-euse); **frohe Ostern** joyeuses Pâques; **ich bin ~, dass ...** je suis content(e) que ...

fröhlich *adj* joyeux(-euse), gai(e);

Fröhlichkeit *f* gaieté *f*, joie *f*

frohlocken (pp *frohlockt*) *vi* exulter

Frohsinn *m* enjouement *m*

fromm *adj* (frömm, frömmste) pieux(-euse); (Wunsch) vain(e);

Frömmigkeit *f* piété *f*, dévotion *f*

fröhen *vi*. **einer Sache dat ~** s'adonner à qch

Frönleichnam *m*(- (e)s) Fête-Dieu *f*

Front *f*(-, -en) (Hausfront) façade *f*; (Mil) front *m*

frontal *adj* frontal(e);

Frontalzusammenstoß *m* collision *f* frontale

fror *imperf* von frieren

Frosch *m*(- (e)s, Frösche) grenouille *f*; (Feuerwerksfrosch) pétard *m*; **Froschmann** *m* (pl **Froschmänner**) homme-grenouille *m*; **Froschschenkel** *m* cuisse *f* de grenouille

Frost *m*(- (e)s, Fröste) gelée *f*;

Frostbeule *f* engelure *f*; **frösteln** *vi* frissonner; **es fröstelt mich** j'ai des frissons;

Frostgefahr *f* danger *m* de gel;

frostig *adj* glacial(e); **Frostschutzmittel** *nt* antigel *m*

Frottee *nt*(- (s), -s) tissu *m* éponge

frottieren (pp *frottiert*) *vt* frotter, frictionner

Frottier(hand)tuch *nt* serviette *f* éponge

Frucht *f*(-, **Früchte**) fruit *m*
fruchtbar *adj* fertile; (*Frau, Tier*) fécond(e);
 (fig: *Gespräch etc*) fructueux(-euse);
Fruchtbarkeit *f* fertilité *f*, fécondité *f*,
 productivité *f*
fruchten *vi* porter ses fruits
fruchtig *adj* fruité(e)
Fruchtsaft *m* jus *m* de fruit;
Fruchtwasseruntersuchung *f*
 amniocentèse *f*; **Fruchtzucker** *m*
 fructose *m*
früh *adj* (*vorzeitig*) précoce; **frühe Kindheit**
 première enfance ■ *adv* tôt; (*beizeiten*)
 de bonne heure; **heute** ~ ce matin;
Frühaufsteher, in *m*(*f*) (-**s**, -) lève-tôt *mf*;
Frühe *f*(-) matin *m*; **in aller** ~ de bonne
 heure
früher *adj* ancien(ne) ■ *adv* autrefois,
 avant
frühestens *adv* au plus tôt
Frühgeburt *f* (*Kind*) prématuré(e)
Frühjahr *nt* printemps *m*;
Frühjahrs müdigkeit *f* fatigue *f* due au
 printemps; **Frühling** *m* printemps *m*; **im**
 ~ au printemps; **Frühlingsrolle** *f* pâté *m*
 impérial; (*klein*) nem *m*
frühreif *adj* précoce; **Frührentner, in**
m(*f*) préretraité(e)
Frühstück *nt* petit-déjeuner *m*;
frühstücken *vi* prendre le petit-déjeuner;
Frühstücksbüfett *nt* petit-déjeuner *m*
 buffet; **Frühstücksfernsehen** *nt*
 émissions *fpl* (de télé) matinales
Frühverrentung *f* retraite fanticipée;
frühzeitig *adj* précoce ■ *adv* (*rechtzeitig*)
 de bonne heure; (*vorzeitig*)
 prématurément
Frust *m*(-**e**s) (*fam*) frustration *f*;
frustrieren (*pp* **frustriert**) *vt* frustrer;
frustriert *adj* frustré(e)
FTP *nt*(-**s**, -**s**) *abk* = **file transfer protocol**
 protocole *m* de transfert de fichier
Fuchs *m*(-**es**, **Füchse**) renard *m*;
fuchsen *vt* (*fam*) énerver, agacer
 ■ *vr*: **sich** ~ (*fam*) en faire une jaunisse;
Füchsin *f* renarde *f*; **fuchsteufelswild**
adj (*fam*) furieux(-euse)
fuchteln *vi* gesticuler (*mit* avec)
Fuge *f*(-, **-n**) jointure *f*; (*Mus*) fugue *f*
fügen *vt* (*anfügen, beifügen*) joindre (*an* + *akk*
 à) ■ *vr*: **sich** ~ se soumettre (*in* + *akk* à);
 (*dem Schicksal*) se résigner (*dat* à); **fügsam**
adj docile
fühlbar *adj* perceptible; **fühlen** *vt* sentir,
 ressentir; (*durch Tasten, Puls*) tâter ■ *vi*:
nach etw ~ chercher qch (en tâtant); **mit**
jdm ~ comprendre (les sentiments de) qn
 ■ *vr*: **sich** ~ se sentir; **Fühler** *m*
 (-**s**, -) antenne *f*, tentacule *m*
fuhr imperf von **fahren**

Fuhre *f*(-, **-n**) (*Ladung*) charge *f*
führen *vt* (*leiten: Gruppe etc*) guider;
 (*wohin*) conduire; (*Namen*) porter; (*Ware*
etc) avoir; (*Geschäft, Haushalt, Kasse,*
Kommando) tenir; (*Gespräch*) avoir, tenir;
etw mit sich ~ avoir qch sur soi [o avec
 soi]; **Buch** ~ tenir la comptabilité ■ *vi*
 mener; (*an der Spitze liegen*) être en tête;
zu etw ~ (*zur Folge haben*) mener à qch
 ■ *vr*: **sich** ~ se conduire
Führer, in *m*(*f*) (-**s**, -) guide *mf*; (*Pol*) leader
m; (*von Fahrzeug*) conducteur(-trice);
Führerschein *m* permis *m* de conduire
Fuhrmann *m* (*pl* **Fuhrleute**) charretier *m*
Führung *f* conduite *f*; (*eines Unternehmens*)
 direction *f*; (*Mil*) commandement *m*;
 (*Benahmen*) conduite *f*; (*Museumsführung*)
 visite *f* guidée; **Führungskraft** *f* cadre *m*
 (supérieur); **Führungszeugnis** *nt*
 certificat *m* de bonne vie et mœurs
Fuhrwerk *nt*(-**s**, -**e**) charrette *f*, voiture *f*
Fülle *f*(-) (*Menge*) abondance *f*, masse *f*;
 (*Leibesfülle*) embonpoint *m*
füllen *vt* emplir, remplir; (*Abend*) occuper;
 (*Zahn*) plomber; (*Gastr*) farcir; **Bier in**
Flaschen ~ mettre de la bière en bouteilles
 ■ *vr*: **sich** ~ se remplir (*mit* de)
Füller *m*(-**s**, -), **Füllfederhalter** *m* stylo
m (à) plume [o à encre]
füllig *adj* rondelet(te)
Füllung *f* remplissage *m*; (*Gastr*) farce *f*
fummeln *vi* (*fam*): **an etw dat** ~ tripoter
 qch; **mit jdm** ~ peloter qn
Fund *m*(-**e**s, -**e**) trouvaille *f*, découverte *f*
Fundament *nt* (*Grundlage*) base *f*,
 fondement *m*; (*von Gebäude*) fondations
fpl; **fundamental** *adj* fondamental(e)
Fundamentalismus *m*
 fondamentalisme *m*; **Fundamentalist,**
in *m*(*f*) (*Pol*) fondamentaliste *mf*; (*Rel*)
 intégriste *mf*; **fundamentalistisch** *adj*
 (*Pol*) fondamentaliste
Fundbüro *nt* bureau *m* des objets trouvés;
Fundgrube *f* (*fig*) mine *f*
Fundi *m*(-**s**, -**s**) ■ *f*(-, **-s**) écologiste
 partisan(e) d'une politique radicale
fundieren (*pp* **fundiert**) *vt* fonder;
fundiert *adj* solide
fünf *num* cinq; **Fünf** *f*(-, **-en**) cinq *m*;
fünffach *adj* quintuple; **fünfhundert**
num cinq cents; **Fünfjahresplan** *m* plan
m quinquénal; **fünffährig** *adj* de cinq ans;
Fünfliber *m*(-**s**, -) (*CH*) pièce *f* de cinq
 francs; **fünffmal** *adv* cinq fois;
Fünfprozentklausel *f* clause *f* des cinq
 pour cents; **fünft** *adv*: **zu** ~ à cinq;
Fünftagewoche *f* semaine *f* de cinq
 jours; **fünfte, r, s** *adj* cinquième; **der** ~
Mai le cinq mai; **Paris, den 5. Mai** Paris,
 le 5 mai; **Fünfte, r** *mf* cinquième *mf*;

Fünftel *nt* (-s, -) cinquième *m*;
fünftens *adv* cinquièmement
fünfzehn *num* quinze
fünfzig *num* cinquante
fungieren (*pp* **fungiert**) *vi*: ~ als faire fonction de
Funk *m* (-s) radio *f*
Funke *m* (-ns, -n) étincelle *f*
funkeln *vi* étinceler
funkeln *vt* (*durch* Funk) transmettre par radiotélégraphie ■ *vi* (*Funken sprühen*) lancer des étincelles
Funken *m* (-s, -) étincelle *f*
Funker, in *m*(*f*) (-s, -) opérateur(-trice) radio
Funkgerät *nt* appareil *m* de radio;
Funkhaus *nt* maison *f* de la radio;
Funkspruch *m* message *m* radio;
Funkstation *f* station *f* de radio;
Funkstreife *f* policiers *mpl* en voiture radio; **Funktaxi** *nt* radio-taxi *m*;
Funktelefon *nt* radiotéléphone *m*
Funktion *f* fonction *f*
Funktionär, in *m*(*f*) permanent(e)
funktionieren (*pp* **funktioniert**) *vi* fonctionner
funktionsfähig *adj* en état de fonctionner; **Funktionstaste** *f* (*Inform*) clé *f* de fonction
für *präp* + *akk* pour; **sich** ~ *etw* entschuldigen s'excuser de qch;
etw ~ richtig/dumm halten trouver qch correct/idiot; **was** ~ ein Künstler/eine Frechheit! quel artiste/quelle impertinence!; ~ **sich leben** vivre seul(e); **das hat etwas** ~ **sich** cela a du bon; **fürs Erste** d'abord; **Schritt** ~ **Schritt** pas à pas;
Tag ~ **Tag** jour après jour; **das Für und Wider** le pour et le contre
Furan *nt* (-s, -e) furanne *m*
Fürbitte *f* intercession *f*
Furche *f* (-, -n) sillon *m*; **furchen** *vt* sillonner
Furcht *f* (-) crainte *f*, peur *f*
furchtbar *adj* terrible, effroyable; (*Wetter, Mensch, Kleid* etc) affreux(-euse)
fürchten *vt* craindre ■ *vr*: **sich** ~ avoir peur (*vor* + *dat* de)
fürchterlich *adj* terrible
furchtlos *adj* intrépide, sans peur;
furchtsam *adj* peureux(-euse), craintif(-ive)
füreinander *adv* l'un(e) pour l'autre, les un(e)s pour les autres
Furnier *nt* (-s, -e) placage *m*;
furnieren (*pp* **furniert**) *vt* contre-plaquer
fürs *kontr* von **für das**
Fürsorge *f* (*persönlich*) soins *mpl*, sollicitude *f*; (*sozial*) assistance *f*;
Fürsorger, in *m*(*f*) (-s, -) assistant(e)

social(e); **Fürsorgeunterstützung** *f* allocation *f*; **fürsorglich** *adj* aux petits soins
Fürsprache *f* intercession *f*;
Fürsprecher, in *m*(*f*) intercesseur *m*, porte-parole *m*
Fürst, in *m*(*f*) (-en, -en) prince(-esse);
Fürstentum *nt* (-s, -zümer) principauté *f*; **fürstlich** *adj* princier(-ière)
Furt *f* (-, -en) guém
Furunkel *m* (-s, -) furoncle *m*
Fürwort *nt* pronom *m*
Furz *m* (-es, -e) (*fam*) pet *m*; **furzen** *vi* (*fam*) péter
Fusion *f* fusion *f*
Fuß *m* (-es, Füße) pied *m*; (*von Tier*) patte *f*; zu Fuß à pied; **Fuß fassen** (re)prendre pied; **Fußball** *m* ballon *m* de football; (*Spiel*) football *m*; **Fußballplatz** *m* terrain *m* de football; **Fußballspiel** *nt* match *m* de football; **Fußballspieler, in** *m*(*f*) footballeur(-euse); **Fußboden** *m* sol *m*, plancher *m*; **Fußbremse** *f* (*Auto*) pédale *f* de frein; **füßen** *vi*: auf *etw* *dat* ~ reposer sur qch; **Fußende** *nt* pied *m*;
Fußgänger, in *m*(*f*) (-s, -) piéton(ne); **Fußgängerstreifen** *m* (CH) passage piéton *m*; **Fußgängerzone** *f* zone *f* piétonnière; **Fußnote** *f* note *f*, annotation *f*; **Fußpfleger, in** *m*(*f*) pédicure *mf*; **Fußspur** *f* empreinte *f*, trace *f*; **Fußtritt** *m* coup *m* de pied; **Fußweg** *m* sentier *m*
Futon *m* (-s, -s) futon *m*
Futter *nt* (-s) (*Tierfutter*) nourriture *f* ■ *nt* (-s, -) (*Stoff*) doublure *f*
Futteral *nt* (-s, -e) étui *m*
futtern *vt, vi* (*fam*) bouffer
füttern *vt* donner à manger à; (*Kleidung*) doubler; **Fütterung** *f* alimentation *f*;
die nächste ~ **der Raubtiere** le prochain repas des fauves
Futur *nt* (-s, -e) futur *m*; **futuristisch** *adj* futuriste; (*Roman*) d'anticipation

g

G, g nt (-, -) *G*, *g* m; (*Mus*) sol m

gab imperf von **geben**

Gabe f (-, -n) don m; (*Geschenk*) cadeau m

Gabel f (-, -n) fourche f; (*Essgabel*)

fourchette f; **gabeln** vr: **sich ~**

(*Weg, Straße*) bifurquer; **Gabelung** f

bifurcation f

Gabun nt (-s) le Gabon

gackern vi caqueter

gaffen vi regarder bouche bée

Gage f (-, -n) cachet m

gähnen vi (*gähnen*) bâiller

Gala f (-) gala m

galant adj galant(e)

Galavorstellung f (*Theat*) représentation f de gala

Galerie f (*Kunstgalerie*) musée m;

(*Kunsthandlung; Archit*) galerie f;

(*Theatergalerie*) poulailler m

Galgen m (-s, -) (*für Todesstrafe*) potence f;

Galgenfrist f répit m; **Galgenhumor** m

humour m noir

Galle f (-, -n) (*Organ*) vésicule f biliaire;

(*Gallensaft*) bile f; **Gallenblase** f vésicule f

biliaire; **Gallenstein** m calcul m biliaire

gallisch adj gaulois(e)

Galopp m (-s, -s o -e) galop m;

galoppieren (pp **galoppiert**) vi aux sein

galoper

galt imperf von **gelten**

galvanisieren (pp **galvanisiert**) vt

galvaniser

Gamasche f (-, -n) guêtr e f

Gambia nt (-s) la Gambie

Gameboy® m (-s, -s) gameboy® f

Gameshow f (-, -s) jeu m télévisé

gammeln vi (*fam: Mensch*) traînasser

Gämse f (-, -n) chamois m

gang adj: ~ und gäbe courant(e)

Gang m (-(e)s, Gänge) (*Gangart*)

démarche f; (*Essensgang*) plat m;

(*Besorgung*) commission f; (*Ablauf, Verlauf*)

cours m; (*Arbeitsgang*) stade m; (*Korridor*)

couloir m; (*beim Auto, Fahrrad*) vitesse f;

in ~ bringen (*Motor, Maschine*) mettre en

route; (*Sache, Vorgang*) amorcer; **in ~**

kommen démarrer; **im ~ sein** (*Aktion*)

être en cours ■ f (-, -s) gang m

Gangart f (*von Pferd, Mensch*) allure f;

eine härtere ~ einschlagen prendre des

mesures plus sévères; **gangbar** adj

(*Losung, Möglichkeit*) envisageable;

(*Weg, Brücke*) praticable

gängeln vt (*pej: fam*) tenir en laisse

gängig adj courant(e); (*Methode, Meinung*)

répandu(e)

Gangschaltung f (*an Fahrrad*) dérailleur m

Gangway f (-, -s) passerelle

(*d'embarquement*) f

Ganove m (-n, -n) (*fam*) voyou m, truand m

Gans f (-, Gänse) oie f; **dumme ~** (*fam*)

bécasse f

Gänseblümchen nt pâquerette f;

Gänsebraten m oie f rôtie;

Gänsefußchen nt guillemet m;

Gänsehaut f: eine ~ haben/bekommen

avoir la chair de poule; **Gänsemarsch** m:

im ~ à la file indienne; **Gänserich** m jars m

ganz adj tout(e), (*fam: nicht kaputt*)

intact(e); ~ **Europa** toute l'Europe; **die**

ganze Welt le monde entier; **sein ganzes**

Geld tout son argent; **ganze fünf**

Wochen (*so lange*) bien cinq semaines;

(*nur*) cinq semaines en tout et pour tout;

eine ganze Menge ... pas mal de ..., pas

mal d'...; **das Ganze** le tout ■ **adv**

(*ziemlich*) assez; (*völlig*) complètement;

er ist ~ die Mutter il est le portrait de sa

mère; ~ **und gar** complètement; ~ **und**

gar nicht (ne ...) absolument pas

gänzlich adv complètement, entièrement

Ganztagschule f école f toute la journée

gar adj (*durchgekocht*) cuit(e) ■ **adv**

~ **nicht/nichts/keiner** (ne ...) pas du

tout/(ne ...) rien du tout/absolument

personne (ne...); ~ **nicht schlecht** pas mal

du tout; **ich hätte ~ zu gern gewusst**

j'aurais bien aimé savoir; **oder ~ ...?** ou

peut-être ...?

Garage f (-, -n) garage m

Garantie *f* garantie *f*; **garantieren** (*pp* **garantiert**) *vt* garantir ■ *vi*: **für etw** ~garantir qch
Garbe *f*(-, -n) gerbe *f*
Garde *f*(-, -n) garde *f*; **die alte** ~ la vieille garde
Garderobe *f*(-, -n) (*Kleidung*) garde-robe *f*; (*Raum, Garderobenabgabe*) vestiaire *m*;
Garderobenständer *m* portemanteau *m*
Gardine *f* rideau *m*
gären (*gor o garte, gegoren o gegärt*) *vi* *aux haben o sein* (*Wein*) fermenter; **es gärt im Volk** le peuple est en effervescence
Garn *nt* (-**es**, -**e**) fil *m*
Garnele *f*(-, -n) crevette *f*
garnieren (*pp* **garniert**) *vt* garnir
Garnison *f*(-, -en) garnison *f*
Garnitur *f* (*Satz*) assortiment *m*, ensemble *m*; (*Unterwäsche*) parure *f*
garstig *adj* épouvantable
Garten *m* (-**s**, **Gärten**) jardin *m*;
Gartenarbeit *f* jardinage *m*; **Gartenbau** *m* horticulture *f*; **Gartenfest** *nt* garden-party *f*; **Gartengerät** *nt* outil *m* de jardinage; **Gartenhaus** *nt* pavillon *m*;
Gartenkresse *f* cresson *m*; **Gartenlokal** *nt* café *m* avec jardin; **Gartenschere** *f* sécateur *m*
Gärtner, in *m*(*f*) (-**s**, -) jardinier(-ière); (*Obstgärtner, Gemüsegärtner*) maraîcher(-ère); **Gärtnerei** *f* jardinage *m*; (*Unternehmen*) entreprise *f* horticole; **gärtnern** *vi* jardiner
Gärung *f* fermentation *f*
Gas *nt* (-**es**, -**e**) gaz *m*; ~geben (*Auto*) accélérer; **gasförmig** *adj* gazeux(-euse); **Gasherd** *m* cuisinière *f* à gaz; **Gasleitung** *f* conduite *f* de gaz; **Gasmaske** *f* masque *m* à gaz; **Gaspedal** *nt* accélérateur *m*
Gasse *f*(-, -n) ruelle *f*
Gast *m* (-**es**, **Gäste**) hôte *mf*; (*Besuch*) invité(e); (*in Hotel*) client(e); (*in Land*) visiteur(-euse); **bei jdm zu ~ sein** être l'hôte de qn; **Gastarbeiter, in** *m*(*f*) travailleur(-euse) immigré(e); **Gästebuch** *nt* livre *m* d'hôtes; **Gästezimmer** *nt* chambre *f* d'ami(s); **gastfreundlich** *adj* hospitalier(-ière); **Gastgeber, in** *m*(*f*) (-**s**, -) hôte(-esse); **Gasthaus** *nt*, **Gasthof** *m* hôtel *m*, auberge *f*
gastieren (*pp* **gastiert**) *vi* (*Theat*) être en tournée
gastlich *adj* hospitalier(-ière)
Gastronomie *f* gastronomie *f*;
gastronomisch *adj* gastronomique
Gastspiel *nt* (*Theat*) représentation *f* d'acteurs en tournée, spectacle *m* invité; (*Sport*) match *m* à l'extérieur; **Gaststätte** *f* restaurant *m*; **Gastwirt, in** *m*(*f*) cafetier-

restaurateur *m*, cafetière-restauratrice *f*;
Gastwirtschaft *f* auberge *f*
Gasvergiftung *f* intoxication *f* par le gaz;
Gaswerk *nt* usine *f* à gaz; **Gaszähler** *m* compteur *m* à gaz
Gatte *m* (-**n**, -**n**) époux *m*, mari *m*
Gatter *nt* (-**s**, -) grille *f*
Gattin *f* épouse *f*, femme *f*
Gattung *f* (*bei Tieren, Pflanzen*) espèce *f*, famille *f*; (*Art, Literaturgattung*) genre *m*
GAU *m* (-**s**, -**s**) *akr* = **größter anzunehmender Unfall** accident *m* maximal hypothétique [*o* prévisible]
Gaul *m* (-**es**, **Gäule**) cheval *m*; (*pej*) canasson *m*, rosse *f*
Gaumen *m* (-**s**, -) palais *m*
Gauner, in *m*(*f*) (-**s**, -) filou *m*;
Gaunerei *f* escroquerie *f*
Gaze *f*(-, -n) gaze *f*
geb. *adj* *abk* = **geboren(e)**
Gebäck *nt* (-**es**, -**e**) pâtisserie *f*
gebacken *pp* von **backen**
Gebälk *nt* (-**es**) charpente *f*
gebar *imperf* von **gebären**
Gebärde *f*(-, -n) geste *m*; **gebärden** (*pp* **gebärdet**) *vr*: **sich** ~ se conduire, se comporter
gebären (*gebar, geboren*) *vt* mettre au monde; *siehe auch* **geboren**, **Gebärmutter** *f* utérus *m*
Gebäude *nt* (-**s**, -) bâtiment *m*;
Gebäudekomplex *m* ensemble *m* immobilier
Gebell *nt* (-**es**) aboiement *m*
geben (*gab, gegeben*) *vt* donner; (*in Lehre, Schule, Obhut*) mettre; **zu gegebener Zeit** au moment opportun; **unter den gegebenen Umständen** dans les circonstances présentes; **dem werde ich es** ~ (*fam*) il va voir ce qu'il va voir; **darauf kann man nichts** ~ on ne peut pas tabler là-dessus; **bitte** ~ **Sie mir den Chef** (*am Telefon*) veuillez me passer le directeur, s'il vous plaît; **5 plus 3 gibt 8** 5 plus 3 font 8; **er gäbe alles darum zu wissen** ... il donnerait tout pour savoir ...; **Wärme** ~ chauffer, réchauffer; **Schatten** ~ faire de l'ombre; **jdm etw zu essen** ~ donner qch à manger à qn; **etw verloren** ~ considérer qch comme perdu; **etw von sich** ~ dire qch ■ *vr*: **sich** ~ se montrer; (*aufhören*) se calmer; **das wird sich** ~ ça va s'arranger ■ *vi* *unpers*: **es gibt viele Fische hier** il y a beaucoup de poissons ici; **es wird Frost** ~ il va geler; **was gibt es zu Mittag?** qu'est-ce qu'il y a à manger à midi?; **das gibt es nicht** (*erstaunt*) c'est pas vrai; (*ist verboten*) pas question
Gebet *nt* (-**es**, -**e**) prière *f*
gebeten *pp* von **bitten**

Gebiet nt **(-e)s, -e** (Bezirk) région f; (Hoheitsgebiet) territoire f; (Fachgebiet) domaine m

gebieten (pp **geboten**) irr vt (Mensch) ordonner; (Lage) exiger

gebieterisch adj impérieux(-euse)

Gebilde nt **(-s, -)** structure f

gebildet adj cultivé(e)

Gebirge nt **(-s, -)** montagne f; **gebirgig** adj montagneux(-euse); **Gebirgskette** f chaîne f de montagnes

Gebiss nt **(-es, -e)** dents fpl; (künstlich) dentier m

gebissen pp von **beißen**

Gebläse nt **(-s, -)** (Auto) désembuage m

geblasen pp von **blasen**

geblieben pp von **bleiben**

geblümt adj à fleurs

gebogen pp von **biegen**

geboren pp von **gebären** ■ adj: ~ am ... né(e) le ...; Meyer, geborene Schulz Meyer, née Schulz; **er ist der geborene Musiker** c'est un musicien-né

geborgen pp von **bergen** ■ adj: sich (bei jdm) ~ fühlen se sentir en sécurité (chez qn); **Geborgenheit** f sécurité f, sûreté f

geborsten pp von **bersten**

Gebot nt **(-e)s, -e** (Rel) commandement m

gebieten pp von **bieten**

Gebr. abk = **Gebrüder**; **Gebr. Mayer** Mayer frères

gebracht pp von **bringen**

gebrannt pp von **brennen**

gebraten pp von **braten**

Gebräu nt **(-e)s, -e** breuvage m

Gebrauch m **(-e)s, Gebräuche**

(Benutzung) emploi m, utilisation f, usage m; (Sitte) coutume f; **gebrauchen** (pp **gebraucht**) vt employer, se servir de; **das kann ich gut** ~ ça peut me rendre service, je peux en avoir besoin

gebräuchlich adj (Redewendung) usité(e)

Gebrauchsanleitung f.

Gebrauchsanweisung f mode m d'emploi; **Gebrauchsartikel** m article m utilitaire; **gebrauchsfertig** adj prêt(e) à l'emploi; **Gebrauchsgegenstand** m objet m d'usage courant

gebraucht adj usagé(e);

Gebrauchtwagen m voiture f d'occasion

Gebrechen nt **(-s, -)** infirmité f;

gebrechlich adj (Mensch) infirme, invalide

gebrochen pp von **brechen**

Gebrüder pl frères mpl

Gebrüll nt **(-e)s** hurlements mpl; (von Tier) rugissement m

Gebühr f **(-, -en)** tarif m; **über** ~ (fig) exagérément, à l'excès, trop

gebühren (pp **gebührt**) vi: jdm ~ être dû (due) à qn ■ vr: **das gebührt sich nicht**

ça ne se fait pas; **wie es sich gebührt** comme il faut; **gebührend** adj dû (due)

Gebühreneinheit f (Tel) unité f;

Gebührenerlass m exonération f des

taxes; **Gebührenermäßigung** f

réduction f; **gebührenfrei** adj gratuit(e);

(Post) franc de port; **gebührenpflichtig**

adj payant(e), passible de droits;

gebührenpflichtige Verwarnung

contravention f, P.-V. m

gebunden pp von **binden**

Geburt f **(-, -en)** naissance f;

Geburtenkontrolle f contrôle m des

naissances; **Geburtenrate** f natalité f;

Geburtenrückgang m baisse f de la

natalité; **geburtenschwach** adj à faible

taux de natalité; **geburtensark** adj

à taux de natalité élevé; **gebürtig** adj

natif(-ive) de, originaire de; **sie ist**

gebürtige Schweizerin elle est d'origine

suisse; **Geburtsanzeige** f faire-part m

de naissance; **Geburtsdatum** nt date f

de naissance; **Geburtsheifer, in** m(f)

(infirmier(-ière)) accoucheur(-euse),

sage-femme f; **Geburtsjahr** nt année f

de naissance; **Geburtsort** m lieu m de

naissance; **Geburtstag** m anniversaire

m; (Tag der Geburt) date f de naissance;

herzlichen Glückwunsch zum ~ bon

anniversaire; **Geburtsurkunde** f acte m

de naissance
Gebüsch nt **(-e)s, -e** buissons mpl, broussailles fpl

gedacht pp von **denken**

Gedächtnis nt (Erinnerungsvermögen)

mémoire f; (Andenken) souvenir m;

Gedächtnisfeier f commémoration f;

Gedächtnisschwund m perte f de la

mémoire; **Gedächtnisverlust** m

amnésie f

Gedanke m **(-ns, -n)** (das Denken) pensée f; (Idee) idée f; **sich dat über etw akk**

Gedanken machen réfléchir à qch;

Gedankenaustausch m échange m

d'idées; **gedankenlos** adv sans réfléchir;

(geistesabwesend) distraitemment;

Gedankenlosigkeit f étourderie f;

Gedankenstrich m tiret m;

Gedankenübertragung f transmission f

de pensée, télépathie f;

gedankenverloren adj perdu(e) dans ses

pensées, absent(e)

Gedeck nt **(-e)s, -e** (Teller und Besteck) couvert m; (Menü) menu m

gedeihen (gedieh, gediehen) vi aux sein

(Pflanze) pousser; (Mensch, Tier) grandir;

(fig) prospérer; (Werk etc) avancer

gedenken (pp **gedacht**) irr vi: **zu tun ~** (beabsichtigen) avoir l'intention de faire;

jds/einer Sache ~ se souvenir de qn/de qch; **Gedenkfeier** *f* commémoration *f*;
Gedenkminute *f* minute *f* de silence;
Gedenktag *m* anniversaire *m*
Gedicht *nt* **(-e)s, -e** poème *m*; **das ist ein**
 ~ (fig) c'est une merveille
gediegen *adj* (Schuhwerk, Verarbeitung,
 Kenntnisse) solide; (Metall) pur(e); (Arbeit,
 Charakter) sérieux(-euse); (rechtschaffen)
 honnête
gedieh *imperf* von **gedeihen**
gediehen *pp* von **gedeihen**
Gedränge *nt* **(-s)** (das Drängeln)
 bousculade *f*; (Menschen, Menge) foule *f*,
 cohue *f*
gedrängt *adj* (Übersicht) concis(e);
 ~ voll bondé(e)
gedroschen *pp* von **dreschen**
gedrückt *adj* déprimé(e), abattu(e)
gedrungen *pp* von **dringen**
Geduld *f*(-) patience *f*; **gedulden**
(pp geduldet) *vr*: **sich** ~ prendre patience;
geduldig *adj* patient(e); **Gedultsprobe**
f: **das stellte sie auf eine harte** ~ cela a
 mis sa patience à rude épreuve
gedurft *pp* von **dürfen**
geehrt *adj*: **sehr geehrte Damen und**
Herren Mesdames et Messieurs
geeignet *adj* (Mensch) capable, apte;
 (Mittel, Methode, Wort) approprié(e);
für etw ~ **sein** être capable de faire
 qch
Gefahr *f*(-, -en) danger *m*; ~ **laufen**,
etw zu tun courir le risque de (faire) qch;
auf eigene ~ à ses risques et périls
gefährden (*pp gefährdet*) *vt* (Menschen)
 mettre en danger, exposer; (Plan, Erfolg)
 compromettre
gefahren *pp* von **fahren**
Gefahrenquelle *f* facteur *m* de risque;
Gefahrenzulage *f* prime *f* de risque
gefährlich *adj* dangereux(-euse); (Alter)
 critique; (Krankheit) grave
Gefährte *m* **(-n, -n)**, **Gefährtin** *f*
 compagnon *m*, compagne *f*
Gefälle *nt* **(-s, -)** (von Straße) pente *f*,
 inclinaison *f*; (soziales Gefälle) différence *f*,
 écart *m*
gefallen *pp* von **fallen** ■ (**gefiel, ~**) *vi*: **jdm**
 ~ **plaire** à qn; **das gefällt mir an ihm** c'est
 ce que j'aime bien chez lui; **sich dat etw** ~
lassen accepter qch, supporter qch;
Gefallen *m* **(-s, -)** (Gefälligkeit) service *m*;
jdm einen ~ **tun** rendre service à qn
 ■ *nt* **(-s)**: **an etw dat** ~ **finden/haben**
 prendre plaisir à qch
gefällig *adj* (hilfsbereit) serviable;
 (erfreulich, hübsch) agréable;
Gefälligkeit *f* (Hilfsbereitschaft)
 obligeance *f*; **etw aus** ~ **tun** faire qch

pour rendre service; **gefälligst** *adv* s'il te/
 vous plaît
gefangen *pp* von **fangen**; ~ **nehmen**
 capturer; ~ **halten** détenir;
Gefangene, r *mf* (Verbrecher) détenu(e);
 (Kriegsgefangene) prisonnier(-ière);
Gefangenenlager *nt* camp *m* de
 prisonniers; **gefangen, halten** *sep irr vt*
 siehe **gefangen**; **Gefangennahme** *f*
 (-, -n) arrestation *f*, capture *f*;
gefangen|nehmen *sep irr vt* siehe
gefangen; **Gefangenschaft** *f* (Haft)
 détention *f*; (Kriegsgefangenschaft)
 captivité *f*
Gefängnis *nt* prison *f*; **Gefängnisstrafe** *f*
 (peine *f* de) prison *f*; **Gefängniswärter, in**
m(f) gardien(ne) de prison
Gefasel *nt* **(-s)** radotage *m*
Gefäß *nt* **(-es, -e)** (Behälter) récipient *m*;
 (Blutgefäß) vaisseau *m*
gefasst *adj* (beherrscht) posé(e), calme;
auf etw akk ~ **sein** s'attendre à qch
gefäßverengend *adj* vasoconstricteur
Gefecht *nt* **(-e)s, -e** combat *m*
gefeht *adj*: **gegen etw** ~ **sein** être à l'abri
 de qch
Gefieder *nt* **(-s, -)** plumage *m*; **gefiedert**
adj à plumes
gefiel *imperf* von **gefallen**
gefleckt *adj* tacheté(e), moucheté(e)
geflissentlich *adv* délibérément
geflochten *pp* von **flechten**
geflogen *pp* von **fliegen**
geflohen *pp* von **fliehen**
geflossen *pp* von **fließen**
Geflügel *nt* **(-s)** volaille *f*
gefochten *pp* von **fechten**
Gefolge *nt* **(-s, -)** suite *f*; **Gefolgschaft** *f*
 (Anhänger) partisans *mpl*; (Gefolge) suite *f*;
Gefolgsmann *m* (pl **Gefolgsleute**)
 partisan *m*
gefragt *adj* très demandé(e)
gefräßig *adj* vorace
Gefreite, r *mf* caporal *m*; (Naut)
 brigadier *m*
gefressen *pp* von **fressen**
gefrieren (*pp gefroren*) *irr vi* aux sein geler;
Gefrierfach *nt* congélateur *m*, freezer *m*;
Gefrierfleisch *nt* viande *f* congelée;
gefriergetrocknet *adj* lyophilisé(e);
Gefrierpunkt *m* point *m* de congélation;
Gefrierschrank *m* congélateur-armoire
m; **Gefriertruhe** *f* congélateur *m* (coffre)
gefroren *pp* von **frieren, gefrieren**
Gefüge *nt* **(-s, -)** structure *f*
gefügig *adj* docile
Gefühl *nt* **(-s, -e)** sentiment *m*; (physisch)
 sensation *f*; (Gespür) intuition *f*,
 sensibilité *f*; **gefühllos** *adj* insensible;
gefühlsbetont *adj* sentimental(-e),

sensible; **Gefühlsduselei** *f* (fam)
sensiblerie *f*; **gefühlsmäßig** *adj*
intuitif(-ive)
gefüllt *adj* (Praline) fourré(e); (Paprika,
Tomate) farci(e)
gefunden *pp von finden*
gegangen *pp von gehen*
gegeben *pp von geben*; **gegebenenfalls**
adv le cas échéant
gegen *präp + akk* contre; (ungefähr) à peu
près, environ; (zeitlich) vers; ~ **ihn bin ich**
klein/arm (im Vergleich zu) en
comparaison de lui, je suis petit(e)/
pauvre; ~ **Mittag** vers midi; ~ **jdn/etw**
sein être contre qn/qch; **Gegenangriff** *m*
contre-attaque *f*; **Gegenanzeige** *f*
contre-indication *f*; **Gegenbeweis** *m*
preuve *f* du contraire
Gegend *f* (-, -en) région *f*
Gegendarstellung *f* version *f* différente
[o contraire], contre-exposé *m*
gegeneinander *adv* l'un(e) contre l'autre,
les un(e)s contre les autres
Gegenfahrbahn *f* voie *f* de gauche;
Gegenfrage *f* autre question *f*;
Gegengewicht *nt* contrepoids *m*;
Gegengift *nt* contrepoison *m*, antidote
m; **Gegenleistung** *f* contrepartie *f*,
compensation *f*; **Gegenlichtaufnahme** *f*
photographie *f* à contre-jour;
Gegenmaßnahme *f* contre-mesure *f*;
Gegenprobe *f* contre-épreuve *f*;
Gegensatz *m* (bei Begriff, Wort) contraire
m; (bei Meinung etc) différence *f*,
contradiction *f*; **gegensätzlich** *adj*
opposé(e), contraire; **Gegenschlag** *m*
contre-attaque *f*; **Gegenseite** *f*
(Gegenpartei) adversaire *m*; (Jur) partie *f*
adverse; **gegenseitig** *adj* mutuel(le),
réciproque; **sich ~ helfen** s'entraider;
Gegenseitigkeit *f* réciprocité *f*;
Gegenspieler, in *m(f)* adversaire *mf*;
(Sport) homologue *mf*
Gegenstand *m* (Ding) objet *m*; (Thema)
sujet *m*; **gegenständlich** *adj* (Kunst)
figuratif(-ive)
Gegenstimme *f* (bei Abstimmung) non *m*;
Gegenstück *nt* (bei Paar) pendant *m*;
(Gegensatz) contraire *m*; **Gegenteil** *nt*
contraire *m*; **im ~ au contraire**;
gegeneitlig *adj* contraire
gegenüber *präp + dat* (räumlich) en face de;
jdm ~ freundlich sein être aimable avec
qn; **allen Reformen ~ zurückhaltend**
(in Hinsicht auf etw) opposé(e) à toute
réforme; **ihm ~ ist sie sehr intelligent**
(im Vergleich mit) comparée à lui, elle est
très intelligente ■ *adv* en face; ~ **von** en
face de; **Gegenüber** *nt* (-s, -) (Mensch)
vis-à-vis *m*; **gegenüberliegen** *sep irr*

vr: **sich ~ être** situé(e)s en face l'un(e) de
l'autre; **gegenüberstehen** *sep irr vr*: **sich**
~ être face à face; **gegenüberstellen** *sep*
vt (Menschen) confronter; (zum Vergleich)
comparer; **Gegenüberstellung** *f*
confrontation *f*; (fig: Vergleich)
comparaison *f*; **gegenübertreten** *sep irr*
vi aux sein; **jdm ~ se présenter** devant qn,
affronter qn
Gegenverkehr *m* circulation *f* en sens
inverse; **Gegenvorschlag** *m*
contreproposition *f*; **Gegenwart** *f* (-)
(Ling) présent *m*; (Anwesenheit) présence *f*;
gegenwärtig *adj* actuel(le), présent(e);
(anwesend) présent(e) ■ *adv*
actuellement; **Gegenwert** *m* équivalent
m; **Gegenwind** *m* vent *m* contraire;
Gegenwirkung *f* réaction *f*;
gegenzeichnen *sep vt* contresigner;
Gegenzug *m* riposte *f*; (Eisenbahn) train *m*
en sens inverse
gegessen *pp von essen*
geglichen *pp von gleichen*
geglitten *pp von gleiten*
geglommen *pp von glimmen*
Gegner, in *m(f)* (-s, -) adversaire *mf*;
(militärisch) ennemi(e); **gegnerisch** *adj*
adverse; **Gegnerschaft** *f* opposition *f*
gegolten *pp von gelten*
gegoren *pp von gären*
gegossen *pp von gießen*
gegraben *pp von graben*
gegriffen *pp von greifen*
gegrillt *adj* grillé(e)
Gehabe *nt* (-s) (pej) manières *fpl*
gehabt *pp von haben*
Gehackte, s *nt* viande *f* hachée
Gehalt *m* (-(e)s, -e) (Inhalt) contenu *m*;
(Anteil) teneur *f* (an + dat en) ■ *nt* (-(e)s,
Gehälter) traitement *m*, salaire *m*
gehalten *pp von halten*
Gehaltsabrechnung *f* bulletin *m* de
salaire; **Gehaltsempfänger, in** *m(f)*
salaire(e); **Gehaltserhöhung** *f*
augmentation *f* de salaire;
Gehaltszulage *f* supplément *f* de salaire
gehangen *pp von hängen*
geharnischt *adj* (fig) virulent(e)
gehässig *adj* haineux(-euse);
Gehässigkeit *f* méchanceté *f*
gehauen *pp von hauen*
Gehäuse *nt* (-s, -) boîte *f*; (Uhrgehäuse)
boîtier *m*; (Schneckengehäuse) coquille *f*;
(von Apfel etc) trognon *m*
Gehege *nt* (-s, -) (im Zoo) enclos *m*;
(Jagdgehege) réserve *f*; **jdm ins ~ kommen**
(fig) marcher sur les plates-bandes de qn
geheim *adj* secret(-ète); (Mitteilung)
confidentiel(le); (Wahl) à bulletins secrets;
im Geheimen en secret; ~ **halten** ne pas

révéler; **Geheimdienst** *m* service *m* secret; **Geheimnis** *nt* secret *m*; (*Ratsel*) mystère *m*; **Geheimniskrämer, in** *m(f)* (-s, -) petit(e) cachottier(-ière); **geheimnisumwittet** *adj* envelopé(e) de mystère; **geheimnisvoll** *adj* mystérieux(-euse); **Geheimnummer** *f* (Tel) numéro *m* sur la liste rouge; (für Geldautomat) code *m* confidentiel; **Geheimpolizei** *f* police *f* secrète; **Geheimschrift** *f* code *m*; **Geheimzahl** *f* (für Geldautomat) code *m* confidentiel

geheißen *pp* von **heißen**

gehemmt *adj* bloqué(e), complexé(e)

gehen (*ging, gegangen*) *vi* aux *sein* aller; (*laufen, funktionieren*) marcher; (*weggehen*) s'en aller; (*abfahren*) partir; (*Teig*) lever; (*sich verkaufen lassen*) se vendre; (*florieren*) *Geschäft* bien marcher; (*andauern*) durer; **mit einem Mädchen** ~ sortir avec une fille; **das Zimmer geht nach Süden** la chambre donne au sud; **in dieses Auto ~ 5 Leute** il y a de la place pour 5 personnes dans cette voiture; **daran ~, etw zu tun** se mettre à faire qch; **sich ~ lassen** se laisser aller ■ *vt* aux *sein* (*Weg, Strecke*) faire, parcourir ■ *vi* *unpers* aux *sein*; **wie geht es dir?** comment vas-tu?; **mir/ihm geht es gut** je vais/il va bien; **geht das?** c'est possible?; **es geht um etw** il s'agit de qch; **gehen lassen** *sep irr vr*: **sich ~ siehe gehen**

geheuer *adj*: **nicht ~** inquiétant(e)

Geheul *nt* (-(e)s) hurlements *mpl*

Gehilfe *m* (-n, -n), **Gehilfin** *f* aide *mf*, assistant(e)

Gehirn *nt* (-(e)s, -e) cerveau *m*;

Gehirnerschütterung *f* commotion *f* cérébrale; **Gehirnwäsche** *f* lavage *m* de cerveau

gehoben *pp* von **heben** ■ *adj* (*Position*) élevé(e); (*Sprache*) soutenu(e)

geholfen *pp* von **helfen**

Gehör *nt* (-(e)s) (*Organ*) ouïe *f*; *musikalisches* ~ oreille *f*; *jdm* ~ *schenken* prêter l'oreille à qn

gehören (*pp* **gehört**) *vi* obéir (*jdm* à qn)

gehören (*pp* **gehört**) *vi*: *jdm* ~ être à qn, appartenir à qn; **zu etw ~** faire partie de qch; **in etw** *akk* ~ (*hingehören*) avoir sa place dans qc, aller dans qch; **dazu gehört** *Mut* il faut du courage pour (faire) cela; **er gehört ins Bett** il devrait être au lit ■ *vr*: **sich ~** être convenable

gehörig *adj* (*gebührend*) convenable; (*stark*) gros(se); **zu etw ~** appartenant à qch; *jdm* ~ appartenant à qn

gehorsam *adj* obéissant(e);

Gehorsam *m* (-s) obéissance *f*

Gehörsturz *m* surdité *f* brusque

Gehsteig *m* (-s, -e), **Gehweg** *m* trottoir *m*

Geier *m* (-s, -) vautour *m*

Geige *f* (-, -n) violon *m*; **Geiger, in** *m(f)* (-s, -) violoniste *mf*

Geigerzähler *m* compteur *m* Geiger

geil *adj* (*erregt*) excité(e); (*fam: toll*) super, délirant(e), géant(e)

Geisel *f* (-, -n) otage *m*; **Geiselnahme** *f* (-, -n) prise *f* d'otage(s); **Geiselnahmer, in** *m(f)* (-s, -) preneur(-euse) d'otage(s)

Geißel *f* (-, -n) fouet *m*; (*fig*) fléau *m*;

geißeln *vt* flageller; (*fig*) fluster

Geist *m* (-(e)s, -er) esprit *m*

Geisterfahrer, in *m(f)* automobiliste *mf* circulant à contresens; **geisterhaft** *adj* fantomatique

geistesabwesend *adj* absent(e);

Geistesblitz *m* idée *f* géniale;

Geistesgegenwart *f* présence *f* d'esprit;

geistesgegenwärtig *adv* avec à-propos;

geisteskrank *adj* aliéné(e);

Geisteskranke, r *mf* malade mental(e);

Geisteskrankheit *f* maladie *f* mentale;

Geisteswissenschaften *pl* sciences *fpl* humaines; **Geisteszustand** *m* état *m* mental

geistig *adj* intellectuel(le), mental(e);

~ **behindert** handicapé(e) mental(e)

geistlich *adj* spirituel(le), religieux(-euse);

Geistliche, r *mf* ecclésiastique *m*;

Geistlichkeit *f* clergé *m*

geistlos *adj* (*Mensch*) sans esprit; (*Antwort, Bemerkung*) idiot(e); **geistreich** *adj* spirituel(le); **geisttötend** *adj* abrutissant(e)

Geiz *m* (-es) avarice *f*; **geizen** *vi*: **mit etw ~** être avare de qch; **Geizhals** *m* avare *m*, grigou *m*; **geizig** *adj* avare; **Geizkragen** *m* avare *m*

gekannt *pp* von **kennen**

Geklapper *nt* (-s) boucan *m*

geklungen *pp* von **klingen**

geknickt *adj* (*fig*) abattu(e), déprimé(e)

gekniffen *pp* von **kneifen**

gekommen *pp* von **kommen**

gekonnt *pp* von **können** ■ *adj* habile, adroit(e)

Gekritzel *nt* (-s) gribouillage *m*

gekrochen *pp* von **kriechen**

gekünstelt *adj* affecté(e)

Gel *nt* (-s, -e) gel *m*

Gelächter *nt* (-s, -) rire(s) *m(pl)*

geladen *pp* von **laden** ■ *adj* chargé(e); (*Elec*) sous tension; (*fig*) furieux(-euse)

Gelage *nt* (-s, -) beuverie *f*

gelähmt *adj* paralysé(e)

Gelände *nt* (-s, -) terrain *m*;

Geländefahrzeug *nt* véhicule *m* tout terrain;

geländegängig *adj* tout terrain;

Geländelauf *m* cross-country *m*

Geländer nt **(-s, -)** balustrade f;

(Treppengeländer) rampe f

Geländewagen m voiture f tout-terrain

gelang imperf von **gelingen**

gelingen (pp **gelangt**) vi aux sein; ~ an

+akk, ~ zu (kommen, ankommen) arriver à,

parvenir à; (erreichen) atteindre;

(erwerben) acquérir; in jds Besitz akk ~ être

acquis(e) par qn

gelangweilt adj qui s'ennuie;

(Gesichtsausdruck) d'ennui ■ adv avec l'air

de s'ennuyer

gelassen pp von **lassen** ■ adj calme;

Gelassenheit f calme m

Gelatine f gélatine f

gelaufen pp von **laufen**

geläufig adj courant(e)

gelaunt adj: **schlecht/gut** ~ de mauvaise/

bonne humeur

Geläut, e nt **(-e)s** son m des cloches

gelb adj jaune; (Ampellicht) orange;

der gelbe Sack le sac pour emballages

recyclables; **gelblich** adj jaunâtre;

Gelbsucht f jaunisse f

Geld nt **(-e)s, -er** argent m; **Geldanlage** f

placement m; **Geldautomat** m

distributeur m (automatique) de billets;

Geldbetrag m somme f d'argent;

Geldbeutel m, **Geldbörse** f porte-

monnaie m; **Geldbuße** f amende f;

Geldeinwurf m (Schlitz) fente f (pour

pièces); (das Einwerfen) introduction f

de la monnaie; **Geldgeber, in** m(f) **(-s, -)**

bailleur(-eresse) de fonds; **geldgierig** adj

âpre au gain; **Geldmittel** pl ressources fpl

financières, capitaux mpl; **Geldschein** m

billet m de banque; **Geldschrank** m

coffre-fort m; **Geldspielautomat** m

machine f à sous; **Geldstrafe** f amende f;

Geldstück nt pièce f de monnaie;

Geldverlegenheit f embarras m;

in ~ sein être à court d'argent;

Geldverschwendung f argent m jeté

par les fenêtres; **Geldwaschanlage** f

officine f de blanchiment de l'argent;

Geldwäsche f blanchiment m d'argent;

Geldwechsel m change m;

Geldwechsler m **(-s, -)** changeur m

de monnaie

Gelee nt **(-s, -s)** gelée f

gelegen pp von **liegen** ■ adj situé(e);

(passend) opportun(e); **etw kommt**

jdm ~ qch vient à propos

Gelegenheit f occasion f; **bei jeder** ~

à tout propos; **bei** ~ à l'occasion;

Gelegenheitsarbeit f travail m

occasionnel, petit boulot m;

Gelegenheitsarbeiter, in m(f)

travailleur(-euse) temporaire;

Gelegenheitskauf m occasion f

gelegentlich adj occasionnel(le)

■ adv (ab und zu) de temps à autre;

(bei Gelegenheit) à l'occasion

gelehrig adj qui apprend facilement,

intelligent(e)

gelehrt adj savant(e), érudit(e);

Gelehrte, r mf érudit(e); **Gelehrtheit** f

érudition f

Geleit nt **(-e)s, -e** escorte f; **freies** ~

sauf-conduit m; **geleiten** (pp **geleitet**) vt

escorter, accompagner; **Geleitschutz** m

escorte f

Gelenk nt **(-e)s, -e** (von Mensch)

articulation f; (von Maschine) joint m;

gelenkig adj souple

gelernt adj qualifié(e)

gelesen pp von **lesen**

Geliebte, r mf amant m, maîtresse f

geliehen pp von **leihen**

gelinde adv: ~ gesagt c'est le moins qu'on

puisse dire

gelingen (gelang, gelungen) vi aux sein

réussir; **die Arbeit gelingt mir nicht** je

n'arrive pas à faire ce travail; **es ist mir**

gelingen, **etw zu tun** j'ai réussi à faire qch

gelitten pp von **leiden**

geloben (pp **gelobt**) vt faire le serment de;

sich dat ~, **etw zu tun** prendre la résolution

de faire qch

gelogen pp von **lügen**

gelten (galt, gegolten) vt (wert sein)

valoir ■ vi (gültig sein) être valable; **für/**

als etw ~ être considéré(e) comme qch;

das gilt dir cela s'adresse à toi; **das gilt**

nicht ça ne compte pas ■ vi unpers:

es gilt, etw zu tun il s'agit de faire qch;

geltend adj en vigueur; (Meinung)

répandu(e); **etw ~ machen** faire valoir

qch; **sich ~ machen** se manifester;

Geltung f: ~ haben valoir, être valable;

sich/einer Sache dat ~ **verschaffen**

s'imposer/faire respecter qch; **etw**

zur ~ **bringen** mettre qch en valeur;

Geltungsbedürfnis nt besoin m

de se faire valoir

Gelübde nt **(-s, -)** vœu m

gelungen pp von **gelingen** ■ adj

réussi(e); (Witz) drôle, bon(ne)

gemächlich adj tranquille

Gemahl, in m(f) **(-s, -e)** époux m,

épouse f

gemahlen pp von **mahlen**

Gemälde nt **(-s, -)** tableau m

gemäß präp +dat (zufolge) conformément

à, selon; **den Vorschriften gemäß**

conformément aux instructions

■ adj: **jdm/einer Sache gemäß sein**

convenir à qn/être conforme à qch

gemäßigt adj modéré(e); (Klima)

tempéré(e)

gemein *adj* (niederträchtig) méchant(e), infâme; (allgemein) commun(e); **etw ~ haben** avoir qch en commun (mit jdm avec qn) —

Gemeinde *f* (-, -n) commune *f*; (Pfarrgemeinde) paroisse *f*; **Gemeinderat** *m* (Gremium) conseil *m* municipal; **Gemeinderat** *m*, -rätin *f* conseiller *m* municipal; **Gemeinderatswahl** *f* élection *f* du conseil municipal; **Gemeindeverwaltung** *f* administration *f* municipale; **Gemeindewahlen** *pl* élections *fpl* municipales; **Gemeindezentrum** *nt* foyer *m* municipal; (von Kirche) centre *m* paroissial

Gemeingefährlich *adj* (Verbrecher) très dangereux(-euse)

Gemeingut *nt* domaine *m* public

Gemeinheit *f* méchanceté *f*

gemeinsam *adj* commun(e); **etw ~ tun** faire qch ensemble

Gemeinschaft *f* communauté *f*; ~ Unabhängiger Staaten Communauté *f* des États indépendants;

gemeinschaftlich *adj* commun(e);

Gemeinschaftsarbeit *f* travail *m* d'équipe

Gemeinwohl *nt* bien *m* public

Gemege *nt* (-s, -) cohue *f*

gemessen *pp* von **messen** ■ *adj* (Bewegung) mesuré(e)

Gemetzel *nt* (-s, -) carnage *m*

gemieden *pp* von **meiden**

Gemisch *nt* (-(e)s, -e) mélange *m*; **gemischt** *adj* mélangé(e); (beider Geschlechter) mixte; (Gefühle) mêlé(e)

gemocht *pp* von **mögen**

gemolken *pp* von **melken**

Gemse *f* siehe **Gämse**

Gemunkel *nt* (-s) ragots *mpl*

Gemüse *nt* (-s, -) légumes *mpl*;

Gemüsegarten *m* potager *m*;

Gemüsehändler, *in* *m*(f) marchand(e) de fruits et légumes

gemusst *pp* von **müssen**

gemustert *adj* imprimé(e)

Gemüt *nt* (-(e)s, -er) âme *f*, cœur *m*;

(Mensch) nature *f*; **sich dat etw zu**

Gemüte führen (fam) s'offrir qch;

(beherzigen) noter qch

gemütlich *adj* agréable; (Möbelstück) confortable; (Haus) accueillant; (Beisammensein) sympathique; (Tempo) tranquille; **Gemütlichkeit** *f* confort *m*; (von Lokal) atmosphère accueillante; **in aller ~** tranquillement

Gemütsbewegung *f* émotion *f*;

Gemütsmensch *m* bonne pâte *f*;

Gemütsruhe *f* calme *m*;

Gemütszustand *m* état *m* d'âme

gemütvoll *adj* avec beaucoup de sensibilité

Gen *nt* (-s, -e) gène *m*

genannt *pp* von **nennen**

genas *imperf* von **genesen**

genau *adj* exact(e); (sorgfältig) précis(e), minutieux(-euse) ■ *adv* (exakt) exactement; (sorgfältig)

consciencieusement; **er kam ~ da, als ...** il est arrivé juste au moment où

das reicht ~ cela suffit tout juste;

etw ~ nehmen prendre qch au sérieux;

~ genommen à strictement parler;

Genauigkeit *f* (Exaktheit) exactitude *f*; (Sorgfältigkeit) soin *m*; **genauso** *adv* de même; ~ ... **wie** tout aussi ... que

genehm *adj*; **jdm ~ sein** convenir à qn

genehmigen (*pp* **genehmigt**) *vt*

approuver, autoriser; **sich dat etw**

~ se permettre qch; **Genehmigung** *f* autorisation *f*

geneigt *adj* favorable; ~ **sein**, **etw zu tun** incliner à faire qch; **jdm ~ sein** être favorable à qn

General, *in* *m*(f) (-s, -e o **Generäle**)

général *m*; **Generaldirektor**, *in* *m*(f)

P.D.G. *m*; **Generalkonsul**, *in* *m*(f) consul

m général; **Generalkonsulat** *nt* consulat

m général; **Generalprobe** *f* répétition *f*

générale, générale *f*; **Generalstreik** *m*

grève *f* générale; **generalüberholen** (*pp* **generalüberholt**) *vt* effectuer une révision générale de

Generation *f* génération *f*;

Generationenfolge *f* cycle *m* des

génération; **Generationskonflikt** *m* conflit *m* de générations

Generator *m* générateur *m*

generell *adj* général(e)

genesen (**genas**, ~) *vi* aux **sein** se rétablir;

Genesung *f* guérison *f*

genetisch *adj* génétique; **genetischer**

Fingerabdruck empreinte *f* génétique

Genf *nt* (-s) (Stadt und Kanton) Genève;

der **Genfer See** le lac Léman

genial *adj* génial(e), de génie; **Genialität** *f* génie *m*

Genick *nt* (-(e)s, -e) nuque *f*

Genie *nt* (-s, -s) génie *m*

genieren (*pp* **geniert**) *vr*: **sich ~** être embarrassé(e); **sich nicht ~** ne pas se gêner

genießbar *adj* mangeable; (Getränk)

buvable; **genießen** (**genoss**, **genossen**)

vt prendre plaisir à, apprécier; (Essen)

savourer; (erhalten) recevoir, avoir droit à;

das ist nicht zu ~ (Essen) c'est

immangeable; **Genießer**, *in* *m*(f) (-s, -)

bon vivant *m*; **genießerisch** *adv* avec

délectation

Genitiv *m* génitif *m*

Genlebensmittel *nt* aliments *mpl* transgéniques; **Genmais** *m* maïs *m* transgénique; **Genmanipulation** *f* manipulation *f* génétique; **genmanipuliert** *adj* génétiquement manipulé(e)

Genom *nt* (-s, -e) génome *m*;

Genomanalyse *f* analyse *f* du génome humain

genommen *pp* von **nehmen**

genoss *imperf* von **genießen**

Genosse *m* (-n, -n) camarade *m*

genossen *pp* von **genießen**

Genossenschaft *f* coopérative *f*

Genossin *f* camarade *f*

Gentechnik *f* technique *f* génétique,

génétique *f*; **gentechnisch** *adj*

génétique; ~ **verändert** génétiquement

modifié(e); **Genetechnologie** *f* génie *m*

génétique

genug *adv* assez, suffisamment

Genüge *f*: **zur** ~ assez, suffisamment;

genügen (*pp* **genügt**) *vi* (ausreichen)

suffire; **einer Sache** *dat* ~ satisfaire qch;

(Ansprüchen) correspondre à qch;

genügend *adj* suffisant(e)

genügsam *adj* sobre, modeste;

Genügsamkeit *f* modestie *f*

Genugtuung *f* (Wiedergutmachung)

réparation *f*; (innere *Genugtuung*)

satisfaction *f*

Genuss *m* (-es, **Genüsse**) (von *Nahrung* etc)

consommation *f*; (*Freude*) plaisir *m*; **in den**

~ von *etw* **kommen** bénéficier de qch;

genüsslich *adv* avec délectation;

Genussmittel *nt* stimulant *m*;

(aus *steuerlicher Sicht*) produit *m*

(de consommation) de luxe

geöffnet *adj* ouvert(e)

Geograf, in, **Geograph, in** *m* (f)

(-en, -en) géographe *mf*; **Geografie**,

Geographie *f* géographie *f*;

geografisch, **geographisch** *adj*

géographique

Geologe *m* (-n, -n), **-login** *f* géologue *mf*;

Geologie *f* géologie *f*; **geologisch** *adj*

géologique

Geometrie *f* géométrie *f*

Georgien *nt* (-s) la Géorgie

Gepäck *nt* (-(e)s) bagages *mpl*;

Gepäckabfertigung *f*,

Gepäckannahme *f* enregistrement *m*

des bagages; **Gepäckaufbewahrung** *f*

consigne *f*; **Gepäckausgabe** *f* retrait *m*

des bagages; **Gepäcknetz** *nt* filet *m* à

bagages; **Gepäckschein** *m* bulletin *m*

de consigne; **Gepäckschließfach** *nt*

consigne *f* automatique; **Gepäckträger** *m*

porteur *m*; (am *Fahrrad*) porte-bagages *m*;

Gepäckversicherung *f* assurance *f*

bagages; **Gepäckwagen** *m* fourgon *m*

Gepard *m* (-en, -en) guépard *m*

gepfeffen *pp* von **pfeifen**

gepflegt *adj* soigné(e); (*Atmosphäre*)

raffiné(e); (*Park, Wohnung*) bien

entretenu(e)

Gepflogenheit *f* coutume *f*

Geplapper *nt* (-s) babillage *m*

Geplauder *nt* (-s) bavardage *m*

gepriesen *pp* von **preisen**

gequollen *pp* von **quellen**

gerade *adj* droit(e); (*Zahl*) pair(e) ■ *adv*

droit; (*genau das*) justement; ~ **gegenüber**

juste en face; **er ist** ~ **angekommen** il

vient d'arriver; **er isst** ~ il est en train de

manger; **warum** ~ **ich?** pourquoi moi?;

~ **dann muss er kommen, wenn** ... il faut

qu'il arrive juste au moment où ...; ~ **eben**

à l'instant; ~ **noch** (*rechtzeitig*) juste à

temps; ~, **weil** précisément parce que;

das ist es ja ~ c'est justement ça le

problème; **nicht** ~ **schön** pas précisément

beau; **Gerade** *f* (-n, -n) (*Math*) droite *f*;

geradeaus *adv* tout droit;

geradeheraus *adv* carrément;

geradeso *adv* de la même manière;

~ **dumm** (tout) aussi bête; ~ **wie** (tout)

comme, **geradezu** *adv* même, vraiment

gerann *imperf* von **gerinnen**

gerannt *pp* von **rennen**

Gerät *nt* (-(e)s, -e) (*Haushaltsgerät*)

appareil *m*; (*landwirtschaftliches Gerät*)

machine *f*; (*Werkzeug*) outil *m*; (*Radio, TV*)

poste *m*; (*Sport*) agrès *mpl*

geraten *pp* von **raten** ■ (**geriet**, ~) *vi* aux

sein (*gelingen*) réussir; (*mit Präposition*:

wohin *kommen*) arriver, atterrir; (*in*

Zustand, Situation) se retrouver; **gut/**

schlecht ~ bien réussir/ne pas réussir;

an jdn ~ tomber sur qn; **in Schulden/**

Schwierigkeiten ~ s'endetter/avoir des

difficultés; **in Angst** ~ prendre peur; **nach**

jdm ~ ressembler à qn; **außer sich** ~ être

hors de soi

Geratewohl *nt*: **aufs** ~ au hasard, au petit

bonheur

geräuchert *adj* fumé(e)

geraum *adj*: **seit geraumer Zeit** depuis

un certain temps

geräumig *adj* spacieux(-euse)

Geräusch *nt* (-(e)s, -e) bruit *m*;

geräuschlos *adj* silencieux(-euse);

geräuschvoll *adj* bruyant(e)

gerben *vt* tanner; **Gerber, in** *m* (f) (-s, -)

tanneur *m*; **Gerberei** *f* tannerie *f*

gerecht *adj* juste, équitable; **jdm/einer**

Sache ~ **werden** rendre justice à qn/qch;

Gerechtigkeit *f* justice *f*

Gerede *nt* (-s) bavardage *m*

geregelt *adj* régulier(-ière); (*Leben*) réglé(e)

gereizt *adj* irrité(e), énérvé(e);

Gereiztheit *f* irritation *f*

Gericht *nt* **(-(-e)s, -e)** (*Jur*) tribunal *m*; (*Essen*) plat *m*; **das Letzte** ~ le Jugement dernier; **gerichtlich** *adj* judiciaire;

Gerichtsbarkeit *f* juridiction *f*;

Gerichtshof *m* cour *f* de justice;

Gerichtskosten *pl* frais *mpl* de justice;

Gerichtssaal *m* salle *f* du tribunal;

Gerichtsverfahren *f* procédure *f* judiciaire; **Gerichtsverhandlung** *f*

débats *mpl* (judiciaires);

Gerichtsvollzieher, in *m(f)* **(-s, -)**

huissier *m*

gerieben *pp* von **reiben**

geriet *imperf* von **geraten**

gering *adj* minime; (*Zeit*) court(e), bref (brève); **nicht im Geringsten** pas du tout;

geringfügig *adj* insignifiant(e); (*Betrag*) petit(e); ~ **Beschäftigte** travailleurs *mpl* au salaire minimum non imposable;

geringschätzig *adj* dédaigneux(-euse);

Geringschätzung *f* dédain *m*, mépris *m*;

geringste, r, s *adj* le (la) moindre

gerinnen (*gerann, geronnen*) *vi* aux sein

se figer; (*Milch*) cailler; (*Blut*) (se)

coaguler; **Gerinnsel** *nt* **(-s, -)**

(*Blutgerinnsel*) caillot *m*

Gerippe *nt* **(-s, -)** squelette *m*; (*von Tier*)

carcasse *f*

gerissen *pp* von **reißen** ■ *adj* (*Mensch*)

rusé(e)

geritten *pp* von **reiten**

Germ *f*(-) (*A*) levure *f*

Germanistik *f* études *fpl* supérieures

d'allemand

Germknödel *m* (*A*) quenelle sucrée

gern, e *adv*: *etw* ~ *tun* aimer faire qch;

jdn/etw gernhaben [*o* ~ *mögen*] bien

aimer qn/qch; ~! avec plaisir!, volontiers!;

~ *geschehen* il n'y a pas de quoi;

Gernegroß *m* **(-, -e)** frimeur *m*

gerochen *pp* von **riechen**

Geröll *nt* **(-(-e)s, -e)** éboulis *m*

geronnen *pp* von **gerinnen, rinnen**

Gerontologie *f* gérontologie *f*

Gerste *f*(-, -n) orge *f*; **Gerstenkorn** *nt*

(*im Auge*) orgelet *m*

Gerte *f*(-, -n) baguette *f*; **gertenschlank**

adj très mince

Geruch *m* **(-(-e)s, Gerüche)** odeur *f*;

geruchlos *adj* inodore; **Geruch(s)sinn** *m*

odorat *m*

Gerücht *nt* **(-(-e)s, -e)** bruit *m*, rumeur *f*

geruchtilgend *adj* désodorisant(e)

gerufen *pp* von **rufen**

geruhen (*pp geruht*) *vi*: ~, *etw zu tun*

daigner de faire qch

geruhsam *adj* tranquille, calme

Gerümpel *nt* **(-s)** fatras *m*

gerungen *pp* von **ringen**

Gerüst *nt* **(-(-e)s, -e)** (*Baugerüst*)

échafaudage *m*; (*fig*) structure *f*

gesalzen *pp* von **salzen**

gesamt *adj* tout(e) entier(-ière), tout(e)

le (la); (*Kosten*) total(e); **Gesamtausgabe**

(édition *f* des) œuvres *fpl* complètes;

Gesamteindruck *m* impression *f*

d'ensemble; **Gesamtheit** *f* ensemble *m*,

totalité *f*

GESAMTHOCHSCHULE

Une *Gesamthochschule* est une institution regroupant différents organismes d'enseignement supérieur comme université, institut de formation des maîtres et institut des sciences appliquées. Les étudiants peuvent préparer plusieurs diplômes dans la même matière et les changements d'orientation se font plus aisément que dans les institutions individuelles

Gesamtschule *f* école réunissant enseignement primaire et secondaire

GESAMTSCHULE

La *Gesamtschule* est un établissement polyvalent d'enseignement secondaire. Traditionnellement les élèves allemands fréquentent un *Gymnasium*, une *Realschule* ou une *Hauptschule* selon leurs aptitudes. La 'Gesamtschule' a été créée par opposition au système sélectif des 'Gymnasien', mais ces établissements restent très controversés en Allemagne où beaucoup de parents préfèrent le système traditionnel.

Gesamtvolumen *nt* volume *m* brut;

gesamtwirtschaftlich *adj*

macroéconomique

gesandt *pp* von **senden**; **Gesandte, r** *mf*

ministre *mf* plénipotentiaire;

Gesandtschaft *f* légation *f*

Gesang *m* **(-(-e)s, Gesänge)** chant *m*;

Gesangbuch *nt* (*Rel*) recueil *m* de

cantique; **Gesangverein** *m* chorale *f*

Gesäß *nt* **(-es, -e)** derrière *m*, postérieure *m*

gesch. *adj* *abk* = **geschieden**

geschaffen *pp* von **schaffen**

Geschäft *nt* **(-(-e)s, -e)** affaire *f*; (*Laden*)

magasin *m*; (*fam*) boulot *m*; (*Aufgabe*)

travail *m*; **Geschäftemacher, in** *m(f)*

affairiste *mf*; **geschäftig** *adj* affairé(e); **geschäftlich** *adj* d'affaires, commercial(e) ■ *adv*: **er muss ~ oft nach Paris** il va souvent à Paris pour affaires; **Geschäftsbericht** *m* rapport *m* de gestion; **Geschäftessen** *nt* repas *m* d'affaires; **Geschäftsfrau** *f* femme *f* d'affaires; **Geschäftsführer, in** *m(f)* gérant(e); (*im Klub*) secrétaire *mf*; **Geschäftsjahr** *nt* exercice *m*; **Geschäftslage** *f* situation *f* financière; **Geschäftsleitung** *f* direction *f*, gestion *f*; **Geschäftsmann** *m* (*pl* **Geschäftsleute**) homme *m* d'affaires; **geschäftsmäßig** *adj* sec (sèche); **Geschäftspartner, in** *m(f)* associé(e); **Geschäftsreise** *f* voyage *m* d'affaires; **Geschäftsschluss** *m* heure *f* de fermeture (des magasins, des bureaux); **Geschäftssinn** *m* sens *m* des affaires; **Geschäftsstelle** *f* (*Com*) bureau *m*, agence *f*; **geschäftstüchtig** *adj* habile en affaires; **Geschäftszeiten** *pl* heures *fpl* d'ouverture

geschehen (**geschah**, ~) *vi* aux *sein* arriver; **jdm ~ arriver à qn**; **es war um ihn ~** c'en était fait de lui; **das geschieht ihm recht** c'est bien fait pour lui

gescheit *adj* intelligent(e); (*fam*) pas bête

Geschenk *nt* **(-es, -e)** cadeau *m*; **Geschenkgutschein** *m* chèque-cadeau *m*; **Geschenkpäckung** *f* emballage-cadeau *m*

Geschichte *f* **(-, -n)** histoire *f*; **Geschichtenerzähler, in** *m(f)* conteur(-euse); **geschichtlich** *adj* historique; **Geschichtsschreiber, in** *m(f)* historien(ne)

Geschick *nt* **(-es, -e)** (*Schicksal*) sort *m*, destin *m*; (*Geschicklichkeit*) adresse *f*

Geschicklichkeit *f* adresse *f*

geschickt *adj* habile, adroit(e)

geschieden *pp* von **scheiden** ■ *adj* divorcé(e)

geschieden *pp* von **scheinen**

Geschirr *nt* **(-es, -e)** vaisselle *f*; (*für Pferd*) harnais *m*; **Geschirrspülmaschine** *f* lave-vaisselle *m*; **Geschirrspülmittel** *nt* produit *m* (pour la) vaisselle; **Geschirrtuch** *nt* torchon *m*

geschlafen *pp* von **schlafen**

geschlagen *pp* von **schlagen**

Geschlecht *nt* **(-es, -er)** sexe *m*; (*Generation*) génération *f*; (*Familie*) famille *f*; (*Ling*) genre *m*; **geschlechtlich** *adj* sexuel(le); **Geschlechtskrankheit** *f* maladie *f* vénérienne; **Geschlechtsorgan** *nt* organe *m* génital; **Geschlechtsteil** *nt* organe *m* (sexuel), organe *m* génital; **Geschlechtsverkehr** *m* rapports *mpl* sexuels; **Geschlechtswort** *nt* (*Ling*) article *m*

geschlichen *pp* von **schleichen**

geschliffen *pp* von **schleifen**

geschlossen *pp* von **schließen**

geschlungen *pp* von **schlingen**

Geschmack *m* **(-e)s, Geschmäcke)**

goût *m*; **nach jds ~** au goût de qn;

auf den ~ kommen (*fig*) y prendre goût;

geschmacklos *adj* (*fig*) de mauvais

goût; **Geschmacksinn** *m* goût *m*;

Geschmack(s)sache *f* question *f*

de goût; **geschmackvoll** *adj* de bon

goût ■ *adv* avec goût

geschmeidig *adj* (*Haut, Stoff*) doux

(douce); (*beweglich*) souple

geschmissen *pp* von **schmeißen**

geschmolzen *pp* von **schmelzen**

geschnitten *pp* von **schneiden**

geschoben *pp* von **schieben**

gescholten *pp* von **schelten**

Geschöpf *nt* **(-es, -e)** créature *f*

geschoren *pp* von **scheren**

Geschoss *nt* **(-es, -e)** (*Mil*) projectile *m*; (*Stockwerk*) étage *m*

geschossen *pp* von **schießen**

Geschrei *nt* **(-s)** cris *mpl*; (*fig*)

protestations *fpl*

geschrieben *pp* von **schreiben**

geschrien *pp* von **schreien**

geschritten *pp* von **schreiten**

geschunden *pp* von **schinden**

Geschütz *nt* **(-es, -e)** pièces *fpl* d'artillerie, canon *m*; **schwere Geschütze** *auffahren* (*fig*) sortir des arguments massue

geschützt *adj* protégé(e)

Geschwader *nt* **(-s, -)** escadre *f*

Geschwafel *nt* **(-s)** verbiage *m*

Geschwätz *nt* **(-es)** bavardage(s) *m(pl)*,

geschwätzig *adj* bavard(e)

geschweige *adv*: ~ **denn** et encore moins

geschwiegen *pp* von **schweigen**

geschwind *adj* rapide

Geschwindigkeit *f* vitesse *f*;

Geschwindigkeitsbegrenzung *f*,

Geschwindigkeitsbeschränkung *f*

limitation *f* de vitesse;

Geschwindigkeitskontrolle *f* contrôle *m*

de vitesse, **Geschwindigkeitsmesser** *m*

(-s, -) (*Auto*) compteur *m*,

Geschwindigkeitsüberschreitung *f*

excès *m* de vitesse

Geschwister *pl* frère(s) et sœur(s) *mpl*

geschwollen *pp* von **schwellen** ■ *adj*

(*Gelenk*) enflé(e); (*Redeweise*) ampoulé(e)

geschwommen *pp* von **schwimmen**

geschworen *pp* von **schwören**;

Geschworene, r *mf* juré(e), die

Geschworenen (*pl*) le jury

Geschwulst *f* **(-, Geschwülste)** enflure *f*;

(*Tumor*) tumeur *f*

geschwunden *pp* von **schwinden**

geschwungen *pp von schwingen*

Geschwür *nt* **(-e)s, -e** abcès *m*, ulcère *m*

gesehen *pp von sehen*

Geselchte, **s** *nt* (A) viande f fumée

Geselle *m* **(-n, -n)** (Handwerksgeselle)

compagnon *m*; (Bursche) type *m*

gesellig *adj* (Mensch, Wesen) sociable; ein

geselliges Beisammensein une réunion

amicale; **Geselligkeit** *f* sociabilité *f*

Gesellin *f* (Handwerksgesellin)

compagnon *m*

Gesellschaft *f* société *f*; (Begleitung)

compagnie *f*; ~ mit beschränkter

Haftung société à responsabilité limitée;

Gesellschafter, **in** *m* **(f)** **(-s, -)** associé(e);

gesellschaftlich *adj* social(e);

gesellschaftsfähig *adj* sortable;

Gesellschaftsordnung *f* structures *fpl*

sociales; **Gesellschaftsschicht** *f*

couche *f* sociale

gegessen *pp von sitzen*

Gesetz *nt* **(-es, -e)** loi *f*; **Gesetzbuch** *nt*

code *m*; **Gesetzentwurf** *m*,

Gesetzesvorlage *f* projet *m* de loi;

Gesetzgebend *adj* législatif(-ive);

Gesetzgeber *m* **(-s, -)** législateur *m*;

Gesetzgebung *f* législation *f*; **gesetzlich**

adj légal(e); ~ geschützte Marke marque

f déposée; **gesetzlos** *adj* (Zustände)

anarchique; **gesetzmäßig** *adj* légal(e);

eine gesetzmäßige Entwicklung une

évolution naturelle

gesetzt *adj* posé(e), pondéré(e)

gesetzwidrig *adj* illégal(e)

ges. gesch. *abk* = **gesetzlich geschützt**

marque déposée

Gesicht *nt* **(-e)s, -er)** figure *f*, visage *m*;

(Miene) air *m*; ein langes ~ machen faire

une tête d'enterrement;

Gesichtsausdruck *m* expression *f*;

Gesichtsfarbe *f* teint *m*;

Gesichtskontrolle *f* filtrage *m*;

Gesichtslotion *f* lotion *f*;

Gesichtsmilch *f* lait *m* démaquillant;

Gesichtspunkt *m* point *m* de vue;

Gesichtsverlust *m*: ohne ~ sans perdre

la face; **Gesichtswasser** *nt* lotion *f*

(pour le visage); **Gesichtszüge** *pl* traits

mpl (du visage)

Gesindel *nt* **(-s)** racaille *f*

gesinnt *adj*: jdm übel/wohl ~ sein être

mal/bien disposé(e) envers qn

Gesinnung *f* mentalité *f*; (Pol) idées *fpl*;

Gesinnungsgenosse *m*, **-genossin** *f*

ami(e) politique; **Gesinnungslosigkeit** *f*

manque *m* de principes;

Gesinnungswandel *m* volte-face *f*

gesittet *adj* bien élevé(e)

gesoffen *pp von saufen*

gesogen *pp von saugen*

gesonnen *pp von sinn*

Gespann *nt* **(-e)s, -e)** attelage *m*; (fam)

tandem *m*

gespannt *adj* (voll Erwartung)

impatient(e), curieux(-euse); (Verhältnis,

Lage) tendu(e); **ich bin ~, ob ...** je me

demande si ...; **auf etw/jdn ~ sein**

attendre qch/qn avec impatience

Gespenst *nt* **(-e)s, -er)** fantôme *m*;

gespensterhaft *adj* fantomatique

gesperrt *adj* fermé(e) à la circulation

Gespiele *m* **(-n, -n)**, **Gespielin** *f*

partenaire *mf*

gespien *pp von speien*

gesponnen *pp von spinnen*

Gespött *nt* **(-e)s)** moqueries *fpl*;

zum ~ der Leute werden devenir la risée

générale

Gespräch *nt* **(-e)s, -e)** entretien *m*,

conversation *f*; (Telefongespräch)

communication f téléphonique;

gesprächig *adj* bavard(e), loquace;

Gesprächigkeit *f* loquacité *f*;

Gesprächsstoff *m*, **Gesprächsthema** *nt*

sujet *m* de conversation

gesprochen *pp von sprechen*

gesprungen *pp von springen*

Gespür *nt* **(-s)** sens *m* (für de)

gest. *adj* *abk* = **gestorben** décédé(e)

Gestalt *f* **(-, -en)** forme *f*; (fam: Mensch)

figure *f*; **in ~ von** sous forme de;

~ annehmen prendre forme

gestalten (*pp gestaltet*) *vt* organiser;

(formen) agencer ■ *vr*: **sich ~** se révéler;

Gestaltung *f* organisation *f*

gestanden *pp von stehen*

geständig *adj*: ~ sein avouer

Geständnis *nt* aveu *m*

Gestank *m* **(-e)s)** puanteur *f*

gestatten (*pp gestattet*) *vt* permettre;

~ Sie? vous permettez?; **sich dat ~, etw zu**

tun se permettre de faire qch

Geste *f* **(-, -n)** geste *m*

gestehen (*pp gestanden*) *irr vt* avouer

Gestein *nt* **(-e)s, -e)** roche *f*

Gestell *nt* **(-e)s, -e)** (aus Holz) tréteau *m*;

(Fahrgestell) châssis *m*; (Regal) étagère *f*

gestern *adv* hier; ~ Abend/Morgen hier

soir/matin

gestiegen *pp von steigen*

gestikulieren (*pp gestikuliert*) *vi*

gesticuler

Gestirn *nt* **(-e)s, -e)** astre *m*; (Sternbild)

constellation *f*

gestochen *pp von stechen*

gestohlen *pp von stehlen*

gestorben *pp von sterben*

gestört *adj* (psychisch) dérangé(e);

(problematisch) problématique; **ein**

gestörtes Verhalten haben avoir des

troubles caractériels; **ein gestörtes Verhältnis zu jdm/etw haben** avoir de mauvais rapports avec qn/qch
gestoßen *pp von stoßen*
Gesträuch *nt* **(-e)s, -e** branchages *mpl*
gestreift *adj* rayé(e), à rayures
gestrichen *pp von streichen*
gestrig *adj* d'hier
gestritten *pp von streiten*
Gestrüpp *nt* **(-e)s, -e** broussailles *fpl*
gestunken *pp von stinken*
Gestüt *nt* **(-e)s, -e** haras *m*
gestylt *adj* (fam) stylé(e)
Gesuch *nt* **(-e)s, -e** demande *f*, requête *f*
gesucht *adj* (Com) demandé(e); (Verbrecher) recherché(e)
gesund *adj* (**gesünder, gesündeste**) sain(e); (Mensch: körperlich) en bonne santé; **Gesundheit** *f* santé *f*; **! à tes/à vos souhaits!**; **gesundheitslich** *adj* de santé ■ *adv* pour ce qui est de la santé; **wie geht es Ihnen ~?** comment va la santé?; **Gesundheitsfarm** *f* **(-, -en)** centre *m* de remise en forme;
Gesundheitsschaden *m* danger *m* pour la santé; **gesundheitssschädlich** *adj* malsain(e); **Gesundheitswesen** *nt* (services *mpl* de la) santé *f* publique;
Gesundheitszustand *m* état *m* de santé;
gesund,schreiben *sep irr vt*: **jdn ~** déclarer que qn est guéri(e)
gesungen *pp von singen*
gesunken *pp von sinken*
getan *pp von tun*
Getöse *nt* **(-s)** vacarme *m*
getragen *pp von tragen*
Getränk *nt* **(-e)s, -e** boisson *f*;
Getränkeautomat *m* distributeur *m* automatique de boissons;
Getränkekarte *f* carte *f* des consommations; (Weinkarte) carte *f* des vins
getrauen (*pp getraut*) *vr*: **sich ~, etw zu tun** oser faire qch
Getreide *nt* **(-s, -)** céréales *fpl*;
Getreidespeicher *m* silo *m* (à céréales)
getrennt *adj* séparé(e); **~ leben** être séparés; **~ schlafen** faire chambre à part
getreten *pp von treten*
Getriebe *nt* **(-s, -)** (von Maschinen) rouages *mpl*; (Auto) boîte *f* de vitesses; (Umtrieb) animation *f*
getrieben *pp von treiben*
Getriebeöl *nt* huile *f* de graissage
getroffen *pp von treffen*
getrogen *pp von trügen*
getrost *adv* en toute confiance
getrunken *pp von trinken*
Getue *nt* **(-s)** chichis *mpl*
geübt *adj* exercé(e); (Mensch) adroit(e)

Gewächs *nt* **(-es, -e)** (Pflanze) plante *f*; (Med) tumeur *f*
gewachsen *pp von wachsen* ■ *adj*: **jdm/einer Sache ~ sein** être de taille à tenir tête à qn/être à la hauteur de qch
Gewächshaus *nt* serre *f*
gewagt *adj* osé(e); (Schritt) risqué(e)
gewählt *adj* (Sprache) soutenu(e)
Gewähr *f* **(-)** garantie *f*; **keine ~ übernehmen** ne pas répondre (für de); **ohne ~** sans garantie; **gewähren** (*pp gewährt*) *vt* (Wunsch) accéder à; (bewilligen) accorder; **gewährleisten** (*pp gewährleisten*) *vt* garantir
Gewahrsam *m* **(-s)**: **etw in ~ nehmen** se voir confier qch; **jdn in ~ bringen** mettre qn en lieu sûr; (Polizeigewahrsam) placer qn en détention préventive
Gewährsmann *m* (pl Gewährsleute) source *f*
gewalt *f* **(-, -en)** force *f*; (Macht) pouvoir *m*; (Kontrolle) contrôle *m*; (Gewalttaten) violence *f*; **~ über etw akk haben/verlieren** avoir/perdre le contrôle de qch;
Gewaltanwendung *f* recours *m* à la force; **Gewaltbereitschaft** *f* propension à la violence; **gewaltfrei** *adj* non-violent(e); **Gewaltherrschaft** *f* dictature *f*
gewaltig *adj* (Bau, Fels, Menge) énorme; (mächtig) puissant(e); (fam: groß) sacré(e) ■ *adv* (fam) sacrément
Gewaltmarsch *m* marche forcée;
Gewaltmonopol *nt* monopole *m* de la violence; **gewaltsam** *adj* violent(e); **gewalttätig** *adj* violent(e); **Gewalttätigkeit** *f* violence *f*;
Gewaltverbrechen *nt* (Mord) crime *m* de sang; **Gewaltverherrlichung** *f* apologie *f* de la violence; **Gewaltverzicht** *m* non-belligérance *f*; **Gewaltvideo** *m* vidéo *f* montrant des scènes de violence
Gewand *nt* **(-e)s, Gewänder** vêtement *m*
gewandt *pp von wenden* ■ *adj* agile, (Stil) fluide; (Redner) habile; (im Auftreten) à l'aise; **Gewandtheit** *f* agilité *f*, habileté *f*, aisance *f*
gewann *imperf von gewinnen*
gewaschen *pp von waschen*
Gewässer *nt* **(-s, -)** eaux *fpl*
Gewebe *nt* **(-s, -)** tissu *m*
Gewehr *nt* **(-e)s, -e** fusil *m*; **Gewehrlauf** *m* canon *m* de fusil
Gewei *nt* **(-e)s, -e** bois *mpl*
Gewerbe *nt* **(-s, -)** industrie *f*, commerce *m*; (Beruf) métier *m*; **Handel und ~** le commerce et l'industrie; **Gewerbegebiet** *nt* zone *f* industrielle; **Gewerbeschule** *f* école *f* professionnelle; **Gewerbesteuer** *f*

taxe f professionnelle; **gewerblich** adj commercial(e); **gewerbsmäßig** adj professionnel(le)

Gewerkschaft f syndicat m;

Gewerkschaft(l)er, in m(f) (-s, -)

syndicaliste mf; **gewerkschaftlich**

adv: ~ **organisiert sein** être syndiqué(e);

Gewerkschaftsbund m confédération f syndicale

gewesen pp von **sein**

gewichen pp von **weichen**

Gewicht nt (-(e)s, -e) poids m;

gewichtig adj important(e)

gewieft adj futé(e)

gewiesen pp von **weisen**

gewillt adj: ~ **sein, etw zu tun** être

disposé(e) à faire qch

Gewimmel nt (-s) fourmillement m

Gewinde nt (-s, -) (von *Schraube*) pas m

Gewinn m (-(e)s, -e) gain m; (finanziell)

bénéfice m; (in *Lotterie*) lot m; **etw mit ~**

verkaufen vendre qch à bénéfice;

Gewinnbeteiligung f participation faux

bénéfices; **gewinnbringend** adj lucratif(-

ive); **gewinnen (gewann, gewonnen)** vt

gagner; (*Kohle, Öl* etc) extraire; **jdn für**

etw ~ gagner qn pour qch ■ vi gagner;

(*profitieren*) tirer bénéfice; (*besser werden*)

s'améliorer; **an etw dat ~** gagner en qch;

gewinnend adj séduisant(e);

Gewinner, in m(f) (-s, -) vainqueur m,

gagnant(e); **Gewinnnummer** f numéro

m gagnant; **Gewinnpotenzial** nt gain m

potentiel; **Gewinnspanne** f marge f

bénéficiaire; **Gewinnsucht** f cupidité f;

Gewinnung f (von *Kohle* etc) extraction f;

(von *Strom, Erdöl*) production f;

Gewinnwarnung f (Com) profit

warning m

Gewirr nt (-(e)s) enchevêtrement m;

(von *Straßen* etc) dédale m

gewiss adj certain(e) ■ **adv** (*sicherlich*)

certainement

Gewissen nt (-s, -) conscience f;

gewissenhaft adj consciencieux(-euse);

Gewissenhaftigkeit f minutie f;

gewissenlos adj qui n'a pas de

conscience, sans scrupules;

Gewissenlosigkeit f manque m de

conscience, absence f de scrupules;

Gewissensbisse pl remords mpl;

Gewissensfrage f cas m de conscience;

Gewissenskonflikt m conflit m moral

gewissermaßen adv pour ainsi dire

Gewissheit f certitude f

Gewitter nt (-s, -) orage m; **gewittern**

(pp **gewittert**) vi *unpers*: **es gewittert**

il y a del'orage

gewitzt adj malin(-igne)

gewoben pp von **weben**

gewogen pp von **wiegen** ■ **adj**: **jdm/**
einer Sache ~ **sein** être favorable à
qn/qch

gewöhnen (pp **gewöhnt**) vt habituer

■ **vr**: **sich an etw akk ~** s'habituer à qch

Gewohnheit f habitude f; **aus ~** par

habitude; **zur ~ werden** devenir une

habitude; **Gewohnheitsmensch** m

routinier(-ère) mf; **Gewohnheitstier** nt

(fam) esclave mf de ses habitudes

gewöhnlich adj (*alltäglich*) habituel(le);

(*vulgär*) vulgaire; **wie ~** comme d'habitude

gewohnt adj habituel(le); **etw ~ sein** être

habitué(e) à qch

Gewöhnung f accoutumance f (*an + akk* à)

Gewölbe nt (-s, -) (*Decke*) voûte f; (*Raum*)

cave f voûtée

gewonnen pp von **gewinnen**

geworben pp von **werben**

geworden pp von **werden**

geworfen pp von **werfen**

gewrungen pp von **wringen**

Gewühl nt (-(e)s) (von *Menschen*) cohue f

Gezeiten pl marée f; **Gezeitenwinden**

Gewürz nt (-es, -e) épice f,

assaisonnement m; **Gewürzgurke** f

cornichon m au vinaigre; **Gewürznelke** f

clou m de girofle

gewusst pp von **wissen**

gezahnt adj denté(e), dentelé(e)

Gezeiten pl marée f; **Gezeitenkraftwerk**

nt usine f marémotrice

gezielt adj ciblé(e)

geziert adj affecté(e)

gezogen pp von **ziehen**

Gezwitscher nt (-s) gazouillis m

gezwungen pp von **zwingen**

■ **adj** forcé(e); **gezwungenmaßen**

adv: **etw ~ tun** être obligé(e) de faire qch

ggf. **adv** *abk* = **gegebenenfalls** le cas

échéant

Ghana nt (-s) le Ghana

Gibraltar nt (-s) Gibraltar

Gicht f (-) goutte f

Giebel m (-s, -) pignon m; **Giebeldach** nt

toit m en pente; **Giebefenster** nt fenêtre

au dernier étage d'une maison à pignon

Gier f (-) avidité f; **gierig** adj avide

gießen (goss, gegossen) vt verser;

(*Blumen*) arroser; (*Metall, Wachs*) couler;

es gießt il pleut à verse; **Gieberei** f

fonderie f; **Gießkanne** f arrosoir m

Gift nt (-(e)s, -e) poison m; **giftig** adj

toxique; (*Pilz*) vénéneux(-euse); (*Schlange*:

fig) venimeux(-euse); **Giftmüll** m déchets

mpl toxiques; **Giftmülldeponie** f

décharge f de produits toxiques;

Giftstoff m produit m toxique, poison m;

Giftzahn m crochet m à venin

Gigabyte nt giga-octet m

gigantisch *adj* gigantesque; (*Erfolg*)

immense; (*fam: sehr gut*) géant(e)

Gilde *f* (-, -n) corporation *f*; (*Hist*) guilde *f*

ging *imperf von gehen*

Ginster *m* (-s, -) genêt *m*

Gipfel *m* (-s, -) sommet *m*; (*von Dummheit*)

comble *m*; **gipfeln** *vi: in etw dat ~ se*

terminer par qch; **Gipfeltreffen** *nt*

rencontre *f* au sommet

Gips *m* (-es, -e) plâtre *m*; **Gipsabdruck** *m*

plâtre *m*; **gipsen** *vt* plâtrer; **Gipsfigur** *f*

plâtre *m*; **Gipsverband** *m* plâtre *m*

Giraffe *f* (-, -n) girafe *f*

Girlande *f* (-, -n) guirlande *f*

Giro *nt* (-s, -s) virement *m*; **Girokonto** *nt*

compte *m* courant

Gischt *m* (-(e)s, -e) embruns *mpl*

Gitarre *f* (-, -n) guitare *f*

Gitter *nt* (-s, -) grille *f*; (*für Pflanzen*)

treillage *m*; **Gitterbett** *nt* lit *m* d'enfant

(à barreaux); **Gitterfenster** *nt* fenêtre *f*

à barreaux; **Gitterzaun** *m* clôture *f*

Glace *f* (-, -n) (CH) glace *f*

Glacéhandschuh *m* gant *m* de chevreau;

jdn mit Glacéhandschuhen anfassen

prendre des gants avec qn

Gladiole *f* (-, -n) glaieul *m*

Glanz *m* (-es) éclat *m*; (*fig*) splendeur *f*

glänzen *vi* briller; **glänzend** *adj*

brillant(e); (*fig*) excellent(e)

Glanzleistung *f* brillante performance *f*;

glanzlos *adj* terne; **Glanzzeit** *f* apogée *m*

Glarus *nt* (-) Glaris

Glas *nt* (-es, Gläser) verre *m*; **Glasbläser** *m*

(-s, -) souffleur *m* (de verre);

Glascontainer *m* conteneur *m* à verre;

Glaser, *in m(f)* (-s, -) vitrier *m*; **gläsern** *adj*

(*aus Glas*) de verre, en verre; (*fig:*

durchschaubar) transparent(e);

Glasfaserkabel *nt* câble *m* optique

glasieren (*pp* *glasiert*) *vt* (*Tongefäß*)

vernisser; (*Gastr*) glacer

glasig *adj* (*Blick, Augen*) vitreux(-euse)

Glasscheibe *f* vitre *f*

Glasure *f* vernis *m*; (*Gastr*) glaçage *m*

glatt *adj* lisse; (*rutschig*) glissant(e);

(*komplikationslos*) sans histoire; (*Absage*)

catégorique; (*Lüge*) pur(e) et simple; **das**

habe ich ~ vergessen je l'ai complètement

oublié; **Glätte** *f* (-, -n) structure f lisse, poli

m; (*Rutschigkeit*) état *m* glissant; **Glatteis**

nt verglas *m*; **glätten** *vt* lisser, défroisser

■ *vr: sich ~* (*Wogen, Meer*) se calmer

Glatze *f* (-, -n) calvitie *f*; (*fam: Skinhead*)

crâne *m* rasé; **eine ~ bekommen** devenir

chauve; **glatzköpfig** *adj* chauve

Glaube *m* (-ns, -n) (Rel) foi *f*; (*Überzeugung*)

croyance *f* (*an +akk à, en, dans*); **glauben**

vt, vi croire (*an +akk à*); (Rel) croire (*an +akk*

en); **jdm ~** croire qn;

Glaubensbekenntnis *nt* profession *f*

de foi; **glaubhaft** *adj* digne de foi,

crédible

gläubig *adj* (Rel) croyant(e);

(*vertrauensvoll*) confiant(e); **Gläubige, r**

mf croyant(e); **die Gläubigen** (pl) les

fidèles

Gläubiger, in m(f) (-s, -) créancier(-ière)

glaubwürdig *adj* digne de foi; (*Mensch,*

Partei, Politik) digne de confiance;

Glaubwürdigkeit *f* crédibilité *f*

gleich *adj* égal(e); (*identisch*) (le (la))

même; **2 mal 2 ~ 4** 2 fois 2 font 4; **es ist mir**

~ ça m'est égal ■ **adv** (*ebenso*) également;

(*sofort*) tout de suite; (*bald*) dans un

instant; **~ gesinnt** qui a les mêmes idées;

~ groß aussi grand(e), de la même taille;

~ nach juste après; **~ bleiben** rester le (la)

même; **sich dat ~ bleiben** rester le (la)

même; **das bleibt sich doch** ~ cela revient

au même; **~ bleibend** constant(e);

gleichaltrig *adj* du même âge;

gleichartig *adj* semblable;

gleichbedeutend *adj* synonyme;

gleichberechtigt *adj* égal(e);

Gleichberechtigung *f* égalité *f* (des

droits); **gleich|bleiben** *vi* *siehe gleich*;

gleichbleibend *adj* constant(e)

gleichen (glic, geglichen) *vi: jdm/einer*

Sache ~ ressembler à qn/à qch ■ *vr: sich*

~ se ressembler

gleichfalls *adv* pareillement;

Gleichförmigkeit *f* uniformité *f*;

gleichgesinnt *adj* *siehe gleich*;

Gleichgewicht *nt* équilibre *m*;

gleichgültig *adj* indifférent(e);

(*unbedeutend*) sans importance; **das ist**

mir ~ cela m'est égal; **Gleichgültigkeit** *f*

indifférence *f*; **Gleichheit** *f* égalité *f*;

gleich, kommen *sep irr vi* aux sein, **einer**

Sache dat ~ équivaloir à qch; **jdm ~** égaler

qn; **Gleichmacherei** *f* nivellement *m*;

gleichmäßig *adj* régulier(-ière);

Gleichmut *m* (-(e)s) égalité *f* d'humeur

Gleichnis *nt* parabole *f*

gleich|sehen *sep irr vi: jdm ~* ressembler

à qn; **gleich|stellen** *sep vt* mettre sur le

même plan (*einer Sache dat* que qch);

Gleichstellung *f* assimilation *f*;

Gleichstrom *m* (Elec) courant *m* continu

Gleichung *f* équation *f*

gleichwertig *adj* équivalent(e);

gleichzeitig *adj* simultané(e)

Gleis *nt* (-es, -e) (Schiene) voie *f* ferrée, rails

mpl; (*Bahnsteig*) quai *m*

gleiten (glitt, geglitten) *vi* aux sein glisser;

gleitende Arbeitszeit horaire *m* flexible;

Gleitflug *m* vol *m* plané; **Gleitschirm** *m*

parapente *m*; **Gleitschirmfliegen** *nt* (-s)

parapente *m*; **Gleitzeit** *f* horaire *m* flexible

Gletscher *m* **(-s, -)** glacier *m*;
Gletscherkunde *f* glaciologie *f*;
Gletscherskifahren *nt* ski *m* sur glacier;
Gletscherspalte *f* crevasse *f*
gleich imperf von **gleichen**
Glied *nt* **(-e)s, -er** (einer Kette) maillon *m*;
 (Körperglied) membre *m*
gliedern *vt* structurer; (Arbeit) organiser;
Gliederung *f* organisation *f*
Gliedmaßen *pl* membres *mpl*
glimmen (**glomm, geglommen**) *vi*
 rougeoyer, luire
Glimmer *m* **(-s, -)** mica *m*
Glimmstängel *m* (*fam*) clope *f*
glimpflich *adj* (*nachichtig*) indulgent(e);
 ~ davonkommen s'en tirer à bon
 compte
glitschig *adj* glissant(e)
glitt imperf von **gleiten**
glitzern *vi* scintiller
global *adj* (*weltumspannend*) mondial(e);
 (*allgemein*) global(e); **globale Erwärmung**
 réchauffement *m* de la planète;
Globalisierung *f* globalisation *f*;
Global Player *m* **(-s, -)** agent *m*
 économique global
Globus *m* **(-o -ses, -se o Globen)** globe *m*
Glöckchen *nt* clochette *f*
Glocke *f* **(-, -n)** (Kirchenglocke) cloche *f*;
 (Käseglocke) cloche *f* à fromage;
 (Schulglocke) sonnerie *f*; **etw an die große**
 ~ hängen crier qch sur les toits;
Glockenspiel *nt* carillon *m*;
Glockenturm *m* clocher *m*
glomm imperf von **glimmen**
Glosse *f* **(-, -n)** commentaire *m*
Glotze *f* **(-, -n)** (*fam: Fernsehseher*) téléche *f*;
 (Computer) bécane *f*; **glotzen** *vi* (*fam*)
 regarder bouche bée
Glück *nt* **(-e)s** (*guter Umstand*) chance *f*;
 (*Zustand*) bonheur *m*; ~ haben avoir de la
 chance; **viel** ~! bonne chance!; **zum** ~ par
 bonheur; **auf gut** ~ au petit bonheur;
glücken *vi* aux sein réussir
gluckern *vi* (*Wasser*) glouglouter
glücklich *adj* heureux(-euse);
glücklicherweise *adv* heureusement;
Glücksbringer *m* **(-s, -)** porte-bonheur *m*;
Glücksfall *m* coup *m* de chance;
Glückskind *nt* veinard(e);
Glücksache *f*: **das ist** ~ c'est une
 question de chance; **Glücksspiel** *nt*
 jeu *m* de hasard; **Glücksstern** *m* bonne
 étoile *f*; **Glückwunsch** *m* félicitations *fpf*;
 herzlichen ~ toutes mes félicitations;
 (*zum Geburtstag*) bon anniversaire
Glühbirne *f* ampoule *f*
glühen *vi* (*Draht, Kohle, Ofen*) rougeoyer;
 (*erregt, begeistert sein*) brûler (*vor + dat de*);
glühend *adj* torride; (*leidenschaftlich*)

passionné(e); **Glühwein** *m* vin *m* chaud;
Glühwürmchen *nt* ver *m* luisant
Glut *f* **(-, -en)** (*Feuersglut*) braise *f*; (*Hitze*)
 chaleur *f* torride; (*von Leidenschaft*) feu *m*
GmbH *f* **(-, -s)** *abk* = **Gesellschaft mit**
beschränkter Haftung S.A.R.L. *f*
Gnade *f* **(-, -n)** (*Gunst*) faveur *f*; (*Erbarmen*)
 grâce *f*; **Gnadenfrist** *f* délai *m* de grâce;
Gnadengesuch *nt* recours *m* en grâce;
gnadenlos *adj* sans pitié; **Gnadenstoß**
m coup *m* de grâce
gnädig *adj* clément(e); **gnädige Frau**
 (*Anrede*) Madame
Gokart *m* **(-s, -s)** kart *m*
Gold *nt* **(-e)s** or *m*; **golden** *adj* d'or;
 (*Zukunft*) doré(e); **Goldfisch** *m* poisson *m*
 rouge; **Goldgrube** *f* mine *f* d'or;
goldig *adj* adorable; **Goldmedaille** *f*
 médaille *f* d'or; **Goldregen** *m* cytise *m*;
Goldschmied, *in* *m* (*f*) orfèvre *m*;
Goldschnitt *m* dorure *f* sur tranche
Golf *nt* **(-s)** (*Sport*) golf *m* ■ *m* **(-e)s, -e)**
 golfe *m*; **Golfkrieg** *m* guerre *f* du Golfe;
Golfplatz *m* terrain *m* de golf;
Golfschläger *m* club *m*; **Golfspieler**, *in*
m (*f*) joueur(-euse) de golf; **Golfstaat** *m*
 pays *m* du Golfe; **Golfstrom** *m* Gulf
 Stream *m*
Gondel *f* **(-, -n)** (*Boot*) gondole *f*; (*von*
Seilbahn) (télé)cabine *f*; **gondeln** *vi* aux
 sein (*fam*) trimbaler; **durch die Welt** ~
 rouler sa bosse
gönnen *vt*: **jdm etw** ~ penser que qn à
 mérité qch; **sich dat etw** ~ s'accorder qch;
Gönner, *in* *m* (*f*) **(-s, -)** bienfaiteur(-trice);
 (*von Künstler*) mécène; **gönnerhaft** *adj*
 condescendant(e); **Gönnermiene** *f* air *m*
 condescendant
gor imperf von **gären**
goss imperf von **gießen**
Gosse *f* **(-, -n)** caniveau *m*; (*fig*) ruisseau *m*
Gott *m* **(-es, Götter)** dieu *m*; (*christlicher*
 Gott) Dieu *m*; **um Gottes willen** mon Dieu;
grüß ~ (*Sdeutsch*) bonjour; **leider Gottes**
 malheureusement; ~ sei Dank Dieu
 merci; **Gottesdienst** *m* (*evangelisch*) culte
m; (*katholisch*) messe *f*; **Gotteshaus** *nt*
 maison *f* de Dieu; **Gotteskrieger**, *in* *m* (*f*)
 terroriste *m* religieux(euse); **Göttin** *f*
 déesse *f*; **göttlich** *adj* divin(e); **gottlos**
adj impie, athée; **Gottvertrauen** *nt* foi *f*
Götze *m* **(-n, -n)** idole *f*
GPS *f* **(-)** *abk* = **Grüne Partei der Schweiz**
 parti écologiste suisse ■ *nt* **(-)** *abk* = **Global**
Positioning System GPS *m*
Grab *nt* **(-e)s, Gräber)** tombe *f*
graben (**grub, gegraben**) *vt, vi* creuser;
nach etw ~ chercher qch
Graben *m* **(-s, Gräben)** fossé *m*; (*Mil*)
 tranchée *f*

Grabrede *f* oraison *f* funèbre;

Grabstein *m* pierre *f* tombale

Grad *m* **(-e)s, -e** degré *m*; (*Rang*) grade *m*; (*akademischer Grad*) grade *m* universitaire;

Gradeinteilung *f* graduation *f*;

gradweise *adv* graduellement

Graf *m* **(-en, -en)** comte *m*

Graffiti *pl* graffiti *mpl*

Grafik *f* **(-, -en)** graphique *m*;

Grafikbildschirm *m* (*Inform*) écran *m*

graphique; **Grafiker, in** *m* **(f) (-s, -)**

graphiste *mf*; **Grafikkarte** *f* (*Inform*) carte

f graphique; **Grafikmodus** *m* (*Inform*)

mode *m* graphique; **Grafikprogramm** *nt*

(*Inform*) grapheur *m*

Gräfin *f* comtesse *f*

grafisch *adj* graphique

Gram *m* **(-e)s** chagrin *m*; **grämen** *vr*

sich ~ être rongé(e) de chagrin

Gramm *nt* **(-s, -(e))** gramme *m*

Grammatik *f* grammaire *f*;

grammatisch *adj* grammatical(e)

Gammel *f* **(-, -n)** (A) petit lardon *m* frit

Granat *m* **(-e)s, -e** (Stein) grenat *m*;

Granatapfel *m* grenade *f*

Granate *f* **(-, -n)** (Mil) obus *m*;

(*Handgranate*) grenade *f*

Granit *m* **(-s, -e)** granit *m*; **auf** ~ **beißen**

se heurter à un mur

Grapefruit *f* **(-, -s)** pamplemousse *m*

Graphik *siehe* **Grafik**

Gras *nt* **(-es, Gräser)** herbe *f*; **grasen** *vi*

paître; **Grashalm** *m* brin *m* d'herbe; **grasig**

adj herbeux(-euse); **Grasnarbe** *f* gazon *m*

grassieren (*pp* **grassiert**) *vi* sévir

grässlich *adj* horrible

Grat *m* **(-e)s, -e** arête *f*

Gräte *f* **(-, -n)** arête *f*

gratis *adv* gratuitement, gratis;

Gratisprobe *f* échantillon *m* gratuit

Gratulation *f* félicitations *fpl*;

gratulieren (*pp* **gratuliert**) *vi*: jdm ~

féliciter qn (zu *etw* de qch); **ich gratuliere!**

félicitations!

Gratwanderung *f* (*fig*) exercice *m* sur la

corde raide

grau *adj* gris(e); ~ **meliert** grisonnant(e)

Graubünden *nt* **(-s)** les Grisons *mpl*

Gräuel *m* **(-s, -)** horreur *f*; **Gräueltat** *f*

atrocité *f*

grauen *vi* (*Tag*) se lever ■ *vi unpers*:

es graut ihm/ihr vor etw *dat* il/elle

appréhende qch ■ *vr*: **sich vor etw** *dat* ~

avoir horreur de qch; **Grauen** *nt* **(-s)**

horreur *f*; **grauenhaft** *adj* horrible

grauhaarig *adj* aux cheveux blancs;

graumeliert *adj* *siehe* **grau**

grausam *adj* atroce; (*Mensch*) cruel(le);

(*Sitten*) barbare; **Grausamkeit** *f* atrocité

f, cruauté *f*

gravieren (*pp* **graviert**) *vt* graver

gravierend *adj* (*Fehler, Irrtum*) grave;

(*Verlust, Unterschied*) grand(e); (*Umstand*)

aggravant(e)

Grazie *f* grâce *f*; **graziös** *adj*

gracieux(-euse)

Greencard *f* **(-, -s)** permis de travail pour

spécialistes non originaires de l'UE

greifbar *adj* tangible; (*deutlich*) évident(e);

in greifbarer Nähe tout près

greifen (**griff, gegriffen**) *vt* (*ergreifen*)

saisir; (*auf Musikinstrument*) jouer ■ *vi*

(*Wirkung haben: Maßnahmen, Regelung etc*)

opérer; (*Reifen*) avoir une adhérence; **in**

etw *akk* ~ mettre la main dans qch; **an**

etw *akk* ~ toucher qch; **nach etw** ~ tendre

la main pour prendre qch; **zu etw** ~ (*fig*)

recourir à qch; **um sich** ~ (*sich ausbreiten*)

se propager

Greis *m* **(-es, -e)** vieillard *m*; **Greisenalter**

nt vieillesse *f*; **Greisin** *f* vieille *f*

grell *adj* (*Licht*) aveuglant(e); (*Farbe*)

criard(e), cru(e); (*Stimme, Ton*) perçant(e)

Gremium *nt* comité *m*

Grenada *nt* **(-s)** (l'île *f* de) Grenade

Grenzbeamte, r *m*, **-beamtin** *f*

douanier *m*; **Grenze** *f* **(-, -n)** frontière *f*;

(*fig*) limite *f*; **sich in Grenzen halten** être

modéré(e); **grenzen** *vi*: **an etw** *akk* ~

confiner à qch; **grenzenlos** *adj* immense,

infini(e); (*Angst*) démesuré(e); **Grenzfall**

m cas *m* limite; **Grenzlinie** *f* ligne *f* de

démarcation; (*Sport*) limite *f* du terrain;

Grenzübergang *m* (Ort) poste *m*

frontière; **Grenzverkehr** *m* trafic *m*

transfrontalier; **Grenzwert** *m* limite *f*

Greuel *m* *siehe* **Gräuel**; **Greueltat** *f*

siehe **Gräueltat**

Griebe *f* **(-, -n)** petit lardon *m* frit;

Griebenschmalz *nt* rillons *mpl*

Griechen *m* **(-n, -n)** Grec *m*;

Griechenland *nt* la Grèce; **Griechin** *f*

Grecque *f*; **griechisch** *adj* grec(que)

griesgrämig *adj* grincheux(-euse)

Griß *m* **(-es, -e)** semoule *f*

griff *imperf* *von* **greifen**

Griff *m* **(-e)s, -e)** poigne *f*, prise *f*; (*an Tür*

etc) poignée *f*; (*an Topf, Messer*) manche *m*;

griffbereit *adj*: **etw** ~ **haben** avoir qch

sous la main

Griffel *m* **(-s, -)** crayon *m* d'ardoise; (*Bot*)

style *m*

Grill *m* **(-s, -s)** gril *m*; (*Gartengrill*)

barbecue *m*

Grille *f* **(-, -n)** grillon *m*

grillen *vt* griller; **Grillfest** *nt* barbecue *m*;

Grillplatte *f* grillade *f*

Grimasse *f* **(-, -n)** grimace *f*

Grimm *m* **(-e)s)** courroux *m*; **grimmig** *adj*

furieux(-euse); (*heftig*) terrible

grinsen vi ricaner; (*dumm grinsen*) sourire bêtement

Grippe f(-, -n) grippe f;

Gripeschutzimpfung f vaccin m antigrippal; **Grippewelle** f épidémie f de grippe

grob adj (**gröber, am größten**)

grossier(-ière); (*brutal*) brutal(e); (*Netz*) à larges mailles; (*Eindruck, Überblick*) sommaire; (*Fehler, Unfug*) grave; **Grobheit** f grossièreté f; **Grobian** m(-s, -e) brute f

Grog m(-s, -s) grog m

grölen vi brailler

Groll m(-e)s) rancœur f; **grollen** vi (*Donner*) gronder; (*mit*) jdm ~ en vouloir à qn

Grönland nt le Groenland

Groschen m(-s, -) (*österreichische Münze*) groschen m

groß adj (**größer, am größten**) grand(e);

(*Mühe, Lärm*) beaucoup de; **die ~e Zehe** le gros orteil; **~e Angst/Schmerzen haben** avoir très peur/mal; **im Großen und Ganzen** dans l'ensemble; **er ist 1,80 m** ~ il mesure 1,80 m; **großartig** adj formidable; **Großaufnahme** f gros plan m

Großbritannien nt (-s) la Grande-Bretagne

Größe f(-, -n) taille f, dimensions fpl; (*Math*) valeur f; (*bei Kleidung*) taille f; (*bei Schuhen*) pointure f; (*fig*) grandeur f; (*von Ereignis*) importance f

Großeinkauf m grand ravitaillement m

Großeltern pl grands-parents mpl

Größenordnung f ordre m de grandeur; **in der ~ von** de l'ordre de

größenteils adv en grande partie

Größenunterschied m différence f de taille; **Größenwahn** m mégalomanie f, folie f des grandeurs; **größenwahnsinnig** adj mégalomane

Großfahndung f vastes recherches fpl;

Großformat nt grand format m;

Großhandel m commerce m de gros;

Großhändler, in m(f) grossiste mf;

großherzig adj magnanime;

Großmacht f grande puissance f;

Großmarkt m marché m de gros;

Großmaul nt (*fam*) grande gueule f;

Großmut f(-) magnanimité f;

großmütig adj magnanime;

Großmutter f grand-mère f;

Großoffensive f offensive f de grande

envergure; **Großraumbüro** nt bureau m en espace ouvert; **Großraumwagen** m (*Eisenbahn*) (wagon-)saile m;

Großrechner m macroordinateur m;

großspurig adj vantard(e); **Großstadt** f grande ville f

größte, r, s adj superl von **groß** le (la) plus grand(e); **größtenteils** adv pour la plupart

Großvater m grand-père m;

großziehen sep irr vt élever;

großzügig adj généreux(-euse);

(*in Ausdehnung*) spacieux(-euse), vaste

grotesk adj grotesque

Grotte f(-, -n) grotte f

grub imperf von **graben**

Grübchen nt fossette f

Grube f(-, -n) trou m, fosse f; (*im Bergbau*) mine f

grübeln vi se creuser la tête; **über etw** akk ~ tourner et retourner qch dans sa tête

Grubengas nt grisou m

Grübler, in m(f) (-s, -) personne f soucieuse; **grüblerisch** adj

soucieux(-euse), sombre

grüezi interj (CH) bonjour

Gruft f(-, **Grüfte**) caveau m, tombeau m;

Grufti m(-s, -s) (*Jugendsprache*) vieux m, vieille f, ringard(e)

grün adj vert(e), (Pol) vert(e), écologiste; (*unerfahren*) sans expérience; **der Grüne Punkt** le point vert

GRÜNER PUNKT

Le **Grüner Punkt** est un symbole représentant un point vert. On le trouve sur certains emballages qui doivent être collectés séparément pour être recyclés par le système DSD. Les fabricants financent le recyclage des emballages en achetant des licences à la 'DSD' et répercutent souvent le coût sur les consommateurs.

Grünanlagen pl espaces mpl verts

Grund m(-e)s, **Gründe**) (*Motiv, Ursache*) raison f; (*von Gewässer*) fond m; **im Grunde genommen** au fond; **einer Sache** dat auf den ~ **gehen** tâcher de découvrir le fin fond de qch; **zu Grunde** *siehe zugrunde*, **Grundausbildung** f formation f de base; (*Mil*) manoeuvre f; **Grundbedeutung** f sens m premier; **Grundbesitz** m propriété f foncière; **Grundbuch** nt cadastre m; **gründehrlich** adj foncièrement honnête

gründen vt fonder ■ vr: **sich ~ auf** +akk être fondé(e) sur; **Gründer, in** m(f) (-s, -) fondateur(-trice)

grundfalsch adj complètement faux

(fausse); **Grundfreibetrag** m

abattement m à la base; **Grundgebühr** f taxe f de base; **Grundgedanke** m idée f

fondamentale; **Grundgesetz** *nt* (in BRD) constitution *f*; **Grundkurs** *m* cours *m* de base; (an der Universität) initiation *f*;

Grundlage *f* base *f*, fondement *m*;

grundlegend *adj* fondamental(e)

gründlich *adj* (Mensch, Arbeit)

conscientieux(-euse); (Kenntnisse)

approfondi(e); (Vorbereitung)

minutieux(-euse) ■ *adv* à fond

grundlos *adj* sans fondement;

Grundmauer *f* fondation *f*;

Grundregel *f* règle *f* de base;

Grundriss *m* plan *m*; (fig) grandes lignes

fpl; **Grundsatz** *m* principe *m*;

grundsätzlich *adj* fondamental(e)

■ *adv* par principe; (normalerweise)

en principe; **Grundschule** *f* école *f*

primaire

GRUNDSCHULE

- La *Grundschule* est l'école primaire
- qui accueille les enfants de 6 à 10 ans.
- Il n'y a pas d'examens proprement dits
- à la 'Grundschule', mais les parents
- reçoivent deux fois par an un rapport
- sur les progrès de l'enfant. Beaucoup
- d'enfants fréquentent un *Kindergarten*
- de 3 à 6 ans, mais le 'Kindergarten'
- ne dispense pas de l'enseignement
- scolaire.

Grundstein *m* première pierre *f*;

Grundsteuer *f* taxe foncière;

Grundstück *nt* terrain *m*

Gründung *f* fondation *f*

grundverschieden *adj* tout à fait

différent(e); **Grundwasser** *nt* nappe *f*

phréatique; **Grundzug** *m* trait *m*

fondamental; *etw in seinen Grundzügen*

darstellen présenter les grandes lignes

de qch

Grüne, r *mf* (Pol) vert(e), écologiste *mf*

Grüne, s *nt* (-n): *im Grünen wohnen* vivre

à la campagne; *ins ~ fahren* aller à la

campagne

Grüngürtel *m* ceinture *f* verte;

Grünkohl *m* chou *m* frisé;

Grünschnabel *m* blanc-bec *m*;

Grünspan *m* vert-de-gris *m*;

Grünstreifen *m* bande *f* médiane,

terre-plein *m* central

grunzen *vi* grogner

Gruppe *f* (-, -n) groupe *m*; **Gruppenarbeit**

f travail *m* en [o de] groupe; **Gruppenreise**

f voyage *m* organisé; **gruppenweise** *adv*

en groupes

gruppieren (*pp* *gruppiert*) *vt* regrouper

■ *vr*: *sich ~* se regrouper

gruselig *adj* qui donne des frissons

gruseln *vi* *unpers*: *es gruselt mir/ihm vor etw* *dat* je suis/il est épouventé(e) par qch

■ *vr*: *sich ~* avoir peur

Gruß *m* (-es, **Grüße**) salutations *fpl*, salut

m; *viele Grüße* amitiés; *viele Grüße an*

deine Mutter donne le bonjour à ta mère;

mit freundlichen Grüßen recevez mes

sincères salutations, avec mes/nos

sincères salutations; **grüßen** *vt* saluer;

jdn von jdm ~ donner le bonjour à qn;

jdn ~ lassen donner le bonjour à qn

gschamig *adj* (A) pudique

GSM *nt* (-) *abk* = **Globales System für**

Mobilkommunikation GSM *m*

Guatemala *nt* (-s) le Guatemala;

Guatemala *m* (-n, -n),

Guatemala *f* Guatémaltèque *mf*;

guatemaltequisch *adj* guatémaltèque

gucken *vi* regarder

Gugelhupf *m* (-s, -e) kouglof *m*

Guinea *nt* (-s) la Guinée; **Guinea-Bissau**

nt (-s) la Guinée-Bissau

Gulasch *nt* (-(e)s, -e) goulasch *m*

gültig *adj* (*Pass, Gesetz*) valide; (*Fahrkarte,*

Vertrag) valable; **Gültigkeit** *f* validité *f*;

Gültigkeitsdauer *f* durée *f* de validité;

Gültigkeitsprüfung *f* (*Inform*)

validation *f*

Gummi *nt* *o m* (-s, -(s)) caoutchouc *m*;

Gummiband *nt* (*pl* **Gummibänder**)

élastique *m*; **Gummibärchen** *nt* ourson

m géliné; **gummieren** (*pp* **gummiert**) *vt*

gommer; **Gummiknüppel** *m* matraque *f*;

Gummireifen *m* pneu *m*; **Gummistiefel**

m botte *f* en caoutchouc;

Gummistrumpf *m* bas *m* à varices

Gunst *f* (-) faveur *f*; *zu Gunsten* en faveur de

günstig *adj* favorable; (*Angebot, Preis*)

avantageux(-euse)

Gurgel *f* (-, -n) (*fam*) gorge *f*; **gurgeln**

vi (*Wasser*) gargouiller; (*Mensch*) se

gargariser

Gurke *f* (-, -n) concombre *m*; saure ~

cornichon *m*

Gurt *m* (-(e)s, -e) (*Band*) courroie *f*;

(*Sicherheitsgurt*) ceinture *f*

Gürtel *m* (-s, -) ceinture *f*; **Gürtelreifen** *m*

pneu *m* à carcasse radiale; **Gürtelrose** *f*

zona *m*; **Gürteltasche** *f* (sac *m*) banane *f*;

Gürteltier *nt* tatou *m*

Gurtstraffer *m* (-s, -) rétracteur *m*

de ceinture

Guru *m* (-s, -s) gourou *m*

GUS *f* (-) *abk* = **Gemeinschaft**

Unabhängiger Staaten CEI *f*

Guss *m* (-es, **Güsse**) fonte *f*, coulage *m*;

(*Regenguss*) averse *f*; (*Gastr*) glaçage *m*;

Gusseisen *nt* fonte *f*

gut (*besser, beste, adv am besten*) *adj*

bon(ne); (*Schulnote*) bien; *sehr ~* (*Schulnote*)

très bien; **wenn das Wetter ~ ist** quand il fait beau/s'il fait beau; **es ist gute 2 Meter lang** cela fait bien 2 mètres de long; **alles Gute** bonne chance; **alles Gute zum Geburtstag** bon anniversaire **~ adv** bien; **~ gehen** bien se passer; **es geht ihm/mir ~** il va/je vais bien; **es ~ sein lassen** ne plus en parler; **~ aussehend** beau (belle), mignon(ne); **~ gelaunt** de bonne humeur; **~ gemeint** qui part d'une bonne intention; *siehe auch guttun*

Gut nt (-(e)s, Güter) (Besitz) bien *m*; (Ware) marchandise *f*; (Landgut) propriété *f*

Gutachten nt (-s, -) expertise *f*;

Gutachter, in m(f) (-s, -) expert(e)

gutartig adj (Med) bénin(-igne);

gutaussehend adj *siehe gut*;

gutbürgerlich adj: gutbürgerliche

Küche cuisine *f* bourgeoise; **Gutdünken**

nt (-s): nach ~ à sa guise

Güte f(-) (charakterlich) bonté *f*; (Qualität) qualité *f*

Güterabfertigung f expédition *f* des

marchandises; **Güterbahnhof m** gare *f*

de marchandises; **Güterwagen m**

wagon *m* de marchandises; **Güterzug m**

train *m* de marchandises

gut|gehen sep irr vi *siehe gut*, **gutgelaunt**

adj *siehe gut*; **gutgemeint adj** *siehe gut*;

gutgläubig adj crédule; **gut haben sep**

irr vt avoir à son crédit; **Guthaben nt**

(-s, -) avoir *m*, **gut|heißen sep irr vt**

approuver; **gutherzig adj** qui a bon cœur

gütig adj bon(ne), gentil(le)

gütlich adj: sich an etw *dat* ~ *tun* se

régaler de qch

gutmütig adj brave, bon(ne);

Gutmütigkeit f bonté *f*

Gutsbesitzer, in m(f) propriétaire

foncier(-ière)

Gutschein m bon *m*; **gut|schreiben sep irr**

vt créditer; **Gutschrift f** crédit *m*;

(Bescheinigung) avis *m* de crédit;

gut tun sep irr vi: jdm ~ faire du bien à qn;

gutwillig adj plein(e) de bonne volonté

Guyana nt (-s) la Guyane

Gymnasiallehrer, in m(f) professeur

de lycée *mf*

Gymnasium nt = lycée *m*

Gymnastik f gymnastique *f*;

Gymnastikanzug m justeau corps *m* de gymnastique

Gynäkologe m (-n, -n), -login f

gynécologue *mf*; **Gynäkologie f**

gynécologie *f*

Gyros nt (-, -) giros *m*

GYMNASIUM

Le *Gymnasium* est une école secondaire. Les neuf années d'études conduisent à l'Abitur, diplôme qui permet l'accès à l'université. Les élèves qui passent six années avec succès obtiennent automatiquement la *mittlere Reife* (brevet des collèges).

h

H, h nt (-, -) *H*, *h* m; (*Mus*) si m

Haar nt **(-e)s, -e** poil m; (*Kopfhaar*) cheveu m, **sie hat schönes** ~ [o schöne Haare] elle a de beaux cheveux; **um ein** ~ (*fam*)

à un cheveu près; **Haarbürste** f brosse f (à cheveux); **haaren** vi, vr perdre ses poils;

Haaresbreite f: **um** ~ à un cheveu près;

Haarfestiger m fixateur m; **Haargel** nt gel m coiffant; **haargenau** adv

(*übereinstimmen*) exactement; (*erklären*) jusque dans les moindres détails; **das trifft zu** c'est très juste; **haarig** adj

poilu(e); (*Pflanze*) velu(e); (*fig: fam*)

désagréable; **Haarklemme** f pince f

à cheveux; **Haarnadel** f épingle f à

cheveux; **Haarnadelkurve** f virage m

en épingle à cheveux; **haarscharf** adj

(*Beobachtung*) très précis(e); ~ **an etw** dat

vorbei en évitant qch de justesse;

Haarschnitt m coupe f de cheveux;

Haarschopf m **(-es, -schöpfe)** tignasse f;

Haarspalterei f ergotage m;

Haarspange f barrette f; **Haarspliss** m

pointes fpl fourchues; **Haarspray** m o nt

laque f; **Haarspülung** f après-

shampooing m; **haarsträubend** adj

à faire dresser les cheveux sur la tête;

Haarteil nt postiche m; **Haartrockner** m

(-s, -) sèche-cheveux m;

Haarwaschmittel nt shampooing m

Habe f (-) avoir m, propriété f

haben (**hatte, gehabt**) vb aux avoir; (*mit Infinitiv: müssen*) devoir; **er hat gesagt** il a dit; **er hat zu gehorchen** il doit obéir ■ vt (*besitzen*) avoir; **etw von jdm** ~ avoir qch de qn; **woher hast du denn das?** où as-tu trouvé cela?; (*gehört*) d'où tiens-tu cela?; **es am Herzen** ~ être malade du cœur; **was hast du denn?** qu'est-ce que tu as?; **zu** ~ **sein** (*erhältlich*) être en vente; (*Mensch*) être libre; **für etw zu** ~ **sein** (*begeistert*) être enthousiasmé(e) par qch ■ vr: **sich** ~ faire des manières; **damit hat es sich** c'est fini [o terminé]; **Haben** nt **(-s)** (*Fin*) avoir m

Habenichts m **(-es, -e)** sans-le-sous m

Habgier f cupidité f, avidité f;

habgierig adj cupide, avide

Habicht m **(-s, -e)** autour m

Habseligkeiten pl affaires fpl

Hachse f **(-, -n)** jarret m

Hacke f **(-, -n)** pioche f; (*Ferse*) talon m;

hacken vi piocher; (*Vogel*) donner des coups de bec; (*Inform*) pirater ■ vt (*Erde*) piocher, retourner; (*Holz*) fendre; (*Fleisch*) hacher; (*Loch*) creuser (*in +akk* dans);

Hacker, in m(f) **(-s, -)** (*Inform*) pirate mf informatique; **Hackfleisch** nt viande f hachée

Häcksel m **(-s)** fourrage m haché

hadern vi: **mit dem Schicksal** ~ s'en prendre au destin

Hafen m **(-s, Häfen)** port m;

Hafenarbeiter, in m(f) dockeur m;

Hafenstadt f ville f portuaire

Hafer m **(-s, -)** avoine f; **Haferbrei** m

bouillie f d'avoine; **Haferflocken** pl

flocons mpl d'avoine; **Hafererschleim** m

crème f d'avoine

Haft f (-) détention f, prison f; **in** ~ **sein**

[o sitzen] être détenu(e), être en

détention; **haftbar** adj responsable

(für de); **Haftbefehl** m mandat m d'arrêt;

haften vi (*kleben*) coller (*an +dat* à);

für jdn/etw ~ répondre de qn/qch,

être responsable de qn/qch; **Haftling** m

détenu(e); **Haftnotiz** f papillon m

adhésif (repositionnable), post-it® m;

Haftpflicht f responsabilité f civile;

Haftpflichtversicherung f assurance f

de responsabilité civile; **Haftung** f

responsabilité f

Hagebutte f **(-, -n)** cynorrhodon m, fruit m de l'églantier

Hagedorn m aubépine f

Hagel m **(-s)** grêle f; **hageln** vi un pers

grêler ■ vt: **es hagelte Schläge** les coups pleuvaient

hager adj décharné(e)

Häher m **(-s, -)** geai m

Hahn *m* **(-e)s, Hähne** coq *m*;
(*Wasserhahn, Gashahn*) robinet *m*;
Hähnchen *nt* poulet *m*
Hai(fisch) *m* **(-e)s, -e** requin *m*
Haiti *nt* **(-s)** Haïti *m*
Häkchen *nt* petit crochet *m*
Häkelaarbeit *f* crochet *m*; (*Gegenstand*)
ouvrage *m* au crochet; **häkeln** *vt* faire
au crochet ■ *vi* faire du crochet;
Häkelnadel *f* crochet *m*
Haken *m* **(-s, -)** crochet *m*; (*Angelhaken*)
hameçon *m*; (*fig*) accroc *m*; **Hakenkreuz**
nt croix gammée; **Hakennase** *f* nez *m*
crochu
halb *adj* demi(e); (*Arbeit*) à moitié fait(e);
eine halbe Stunde une demi-heure;
~ **zwei** une heure et demie; **ein halbes**
Jahr six mois; **sein halbes Leben** la moitié
de sa vie; **die halbe Stadt** la moitié de
la ville; **ein halbes Dutzend** une demi-
douzaine ■ *adv* à moitié, à demi;
~ **nackt** demi-nu(e); ~ **offen** entrouvert(e);
~ **voll** à moitié plein(e); ~ ... ~ **mi-...**, **mi-...**;
~ **und** ~ moitié-moitié; **halbe-halbe**
machen faire moitié-moitié;
Halbdunkel *nt* **(-s)** pénombre *f*
halber *präp* + *gen* pour
-**halber** *präp* + *gen* (*wegen*) pour (cause de);
(*für*) pour (l'amour de)
Halbheit *f* demi-mesure *f*
halbieren (*pp* **halbiert**) *vt* partager
en deux
Halbinsel *f* presqu'île *f*; (*groß*) péninsule *f*;
Halbjahr *nt* semestre *m*; **halbjährlich**
adv tous les six mois; **Halbkreis** *m* demi-
cercle *m*; **Halbkugel** *f* hémisphère *m*;
halblaut *adv* à mi-voix; **Halbleiter** *m*
semi-conducteur *m*; **Halblinks** *m* **(-, -)**
(*Sport*) intérieur *m* gauche; **halbmast** *adv*;
auf ~ en berne; **Halbmond** *m* demi-lune
f; (*Symbol*) croissant *m*; **halbnackt** *adj*
siehe **halb**; **halboffen** *adj* *siehe* **halb**;
Halbrechts *m* **(-, -)** (*Sport*) intérieur *m*
droit; **Halbschuh** *m* chaussure *f* basse;
halbstündlich *adv* toutes les demi-
heures; **halbtags** *adv* à mi-temps;
Halbtagsarbeit *f* travail *m* à mi-temps;
halbvoll *adj* *siehe* **halb**; **Halbwaise** *f*
orphelin(e) de père [o de mère]; **halbwegs**
adv (*fam: ungefähr*) plus ou moins;
Halbwertzeit *f* période *f* radioactive;
Halbwüchsige, *r* *mf* adolescent(e);
Halbzeit *f* mi-temps *f*
Halde *f* **(-, -n)** (*Abhang*) pente *f*, versant *m*;
(*Kohlenhalde*) terril *m*; (*Schutthalde*)
éboulis *m*
half *imperf* von **helfen**
Hälfte *f* **(-, -n)** moitié *f*
Halfter *f* **(-, -n)** (*Pistolenhalfter*) étui *m*
■ *m* ont **(-s, -)** (*für Tiere*) licou *m*

Halle *f* **(-, -n)** hall *m*; (*Aviat*) hangar *m*;
(*Turnhalle*) gymnase *m*
hallen *vi* résonner
Hallenbad *nt* piscine *f* (couverte)
hallo *interj* (*zur Begrüßung*) salut;
(*uberrascht*) tiens; (*Tel*) allo; (*heda*) hé
Halluzination *f* hallucination *f*
Halm *m* **(-e)s, -e** brin *m*, tige *f*
Halogen *nt* **(-s, -e)** halogène *m*;
Halogenbirne *f* ampoule *f* halogène;
Halogenlampe *f* lampe *f* (à) halogène;
Halogenlicht *nt* lumière *f* halogène
Hals *m* **(-es, Halse)** (*von Tier*) encolure *f*;
(*von Mensch: außen*) cou *m*; (*innen*) gorge *f*;
(*von Flasche*) col *m*; (*von Instrument*)
manche *m*; ~ **über Kopf** abreisen partir
précipitamment; **Halsband** *nt* (*pl*
Halsbänder) collier *m*; **Halsentzündung**
f laryngite *f*; **Halskette** *f* collier *m*;
Hals-Nasen-Ohren-Arzt *m*, **-Ärztin** *f*
oto-rhino(-laryngologiste) *mf*;
Halsschlagader *f* carotide *f*;
Halsschmerzen *pl* mal *m* à la gorge;
halsstarrig *adj* obstiné(e); **Halstuch** *nt*
écharpe *f*; **Halsweh** *nt* **(-s)** mal *m* à la
gorge; **Halswirbel** *m* vertèbre *f* cervicale
halt *interj* halte, stop
Halt *m* **(-e)s, -e)** (*das Anhalten*) arrêt *m*;
(*für Füße, Hände*) appui *m*; (*fig*) soutien *m*;
appui *m*; (*innerer Halt*) stabilité *f*;
~ **machen** *siehe* **haltmachen**, **haltbar**
adj (*Material*) résistant(e); (*Lebensmittel*)
non périssable; (*Position, Behauptung*)
défendable; **Haltbarkeit** *f* (*von*
Lebensmitteln) conservation *f*;
Haltbarkeitsdatum *nt* date *f* limite de
consommation; **Haltbarkeitsdauer** *f*
durée *f* de conservation
halten (**hielt, gehalten**) *vt* tenir; (*Rede*)
faire, prononcer; (*Abstand, Takt*) garder;
(*Disziplin*) maintenir; (*Stellung, Rekord*)
défendre; (*zurückhalten*) retenir;
(*Versprechen*) tenir; (*in bestimmtem*
Zustand) garder, conserver; (*Haustiere*)
avoir; **jdn/etw für jdn/etw** ~ prendre *qn/qch*
pour *qn/qch*, considérer *qn/qch*
comme *qn/qch*; (*versehentlich*) prendre
qn/qch pour *qn/qch*; **viel/wenig von**
jdm/etw ~ estimer beaucoup/pou *qn/qch*;
ihn hält hier nichts rien ne le retient
ici ■ *vi* (*Nahrungsmittel*) se conserver;
(*nicht abgehen, fest bleiben*) tenir; (*anhalten*)
s'arrêter; **an sich** *akk* ~ (*sich beherrschen*)
se contenir; **zu jdm** ~ soutenir *qn* ■ *vr*;
sich ~ (*Nahrung*) se conserver; (*Blumen*)
rester frais (fraîche); (*Wetter*) rester beau
(belle); (*sich behaupten*) se maintenir;
sich rechts ~ serrer à droite; **sich an jdn** ~
(*sich richten nach*) prendre exemple sur *qn*;
(*sich wenden an*) s'adresser à *qn*; **sich an**

etw *akk* ~ observer qch; **Haltestelle** *f* arrêt *m*; **Halteverbot** *nt* interdiction *f* de stationner [o de s'arrêter]
haltlos *adj* instable, faible; (*Behauptung*) sans fondement; ~ **weinen** pleurer sans retenue; **Haltlosigkeit** *f* (*Schwäche*) caractère *m* instable; (*Hemmungslosigkeit*) manque *m* de retenue; (*Unbegründetheit*) manque *m* de fondement
halt|machen *sep vi* s'arrêter, faire une halte; **vor nichts** ~ ne reculer devant rien
Haltung *f* (*Körperhaltung*) posture *f*, allure *f*; (*Einstellung*) attitude *f*; (*Selbstbeherrschung*) maîtrise *f* de soi
Halunke *m* (-**n**, -**n**) canaille *f*
Hamburg *nt* (-**s**) Hambourg
Hamburger *m* (-**s**, -) (*Gastr*) hamburger *m*
hämisch *adj* surnois(e); (*Lachen*) sardonique
Hammel *m* (-**s**, -) mouton *m*;
Hammelfleisch *nt* mouton *m*;
Hammelkeule *f* gigot *m* de mouton
Hammer *m* (-**s**, **Hämmer**) marteau *m*;
hämmern *vt* (*Metall*) marteler ■ *vi* (*Herz, Puls*) battre
Hämoglobin *nt* (-**s**) hémoglobine *f*
Hämorrh(o)iden *pl* hémorroïdes *pl*
Hampelmann *m* (*pl* **Hampelmänner**) (*a. fig*) pantin *m*
Hamster *m* (-**s**, -) hamster *m*;
hamstern *vi* faire des réserves
 ■ *vt* amasser
Hand *f* (-, **Hände**) main *f*; ~ **in** ~ **arbeiten** collaborer (étroitement); ~ **in** ~ **gehen** marcher la main dans la main; **zu Händen von** à l'attention de; **Handarbeit** *f* travail *m* manuel [o artisanal]; (*Nadelarbeit*) ouvrage *m* à l'aiguille; **etw ist** ~ qch est fait(e) à la main; **Handball** *m* handball *m*;
Handbesen *m* balayette *f*; **Handbremse** *f* frein *m* à main; **Handbuch** *nt* manuel *m*;
Händedruck *m* poignée *f* de main
Handel *m* (-**s**) commerce *m*
handeln *vi* (*tätig werden*) agir ■ *vr unpers*: **sich um etw** ~ s'agir de qch; **mit etw** ~ faire commerce de qch; **um etw** ~ (*feilschen*) marchander qch; **von etw** ~ traiter de qch; **Handeln** *nt* (-**s**) (*Tätigwerden*) réaction *f*; (*Feilschen*) marchandage *m*; **schnelles** ~ **ist nötig** il faut agir vite
Handelsabkommen *nt* accord *m* commercial; **Handelsbilanz** *f* balance *f* commerciale; **handelseinig** *adj*: **mit jdm** ~ **werden/sein** conclure/avoir conclu une affaire avec qn; **Handelsgesellschaft** *f*: **Offene** ~ société *f* en nom collectif;
Handelskammer *f* chambre *f* de commerce; **Handelskette** *f* chaîne *f* [o circuit *m*] de distribution;

Handelskorrespondenz *f* correspondance *f* commerciale;
Handelsmarine *f* marine *f* marchande;
Handelspartner *m* partenaire *m* commercial; **Handelsrecht** *nt* droit *m* commercial; **Handelsreisende**, *r* *mf* représentant(e); **Handelsschule** *f* école *f* de commerce; **handelsüblich** *adj* courant(e); **Handelsvertreter**, *in* *m* (f) représentant(e)
Händetrockner *m* sèche-mains *m*
Handfeger *m* (-**s**, -) balayette *f*; **handfest** *adj* (*Mahlzeit*) solide, copieux(-euse); (*Information, Ideen*) précis(e); **handgearbeitet** *adj* fait(e) à la main;
Handgelenk *nt* poignet *m*;
Handgemenge *nt* rixe *f*, bagarre *f*;
Handgepäck *nt* bagages *mpl* à main, **handgeschrieben** *adj* manuscrit(e); **handgreiflich** *adj*: ~ **werden** devenir violent(e), se livrer à des voies de fait;
Handgriff *m* (*Bewegung*) geste *m*; (*zum Halten*) poignée *f*; **mit ein paar Handgriffen** (*schnell*) en cinq sec;
handhaben *vt* (*Maschine*) manier, manoeuvrer; (*Gesetze, Regeln*) appliquer
Handheld-PC *m* assistant *m* personnel numérique, ordinateur *m* de poche
Handkuss *m* baisemain *m*
Händler, *in* *m* (f) (-**s**, -) commerçant(e)
handlich *adj* facile à manier, maniable
Handlung *f* action *f*; (*Geschäft*) commerce *m*, magasin *m*;
Handlungsbevollmächtigte, *r* *mf* fondé(e) de pouvoir; **Handlungsweise** *f* manière *f* d'agir
Handout, **Hand-out** *nt* (-**s**, -**s**) polycopié *m*
Handpflege *f* soins *mpl* des mains;
Handschele *f* (-, -**n**) menotte *f*;
Handschlag *m* poignée *f* de main;
Handschrift *f* écriture *f*; (*Text*) manuscrit *m*; **Handschuh** *m* gant *m*;
Handschuhfach *nt* boîte *f* à gants
Handshake *m* (-**s**, -**s**) établissement *m* d'un protocole de transfert
Handtasche *f* sac *m* à main; **Handtuch** *nt* essuie-main(s) *m*, serviette *f* de toilette;
das ~ **werfen** jeter l'éponge; **Handvoll** *f* eine ~ **Geld** une poignée d'argent;
Handwäsche *f* lavage *m* à la main
Handwerk *nt* métier *m*; **Handwerker**, *in* *m* (f) (-**s**, -) artisan(e); **Handwerkszeug** *nt* outils *mpl*
Handy *nt* (-**s**, -**s**) téléphone *m* portable [o mobile]
Hanf *m* (-**e**(s)) chanvre *m*
Hang *m* (-**e**(s), **Hänge**) (*Berghang*) versant *m*; (*Vorliebe*) penchant *m* (zu pour)
Hängebrücke *f* pont *m* suspendu;
Hängematte *f* hamac *m*

hängen vt (*befestigen*) accrocher (*an + akk* à); (*töten*) pendre (**hing, gehangen**) ■ vi (*befestigt sein*) être accroché(e) (*an + dat* à); **an etw dat** ~ (*abhängig sein von*) dépendre de qch; **an jdm/etw** ~ (*gernhaben*) tenir à qn/qch; ~ **bleiben** rester accroché(e) (*an + dat* à); (*fig*) rester; (*im Gedächtnis*) rester en mémoire

Hannover nt (-s) Hanovre

hänself vt taquiner

Hansestadt f ville hanséatique

Hantel f (-, -n) (*Sport*) haltère m

hantieren (*pp hantiert*) vi s'affairer; mit etw ~ manier qch, manipuler qch

hapern vi *unpers*: **es hapert an etw dat** on manque de qch; **es hapert (bei jdm) mit etw** (*klappt nicht*) en qch, ça marche pas fort (chez qn)

Happen m (-s, -) bouchée f, morceau m

Happy End, Happyend nt (-(s), -s)

happy end m of, dénouement m heureux

Hardliner, in m(f) (-s, -) pur(e) et dur(e)

Hardware f (-, -s) hardware m, matériel m

Harfe f (-, -n) harpe f

Harke f (-, -n) râteau m; **harken** vt, vi ratiser

harmlos adj inoffensif(-ive); (*Krankheit, Wunde*) bénin(-igne); (*Bemerkung, Frage*) innocent(e); **Harmlosigkeit** f (*Ungefährlichkeit*) bénignité f; (*von Droge*) innocuité f; (*von Frage*) innocence f; (*von Mensch*) caractère m inoffensif

Harmonie f harmonie f; **harmonieren**

(*pp harmoniert*) vi (*Töne, Farben*)

s'harmoniser; (*Menschen*) bien s'entendre, bien s'accorder

Harmonika f (-, -s o *Harmoniken*)

(*Ziehharmonika*) accordéon m

harmonisch adj harmonieux(-euse)

Harmonium nt harmonium m

Harn m (-(e)s, -e) urine f; **Harnblase** f vessie f

Harnisch m (-(e)s, -e) armure f; **jdn in ~ bringen** mettre qn en colère; **in ~ geraten** se mettre en colère

Harpune f (-, -n) harpon m

harren vi attendre (*auf jdn/etw qn/qch*)

hart (*härter, härteste, adv am härtesten*)

adj dur(e); (*Währung*) stable, fort(e); (*Arbeit, Leben, Schlag*) rude; (*Winter, Gesetze, Strenge*) rigoureux(-euse); (*Aufprall*)

violent(e) ■ **adv**: ~ **an + dat** (*dicht*) tout près de; ~ **gekochtes Ei** œuf m dur; **Härte**

f (-, -n) dureté f; (*Strenge*) sévérité f; (*von Leben*) difficulté f; **härten** vt durcir ■ **vr**:

sich ~ s'endurcir; **Härtetest** m (*Tech*) test m de résistance; (*fig*) examen m de

passage; **hartgekocht** adj siehe **hart**;

hartgesotten adj dur(e) à cuire;

hartherzig adj dur(e), impitoyable;

hartnäckig adj (*Mensch*) obstiné(e); (*Husten*) persistant(e);

Hartschalenkoffer m valise f rigide

Harz nt (-es, -e) résine f

Haschee nt (-s, -s) hachis m

haschen vt attraper ■ **vi** (*fam*) fumer du hasch

Haschisch nt (-(s)) haschisch m

Hase m (-n, -n) lièvre m

Haselnuss f noisette f

Hasenfuß m poule f mouillée;

Hasenscharte f bec-de-lièvre m

Hass m (*Hasses*) haine f; **hassen** vt hair, détester

hässlich adj laid(e); (*gemein*) méchant(e);

Hässlichkeit f laideur f

Hast f (-) hâte f; **hastig** adj précipité(e)

hätscheln vt chouchouter; (*zartlich*) câliner

hätte imperf *von haben*

Haube f (-, -n) (*Kopfbedeckung*) bonnet m, coiffe f; (*von Nonne*) voile m; (*Auto*) capot m; (*Trockenhaube*) casque m, séchoir m

Hauch m (-(e)s, -e) souffle m; (*Duft*) odeur f; (*fig*) soupçon m; **hauchdünn** adj très mince; **hauchen** vi souffler (*auf + akk* sur);

hauchfein adj (*Schleier, Nebel*) très fin(e);

(*Scheibe*) très mince; (*Schokolade*) en fines lamelles

Haue f (-, -n) (*Hacke*) pioche f; (*fam: Schlage*) raclée f

hauen (*haute, gehauen*) vt (*Holz*) fendre; (*Bäume*) abattre; (*Stein*) tailler; (*fam*:

verprügeln) rosser; **ein Loch in etw akk** ~ faire un trou dans qch ■ **vi**: **jdm auf die Finger** ~ (*fam*) taper qn sur les doigts

Haufen m (-s, -) tas m; (*Leute*) foule f;

ein ~ Fehler (*fam*) un tas de fautes; **auf einem** ~ en tas; **etw über den ~ werfen**

bouleverser qch

häufen vt accumuler, amasser ■ **vr**: **sich** ~ s'accumuler

haufenweise adv en masse

häufig adj fréquent(e) ■ **adv**

fréquemment; **Häufigkeit** f fréquence f

Haupt nt (-(e)s, *Häupter*) (*Kopf*) tête f;

(*Oberhaupt*) chef m

Haupt- in zW principal(e); (*bei Orten*)

central(e); (*bei Dienstgraden*) général(e);

Hauptbahnhof m gare f centrale;

hauptberuflich adv à plein temps;

Hauptbuch nt (*Com*) grand livre m;

Hauptdarsteller, in m(f) acteur(-trice) principal(e); **Haupteingang** m entrée f

principale

Haupteisalat m (A) laitue f

Hauptfach nt matière f principale;

Hauptfilm m long métrage m;

Hauptgeschäftszeit f heure f

d'affluence; **Hauptgewinn** m gros lot m

Häuptling *m* chef *m* de tribu
Hauptmann *m* (pl **Hauptleute**) capitaine *m*;
Hauptperson *f* personnage *m* principal;
Hauptpostamt *nt* poste *f* centrale;
Hauptquartier *nt* quartier *m* général;
Hauptreisezeit *f* période *f* des grands départs;
Hauptrolle *f* rôle *m* principal, premier rôle *m*;
Hauptsache *f* essentiel *m*;
hauptsächlich *adv* surtout;
Hauptsaison *f* haute saison *f*;
Hauptsatz *m* proposition *f* principale;
Hauptschlagader *f* aorte *f*;
Hauptschule *f* ≈ école *f* secondaire élémentaire (de niveau inférieur au collège)

HAUPTSCHULE

La **Hauptschule** est une école sans examen d'entrée qui accueille les élèves après la *Grundschule*. Les élèves restent cinq ans dans une 'Hauptschule' et la majorité continuent ensuite pour apprendre un métier ou étudier une matière concrète.

Hauptspeicher *m* (Inform) mémoire *f* centrale;
Hauptstadt *f* capitale *f*;
Hauptstraße *f* (von Stadt) grand-rue *f*;
 (Durchgangsstraße) rue *f* principale;
Hauptverkehrszeit *f* heures *f*pl de pointe;
Hauptverzeichnis *nt* (Inform) répertoire *m* racine;
Hauptwort *nt* nom *m*, substantif *m*

Haus *nt* (-es, **Häuser**) (Gebäude) maison *f*;
 (von Schnecke) coquille *f*;
 (Geschlecht) famille *f*, dynastie *f*;
 (Theat) salle *f* (de spectacle);
nach/zu Hause à la maison;
von ~ zu ~ de porte en porte;
ins ~ stehen être imminent(e);
~ halten tenir son ménage;
 (sparen) économiser;
mit den Kräften ~ halten ménager ses forces;
Hausapotheke *f* pharmacie *f*;
Hausarbeit *f* travaux *m*pl ménagers;
 (Sch) devoirs *m*pl;
Hausarzt *m*, **-ärztin** *f* médecin *m* de famille;
Hausaufgabe *f* (Sch) devoirs *m*pl;
Hausbesetzer, **in** *m*(*f*) (-s, -) squatter *m*;
Hausbesetzung *f* squat *m*;
Hausbesitzer, **in** *m*(*f*) propriétaire *m**f*;
Hausdurchsuchung *f* (A, CH) perquisition *f*;
Hauseigentümer, **in** *m*(*f*) propriétaire *m**f*

hausen *vi* (wohnen) nicher; (Unordnung schaffen) faire des ravages

Häuserblock *m* pâté *m* de maisons;
Häusermakler, **in** *m*(*f*) agent *m* immobilier

Hausfrau *f* femme *f* au foyer, ménagère *f*;
Hausfreund *m* ami *m* de la maison;
 (fam: Liebhaber) ami *m* de madame;

Hausfriedensbruch *m* violation *f* de domicile;
hausgemacht *adj* (Gastr) maison;
 (selbst verschuldet) d'origine interne;
Haushalt *m* (-**(e)s**, -**e**) ménage *m*;
 (Pol) budget *m*;
haus|halten *sep irr vi* siehe **Haus**;
Haushälterin *f* gouvernante *f*;
Haushaltsdefizit *nt* déficit *m* budgétaire;
Haushaltsgeld *nt* argent *m* du ménage;
Haushaltsgerät *nt* appareil *m* ménager;
Haushaltsplan *m* (Pol) budget *m*;
Hausherr, **in** *m*(*f*) maître(-esse) de maison;
 (Vermieter) propriétaire *m**f*;
haushoch *adv*: **~ verlieren** être battu(e) à plate(s) couture(s)

hausieren (*pp* **hausiert**) *vi* faire du porte à porte;
mit etw ~ colporter qch;

Hausierer, **in** *m*(*f*) (-**s**, -) colporteur(-euse)

Hausleute *pl* (CH: Bewohner) (co)locataires *m*pl

häuslich *adj* domestique; (Mensch) casanier(-ière);
Häuslichkeit *f* goûts *m*pl casaniers

Hausmann *m* (pl **Hausmänner**) homme *m* au foyer;
Hausmeister, **in** *m*(*f*) concierge *m**f*;
Hausnummer *f* numéro *m* (d'une maison);
Hausordnung *f* règlement *m* intérieur;
Hausputz *m* nettoyage *m*;
Hausratversicherung *f* assurance *f* habitation;
Hausschlüssel *m* clé *f* de la maison;
Hausschuh *m* chausson *m*, pantoufle *f*;
Haussuchung *f* perquisition *f*;
Haustier *nt* animal *m* domestique;
Haustür *f* porte *f* d'entrée;
Hausverwalter, **in** *m*(*f*) gérant(e) d'immeuble(s);
Hauswart, **in** *m*(*f*) (-**s**, -**e**) (A, CH) concierge *m**f*;
Hauswirt, **in** *m*(*f*) propriétaire *m**f*;
Hauswirtschaft *f* économie *f* domestique

Haut *f* (-, **Häute**) peau *f*;
 (von Zwiebel, Obst) pelure *f*;
Hautarzt *m*, **-ärztin** *f* dermatologue *m**f*

häuten *vt* (Tier) écorcher; (Wurst) enlever la peau de ■ *vr*: **sich ~** (Schlange) muer; (Mensch) peler

hauteng *adj* collant(e);
Hautfarbe *f* couleur *f* de (la) peau

Hawaii *nt* (-**s**) (île *f* de) Hawaï

Haxe *f* (-, -**n**) jarret *m*

Hbf. *abk* = **Hauptbahnhof**

Headhunter, **in** *m*(*f*) (-**s**, -) chasseur(-euse) de têtes

Hearing *nt* (-**(s)**, -**s**) audition *f*

Hebamme *f* (-, -**n**) sage-femme *f*, accoucheuse *f*

Hebel *m* (-**s**, -) levier *m*

heben (hob, gehoben) *vt* (Gegenstand, Kind) soulever; (Arm, Augen) lever; (Schatz, Wrack) retirer; (Niveau, Stimmung) améliorer ■ *vr*: **sich ~** (Vorhang) se lever; (Wasserspiegel) monter; (Stimmung) s'animer

Hebräisch nt hébreu m

hecheln vi haleter

Hecht m **(-e)s, -e** (Fisch) brochet m;

Hechtsprung m saut m de carpe

Heck nt **(-e)s, -e o -s** poupe f; (von Auto) arrière m

Hecke f **(-, -n)** haie f; **Heckenrose** f

égantier m; **Heckenschütze** m

franc-tireur m

Heckklappe f hayon m; **Heckmotor** m

(Auto) moteur m arrière; **Heckscheibe** f

lunette arrière, vitre arrière; **Hecktür** f

hayon m, porte arrière

Heer nt **(-e)s, -e** armée f; (Unmenge)

multitude f, foule f

Hefe f **(-, -n)** levure f

Heft nt **(-e)s, -e** (Schreibheft) cahier m;

(Fahrscheinheft) carnet m; (Zeitschrift)

numéro m (d'un magazine); (von Messer)

manche m

heften vt (befestigen) épingler (an + akk à);

(nähen) fauiler; **sich an jds Fersen** akk ~

être sur les talons de qn

Hefter m **(-s, -)** classeur m

heftig adj violent(e); (Liebe) passionné(e),

ardent(e); **Heftigkeit** f violence f,

intensité f

Heftklammer f agrafe f; **Heftmaschine** f

agrafeuse f; **Heftpflaster** nt pansement

m adhésif, sparadrap m; **Heftzwecke** f

punaïse f

hegen vt (Wild, Bäume) protéger; (jdn)

s'occuper de, prendre soin de; (Plane)

caresser; (fig: empfinden) avoir

Hehl m o nt: **kein(en) ~ aus etw machen**

ne pas cacher qch

Hehler, in m(f) **(-s, -)** receleur(-euse)

Heide f **(-, -n)** (Gebiet) lande f; (Gewächs)

bruyère f ■ m **(-n, -n)** païen m;

Heidekraut nt bruyère f

Heidelbeere f myrtille f

Heidentum nt **(-s)** paganisme m; **Heidin** f

païenne f; **heidnisch** adj païen(ne)

heikel adj délicat(e); (Mensch) difficile

heil adj (nicht kaputt)-intact(e); (unverletzt)

indemne ■ interj vive; **Heil** nt **(-s)** (Glück)

bonheur m; (Seelenheil) salut m

Heiland m **(-e)s, -e** Sauveur m

heilbar adj guérissable

heilen vt, vi aux vi: sein guérir

heilfroh adj vachement content(e)

heilig adj saint(e); ~ **sprechen** canoniser;

Heiligabend m nuit f de Noël, veille f

de Noël; **Heilige, r** mf saint(e);

Heiligenschein m auréole f; **Heiligkeit** f

sainteté f; **heilig sprechen** sep irr vt siehe

heilig; Heiligtum nt **(-s, -tümer)** (Ort)

sanctuaire m

heillos adj terrible; **Heilmittel** nt

remède m; **Heilpraktiker, in** m(f) **(-s, -)**

thérapeute m utilisant des médecines

naturelles, guérisseur(-euse); **heilsam**

adj (fig) salutaire; **Heilsarmee** f armée f

du salut; **Heilung** f (von Kranken) guérison

f; (von Wunde) cicatrisation f

heim adv à la maison, chez soi; **Heim** nt

(-e)s, -e foyer m, maison f; (Altersheim)

maison f de retraite; (Kinderheim) home m

d'enfants

Heimat f **(-, -en)** (von Mensch) patrie f;

(von Tier, Pflanze) pays m d'origine;

Heimatland nt pays m natal; **heimatlich**

adj du pays; (Gefühle) nostalgique;

(Klänge) qui rappelle le pays natal;

heimatlos adj sans patrie; **Heimatort** m

lieu m de naissance, ville f natale;

Heimatvertriebene, r mf réfugié(e)

heim|begleiten (pp **heimbegleitet**) sep vt

raccompagner; **Heimcomputer** m

ordinateur m domestique

heimelig adj (Wohnung, Atmosphäre)

douillet(te)

heim fahren sep irr vi aux sein rentrer chez

soi; **Heimfahrt** f retour m; **heim gehen**

sep irr vi aux sein rentrer chez soi;

heimisch adj local(e), du pays; **sich ~**

fühlen se sentir chez soi; **Heimkehr** f **(-)**

retour m; **heim kehren** sep vi aux sein

retourner chez soi, rentrer

heimlich adj secret(-ète); **Heimlichkeit** f

secret m

Heimreise f retour m; **Heimspiel** nt

match m à domicile; **heim|suchen** sep vt

frapper; **Heimtrainer** m home-trainer m

heimtückisch adj (Krankheit) malin(-

igne); (Mensch, Blick) sournois(e); (Tat)

perfidie

Heimvorteil m avantage d'une équipe

sportive qui joue sur son propre terrain;

heimwärts adv vers chez soi; **Heimweg**

m chemin m du retour; **Heimweh** nt **(-s)**

mal m du pays, nostalgie f; **Heimwerker,**

in m(f) **(-s, -)** bricoleur(-euse);

heim zahlen sep vt: **jdm etw ~** rendre à

qn la monnaie de sa pièce

Heirat f **(-, -en)** mariage m; **heiraten** vi

se marier ■ vt épouser; **Heiratsantrag**

m demande f en mariage

heiser adj enrôué(e); **Heiserkeit** f

enrouement m

heiß adj chaud(e); (Kampf) acharné(e);

(Liebe) passionné(e); (Wunsch) ardent(e);

(Musik) excitant(e); **heiß laufen** chauffer;

heißblütig adj passionné(e), ardent(e)

heißen (hieß, **geheißen**) vi (Namen haben)

s'appeler; (Titel haben) s'intituler ■ vt

(nennen) appeler; (bedeuten) signifier; **jdn**

etw tun ~ (befehlen) ordonner à qn de faire

qch ■ vi unpers: **es heißt, ...** on dit que ...,

das heißt ... c'est-à-dire ..., à savoir ..

Heißhunger *m* faim *f* de loup;
heiß|laufen *sep irr vi aux sein* siehe **heiß**,
Heißlufttherm *m* four *m* à chaleur
 tournante; **Heißwasserbereiter** *m* (-s, -)
 chauffe-eau *m*

heiter *adj* gai(e), joyeux(-euse); (*Wetter*)
 beau (belle); (*Himmel*) dégagé(e); **das**
kann ~ werden ça promet; **Heiterkeit** *f*
 gaieté *f*; (*Belustigung*) hilarité *f*

Heizdecke *f* couverture *f* chauffante;
heizen *vi, vt* chauffer; **Heizer** *m* (-s, -)
 chauffeur *m*; **Heizkörper** *m* radiateur *m*;
Heizmaterial *nt* combustible *m*;
Heizöl *nt* mazout *m*; **Heizung** *f*
 chauffage *m*; **Heizungsanlage** *f*
 chauffage *m*

hektisch *adj* fébrile

Held, in *m(f)* (-en, -en) héros *m*, héroïne *f*;
heldenhaft *adj* héroïque

helfen (*half, geholfen*) *vi* aider (*jdm qn*,
bei dans); (*nützen*) aider, servir; **sich dat**
zu ~ wissen savoir se débrouiller

■ *vi unpers*: **es hilft nichts, du mußt ...**
 il n'y a rien à faire, tu dois ...; **Helper, in**
m(f) (-s, -) aide *m/f*, collaborateur(-trice);

Helfershelfer, in *m(f)* complice *m/f*

Helgoland *nt* (l'île *f* d') Helgoland

Heliskiing *nt* (-s) héliski *m*

hell *adj* clair(e); (*klug*) éveillé(e); (*fam: sehr*
groß) énorme ■ *adv* (*fam: sehr*)

complètement; **hellblau** *adj* bleu clair;

hellblond *adj* blond pâle; **hellhörig** *adj*

(*Mensch*) qui a l'ouïe fine; (*Wand*) sonore;

Helligkeit *f* clareté *f*; (*Lichtstärke*)

intensité lumineuse, luminosité *f*;

Helligkeitsregelung *f* réglage *m* de la

luminosité; **Hellseher, in** *m(f)* (-s, -)

voyant(e); **hellwach** *adj* bien éveillé(e)

Helm *m* (-(e)s, -e) casque *m*; **Helmpflicht**

f port *m* du casque obligatoire

Hemd *nt* (-(e)s, -en) (*Oberhemd*) chemise *f*;

(*Unterhemd*) tricot *m* (de corps);

Hemdbluse *f* chemisier *m*;

Hemdenknopf *m* bouton *m* de chemise

hemmen *vt* contrarier, freiner; (*jdn*)

gêner; **Hemmschwelle** *f* blocage *m*;

Hemmung *f* (*psychisch*) complexe *m*;

hemmungslos *adj* (*Mensch*) sans

scrupules; (*Weinen*) sans retenue

Hengst *m* (-es, -e) étalon *m*

Henkel *m* (-s, -) anse *f*; (*an Koffer, Topf*)

poignée *f*

henken *vt* pendre

Henker *m* (-s, -) bourreau *m*

Henna *nt* (-s) henné *m*

Henne *f* (-, -n) poule *f*

Hepatitis *f* (-) hépatite *f*

her *adv* (*par*) ici; **es ist lange/2 Jahre ~**
 il y a longtemps/deux ans; **~ damit!** (*fam*)

donnel; **von weit ~** de loin

herab *adv*: **~! descendez!**; **herab|hängen**

sep irr vi pendre; **herab|lassen** *sep irr*

vr: **sich ~, etw zu tun** daigner faire qch;

herablassend *adj* condescendant(e);

Herablassung *f* attitude *f*

condescendante; **herab|sehen** *sep irr vi*:

auf jdn/etw ~ (*fig*) regarder qn/qch de

haut; **herab setzen** *sep vt* (*Preise*) baisser;

(*Strafe*) réduire; (*fig*) déprécier;

Herabsetzung *f* (*von Preis*) baisse *f*;

herab würdigen *sep vt* rabaisser

heran *adv*: **näher ~!** approchez!;

heran|bilden *sep vt* former;

heran fahren *sep irr vi* *aux sein*

s'approcher; **heran|kommen** *sep irr vi* *aux*

sein s'approcher (*an +akk de*); **etw an sich**

akk ~ lassen laisser venir qch;

heran|machen *sep vr*: **sich an jdn ~**

entreprendre qn; **heran|wachsen** *sep irr*

vi *aux sein* grandir; **heran|ziehen** *sep irr vt*

tirer à soi; (*Pflanzen*) cultiver; (*Nachwuchs*)

former; (*Experten*) faire appel à; **jdn zur**

Hilfe ~ demander l'aide de qn

herauf *adv* vers le haut, en haut; **vom Tal ~**

(*en montant*) de la vallée;

herauf beschwören (*pp*)

heraufbeschwören *sep irr vt* (*Unheil*)

provoquer; (*Erinnerung*) évoquer;

herauf bringen *sep irr vt* monter;

herauf laden *sep irr vt* (*Inform*)

télécharger vers l'amont; **herauf|ziehen**

sep irr vt tirer (à soi) ■ *vi* *aux sein* (*Sturm*) se

préparer; (*nach oben ziehen*) déménager à

l'étage supérieur

heraus *adv* (*vers le*) dehors; **~ damit!**

donne-le (*la*) moi!; **~ aus dem Bett!** lève-

toi!; **~ mit der Sprache!** parle(z)!; **aus der**

Not ~ poussé(e) par la nécessité; **~ sein**

(*Buch, Fahrplan, Briefmarke*) être sorti(e),

être paru(e); (*Gesetz*) être publié(e); **aus**

etw ~ sein (*überstanden haben*) être

sorti(e) de qch, avoir surmonté qch; **es ist**

noch nicht ~ (*entschieden*) ce n'est pas

encore décidé; **heraus|arbeiten** *sep vt*

(*Problem, Wesentliches*) souligner;

(*Arbeitszeit*) rattraper;

heraus|bekommen (*pp ~*) *sep irr vt*

(*erfahren*) découvrir; (*Rätsel*) résoudre;

Sie bekommen noch 2 Euro heraus je

vous rends 2 euros; **heraus|bringen** *sep irr*

vt (*nach außen bringen*) sortir; (*Com*) lancer;

(*veröffentlichen*) publier; (*Geheimnis*)

deviner; **kein Wort ~** ne pas pouvoir sortir

un seul mot; **heraus|finden** *sep irr vt*

(*Geheimnis*) découvrir; **heraus|fordern** *sep*

vt provoquer, défier; **herausforderung** *f*

provocation *f*, défi *m*; **heraus|geben** *sep*

irr vt (*nach außen*) passer; (*zurückgeben*)

rendre; (*Buch*) éditer; (*Zeitung*) publier;

Herausgeber, in *m(f)* (-s, -) éditeur(-trice);

heraus|gehen *sep irr vi aux sein*; **aus sich** ~ sortir de sa coquille; **heraus|halten** *sep irr vr*: **sich aus etw** ~ ne pas se mêler de qch; **heraus|holen** *sep vt* sortir (aus de); (Ergebnis) arriver à obtenir; (Sieg) remporter; **heraus|kommen** *sep irr vi aux sein* sortir; (Blumen) apparaître; (Buch) sortir, paraître; (Gesetz) être publié(e); **heraus|nehmen** *sep irr vt* prendre, sortir; **sich dat den Blinddarm** ~ lassen se faire opérer de l'appendicite; **heraus|reißen** *sep irr vt* arracher; (fam: aus Notlage) sauver la mise à; (besser machen) relever le niveau de; **heraus|rücken** *sep vt* (Geld) casquer ■ *vi aux sein*; **mit etw** ~ (fig) révéler qch; **heraus|rutschen** *sep vi aux sein*; **das ist mir so herausgerutscht** ça m'a échappé; **heraus|schlagen** *sep irr vt* (Nagel) arracher; (Staub) enlever; (fig: Vorteil, Geld) se procurer; **heraus|stellen** *sep vr*: **sich** ~ apparaître; **heraus|wachsen** *sep irr vi aux sein* devenir trop grand(e) (aus pour); **heraus|ziehen** *sep irr vt* (nach außen) tirer (aus (hors) de); (aus Tasche etc) sortir; (Zahn) arracher; (Splitter) enlever
herb *adj* (Geschmack, Duft) âcre; (Wein) âpre; (Enttäuschung) amer(-ère); (Verlust) douloureux(-euse); (Worte, Kritik) dur(e); (Gesicht, Schönheit) austère
herbei *adv* par ici
Herberge *f* (-, -n) auberge *f*;
Herbergsmutter *f* mère faubergiste;
Herbergsvater *m* père m aubergiste
her|bitten *sep irr vt* inviter
her|bringen *sep irr vt* (etw) apporter; (jdn) amener
Herbst *m* (-(e)s, -e) automne *m*; **im** ~ en automne; **herbstlich** *adj* automnal(e); **Herbstzeitlose** *f* (-, -n) colchique *m*
Herd *m* (-(e)s, -e) cuisinière *f*
Herde *f* (-, -n) troupeau *m*
herein *adv* vers l'intérieur, dedans; -! entrez!; **herein|bitten** *sep irr vt* prier d'entrer; **herein|brechen** *sep irr vi aux sein* (Krieg) éclater; **die Dunkelheit brach herein** la nuit est tombée; **über jdn** ~ s'abattre sur qn; **herein|bringen** *sep irr vt* apporter (à l'intérieur); **herein|dürfen** *sep irr vi aux sein* (getauscht werden) se laisser prendre; **auf jdn/etw** ~ se laisser berner par qn/qch; **herein|kommen** *sep irr vi aux sein* entrer; **herein|lassen** *sep irr vt* laisser entrer; **herein|legen** *sep vt*: **jdn** ~ (fam: betrügen) rouler qn; **herein|platzen** *sep vi aux sein* arriver à l'improviste
Herfahrt *f* trajet *m*; **auf der** ~ en venant
her|fallen *sep irr vi aux sein*; **über jdn/etw** ~ se jeter sur, attaquer qn/qch;

Hergang *m* déroulement *m* (des faits); **her|geben** *sep irr vt* (weggeben) donner; (zurückgeben) rendre; **sich zu etw** ~ se prêter à qch; **hergebracht** *adj* traditionnel(le); **her|gehen** *sep irr vi aux sein*, **hinter jdm/etw** ~ suivre qn/qch; **es geht hoch her** il y a de l'ambiance; **her|halten** *sep irr vi*: ~ **müssen** (Mensch) servir de bouc émissaire; **her|hören** *sep vi* écouter
Hering *m* (-s, -e) hareng *m*
her|kommen *sep irr vi aux sein* (nahe kommen) s'approcher; **von etw** ~ (herrühren) provenir de qch; **wo kommen Sie her?** d'où venez-vous?; **herkömmlich** *adj* traditionnel(le); **Herkunft** *f* (-) origine *f*; **her|laufen** *sep irr vi aux sein*; **hinter jdm/etw** ~ suivre qn/qch; **her|leiten** *sep vt* (Rechte) faire découler; **her|machen** *sep vr*: **sich über jdn/etw** ~ attaquer qn/qch
hermetisch *adj* hermétique
Heroin *nt* (-s) héroïne *f*
herpès *adj* héroïque
Herpes *m* (-) (Med) herpès *m*
Herr *m* (-(e)n, -en) (Herrscher) maître *m*; (Mann) monsieur *m*; (vor Namen) Monsieur *m*; (Rel) Seigneur *m*; **meine Herren!** messieurs; **Herrenbekanntschaft** *f* ami *m*; **Herrendoppel** *nt* double *m* messieurs; **Herreneinzel** *nt* simple *m* messieurs; **Herrenhaus** *nt* maison *f* de maître; **herrenlos** *adj* sans maître
her|richten *sep vt* (Essen) préparer; (Bett) faire; (Haus) remettre à neuf
Herrin *f* maîtresse *f*
herrisch *adj* despotique
herrlich *adj* merveilleux(-euse); **Herrlichkeit** *f* splendeur *f*
Herrschaft *f* domination *f*, souveraineté *f*, autorité *f*; (Herr und Herrin) maîtres *mpl*; **meine Herrschaften!** messieurs dames
herrschen *vi* régner; **Herrscher, in** *m* (f) (-s, -) souverain(e)
her|rühren *sep vi*: **von etw** ~ provenir de qch
her|stellen *sep vt* (produzieren) produire, fabriquer; **Hersteller, in** *m* (f) (-s, -) producteur(-trice), fabricant(e); **Herstellung** *f* production *f*, fabrication *f*; **Herstellungskosten** *pl* frais *mpl* de production
herüber *adv* par ici
herum *adv*: **verkehrt** ~ à l'envers; **um etw** ~ autour de qch; **herum ärgern** *sep vr*: **sich** ~ s'embêter (mit avec); **herum|führen** *sep vt*: **jdn in der Stadt** ~ faire faire le tour de la ville à qn ■ *vi*: **die Autobahn führt um die Stadt herum** l'autoroute contourne la ville;

herum|gehen *sep irr vi aux sein* (vergehen) passer; (herumgereicht werden) passer de main en main; **in etw dat** ~ parcourir qch; **um etw** ~ faire le tour de qch;

herum|irren *sep vi aux sein* errer;

herum|kommen *sep irr vi aux sein*; **um etw** ~ (vermeiden) éviter qch; **viel** ~ (fam) rouler sa bosse; **herum|kriegen** *sep vt* (fam: überreden) convaincre;

herum|lungern *sep vi aux sein* traîner;

herum|sprechen *sep irr vr: sich* ~ s'ébruiter; **herum|treiben** *sep irr vr: sich* ~ traîner; **herum|werfen** *sep irr vt* (Gegenstände) lancer; (Kopf) tourner brusquement; (Steuer) donner un brusque coup de; (Hebel) tirer brusquement;

herum|ziehen *sep irr vi aux sein* se déplacer

herunter *adv: von etw* ~ du haut de qch; ~ **mit euch!** descendez!; **herunter|fahren**

sep irr vt (Inform, Tech) arrêter; (Produktion) réduire; **heruntergekommen** *adj*

(gesundheitlich) affaibli(e); (moralisch)

dépravé(e); (Haus) en mauvais état;

herunter|hängen *sep irr vi* pendre;

herunter|holen *sep vt* aller chercher;

herunter|kommen *sep irr vi aux sein* descendre; (gesundheitlich) être affaibli(e); (moralisch) déchoir; (finanziell) aller à la ruine

herunterladbar *adj* (Inform)

téléchargeable; **herunter|laden** *sep irr vt* (Inform) télécharger

hervor *adv* dehors; ~ (mit euch)! sortez!;

hervor|bringen *sep irr vt* produire; (Wort) prononcer; **hervor|gehen** *sep irr vi aux sein* (als Sieger) sortir; (als Resultat)

résulter; **aus dem Brief geht hervor, dass** ... il ressort de cette lettre que ...;

hervor|heben *sep irr vt* souligner; (als Kontrast) faire ressortir; **hervorragend**

adj (gut) excellent(e); **hervor|rufen** *sep irr vt* (bewirken) causer, provoquer;

hervor|treten *sep irr vi aux sein* sortir;

(Adern) saillir; **hervor|tun** *sep irr vr:*

sich ~ se faire remarquer (mit par)

Herz *nt* (-ens, -en) (a. Spielkartenfarbe)

cœur m; **Herzanfall** *m* crise f cardiaque;

Herzenslust *f: nach* ~ à cœur joie;

Herzfehler *m* malformation f cardiaque;

herzhaft *adj* (Essen) nourrissant(e);

(Lachen) joyeux(-euse); **Herzinfarkt** *m*

infarctus m; **Herzklopfen** *nt* (-s)

battements mpl de cœur; **herzkrank** *adj*

cardiaque; **herzlich** *adj* cordial(e);

(Grüße) sincère; **herzlichen Glückwunsch**

toutes mes félicitations; **Herzlichkeit** *f*

cordialité f; **herzlos** *adj* sans cœur

Herzog, in *m(f)* (-s, Herzöge) duc m,

duchesse f; **herzoglich** *adj* ducal(e);

Herzogtum *nt* (-s, -tümer) duché m

Herzschlag *m* battement m du cœur;

(Med) arrêt m du cœur;

Herzschrittmacher *m* accélérateur m

cardiaque; **herzzerreißend** *adj* à fendre l'âme

Hessen *nt* (-s) la Hesse

heterogen *adj* hétérogène

Heterosexualität *f* hétérosexualité f;

heterosexuell *adj* hétérosexuel(e);

Heterosexuelle, r *mf* hétérosexuel(le)

Hetze *f* (-, -n) (Eile) précipitation f, hâte f;

(Verleumdung) calomnie f, diffamation f;

hetzen *vt* (jagen) traquer, chasser;

Hunde auf jdn ~ lâcher les chiens sur qn

■ *vi aux sein* (eilen) se dépêcher; **zur Arbeit**

~ se précipiter à son travail, **Hetzerei** *f* (Eile) hâte f

Heu *nt* (-(e)s) foin m; **Heuboden** *m*

grenier m à foin

Heuchelei *f* hypocrisie f; **heucheln** *vt*

feindre, simuler ■ *vi* faire semblant;

Heuchler, in *m(f)* (-s, -) hypocrite mf;

heuchlerisch *adj* hypocrite

heuer *adv* (A) cette année

Heugabel *f* fourche f (à foin)

heulen *vi* hurler; **das heulende Elend**

bekommen (fam) avoir le cafard

heurig *adj* (A, CH) de cette année

Heuschnupfen *m* rhume m des foin;

Heuschrecke *f* (-, -n) sauterelle f

heute *adv* aujourd'hui; ~ **Abend/früh**

ce soir/matin; **das Heute** le présent;

heutig *adj* (Jugend, Probleme) actuel(le);

(Zeitung) d'aujourd'hui; **heutzutage** *adv* de nos jours

hexadezimal *adj* hexadécimal(e)

Hexe *f* (-, -n) sorcière f; **hexen** *vi* avoir des

pouvoirs magiques; **ich kann doch nicht** ~ je ne peux pas faire de miracles;

Hexenkessel *m* (fig) enfer m;

Hexenmeister *m* sorcier m;

Hexenschuss *m* lumbago m;

Hexerei *f* sorcellerie f

Hickhack *nt* (-s, -s) bisbille f

hieb *imperf von hauen* *m*

Hieb *m* (-(e)s, -e) coup m

hielt *imperf von halten*

hier *adv* ici; **hierauf** *adv* là-dessus;

(danach) à la suite de quoi; **hier behalten**

sep irr vt garder (ici); **hierbei** *adv* ce

faisant; ~ **handelt es sich um** ... il s'agit

(ici) de ...; **hier bleiben** *sep irr vi* rester

(ici); **hierdurch** *adv* ainsi; (örtlich) par ici;

hierher *adv* vers cet endroit, ici,

hier|lassen *sep irr vt* laisser (ici);

hiermit *adv* (schriftlich) par la présente;

hiernach *adv* (später) plus tard; (folglich)

en conséquence; **hiervon** *adv* de cela;

hierzulande, hier zu Lande *adv* dans

ce pays

hiesig *adj* local(e), d'ici

hieß *imperf von heißen*

Hi-Fi-Anlage *f* chaîne *f* (hi-fi)

high *adj* (*fam*) camé(e); (*fig*) en pleine

forme; **Highlife** *nt* (-s) super-ambiance *f*;

~ **machen** mettre de l'ambiance;

Highlight *nt* (-s, -s) moment *m* fort;

Hightech *nt* (-s) high-tech *m*,

technologie avancée [o de pointe],

haute technologie *f*

Hilfe *f* (-, -n) aide *f*; ~! au secours!; **Erste** ~

premiers soins *mpl*, premiers secours *mpl*;

Hilfefunktion *f* (*Inform*) fonction *f* d'aide;

Hilfeleistung *f* assistance *f*;

unterlassene ~ (*Jur*) non-assistance *f*

à personne en danger; **hilflos** *adj* sans

défense, impuissant(e); **Hilflosigkeit** *f*

air *m* perdu; **hilfreich** *adj* (*Mensch*)

serviable; (*Hinweis*) utile

Hilfsaktion *f* opération *f* de secours;

Hilfsarbeiter, in *m*(*f*) manœuvre *m*, O.S

m; **hilfsbedürftig** *adj* (*körperlich*) invalide;

(*Not leidend*) dans le besoin; **hilfsbereit**

adj serviable; **Hilfsbereitschaft** *f*

serviabilité *f*; **Hilfsdatei** *f* fichier *m* de

travail; **Hilfskraft** *f* aide *mf*;

Hilfsorganisation *f* organisation *f*

humanitaire; **Hilfszeitwort** *nt* verbe *m*

auxiliaire

Himbeere *f* framboise *f*

Himmel *m* (-s, -) ciel *m*; **himmelangst** *adj*:

es ist mir ~ j'ai des sueurs froides;

himmelblau *adj* bleu ciel; **Himmelfahrt**

f Ascension *f*; **himmelschreiend** *adj*

(*Ungerechtigkeit*) criant(e); (*Dummheit*)

consternant(e); **Himmelsrichtung** *f*

point *m* cardinal; **himmlisch** *adj* céleste,

divin(e)

hin *adv* (*fam: kaputt*) cassé(e), fichu(e);

bis zur Mauer ~ jusqu'au mur; **nach**

Süden ~ vers le sud; **wo gehst du** ~? où

vas-tu?; **über Jahre** ~ pendant des années;

~ **und zurück** aller (et) retour; ~ **und her**

laufen faire les cent pas; **vor sich** *akk* ~

reden/weinen marmonner/pleurnicher;

~ **und wieder** de temps à autre

hinab|gehen *sep irr vi aux sein* descendre;

hinab|sehen *sep irr vi* regarder (vers le bas)

hinauf *adv*: ~! montez!; **hinauf|arbeiten**

sep vr: **sich** ~ graver les échelons (de la

hiérarchie); **hinauf|steigen** *sep irr vi aux*

sein monter

hinaus *adv*: ~! dehors!; **hinaus|befördern**

(*pp* **hinausbefördert**) *sep vt* jeter dehors;

hinaus|gehen *sep irr vi aux sein* sortir;

über etw *akk* ~ dépasser qch, excéder qch;

hinaus|laufen *sep irr vi aux sein* sortir en

courant; **auf etw** *akk* ~ revenir à qch;

hinaus|schieben *sep irr vt* remettre,

reporter; **hinaus|werfen** *sep irr vt*

(*Gegenstand*) jeter (dehors); (*jdn*) mettre à

la porte; **hinaus|wollen** *sep irr vi* vouloir

sortir; **auf etw** *akk* ~ vouloir en venir à qch;

hinaus|ziehen *sep irr vt* faire durer ■ *vr*:

sich ~ être remis(e)

Hinblick *m*: **im** ~ **auf** + *akk* eu égard à

hinderlich *adj* gênant(e), encombrant(e);

hindern *vt* empêcher; **jdn an etw** *dat* ~

empêcher qn de faire qch; **Hindernis** *nt*

obstacle *m*

hin|deuten *sep vi* indiquer (*auf etw* *akk* qch)

Hinduismus *m* hindouisme *m*

hindurch *adv*: **durch etw** ~ à travers qch;

(*zeitlich*) pendant qch

hinein *adv*: ~! entrez!; **bis in die Nacht** ~

jusque tard dans la nuit; **hinein|fallen**

sep irr vi aux sein; ~ **in** + *akk* tomber dans;

hinein|gehen *sep irr vi aux sein* entrer

(*in* + *akk* dans); **hinein|geraten** (*pp* ~) *sep*

irr vi aux sein; ~ **in** + *akk* se trouver mêlé(e)

à; **hinein|passen** *sep vi* (*Sache*) entrer (*in*

+ *akk* dans); **hinein|reden** *sep vi*: **jdm in**

etw *akk* ~ donner des conseils à qn au sujet

de qch; **hinein|schlittern** *sep vi aux sein*;

in eine Situation ~ se fourrer dans une

situation; **hinein|stecken** *sep vt*

(*Schlüssel*) mettre, introduire; (*Geld, Mühe*)

investir; **hinein|steigern** *sep vr*: **sich in**

eine Hysterie ~ devenir complètement

hystérique; **sich in ein Problem** ~ être

accaparé(e) par un problème;

hinein|versetzen (*pp* **hineinversetzt**)

sep vr: **sich in jdn** ~ + *akk* se mettre à la

place de qn

hin|fahren *sep irr vi aux sein* (*mit Fahrzeug*)

(*y*) aller (en voiture) ■ *vt* conduire;

Hinfahrt *f* aller *m*; **hin|fallen** *sep irr vi aux*

sein tomber

hin|fällig *adj* (*Mensch*) fragile, décrépit;

(*Argument, Pläne*) périmé(e), caduc(-ue)

Hinflug *m* vol *m* aller

hing *imperf von hängen*

Hingabe *f* dévouement *m* (*an* + *akk* à);

hin|gehen *sep irr vi aux sein* (*Mensch*) (*y*)

aller; **etw** ~ **lassen** fermer les yeux sur

qch; **hin|halten** *sep irr vt* (*Gegenstand*)

tendre; (*vertrösten*) faire attendre

hinken *vi* (*Mensch*) boiter; (*Vergleich*) être

boiteux(-euse) ■ *vi aux sein* (*gehen*) aller

en boitant

hin|kommen *sep irr vi aux sein* (*an Ort*) (*y*)

arriver; **wo kämen wir da hin?** où irions-

nous?; **wo ist das hingekommen?** où est-

il (elle) passé(e)?; **mit den Vorräten** ~

avoir assez de réserves

hin|länglich *adv* suffisamment

hin|legen *sep vt* (*Gegenstand*) poser; (*jdn*)

coucher; (*Geld*) déboursier ■ *vr*: **sich** ~

se coucher; **hin|nehmen** *sep irr vt* (*fig*)

accepter

Hinreise *f* aller *m*
hin|reißen *sep irr vt* (*begeistern*)
 enthousiasmer; **sich ~ lassen, etw zu tun** se laisser entraîner à faire qch
hin|richten *sep vt* exécuter;
Hinrichtung *f* exécution *f*
hin, schaffen *sep vt* faire parvenir, transporter; **hin|schicken** *sep vt* envoyer; **hin|setzen** *sep vt* (*Gegenstand*) déposer; (*Menschen*) asseoir ■ *vr*: **sich ~ s'asseoir**
hinsichtlich *präp + gen* en ce qui concerne
Hinspiel *nt* match *m* aller
hin, stellen *sep vt* poser; **jdn/etw als etw** ~ présenter qn/qch comme qch ■ *vr*: **sich ~** se mettre
hintan|stellen *sep vt* mettre au second plan
hinten *adv* derrière; (*am Ende*) à la fin; (*in Raum*) au fond; ~ **und vorne nicht reichen** ne pas suffire du tout;
hintenherum *adv* par derrière
hinter *präp + akk o dat* derrière; ~ **dem Komma** après la virgule; ~ **Glas aufbewahren** conserver sous verre;
etw ~ sich akk bringen en finir avec qch;
etw ~ sich dat lassen dépasser qch;
etw ~ sich dat haben en avoir fini avec qch;
jdn ~ sich dat haben (*als Unterstützung*) avoir qn derrière soi; ~ **jdm her sein** (*fahnden*) être aux trousses de qn; (*werben*) courir après qn; ~ **etw dat her sein** être après qch; ~ **ein Geheimnis kommen** découvrir un secret; **Hinterachse** *f* essieu *m* arrière; **Hinterbliebene, r** *mf*: **die Hinterbliebenen** la famille du défunt (*de la défunte*); **hinterdrein** *adv* à l'arrière; (*später*) après; **hintere, r, s** *adj* (*an der Rückseite*) arrière; (*am Ende*) dernier(-ière)
hintereinander *adv* (*räumlich*) l'un(e) derrière l'autre; (*zeitlich*) l'un(e) après l'autre
Hintergedanke *m* arrière-pensée *f*;
hintergehen (*pp hintergangen*) *irr vt* tromper; **Hintergrund** *m* fond *m*, arrière-plan *m*; (*Inform*) arrière-plan *m*; (*von Geschehen*) antécédents *mpl*, dessous *mpl*; **Hintergrundinformation** *f* information *f* de second plan; **Hinterhalt** *m* embuscade *f*; **hinterhältig** *adj* sournois(e); **hinterher** *adv* après coup;
Hinterhof *m* arrière-cour *f*; **Hinterkopf** *m* occiput *m*; **hinterlassen** (*pp ~*) *irr vt* (*zurücklassen*) laisser; (*nach Tod*) léguer;
Hinterlassenschaft *f* héritage *m*;
hinterlegen (*pp hinterlegt*) *vt* déposer;
Hinterlist *f* ruse *f*; **hinterlistig** *adj* sournois(e), rusé(e); **Hintermann** *m* (*pl Hintermänner*) instigateur *m*;
mein ~ la personne derrière moi

Hintern *m* (-s, -) derrière *m*, postérieur *m*
Hinterrad *nt* roue farrière;
Hinterradantrieb *m* traction farrière;
hinterrücks *adv* par derrière; **Hinterteil** *nt* derrière *m*; **Hintertreffen** *nt*: **ins ~ kommen** être en perte de vitesse;
hintertreiben (*pp hintertrieben*) *irr vt* contrecarrer; **Hintertür** *f* (*fig*) porte *f* de sortie; **hinterziehen** (*pp hinterzogen*) *irr vt*: **Steuern ~** frauder le fisc
hinüber *adv* de l'autre côté; ~! traversez!;
hinüber|gehen *sep irr vi* aux sein traverser (*über etw akk qch*); **zu jdm ~** (*besuchen*) aller voir qn
hinunter *adv*: ~! descendez!;
hinunter|bringen *sep irr vt* descendre;
hinunter|schlucken *sep vt* avaler;
hinunter steigen *sep irr vi* aux sein descendre
Hinweg *m* aller *m*
hinweg helfen *sep irr vi*: **jdm über etw akk ~** aider qn à surmonter qch;
hinweg setzen *sep vr*: **sich über etw akk ~** ne pas tenir compte de qch
Hinweis *m* (-es, -e) indication *f*; (*Verweis*) renvoi *m*; (*Andeutung*) allusion *f*; (*Anleitung*) instructions *fpl*; **hin|weisen** *sep irr vt, vi*: (**jdn**) **auf etw akk ~** indiquer qch (à qn); (*aufmerksam machen*) attirer l'attention (de qn) sur qch
hin|ziehen *sep irr vr*: **sich ~** (*lange dauern*) traîner en longueur; (*sich erstrecken*) s'étendre, se prolonger
hinzu *adv* en outre, en plus; **hinzu|fügen** *sep vt* (*a. Inform*) ajouter; **hinzu|kommen** *sep irr vi* aux sein (*Mensch*) se joindre; (*Umstand*) s'ajouter; **hinzu|ziehen** *sep irr vt* consoler
Hirn *nt* (-(e)s, -e) cerveau *m*; (*Gastr*) cervelle *f*; **Hirngespinst** *nt* chimère *f*;
hirnverbrannt *adj* complètement fou (*folle*)
Hirsch *m* (-(e)s, -e) cerf *m*
Hirse *f* (-, -n) millet *m*
Hirt, in *m(f)* (-en, -en) pâtre *m*; (*Schafhirt*) berger(-ère); (*fig*) pasteur *m*
hissen *vt* hisser
Historiker, in *m(f)* (-s, -) historien(ne)
historisch *adj* historique
Hit *m* (-s, -s) (*Mus*) tube *m*; (*Inform*) impact *m*; **ein ~ sein** (*fig*) faire un tabac;
Hitparade *f* hit-parade *m*
Hitze *f* (-) chaleur *f*; (*Gastr*) température *f*;
hitzebeständig *adj* résistant(e) à la chaleur [*o au feu*]; **Hitzefrei** *nt*: ~ **haben** ne pas avoir classe en raison de la chaleur;
Hitzewelle *f* vague *f* de chaleur
hitzig *adj* (*Mensch*) impétueux(-euse); (*Temperament*) fougueux(-euse); (*Debatte*) passionné(e)

Hitzkopf *m* tête *f* brûlée; **Hitzschlag** *m* coup *m* de chaleur

HIV *nt* **(-s), (-s))** *abk* = Human

Immunodeficiency Virus HIV *m*;

HIV-negativ *adj* séronégatif(-ive);

HIV-positiv *adj* séropositif(-ive)

H-Milch *f* lait *m* UHT

hob *imperf von heben*

Hobby *nt* **(-s, -s)** hobby *m*, violon *m*

d'Ingres; **Hobbyraum** *m* pièce interactive aménagée pour la pratique de hobbies

Hobel *m* **(-s, -)** rabot *m*; **Hobelbank** *f* (pl) **Hobelbänke** établi *m*; **hobeln** *vt* (Holz) raboter; (Gurken etc) émincer;

Hobelspäne *pl* copeaux *mpl*

hoch (hohe(r, s), höher, höchste, *adv* am höchsten) *adj* haut(e); (Zahl, Gehalt) élevé(e); (Fieber) fort(e); (Offizier) supérieur(e); (Vertrauen, Lob, Qualifikation) grand(e); **das ist mir zu ~** (fam) ça me dépasse ■ *adv* haut; (weit nach oben) très haut; (sehr) très, extrêmement; **Hände ~!** haut les mains!; **Kopf ~!** courage!; **drei Mann ~** à trois; **~ dotiert** très bien payé(e); **~ rentabel** très rentable, à haute rentabilité;

Hoch *nt* **(-s, -s)** (Ruf) vivat *m*; (Meteo) anticyclone *m*; **Hochachtung** *f* estime *f*, considération *f*; **hochachtungsvoll** *adv* (Briefschluss) recevez l'assurance de ma considération, veuillez agréer mes salutations respectueuses; **Hochamt** *nt*

grand-messe *f*; **hoch|arbeiten** *sep vr*: sich ~ réussir à force de travail; **hochauflösend** *adj* à haute résolution [o définition]; **hochbegabt** *adj* extrêmement doué(e); **hochbetagt** *adj* très âgé(e); **Hochbetrieb** *m* activité *f* intense; **hoch bringen** *sep irr vt* monter; **Hochburg** *f* (fig) fief *m*; **Hochdeutsch** *nt* haut allemand *m*; **hochdotiert** *adj* siehe hoch; **Hochdruck** *m* (Meteo) haute pression *f*; **Hochebene** *f* haut plateau *m*;

hoch|fahren *sep irr vt* (nach oben fahren) monter; (Inform, Tech) démarrer; (Produktion) augmenter ■ *vi aux sein* (nach oben fahren) monter; (erschrecken) sursauter; **hochfliegend** *adj* (fig) ambitieux(-euse); **Hochform** *f* excellente condition *f*; **Hochformat** *nt* format *m* en hauteur; (Inform) format *m* portrait; **Hochgebirge** *nt* haute montagne *f*; **Hochgeschwindigkeitszug** *m* TGV *m*, train *m* à grande vitesse; **hochgradig** *adj* extrême; **hoch|halten** *sep irr vt* tenir en l'air; (fig) sauvegarder; **Hochhaus** *nt* tour *f*; **hoch|heben** *sep irr vt* soulever;

Hochkonjunktur *f* boom *m*; **hoch|laden** *sep irr vt* (Inform) télécharger vers l'amont; **Hochland** *nt* régions *fpl* montagneuses;

hoch|leben *sep vi*: jdn ~ lassen acclamer

qn; **Hochleistungschip** *m* puce *f* à haute performance; **Hochleistungssport** *m* sport *m* de haut niveau; **Hochlohnland** *nt* pays *m* à niveau de salaire élevé;

Hochmut *m* orgueil *m*; **hochmütig** *adj* orgueilleux(-euse), hautain(e);

hochnäsig *adj* prétentieux(-euse);

Hochofen *m* haut fourneau *m*;

hochprozentig *adj* (Getränk) à teneur en alcool élevée; **Hochrechnung** *f*

estimation *f*; **hochrentabel** *adj* siehe hoch; **Hochsaison** *f* pleine saison *f*;

Hochschätzung *f* haute estime *f*;

Hochschulabschluss *m* diplôme *m* d'études supérieures [o de l'enseignement supérieur]; **Hochschule** *f* établissement *m* d'enseignement supérieur;

hochschwanger *adj* en état de grossesse avancée; **Hochsicherheitstrakt** *m* bâtiment *m* de haute sécurité;

Hochsommer *m* plein été *m*;

Hochspannung *f* haute tension *f*;

Hochspannungsleitung *f* ligne *f* à haute tension; **hoch, springen** *sep irr vi aux sein* sauter; **Hochsprung** *m* saut *m* en hauteur

höchst *adv* très, extrêmement

Hochstapler, in *m(f)* **(-s, -)** imposteur *m*, usurpatrice *f*

höchste, r, s *adj* *superl von hoch*; **aufs**

Höchste *erstaunt* très étonné(e); **es ist ~ Zeit** il est grand temps

Hochstell taste *f* touche *f* Majuscule

höchstens *adv* tout au plus, au maximum;

Höchstgeschwindigkeit *f* vitesse *f*

maximum, plafond *m*; **höchstpersönlich**

adv en personne; **Höchstpreis** *m* prix *m*

fort; **höchstwahrscheinlich** *adv* très probablement

hochtrabend *adj* pompeux(-euse);

Hochverrat *m* haute trahison *f*;

Hochwasser *nt* (von Meer) marée *f* haute; (von Fluss) crue *f*; (Überschwemmung)

inondation *f*; **hochwertig** *adj* de très bonne qualité; **Hochzahl** *f* exposant *m*

Hochzeit *f* **(-, -en)** mariage *m*;

Hochzeitsreise *f* voyage *m* de noces

Hocke *f* **(-, -n)** (Stellung) accroupissement *m*; (Sport) saut *m* groupé; **hocken** *vi* (Mensch) être accroupi(e); (Vogel) être perché(e)

Hocker *m* **(-s, -)** tabouret *m*

Höcker *m* **(-s, -)** bosse *f*

Hockey *nt* **(-s)** hockey *m* (sur gazon)

Hoden *m* **(-s, -)** testicule *m*

Hof *m* **(-e)s, Höfe** cour *f*; (von Mond) halo *m*

hoffen *vi, vt* espérer; **auf etw** *akk ~* espérer qch

hoffentlich *adv*: ~ ist morgen schönes

Wetter espérons, j'espère qu'il fera beau demain

Hoffnung *f* espoir *m*; **hoffnungslos** *adj* désespéré(e); **Hoffnungslosigkeit** *f* caractère *m* désespéré;
Hoffnungsschimmer *m* lueur *f* d'espoir;
Hoffnungsträger, in *m(f)* espoir *m*;
hoffnungsvoll *adj* plein(e) d'espoir
höflich *adj* poli(e); **Höflichkeit** *f* politesse *f*
hohe, r, s *adj* siehe hoch
Höhe *f*(-, -n) hauteur *f*; (zahlen-, mengenmäßig) niveau *m*; (von Betrag) montant *m*
Hoheit *f* (Pol) souveraineté *f*; (Titel) altesse *f*;
Hoheitsgebiet *nt* territoire *m* national;
Hoheitsgewässer *pl* eaux *fpl* territoriales; **Hoheitszeichen** *nt* emblème *m* national
Höhenangabe *f* indication *f* d'altitude;
 (auf Karte) cote *f*; **Höhenmesser** *m*(-s, -) altimètre *m*; **Höhen Sonne** *f* lampe *f* à rayons ultraviolets; **Höhenunterschied** *m* différence *f* d'altitude; **Höhenzug** *m* chaîne *f* de montagnes
Höhepunkt *m* apogée *m*, sommet *m*
höher *adj, adv* *komp* von hoch plus haut(e)
hohl *adj* creux(-euse)
Höhle *f*(-, -n) grotte *f*, caverne *f*; (von Tier) antre *m*, tanière *f*
Hohlheit *f* (fig: Geistlosigkeit) vacuité *f*;
Hohlmaß *nt* mesure *f* de capacité
Hohn *m*(-e)s ironie *f*, raillerie *f*;
höhn *vt* railler; **höhnisch** *adj* sarcastique
holen *vt* aller chercher; **Atem** ~ reprendre son souffle, respirer; **sich dat Rat/Hilfe** ~ demander conseil/de l'aide; **sich dat einen Schnupfen** ~ attraper un rhume; **jdn/etw** ~ lassen envoyer chercher qn/qch
Holland *nt*(-s) la Hollande; **Holländer, in** *m(f)*(-s, -) Hollandais(e); **holländisch** *adj* hollandais(e)
Hölle *f*(-, -n) enfer *m*; **Höllenangst** *f*: eine ~ haben avoir une peur bleue; **höllisch** *adj* infernal(e), d'enfer
Holocaust *m*(-s), (-s) holocauste *m*
Holografie, Holographie *f* holographie *f*
Hologramm *nt*(-s, -e) hologramme *m*
holperig *adj* cahoteux(-euse); (Sprachkenntnisse) hésitant(e); **holpern** *vi* aux sein (Wagen) cahoter
Holunder *m*(-s, -) sureau *m*
Holz *nt*(-es, Hölzer) bois *m*; **hölzern** *adj* en bois; (fig) gauche; **Holzfaller** *m*(-s, -) bûcheron *m*; **holzig** *adj* (Apfel, Spargel etc) filandreux(-euse); **Holzklötz** *m* billot *m*; (Spielzeug) cube *m* en bois; **Holzkohle** *f* charbon *m* de bois; **Holzschneit** *nt* bûche *f*; **Holzschuh** *m* sabot *m*; **Holzweg** *m*:

auf dem ~ sein faire fausse route;
Holzwohle *f* laine *f* de bois; **Holzwurm** *m* ver *m* du bois
Homebanking *nt* homebanking *m*, banque *f* à domicile
Homepage *f*(-, -s) page *f* d'accueil
Hometrainer *m* home-trainer *m*
Homoehe *f* (fam) mariage *m* homosexuel
Homöopathie *f* homéopathie *f*;
homöopathisch *adj* homéopathique
Homosexualität *f* homosexualité *f*;
homosexuell *adj* homosexuel(le);
Homosexuelle, r *mf* homosexuel(le)
Honduras *nt*(-) le Honduras
Honig *m*(-s, -e) miel *m*; **Honigmelone** *f* melon *m* d'hiver, melon *m* d'Antibes;
Honigwabe *f* rayon *m* de miel
Honorar *nt*(-s, -e) honoraires *mpl*
honorieren (pp *honoriert*) *vt* (bezahlen) rétribuer; (anerkennen) honorer
Hopfen *m*(-s, -) houblon *m*
hopsen *vi* aux sein sautiller
hops, gehen *sep vi* aux sein (fam: umkommen) clamser; (verloren gehen) se perdre; (ertappt werden) se faire pincer
hörbar *adj* audible, perceptible;
Hörbuch *nt* livre-cassette *m*
hören *vi* écouter
Horde *f*(-, -n) horde *f*
hören *vt* entendre; (anhören) écouter ■ *vi* entendre; (erfahren) apprendre; **auf jdn/etw** ~ écouter qn/qch; **von jdm** ~ avoir des nouvelles de qn; **Hörsagen** *nt*: vom ~ par ouïe-dire; **Hörer** *m*(-s, -) (Telefonhörer) écouteur *m*; **Hörer, in** *m(f)*(-s, -) auditeur(-trice); **Hörgerät** *nt* appareil *m* auditif
Horizont *m*(-e)s, (-e) horizon *m*; (Verständnis) portée *f*
horizontal *adj* horizontal(e)
Hormon *nt*(-s, -e) hormone *f*
Hörmuschel *f* écouteur *m*
Horn *nt*(-e)s, (Hörner) corne *f*; (Instrument) cor *m*; **Hornhaut** *f* (am Fuß) callosité *f*; (von Auge) cornée *f*
Hornisse *f*(-, -n) frelon *m*
Horoskop *nt*(-s, -e) horoscope *m*
Hörrohr *nt* (Med) stéthoscope *m*
Horror *m*(-s) horreur *f*; **Horrorfilm** *m* film *m* d'horreur
Hörsaal *m* amphi *m*; **Hörspiel** *nt* pièce *f* radiophonique; **Hörsturz** *m* surdité *f* brusque
Hort *m*(-e)s, (-e) (Sch) garderie *f*
horten *vt* stocker, accumuler
Höschen *nt* (Slip) culotte *f*; **heiße** ~ mini-short *m*
Hose *f*(-, -n) pantalon *m*; (Unterhose) slip *m*, culotte *f*; **tote** ~ sein (fam: langweilig sein) être mortel(le); (fam: erfolglos sein)

foirer, merder; **in die ~ gehen** (fam) tomber à l'eau; **Hosenanzug** *m* tailleur-pantalon *m*; **Hosenrock** *m* jupe-culotte *f*; **Hosensack** *m* (CH) poche *f* de pantalon; **Hosentasche** *f* poche *f* de pantalon; **Hosenträger** *pl* bretelles *fpl*

Hostie *f* (Rel) hostie *f*

Hostrechner *m* hôte *m*

Hotdog *m* ont (-s, -s) hot-dog *m*

Hotel *nt* (-s, -s) hôtel *m*; **Hotelier** *m* (-s, -s) hôtelier *m*

Hotkey *m* (-s, -s) raccourci *m* clavier

Hotline *f* (-, -s) hotline *f*

HTML *nt* (-) *abk* = **Hypertext Markup Language** HTML *m*

Hub *m* (-(e)s, Hüb(e)) (Tech) course *f*

hüben *adv* de ce côté-ci; ~ wie drüben des deux côtés

Hubraum *m* (Auto) cylindrée *f*

hübsch *adj* joli(e)

Hubschrauber *m* (-s, -) hélicoptère *m*

Huckepackverkehr *m* trafic *m* combiné rail-route

Huf *m* (-(e)s, -e) sabot *m*; **Hufeisen** *nt* fer *m* à cheval

Hüfte *f* (-, -n) hanche *f*; **Hüfthalter** *f* (-s, -) gaine *f*

Hügel *m* (-s, -) colline *f*; (Erdhügel) monticule *m*; **hügelig** *adj* vallonné(e)

Huhn *nt* (-(e)s, Hühner) poule *f*;

Hühnerauge *nt* cor *m* (au pied);

Hühnerbrühe *f* bouillon *m* de poule

Hülle *f* (-, -n) enveloppe *f*; **in ~ und Fülle** en abondance; **hüllen** *vt* envelopper (*in + akk* dans)

Hülse *f* (-, -n) (von Pflanze) cosse *f*, enveloppe *f*; (von Geschoss) douille *f*; (Behälter, Etui) étui *m*; **Hülsenfrucht** *f* légumineuse *f*

human *adj* humain(e); **humanitär** *adj* humanitaire; **Humanität** *f* humanité *f*

Hummel *f* (-, -n) bourdon *m*

Hummer *m* (-s, -) homard *m*

Humor *m* (-s, -e) humour *m*; **Humorist, in** *m(f)* humoriste *m(f)*; **humoristisch** *adj* humoristique; **humorvoll** *adj* plein(e) d'humour

humpeln *vi* aux sein boiter, boitiller

Humpen *m* (-s, -) hanap *m*

Hund *m* (-(e)s, -e) chien *m*; **Hundehütte** *f* niche *f*; **Hundekuchen** *m* biscuit *m* pour chien; **hundemüde** *adj* (fam) éreinté(e), crevé(e)

hundert *num* cent; **Hunderte** [o hunderte] von Menschen des centaines de personnes; **Hundertjahrfeier** *f* centenaire *m*; **hundertmal** *adv* cent fois; **hundertprozentig** *adj* (à) cent pour cent

Hündin *f* chienne *f*

Hunger *m* (-s) faim *f*; ~ haben avoir faim;

Hungerlohn *m* salaire *m* de misère;

hungern *vi* souffrir de la faim;

(zum Abnehmen) faire un régime;

nach etw ~ désirer ardemment qch, avoir soif de qch; **Hungersnot** *f* famine *f*;

Hungerstreik *m* grève *f* de la faim;

hungrig *adj* affamé(e), qui a faim

Hupe *f* (-, -n) klaxon *m*; **hupen** *vi* klaxonner

Hüpfburg *f* château en structure gonflable pour enfants; **hüpfen** *vi* aux sein sautiller

Hürde *f* (-, -n) (Sport) haie *f*; (Hindernis) obstacle *m*; (für Schafe) clôture *f*;

Hürdenlauf *m* course *f* de haies

Hure *f* (-, -n) putain *f*

huschen *vi* aux sein passer furtivement

husten *vi* tousser; **Husten** *m* (-s) toux *f*;

Hustenanfall *m* quinte *f* de toux;

Hustenbonbon *m* ont pastille *f* contre la toux; **Hustensaft** *m* sirop *m* (contre la toux)

Hut *m* (-(e)s, Hüte) chapeau *m* ■ **f: auf der ~ sein** se tenir sur ses gardes

hüten *vt* garder ■ **vr: sich ~ vor + dat** prendre garde à; **sich ~, etw zu tun** se garder de faire qch

Hütte *f* (-, -n) cabane *f*; (im Gebirge) refuge *m*; (Eisenhütte) aciérie *f*; **Hüttenschuh** *m* chausson *m* (en laine); **Hüttenwerk** *nt* usine *f* métallurgique

hutzelig *adj* ridé(e)

Hyäne *f* (-, -n) hyène *f*

Hyazinthe *f* (-, -n) jacinthe *f*

Hydrant *m* bouche *f* d'incendie

hydraulisch *adj* hydraulique

Hydrokultur *f* hydroculture *f*

Hygiene *f* (-) hygiène *f*; **hygienisch** *adj* hygiénique

Hymne *f* (-, -n) hymne *m*

hyper- *präf* hyper; **hyperkorrekt** *adj* hypercorrect(e); **hyperkritisch** *adj* hypercritique

Hyperlink *m* hyperlien *m*, lien *m* hypertexte; **Hypermedia** *pl* hypermédia *m*; **Hypertext** *m* hypertexte *m*

Hypnose *f* (-, -n) hypnose *f*; **hypnotisch** *adj* hypnotique; **Hypnotiseur, in** *m(f)* hypnotiseur(-euse); **hypnotisieren** (*pp* **hypnotisiert**) *vt* hypnotiser

Hypothek *f* (-, -en) hypothèque *f*

Hypothese *f* hypothèse *f*;

hypothetisch *adj* hypothétique

Hysterie *f* hystérie *f*

hysterisch *adj* hystérique



i, i nt (-, -) l, l m

i. A. abk = **im Auftrag** p. o

IC m (-, -s) abk = **Intercity** l. C. m, train rapide
de grandes lignes

ICE m (-, -s) abk = **Intercityexpress** =
T.G.V. m

ich pron je; (vor Vokal o stummem h)
j'; (betont) moi (je); ~ **bins** c'est moi;

Ich nt (-(s), -(s)) moi m

Icon nt (-s, -s) (Inform) icône f

IC-Zuschlag m supplément m Intercité

ideal adj idéal(e); **Ideal** nt (-s, -e) idéal m;

Idealgewicht nt poids m idéal;

Idealismus m idéalisme m; **Idealist**, **in**
m(f) idéaliste mf; **idealistisch** adj
idéaliste

Idee f (-, -n) idée f; **eine** ~ (ein bisschen)
un petit peu; **ideell** adj idéal(le)

identifizieren (pp **identifiziert**) vt
identifier

identisch adj identique (mit à)

Identität f identité f

Ideologe m (-n, -n), **-login** f idéologue
mf; **Ideologie** f idéologie f; **ideologisch**
adj idéologique

idiomatisch adj idiomatique

Idiot m (-en, -en) idiot(e), imbécile mf;

idiotisch adj idiot(e), bête

Idylle f (-, -n) idylle f; **idyllisch** adj idyllique

IG f (-, -s) abk = **Industriegewerkschaft**

Igel m (-s, -) hérisson m

ignorieren (pp **ignoriert**) vt ne tenir
aucun compte de, ignorer; (Inform)
ignorer

IHK f (-, -s) abk = **Industrie- und**
Handelskammer C. C. l. f

ihm pron dat von **er** (vor Verb) lui; le;
(vor Vokal o stummem h) l'; (nach Präposition:
von er) lui; (von es) cela, ça

ihn pron akk von **er** (vor Verb) le, lui; (vor
Vokal o stummem h) l'; (nach Präposition) lui

ihnen pron dat von pl von **sie** (vor Verb) les,
leur; (vor Vokal o stummem h) les; (nach
Präposition) eux (elles)

Innen pron dat von **Sie** vous

ih pron (2. Person pl) vous ■ pron dat von
sing von **sie** (vor Verb) lui; (vor Vokal o
stummem h) l'; (nach Präposition) elle ■ pron
possessiv von sing von **sie** (adjektivisch) son
(sa); (vor Vokal o stummem h) son; (pl) ses
■ pron possessiv von pl von **sie** (adjektivisch)
leur; (pl) leurs

Ihr pron (adjektivisch) votre

ihre, r, s pron possessiv von sing von **sie**
(substantivisch) le (la) sien(ne); (pl) les
siens (siennes) ■ pron possessiv von pl von
sie (substantivisch) le (la) leur; (pl) les leurs

Ihre, r, s pron (substantivisch) le (la) vôtre;
(pl) les vôtres

ihrer pron gen von sing von **sie** d'elle ■ pron
gen von pl von **sie** d'eux (d'elles)

Ihrer pron gen von **Sie** de vous

ihrerseits adv bezüglich auf sing von **sie** de
son côté ■ adv bezüglich auf pl von **sie** de
leur côté; **Ihrerseits** adv de votre côté;

ihresgleichen pron bezüglich auf sing von
sie des personnes comme elle ■ pron
bezüglich auf pl von **sie** des gens comme
eux; (von Dingen) des choses du même
genre; **Ihresgleichen** pron des gens
comme vous; **ihrerwegen** adv (für sie)
pour elle; (wegen ihr) à cause d'elle; (von ihr
aus) en ce qui la concerne ■ adv (für sie pl)
pour eux (elles); (wegen ihnen) à cause
d'eux (d'elles); (von ihnen aus) en ce qui les
concerne; **Ihretwegen** adv (für Sie) pour
vous; (wegen Ihnen) à cause de vous; (von
Ihnen aus) en ce qui vous concerne

Ikone f (-, -n) icône f

illegal adj illégal(e)

Illusion f illusion f; **illusorisch** adj illusoire

illustrieren (pp **illustriert**) vt illustrer

illustrierte f (-n, -n) illustré m, magazine m

Itis m (-ses, -se) putois m

im kontr von **in dem**

Image nt (-(s), -s) image f de marque

imaginär adj imaginaire

Imbiss m (-es, -e) casse-croûte m;

Imbissstube f snack(-bar) m

imitieren (pp **imitiert**) vt imiter

Imker, in *m(f)* **(-s, -)** apiculteur(-trice)

Immatrikulation *f* (Sch) inscription *f*;

immatrikulieren (*pp* **immatrikuliert**)

vr: sich ~ s'inscrire

immer *adv* toujours; (jeweils) à chaque

fois; ~ **vier zusammen** quatre par quatre;

~ **wieder** toujours, constamment; ~ **noch**

encore, toujours; ~ **noch nicht** toujours

pas; **für** ~ pour toujours, à jamais; ~ **wenn**

ich ... chaque fois que je ...; ~ **schöner/**

trauriger de plus en plus beau/triste; **was**

(**auch**) ~ quoi que; **wer** (**auch**) ~ qui que ce

soit qui; **immerhin** *adv* tout de même;

immerzu *adv* sans arrêt

Immobilien *pl* biens *mpl* immobiliers [o

immeubles]

immun *adj* immunisé(e) (*gegen* contre);

Immunität *f* immunité *f*;

Immunschwäche *f* immunodéficience *f*;

Immunschwächekrankheit *f* syndrome

m immunodéficitaire; **Immunsystem** *nt*

système *m* immunitaire

Imperativ *m* impératif *m*

Imperfekt *nt* imparfait *m*

imperialistisch *adj* impérialiste

impfen *vt* vacciner (*jdm gegen etw qn* contre

qch); **Impfpass** *m* carnet *m* de

vaccination; **Impfstoff** *m* vaccin *m*;

Impfung *f* vaccination *f*; **Impfzwang** *m*

vaccination *f* obligatoire

implizieren (*pp* **impliziert**) *vt* impliquer

imponieren (*pp* **imponiert**) *vi*: *jdm* ~

impressionner *qn*

Import *m* **(-e)s, -e** importation *f*;

importieren (*pp* **importiert**) *vt* importer

imposant *adj* imposant(e)

impotent *adj* impuissant(e); **Impotenz** *f*

impuissance *f*

imprägnieren (*pp* **imprägniert**) *vt*

imprégner; (*Mantel*) imperméabiliser

Improvisation *f* improvisation *f*

improvisieren (*pp* **improvisiert**) *vt, vi*

improviser

Impuls *m* **(-es, -e)** impulsion *f*; **impulsiv**

adj impulsif(-ive)

in *in* **stade** *adj*: ~ **sein, etw zu tun** (*in der*

Lage sein) être en état de faire *qch*; (*fähig*

sein) être capable de faire *qch*

in *präp* + *akk* (*räumlich*) dans; **in die Schule** à

l'école; **in die Stadt** en ville; **ins Ausland**

fahren aller à l'étranger; **bis ins 19.**

Jahrhundert jusqu'au 19^e siècle ■ *präp*

+ *dat* (*räumlich*) dans, à, en; (*zeitlich*) dans;

(*Art und Weise*) en, dans; **Bonn ist in**

Deutschland Bonn est en Allemagne;

das ist im Haus/Schrank c'est dans la

maison/dans l'armoire; **in diesem**

Monat/Jahr ce mois-ci/cette année; **er**

kommt in einem Monat il vient dans un

mois; **in der Schule** à l'école; **in der Stadt**

en ville; **im Frühling/Herbst/Sommer/**

Winter/Mai au printemps/en automne/

en été/en hiver/en mai; **im Stehen** essen

manger debout

Inanspruchnahme *f* **(-, -n)**: *bei* ~ + *gen* si

l'on profite de

Inbegriff *m* incarnation *f*

inbegriffen *adv* compris(e); **Bedienung** ~

service compris

Inbetriebsname *f* **(-, -n)** (*von Maschine*)

mise *f* en service; (*von Gebäude*)

inauguration *f*

inbrünstig *adj* fervent(e)

indem *konj* (*dadurch, dass*) grâce au fait

que; (*während*) pendant que; ~ **man etw**

macht en faisant *qch*

Inder, in *m(f)* **(-s, -)** Indien(ne) (de l'Inde)

Indianer, in *m(f)* **(-s, -)** Indien(ne)

(d'Amérique); **indianisch** *adj* indien(ne)

Indien *nt* **(-s)** l'Inde *f*

Indikativ *m* indicatif *m*

indirekt *adj* indirect(e)

indisch *adj* indien(ne); **der Indische**

Ozean l'océan Indien

indiskret *adj* indiscret(-ète); **Indiskretion**

f indiscretion *f*

indiskutabel *adj* hors de question

Individualist, in *m(f)* individualiste *mf*;

Individualität *f* individualité *f*;

individuell *adj* individuel(le);

Individuum *nt* **(-s, -en)** individu *m*

Indiz *nt* **(-es, -ien)** indice *m* (für de);

Indizienbeweis *m* preuve *f* indirecte

Indochina *nt* l'Indochine *f*

indoktrinieren (*pp* **indoktriniert**) *vt*

endocliner

Indonesien *nt* **(-s)** l'Indonésie *f*;

indonesisch *adj* indonésien(ne)

industrialisieren (*pp* **industrialisiert**) *vt*

industrialiser

Industrie *f* industrie *f*

Industrie- *in* *zW* industriel(le);

Industriegebiet *nt* zone *f* industrielle;

Industriegewerkschaft *f* syndicat *m*

ouvrier; **Industriekonzern** *m*

consortium *m* industriel; **Industrieland**

nt pays *m* industriel; **industriell** *adj*

industriel(le); **Industrieroboter** *m* robot

m industriel; **Industrie- und**

Handelskammer *f* chambre *f* de

commerce et d'industrie; **Industriezweig**

m branche *f* de l'industrie

ineinander *adv* l'un(e) dans l'autre, les

un(e)s dans les autres

Infanterie *f* infanterie *f*

Infarkt *m* **(-e)s, -e)** infarctus *m*

Infektion *f* infection *f*;

Infektionskrankheit *f* maladie *f*

infectieuse

Infinitiv *m* infinitif *m*

infizieren (*pp* infiziert) *vt* infecter
 ■ *vr*: **sich** ~ être contaminé(e) (*bei par*)
in flagranti *adv* en flagrant délit
Inflation *f* inflation *f*; **inflationär** *adj*
 inflationniste; **Inflationsrate** *f* taux *m*
 d'inflation
Info *f* (-, -s) renseignement *m*
infolge *präp + gen* par suite de;
infolgedessen *adv* par conséquent
Informatik *f* informatique *f*;
Informatiker, in *m* (f) (-s, -)
 informaticien(ne)
Information *f* information *f*;
informationell *adj* de l'information,
 relatif(-ive) à l'information;
Informationsforum *nt* (-s, -foren)
 (Inform) forum *m* d'information;
Informationsstand *m* stand *m*
 d'information(s); (*fig*: *Wissensstand*)
 niveau *m* de connaissances;
Informationstechnik *f* technique *f* de
 l'information; **Informationstechnologie**
f technologies *fpl* de l'information
informieren (*pp* informiert) *vt* informer
 ■ *vr*: **sich** ~ s'informer (*über + akk* de)
Infotainment *nt* programme *m*
 d'information
infrage *adv*: **das kommt nicht** ~ il n'en est
 pas question; **etw** ~ **stellen** remettre qch
 en question
Infrarotbestrahlung *f* traitement *m* par
 les infrarouges
Infrastruktur *f* infrastructure *f*
Infusion *f* perfusion *f*
Ingenieur, in *m* (f) ingénieur *mf*;
Ingenieurschule *f* école *f* d'ingénieurs
Ingwer *m* (-s) gingembre *m*
Inhaber, in *m* (f) (-s, -) (*von Rekord*,
Genehmigung) détenteur(-trice); (*von Titel*)
 titulaire *mf*; (*Hausinhaber*) propriétaire *mf*;
 (*Fin*) porteur *m*
inhaftieren (*pp* inhaftiert) *vt* incarcérer
inhalieren (*pp* inhaliert) *vt, vi* (*Med*)
 inhaler; (*beim Rauchen*) avaler la fumée
Inhalt *m* (-(e)s, -e) contenu *m*; (*Volumen*)
 volume *m*; (*Bedeutung von Wort, Leben*)
 signification *f*; **inhaltlich** *adv* en ce qui
 concerne le contenu; **Inhaltsangabe** *f*
 résumé *m*; **inhaltslos** *adj* creux (creuse);
inhaltsreich *adj* très intéressant(e);
Inhaltsverzeichnis *nt* indication *f*
 du contenu; (*in Buch*) table *f* des
 matières
inhuman *adj* inhumain(e)
Initiative *f* initiative *f*
Injektion *f* injection *f*
inklusive *adv, präp + gen* y compris;
 ~ Getränke boissons comprises;
bis zum 20. März ~ jusqu'au 20 mars
 inclus

inkognito *adv* incognito
inkompatibel *adj* incompatible
inkompetent *adj* incompetent(e)
inkonsequent *adj* inconséquent(e)
inkorrekt *adj* incorrect(e)
Inkrafttreten *nt* (-s) entrée *f* en vigueur
Inland *nt* intérieur *m* des terres; (*Pol*) pays
m; **im - und Ausland** dans le pays et à
 l'étranger; **Inlandsporto** *nt* tarif *m* postal
 intérieur
Inlineskates *pl* patins *mpl* en ligne, rollers
mpl; **Inlineskating** *nt* (-s) faire du patin
 en ligne
inmitten *präp + gen* au milieu de; ~ **von** au
 milieu de
inne(haben) *sep irr vt* (*Amt*) exercer; (*Titel*)
 porter; (*Rekord*) détenir
innen *adv* à l'intérieur; **nach** ~ vers
 l'intérieur; **Innenarchitekt, in** *m* (f)
 décorateur(-trice) d'intérieur;
Innenaufnahme *f* intérieur *m*;
Inneneinrichtung *f* aménagement *m*
 intérieur; **Innenminister, in** *m* (f)
 ministre *m* de l'Intérieur; **Innenpolitik** *f*
 politique *f* intérieure; **innenpolitisch** *adj*
 de politique intérieure; (*Experte*) en
 politique intérieure; **Innenstadt** *f*
 centre-ville *m*; **Innentasche** *f* poche *f*
 intérieure
innere, r, s *adj* intérieur(e); (*im Körper*)
 interne; **Innere, s** *nt* intérieur *m*; (*fig*)
 intérieur *m*
Innereien *pl* (*Gastr*) abats *mpl*
innerhalb *präp + gen* (zeitlich) dans un délai
 de, (raumlich) à l'intérieur de ■ *adv* à
 l'intérieur
innerlich *adj* interne; (*geistig*) intérieur(e)
innerste, r, s *adj* (Punkt) central(e);
 (*Gedanken, Gefühle*) intime; **Innerste, s** *nt*
 fond *m* de soi-même; (*von Land*) centre *m*
innert *präp + dat* (CH) dans un délai de
innig *adj* intime; (*Freundschaft*) profond(e)
Innovation *f* innovation *f*; **innovativ** *adj*
 innovateur(-trice)
inoffiziell *adj* non officiel(le)
inoportun *adj* malvenu(e)
Inquisition *f* Inquisition *f*
ins *kontr von in* das
Insasse *m* (-n, -n), **Insassin** *f* (*von Anstalt*)
 pensionnaire *mf*; (*Auto*) passager(-ère),
 occupant(e)
insbesondere *adv* en particulier
Inschrift *f* inscription *f*
Insekt *nt* -(e)s, -en) insecte *m*;
Insektenbekämpfungsmittel *nt*
 insecticide *m*; **Insektenschutzmittel** *nt*
 insectifuge *m*
Insel *f* (-, -n) île *f*; (*Verkehrinsel*) refuge *m*;
reif für die ~ **sein** avoir grand besoin de
 vacances

Inserat *nt* annonce *f*; **Inserent, in** *m(f)* annonceur(-euse); **inserieren** (*pp inseriert*) *vi* passer une annonce ■ *vt* passer une annonce pour
insgeheim *adv* en secret
insgesamt *adv* dans l'ensemble;
er war ~ 10 Tage krank en tout il a été malade 10 jours
Insider, in *m(f) (-s, -)* initié(e)
insofern, insoweit *adv* sur ce point, en cela ■ *konj* (*deshalb*) dans la mesure où; (*falls*) si; ~ *als* ... dans la mesure où
Installateur, in *m(f)* électricien(ne); (*für sanitäre Anlagen*) plombier *m*; **Installation** *f* (a. *Inform*) installation *f*; **installieren** (*pp installiert*) *vt* (a. *Inform*) installer; (*Tech*) équiper
Instandhaltung *f* entretien *m*;
(von Gebäude) restauration *f*
Instanz *f* autorité *f*; (*Jur*) instance *f*;
Instanzenweg *m* voie hiérarchique
Instinkt *m* (-**(e)s, -e**) instinct *m*;
instinktiv *adj* instinctif(-ive)
Institut *nt* (-**(e)s, -e**) institut *m*
Institution *f* institution *f*
Instrument *nt* instrument *m*
Insulin *nt* (-**s**) insuline *f*
insultieren (*pp insultiert*) *vt* (A) insulter
inszenieren (*pp inszeniert*) *vt* mettre en scène; (*fig: Skandal, Szene*) monter;
Inszenierung *f* mise en scène
Integralhelm *m* casque *m* intégral
integrieren (*pp integriert*) *vt* intégrer;
integrierte Schaltung circuit *m* intégré;
Integrierung *f* intégration *f*
intellektuell *adj* intellectuel(le)
intelligent *adj* intelligent(e); **Intelligenz** *f* intelligence *f*; (*Leute*) intelligentsia *f*;
künstliche ~ intelligence artificielle
Intendant, in *m(f)* intendant(e); (*Radio, TV*) président(e); (*Theat*) directeur(-trice)
Intensität *f* intensité *f*
intensiv *adj* intense; (*Ackerbau*) intensif(-ive); **Intensivkurs** *m* cours *m* intensif; **Intensivmedizin** *f* médecine *f* intensive; **Intensivstation** *f* service *m* de réanimation
interaktiv *adj* interactif(-ive)
Intercity *m* (-**s, -s**) Intercité *m*;
Intercityexpress(zug) *m* train *m* à grande vitesse (allemand);
Intercityzug *m* Intercité *m*
interessant *adj* intéressant(e);
interessanterweise *adv* curieusement
Interesse *nt* (-**s, -n**) intérêt *m*; ~ *haben* s'intéresser (*an + dat* à); **Interessent, in** *m(f)* personne f'intéressée; **interessieren** (*pp interessiert*) *vt* intéresser; *jdn für etw ~ interessieren* qn à qch; *an jdm/einer*

Sache interessiert sein être intéressé(e) par qn/qch ■ *vr: sich ~* s'intéresser (*für* à)
Interface *nt* (-**s, -s**) interface *f*
Internat *nt* internat *m*
international *adj* international(e);
Internationaler Währungsfonds Fonds *m* monétaire international;
Internationale Standardbuchnummer numéro *m* d'identification international
Internet *nt* (-**s**) Internet *m*, Internet *m*, toile *f*; **Internetadresse** *f* adresse *f* Internet; **Internetanschluss** *m* branchement *m* Internet;
Internetbroker, in *m(f) (-s, -)* courtier *m* en ligne; **Internetcafé** *nt* cybercafé *m*;
Internetfreak *m* Webmane *mf*;
Internethandel *m* cybercommerce *m*;
Internetseite *f* page *f* Web [o web];
Internetsurfer, in *m(f)* internaute *mf*;
Internettelefon *nt* téléphone *m* sur Internet; **Internetzugang** *m* accès *m* à l'internet, accès *m* à Internet;
Internetzugriff *m* accès *m* à Internet
internieren (*pp interniert*) *vt* interner
Internist, in *m(f)* spécialiste *mf* des maladies internes
Interpretation *f* interprétation *f*;
interpretieren (*pp interpretiert*) *vt* interpréter
Interpunktion *f* ponctuation *f*
Interrailkarte *f* carte *f* Interrail
Interregio *m* (-**s, -s**) express *m* régional
Interrogativpronomen *nt* pronom *m* interrogatif
Intervall *nt* (-**s, -e**) intervalle *m*;
Intervallschaltung *f* régime *m* alternatif
intervenieren (*pp interveniert*) *vi* intervenir
Interview *nt* (-**s, -s**) interview *f*;
interviewen (*pp interviewt*) *vt* interviewer
intim *adj* intime; **Intimität** *f* intimité *f*;
Intimkontakt *m* contact *m* intime;
Intimschmuck *m* piercing *m* intime
intolerant *adj* intolérant(e)
Intranet *nt* (-**s, -s**) intranet *m*
intransitiv *adj* intransitif(-ive)
Intrige *f* (-, -**n**) intrigue *f*
introvertiert *adj* introverti(e)
Intuition *f* intuition *f*
Invalide *mf* (-**n, -n**), **Invalidin** *f* invalide *mf*
Invasion *f* invasion *f*
Inventar *nt* (-**s, -e**) inventaire *m*
Inventur *f*: ~ *machen* dresser un inventaire
investieren (*pp investiert*) *vt* investir;
Investition *f* investissement *m*;
Investitionsgüter *pl* biens *mpl* d'investissement
Investmentfonds *m* fonds *mpl* d'investissements

In-vitro-Fertilisation *f* fécondation *f*
in vitro

inwiefern, inwieweit *adv* dans quelle
mesure

inzwischen *adv* entre-temps

Irak *m* (-s) (der) ~ l'Irak *m*, l'Iraq *m*,

irakisch *adj* irakien(ne)

Iran *m* (-s) (der) ~ l'Iran *m* **iranisch** *adj*
iranien(ne)

irdisch *adj* terrestre

Irre *m* (-n, -n) Irlandais *m*

irgend *adv* d'une façon ou d'une autre,

~ **so ein Vertreter** un de ces

représentants, **irgendein** *pron* un(e)

(quelconque), **irgendeine, r, s** *pron*

quelqu'un(e), (*egal wer*) n'importe qui

irgendeinmal *adv* (in Zukunft) un jour;

(in Vergangenheit) une fois, **irgendetwas**

pron quelque chose, (*egal was*) n'importe

quoi, **irgendjemand** *pron* quelqu'un,

(*egal wer*) n'importe qui; **irgendwann** *adv*

un jour, une fois; (*egal wann*) n'importe

quand; **irgendwer** *pron* quelqu'un(e);

(*egal wer*) n'importe qui; **irgendwie** *adv*

d'une façon ou d'une autre; (*egal wie*)

n'importe comment; **irgendwo** *adv*

quelque part; (*egal wo*) n'importe où,

irgendwohin *adv* quelque part; (*egal wo*)

n'importe où

Irin *f* Irlandaise *f*; **irisch** *adj* irlandais(e)

Irland *nt* l'Irlande *f*

ironie *f* ironie *f*; **ironisch** *adj* ironique

irre *adj* fou (folle); (*fam: prima*) chouette;

Irre, r *mf* fou (folle); **irreführen** *sep vt*

induire en erreur; **irremachen** *sep vt*

embrouiller

irren *vr*; **sich** ~ (*unrecht haben*) se tromper;

wenn ich mich nicht irre si je ne me

trompe; **sich im Datum** ~ se tromper de

date; **sich in jdm** ~ se tromper sur qn

■ *vi aux sein (umherirren)* errer

Irrenanstalt *f* asile *m* d'aliénés

irrig *adj* (*ungenau*) inexact(e); (*falsch*) faux
(fausse)

Irresinn *m* folie *f*; **irrsinnig** *adj* fou (folle);

(*fam*) dingue

Irrtum *m* (-s, -tümer) erreur *f*; **irrtümlich**

adj erroné(e) ■ *adv* par erreur

ISBN *f* (-, -s) *abk* = Internationale

Standardbuchnummer ISBN *m*

Ischias *m* o *nt* (-) sciatique *f*

ISDN *nt* (-s) *abk* = integrated services

digital network Numéris *m*; **ISDN-Netz**

nt réseau *m* Numéris

Islam *m* (-s) islam *m*, islamisme *m*;

islamisch *adj* islamique; **Islamisierung** *f*

islamisation *f*

Island *nt* l'Islande *f*; **Isländer, in** *m*(*f*) (-s, -)

Islandais(e); **isländisch** *adj* islandais(e)

Isodrink *m* (-s, -s) boisson énergétique

Isolation *f* isolement *m*, (Elec.) solation *f*,

Isolator *m* isolant *m*; **Isolierband** *nt* (pl

Isolierbänder) ruban *m* isolant, **isolieren**

(*pp isoliert*) *vt* isoler ■ *vr*: **sich** ~ s'isoler;

Isolierkanne *f* (poutelle *f*) thermos® *m*,

Isolierstation *f* (Med) salle *f* de

quaranta-ne, **Isolierung** *f* isolement *m*

Isomatte *f* tapis *m* de sol

Israel *nt* (-s) (l'État *m* d')Israël; **Israeli** *m*

(-s), (-s)) ■ *f* (-, -s)) Israélien(ne);

israelisch *adj* israélien(ne)

IT *f* (-) *abk* = Informationstechnologie

technologies *fpl* de l'information

Italien *nt*, (-s) l'Italie *f*, **Italiener, in** *m*(*f*)

(-s, -) Italien(ne), **italienisch** *adj*

italien(ne) **Italienisch** *nt* italien *m*,

~ **lernen** apprendre l'italien

Italowestern *m* western *m* spaghetti

IWF *m* (-) *abk* = Internationaler

Währungsfonds F M I *m*



J

J, j nt (-, -) j, j m

ja adv oui; **ich habe es ja gewusst** je le savais bien; **das soll er ja nicht tun** il ne faut surtout pas qu'il fasse cela

jacht f (-, -en) yacht m; **Jachthafen** m port m de plaisance

Jacke f (-, -n) veste f

Jackett nt (-s, -s o -e) veston m

Jackpot m (-s, -s) jackpot m

Jagd f (-, -en) chasse f (auf + akk à);

Jagdbeute f tableau m de chasse;

Jagdflugzeug nt avion m de chasse;

Jagdgewehr nt fusil m de chasse

jagen vi chasser ■ vi aux sein (eilen) filer
- vt chasser; (verfolgen) pourchasser

jäger, in m(f) (-s, -) chasseur(-euse)

jäh adj soudain(e); (steil) abrupt(e)

Jahr nt (-(e)s, -e) an m; (im Verlauf gesehen) année f; **alle Jahre wieder** chaque année; **ein ganzes ~** toute une année; **im Jahre 2000** en 2000; **er ist 5 Jahre alt** il a 5 ans;

jahrelang adv pendant des années;

Jahresabonnement nt abonnement m

annuel; **Jahresabschluss** m fin f de l'année; (Com) bilan m annuel;

Jahresausgleich m péréquation f des

impôts; **Jahresbericht** m rapport m

annuel; **Jahreswechsel** m nouvel an m;

Jahreszahl f date f; **Jahreszeit** f saison f;

Jahrgang m année f; **Jahrhundert** nt (-s, -e) siècle m; **Jahrhundertwende** f tournant m du siècle

jährlich adj annuel(le) ■ adv annuellement

Jahrmarkt m foire f

Jahrzehnt nt (-s, -e) décennie f

jähzorn m accès m de colère; (Eigenschaft) caractère m colérique; **jähzornig** adj colérique

Jalousie f persienne f

Jamaika nt (-s) la Jamaïque

Jammer m (-s) (Klagen) lamentations fpl; (Elend) misère f; **es ist ein ~, dass ...** c'est dommage que ... +subj

jämmerlich adj misérable; (Geschrei, Tod) pitoyable, lamentable

jammern vi gémir ■ vt: **es jammert mich/ihn/sie** cela me/lui fait de la peine

jammerschade adj: **es ist ~** c'est vraiment dommage

Janker m (-s, -) (A: Strickjacke) veste f de laine; (Trachtenjacke) jaquette f

jänner m (-(s), -) (A) janvier m

Januar m (-(s), -e) janvier m; **im ~** en janvier; **24. ~ 2009** le 24 janvier 2009; **am 24. ~** le 24 janvier

Japan nt (-s) le Japon; **Japaner, in** m(f) (-s, -) japonais(e); **japanisch** adj japonais(e)

Jargon m (-s, -s) jargon m

jäten vt sarcler

jauchzen vi pousser des cris de joie;

jauchzer m (-s, -) cri m de joie

jaulen vi hurler

Jause f (-, -n) (A) casse-croûte m

Java nt (-) (Inform) Java m

jawohl adv oui (bien sûr); **Jawort** nt oui m

Jazz m (-) jazz m

je adv (zeitlich) jamais; **sie erhielten je zwei**

Stück ils ont reçu chacun deux morceaux;

er gab ihnen je 5 Euro il leur a donné à

chacun 5 euros; **die schönste Stadt,**

die sie je gesehen hatte la plus belle ville

qu'elle ait jamais vue; **wenn du je einmal**

dahin kommst si jamais tu y vas;

schöner denn je plus beau (belle) que

jamais ■ **präp + akk (pro)** par ■ **interj:**

ach je! oh là, là!; **o je!** hou là, là! ■ **konj:**

je nach Größe/Alter/Umständen selon

la grandeur/l'âge/les circonstances;

je nachdem cela dépend; **je ... desto ...**

plus ... plus

Jeans f (-, -) jean m; **Jeanshemd** nt

chemise f en jean; **Jeansjacke** f veste f

en jean; **Jeanskleid** nt robe f en jean;

Jeansweste f veste f en jean

jede, r, s adj chaque; **jedes Mal** chaque

fois; **ohne ~ Scham** sans aucune honte

■ **pron** chacun(e); **jedenfalls** adv en tout

- cas; **jedermann** *pron* chacun, tout le monde; **jederzeit** *adv* à tout moment
- jedoch** *adv* cependant, pourtant
- jeder** *adv*: **von ~** depuis toujours
- jedemal** *adv* jamais
- jemand** *pron* quelqu'un(e)
- jemen** *m* **(-s)**: **(der)** ~ le Yémen
- jene, r, s** *adj* ce(t) (cette); **(pl)** ces (cettes)
 ■ *pron* celui-là (celle-là); **(pl)** ceux-là (celles-là)
- jenseits** *adv* de l'autre côté; **das J-** l'au-delà *m* ■ *präp + gen* de l'autre côté de, au-delà de
- Jetlag** *m* **(-s)** troubles *mpl* dus au décalage horaire
- jetzig** *adj* actuel(le); **jetzt** *adv* maintenant
- jeweilig** *adj* respectif(-ive); **jeweils** *adv* chaque fois
- Job** *m* **(-s, -s)** boulot *m*; **(Inform)** travail *m*;
jobben *vi* (fam) bosser; **Jobsharing** *nt* **(-s)** partage d'un emploi entre plusieurs personnes;
Jobverlust *m* perte f de l'emploi
- Joch** *nt* **(-e)s, -e)** joug *m*
- Jockey, Jockei** *m* **(-s, -s)** jockey *m*
- Jod** *nt* **(-e)s)** iode *m*
- jodeln** *vi* ioder
- Joga** *m* *ont* **(-s)** yoga *m*
- joggen** *vi* aux sein faire du jogging
 [o footing]; **Jogger, in** *m* **(f)** **(-s, -)** adepte *mf* du jogging; **Jogging** *nt* **(-s)** jogging *m*, footing *m*; **Jogginganzug** *m* survêtement *m*, jogging *m*
- Joghurt, Jogurt** *m* *ont* **(-s), (-s)** yaourt *m*;
Joghurtbereiter *m* **(-s, -)** yaourtière *f*
- Johannisbeere** *f* groseille *f*; **Schwarze** ~ cassis *m*
- johlen** *vi* brailler
- Joint** *m* **(-s, -s)** joint *m*
- Jolle** *f* **(-, -n)** voile *f*
- jonglieren** (*pp* **jongliert**) *vi* jongler (*mit* avec)
- Jordanien** *nt* **(-s)** la Jordanie;
Jordanisch *adj* jordanien(ne)
- joule** *nt* **(-s), -)** joule *m*
- Journalismus** *m* journalisme *m*;
Journalist, in *m* **(f)** journaliste *mf*;
journalistisch *adj* journalistique
- Joystick** *m* **(-s, -s)** **(Inform)** manche *m* (à balai)
- Jubel** *m* **(-s)** cris *mpl* de joie; **jubeln** *vi* pousser des cris de joie
- Jubiläum** *nt* **(-s, Jubiläen)** anniversaire *m*;
 fünfzigjähriges ~ jubilé *m*
- jucken** *vt, vi* démanger; **es juckt mich am** Arm le bras *me* démange; **Juckreiz** *m* démangeaison *f*
- Jude** *m* **(-n, -n)** juif *m*; **Judentum** *nt* **(-s)** judaïsme *m*; **Judenverfolgung** *f* persécution *f* des juifs; **Jüdin** *f* juive *f*;
jüdisch *adj* juif (juive)
- Judo** *nt* **(-s)** judo *m*
- Jugend** *f* **(-)** jeunesse *f*; **Jugendherberge** *f* auberge *f* de jeunesse;
Jugendherbergsausweis *m* carte *f* d'auberge de jeunesse;
Jugendkriminalität *f* délinquance *f* juvénile; **jugendlich** *adj* jeune;
Jugendliche, r *mf* jeune *mf*, adolescent(e); **Jugendrichter, in** *m* **(f)** juge *mf* pour enfants
- Jugoslawe** *m* **(-n, -n)** Yougoslave *m*
- Jugoslawien** *nt* **(-s)**: **das ehemalige** ~ l'ex-Yougoslavie; **Jugoslawin** *f* Yougoslave *f*; **jugoslawisch** *adj* yougoslave
- Juli** *m* **(-s), -s)** juillet *m*; **im** ~ en juillet;
 6. ~ 2009 le 6 juillet 2009; **am** 6. ~ le 6 juillet
- jung** *adj* (jünger, jüngste) jeune
- Junge** *m* **(-n, -n)** garçon *m*
- Junge, s** *nt* petit *m*
- jünger** *adj* *komp* von jung plus jeune;
 (Bruder, Schwester) cadet(te)
- jünger** *m* **(-s, -)** disciple *m*
- Jungfer** *f* **(-, -n)**: alte ~ vieille fille *f*;
Jungfernfahrt *f* première traversée *f*
- Jungfrau** *f* vierge *f*; (Astr) Vierge *f*;
 Veronika ist (eine) ~ Veronika est Vierge
- Junggeselle** *m*, **-gesellin** *f* célibataire *mf*
- jüngling** *m* jeune homme *m*
- jüngste, r, s** *adj* le (la) plus jeune; (neueste) dernier(-ière)
- Juni** *m* **(-s), -s)** juin *m*; **im** ~ en juin;
 17. ~ 2010 le 17 juin 2010; **am** 17. ~ le 17 juin
- Junior, in** *m* **(f)** **(-s, -en)** fils *m*, fille *f*; (Sport) junior *mf*; **Juniorpass** *m* carte *f* jeunes
- Junkfood** *nt* **(-s)** bouffe *f* industrielle
- Junkie** *m* **(-s, -s)** junkie *mf*
- Jupe** *m* **(-, -s)** (CH) jupe *f*
- Jura** *m* **(-s)** (Gebirge) Jura *m*; (Kanton) (canton *m* du) Jura *m* ■ *nt* (Recht) droit *m*
- jurist, in** *m* **(f)** juriste *mf*; **juristisch** *adj* juridique
- Jus** *nt* (A, CH) droit *m*
- Justiz** *f* **(-)** justice *f*; **Justizbeamte, r** *m*, -beamtin *f* fonctionnaire *mf* au tribunal;
Justizirrtum *m* erreur *f* judiciaire
- Jute** *f* **(-)** jute *m*
- Juwel** *nt* *om* **(-s, -en)** joyau *m*; **Juwelier, in** *m* **(f)** **(-s, -e)** bijoutier(-ière), joaillier(-ière);
Juweliergeschäft *nt* bijouterie *f*
- Jux** *m* **(-es, -e)** blague *f*; **nur aus** ~ pour rigoler

K

K, k nt (-, -) K, k m

K nt (-, -) *abk* = Kilobyte K

Kabarett nt (-s, -s) cabaret m;

Kabarettist, in m(f) chansonnier(-ière)

Kabel nt (-s, -) câble m; **Kabelfernsehen** nt
télévision f par câble, câblodistribution f

Kabeljau m (-s, -e o -s) morue f

Kabelkanal m chaîne f câblée

Kabine f cabine f; (in *Flugzeug*) carlingue f

Kabinett nt (-s, -e) (Pol) cabinet m

Kachel f (-, -n) carreau m; **kacheln** vt
carreler; **Kachelofen** m poêle m
de faïence

Kadaver m (-s, -) charogne f

Kadett m (-en, -en) élève m officier

Käfer m (-s, -) coléoptère m

Kaff nt (-s, -s o -e) (pej) patelin m

Kaffee m (-s, -s) (Getränk) café m;
(*Nachmittagskaffee*) goûter m;

Kaffeebohne f grain m de café;

Kaffeehaus nt café m; **Kaffeekanne** f

cafetière f; **Kaffeeeklatsch** m: sich zum ~
treffen se retrouver pour bavarder autour
d'une tasse de café; **Kaffeekränzchen** nt:

sich zum ~ treffen se retrouver

régulièrement pour bavarder autour

d'une tasse de café; **Kaffeelöffel** m

petite cuillère f, cuillère f à café;

Kaffeemaschine f cafetière f

(électrique); **Kaffeemühle** f moulin m

à café; **Kaffeepause** f pause-café f;

Kaffeersatz m marc m de café

Käfig m (-s, -e) cage f; **Käfighaltung** f
élevage m en batterie

kahl adj (*Mensch*) chauve; (*Baum*)
dénudé(e); (*Landschaft*) pelé(e); (*Raum*)
vide; ~ **geschoren** tondu(e), rasé(e);

Kahlheit f calvitie f; (*von Baum*) nudité f;

kahlköpfig adj chauve

Kahn m (-(e)s, **Kähne**) barque f; (*Lastkahn*)
péniche f, chaland m

Kai m (-s, -s) quai m

Kaiser, in m(f) (-s, -) empereur m,
impératrice f; **kaiserlich** adj impérial(e);

Kaiserreich nt empire m;

Kaiserschmarrn m (-, -) crêpes aux raisins
secs, coupée en petits morceaux;

Kaiserschnitt m césarienne f

Kajalstift m crayon m khôl

Kajüte f (-, -n) cabine f

Kakao m (-s, -s) cacao m

Kaktus m (-, **Kakteen**) cactus m

Kalb nt (-(e)s, **Kälber**) veau m;
kalben vi vêler, **Kalbfleisch** nt
(viande f de) veau m; **Kalbsleder** nt
vachette f

Kalender m (-s, -) calendrier m;
(*Taschenkalender*) agenda m

Kali nt (-s, -s) potasse f

Kaliber nt (-s, -) calibre m

Kalk m (-(e)s, -e) chaux f; (*im Körper*)
calcium m; **Kalkstein** m pierre f à chaux

Kalkulation f calcul m; **kalkulieren**
(pp *kalkuliert*) vt, vi calculer

Kalorie f calorie f; **kalorienarm** adj
basses calories

kalt adj (**kälter**, **kälteste**) froid(e); **mir ist**
(es) ~ j'ai froid; ~ **bleiben** (fig) demeurer
insensible; **etw ~ stellen** mettre qch
au frais; **kaltblütig** adj (*Mensch*) qui a
du sang-froid; (*Tat*) de sang-froid;

Kaltblütigkeit f sang-froid m; **Kälte** f (-)
froid m; (fig) froideur f; **Kälteeinbruch** m
forte chute f de la température;

Kältegrad m degré m au-dessous de zéro;

Kältewelle f vague f de froid; **kalthertzig**
adj froid(e); **kaltschnäuzig** adj (*fam*)

insensible; **Kaltstart** m (*Inform*)
démarrage m à froid; **kaltstellen** sep vt
(fig: *jdn*) limoger

Kalzium nt (-s) calcium m

kam imperf von **kommen**

Kambodscha nt (-s) le Kampuchéa,
le Cambodge

Kamel nt (-(e)s, -e) chameau m

Kamera f (-, -s) appareil m photo;
(*Filmkamera*) caméra f

Kamerad, in m(f) (-en, -en) camarade mf;

Kameradschaft f camaraderie f;

kameradschaftlich adj amical(e)

- Kamerafrau** *f* cadreuse *f*;
Kameraführung *f* prises *fpl* de vue;
Kameramann *m* (pl **Kameraleute**
 o **Kameramänner**) cameraman *m*,
 cadreur *m*
- Kamerun** *nt* (-s) le Cameroun
- Kamille** *f* (-, -n) camomille *f*;
Kamillentee *m* infusion *f* de camomille
- Kamin** *m* (-s, -e) cheminée *f*; **Kaminfeger**,
 in *m* (f) (-s, -), **Kaminkehrer**, in ■ *m* (f)
 (-s, -) ramoneur *m*
- Kamm** *m* (-(e)s, **Kämme**) peigne *m*;
 (Bergkamm, Hahnenkamm) crête *f*;
kämmen *vt* peigner
- Kammer** *f* (-, -n) chambre *f*; (Herzkammer)
 cavité *f*; **Kammerorchester** *nt* orchestre
f de chambre; **Kammerton** *m* diapason *m*
- Kampf** *m* (-(e)s, **Kämpfe**) combat *m*, lutte
f; (Spiel) match *m*; **kampfbereit** *adj*
 prêt(e) au combat; **kämpfen** *vi* se battre
 (um pour); **mit etw** ~ lutter contre qch;
mit jdm ~ se battre contre qn
- Kampfer** *m* (-s) camphre *m*
- Kämpfer**, in *m* (f) (-s, -) combattant(e);
 (in Wettkampf) concurrent(e)
- Kampfhandlung** *f* opération *f*;
Kampfhund *m* chien *m* de combat;
kampflos *adj* sans combattre;
kampflosig *adj* bagarreur(-euse);
Kampfrichter, in *m* (f) arbitre *mf*
- kampieren** (pp **kampierte**) *vi* camper
- Kanada** *nt* (-s) le Canada; **Kanadier**, in
m (f) (-s, -) Canadien(ne); **kanadisch** *adj*
 canadien(ne)
- Kanal** *m* (-s, **Kanäle**) canal *m*; (für Abfluss)
 égout *m*; (Ärmelkanal) Manche *f*;
Kanalinseln *pl* îles *fpl* Anglo-Normandes
- Kanalisation** *f* égouts *mpl*
- kanalisieren** (pp **kanalisiert**) *vt* canaliser
- Kanaltunnel** *m* tunnel *m* sous la Manche
- Kanarienvogel** *m* canari *m*
- kanarisch** *adj* des Canaries; **die**
 Kanarischen Inseln les Canaries *fpl*
- Kandidat**, in *m* (f) (-en, -en) candidat(e);
Kandidatur *f* candidature *f*;
kandidieren (pp **kandidierte**) *vi* se porter
 candidat(e)
- Kandis(zucker)** *m* (-) sucre *m* candi
- Känguru** *nt* (-s, -s) kangourou *m*
- Kaninchen** *nt* lapin *m*
- Kanister** *m* (-s, -) bidon *m*
- Kännchen** *nt* (Kaffee-kännchen) cafetière *f*;
 (Teekännchen) théière *f*
- Kanne** *f* (-, -n) pot *m*, cruche *f*;
 (Kaffee-kanne) verseuse *f*; (große Milchkanne)
 bidon *m* à lait
- Kannibale** *m* (-n, -n), -balin *f*
 cannibale *mf*
- kannte** imperf von **kennen**
- Kanon** *m* (-s, -s) canon *m*
- Kanone** *f* (-, -n) canon *m*; (fig: Mensch)
 as *m*
- Kante** *f* (-, -n) bord *m*; (Webkante) lisière *f*;
 (Rand, Borte) bordure *f*; **kantig** *adj* (Holz)
 équarri(e); (Gesicht) anguleux(-euse)
- Kantine** *f* cantine *f*
- Kanton** *m* (-s, -e) canton *m*;
Kantonsrat *m* (CH) conseil *m* cantonal;
Kantonsrat, in *m* (f) (-s, -) **rätin** *f* (CH)
 conseiller(-ère) cantonal(e)
- Kanu** *nt* (-s, -s) canoë *m*
- Kanzel** *f* (-, -n) (in Kirche) chaire *f*;
 (im Flugzeug) poste *m* de pilotage
- Kanzlei** *f* (Anwaltskanzlei) cabinet *m*;
 (Notariatskanzlei) étude *f*
- Kanzler**, in *m* (f) (-s, -) chancelier(-ière)
- Kap** *nt* (-s, -s) cap *m*; **das ~ der Guten**
 Hoffnung le cap de Bonne Espérance
- Kapazität** *f* capacité *f*; (Fachmann)
 autorité *f*
- Kapelle** *f* chapelle *f*; (Mus) orchestre *m*
- Kaper** *f* (-, -n) câpre *f*
- kapieren** (pp **kapierte**) *vt*, *vi* (fam) saisir,
 piger
- Kapital** *nt* (-s, -e o -ien) capital *m*;
Kapitalanlage *f* placement *m* de capitaux
- Kapitalismus** *m* capitalisme *m*;
Kapitalist, in *m* (f) capitaliste *mf*;
kapitalistisch *adj* capitaliste
- kapitalkräftig** *adj* riche;
- Kapitalmarkt** *m* marché *m* monétaire;
- Kapitalnachfrage** *f* demande *f* de
 capital; **Kapitaltransfer** *m* (-s, -e)
 transfert *m* de capital
- Kapitän** *m* (-s, -e) capitaine *m*;
 (von Flugzeug) commandant *m*
- Kapitel** *nt* (-s, -) chapitre *m*
- Kapitell** *nt* (-s, -e) chapiteau *m*
- Kapitulation** *f* capitulation *f*
- kapitulieren** (pp **kapitulierte**) *vi*
 capituler (vor + dat devant)
- Kaplan** *m* (-s, **Kapläne**) chapelain *m*,
 vicaire *m*
- Kaposysarkom** *nt* (Med) sarcome *m*
 de Kaposi
- Kappe** *f* (-, -n) (Mütze) bonnet *m*; (auf
 Füllfederhalter) capuchon *m*; (auf Flasche)
 capsule *f*
- kappen** *vt* couper
- Kapsel** *f* (-, -n) capsule *f*
- kaputt** *adj* cassé(e), foutu(e); (müde)
 crevé(e); ~ machen (Gegenstand) casser;
 siehe auch **kaputtmachen**;
- kaputtgehen** *sep irr vi* aux sein (Auto,
 Gerät) se détraquer; (Schuhe, Stoff)
 s'abîmer; (Firma) faire faillite; (sterben)
 crever; **kaputtlachen** *sep vr*: **sich** ~
 mourir de rire; **kaputt|machen** *sep vt*
 (Firma) ruiner; (Gesundheit, jdn) démolir
 ■ *vr*: **sich** ~ s'êreinter; siehe auch **kaputt**

Kapuze *f*(-, -n) capuchon *m*
Kap Verde *nt* (-s) le Cap-vert
Karaffe *f*(-, -n) carafe *f*
Karambolage *f*(-, -n) carambolage *m*
Karamell *m* (-s) caramel *m*
Karaoke *nt* (-s) karaoké *m*
Karat *nt* carat *m*
Karate *nt* (-s) karaté *m*
Karawane *f*(-, -n) caravane *f*
Kardinal *m* (-s, **Kardinäle**) cardinal *m*;
Kardinalzahl *f* nombre *m* cardinal
Karfiol *m* (-s) (A) chou-fleur *m*
Karfreitag *m* vendredi *m* saint
karg *adj* (*Landschaft, Boden*) ingrat(e);
 (*Lohn*) maigre; (*Mahlzeit*) frugal(e)
kärglich *adj* pauvre, maigre
Karibik *f*(-); **die** ~ la mer des Caraïbes *fpl*,
 les Antilles *fpl*
kariert *adj* (*Stoff, Kleidungsstück*) à
 carreaux; (*Papier*) quadrillé(e)
Karies *f*(-) carie *f*
Karikatur *f* caricature *f*; **Karikaturist, in**
m(f) caricaturiste *mf*; **karikieren**
 (*pp karikiert*) *vt* caricaturer
kariös *adj* carié(e)
karitativ *adj* de charité; (*Tätigkeit, Zweck*)
 charitable
Karneval *m* (-s, -e o -s) carnaval *m*

KARNEVAL

Karneval correspond à la période
 précédant immédiatement le carême
 lorsque les gens se retrouvent pour
 chanter, danser, manger, boire et
 s'amuser avant le début du jeûne.
 La veille de Mardi gras, *Rosenmontag*,
 est l'apogée du 'Karneval' dans la région
 du Rhin. La plupart des entreprises
 chôment ce jour-là pour donner à
 leurs employés l'occasion d'admirer
 les défilés et de prendre part aux
 festivités. Dans le sud de l'Allemagne,
 cette période s'appelle le *Fasching*.

Kärnten *nt* (-s) la Carinthie
Karo *nt* (-s, -s) (a. *Spielkartenfarbe*)
 carreau *m*
Karosserie *f* carrosserie *f*
Karotte *f*(-, -n) carotte *f*
Karpfen *m* (-s, -) carpe *f*
Karren *m* (-s, -) (*Schubkarren*) brouette *f*;
 (*Pferdekarren*) charrette *f*; (*fam: altes*
Fahrzeug) clou *m*
Karriere *f*(-, -n) carrière *f*; **Karrierefrau** *f*
 femme *f* qui fait carrière;
Karrieremacher, in *m*(f) carriériste *mf*
Karte *f*(-, -n) (a. *Inform*) carte *f*;
 (*Eintrittskarte, Fahrkarte*) billet *m*;
 (*Karteikarte*) fiche *f*

Kartei *f* fichier *m*; **Karteikarte** *f* fiche *f*
Kartell *nt* (-s, -e) cartel *m*
Kartenhaus *nt* château *m* de cartes;
Kartenhhaber, in *m*(f) porteur(-euse)
 d'une carte de crédit; **Kartenspiel** *nt* jeu
m de cartes; **Kartentelefon** *nt* téléphone
m à carte, **Kartenvorverkauf** *m* location
f, réservation *f*
Kartoffel *f*(-, -n) pomme *f* de terre;
Kartoffelbrei *m* purée *f* (de pommes
 de terre); **Kartoffelchips** *pl* chips *mpl*;
Kartoffelpuffer *m* galette *f* de pomme
 de terre rapée, **Kartoffelpüree** *nt* purée *f*
 (de pommes de terre); **Kartoffelsalat** *m*
 salade *f* de pommes de terre;
Kartoffelschäler *m* (-s, -) (couteau *m*)
 économe *m*; **Kartoffelstock** *m* (CH)
 purée *f* (de pommes de terre)
Karton *m* (-s, -s) carton *m*, **kartonierte** *adj*
 cartonné(e)
Kartusche *f*(-, -n) cartouche *f*
Karussell *nt* (-s, -s o -e) manège *m*
Karwoche *f* semaine *f* sainte
karzinogen *adj* cancérogène,
 cancérogène; **Karzinom** *nt* (-s, -e)
 carcinome *m*
Kasachstan *nt* (-s) le Kazakhstan
Kaschemme *f*(-, -n) (*pej*) bouge *m*
kaschieren (*pp kaschiert*) *vt* dissimuler
Käse *m* (-s, -) fromage *m*; (*fam: Unsinn*)
 connerie *f*; **Käseblatt** *nt* (*fam*) feuille *f*
 de chou; **Käsekuchen** *m* gâteau *m* au
 fromage blanc
Kaserne *f*(-, -n) caserne *f*;
Kasernenhof *m* cour *f* de caserne
Kasino *nt* (-s, -s) (*Spielkasino*) casino *m*;
 (*Mil*) mess *m*
Kasper *m* (-s, -) guignol *m*
Kassa *f*(-, **Kassen**) (A) caisse *f*
Kasse *f*(-, -n) caisse *f*; (*Krankenkasse*)
 assurance *f* maladie; (*in Frankreich*)
 Sécurité *f* sociale; (*Sparkasse*) caisse *f*
 d'épargne; **getrennte ~ machen** payer
 séparément; **gut bei ~ sein** être en fonds;
Kassenarzt *m*, **-ärztin** *f* médecin *m*
 conventionné; **Kassenbestand** *m*
 encaisse *f*; **Kassenpatient, in** *m*(f)
 patient(e) membre d'une caisse
 d'assurance maladie; **Kassenprüfung** *f*
 vérification *f* des comptes;
Kassensturz *m*: ~ **machen** faire les
 comptes; **Kassenzettel** *m* ticket *m*
 de caisse
Kasserolle *f*(-, -n) casserole *f*
Kassette *f* (*Behälter, Tonband: Inform*)
 cassette *f*; (*von Decke*) caisson *m*; (*Foto*)
 chargeur *m*; (*Bucherkassette*) coffret *m*;
Kassettendeck *nt* platine *f* à cassettes;
Kassettenrekorder *m* magnétophone *m*
 à cassettes

kassieren (pp **kassiert**) vt (*Geld*) encaisser; (*an sich nehmen*) confisquer
 ■ vi: **darf ich ~?** est-ce que je peux vous demander de payer?; **Kassierer, in** m(f) (-s, -) caissier(-ière); (*von Klub*) trésorier(-ière)

Kastanie f (*Baum: Rosskastanie*) marronnier m; (*Edelkastanie*) châtaignier m; (*Frucht*) marron m; (*Esskastanie*) châtaigne f; **heiße Kastanien** des marrons chauds; **Kastanienbaum** m châtaignier m; (*Rosskastanienbaum*) marronnier m

Kästchen nt coffret m; (*auf Papier*) carreau m; (*von Kreuzworträtsel*) case f

Kaste f(-, -n) caste f

Kasten m(-s, **Kästen**) (*Behälter*) boîte f, caisse f; (*Schrank*) bahut m; (A) armoire f;

Kastenwagen m camionnette f

kastrieren (pp **kastriert**) vt châtrer

Katalog m(-e)s, -e) catalogue m;

katalogisieren (pp **katalogisiert**) vt cataloguer

Katalysator m (*Phys*) catalyseur m; (*Auto*) pot m catalytique

Katapult nt (-e)s, -e) fronde f; (*für Flugzeug*) catapulte f

Katar nt (-s) le Qatar

Katarrh, Katarr m(-s, -e) catarrhe m

katastrophal adj catastrophique;

Katastrophe f(-, -n) catastrophe f;

Katastrophenschutz m organisation f des secours, plan m ORSEC

Kategorie f catégorie f

kategorisch adj catégorique

kategorisieren (pp **kategorisiert**) vt classer par catégories

Kater m(-s, -) matou m; **einen ~ haben** (*fam*) avoir la gueule de bois

Kathedr m o nt (-s, -) chaire f

Kathedrale f(-, -n) cathédrale f

Kathode f(-, -n) cathode f

Katholik, in m(f) (-en, -en) catholique mf;

katholisch adj catholique;

Katholizismus m catholicisme m

Kätzchen nt chaton m

Katze f(-, -n) chat m; (*weibliche Katze*) chatte f;

für die Katz (*fam*) pour des prunes; **Katzenauge** nt catadioptr m;

Katzenjammer m (*fam*) déprime f;

Katzensprung m: **einen ~ von hier à deux pas d'ici**; **Katzenwäsche** f brin m de toilette

Kauderwelsch nt (-s) charabia m

kauen vt, vi mâcher

kauern vi aux **haben** o **sein** être accroupi(e)

■ vr: **sich ~** s'accroupir

Kauf m (-e)s, **Käufe**) achat m; **ein guter ~** une affaire, une occasion; **etw in ~ nehmen** s'accommoder de qch;

kaufen vt, vi acheter; **Käufer, in** m(f)

(-s, -) acheteur(-euse); **Kauffrau** f commerçante f, marchande f; (*in großem Betrieb*) commerciale f; **Kaufhaus** nt grand magasin m; **Kaufkraft** f pouvoir m d'achat; **Kaufladen** m épicerie f;

käuflich adj achetable, à vendre;

(*bestechlich*) corruptible, vénal(e);

kauf lustig adj désireux(-euse) d'acheter;

Kaufmann m (pl **Kaufleute**)

commerçant m, marchand m; (*in großem Betrieb*) négociant m, commercial m;

kauf männisch adj commercial(e);

Kaufvertrag m contrat m de vente

Kaugummi m o nt chewing-gum m

Kaukasus m(-): **der ~** le Caucase

Kaulquappe f(-, -n) têtard m

kaum adv à peine, presque pas; **er ist ~ größer als ich** il est à peine plus grand que moi; ~, **dass er angekommen war, hat er ...** à peine était-il arrivé qu'il a

Kaution f caution f

Kautschuk m(-s, -e) caoutchouc m

Kauz m(-es, **Käuse**) (Zool) hibou m; (*fig: Mensch*) drôle de type m

Kavalier m(-s, -e) (*höflicher Mensch*)

gentleman m; **Kavaliersdelikt** nt

peccadille f, délit m mineur

Kavallerie f cavalerie f

Kaviar m caviar m

KB nt(-, -), **Kbyte** nt(-, -) *abk* = Kilobyte Ko m

Kebab m(-s), -s) kebab m

keck adj hardi(e), audacieux(-euse);

(*Hut, Frisur*) original(e); **Keckheit** f impertinence f

Kegel m(-s, -) cône m; (*zum Kegeln*) quille f;

Kegelbahn f ≈ bowling m; **kegelförmig** adj conique; **kegeln** vi jouer aux bowling

Kehle f(-, -n) gorge f

Kehlkopf m larynx m

Kehre f(-, -n) virage m; (*Sport*) demi-tour m dorsal

kehren vt (*wenden*) tourner; (*mit Besen*) balayer; **jdm den Rücken ~** tourner le dos à qn; **Kehricht** m(-s) balayures fpl;

Kehrmaschine f balayeuse f; **Kehrplatz** m (CH) *siehe Wendeplatz*; **Kehrreim** m

refrain m; **Kehrschaufel** f pelle f à

poussière; **Kehrseite** f revers m, envers m

kehr|machen *sep* vi rebrousser chemin

keifen vi crier

Keil m(-e)s, -e) coin m; (*Bremskeil*) cale f;

Keilriemen m courroie f (trapézoidale)

Keim m(-e)s, -e) (*Med: fig*) germe m;

etw im ~ ersticken étouffer qch dans l'œuf; **keimen** vi germer; **keimfrei** adj

stérilisé(e), stérile; **keimtötend** adj

germicide; **Keimzelle** f (*fig*) point m de départ

kein, e *pron*: **ich habe ~ Papier/Geld** je n'ai pas de papier/d'argent; **ich habe keine Lust** je n'ai pas d'envie; **keine, r, s** *pron* (ne ...) pas un(e), (ne ...) aucun(e); (*Mensch*) (ne ...) personne; **keinerlei** *adj* invaucun(e) (... ne); **keinesfalls** *adv* en aucun cas; **keineswegs** *adv* (ne ...) pas du tout; **keinmal** *adv* (ne ...) pas une seule fois

Keks *m* (-es, -e) biscuit *m*; **jdm auf den ~ gehen** (*fam*) taper sur le système de qn

Kelch *m* (-(e)s, -e) calice *m*; (*Glas*) coupe *f*

Kelle *f* (-, -n) (*Schöpfkelle*) louche *f*;

(*Mauerkelle*) truelle *f*; (*von Eisenbahner*) guidon *m* de départ

Keller *m* (-s, -) cave *f*; **Kellerassel** *f* (-, -n) cloporte *m*; **Kellerwohnung** *f* appartement *m* en sous-sol

Kellner, in *m*(*f*) (-s, -) garçon *m*, serveuse *f*

Kelte *m* (-n, -n), **Keltin** *f* Celte *mf*

keltern *vt* presser

keltisch *adj* celtique

Kenia *nt* (-s) le Kenya

kennen (*kannte, gekannt*) *vt* connaître; (*Sprache*) savoir

kennen|lernen *sep vt* apprendre à connaître; (*jds Bekanntschaft machen*) faire la connaissance de ■ *vr*: **sich ~** apprendre à se connaître; (*zum ersten Mal*) faire connaissance

Kenner, in *m*(*f*) (-s, -) connaisseur(-euse)

kenntlich *adj*: **etw ~ machen** marquer qch

Kenntnis *f* connaissance *f*; **etw zur ~**

nehmen prendre note de qch; **von etw ~**

nehmen prendre connaissance de qch;

jdn von etw in ~ setzen informer qn de qch

Kennwort *nt* (*Inform*) code *m* d'accès, mot

m de passe; **Kennzeichen** *nt* marque *f*

(distinctive), caractéristique *f*; (*Auto*)

numéro *m* minéralogique; **kennzeichnen**

vt caractériser; **Kennziffer** *f* numéro *m* de référence

kentern *vi aux sein* chavirer

Keramik *f* céramique *f*

Kerbe *f* (-, -n) encoche *f*

Kerbel *m* (-s) cerfeuil *m*

Kerbholz *nt*: **etw auf dem ~ haben** avoir qch sur la conscience

Kerker *m* (-s, -) cachot *m*

Kerl *m* (-s, -e) (*Mann*) type *m*; **er/sie ist ein netter** ~ c'est une personne sympathique

Kern *m* (-(e)s, -e) noyau *m*; (*Apfelkern*)

pépin *m*; (*Nusskern*) amande *f*; (*fig: von Stadt*) centre *m*; (*von Problem*) fond *m*;

er hat einen guten ~ il a un bon fond;

Kernarbeitszeit *f* plage *f* fixe;

Kernbrennstoff *m* combustible *m*

nucléaire; **Kernenergie** *f* énergie *f*

nucléaire; **Kernforschung** *f* recherche *f*

nucléaire; **Kernfrage** *f* question *f* essentielle; **Kernfusion** *f* fusion *f* nucléaire; **Kerngehäuse** *nt* trognon *m*, cœur *m*; **kerngesund** *adj*: **sie ist ~** elle se porte comme un charme

kernig *adj* robuste; (*Ausspruch*) piquant(e)

Kernkraft *f* énergie *f* nucléaire [o

atomique]; **Kernkraftgegner, in** *m*(*f*)

antinucléaire *mf*; **Kernkraftwerk** *nt*

centrale *f* nucléaire; **kernlos** *adj* sans

pépins; **Kernphysik** *f* physique *f*

nucléaire; **Kernpunkt** *m* point *m*

essentiel [o central]; **Kernreaktion** *f*

réaction *f* nucléaire; **Kernschmelze** *f* (-)

fusion *f* du cœur; **Kernseife** *f* savon *m* de

Marseille; **Kernspaltung** *f* fission *f*

nucléaire; **Kernwaffen** *pl* armes *fpl*

nucléaires

Kerze *f* (-, -n) bougie *f*; (*Rel*) cierge *m*;

kerzengerade *adj* droit(e) comme un l;

Kerzenständer *m* bougeoir *m*;

(*für mehrere Kerzen*) chandelier *m*

kess *adj* éffronté(e)

Kessel *m* (-s, -) (*Gefäß*) chaudron *m*;

(*Wasserkessel*) bouilloire *f*; (*von Lokomotive*

etc) chaudière *f*; (*Geo*) cuvette *f*; (*Mil*) zone

f d'encerclement

Ketchup, Ketschup *m* *ont* (-(s), -s)

ketchup *m*

Kette *f* (-, -n) chaîne *f*; **ketten** *vt*

enchaîner; **Kettenfahrzeug** *nt* véhicule

m à chenilles; **Kettenrauchen** *nt* (-s)

tabagisme *m*; **Kettenreaktion** *f* réaction

f en chaîne

Ketzer, in *m*(*f*) (-s, -) hérétique *mf*;

ketzerisch *adj* hérétique

keuchen *vi* haleter; **Keuchhusten** *m*

coqueluche *f*

Keule *f* (-, -n) massue *f*; (*Gastr*) cuisse *f*;

(*Hammelkeule*) gigot *m*

keusch *adj* chaste; **Keuschheit** *f*

chasteté *f*

Keyboard *nt* (-s, -s) (*Mus*) orgue *m*

électronique; **Keyboardspieler, in** *m*(*f*)

joueur(-euse) d'orgue électronique

Kfz *nt* (-(s), -(s)) *abk* = **Kraftfahrzeug**,

Kfz-Steuer *f* taxe *f* sur les véhicules à

moteur; **Kfz-Versicherung** *f* assurance *f*

auto(mobile)

KI *f* (-) *abk* = **künstliche Intelligenz** I.A. *f*

Kichererbse *f* pois *m* chiche

kichern *vi* pouffer, ricaner

Kickboard® *nt* (-s, -s) trottinette *f*

kidnapen *vt* kidnapper

Kiebitz *m* (-es, -e) vanneau *m*

Kiefer *m* (-s, -) (*Anat*) mâchoire *f* ■ *f* (-, -n)

(*Baum*) pin *m*; **Kiefernzapfen** *m* pomme *f*

de pin

Kieferorthopäde *m*, **-orthopädin** *f*

orthodontiste *mf*

Kiel *m* **(-(-e)s, -e)** (*Federkiel*) bec *m*; (*Naut*) quille *f*; **Kielwasser** *nt* sillage *m*

Kieme *f* **(-, -n)** branchie *f*

Kies *m* **(-es, -e)** gravier *m*

Kiesel *m* **(-s, -)** caillou *m*; **Kieselstein** *m* caillou *m*

Kiesgrube *f* gravière *f*; **Kiesweg** *m* allée *f* de gravier

kiffen *vi* (*fam*) fumer de l'herbe

Kilo *nt* **(-s, -(s))** kilo *m*; **Kilobyte** *nt* kilo-octet *m*; **Kilogramm** *nt* kilogramme *m*;

Kilojoule *nt* kilojoule *m*; **Kilometer** *m* kilomètre *m*; **Kilometerzähler** *m* compteur *m* kilométrique

Kimme *f* **(-, -n)** (*an Gewehr*) cran *m* de mire

Kind *nt* **(-(-e)s, -er)** enfant *mf*; **von ~ auf** depuis l'enfance; **sich bei jdm lieb ~ machen** se faire bien voir de qn;

Kinderarzt *m*, **-ärztin** *f* pédiatre *mf*;

Kinderbeihilfe *f* (A) allocations *fpl* familiales; **Kinderbetreuung** *f* garde *f* d'enfants; **Kinderbett** *nt* lit *m* d'enfant;

Kinderbuch *nt* livre *m* pour enfant;

Kinderei *f* enfantillage *m*;

Kinderfahrkarte *f* billet *m* demi-tarif;

kinderfeindlich *adj* qui n'aime pas les enfants; (*Architektur*) peu adapté(e) aux besoins de l'enfant; **Kindergarten** *m* jardin *m* d'enfants, école *f* maternelle

KINDERGARTEN

Un *Kindergarten* est une école maternelle pour les enfants de 3 à 6 ans. L'enseignement n'est pas académique mais ludique (chants, activités manuelles, etc.). La majorité des 'Kindergarten' sont financés par la ville ou l'église, et non par l'État. Les parents participent également au financement.

Kindergärtner, in *m(f)* jardinier(-ière) d'enfants; **Kindergeld** *nt* allocations *fpl* familiales; **Kinderkrankheit** *f* maladie *f* infantile; **Kinderkrippe** *f* crèche *f*;

Kinderlähmung *f* poliomyélite *f*;

kinderleicht *adj* enfantin(e); **kinderlos** *adj* sans enfants; **Kindermädchen** *nt* bonne *f* d'enfants; **kinderreich** *adj*: **kinderreiche Familie** famille *f* nombreuse; **Kindersicherung** *f* verrou *m* de sécurité enfants; **Kinderspiel** *nt*: **das ist ein ~** c'est un jeu d'enfant;

Kinderstube *f*: **eine gute ~ gehabt haben** être bien élevé(e);

Kindertagesstätte *f*, **Kindertagheim** *nt* garderie *f*; **Kinderwagen** *m* landau *m*;

Kinderzimmer *nt* chambre *f* d'enfant;

Kindesalter *nt*: **im ~** dans l'enfance;

Kindesbeine *pl*: **von Kindesbeinen an** depuis la plus tendre enfance; **Kindheit** *f* enfance *f*; **kindisch** *adj* puéril(e); **kindlich** *adj* d'enfant, innocent(e); **Kindstod** *m*: **plötzlicher ~** mort *f* subite du nourrisson

Kinn *nt* **(-(-e)s, -e)** menton *m*; **Kinnhaken** *m* crochet *m* à la mâchoire; **Kinnlade** *f* **(-, -n)** mâchoire *f*

Kino *nt* **(-s, -s)** cinéma *m*;

Kinobesucher, in *m(f)* spectateur(-trice);

Kinoprogramm *nt* programme *m* de cinéma

Kiosk *m* **(-(-e)s, -e)** kiosque *m*

Kipferl *nt* **(-s, -n)** (A) croissant *m*

Kippe *f* **(-, -n)** (*fam*: *Zigarette*) mégot *m*; **auf der ~ stehen** (*gefährdet*) être dans une situation critique; (*unsicher*) être incertain(e); **kippen** *vt* incliner, pencher; (*fig*: *umstoßen*) renverser ■ *vi* aux sein se renverser; **Kippschalter** *m* interrupteur *m* à bascule

Kirche *f* **(-, -n)** église *f*; **Kirchendiener** *m* sacristain *m*; **Kirchenlied** *nt* cantique *m*; **Kirchensteuer** *f* impôt *m* ecclésiastique; **Kirchgänger, in** *m(f)* **(-s, -)** pratiquant(e); **Kirchhof** *m* cimetière *m*; **kirchlich** *adj* ecclésiastique; (*Feiertag, Trauung*) religieux(-euse); **Kirchtag** *m* (A) fête *f* patronale; **Kirchturm** *m* clocher *m*; **Kirchweih** *f* **(-, -en)** fête *f* patronale

Kirgisien *nt* **(-s)**, **Kirgisistan** *nt* **(-s)**,

Kirgistan *nt* **(-s)** le Kirghizistan

Kiribati *nt* **(-s)** la République de Kiribati

Kirschbaum *m* cerisier *m*; **Kirsche** *f* **(-, -n)** cerise *f*; (*Baum*) cerisier *m*; **Kirschtomate** *f* tomate *f* cerise; **Kirschwasser** *nt* kirsch *m*

Kissen *nt* **(-s, -)** coussin *m*; (*Kopfkissen*) oreiller *m*; **Kissenbezug** *m* taie *f* d'oreiller

Kiste *f* **(-, -n)** caisse *f*

Kitsch *m* **(-(-e)s, -e)** kitsch; **kitschig** *adj* kitsch

Kitt *m* **(-(-e)s, -e)** mastic *m*

Kittchen *nt* (*fam*) taule *f*

Kittel *m* **(-s, -)** blouse *f*

kitten *vt* (re)coller; (*Fenster*) mastiquer

Kitz *nt* **(-es, -e)** chevreau *m*; (*Rehkitz*) faon *m*

kitzelig *adj* chatouilleux(-euse); (*fig*) délicat(e); **kitzeln** *vt, vi* chatouiller

Kiwi *f* **(-, -s)** (*Frucht*) kiwi *m*

KKW *nt* **(-s, -s)** *abk* = **Kernkraftwerk** centrale *f* nucléaire

klaffen *vi* être béant(e)

kläffen *vi* japper, glapir

Klage *f* **(-, -n)** plainte *f*; **klagen** *vi* (*wehklagen*) se lamenter; (*sich beschweren*) se plaindre; (*Jur*) porter plainte; **Kläger, in** *m(f)* **(-s, -)** plaignant(e); (*bei Scheidung*) demandeur(-dérresse)

kläglich *adj* pitoyable; (*Stimme*) plaintif(-ive)
klamm *adj* (*Finger*) engourdi(e); (*feucht*) humide (et froid(e))
Klamm *f* (-, -en) gorge *f*
Klammer *f* (-, -n) crochet *m*; (*in Text*) parenthèse *f*; (*Buroklammer*) trombone *m*; (*Heftklammer*) agrafe *f*; (*Wäscheklammer*) pince à linge; (*Zahnklammer*) appareil *m* (dentaire); **Klammeraffe** *m* (*Inform*) ar(r)obas *f*, ar(r)base *f*; **klammern** *vr*: **sich an jdn/etw** ~ se cramponner à qn/qch
klang *imperf von klingen*
Klang *m* (-(e)s, Klänge) son *m*; **klangvoll** *adj* sonore
Klappe *f* (-, -n) valve *f*; (*Herzklappe*) valvule *f*; (*von Blasinstrument, Ofen*) clé *f*; (*fam Mund*) gueule *f*; (*A: Apparat*) poste *m*
klappen *vi* (*gelingen*) marcher ■ *vt* (*nach oben*) relever; (*nach unten*) baisser
Klapper *f* (-, -n) hochet *m*; **klappern** *vi* claquer; (*Schreibmaschine*) cliqueter; (*Pferdehufe, Schuhe*) résonner;
Klapperschlange *f* serpent *m* à sonnettes; **Klapperstorch** *m* cigogne *f*
Klappmesser *nt* couteau *m* pliant;
Klapprad *nt* vélo *m* pliant
klapprig *adj* (*Fahrzeug*) déglingué(e); (*Gestell*) branlant(e); (*Mensch*) décati(e)
Klapstuhl *m* chaise *f* pliante
Klaps *m* (-es, -e) tape *f*; **Klapsmühle** *f* (pej) maison *f* de fous
klar *adj* clair(e); (*Naut*) paré(e), (*das ist*) ~! bien sûr!; **sich dat über etw** *akk im Klaren sein* être parfaitement conscient(e) de qch
Kläranlage *f* station *f* d'épuration
klären *vt* clarifier, éclaircir ■ *vr*: **sich ~** se clarifier, s'éclaircir
Klarheit *f* clarté *f*
Klarinette *f* clarinette *f*
klar|kommen *sep irr vi* aux sein se débrouiller; (*begreifen*) saisir (*mit etw qch*); **klar legen** *sep vt* expliquer; **klar|machen** *sep vt*: **jdm etw ~** faire comprendre qch à qn
Klärschlamm *m* boues *fpl* d'épuration
Klarsichtfolie *f* cellophane *f*;
Klarsichtpackung *f* emballage *m* de plastique transparent; **klar|stellen** *sep vt* mettre au point
Klärung *f* (*von Flüssigkeit*) clarification *f*; (*von Abwasser*) épuration *f*; (*von Frage, Problem*) éclaircissement *m*
klasse *adj inv* (*fam*) super; **Klasse** *f* (-, -n) classe *f*; (*Sport*) catégorie *f*;
Klassenarbeit *f* composition *f*;
Klassenbewusstsein *nt* conscience *f* de classe; **Klassengesellschaft** *f* société *f*

de classes; **Klassenkampf** *m* lutte *f* des classes; **Klassenlehrer, in** *m(f)* professeur *mf* principale; **klassenlos** *adj* sans classes; **Klassensprecher, in** *m(f)* délégué(e) de classe; **Klassentreffen** *nt* réunion *f* d'anciens élèves;
Klassenzimmer *nt* salle *f* de classe
klassifizieren (*pp* klassifiziert) *vt* classer, classer; **Klassifizierung** *f* classification *f*
Klassik *f* (-) (*Zeit*) période *f* classique; (*Stil*) classicisme *m*; **Klassiker, in** *m(f)* (-s, -) classique *m*, **klassisch** *adj* classique
Klatsch *m* (-(e)s, -e) (*Geräusch*) claquement *m*; (*von weichem Gegenstand*) fouettement *m*; (*Gerede*) cancan *m*, commérage *m*; **Klatschbase** *f* commère *f*
Klatsche *f* (-, -n) (*Fliegenklatsche*) tapette *f*
klatschen *vi* (*Geraus*) battre, claquer; fouetter; (*reden*) bavarder, cancaner; (*Beifall klatschen*) applaudir
Klatschmohn *m* coquelicot *m*;
klatschnass *adj* trempé(e);
Klatschspalte *f* chronique *f* mondaine
Klaue *f* (-, -n) (*von Tier*) griffe *f*; (*von Raubvogel*) serres *fpl*; (*fam: Schrift*) écriture fillisble
klauen *vt, vi* (*fam*) piquer, chiper
Klausel *f* (-, -n) clause *f*
Klausur *f* (*Abgeschlossenheit*) isolement *m*; (*von Kloster*) clôture *f*; (*Sch*) devoir *m* surveillé; (*Univ*) examen *m* écrit;
Klausurarbeit *f* (*Sch*) devoir *m* surveillé; (*Univ*) examen *m* écrit
Klaviatur *f* clavier *m*
Klavier *nt* (-s, -e) piano *m*
Klebemittel *nt* colle *f*; **kleben** *vt, vi* coller (*an +akk o dat à, sur*); **Klebestreifen** *m* ruban *m* adhésif; **klebrig** *adj* collant(e); **Klebstoff** *m* colle *f*; **Klebstreifen** *m* ruban *m* adhésif
kleckern *vi* faire des taches; **nicht ~, sondern klotzen** mettre le pacson
Klecks *m* (-es, -e) tache *f*; **klecksen** *vi* faire des taches
Klee *m* (-s) trèfle *m*; **Kleeblatt** *nt* feuille *f* de trèfle; (*fig*) trio *m*
Kleid *nt* (-(e)s, -er) (*Frauenkleid*) robe *f*;
Kleider *pl* (*Kleidung*) vêtements *mpl*;
kleiden *vt* habiller ■ *vr*: **sich elegant ~** s'habiller élégamment; **Kleiderbügel** *m* cintre *m*; **Kleiderbürste** *f* brosse *f* à habits; **Kleiderschrank** *m* garde-robe *f*;
Kleidung *f* habits *mpl*; **Kleidungsstück** *nt* vêtement *m*
Kleie *f* (-, -n) son *m*
klein *adj* petit(e); **der kleine Mann** l'homme de la rue; **ein ~ wenig** un tout petit peu; **~ anfangen** partir de rien; **~ hacken** hacher (menu); **~ schneiden**

- couper en petits morceaux; **Kleinanzeige** f petite annonce f; **Kleinasien** nt l'Asie f Mineure; **Kleinbürgertum** nt petite bourgeoisie f; **Kleine, r mf, Kleine(s)** nt petit(e); **Kleinformat** nt petit format m; **Kleingedruckte, s** nt clauses fpl; **Kleingeld** nt monnaie f; **kleingläubig** adj défaitiste; **klein|hacken** sep vt *siehe klein*; **Kleinholz** nt petit bois m; **ausjdm ~ machen** réduire qn en bouillie; **Kleinigkeit** f (*nicht wichtig*) bagatelle f, détail m; (*nicht groß, viel*) babiole f, petit quelque chose m; **Kleinkind** nt petit enfant m; **Kleinkram** m babioles fpl; **kleinlaut** adj décontenancé(e), qui a baissé le ton; **kleinlich** adj mesquin(e); **Kleinlichkeit** f mesquinerie f; **kleinmütig** adj timoré(e); **klein|schneiden** sep irr vt *siehe klein*; **Kleinstadt** f petite ville f; **kleinstädtisch** adj provincial(e); **kleinstmöglich** adj le (la) plus petit(e) possible; **kleinwüchsig** adj de petite taille
- Kleister** m (-s, -) colle f (d'amidon); **kleistern** vt coller
- Klementine** f clémentine f
- Klemmbrett** nt planchette f à pince
- Klemme** f (-, -n) pince f; (*Haarklemme*) barrette f; (*fig*) embarras m
- klemmen** vt (*festhalten*) bloquer, coincer; (*quetschen*) pincer ■ vi (*Tür*) être coincé(e) ■ vr: **sich ~ se** coincer; **sich hinter jdn ~** entreprendre qn; **sich hinter etw ~** se mettre à qch
- Klempner, in** m(f) (-s, -) plombier(ière)
- Kleptomanie** f cleptomanie f
- Klerus** m (-) clergé m
- Klette** f (-, -n) bardane f; (*fam: Mensch*) pot m de colle
- Kletterer** m (-s, -) grimpeur m
- klettern** vi aux sein grimper; (*Preise, Temperaturen*) monter; **Klettern** nt (-s) escalade f; (*Freiklettern*) varape f; **Kletterpflanze** f plante f grimpante; **Kletterin** f grimpeuse f
- Klettverschluss** m fermeture f Velcro®
- klicken** vi (*mit der Maus*) cliquer (*auf akk* sur)
- Klient, in** m(f) (-en, -en) client(e)
- Klima** nt (-s, -s) climat m; **Klimaanlage** f climatisation f; **Klimaschutz** m protection f du climat; **Klimaschutzabkommen** nt convention f sur le changement climatique; **klimatisieren** (pp *klimatisiert*) vt climatiser; **Klimaveränderung** f modification f climatique; **Klimawechsel** m changement m d'air
- klimpfern** vi tinter; faire tinter (*mit etw qch*); (*auf Gitarre*) gratter (*auf + dat* de)
- Klinge** f (-, -n) tranchant m, lame f
- Klingel** f (-, -n) sonnette f; **Klingelbeutel** m bourse f de la quête; **klinglein** vi sonner
- klingen** (klang, geklungen) vi résonner; (*Glocken*) sonner; (*Gläser*) tinter; **eigenartig** ~ paraître étrange; **seine Stimme klang etwas belegt** sa voix était un peu voilée
- Klinik** f clinique f; **klinisch** adj clinique
- Klinke** f (-, -n) poignée f
- Klinker** m (-s, -) brique f recuite
- Klippe** f (-, -n) falaise f; (*im Meer: fig*) écueil m
- klipp und klar** adv sans détour
- Klips** m (-es, -e) clip m; (*Ohrklips*) boucle f d'oreille
- klirren** vi (*Ketten, Waffen*) cliqueter; (*Gläser*) tinter; **klirrende Kälte** froid m de canard
- Klischee** nt (-s, -s) cliché m; **Klischeevorstellung** f stéréotype m
- Klo** nt (-s, -s) (*fam*) W.-C. mpl
- Kloake** f (-, -n) égout m, cloaque m
- klobig** adj massif(-ive), mastoc
- Klon** m (-s, -e) clone m; **klonen** vt cloner; **Klonen** nt (-s) clonage m
- klopfen** vi frapper; (*Herz*) battre; (*Motor*) cogner; **es klopft** on frappe; **ihm auf die Schulter ~** lui taper sur l'épaule ■ vt (*Teppich, Matratze*) battre; (*Steine*) casser; (*Fleisch*) attendrir; (*Takt*) battre; (*Nagel* etc) enfoncer (*in + akk* dans); **Klopfer** m (-s, -) (*Teppichklopfer*) tapette f; (*Türklopfer*) heurtoir m
- Klöppel** m (-s, -) (*von Glocke*) battant m; **klöppeln** vi faire de la dentelle
- Klops** m (-es, -e) boulette f (de viande)
- Klosett** nt (-s, -e o -s) cabinets mpl; **Klosettpapier** nt papier m hygiénique
- Kloß** m (-es, Klöße) (*Gastr*) boulette f; (*im Hals*) boule f
- Kloster** nt (-s, Klöster) couvent m
- Klotz** m (-es, Klötze) (*aus Holz*) bille f; (*aus Stein*) bloc m; (*Spielzeug*) cube m; (*Hackklotz*) billot m; (*fig: Mensch*) balourd m; **ein ~ am Bein** un boulet (à traîner)
- Klub** m (-s, -s) club m; **Klubsessel** m fauteuil m club
- Kluft** f (-, Klüfte) (*Spalt*) fente f, crevasse f; (*fig: Gegensatz*) fossé m; (*Geo*) gouffre m ■ f (-, -en) (*Kleidung, Uniform*) habit m, uniforme m
- klug** adj (*klüger, klügste*) (*Mensch*) intelligent(e); (*Verhalten*) sensé(e); (*Rat*) judicieux(-euse); (*Entscheidung*) sage; **aus jdm/etw nicht ~ werden** ne pas saisir qn/qch; **Klugheit** f (*von Mensch*) intelligence f; (*von Entscheidung* etc) sagesse f, prudence f; **Klugscheißer, in** m(f) (-s, -) (*fam*) petit(e) con(ne) prétentieux(-euse)
- Klümpchen** nt (*Blutklümpchen*) caillot m; (*Gastr*) grumeau m

klumpen vi (Gastr) former des grumeaux;

Klumpen m (-s, -) (Erdklumpen) motte f; (Blutklumpen) caillot m; (Goldklumpen) pépite f; (Gastr) grumeau m

Klumpfuß m pied m bot

knabbern vt grignoter ■ vi: **an etw dat** - grignoter qch, ronger qch

Knabe m (-n, -n) garçon m; **knabenhaft** adj de garçon, comme un garçon

Knäckebrot nt pain m suédois

knacken vt (Nüsse) casser; (Tresor, Auto) forcer ■ vi (Boden, Holz) craquer; (Radio) grésiller

Knackpunkt m point m crucial

Knacks m (-es, -e) (Sprung) fêlure f; (Laut) craquement m; **einen** - **bekommen** accuser le coup; **einen** - **haben** être un peu fêlé(e)

Knall m (-(e)s, -e) (von Explosion) détonation f; (von Aufprall) fracas m; (Peitschenknall, von Schlag) claquement m; **~ und Fall** (fam) sur-le-champ; **einen** - **haben** (fam) débloquer; **Knallbonbon** m diabolin m; **Knalleffekt** m effet m sensationnel; **knallen** vi claquer; (Korken) sauter; (Schlag) cogner; **wir hörten Schüsse** ~ on entendait des détonations ■ vt (werfen) flanquer; (schießen) tirer ■ vi aux sein; **gegen etw** ~ heurter qch; **knallhart** adj brutal(e); (Geschäftsmann) dur(e) en affaire; **knallrot** adj rouge vif

knapp adj (Kleidungsstück) étroit(e), juste; (Portionen) maigre; (Sieg) remporté(e) de justesse; (Mehrheit) faible; (Sprache, Bericht) concis(e); **mit etw** ~ **sein** être à court de qch; **meine Zeit ist** ~ je n'ai pas beaucoup de temps; **eine knappe Stunde** une petite heure; **~ zwei Meter** pas tout à fait deux mètres; **~ an/neben** tout près de; **~ unter** juste au-dessous de; **knapp halten** sep irr vt donner peu d'argent à; **Knappheit** f (von Geld, Vorraten) pénurie f; (von Zeit) manque m; (von Kleidungsstück) étroitesse f; (von Ausdrucksweise) concision f

knarren vi grincer

knattern vi crépiter; (Motorräder) pétarader

Knäuel m o nt (-s, -) (Wollknäuel) pelote f; (Menschenknäuel) grappe f

Knauf m (-(e)s, Knäufe) pommeau m; (Turknauf) bouton m

knauserig adj radin(e); **knausern** vi être radin(e); **mit etw** ~ **lésiner** sur qch

Knaus-Ogino-Methode f méthode f Ogino-Knaus

knautschen vt froisser, friper;

Knautschzone f (Auto) zone f de poussée

Knebel m (-s, -) bâillon m; **knebeln** vt bâillonner

Knecht m (-(e)s, -e) valet m de ferme;

knachten vt opprimer; **Knechtschaft** f servitude f

kneifen (kniff, gekniffen) vt (jdn) pincer; (Kleidung) serrer; (Bauch) faire mal à ■ vi (Kleidung) serrer; (fam: sich drücken) se dégonfler; **vor etw dat** ~ **esquiver** qch

Kneipe f (-, -n) (fam) bistro(t) m

Knete f (-) (fam) pognon m

kneten vt pétrir; (Muskeln) masser;

Knetmasse f pâte f à modeler

Knick m (-(e)s, -e) (in Papier etc) pli m; (in Blume) cassure f; (Kurve) virage m, tournant m; **knicken** vt (Papier) plier;

(biegen: Draht) tordre; (Ast, Blumenstängel) casser; (bedrucken) démoraiser, **geknickt sein** (fig) être déprimé(e) ■ vi aux sein (Balken, Ast etc) se briser, se casser

Knicks m (-es, -e) révérence f; **knicksen** vi faire la révérence

Knie nt (-s, -) (Korperteil) genou m; (in Rohr) coude m; **etw übers** - **brechen** (fig) décider qch à la va-vite; **Kniebeuge** f

(-, -n) flexion f des genoux; (Rel)

généflexion f; **Kniefall** m prosternation f;

Kniegelenk nt articulation f du genou;

Kniecehle f jarret m; **knien** vi être à

genoux ■ vr: **sich** ~ **se mettre** à genoux,

s'agenouiller; **sich in etw akk** ~ (fig) se

plonger dans qch; **Kniescheibe** f rotule f;

Knieschützer m (-s, -) genouillère f;

Kniestrumpf m (mi-)bas m

kniff imperf von **kneifen**

Kniff m (-(e)s, -e) (Falte) pli m; (fig) truc m;

kniff(e)lig adj difficile, délicat(e)

knipsen vt (Fahrkarte) poinçonner; (Foto)

photographier ■ vi prendre des photos

Knirps m (-es, -e) (kleiner Mensch) nabot m;

(Kind) petit bonhomme m; (®: Schirm)

parapluie m télescopique [o pliant]

knirschen vi crisser; **mit den Zähnen** ~

grincer des dents

knistern vi (Feuer) crépiter; **mit Papier** ~

froisser du papier

knitterfrei adj infroissable

knittern vi se froisser

Knoblauch m ail m; **Knoblauchpresse** f

presse-ail m; **Knoblauchzehe** f gousse f

d'ail

Knöchel m (-s, -) (Fingerknöchel)

articulation f (des phalanges);

(Fußknöchel) cheville f

Knochen m (-s, -) os m; **Knochenbau** m

ossature f; **Knochenbruch** m fracture f;

Knochengestüt nt squelette m;

Knochenmark nt moelle f osseuse

knöchern adj en os

knöchig adj osseux(-euse)

Knödel m (-s, -) boulette f

Knolle f (-, -n) bulbe m, oignon m

- Knopf** *m* **(-e)s, Knöpfe** bouton *m*;
knöpfen *vt* boutonner; **Knopfloch** *nt*
 boutonnière *f*
- Knorpel** *m* **(-s, -)** cartilage *m*; **knorpelig**
adj cartilagineux(-euse)
- knorrig** *adj* nouveaux(-euse)
- Knospe** *f* **(-, -n)** bourgeon *m*; (*von Blume*)
 bouton *m*; **knospen** *vi* bourgeonner
- knoten** *vt* nouer; **Knoten** *m* **(-s, -)** nœud
m; (*Haarknoten*) chignon *m*; (*Med*) nodule
m; (*an Gelenk*) nodosité *f*; **Knotenpunkt**
m (*Verkehrsknotenpunkt*) carrefour *m*;
(Eisenbahnknotenpunkt) embranchement *m*
- Know-how** *nt* **(-s)** savoir-faire *m*
- Knüller** *m* **(-s, -)** (*fam*) succès *m* fou;
(Reportage) scoop *m*
- knüpfen** *vt* nouer; **Hoffnungen an etw**
akk ~ fonder ses espoirs sur qch;
Bedingungen an etw *akk* ~ mettre des
 conditions à qch
- Knüppel** *m* **(-s, -)** gourdin *m*;
(Polizeiknüppel) matraque *f*; (*Aviat*)
 manche *m* à balai; **Knüppelschaltung** *f*
(Auto) levier *m* de vitesse au plancher
- knurren** *vi* (*Hund, Mensch*) grogner;
(Magen) gargouiller
- knusprig** *adj* croustillant(e)
- knutschen** *vi* (*fam*) se bécoter;
Knutschfleck *m* suçon *m*
- k. o.** *adj* k.-o.; **k. o. sein** être k.-o.;
(fam: müde) être complètement crevé(e)
- Koala** *m* **(-s, -s)** koala *m*
- Koalition** *f* coalition *f*
- Kobalt** *nt* **(-s)** cobalt *m*
- Kobold** *m* **(-e)s, -e)** lutin *m*
- Kobra** *f* **(-, -s)** cobra *m*
- Koch** *m* **(-e)s, Köche)** cuisinier *m*;
Kochbuch *nt* livre *m* de cuisine; **kochen**
vt cuire; (*Kaffee, Tee*) faire; (*Wasser, Wäsche*)
 faire bouillir ■ *vi* (*Essen bereiten*) cuisiner,
 faire la cuisine; (*Wasser etc:* *fig: fam*)
 bouillir; **Kocher** *m* **(-s, -)** (*Gerät*)
 réchaud *m*
- Köcher** *m* **(-s, -)** carquois *m*
- Kochfeld** *nt* table *f* de cuisson;
Kochgelegenheit *f* possibilité *f* de faire la
 cuisine; **Köchin** *f* cuisinière *f*; **Kochlöffel**
m cuillère *f* en bois; **Kochnische** *f* coin *m*
 cuisine; **Kochplatte** *f* réchaud *m*
 (électrique); **Kochsalz** *nt* sel *m* de cuisine;
Kochtopf *m* casserole *f*; **Kochwäsche** *f*
 linge *m* à bouillir
- Kode** *m* **(-s, -s)** code *m*
- Köder** *m* **(-s, -)** appât *m*; **ködern** *vt*
 appâter
- Koexistenz** *f* coexistence *f*
- Koffein** *nt* **(-s)** caféine *f*; **koffeinfrei** *adj*
 décaféiné(e)
- Koffer** *m* **(-s, -)** valise *f*; (*Schrankskoffer*)
 malle *f*; **Kofferkuli** *m* chariot *m* à
- bagages; **Kofferradio** *nt* transistor *m*;
Kofferraum *m* (*Auto*) coffre *m*
- Kognak** *m* **(-s, -s)** cognac *m*
- Kohl** *m* **(-e)s, -e)** chou *m*
- Kohle** *f* **(-, -n)** charbon *m*; (*Chem*) carbone
m; **wie auf glühenden Kohlen sitzen** être
 sur des charbons ardents; **Kohlehydrat**
nt **(-s, -e)** hydrate *m* de carbone, glucide *m*;
Kohlekraftwerk *nt* centrale *f* thermique
 au charbon; **Kohlendioxid** *nt* gaz *m*
 carbonique; **Kohlenmonoxid** *nt* oxyde *m*
 de carbone; **Kohlensäure** *f* acide *m*
 carbonique; **Kohlenstoff** *m* carbone *m*;
Kohlepapier *nt* papier *m* carbone;
Kohlestift *m* fusain *m*
- Kohlrabi** *m* **(-s), -(s))** chou-rave *m*;
Kohlrübe *f* chou-navet *m*; **kohlschwarz**
adj noir(e) comme du jais; (*schmutzig*) très
 sale; **Kohlsprossen** *pl* (*A*) chou *m* de
 Bruxelles
- Koje** *f* **(-, -n)** cabine *f*; (*Bett*) couchette *f*
- Kokain** *nt* **(-s)** cocaïne *f*
- kokett** *adj* coquet(te); **kokettieren**
(pp kokettiert) *vi* flirter (*mit* avec);
mit etw ~ (*fig*) songer à qch
- Kokosnuss** *f* noix *f* de coco;
Kokospalme *f* cocotier *m*
- Koks** *m* **(-es, -e)** coke *m*
- Kolben** *m* **(-s, -)** (*Gewehrkolben*) crosse *f*;
(von Motor) piston *m*; (*Maiskolben*) épi *m*;
(Chem) ballon *m*
- Kolik** *f* colique *f*
- Kollaps** *m* **(-es, -e)** effondrement *m*
- Kollateralschäden** *pl* dégâts *mpl*
 collatéraux
- Kolleg** *nt* **(-s, -s o -ien)** cours *m*
- Kollege** *m* **(-n, -n)**, **Kollegin** *f* collègue
mf; **Kollegium** *nt* corps *m*
- Kollekte** *f* **(-, -n)** (*Rel*) quête *f*
- kollektiv** *adj* collectif(-ive)
- kollidieren** (*pp kollidiert*) *vi* aux *sein* entrer
 en collision; (*zeitlich*) se chevaucher;
Kollision *f* collision *f*; (*zeitlich*)
 chevauchement *m*
- Köln** *nt* **(-s)** Cologne
- Kölnischwasser** *nt* eau *f* de Cologne
- kolonial** *adj* colonial(e)
- Kolonie** *f* colonie *f*
- kolonisieren** (*pp kolonisiert*) *vt* coloniser
- Kolonne** *f* **(-, -n)** colonne *f*; (*von Fahrzeugen*)
 convoi *m*
- Koloss** *m* **(-es, -e)** colosse *m*
- kolossal** *adj* (*riesig*) colossal(e); (*fam: sehr*
viel) sacré(e)
- Kölsch** *nt* **(-, -)** (*Bier*) kölsch *f* (bière de Cologne)
- Kolumbianer, in** *m(f)* **(-s, -)**
 Colombien(ne); **kolumbianisch** *adj*
 colombien(ne)
- Kolumbien** *nt* **(-s)** la Colombie;
kolumbisch *adj* colombien(ne)

Koma *nt* (-s, -s o **Komata**) (*Med*) coma *m*
Kombi *m* (-s), -s) break *m*
Kombination *f* combinaison *f*.
 (*Vermutung*) conjecture *f*; (*Hose und Jackett*)
 ensemble *m*
kombinieren (*pp* **kombiniert**) *vt*
 combiner ■ *vi* (*vermuten*) conjecturer
Kombiwagen *m* break *m*, **Kombizange** *f*
 pince *f* universelle
Komet *m* (-en, -en) comète *f*
Komfort *m* (-s) confort *m*
Komik *f* comique *m*; **Komiker, in** *m*(*f*)
 (-s, -) comique *mf*, **komisch** *adj* (lustig)
 comique, drôle, (merkwürdig) bizarre
Komitee *nt* (-s, -s) comité *m*
Komma *nt* (-s, -s o **Kommata**) virgule *f*
Kommandant, in *m*(*f*) commandant(e)
Kommandeur, in *m*(*f*) commandant(e)
kommandieren (*pp* **kommandiert**) *vt, vi*
 commander
Kommando *nt* (-s, -s) commandement *m*
 (*Truppeneinheit*) commando *m* auf ~ sur
 commande, **Kommandokapsel** *f*
 module *m* de commande
kommen (**kam, gekommen**) *vi* aux sein
 venir (ankommen, geschehen) arriver
 (*Gewitter*) se préparer (Blumen) poindre
 pousser (Zanne) percer, (kosten) revenir
 (auf + *akk* à) (unter, zwischen) atterrir
 jdn/etw ~ lassen faire venir qn/qch,
 in die Schule/ins Krankenhaus ~ alier
 à l'école/à l'hôpital, zurzeit ~ laufend
 Beschwerden en ce moment il y a
 continuellement des réclamations;
 bei Mayers ist ein Baby gekommen les
 Mayer viennent d'avoir un bébé; ihm
 kamen die Tränen il avait les larmes aux
 yeux; jetzt kommt sie (dran) c'est à son
 tour, wie kommt es, dass ...? comment
 se fait-il que ...? und so kam es auch ca
 n'a pas manqué, um etw ~ perdre qch,
 hinter etw *akk* ~ (entdecken) découvrir
 qch, zu sich ~ (nach Bewusstlosigkeit)
 retrouver ses esprits; nichts auf jdn
 ~ lassen prendre fait et cause pour qn;
Kommen *nt* (-s) venue *f* ein einziges
 ~ und Gehen des allées et venues
 continues, **kommend** *adj* prochain(e),
 (*Generationen*) futur(e)
Kommentar *m* commentaire *m*; **kein** ~
 sans commentaire, **kommentarlos** *adj*
 sans commentaire **Kommentator, in**
m(*f*) (TV) commentateur(ice)
kommentieren (*pp* **kommentiert**) *vt*
 commenter
kommerziell *adj* commercial(e)
Kommilitone *m* (-n, -n), -tonin *f*
 camarade *mf* d'études
Kommiss *m* (-es) armée *f*
Kommissar, in *m*(*f*) commissaire *mf*

Kommissbrot *nt* pain *m* de munition
Kommission *f* (Ausschuss) commission *f*,
 etw in ~ geben confier qcn à un
 commissionnaire
Kommode *f* (-, -n) commode *f*
Kommunalwahlen *pl* élections *pl*
 municipales
Kommune *f* (-, -n) commune *f*
Kommunikation *f* communication *f*
Kommunion *f* communion *f*
communiqué, kommunikee *nt* (-s, -s)
 communiqué *m*
Kommunismus *m* communisme *m*,
Kommunist, in *m*(*f*) communiste *mf*,
kommunistisch *adj* communiste
kommunizieren (*pp* **kommuniziert**) *vi*
 communiquer (Rel) communier
Komödiant, in *m*(*f*) comédien(ne)
Komödie *f* comédie *f*
Komoren *pl*: die ~ les Comores *pl*
Kompagnon *m* (-s, -s) (Cam) associé *m*
kompakt *adj* compact(e)
Kompaktkamera *f* appareil photo *m*
 compact
Kompanie *f* compagnie *f*
Komparativ *m* comparatif *m*
Kompass *m* (-es, -e) boussole *f*
kompatibel *adj* compatible
Kompatibilität *f* compatibilité *f*
kompetent *adj* compétent(e),
Kompetenz *f* (Zuständigkeit)
 compétence *f* (Fähigkeit) capacité *f*,
Kompetenzüberschreitung *f*
 dépassement *m* de compétence
komplett *adj* complet(e)
komplex *adj* complexe
Komplex *m* (-es, -e) complexe *m*
 (von Fragen etc) ensemble *m*
Komplikation *f* complication *f*
Kompliment *nt* compliment *m*
Komplize *m* (-n, -n) complice *m*
komplizieren (*pp* **kompliziert**) *vt*
 compliquer, **kompliziert** *adj* complexe,
 compliqué(e)
Komplizin *f* complice *f*
Komplott *nt* (-(e)s, -e) complot *m*
komponieren (*pp* **komponiert**) *vt*
 composer, **Komponist, in** *m*(*f*)
 compositeur(-trice); **Komposition** *f*
 composition *f*
Kompost *m* (-(e)s, -e) compost *m*,
Komposthaufen *m* tas *m* de compost,
Kompostieranlage *f* usine *f* de
 compostage, **kompostierbar** *adj*
 biodégradable; **kompostieren**
 (*pp* **kompostiert**) *vt* transformer
 en compost, **Kompostierung** *f*
 compostage *m*
Kompott *nt* (-(e)s, -e) compote *f*
Kompresse *f* (-, -n) compresse *f*

Kompression *f* compression *f*;
Kompressionsprogramm *nt* (Inform) programme *m* de compression de données
Kompressor *m* compresseur *m*
komprimieren (*pp* **komprimiert**) *vt* (Inform) comprimer, compresser
Kompromiss *m* (-es, -e) compromis *m*;
kompromissbereit *adj* conciliant(e);
Kompromisslösung *f* solution *f* de compromis
kompromittieren (*pp* **kompromittiert**) *vt* compromettre
Kondensation *f* condensation *f*
Kondensator *m* condensateur *m*
kondensieren (*pp* **kondensiert**) *vt* condenser
Kondensmilch *f* lait *m* condensé;
Kondensstreifen *m* traînée *f* de condensation; **Kondenswasser** *nt* eau *f* de condensation
Kondition *f* (-, -en) (Com) conditions *pl*; (körperlich) condition *f* physique
Konditor, in *m*(*f*) pâtissier(-ière);
Konditorei *f* pâtisserie *f*
kondolieren (*pp* **kondoliert**) *vi* présenter ses condoléances (jdm à qn)
Kondom *nt* (-s, -e) préservatif *m*
Kondukteur, in *m*(*f*) (CH) siehe **Schaffner**
Konfektion *f* confection *f*;
Konfektionskleidung *f* vêtements *mpl* de confection
Konferenz *f* conférence *f*;
Konferenzschaltung *f* (Tel) multiplex *m*
Konfession *f* religion *f*, confession *f*;
konfessionell *adj* confessionnel(le);
konfessionslos *adj* sans confession;
Konfessionsschule *f* école *f* confessionnelle
Konfetti *nt* (-s) confettis *mpl*
Konfiguration *f* (Inform) configuration *f*;
konfigurieren (*pp* **konfiguriert**) *vt* (Inform) configurer
Konfirmant, in *m*(*f*) (-en, -en) confirmant(e); **Konfirmation** *f* confirmation *f*; **konfirmieren** (*pp* **konfirmiert**) *vt* confirmer
konfiszieren (*pp* **konfisziert**) *vt* confisquer
Konfitüre *f* (-, -n) confiture *f*
Konflikt *m* (-(e)s, -e) conflit *m*;
Konfliktparteien *pl* les partis *mpl* en conflit
konform *adj* conforme; mit jdm in etw dat ~ gehen être d'accord avec qn sur qch
konfrontieren (*pp* **konfrontiert**) *vt* confronter
konfus *adj* confus(e)
Kongo *m* (-s); der ~ le Congo
Kongress *m* (-es, -e) congrès *m*
Kongruenz *f* congruence *f*

König *m* (-s, -e) roi *m*; **Königin** *f* reine *f*;
Königinpastete *f* bouchée *f* à la reine;
königlich *adj* royal(e); **Königreich** *nt* royaume *m*; **Königtum** *nt* (-(e)s, -tümer) royauté *f*
konisch *adj* conique
Konjugation *f* conjugaison *f*;
konjugieren (*pp* **konjugiert**) *vt* conjuguer
Konjunktion *f* conjonction *f*
Konjunktiv *m* subjonctif *m*
Konjunktur *f* conjoncture *f*;
Konjunkturaufschwung *m* essor *m* de la conjoncture économique
konkav *adj* concave
konkret *adj* concret(-ète)
Konkurrent, in *m*(*f*) concurrent(e);
Konkurrenz *f* concurrence *f*;
konkurrenzfähig *adj* compétitif(-ive);
Konkurrenzkampf *m* concurrence *f*;
konkurrieren (*pp* **konkurriert**) *vi* rivaliser (mit avec), faire concurrence (mit à); (um Posten) concourir (um pour)
Konkurs *m* (-es, -e) faillite *f*; ~ anmelden déposer son bilan
können (**konnte**, **gekonnt**) *vt*, *vi* pouvoir; (beherrschen, wissen) savoir; **ich kann nicht schwimmen** (grundsätzlich) je ne sais pas nager; (jetzt) je ne peux pas nager; **er kann gut Italienisch** il parle bien l'italien; **ich kann nicht mehr** je n'en peux plus; **das kann (möglich) sein** c'est bien possible; **er kann nichts dafür** il n'y peut rien; **ihr könnt mich mal** (fam) allez vous faire foutre; **Können** *nt* (-s): **er zeigt sein ~** il montre ce qu'il sait faire
konsequent *adj* conséquent(e);
Konsequenz *f* conséquence *f*; (Folgerung) conclusion *f*
konservativ *adj* conservateur(-trice)
Konservatorium *nt* conservatoire *m*
Konserve *f* (-, -n) conserve *f*;
Konservenbüchse *f* boîte *f* de conserve
konservieren (*pp* **konserviert**) *vt* conserver; **Konservierung** *f* conservation *f*; **Konservierungsmittel** *nt* agent *m* de conservation
Konsonant *m* consonne *f*
konstant *adj* constant(e); (Freiheit, Weigerung) obstiné(e); **Konstante** *f* (-, -n) constante *f*
Konstellat *f* constellation *f*; (Lage) ensemble *m* de circonstances, situation *f*
konstruieren (*pp* **konstruiert**) *vt* construire; (fig) fabriquer, imaginer;
Konstrukteur, in *m*(*f*) ingénieur *m*, constructeur(-trice); **Konstruktion** *f* construction *f*
konstruktiv *adj* constructif(-ive); (Tech) de construction
Konsul, in *m*(*f*) (-s, -n) consul *m*

Konsulat *nt* consulat *m*

konsultieren (*pp* **konsultiert**) *vt* consulter

Konsum *m* (-s) consommation *f*;

Konsumartikel *m* article *m* de consommation courante

Konsumation *f* (CH) consommation *f*

Konsument, in *m*(*f*) consommateur(-trice)

Konsumgesellschaft *f* société *f* de consommation

konsumieren (*pp* **konsumiert**) *vt* consommer

Kontakt *m* (-**(e)s, -e**) contact *m*;

Kontaktarm *adj* solitaire, peu sociable;

Kontaktfrau *f* agente *f* de liaison;

Kontaktfreudig *adj* sociable;

Kontaktlinsen *pl* lentilles *fpl* de contact;

Kontaktmann *m* (*pl* **Kontaktmänner**)

agent *m* de liaison; **Kontaktperson** *f* intermédiaire *mf*; (*Med*) personne *f* à risque(s)

konterkarieren (*pp* **konterkariert**) *vt* contrecarrer

kontern *vi* contre-attaquer

Konterrevolution *f* contre-révolution *f*

kontextsensitiv *adj* dépendant(e) du contexte, sensible au contexte

Kontinent *m* (-**(e)s, -e**) continent *m*

Kontingent *nt* (-**(e)s, -e**) quota *m*; (*Truppenkontingent*) contingent *m*

kontinuierlich *adj* continu(e), permanent(e); **Kontinuität** *f* continuité *f*

Konto *nt* (-s, **Konten**) compte *m*; **auf jds ~**

akk gehen (*fig*) être à mettre au compte de qn; **Kontoauszug** *m* relevé *m* de compte;

Kontoauszugsdrucker *m* imprimante *f* d'extrait de comptes; **Kontoinhaber, in**

m(*f*) titulaire *mf* du compte;

Kontonummer *f* numéro *m* de compte;

Kontostand *m* état *f* [o position *f*]

(du compte)

Kontra *nt* (-s, -s): **jdm ~ geben** (*fig*) contredire qn; **Kontrabass** *m*

contrebasse *f*

Kontrahent, in *m*(*f*) adversaire *mf*

Kontraproduktiv *adj* nuisible, néfaste

Kontrapunkt *m* contrepoint *m*

Kontrast *m* (-**(e)s, -e**) contraste *m*;

Kontrastregler *m* réglage *m* de contraste

Kontrolle *f* (-, -n) contrôle *m*;

Kontrollleur, in *m*(*f*)

(*Fahrkartenkontrollleur*) contrôleur(-euse);

kontrollieren (*pp* **kontrolliert**) *vt*

contrôler; **Kontrollzentrum** *nt* centre *m*

de contrôle

Kontur *f* contour *m*

Konvention *f* convention *f*;

konventionell *adj* conventionnel(le)

Konvergenz *f* (-, -en) (*Fin*) convergence *f*;

Konvergenzkriterien *pl* critères *mpl* de

convergence

Konversation *f* conversation *f*, causerie *f*;

Konversationslexikon *nt* encyclopédie *f*

Konversionskurs *m* (*Fin*) taux *m* de conversion

konvertieren (*pp* **konvertiert**) *vt* (*Daten*) convertir

konvex *adj* convexe

Konvoi *m* (-s, -s) convoi *m*

Konzentrat *nt* concentré *m*

Konzentration *f* concentration *f*;

Konzentrationslager *nt* camp *m* de concentration

konzentrieren (*pp* **konzentriert**) *vt*

concentrer ■ *vr*: **sich ~** se concentrer

(*auf + akk sur*); **konzentriert** *adj*

concentré(e) ■ *adv* attentivement

Konzept *nt* (-**(e)s, -e**) (*Entwurf*)

brouillon *m*; (*Vorstellung, Plan*) projet *m*;

jdn aus dem ~ bringen (*fig*) embrouiller qn

Konzern *m* (-**(e)s, -e**) groupe *m* industriel,

trust *m*; **Konzernmutter** *f* maison *f*

mère; **Konzerntochter** *f* filiale *f* d'un consortium

Konzert *nt* (-**(e)s, -e**) concert *m*

konzertiert *adj*: **konzertierte Aktion**

(*Pol*) concertation *f*

Konzertsaal *m* salle *f* de concert

Konzession *f* concession *f*; (*für Alkohol*) licence *f*

Konzil *nt* (-s, -e o -ien) concile *m*

konzipieren (*pp* **konzipiert**) *vt* concevoir

Kooperation *f* coopération *f*

koordinieren (*pp* **koordiniert**) *vt*

coordonner

Kopf *m* (-**(e)s, Köpfe**) tête *f*; (*Briefkopf, Nachrichtenkopf*) en-tête *m*; (*Zeitungskopf*)

titre *m*; (*Sprengkopf*) ogive *f*; **pro ~** par tête,

par personne; **den ~ hängen lassen** être

découragé(e); **sich dat den ~ zerbrechen**

se creuser la tête; **etw auf den ~ stellen**

(*unordentlich machen*) mettre qch sens

dessus dessous; (*verdrehen*) inverser qch;

aus dem ~ (auswendig) par cœur;

im ~ rechnen calculer de tête;

Kopfbedeckung *f* chapeau *m*, couvre-chef *m*

köpfen *vt* (*jdn*) décapiter; (*Ball*) envoyer de la tête

Kopfhaut *f* cuir *m* chevelu; **Kopfhörer** *m*

casque *m* (à écouteurs); **Kopfkissen** *nt*

oreiller *m*; **kopflo** *adj* affolé(e);

Kopfrechnen *nt* calcul *m* mental;

Kopfsalat *m* laitue *f*; **Kopfschmerzen** *pl*

mal *m* de tête; **Kopfsprung** *m* plongeon

m; **Kopfstand** *m* poirier *m*; **Kopftuch** *nt*

foulard *m*; **kopfüber** *adv* la tête la

première; **Kopfweh** *nt* (-s) mal *m* de tête;

Kopfzerbrechen *nt*: **jdm ~ machen**

poser des problèmes à qn

Kopie *f* copie *f*; **Kopierbefehl** *m* commande *f* Copie; **kopieren** (*pp* **kopiert**) *vt* (*a. Inform*) copier; (*jdn*) imiter; **Kopierer** *m* (-s, -), **Kopiergerät** *nt* copieur *m*; **Kopierschutz** *m* (*Inform*) protection *f* contre copie
koppeln *vt* (*Fahrzeuge*) atteler; (*Dinge, Vorhaben*) combiner; **Koppelung** *f* couplage *m*; **Koppelungsmanöver** *nt* arrimage *m*
Koralle *f* (-, -n) corail *m*; **Korallenriff** *nt* récif *m* de corail
Koran *m* (-s) Coran *m*; **Koranschule** *f* école *f* coranique
Korb *m* (-(e)s, Körbe) panier *m*; **ich habe ihm einen ~ gegeben** je l'ai envoyé promener; **Korbball** *m* ≈ basket-ball *m*; **Korbstuhl** *m* chaise *f* de rotin
Kord *m* siehe Cord
Kordel *f* (-, -n) cordelette *f*
Kordsamt *m* siehe Cordsamt
Korea *nt* (-s) la Corée; **Koreaner, in** *m(f)* (-s, -) Coréen(ne); **koreanisch** *adj* coréen(ne)
Korfu *nt* (-s) (Île *f* de) Corfou
Kork *m* (-(e)s, -e) (*Material*) liège *m*; **Korken** *m* (-s, -) bouchon *m*; **Korkenzieher** *m* (-s, -) tire-bouchon *m*
Korn *nt* (-(e)s, Körner) grain *m*; (*Getreide*) céréale *f*; (*von Gewehr*) mire *f*; **Kornblume** *f* bleuet *m*
Körnchen *nt* petit grain *m*
Kornkammer *f* grenier *m*
Körper *m* (-s, -) corps *m*; (*Math*) solide *m*; **Körperbau** *m* carrure *f*, stature *f*; **körperbehindert** *adj* handicapé(e); **Körpergeruch** *m* odeurs *fpl* corporelles; ~ haben sentir la transpiration;
Körpergewicht *nt* poids *m*; **Körpergröße** *f* taille *f*; **Körperhaltung** *f* maintien *m*; **körperlich** *adj* physique;
Körperpflege *f* hygiène *f* corporelle;
Körperschaft *f* corporation *f*;
Körperteil *m* partie *f* du corps
Korps *nt* (-, -) (*Mil*) corps *m*; (*Sch*) corporation *f* d'étudiants
corpulent *adj* corpulent(e)
korrekt *adj* correct(e); **Korrektheit** *f* correction *f*
Korrektor, in *m(f)* correcteur(-trice)
Korrektur *f* correction *f*; **Korrekturband** *nt* (*pl* **Korrekturbänder**) ruban *m* correcteur; **Korrekturflüssigkeit** *f* liquide *m* correcteur; **Korrekturspeicher** *m* capacité *f* à mémoire de correction automatique; **Korrekturtaste** *f* touche *f* de correction
Korrespondent, in *m(f)* (*von Zeitung*) correspondant(e); **Korrespondenz** *f*

correspondance *f*; **korrespondieren** (*pp* **korrespondiert**) *vi* correspondre
Korridor *m* (-s, -e) corridor *m*
korrigieren (*pp* **korrigiert**) *vt* corriger
Korrosion *f* corrosion *f*
korrumpierten (*pp* **korrumpiert**) *vt* corrompre
Korruption *f* corruption *f*
Korsett *nt* (-(e)s, -e) corset *m*
Korsika *nt* (-s) la Corse
Kortison *nt* (-s) cortisone *f*
Koseform *f* diminutif *m*; **Kosenamen** *m* petit nom *m*; **Kosewort** *nt* mot *m* tendre
Kosmetik *f* art *m* cosmétique, cosmétologie *f*; **Kosmetiker, in** *m(f)* (-s, -) esthéticien(ne); **Kosmetikkoffer** *m* vanity-case *m*; **Kosmetiktuch** *nt* mouchoir *m* en papier, Kleenex® *m*; **kosmetisch** *adj* cosmétique; (*Chirurgie*) plastique, esthétique
kosmisch *adj* cosmique
Kosmonaut, in *m(f)* (-en, -en) cosmonaute *mf*; **Kosmopolit, in** *m(f)* (-en, -en) citoyen(ne) du monde; **kosmopolitisch** *adj* cosmopolite
Kosmos *m* (-) cosmos *m*
Kosovo *m* (-s): **der ~** le Kosovo
Kost *f* (-) (*Nahrung*) nourriture *f*; (*Verpflegung*) pension *f*; **inklusive ~ und Logis** logé et nourri
kostbar *adj* (wertvoll) précieux(-euse); (teuer) coûteux(-euse); **Kostbarkeit** *f* grande valeur *f*; (*Wertstück*) objet *m* de valeur
kosten *vt* (*Preis haben*) coûter; **jdn Zeit ~** prendre du temps à qn ■ *vt, vi* (versuchen) goûter; **Kosten** *pl* coût *m*; (*Auslagen*) frais *mpl*; (*personliche Kosten, für Einkäufe etc*) dépenses *fpl*; **auf jds ~** *akk* aux frais de qn; (*fig: zu jds Nachteil*) aux dépens de qn;
kostenlos *adj* gratuit(e); **Kostenvoranschlag** *m* devis *m*
köstlich *adj* (ausgezeichnet) savoureux(-euse); (amusement) amusant(e), **sich ~ amüsieren** s'amuser comme un petit fou (une petite folle)/des petits fous
Kostprobe *f* (*von Essen*) dégustation *f*; (*fig*) échantillon *m*; **kostspielig** *adj* cher (chère), coûteux(-euse)
Kostüm *nt* (-s, -e) costume *m*; (*Damenkostüm*) tailleur *m*; **Kostümfest** *nt* bal *m* costume, **kostümieren** (*pp* **kostümiert**) *vr: sich ~* se déguiser (*als en*); **Kostümverleih** *m* location *f* des costumes
Kot *m* (-(e)s) excrément(s) *m(pl)*
Kotelett *nt* (-s, -e o -s) côtelette *f*
Koteletten *pl* (*Bart*) favoris *mpl*, pattes *fpl*
Köter *m* (-s, -) cabot *m*
Kotflügel *m* aile *f*

kotzen vi (sl) dégueuler
Krabbe f(-, -n) crevette f
krabbeln vi aux sein (Kind) marcher à quatre pattes; (Tier) courir
Krach m(-es, Kräche) fracas m; (andauernd) vacarme m; (fam: Streit) bagarre f; **krachen** vi aux sein (fam: brechen) se casser; **gegen etw** ~ heurter (bruyamment) qch
krächzen vi (Rabe, Krähe) croasser; (Mensch) parler d'une voix éraillée
kraft präp + gen en vertu de
Kraft f(-, Kräfte) force f; (von Energiequelle, Natur) énergie f; (Arbeitskraft) employé(e); **in** ~ **treten** entrer en vigueur; **mit vereinten Kräften** tous (toutes) ensemble; **in/außer ~ sein** (Gesetz) être en vigueur/être abrogé(e);
Kraftausdruck m (pl Kraftausdrücke) gros mot m; **Kraftfahrer, in** m(f) automobiliste mf; **Kraftfahrzeug** nt véhicule m, automobile f;
Kraftfahrzeugbrief m ≈ carte f grise (titre de propriété); **Kraftfahrzeugschein** m carte f grise; **Kraftfahrzeugsteuer** f taxe f sur les véhicule à moteur;
Kraftfahrzeugversicherung f assurance f automobile;
Kraftfahrzeugzulassungsstelle f service m des cartes grises [o des immatriculations]
kräftig adj fort(e); (nahrhaft) riche ■ adv (stark) vigoureusement; **kräftigen** vt fortifier, tonifier
kraftlos adj sans force, faible; **Kraftprobe** f épreuve f de force; **Krafttrad** nt moto(cyclette) f; **kraftvoll** adj vigoureux(-euse); **Kraftwagen** m automobile f; **Kraftwerk** nt centrale f
Kragen m(-s, -) (von Kleidung) col m; **Kragenweite** f encolure f
Krähe f(-, -n) corneille f
krähen vi (Hahn) chanter; (Säugling) piailler
Krake m(-n, -n) pieuvre f
krakeelen (pp krakeelt) vi (fam) brailler
Kralle f(-, -n) (von Tier) griffe f; (Vogelkralle) serre f; (Parkkralle) sabot m (de Denver); **krallen** vt: **die Finger in etw** akk ~ s'agripper à qch
Kram m(-es) affaires fpl; (unordentlich) fourbi m; **kramen** vi fouiller; **nach etw** ~ fouiller pour trouver qch; **Kramladen** m (pej) bazar m, boutique f
Krampf m(-es, Krämpfe) crampe f; **Krampfader** f varice f; **krampfhaft** adj convulsif(-ive); (fig: Versuche) désespéré(e)
Kran m(-e)s, Kräne) grue f; (Wasserkran) robinet m
Kranich m(-s, -e) grue f

krank adj (kränker, kränkste) malade;
Kranke, r mf malade mf, patient(e)
kränkeln vi avoir une santé fragile
kranken vi: **an etw** dat ~ souffrir de qch
kränken vt blesser
Krankenbericht m bulletin m de santé;
Krankengeld nt prestations fpl maladie;
Krankengeschichte f passé m médical;
Krankengymnast, in m(f) (-en, -en) kinésithérapeute mf;
Krankengymnastik f kinésithérapie f;
Krankenhaus nt hôpital m;
Krankenkasse f caisse f (d'assurance-) maladie; **Krankenpfleger** m infirmier m;
Krankenschein m ≈ feuille f de maladie;
Krankenschwester f infirmière f;
Krankenversicherung f assurance-maladie f; **Krankenwagen** m ambulance f
krank|feiern sep vi prétexter une maladie, se faire porter pâle; **krankhaft** adj maladif(-ive); **Krankheit** f maladie f;
Krankheitserreger m agent m pathogène
kränklich adj maladif(-ive)
krank|melden sep vt: **sich** ~ se faire porter malade; **krank schreiben** sep vt: **jdn** ~ prescrire un arrêt de travail à qn
Kränkung f offense f, humiliation f
Kranz m(-es, Kränze) couronne f
Kränzchen nt petite couronne f; (Kaffeekränzchen etc) petit cercle m d'amies
Krapfen m(-s, -) beignet m
krass adj grossier(-ière), extrême
Krater m(-s, -) cratère m
Kratzbürste f (fig) mégère f
kratzen vt gratter; (mit Nägeln, Krallen) griffer; (einritzen) graver; (fam: stören) gêner ■ vi gratter; (Katze) griffer;
Kratzer m(-s, -) (Wunde) égratignure f; (Werkzeug) grattoir m, racloir m
kraulen vt (streicheln) caresser, flatter ■ vi aux sein (schwimmen) nager le crawl;
Kraul(schwimmen) nt (-s) crawl m
kraus adj (Haar) frisé(e); (Stirn) plissé(e); (verworren) confus(e); **Krause** f(-, -n) (Halskrause) fraise f; (Haare) chevelure f frisée; (von Schwarzen) chevelure f crêpue
kräuseln vt (Haar) friser; (Stoff, Stirn) plisser; (Wasser) rider, faire onduler ■ vr: **sich** ~ friser; se plisser; onduler
Kraut nt (-(e)s, Kräuter) herbe f; (Blätter) fanes pl; (Kohl) chou m; (fam: Tabak) tabac m
Krawall m(-s, -e) tumulte m, émeute f; (Lärm) tapage m
Krawatte f(-, -n) cravate f;
Krawattennadel f épingle f à cravate
kreativ adj créatif(-ive); **Kreativität** f créativité f
Kreatur f créature f

Krebs *m* (-es, -e) (Zool) écrevisse *f*; (Med) cancer *m*; (Astr) Cancer *m*; **Beate ist (ein) ~ Beate** est Cancer; **krebserregend** *adj* cancérogène, cancérigène;

Krebsvorsorge *f* prévention *f* contre le cancer; (Krebsvorsorgeuntersuchung) dépistage *m* du cancer

Kredit *m* (-(e)s, -e) crédit *m*; **Kreditgeber**, **in** *m(f)* (-s, -) prêteur(-euse); **Kreditkarte** *f* carte *f* de crédit; **Kreditnehmer**, **in** *m(f)* (-s, -) emprunteur(-euse); **kreditwürdig** *adj* solvable

Kreide *f* (-, -n) craie *f*; **kreidebleich** *adj* blanc (blanche) comme un linge

kreieren (*pp* **kreiert**) *vt* créer

Kreis *m* (-es, -e) cercle *m*; (Gesellschaft) milieu *m*, société *f*; (Verwaltungskreis) = district *m*, canton *m*, arrondissement *m*; **im ~ gehen** tourner en rond

kreischen *vi* (Vogel) piailler; (Mensch) crier

Kreisel *m* (-s, -) toupie *f*; (Verkehrskreisel) rond-point *m*

kreisen *vi* aux sein *o* haben tourner (um) autour de); (herumgereicht werden) passer de main en main

kreisförmig *adj* circulaire; **Kreislauf** *m* (Med) circulation *f*; (der Natur etc) cycle *m*;

Kreislaufstörungen *pl* troubles *mpl* circulatoires; **Kreissäge** *f* scie *f* circulaire

Kreislausaal *m* salle *f* d'accouchement

Kreisstadt *f* = chef-lieu *m*; **Kreisverkehr** *m* sens *m* giratoire

Krem *f* siehe **Creme**

Krematorium *nt* crématorium *m*

Kreml *m* (-(s)) Kremlin *m*

Krempe *f* (-, -n) bord *m* (de chapeau)

Kreppe *m* (-s) (*fam*) fatras *m*

Kren *m* (-(e)s) (A) raifort *m*

krepien (*pp* **krepiert**) *vi* aux sein (*fam* *sterben*) crever; (Bombe) exploser

Krepp *m* (-s, -s *o* -e) crêpe *m*;

Krepppapier *nt* papier *m* crêpon;

Kreppsohle *f* semelle *f* de crêpe

Kresse *f* (-, -n) cresson *m*

Kreta *nt* (-s) la Crète

Kreuz *nt* (-es, -e) croix *f*; (Mus) dièse *m*; (Anat) reins *mpl*; (Spielkartenfarbe) trèfle *m*

kreuzen *vt* croiser ■ *vi* aux haben *o* sein (Naut) croiser ■ *vr*: **sich ~** se croiser; (Ansichten) s'opposer

Kreuzfahrt *f* croisière *f*; **Kreuzfeuer** *nt*: **ins ~ geraten/im ~ stehen** être attaqué(e) de toutes parts; **Kreuzgang** *m* cloître *m*

kreuzigen *vt* crucifier; **Kreuzigung** *f* crucifixion *f*

Kreuzotter *f* vipère *f*;

Kreuzschlitzschraubenzieher *m*

tournevis *m* cruciforme; **Kreuzschlüssel** *m* (Auto) clef *f* en croix

Kreuzung *f* croisement *m*

Kreuzverhör *nt* audition *f* contradictoire;

Kreuzweg *m* carrefour *m*; (Rel) chemin *m* de la croix; **Kreuzworträtsel** *nt* mots *mpl* croisés; **Kreuzzeichen** *nt* signe *m* de croix; **Kreuzzug** *m* croisade *f*

kriechen (kroch, gekrochen) *vi* aux sein ramper; (langsam) se traîner; (pej) faire de la lèche (vor dat à); **Kriecher**, **in** *m(f)* (-s, -) lèche-bottes *mf*; **Kriechspur** *f* (auf Autobahn) voie *f* réservée aux véhicules lents; **Kriechtier** *nt* reptile *m*

Krieg *m* (-(e)s, -e) guerre *f*

kriegen *vt* (*fam*: bekommen) recevoir; (erwischen) attraper

Krieger, **in** *m(f)* (-s, -) guerrier(-ière); **kriegerisch** *adj* guerrier(-ière); (Aktion) militaire

Kriegführung *f* stratégie *f*;

Kriegsbemalung *f* peinture *f* de guerre; **in voller ~** (geschminkt) peinturluré(e);

Kriegsdienstverweigerer *m* (-s, -)

objecteur *m* de conscience;

Kriegserklärung *f* déclaration *f* de guerre; **Kriegsflüchtling** *m* réfugié *m* de guerre; **Kriegsfuß** *m*: **mit jdm auf**

Kriegsfuß stehen être fâché(e) avec *qn*;

mit etw auf Kriegsfuß stehen avoir des problèmes avec *qch*; **Kriegsgefangene**, **r** *mf* prisonnier(-ière) de guerre;

Kriegsgefangenschaft *f* captivité *f*;

Kriegsgericht *nt* cour *f* martiale;

Kriegsschiff *nt* navire *m* de guerre;

Kriegsverbrechen *m* crime *m* de guerre;

Kriegsverbrecher, **in** *m(f)* criminel(le) de guerre; **Kriegsversehrte**, **r** *mf* mutilé(e) de guerre; **Kriegszustand** *m* état *m* de guerre

Krim *f* (-): **die ~** la Crimée

Krimi *m* (-s, -s) (*fam*: Roman) (roman *m*) policier *m*, polar *m*; (Film) film *m* policier

Kriminalbeamte, **r** *m*, **-beamtin** *f* agent *m* de la police judiciaire;

Kriminalität *f* criminalité *f*;

Kriminalpolizei *f* police *f* judiciaire;

Kriminalroman *m* roman *m* policier

kriminell *adj* criminel(le); **Kriminelle**, **r** *mf* criminel(le)

Krimskrams *m* (-(es)) (*fam*) camelote *f*

Kripo *f* (-, -s) (*fam*) P.J. *f*

Krippe *f* (-, -n) crèche *f*; (Futterkrippe)

mangeoire *f*; **Krippentod** *m* mort *f* subite du nourisson

Krise *f* (-, -n) crise *f*; **kriseln** *vi* unpers:

es kriselt une crise se prépare;

Krisengebiet *nt* point *m* chaud;

Krisenherd *m* foyer *m* de crise;

Krisenstab *m* état-major *m* de crise

Kristall *m* (-s, -e) (*Mineral*) cristal *m*

■ *nt* (-s) (*Glas*) cristal *m*

Kriterium *nt* critère *m*

Kritik *f* critique *f*; **unter jeder - sein** être au-dessous de tout; **Kritiker, in** *m*(*f*) (-s, -) critique *mf*; **kritiklos** *adj* dénué(e) d'esprit critique

kritisch *adj* critique

kritisieren (*pp* **kritisiert**) *vt, vi* critiquer

kritzeln *vt, vi* gribouiller, griffonner

Kroate *m* (-n, -n) Croate *m*

Kroatien *nt* (-s) la Croatie; **Kroatin** *f* Croate *f*; **kroatisch** *adj* croate

kroch *imperf* von **kriechen**

Krokodil *nt* (-s, -e) crocodile *m*

Krokus *m* (-, -o -se) crocus *m*

Krone *f*(-, -n) couronne *f*; (*Baumkrone*: *fig*) sommet *m*; **krönen** *vt* couronner

Kronkorken *m* capsule *f*; **Kronleuchter**

m lustre *m*; **Kronprinz** *m* prince *m* héritier;

Kronprinzessin *f* princesse *f* héritière

Krönung *f* couronnement *m*

Kropf *m* (-e)s, **Kröpfe** (*Med*) goitre *m*; (*von Vogel*) jabot *m*

Kröte *f*(-, -n) (*Zool*) crapaud *m*

Krücke *f*(-, -n) béquille *f*

Krug *m* (-e)s, **Krüge** cruche *f*; (*Bierkrug*) chope *f*

Krümel *m* (-s, -) miette *f*; **krümeln** *vi* s'émietter

krumm *adj* (*gebogen*) tordu(e); (*kurvig*) pas droit(e); (*pej*) louche; **krummbeinig** *adj* aux jambes torses; **krümmen** *vt* courber, plier ■ *vr*: **sich -** (*vor Schmerz, Lachen*) se tordre; (*Rücken*) se voûter; (*Linie*) être courbe; **krumm|lachen** *sep vr*: **sich -** (*fam*) se tordre de rire; **krumm|nehmen** *sep irr vt* (*fam*): **jdm etw -** mal prendre qch

Krümmung *f* (*das Krümmen*) torsion *f*; (*von Fluss*) boucle *f*; (*von Weg*) virage *m*; (*Math*) courbe *f*; (*Med*) déviation *f*

Krupp *m* (-) croup *m*

Krüppel *m* (-s, -) infirme *mf*

Kruste *f*(-, -n) croûte *f*

Kruzifix *nt* (-es, -e) crucifix *m*

Krypta *f*(-, *Krypten*) crypte *f*

Kuba *nt* (-s) (l'île *f* de) Cuba; **Kubaner, in** *m*(*f*) (-s, -) Cubain(e); **kubanisch** *adj* cubain(e)

Kübel *m* (-s, -) seau *m*

Kubikmeter *m* mètre *m* cube

Küche *f*(-, -n) cuisine *f*

Kuchen *m* (-s, -) gâteau *m*; **Kuchenblech** *nt* plaque *f* à gâteaux; **Kuchenform** *f* moule *m* (à gâteaux); **Kuchengabel** *f* fourchette *f* à gâteau [o à dessert]

Küchenherd *m* cuisinière *f*;

Küchenmaschine *f* robot *m*;

Küchenpapier *nt* essuie-tout *m*;

Küchenschabe *f* blatte *f*, cafard *m*;

Küchenschrank *m* buffet *m* de cuisine

Kuchenteig *m* pâte *f* (à gâteau)

Küchentuch *nt* essuie-tout *m*

Kuckuck *m* (-s, -e) (*Vogel*) coucou *m*

Kufe *f*(-, -n) (*von Fass*) cuve *f*; (*Schlittenkufe*) patin *m*

Kugel *f*(-, -n) (*Körper*) boule *f*; (*Erdkugel*) globe *m*; (*Math*) sphère *f*; (*Mil*:

Gewehr *kugel*) balle *f*; (*Kanonenkugel*) boulet

m; (*Sport*) poids *m*; **kugelförmig** *adj*

sphérique; **Kugelhagel** *m* pluie *f* de

balles; **Kugelkopf** *m* boule *f*;

Kugelschreibmaschine *f* machine *f*

à écrire à boule; **Kugellager** *nt*

roulement *m* à billes; **kugelrund** *adj*

(*Gegenstand*) rond(e) (comme une boule);

(*fam*: *Mensch*) rondouillard(e).

Kugelschreiber *m* stylo *m*

à bille; **kugelsicher** *adj* pare-balles;

Kugelstoßen *nt* (-s) lancer *m* du poids

Kuh *f*(-, *Kühe*) vache *f*; (*fam*: *Frau*) conne *f*;

Kuhhandel *m* marchandage *m*

kühl *adj* frais (fraîche); (*fig*) froid(e);

Kühlanlage *f* installation *f* frigorifique;

Kühlbecken *nt* (*für Brennelemente*) piscine

f de refroidissement; **Kühlbox** *f*(-, -en)

glacière *f*; **Kühle** *f*(-) fraîcheur *f*; (*von*

Mensch) froideur *f*; **kühlen** *vt* rafraîchir,

refroidir; **Kühler** *m* (-s, -) (*Kübel*) seau *m* à

glace; (*Auto*) radiateur *m*; **Kühlerhaube** *f*

(*Auto*) capot *m*; **Kühlhaus** *nt* entrepôt *m*

frigorifique; **Kühlraum** *m* chambre *f*

froide; **Kühlschrank** *m* réfrigérateur *m*;

(*fam*) frigo *m*; **Kühltruhe** *f* congélateur *m*;

Kühlturm *m* tour *f* de refroidissement;

Kühlung *f* refroidissement *m*; (*von*

Nahrungsmitteln) réfrigération *f*;

Kühlwasser *nt* (*Auto*) eau *f* de

refroidissement

kühn *adj* (*mutig*) hardi(e); (*gewagt*)

audacieux(-euse); (*tollkühn*) téméraire

Küken *nt* (-s, -) poussin *m*

kulant *adj* arrangeant(e)

Kuli *m* (-s, -s) coolie *m*; (*fam*: *Kugelschreiber*) bic® *m*

Kulisse *f*(-, -n) (*Theat*) décor *m*; (*fig*: *Rahmen*) cadre *m*

kullern *vi* aux *sein* rouler

Kult *m* (-e)s, -e) culte *m*; **mit etw einen -**

treiben idolâtrer qch; **Kultfigur** *f* idole *f*

kultivieren (*pp* **kultiviert**) *vt* cultiver;

kultiviert *adj* cultivé(e)

Kultur *f* culture *f*, civilisation *f*;

Kulturbbeutel *m* trousse *f* de toilette;

kulturell *adj* culturel(le);

Kultur(haupt)stadt *f* ville *f* culturelle

Kultusminister, in *m*(*f*) ministre *mf* de l'Éducation; **Kultusministerium** *nt* ministère *m* de l'Éducation

Kümmel *m* (-s, -) cumin *m*
Kummer *m* (-s) chagrin *m*, souci *m*
kümmertlich *adj* misérable; (*Pflanze, Tier*)
 chétif(-ive)

kümmern *vr*: sich um jdn/etw ~
 s'occuper de qn/qch ■ *vt* concerner;
 das kümmert mich nicht cela m'est égal,
 je m'en fiche

Kumpan *m* (-s, -e) copain *m*; (*pej*)
 complice *m*

Kumpel *m* (-s, -) (*Bergmann*) mineur *m*;
 (*fam*: Kamerad) pote *m*

kündbar *adj* résiliable

Kunde *m* (-n, -n) client *m*

künden *vt, vi* (*CH*) siehe kündigen

Kundendienst *m* service *m* après-vente;

Kundenkarte *f* Carte f Bleue®;

Kundenkreditkarte *f* carte f de crédit
 client

kundgeben *sep irr vt* annoncer;

Kundgebung *f* meeting *m*,
 manifestation *f*

kundig *adj* expérimenté(e); (*Rat, Blick*)
 d'expert; sich ~ machen se mettre
 à jour

kündigen *vi* donner son préavis (*jdm* à qn);
 (*Arbeitnehmer*) démissionner ■ *vt* résilier;
 seine Wohnung ~ résilier son bail;

Kündigung *f* préavis *m*; (*des Arbeitnehmers*)
 démission *f*; **Kündigungsfrist** *f* préavis *m*

Kundin *f* cliente *f*; **Kundschaft** *f*
 clientèle *f*

künftig *adj* futur(e) ■ *adv* à l'avenir

Kunst *f* (-, **Künste**) art *m*; (*Können*) adresse
f, habileté *f*; das ist doch keine ~ ce n'est
 vraiment pas la mer à boire;

Kunstakademie *f* école *f* des beaux-arts;

Kunstdruck *m* (*pl Kunstdrucke*)

reproduction *f* (d'art); **Kunstdünger** *m*
 engrais *m* chimique; **Kunstfaser** *f* fibre *f*

synthétique; **Kunstfehler** *m* faute *f*
 professionnelle; **Kunstfertigkeit** *f*

habileté *f*, adresse *f*; **Kunstgeschichte** *f*
 histoire *f* de l'art; **Kunstgewerbe** *nt* arts

mpl décoratifs [*o* appliqués], arts *mpl*
 industriels; **Kunstgriff** *m* truc *m*;

Kunsthändler, in *m(f)* marchand(e)
 d'objets d'art; **Kunsthandwerk** *nt*

artisanat *m* d'art; **kunsthandwerklich**
adj artisanal(e); **Kunstharz** *nt* résine *f*

synthétique; **Kunstherz** *nt* cœur *m*
 artificiel

Künstler, in *m(f)* (-s, -) artiste *mf*;

künstlerisch *adj* artistique;

Künstlername *m* pseudonyme *m*

künstlich *adj* artificiel(le); **künstliche**

Intelligenz intelligence *f* artificielle

Kunstsammler, in *m(f)*

collectionneur(-euse) d'objets d'art;

Kunstseide *f* soie *f* artificielle;

Kunststoff *m* matière *f* plastique

[*o* synthétique]; **kunststoffbeschichtet**

adj recouvert(e) d'une matière

synthétique; **Kunststopfen** *nt* (-s)

raccommodage *m*; **Kunststück** *nt* tour

m; das ist kein ~ ce n'est pas sorcier;

Kunstturnen *nt* gymnastique *f*;

kunstvoll *adj* artistique; (*geschickt*)

ingénieux(-euse); **Kunstwerk** *nt* œuvre *f*

d'art

kunterbunt *adj* (*farbig*) bariolé(e);

(*gemischt*) varié(e); (*durcheinander*)

pêle-mêle

Kupfer *nt* (-s, -) cuivre *m*; **Kupfergeld** *nt*

petite monnaie *f*; **kupfern** *adj* de [*o* en]

cuivre; **Kupferstich** *m* taille-douce *f*

Kuppe *f* (-, -n) (*Bergkuppe*) sommet *m*;

(*Fingerkuppe*) bout *m*

Kuppel *f* (-, -n) coupole *f*

Kuppel ei *f* (*Jur*) proxénétisme *m*;

kuppeln *vi* (*Jur*) faire

l'entremetteur(-euse); (*Auto*) débrayer;

Kuppler, in *m(f)* (-s, -) proxénète *mf*;

Kupplung *f* (*Auto*) embrayage *m*

Kur *f* (-, -en) cure *f*, traitement *m*

Kür *f* (-, -en) (*Sport*) figures *fpl* libres

Kurbel *f* (-, -n) manivelle *f*; **Kurbelwelle** *f*
 vilebrequin *m*

Kürbis *m* (-ses, -se) citrouille *f*;

(*Riesenkürbis*) potiron *m*

Kurde *m* (-n, -n), **Kurdin** *f* Kurde *mf*;

kurdisch *adj* kurde

Kurgast *m* curiste *m*

Kurier *m* (-s, -e) courrier *m*;

Kurierdienst *m* service *m* de messageries

kurieren (*pp* kuriert) *vt* guérir

kurios *adj* curieux(-euse), bizarre;

Kuriosität *f* curiosité *f*

Kurort *m* station *f* thermale;

Kurpfuscher, in *m(f)* (*pej*) charlatan *m*

Kurs *m* (-es, -e) cours *m*; (*von Schiff,*

Flugzeug) route *f*; hoch im ~ stehen (*fig*)

être très en vogue; **Kursbuch** *nt* horaire

m, indicateur *m* (des chemins de fer);

Kurseinbruch *m* effondrement *m*

du cours; **Kursfixierung** *f* fixation *f*

du cours

kursieren (*pp* kursiert) *vi* circuler

kursiv *adj* italique; (*Buchstabe*) en italique

Kursleiter, in *m(f)* chargé(e) cours;

Kursteilnehmer, in *m(f)* participant(e)

au cours; **Kursverfall** *m* chute *f* des

cotations; **Kurswagen** *m* (*Eisenbahn*)

voiture *f* directe; **Kurswechsel** *m*

changement *m* de cap

Kurtaxe *f* (-, -n) taxe *f* de séjour

Kurve *f* (-, -n) (*Linie*) courbe *f*;

(*Straßenkurve*) virage *m*, tournant *m*;

(*von Frau*) forme *f*; **kurvenreich, kurvig**

adj (*Straße*) sinueux(-euse)

kurz *adj* (**kürzer**, **kürzeste**) court(e); (zeitlich, knapp) court(e), bref (brève); (unfreundlich) sec (sèche); **zu ~ kommen** être désavantagé(e); **den Kürzeren ziehen** avoir le dessous; *siehe auch* **kurzhalten**; **Kurzarbeit** *f* chômage *m* partiel

KURZARBEIT

Kurzarbeit désigne une semaine de travail courte imposée par un manque de travail. Ce type de semaine a été introduit récemment comme alternative préférable au licenciement. La semaine de travail courte doit recueillir l'approbation de l'*Arbeitsamt*, équivalent allemand de l'ANPE, qui verse alors une compensation de salaire au travailleur.

kurz|arbeiten *sep vi* travailler à temps réduit; **kurz|arm(e)lig** *adj* à manches courtes; **Kürze** *f* (-, -n) brièveté *f*; (*Unfreundlichkeit*) sécheresse *f*; **kürzen** *vt* raccourcir; (*verringern*) réduire, diminuer; **kurzerhand** *adv* brusquement; **Kurzfassung** *f* version *f* abrégée; **kurzfristig** *adj* à bref délai; (*Kredit*) à court terme; **Kurzgeschichte** *f* nouvelle *f*; **kurz|halten** *sep irr vt*: **jdn ~** tenir la bride haute à qn; **kurzlebig** *adj* éphémère

kürzlich *adv* récemment

Kurzparkzone *f* zone *f* de stationnement à temps limité; **Kurzschluss** *m* (*Elec*) court-circuit *m*; **Kurzschritt** *f* sténographie *f*; **kurzsichtig** *adj* myope; **Kurzsichtigkeit** *f* myopie *f*; **Kurzstreckenrakete** *f* missile *m* à [o de] courte portée; **Kurzwahltaste** *f* (*Tel*) touche *f* d'accès direct; **Kurzwaren** *pl* (articles *mpl* de) mercerie *f*; **Kurzwelle** *f* ondes *fpl* courtes; **Kurzzeitgedächtnis** *nt* mémoire *f* à court terme;

Kurzzeitspeicher *m* (*Inform*) registre *m*
kuscheln *vr*: **sich an jdn/etw ~** se blottir contre qn/dans qch

Kusine *f* cousine *f*

Kuss *m* (-es, **Küsse**) baiser *m*; **küssen** *vt* embrasser; (*Hand*) baiser

Küste *f* (-, -n) côte *f*; **Küstenwache** *f* service *m* de surveillance côtière

Küster *m* (-s, -) sacristain *m*

Kutsche *f* (-, -n) diligence *f*; **Kutscher** *m* (-s, -) cocher *m*

Kutte *f* (-, -n) froc *m*

Kutteln *pl* tripes *fpl*

Kuvert *nt* (-s, -e o -s) enveloppe *f*

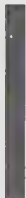
Kuwait *nt* (-s) le Koweït

Kybernetik *f* cybernétique *f*;

kybernetisch *adj* cybernétique

kyrillisch *adj* cyrillique

KZ *nt* (-s, -s) **abk** = **Konzentrationslager**
camp *m* de concentration



Laden *m* (-s, **Läden**) (Geschäft) magasin *m*;
(Fensterladen) volet *m*; **Ladenbesitzer**, **in**
m(f) propriétaire *mf* (de magasin);
Ladendieb, **in** *m*(f) voleur(-euse) (à
l'étalage); **Ladendiebstahl** *m* vol *m* à
l'étalage; **Ladenhüter** *m* (-s, -) (*pej*)
rossignol *m*; **Ladenpreis** *m* prix *m* de
détail; **Ladenschluss** *m* heure *f* de
fermeture des magasins;
Ladenschlusszeit *f* heure *f* (légale) de
fermeture des magasins; **Ladentisch** *m*
comptoir *m*; **unter dem** ~ (*fig*) en sous-
main

Laderaum *m* cale *f*

lädieren (*pp* **lädiert**) *vt* endommager,
abîmer

Ladung *f* (*Last, Fracht*) chargement *m*,
cargaison *f*; (*das Beladen*) chargement *m*;
(*Sprengladung*) charge *f*; (*fam: große Menge*)
tas *m*; (*Jur*) citation *f*

lag *imperf* von **liegen**

Lage *f* (-, -n) situation *f*; (*Position*) position
f; (*Schicht*) couche *f*; **in der** ~ **sein**, **etw zu**
tun être en mesure de faire qch;

lagenweise *adv* par couches

Lager *nt* (-s, -) camp *m*; (*Com*) entrepôt *m*,
magasin *m*; (*Schlaf*lager) lit *m*; (*Tech*)
coussinet *m*; (*Pol*) camp *m*; (*von*
Bodenschätzen) gisement *m*;

Lagerarbeiter, **in** *m*(f) magasinier(-ière);

Lagerbestand *m* stock *m*; **Lagerhaus** *nt*
entrepôt *m*; **lagern** *vi* (*Vorräte*) être
stocké(e); (*übernachten*) camper; (*rasten*)
faire halte, s'arrêter ■ *vt* stocker; (*betten*)
étendre; **kühl** ~ conserver au frais;

Lagerstätte *f* gisement *m*; **Lagerung** *f*
(*von Waren*) entreposage *m*

Lagune *f* (-, -n) lagune *f*

lahm *adj* (*Mensch, Tier, Glied*) paralysé(e);
(*langsam*) apathique; (*Ausrede*)
mauvais(e). **lahmen** *vi* traîner la jambe

lähmen *vt* paralyser

lahm|legen *sep vt* paralyser

Lähmung *f* paralysie *f*

Laib *m* (-(e)s, -e) miche *f*

Laich *m* (-(e)s, -e) frai *m*; **laichen** *vi* frayer

Laie *m* (-n, -n) profane *mf*; (*Rel*) laïque *mf*;

laienhaft *adj* de profane

Lakai *m* (-en, -en) laquais *m*

Laken *nt* (-s, -) (Betttuch) drap *m*

Lakritze *f* (-, -n) réglisse *m o f*

lallen *vt, vi* (*Betrunkener*) bafouiller;
(*Säugling*) babiller

Lamelle *f* lamelle *f*; (*von Heizkörper*) ailette *f*

Lametta *nt* (-s) lamelles *fpl* argentées

Lamm *nt* (-(e)s, **Lämmer**) agneau *m*;

Lammfell *nt* fourrure *f* d'agneau;

lammfromm *adj* doux (douce) comme
un agneau; **Lammwolle** *f* lambswool *f*,
laine *f* d'agneau

L, l *nt* (-, -) **L, l** *m*

labil *adj* (*Phys: fig*) instable; (*Gesundheit*)
fragile; (*Charakter*) inconstant(e)

Labor *nt* (-s, -e o -s) laboratoire *m*;

Laborant, **in** *m*(f) laborantin(e);

Laboratorium *nt* laboratoire *m*

laborieren (*pp* **laboriert**) *vi*: **an etw**
dat ~ traîner qch

Labrador *m* (-s, -e) labrador *m*

Labyrinth *nt* (-s, -e) labyrinthe *m*

Lache *f* (-, -n) flaque *f*; (*größere Lache*,
Blutlache) mare *f*; (*fam: Gelächter*) rire *m*

lächeln *vi* sourire; **Lächeln** *nt* (-s)
sourire *m*

lachen *vi* rire (*über+akk de*); **das wäre**
doch gelacht, wenn ... ce serait un monde
si

lächerlich *adj* ridicule; *jdn* ~ **machen**
ridiculiser *qn*

Lachgas *nt* gaz *m* hilarant; **lachhaft** *adj*
ridicule

Lachs *m* (-es, -e) saumon *m*

Lack *m* (-(e)s, -e) laque *f*, vernis *m*; (*Auto*)
peinture *f*; **lackieren** (*pp* **lackiert**) *vt*

(*Möbel*) vernir; (*Fingernägel*) (se) vernir;
(*Auto*) peindre; **Lackleder** *nt* cuir *m* verni

laden (*lud, geladen*) *vt* (*a. Inform*) charger;
(*vor Gericht*) citer; (*einladen*) inviter; **das**
Schiff hat Kohle geladen le bateau
transporte du charbon

Lampe *f*(-, -n) *lampe* *f*; **Lampenfieber** *nt* trac *m*; **Lampenschirm** *m* abat-jour *m*

Lampion *m*(-s, -s) *lampion* *m*

LAN *nt*(-, -s) *akr* = **Local Area Network** (*Inform*) réseau *m* local

Land *nt*(-e(s), *Länder*) (*Gebiet, Nation*) pays *m*; (*nicht Stadt*) campagne *f*; (*Erboden*) terre *f*, terrain *m*; (*Festland*) terre *f*; (*Bundesland*) Land *m*; **auf dem Lande** à la campagne

LAND

Un *Land* (au pluriel *Länder*) est un état membre de la BRD. La 'BRD' est formée de 16 *Länder* : le Bade-Wurtemberg, la Basse-Saxe, la Bavière, Berlin, le Brandebourg, Brême, Hambourg, la Hesse, le Mecklembourg-Poméranie-Occidentale, la Rhénanie-du-Nord-Westphalie, la Rhénanie-Palatinat, la Sarre, la Saxe, la Saxe-Anhalt, le Schleswig-Holstein, la Thuringe. Chaque 'Land' a son assemblée et sa constitution.

Landbesitz *m* propriété *f* foncière;

Landbesitzer, in *m*(*f*) propriétaire foncier(-ière)

Landebahn *f* piste *f* d'atterrissage;

landeinträts *adv* vers l'intérieur du pays;

landen *vi* aux *sein* (*Flugzeug*) atterrir; (*Schiff*) accoster; (*Passagier*) débarquer; (*fam: geraten*) atterrir, se retrouver

Ländereien *pl* terres *fpl*

Landesfarben *pl* couleurs *fpl* nationales;

Landeshauptstadt *f* capitale *f* du Land;

Landesinnere, s *nt* intérieur *m* du pays;

Landesregierung *f* gouvernement *m* de/du Land; **Landessprache** *f* langue *f* nationale;

Landestracht *f* costume *m* national; **landesüblich** *adj* d'usage (dans le pays); (*Bräuche, Tracht*) du pays;

das ist dort ~ c'est la coutume là-bas;

Landesverrat *m* haute trahison *f*;

Landeswährung *f* monnaie *f* nationale

Landgut *nt* domaine *m* (rural);

Landhaus *nt* maison *f* de campagne;

Landkarte *f* carte *f* (routière);

Landkreis *m* ≈ arrondissement *m*;

landläufig *adj* courant(e)

ländlich *adj* rural(e)

Landmine *f* mine *f* antipersonnel

Landschaft *f* paysage *m*; (*Landstrich*) contrée *f*; **landschaftlich** *adj* du paysage; régional(e); **Landschaftsschutzgebiet** *nt* site *m* protégé

Landsmann *m*, **Landsmännin** *f* (*pl* **Landsleute**) compatriote *mf*

Landstraße *f* route *f*; **Landstreicher, in** *m*(*f*)(-s, -) vagabond(e); **Landstrich** *m* contrée *f*, région *f*; **Landtag** *m* (*Pol*) landtag *m*, diète *f*; **Landtagswahlen** *pl* élections *fpl* au landtag

Landung *f* (*von Flugzeug*) atterrissage *m*; (*von Schiff*) arrivée *f*; **Landungsboot** *nt* péniche *f* de débarquement;

Landungsbrücke *f* débarcadère *m*

Landvermesser, in *m*(*f*)(-s, -) arpenteur(-euse)(-géomètre);

Landwirt, in *m*(*f*) agriculteur(-trice), cultivateur(-trice); **Landwirtschaft** *f* agriculture *f*; **landwirtschaftlich** *adj* agricole;

Landzunge *f* langue *f* de terre

lang *adj* (*länger, längste*) long(ue); (*fam: Mensch*) grand(e); **sein Leben** ~ toute sa vie, **langatmig** *adj* interminable; **lange** *adv* longtemps; **Länge** *f*(-, -n) (*räumlich*) longueur *f*; (*Geo*) longitude *f*; (*zeitlich*) durée *f*

langen *vi* (*ausreichen*) suffire; (*sich erstrecken*) s'étendre, arriver (*bis* jusqu'à); (*greifen*) tendre la main (*nach* vers); **es langt mir** j'en ai assez

Längengrad *m* degré *m* de longitude;

Längenmaß *nt* mesure *f* de longueur

Langeweile *f*(-) ennui *m*

langfristig *adj* à long terme; **lang|gehen** *sep irr vi* aux *sein*; **wissen, wo es langgeht** (*fam*) savoir de quoi il retourne; **Langlauf** *m* ski *m* de fond; **Langläufer, in** *m*(*f*) skieur(-euse) de fond; **Langlaufski** *m* ski *m* de fond; **lang|lebig** *adj* qui vit longtemps

länglich *adj* allongé(e)

Langmut *f*(-) patience *f*; **langmütig** *adj* patient(e)

längs *präp* + *gen o dat* le long de ■ *adv* dans le sens de la longueur

langsam *adj* lent(e) ■ *adv* lentement; (*allmählich*) peu à peu; **Langsamkeit** *f* lenteur *f*

Langschläfer, in *m*(*f*) lève-tard *mf*;

Langspielplatte *f* 33 tours *m*

längst *adv* depuis longtemps

Langstreckenrakete *f* missile *m* à [o de] longue portée

Languste *f*(-, -n) langouste *f*

langweilen *vt* ennuyer; **langweilig** *adj* ennuyeux(-euse)

Langwelle *f* grandes ondes *fpl*;

langwierig *adj* long(ue); (*Verhandlungen*) laborieux(-euse); **Langzeitarbeitslose** *pl* chômeurs *mpl* de longue durée;

Langzeitgedächtnis *nt* mémoire *f* à long terme; **Langzeitparker, in** *m*(*f*)(-s, -) automobiliste *mf* en stationnement longue durée

La Niña *f*(-, -s) la Niña *f*

- Lanze** *f* (-, -n) lance *f*
La-Ola-Welle *f*: die ~ la ola
Laos *nt* (-) le Laos; **laotisch** *adj* laotien(ne)
lapidar *adj* lapidaire
Lappalie *f* bagatelle *f*
Lappen *m* (-s, -) (Stoff) chiffon *m*
läppisch *adj* puéril(e)
Lappland *nt* la Laponie
Lapsus *m* (-, -) (Fehler) lapsus *m*;
 (im Benehmen) faux pas *m*
Laptop *m o nt* (-s, -s) ordinateur *m*
 portable, portable *m*
Lärche *f* (-, -n) mélèze *m*
Lärm *m* (-(e)s) bruit *m*; **lärm** *vi* faire du
 bruit; **Lärmschutz** *m* protection *f* contre
 le bruit; **Lärmschutzwall** *m* écran *m*
 antibruit
Larve *f* (-, -n) (Bio) larve *f*
las *imperf von lesen*
lasch *adj* (Bewegung) mou (molle);
 (Behandlung, Einstellung) flou(e);
 (Geschmack) fade
Lasche *f* (-, -n) (Schuhlasche) languette *f*;
 (Tech) couvre-joint *m*; (Eisenbahn) éclisse *f*
Laser *m* (-s, -) laser *m*; **Laserdrucker** *m*
 (Inform) imprimante *f* laser; **Lasersonde** *f*
 sonde *f* laser; **Laserstrahl** *m* rayon *m*
 laser
lassen (ließ, gelassen) *vt* laisser;
 (unterlassen) arrêter; (veranlassen) faire;
etw machen ~ faire faire qch; **das lässt**
sich machen ça peut se faire ■ *vi*: **von**
jdm/einer Sache ~ se passer de qn/qch
lässig *adj* désinvolte; (nachlässig)
 négligent(e); **Lässigkeit** *f* désinvolture *f*;
 (Nachlässigkeit) négligence *f*
Last *f* (-, -en) (Gegenstand) fardeau *m*,
 charge *f*; (Fracht) cargaison *f*; (Belastung)
 poids *m*, charge *f*; **jdm zur ~ fallen** être à
 charge à qn; **lasten** *vi*: **auf jdm/etw ~**
 peser sur qn/qch; **Lasten** *pl* (Gebühren)
 charges *fpl*
Laster *nt* (-s, -) vice *m* ■ *m* (-s, -)
 (fam: Lastwagen) bahut *m*; **lasterhaft** *adj*
 immoral(e)
lästerlich *adj* calomniateur(-trice)
lästern *vi* (abfällig sprechen) médire
 (über+akk de) ■ *vt* (Gott) blasphémer;
Lästerung *f* médisance *f*;
 (Gotteslästerung) blasphème *m*
lästig *adj* ennuyeux(-euse), désagréable;
 (Mensch) importun(e)
Lastkahn *m* péniche *f*; **Lastkraftwagen** *m*
 poids *m* lourd
Last-Minute-Angebot *nt* offre *f*
 de voyage en last minute; **Last-Minute-**
Flug *m* vol *m* en last minute; **Last-**
Minute-Ticket *nt* billet *m* en last minute;
Last-Minute-Urlaub *m* vacances *fpl*
 en last minute
Lastschrift *f* (Fin) écriture *f* au débit;
Lasttier *nt* bête *f* de somme;
Lastwagen *m* camion *m*
Latein *nt* (-s) latin *m*; **lateinisch** *adj*
 latin(e)
latent *adj* latent(e)
Laterne *f* (-, -n) lanterne *f*; (Straßenlaterne)
 réverbère *m*; **Laternenpfahl** *m*
 lampadaire *m*
Latrine *f* latrines *fpl*
Latsche *f* (-, -n) pin *m* nain
latschen *vi aux sein* (fam: schlurfen) traîner
 les pieds; (gehen) se traîner
Latte *f* (-, -n) latte *f*; (beim Fußball) barre *f*
 transversale; (fam: Mensch) échalas *m*;
Lattenzaun *m* clôture *f* à claire-voie
Latz *m* (-es, Lätze) (für Säugling) bavette *f*;
 (an Kleidungsstück) pont *m*, plastron *m*
Lätzchen *nt* bavoir *m*
Latzhose *f* salopette *f*
lau *adj* tiède; (Wetter, Wind) doux (douce)
Laub *nt* (-(e)s) feuillage *m*; (abgefallen)
 feuilles *fpl*; **Laubbaum** *m* arbre *m* à
 feuilles caduques
Laube *f* (-, -n) tonnelle *f*
Laubfrosch *m* rainette *f*; **Laubsäge** *f*
 scie *f* à chantourner
Lauch *m* (-(e)s, -e) poireau *m*
Lauer *f*: **auf der ~ sein** [o liegen] se tenir
 aux aguets, **lauern** *vi*: **auf jdn/etw ~**
 guetter qn/qch
Lauf *m* (-(e)s, Läufe) course *f*; (Ablauf,
 Flusslauf, Entwicklung; Astr) cours *m*;
 (Inform) passage *m*; (Gewehrlauf) canon *m*;
einer Sache dat ihren ~ lassen laisser qch
 suivre son cours
Laufbahn *f* carrière *f*
laufen (lief, gelaufen) *vt aux sein* (Strecke)
 parcourir, faire; (Wettlauf) courir, faire;
sich dat Blasen ~ attraper des ampoules
 ■ *vi aux sein* (rennen) courir; (zu Fuß gehen)
 marcher, aller (à pied); (Flüssigkeit) couler;
 (sich zeitlich erstrecken) durer; (sich
 bewegen) avancer; (funktionieren) marcher,
 (gezeigt werden: Film) passer; (in Gang sein
 Verhandlungen) être en cours; **auf jds**
Namen *akk ~* être au nom de qn;
laufend *adj* (Klagen, Schmerzen)
 continuel(le); (Monat, Ausgaben)
 courant(e); **auf dem Laufenden sein/**
halten être/tenir au courant; **am**
laufenden Band (fig) sans arrêt
Läufer *m* (-s, -) (Teppich) tapis *m* de couloir;
 (Treppenläufer) chemin *m* d'escalier;
 (im Schach) fou *m*
Läufer, in *m(f)* (-s, -) (Sport) coureur(-euse)
Laufkundschaft *f* clientèle *f* de passage;
Laufmasche *f* maille *f* qui file; **Laufpass**
m: **jdm den ~ geben** mettre qn à la porte,
 rompre avec qn; **Laufstall** *m* parc *m*;

- Laufsteg** *m* passerelle *f*; **Laufwerk** *nt* (*Inform*) lecteur *m*; **Laufzettel** *m* fiche *f* de contrôle
- Lauge** *f*(-, -n) (*Chem*) solution f alcaline; (*Seifenlauge*) eau *f* savonneuse
- Laune** *f*(-, -n) humeur *f*; (*Einfall*) caprice *m*; **launenhaft**, **launisch** *adj* lunatique
- Laus** *f*(-, **Läuse**) pou *m*
- Lausbub** *m* petit garnement *m*
- lauschen** *vi* écouter
- lauschig** *adj* retiré(e), intime
- lausen** *vt* épouiller
- lausig** *adj* (*fam*) minable; **eine lausige Kälte** un froid de canard
- laut** *adj* fort(e), haut(e); (*voller Lärm*) bruyant(e); ~ **werden** (*bekannt*) devenir notoire ■ *präp + gen o dat d'*après;
- Laut** *m* **(-e)s, -e** son *m*
- Laute** *f*(-, -n) luth *m*
- lauten** *vi*: **wie lautet das Urteil?** quel est le verdict?; **wie lautet das englische Original?** que dit l'original anglais?
- läuten** *vi* sonner; **nach jdm** ~ sonner qn; **es hat geläutet** on a sonné
- lauter** *adj* pur(e); (*Charakter*) sincère ■ *adv*: ~ **dummes Zeug reden** ne dire que des bêtises
- läutern** *vt* purifier
- lauthals** *adv* à pleine voix; (*lachen*) à gorge déployée; **lautlos** *adj* silencieux(-euse); **lautmalend** *adj* onomatopéique;
- Lautschrift** *f* transcription *f* phonétique;
- Lautsprecher** *m* haut-parleur *m*;
- Lautsprecherbox** *f*(-, -en) baffle *m*;
- Lautsprecherwagen** *m* voiture *f*(à) haut-parleur; **lautstark** *adj* très fort(e);
- Lautstärke** *f* (*Radio*) volume *m*
- lauwarm** *adj* tiède
- Lava** *f*(-, **Laven**) lave *f*
- Lavendel** *m* **(-s, -)** lavande *f*
- Lawine** *f* avalanche *f*; **Lawinengefahr** *f* danger *m* d'avalanches
- lax** *adj* (*Disziplin, Grundsätze*) relâché(e); (*Benehmen*) laxiste
- Layout**, **Lay-out** *nt* **(-s, -s)** mise *f* en pages
- Lazarett** *nt* **(-e)s, -e** hôpital *m* militaire
- LCD-Anzeige** *f*, **LCD-Display** *nt* afficheur *m* LCD
- leasen** *vt* avoir en leasing; **Leasing** *nt* **(-s, -s)** leasing *m*
- leben** *vi*, *vt* vivre; **von etw** ~ vivre de qch;
- Leben** *nt* **(-s, -)** vie *f*; **lebend** *adj* vivant(e)
- lebendig** *adj* (*nicht tot*) vivant(e); (*lebhaft*) vif (vive), plein(e) d'entrain; **Lebendigkeit** *f* vivacité *f*
- Lebensart** *f* manière *f* de vivre; (*Benehmen*) savoir-vivre *m*;
- Lebenserfahrung** *f* expérience *f* de la vie;
- Lebenserwartung** *f* espérance *f* de vie;
- lebensfähig** *adj* viable; **lebensfroh** *adj* plein(e) de joie de vivre; **Lebensgefahr** *f* danger *m* de mort; **in ~ sein** être dans un état critique; **lebensgefährlich** *adj* très dangereux(-euse); (*Verletzung, Krankheit*) grave; **Lebenshaltung** *f* niveau *m* de vie;
- Lebenshaltungskosten** *pl* coût *m* de la vie; **Lebenslage** *f* situation *f*;
- lebenslänglich** *adj* à perpétuité;
- ~ **bekommen** prendre perpète;
- Lebenslauf** *m* curriculum *m* vitae;
- lebenslustig** *adj* plein(e) de joie de vivre;
- Lebensmittel** *pl* alimentation *f*;
- Lebensmittelgeschäft** *nt* épicerie *f*;
- lebensmüde** *adj* las(se) de vivre;
- Lebenspartnerschaft** *f*: **eingetragene** ~ ≈ PACS *m*; **Lebensqualität** *f* qualité *f* de (la) vie; **Lebensretter**, **in** *m*(*f*) sauveteur(-euse); **Lebensstandard** *m* niveau *m* de vie; **Lebensstellung** *f* situation *f* pour la vie; **Lebensunterhalt** *m* moyens *mpl* d'existence;
- Lebensversicherung** *f* assurance-vie *f*;
- Lebenswandel** *m* manière *f* de vivre, vie *f*;
- Lebensweise** *f* mode *f* de vie;
- lebenswichtig** *adj* vital(e);
- Lebenszeichen** *nt* signe *m* de vie;
- Lebenszeit** *f* durée *f* de la vie; **auf ~ à vie**
- Leber** *f*(-, -n) foie *m*; **Leberfleck** *m* grain *m* de beauté; **Lebertran** *m* huile *f* de foie de morue; **Leberwurst** *f* pâté *m* de foie (*sous forme de saucisson*)
- Lebewesen** *nt* être *m* vivant
- lebhaft** *adj* vif (vive), plein(e) d'entrain; (*Straße, Verkehr*) animé(e); (*Interesse*) vif (vive); **Lebhaftigkeit** *f* vivacité *f*;
- Lebkuchen** *m* pain *m* d'épice; **leblös** *adj* inanimé(e)
- lechen** *vi*: **nach etw** ~ être avide de qch
- leck** *adj*: ~ **sein** avoir une fuite;
- Leck** *nt* **(-e)s, -s)** fuite *f*
- lecken** *vi* (*Loch haben*) avoir une fuite ■ *vt*, *vi* (*schlecken*) lécher
- lecker** *adj* délicieux(-euse); **Leckerbissen** *m* délice *m*; **Leckermaul** *nt* petit(e) gourmand(e)
- led.** *adj* *abk* = **ledig**
- Leder** *nt* **(-s, -)** cuir *m*; **Lederhose** *f* culotte *f* de peau [*o* de cuir]; **ledern** *adj* en cuir, de cuir; **Lederwaren** *pl* articles *mpl* de cuir
- ledig** *adj* célibataire; **einer Sache** *gen* ~ **sein** être délivré(e) d'une chose;
- Ledige**, **r** *mf* célibataire *mf*
- lediglich** *adv* uniquement
- leer** *adj* vide; (*Seite*) blanc (blanche); ~ **stehend** vide; **Leere** *f*(-) vide *m*;
- leeren** *vt* (*a. Inform*) vider; **Leergewicht** *nt* poids *m* à vide; **Leergut** *nt* bouteilles *fpl* consignées; **Leerlauf** *m* point *m* mort;
- Leerschlag** *m* blanc *m*, espace *f*;
- leerstehend** *adj* siehe **leer**; **Leertaste** *f*

barre *m* d'espacement; **Leerung** *f* vidage *m*; (von Briefkasten) levée *f*; **Leerzeichen** *nt* blanc *m*, espace *f*

legal *adj* légal(e); **legalisieren** (*pp* **legalisiert**) *vt* légaliser; **Legalität** *f* légalité *f*

Legasthenie *f* dyslexie *f*

Legebatterie *f* élevage *m* en batterie;

Legehenne *f* poule *f* pondeuse

legen *vt* (*tun*) mettre, poser; (*in flache Lage*) coucher, étendre; (*Kabel, Schienen*) poser; (*Ei*) pondre; **Waschen und Legen** *un* shampoing-mise en plis ■ *vr*: **sich ~** (*Mensch*) s'allonger; (*Sturm*) tomber; (*abflauen*) diminuer; (*Betrieb, Interesse*) baisser; (*Schmerzen*) se calmer

Legende *f*(-, -n) légende *f*

leger *adj* décontracté(e)

Leggings *pl* caleçon *m*

legieren (*pp* **legiert**) *vt* (*Metall*) allier;

(*Gastr*) lier; **Legierung** *f* alliage *m*

Legislative *f* pouvoir *m* législatif;

(*Versammlung*) assemblée *f* législative

Legislaturperiode *f* législature *f*

legitim *adj* légitime; **Legitimation** *f* légitimation *f*; **legitimieren** (*pp* **legitimiert**) *vt* légitimer ■ *vr*: **sich ~** prouver son identité; **Legitimität** *f* légitimité *f*

Lehm *m* (-**(e)s, -e**) terre *f* glaise;

lehmig *adj* glaiseux(-euse)

Lehne *f*(-, -n) (*Rückenlehne*) dossier *m*, dos *m*; (*Armlehne*) accoudoir *m*, bras *m*

lehnen *vt* appuyer (*an +akk* contre)

■ *vr*: **sich ~** s'appuyer; **Lehnstuhl** *m* fauteuil *m*

Lehramt *nt* enseignement *m*; (*an höherer Schule*) professorat *m*; **Lehrbuch** *nt* manuel *m*

Lehre *f*(-, -n) (*Ideologie*) doctrine *f*; (*wissenschaftlich*) théorie *f*; (*beruflich*) apprentissage *m*; (*Lebensweisheit*) leçon *f*; (*Tech*) jauge *f*, calibre *m*

lehren *vt* apprendre; (*unterrichten*) enseigner; **Lehrer, in** *m*(*f*) (-**s, -**) instituteur(-trice); (*an höherer Schule*) professeur; **Lehrerzimmer** *nt* salle *f* des professeurs; **Lehrgang** *m* cours *m*; **Lehrjahre** *pl* années *pl* d'apprentissage; **Lehrkraft** *f* enseignant(e); **Lehrling** *m* apprenti(e); **Lehrplan** *m* programme *m*; **lehrreich** *adj* instructif(-ive); **Lehrsatz** *m* théorème *m*; **Lehrstelle** *f* (place *f* d')apprentissage *m*; **Lehrstuhl** *m* chaire *f* (*für de*); **Lehrtochter** *f* (CH) apprentie *f*; **Lehrzeit** *f* apprentissage *m*

Leib *m* (-**(e)s, -er**) corps *m*;

Leibeserziehung *f* éducation *f* physique;

Leibesübungen *pl* éducation *f* physique et sportive; **leibhaftig** *adj* en chair et en os; (*Teufel*) incarné(e); **leiblich** *adj*

physique; **Leibwächter** *m* garde *m* du corps

Leiche *f*(-, -n) cadavre *m*;

Leichenbeschauer, in *m*(*f*) (-**s, -**)

médecin *m*/légiste; **Leichenhaus** *nt*

chapelle *f* mortuaire; **Leichenstarre** *f*(-)

rigidité *f* cadavérique; **Leichenwagen** *m* corbillard *m*

Leichnam *m* (-**(e)s, -e**) dépouille *f*

leicht *adj* léger(-ère); (*einfach*) facile ■ *adv* (*schnell*) facilement; ~ **machen** faciliter

(*jdm etw qch à qn*); **Leichtathletik** *f*

athlétisme *m*; **leicht|fallen** *sep irr vi*:

jdm ~ ne pas poser de problème à *qn*;

leichtfertig *adj* (*Handeln*) léger(-ère);

(*Mensch*) insouciant(e); (*Lebenswandel*)

volage; **leichtgläubig** *adj* crédule;

Leichtgläubigkeit *f* crédulité *f*;

leichtthin *adv* à la légère; **Leichtigkeit** *f*

(*Muhelosigkeit*) facilité *f*; **leichtlebig** *adj*

insouciant(e); **leicht|machen** *sep vt* siehe

leicht; **Leichtmetall** *nt* métal *m* léger;

leicht|nehmen *sep irr vt* prendre à la

légère; **Leichtsinn** *m* légèreté *f*;

leichtsinnig *adj* étourdi(e);

Leichtwasserreaktor *m* réacteur *m* à eau légère

leid *adj*: **etw ~ haben** [*o sein*] en avoir par-dessus la tête *de qch*

Leid *nt* (-**(e)s**) chagrin *m*, douleur *f*; *siehe auch* **leidtun**

leiden (*litt, gelitten*) *vt* (*Hunger, Not*)

souffrir; **jdn/etw nicht ~ können** ne pas

pouvoir supporter *qn/qch* ■ *vi* souffrir;

(*Schaden nehmen*) se détériorer; **Leiden** *nt*

(-**s, -**) souffrance *f*; (*Krankheit*) affection *f*

Leidenschaft *f* passion *f*;

leidenschaftlich *adj* passionné(e)

leider *adv* malheureusement

leidig *adj* fâcheux(-euse)

leidlich *adj* passable ■ *adv* ni bien, ni mal

Leidtragende, r *mf*: **der ~ sein** subir les

conséquences *de qch*; **leid|tun** *sep irr vi*:

es tut mir leid je suis désolé(e); **er tut mir**

leid il me fait pitié; **Leidwesen** *nt*:

zu meinem ~ à mon grand regret

Leier *f*(-, -n) lyre *f*; **es ist immer die alte ~** c'est toujours la même rengaine;

Leierkasten *m* orgue *f* de Barbarie

Leiharbeit *f* travail *m* intérimaire;

Leihbibliothek *f* bibliothèque *f* de prêt;

leihen (*lieh, geliehen*) *vt* prêter; **sich dat**

etw ~ emprunter *qch*; **Leihgabe** *f* prêt *m*;

Leihgebühr *f* frais *mpl* de location;

Leihhaus *nt* mont-de-piété *m*;

Leihmutter *f* mère *f* porteuse;

Leihschein *m* bulletin *m* de prêt;

Leihwagen *m* voiture *f* de location

Leim *m* (-**(e)s, -e**) colle *f*; **leimen** *vt* (*kleben*) coller; (*fam: reinlegen*) rouler, duper

Leine *f*(-, -n) corde *f*; (Hundeleine) laisse *f*

Leinen *nt*(-s, -) toile *f*

Leintuch *nt* drap *m*; **Leinwand** *f* toile *f*;
(Cine) écran *m*

leise *adj* (nicht laut) bas(se), faible;
(schwach) léger(-ère)

Leiste *f*(-, -n) bordure *f*; (Zierleiste)
baguette *f*; (Anat) aine *f*

leisten *vt* faire; (vollbringen) accomplir;
jdm Gesellschaft ~ tenir compagnie à *qn*;
sich dat etw ~ können pouvoir se payer
qch; **sich dat eine Frechheit** ~ se
permettre une insolence; **für etw Ersatz**
~ remplacer qch

Leistenbruch *m* hernie *f*

Leistung *f* (gute) performance *f*;
(Kapazität) rendement *m*; (eines Motors)
puissance *f*; (finanziell) prestations *fpl*;

Leistungsdruck *m* stress *m*;

leistungsfähig *adj* performant(e);

Leistungsfähigkeit *f* efficacité *f*,
capacité *f*; **Leistungsgesellschaft** *f*

méritocratie *f*; **Leistungskurs** *m* (Sch)

cours *m* renforcé; **Leistungssport** *m*

sport *m* de compétition;

Leistungssportler, in *m*(*f*) sportif(-ive)
de haut niveau; **Leistungszulage** *f*

prime *f* de rendement

Leitartikel *m* éditorial *m*; **Leitbild** *nt*

modèle *m*

leiten *vt* (an der Spitze sein) être à la tête

de; (Firma) diriger; (in eine Richtung)

conduire; (Kabel, Rohre) amener;

(Wärme) conduire; **sich von etw**

~ lassen suivre qch; **leitend** *adj* (Stellung)

dirigeant(e); (Gedanke) directeur(-trice);

leitender Angestellter cadre *m*

(supérieur)

Leiter *f*(-, -n) échelle *f* ■ *m*(-s, -) (Elec)

conducteur *m*

Leiter, in *m*(*f*)(-s, -) directeur(-trice),

chef *m**f*

Leitfaden *m* précis *m*; **Leitfähigkeit** *f*

conductibilité *f*; **Leitmotiv** *nt* leitmotiv

m; **Leitplanke** *f* glissière *f* de sécurité

Leitung *f* (Führung) direction *f*;

(Wasserleitung) conduite *f*, tuyau *m*;

(Kabel) câble *m*; (Elec, Tel) ligne *f*; **eine**

lange ~ haben (fam) être dur(e) à la

détente; **Leitungsrohr** *nt* conduite *f*;

Leitungswasser *nt* eau *f* du robinet

Leitwerk *nt* (Aviat) empennage *m*

Lektion *f* leçon *f*; **jdm eine ~ erteilen** faire

la leçon à *qn*

Lektor, in *m*(*f*) lecteur(-trice)

Lektüre *f*(-, -n) lecture *f*

Lemming *m*(-s, -e) lemming *m*

Lende *f*(-, -n) lombes *mpl*, reins *mpl*;

(Gastr) filet *m*, longe *f*; **Lendenbraten** *m*

aloyau *m*; **Lendenstück** *nt* filet *m*

lenkbar *adj* manœuvrable; (Räder)

dirigeable; **lenken** *vt* (Fahrzeug) conduire;

(Kind) guider; (Blick) diriger (auf+akk vers);

Lenkflugkörper *m* missile *m* téléguidé;

Lenkrad *nt* volant *m*; **Lenkstange** *f*

(Fahrradlenkstange) guidon *m*

Leopard *m*(-en, -en) léopard *m*

Lepra *f*(-) lèpre *f*

Lerche *f*(-, -n) alouette *f*

lernbegierig *adj* studieux(-euse);

lernbehindert *adj* ayant des difficultés à

apprendre à lire et à écrire; **lernen** *vt*

apprendre; (Handwerk) faire un

apprentissage de ■ *vi* travailler, étudier;

(in der Ausbildung sein) être à l'école; être en

apprentissage; **Lernprogramm** *nt*,

Lernsoftware *f* didacticiel *m*

lesbar *adj* lisible

Lesbe *f*(-, -n) (fam), **Lesbierin** *f* lesbienne

f; **lesbisch** *adj* lesbien(ne)

Lese *f*(-, -n) (Weinlese) vendange(s) *f*(*pl*)

Lesebrille *f* lunettes *fpl* pour lire;

Lesebuch *nt* livre *m* de lecture; **Lesekopf**

m (Inform) tête *f* de lecture; **lesen** (las,

gelesen) *vt* (a. Inform) lire; (ernten)

récolter, cueillir ■ *vi* lire; (Sch) faire un

cours (über+akk sur); **Leser, in** *m*(*f*)(-s, -)

lecteur(-trice); **Leserbrief** *m* lettre *f* de

lecteur; **Leserbriefe** (Rubrik) courriers des

lecteurs; **leserlich** *adj* lisible; **Lesesaal** *m*

salle *f* de lecture; **Lesespeicher** *m* (Inform)

mémoire *f* morte; **Lesezeichen** *nt*

(a. Inform) signet *m*

Lesotho *nt*(-s) le Lesotho

Lesung *f* lecture *f*

lettisch *adj* letton(ne)

Lettland *nt* la Lettonie

Lettner *m*(-s, -) jubé *m*

letzte, r, s *adj* dernier(-ière); **zum letzten**

Mal pour la dernière fois; **letztens** *adv*

récemment; (zuletzt) enfin; **letztere, r, s**

adj ce (cette) dernier(-ière)

Leuchtanzeige *f* témoin *m* lumineux;

Leuchtdiode *f* diode électroluminescente

Leuchte *f*(-, -n) lampe *f*, lumière *f*

leuchten *vi* briller; (mit Lampe) éclairer

Leuchter *m*(-s, -) bougeoir *m*, chandelier *m*

Leuchtfarbe *f* couleur *f* fluorescente;

Leuchtfener *nt* balise *f*; **Leuchtkugel** *f*,

Leuchtrakete *f* fusée éclairante;

Leuchtreklame *f* réclame *f* lumineuse;

Leuchtröhre *f* néon *m*; **Leuchtstift** *m*

surligneur *m*; **Leuchtturm** *m* phare *m*;

Leuchtzifferblatt *nt* cadran *m* lumineux

leugnen *vt*, *vi* nier

Leukämie *f* leucémie *f*

Leukoplast® *nt*(-e)s, -e) sparadrap *m*

Leumund *m*(-e)s) réputation *f*;

Leumundszeugnis *nt* certificat *m*

de bonne conduite

Leute *pl* gens *mpl* o *pl*; (Personal)

personnel *m*; (Mil) hommes *mpl*

Leutnant *m* (-s, -s o -e) lieutenant *m*

leutselig *adj* affable, bienveillant(e);

Leutseligkeit *f* affabilité *f*

Lexikon *nt* (-s, Lexika)

(Konversationslexikon) encyclopédie *f*;

(Wörterbuch) dictionnaire *m*

Libanese *m* (-n, -n), **Libanesin** *f*

Libanais(e)

Libanon *m* (-s): **der** ~ le Liban

Libelle *f* libellule *f*

liberal *adj* libéral(e); **Liberales Forum**

(österreichische Partei) parti libéral

autrichien; **Liberalismus** *m* libéralisme *m*

Liberia *nt* (-s) le Libéria, le Liberia

Libero *m* (-s, -s) (Fußball) arrière *m* volant

Libyen *nt* (-s) la Libye

Licht *nt* (-(e)s, -er) lumière *f*; (Kerze)

bougie *f*; **Lichtbild** *nt* photo *f*; (Dia)

diapositive *f*; **Lichtblick** *m* (Hoffnung)

lueur *f* d'espoir; **lichtempfindlich** *adj*

sensible à la lumière

lichten *vt* (Wald) éclaircir; (Anker) lever

☞ *vr*: **sich** ~ s'éclaircir; (Nebel) se lever

lichterloh *adv*: ~ **brennen** flamber

Lichtgriffel *m* (Inform) crayon *m* optique,

photostyle *m*; **Lichtthupe** *f*: **die** ~

betätigen faire un appel de phares;

Lichtjahr *nt* année-lumière *f*;

Lichtmaschine *f* dynamo *f*; **Lichtmess** *f*

(-) la Chandelier; **Lichtschalter** *m*

interrupteur *m*; **Lichtschutzfaktor** *m*

indice *m* de protection

Lichtung *f* clairière *f*

Lid *nt* (-(e)s, -er) paupière *f*; **Lidschatten** *m*

ombre *f* à paupières

lieb *adj* gentil(le); (artig) sage;

(willkommen) agréable; (geliebt: Eltern, Frau

etc) cher (chère); **jdn** ~ **gewinnen** se

mettre à aimer qch; **jdn** ~ **haben** aimer qn

beaucoup; **würden Sie so ~ sein und ...**

auriez-vous la gentillesse de ...; **lieber**

Horst (in Brief) cher Horst; **liebäugeln** *vi*:

mit etw ~ avoir qch en vue; **mit dem**

Gedanken ~ caresser l'idée

Liebe *f* (-, -n) amour *m* (zu pour);

liebebedürftig *adj*: ~ **sein** avoir besoin

d'affection; **Liebelei** *f* amourette *f*;

lieben *vt* aimer; **liebenswert** *adj* très

sympathique, adorable; **liebenswürdig**

adj aimable; **liebenswürdigerweise** *adv*

aimablement; **Liebenswürdigkeit** *f*

amabilité *f*

lieber *adv*: **etw** ~ **mögen/tun**

(vorzugsweise) préférer qch/faire qch;

ich gehe ~ nicht (besser) il vaut mieux que

je n'y aille pas

liebesbedürftig *adj*: ~ **sein** avoir besoin

d'affection; **Liebesbrief** *m* lettre *f*

d'amour; **Liebesdienst** *m* faveur *f*;

Liebeskummer *m* chagrin *m* d'amour;

Liebespaar *nt* amoureux *mpl*

liebevoll *adj* affectueux(-euse), tendre

lieb|gewinnen *sep irr vt* siehe **lieb**,

lieb|haben *sep irr vt* siehe **lieb**; **Liebhaber**,

in *m(f)* (-s, -) amateur *m*; (einer Frau)

amant *m*; **Liebhabelei** *f* violon *m*

d'Ingres; **liebkosen** (*pp* **liebkost**) *vt*

caresser, câliner

lieblich *adj* (entzückend) mignon(ne);

(angenehm) agréable

Liebling *m* (von Eltern) préféré(e),

chouchou(te); (von Publikum) favori(te);

(Anrede) chéri(e)

Lieblings- *in* *zW* préféré(e), favori(te)

lieblos *adj* sans cœur; **Liebschaft** *f* liaison

f, aventure *f*

Liechtenstein *nt* (-s) le Liechtenstein;

das Fürstentum ~ la principauté du

Liechtenstein

Lied *nt* (-(e)s, -er) chanson *f*; (Kirchenlied)

chant *m*; **Liederbuch** *nt* recueil *m* de

chansons; (Rel) recueil *m* de chants

liederlich *adj* (unordentlich) négligé(e);

(unmoralisch) dissolu(e)

Liedermacher, in *m(f)* auteur-

compositeur(-trice)

lief *imperf von laufen*

Lieferant, in *m(f)* fournisseur(-euse)

liefern *vt* (Waren) livrer; (Rohstoffe)

produire; (Beweis) fournir

Lieferschein *m* bon *m* de livraison;

Liefertermin *m* délai *m* de livraison;

Lieferung *f* livraison *f*; **Lieferwagen** *m*

voiture *f* de livraison

Liege *f* (-, -n) divan *m*

liegen (lag, gelegen) *vi* se trouver;

(waagrecht sein) être couché(e), être

étendu(e); ~ **bleiben** (Mensch) rester

couché(e); (Ding) être oublié(e); (Arbeit)

rester en plan; ~ **lassen** (vergessen)

oublier; **bei jdm** ~ (fig) dépendre de qn;

schwer im Magen ~ peser sur l'estomac;

an etw dat ~ (Ursache) tenir à qch; **mir**

liegt viel daran j'y tiens beaucoup;

Sprachen ~ mir nicht je ne suis pas

doué(e) pour les langues

Liegenschaft *f* terrain *m*

Liegesitz *m* siège *m* couchette;

Liegestuhl *m* chaise longue;

Liegewagen *m* wagon-couchettes *m*

lieh *imperf von leihen*

ließ *imperf von lassen*

Lifestyle *m* (-s) style *m* de vie

Lift *m* (-(e)s, -e o -s) ascenseur *m*; (Skilift)

télésiège *m*, remonte-pente *m*

Likör *m* (-s, -e) liqueur *f*

lila *adj* inv lilas

Lilie *f* lis *m*

Liliputaner, in *m(f)* (-s, -) nain(e)
Limo *f* (-, -s) (fam) soda *m*
Limonade *f* limonade *f*
lind *adj* doux (douce)
Linde *f* (-, -n) tilleul *m*
lindern *vt* soulager, adoucir; **Linderung** *f*
 soulagement *m*
lindgrün *adj* vert tilleul
Lineal *nt* (-s, -e) règle *f*
Linguistik *f* linguistique *f*
Linie *f* ligne *f*; **Linienblatt** *nt* feuille *f*
 lignée; **Linienflug** *m* vol *m* régulier;
Linienrichter, in *m(f)* (Sport) juge *m*
 de touche
lini(i)eren (*pp* lini(i)ert) *vt* régler
Link *m* (-s, -s) (Inform) lien *m*
linke, r, s *adj* gauche; ~ **Seite** (eines Stoffs
 etc) envers *m*; ~ **Masche** maille *f* à l'envers;
Linke *f* (-n, -n) (Pol) gauche *f*
linken *vt* (fam) rouler
linkisch *adj* gauche
links *adv* à gauche; (verkehrt herum)
 à l'envers; (mit der linken Hand) de la
 main gauche; ~ **von mir** à ma gauche;
 ~ **vom Eingang** à gauche de l'entrée;
Linksaußen *m* (-, -) (Sport) ailier *m*
 gauche; **linksbündig** *adj* aligné(e)
 à gauche; **Linkshänder**, in *m(f)* (-s, -)
 gaucher(-ère); **Linkskurve** *f* virage *m*
 à gauche; **linksradikal** *adj* (Pol) d'extrême
 gauche; **Linksverkehr** *m* conduite *f*
 à gauche
Linoleum *nt* (-s) linoléum *m*
Linse *f* (-, -n) lentille *f*
Linux® *nt* (-) (Betriebssystem) Linux® *m*
Lippe *f* (-, -n) lèvre *f*; **Lippenbekenntnis**
nt engagement *m* purement verbal;
Lippenpflegestift *m* baume *m* pour les
 lèvres; **Lippenstift** *m* rouge *m* à lèvres
liquidieren (*pp* liquidiert) *vt* liquider
lispeln *vi* zézayer
List *f* (-, -en) ruse *f*, astuce *f*
Liste *f* (-, -n) liste *f*
listig *adj* rusé(e), malin(-igne)
Litanei *f* litanie *f*
Litauen *nt* (-s) la Lituanie; **litauisch** *adj*
 lituanien(ne)
Liter *m* *o* *nt* (-s, -) litre *m*
literarisch *adj* littéraire
Literatur *f* littérature *f*; **Literaturpreis** *m*
 prix *m* littéraire
Litfaßsäule *f* colonne *f* Morris
Lithografie, Lithographie *f*
 lithographie *f*
Litschi *f* (-, -s) litschi *m*
litt *imperf* von **leiden**
Liturgie *f* liturgie *f*; **liturgisch** *adj*
 liturgique
Litze *f* (-, -n) cordon *m*; (Elec) toron *m*
live *adv* (Radio, TV) en direct

Livree *f* (-, -n) livrée *f*
Lizenz *f* licence *f*
Lkw, LKW *m* (-(s), -s) *abk*
 = Lastkraftwagen
Lob *nt* (-(e)s) éloge *m*, louange *f*; **loben** *vt*
 faire l'éloge de, louer; **lobenswert**,
loblich *adj* louable; **Lobrede** *f*
 panégyrique *m*
Loch *nt* (-(e)s, Löcher) trou *m*; (fig) taudis
m; **lochen** *vt* (Papier) perforer; (Fahrkarte)
 poinçonner; **Locher** *m* (-s, -) perforatrice
f; **löcherig** *adj* troué(e)
Locke *f* (-, -n) boucle *f*; **locken** *vt* attirer,
 séduire; (Haare) boucler, friser;
Lockenwickler *m* (-s, -) bigoudi *m*
locker *adj* (wackelnd) desserré(e); (Zahn)
 branlant(e); (nicht eng, nicht straff) lâche;
 (Muskel) décontracté(e); (Mensch)
 libertin(e); (nicht streng) relâché(e);
locker lassen *sep* irr *vi*: **nicht** ~ ne pas
 céder (d'un pouce); **lockern** *vt* desserrer;
 (fig: Vorschriften etc) assouplir
lockig *adj* bouclé(e)
Lockruf *m* cri *m*
Lockung *f* attrait *m*
Lockvogel *m* leurre *m*
Lodenmantel *m* loden *m*
lodern *vi* flamber
Löffel *m* (-s, -) cuillère *f*, cuiller *f*; **löffeln** *vt*
 manger à la cuillère; (schöpfen) verser une
 louche de; **löffelweise** *adv* par cuillerées
log *imperf* von **lügen**
Logarithmentafel *f* table *f* de
 logarithmes
Logarithmus *m* logarithme *m*
Loge *f* (-, -n) loge *f*
Logik *f* logique *f*
Log-in *nt* (-s, -s) (Inform) identifiant *m*
logisch *adj* logique
Logo *nt* (-s, -s) logo *m*
Lohn *m* (-(e)s, Löhne) récompense *f*;
 (Arbeitslohn) salaire *m*; **Lohnarbeit** *f*
 main-d'œuvre *f*; **Lohnausfall** *m* perte *f* de
 salaire; **Lohnausgleich** *m* réajustement
m des salaires; **Lohndumping** *nt* (-s)
 dumping *m* salarial; **Lohnempfänger**, in
m(f) salarié(e)
lohn *vr*: **sich** ~ en valoir la peine;
es lohnt sich nicht, das zu tun ça ne vaut
 pas la peine de faire cela; **lohnend** *adj*
 qui en vaut la peine
Lohnforderung *f* revendication *f*
 salariale; **Lohnfortzahlung** *f* droit au
 salaire en cas de maladie;
Lohnnebenkosten *pl* charges *fpl*
 annexes; **Lohnniveau** *nt* niveau *m* de
 salaire; **Lohnpolitik** *f* politique *f* salariale;
Lohnsteuer *f* impôt *m* sur le revenu;
Lohnsteuerjahresausgleich *m*
 réajustement *m* des impôts sur le revenu;

Lohnsteuerkarte *f* carte *f* d'impôts;
Lohnstreifen *m* fiche *f* de paie;
Lohnstückkosten *pl* coût *m* unitaire de
salaire; **Lohntüte** *f* enveloppe *f* de paie
Loipe *f* (-, -n) piste *f* de ski de fond
lokal *adj* local(e)
Lokal *nt* (-s, -e) restaurant *m*; (nicht
Speiselokal) café *m*
lokalisieren (*pp* **lokalisiert**) *vt* localiser;
Lokalisierung *f* localisation *f*
Lokomotive *f* locomotive *f*;
Lokomotivführer, in *m* (*f*)
conducteur(-trice) de locomotive
Lollo rosso *m* (-, -s) lollo rosso *f*
London *nt* (-s) Londres
Lorbeer *m* (-s, -en) laurier *m*;
Lorbeerblatt *nt* (Gastr) feuille *f* de laurier
Lore *f* (-, -n) truc(k) *m*
los *adv*: ~! en avant!; allons-y!; ~ sein
(abgetrennt) être détaché(e); **was ist ~?**
qu'est-ce qu'il y a?; **was ist mit ihm ~?**
qu'est-ce qu'il a?; **mit ihm ist nichts ~**
(ertaugt nichts) ce n'est vraiment pas une
lumière; **dort ist nichts ~** c'est un endroit
mort; **jdn/etw ~ sein** être débarrassé(e)
de qn/de qch
Los *nt* (-es, -e) (Schicksal) sort *m*, destin *m*;
(Lotterielos) billet *m* de loterie
los|binden *sep irr vt* détacher
löschen *vt* (Feuer, Licht) éteindre; (Durst)
étancher; (Tonband: Inform) effacer;
(Speicher) remettre à zéro; (Eintragung)
supprimer; (Fracht) décharger ■ *vi*
(Firewehr) éteindre le feu; (Papier) sécher;
Löschfahrzeug *nt* voiture *f* de pompiers;
Löschgerät *nt* extincteur *m*;
Löschpapier *nt* buvard *m*; **Löschtaste** *f*
(Inform) touche *f* suppression; **Löschung** *f*
(von Eintragung) suppression *f*; (von Fracht)
déchargement *m*
lose *adj* (locker) lâche; (Schraube)
desserré(e); (Blätter) volant(e); (nicht
verpackt) en vrac; (einzeln) à l'unité;
(moralisch) sans principes
Lösegeld *nt* rançon *f*
losen *vi* tirer au sort (um etw qch)
lösen *vt* (aufmachen) défaire; (Rätsel etc)
résoudre; (Partnerschaft) rompre; (Chem)
dissoudre; (Fahrkarte) acheter ■ *vr*: **sich ~**
(aufgehen) se séparer; (Zucker etc) se
dissoudre; (Problem, Schwierigkeit)
se résoudre
los|fahren *sep irr vi aux sein* (Fahrzeug)
démarrer, partir; **los|gehen** *sep irr vi aux*
sein (aufbrechen) s'en aller, partir;
(anfangen) commencer; (Bombe) exploser;
auf jdn ~ se jeter sur qn; **los|haben** *sep vt*:
etwas ~ (fam) connaître un rayon;
los|kaufen *sep vt* racheter; **los|kommen**
sep irr vi aux sein; **von jdm/etw ~** arriver à

se détacher de qn/se passer de qch;
los|lassen *sep irr vt* lâcher; **los|legen** *sep*
vi (fam) démarrer
löslich *adj* soluble
los|machen *sep vt* détacher; (Boot)
démarrer; **los|sagen** *sep vr*: **sich von**
jdm/etw ~ rompre avec qn/qch
Losung *f* mot *m* d'ordre; (Kennwort) mot *m*
de passe
Lösung *f* solution *f*; (der Verlobung) rupture
f; **Lösungsmittel** *nt* (dis)solvant *m*
los|werden *sep irr vt aux sein* se débarrasser
de; (verkaufen) écouler
Lot *nt* (-(e)s, -e) (Blei) plomb *m*; (Senkblei)
fil *m* à plomb; (Senkrechte) perpendiculaire
f; **im ~** (senkrecht) à plomb; (fig: in Ordnung)
en ordre
löten *vt* souder
Lothringen *nt* (-s) la Lorraine
Lötkolben *m* fer *m* à souder
Lotse *m* (-n, -n) (Naut) pilote *m*; (Aviat)
aiguilleur *m* du ciel; **lotsen** *vt* piloter,
diriger; (fam) traîner
Lotterie *f* loterie *f*
Lotto *nt* (-s) loto *m*; **Lottozahlen** *pl*
numéros *mpl* du loto; (Gewinnzahlen)
numéros *mpl* gagnants
Löwe *m* (-n, -n) lion *m*; (Astr) Lion *m*;
Manfred ist (ein) ~ Manfred est Lion;
Löwenanteil *m* part *f* du lion;
Löwenmaul *nt*, **Löwenmäulchen** *nt*
gueule-de-loup *f*; **Löwenzahn** *m* (Bot)
pissenlit *m*; **Löwin** *f* lionne *f*
loyal *adj* loyal(e); **Loyalität** *f* loyauté *f*
LP *f* (-, -s) *abk* = **Langspielplatte** 33-tours *m*
Luchs *m* (-es, -e) lynx *m*
Lücke *f* (-, -n) trou *m*; (Mangel; in Text)
lacune *f*; **Lückenbüßer, in** *m* (*f*) (-s, -)
bouche-trou *m*; **lückenhaft** *adj* (Wissen,
Beweise) incomplet(-ète); (Versorgung)
intermittant(e); **lückenlos** *adj* complet(-
ète)
lud *imperf von laden*
Luder *nt* (-s, -) (pej: Mann) ordure *f*; (pej:
Frau) garce *f*
Luft *f* (-, Lüfte) air *m*; (Atem) souffle *m*;
in die ~ sprengen faire sauter; **in die ~**
gehen (explodieren) sauter; **in der ~ liegen**
être dans l'air; **jdn wie ~ behandeln**
ignorer qn; **dicke ~** (fam) de l'orage dans
l'air; **Luftangriff** *m* attaque *f* aérienne;
Luftballon *m* ballon *m*; **Luftblase** *f* bulle
f d'air; **Luftbrücke** *f* pont *m* aérien;
luftdicht *adj* hermétique; **Luftdruck** *m*
pression *f* atmosphérique
lüften *vt* (Kleidung, Zimmer) aérer; (Hut)
soulever; (Geheimnis) éventer; (Schleier)
lever ■ *vi* aérer
Luftfahrt *f* aviation *f*; **luftgekühlt** *adj*
à refroidi(e); **luftig** *adj* (Ort) aéré(e).

frais (fraîche); (Kleider) léger(-ère);
Luftkissenfahrzeug *nt* aéronef *m*;
Luftkurort *m* station *f* climatique;
luftleer *adj*: luftleerer Raum *vide m*;
Luftlinie *f*: in der ~ à vol d'oiseau;
Luftloch *nt* trou *m* d'air; **Luftmatratze** *f*
 matelas *m* pneumatique; **Luftpirat, in**
m(f) pirate *m* de l'air; **Luftpost** *f* poste *f*
 aérienne; **Luftreinhaltung** *f*
 préservation *f* de la qualité de l'air;
Luftrettungsdienst *m* service *m*
 de secours hélicopté; **Luftrohre** *f*
 trachée(-artère) *f*; **Luftschadstoffe** *pl*
 polluants *mpl* atmosphériques;
Luftschlange *f* serpent *m*;
Luftschutz *m* défense *f* antiaérienne;
Luftschuttkeller *m* abri *m* antiaérien;
Luftsprung *m* galipette *f*; **einen ~**
machen (*fig*) sauter de joie

Lüftung *f* aération *f*

Luftverkehr *m* trafic *m* aérien;

Luftverschmutzung *f* pollution *f*
 atmosphérique; **Luftwaffe** *f* armée *f*
 de l'air; **Luftzug** *m* courant *m* d'air

Lüge *f(-, -n)* mensonge *m*; **jdn/etw Lügen**
strafen démentir *qn/qch*; **lügen** (*log,*
gelogen) *vi* mentir; **Lügner, in** *m(f)(-s, -)*
 menteur(-euse)

Luke *f(-, -n)* lucarne *f*

lukrativ *adj* lucratif(-ive)

Lümmel *m(-s, -)* malotru *m*; **lümmeln**
vr: sich ~ (*pej*: *fam*) se prélasser

Lump *m(-en, -en)* vaurien *m*

lumpen *vi*: sich nicht ~ lassen faire les
 choses comme il faut

Lumpen *m(-s, -)* chiffon *m*

lumpig *adj* (*gemein*) ignoble; (*wenig*)
 minable; **lumpige** 10 Euro seulement
 10 euros

Lunchpaket *nt* panier-repas *m*

Lunge *f(-, -n)* poumon *m*; **eiserne ~**
 poumon *m* d'acier; **Lungenbraten** *m* (A)
 rôti *m* d'aloyau; **Lungenentzündung** *f*
 pneumonie *f*; **lungenkrank** *adj* malade
 des poumons; **Lungenkrebs** *m* cancer *m*
 du poumon

lungern *vi* traîner

Lunte *f(-, -n)* mèche *f*; ~ riechen (*fam*)
 flairer quelque chose

Lupe *f(-, -n)* loupe *f*; **unter die ~ nehmen**
 (*fig*) examiner de très près

Lupine *f* lupin *m*

Lust *f(-, Lüste)* (*Freude*) plaisir *m*, joie *f*;
 (*Begierde*) désir *m*; (*Neigung*) désir *m*,
 envie *f*; ~ haben auf + *akk* avoir envie de

Lüsterklemme *f* barrette *f* de dominos

lüstern *adj* lascif(-ive), lubrique

Lustgefühl *nt* plaisir *m*

lustig *adj* (*komisch*) drôle; (*fröhlich*)
 joyeux(-euse), gai(e)

Lüstling *m* obsédé *m* sexuel

lustlos *adj* sans entrain; **Lustspiel** *nt*
 comédie *f*

lutherisch *adj* luthérien(ne)

lutschen *vt, vi* sucer; **am Daumen ~** sucer
 son pouce; **Lutscher** *m(-s, -)* sucette *f*

Luxemburg *nt(-s)* le Luxembourg;

luxemburgisch *adj* luxembourgeois(e)

luxuriös *adj* luxueux(-euse); **Luxus** *m(-)*

luxue *m*; **Luxusartikel** *m* article *m* de luxe;

Luxussteuer *f* taxe *f* de luxe

Luzern *nt(-s)* (Stadt und Kanton) Lucerne

Lymph *f(-, -n)* lymph *f*

lynchen *vt* lyncher

Lyrik *f* poésie *f* lyrique; **Lyriker, in** *m(f)*
 (-s, -) poète *m* (lyrique); **lyrisch** *adj*
 lyrique

m

M, m nt (-, -) M, m m

Maastrichter Vertrag m traité m de Maastricht

Machart f (von Kleid etc) façon f;

machbar adj (Muster) faisable; (Plan) réalisable

Mache f (-) (fam: Vortäuschung) frime f; etw in der ~ haben travailler à qch

machen vt faire; (fam: reparieren) réparer; (mit Adjektiv) rendre; jdn eifersüchtig ~ rendre qn jaloux(-euse); das macht nichts ça ne fait rien; mach's gut! bon courage! ■ vr: sich ~ aller mieux; (passen) aller (bien); sich an etw akk ~ se mettre à qch; **Machenschaften** pl intrigues fpl; **Macher, in** m(f) (-s, -) (fam) battant m

Macho m (-s, -s) macho m
Macht f (-, Mächte) pouvoir m;
Machthaber, in m(f) (-s, -) homme (femme) au pouvoir
mächtig adj puissant(e); (Gebäude) massif(-ive)
machtlos adj impuissant(e); (hilflos) désarmé(e); **Machtprobe** f épreuve f de force; **Machtwort** nt: ein ~ sprechen faire acte d'autorité
Machwerk nt (schlechte Arbeit) travail m bâclé

Madagaskar nt (-s) (l'île f de) Madagascar

Mädchen nt jeune fille f; (Kind) fille f;

mädchenhaft adj de petite fille;

Mädchenname m nom m de jeune fille

Made f (-, -n) asticot m, ver m; **madig** adj (Holz) vermoulu(e); (Obst) véreux(-euse);

madigmachen sep vt: jdm etw ~ (fam) gâcher qch à qn

Mafia f (-) maf(f)ia f

Mafioso m (-s, Mafiosi) mafioso m

Magazin nt (-s, -e) (Zeitschrift) magazine m, revue f; (Mil) magasin m; (einer Pistole) chargeur m

Magd f (-, Mäde) servante f

Magdeburg nt (-s) Magdebourg

Magen m (-s, -o Mägen) estomac m;

Magengeschwür nt ulcère m à l'estomac; **Magenschmerzen** pl maux mpl d'estomac

mager adj maigre; **Magerkeit** f maigreur f; **Magersucht** f anorexie f;

magersüchtig adj anorexique

Magie f magie f; **Magier, in** m(f) (-s, -) magicien(ne); **magisch** adj magique

Magnet m (-(e)s o -en, -e(n)) aimant m; **Magnetband** nt (pl Magnetbänder) bande f magnétique; **magnetisch** adj magnétique; **magnetisieren** (pp magnetisiert) vt aimanter;

Magnetkarte f carte f à puce [o à mémoire]; **Magnetnadel** f aiguille f aimantée; **Magnetstreifen** m piste f magnétique

Mahagoni nt (-s) acajou m

Mähdrescher m (-s, -) moissonneuse-batteuse f

mähen vt (Rasen) tondre; (Gras) faucher
Mahl nt (-(e)s, -e) repas m

mahlen (mahlte, gemahlen) vt moudre
Mahlzeit f repas m; ~! (fam) bon appétit!

Mahnbescheid m lettre f de rappel;

Mahnbrief m lettre f de rappel m

Mähne f (-, -n) crinière f

mahnen vt (auffordern) exhorter (zu à); jdn wegen Schulden ~ mettre qn en demeure (de payer); **Mahnung** f exhortation f; (mahnende Worte) avertissement m; (wegen Schulden) mise fen demeure; (Mahnbrief) lettre f de rappel

Mai m (-(e)s, -e) mai m; im ~ en mai; 24. ~ 2008 le 24 mai 2008; am 24. ~ le 24 mai; **Maiglöckchen** nt muguet m;

Maikäfer m hanneton m

Mail f (-, -s) (Inform) courrier m électronique, e-mail m; **Mailadresse** f adresse f de messagerie; **Mailbox** f (-, -en) boîte faux lettres, **mailen** vi envoyer des e-mails ■ vt envoyer par e-mail

Mailing nt (-s, -s) mailing m, publipostage m

Mailprogramm *nt* logiciel *m* de courrier électronique; **Mailserver** *m* serveur *m* de courrier; **Mailsystem** *nt* messagerie *f*

Main *m* (-s) Main *m*

Mainz *nt* (-) Mayence

Mais *m* (-es, -e) maïs *m*; **Maiskolben** *m* épi *m* de maïs; **Maisstärke** *f* farine *f* de maïs

Majestät *f* majesté *f*; **majestätisch** *adj* majestueux(-euse)

Majo *f* siehe Mayo

Majonäse *f* siehe Mayonnaise

Majoran *m* (-s, -e) marjolaine *f*

makaber *adj* macabre

Makel *m* (-s, -) (von Material) défaut *m*; (Fleck) tache *f*; **makellos** *adj* sans défaut; sans tache; (Sauberkeit) parfait(e); (Vergangenheit) irréprochable

mäkeln *vi* trouver à redire (an + dat) à)

Make-up *nt* (-s, -s) maquillage *m*

Makkaroni *pl* macaronis *mpl*

Makler, in *m(f)* (-s, -) courtier(-ière); (Fin) agent *m* de change

Makrele *f* (-, -n) maquereau *m*

Makro *nt* (-s, -s) macro *f*

makrobiotisch *adj* macrobiotique

Makrone *f* (-, -n) macaron *m*

mal *adv* (Math) fois; (fam) kontr von einmal

Mal *nt* (-(e)s, -e) (Zeichen) marque *f*; (Zeitpunkt) fois *f*

Malaria *f* (-) paludisme *m*

Malawi *nt* (-s) le Malawi

Malaysia *nt* (-s) la Malaisie

Malediven *pl*: die ~ les Maldives *fpl*

malen *vt, vi* peindre; **Maler, in** *m(f)* (-s, -) peintre *m*; **Malerei** *f* peinture *f*; **malerisch** *adj* pittoresque

Mali *nt* (-s) ie Mali

Malkasten *m* boîte *f* de couleurs

Mallorca *nt* (-s) (l'île *f* de) Majorque

mal|nehmen *sep irr vt, vi* multiplier (mit par)

Malta *nt* (-s) (l'île *f* de) Malte; **maltesisch**

adj maltais(e)

Malz *nt* (-es) malt *m*; **Malzkaffee** *m* café *m* de malt

Mama *f* (-, -s), **Mami** *f* (-, -s) (fam) maman *f*

Mammut *nt* (-s, -e o -s) mammoth *m*

man *pron* on

Management *nt* (-s, -s) management *m*; (Führungskräfte) direction *f*; **managen** *vt* gérer; (Star) gérer les intérêts de; (Sportler) manager; **ich werde es schon** ~ je vais arriver; **Manager, in** *m(f)* (-s, -) manager *m/f*

manche, r, s *adj* certain(e); (pl) quelques, plusieurs ■ *pron* maint(e), plus d'un(e);

mancherlei *adj inv* toutes sortes de

■ *pron* toutes sortes de choses;

manchmal *adv* quelquefois, parfois

Mandant, in *m(f)* mandant(e), client(e)

Mandarine *f* mandarine *f*

Mandat *nt* mandat *m*

Mandatar, in *m(f)* (-s, -e) (A: Abgeordnete) député(e)

Mandel *f* (-, -n) amande *f*; (Med) amygdale *f*; **Mandelentzündung** *f* amygdalite *f*

Manege *f* (-, -n) (Reitbahn) manège *m*; (im Zirkus) piste *f*

Mangel *m* (-s, Mängel) (Knappheit) manque *m* (an + dat de); (Fehler) défaut *m* ■ *f* (-, -n) (Wäschemangel) calandre *f*;

Mangelerscheinung *f* symptôme *m* de carence; **mangelhaft** *adj* (ungenugend) médiocre; (fehlerhaft) défectueux(-euse);

mangeln *vi unpers*: es mangelt ihm an etw *dat* il lui manque qch ■ *vt* (Wäsche) calandrer; **mangels** *präp* + gen faute de

Mango *f* (-, -s) mangue *f*

Manie *f* obsession *f*

Manier *f* (-, -en) manière *f*; (fig) affectation *f*; **Manieren** *pl* manières *fpl*; **manierlich** *adj* convenable; **manierliches Benehmen** bonnes manières *fpl*

Manifest *nt* (-es, -e) manifeste *m*

Maniküre *f* (-, -n) manucure *f*; **maniküren** (pp **manikürt**) *vt* faire les mains de

manipulieren (pp **manipuliert**) *vt* manipuler

Manko *nt* (-s, -s) manque *m*; (Com) déficit *m*

Mann *m* (-(e)s, Männer) homme *m*;

(Ehemann) mari *m*; **seinen** ~ stehen être à la hauteur (de la situation)

Männchen *nt* petit homme *m*; (Zwerg) nain *m*; (Tier) mâle *m*

Mannequin *nt* (-s, -s) mannequin *m*

männerlastig *adj* où les hommes sont en surnombre

mannigfaltig *adj* (Erlebnisse) divers(e); (Eindrücke) varié(e)

männlich *adj* (Bio) mâle; (Ling: fig) masculin(e)

Mannschaft *f* (Sport: fig) équipe *f*; (Naut, Aviat) équipage *m*; (Mil) troupe *f*

Mannweib *nt* (pej) virago *f*, femme *f* très masculine

Manöver *nt* (-s, -) manœuvre *f*;

manövrieren (pp **manövriert**) *vt, vi* manœuvrer

Mansarde *f* (-, -n) mansarde *f*

Manschette *f* manchette *f*;

Manschettenknopf *m* bouton *m* de manchette

Mantel *m* (-s, Mäntel) manteau *m*; (Tech) revêtement *m*

Manuskript *nt* (-(e)s, -e) manuscrit *m*

Mappe *f* (-, -n) serviette *f*; (Aktenmappe) chemise *f*, classeur *m*

Maracuja *f* (-, -s) maracuja *m*, fruit *m* de la passion

Märchen *nt* (-s, -) conte *m*; (Lüge) histoires *fpl*; **märchenhaft** *adj* féérique; (Tag) fantastique; **Märchenprinz** *m* prince *m* charmant; **Märchenprinzessin** *f*: seine ~ la femme de ses rêves

Marder *m* (-s, -) martre *f*

Margarine *f* margarine *f*

Marienkäfer *m* coccinelle *f*

Marihuana *nt* (-s) marijuana *f*

Marille *f* (-, -n) (A) abricot *m*

Marine *f* marine *f*; **marineblau** *adj* bleu marine

marinieren (*pp* **mariniert**) *vt* mariner

Marionette *f* marionnette *f*

Mark *f* (-, -) (Hist: Münze) mark *m*

■ *nt* (-e)s) (Knochenmark) moelle *f*; **jdm durch ~ und Bein gehen** transpercer *qn*

markant *adj* (Gesicht, Erscheinung)

marquant(e); (Stil) caractéristique

Marke *f* (-, -n) (Fabrikat) marque *f*;

(Rabattmarke, Briefmarke) timbre *m*;

(Essensmarke) ticket *m*; (aus Metall etc) plaque *f*; (Spielmarke, Garderobenmarke)

jeton *m*; **Markenname** *m* nom *m* de marque

Marker *m* (-s, -) marqueur *m*

Marketing *nt* (-s)) marketing *m*, mercatique *f*

markieren (*pp* **markiert**) *vt* marquer (mit de); (Inform) sélectionner; (fam) faire, jouer ■ *vi* (fam: sich verstellen) faire semblant; **Markierung** *f* marque *f*

markig *adj* (Mensch) énérgique; (Stil, Worte) vigoureux(-euse)

Markise *f* (-, -n) store *m*

Markt *m* (-e)s, Märkte) marché *m*;

Marktanteil *m* part *f* de marché;

Marktchancen *pl* chances *fpl* du marché;

Markterfolg *m* succès *m* commercial;

Marktforschung *f* étude *f* de marché;

Marktplatz *m* place *f* du marché;

Marktstudie *f* étude *f* de marché;

Markttrend *m* tendance *f* du marché;

Marktwirtschaft *f* économie *f* de

marché; **marktwirtschaftlich** *adj*

fondé(e) sur l'économie de marché

Marmelade *f* confiture *f*

Marmor *m* (-s, -e) marbre *m*;

marmorieren (*pp* **marmoriert**) *vt*

marbrer

marode *adj* (fam) en difficulté; **etw ist ~**

qch est en piteux état

Marokkaner, in *m(f)* (-s, -) Marocain(e);

marokkanisch *adj* marocain(e)

Marokko *nt* (-s) le Maroc

Marone *f* (-, -n o Maroni) marron *m*

Marotte *f* (-, -n) marotte *f*

marsch *interj* marche

Marsch *m* (-e)s, Märsche) marche *f*;

Marschbefehl *m* ordre *m* de marche;

marschbereit *adj* prêt(e) à partir;

Marschflugkörper *m* missile *m* de croisière; **marschieren** (*pp* **marschiert**)

vi aux sein marcher; (Mil) marcher au pas

Martinique *nt* (-s) la Martinique

Märtyrer, in *m(f)* (-s, -) martyr(e)

März *m* (-es), -e) mars *m*; **im ~** en mars;

16. ~ 2011 le 16 mars 2011; **am 16.**

~ le 16 mars

Marzipan *nt* (-s, -e) massepain *m*

Masche *f* (-, -n) maille *f*; **das ist die neuste**

~ (fam) c'est une nouvelle combine;

Maschendraht *m* treillis *m* métallique

Maschine *f* machine *f*; ~ **schreiben** taper

(à la machine)

maschinell *adj* mécanique, à la machine

Maschinenbau *m* construction *f*

mécanique; **Maschinenbauer, in** *m(f)*

(-s, -) ingénieur mécanicien(ne);

Maschinengewehr *nt* mitrailleuse *f*;

maschinenlesbar *adj* (Inform) lisible informatiquement; **Maschinenpistole** *f*

mitraillette *f*; **Maschinenraum** *m* salle *f*

des machines; (Naut) machinerie *f*;

Maschinenschaden *m* panne *f*;

Maschinenschlosser, in *m(f)*

ajusteur(-euse)-mécanicien(ne);

Maschinenschrift *f* dactylographie *f*;

maschine|schreiben *sep irr vi* siehe

Maschine

Maschinist, in *m(f)* mécanicien(ne)

Maser *f* (-, -n) (von Holz) veine *f*

Masern *pl* (Med) rougeole *f*

Maserung *f* veinure *f*

Maske *f* (-, -n) (a. Inform) masque *m*;

Maskenball *m* bal *m* masqué;

Maskerade *f* déguisement *m*;

maskieren (*pp* **maskiert**) *vt* (verkleiden) déguiser; (fig) masquer ■ *vr*: **sich ~** se déguiser

Maskulinum *nt* (-s, Maskulina) (Ling)

masculin *m*

Masochismus *m* masochisme *m*

maß *imperf von* **messen**

Maß *nt* (-es, -e) mesure *f*; **Maß halten**

garder la mesure, se modérer ■ *f* (-, -(e))

litre *m* de bière

Massage *f* (-, -n) massage *m*

Maßanzug *m* complet *m* sur mesure;

Maßarbeit *f* (fig) travail *m* impeccable

Masse *f* (-, -n) masse *f*;

Massenarbeitslosigkeit *f* chômage *m*

e masse; **Massenartikel** *m* article *m*

fabriqué en série; **Massengrab** *nt* fosse *f*

commune; **massenhaft** *adj* en masse;

Massenkarambolage *f* carambolage *m*

monstre; **Massenmedien** *pl* mass media

mpl; **Massentierhaltung** *f* élevage *m* en

batterie; **Massenvernichtungswaffen**

pl armes *fpl* de destruction massive

Masseur, in *m(f)* masseur(-euse);

Masseuse *f* (in *Eroscenter* etc) masseuse *f*

maßgebend *adj* qui fait autorité;

maßgeblich *adj* prépondérant(e); ~ **an**
etw *dat* **beteiligt sein** jouer un rôle
prépondérant dans qch;

maßgeschneidert *adj* fait(e) sur mesure;
(fig) cousu(e) main; **maßhalten** *sep irr vi*
siehe **Maß**

massieren (*pp* **massiert**) *vt* masser

massig *adj* massif(-ive) ■ *adv* (*fam*)
en masse

mäßig *adj* (*Preise*) raisonnable;
(*mittelmäßig*) médiocre; (*Qualität*)
moyen(ne) ■ *adv* (*essen, trinken*) avec
modération; **mäßigen** *vt* modérer
■ *vr*: **sich** ~ se modérer, se retenir;

Mäßigkeit *f* modération *f*;
(*Mittelmäßigkeit*) médiocrité *f*

massiv *adj* massif(-ive); (fig: *Beleidigung*)
grossier(-ière)

Massiv *nt* (-s, -e) massif *m*

Maßkrug *m* chope *f*; **maßlos** *adj* (*Essen,*
Trinken) sans mesure; (*Enttauschung* etc)
immense; **Maßnahme** *f* (-, -n) mesure *f*,
disposition *f*; **Maßstab** *m* règle *f*; (fig)
norme *f*, critère *m*; (*Geo*) échelle *f*;

maßvoll *adj* mesuré(e), modéré(e)

Mast *m* (-(e)s, -e(n)) mât *m*; (*Elec*)
pylône *m*

mästen *vt* (*Tier*) gaver

Matchesack *m* sac *m* (de) marin

Material *nt* (-s, -ien) matériaux *mpl*,
matériel *m*; **Materialermüdung** *f*
fatigue *f* du matériau; **Materialfehler** *m*
défaut *m* du matériau

Materialismus *m* matérialisme *m*;

Materialist, in *m(f)* matérialiste *mf*;

materialistisch *adj* matérialiste

Materie *f* matière *f*

materiell *adj* (*Werte*) matériel(le);
(*Denken*) matérialiste

Mathematik *f* mathématiques *fpl*;

Mathematiker, in *m(f)* (-s, -)
mathématicien(ne); **mathematisch** *adj*
mathématique

Matjeshering *m* (jeune) hareng *m*

Matratze *f* (-, -n) matelas *m*

Matrixdrucker *m* imprimante *f* matricielle

Matrose *m* (-n, -n) matelot *m*

Matsch *m* (-(e)s) boue *f*; (*Schneematsch*)
neige fondue; **matschig** *adj* boueux(-
euse); (*Schnee*) fondu(e); (*Obst*) blet(te)

matt *adj* las(se); (*Lächeln*) faible; (*Metall*:
Foto) mat(e); (*Schimmer*) terne; (*im Schach*)
mat

Matte *f* (-, -n) natte *f*; (*Fußmatte*)
paillason *m*; (*Turnmatte*) tapis *m*;

auf der ~ stehen (*fam*) être à pied d'œuvre

Matterhorn *nt* mont *m* Cervin

Mattscheibe *f* (TV) écran *m*; ~ **haben**
(*fam*) avoir un trou

Matura *f* (-) (A, CH) siehe **Abitur**

maturieren (*pp* **maturiert**) *vi* (A, CH: *das*
Abitur machen) passer le bac

Mauer *f* (-, -n) mur *m*; **mauern** *vt*
maçonner, construire ■ *vi* faire de la
maçonnerie; (fig) bétonner; **Mauerwerk**
nt murs *mpl*; (*aus Stein*) maçonnerie *f*

Maul *nt* (-(e)s, **Mäuler**) gueule *f*, **maulen**
vi (*fam*) râler; **Maulesel** *m* mulet *m*, mule
f, **Maulkorb** *m* muselière *f*; **Maultier** *nt*
mulet *m*, mule *f*; **Maul- und**

Klauenseuche *f* fièvre faphteuse;

Maulwurf *m* (-(e)s, **Maulwürfe**) taupe *f*;

Maulwurfshaufen *m* taupinière *f*

Maurer, in *m(f)* (-s, -) maçon *m*

Mauretanien *nt* (-s) la Mauritanie

Mauritius *nt* (-) l'île *f* Maurice

Maus *f* (-, **Mäuse**) (a. *Inform*) souris *f*;

mäuschenstill *adj*: ~ **sein** (*Mensch*) ne
pas piper mot; **es ist** ~ on entendrait une
mouche voler; **Mausefalle** *f* souricière *f*

mausern *vr*: **sich** ~ (*Vogel*) muer; (fig)
se métamorphoser

mausetot *adj* (*fam*) raide mort(e)

Mausclick *m* clic *m* sur la souris;

Mausmatte *f*, **Mauspad** *nt* (-s, -s) tapis
m souris; **Mausspur** *f* traces *fpl* de souris;

Maustaste *f* bouton *m* de la souris;

Mauszeiger *m* flèche *f* (de souris)

Maut *f* (-, -en) péage *m*

maximal *adj* maximum

Maxime *f* (-, -n) maxime *f*

maximieren (*pp* **maximiert**) *vt* (*Gewinne*:
Inform) maximiser

Maxisingle *f* maxi quarante-cinq tours *m*

Mayo *f* (-, -s) (*fam*) mayonnaise *f*

Mayonnaise *f* (-, -n) mayonnaise *f*

Mazedonien *nt* (-s) la Macédoine;

Mazedonier, in *m(f)* (-s, -)

Macédonien(ne); **mazedonisch** *adj*
macédonien

MB *nt* (-, -), **Mbyte** *nt* (-, -) *abk*

= Megabyte Mo *m*

Mechanik *f* mécanique *f*; (*Getriebe*)

mécanisme *m*; **Mechaniker, in** *m(f)* (-s, -)

mécanicien(ne); **mechanisch** *adj*
mécanique

Mechanismus *m* mécanisme *m*

meckern *vi* (*Ziege*) chevroter; (*fam*) râler

Mecklenburg-Vorpommern *nt* (-s) le
Mecklembourg-Poméranie occidentale

Medaille *f* (-, -n) médaille *f*

Medaillon *nt* (-s, -s) médaillon *m*

Medien *pl* (-) médias *mpl*;

Mediengesellschaft *f* société *f*

médiatique; **Mediengetümmel** *nt*

cacophonie *f* des médias;

medienwirksam *adj* médiatique

Medikament *nt* médicament *m*

Meditation *f* méditation *f*; **meditieren**

(*pp* **meditiert**) *vi* méditer (*über + akk* sur)

Medizin *f*(-, -en) remède *m*; (Wissenschaft)

médecine *f*; **medizinisch** *adj* médical(e)

Meer *nt*(-(-e)s, -e) mer *f*; **Meerbusen** *m*

golfe *m*; **Meerenge** *f* détroit *m*;

Meeresspiegel *m* niveau *m* de la mer;

Meerrettich *m* raifort *m*;

Meerschweinchen *nt* cobaye *m*

Mega- *in* zW méga; **Megabyte** *nt*

mégaoctet *m*; **Megafon** *nt*(-s, -e)

mégaphone *m*; **Megahertz** *nt*

mégahertz *m*; **mega-out** *adj* (*sl*) mega

out; **Megaphon** *siehe* **Megafon**;

Megastar *m* superstar *f*

Mehl *nt*(-(-e)s, -e) farine *f*; **mehlig** *adj*

(Hände) couvert(e) de farine; (Obst,

Kartoffeln) farineux(-euse); **Mehlspeise** *f*

(A) entremets *m* sucré; (Kuchen) gâteau *m*

Mehr *pron* plus de ■ *adv* plus;

Mehraufwand *m* dépenses *fpl*

supplémentaires; **Mehrbereichsöl** *nt*

(Auto) huile *f* multigrade; **mehrdeutig** *adj*

(Wort) ambigu(e)

mehrere *pron* plusieurs; **mehreres** *pron*

plusieurs choses

mehrfach *adj* (Ausfertigung) multiple;

(Hinsicht) divers(e); (wiederholt) réitéré(e);

Mehrfamilienhaus *nt* petit immeuble *m*;

Mehrheit *f* majorité *f*; **mehrmalig** *adj*

répété(e), réitéré(e); **mehrmals** *adv* à

plusieurs reprises; **mehrplatzfähig** *adj*

(Inform) multiposte; **Mehrplatzlizenz** *f*

licence *f* d'exploitation pour plusieurs

utilisateurs; **Mehrplatzrechner** *m*

(Inform) système *m* multiposte;

mehrsprachig *adj* plurilingue; (Mensch)

polyglotte; **mehrstimmig** *adj* à plusieurs

voix; **Mehrwegflasche** *f* bouteille *f*

consignée; **Mehrweggeschirr** *nt*

vaisselle *f* réutilisable;

Mehrwegverpackung *f* emballage *m*

consigné; **Mehrwertsteuer** *f* taxe *f*

sur la valeur ajoutée, T.V.A. *f*

Mehrzahl *f* majorité *f*; (Ling) pluriel *m*

Mehrzweck- *in* zW multusage;

(Mehrzweckhalle) polyvalent(e)

mieden (mied, gemieden) *vt* éviter

Meile *f*(-, -n) mille *m*; **Meilenstein** *m*

borne *f*; (fig) tournant *m*; **meilenweit** *adv*

très loin

mein *pron* (*adjektivisch*) mon (ma); (*pl*)

mes; **meine, r, s** *pron* (*substantivisch*)

le mien (la mienne); (*pl*) les miens (les

miennes)

Meineid *m* parjure *m*

meinen *vt* (*sich beziehen auf*) penser;

(*sagen*) dire; (*sagen wollen*) vouloir dire;

das will ich ~ je pense bien

meiner *pron* *gen* von **ich** de moi;

meinerseits *adv* de mon côté;

meinesgleichen *pron* des gens comme

moi; **meinetwegen** *adj* (*für mich*) pour

moi; (*wegen mir*) à cause de moi; (*von mir*

aus) en ce qui me concerne

Meinung *f* opinion *f*; *jdm* die ~ *sagen*

dire ses quatre vérités à *qn*;

Meinungsaustausch *m* échange *m*

de vues; **Meinungsforschung** *f*

sondages *mpl* d'opinion;

Meinungsfreiheit *f* libéré *f* d'opinion;

Meinungsumfrage *f* sondage *m*

d'opinion; **Meinungsverschiedenheit** *f*

divergence *f* d'opinions

Meise *f*(-, -n) mésange *f*

Meißel *m*(-s, -) ciseau *m*; **meißeln** *vt*

ciseler

meist *adv* la plupart du temps,

généralement; **meiste, r, s** *pron* la

plupart de; **meistens** *adv* la plupart du

temps, généralement

Meister, in *m(f)*(-s, -) maître *m*; (Sport)

champion(ne); **meisterhaft** *adj* (Arbeit)

parfait(e); (Können) magistral(e);

meistern *vt* maîtriser; **sein Leben** ~ *se*

débrouiller dans la vie; **Meisterschaft** *f*

maîtrise *f*; (Sport) championnat *m*;

Meisterstück *nt*, **Meisterwerk** *nt*

chef-d'œuvre *m*

Melancholie *f* mélancolie *f*;

melancholisch *adj* mélancolique

Melanom *nt*(-s, -e) mélanome *m*

Melanzani *pl* (A) aubergine *f*

Meldefrist *f* délai *m* de déclaration de

changement de domicile

melden *vt* (*anzeigen*) annoncer,

déclarer; (Gerät) signaler ■ *vr*: **sich** ~

se présenter (*bei* chez); (*Bescheid geben*)

donner signe de vie; (*Sch*) lever le doigt;

(*freiwillig*) *se* porter volontaire;

(*Mil*) s'engager; (*am Telefon*) répondre;

sich zu Wort ~ demander la parole;

Meldepflicht *f* (*bei Meldeamt*) obligation *f*

de déclarer tout changement de domicile

au service compétent; (*von Krankheit*)

déclaration *f* obligatoire; **Meldestelle** *f*

bureau *m*; **Meldung** *f* annonce *f*;

(*Bericht*) information *f*; (*Inform*)

message *m*

meliert *adj* (*Haar*) grisonnant(e); (*Wolle*)

moucheté(e)

melken (*melkte* o *molke*, *gemolken*) *vt*

traire

Melodie *f* mélodie *f*

melodisch *adj* mélodieux(-euse)

Melone *f*(-, -n) (*Honigmelone*) melon *m*;

(*Wassermelone*) pastèque *f*; (*Hut*) (chapeau

m) melon *m*

Membran, e *f*(-, -en) membrane *f*

Memoiren *pl* mémoires *mpl*

Menge *f*(-, -n) quantité *f*; (*Menschenmenge*) foule *f*; (*große Anzahl*) beaucoup de, un tas de

mengen *vt* (*Zutaten*) mélanger ■ *vr*:
sich in etw *akk* ~ (*fam*) se mêler de qch;
sich unter eine Gruppe ~ se mêler à un groupe

Mengenlehre *f* (*Math*) théorie *f* des ensembles; **Mengenrabatt** *m* remise *f* sur la quantité

Menorca *nt* (-s) (l'île *f* de) Minorque

Mensa *f*(-, -s o **Mensen**) restaurant *m* universitaire, resto *U* *m*

Mensch *m* (-en, -en) homme *m*, être *m* (humain); **kein** ~ personne ■ *nt* (-(e)s, -er) (*fam*) garce *f*; **Menschenalter** *nt* durée *f* d'une vie humaine;

Menschenfeind, *in* *m*(*f*) misanthrope *mf*;

menschenfreundlich *adj* bienveillant(e);

Menschenkenner, *in* *m*(*f*) fin(e)

psychologue; **Menschenkette** *f* chaîne *f* humaine;

Menschenliebe *f* amour *m* du prochain;

menschenmöglich *adj* humainement possible; **das**

Menschenmögliche tout ce qui est humainement possible;

Menschenrechte *pl* droits *mpl* de l'homme;

Menschenrechtsbeauftragte, *r* *mf* délégué(e) aux droits de l'homme;

Menschenrechtsverletzung *f* violation *f* des droits de l'homme; **menschen-scheu**

adj farouche; **menschenunwürdig** *adj* dégradant(e);

menschenverachtend *adj* méprisant(e) pour le genre humain;

Menschenverstand *m*: **gesunder** ~ bon sens *m*;

Menschheit *f* humanité *f*;

menschlich *adj* humain(e);

Menschlichkeit *f* humanité *f*

Menstruation *f* règles *fpl*

mental *adj* psychologique ■ *adv* psychologiquement

Mentalität *f* mentalité *f*

Menü *nt* (-s, -s) (*a. Inform*) menu *m*;

Menüanzeige *f* (*Inform*) affichage *m* de menus;

Menübefehl *m* (*Inform*) commande *f* de menu;

menügesteuert *adj* (*Inform*) dirigé(e) [o piloté(e)] par menu;

Menüleiste *f*, **Menüzeile** *f* barre *f* de menu

Merchandising *nt* (-s) marchandisage *m*

merci *interj* (CH) merci

Merkblatt *nt* notice *f*

merken *vt* remarquer; **sich** *dat* *etw* ~ retenir qch

merklich *adj* visible

Merkmal *nt* (-s, -e) signe *m*, marque *f*

merkwürdig *adj* curieux(-euse), bizarre

messbar *adj* mesurable; **Messbecher** *m*

mesure *f*; **Messbuch** *nt* missel *m*

Messe *f*(-, -n) (*Schau*) foire *f*; (*Rel*) messe *f*; (*Mil*) mess *m*; **Messe-gelände** *nt* parc *m* des expositions

messen (**maß, gemessen**) *vt* mesurer ■ *vr*: **sich mit jdm/etw** ~ se mesurer à [o avec] qn/qch

Messer *nt* (-s, -) couteau *m*;

Messerspitze *f* pointe *f* du couteau;

(*in Rezept*) pointe *f* de couteau

Messestand *m* stand *m*

Messgerät *nt* appareil *m* de mesure;

Messgewand *nt* chasuble *f*

Messing *nt* (-s) laitton *m*

Metall *nt* (-s, -e) métal *m*;

metallen, metallisch *adj, adj* métallique

Metaphysik *f* métaphysique *f*

Metastase *f*(-, -n) (*Med*) métastase *f*

Meteor *m* (-s, -e) météore *m*

Meter *m* o *nt* (-s, -) mètre *m*;

Metermaß *nt* mètre *m*

Methadon *nt* (-s) méthadone *f*

Methode *f*(-, -n) méthode *f*;

methodisch *adj* méthodique

Metropole *f*(-, -n) métropole *f*

Metzger, *in* *m*(*f*) (-s, -) boucher(-ère);

(*Schweinfleisch und Wurstwaren*)

charcutier(-ière); **Metzgerei** *f* boucherie

f; (*Schweinfleisch und Wurstwaren*)

charcuterie *f*

Meuchelmord *m* assassinat *m*

Meute *f*(-, -n) meute *f*

Meuterei *f* mutinerie *f*; **Meuterer** *m* (-s, -)

mutin *m*; **meutern** *vi* se mutiner

Mexikaner, *in* *m*(*f*) (-s, -) Mexicain(e);

mexikanisch *adj* mexicain(e)

Mexiko *nt* (-s) le Mexique

MfG *abk* = **mit freundlichen Grüßen** avec

mes/nos sincères salutations

MHz *nt* (-, -) *abk* = Megahertz *MHz*

miauen (*pp* miaut) *vi* miauler

mich *pron* *akk* von **ich** (*vor Verb*) me; (*vor*

Vokal o *stummem* h) *m*; (*nach Präposition*)

moi

mied *imperf* von **meiden**

Niederhöschen *nt* gaine-culotte *f*

Miene *f*(-, -n) mine *f*

mies *adj* (*fam*) mauvais(e), sale (*vorgestellt*)

Miesmuschel *f* moule *f*

Mietauto *nt* voiture *f* de location;

Miete *f*(-, -n) loyer *m*; **zur** ~ **wohnen**

être locataire; **mieten** *vt* louer;

Mieter, *in* *m*(*f*) (-s, -) (*von Wohnung*)

locataire *mf*; **Mietshaus** *nt* immeuble *m*

locatif; **Mietvertrag** *m* contrat *m*

de location; **Mietwagen** *m* voiture *f*

de location; **Mietwohnung** *f* logement *m*

en location

Migräne *f*(-, -n) migraine *f*

Mikro *nt* (-s, -s) micro *m*

Mikrobe *f*(-, -n) microbe *m*

Mikrochip *m* puce *f*; **Mikrocomputer** *m* micro-ordinateur *m*; **Mikroelektronik** *f* microélectronique *f*

Mikrofon *nt* (-s, -e) micro(phone) *m*

Mikronesien *nt* (-s) la Micronésie

Mikrophon *nt* siehe **Mikrofon**;

Mikroprozessor *m* microprocesseur *m*;

Mikroroller *m* trottinette *f*; **Mikroskop**

nt (-s, -e) microscope *m*; **mikroskopisch** *adj* microscopique; **Mikrowelle** *f* micro-onde *f*; **Mikrowellenherd** *m* (four *m* à micro-ondes *m*)

Milch *f* (-) lait *m*; **Milchglas** *nt* verre *m* dépoli; **milchig** *adj* laiteux(-euse);

Milchkaffee *m* café *m* au lait;

Milchmixgetränk *nt* milk-shake *m*;

Milchpulver *nt* lait *m* en poudre;

Milchshake *m* (-s, -s) milk-shake *m*;

Milchstraße *f* voie lactée;

Milchzahn *m* dent *f* de lait

mild *adj* indulgent(e); (Wetter) doux (douce); (Gabe) charitable; **Milde** *f* (-) douceur *f*; (Freundlichkeit) indulgence *f*; **mildern** *vt* atténuer; **mildernde Umstände** circonstances *fpl* atténuantes

Milieu *nt* (-s, -s) milieu *m*;

milieugeschädigt *adj* victime de son milieu

militant *adj* militant(e)

Militär *nt* (-s) militaires *mpl*; (Truppen) armée *f*; **Militärdiktatur** *f* dictature *f* militaire; **Militärgericht** *nt* tribunal *m* militaire; **militärisch** *adj* militaire; **Militarismus** *m* militarisme *m*; **militaristisch** *adj* militariste; **Militärpflicht** *f* service *m* militaire obligatoire

Millenium *nt* (-s, Millenien) millénaire *m*

Milliardär, in *m(f)* milliardaire *mf*

Milliarde *f* (-, -n) milliard *m*

Millimeter *m o nt* millimètre *m*

Million *f* (-, -en) million *m*; **Millionär, in** *m(f)* millionnaire *mf*; **Millionenstadt** *f* ville *f* d'un million d'habitants ou plus

Millirem *nt* millirem *m*

Milz *f* (-, -en) rate *f*

Mimik *f* mimique *f*

Mimose *f* (-, -n) mimosa *m*; (fig) hypersensible *mf*

minder *adj* (Qualität) inférieur(e); (Ware) de qualité inférieure ■ *adv* moins;

Minderheit *f* minorité *f*; **minderjährig** *adj* mineur(e); **Minderjährigkeit** *f* minorité *f*

mindern *vt* (Wert) diminuer; (Qualität) (a) baisser; **Minderung** *f* (von Wert) baisse *f*

minderwertig *adj* (Ware) de qualité inférieure; **Minderwertigkeitsgefühl** *nt* sentiment *m* d'infériorité;

Minderwertigkeitskomplex *m* complexe *m* d'infériorité

Mindestalter *nt* âge *m* minimum;

Mindestbetrag *m* montant *m* minimum;

mindeste, r, s *adj* le (la) moindre; (Einsatz) le (la) plus petit(e) possible;

mindestens *adv* au moins;

Mindesthaltbarkeitsdatum *nt* date *f* limite de conservation; **Mindestlohn** *m* salaire *m* minimum; **Mindestmaß** *nt* minimum *m*; **Mindestreserve** *f* (Fin) réserve obligatoire; **Mindeststandard** *m* standard *m* minimum

Mine *f* (-, -n) mine *f*; (Kugelschreibermine) recharge *f*; **Minenfeld** *nt* champ *m* de mines

Mineral *nt* (-s, -e o -ien) minéral *m*;

mineralisch *adj* minéral(e);

Mineralölsteuer *f* taxe *f* sur les produits pétroliers; **Mineralwasser** *nt* eau *f* minérale

Miniatur *f* miniature *f*

Minibar *f* minibar *m*; **Minibus** *m* minibus *m*

minimal *adj* minime, infime; ~ invasiv mini-invasif(-ive)

minimieren (*pp* minimiert) *vt* (Kosten) réduire au minimum; (Inform) minimiser

Minimum *nt* (-s, Minima) minimum *m*

Minirock *m* minijupe *f*

Minister, in *m(f)* (-s, -) ministre *mf*;

ministeriell *adj* ministériel(le);

Ministerium *nt* ministère *m*;

Ministerpräsident, in *m(f)* Premier ministre *mf*

minus *adv* moins ■ *präp* + *gen* moins;

Minus *nt* (-, -) déficit *m*; **Minuspol** *m* pôle *m* négatif; **Minuszeichen** *nt* (signe *m*) moins *m*

Minute *f* (-, -n) minute *f*;

Minutenzeiger *m* aiguille *f* des minutes

minutiös *adj* minutieux(-euse)

mir *pron dat von ich* (vor Verb) me; (vor Vokal o stummem h) *m*; (nach Präposition) moi;

das gehört ~ c'est à moi

Mischehe *f* mariage *m* mixte

mischen *vt* mélanger; (Leute) mêler;

(Cine, Radio, TV) mixer

Mischling *m* métis(se); **Mischpult** *m* table *f* de mixage

Mischung *f* mélange *m*

miserabel *adj* (sehr schlecht) exécration; (Film, Rede, Leistung, Benehmen) lamentable; (gemein) infâme

■ *adv* très mal

missachten (*pp* missachtet) *vt* ne pas tenir compte de; **Missachtung** *f* mépris *m*; **Missbehagen** *nt* malaise *m*; **Missbildung** *f* malformation *f*; **missbilligen** (*pp* missbilligt) *vt*

désapprouver; **Missbilligung** f désapprobation f; **Missbrauch** m abus m; **missbrauchen** (pp **missbraucht**) vt abuser de; **jdn zu etw** ~ se servir de qn pour qch; **Missersfolg** m échec m

Missetat f méfait m; **Missetäter, in** m(f) malfaiteur m, coupable mf

missfallen (pp ~) irr vi: **jdm** ~ déplaire à qn; **Missfallen** nt (-s) mécontentement m, déplaisir m; **jds** ~ **erregen** déplaire à qn; **Missgeburt** f monstre m; **Missgeschick** nt malchance f; **missglücken** (pp **missglückt**) vi aux sein (*Versuch*) échouer; **Missgriff** m erreur f; **Missgunst** f envie f; **missgünstig** adj envieux(-euse), malveillant(e); **misshandeln** (pp **misshandelt**) vt maltraiter; **Misshandlung** f mauvais traitement(s) m(pl)

Mission f (*Aufgabe*) mission f; (*Rel*) missions fpl; **Missionar, in** m(f) missionnaire mf

Missklang m dissonance f; (*Unstimmigkeit*) désaccord m; **Misskredit** m discrédit m; **misslingen** (**misslang, misslungen**) vi aux sein (*Experiment*) échouer; (*Werk*) rater; **Missmanagement** nt mauvaise gestion f, erreurs fpl de management; **Missmut** m mauvaise humeur f; **missmutig** adj maussade; **missraten** (pp ~) irr vi aux sein; **der Braten ist mir** ~ j'ai raté le rôti ■ **adj** (*Essen*) raté(e); (*Kind*) mal élevé(e); **Missstand** m anomalie f; **Misstimung** f mésentente f; **misstrauen** (pp **misstraut**) vi se méfier (*jdm/einer Sache* de qn/qch); **Misstrauen** nt (-s) méfiance f (*gegenüber* à l'égard de);

Misstrauensantrag m,

Misstrauensvotum nt motion f de censure; **misstrauisch** adj méfiant(e); (*Frage*) soupçonneux(-euse);

Missverhältnis nt disproportion f;

Missverständnis nt malentendu m;

missverstehen (pp **missverstanden**) irr vt mal comprendre; (*Tat*) se méprendre sur

Mist m (-(e)s) fumier m; (*fam*) foutaise f; ~! zut!

Mistel f(-, -n) gui m

Misthaufen m tas m de fumier

mit *präp* + dat avec; (*mittels*) avec, par;

~ **der Bahn** en train; ~ **10 Jahren** à dix ans;

~ **Bleistift** au crayon; ~ **einem Wort** en un

mot; ~ **dem nächsten Zug ankommen**

arriver par le train suivant ■ **adv** aussi;

er ist ~ schuld c'est aussi de sa faute;

wollen Sie ~? vous voulez venir?

Mitarbeit f collaboration f; **mit|arbeiten** sep vi collaborer (*an* + dat à); (*Sch*)

participer; (*ebenfalls arbeiten*) travailler aussi; **Mitarbeiter, in** m(f) collaborateur(-trice); **die** ~ (pl) l'équipe f; **freier** ~ travailleur indépendant, free-lance m

Mitbestimmung f participation f (à une décision), cogestion f

Mitbewohner, in m(f) (*in der gleichen Wohnung*) personne f qui partage un appartement [o une chambre]; (*im gleichen Haus*) colocataire mf

mit|bringen sep irr vt (*jdn*) amener; (*Sache*) apporter; **Mitbringsel** nt (-s, -) petit cadeau m

Mitbürger, in m(f) concitoyen(ne)

mit|denken sep irr vi réfléchir

miteinander adv ensemble

mit|erleben (pp **miterlebt**) sep vt assister à; (*Krieg, Katastrophe*) vivre

Mitesser m (-s, -) point m noir

mit|fahren sep irr vi aux sein; **mit** **jdm** ~ accompagner qn; **jdn** ~ **lassen** prendre qn; **Mitfahrerzentrale** f société f de covoiturage; **Mitfahrgelegenheit** f possibilité f de covoiturage

mit|geben sep irr vt donner (à emporter) (*jdm* à qn)

Mitgefühl nt compassion f

mit|gehen sep irr vi aux sein venir; **mit** **jdm** ~ accompagner qn

mitgenommen adj: ~ **sein**, ~ **aussehen** (*Mensch*) être marqué(e); (*Möbel, Auto*) être en mauvais état

Mitgift f(-, -en) dot f

Mitglied nt membre m; **Mitgliedsbeitrag** m cotisation f; **Mitgliedschaft** f appartenance f (*in* + dat à)

mit|halten sep irr vi suivre

mit|helfen sep vi irraider

Mithilfe f aide f, assistance f

mit|hören sep vt, vi écouter

mit|kommen sep irr vi aux sein venir; (*verstehen*) arriver à suivre

Mitläufer, in m(f) suiveur(-euse); (*Pol*) sympathisant(e)

Mitleid nt (-(e)s) compassion f; (*Erbarmen*) pitié f

Mitleidenschaft f: **in** ~ **ziehen** affecter

mitleidig adj compatissant(e);

mitleidslos adj impitoyable

mit|machen sep vt prendre part à; **sie hat viel mitgemacht** elle a beaucoup souffert ■ vi être de la partie

Mitmensch m prochain m

mit|nehmen sep irr vt (*jdn*) emmener; (*Sache*) emporter; (*anstrengen*) épuiser

mitsamt *präp* + dat avec

Mitschuld f complicité f; **mitschuldig** adj: **an etw dat** ~ **sein** être complice de qch; (*an Unfall*) avoir une part de

responsabilité dans qc; **Mitschuldige**, *r*
mf complice *mf*

Mitschüler, *in m(f)* camarade *mf* (de
 classe)

mit|spielen *sep vi* participer au jeu; (*fig*)
 entrer en jeu (*bei* dans); **Mitspieler**, *in*
m(f) partenaire *mf*

Mitspracherecht *nt* droit *m*
 d'intervention

Mittag *m (-s, -e)* midi *m*; **zu ~ essen**
 déjeuner; **heute/gestern** ~ à [o ce] midi/
 hier (à) midi; **Mittagessen** *nt* déjeuner *m*,
 repas *m* de midi; **mittags** *adv* à midi;

Mittagspause *f* pause *f* de midi; (*in*
Geschäften) fermeture f entre midi et deux
 heures; **Mittagsschlaf** *m* sieste *f*

Mittäter, *in m(f)* complice *mf*

Mitte *f (-, -n)* milieu *m*; **aus unserer ~**
 d'entre nous; ~ **Mai** à la mi-mai

mit|teilen *sep vt*: **jdm etw ~** informer qn de
 qch; **mitteilsam** *adj* communicatif(-ive);

Mitteilung *f* communication *f*;
 (*Nachricht*) information *f*

Mittel *nt (-s, -)* moyen *m*; (*Math*) moyenne
f; (*Med*) remède *m* (*gegen* contre);

Mittelalter *nt* (*Hist*) Moyen Âge *m*;
mittelalterlich *adj* médiéval(e);
 (*Zustände*) moyenâgeux(-euse)

Mittelamerika *nt* l'Amérique f centrale
mittelbar *adj* indirect(e)

Mitteuropa *nt (-s)* l'Europe f centrale;
Mittelfinger *m* majeur *m*

mittellos *adj* sans argent

mittelmäßig *adj* médiocre;

Mittelmäßigkeit *f* médiocrité *f*

Mittelmeer *nt* Méditerranée *f*;

Mittelpunkt *m* centre *m*; **sie will immer**
im ~ stehen elle veut toujours être le point
 de mire

mittels *präp +gen* au moyen de

Mittelstand *m* classes *fpl* moyennes;

Mittelständisch *adj* moyen(ne);

Mittelstreckenrakete *f* fusée *f* à [o de]
 moyenne portée; **Mittelstreifen** *m*
 bande *f* médiane; **Mittelstürmer**, *in m(f)*
 avant-centre *m*; **Mittelweg** *m* voie *f*
 moyenne; **Mittelwelle** *f* (*Radio*) ondes *fpl*
 moyennes; **Mittelwert** *m* valeur *f*
 moyenne

mitten *adv*: ~ **auf der Straße** en plein
 milieu de la route; ~ **in der Nacht** au
 milieu de la nuit; **mittenhindurch** *adv*
 tout au travers

Mitternacht *f* minuit *m*

mittlere, **r**, **s** *adj* du milieu;
 (*durchschnittlich*) moyen(ne)

mittlerweile *adv* entre-temps

Mittwoch *m (-(e)s, -e)* mercredi *m*; (*am*) ~
 mercredi (qui vient); **mittwochs** *adv* tous
 les mercredis; (*Zeitplan*) le mercredi

mitunter *adv* de temps en temps

mitverantwortlich *adj* (*Mensch*)
 coresponsable

mit|wirken *sep vi* coopérer (*bei, an +dat* à);
 (*Theat*) participer; **Mitwirkung** *f*
 collaboration *f*; **unter ~ von** avec la
 participation de

Mitwisser, *in m(f) (-s, -)* personne *f* qui est
 dans le secret; (*Zeuge*) témoin *m*

Mixer *m (-s, -)* (*Gerät*) batteur *f*

mobben *vt* harceler moralement;

Mobbing *nt (-s)* harcèlement *m* moral

Möbel *nt (-s, -)* meuble *m*; **Möbelwagen**
m camion *m* de déménagement

mobil *adj* (*Gerät*) mobile; (*fam: Mensch*)
 alerte; (*Mil*) sur le pied de guerre;

~ **telefonieren** téléphoner sur un
 portable; **Mobilfunk** *m* téléphonie *f*
 mobile; **Mobilfunknetz** *nt* réseau *m*
 de téléphonie mobile

Mobilbar *nt (-s)* mobilier *m*

Mobiltelefon *nt* téléphone *m* mobile

möblieren (*pp* **möbliert**) *vt* meubler;

möbliert wohnen habiter un meublé

Moçambique *nt* siehe **Mosambik**

mochte *imperf von mögen*

Mode *f (-, -n)* mode *f*

Model *nt (-s, -s)* (*Mannequin*) mannequin *m*

Modell *nt (-s, -e)* modèle *m*; (*Mannequin*)
 mannequin *m*; (*Archit*) maquette *f*

modellieren (*pp* **modelliert**) *vt* modeler

Modem *m o nt (-s, -s)* (*Inform*) modem *m*

Modenschau *f* défilé *m* de mode

modern *adj* moderne; (*modisch*) à la
 mode; **modernisieren** (*pp* **modernisiert**)
vt moderniser

Modeschmuck *m* bijou *m* fantaisie;

Modewort *nt* mot *m* à la mode

modisch *adj* à la mode

Modul *nt (-s, -e)* module *m*; **modular** *adj*
 modulaire

Modus *m (-, Modi)* (*a. Inform*) mode *m*

Mofa *nt (-s, -s)* cyclomoteur *m*,
 mobylette® *f*

mogeln *vi* (*fam*) tricher

mögen (**mochte, gemocht**) *vt, vi* aimer;
 (*wollen*) vouloir; **ich möchte ...** je voudrais
 ...; **das mag wohl sein** cela se pourrait
 bien

möglich *adj* possible; **möglicherweise**
adv peut-être; **Möglichkeit** *f* possibilité *f*;

nach ~ si possible; **möglichst** *adv*;

~ **schnell** le plus rapidement possible

Mohn *m (-(e)s, -e)* pavot *m*; (*Klatschmohn*)
 coquelicot *m*

Möhre *f (-, -n)*, **Mohrrübe** *f* carotte *f*

mokieren (*pp* **mokierte**) *vr: sich über*
jdn/etw ~ se moquer de qn/qch

Moldawien *nt (-s)* la Moldavie

Mole *f (-, -n)* môle *m*

Molekül *nt* **(-s, -e)** molécule *f*
molken *imperf von melken*
Molkerei *f* laiterie *f*
Moll *nt* **(-, -)** {Mus} mineur *(e)*
mollig *adj* (Wärme) agréable; (Pullover) douillet *(te)*; (dicklich) potelé *(e)*
Moment *m* **(-e)s, -e)** moment *m*;
im ~ pour le moment ■ *nt* **(-e)s, -e)**
facteur *m*, élément *m*
momentan *adj* momentané *(e)* ■ *adv*
pour le moment
Monaco *nt* **(-s)** (la principauté de) Monaco
Monarch, in *m* **(f) (-en, -en)** monarque *m*,
souverain *(e)*; **Monarchie** *f* monarchie *f*
Monat *m* **(-e)s, -e)** mois *m*; **monatelang**
adj pendant des mois; **monatlich** *adj*
mensuel *(le)*; **Monatsgehalt** *nt* salaire *m*
mensuel; **das 13. ~** le treizième mois;
Monatskarte *f* abonnement *m* mensuel
Mönch *m* **(-e)s, -e)** moine *m*
Mond *m* **(-e)s, -e)** lune *f*; **Mondfähre** *f*
module *m* lunaire; **Mondfinsternis** *f*
éclipse *f* de lune; **mondhell** *adj* éclairé *(e)*
par la lune; **Mondlandung** *f* alunissage
m; **Mondschein** *m* clair *m* de lune;
Mondsonde *f* sonde *f* lunaire
monegassisch *adj* monégasque
Mongole *m* **(-n, -n)** Mongol *m*
Mongolei *f*; **die ~** la Mongolie;
Mongolin *f* Mongole *f*; **mongolisch** *adj*
mongol *(e)*
mongoloid *adj* mongolien *(ne)*
Monitor *m* (*a. Inform*) moniteur *m*, écran *m*
Monolog *m* **(-e)s, -e)** monologue *m*
Monopol *nt* **(-s, -e)** monopole *m*;
monopolisieren (*pp* **monopolisiert**) *vt*
monopoliser
monoton *adj* monotone; **Monotonie** *f*
monotonie *f*
Monoxid *nt* monoxyde *m*
Monsun *m* **(-s, -e)** mousson *f*
Montag *m* lundi *m*; (**am**) ~ lundi (qui vient)
Montage *f* **(-, -n)** montage *m*
montags *adj* tous les lundis; (*Zeitplan*)
le lundi
Monteur, in *m* **(f) (Tech)** monteur *m*;
montieren (*pp* **montiert**) *vt* monter
Monument *nt* monument *m*;
monumental *adj* monumental *(e)*
Moonboots *pl* après-skis *mpl*,
moonboots *mpl*
Moor *nt* **(-e)s, -e)** marécage *m*
Moos *nt* **(-es, -e)** mousse *f*
Moped *nt* **(-s, -s)** cyclomoteur *m*,
mobylette® *f*
Mopp *m* **(-s, -s)** balai *m* à franges
Mops *m* **(-es, Möpse)** carlin *m*
Moral *f* **(-)** morale *f*; **moralisch** *adj*
moral *(e)*
Moräne *f* **(-, -n)** moraine *f*

Morast *m* **(-e)s, -e)** bourbier *m*;
morastig *adj* boueux *(-euse)*
Mord *m* **(-e)s, -e)** meurtre *m*;
Mordanschlag *m* attentat *m*;
Mörder, in *m* **(f) (-s, -)** meurtrier *(-ière)*;
Mordkommission *f* brigade *f* criminelle;
Mordsglück *nt* (*fam*) chance *f* inouïe;
mordsmäßig *adj* (*fam*) énorme;
Mordsschreck *m* (*fam*) peur bleue *f*;
Mordverdacht *m*; **unter ~ stehen** être
soupçonné *(e)* de meurtre;
Mordwaffe *f* arme *f* du crime
morgen *adv* demain; ~ **früh** demain
matin; **Morgen** *m* **(-s, -)** matin *m*;
Morgenessen *nt* (CH) petit déjeuner *m*;
Morgenmantel *m*, **Morgenrock** *m* robe
f de chambre; **Morgenröte** *f* aurore *f*;
morgens *adv* le matin; **morgig** *adj*
de demain; **der morgige Tag** demain
Morphium *nt* **(-s)** morphine *f*
morsch *adj* (Holz) pourri *(e)*; (Knochen)
fragile
Morsealphabet *nt* alphabet *m* morse;
morsen *vt* télégraphier en morse
■ *vi* envoyer un message en morse
Mörtel *m* **(-s, -)** mortier *m*
Mosaik *nt* **(-s, -en o -e)** mosaïque *f*
Mosambik *nt* **(-s)** le Mozambique
Moschee *f* **(-, -n)** mosquée *f*
Möse *f* **(-, -n)** (*vulg*) con *m*
Mosel *f* **(-)** Moselle *f*
Moskau *nt* **(-s)** Moscou
Moskito *m* **(-s, -s)** moustique *m*;
Moskitonetz *nt* moustiquaire *m*
Moslem *m* **(-s, -s)** musulman *m*;
moslemisch *adj* musulman *(e)*;
Moslime *f* **(-, -n)** musulmane *f*
Most *m* **(-e)s, -e)** moût *m*; (Apfelwein)
cidre *m*
Motel *nt* **(-s, -s)** motel *m*
Motiv *nt* motif *m*
Motivation *f* motivation *f*
motivieren (*pp* **motiviert**) *vt* motiver
Motor *m* **(-s, -en)** moteur *m*; **Motorboot**
nt canot *m* automobile; **Motorenöl** *nt*
huile *f* à moteur; **Motorhaube** *f* capot *m*;
motorisieren (*pp* **motorisiert**) *vt*
motoriser; **Motorrad** *nt* moto *f*;
Motorradfahrer, in *m* **(f)** motocycliste
mf; **Motorroller** *m* scooter *m*;
Motorschaden *m* ennuis *mpl*
mécaniques, panne *f*; **Motorsport** *m*
sport *m* automobile
Motte *f* **(-, -n)** mite *f*; **Mottenkugel** *f*,
Mottenpulver *nt* antimites *m*
Motto *nt* **(-s, -s)** devise *f*
Mountainbike *nt* **(-s, -s)** V.T.T. *m*, vélo
tout-terrain *m*; **Mountainbiker, in** *m* **(f)**
(-s, -) vététiste *mf*
Möwe *f* **(-, -n)** mouette *f*

MP3 *nt* (-) **MP3 m**; **MP3-Spieler** *m* lecteur *m* MP3
MS *f* (-) *abk* = **multiple Sklerose** *SEP f*
Mücke *f* (-, -n) moustique *m*
Mucken *pl*: **seine ~ haben** avoir des sautes d'humeur; (*Sache*) clocher
Mückenstich *m* piqûre *f* de moustique
mucksen *vr*: **sich nicht ~** (*fam*) ne pas bouger; (*still sein*) ne pas piper mot
müde *adj* fatigué(e), (*Lacheln*) las(se); *einer Sache gen ~ sein* être las(se) de qch;
Müdigkeit *f* fatigue *f*
Muff *m* (-**(e)s**, -**e**) manchon *m*
Muffel *m* (-**s**, -) (*fam*) ronchonneur(-euse)
muffig *adj* qui sent le renfermé
Mühe *f* (-, -n) peine *f*; **mit Müh und Not** avec peine; **sich dat ~ geben** se donner de la peine; **mühelos** *adj* facile
muhen *vi* meugler
mühevoll *adj* pénible
Mühle *f* (-, -n) moulin *m*
Mühsal *f* (-, -e) tribulations *fpl*
mühsam, mühselig *adj* pénible
Mulatte *m* (-n, -n), **Mulattin** *f* mulâtre(-tresse)
Mulde *f* (-, -n) cuvette *f*
Mull *m* (-**(e)s**, -**e**) mousseline *f*
Müll *m* (-**(e)s**) ordures *fpl*; **Müllabfuhr** *f* enlèvement *m* des ordures; (*kommunale Einrichtung*) service *m* de voirie;
Müllablageplatz *m* décharge *f*
Müllbinde *f* bande *f* de gaze
Müllcontainer *m* benne *f* d'ordures ménagères, conteneur *m* d'ordures ménagères; **Mülldeponie** *f* décharge *f*;
Müllleimer *m* poubelle *f*
Müller, in *m* (f) (-s, -) meunier(-ière)
Müllhaufen *m* tas *m* d'ordures;
Müllkippe *f* décharge *f*; **Müllschlucker** *m* (-s, -) vide-ordures *m*; **Mülltonne** *f* poubelle *f*; **Mülltrennung** *f* triage *m* des déchets; **Müllverbrennung** *f* incinération *f* des ordures;
Müllverbrennungsanlage *f* incinérateur *m*; (*Fabrik*) usine *f* d'incinération d'ordures;
Müllwagen *m* benne *f* à ordures
mulmig *adj* (*Gefühl*) bizarre; **mir ist (es) ~** (*fam*) je me sens mal à l'aise
Multi *m* (-s, -s) société *f* multinationale, multinationale *f*
multifunktional *adj* (*a. Inform*) multifonctionnel(le), polyvalent(e);
Multifunktionstastatur *f* (*Inform*) clavier *m* à touches multifonctionnel
multikulti *adj* (*fam*), **multikulturell** *adj* multiculturel(le)
Multimedia- *in* *zW* multimédia;
Multimedia-CD-ROM *f* CD-ROM *m* multimédia; **multimedial** *adj* multimedia

Multiple-Choice-Verfahren *nt* QCM *m*, questionnaire *m* à choix multiple
multiple Sklerose *f* (-n, -n) sclérose *f* en plaques
Multiplexkino *nt* multiplexe *m*
multiplizieren (*pp* **multipliziert**) *vt* multiplier
Multitasking *nt* (-s) (*Inform*) multiprogrammation *f*
Mumie *f* momie *f*
Mumm *m* (-s) (*fam*) cran *m*
Mumps *m* (-) oreillons *mpl*
München *nt* (-s) Munich
Mund *m* (-**(e)s**, **Münder**) bouche *f*;
Mundart *f* dialecte *m*; **Munddusche** *f* hydropulseur *m*
Mündel *nt* (-s, -) pupille *mf*
münden *vi* aux *sein o haben* (*Fluss*) se jeter (*in +akk* dans); (*Straße*) déboucher (*in +akk* sur)
Mundfaul *adj* peu loquace; **Mundfäule** *f* (-) (*Med*) stomatite *f*; **Mundgeruch** *m* mauvaise haleine *f*; **Mundharmonika** *f* harmonica *m*
mündig *adj* majeur(e); **Mündigkeit** *f* majorité *f*
mündlich *adj* (*Absprache*) verbal(e); (*Prüfung*) oral(e) ■ *adv* de vive voix; oralement
Mundstück *nt* (*von Trompete* etc) embouchure *f*; (*Zigarettenmundstück*) bout *m*; **mundtot** *adj*: **jdn ~ machen** réduire qn au silence
Mündung *f* embouchure *f*; (*eines Gewehrs*) gueule *f*
Mundwasser *nt* bain *m* de bouche;
Mundwerk *nt*: **ein großes ~ haben** (*fam*) avoir une grande gueule; **Mundwinkel** *m* coin *m* de la bouche
Munition *f* munitions *fpl*;
Munitionslager *nt* dépôt *m* de munitions
munkeln *vi* chuchoter
Münster *nt* (-s, -) cathédrale *f*
munter *adj* (*lebhaft*) gai(e); (*wach*) plein(e) d'entrain; **Munterkeit** *f* entrain *m*
Münze *f* (-, -n) pièce *f* (de monnaie);
münzen *vt* monnayer; **auf jdn gemünzt sein** être dirigé(e) contre qn;
Münzfernsprecher *m* cabine *f* téléphonique à pièces; **Münztankstelle** *f* station *f* service automatique
mürb, e *adj* (*Gestein, Holz*) friable; (*Gebäck*) sablé(e); **jdn ~ machen** briser qn;
Mürbeteig *m* pâte *f* brisée
murmeln *vt, vi* murmurer
Murmeltier *nt* marmotte *f*
murren *vi* rouspéter
mürrisch *adj* (*Mensch*) de mauvaise humeur; (*Antwort*) maussade; (*Gesicht*) renfrogné(e)

Mus *nt* (-es, -e) compote *f*

Muschel *f* (-, -n) moule *f*; (*Muschelschale*) coquillage *m*; (*Telefonmuschel*) combiné *m*

Muschi *f* (-, -s) (*fam*) chatte *f*

Muse *f* (-, -n) muse *f*

Museum *nt* (-s, **Museen**) musée *m*

Musical *nt* (-s, -s) comédie *f* musicale

Musik *f* musique *f*; **musikalisch** *adj* (*Mensch*) musicien(ne); (*Verständnis*) musical(e); **Musikbox** *f* (-, -en) juke-box *m*; **Musiker, in** *m* (*f*) (-s, -) musicien(ne);

Musikhochschule *f* conservatoire *m*;

Musikinstrument *nt* instrument *m* de

musique; **Musikkassette** *f* cassette *f* (musicale)

musizieren (*pp* **musiziert**) *vi* jouer de la musique

Muskat *m* muscade *f*; **Muskatblüte** *f* macis *m*; **Muskatnuss** *f* noix *f* de muscade

Muskel *m* (-s, -n) muscle *m*; **Muskelkater** *m* courbatures *fpl*; **Muskulatur** *f* musculature *f*; **muskulös** *adj* musclé(e)

Müsli *nt* (-s, -) mu(e)sli *m*

Muslim *m* (-s, -s), **Muslimin** *f* musulman(e)

Muss *nt* (-) nécessité *f*

Muße *f* (-) loisir *m*

müssen (**musste**, **gemusst**) *vi* devoir; *ich muss es machen* je dois le faire, il faut que je le fasse; *er hat gehen* ~ il a dû s'en aller

müßig *adj* (*untätig*) oisif(-ive); (*nutzlos*) vain(e); **Müßiggang** *m* oisiveté *f*

musste *imperf von müssen*

Muster *nt* (-s, -) modèle *m*; (*Dessin*) motif *m*; (*Probe*) échantillon *m*; **mustergültig** *adj* exemplaire

mustern *vt* (*Truppen*) passer en revue; (*fig: ansehen*) dévisager

Musterschüler, in *m* (*f*) élève *m* *f* modèle

Musterung *f* (*Mil*) conseil *m* de révision

Mut *m* (-(e)s) courage *m*; **nur** ~! courage!;

jdm ~ *machen* encourager *qn*; **zu**

Mute *siehe* **zumute**; **mutig** *adj*

courageux(-euse); **mutlos** *adj*

découragé(e)

mutmaßlich *adj* (*Täter*) présumé(e)

Mutprobe *f* épreuve *f* de courage

Mutter *f* (-, **Mütter**) mère *f* ■ *f* (*pl*)

Muttern (*Schraubenmutter*) écrou *m*;

mütterlich *adj* maternel(le);

mütterlicherseits *adv*: **Großvater** ~

grand-père maternel; **Mutterliebe** *f*

amour *m* maternel; **Muttermal** *nt*

envie *f*; **Mutterschaft** *f* maternité *f*;

Mutterschaftsurlaub *m* congé *m* de

maternité; **Mutterschutz** *m* protection *f*

sociale de la femme enceinte; (*Zeit*) congé

m (de) maternité; **mutterseelenallein**

adj absolument seul(e); **Muttersprache** *f* langue *f* maternelle; **Muttersprachler, in** *m* (*f*) (-s, -) locuteur(-trice) natif(-ive);

Muttertag *m* fête *f* des mères

Mutti *f* (-, -s) (*fam*) maman *f*

mutwillig *adj* (*Zerstörung*) volontaire

Mütze *f* (-, -n) (*Wollmütze*) bonnet *m*; (*Schiffermütze*) casquette *f*

MwSt., Mw.-St. *abk* = **Mehrwertsteuer** T.V.A. *f*

Myanmar *nt* (-s) l'Union *f* de Myanmar

mysteriös *adj* mystérieux(-euse)

Mystik *f* mystique *f*; **Mystiker, in** *m* (*f*) (-s, -) mystique *m* *f*

Mythos *m* (-, **Mythen**) mythe *m*

n

N, n nt (-, -) N, n m

na interj eh bien

Nabel m (-s, -) nombril m; **Nabelschnur** f cordon m ombilical

nach *präp + dat* (zeitlich) après; (in Richtung) à, vers; (gemäß) d'après, selon; ~ **oben/hinten** vers le haut, en haut/en arrière
 ■ *adv*: **ihm** -! suivons-le!; ~ **wie vor** tout comme avant; ~ **und** ~ peu à peu

nach|äffen *sep vt* singer

nach|ahmen *sep vt* imiter; **Nachahmung** f imitation f

Nachbar, in m(f) (-s o -n, -n) voisin(e);

Nachbarhaus nt maison f voisine;

nachbarlich *adj* (Beziehung) de bon voisinage; **Nachbarschaft** f voisinage m;

Nachbarstaat m État m voisin

nach|bestellen (pp **nachbestellt**) *sep vt* (zusätzliche Ware) faire une commande supplémentaire de; (zu einem späteren Zeitpunkt) commander ultérieurement;
Nachbestellung f (Com) commande f supplémentaire de; (zu einem späteren Zeitpunkt) commande f ultérieure

nach|bilden *sep vt* faire une copie de;

Nachbildung f copie f, reproduction f

nach|blicken *sep vi*: **jdm/einer Sache** ~ suivre qn/qch des yeux

nach|datieren (pp **nachdatiert**) *sep vt* antidater

nachdem *konj* après que, après +inf; (weil) puisque, comme

nach|denken *sep irr vi* réfléchir (über +akk à); **nachdenklich** *adj* pensif(-ive)

Nachdruck m (pl **Nachdrucke**) instance f; (Typo) réimpression f; **etw mit ~ sagen** insister sur qch

nachdrücklich *adj* catégorique

nach|eifern *sep vi*: **jdm** ~ se modeler sur qn

nacheinander *adv* l'un(e) après l'autre, successivement

nach|empfinden (pp **nachempfunden**)

sep irr vt: **jdm etw** ~ comprendre (les sentiments de) qn; **das kann ich Ihnen** ~ je comprends ce que vous ressentez

Nacherzählung f compte rendu m (de lecture)

Nachfolge f succession f; **nach|folgen** *sep vi* aux sein suivre (jdm/einer Sache qn/qch); (in Amt etc) succéder; **Nachfolger,**

in m(f) (-s, -) successeur m

nach|forschen *sep vi* faire des recherches;

Nachforschung f recherche f

Nachfrage f demande f de

renseignements; (Com) demande f;

nach|fragen *sep vi* se renseigner

nach|fühlen *sep vt*: **jdm etw** ~ comprendre qn, se mettre à la place de qn

nach|füllen *sep vt* (Behälter) recharger; (Flüssigkeit) remplir à nouveau;

Nachfüllpack m (-s, -e),

Nachfüllpackung f (éco-)recharge f

nach|geben *sep irr vi* céder

Nachgebühr f surtaxe f

Nachgeburt f placenta m

nach|gehen *sep irr vi* aux sein suivre (jdm qn); (erforschen) faire des recherches (dat sur); (Uhr) retarder

Nachgeschmack m arrière-goût m

nach|giebig *adj* (Mensch) conciliant(e); (Boden etc) mou (molle)

nach|hause *adv* à la maison

nach|helfen *sep irr vi* aider (jdm qn)

nach|her *adv* après, ensuite

Nachhilfeunterricht m cours m particulier [o de rattrapage]

Nachholbedarf m: (einen) ~ haben avoir un retard à combler (an +dat en qch);

nach|holen *sep vt* (Versäumtes) rattraper

Nachkomme m (-n, -n) descendant m

nach|kommen *sep irr vi* aux sein venir après; (mitkommen) rejoindre; (einer Verpflichtung) remplir (einer Sache dat qch)

Nachkommenschaft f descendance f

Nachkriegs- in zW d'après-guerre;

Nachkriegszeit f après-guerre m

Nachlass m (-es, -lässe) (Com) remise f; (Erbe) héritage m; **nach|lassen** *sep irr vt* (Strafe) remettre; (Preise) rabattre,

diminuer ■ vi (Sturm etc) s'apaiser;
(schlechter werden: Mensch) se laisser aller;
(Leistung) diminuer

nachlässig *adj* négligé(e); (Mensch)
négligent(e); **Nachlässigkeit** f laisser-
aller m

nach|laufen *sep irr vi aux sein*; jdm ~ courir
après qn

nach|lösen *sep vt* (Fahrschein, Zuschlag)
acquitter en cours de voyage

nach|machen *sep vt* (Fotos) faire refaire;
(Arbeit) faire plus tard, rattraper; (Gebärde)
imiter; (fälschen) contrefaire; jdm etw ~
imiter [o copier] qn (en qch)

Nachmittag m après-midi m of; am ~
l'après-midi; **nachmittags** *adv* l'après-
midi

Nachnahme f(-, -n): per ~ contre
remboursement

Nachname m nom m de famille

Nachporto nt surtaxe f

nach|prüfen *sep vt, vi* contrôler

nach|rechnen *sep vt* (Zahlen) vérifier

Nachrede f: üble ~ diffamation f

Nachricht f(-, -en) (Mitteilung)
information f; (Neuigkeit) nouvelle f;
(Inform) message m; **Nachrichten** pl
informations fpl; **Nachrichtenagentur** f
agence f de presse; **Nachrichtenbrett** nt
(Inform) panneau m d'informations;
Nachrichtendienst m (Mil) service m
secret; **Nachrichtensprecher, in** m(f)
speaker m, speakerine f; **Nachrichten-
technik** f télécommunications fpl

nach|rücken *sep vi aux sein* avancer;
auf einen Posten ~ accéder à un poste

Nachruf m nécrologie f

nach|rüsten *sep vt* (Gerät, Auto) compléter
l'équipement de, équiper après-coup ■ vi
(Mil) compléter son armement;

Nachrüstung f (von Gerät, Auto)
équipement m supplémentaire
[o ultérieur]; (Mil) armement m
additionnel [o complémentaire]

nach|sagen *sep vt*: jdm etw ~
(wiederholen) répéter qch après qn;
(vorwerfen) reprocher qch à qn

nach|schicken *sep vt* faire suivre

nach|schlagen *sep irr vt* (Wort) vérifier;
(Sache) chercher ■ vi: jdm ~ tenir de qn;
in einem Buch ~ consulter un livre;
Nachschlagewerk nt ouvrage m de
référence

Nachschlüssel m double m (d'une clé)

Nachschub m ravitaillement m

nach|sehen *sep irr vt* (prüfen) vérifier; jdm
etw ~ pardonner qch à qn ■ vi regarder;
jdm/einer Sache ~ suivre qn/qch des
yeux; das Nachsehen haben en être pour
ses frais

nach|senden *sep irr vt* faire suivre
Nachsicht f indulgence f; **nachsichtig**
adj indulgent(e)

nach|sitzen *sep vi*: ~ müssen être
retenu(e)

Nachspeise f dessert m

Nachspiel nt (fig) suites fpl, conséquences
fpl; **Nachspielzeit** f temps m de jeu
additionnel

nach|sprechen *sep irr vt, vi* répéter (jdm
après qn)

nächstbeste, r, s *adj* le (la) premier(-ière)
venu(e); **nächste, r, s** *adj* suivant(e),
prochain(e); **Nächste, r** m prochain m;
Nächstenliebe f amour m du prochain;
nächstens *adv* prochainement;
nächstliegend *adj* (Grundstück) d'à côté;
(Buch) à portée de main; (fig) évident(e),
manifeste; **nächstmöglich** *adj* (Termin)
le plus tôt (possible)

Nacht f(-, Nächte) nuit f

Nachteil m inconvénient m, désavantage
m; **nachteilig** *adj* défavorable

Nachtessen nt (CH) dîner m; **Nachthemd**
nt chemise f de nuit

Nachtigall f(-, -en) rossignol m

Nachtisch m dessert m

Nachtklub m boîte f de nuit; **Nachtleben**
nt vie f nocturne; **nächtlich** *adj* nocturne;
Nachtmahl nt (A) dîner m

Nachtrag m (-(e)s, -träge) supplément m;
nach|tragen *sep irr vt* ajouter; jdm etw ~
(übel nehmen) en vouloir à qn de qch;
nachtragend *adj* rancunier(-ière)

nach|trauern *sep vi*: jdm/einer Sache ~
regretter qn/qch

Nachtruhe f repos m nocturne; **nachts**
adv la nuit, de nuit; **Nachtschicht** f poste
m de nuit; **nachtsüber** *adv* (pendant) la
nuit; **Nachttarif** m tarif m de nuit;
Nachttisch m table f de nuit; **Nachttopf**
m pot m de chambre; **Nachtwächter** m
veilleur m de nuit

Nachuntersuchung f contrôle m médical

nach|wachsen *sep irr vi aux sein* repousser

Nachwehen pl tranchées fpl utérines;
(fig) suites fpl fâcheuses

Nachweis m (-es, -e) preuve f;

nachweisbar *adj* vérifiable;
nach|weisen *sep irr vt* prouver,
démontrer; jdm etw ~ (Fehler) convaincre
qn de qch; (angeben) fournir qch à qn

nach|winken *sep vi*: jdm ~ faire des signes
d'adieu à qn

nach|wirken *sep vi* continuer de produire
de l'effet; **Nachwirkung** f répercussions
fpl, effet m ultérieur

Nachwort nt postface f

Nachwuchs m (in Familie) progéniture f;
(in Beruf) nouvelles recrues fpl

nach|zahlen *sep vt, vi* (Summe) payer en plus; (Steuer) payer postérieurement

nach|zählen *sep vt, vi* recompter, vérifier

Nachzahlung *f* (zusätzlich) supplément *m*; (zurückdatiert) rappel *m*

Nachzügler, in *m(f) (-s, -)* retardataire *mf*; (bei Wanderung) traînard(e); (Kind) enfant venu(e) sur le tard

Nacken *m* (-s, -) nuque *f*

nackt *adj* nu(e); (Wand) dénudé(e); (Tatsachen) cru(e); (Wahrheit) tout(e) nu(e); **Nacktheit** *f* nudité *f*

Nadel *f* (-, -n) aiguille *f*; (Stecknadel) épingle *f*; **Nadelbaum** *m* conifère *m*;

Nadeldrucker *m* imprimante *f* à aiguilles;

Nadelkissen *nt* pelote *f* à épingles;

Nadelöhr *nt* chas *m*; **Nadelwald** *m* forêt *f* de résineux

Nagel *m* (-s, Nägel) clou *m*; (Fingernagel) ongle *m*; **Nägel mit Köpfen machen** faire les choses convenablement;

Nagelbürste *f* brosse *f* à ongles;

Nagelfeile *f* lime *f* à ongles; **Nagelhaut** *f* cuticule *f*; **Nagellack** *m* vernis *m* à ongles;

Nagellackentferner *m* (-s, -) dissolvant *m*; **nageln** *vt* (Kiste etc) clouer; (Schuhe) clouter; **nagelneu** *adj* flambant neuf (neuve); **Nagelschere** *f* ciseaux *mpl* à ongles

nagen *vi, vt* ronger (an jdm/etw qn/qch); **Nagetier** *nt* rongeur *m*

nah *adj* siehe **nahe**

Nahaufnahme *f* gros plan *m*

nahe (näher, nächste, *adv* am nächsten) *adj* proche ■ *präp* + *dat* près de ■ *adv* (tout) près; *jdm zu ~ treten* froisser qn

Nähe *f* (-) proximité *f*; (Umgebung) environs *mpl*; *in der ~* à deux pas d'ici; *aus der ~* de près

nahebei *adv* à proximité; **nahe|gehen** *sep irr vi*; *jdm ~* (Erlebnis etc) toucher qn de près; **nahe|kommen** *sep irr vi*; *einer Sache dat ~* s'approcher de qch; *sich ~* (Menschen) devenir très proches;

nahe|legen *sep vt*; *jdm etw ~* suggérer qch à qn; **nahe|liegen** *sep irr vi* paraître évident(e); **naheliegend** *adj* tout(e) naturel(le)

nahen *vi* aux sein approcher

nähen *vt, vi* (Kleidung) coudre; (Wunde) suturer

näher *adj* *komp* von **nahe** plus proche; (Erklärung, Erkundigung) plus précis(e); **Nähere, s** *nt* détails *mpl*

Naherholungsgebiet *nt* région de villégiature à proximité d'une grande ville

Näherin *f* couturière *f*

näher|kommen *sep irr vi* s'approcher ■ *vr*: *sich ~* se rapprocher

nähern *vr*: *sich ~* s'approcher;

Näherungswert *m* valeur *f* approximative

nahe|stehen *sep irr vi*; *jdm/einer Sache dat ~* être proche de qn/qch;

nahestehend *adj* (Freunde) intime, proche

Nähgarn *nt* fil *m* (à coudre); **Nähkasten** *m* boîte *f* à ouvrage

nahm imperf von **nehmen**

Nähmaschine *f* machine *f* à coudre;

Nähnadel *f* aiguille *f* (à coudre)

nähren *vt* nourrir ■ *vr*: *sich ~* se nourrir (von de); **nahrhaft** *adj* nourrissant(e);

Nährstoffe *pl* substances *fpl* nutritives;

Nahrung *f* nourriture *f*; **Nahrungskette**

f chaîne *f* alimentaire; **Nahrungsmittel** *nt* aliment *m*, produit *m* alimentaire;

Nahrungsmittelindustrie *f* industrie *f* agro-alimentaire; **Nahrungssuche** *f*

recherche *f* de la nourriture; **Nährwert** *m* valeur *f* nutritive

Naht *f* (-, Nähte) couture *f*; (Med) suture *f*;

(Tech) soudure *f*; **nahtlos** *adj* (Strumpf) sans couture(s); (Übergang) immédiat(e)

Nahverkehr *m* trafic *m* suburbain [o de banlieue]; **Nahverkehrs zug** *m* train *m*

régional; **Nahziel** *nt* objectif *m* immédiat

naiv *adj* naïf (naïve); **Naivität** *f* naïveté *f*

Name *m* (-ns, -n) nom *m*; *im Namen von* au nom de; **namens** *adv* du nom de ■ *präp* + *gen* au nom de; **Namensschild** *nt* (an Haustür) plaque *f*; (am Revers) badge *m*;

Namensschwester *f* homonyme *f*;

Namenstag *m* fête *f*; **Namensvetter** *m* homonyme *m*; **namentlich** *adj*

(Abstimmung) nominal(e) ■ *adv* nominalement; (besonders) surtout

namhaft *adj* (berühmt) connu(e);

(beträchtlich) considérable; *~ machen* identifier

Namibia *nt* (la) Namibie

nämlich *adv* à savoir; (denn) car

nannte imperf von **nennen**

Nanotechnologie *f* nanotechnologie *f*

nanu *interj* ça alors

Napf *m* (-(e)s, Näpfe) écuelle *f*

Narbe *f* (-, -n) cicatrice *f*; **narbig** *adj*

couvert(e) de cicatrices

Narkose *f* (-, -n) anesthésie *f*

Narr *m* (-en, -en) fou *m*; **narren** *vt* duper, berner; **närrisch** *adj* fou (folle), loufoque

Narzisse *f* (-, -n) narcisse *m*; (gelbe) jonquille *f*

naschen *vt* (Schokolade etc) grignoter;

naschhaft *adj* gourmand(e);

Naschkatze *f* (fam) gourmand(e)

Nase *f* (-, -n) nez *m*; **Nasenbluten** *nt* (-s)

saignement *m* de nez; **Nasenloch** *nt*

narine *f*; **Nasenrücken** *m* arête *f* du nez;

- Nasentropfen** *pl* gouttes *fpl* pour le nez;
naseweis *adj* effronté(e), impertinent(e);
 (neugierig) curieux(-euse)
- Nashorn** *nt* (-s, **Nashörner**) rhinocéros *m*
nass *adj* mouillé(e); **Nässe** *f* (-) humidité *f*;
nässen *vi* (Wunde) suinter; **nasskalt** *adj*
 froid(e) et humide; **Nassrasur** *f* rasage *m*
 mécanique
- Nastuch** *nt* (A, CH) siehe **Taschentuch**
- Nation** *f* nation *f*; **national** *adj*
 nationale(e); **Nationalfeiertag** *m* fête *f*
 nationale; **Nationalhymne** *f* hymne *m*
 national; **nationalisieren** (*pp*
nationalisiert) *vt* nationaliser;
Nationalismus *m* nationalisme *m*;
Nationalist, in *m(f)* nationaliste *mf*;
nationalistisch *adj* nationaliste;
Nationalität *f* nationalité *f*;
Nationalmannschaft *f* équipe *f*
 nationale; **Nationalpark** *m* parc *m*
 national; **Nationalrat** *m* (A, CH) Conseil
m national; **Nationalsozialismus** *m*
 national-socialisme *m*, nazisme *m*
- NATO** *f* (-) *akr* = North Atlantic Treaty
 Organization OTAN *f*
- Natrium** *nt* sodium *m*
- Natron** *nt* (-s) soude *f*
- Natter** *f* (-, -n) vipère *f*
- Natur** *f* nature *f*
- Naturalien** *pl*: *in* ~ en nature
- Naturalismus** *m* naturalisme *m*
- Naturscheinung** *f* phénomène *m*
 naturel; **naturfarben** *adj* de couleur
 naturelle; **naturgemäß** *adj* naturel(le);
Naturgesetz *nt* loi *f* de la nature;
Naturkatastrophe *f* catastrophe *f*
 naturelle
- natürlich** *adj* naturel(le) ■ *adv*
 naturellement; **natürlicherweise** *adv*
 naturellement; **Natürlichkeit** *f*
 (von Mensch) naturel *m*, simplicité *f*
- Naturmedizin** *f* médecine *f* naturelle;
Naturpark *m* parc *m* naturel;
Naturprodukt *nt* (Rohstoff) matière *f*
 première; (landwirtschaftlich) produit *m*
 naturel; **naturrein** *adj* (Wein etc) naturel(le);
Naturschutz *m* protection *f* de la nature;
Naturschutzgebiet *nt* site *m* protégé;
Naturwissenschaften *pl* sciences *fpl*
 naturelles; **Naturwissenschaftler, in**
m(f) scientifique *mf*; **Naturzustand** *m*
 état *m* naturel
- nautisch** *adj* nautique
- Navelorange** *f* orange *f* navel
- Navigation** *f* navigation *f*;
Navigationsfehler *m* erreur *f* de
 navigation; **Navigationsinstrumente** *pl*
 instruments *mpl* de navigation;
Navigationssystem *nt* système *m*
 de navigation
- Nazi** *m* (-s, -s) nazi(e)
- n. Chr.** *abk* = nach Christus après J.-C.
- Neapel** *nt* (-s) Naples
- Nebel** *m* (-s, -) brouillard *m*, brume *f*;
neblig *adj* brumeux(-euse);
Nebelscheinwerfer *m* phare *m*
 antibrouillard; **Nebelschlussleuchte** *f*
 (Auto) feu *m* arrière de brouillard
- neben** *präp* + *dat o akk* près de; (außer) à
 part; **nebenan** *adv* à côté;
Nebenanschluss *m* (Tel) ligne *f*
 supplémentaire; **nebenbei** *adv* en outre;
 (beiläufig) en passant;
Nebenbeschäftigung *f* activité *f*
 secondaire; **Nebenbuhler, in** *m(f)* (-s, -)
 rival(e); **nebeneinander** *adv* l'un(e) à
 côté de l'autre; **nebeneinanderher** *adv*
 l'un(e) à côté de l'autre, les un(e)s à côté
 des autres; **nebeneinanderlegen** *sep vt*
 mettre l'un(e) à côté de l'autre;
Nebeneingang *m* entrée latérale;
Nebenerscheinung *f* effet *m* secondaire;
Nebenfach *nt* (Sch) matière *f* secondaire;
Nebenfluss *m* affluent *m*;
Nebengeräusch *nt* parasites *mpl*,
 interférences *fpl*; **nebenher** *adv*
 (zusätzlich) en outre; (gleichzeitig) en
 même temps; (daneben) à côté;
nebenherfahren *sep irr vi* aux sein rouler
 à côté; **Nebenkosten** *pl* frais *mpl*
 supplémentaires; **Nebenprodukt** *nt*
 sous-produit *m*; **Nebenrolle** *f* rôle *m*
 secondaire; **Nebensache** *f* bagatelle *f*;
nebensächlich *adj* insignifiant(e);
Nebensaison *f* basse saison *f*;
Nebensatz *m* proposition *f* subordonnée;
Nebenstraße *f* rue latérale;
Nebenwirkung *f* effet *m* secondaire;
Nebenzimmer *nt* pièce *f* voisine
- neblig** *adj* brumeux(-euse)
- Necessaire** *nt* (-s, -s) (Reisenecessaire)
 trousse *f* de voyage; (Nagelnecessaire)
 trousse *f* de manucure
- necken** *vt* taquiner; **Neckerei** *f*
 taquinerie *f*; **neckisch** *adj* taquin(e);
 (Einfall, Lied) amusant(e)
- Neffe** *m* (-n, -n) neveu *m*
- negativ** *adj* négatif(-ive); **Negativ** *nt*
 négatif *m*
- Neger, in** *m(f)* (-s, -) Noir(e)
- negieren** (*pp* **negiert**) *vt* nier
- nehmen** (*nahm, genommen*) *vt* prendre;
 etw an sich *akk* ~ prendre qch; **sich ernst**
 ~ se prendre au sérieux; **nimm dir noch**
 einmal ressens-toi
- Neid** *m* (-(e)s) jalousie *f*; **Neider, in** *m(f)*
 (-s, -) jaloux(-euse), envieux(-euse);
neidisch *adj* envieux(-euse)
- neigen** *vt* incliner ■ *vi*: **zu etw** ~ tendre
 à qch; **Neigung** *f* (des Geländes) pente *f*,

inclinaison *f*; (*Tendenz*) tendance *f* (zu à); (*Vorliebe*) penchant *m* (zu pour); (*Zuneigung*) affection *f* (zu pour);

Neigungswinkel *m* angle *m* d'inclinaison

nein *adv* non

Nektarine *f* brugnon *m*, nectarine *f*

Nelke *f* (-, -n) œillet *m*; (*Gewürz*) clou *m* de girofle

nennen (**nannte, genannt**) *vt* nommer; (*Kind*) appeler; (*Namen*) dire;

nennenswert *adj* digne d'être mentionné(e), remarquable; (*Schaden*) considérable

Nenner *m* (-s, -) (*Math*) dénominateur *m*

Nennung *f* mention *f*; **ohne - von Namen** sans mentionner personne

Nennwert *m* (*Fin*) valeur *f* nominale

Neologismus *m* néologisme *m*

Neon *nt* (-s) néon *m*

Neonazi *m* néonazi(e)

Neonlicht *nt* lampe *f* au néon;

Neonröhre *f* tube *m* au néon

Neoprenanzug *m* combinaison *f* en néoprène

Nepal *nt* (-s) le Népal

Nerv *m* (-s, -en) nerf *m*; **jdm auf die**

Nerven gehen taper sur les nerfs de qn;

nerven *vt* (*fam*) taper sur les nerfs de,

énervier; **nervenaufreibend** *adj*

énervant(e); **Nervenbündel** *nt* paquet *m*

de nerfs; **Nervenheilstalt** *f* maison *f*

de santé; **Nervenklinik** *f* clinique *f*

psychiatrique; (*Neurologie*) clinique *f*

neurologique; **nervenkrank** *adj*

neurasthénique; **Nervensäge** *f* (*fam*)

casse-pieds *mf*; **Nervenschwäche** *f*

neurasthénie *f*; (*fam: schwache Nerven*)

nerfs *mpl* fragiles; **Nervensystem** *nt*

système *m* nerveux;

Nervenzusammenbruch *m* dépression *f* nerveuse

nervig *adj* (*fam*) tuant(e); (*Mensch*)
assommant(e)

nervös *adj* nerveux(-euse); **Nervosität** *f*
nervosité *f*

nervtötend *adj* abrutissant(e)

Nerz *m* (-es, -e) vison *m*

Nessel *f* (-, -n) ortie *f*

Necessär *nt* (-s, -s) *siehe* **Necessaire**

Nest *nt* (-(e)s, -er) nid *m*; (*fam: Ort*) patelin
m; (*von Dieben*) repaire *m*

nesteln *vi*: **an etw dat ~** tripoter qch;
(*zurechtrücken*) arranger qch

Netikette *f*, **Netiquette** *f* nétiquette *f*,
étiquette *f* de réseau

nett *adj* joli(e); (*Abend*) agréable;
(*freundlich*) gentil(le); **netterweise** *adv*

gentiment, aimablement

netto *adv* net; **Nettobetrag** *m*
montant *m* net

Netz *nt* (-es, -e) filet *m*; (*Spinnennetz*) toile *f*;
(*System*) réseau *m*; **ans ~ gehen** être mis(e)
en service; **etw ins ~ stellen** mettre qch
en réseau; **Netzanschluss** *m*

raccordement *m* au secteur;

Netzbetreiber, in *m(f)* fournisseur *m*

d'accès; **Netzgerät** *nt* alimentation *f*

(sur) secteur; **Netzhaut** *f* rétine *f*;

Netzkarte *f* abonnement *m*;

Netzpirat, in *m(f)* pirate *mf*

informatique; **Netzsurfer, in** *m(f)*

internaute *mf*; **Netzwerk** *nt* réseau *m*;

Netzwerkkarte *f* adaptateur *m* de réseau

neu *adj* nouveau(-velle); (*noch nicht*

gebraucht) neuf (neuve); (*Sprachen,*

Geschichte) moderne; **Neuer Markt**

Nouveau marché *m* ■ *adv*: **~ schreiben/**

machen récrire/refaire; **seit Neuestem**

tout récemment; **Neuanschaffung** *f*

nouvelle acquisition *f*; **neuartig** *adj*

(*Sache*) inédit(e); **Neuaufgabe** *f* réédition

f; **Neuausgabe** *f* nouvelle édition *f*;

Neubau *m* (*pl Neubauten*) construction *f*

nouvelle; **Neue, r** *mf* nouveau(-velle)

Neuenburg *nt* (-s) (*Stadt und Kanton*)

Neuchâtel

neuerdings *adv* (*kürzlich*) récemment;

(*von Neuem*) de nouveau; **Neuerung** *f*

innovation *f*

Neufundland *nt* la Terre-Neuve

Neugier *f* (-) curiosité *f*; **neugierig** *adj*

curieux(-euse)

Neuguinea *nt* la Nouvelle-Guinée

Neuheit *f* nouveauté *f*

Neuigkeit *f* nouvelle *f*

Neujahr *nt* nouvel an *m*

neulich *adv* l'autre jour

Neuling *m* novice *mf*, débutant(e)

Neumond *m* nouvelle lune *f*

neun *num* neuf; **Neun** *f* (-, -en) neuf *m*;

neunfach *adj* neuf fois; **neunhundert**

num neuf cents; **neunjährig** *adj* de neuf

ans; **neunmal** *adv* neuf fois; **neunt** *adv*:

zu ~ à neuf; **neunte, r, s** *adj* neuvième;

der ~ Mai le neuf mai; **Dinard, den 9. Mai**

Dinard, le 9 mai; **Neunte, r** *mf* neuvième

mf; **Neuntel** *nt* (-s, -) neuvième *m*;

neuntens *adv* neuvièmement

neunzehn *num* dix-neuf

neunzig *num* quatre-vingt-dix;

(*Schweizerisch, belgisch*) nonante

neureich *adj* (*Mensch*) nouveau riche

Neurose *f* (-, -n) névrose *f*; **Neurotiker, in**

m(f) (-s, -) névrosé(e); **neurotisch** *adj*

névrosé(e)

Neuseeland *nt* la Nouvelle-Zélande;

Neuseeländer, in *m(f)* (-s, -) Néo-

Zélandais(e); **neuseeländisch** *adj* néo-

zélandais(e)

Neustart *m* (*Inform*) redémarrage *m*

neutral *adj* neutre; **neutralisieren**

(*pp* **neutralisiert**) *vt* neutraliser;

Neutralität *f* neutralité *f*

Neutron *nt* (-s, -en) neutron *m*;

Neutronenbombe *f* bombe *f* à neutrons

Neutrum *nt* (-s, *Neutra* o *Neutren*)

neutre *m*

Neuwert *m* valeur *f* à l'état neuf;

neuwertig *adj* à l'état neuf; **Neuzeit** *f* temps *mpl* modernes; **neuzeitlich** *adj* moderne

Newbie *m* (-s, -s) (*Inform*) internaute *mf* novice

News group *f* (-, -s) (*Inform*) newsgroup *m*

Nicaragua *nt* (-s) le Nicaragua;

Nicaraguaner, in *m*(*f*) (-s, -)

Nicaraguayen(ne); **nicaraguanisch** *adj* nicaraguayen(ne)

nicht *adv* (ne ...) pas; ~ **wahr?** n'est-ce pas?;

~ **doch** mais non; ~ **berühren** ne pas toucher; ~ **rostend** inoxydable;

Nichtangriffspakt *m* pacte *m* de non-agression

Nichte *f* (-, -n) nièce *f*

Nichteuropäer, in *m*(*f*) non-Européen(ne)

nichtig *adj* (*ungültig*) nul(le);

(*bedeutungslos*) vain(e); (*wertlos*) futile;

Nichtigkeit *f* nullité *f*; (*Sinnlosigkeit*) futilité *f*

Nichtraucher, in *m*(*f*) non-fumeur(-euse);

Nichtraucherflug *m* vol *m* non-fumeur;

nichtrostend *adj* siehe **nicht**

nichts *pron* (ne ...) rien; ~ **ahnend** sans

se douter de rien; ~ **sagend** siehe

nichtssagend; **Nichts** *nt* (-s) néant *m*;

(*pej*: *Mensch*) zéro *m*

Nichtschwimmer, in *m*(*f*)

non-nageur(-euse); **nichtsdestoweniger**

adv néanmoins; **Nichtsnutz** *m* (-es, -e)

vaurien(ne); **nichtsnutzig** *adj*: ein

nichtsnutziger Kerl un vaurien;

nichtssagend *adj* insignifiant(e);

Nichtstun *nt* oisiveté *f*

Nichtzutreffende, s *nt*:

Nichtzutreffendes bitte streichen rayer les mentions inutiles

Nickel *nt* (-s) nickel *m*

nicken *vi* faire un signe de la tête

Nickerchen *nt* petit somme *m*

Nidwalden *nt* (-s) Nidwald

nie *adv* (ne ...) jamais; ~ **wieder**, ~ **mehr**

jamais plus, plus jamais; ~ **und nimmer** jamais de la vie

nieder *adj* bas(se) ■ *adv*: ~ **mit ...** à

bas ...; **Niedergang** *m* déclin *m*,

décadence *f*; **nieder|gehen** *sep irr vi*

aux sein descendre; (*Regen*) s'abattre;

niedergeschlagen *adj* abattu(e),

déprimé(e); **Niedergeschlagenheit** *f*

abattement *m*; **Niederlage** *f* défaite *f*, échec *m*

Niederlande *pl*: die ~ les Pays-Bas *mpl*;

Niederländer, in *m*(*f*) (-s, -)

Néerlandais(e); **niederländisch** *adj* néerlandais(e)

nieder lassen *sep irr vr*: **sich** ~ s'installer;

Niederlassung *f* (*Com*) succursale *f*;

nieder legen *sep vt* poser; (*Arbeit*) cesser; (*Amt*) démissionner de

Niederösterreich *nt* la Basse-Autriche

Niedersachsen *nt* (-s) la Basse-Saxe

Niederschlag *m* (*Chem*) précipité *m*;

(*Meteo*) précipitations *fpl*;

nieder schlagen *sep irr vt* (*Gegner*)

terrasser; (*Augen*) baisser; (*Aufstand*)

réprimer; **das Verfahren wurde**

niedergeschlagen l'affaire a été classée

■ *vr*: **sich** ~ (*Chem*) former un précipité;

sich in etw dat ~ s'exprimer dans qch

niederträchtig *adj* infâme, vil(e)

Niederung *f* (*Geo*) cuvette *f*

niedlich *adj* mignon(ne), adorable

niedrig *adj* bas(se); (*Geschwindigkeit*)

faible; (*Stand*) modeste

niemals *adv* (ne ...) jamais

niemand *pron* personne (ne ...);

Niemandsland *nt* zone *f* neutre

Niere *f* (-, -n) rein *m*; **jdm an die Nieren**

gehen (*fam*) toucher qn au vif;

Nierenentzündung *f* néphrite *f*;

Nierentasche *f* sac *m* banane

nieseln *vb unpers*: **es nieselt** il bruine

niesen *vi* éternuer

Niete *f* (-, -n) (*Tech*) rivet *m*; (*Los*) mauvais

numéro *m*; (*Reinfall*) fiasco *m*; (*Mensch*)

raté(e); **nieten** *vt* riveter

Niger *nt* (-s) le Niger

Nigeria *nt* (-s) le Nigeria

Nihilismus *m* nihilisme *m*;

Nihilist, in *m*(*f*) nihiliste *mf*;

nihilistisch *adj* nihiliste

Nikolaus *m* (-) saint Nicolas *m*;

Nikolaustag *m* Saint-Nicolas *f*

Nikotin *nt* (-s) nicotine *f*; **nikotinarm** *adj*

pauvre en nicotine

Nil *m* (-s) Nil *m*

Nilpferd *nt* hippopotame *m*

Nimmersatt *m* (-(e)s, -e) glouton(ne)

nippen *vt, vi* siroter (*an + dat* qch)

Nippsachen *pl* bibelots *mpl*

nirgends, nirgendwo *adv* (ne ...)

nulle part; **nirgendwohin** *adv* nulle part

Nische *f* (-, -n) niche *f*

nisten *vi* (*Vogel*) nicher, faire son nid

Nitrat *nt* nitrate *m*

Niveau *nt* (-s, -s) niveau *m*

Nixe *f* (-, -n) ondine *f*

Nizza *nt* (-s) Nice

noch *adv* encore; ~ **nie** jamais; ~ **nicht** pas encore; **immer** ~ toujours, encore; ~ **heute** aujourd'hui même; ~ **vor einer Woche** il y a encore une semaine; **und wenn es ~ so schwer ist** même si c'est très difficile; ~ **einmal** encore une fois; ~ **und** ~ en masse ■ *konj*: **weder ... ~ ni ... ni**; **nochmalig** *adj* répété(e); **nochmals** *adv* encore une fois

Nockenwelle *f* arbre *m* à cames

Nominalwert *m* valeur *f* nominale

Nominativ *m* nominatif *m*

nominell *adj* (*Besitzer*) nominal(e) ■ *adv* nominalement

No-Name-Produkt *nt* produit *m* sans nom

Nonne *f* (-, -n) religieuse *f*;

Nonnenkloster *nt* couvent *m*

Nordamerika *nt* l'Amérique *f* du Nord;

norddeutsch *adj* allemand(e) du Nord;

Norddeutschland *nt* l'Allemagne *f* du Nord;

Norden *m* (-s) nord *m*; (*Region*)

Nord *m*; **im ~ von** au nord de; **Nordirland**

nt l'Irlande *f* du Nord, l'Ulster *m*; **nordisch**

adj nordique; **Nordkorea** *nt* la Corée du Nord;

nördlich *adj* septentrional(e), du nord ■ *adv* au nord; ~ **von Heidelberg** au

nord de Heidelberg; **Nordosten** *m* nord-

est *m*; (*Region*) Nord-Est *m*; **Nordpol** *m*

pôle *m* Nord

Nordrhein-Westfalen *nt* (-s) la

Rhénanie-(du-Nord-)Westphalie

Nordsee *f* mer *f* du Nord; **Nordwesten** *m*

nord-ouest *m*; (*Region*) Nord-Ouest *m*

Nörgelei *f* récriminations *fpl*, remarques

fpl continues; **nörgeln** *vi* grogner,

rouspéter; **Nörgler, in** *m* (f) (-s, -)

ronchonneur(-euse), rouspéteur(-euse)

Norm *f* (-, -en) norme *f*

normal *adj* normal(e); **Normalbenzin** *nt*

essence *f* ordinaire, ordinaire *m*;

normalerweise *adv* normalement;

normalisieren (*pp* **normalisiert**) *vt*

(*Lage*) normaliser ■ *vr*: **sich** ~ se

normaliser, revenir à la normale

normen *vt* standardiser

Norwegen *nt* (-s) la Norvège;

Norweger, in *m* (f) (-s, -) Norvégien(ne);

norwegisch *adj* norvégien(ne)

Not *f* (-, **Nöte**) détresse *f*; (*Armut*) besoin *m*,

dénouement *m*; (*Mühe*) peine *f*; (*Zwang*)

nécessité *f*; **zur** ~ au besoin; (*gerade noch*)

à la rigueur; ~ **leidend** nécessaire(-euse)

Notar, in *m* (f) notaire *m*; **Notariat** *nt*

cabinet *m* de notaire; **notariell** *adj*

(*Beglaubigung*) notarié(e)

Notarzt *m* médecin *m* d'urgence

[o de SAMU]; **Notarztendienst** *m* service *m*

d'aide médicale urgente, SAMU *m*;

Notarztwagen *m* voiture *f* du SAMU;

Notausgang *m* sortie *f* de secours;

Notbehelf *m* succédané *m*, expédient *m*;

Notbremse *f* signal *m* d'alarme;

Notdienst *m* service *m* de garde;

notdürftig *adj* (*Ersatz*) insuffisant(e);

(*behelfsmäßig*: *Reparatur*) provisoire;

sich ~ **verständigen** se faire comprendre tant bien que mal

Note *f* (-, -n) note *f*; (*Banknote*) billet *m*;

(*Gepräge*) trait *m*, marque *f*

Notebook *nt* (-(s), -s) (*Inform*) ordinateur

m portable, portable *m*

Notenblatt *nt* feuillet *m* de musique;

Notenschlüssel *m* clé *f*; **Notenständer**

m pupitre *m* (à musique)

Notfall *m* cas *m* d'urgence; **notfalls** *adv*

au besoin, si besoin est; **notgedrungen**

adv: **etw** ~ **machen** faire qch par nécessité

notieren (*pp* **notiert**) *vt*, *vi* noter; (*Fin*)

coter; **Notierung** *f* (*Fin*) cotation *f*

nötig *adj* nécessaire; **etw** ~ **haben** avoir

besoin de qch

nötigen *vt* obliger (zu à)

nötigenfalls *adv* si besoin est, au besoin

Notiz *f* (-, -en) notice *f*, note *f*; ~ **nehmen**

remarquer (*von etw* qch); **Notizblock** *m*

bloc-notes *m*; **Notizbuch** *nt* carnet *m*,

calepin *m*; **Notizzettel** *m* bout *m* de

papier

Notlage *f* situation *f* critique, détresse *f*;

notlanden (**notlandete**, **notgelandet**)

vi aux *sein* faire un atterrissage forcé;

Notlandung *f* atterrissage *m* forcé;

notleidend *adj* siehe **Not**; **Notlösung** *f*

solution *f* provisoire; **Notlüge** *f* pieux

mensonge *m*

notorisch *adj* notoire

Notruf *m* appel *m* au secours;

Notrufsäule *f* poste *m* d'appel de

secours; **Notrutsche** *f* toboggan *m* de

secours [o d'évacuation]; **Notstand** *m*

état *m* d'urgence; **Notstandsgesetz** *nt*

loi *f* d'urgence; **Notunterkunft** *f*

logement *m* provisoire; **Notverband** *m*

pansement *m* provisoire; **Notwehr** *f* (-)

légitime défense *f*; **notwendig** *adj*

nécessaire; (*zwangsläufig*) obligatoire;

Notwendigkeit *f* nécessité *f*;

Notzucht *f* viol *m*

Novelle *f* nouvelle *f*; (*Jur*) amendement *m*

November *m* (-(s), -) novembre *m*;

im ~ en novembre; **16. ~ 2007** le 16

novembre 2007; **am 16.** ~ le 16 novembre

Nu *m*: **im Nu** en moins de rien

Nuance *f* (-, -n) nuance *f*; (*Kleinigkeit*)

souçon *m*

nüchtern *adj* (*Mensch*) à jeun; (*nicht*

betrunken) pas ivre; (*Urteil*) objectif(-ive);

(*Einrichtung*) simple; **Nüchternheit** *f*

sobriété *f*

Nudel *f*(-, -n) nouille *f*
null *num* zéro; ~ **und nichtig** nul(le) et non
 avenu(e); **Null** *f*(-, -en) zéro *m*;
Nullpunkt *m* zéro *m*; **Nullrunde** *f* gel *m*
 des salaires; **Nullsummenspiel** *nt*
 opération *f* blanche; **Nulltarif** *m*
 gratuité *f*; **zum** ~ gratuitement
numerieren *vt* *siehe* **nummerieren**
numerisch *adj* numérique
Numerus clausus *m*(-, -) numerus
 clausus *m*
Nummer *f*(-, -n) numéro *m*;
nummerieren (*pp* **nummeriert**) *vt*
 numéroter; **Nummernblock** *m* (*Inform*)
 bloc *m* numérique; **Nummernkonto** *nt*
 compte *m* numéroté; **Nummernscheibe**
f cadran *m*; **Nummernschild** *nt* (*Auto*)
 plaque *f* minéralogique
nun *adv* maintenant ■ *interj* alors
nur *adv* seulement
Nürnberg *nt*(-s) Nuremberg
Nuss *f*(-, **Nüsse**) noix *f*; (*Haselnuss*)
 noisette *f*; **Nussbaum** *m* noyer *m*;
Nussknacker *m*(-s, -) casse-noisettes *m*
Nüster *f*(-, -n) naseau *m*
Nutte *f*(-, -n) putain *f*
nutzbar *adj* (*Boden*) cultivable; ~ **machen**
 rendre cultivable; **Nutzbarmachung** *f*
 exploitation *f*; **nutzbringend** *adj*
 profitable ■ *adv*: **etw** ~ **anwenden**
 mettre qch à profit
nütze *adj*: **zu nichts** ~ **sein** n'être bon(ne)
 à rien
nutzen, nützen *vt* utiliser; **nichts** ~ ne
 servir à rien ■ *vi* (*gut sein*) être utile, être
 bon(ne) (*dat* à, pour); **Nutzen** *m*(-s)
 utilité *f*; *siehe auch* **zunutze**
nützlich *adj* utile; **Nützlichkeit** *f* utilité *f*
nutzlos *adj* inutile; **Nutzlosigkeit** *f*
 inutilité *f*; **Nutznießer, in** *m*(*f*)(-s, -)
 usufruitier(-ière)
Nymphe *f*(-, -n) nymphe *f*
Nymphomanin *f* nymphomane *f*



O, o *nt*(-, -) **O, o** *m*
Oase *f*(-, -n) oasis *f*
o. B. *abk* = **ohne Befund** rien à signaler
OB *m*(-s, -s) *abk* = **Oberbürgermeister**
 maire *m*
ob *konj* si; **ob das wohl wahr ist?** je me
 demande si c'est vrai; **und ob!** et
 comment!
Obacht *f*: (**auf jdn/etw**) ~ **geben** faire
 attention (à qn/qch)
ÖBB *f*(-) *abk* = **Österreichische**
Bundesbahn chemin *m* de fer autrichien
Obdach *nt* abri *m*, refuge *m*, **obdachlos**
adj sans abri; **Obdachlose, r** *mf*
 sans-abri *mf*
Obduktion *f* autopsie *f*; **obduzieren**
 (*pp* **obduziert**) *vt* autopsier
O-Beine *pl* jambes *fpl* arquées
oben *adv* en haut; ~ **genannt, ~ erwähnt**
 mentionné(e) ci-dessus; **nach** ~ en haut,
 vers le haut; **von** ~ d'en haut; ~ **ohne** seins
 nus; **obenan** *adv* tout en haut; **obenauf**
adv dessus ■ *adj* (*munter*) en forme;
obendrein *adv* par-dessus le marché;
obenerwähnt, obengenannt *adj* *siehe*
 oben
Ober *m*(-s, -) (*Kellner*) garçon *m*
Oberarm *m* haut *m* du bras; **Oberarzt** *m*,
 -ärztin *f* médecin *f* chef; **Oberaufsicht** *f*
 supervision *f*; **Oberbefehl** *m* haut

commandement *m*; **Oberbefehlshaber**, **in** *m(f)* commandant(e) en chef;
Oberbegriff *m* terme *m* générique;
Oberbekleidung *f* vêtements *mpl*
 (de dessus); **Oberbett** *nt* couette *f*;
Oberbürgermeister, **in** *m(f)* maire *mf*;
Oberdeck *nt* (von Schiff) pont *m* supérieur;
 (von Bus) impériale *f*

obere, r, s *adj* supérieure(e)

Oberfläche *f* surface *f*; **oberflächlich** *adj*
 superficiel(le)

Obergeschoss *nt* étage *m*; **oberhalb** *adv*
 au-dessus ■ *präp + gen* au-dessus de;

Oberhaupt *nt* chef *m*; **Oberhaus** *nt*
 chambre *f* haute; **Oberhemd** *nt* chemise
f; **Oberherrschaft** *f* suprématie *f*

Oberin *f* (Rel) mère *f* supérieure

Oberkellner, in *m(f)* maître *m* d'hôtel;

Oberkiefer *m* mâchoire *f* supérieure;

Oberkommando *nt* haut commandement
m; **Oberkörper** *m* tronc *m*, haut *m* du

corps; **Oberleitung** *f* direction *f* générale;

(Elec) câble *m* aérien; **Oberlicht** *nt*
 imposte *f*; **Oberlippe** *f* lèvre *f* supérieure;

Oberösterreich *nt* la Haute-Autriche

Obers *nt* (-) (A) crème *f*

Oberschenkel *m* cuisse *f*; **Oberschicht** *f*
 classe *f* supérieure; **Oberschule** *f* ≈ lycée
 chef *f*

Oberst *m* (-en *o-s*, -e(n)) colonnel *m*

oberste, r, s *adj* le (la) plus haut(e);
 (Befehlshaber, Gesetz) suprême; (Klasse)
 supérieur(e)

Oberstufe *f* ≈ second cycle *m*; **Oberteil** *nt*
 partie *f* supérieure; **Oberwasser** *nt*:
 ~ haben (*fam*) avoir le vent en poupe;

Oberweite *f* tour *m* de poitrine

obgleich *konj* bien que + *subj*

Obhut *f* (-) garde *f*, protection *f*

obig *adj* ci-dessus

Objekt *nt* (-s, -e) objet *m*; (Ling)
 complément *m* d'objet

objektiv *adj* objectif(-ive)

Objektiv *nt* objectif *m*

Objektivität *f* objectivité *f*

obligatorisch *adj* obligatoire

Oboe *f* (-, -n) hautbois *m*

Obrigkeit *f* (Behörde) autorités *fpl*;
 (Regierung) pouvoirs *mpl* publics

obschon *konj* quoique + *subj*

Observatorium *nt* observatoire *m*

obskur *adj* obscur(e); (verdächtig)
 douteux(-euse)

Obst *nt* (-(e)s) fruit(s) *m(pl)*; **Obstbau** *m*
 culture *f* fruitière; **Obstbaum** *m* arbre *m*

fruitier; **Obstgarten** *m* verger *m*;

Obsthändler, in *m(f)* marchand(e) de

fruits; **Obstkuchen** *m* tarte *f* faux fruits;

Obstsalat *m* macédoine *f*

obszön *adj* obscène; **Obszönität** *f*
 obscénité *f*

Obwalden *nt* (-s) Obwald

obwohl *konj* bien que + *subj*

Ochse *m* (-n, -n) bœuf *m*;

Ochsenschwanzsuppe *f* soupe *f* à la
 queue de bœuf; **Ochsenszunge** *f* langue *f*
 de bœuf

öd, e *adj* (Land) désert(e), inculte;

(fig: Leben) terne, ennuyeux(-euse)

Öde *f* (-, -n) désert *m*; (fig) vide *m*, ennui *m*

oder *konj* ou

OECD *f* (-) *abk* = **Organization for
 Economic Cooperation and
 Development** OCDE *f*

Ofen *m* (-s, Öfen) (Heizofen) poêle *m*;

(Backofen) four *m*; (Hochofen) haut fourneau

m; **Ofenkartoffel** *f* pomme *f* de terre au

four; **Ofenrohr** *nt* tuyau *m* de poêle

offen *adj* ouvert(e); (Feuer) vif (vive);

(Meer, Land) plein(e); (Stelle) vacant(e);

(aufrichtig) franc (franche); **ein offenes**

Haus haben tenir table ouverte; ~ gesagt

à vrai dire; ~ bleiben (Fenster) rester

ouvert(e); ~ lassen (Tür etc) laisser

ouvert(e); ~ stehen (Tür etc) être

ouvert(e); siehe auch **offenbleiben**,

offenlassen, **offenstehen**

offenbar *adj* manifeste, évident(e)

■ *adv* manifestement; **offenbaren**

(pp **offenbart**) vt: jdm etw ~ révéler qch

à qn; **Offenbarung** *f* révélation *f*

offen|bleiben *sep irr vi* (Frage,

Entscheidung) rester en suspens;

Offenheit *f* franchise *f*, sincérité *f*;

offenherzig *adj* (Mensch) ouvert(e);

(Bekanntnis) sincère; (Kleid) très

décolleté(e); **offenkundig** *adj*

public(-ique); (klar) évident(e);

offen|lassen *sep irr vt* (Frage) laisser en

suspens; **offensichtlich** *adj* manifeste

offensiv *adj* offensif(-ive); **Offensive** *f*
 offensive *f*

offen|stehen *sep irr vi*: es steht Ihnen

offen, das zu tun vous êtes libre de le faire

öffentlich *adj* public(-ique); **Erregung**

öffentlichen Ärgernisses outrage *m*

public à la pudeur; **Öffentlichkeit** *f*

public *m*; (einer Versammlung etc) publicité

f; in aller Öffentlichkeit en public;

an die Öffentlichkeit dringen transpirer;

Öffentlichkeitskampagne *f* campagne *f*
 de relations publiques

Offerte *f* (-, -n) offre *f*

offiziell *adj* officiel(le)

Offizier *m* (-s, -e) officier *m*;

Offizierskasino *nt* mess *m*

offline *adv* (Inform) hors-ligne, offline;

Offlinebetrieb *m* mode *m* autonome,
 opération *f* hors ligne

öffnen vt (Tür: Inform) ouvrir ■ vr:

sich ~ s'ouvrir; **Öffner** m (-s, -)

(Dosenöffner) ouvre-boîte m; (Türöffner)

portier m automatique; **Öffnung** f

ouverture f; **Öffnungszeiten** pl heures
fpl d'ouverture

oft adv souvent; **öfter** adv plus souvent;

öfters adv souvent

OHG f(-, -s) abk = **Offene**

Handelsgesellschaft société f en nom
collectif

ohne *prap+akk* sans; **das ist nicht ~** (fam)

ce n'est pas si bête que ça; ~ **Weiteres**

simplement; (sofort) immédiatement

■ *konj* (mit Infinitiv) sans; ~, **dass ...** sans

que ... +subj; **ohnedies** adv de toute

façon; **ohnegleichen** adv inv sans égal,

incomparable; **ohnein** adv de toute

façon

Ohnmacht f(-, -en) évanouissement m;

(fig) impuissance f; **in ~ fallen** s'évanouir;

ohnmächtig adj évanoui(e); (fig)

impuissant(e)

Ohr nt (-(e)s, -en) oreille f; (Gehör) ouïe f

Öhr nt (-(e)s, -e) chas m

Ohrenarzt m, -ärztin f oto-rhino(-

laryngologiste) mf; **ohrenbetäubend** adj

assourdissant(e); **Ohrenschnitz** nt

cérumen m; **Ohrenschnitz** pl maux

mpl d'oreilles; **Ohrenschnitz** pl cache-

oreilles m; **Ohrfeige** f gifle f, claque f;

ohrfeigen vt gifler; **Ohrfläppchen** nt

lobe m de l'oreille; **Ohrhinge** pl boucles fpl

d'oreille; **Ohrwurm** m perce-oreille m;

(Mus) ritournelle f

oje interj hélas

okkupieren (pp **okkupert**) vt occuper

Ökologe m (-n, -n), -login f écologiste

mf; **Ökologie** f écologie f; **ökologisch** adj

écologique, **ökologisches Gleichgewicht**

équilibre m écologique

ökonomisch adj économique

Ökopartei f parti m écologiste; **Ökopax**,

in m(f) (-en, -en) écolo mf (pacifiste);

Ökosteu f écotaxe f; **Ökosystem** nt

écosystème m

Oktanzahl f indice m d'octane

Oktave f(-, -n) octave f

Oktober m (-(s), -) octobre m; **im ~** en

octobre; **4. ~ 2009** le 4 octobre 2009; **am**

4. ~ le 4 octobre; **Oktoberfest** nt festival

m de la bière (à Munich)

OKTOBERFEST

Le festival de la bière ou **Oktoberfest** a lieu tous les ans à la mi-septembre à Munich, dans un grand champ où l'on installe tentes à bière, montagnes russes et autres attractions. Il dure

deux semaines. Les participants prennent place le long de grandes tables de bois, boivent de la bière dans d'énormes chopes d'un litre et savourent des bretzels tout en écoutant des orchestres de cuivre. Le festival est un succès aussi bien auprès des touristes que des gens du pays.

ökumenisch adj œcuménique

Öl nt (-(e)s, -e) huile f; (Erdöl) pétrole m;

(Heizöl) mazout m; **Ölbaum** m olivier m;

ölen vt (Tech) lubrifier, graisser; **Ölfarbe** f

peinture f à l'huile; **Ölfeld** nt gisement m

de pétrole; **Ölfilm** m pellicule f d'huile;

Ölfilter m filtre m à huile; **Ölheizung** f

chauffage m au mazout; **ölig** adj (ölhaltig)

oléagineux(-euse); (schmierig)

huileux(-euse); (Stimme) mielleux(-euse)

Olive f(-, -n) olive f; **oliv(farben)** adj inv

(vert) olive

Ölmesstab m jauge f de niveau d'huile;

Ölpst f marée f noire; **Ölsardine** f

sardine f à l'huile; **Ölscheich** m émir m du

pétrole; **Ölstandanzeiger** m indicateur

m de niveau d'huile; **Ölteppich** m marée f

noire; **Ölung** f lubrification f; **die Letzte**

Ölung (Rel) l'extrême onction; **Ölwechsel**

m vidange f (d'huile)

Olympiade f olympiade f;

Olympiasieger, **in** m(f) champion(ne)

olympique; **Olympiateilnehmer**, **in** m(f)

sportif(-ive) qui participe aux jeux olympiques;

olympisch adj (Spiele) olympique

Ölzeug nt ciré m

Oma f(-, -s) (fam) mémé f, mamie f

Oman nt (-s) (le sultanat d'Oman)

Omelett nt (-(e)s, -e o -s), **Omelette** f

(-, -n) omelette f

Omen nt (-s, -o Omina) présage m

Omnibus m autobus m

onanieren (pp **onaniert**) vi se masturber

Onkel m (-s, -) oncle m

online adv (Inform) en ligne, online;

Onlinebanking nt système m de banque

en ligne; **Onlinebetrieb** m mode m

connecté, opération f en ligne;

Onlinebibliothek f bibliothèque f en

ligne; **Onlinedienst** m service m en ligne;

Onlinelearning nt (-s) téléenseignement

m en ligne; **Onlineshopping** nt achat m

en ligne

Opa m (-s, -s) (fam) pépé m, papi m

Opal m (-s, -e) opale f

OPEC f(-) akr = **Organization of**

Petroleum Exporting Countries OPEP f

Open-Air-Konzert nt (-s, -s) concert m

en plein air

Oper f(-, -n) opéra m

Operation f opération f; **Operationssaal** m salle f d'opération

Operette f opérette f

operieren (pp **operiert**) vt, vi opérer; **am Blinddarm operiert werden** être opéré(e) de l'appendicite

Opernglas nt jumelles fpl de spectacle;

Opernhaus nt opéra m; **Opernsänger**, in m(f) chanteur(-euse) d'opéra

Opfer nt (-s, -) (*Gabe*) offrande f; (*Verzicht*) sacrifice m; (*Mensch*) victime f; **opfern** vt sacrifier; **Opferstock** m (Rel) tronc m;

Opferung f sacrifice m

Opium nt opium m

opponieren (pp **opponiert**) vi s'opposer (*gegen jdn/etw* à qn/qch)

opportun adj opportun(e);

Opportunismus m opportunisme m;

Opportunist, in m(f) opportuniste mf

Opposition f opposition f; **oppositionell** adj d'opposition

Optik f optique f; **Optiker**, in m(f) (-s, -) opticien(ne)

optimal adj optimal(e), optimum

optimieren (pp **optimiert**) vt optimiser

Optimismus m optimisme m; **Optimist**,

in m(f) optimiste mf; **optimistisch** adj

optimiste; **Optimum** nt (-s, **Optima**)

optimum m

Option f(-, -en) option f

optisch adj optique

Orakel nt (-s, -) oracle m

orange adj inv orange; **Orange** f(-, -n)

orange f; **Orangeade** f orangeade f;

Orangeat nt écorce f d'orange confite;

Orangenmarmelade f confiture f

d'orange; **Orangensaft** m jus m d'orange;

Orangenschale f écorce f d'orange

Orchester nt (-s, -) orchestre m

Orchidee f(-, -n) orchidée f

Orden m (-s, -) (Rel) ordre m; (Mil)

décoration f; **Ordensschwester** f

religieuse f

ordentlich adj (*anständig*) respectable;

(*Arbeit*) soigné(e); (*Zimmer*) bien rangé(e);

(*fam: annehmbar*) potable ■ **adv** bien;

Ordentlichkeit f respectabilité f, soin m,

bon ordre m

Ordinalzahl f nombre m ordinal

ordinär adj (*gemein*) vulgaire; (*alltäglich*)

ordinaire

ordnen vt (*Papiere, Bücher etc*) ordonner,

classer; (*Gedanken*) mettre de l'ordre dans;

Ordner m (-s, -) (*Aktenordner*) classeur m;

(*Inform*) dossier m; **Ordner**, in m(f) (-s, -)

ordonnateur(-trice); **Ordnung** f (das

Ordnen) rangement m, classement m;

(*das Geordnetsein*) ordre m;

ordnungsgemäß adj (*Erledigung*)

correct(e), en bonne et due forme;

(*Verhalten*) conforme aux règles;

ordnungshalber **adv** pour la forme;

Ordnungsliebe f goût m de l'ordre;

Ordnungsstrafe f amende f;

ordnungswidrig adj (*Verhalten*)

irrégulier(-ière); **Ordnungszahl** f

nombre m ordinal

Oregano m (-) origan m

Organ nt (-s, -e) organe m

Organisation f (a. *Inform*)

organisation f; **Organisationstalent** nt

talent m d'organisateur; (*Mensch*)

organisateur(-trice) de premier

ordre; **Organisator**, in m(f)

organisateur(-trice); **organisatorisch** adj

(*Talent*) d'organisateur(-trice); (*Arbeit*)

d'organisation

organisch adj organique

organisieren (pp **organisiert**) vt

organiser ■ **vr: sich ~** s'organiser

Organismus m organisme m

Organist, in m(f) organiste mf

Organizer m (-s, -) agenda m électronique

Organspender, in m(f) donneur(-euse)

d'organes; **Organverpflanzung** f

transplantation f d'organe

Orgasmus m orgasme m

Orgel f(-, -n) orgue m, orgues fpl;

Orgelpfeife f tuyau m d'orgue;

wie die Orgelpfeifen stehen être en

rang d'oignons

Orgie f orgie f

Orient m (-s) Orient m; **Orientale** m

(-n, -n), -**tal**in f Oriental(e);

orientalisch adj oriental(e)

orientieren (pp **orientiert**) vt

(*informieren: jdn*) informer, mettre au

courant ■ **vr: sich ~** (örtlich) s'orienter;

(*sich informieren*) s'informer; **sich an**

etw dat ~ s'orienter d'après [o par] qch;

Orientierung f orientation f;

zu Ihrer ~ à titre d'information;

Orientierungssinn m sens m de

l'orientation; **Orientierungsstufe** f

≈ cycle m d'orientation

ORIENTIERUNGSSTUFE

Orientierungsstufe est le nom donné aux deux premières années passées dans une *Realschule* ou un *Gymnasium*. Durant ces deux années, l'élève est jugé sur ses capacités et peut passer au bout de ces deux ans dans une école qui lui correspond mieux.

original adj original(e)

Original nt (-s, -e) original m; (*Mensch*)

original(e); **Originalfassung** f version f

originale; **Originalität** f (*Echtheit*)

authenticité f; (von Idee, Mensch)
originalité f; **Originalton** m version f
originale

originell adj original(e)

Orkan m (-**(e)s**, -**e**) ouragan m

Ornament nt ornement m, décoration f;
ornamental adj ornemental(e)

Ort m (-**(e)s**, -**e** o **Örter**) endroit m, lieu m;
(Stadt etc) localité f; **an ~ und Stelle** sur
place, sur les lieux; **vor ~** sur place;

orten vt repérer

orthodox adj orthodoxe

Orthografie, Orthographie f
orthographe f; **orthografisch**,
orthographisch adj orthographique

Orthopäde m (-**n**, -**n**), -**pädin** f
orthopédiste mf; **Orthopädie** f
orthopédie f; **orthopädisch** adj
orthopédique

örtlich adj local(e); **Örtlichkeit** f endroit
m; **die Örtlichkeiten** (Toiletten) les toilettes
fpl; **sich mit den Örtlichkeiten vertraut**
machen se familiariser avec les lieux

Ortsangabe f indication f du lieu;

ortsansässig adj (Arzt) de l'endroit;
(Firma) local(e); **die ortsansässigen**
Bewohner les autochtones mpl;

irgendwo ~ sein habiter quelque part;
(Firma) être implanté(e) quelque part

Ortschaft f localité f, agglomération f;
geschlossene ~ localité f

Ortsfremd adj étranger(-ère); **ich bin hier**
~ je ne suis pas d'ici; **Ortsgespräch** nt
(Tel) communication f locale [o urbaine];

Ortsname m nom m de lieu; **Ortsnetz** nt
réseau m local [o urbain]; **Ortsinn** m
sens m de l'orientation; **Ortszeit** f heure f
locale

Ortung f repérage m

Oscarverleihung f remise f des oscars

Öse f (-, -**n**) œillet m, anneau m

Osmose f (-, -**n**) osmose f

Ossi m (-**s**, -**s**) (fam) habitant de l'ex-R.D.A.

OSSI

Ossi est un terme familier et
irrespectueux désignant un Allemand
de l'ancienne DDR.

Ostalgie f nostalgie du régime de l'ex-R.D.A.

Ostblock m (Hist) bloc m de l'Est; **Osten** m
(-**s**) est m; (Region) Est m; (Pol) pays mpl
de l'Est; **im ~ von** à l'est de; **der Ferne ~**
l'Extrême-Orient; **der Mittlere ~** le
Moyen-Orient; **der Nahe ~** le Proche-
Orient

ostentativ adj ostensible

Osterei nt œuf m de Pâques; **Osterfest** nt
fête f de Pâques; **Osterglocke** f

jonquille f; **Osterhase** m lapin m de
Pâques; **Ostermontag** m lundi m de
Pâques; **Ostern** nt (-, -) Pâques fpl

Österreich nt (-**s**) l'Autriche f;

Österreicher, in m(f) (-**s**, -)

Autrichien(ne); **österreichisch** adj
autrichien(ne)

Ostersonntag m dimanche m de Pâques

östlich adj de l'est; (Pol) de l'Est ■ **adv** à
l'est; **östlich von Frankfurt** à l'est de
Frankfurt; **Ostsee** f (mer f) Baltique f;
Ostwind m vent m d'est

OSZE f(-) **abk** = **Organisation für**
Sicherheit und Zusammenarbeit in
Europa OSCE f

oszillieren (pp **oszilliert**) vi osciller

O-Ton m version f originale

Otter m (-**s**, -) loutre f ■ f(-, -**n**) (Schlange)
vipère f

out adj (fam) démodé(e)

Outdoor-Aktivitäten pl activités fpl
de plein air

outen vt: **einen Homosexuellen ~**
dévoiler l'homosexualité d'une personne
■ vr: **sich ~** reconnaître officiellement son
homosexualité

Outfit nt (-**s**, -**s**) (fam) tenue f

Outsourcing nt (-**s**) sous-traitance f

Ouvertüre f (-, -**n**) ouverture f

oval adj ovale

Overall m (-**s**, -**s**) combinaison f

Overheadfolie f transparent m;

Overheadprojektor m rétroprojecteur m

Overkill m ont (-**s**) (capacité f de)
surextermination f

ÖVP f(-) **abk** = **Österreichische**

Volkspartei parti autrichien du peuple

Ovulation f ovulation f;

Ovulationshemmer m (-**s**, -) (Med)
pilule f anticonceptionnelle

Oxid nt (-**(e)s**, -**e**) oxyde m; **oxidieren**
(pp **oxidiert**) vt oxyder ■ vi aux sein
s'oxyder

Ozean m (-**s**, -**e**) océan m;

Ozeandampfer m paquebot m
(transatlantique); **ozeanisch** adj
océanien(ne)

Ozon m ont (-**s**) ozone m; **Ozonalarm** m
alerte f à l'ozone; **Ozonloch** nt trou m
(dans la couche) d'ozone; **Ozonschicht** f
couche f d'ozone; **Ozonschild** m ceinture
f d'ozone

P

P, p nt (-, -) P, p m

paar adj inv; **ein** ~ quelques

Paar nt **(-e)s, -e** paire f; (Ehepaar) couple m; **paaren** vt (Eigenschaften)

allier; (Tiere) accoupler

■ vr: **sich** ~ s'allier; (Tiere) s'accoupler;

Paarlauf m patinage m par couples

paarmal adv: **ein** ~ plusieurs fois

Paarung f (von Tieren) accouplement m; (fig) combinaison f

paarweise adv par paires, par deux

Pacht f **(-, -en)** bail m; **pachten** vt louer;

Pächter, in m(f) **(-s, -)** gérant(e),

locataire mf

Pack m **(-e)s, -e o Päck(e)** (von Sachen) paquet m, liasse f ■ nt **(-e)s** (Gesindel) racaille f

Päckchen nt petit paquet m; (Zigarettenpäckchen) paquet m

packen vt (Koffer, Paket) faire; (Inform: komprimieren) tasser; (fassen) saisir; (fam: schaffen) réussir; **seine Sachen** ~ faire sa valise

Packen m **(-s, -)** pile f; (fig: Menge) tas m

Packesel m (fig) bête f de somme;

Packpapier nt papier m d'emballage, papier m kraft

Packung f paquet m; (Pralinenpackung) boîte f; (Med) enveloppement m; (Gesichtspackung, Haarpackung)

masque m; **Packungsbeilage** f notice f explicative

PAD m **(-s, -s)** abk = **personal digital assistant** assistant m personnel

Pädagoge m, **-gogin** f pédagogue mf;

Pädagogik f pédagogie f; **pädagogisch** adj pédagogique

Paddel nt **(-s, -)** pagaie f, aviron m;

Paddelboot nt pirogue f; (Sport)

canoë m; **paddeln** vi aux sein o haben

pagayer

paffen vt, vi (fam) fumer

Page m **(-n, -n)** (Hotelpage) chasseur m, groom m; **Pagenkopf** m coiffure f à la Jeanne d'Arc

Paillette f paillette f

Paket nt **(-e)s, -e** paquet m; (Postpaket) colis m (postal); (Inform: von Programmen) progiciel m; **Paketbombe** f colis m piégé;

Paketkarte f bordereau m d'expédition des colis; **Paketpost** f service m des colis postaux; **Paketschalter** m guichet m des colis

Pakistan nt **(-s)** le Pakistan;

pakistanisch adj pakistanaï(s)

Pakt m **(-e)s, -e** pacte m

Palast m **(-es, Paläste)** palais m

Palästina nt **(-s)** la Palestine;

Palästinenser, in m(f) **(-s, -)**

Palestinien(ne); **Palästinenserstaat** m

État m de Palestine; **palästinensisch** adj palestinien(ne)

Palette f (Malerei, Ladepalette) palette f; (Vielfalt) gamme f

Palm f **(-, -n)** palmier m

Palm-PC m assistant m personnel Palm, ordinateur m de poche Palm

Palmsonntag m (Dimanche m des Rameaux mpl)

Palmtop m **(-s, -s)** assistant m personnel Palm, ordinateur m de poche Palm

Pampelmuse f **(-, -n)** pamplemousse m

pampig adj (fam: frech) insolent(e); (breiig) pâteux(-euse)

Panama nt **(-s)** le Panama; **panamaisch** adj panaméen(ne); **Panamakanal** m canal m de Panama

Panda(bär) m **(-s, -s)** panda m

panieren (pp **paniert**) vt paner;

Paniermehl nt chapelure f, panure f

Panik f panique f, **panisch** adj (Angst) panique; **in panischer Eile** pris(e) de panique

Panne f **(-, -n)** (Tech) panne f; (Missgeschick) erreur f, bétise f;

Pannendienst m, **Pannenhilfe** f service m de dépannage

panschen vi patauger, barboter ■ vt (Wein etc) couper d'eau

Panther, Panter m **(-s, -)** panthère f

Pantoffel *m* (-s, -n) pantoufle;
Pantoffelheld *m* (fam) mari *m* mené
 par le bout du nez
Pantomime *f* (-, -n) pantomime *f*
Panzer *m* (-s, -) (von Tieren) carapace *f*;
 (Fahrzeug) char *m* (d'assaut); **Panzerglas**
nt verre *m* pare-balles; **panzern** *vt*
 blinder ■ *vr*: **sich** ~ (fig) se blinder;
Panzerschrank *m* coffre-fort *m*
Papa *m* (-s, -s) (fam) papa *m*
Papagei *m* (-s o -en, -en) perroquet *m*
Paparazzi *pl* paparazzi *mpl*
Papaya *f* (-, -s) papaye *f*
Papier *nt* (-s, -e) papier *m*; (Wertpapier)
 valeurs *fpl*; **Papiercontainer** *m*
 conteneur *m* [o container *m*] à papier;
Papierfabrik *f* usine *f* de papeterie;
Papierformat *nt* format *m* papier;
Papiergeld *nt* billets *mpl* de banque;
Papierkorb *m* (a. Inform) corbeille *f*;
Papierkrieg *m* paperasserie *f*;
Papierstau *m* bourrage *m* papier;
Papiertaschentuch *nt* kleenex® *m*;
Papiertonne *f* conteneur *m* [o container
m] à papier; **Papiertüte** *f* sachet *m* de
 papier; **Papiervorschub** *m* (-s, -schübe)
 (bei Drucker) avance *f* papier, avancement
m du papier; **Papierzufuhr** *f*
 alimentation *f* du papier
Pappbecher *m* gobelet *m* en carton;
Pappdeckel *m*, **Pappe** *f* (-, -n) carton *m*
Pappel *f* (-, -n) peuplier *m*
Pappenstiel *m*: **keinen** ~ **wert sein** (fam)
 valoir que dalle; **etw für einen** ~
bekommen avoir qch pour une bouchée
 de pain
papperlapapp *interj* taratata
pappig *adj* poisseux(-euse)
Pappmaschee, **Pappmaché** *nt* (-s, -s)
 papier *m* mâché; **Pappteller** *m* assiette *f*
 en carton
Paprika *m* (-s, -(s)) (Gewürz) paprika *m*;
 (Paprikaschote) poivron *m*
Papst *m* (-(e)s, Päpste) pape *m*;
päpstlich *adj* papal(e)
Papua-Neuguinea *nt* la Papouasie-
 Nouvelle-Guinée
Parabel *f* (-, -n) parabole *f*
Parabolantenne *f* parabole *f*
Parade *f* (Mil) défilé *m*; (beim Fechten)
 parade *f*
Paradeiser *m* (-s, -) (A) tomate *f*
Parademarsch *m* marche *f* de parade;
Paradeschritt *m* pas *m* de l'oise
Paradies *nt* (-es, -e) paradis *m*;
paradiesisch *adj* divin(e), paradisiaque
paradox *adj* paradoxal(e); **Paradox** *nt*
 (-es, -e) paradoxe *m*
Paragraf, **Paragraph** *m* (-en, -en)
 paragraphe *m*; (Jur) article *m*

Paraguay *nt* (-s) le Paraguay;
Paraguayen, *in* *m*(f) (-s, -)
 Paraguayen(ne), **paraguayisch** *adj*
 paraguayen(ne)
parallel *adj* parallèle; **Parallele** *f* (-, -n)
 parallèle *f*; **Parallelrechner** *f* ordinateur
m parallèle; **Parallelverarbeitung** *f*
 multitraitement *m*
Parameter *m* paramètre *m*
paramilitärisch *adj* paramilitaire
Paranuss *f* noix *f* du Brésil
paraphieren (pp **paraphiert**) *vt* parapher
Parasit *m* (-en, -en) parasite *m*
parat *adj* tout(e) prêt(e)
Pärchen *nt* couple *m*
Parfüm *nt* (-s, -s o -e) parfum *m*;
Parfümerie *f* parfumerie *f*;
Parfümflasche *f* flacon *m* de parfum;
parfümieren (pp **parfümiert**) *vt*
 parfumer ■ *vr*: **sich** ~ se parfumer
parieren (pp **pariert**) *vt* (Angriff) parer
 ■ *vi* (fam) obéir
Paris *nt* (-) Paris
Pariser *m* (-s, -) (fam) capote *f*
Parität *f* (a. Inform) parité *f*
Park *m* (-s, -s) parc *m*
Parka *m* (-s, -s) parka *m* o *f*
Park-and-ride-System *nt* ≈ système *m*
 de parcotrain
Parkanlage *f* parc *m*
parken *vt* garer ■ *vi* se garer, stationner
Parkett *nt* -(e)s, -e o -s) parquet *m*;
 (Theat) orchestre *m*
Parkhaus *nt* parking *m* couvert
parkinsonsche Krankheit *f* maladie *f*
 de Parkinson
Parkkralle *f* sabot *m* (de Denver);
Parklücke *f* place *f* de stationnement;
Parkplatz *m* parking *m*; **Parkscheibe** *f*
 disque *m* de stationnement; **Parkschein**
m ticket *m* de stationnement;
Parkscheinautomat *m* horodateur *m*;
Parkuhr *f* parcmètre *m*; **Parkverbot** *nt*
 interdiction *f* de stationner
Parlament *nt* parlement *m*;
Parlamentarier, *in* *m*(f) (-s, -)
 parlementaire *mf*; **parlamentarisch** *adj*
 parlementaire; **Parlamentsmitglied** *nt*
 membre *m* du parlement, député(e)
Parmesan *m* (-s, -e) parmesan *m*
Parodie *f* parodie *f* (auf + *akk* de);
parodieren (pp **parodiert**) *vt* parodier
Parodontose *f* (-, -n) parodontose *f*
Parole *f* (-, -n) mot *m* de passe;
 (Wahlspruch) slogan *m*
Parsing *nt* (-s) (Inform) analyse *f*
 syntaxique
Partei *f* parti *m*; **für jdn** ~ **ergreifen**
 prendre parti pour qn; **Parteiführung** *f*
 direction *f* du parti; **parteiisch** *adj*

- partial(e); **parteilos** *adj* non inscrit(e); **Parteimitglied** *nt* membre *m* du parti;
Parteinahme *f* (-, -n) prise *f* de position;
Parteitag *m* congrès *m* du parti;
Parteivorsitzende, r *mf* leader *mf* [o chef *mf*] d'un parti
Parterre *nt* (-s, -s) rez-de-chaussée *m*;
(Theat) parterre *m*
Partie *f* partie *f*; *(zur Heirat)* parti *m*; *(Com)*
lot *m*; **mit von der ~ sein** être de la partie
Partikel *f* (-, -n) particule *f*
Partisan, in *m(f)* (-s o -en, -en) partisan(e)
Partitur *f* partition *f*
Partizip *nt* (-s, -ien) participe *m*
Partner, in *m(f)* (-s, -) partenaire *mf*; *(Com)*
associé(e); **partnerschaftlich** *adj* d'égal
à égal; **partnerschaftliches Verhalten**
égards *mpl* pour les autres; **Partnerstadt**
f ville *f* jumelée
Party *f* (-, -s) fête *f*, soirée *f*; **Partyservice**
m traiteur *m*
Parzelle *f* parcelle *f* (de terrain)
Pass *m* (-es, Pässe) *(Geo)* col *m*; *(Ausweis)*
passeport *m*
passabel *adj* *(Lösung)* passable; *(Befinden)*
ni bon(ne) ni mauvais(e)
Passage *f* (-, -n) passage *m*; *(Überfahrt)*
traversée *f*
Passagier *m* (-s, -e) passager(-ère);
Passagierdampfer *m* paquebot *m*;
Passagierflugzeug *nt* avion *m* de ligne
Passamt *nt* bureau délivrant les passeports;
(in Frankreich) préfecture *f*
Passant, in *m(f)* passant(e)
Passbild *nt* photo *f* d'identité
passen *vi* aller (bien); *(im Spiel: Sport)*
passer; **das passt mir nicht** cela ne me
convient pas; **zu etw ~** aller (bien) avec
qch; **passend** *adj* *(dazu passend)*
assorti(e); *(Zeit)* opportun(e); *(Geschenk)*
approprié(e)
passierbar *adj* *(Weg, Pass)* praticable;
(Fluss, Kanal, Pass) franchissable
passieren *(pp passiert)* *vt* *(durch Sieb)*
passer ■ *vi* aux sein se produire, arriver;
Passierschein *m* laissez-passer *m*
Passion *f* passion *f*; *(Rel)* Passion *f*;
passioniert *adj* enthousiaste;
Passionsfrucht *f* fruit *m* de la passion;
Passionsspiel *nt* mystère *m* de la Passion
passiv *adj* passif(-ive); **Passiv** *nt* (-s, -e)
passif *m*; **Passiva** *pl* *(Com)* passif *m*;
Passivität *f* passivité *f*; **Passivrauchen**
nt (-s) tabagisme *m* passif
Passkontrolle *f* contrôle *m* des
passeports; **Passstraße** *f* route passant
par un col; **Passwort** *nt* *(Inform)* mot *m* de
passe; **Passwortschutz** *m* accès *m* codé
Paste *f* (-, -n) pâte *f*
Pastell *nt* (-(e)s, -e) *(Bild)* pastel *m*
Pastete *f* (-, -n) vol-au-vent *m*;
(Leberpastete etc) pâté *m*
pasteurisieren *(pp pasteurisiert)* *vt*
pasteuriser
Pastor, in *m(f)* (femme *f*) pasteur *m*
Pate *m* (-n, -n) parrain *m*; **Patenkind** *nt*
filleul(e)
patent *adj* *(Mensch)* débrouillard(e)
Patent *nt* (-(e)s, -e) brevet *m*
d'invention; **Patentamt** *nt* Institut *m*
national de la propriété industrielle;
patentieren *(pp patentiert)* *vt*
(Erfindung) breveter; **Patentinhaber, in**
m(f) détenteur(-trice) d'un brevet;
Patentrezept *nt* remède *m* miracle;
Patentschutz *m* droit *m* d'exploitation
exclusif
Pater *m* (-s, -o Patres) père *m*
pathetisch *adj* pathétique
Pathologe *m* (-n, -n), -login *f*
pathologiste *mf*; **pathologisch** *adj*
pathologique
Pathos *nt* (-) pathétique *m*
Patient, in *m(f)* patient(e), malade *mf*
Patin *f* marraine *f*
Patina *f* (-) patine *f*
Patriarch, in *m(f)* (-en, -en) patriarche *m*;
patriarchalisch *adj* patriarcal(e)
Patriot, in *m(f)* (-en, -en) patriote *mf*;
patriotisch *adj* patriotique;
Patriotismus *m* patriotisme *m*
Patron, in *m(f)* (-s, -e) patron(ne); *(pej)*
type *m*
Patrone *f* (-, -n) cartouche *f*; *(Foto)*
chargeur *m*; **Patronenhülse** *f* douille *f*
Patrouille *f* (-, -n) patrouille *f*;
patrouillieren *(pp patrouilliert)* *vi*
patrouiller
Patsche *f* (-, -n) *(fam: Bedrängnis)* pétrin *m*;
patschen *vi* taper; *(im Wasser)* patauger;
patschnass *adj* *(fam)* trempé(e)
patzig *adj* *(fam)* effronté(e)
Pauke *f* (-, -n) timbales *fpf*; **auf die ~ hauen**
(fam: feiern) faire la fête
pauken *vt, vi* *(Sch)* bûcher; **Pauker, in** *m(f)*
(-s, -) *(fam)* prof *mf*
pausbäckig *adj* joufflu(e)
pauschal *adj* *(Kosten)* forfaitaire; *(Urteil)*
en bloc; **Pauschale** *f* (-, -n).
Pauschalpreis *m* prix *m* forfaitaire;
Pauschalreise *f* forfait *m* vacances;
Pauschalsumme *f* forfait *m*
Pause *f* (-, -n) pause *f*; *(Theat)* entracte *m*;
(Sch) récréation *f*; *(Kopie)* calque *m*;
pausen *vt* calquer; **pausenlos** *adj*
continu(elle); **Pausenzeichen** *nt* *(Radio,*
TV) indicatif *m*; *(Mus)* silence *m*;
Pauspapier *nt* papier *m* calque
Pavian *m* (-s, -e) babouin *m*
Pay-TV *nt* (-s, -s) télévision *f* payante

Pazifik *m* (-s): der -, der Pazifische Ozean
le Pacifique, l'océan *m* Pacifique

Pazifist, in *m* (f) pacifiste *mf*;
pazifistisch *adj* pacifiste

PC *m* (-s, -s) *abk* = **Personal Computer**
PC *m*, ordinateur *m* individuel

PDA *nt* assistant *m* numérique personnel,
PDA *m*

PDS *f* (-) *abk* = **Partei des**
Demokratischen Sozialismus *parti des*
communistes réformateurs qui a succédé au
SED

Pech *nt* (-s, -e) poix *f*; (Missgeschick)
malchance *f*, poisse *f*; ~ **haben** ne pas
avoir de chance; **pechschwarz** *adj*
(Haar) noir(e) comme jais; (Nacht) noir(e)
comme de l'encre; **Pechsträhne** *f* (fam)
série *f* noire; **Pechvogel** *m* (fam)
malchanceux(-euse)

Pedal *nt* (-s, -e) pédale *f*

Pedant, in *m* (f) homme *m* pointilleux,
femme *f* pointilleuse; **Pedanterie** *f*
minutie *f* excessive; **pedantisch** *adj*
(Mensch) pointilleux(-euse); (Genauigkeit)
exagérément scrupuleux(-euse); (Arbeit)
exagérément méticuleux(-euse)

Peddigrohr *nt* rotin *m*

Peeling *nt* (-s, -s) peeling *m*

Peepshow *f* (-, -s) peep-show *m*

Pegel *m* (-s, -) indicateur *m* de niveau;
Pegelstand *m* niveau *m* de l'eau

peilen *vt* déterminer; **die Lage** ~ prendre
le vent

Pein *f* (-) peine *f*, tourment *m*; **peinigen** *vt*
tourmenter; **peinlich** *adj* pénible;
(unangenehm) gênant(e), embarrassant(e);
(Sauberkeit, Ordnung) exagérément
méticuleux(-euse)

Peitsche *f* (-, -n) fouet *m*; **peitschen** *vt*
(Pferd) fouetter ■ *vi* (Regen) battre
(an + *akk* contre)

Peking *nt* (-s) Pékin

Pelikan *m* (-s, -e) pélican *m*

Pelle *f* (-, -n) (von Wurst) peau *f*; (von
Kartoffel) pelure *f*; **pellen** *vt* (Wurst) peler;
(Kartoffel) éplucher; **Pelkartoffeln** *pl*
pommes *fpl* de terre en robe des champs

Pelz *m* (-es, -e) fourrure *f*

Pendel *nt* (-s, -) pendule *m*; (Uhrpendel)
balancier *m*; **pendeln** *vi* aux sein faire la
navette; **Pendelverkehr** *m* (Bus etc)
navette *f*; **Pendler**, in *m* (f) (-s, -)
banlieusard(e) (qui fait la navette entre son
domicile et son lieu de travail)

penetrant *adj* (Geruch) fort(e); (Mensch)
envahissant(e), importun(e)

Penis *m* (-, -se o **Penes**) pénis *m*

pennen *vi* (fam: schlafen) roupiller;
(nicht aufpassen) ne pas faire attention;
mit jdm ~ coucher avec *qn*; **Penner**, in

m (f) (-s, -) (fam: unachtsamer Mensch)
endormi(e); (Obdachloser) clochard(e)

Pension *f* pension *f*; (Ruhestand,
Ruhestandsgeld) retraite *f*; **Pensionär**, in
m (f) retraité(e); **pensionieren** (pp
pensioniert) *vt* mettre à la retraite;
pensioniert *adj* retraité(e);
Pensionierung *f* départ *m* à la retraite;
Pensionsgast *m* pensionnaire *mf*

Pensum *nt* (-s, **Pensen** o **Pensa**) travail *m*,
tâche *f*; (Sch) programme *m*

Penthouse *nt* (-, -s) penthouse *m*

per *präp* + *akk* par; (bis) d'ici à

perfekt *adj* parfait(e)

Perfekt *nt* (-s, -e) passé *m* composé

Perfektionismus *m* perfectionnisme *m*

perforieren (pp **perforiert**) *vt* perforer,
percer

Pergament *nt* parchemin *m*;
Pergamentpapier *nt* papier-parchemin
m; (Butterbrotpapier) papier *m* sulfuré

Periode *f* (-, -n) période *f*; (Med) règles *fpl*;
periodisch *adj* périodique

Peripherie *f* périphérie *f*;
Peripheriegerät *nt* (Inform)
périphérique *m*

Perle *f* (-, -n) perle *f*; **perlen** *vi* (Sekt, Wein)
pétiller; (Schweiß) perler; **Perlmutter** *nt* (-s)
nacre *f*

perplex *adj* stupéfait(e)

Perrom *m* (-s, -s) (CH: Bahnsteig) quai *m*

Perserteppich *m* tapis *m* persan

Persianer *m* (-s, -) (Pelz) astrakan *m*;
(Mantel) (manteau *m* d')astrakan *m*

Persien *nt* (-s) la Perse; **persisch** *adj*
persan(e)

Person *f* (-, -en) personne *f*; **ich für meine**
~ en ce qui me concerne

Personal *nt* (-s) personnel *m*;
Personalabteilung *f* service *m* du
personnel; **Personalausweis** *m* carte *f*
d'identité; **Personal Computer** *m*
ordinateur *m* individuel

Personalien *pl* état *m* civil, identité *f*

Personalpronomen *nt* pronom *m*
personnel

Personenaufzug *m* ascenseur *m*;
Personenkraftwagen *m* voiture *f* de
tourisme; **Personenkreis** *m* groupe *m*
de personnes; **Personenschaden** *m*
dommage *m* physique; **Personenwaage**
f balance *f*; **Personenzug** *m* train *m* de
voyageurs; (Nahverkehrszug) omnibus *m*

personifizieren (pp **personifiziert**) *vt*
personnifier

persönlich *adj* personnel(le) ■ *adv*
personnellement; (erscheinen) en
personne; **jdn** ~ angreifen faire une
attaque personnelle contre *qn*;
Persönlichkeit *f* personnalité *f*

Perspektive *f* perspective *f*
Peru *nt* **(-s)** le Pérou; **Peruaner, in** *m*(*f*) **(-s, -)** Péruvien(ne); **peruanisch** *adj* péruvien(ne)
Perücke *f* **(-, -n)** perruque *f*
pervers *adj* pervers(e); **Perversität** *f* perversité *f*
Pessimismus *m* pessimisme *m*;
Pessimist, in *m*(*f*) pessimiste *mf*;
pessimistisch *adj* pessimiste
Pest *f* **(-)** peste *f*
Pestizid *nt* **(-s, -e)** pesticide *m*
Petersilie *f* persil *m*
Pet-Flasche *f* bouteille *f* en plastique
Petrodollar *m* pétrodollar *m*
Petroleum *nt* **(-s)** pétrole *m*
petzen *vi* (*fam*) moucharder, cafarder
Pfad *m* **(-e)s, -e)** sentier *m*; (*Inform*) chemin *m*, route *f*; **Pfadfinder, in** *m*(*f*) scout(e), guide *f*
Pfahl *m* **(-e)s, Pfähle)** pieu *m*, poteau *m*;
Pfahlbau *m* (pl **Pfahlbauten**) construction *f* sur pilotis
Pfalz *f* **(-)**: die ~ le Palatinat
Pfand *nt* **(-e)s, Pfänder)** gage *m*; (*Com*) consigné *f*; **Pfandbrief** *m* obligation *f* hypothécaire
pfänden *vt* saisir
Pfänderspiel *nt* jeu de société avec des gages
Pfandflasche *f* bouteille *f* consignée;
Pfandhaus *nt* mont-de-piété *m*;
Pfandleiher, in *m*(*f*) **(-s, -)** prêteur(-euse) sur gages; **Pfandschein** *m* reconnaissance *f* de gage
Pfändung *f* saisie *f*
Pfanne *f* **(-, -n)** poêle *f*
Pfannkuchen *m* crêpe *f*; (*Berliner*) beignet *m* à la confiture
Pfarrei *f* paroisse *f*; **Pfarrer, in** *m*(*f*) **(-s, -)** curé *m*; (*evangelisch*) (femme *f*) pasteur *m*; **Pfarrhaus** *nt* presbytère *m*, cure *f*
Pfau *m* **(-e)s, -en)** paon *m*; **Pfauenauge** *nt* paon-de-jour *m*, vanesse *f*
Pfeffer *m* **(-s, -)** poivre *m*; **Pfefferkorn** *nt* grain *m* de poivre; **Pfefferkuchen** *m* pain *m* d'épice; **Pfefferminz** *nt* **(-es, -e)** pastille *f* de menthe; **Pfefferminze** *f* menthe *f* (poivrée); **Pfeffermühle** *f* moulin *m* à poivre; **pfeffern** *vt* poivrer; (*fam*: *werfen*) balancer; **gepfefferte Preise** (*fam*) prix salés
Pfeife *f* **(-, -n)** sifflet *m*; (*Tabakpfeife*) pipe *f*; (*Orgelpfeife*) tuyau *m*; **pfeifen** (**pfiff, gepfiffen**) *vt, vi* siffler
Pfeil *m* **(-e)s, -e)** flèche *f*
Pfeiler *m* **(-s, -)** pilier *m*; (*Brückenpfeiler*) pile *f*
Pfeiltaste *f* (*Inform*) touche *f* fléchée
Pfennig *m* **(-e)s, -e)** (Hist) pfennig *m*

Pferd *nt* **(-e)s, -e)** cheval *m*;
Pferderennen *nt* course *f* de chevaux;
Pferdeschwanz *m* (Frisur) queue *f* de cheval; **Pferdestall** *m* écurie *f*
pfiff *imperf* von **pfeifen**
Pfiff *m* **(-e)s, -e)** (das Pfeifen) sifflement *m*; (Kniff) truc *m*
Pfifferling *m* chanterelle *f*, girofle *f*;
 das ist keinen ~ wert (*fam*) ça ne vaut pas un clou
pfiffig *adj* futé(e)
Pfingsten *nt* **(-, -)** Pentecôte *f*
Pfingstrose *f* pivoine *f*
Pfirsich *m* **(-s, -e)** pêche *f*
Pflanze *f* **(-, -n)** plante *f*; **pflanzen** *vt* planter; **Pflanzenfett** *nt* graisse *f* végétale; **pflanzlich** *adj* végétal(e)
Pflanzung *f* plantation *f*
Pflaster *nt* **(-s, -)** pansement *m* (adhésif); (von Straße) pavé *m*; **pflastermüde** *adj* qui a les jambes comme du coton;
pflastern *vt* paver; **Pflasterstein** *m* pavé *m*
Pflaume *f* **(-, -n)** prune *f*
Pflege *f* **(-, -n)** (von Mensch, Tier) soins *mpl*; (von Dingen) entretien *m*; **in ~ sein/geben** (*Kind*) être/placer chez des parents nourriciers; **pflegebedürftig** *adj* qui a besoin de soins; (*alter Mensch*) dépendant(e); **Pflegeeltern** *pl* parents *mpl* nourriciers; **Pflegekind** *nt* enfant *m* en nourrice; **pflegeleicht** *adj* (Stoff) facile à laver; (*Boden*) d'entretien facile; (*fig*) facile à vivre; **Pflegemutter** *f* mère *f* nourricière; **pflegen** *vt* soigner; (*Beziehungen*) entretenir; (*Daten*) tenir à jour; (*gewöhnlich tun*) avoir l'habitude (zu de); **Pfleger, in** *m*(*f*) **(-s, -)** (*Med*) infirmier(-ière); **Pflegevater** *m* père *m* nourricier; **Pflegeversicherung** *f* assurance *f* dépendance
Pflicht *f* **(-, -en)** devoir *m*; (*Sport*) figures *fpf* imposées; **pflichtbewusst** *adj* consciencieux(-euse); **Pflichtfach** *nt* matière *f* obligatoire; **Pflichtgefühl** *nt* sentiment *m* du devoir; **pflichtgemäß** *adj* consciencieux(-euse) ■ *adv* consciencieusement; **pflichtvergessen** *adj* oublieux(-euse) de ses devoirs;
Pflichtversicherung *f* assurance *f* obligatoire
Pflock *m* **(-e)s, Pflöcke)** piquet *m*
pfücken *vt* cueillir
Pflug *m* **(-e)s, Pflüge)** charrue *f*;
pfügen *vt* (*Feld*) labourer
Pforte *f* **(-, -n)** porte *f*
Pförtner, in *m*(*f*) **(-s, -)** concierge *mf*, portier(-ière)
Pfosten *m* **(-s, -)** poteau *m*; (*Türpfosten*) montant *m*

Pfote *f*(-, -n) patte *f*
Pfropf *m*(-(-s), -e) (*Flaschenpfropf*)
 bouchon *m*; (*Blutpfropf*) caillot *m*
pfropfen *vt* (-stopfen) boucher; (*Baum*)
 greffer
Pfropfen *m*(-s, -) bouchon *m*
pfui *interj* pouah
Pfund *nt*(-(-s), -e) livre *f*
pfuschen *vi* (*fam*) bâcler; *jdm* ins
Handwerk ~ se mêler des affaires de *qn*;
Pfusch, *in* *m*(*f*)(-s, -) (*fam*)
 gâcheur(-euse); (*Kurpfuscher*) charlatan *m*;
Pfuscherei *f* (*fam*) travail *m* bâclé
Pfütze *f*(-, -n) flaque *f*
Phänomen *nt*(-s, -e) phénomène *m*;
phänomenal *adj* (*Erfindung*) génial(e);
(Gedächtnis) phénoménal(e)
Phantasie *f* siehe *Fantasie*
Phantombild *nt* portrait-robot *m*
Pharmaindustrie *f* industrie *f*
 pharmaceutique; **Pharmazeut**, *in* *m*(*f*)
 (-en, -en) pharmacien(ne)
Phase *f*(-, -n) phase *f*
Phenol *nt*(-s, -e) phénol *m*
Philanthrop *m*(-en, -en) philanthrope *mf*;
philanthropisch *adj* philanthropique
Philippinen *pl*: die ~ les Philippines *fpl*;
philippinisch *adj* philippin(e)
Philologe *m*(-n, -n), -login *f* philologue
mf; **Philologie** *f* philologie *f*
Philosoph, *in* *m*(*f*)(-en, -en) philosophe
mf; **Philosophie** *f* philosophie *f*;
philosophisch *adj* philosophique;
(Mensch) philosophe
Phlegma *nt*(-s) apathie *f*; **phlegmatisch**
adj (*Mensch*) lymphatique
Phonetik *f* phonétique *f*; **phonetisch** *adj*
 phonétique
Phosphat *nt* phosphate *m*;
phosphatfrei *adj* sans phosphate(s)
Phosphor *m*(-s) phosphore *m*
Photo *nt* siehe *Foto*
Phrase *f*(-, -n) (*Ling*) phrase *f*; **Phrasen** *pl*
(fig) verbiage *m*
pH-Wert *m* pH *m*
Physik *f* physique *f*; **physikalisch** *adj*
 physique; **Physiker**, *in* *m*(*f*)(-s, -)
 physicien(ne)
Physiologe *m*(-n, -n), -login *f*
 physiologiste *mf*; **Physiologie** *f*
 physiologie *f*
physisch *adj* physique
Pianist, *in* *m*(*f*) pianiste *mf*
picheln *vi* (*fam*) picoler
Pickel *m*(-s, -) (*Med*) bouton *m*; (*Werkzeug*)
 pic *m*, pioche *f*; (*Bergpickel*) piolet *m*;
pickelig *adj* (*Gesicht*) boutonneux(-euse)
picken *vt*, *vi* picorer
Picknick *nt*(-s, -e o -s) pique-nique *m*;
 ein ~ machen pique-niquer

Picture Messaging *nt* partage *m*
 de photos par *MMS*
piepen, **piepsen** *vi* pépier; **Piep(s)er** *m*
 (-s, -) messenger *m* de poche; (*von Arzt*,
Polizist) bipper *m*
piercen *vt* percer; **Piercing** *nt*(-s, -s)
 piercing *m*
piesacken *vt* (*fam*) asticoter, agacer
Pietät *f* respect *m*; **pietätlos** *adj*
 irrévèreux(-euse)
Pigment *nt* pigment *m*
Pik *nt*(-s, -) (*Spielkartenfarbe*) pique *m*
 ■ *m*: einen ~ auf *jdn* haben (*fam*) avoir
 une dent contre *qn*
pikant *adj* (*Speise*) épicé(e), relevé(e);
(Geschichte) piquant(e), croustillant(e)
pikiert *adj* vexé(e), froissé(e)
Piktogramm *nt*(-s, -e) pictogramme *m*
Pilger, *in* *m*(*f*)(-s, -) pèlerin(e);
Pilgerfahrt *f* pèlerinage *m*
Pille *f*(-, -n) pilule *f*
Pilot, *in* *m*(*f*)(-en, -en) pilote *mf*;
Pilotprojekt *nt* projet *m* pilote
Pils *nt*(-, -) pils *f*
Pilz *m*(-es, -e) champignon *m*;
Pilzkrankheit *f* mycose *f*;
Pilzvergiftung *f* empoisonnement *m*
 par les champignons
Pimmel *m*(-s, -) (*fam*) queue *f*
PIN *f*(-, -s) *akr* = **personal identification**
 number code *m* confidentiel
pingelig *adj* (*fam*) tatillon(ne),
 pointilleux(-euse)
Pinguin *m*(-s, -e) pingouin *m*
Pinie *f* pin *m* parasol
pink *adj* rose bonbon
pinkeln *vi* (*fam*) pisser
Pinnwand *f* tableau *m* aide-mémoire
Pinsel *m*(-s, -) pinceau *m*
Pinzette *f* pince *f*, pincette *f*
Pionier, *in* *m*(*f*)(-s, -e) pionnier(-ière);
(Mil) sapeur *m*
Pirat, *in* *m*(*f*)(-en, -en) pirate *mf*;
Piratsender *m* radio *f* pirate
Pirsch *f*(-) traque *f*
Piste *f*(-, -n) piste *f*
Pistole *f*(-, -n) pistolet *m*
Pixel *nt*(-s, -s) (*Inform*) pixel *m*
Pizza *f*(-, -s) pizza *f*
PKK *f*(-) (*kurdische Arbeiterpartei*) PKK *m*
Pkw *m*(-(-s), -(s)) *abk*
 = **Personenkraftwagen**
Placebo *nt*(-s, -s) placebo *m*
Plackerei *f* (*fam*) corvée *f*
plädieren (*pp* plädiert) *vi* plaider
Plädoyer *nt*(-s, -s) plaidoyer *m*
Plage *f*(-, -n) fléau *m*; (*Mühe*) fardeau *m*;
Plagegeist *m* plaie *f*; **plagen** *vt* (*Mensch*)
 harceler; (*Hunger*) tourmenter ■ *vr*: sich
 ~ s'esquiver

Plakat *nt* affiche *f*
Plakette *f* plaque *f*, badge *m*
Plan *m* **(-e)s, Pläne** plan *m*
Plane *f* **(-, -n)** bâche *f*
planen *vt* projeter; (*Entwicklung*) planifier;
 (*Mord* etc) tramer; **Planer, in** *m* **(f) (-s, -)**
 planificateur(-trice)
Planet *m* **(-en, -en)** planète *f*;
Planetenbahn *f* orbite *f*
planieren (*pp* **planiert**) *vt* (*Gelände*)
 aplanir, niveler; **Planiererraupen** *f*
 bulldozer *m*
Planke *f* **(-, -n)** (*Brett*) planche *f*
Plankton *nt* **(-s)** plancton *m*
planlos *adj* irréfléchi(e) ■ *adv* sans
 méthode; (*umherlaufen*) sans but;
planmäßig *adj* (*Ankunft, Abfahrt*) à l'heure
 ■ *adv* comme prévu
Planschbecken *nt* bassin *m* pour enfants,
planschen *vi* barboter
Plansoll *nt* objectif *m* de production;
Planstelle *f* poste *m* prévu (dans le
 budget)
Plantage *f* **(-, -n)** plantation *f*
Plantschbecken *nt* bassin *m* pour
 enfants; **plantschen** *vi* barboter
Planung *f* planification *f*
Planwagen *m* voiture *f* bâchée
Planwirtschaft *f* économie *f* planifiée
plappern *vi* papoter, babiller
plärren *vi* (*Mensch*) brailler, crier;
 (*Radio*) beugler
Plasma *nt* **(-s, Plasmen)** plasma *m*
Plastik *f* (*Skulptur*) sculpture *f* ■ *nt* **(-s)**
 (*Kunststoff*) plastique *m*; **Plastikbeutel** *m*,
Plastiktüte *f* sac *m* en plastique;
Plastikfolie *f* sellofrais® *m*
Plastilin *nt* **(-s)** pâte *f* à modeler
plastisch *adj* plastique; (*Material*)
 malléable; *eine plastische Darstellung*
 une description vivante
Platane *f* **(-, -n)** platane *m*
Plateauschuhe *pl* chaussures *fpl* à
 semelles compensées
Platin *nt* **(-s)** platine *m*
platonisch *adj* (*von Plato*) platonicien(ne);
 (*Liebe*) platonique
platsch *interj* flac; **platschen** *vi* aux sein
 (*Regen*) tambouriner; (*fallen*) tomber
 (bruyamment)
plätschern *vi* (*Wasser*) murmurer,
 clapoter
platschnass *adj* trempé(e)
platt *adj* plat(e); (*Reifen*) à plat, crevé(e);
 (*fam: überrascht*) baba
plattdeutsch *adj* en bas allemand;
Plattddeutsch *nt* bas allemand *m*
Platte *f* **(-, -n)** plat *m*; (*Steinplatte: Foto*)
 plaque *f*; (*Kachel*) carreau *m*; (*Schallplatte:*
Inform) disque *m*

plätten *vt, vi* repasser
Plattenbau *m* (*pl* **Plattenbauten**)
 immeuble en préfabriqué courant dans
 l'ex-R.D.A.; **Plattenspeicher** *m* (*Inform*)
 espace *m* sur disque dur; **Plattenspieler**
m platine *f* (disques), tourne-disque *m*;
Plattenteller *m* platine *f*
Plattfuß *m* pied *m* plat; (*Reifen*) pneu *m*
 crevé [o à plat]
Plattitüde *f* **(-, -n)** platitude *f*
Platz *m* **(-es, Plätze)** place *f*; (*Sportplatz*)
 terrain *m* (de sport); *jdm ~ machen* céder
 la place à qn; *~ nehmen* prendre place;
Platzangst *f* agoraphobie *f*; (*fam*)
 claustrophobie *f*; **Platzanweiser, in** *m* **(f)**
(-s, -) ouvreure(-euse)
Plätzchen *nt* petite place *f*, coin *m*;
 (*Geback*) petit four *m*
platzen *vi* aux sein éclater; (*Reifen*) crever;
 (*Kleid*) craquer; *vor Wut/Neid ~* (*fam*) être
 fou (folle) de rage/crever de jalousie
platzieren (*pp* **platziert**) *vt* placer
 ■ *vr: sich ~* (*Sport*) arriver parmi
 les premiers(-ières); (*Tennis*) être tête
 de série
Platzkarte *f* réservation *f*; **Platzmangel**
m manque *m* de place; **Platzpatrone** *f*
 cartouche *f* à blanc; **Platzregen** *m* averse
f; **Platzwunde** *f* plaie *f* béante
Plauderei *f* bavardage *m*; **plaudern** *vi*
 causer, bavarder
plausibel *adj* plausible; **Plausibilität** *f*
 plausibilité *f*; **Plausibilitätskontrolle** *f*
 (*Inform*) contrôle *m* de vraisemblance
 [o de plausibilité]
Play-back, Playback *nt* **(-s, -s)**
 play-back *m*
Playboy *m* **(-s, -s)** play-boy *m*
plazieren *siehe* **platzieren**
pleite *adj* (*fig*) en faillite; (*fam: Mensch*)
 fauché(e); **Pleite** *f* **(-, -n)** faillite *f*,
 banqueroute *f*; (*fam: Reinfall*) fiasco *m*
Plenum *nt* **(-s)** assemblée *f* plénière
Pleuelstange *f* bielle *f*
Plissee *nt* **(-s, -s)** plissé *m*
PLO *f* **(-)** *abk* = **Palästinensische**
Befreiungsorganisation O.L.P. *f*
Plombe *f* **(-, -n)** plomb *m*; (*Zahnplombe*)
 plombage *m*; **plombieren** (*pp* **plombiert**)
vt plomber
Plotter *m* **(-s, -)** (*Inform*) traceur *m*
plötzlich *adj* soudain(e), subit(e) ■ *adv*
 brusquement, tout à coup, soudain
Plug-in *nt* **(-s, -s)** (*Inform*) plugiciel *m*
plump *adj* (*Mensch*) lourd(e); (*Körper,*
Hände) épais(se); (*Bewegung*) lourd(e);
 (*Auto, Vase*) mastoc; (*Versuch*) maladroit(e)
plumpsen *vi* aux sein (*fam*) tomber
 lourdement
Plunder *m* **(-s)** (*fam*) fatras *m*

plündern vt piller; **Plünderung** f pillage m

Plural m (-s, -e) pluriel m; **Pluralismus** m pluralisme m; **pluralistisch** adj pluraliste plus adv plus; **Plus** nt (-, -) excédent m; (Fin) bénéfice m; (Vorteil) avantage m

Plüsch m (-(e)s, -e) peluche f; **Plüschtier** nt peluche f

Pluspol m pôle m positif; **Pluspunkt** m (Vorteil) avantage m; **Plusquamperfekt** nt plus-que-parfait m

Plutonium nt plutonium m

PLZ abk = **Postleitzahl** code m postal

Pneu m (-s, -s) (CH) siehe **Reifen**

Po m (-s, -s) (fam) derrière m

Pöbel m (-s) populace f; **Pöbele** f vulgarité f; **pöbelhaft** adj vulgaire; **pöbeln** vi faire du barouf; (schimpfen) dire des grossièretés

pochen vi frapper (an +akk à); (Herz) battre; **auf etw akk ~** (fig) ne pas démordre de qch

Pocken pl (Med) variole f

Podcast m (-s, -s) podcast m;

podcasten vt podcaster

Podium nt estrade f; **Podiumsdiskussion** f débat m public

Poesie f poésie f

Poet, in m(f) (-en, -en) poète m; **poetisch** adj poétique

Pointe f(-, -n) chute f

Pokal m (-s, -e) coupe f; **Pokalspiel** nt match m de coupe

Pökelfleisch nt viande f salée; **pökeln** vt saler

Pol m (-s, -e) pôle m; **polar** adj polaire;

Polarkreis m cercle m polaire

Pole m (-n, -n) Polonais m

Polemik f polémique f; **polemisch** adj polémique; **polemisieren** (pp polemisiert) vi polémiquer, faire de la polémique

Polen nt (-s) la Pologne

Police f(-, -n) police f (d'assurance)

Polier m (-s, -e) chef m de l'équipe

polieren (pp poliert) vt astiquer

Poliklinik f policlinique f

Polin f Polonaise f

Politik f politique f; **Politiker, in** m(f) (-s, -) homme m politique, politicien(ne);

Politikverdrossenheit f lassitude f à l'égard de la politique; **politisch** adj

politique; **politisieren** (pp politisiert) vi parler politique ■ vt politiser

Politur f (Mittel) encaustique f

Polizei f police f; **Polizeibeamte, r** m, -beamtin f agent m de police; **polizeilich** adj policier(-ière); (Anordnung) de la police; **polizeiliches Kennzeichen** plaque f minéralogique; **Polizeirevier** nt secteur m; (Wache) commissariat m;

Polizeischutz m protection f policière;

Polizeistaat m État m policier;

Polizeistunde f heure f de fermeture;

Polizeiübergrippe pl bavure f policière;

polizeiwidrig adj illégal(e); **Polizist, in** m(f) agent m de police

Polizze f(-, -n) (A) police f (d'assurance)

Pollen m (-s, -) pollen m; **Pollenflug** m concentrations fpl de pollen

polnisch adj polonais(e)

Polohemd nt polo m

Polster nt (-s, -) (Polsterung) rembourrage m; (in Kleidung) épaulette f; (fig: Geld) réserves fpl; **Polsterer** m (-s, -) tapissier m;

Polstermöbel pl meubles mpl rembourrés; **polstern** vt rembourrer;

Polsterung f rembourrage m

Polterabend m fête à la veille d'un mariage, où l'on casse de la vaisselle pour porter bonheur aux mariés

poltern vi (Krach machen) faire du vacarme; (schimpfen) tempêter

Polygamie f polygamie f

Polynesien nt (-s) la Polynésie

Polyp m (-en, -en) (Zool) polype m; (fam: Polizist) flic m

Polypen pl végétations fpl

Pomade f brillantine f

Pomelo m (-s, -s) pomélo m

Pommern nt (-s) la Poméranie

Pommes frites pl frites fpl

Pomp m (-(e)s) pompe f, faste m; **pompös** adj somptueux(-euse)

Pony nt (-s, -s) (Pferd) poney m ■ m (-s, -s) (Frisur) frange f; **Pony-Trekking** nt (-s) trekking m à poney

Popcorn nt (-s) pop-corn m

Popmusik f (musique f) pop m

Popo m (-s, -s) (fam) derrière m

poppig adj tape-à-l'œil

populär adj (Mensch) populaire;

(Ort) en vogue; (Methode) à la portée de tous; **Popularität** f popularité f;

populärwissenschaftlich adj de vulgarisation; **populärwissenschaftlicher Schriftsteller** vulgarisateur m

Pore f(-, -n) pore m

Pornografie, Pornographie f pornographie f

porös adj poreux(-euse)

Porree m (-s, -s) poireau m

Portal nt (-s, -e) portail m

Portemonnaie, Portmonee nt (-s, -s) porte-monnaie m

Portier m (-s, -s) portier m

Portion f (Essensportion) portion f, part f; (fam: Menge) dose f

Porto nt (-s, -s o Porti) port m, affranchissement m; **portofrei** adj franc(o) de port

Porträt *nt* (-s, -s) portrait *m*;
porträtieren (*pp* **porträtiert**) *vt* faire le portrait de
Portugal *nt* (-s) le Portugal; **Portugieser** *m* (-n, -n), **Portugiesin** *f* Portugaise(e);
portugiesisch *adj* portugais(e)
Porzellan *nt* (-s, -e) porcelaine *f*
POS1-Taste *f* touche *f* Origine
Posaune *f* (-, -n) trombone *m*
Pose *f* (-, -n) pose *f*; **posieren** (*pp* **posiert**) *vi* poser
Position *f* position *f*; (*beruflich*) situation *f*; (*auf* Liste) poste *m*
positionieren (*pp* **positioniert**) *vt* (*a. Inform*) positionner; **Positionierung** *f* (*Inform*) positionnement *m*
Positionslichter *pl* (Aviat) feux *mpl* de navigation
positiv *adj* positif(-ive); **Positiv** *nt* (Foto) épreuve *f* positive
Positur *f* pose *f*; **sich in ~ setzen** *poser* pour la galerie
possessiv *adj* possessif(-ive);
Possessivpronomen *nt* adjectif *m* possessif, pronom *m* possessif
possierlich *adj* amusant(e)
Post *f* (-, -en) poste *f*; (Briefe) courrier *m*;
Postamt *nt* (bureau *m* de) poste *f*;
Postanweisung *f* mandat *m* postal, mandat-poste *m*; **Postbank** *f* (*pl* **Postbanken**) services *mpl* financiers de la poste; **Postbote** *m*, **-botin** *f* facteur(-trice)
Posten *m* (-s, -) poste *m*; (*Soldat*) sentinelle *f*; (*Com*) lot *m*; (*auf* Liste) rubrique *f*; (*Streikposten*) piquet *m* de grève
Poster *m* *o* *nt* (-s, -) poster *m*
Postf. *abk* = **Postfach** B.P.
Postfach *nt* boîte *f* postale; **Postgiroamt** *nt* centre *m* de chèques postaux;
Postgirokonto *nt* compte *m* chèque postal; **Postkarte** *f* carte *f* postale;
postlagernd *adv* (en) poste restante;
Postleitzahl *f* code *m* postal;
Postmaster *m* (-s, -s) administrateur *m* de courrier
postmodern *adj* postmoderne
Postscheckkonto *nt* compte *m* chèque postal; **Postsparkasse** *f* Caisse *f* d'épargne postale; **Poststempel** *m* cachet *m* (d'oblitération) de la poste;
postwendend *adv* par retour du courrier
potent *adj* (*Mann*) viril(e); **Potenz** *f* (*Math*) puissance *f*; (*eines Mannes*) virilité *f*
Potenzial *nt* (-s, -e) potentiel *m*
potenziell *adj* potentiel(le), possible
Potenzpille *f* médicament *m* contre l'impuissance
Poulet *nt* (-s, -s) (CH) poulet *m*
Powidl *m* (-s, -) (A) confiture *f* de prunes

PR *pl* *abk* = **Public Relations** relations *fpl* publiques
Pracht *f* (-) magnificence *f*, splendeur *f*;
prächtigt *adj* magnifique, splendide;
Prachtstück *nt* joyau *m*; **prachtvoll** *adj* magnifique, splendide
Prädikat *nt* (*Adelsprädikat*) titre *m*; (*Ling*) prédicat *m*; (*Bewertung*) mention *f*;
Wein mit ~ vin *m* de qualité
Präfix *nt* (-es, -e) préfixe *m*
Prag *nt* (-s) Prague
prägen *vt* (*Münze*) battre; (*Ausdruck*) inventer; (*Charakter*) marquer
prägnant *adj* concis(e), précis(e);
Prägnanz *f* concision *f*
Prägung *f* (*auf* Münze) frappe *f*; (*von Charakter*) formation *f*; (*auf* Leder) empreinte *f* (gaufrée); (*Eigenart*) caractère *m*
prahlen *vi* se vanter; **Prahlerei** *f* vantardise *f*; **prahlerisch** *adj* fanfaron(ne)
Praktik *f* pratique *f*
praktikabel *adj* (Lösung) réalisable
Praktikant, in *m* (*f*) stagiaire *mf*;
Praktikum *nt* (-s, **Praktika**) stage *m*
praktisch *adj* pratique; **praktischer Arzt** généraliste *m*
praktizieren (*pp* **praktiziert**) *vt* (*Idee*) mettre en pratique ■ *vi* (*Arzt* etc) exercer
Praline *f* chocolat *m* (fourré)
prall *adj* (*Sack*) bourré(e); (*Ball*) bien gonflé(e); (*Segel*) tendu(e); (*Arme*) dodu(e); **in der prallen Sonne** en plein soleil
prallen *vi* *aux sein* se heurter (*gegen, auf +akk* contre)
Prämie *f* prime *f*; (*Belohnung*) récompense *f*
prämiieren (*pp* **prämiert**) *vt* (*belohnen*) récompenser; (*auszeichnen*) primer
Pranger *m* (-s, -) pilori *m*
Pranke *f* (-, -n) griffes *fpl*
Präparat *nt* (*Bio*) préparation *f*; (*Med*) médicament *m*
Präposition *f* préposition *f*
Präsens *nt* (-) présent *m*
präsentieren (*pp* **präsentiert**) *vt* présenter
Präsenzdiener *m* (A) soldat *m* qui fait son service; **Präsenzdienst** *m* (A) service *m* militaire obligatoire
Präservativ *nt* préservatif *m*
Präsident, in *m* (*f*) président(e);
Präsidenschaft *f* présidence *f*;
Präsidenschaftskandidat, in *m* (*f*) candidat(e) à la présidence
Präsidium *nt* (*Vorsitz*) présidence *f*; (*Polizeipräsidium*) préfecture *f* de police
prasseln *vi* (*Feuer*) crépiter ■ *vi* *aux sein* (*Hagel, Wörter*) tomber dru

- prassen** vi festoyer
Pratze f(-, -n) patte f
Präventiv- *präf* préventif(-ive)
Praxis f(-) (Wirklichkeit) pratique f
 ■ f(pl **Praxen**) (von Arzt, Anwalt) cabinet m; **praxisbezogen**, **praxisnah** adj pratique, fondé(e) sur la pratique;
praxisorientiert adj fondé(e) sur la pratique
Präzedenzfall m précédent m
präzis, e adj précis(e); **Präzision** f précision f
predigen vt, vi prêcher; **Prediger, in** m(f) (-s, -) prédicateur(-trice); **Predigt** f (-, -en) sermon m
Preis m (-es, -e) prix m; **um keinen** ~ à aucun prix; **Preisausschreiben** nt concours m
Preiselbeere f airelle f
preisen (pries, gepriesen) vt louer
preisgeben *sep irr* vt (aufgeben) abandonner; (ausliefern) livrer; (verraten) révéler
preisgekrönt adj couronné(e);
Preisgericht nt jury m; **preisgünstig** adj (Ware) avantageux(-euse); **Preislage** f catégorie f de prix; **preislich** adj de(s) prix; **Preisrichter, in** m(f) membre m du jury; **Preisschild** nt étiquette f;
Preisstabilität f stabilité f des prix;
Preissturz m chute f des prix;
Preisträger, in m(f) lauréat(e);
preiswert adj (Ware) bon marché
prekär adj précaire
Prellbock m butoir m; **prellen** vt (stoßen) cogner; jdn **um etw** ~ (fig) escroquer qch à qn; **Prellung** f contusion f
Premiere f(-, -n) première f
Premierminister, in m(f) premier ministre m
Presse f(-, -n) presse f; **Pressefreiheit** f liberté f de la presse; **Pressekonferenz** f conférence f de presse; **Pressemeldung** f, **Pressemitteilung** f communiqué m de presse
pressen vt presser
Pressluft f air m comprimé;
Pressluftbohrer m marteau-piqueur m
Prestige nt (-s) prestige m
Preußen nt (-s) la Prusse; **preußisch** adj prussien(ne)
prickeln vi picoter, chatouiller
pries imperf von **preisen**
Priester, in m(f) (-s, -) prêtre(-esse)
prima adj inv de première qualité; (fam) super
primär adj (wesentlich) primordial(e); (ursprünglich) initial(e); (Ursache) principal(e)
Primararzt m, -ärztin f (CH) siehe **Chefarzt**; **Primarlehrer, in** m(f) (CH) instituteur(-trice); **Primarschule** f (CH) école f primaire
Primel f(-, -n) primevère f
primitiv adj primitif(-ive)
Printmedien pl presse écrite
Prinz m (-en, -en) prince m; **Prinzessin** f princesse f
Prinzip nt (-s, -ien) principe m;
prinzipiell adj de principe ■ *adv* en principe; **prinzipienlos** adj sans principes
Priorität f priorité f; **Prioritäten setzen** décider de ce qui est le plus urgent;
Prioritätenliste f liste f des choses prioritaires
Prise f(-, -n) pincée f
Prisma nt (-s, **Prismen**) prisme m
privat adj privé(e)
Privat- in *zW* privé(e); **Privatfernsehen** nt télévision f privée; **Privatpatient, in** m(f) patient(e) du secteur privé;
Privatschule f école f privée;
Privatsender m chaîne f privée
Privileg nt (-(e)s, -ien o -e) privilège m
pro *prap+akk* par; **Pro** nt (-s, -s) pour m
Probe f(-, -n) essai m; (Prüfstück) échantillon m; (Theat) répétition f; jdn **auf die** ~ **stellen** mettre qn à l'épreuve;
Probeexemplar nt spécimen m;
Probefahrt f essai m de route; **proben** vt, vi répéter; **probeweise** *adv* à titre d'essai;
Probezeit f période f d'essai [o probatoire]
probieren (pp **probiert**) vt essayer; (Wein, Speise) goûter ■ vi: -, **ob etw passt** essayer qch
Problem nt (-s, -e) problème m;
Problematik f problématique f;
problematisch adj problématique;
problemlos adj sans problème
Produkt nt (-(e)s, -e) produit m;
Produkterpressung f *chantage* à l'empoisonnement d'un produit alimentaire auprès des producteurs; **Produkthaftung** f responsabilité f du fabricant
Produktion f production f;
Produktionsstandort m lieu m de production
produktiv adj productif(-ive);
Produktivität f productivité f
Produktpalette f gamme f de produit;
Produktpiraterie f contrefaçon f
Produzent, in m(f) producteur(-trice)
produzieren (pp **produziert**) vt produire
Professor, in m(f) (-s, -en) professeur mf de faculté, professeur mf d'université;
Professur f chaire f
Profi m (-s, -s) pro mf
Profil nt (-s, -e) (Ansicht) profil m; (von Reifen) bande f de roulement; (fig) personnalité f;
profilieren (pp **profiliert**) vr: sich ~ (Politiker, Künstler etc) s'affirmer

Profit *m* **(-e)s, -e)** profit *m*; **profitieren** (*pp* **profitiert**) *vi* profiter (*von de*)

Prognose *f* **(-, -n)** pronostic *m*

Programm *nt* **(-s, -e)** (*a. Inform*)
programme *m*; (TV) chaîne *f*; (*Sendung*)
émission *f*; **Programmdatei** *f* (*Inform*)
fichier *m* de programme

programmieren (*pp* **programmiert**) *vt*
(*Inform*) programmer; **Programmierer, in**
m(f) **(-s, -)** programmeur(-euse);
Programmierfehler *m* défaut *m*, bogue *f*;
Programmierkurs *m* cours *m* de
programmation; **Programmiersprache**
f langage *m* de programmation, langage
m informatique

Programmkino *nt* cinéma *m* à
programme culturel; **programmmäßig**
adv comme prévu; **Programmzeitschrift**
f programme *m*

progressiv *adj* progressif(-ive)

Projekt *nt* **(-e)s, -e)** projet *m*

Projektor *m* projecteur *m*

projizieren (*pp* **projiziert**) *vt* projeter

proklamieren (*pp* **proklamiert**) *vt*
proclamer

Prolet *m* **(-en, -en)** prolo *m*

Proletariat *nt* prolétariat *m*;

Proletarier, in *m(f)* **(-s, -)** prolétaire *mf*

Proll *m* **(-s, -s)** (*fam*) plouc *m*; **prollig** *adj*
(*fam*) plouc

Prolog *m* **(-e)s, -e)** prologue *m*

Promenade *f* promenade *f*

Promille *nt* **(-s), -)** pour mille *m*;

Promillegrenze *f* taux *m* d'alcoolémie
maximal

prominent *adj* important(e)

Prominenz *f* élite *f*, notables *mpl*; (*fam*)
gratin *m*

promisk *adj* (*Mensch*) de mœurs faciles,
aux relations sexuelles inconstantes;
(*Verhalten*) marqué(e) d'inconstance dans
les relations sexuelles; **Promiskuität** *f*
inconstance *f* dans les relations sexuelles

Promotion *f* (obtention *f* du) doctorat *m*

promovieren (*pp* **promoviert**) *vi* faire
son doctorat

prompt *adj* (*Reaktion*) rapide, immédiat(e)
■ *adv* immédiatement

Pronomen *nt* **(-s, -o Pronomina)**
pronom *m*

Propaganda *f*(-) propagande *f*

Propeller *m* **(-s, -)** hélice *f*

Prophet, in *m(f)* **(-en, -en)**
prophète(-phétesse)

prophezeien (*pp* **prophezeit**) *vt*

prophétiser; **Prophezeiung** *f* prophétie *f*
Proportion *f* proportion *f*; **proportional**
adj proportionnel(le);

Proportionschrift *f* espacement *m*
proportionnel

Proporzwahl *f* (*CH*) proportionnelle *f*
proppenvoll *adj* (*fam*) plein(e) à craquer

Prosa *f*(-) prose *f*

prosaisch *adj* (nüchtern) prosaïque

prosit *interj* à votre/ta santé, santé;
~ **Neujahr!** bonne année!

Prospekt *m* **(-e)s, -e)** prospectus *m*,
brochure *f*

prost *interj* à votre/ta santé, santé

Prostituierte, r *mf* prostitué(e);

Prostitution *f* prostitution *f*

Protein *nt* **(-s, -e)** protéine *f*

Protest *m* **(-e)s, -e)** protestation *f*

Protestant, in *m(f)* protestant(e);

protestantisch *adj* protestant(e)

protestieren (*pp* **protestiert**) *vi* protester

Protestkundgebung *f* manifestation *f*

Prothese *f*(-, -n) prothèse *f*; (*Gebiss*)
dentier *m*

Protokoll *nt* **(-s, -e)** (*von Sitzung*) procès-
verbal *m*; (*diplomatisch: Inform*) protocole
m; (*Polizei: protokoll*) déposition *f*;

protokollieren (*pp* **protokolliert**) *vt*
(*Inform*) établir le protocole de;

etw ~ rédiger le procès-verbal de qch

Proton *nt* **(-s, -en)** proton *m*

Prototyp *m* prototype *m*

Protz *m* **(-en o -es, -e(n))** (*fam: Mensch*)
vantard(e), **protzen** *vi* (*fam*) se vanter
(*mit de*), se donner de grands airs;

protzig *adj* (*Mensch*) qui se donne de
grands airs; (*Gegenstand*) tape-à-l'œil

Proviant *m* **(-s, -e)** provisions *fpf*

Provider *m* **(-s, -)** (*Inform*) fournisseur *m*
d'accès

Provinz *f*(-, -en) province *f*; **provinziell**
adj provincial(e)

Provision *f* (*Com*) commission *f*

provisorisch *adj* provisoire

Provokation *f* provocation *f*

provizieren (*pp* **provoziert**) *vt*
provoquer

Prozedur *f* procédure *f*; (*pej*) cirque *m*

Prozent *nt* **(-e)s, -e)** pour cent *m*;

Prozentrechnung *f* calcul *m* du

pourcentage; **Prozentsatz** *m*

pourcentage *m*; **prozentual** *adj*:

prozentuale Beteiligung pourcentage *m*
de bénéfices ■ *adv*: ~ **am Gewinn**

beteiligt sein toucher un pourcentage

Prozess *m* **(-es, -e)** processus *m*; (*Jur*)

procès *m*; **prozessieren** (*pp* **prozessiert**)
vi être en procès (*mit, gegen* avec)

Prozession *f* défilé *m*; (*Rel*) procession *f*

Prozesskosten *pl* (*Jur*) frais *mpl* de justice

Prozessor *m* **(-s, -en)** (*Inform*)
processeur *m*

prüde *adj* prude; **Prüderie** *f* pruderie *f*

prüfen *vt* (*Gerät*) tester; (*Kandidaten*)
interroger; (*Rechnung, Bücher*) vérifier;

- Prüfer, in** *m(f)* **(-s, -)** examinateur(-trice);
Prüfling *m* candidat(e); **Prüfung** *f*
examen *m*; (*Heimsuchung*) épreuve *f*;
Prüfungskommission *f* jury *m*
(d'examen); **Prüfungsordnung** *f*
règlement *m* (d'un examen)
- Prügel** *pl* raclée *f*; **Prügelei** *f* bagarre *f*;
Prügelknaue *m* bouc *m* émissaire;
prügeln *vt* battre ■ *vr*: **sich** ~ se battre;
Prügelstrafe *f* châtiment *m* corporel
- Prunk** *m* **(-e)s** pompe *f*, faste *m*;
prunkvoll *adj* magnifique,
fastueux(-euse)
- PS** *abk* = **Pferdestärken** *Ch*;
= **Nachschrift** *P.S.*
- Psalm** *m* **(-s, -en)** psaume *m*
- pseudo-** *präf* pseudo; **Pseudokrapp** *m*
(*Med*) faux croup *m*
- Psychiater, in** *m(f)* **(-s, -)** psychiatre *mf*
psychisch *adj* psychique, psychologique
- Psychoanalyse** *f* psychanalyse *f*
- Psychologe** *m*, **-login** *f* psychologue *mf*;
Psychologie *f* psychologie *f*;
psychologisch *adj* psychologique
- Psychopharmaka** *pl* psychotropes *mpl*;
psychosomatisch *adj* psychosomatique;
Psychoterror *m* terreur *f*;
Psychotherapeut, in *m(f)*
psychothérapeute *mf*; **Psychotherapie** *f*
psychothérapie *f*
- Pubertät** *f* puberté *f*
- Public Domain** *nt* (*Inform*) domaine *m*
public
- Publikum** *nt* **(-s)** public *m*; (*Sport*)
spectateurs *mpl*
- publizieren** (*pp* **publiziert**) *vt* publier
- Publizistik** *f* journalisme *m*
- Pudding** *m* **(-s, -e o -s)** = flan *m*
- Pudel** *m* **(-s, -)** caniche *m*
- Puder** *m* **(-s, -)** poudre *f*; **Puderdose** *f*
poudrier *m*; **pudern** *vt* poudrer;
Puderzucker *m* sucre *m* glace
- Puff** *m* **(-e)s, Püffe** (*fam*: *Stoß*) bourrade *f*
■ *m* (*pl* **Puffs**) (*fam*: *Freudenhaus*) bordel *m*
■ *ling*: **(-e)s, -e o -s)** (*Wäschepuff*) corbeille *f*
à linge; (*Sitzpuff*) pouf *m*
- Puffer** *m* **(-s, -)** tampon *m*; (*Inform*)
mémoire *f* tampon [o intermédiaire];
Pufferspeicher *m* (*Inform*) mémoire *f*
tampon; **Pufferstaat** *m* État *m* tampon
- Pull-down-Menü** *nt* (*Inform*) menu *m*
déroulant
- Pulli** *m* **(-s, -s)**, **Pullover** *m* **(-s, -)** pull(-over)
m, tricot *m*
- Puls** *m* **(-es, -e)** pouls *m*; **Pulsader** *f*
artère *f*; **pulsieren** (*pp* **pulsiert**) *vi*
battre; (*fig*) s'agiter
- Pult** *nt* **(-e)s, -e)** pupitre *m*
- Pulver** *nt* **(-s, -)** poudre *f*; **pulverig** *adj*
poudreux(-euse); **pulverisieren**
(*pp* **pulverisiert**) *vt* pulvériser;
Pulverschnee *m* neige *f* poudreuse
- pummelig** *adj* (*Kind*) potelé(e)
- Pumpe** *f* **(-, -n)** pompe *f*; **pumpen** *vt*
pomper; (*fam*: *verleihen*) prêter;
(*fam*: *sich leihen*) emprunter
- Punk** *m* **(-s), -s)** (*Punkmusik*) punk *m*;
(*Punker*) punk *mf*
- Punkt** *m* **(-e)s, -e)** point *m*; **etw auf**
den ~ **bringen** mettre qch au point
- punktieren** (*pp* **punktiert**) *vt* (*Med*)
ponctionner; (*Linie*) tracer en pointillé
- pünktlich** *adj* ponctuel(le);
Pünktlichkeit *f* ponctualité *f*
- Punktsieg** *m* victoire *f* aux points;
Punktzahl *f* score *m*
- Pupille** *f* **(-, -n)** pupille *f*
- Puppe** *f* **(-, -n)** poupée *f*; (*Marionette*)
marionnette *f*; (*Insektentpuppe*) chrysalide
f; **Puppenspieler, in** *m(f)* marionnettiste
mf; **Puppenstube** *f* maison *f* de poupée;
Puppenwagen *m* landau *m* de poupée
- pur** *adj* pur(e)
- Püree** *nt* **(-s, -s)** purée *f*
- Purzelbaum *m* (*fam*) culbute *f*;
purzeln *vi* aux sein tomber**
- Puste** *f* **(-)** (*fam*) souffle *m*
- Pustel** *f* **(-, -n)** pustule *f*
- pusten** *vi* souffler
- Pute** *f* **(-, -n)** dinde *f*; **Puter** *m* **(-s, -)**
dindon *m*
- Putsch** *m* **(-e)s, -e)** putsch *m*, coup *m*
d'État; **putschen** *vi* faire un putsch;
Putschist, in *m(f)* putschiste *mf*
- Putz** *m* **(-es)** (*Mortel*) crépi *m*
- putzen** *vt* (*Haus, Auto*) nettoyer; (*Schuhe*)
cirer; (*Nase*) moucher; (*Zähne*) brosser
■ *vr*: **sich** ~ faire sa toilette; **Putzfrau** *f*
femme *f* de ménage
- putzig** *adj* mignon(ne)
- Putzlappen** *m* chiffon *m*, torchon *m*;
Putzmann *m* (*pl* **Putzmänner**) homme *m*
de ménage; **Putzmittel** *nt* produit *m*
de nettoyage; **Putztag** *m* jour *m* de
nettoyage; **Putzzeug** *nt* ustensiles *mpl*
de ménage
- Puzzle** *nt* **(-s, -s)** puzzle *m*
- Pyjama** *m* **(-s, -s)** pyjama *m*
- Pyramide** *f* **(-, -n)** pyramide *f*
- Pyrotechnik** *f* pyrotechnie *f*
- Python** *m* **(-s, -s)** python *m*

Q

Q, q nt (-, -) Q, q m

quabb(e)lig adj gélatineux(-euse); (Frosch) visqueux(-euse)

Quacksalber, in m(f) (-s, -) (fam) charlatan m

Quader m (-s, -) pierre f de taille; (Math) parallélépipède m, rectangle m

Quadrat nt carré m; **quadratisch** adj carré(e); (Gleichung) du second degré;

Quadratmeter m ont mètre m carré
quaken vi (Frosch) coasser; (Ente) faire coin-coin

quäken vi (fam) brailler

Qual f(-, -en) tourment m, peine f, torture f; **quälen** vt tourmenter, torturer; (mit Bitten) importuner ■ vr: **sich** ~ avancer avec peine; (geistig) se tourmenter;

Quälerei f (das Quälen) tourment m, torture f; (fig) corvée f; **Quälgeist** m (fam) casse-pieds mf

qualifizieren (pp qualifiziert) vt qualifier; (einstufen) classer ■ vr: **sich** ~ se qualifier

Qualität f qualité f; **Qualitätskontrolle** f contrôle m de qualité;

Qualitätsmanagement nt management m de la qualité;

Qualitätssicherung f garantie f de qualité; **Qualitätsware** f marchandise f de qualité

Qualle f(-, -n) méduse f

Qualm m (-(-e)s) fumée f épaisse;

qualmen vi (Ofen, Kerze etc) fumer; (fam) fumer (comme une locomotive)

qualvoll adj atroce, douloureux(-euse)

Quantentheorie f théorie f des quanta

Quantität f quantité f; **quantitativ** adj quantitatif(-ive)

Quantum nt (-s, Quanten) (Phys) quantum m; (Anteil) quota m

Quarantäne f(-, -n) quarantaine f

Quark m (-s) fromage m blanc; (fam) bêtise f

Quartal nt (-s, -e) trimestre m

Quartier nt (-s, -e) logement m; (Mil) quartiers mpl

Quarz m (-es, -e) quartz m; **Quarzuhr** f montre f à quartz

quasi adv quasi, quasiment

quasseln vi (fam) radoter

Quatsch m (-(-e)s) bêtises fpl; **quatschen** vi dire des bêtises; (fam) bavarder;

Quatschkopf m (fam) radoteur(-euse)

Quecksilber nt mercure m

Quellcode m (Inform) code m source;

Quelldatei f (Inform) fichier m source

Quelle f(-, -n) source f

quellen (quoll, gequollen) vi aux sein (hervorquellen) jaillir; (schwellen) gonfler, grossir

Quellensteuer f impôt m à la source;

Quelllaufwerk nt lecteur m source

Quengelei f (fam) jérémiades fpl;

quengelig adj (fam) pleurnicheur(-euse);

quengeln vi (fam) pleurnicher

quer adv (der Breite nach) en travers;

(rechtwinklig) de travers; ~ auf dem Bett

en travers du lit; ~ durch den Wald à

travers la forêt; **Querbalken** m poutre f

transversale; **Querdenker, in** m(f) esprit

m fort [o novateur]; **querfeldein** adv à

travers champs; **Querflöte** f flûte f

traversière; **Querformat** nt format m

oblong [o à l'italienne]; (Inform) mode m

de paysage; **Querkopf** m tête f de mule;

Querschiff nt transept m; **Querschnitt**

m coupe f transversale; (Auswahl) échantillon m;

querschnittsgelähmt adj paraplégique; **Querstraße** f rue f

transversale; **Quertreiber, in** m(f) casse-

pieds mf; **Querverbindung** f (fig) lien m;

Querverweis m renvoi m

quetschen vt presser, écraser; (Med) contusionner, meurtrir; **Quetschung** f (Med) contusion f

quieken vi (Schwein) couiner; (Mensch) pousser des cris perçants

quietschen vi (Tür) grincer; (Mensch) pousser des cris perçants

Quintessenz f quintessence f

Quintett nt (-(-e)s, -e) quintette m

Quirl *m* **(-e)s, -e** (*Gastr*) fouet *m*
quitt *adj*: ~ sein être quitte
Quitte *f* **(-, -n)** coing *m*; **quittengelb** *adj*
jaune comme un coing
quittieren (*pp* **quittiert**) *vt* donner un
reçu pour; (*Dienst*) quitter
Quittung *f* quittance *f*, reçu *m*;
Quittungsaustausch *m* établissement
m d'un protocole de transfert
Quiz *nt* **(-, -)** jeu(-concours) *m*
quoll *imperf* von **quellen**
Quote *f* **(-, -n)** quote-part *f*, taux *m*;
Quotenregelung *f* (*Pol*) pourcentage *m*
obligatoire de femmes

r

R, r *nt* **(-, -)** *R, r m*
Rabatt *m* **(-e)s, -e** rabais *m*, remise *f*
Rabatte *f* **(-, -n)** bordure *f*
Rabattmarke *f* timbre-ristourne *m*
Rabe *m* **(-n, -n)** corbeau *m*; **Rabenmutter**
f marâtre *f*
rabiat *adj* furieux(-euse)
Rache *f* **(-)** vengeance *f*
Rachen *m* **(-s, -)** gorge *f*
rächen *vt* venger ■ *vr*: **sich** ~ (*Mensch*)
se venger (*an + dat de*); (*Leichtsinn etc*)
coûter cher
Rachitis *f* **(-)** rachitisme *m*
Rachsucht *f* soif *f* de vengeance;
rachsüchtig *adj* vindicatif(-ive)
Rad *nt* **(-es, Räder)** roue *f*; (*Fahrrad*) vélo *m*;
~ **fahren** faire du vélo
Radar *m* **o nt (-s)** radar *m*; **Radarfalle** *f*,
Radarkontrolle *f* contrôle *m* radar
Radau *m* **(-s)** (*fam*) vacarme *m*
Raddampfer *m* bateau *m* à aubes
radebrechen *vi*: **Deutsch** ~ baragouiner
l'allemand
radeln *vi* aux sein (*fam*) faire du vélo; **zur**
Schule ~ aller à l'école en vélo
Rädelsführer, in *m(f)* (*pej*) meneur(-euse),
chef *mf* de complot
rad|fahren *sep irr vi* siehe **Rad**; **Radfahrer,**
in *m(f)* cycliste *mf*; **Radfahrweg** *m* piste *f*
cyclable

Radicchio *m* **(-s)** (*Salatsorte*) chicorée *f* sauvage, reine *f* des glaces
radieren (*pp radiert*) *vt, vi* gommer, effacer; (*in der Kunst*) graver (à l'eau-forte);
Radiergummi *m* gomme *f*; **Radierung** *f* eau-forte *f*, gravure *f* à l'eau forte
Radieschen *nt* radis *m*
radikal *adj* radical(e); (*Pol*) extrémiste;
Radikale, r *mf* extrémiste *mf*
Radio *nt* **(-s, -s)** radio *f*
radioaktiv *adj* radioactif(-ive);
Radioaktivität *f* radioactivité *f*
Radioapparat *m* poste *m* de radio;
Radiorekorder *m* radiocassette *f*;
Radiowecker *m* radio-réveil *m*
Radium *nt* radium *m*
Radius *m* **(-, Radien)** rayon *m*
Radkappe *f* (*Auto*) enjoliveur *m*
Radler, in *m(f)* **(-s, -)** cycliste *mf*;
Radlerhose *f* short *m* de cycliste
Radrennbahn *f* vélodrome *m*;
Radrennen *nt* course *f* cycliste;
Radsport *m* cyclisme *m*; **Radweg** *m* piste *f* cyclable
RAF *f* **(-)** *abk* = **Rote Armee Fraktion**
 Fraction *f* armée rouge
raffen *vt* (*Besitz*) amasser; (*Stoff*) froncer
Raffinade *f* sucre *m* raffiné
raffinieren (*pp raffiniert*) *vt* raffiner;
raffiniert *adj* rusé(e), malin(-igne);
 (*Methode*) astucieux(-euse); (*Kleid*) raffiné(e)
Rafting *nt* **(-s)** (*Sport*) rafting *m*
ragen *vi* s'élever, se dresser
Rahm *m* **(-e)s** crème *f*
rahmen *vt* (*Bild*) encadrer; **Rahmen** *m* **(-s, -)** cadre *m*; (*von Fenster*) châssis *m*; **im ~ des Möglichen** dans la mesure du possible
rahmig *adj* crémeux(-euse)
Rakete *f* **(-, -n)** fusée *f*;
Raketenabwehrsystem *nt* système *m* antimissile; **Raketenbasis** *f*;
Raketenstützpunkt *m* rampe *f* de lancement (de fusées)
RAM *nt* **(-s), (-s)** (*Inform*) mémoire *f* vive
rammen *vt* (*Pfahl*) enfoncer, ficher; (*Schiff*) éperonner; (*Auto*) emboutir
Rampe *f* **(-, -n)** rampe *f*; **Rampenlicht** *nt* feux *mpl* de la rampe
ramponieren (*pp ramponiert*) *vt* (*fam*) abîmer
Rasch *m* **(-e)s, -e)** camelote *f*
RAM-Speicher *m* mémoire *f* vive
ran (*fam*) *kontr von* **heran**
Rand *m* **(-e)s, Ränder)** bord *m*; (*Waldrand*) lisière *f*; (*von Stadt*) abords *mpl*; (*auf Papier*) marge *f*; (*unter Augen*) cerne *m*; **am Rande der Verzweiflung sein** être au bord du désespoir; **außer ~ und Band** déchaîné(e); **am Rande bemerkt** soit dit en passant

Randale *f* **(-)** (*fam*) chahut *m*; ~ **machen** faire du chahut; **randalieren** (*pp randaliert*) *vi* faire du tapage [o du chahut]; **Randalierer, in** *m(f)* **(-s, -)** casseur(-euse), hooligan *m*
Randbemerkung *f* note *f* en marge; (*fig*) remarque *f* en passant;
Randerscheinung *f* phénomène *m* marginal; **Randgruppe** *f* groupe *m* de marginaux
rang *imperf von* **ringen**
Rang *m* **(-e)s, Ränge)** rang *m*; (*Dienstgrad*) grade *m*; (*Theat*) balcon *m*
Rangierbahnhof *m* gare *f* de triage;
rangieren (*pp rangiert*) *vt* (*Eisenbahn*) garer ■ *vi* (*fig*) se classer; **Rangiergleis** *nt* voie *f* de garage
Rangordnung *f* hiérarchie *f*;
Rangunterschied *m* différence *f* hiérarchique
Ranke *f* **(-, -n)** vrille *f*
rann *imperf von* **rinnen**
rannte *imperf von* **rennen**
Ranzen *m* **(-s, -)** cartable *m*; (*fam: Bauch*) panse *f*, bedaine *f*
ranzig *adj* (*Butter*) rance
Rap *m* **(-s), -s)** (*Mus*) rap *m*
rapid, e *adj* rapide
Rappe *m* **(-n, -n)** (*Pferd*) cheval *m* noir
rappen *vi* rapper
Rappen *m* **(-s, -)** (*Schweizer Münze*) centime *m*
Rapper, in *m(f)* **(-s, -)** (*Mus*) rappeur(-euse)
Raps *m* **(-es, -e)** colza *m*
rar *adj* rare; **sich ~ machen** (*fam*) se faire rare; **Rarität** *f* rareté *f*
rasant *adj* très rapide
rasch *adj* rapide
rascheln *vi* (*Blätter, Papier*) bruire; **mit etw ~ froisser** qch
rasen *vi* (*toben*) être déchaîné(e); **vor Eifersucht ~ être fou** (folle) de jalousie ■ *vi aux sein* (*fam: schnell fahren*) foncer
Rasen *m* **(-s, -)** gazon *m*, pelouse *f*
rasend *adj* (*Eifersucht, Tempo*) fou (folle); (*Kopfschmerzen*) atroce; (*Entwicklung*) très rapide
Rasenmäher *m* **(-s, -)** tondeuse *f* à gazon;
Rasenplatz *m* pelouse *f*; (*Tennis*) court *m* en gazon
Raser, in *m(f)* **(-s, -)** automobiliste qui conduit comme un fou; **Raserei** *f* (*Wut*) fureur *f*; (*Schnelligkeit*) vitesse *f* folle
Rasierapparat *m* rasoir *m* (électrique);
Rasiercreme *f* crème *f* à raser; **rasieren** (*pp rasiert*) *vt* raser ■ *vr: sich ~* se raser;
Rasierklinge *f* lame *f* de rasoir;
Rasiermesser *nt* rasoir *m*; **Rasierpinsel** *m* blaireau *m*; **Rasierschaum** *m* mousse *f*

- à raser; **Rasierseife** *f* savon *m* à barbe;
Rasierwasser *nt* après-rasage *m*,
 after-shave *m*
- Rasse** *f* (-, -n) race *f*; **Rassehund** *m* chien
m de race
- Rassel** *f* (-, -n) crécelle *f*; (*Babyrassel*)
 hochet *m*; **rassein** *vi* faire un bruit de
 ferraille; (*Ketten*) cliqueter
- Rassenhass** *m* racisme *m*;
Rassentrennung *f* ségrégation raciale;
Rassismus *m* racisme *m*; **Rassist**, *in*
m(*f*) raciste *mf*; **rassistisch** *adj* raciste
- Rast** *f* (-, -en) arrêt *m*; (*Ruhe*) repos *m*
- Rastalocken** *pl* tresses *fpl* rasta
- rasten** *vi* s'arrêter; (*ausruhen*) se reposer
- Rasterfahndung** *f* méthode *f* de
 recherche policière par recoupements
- Rasthaus** *nt* (*Auto*) restoroute® *m*;
Rasthof *m* aire *f* de repos équipée, relais
m d'autoroute; **rastlos** *adj* (*Mensch*)
 infatigable; (*Tätigkeit*) ininterrompu(e);
 (*unruhig*) agité(e); **Rastplatz** *m* (*Auto*)
 aire *f* de repos; **Raststätte** *f* *siehe*
Rasthof
- Rasur** *f* rasage *m*
- Rat** *m* (-(e)s) conseil *m*; **keinen ~ wissen**
 ne savoir que faire; **zu Rate** *siehe* **zurate**
 ■ *m* (*pl* **Räte**) (*Mensch*) conseiller *m*;
 (*Einrichtung*) conseil *m*
- Rate** *f* (-, -n) paiement *m* partiel;
 (*monatlich*) mensualité *f*
- raten** (*riet*, *geraten*) *vt*, *vi* deviner;
 (*empfehlen*) conseiller
- ratenweise** *adv* (*zahlen*) à tempérament,
 par mensualités; **Ratenzahlung** *f*
 paiement *m* à tempérament
- Ratgeber**, *in* *m*(*f*) (-s, -) conseiller(-ère);
 (*Buch*) manuel *m*
- Rathaus** *nt* mairie *f*
- ratifizieren** (*pp* **ratifiziert**) *vt* ratifier;
Ratifizierung *f* ratification *f*
- Rätin** *f* conseillère *f*
- Ration** *f* ration *f*
- rational** *adj* rationnel(le), raisonnable
- rationalisieren** (*pp* **rationalisiert**) *vt*
 rationaliser
- rationell** *adj* rationnel(le), économique
- rationieren** (*pp* **rationiert**) *vt* rationner
- ratlos** *adj* (*Mensch*) perplexe; **Ratlosigkeit**
f perplexité *f*; **ratsam** *adj* indiqué(e),
 recommandable; **Ratschlag** *m*
 conseil *m*
- Rätsel** *nt* (-s, -) devinette *f*; (*Geheimnis*)
 énigme *f*; **rätselhaft** *adj* énigmatique,
 mystérieux(-euse)
- Ratskeller** *m* restaurant *m* de l'hôtel
 de ville
- Ratte** *f* (-, -n) rat *m*
- rattern** *vi* (*Maschine*) cliqueter; (*Auto*)
 pétarader
- rau** *adj* rêche, rugueux(-euse); (*Stimme*)
 rauque; (*Hals*) enroué(e); (*Klima*) rude
- Raub** *m* (-(e)s) (*von Gegenstand*) vol *m*
 (à main armée); (*von Mensch*) rapt *m*;
 (*Beute*) butin *m*; **Raubbau** *m* exploitation
 abusive; **rauben** *vt* (*Gegenstand*) voler;
 (*jdn*) enlever; **Räuber**, *in* *m*(*f*) (-s, -) bandit
m, voleur(-euse); **räuberisch** *adj* (*Tier*)
 prédateur(-trice); (*Bande*) de malfaiteurs;
 (*Überfall*) criminel(le); **in räuberischer**
Absicht avec l'intention de voler;
- Raubkopie** *f* piratage *m*; **Raubmord** *m*
 assassinat *m* avec vol; **Raubtier** *nt*
 prédateur *m*; **Raubüberfall** *m* attaque *f*
 à main armée; **Raubvogel** *m* oiseau *m*
 de proie
- Rauch** *m* (-(e)s) fumée *f*; **rauchen** *vt*, *vi*
 fumer; **Raucher**, *in* *m*(*f*) (-s, -)
 fumeur(-euse); **Raucherabteil** *nt*
 (*Eisenbahn*) compartiment *m* fumeurs
- räuchern** *vt* (*Fleisch*) fumer
- Rauchfang** *m* (*A*) cheminée *f*;
Rauchfangkehrer, *in* *m*(*f*) (*A*)
 ramoneur(-euse); **Rauchfleisch** *nt*
 viande *f* fumée
- rauchig** *adj* enfumé(e); (*Geschmack*)
 fumé(e)
- Rauchmelder** *m* (-s, -) détecteur *m*
 de fumée; **Rauchverbot** *nt* interdiction *f*
 de fumer
- räudig** *adj* (*Hund*) galeux(-euse)
- rauf** (*fam*) *kontr von herauf*
- Raufasertapete** *f* papier *m* ingrain
- Raufbold** *m* (-(e)s, -e) brute *f*
- raufen** *vt* (*Haar*) arracher ■ *vi*, *vr* se
 chamailler; **Rauferei** *f* bagarre *f*;
rauflustig *adj* bagarreux(-euse)
- rauh** *siehe* **rau**
- Raum** *m* (-(e)s, Räume) (*Zimmer*) pièce *f*;
 (*Platz*) place *f*; (*Gebiet*) région *f*; (*Weltraum*)
 espace *m*
- räumen** *vt* (*verlassen*) quitter, vider;
 (*Gebiet*) évacuer; (*wegschaffen*) enlever
- Raumfähre** *f* navette *f* spatiale;
Raumfahrt *f* navigation *f* spatiale;
Rauminhalt *m* volume *m*;
Raumlabor *nt* laboratoire *m* spatial
- räumlich** *adj* (*Darstellung*) dans l'espace;
Räumlichkeiten *pl* locaux *mpl*
- Raummangel** *m* manque *m* de place;
Raummeter *m* ont stère *m*;
Raumpfleger, *in* *m*(*f*) technicien(ne)
 de surface; **Raumschiff** *nt* engin *m*
 spatial; **Raumschiffahrt** *f* navigation *f*
 spatiale; **Raumsonde** *f* sonde *f* spatiale;
Raumstation *f* station forbitale
 [o spatiale]
- Räumung** *f* déménagement *m*; (*von*
Gebiet) évacuation *f*; **Räumungsverkauf**
m liquidation *f* générale (des stocks)

raunen vt, vi murmurer

Raupe f(-, -n) chenille f;

Raupenschlepper m véhicule m
à chenilles

Raureif m givre m

raus (fam) kontr von **heraus**, **hinaus**

Rausch m(-(e)s, **Räusche**) ivresse f

rauschen vi bruire, murmurer;

(Radio etc) grésiller; **rauschend** adj

(Fest) magnifique; **rauschender**

Beifall tempête f d'applaudissements

Rauschgift nt drogue f;

Rauschgiftdeznat nt brigade f des
stupéfiants; **Rauschgiftsüchtige**, r mf
drogue(e)

räuspern vr: sich ~ se racler la gorge

Raute f(-, -n) losange m; **rautenförmig**

adj en forme de losange

Raveparty f rave f

Raver, in m(f) (-s, -) raver m

Ravioli pl ravioli(s) mpl

Razzia f(-, **Razzien**) rafle f

Reagenzglas nt éprouvette f

reagieren (pp **reagiert**) vi réagir
(auf+akk à)

Reaktion f réaction f

reaktionär adj réactionnaire

Reaktionsgeschwindigkeit f vitesse f
de réaction

Reaktor m réacteur m; **Reaktorblock** m
tranche f de centrale nucléaire;

Reaktorkern m cœur m du réacteur;

Reaktorsicherheit f sûreté f des
centrales nucléaires

real adj réel(le); (Vorstellung)
concret(-ète)

realisieren (pp **realisiert**) vt

(verwirklichen) réaliser; (begreifen) se
rendre compte de

Realismus m réalisme m; **Realist**, in m(f)
réaliste mf; **realistisch** adj réaliste

Realität f(-, -en) réalité f; **virtuelle** ~
réalité virtuelle

Reality-TV nt (-s) téléf reality-show

Realo m (-s, -s) (Pol) écologiste m partisan
d'une politique réaliste

Realpolitiker, in m(f) politicien(ne)
partisan(e) d'une politique réaliste

Realschule f ≈ collège m

REALSCHULE

La **Realschule** est une des écoles
secondaires que les élèves allemands
peuvent choisir après la **Grundschule**.
Après six années d'études, les élèves
obtiennent la **mittlere Reife** (le brevet
des collèges) et en général s'orientent
vers un métier ou continuent leurs
études.

Rebe f(-, -n) vigne f

Rebell, in m(f) (-en, -en) rebelle mf;

Rebellion f rébellion f; **rebellisch** adj
rebelle

Rebhuhn nt perdrix f

Rebstock m cep m (de vigne)

Rechaud m ont (-s, -s) réchaud m
(à alcool à brûler)

rechen vt, vi ratisser; **Rechen** m (-s, -)
râteau m

Rechenaufgabe f problème m

(d'arithmétique); **Rechenfehler** m

erreur f de calcul; **Rechenmaschine** f
calculatrice f

Rechenschaft f: jdm über etw **akk** ~

ablegen [o **geben**] rendre compte de qch

à qn; **von jdm** ~ **verlangen** demander des

comptes à qn; **Rechenschaftsbericht** m
rapport m

Rechenschieber m règle f à calcul;

Rechenzentrum nt centre m de calcul

rechnen vt, vi calculer; (Haus halten)

compter (ses sous); (veranschlagen)

compter; jdn/etw ~ **unter**+**akk** [o **zu**]

compter qn/qch parmi; ~ **mit**/auf+**akk**

compter sur ■ vr: sich ~ être rentable;

Rechnen nt (-s) calcul m

Rechner m (-s, -) (Gerät) calculatrice f;
(Computer) ordinateur m

Rechnung f (Math) calcul m; (fig)

compte m; (Com) facture f; (im Restaurant)

addition f; (im Hotel) note f; jdm/einer

Sache ~ **tragen** tenir compte de

qn/qch; **Rechnungsjahr** nt

exercice m; **Rechnungsprüfer**, in m(f)

vérificateur(-trice); **Rechnungsprüfung**

f vérification f des comptes

recht adj juste; (wahr, echt) vrai(e); **das ist**
mir ~ cela me convient ■ **adv** (vor Adjektiv)

vraiment; **jetzt erst** ~ maintenant plus

que jamais; ~ **haben** avoir raison,

jdm ~ **geben** donner raison à qn

Recht nt (-(e)s, -e) droit m (auf+**akk** à);
(Jur) droit m; ~ **sprechen** rendre la justice;

mit ~ à bon droit

rechte, r, s adj droit(e); ~ **Seite**

(von Stoff etc) endroit m; ~ **Masche**

maille f à l'endroit; **Rechte** f(-n, -n) (Pol)

droite f

Rechte, s nt: etwas **Rechtes** ce qu'il faut

Rechteck nt (-(e)s, -e) rectangle m;

rechteckig adj rectangulaire

rechtfertigen vt justifier ■ vr: sich ~
se justifier (vor+dat devant);

Rechtfertigung f justification f;

rechthaberisch adj qui veut toujours

avoir raison; **rechtlich** adj, **rechtmäßig**
adj légal(e)

rechts adv à droite; (richtig herum) à l'endroit;
(mit der rechten Hand) de la main droite;

~ von mir à ma droite; ~ vom Eingang à droite de l'entrée

Rechtsanwalt *m*, **-anwältin** *f* avocat(e)

Rechtsaußen *m* (-, -) (*Sport*) ailier *m* droit

Rechtsbeistand *m* conseiller *m* juridique

rechtsbündig *adj* aligné(e) à droite

rechtschaffen *adj* droit(e), honnête

Rechtschreibfehler *m* faute *f* d'orthographe; **Rechtschreibhilfe** *f* (*Inform*) correcteur *m* orthographique;

Rechtschreibprüfung *f* (*Inform*)

vérification *f* d'orthographe;

Rechtschreibreform *f* réforme *f* de

l'orthographe; **Rechtschreibung** *f* orthographe *f*

Rechtsextremismus *m* extrémisme *m*

de droite; **Rechtsextremist**, *in* *m*(*f*)

extrémiste *mf* de droite;

rechtsextremistisch *adj* d'extrême droite

Rechtsfall *m* cas *m* (*juridique*);

Rechtsfrage *f* problème *m* juridique

Rechtshänder, *in* *m*(*f*) (-s, -)

droitier(-ière)

rechtskräftig *adj* valide

Rechtskurve *f* virage *m* à droite;

rechtsradikal *adj* d'extrême droite;

Rechtsradikale, *r* *mf* extrémiste *mf* de droite

Rechtsschutzversicherung *f*

assurance *f* de protection juridique;

Rechtsstreit *m* litige *m*

Rechtsverkehr *m* circulation *f* à droite

Rechtsweg *m* procédure *f* judiciaire;

rechtswidrig *adj* illégal(e)

rechtwinklig *adj* à angle(s) droit(s);

(*Dreieck*) rectangle; **rechtzeitig** *adv* à temps

Reck *nt* (-e)s, -e *o* -s) barre *ffixe*

recken *vt* (*Hals*) tendre, étirer ■ *vr*:

sich ~ (*Mensch*) s'étirer

recyclbar *adj* recyclable; **recyceln** (*pp*

recycelt) *vt* recycler; **Recycling** *nt* (-s)

recyclage *m*; **Recyclingpapier** *nt* papier *m* recyclé

Redakteur, *in* *m*(*f*) rédacteur(-trice);

Redaktion *f* rédaction *f*; **redaktionell**

adj rédactionnel(le); (*Mitarbeit*) à la rédaction

Rede *f* (-, -n) discours *m*; (*Gespräch*)

conversation *f*; **jd(n wegen etw) zur ~**

stellen demander raison (de qch) à qn;

Redefreiheit *f* liberté *f* de parole;

redegewandt *adj* éloquent(e);

reden *vi* parler ■ *vt* (*Unsinn etc*) dire

■ *vr*: **sich heiser** ~ parler jusqu'à en être enroué(e); **sich in Wut** ~ s'énerver de plus

en plus; **Redensart** *f* manière *f*

de parler; **Redewendung** *f* expression *f*

redlich *adj* honnête

Redner, *in* *m*(*f*) (-s, -) orateur(-trice);

redselig *adj* loquace

reduzieren (*pp* **reduziert**) *vt* réduire (*auf* + *akk* à)

Reede *f* (-, -n) rade *f*; **Reeder**, *in* *m*(*f*) (-s, -)

armateur(-trice); **Reederei** *f* (société *f*

d')armement *m* maritime

reell *adj* (*Chance*) véritable; (*Preis, Geschäft*) honnête; (*Math*) réel(le)

Referat *nt* (*Vortrag*) exposé *m*; (*Abteilung*) service *m*

Referent, *in* *m*(*f*) (*Berichterstatter*)

rapporteur(-euse) *m*; (*Sachbearbeiter*) chef *mf* de service

Referenz *f* référence *f*

referieren (*pp* **referiert**) *vi* faire un exposé

reflektieren (*pp* **reflektiert**) *vt* réfléchir

■ *vi* réfléchir la lumière; ~ *auf* + *akk* viser à

Reflex *m* (-es, -e) réflexion *m*;

Reflexbewegung *f* mouvement *m* réflexe

reflexiv *adj* (*Ling*) réfléchi(e);

Reflexivpronomen *nt* pronom *m* réfléchi

Reflexzonenmassage *f* massage *m* des zones réflexes

Reform *f* (-, -en) réforme *f*

Reformation *f* Réformation *f*;

Reformator, *in* *m*(*f*) réformateur(-trice);

reformatorisch *adj* réformateur(-trice)

Reformhaus *nt* magasin *m* diététique;

reformieren (*pp* **reformiert**) *vt* réformer;

Reformstau *m* fait de laisser s'accumuler les réformes inachevées

Refrain *m* (-s, -s) refrain *m*

Regal *nt* (-s, -e) étagère *f*

Regatta *f* (-, *Regatten*) régates *f*

rege *adj* (*Treiben*) animé(e), intense; (*Geist*) vif (vive)

Regel *f* (-, -n) règle *f*; (*Med*) règles *fpl*;

regelmäßig *adj* régulier(-ière) ■ *adv*

régulièrement; **Regelmäßigkeit** *f*

régularité *f*; **regeln** *vt* régler; **etw**

geregelt kriegen (*fam*) arriver à qch,

s'en sortir avec qch ■ *vr*: **sich von selbst ~** (*Angelegenheit*) se régler tout(e) seul(e);

regelrecht *adj* (*Verfahren*) en règle; (*fam*:

Freiheit) sacré(e); (*Beleidigung*)

véritabre ■ *adv* carrément; **Regelung** *f*

(*von Verkehr*) régulation *f*; (*von*

Angelegenheit) règlement *m*; **regelwidrig**

adj (*Verhalten*) contraire à la règle

regen *vt* (*Glieder*) bouger, remuer ■ *vr*:

sich ~ bouger

Regen *m* (-s, -) pluie *f*; **Regenbogen** *m*

arc-en-ciel *m*; **Regenbogenhaut** *f* iris *m*;

Regenbogenpresse *f* presse *f* à

sensation; **Regenguss** *m* averse *f*;

Regenmantel *m* imperméable *m*;

Regenschauer *m* averse *f*;

Regenschirm *m* parapluie *m*;

Regenzeit *f* saison *f* des pluies

Regent, in *m(f)* souverain(e); (*Vertreter*) régent(e)

Regentag *m* jour *m* de pluie

Regentschaft *f* règne *m*

Regenwald *m* forêt *f* tropicale;

Regenwurm *m* ver *m* de terre;

Regenzeit *f* saison *f* des pluies

Regie *f* (*Cine*) réalisation *f*; (*Theat*) mise *f* en scène; (*fig*) direction *f*

regieren (*pp* **regiert**) *vt* gouverner
■ *vi* régner

Regierung *f* gouvernement *m*;

Regierungsrat *m* haut fonctionnaire *m*;
(*CH*) membre *m* du Conseil d'État;

Regierungswechsel *m* changement *m* de gouvernement; **Regierungszeit** *f* durée *f* de gouvernement; (*von König*) règne *m*

Regime *nt* **(-s, -s)** (*pej*) régime *m*

Regiment *nt* **(-e)s, -er** (*Mil*) régiment *m*
■ *nt* **(-e)s, -e** (*Herrschaft*) gouvernement *m*

Region *f* région *f*; **regional** *adj* régional(e)
Regisseur, in *m(f)* (*Cine*) réalisateur(-trice);
(*Theat*) metteur(-euse) en scène

Register *nt* **(-s, -)** registre *m*; (*in Buch*) index *m*

Registratur *f* (*Raum*) archives *fpl*;
(*Schrank*) fichier *m*

registrieren (*pp* **registriert**) *vt* (*verzeichnen*) enregistrer; **Registrierkasse** *f* caisse *f* enregistreuse

Regler *m* **(-s, -)** régulateur *m*

regnen *vb* *unpers* pleuvoir; **es regnet** il pleut; **regnerisch** *adj* pluvieux(-euse)

regulär *adj* régulier(-ière); (*Preis*) courant(e), normal(e)

regulieren (*pp* **reguliert**) *vt* régler, régulariser

Regung *f* (*Bewegung*) mouvement *m*;
(*Gefühl*) sentiment *m*; **regungslos** *adj* immobile

Reh *nt* **(-e)s, -e** chevreuil *m*

Reha *f* **(-, -s)** (*Med*) rééducation *f*

Reha(bilitations)zentrum *nt* (*Med*) centre *m* de rééducation

rehabilitieren (*pp* **rehabilitiert**) *vt* (*Kranken*) rééduquer; (*Straffälligen*) réinsérer; (*Ruf*) réhabiliter

Rehbock *m* chevreuil *m*; **Rehkalb** *nt*, **Rehkitz** *nt* faon *m*

Reibe *f* **(-, -n)**, **Reibeisen** *nt* râpe *f*;

Reibekuchen *m* galette *f* de pomme de terre rapée

reiben (*rieb, gerieben*) *vt* (*Creme* etc) passer (*in, auf +akk* sur); (*scheuern*) frotter; (*zerkleinern*) râper; **sich dat die Hände** ~ se frotter les mains ■ *vr*: **sich ~**

(*Flächen* etc) frotter; **Reibereien** *pl*

friction *f*; **Reibfläche** *f* frottoir *m*;

Reibung *f* friction *f*, frottement *m*;

reibungslos *adj* (*fig*) sans problème

reich *adj* riche

Reich *nt* **(-e)s, -e** empire *m*; (*fig*) royaume *m*; **das Dritte ~** le troisième Reich

reichen *vi* s'étendre, aller (*bis* jusqu'à); (*genügen*) suffire ■ *vt* donner, passer; (*Hand*) tendre; (*Erfrischungen*) offrir

reichhaltig *adj* (*Essen*) abondant(e); (*Auswahl*) très grand(e); **reichlich** *adj* (*Geschenke*) en grand nombre; (*Entlohnung*) généreux(-euse), large; ~ **Zeit** bien assez de temps

Reichstag *m* (*Gebäude, Regierungssitz*) Reichstag *m*

Reichtum *m* **(-s, -tümer)** richesse *f*

Reichweite *f* portée *f*; **außer/in ~** hors de/à portée

reif *adj* mûr(e)

Reif *m* **(-e)s** (*Raureif*) givre *m* ■ *m* **(-e)s, -e** (*Ring*) anneau *m*

Reife *f* (-) maturité *f*; **mittlere ~** brevet *m* des collèges

MITTLERE REIFE

La *mittlere Reife* est un diplôme obtenu après six années d'études dans une *Realschule*. Cela correspond au brevet des collèges en France. Lorsqu'un élève a de bons résultats dans plusieurs matières, il est autorisé à rejoindre un *Gymnasium* pour préparer l'Abitur.

reifen *vi* aux *sein* mûrir

Reifen *m* **(-s, -)** cerceau *m*; (*Fahrzeugreifen*) pneu *m*; **Reifenpanne** *f*, **Reifenschaden** *m* crevaillon *f*

Reifeprüfung *f*, **Reifezeugnis** *nt* ≈ baccalauréat *m*

Reihe *f* **(-, -n)** rangée *f*; (*von Menschen*) rang *m*; (*von Tagen* etc) suite *f*; (*fam: Anzahl*) série *f*; **der ~ nach** à tour de rôle; **sie ist an der ~** c'est (à) son tour; **ich komme an die ~** c'est (à) mon tour; **reihen** *vt* (*Perlen*) enfiler; (*beim Nähen*) faufiler ■ *vr*: **A reiht sich an** BA suit B; **Reihenfolge** *f* suite *f*; **alphabetische ~** ordre *m* alphabétique; **Reihenhaus** *nt* maison *f* d'habitation alignée

Reiher *m* **(-s, -)** héron *m*

Reim *m* **(-e)s, -e** rime *f*; **reimen** *vr*: **sich ~ rimer** (*auf +akk* avec)

rein (*fam*) *kontr* *von* **herein, hinein**

rein *adj* pur(e); (*sauber*) propre; **etw ins Reine bringen** mettre qch au clair; ~ **gar nichts** rien du tout

Rein- *in* *zW* (*Com*) net(te)

Reinemachefrau *f* femme *f* de ménage

Reinfall *m* (*fam*) échec *m*; **Reingewinn** *m* bénéfice *m* net

Reinheit *f* pureté *f*; (von Wäsche) propreté *f*
reinigen *vt* nettoyer; **Reinigung** *f*
 (das Reinigen) nettoyage *m*; (Geschäft)
 teinturerie *f*; **chemische** ~ nettoyage *m*
 à sec

reinlich *adj* propre; **Reinlichkeit** *f*
 propreté *f*

reinrassig *adj* de race; **Reinschrift** *f*
 copie *f* au net; **rein|waschen** *sep irr vr*:
sich (von einem Verdacht) ~ se blanchir
 (d'un soupçon)

Reis *m* (-es, -e) (Gastr) riz *m* ■ *nt* (-es, -er)
 (Zweig) rameau *m*

Reise *f* (-, -n) voyage *m*; **Reiseandenken**
nt souvenir *m*; **Reisebüro** *nt* agence *f* de
 voyages; **reisefertig** *adj* prêt(e) pour le
 départ; **Reiseführer, in** *m(f)* guide *m(f)*;
Reisegepäck *nt* bagages *mpl*;
Reisegesellschaft *f* groupe *m* (de
 touristes); **Reisekosten** *pl* frais *mpl* de
 voyage; **Reiseleiter, in** *m(f)*
 accompagnateur(-trice); **Reiselektüre** *f*
 livres *mpl* à lire en voyage; **reisen** *vi aux*
sein voyager; **nach Athen/Schottland** ~
 aller à Athènes/en Ecosse; **Reisende, r** *mf*
 voyageur(-euse); **Reisepass** *m* passeport
m; **Reisepläne** *pl* projets *mpl* de voyage;
Reiseproviant *m* casse-croûte *m*;
Reiserücktrittversicherung *f* assurance
 d'annulation; **Reiseruf** *m* (im Radio)
 message *m* personnel; **Reisescheck** *m*
 chèque *m* de voyage; **Reisetasche** *f* sac *m*
 de voyage; **Reiseveranstalter** *m* tour-
 opérateur *m*, voyageur *m*; **Reiseverkehr**
m trafic *m* touristique;

Reiseversicherung *f* assurance *f* voyage;
Reisewetter *nt* temps *m* pour voyager
 [o qu'il fait pendant un voyage];

Reisewetterbericht *m* météo *f* des
 vacances; **Reiseziel** *nt* destination *f*

Reißaus *m*: ~ nehmen prendre la poudre
 d'escampette

Reißbrett *nt* planche *f* à dessin

reißen (riss, gerissen) *vi aux sein* (Stoff)
 se déchirer; (Seil) casser ■ *vi* (ziehen) tirer
 (an + dat sur) ■ *vt* (ziehen) tirer; (Witz)
 faire; **etw an sich akk** ~ s'emparer de qch
 ■ *vr*: **sich um etw** ~ s'arracher qch;
reißend *adj* (Fluss) impétueux(-euse);
reißenden Absatz finden partir comme
 des petits pains

reißerisch *adj* (pej) tape-à-l'œil

Reißleine *f* (Aviat) poignée *f* d'ouverture;
Reißnagel *m* punaise *f*; **Reißschiene** *f*
 té *m*; **Reißverschluss** *m* fermeture *f*
 éclair®; **Reißzeug** *nt* matériel *m* de
 dessin (industriel); **Reißzwecke** *f*
 punaise *f*

reiten (ritt, geritten) *vt* monter ■ *vi aux*
sein faire du cheval; **Galopp/Trab** ~ aller

au galop/trot; **er reitet auf einem Esel**
 il va à dos d'âne; **er reitet gern** il aime bien
 faire du cheval; **Reiter, in** *m(f)* (-s, -)
 cavalier(-ière); **Reithose** *f* culotte *f* de
 cheval; **Reitpferd** *nt* cheval *m* de selle;
Reitsport *m* équitation *f*; **Reitstiefel** *m*
 botte *f* d'équitation; **Reitzeug** *nt*
 équipement *m* d'équitation

Reiz *m* (-es, -e) charme *m*; (von Licht)
 stimulation *f*; (unangenehm) irritation *f*;
 (Verlockung) attrait *m*; **Reize** *pl* (von Frau)
 charmes *mpl*

reizbar *adj* (Mensch) irritable
reizen *vt* irriter; (verlocken) exciter, attirer;
 (Aufgabe, Angebot) intéresser

reizend *adj* charmant(e), ravissant(e)

Reizgas *nt* gaz *m* irritant; **reizlos** *adj* peu
 attrayant(e); **Reizthema** *nt* sujet *m*

explosif; **reizvoll** *adj* attrayant(e);

Reizwäsche *f* dessous *mpl* sexy

rekeln *vr*: **sich** ~ s'étirer; (lummeln)
 se prélasser

Reklamation *f* réclamation *f*

Reklame *f* (-, -n) publicité *f*, réclame *f*

reklamieren (pp reklamiert) *vt* se
 plaindre de; (zurückfordern) réclamer
 ■ *vi* se plaindre

rekonstruieren (pp rekonstruiert)
vt (Gebaude) reconstruire; (Vorfall)
 reconstituer

Rekonvaleszenz *f* convalescence *f*

Rekod *m* (-(e)s, -e) record *m*

Rekorder *m* (-s, -) lecteur *m* de cassettes
 audio

Rekordleistung *f* record *m*

Rekrut, in *m(f)* (-en, -en) recrue *f*;

rekrutieren (pp rekrutiert) *vt* recruter
 ■ *vr*: **sich** ~ (Team) se recruter (aus dans,
 parmi)

Rektor, in *m(f)* (von Universität) recteur *mf*;
 (von Schule) directeur(-trice); **Rektorat** *nt*
 direction *f*

Relais *nt* (-, -) relais *m*

relational *adj* (Inform) relationnel(le)

relativ *adj* relatif(-ive); **Relativität** *f*
 relativité *f*

relaxen (pp relaxt) *vi* (sl) relaxer

relevant *adj* (Bemerkung) pertinent(e);
 (Sache) important(e)

Relief *nt* (-s, -s) relief *m*

Religion *f* religion *f*;

Religionsunterricht *m* ≈ catéchisme *m*

religiös *adj* religieux(-euse); (Mensch)
 pieux(-euse)

Relikt *nt* (-(e)s, -e) vestige *m*

Reling *f* (-, -s) (Naut) bastingage *m*

Reliquie *f* relique *f*

Rem *nt* (-, -) rem *m*

Remoulade *f* (-, -n), **Remouladensoße** *f*
 sauce *f* rémoulade

Ren nt (-s, -s o -e) renne m
Rendez-vous nt (-, -) rendez-vous m
Rendite f (-, -n) rapport m
Rennbahn f (Pferderennbahn) champ m de courses; (Radrennbahn) vélodrome m; (Auto) circuit m automobile
rennen (rannte, gerannt) vt, vi aux vi: sein courir; **Rennen** nt (-s, -) course f; **Renner** m (-s, -) (Ware) succès m commercial; **Rennfahrer, in** m(f) coureur(-euse); **Rennpferd** nt cheval m de course; **Rennplatz** m champ m de courses; **Rennrad** nt vélo m de course; **Rennwagen** m voiture f de course
renovieren (pp renoviert) vt (Gebäude) rénover; **Renovierung** f rénovation f
rentabel adj rentable, lucratif(-ive); **Rentabilität** f rentabilité f
Rente f (-, -n) retraite f, pension f; **Rentenalter** nt âge m de la retraite; **Rentenanspruch** m droit m à la pension de retraite; **Rentenempfänger, in** m(f) bénéficiaire mf de la retraite; **Rentenversicherung** f assurance f retraite
Rentier nt renne m
rentieren (pp rentiert) vr: sich ~ être rentable
Rentner, in m(f) (-s, -) retraité(e), bénéficiaire mf d'une pension
Reparatur f réparation f; **reparaturbedürftig** adj en mauvais état; **Reparaturwerkstatt** f atelier m de réparation; (Auto) garage m; **reparieren** (pp repariert) vt réparer
Repertoire nt (-s, -s) répertoire m
Reportage f (-, -n) reportage m; **Reporter, in** m(f) (-s, -) reporter mf
Repräsentant, in m(f) représentant(e)
repräsentativ adj représentatif(-ive); (Geschenk etc) de prestige
repräsentieren (pp repräsentiert) vt, vi représenter
Repressalien pl représailles fpl
Reproduktion f reproduction f; **reproduzieren** (pp reproduziert) vt reproduire
Reptil nt (-s, -ien) reptile m
Republik f république f; **Republikaner, in** m(f) (-s, -) républicain(e); (in Deutschland) membre d'un parti d'extrême droite; **republikanisch** adj républicain(e)
resch adj (A: knusprig) croustillant(e); (Frau) déluré(e)
Reservat nt (Gebiet) réserve f
Reserve f (-, -n) réserve f; etw in ~ haben avoir qch en réserve; **Reserverad** nt roue f de secours; **Reservespieler, in** m(f) remplaçant(e); **Reservetank** m nourrice f; **reservieren** (pp reserviert) vt réserver, retenir

Reservist, in m(f) réserviste mf
Reservoir nt (-s, -e) réservoir m
Reset nt (-s, -s) (Inform) r.a.z. m, reset m; **Resetaste** f (Inform) touche f reset
Residenz f résidence f
Resignation f résignation f; **resignieren** (pp resigniert) vi se résigner; **resigniert** adj résigné(e)
resolut adj résolu(e)
Resolution f résolution f
Resonanz f résonance f; (fig) écho m; **Resonanzboden** m table f d'harmonie; **Resonanzkasten** m, **Resonanzkörper** m caisse f de résonance
Resopal® nt (-s) formica® m
resozialisieren (pp resozialisiert) vt réinsérer dans la société; **Resozialisierung** f réinsertion f sociale
Respekt m (-(e)s) respect m (vor + dat pour, envers); **respektabel** adj respectable; **respektieren** (pp respektiert) vt respecter; **respektlos** adj irrespectueux(-euse); **Respektsperson** f personne f qui commande le respect; **respektvoll** adj respectueux(-euse)
Ressort nt (-s, -s) département m, compétence f
Rest m (-(e)s, -e) reste m; (von Stoff) coupon m; (Überrest) restes mpl
Restaurant nt (-s, -s) restaurant m
restaurieren (pp restauriert) vt restaurer
Restbetrag m restant m, solde m; **restlich** adj qui reste; **restlos** adv complètement; **Restmüll** m déchets mpl non recyclables; **Restrisiko** nt risque m non évaluable
Resultat nt résultat m
Retorte f (-, -n) cornue f; **Retortenbaby** nt bébé-éprouvette m
Retourgeld nt (CH) monnaie f (de change)
Retrovirus nt rétrovirus m
retten vt sauver ■ vr: sich ~ se sauver; **Retter, in** m(f) (-s, -) sauveur m; (nach Katastrophe) sauveteur m
Rettich m (-s, -e) radis m
Rettung f (das Retten) sauvetage m; (Hilfe) secours m; **seine letzte** ~ son dernier espoir; **Rettungsboot** nt canot m de sauvetage; **Rettungsgürtel** m bouée f (de sauvetage); **Rettungsinsel** f radeau m de sauvetage; **Rettungsring** m bouée f de sauvetage; **Rettungswagen** m ambulance f
Returntaste f touche f Retour
retuschieren (pp retuschiert) vt (Foto) retoucher
Reue f (-) remords m; **reuen** vt: es reut Michael nun, dass er nicht geschrieben

- hat Michael regrette maintenant de ne pas avoir écrit; **reug** *adj* (Sünder) repentant(e); (Miene) contrit(e)
- Revanche** *f* (-, -n) revanche *f*
- revanchieren** (*pp* **revanchiert**) *vr*: sich ~ prendre sa revanche; (durch Gleiches) rendre la pareille (bei jdm à qn); sich bei jdm für eine Einladung ~ inviter qn à son tour
- Revers** *m* o *nt* (-, -) revers *m*
- revidieren** (*pp* **revidiert**) *vt* (Rechnung) vérifier; (Politik, Ansichten) réviser
- Revier** *nt* (-s, -e) district *m*; (Jagdrevier) terrain *m* de chasse; (Polizeirevier) commissariat *m*
- Revision** *f* (von Ansichten) révision *f*; (Com) vérification *f*; (Jur) appel *m*
- Revolve** *f* (-, -n) révolte *f*
- Revolution** *f* révolution *f*; **revolutionär** *adj* révolutionnaire; **Revolutionär, in** *m*(f) révolutionnaire *mf*; **revolutionieren** (*pp* **revolutioniert**) *vt* révolutionner
- Revolver** *m* (-s, -) revolver *m*
- Rezensent, in** *m*(f) critique *mf*; **rezensieren** (*pp* **rezensiert**) *vt* faire la critique de; **Rezension** *f* critique *f*
- Rezept** *nt* (-(e)s, -e) recette *f*; (Med) ordonnance *f*; **rezeptfrei** *adj* en vente libre
- Rezeption** *f* (-, -en) réception *f*
- rezeptpflichtig** *adj* délivré(e) seulement sur ordonnance
- Rezession** *f* (-, -en) récession *f*
- rezitieren** (*pp* **rezitiert**) *vt* réciter
- Rhabarber** *m* (-s) rhubarbe *f*
- Rhein** *m* (-(e)s): der ~ le Rhin; **Rheinland-Pfalz** *nt* (-) la Rhénanie-Palatinat
- Rhesusfaktor** *m* facteur *m* rhésus
- Rhetorik** *f* rhétorique *f*
- rhetorisch** *adj* rhétorique
- Rheuma** *nt* (-s) rhumatisme *m*
- Rhinozeros** *nt* (-o -ses, -se) rhinocéros *m*
- Rhodos** *nt* (-) Rhodes
- rhythmisch** *adj* rythmique; **Rhythmus** *m* (-, Rhythmen) rythme *m*
- Ribisel** *f* (-, -n) (A): **Rote** ~ groseille *f* rouge; Schwarze ~ cassis *m*
- Ribonukleinsäure** *f* acide *m* ribonucléique
- richten** *vt* adresser (an +akk à); (Waffe) pointer (auf +akk sur); (einstellen) ajuster; (instand setzen) réparer; (zurecht machen) préparer; (bestrafen) juger ■ *vi* (urteilen) juger (über jdn qn) ■ *vr*: sich nach jdm ~ faire comme qn
- Richter, in** *m*(f) (-s, -) juge *m*; **richterlich** *adj* judiciaire
- richtig** *adj* (Antwort) juste; (Abzweigung) bon(ne); (Partner) qu'il (me/te/lui) faut
- *adv* effectivement; (fam: sehr) vraiment;
- Richtigkeit** *f* (von Antwort) exactitude *f*; (von Verhalten) justesse *f*; **Richtigstellung** *f* rectification *f*
- Richtlinie** *f* directive *f*; **Richtpreis** *m* prix *m* recommandé
- Richtung** *f* direction *f*; (fig) tendance *f*
- rieb** *imperf* von **reiben**
- riechen** (roch, gerochen) *vt, vi* sentir; an etw *dat* ~ sentir qch, renifler qch; nach etw ~ sentir qch; ich kann das/ihn nicht ~ (fam) je ne peux pas supporter cela/le sent r
- rief** *imperf* von **rufen**
- Riege** *f* (-, -n) équipe *f*
- Riegel** *m* (-s, -) (Schieber) verrou *m*; (von Schokolade) barre *f*
- Riemen** *m* (-s, -) (Tech) courroie *f*; (Gurtel) ceinture *f*
- Riese** *m* (-n, -n) géant *m*
- rieseln** *vi* aux sein (fließen) couler doucement; (Regen, Schnee, Staub) tomber doucement
- Riesenerfolg** *m* succès *m* monstre;
- riesengroß, riesenhaft** *adj* énorme, gigantesque; **Riesenrad** *nt* grande roue *f*; **riesig** *adj* énorme; **Riesin** *f* géante *f*
- riet** *imperf* von **raten**
- Riff** *nt* (-(e)s, -e) récif *m*
- Rille** *f* (-, -n) rainure *f*
- Rind** *nt* (-(e)s, -er) bœuf *m*
- Rinde** *f* (-, -n) (Baumrinde) écorce *f*; (Brotrinde, Kaserinde) croûte *f*
- Rinderbraten** *m* rôti *m* de bœuf;
- Rinderwahnsinn** *m* maladie *f* de la vache folle; **Rindfleisch** *nt* (viande *f* de) bœuf *m*;
- Rindsbraten** *m* rôti *m* de bœuf;
- Rindvieh** *nt* bétail *m*; (fam) imbécile *mf*
- Ring** *m* (-(e)s, -e) anneau *m*; (Schmuck) bague *f*; (Kreis) cercle *m*; (Sport) ring *m*;
- Ringbuch** *nt* classeur *m*
- Ringelnatter** *f* couleuvre *f*
- Ringenspiel** *nt* (A) siehe **Karussell**
- ringen** (rang, gerungen) *vi* lutter (um pour); **Ring** *nt* (-s) lutte *f*
- Ringfinger** *m* annulaire *m*; **ringförmig** *adj* circulaire; **Ringkampf** *m* lutte *f*;
- Ringrichter, in** *m*(f) arbitre *m*
- rings** *adv*: ~ um ... (herum) tout autour de ...; **ringsherum** *adv* tout autour (de)
- Ringstraße** *f* (boulevard *m*) périphérique *m*
- ringsum(her)** *adv* tout autour; (überall) partout
- Rinne** *f* (-, -n) rigole *f*
- rinnen** (rann, geronnen) *vi* (Eimer etc) fuir ■ *vi* aux sein (Flüssigkeit) fuir, couler
- Rinnsal** *nt* (-(e)s, -e) filet *m* (d'eau);
- Rinnstein** *m* caniveau *m*
- Rippchen** *nt* côtelette *f*

Rippe *f* (-, -n) côte *f*;

Rippenfellentzündung *f* pleurésie *f*

Risiko *nt* (-s, -s o **Risiken**) risque *m*;

risikobereit *adj* prêt(e) à assumer un risque éventuel; **Risikogruppe** *f* groupe *m* à risque(s)

riskant *adj* risqué(e)

riskieren (*pp* **riskiert**) *vt* risquer

riss *imperf* von **reißen**

Riss *m* (-es, -e) (in *Mauer* etc) fissure *f*;

(in *Tasse*) fêlure *f*; (an *Lippe*, *Händen*)

gerçure *f*; (in *Papier*, *Stoff*) déchirure *f*;

rissig *adj* (*Mauer*) fissuré(e); (*Hände*) gercé(e)

ritt *imperf* von **reiten**

Ritt *m* (-(e)s, -e) chevauchée *f*

Ritter *m* (-s, -) chevalier *m*; **ritterlich** *adj*

chevaleresque; **Rittertum** *nt* (-s)

chevalerie *f*; **Ritterzeit** *f* âge *m* de la chevalerie

rittlings *adv* à cheval

Ritus *m* (-, **Riten**) rite *m*

Ritze *f* (-, -n) fente *f*, fissure *f*

ritzen *vt* graver

Rivale *m* (-n, -n), **Rivalin** *f* rival(e);

Rivalität *f* rivalité *f*

Rizinusöl *nt* huile *f* de ricin

RNS *f* (-, -) *abk* = **Ribonukleinsäure**

A.R.N. *m*, ARN *m*

Robbe *f* (-, -n) phoque *m*

Robe *f* (-, -n) robe *f*

Roboter *m* (-s, -) robot *m*

roch *imperf* von **riechen**

röcheln *vi* respirer bruyamment;

(beim *Sterben*) râler

Rock *m* (-(e)s, **Röcke**) jupe *f*; (*Jackett*) veston *m*

Rockband *f* (*pl* **Rockbands**) (*Musikgruppe*)

groupe *m* (de) rock; **Rockmusik** *f* rock *m*

Rodel *m* (-s, -) luge *f*; **Rodelbahn** *f* piste *f*

de luge; **rodeln** *vi* aux sein o *haben* luger

roden *vt* déboiser; (*Bäume*) abattre

Rogen *m* (-s, -) œufs *mpl* de poisson

Roggen *m* (-s, -) seigle *m*; **Roggenbrot** *nt* pain *m* de seigle

roh *adj* (*ungekocht*) cru(e); (*unbearbeitet*) brut(e); (*Mensch*, *Sitten*) grossier(-ière),

rude; **Rohbau** *m* (*pl* **Rohbauten**) gros œuvre *m*; **Roheisen** *nt* fonte *f*; **Rohling**

m brute *f*; **Rohöl** *nt* pétrole *m* brut

Rohr *nt* (-(e)s, -e) tuyau *m*, tube *m*; (*Bot*)

canne *f*; (*Schilf*) roseau *m*; (*A: Backofen*)

four *m*; **Rohrbruch** *m* rupture *f* d'un tuyau

Röhre *f* (-, -n) tube *m*; (*größeres Rohr*)

tuyau *m*; (*Backröhre*) four *m*;

Röhrenhose *f* pantalon *m* tube

Rohrleitung *f* conduite *f*; **Rohrpost** *f*

poste *f* pneumatique; **Rohrstock** *m*

canne *f*; **Rohrstuhl** *m* chaise *f* en rotin;

Rohrzucker *m* sucre *m* de canne

Rohseide *f* soie *f* grège; **Rohstoff** *m*

matière *f* première

Rokoko *nt* (-s) rococo *m*

Rolle *f* (-, -n) rouleau *m*; (*Garnrolle* etc)

bobine *f*; (*Walze*) roulette *f*; (*sozial: Theat*)

rôle *m*; **keine ~ spielen** *ne* jouer aucun rôle

rollen *vt*, *vi* aux *vi: sein* rouler

Rollenbesetzung *f* (*Theat*) distribution *f*

des rôles; **Rollenspiel** *nt* jeu *m* de rôles;

Rollentausch *m* permutation *f* des rôles;

Rollenverteilung *f* répartition *f* des rôles

Roller *m* (-s, -) scooter *m*; (*für Kinder*)

trottinette *f*; (*Welle*) rouleau *m*

Rollerblades® *pl* rollerblades® *mpl*

Rollerskates *pl* roller *mpl*

Rollfeld *nt* (*Aviat: Startbahn*) piste *f* d'envol;

(*Lande-*bahn**) piste *f* d'atterrissage;

Rollkragenpullover *m* pull *m* à col roulé;

Rollladen *m* volet *m* roulant; **Rollmops**

m rollmops *m*; **Rollschuh** *m* patin *m* à

roulettes; **Rollstuhl** *m* fauteuil *m* roulant;

Rollstuhlfahrer, *in* *m* (*f*) handicapé(e) dans

un fauteuil roulant; **rollstuhlgerecht** *adj*

accessible aux fauteuils roulants;

Rolltreppe *f* escalator *m*

Rom *nt* (-s) Rome

ROM *nt* (-(s), -(s)) (*Inform*) mémoire *f* morte

Roman *m* (-s, -e) roman *m*;

Romanschreiber, *in* *m* (*f*),

Romanschriftsteller, *in* ■ *m* (*f*)

romancier(-ière)

Romantik *f* romantisme *m*;

Romantiker, *in* *m* (*f*) (-s, -) romantique

mf; **romantisch** *adj* romantique

Romanze *f* (-, -n) romance *f*; (*Affäre*)

histoire *f* d'amour, liaison *f*

Römer, *in* *m* (*f*) (-s, -) Romain(e); **römisch**

adj romain(e); **römisch-katholisch** *adj*

catholique romain(e)

ROM-Speicher *m* mémoire *f* morte

röntgen *vt*, *vi* radiographier;

Röntgenaufnahme *f* radio(graphie) *f*;

Röntgenstrahlen *pl* rayons *mpl* X

rosa *adj* *inv* rose

Rose *f* (-, -n) rose *f*

Rosé *m* (-s, -s) (*Wein*) rosé *m*

Rosenkohl *m* chou *m* de Bruxelles;

Rosenkranz *m* chapelet *m*;

Rosenmontag *m* lundi *m* de carnaval

Rosette *f* rosette *f*; (*Fensterrosette*) rosace *f*

rosig *adj* rose

Rosine *f* raisin *m* sec

Rosmarin *m* (-s) romarin *m*

Ross *nt* (-es, -e) cheval *m*, coursier *m*;

Rosskastanie *f* marronnier *m*

Rost *m* (-(e)s, -e) rouille *f*; (*Gitter*) grille *f*;

(*Bratrost*) gril *m*; (*Bettrost*) sommier *m*;

Rostbraten *m* grillade *f*; **rosten** *vi*

rouiller

rösten vt griller
rostfrei adj inoxydable
Rösti pl rösti mpl
rostig adj rouillé(e); **Rostschutz** m traitement m antirouille
rot adj rouge; (Haare) roux (rousse)
Rotation f (Tech: Umdrehung) rotation f; (Pol) rotation f, roulement m
rotbackig adj aux joues rouges;
rotblond adj blond roux
Röte f(-) rougeur f
Röteln pl rubéole f
röten vt rougir ■ vr: **sich** ~ rougir
rothaarig adj roux (rousse)
rotieren (pp **rotiert**) vi tourner; (fam) être débordé(e) [o en effervescence]
Rotkäppchen nt Petit chaperon m rouge;
Rotkehlchen nt rouge-gorge m;
Rotkraut nt (A, Sdeutsch) chou m rouge;
Rotstift m crayon m rouge; **Rotwein** m vin m rouge
Rotz m (-es) (fam) morve f; **rotzfrech** adj (fam) morveux(-euse)
Roulade f (Gastr) paupiette f
Route f(-, -n) itinéraire m
Routine f expérience f; (pej) routine f
Rowdy m (-s, -s) voyou m
RTF nt (-) **abk** = rich text format rtf m
Ruanda nt (-s) le Rwanda
Rubbellos nt billet m de loterie (à gratter);
rubbeln vi frotter ■ vt frotter; (Los) gratter
Rübe f(-, -n) rave f; **Gelbe** ~ carotte f;
Rote ~ betterave f (rouge);
Rübenzucker m sucre m de betterave
Rubin m (-s, -e) rubis m
Rubrik f (Kategorie) rubrique f; (Spalte) colonne f
Ruck m (-e)s, -e secousse f; **sich dat einen** ~ **geben** se secouer
Rückantwort f réponse f; **rückbezüglich** adj (Fürwort) réfléchi(e); **Rückblende** f flash-back m; **rückblickend** adv rétrospectivement
rücken vt (Möbel) déplacer ■ vi aux sein bouger, remuer
Rücken m (-s, -) dos m; (Nasenrücken) arête f; (Bergrücken) crête f; **Rückendeckung** f appui m, soutien m; **Rückenlehne** f dossier m; **Rückenmark** nt moelle f épinière; **Rückenschwimmen** nt (-s) nage f sur le dos; **Rückenwind** m vent m arrière
Rückerstattung f (von Auslagen) remboursement m; **Rückfahrkarte** f (billet m) aller-retour m; **Rückfahrt** f retour m; **Rückfall** m (von Patient) rechute f; (von Verbrecher) récidive f; **rückfällig** adj (Kranke) qui fait une rechute; (Verbrecher) récidiviste; ~ **werden** faire une rechute,

récidiver, **Rückflug** m vol m de retour;
Rückfrage f demande f de précision;
Rückgabe f (von Dingen) restitution f;
Rückgang m déclin m; (von Hochwasser) baisse f; **rückgängig** adj: **etw** ~ **machen** (a. Inform) annuler qch; **Rückgrat** nt (-e)s, -e colonne f vertébrale; **Rückgriff** m recours m (auf + **akk** à); **Rückhalt** m (Unterstützung) soutien m; (Einschränkung) réserve f; **rückhaltlos** adj (Offenheit) total(e); **Rückhand** f revers m;
Rückkehr f(-) retour m (zu à);
Rückkoppelung f feed-back m, rétroaction f; (Störung) larsen m;
Rücklage f (Reserve) réserve f; **rückläufig** adj (Entwicklung) régressif(-ive); (Preise) en baisse; **Rücklaufquote** f indice m des réponses; **Rücklicht** nt feu m arrière;
rücklings adv par derrière; **Rücknahme** f(-, -n) reprise f; **Rückporto** nt port m pour la réponse; **Rückreise** f (voyage m de) retour m; **Rückruf** m rappel m
Rucksack m sac m à dos;
Rucksacktourist, in m(f) routard(e)
Rückschau f rétrospective f (auf + **akk** de);
Rückschluss m conclusion f;
Rückschritt m régression f;
rückschrittlich adj rétrograde;
Rückseite f dos m; (von Papier) verso m; (von Münze) revers m
Rücksicht f considération f; **auf jdn/etw** ~ **nehmen** ménager qn/tenir compte de qch; **rücksichtslos** adj (Mensch, Benehmen) qui manque d'égards; (Fahren) irresponsable; (unbarmherzig) sans pitié;
rücksichtsvoll adj (Mensch) prévenant(e); (Benehmen) plein(e) d'égards
Rücksitz m siège m arrière; **Rückspiegel** m rétroviseur m; **Rückspiel** nt match m retour; **Rücksprache** f entretien m, pourparlers mpl; **Rückstand** m (Betrag) arriéré m; **im** ~ **sein** être en retard;
rückständig adj (Methoden) démodé(e); (Zahlungen) dû (due); **Rückstoß** m recul m; **Rückstrahler** m (-s, -) catadioptré m;
Rücktaste f touche f de rappel;
Rücktritt m démission f;
Rücktrittbremse f frein m au pédalier;
Rückvergütung f (Com) ristourne f;
rückwärts adv en arrière;
Rückwärtsgang m marche f arrière;
Rückweg m retour m; **rückwirkend** adj rétroactif(-ive); **Rückwirkung** f effet m rétroactif; **Rückzahlung** f remboursement m; **Rückzieher** m (-s, -) (Fußball) retourné m; **einen** ~ **machen** (fam) se rétracter, revenir sur sa décision;
Rückzug m retraite f
Rucola f(-) roquette f
rüde adj brutal(e)

- Rüde** *m* **(-n, -n)** mâle *m*
Rudel *nt* **(-s, -)** (*von Wölfen*) bande *f*;
 (*von Hirschen*) harde *f*
Ruder *nt* **(-s, -)** rame *f*; (*Steuer*) gouvernail
m; **Ruderboot** *nt* bateau *m* à rames;
Ruderer *m* **(-s, -)** rameur *m*; **Rudergerät**
nt rameur *m*; **Ruderin** *f* rameuse *f*;
rudern *vi* ramer; (*Sport*) faire de l'aviron
Rüebli *nt* **(-s, -)** (*CH*) carotte *f*
Ruf *m* **(-(e)s, -e)** cri *m*, appel *m*; (*Ansehen*)
 réputation *f*; **rufen** (*rief, gerufen*) *vt*
 appeler ■ *vi* crier, appeler; **nach jdm ~**,
jdn ~ appeler qn; **Rufname** *m* prénom *m*
 usuel; **Rufnummer** *f* numéro *m* de
 téléphone; **Rufnummeranzeige** *f*
 affichage *m* du numéro de l'appelant;
Rufumleitung *f* transfert *m* d'appels;
Rufzeichen *nt* (*Tel*) tonalité *f*
Rüge *f* **(-, -n)** réprimande *f*; **rügen** *vt*
 réprimander
Ruhe *f* **(-)** calme *m*; (*Ausruhen*,
Bewegungslosigkeit) repos *m*;
 (*Ungestörtheit*) paix *f*; (*Schweigen*) silence
m; **sich zur ~ setzen** prendre sa retraite;
 ~! silence!; **ruhelos** *adj* agité(e);
ruhen *vi* (*Mensch*) se reposer; (*Tätigkeit*)
 être interrompu(e); (*liegen*) reposer;
Ruhepause *f* pause *f*; **Ruhestand** *m*
 retraite *f*; **Ruhestätte** *f*: letzte ~ dernière
 demeure *f*; **Ruhestörung** *f* tapage *m*
 nocturne; **Ruhetag** *m* jour *m* de repos;
Ruhezonen *pl* zones *fpl* de repos
ruhig *adj* tranquille; (*gelassen, friedlich*)
 calme; **tu das ~** ne te gêne pas
Ruhm *m* **(-(e)s)** gloire *f*; **rühmen** *vt* louer,
 vanter ■ *vr*: **sich ~** se vanter (*gen de*);
rühmlich *adj* glorieux(-euse);
ruhmlos *adj* sans gloire; **ruhmreich** *adj*
 glorieux(-euse)
Ruhr *f* **(-)** dysenterie *f*
Rührei *nt* œufs *mpl* brouillés; **rühren** *vt*
 remuer; (*fig*) toucher ■ *vr*: **sich ~** bouger
 ■ *vi*: ~ **von** provenir de; ~ **an** +akk toucher
 à; **rührend** *adj* touchant(e)
Ruhrgebiet *nt* bassin *m* de la Ruhr
rührig *adj* actif(-ive)
rührselig *adj* sentimental(e)
Rührung *f* émotion *f*
Ruin *m* **(-s)** ruine *f*
ruine *f* **(-, -n)** ruine *f*
ruinieren (*pp*) **ruiniert** *vt* (*jdn*) ruiner;
 (*Stoff*) abîmer
rülpsen *vi* (*fam*) roter
Rum *m* **(-s, -s)** rhum *m*
Rumäne *m* **(-n, -n)** Roumain *m*
Rumänien *nt* **(-s)** la Roumanie; **Rumänin**
f Roumaine *f*; **rumänisch** *adj* roumain(e)
Rummel *m* **(-s)** (*fam*) agitation *f*, vacarme
m; (*Jahrmarkt*) foire *f*; **Rummelplatz** *m*
 champ *m* de foire
- rumoren** (*pp* **rumort**) *vi* faire du bruit
Rumpelkammer *f* débarras *m*
rumpeln *vi* aux bei Fortbewegung: sein
 (*Wagen*) cahoter; (*Donner*) gronder
Rumpf *m* **(-(e)s, Rümpfe)** tronc *m*; (*Aviat*)
 fuselage *m*; (*Naut*) coque *f*
rumpfen *vt* (*Nase*) froncer
Run *m* **(-s, -s)** ruée *f* (*auf* +akk sur)
rund *adj* rond(e) ■ *adv* (*etwa*) environ;
 ~ **um** *etw* tout autour de qch;
Rundbogen *m* arc *m* en plein cintre;
Rundbrief *m* circulaire *f*
Runde *f* **(-, -n)** tour *m*; (*von Wachter*) ronde
f; (*Gesellschaft*) cercle *m*; (*von Getränken*)
 tournée *f*
runden *vt* arrondir ■ *vr*: **sich ~** (*fig*) se
 préciser
runderneuert *adj* (*Reifen*) rechapé(e);
Rundfahrt *f* circuit *m*
Rundfunk *m* radio *f*; **im ~** à la radio;
Rundfunkanstalt *f* station *f* de radio;
Rundfunkempfang *m* réception *f*
 (radiophonique); **Rundfunkgebühr** *f*
 redevance *f* radio; **Rundfunkgerät** *nt*
 (poste *m* de) radio *f*; **Rundfunksendung** *f*
 émiss ion *f* de radio
rundlich *adj* rondelet(te); (*Gesicht*) rond(e)
Rundreise *f* circuit *m*; **Rundschreiben** *nt*
 circulaire *f*
Rundung *f* (*von Gewölbe*) courbure *f*;
 (*von Wange*) rondeur *f*
runter (*fam*) *kontr* von **herunter, hinunter**
Runzel *f* **(-, -n)** ride *f*; **runzelig** *adj* ridé(e);
runzeln *vt* plisser; **die Stirn ~** froncer les
 sourcils
Rüpel *m* **(-s, -)** mufle *m*; **rüpelhaft** *adj*
 grossier(-ière)
rupfen *vt* (*Huhn*) plumer; (*Gras*) arracher
Rupfen *m* **(-s, -)** (toile *f* de) jute *m*
ruppig *adj* grossier(-ière)
Rüsche *f* **(-, -n)** ruche *f*; (*an Hemd*) jabot *m*
Ruß *m* **(-es)** suie *f*
Russe *m* **(-n, -n)** Russe *m*
Rüssel *m* **(-s, -)** trompe *f*
rußen *vi* fumer
rußig *adj* couvert(e) de suie
Russin *f* Russe *f*; **russisch** *adj* russe;
Russisch *nt* russe *m*
Russland *nt* la Russie
rüsten *vt* préparer; (*Mil*) armer ■ *vi* (*Mil*)
 réarmer ■ *vr*: **sich ~** se préparer
rüstig *adj* alerte; **Rüstigkeit** *f* vigueur *f*
Rüstung *f* (*das Rüsten*) armement *m*;
 (*Ritterrüstung*) armure *f*; (*Waffen*)
 armements *mpl*; **Rüstungskontrolle** *f*
 contrôle *m* des armements;
Rüstungswettlauf *m* course faux
 armements
- Rüstzeug** *nt* outils *mpl*; (*Wissen*)
 connaissances *fpl*

Rute *f*(-, -**n**) baguette *f*
Rutsch *m* (-(**e**)**s**, -**e**) (*Erdrutsch*) glissement
m de terrain; **Rutschbahn** *f* toboggan *m*;
rutschen *vi*-aux *sein* glisser; (*Erde*)
s'affaisser; **rutschfest** *adj*
antidérapant(e); **rutschig** *adj* glissant(e)
rütteln *vt* secouer

S

S, s *nt* (-, -) *S*, *s* *m*
Saal *m* (-(**e**)**s**, **Säle**) salle *f*
Saarbrücken *nt* (-**s**) Saarebruck
Saarland *nt* la Sarre
Saat *f*(-, -**en**) (*Pflanzen*) semence(s) *f*(*pl*);
(*das Säen*) semailles *fpl*
sabbern *vi* (*fam*) baver
Säbel *m* (-**s**, -) sabre *m*
Sabotage *f*(-, -**n**) sabotage *m*; **sabotieren**
(*pp* **sabotiert**) *vt* saboter
Sachbearbeiter, in *m*(*f*) spécialiste *mf*;
(*Beamter*) responsable *mf*; **sachdienlich**
adj (*Hinweis*) utile
Sache *f*(-, -**n**) chose *f*; (*Angelegenheit*)
affaire *f*; (*Jur*) cause *f*; (*Thema*) sujet *m*;
(*Pflicht*) problème *m*; **zur** ~ au fait;
dumme Sachen machen faire des bêtises
sachgemäß *adj* adéquat(e); **sachkundig**
adj compétent(e); **Sachlage** *f* circonstances
fpl, situation *f*; **sachlich** *adj* objectif(-ive)
sächlich *adj* neutre
Sachschaden *m* dommage *m* matériel
Sachsen *nt* (-**s**) la Saxe; **Sachsen-Anhalt**
nt (-**s**) la Saxe-Anhalt; **sächsisch** *adj*
saxon(ne)
sacht *adv* avec précaution; (*bewegen*)
doucement
Sachverständige, r *mf* expert(e);
Sachzwang *m* contrainte *f*(résultant
d'une situation)

Sack *m* **(-e)s, Säcke** sac *m*; **Sackgasse** *f* impasse *f*, cul-de-sac *m*
Sadismus *m* sadisme *m*; **Sadist, in** *m*(*f*)
 sadique *mf*; **sadistisch** *adj* sadique
säen *vt, vi* semer
Safe *m* **(-s -s)** coffre-fort *m*
Safer Sex *m* rapports *mpl* protégés
Saft *m* **(-e)s, Säfte** jus *m*; (*Bot*) sève *f*;
saftig *adj* juteux(-euse); (*Ohrfeige*)
 retentissant(e); (*Witz, Rechnung*) salé(e);
saftlos *adj* sans jus
Sage *f* **(-, -n)** légende *f*
Säge *f* **(-, -n)** scie *f*; **Sägemehl** *nt* sciure *f*
sagen *vt, vi* dire
sägen *vt, vi* scier
sagenhaft *adj* légendaire; (*fam: Haus, Auto*) formidable
Sägewerk *nt* scierie *f*
sah *imperf von sehen*
Sahara *f*(-): die ~ le Sahara
Sahne *f*(-) crème *f*; **erste ~ sein** (*fam: Konzert*) casser la baraque; (*Computer*) être sensationnel(le)
Saison *f*(-, -s) (haute) saison *f*;
Saisonarbeiter, in *m*(*f*) saisonnier(-ière)
Saite *f*(-, -n) corde *f*; **Saiteninstrument**
nt instrument *m* à cordes
Sakko *m* *nt* **(-s, -s)** veste *f*
Sakrament *nt* sacrement *m*
Sakristei *f* sacristie *f*
Salat *m* **(-e)s, -e** salade *f*; (*Kopfsalat*)
 laitue *f*; **Salatmayonnaise**,
Salatmajonäse *f* assaisonnement
 pour salade à la mayonnaise;
Salatrauke *f* roquette *f*; **Salatsoße** *f*
 assaisonnement *m*
Salbe *f*(-, -n) pommade *f*, crème *f*
Salbei *m* **(-s)** sauge *f*
salbungsvoll *adj* onctueux(-euse)
Saldo *m* **(-s, -s o Saldi o Salden)** solde *m*
Salmiak *m* **(-s)** chlorure *m* d'ammonium;
 Salmiakgeist *m* ammoniacque *f*
Salmonellen *pl* salmonelles *pl*
Salon *m* **(-s, -s)** salon *m*
salopp *adj* (*Kleidung*) négligé(e);
 (*Ausdrucksweise*) relâché(e)
Salpeter *m* **(-s)** salpêtre *m*;
 Salpetersäure *f* acide *m* nitrique
Salsamusik *f* salsa *f*; **Salsasoße** *f* sauce *f*
 épicée pour tacos
Salut *m* **(-e)s, -e** salut *m*; **salutieren**
 (*pp salutiert*) *vi* saluer
Salvadorianer, in *m*(*f*) **(-s, -)**
 Salvadorien(ne); **salvadorianisch** *adj*
 salvadorien(ne)
Salve *f*(-, -n) salve *f*
Salz *nt* **(-es, -e)** sel *m*
Salzburg *nt* **(-s)** Salzbourg
salzen (*salzte, gesalzen*) *vt* saler;
Salzhering *m* hareng *m* salé; **salzig** *adj*

salé(e); **Salzkartoffeln** *pl* pommes *pl*
 de terre à l'eau; **Salzkorn** *nt* grain *m* de
 sel; **Salzsäure** *f* acide *m* chlorhydrique;
Salzstange *f* stick *m* salé;
Salzstreuer *m* **(-s, -)** salière *f*;
Salzwasser *nt* eau *f* salée
Samba *m* **(-, -s)** samba *f*
Sambia *nt* **(-s)** la Zambie
Samen *m* **(-s, -)** semence *f*, graine *f*; (*Anat*)
 sperme *m*
Sammelband *m* (*pl Sammelbände*)
 anthologie *f*; **Sammelbecken** *nt*
 réservoir *m*; (*fig*) ramassis *m*;
Sammelbegriff *m* terme *m* générique;
Sammelbestellung *f* commande *f*
 groupée
sammeln *vt* (*Beeren*) ramasser, cueillir;
 (*Unterschriften*) recueillir; (*Geld*) collecter;
 (*Truppen*) rassembler; (*als Hobby*)
 collectionner ■ *vr*: **sich** ~ se rassembler;
 (*sich konzentrieren*) se concentrer
Sammlung *f* (*das Sammeln*) collecte *f*,
 rassemblement *m*; (*das Gesammelte*)
 collection *f*; (*Konzentration*)
 concentration *f*
Samstag *m* samedi *m*; (*am*) ~ samedi
 (qui vient); **samstags** *adv* tous les
 samedis; (*Zeitplan*) le samedi
samt *prap + dat* avec; ~ **und** **sonders** tous
 (toutes) sans exception
Samt *m* **(-e)s, -e** velours *m*
sämtliche *adj* tous (toutes) les
Sand *m* **(-e)s, -e** sable *m*
Sandale *f*(-, -n) sandale *f*
Sandbank *f* (*pl Sandbänke*) banc *m*
 de sable
Sandelholz *nt* santal *m*
sandig *adj* (*Boden*) sablonneux(-euse);
Sandkasten *m* bac *m* à sable;
Sandkuchen *m* gâteau *m* de Savoie;
Sandpapier *nt* papier *m* de verre;
Sandplatz *m* court *f* en terre battue;
Sandstein *m* grès *m*; **sandstrahlen**
 (*pp gesandstrahlt o sandgestrahlt*)
vt sabler; **Sandstrand** *m* plage *f*
 de sable
sandte *imperf von senden*
Sanduhr *f* sablier *m*
sanft *adj* doux (douce); (*Tourismus*)
 respectueux(-euse) de l'environnement;
sanftmütig *adj* doux (douce), gentil(le)
sang *imperf von singen*
Sänger, in *m*(*f*) **(-s, -)** chanteur(-euse)
Sangria *f*(-, -s) sangria *f*
sanieren (*pp saniert*) *vt* (*Stadt*) assainir,
 rénover; (*Betrieb*) redresser
 financièrement ■ *vr*: **sich** ~ redresser
 sa situation; **Sanierung** *f* (*von Stadt*)
 rénovation *f*; (*von Betrieb*) redressement *m*
 financier

sanitär *adj* sanitaire, hygiénique;

sanitäre Anlagen installations *fpl*
sanitaires

Sanitäter, in *m(f) (-s, -)* secouriste *mf*;
(Mil) infirmier *m* militaire

sank *imperf von sinken*

Sankt Gallen *nt (-s)* (Stadt, Kanton) St-Gall

Sanktion *f* sanction *f*

sanktionieren (*pp sanktioniert*) *vt*
(Maßnahmen) approuver; (Gesetz) adopter

sann *imperf von sinnen*

Saphir *m (-s, -e)* saphir *m*

Sardelle *f* anchois *m*

Sardine *f* sardine *f*

Sarg *m (-(e)s, Särge)* cercueil *m*

Sarkasmus *m* sarcasme *m*;

sarkastisch *adj* sarcastique

Sarkom *nt (-s, -e)* sarcome *m*

SARS *abk = Schweres Akutes*

Respiratorisches Syndrom pneumonie *f*
atypique, SARS *m*

saß *imperf von sitzen*

Satellit *m (-en, -en)* satellite *m*;

Satellitenaufnahme *f* photo *f* (par)

satellite; **Satellitenfernsehen** *nt*

télévision *f* par satellite;

Satellitenfoto *nt* photo *f* satellite;

Satellitenavigation *f* navigation *f* par

satellite; **Satellitenavigationssystem**

f système *m* de navigation par satellite;

Satellitenschüssel *f* (fam) antenne *f*

parabolique; **Satellitenstadt** *f* ville *f*

satellite; **Satellitenübertragung** *f*

transmission *f* par satellite

Satire *f (-, -n)* satire *f*; **satirisch** *adj*

satirique

satt *adj* rassasié(e); (Farbe) vif (vive),

intense; **sich ~ essen** manger à sa faim;

jdn/etw ~ sein [o **haben**] (fam) en avoir
marre de qn/qch

Sattel *m (-s, Sättel)* selle *f*; **sattelfest** *adj*

(fig) compétent(e); **satteln** *vt* seller

sättigen *vt* rassasier; (Chem) saturer

Satz *m (-es, Sätze)* phrase *f*; (Lehrsatz)

théorème *m*; (Mus) mouvement *m*;

(von Töpfen etc) jeu *m*, assortiment *m*;

(von Briefmarken) série *f*; (Sport) set *m*;

(Kaffeesatz) marc *m*; (Sprung) bond *m*,

saut *m*; (Typo) composition *f*;

Satzgegenstand *m* sujet *m*; **Satzlehre** *f*

syntaxe *f*; **Satzteil** *m* syntagme *m*

Satzung *f* statuts *mpl*, règlement *m*;

satzungsgemäß *adj* conforme aux
statuts

Satzzeichen *nt* signe *m* de ponctuation

Sau *f (-, Säue)* truie *f*; (fam: Mensch)

cochon (ne)

sauber *adj* propre; (Charakter) honnête;

(ironisch) sacré(e); **Sauberkeit** *f*

propreté *f*

säuberlich *adv* soigneusement

Sauber *m* (pl **Saubermänner**)

honnête homme *m*

säubern *vt* nettoyer; (Pol) épurer, purger

Sauce *f (-, -n)* siehe **Soße**

Saudi-Arabien *nt (-s)* l'Arabie *f* Saoudite

sauer *adj* acide; (Wein) aigre; (Hering) saur;

(Milch) caillé(e); (fam: Mensch, Gesicht)

fâché(e); **saurer Regen** pluies *fpl* acides

Sauerei *f* (fam) cochonnerie *f*

Sauerkraut *nt* choucroute *f*

säuerlich *adj* (Geschmack) aigret(te),

acidulé(e); (Gesicht) revêche, acariâtre

Sauermilch *f* (lait *m*) caillé *m*; **Sauerstoff**

m oxygène *m*; **Sauerstoffgerät** *nt*

(Atemgerät) masque *m* à oxygène; (Med:

Beatmungsgerät) appareil *m* à oxygène;

Sauerteig *m* levain *m*

saufen (soff, gesoffen) *vt, vi* (Tier) boire;

(fam: Mensch) boire, picoler; **Säufer, in**

m(f) (-s, -) (fam) ivrogne *mf*, poivrot(e);

Sauferei *f* (fam) soulerie *f*

saugen *vt, vi* (Flussigkeit) sucer; (Staub)

aspirer; **an etw dat ~** sucer qch; **etw aus**

dem Internet ~ télécharger qch de

l'internet

säugen *vt* allaiter

Sauger *m (-s, -)* (auf Flasche) tétine *f*

Säugetier *nt* mammifère *m*

Säugling *m* nourrisson *m*

Saugrüssel *m* (von Tier) suçoir *m*;

(an Tankstelle) tuyau *m* antipollution

Säule *f (-, -n)* colonne *f*, pilier *m*;

Säulengang *m* arcade *f*, colonnade *f*

Saum *m (-(e)s, Säume)* (von Kleid) ourlet

m; **säumen** *vt* (Kleid) ourler; (fig) border

Sauna *f (-, -s o Saunen)* sauna *m*;

saunieren (*pp sauniert*) *vi* faire du

sauna; **~ gehen** aller au sauna

Säure *f (-, -n)* (Chem) acide *m*; (Geschmack)

acidité *f*, aigreur *f*; **säurebeständig** *adj*

résistant(e) aux acides; **säurehaltig** *adj*

acide

säuseln *vt, vi* (Wind) murmurer; (sprechen)

susurrer

sausen *vi* siffler, mugir; (Ohren)

bourdonner ■ *vi aux sein* (fam: eilen) foncer

Saustall *m* (fam) porcherie *f*

Saxofon, Saxophon *nt (-s, -e)*

saxophone *m*

S-Bahn *f* ≈ R.E.R. *m*

SB-Bank *f* (pl **SB-Banken**) banque *f*

à self-service

scannen *vt* (Inform) scanner; **Scanner** *m*

(-s, -) (Inform) scanner *m*

Schabe *f (-, -n)* blatte *f*, cafard *m*

schaben *vt* gratter; (Gastr) râper

Schabernack *m (-(e)s, -e)* farce *f*

schäbig *adj* miteux(-euse); (gemein)

méprisable

Schablone f (-, -n) pochoir m; (fig) cliché m; **schablonenhaft** adj stéréotypé(e)

Schach nt (-s, -s) échecs mpl; (Stellung) échec m; **Schachbrett** nt échiquier m; **Schachfigur** f pièce f (d'un jeu d'échecs); **schachmatt** adj échec et mat; **Schachpartie** f, **Schachspiel** nt jeu m d'échecs

Schacht m (-(e)s, Schächte) puits m; (Fahrstuhlschacht) cage f

Schachtel f (-, -n) boîte f

schade adj: es ist ~ c'est dommage; für diese Arbeit ist der Anzug zu ~ ce costume est trop bon pour ce travail; sich dat zu ~ für etw sein ne pas s'abaisser à qch

Schädel m (-s, -) crâne m; **Schädelbruch** m fracture f du crâne

schaden vi nuire (dat à); **Schaden** m (-s, Schäden) dommage m, dégât m; (Verletzung) lésion f; (Nachteil) perte f, désavantage m; **Schadenersatz** m dommages et intérêts mpl, indemnité f; **schadenersatzpflichtig** adj tenu(e) de payer des dommages et intérêts; **Schadenfreiheitsrabatt** m bonus m; **Schadenfreude** f joie f maligne; **schadenfroh** adj qui se réjouit du malheur des autres; **Schadensbegrenzung** f limitation f des dégâts

schadhaft adj endommagé(e)

schädigen vt nuire à

schädlich adj nuisible; (Stoffe, Einfluss) nocif(-ive); **Schädlichkeit** f (von Stoffen) nocivité f; **Schädling** m animal m nuisible; (Insekt) insecte m nuisible; **Schädlingsbekämpfungsmittel** nt pesticide m

schadlos adj: sich ~ halten se rattraper (an + dat sur)

Schadstoff m polluant m, substance f nocive; **schadstoffarm** adj peu polluant(e); **schadstofffrei** adj non polluant(e), à pollution zéro

Schaf nt (-(e)s, -e) mouton m; **Schafbock** m bélier m; **Schäfchen** nt agneau m; jd hat sein ~ im Trockenem qn a accumulé un petit magot; **Schäfchenwolken** pl nuages mpl moutonnés; **Schäfer**, in m(f) (-s, -) berger(-ère); **Schäferhund** m chien m de berger; **Deutscher** ~ berger m allemand

schaffen vt (erledigen) arriver à terminer, réussir à faire; (fam: Zug) réussir à attraper; (transportieren) transporter ■ vi (fam: arbeiten) travailler, bosser (**schuf, geschaffen**) ■ vt (Werk) créer; (Ordnung) rétablir; (Platz) faire; sich dat etw ~ se faire qch; **Schaffensdrang** m impulsion f créatrice; **Schaffenskraft** f créativité f

Schaffhausen nt (-s) (Stadt und Kanton) Schaffhouse

Schaffner, in m(f) (-s, -) contrôleur(-euse)

Schaft m (-(e)s, Schäfte) (von Werkzeug) manche m; (von Gewehr) crosse f; (von Blume, Stiefel) tige f; **Schaftstiefel** m botte f haute

Schakal m (-s, -e) chacal m

schäkern vi badiner

schal adj plat(e)

Schal m (-s, -e o -s) écharpe f

Schälchen nt coupe f

Schale f (-, -n) (Kartoffelschale, Obstschale) peau f; (abgeschält) pelure f, épluchure f; (Orangenschale) écorce f; (Nusschale, Muschelschale, Eischale) coquille f; (Behälter) coupe f, bol m

schälen vt (Kartoffeln, Obst) éplucher, peler; (Eier) enlever la coquille de ■ vr: sich ~ (Haut) peler

Schall m (-(e)s, -e o Schälle) son m;

Schalldämpfer m (-s, -) (von Waffe: Auto) silencieux m; **schalldicht** adj

insonorisé(e); **schallen** vi sonner, retentir; **schallend** adj (Ton) sonore; (Ohrfeige) retentissant(e); **Schallmauer** f mur m du son; **Schallplatte** f disque m

Schalotte f (-, -n) échalote f

schalt imperf von **schelten**

Schaltbild nt schéma m de circuit;

Schaltbrett nt tableau m de commande

schalten vt: auf warm ~ mettre sur chaud ■ vi (Auto) changer de vitesse; (fam: begreifen) piger; in den 2. Gang ~ passer la [o en] seconde; ~ und walten agir à sa guise

Schalter m (-s, -) guichet m; (an Gerät) interrupteur m, bouton m;

Schalterbeamte, r m, -beamtin f guichetier(-ière); **Schalterstunden** pl heures fpl d'ouverture (des guichets)

Schaltfläche f (Inform) bouton m;

Schalthebel m levier m de commande;

(Auto) levier m (de changement) de vitesse; **Schaltjahr** nt année f bissextile;

Schaltkreis m circuit m; **Schaltung** f (Elec) circuit m; (Auto) changement m de vitesse

Scham f (-) pudeur f; (Anat) organes mpl génitaux

Schamane m (-n, -n), **Schamanin** f chaman(e)

schämen vr: sich ~ avoir honte (vor + dat de)

Schamgegend f (Anat) région f pubienne;

Schamhaare pl poils mpl du pubis;

schamhaft adj pudique; **schamlos** adj éhonté(e)

Schande f (-) honte f

schänden vt (Frau, Kind) violer; (Grab) profaner; (Namen) déshonorer

schändlich *adj* (Benehmen)

scandaleux(-euse), honteux(-euse)

Schandtat *f* infamie *f*; (*fam*) folie *f*

Schändung *f* (von Frau, Kind) viol *m*;

(von Grab) profanation *f*; (von Namen)

discrédit *m*

Schankerlaubnis *f* licence *f* (de débit de

boissons); **Schantisch** *m* comptoir *m*

Schanze *f*(-, -n) (Sprungschanze)

tremplin *m*

Schar *f*(-, -en) (von Menschen) foule *f*;

(Vögel) volée *f*; **in Scharen** en grand

nombre; **scharen** *vr*: **sich** ~ s'assembler,

se rassembler; **scharenweise** *adv*

en grand nombre

scharf *adj* (**schärfer**, **schärfste**) (*Klinge*)

tranchant(e); (*Essen*) épicé(e); (*Senf*)

fort(e); (*Auge*) perçant(e); (*Ohr*) fin(e);

(*Verstand*) incisif(-ive); (*Wind*) glacial(e);

(*Kurve*) dangereux(-euse); (*Ton*) aigu(ë);

(*Foto*) net(te); (*streng*: *Worte*) dur(e);

(*Kritik*) acerbe; (*Vorgesetzter*) sévère;

(*Hund*) méchant(e); ~ **nachdenken** bien

réfléchir; **auf etw** *akk* ~ **sein** (*fam*) être

fou (folle) de qch; **Scharfblick** *m* (*fig*)

perspicacité *f*; **Schärfe** *f*(-, -n)

tranchant *m*; (*von Essen*) goût *m* épicé;

(*von Wind*) âpreté *f*; (*Foto*) netteté *f*;

(*Strenge*) dureté *f*; (*von Kritik*) causticité *f*;

schärfen *vt* aiguiser; **Scharfrichter** *m*

bourreau *m*; **Scharfschütze** *m*,

-**schützin** *f* tireur(-euse) d'élite;

Scharfsinn *m* perspicacité *f*;

scharfsinnig *adj* (*Mensch*) perspicace;

(*Überlegung*) fin(e)

Scharia *f*(-) charia *f*

Scharmützel *nt* (-s, -) escarmouche *f*

Scharnier *nt* (-s, -e) charnière *f*

Schärpe *f*(-, -n) écharpe *f*

scharren *vt*, *vi* creuser, gratter

Scharte *f*(-, -n) brèche *f*; **schartig** *adj*

(*Klinge*) ébréché(e)

Schaschlik *m* *nt* (-s, -s) brochette *f*,

chiche-kebab *m*

Schatten *m* (-s, -) ombre *f*; **Schattenbild**

nt, **Schattenriss** *m* silhouette *f*;

Schattenseite *f* (*fig*) désavantage *m*

schattieren (*pp* **schattiert**) *vt* ombrer;

Schattierung *f* ombres *fp*

schattig *adj* ombragé(e)

Schatulle *f*(-, -n) coffret *m*; (*Geldschatulle*)

cassette *f*

Schatz *m* (-es, **Schätze**) trésor *m*;

Schatzamt *nt* Trésor *m* (public)

schätzbar *adj* évaluable

Schätzchen *nt* chéri(e)

schätzen *vt* estimer; ~ **lernen** se mettre

à apprécier; **Schätzung** *f* estimation *f*,

évaluation *f*; **schätzungsweise** *adv* à peu

près; **Schätzwert** *m* valeur estimée

Schau *f*(-, -en) spectacle *m*; (*Ausstellung*)

exposition *f*; **etw zur ~ stellen** exposer

qch; **Schaubild** *nt* diagramme *m*

Schauer *m* (-s, -) frisson *m*;

schauerhaft *adj* horrible,

épouvantable; **schauern** *vi* frissonner;

es schaudert mich bei dem Gedanken ...

je frémis à la pensée

schauen *vi* regarder

Schauer *m* (-s, -) (*Regenschauer*) averse *f*;

(*Schreck*) frisson *m*; **Schauergeschichte** *f*

histoire épouvantable; **schauerlich** *adj*

horrible

Schaufel *f*(-, -n) (*Gerät*) pelle *f*; **schaufeln**

vt (*Sand*) pelleter, déplacer avec une pelle

Schaufenster *nt* vitrine *f*;

Schaufensterauslage *f* étalage *m*;

Schaufensterbummel *m* lèche-vitrine

m; **Schaufensterdekorateur**, **in** *m*(*f*)

étalagiste *mf*

Schaugeschäft *nt* show-business *m*;

Schaukasten *m* vitrine *f*

Schaukel *f*(-, -n) balançoire *f*; **schaukeln**

vi se balancer; **Schaukelpferd** *nt* cheval

m à bascule; **Schaukelstuhl** *m* fauteuil *m*

à bascule

Schaulustige, **r** *mf* badaud(e)

Schaum *m* (-e)s, **Schäume**) écume *f*;

(*Seifenschaum*) mousse *f*; **schäumen** *vi*

(*Bier*, *Seife*) mousser; (*vorWut*) écumer;

Schaumfestiger *m* mousse fixante;

Schaumgummi *m* caoutchouc *m*

mousse; **Schaumkrone** *f* écume *f*;

Schaumschlägerei *f* (*fig*) fanfaronnade *f*;

Schaumwein *m* (vin *m*) mousseux *m*

Schauplatz *m* scène *f*

schaurig *adj* horrible, épouvantable

Schauspiel *nt* spectacle *m*; (*Theat*) pièce *f*

(de théâtre); **Schauspieler**, **in** *m*(*f*)

acteur(-trice); **schauspieln** *vi* jouer

la comédie

Scheck *m* (-s, -s) chèque *m*; **Scheckbuch**

nt, **Scheckheft** *nt* chéquier *m*, carnet *m*

de chèques

scheckig *adj* miroité(e)

Scheckkarte *f* carte bancaire

scheel *adj*: **jdn** ~ **ansehen** (*fam*) regarder

qn de travers

scheffeln *vt* (*Geld*) amasser

Scheibe *f*(-, -n) disque *m*; (*von Brot*, *Braten*)

tranche *f*; (*Glasscheibe*) carreau *m*;

(*Schießscheibe*) cible *f*; **Scheibenbremse** *f*

(*Auto*) frein *m* à disque;

Scheibenwaschanlage *f* lave-glace *m*;

Scheibenwischer *m* essuie-glace *m*

Scheich *m* (-e)s, -e o -s) cheik *m*;

Scheichtum *nt* (-s, -tümer) émirat *m*

Scheide *f*(-, -n) (*von Waffe*) gaine *f*,

fourreau *m*; (*Grenze*) frontière *f*; (*Anat*)

vagin *m*

scheiden (schied, geschieden) vt
séparer; (Ehe) dissoudre; **sich ~ lassen**
divorcer (von d'avec) ■ vi aux sein s'en aller;
Scheidung f (Ehescheidung) divorce m;
die ~ einreichen demander le divorce;
Scheidungsgrund m motif m du divorce;
Scheidungsklage f demande f en divorce

Schein m (-es, -e) (Lichtschein, Glanz)
lumière f, éclat m; (Anschein) apparence f;
(Geldschein) billet m; (Bescheinigung)
attestation f; **zum ~** pour la galerie;
Scheinasylant, in m(f) pseudo-
demandeur(-euse) d'asile politique;
scheinbar adj apparent(e), **scheinen**
(schien, geschienen) vi briller; (Anschein
haben) sembler; **scheinheilig** adj
hypocrite; **Scheinselbstständigkeit** f
statut m de pseudo-travailleur
indépendant; **Scheintod** m mort f
apparente; **Scheinwerfer** m (-s, -)
projecteur m; (Auto) phare m

Scheiß- in zW (sl: verdammt) à la con;
(sehr schlecht) merdique

Scheiße f(-) (fam) merde f; **scheißen** vt, vi
(vulg) chier

Scheit nt (-es, -e o -er) bûche f
Scheitel m (-s, -) (höchster Punkt) sommet
m; (Haarscheitel) raie f; **scheiteln** vt faire
une raie dans; **Scheitelpunkt** m (von
Kurve) sommet m; (von Karriere) tournant
m décisif

scheitern vi aux sein échouer

Schellfisch m églefin m

Schelm m (-es, -e) fauteur m;

schelmisch adj espiègle

Schelte f(-, -n) réprimande f; **schelten**
(schalt, gescholten) vt gronder

Schema nt (-s, -s o Schemata) plan m;
(Darstellung) schéma m; **nach ~ F** d'une
manière routinière; **schematisch** adj
schématique; (pej) machinal(e)

Schemel m (-s, -) tabouret m

Schengener Abkommen nt convention
f de Schengen

Schenkel m (-s, -) cuisse f; (Math) côté m;
(von Zirkel) branche f

schenken vt offrir, donner; (Getränk)
verser; **sich dat etw ~** (fam) se dispenser
de qch; **das ist geschenkt** (fam) c'est
donné; **Schenkung** f don m

Scherbe f(-, -n) tesson m, débris m

Schere f(-, -n) ciseaux mpl; (groß) cisailles
fpl; (von Hummer etc) pince f; **scheren** vt
(kümmern) intéresser, préoccuper; **sich
nicht ~ um** (fam) se fiche de (**schor**,
geschoren) ■ vt (Schaf) tondre

Schererei f (fam) embêtement m

Scherflein nt obole f

Scherz m (-es, -e) plaisanterie f;

Scherzartikel pl farces et attrapes fpl;

scherzen vi plaisanter; **Scherzfrage** f
devinette f; **scherzhaft** adj (Frage) pour
plaisanter, **eine scherzhafte Bemerkung**
une plaisanterie ■ adv en plaisantant

scheu adj craintif(-ive); (schüchtern)
timide; **Scheu** f(-) (Angst) crainte f;
(Ehrfurcht) respect m

scheuchen vt chasser

scheuen vt (Gefahr) avoir peur de,
craindre; (Anstrengung) épargner;
(Aufgabe) se dérober à ■ vi (Pferd)
s'emballer ■ vr: **sich ~ vor +dat**
craindre

Scheuerbürste f brosse f;

Scheuerlappen m serpillière f;

Scheuerleiste f plinthe f; **scheuern** vt
(putzen) récurer; (reiben) frotter

Scheuklappe f œillère f

Scheune f(-, -n) grange f

Scheusal nt (-s, -e) monstre m

scheußlich adj épouvantable;

Scheußlichkeit f (von Anblick) laideur f;
(von Verbrechen) atrocité f

Schi m siehe Ski

Schicht f(-, -en) couche f; (in Fabrik) poste
m; (Gruppe) équipe f; **Schichtarbeit** f

travail m par roulement; **Schichtarbeiter**,

in m(f) travailleur(-euse) posté(e);

schichten vt empiler

schick adj chic

schicken vt envoyer ■ vr: **sich ~ se**
résigner (in +akk à); **es schickt sich nicht**
ce n'est pas convenable

Schickimicki m (-s, -s) B.C.B.G. branché(e)

schicklich adj convenable

Schicksal nt (-s, -e) destin m;

Schicksalsschlag m coup m du destin

Schiebedach nt toit m ouvrant; **schieben**

(schob, geschoben) vt pousser; (Schuld,
Verantwortung) rejeter (auf jdn sur qn);

(fam: Waren) trafiquer, faire (le) trafic de;

Schieber m (-s, -) coulisseau m; (von

Gerät) curseur m; **Schieber, in** m(f) (-s, -)

trafiquant(e); **Schiebetür** f porte f

coulissante; **Schieblehre** f (Math) pied m
à coulisse

Schiebung f (fam: Betrug) trafic m

schied imperf von scheiden

Schiedsgericht nt tribunal m d'arbitrage;
(Sport) commission f d'arbitrage;

Schiedsrichter, in m(f) arbitre m;

schiedsrichtern vi faire l'arbitre;

Schiedsspruch m arbitrage m

schief adj (Ebene) en pente, incliné(e),

(Turm) penché(e); (falsch) faussé(e), faux
(fausse) ■ adv de travers; siehe auch

schiefegehen, schiefliegen

Schiefer m (-s, -) ardoise f; **Schieferdach**

nt toit m d'ardoises; **Schiefertafel** f

ardoise f

schief|gehen *sep irr vi (fam)* ne pas marcher, loucher; **schief|lachen** *sep vr:* **sich** ~ (*fam*) se tordre de rire;
schief|liegen *sep irr vi (fam)* se tromper
schielen *vi* loucher; **nach etw** ~ (*fig*) loucher sur qch
schien *imperf von scheinen*
Schienbein *nt* tibia *m*
Schiene *f* (-, -n) rail *m*; (*Med*) attelle *f*;
schienen *vt* éclipser; **Schienenstrang** *m* (*Eisenbahn*) ligne *f* de chemin de fer
schier *adj* (*Fleisch*) maigre (et sans os); (*fig*) pur(e) ■ *adv* presque
Schießbude *f* (stand *m* de) tir *m*;
Schießbudenfigur *f* (*fam*) guignol *m*;
Schießen (**schoß**, **geschossen**) *vt, vi* tirer ■ *vi aux sein* (*Blut*) jaillir; (*Salat*) monter en graine; **Schießerei** *f* coups *mpl* de feu, fusillade *f*; **Schießplatz** *m* champ *m* de tir; **Schießpulver** *nt* poudre *f* à canon; **Schießscharte** *f* meurtrière *f*;
Schießstand *m* stand *m* de tir
Schiff *nt* (-**(e)s**, -**e**) bateau *m*; (*Kirchenschiff*) nef *f*; **Schiffahrt** *f* siehe **Schiffahrt**;
schiffbar *adj* navigable; **Schiffbau** *m* construction *f* navale; **Schiffbruch** *m* naufrage *m*; **schiffbrüchig** *adj* naufragé(e);
Schiffchen *nt* (*beim Weben*) navette *f*;
Schiffer, in *m(f)* (-**s**, -) batelier(-ière);
Schiffeversenken *nt* (-**s**) (*Spiel*) bataille *f* navale; **Schiffahrt** *f* navigation *f*; (*Reise*) traversée *f*; **Schiffahrtslinie** *f* ligne *f* maritime; **Schiffahrtsweg** *m* route *f* maritime; **Schiffsjunge** *m* mousse *m*;
Schiffsladung *f* cargaison *f*
Schikane *f* (-, -n) chicane *f*, tracasserie *f*;
mit allen Schikanen (*fam*) avec tout ce qu'il faut; **schikanieren** (*pp* **schikaniert**) *vt* brimer
Schikoree *m* *of* siehe **Chicorée**
Schild *m* (-**(e)s**, -**e**) (*Schutzschild*) bouclier *m*; (*von Tier*) carapace *f*; (*Mutzenschild*) visière *f* ■ *nt* (-**(e)s**, -**er**) enseigne *f*; (*Verkehrsschild*) panneau *m*; (*Etikett*) étiquette *f*; **etw im Schilde führen** tramer qch; **Schildbürger** *m* (*pej*) béotien *m*;
Schilddrüse *f* (glande *f*) thyroïde *f*
schildern *vt* (dé)peindre, décrire;
Schilderung *f* description *f*
Schildkröte *f* tortue *f*
Schilf *nt* (-**(e)s**, -**e**), **Schilfrohr** *nt* roseau *m*
schillern *vi* chatoyer, miroiter;
schillernd *adj* chatoyant(e); (*fig*) ambigu(e)
Schilling *m* (-**s**, -**e**) (*österreichische Währung*) schilling *m*
Schimmel *m* (-**s**, -) moisissure *f*; (*Pferd*) cheval *m* blanc; **schimmelig** *adj* moisi(e);
schimmeln *vi* moisir

Schimmer *m* (-**s**) lueur *f*; **schimmern** *vi* luire
Schimpanse *m* (-**n**, -**n**) chimpanzé *m*
schimpfen *vt:* **jdn einen Idioten** ~ traiter qn d'idiot ■ *vi* jurer, pester, râler; **mit jdm** ~ gronder qn; **Schimpfwort** *nt* juron *m*, injure *f*
Schindel *f* (-, -n) bardeau *m*
schinden (**schindete**, **geschunden**) *vt* maltraiter; **Eindruck** ~ (*fam*) vouloir en mettre plein la vue ■ *vr:* **sich** ~ s'esquinter (*mit etw* à faire qch); (*fig*) se donner de la peine; **Schinderei** *f* corvée *f*;
Schindluder *nt:* **mit jdm** ~ **treiben** (*fam*) malmener qn; **mit etw** ~ **treiben** galvauder qch
Schinken *m* (-**s**, -) jambon *m*
Schippe *f* (-, -n) pelle *f*; **schippen** *vt* (*Sand, Schnee*) pelleter
Schirm *m* (-**(e)s**, -**e**) (*Regenschirm*) parapluie *m*; (*Sonnenschirm*) parasol *m*; (*Wandschirm, Bildschirm*) écran *m*; (*Lampenschirm*) abat-jour *m*; (*Mützenschirm*) visière *f*; (*Pilzschirm*) chapeau *m*; **Schirmbildaufnahme** *f* radiographie *f*; **Schirmherr, in** *m(f)* patron(ne), protecteur(-trice);
Schirmherrschaft *f* patronage *m*;
Schirmmütze *f* casquette *f*;
Schirmständer *m* porte-parapluies *m*
schizophren *adj* schizophrène;
(widersprüchlich) absurde
Schlacht *f* (-, -**en**) bataille *f*
schlachten *vt* abattre
Schlachtenbummler, in *m(f)* supporteur(-trice) (*d'une équipe en déplacement*)
Schlachter, in *m(f)* (-**s**, -) boucher(-ère)
Schlachtfeld *nt* champ *m* de bataille;
Schlachthaus *nt*, **Schlachthof** *m* abattoir *m*; **Schlachtplan** *m* plan *m* de bataille; **Schlachtruf** *m* cri *m* de guerre;
Schlachtschiff *nt* cuirassé *m*;
Schlachtvieh *nt* animaux *mpl* de boucherie
Schlacke *f* (-, -**n**) scorie *f*
Schlaf *m* (-**(e)s**) sommeil *m*;
Schlafanzug *m* pyjama *m*
Schläfchen *nt* sieste *f*
Schläfe *f* (-, -**n**) temple *f*
schlafen (**schief**, **geschlafen**) *vi* dormir; ~ **gehen** aller se coucher; **mit jdm** ~ coucher avec qn; **Schlafengehen** *nt* (-**s**) coucher *m*, **vor dem** ~ avant de se coucher; **Schlafenszeit** *f:* **es ist** ~ c'est l'heure d'aller se coucher; **Schläfer, in** *m(f)* (-**s**, -) dormeur(-euse)
schlaff *adj* (*Haut, Muskeln*) flasque; (*energielos*) mou (molle); (*erschöpft*) épuisé(e); **Schlaffheit** *f* (*von Haut,*

Muskeln) flaccidité *f*; (*Erschöpfung*)

épuisement *m*

Schlafgelegenheit *f* endroit *m* où

dormir; **Schlaflied** *nt* berceuse *f*;

schlaflos *adj*: eine schlaflose Nacht une

nuit blanche; **Schlaflosigkeit** *f* insomnie

f; **Schlafmittel** *nt* somnifère *m*

schläfrig *adj* (*Mensch*) qui a sommeil;

(*Stimmung*) endormant(e)

Schlafsaal *m* dortoir *m*; **Schlafsack** *m*

sac *m* de couchage; **Schlafstadt** *f* ville-

dortoir *f*, cité-dortoir *f*; **Schlaftablette** *f*

somnifère *m*; **schlaftrunken** *adj*

somnolent(e), ensommeillé(e);

Schlafwagen *m* wagon-lit *m*;

schlafwandeln *vi aux sein o haben* être

somnambule; **Schlafzimmer** *nt*

chambre *f* à coucher

Schlag *m* **(-es, Schläge)** (*Hieb*) coup *m*;

(*Herzschlag*) battement *m* de cœur;

(*Gehirnschlag*) (attaque *f* d')apoplexie *f*;

(*Elec*) secousse *f*; (*Blitzschlag*) coup *m* de

foudre; (*Schicksalsschlag*) coup *m* du sort;

(*Pulsschlag*) pouls *m*; (*Glockenschlag*) son

m; (*fam*: *Portion*) portion *f*, (*Art*) race *f*,

espèce *f*; (*A*) crème *f* chantilly; **mit einem**

~ d'un seul coup; **Schläge** *pl* (*Tracht*

Prügel) raclée *f*; **Schlagabtausch** *m*

(*verbal*) joute foratoire; (*nuklear*) conflit *m*

nucléaire; (*beim Boxen*) échange *m*

de coups; **Schlagader** *f* artère *f*;

Schlaganfall *m* apoplexie *f*; **schlagartig**

adj brusque; **Schlagbaum** *m* barrière *f*;

Schlagbohrmaschine *f* perceuse *f* à

percussion

Schlägel *m* **(-s, -)** (*Trommelschlagel*)

baguette *f*

schlagen (*schlug, geschlagen*) *vt* battre;

(*Sahne*) fouetter; (*einschlagen*) enfoncer;

(*Kreis, Bogen*) décrire; (*Schlacht*) livrer; **sich**

geschlagen geben reconnaître sa défaite

■ *vi* battre; (*Uhr*) sonner; **um sich** ~ se

débattre; **nach jdm** ~ ressembler à *qn*;

auf/an/gegen etw *akk* ~ heurter *qch*

■ *vi aux sein* (*Blitz*) tomber (*in +akk* sur)

■ *vr*: **sich** ~ se battre; **schlagend** *adj*

(*Beweis*) convaincant(e)

Schlager *m* **(-s, -)** (*Lied*) tube *m*; (*Erfolg*)

succès *m*

Schläger *m* **(-s, -)** (*Tennisschläger*)

raquette *f*; (*Hockeyschläger, Golfschläger*)

crosse *f*; **Schläger, in** *m(f)* **(-s, -)** (*pej*)

bagarreur(-euse); **Schlägerei** *f* bagarre *f*

Schlagersänger, in *m(f)* chanteur(-euse)

à succès

schlagfertig *adj* qui a de la répartie;

Schlagfertigkeit *f* répartie *f*;

Schlaginstrument *nt* instrument *m* à

percussion; **Schlagloch** *nt* nid-de-poule

m; **Schlagobers** *nt* (*A*), **Schlagrahm** *m*,

Schlagsahne *f* crème *f* chantilly;

Schlagseite *f*: ~ **haben** (*Schiff*) donner

de la bande; (*fig*: *Mensch*) avoir du vent

dans les voiles; **Schlagwort** *nt* slogan *m*;

Schlagzeile *f* manchette *f*; **Schlagzeug**

nt batterie *f*; **Schlagzeuger, in** *m(f)* **(-s, -)**

batteur(-euse)

Schlamassel *m* **(-s)** (*fam*) merdier *m*

Schlamm *m* **(-e)s, -e o Schlämme)**

boue *f*; **schlammig** *adj* boueux(-euse);

Schlammsschlacht *f* match *m* de football

sur terrain boueux; (*fig*) bataille *f* de

chiffonniers

Schlampe *f* **(-, -n)** (*fam*) souillon *f*; (*fig*)

salope *f*; **schlampen** *vi*: **mit einer Arbeit**

~ (*fam*) bâcler un travail; **Schlamper, in**

m(f) **(-s, -)** personne *f* bordélique; **ein ~**

sein être bordélique; **Schlamperei** *f* (*fam*)

bâclage *m*; (*Durcheinander*) pagaille *f*;

schlampig *adj* (*fam*: *Mensch*) négligé(e);

(*Arbeit*) salopé(e), bâclé(e)

schlang *imperf von schlingen*

Schlange *f* **(-, -n)** serpent *m*;

(*Menschenschlange, Autoschlange*) file *f*;

~ **stehen** faire la queue

schlängeln *vr*: **sich** ~ se fauiler; (*Fluss,*

Weg) serpenter

Schlängenbiss *m* morsure *f* de serpent;

Schlangengift *nt* venin *m*;

Schlangenlinie *f* ligne *f* sinueuse

schlank *adj* mince, svelte; (*Produktion,*

Verwaltung, Staat) réduit(e); **Schlankheit**

f minceur *f*; **Schlankheitskur** *f* régime *m*

amaigrissant

schlapp *adj* mou (molle); (*erschöpft*)

vidé(e)

Schlappe *f* **(-, -n)** (*fam*) échec *m*

Schlappheit *f* mollesse *f*

Schlapphut *m* chapeau *m* mou

schlapp/machen *sep vi* (*fam*) flancher

Schlaraffenland *nt* pays *m* de cocagne

schlau *adj* (*Mensch*) malin(-igne); (*Plan*)

astucieux(-euse)

Schlauch *m* **(-e)s, Schläuche)** tuyau *m*;

(*in Reifen*) chambre *f* à air; (*fam*:

Anstrengung) corvée *f*; **Schlauchboot** *nt*

canot *m* pneumatique; **schlauchen** *vt*

(*fam*) pomper; **schlauchlos** *adj* (*Reifen*)

sans chambre à air

Schläue *f* **(-)** ruse *f*, subtilité *f*

Schlaupkop *m* (*fam*) petit malin *m*

schlecht *adj* mauvais(e); (*verdorben*: *Essen*)

gâté(e), avarié(e); (*Mensch*) méchant(e)

■ *adv* mal; (*kaum*) difficilement; ~ **und**

recht tant bien que mal; **mir ist (es) ~ je**

me sens mal; **jdm geht es ~ qn** est mal

en point; **schlecht/gehen** *sep irr vi* siehe

schlecht, schlechthin *adv* tout

simplement; **der Dramatiker** ~ le vrai

dramaturge; **Schlechtigkeit** *f*

méchanceté f; **schlecht machen** sep vt dénigrer
schlecken vt, vi lécher
Schlegel m (-s, -) (Gastr) cuisse f
schleichen (**schlich, geschlichen**) vi aux sein ramper; (fig: *langsam*) traîner;
schleichend adj (Krankheit) insidieux(-euse); **Schleichwerbung** f publicité f déguisée
Schleier m (-s, -) voile m; **schleierhaft** adj: jdm ~ sein échapper à qn
Schleife f (-, -n) (a. Inform) boucle f; (Band) nœud m
schleifen vt (ziehen) traîner; (niederreißen) raser (**schliff, geschliffen**) ■ vt (Messer) aiguiser; (Edelstein) tailler; **Schleifstein** m pierre f à aiguiser
Schleim m (-(e)s, -e) (zäher Schleim) glaire f; (Med) mucosité f; (Gastr) bouillie f;
Schleimhaut f muqueuse f; **schleimig** adj visqueux(-euse)
schlemmen vi festoyer; **Schlemmer, in** m(f) (-s, -) gourmet m; **Schlemmerei** f festin m, gueuleton m
schlendern vi aux sein flâner; (irgendwohin) aller en flânant
Schlendrian m (-(e)s) (fam) laisser-aller m
Schlenkern vt balancer
Schleppe f (-, -n) traîne f
schleppen vt traîner; (Schiff, Auto) remorquer ■ vr: sich ~ se traîner;
schleppend adj (Gang) traînant(e); (Abfertigung) très lent(e); **Schlepper** m (-s, -) (Naut) remorqueur m; **Schlepplift** m télésiège m, remonte-pente m;
Schlepptau nt câble m de remorquage; jdn ins ~ nehmen (fig) prendre qn en remorque
Schlesien nt (-s) la Silésie
Schleswig-Holstein nt (-s) le Schleswig-Holstein
Schleuder f (-, -n) (Geschütz) fronde f; (Wäscheschleuder)essoreuse f; (Honigschleuder) extracteur m;
schleudern vt lancer; (Wäsche) essorer ■ vi aux sein (Auto) dérapier;
Schleuderpreis m prix m écrasé;
Schleudersitz m siège m éjectable;
Schleudermarchandise f bradée
schleunigst adv au plus vite
Schleuse f (-, -n) écluse f;
Schleusenwärter, in m(f) (éclusier(-ière))
schlich imperf von **schleichen**
Schlich m (-(e)s, -e) truc m; jdm auf die Schliche kommen comprendre le petit jeu de qn
schlicht adj simple
schlichten vt (Streit) régler, aplanir;
Schlichter, in m(f) (-s, -) médiateur(-trice);
Schlichtung f conciliation f

Schlick m (-(e)s, -e) vase f
schliefe imperf von **schlafen**
Schließe f (-, -n) fermoir m
schließen (**schloss, geschlossen**) vt (a. Inform) fermer; (Sitzung) clore; (einschließen) enfermer; (Lücke) boucher; (Vertrag; folgen) conclure ■ vr: sich ~ se fermer ■ vi (Tür, Deckel) (se) fermer; (enden) se terminer; **Schließfach** nt (auf Bahnhöfen) consigne f automatique
schließlich adv finalement; ~ doch après tout
schliff imperf von **schleifen**
Schliff m (-(e)s, -e) taille f; (fig) savoir-vivre m
schlimm adj grave; (Nachricht, Bursche) mauvais(e); (Zeiten) difficile; **schlimmer** adj pire; **schlimmste, r, s** adj le (la) pire;
schlimmstenfalls adv au pire
Schlinge f (-, -n) boucle f; (Falle) collet m; (Med) écharpe f
Schlingel m (-s, -) vaurien m
schlingen (**schlang, geschlungen**) vt mettre, enrouler ■ vt, vi (essen) engloutir
schlingern vi (Schiff) rouler
Schlips m (-es, -e) cravate f
schlitteln vi aux sein o haben (CH) faire de la luge
Schlitten m (-s, -) luge f; (Fahrzeug) traîneau m; ~ fahren faire de la luge;
Schlittenfahren nt (-s) luge f
schlittern vi aux sein o haben glisser, patiner
Schlittschuh m patin m (à glace);
Schlittschuhbahn f patinoire f;
Schlittschuhlaufen nt (-s) patinage m;
Schlittschuhläufer, in m(f) patineur(-euse)
Schlitz m (-es, -e) fente f; (Hosenschlitz) braguette f; **schlitzäugig** adj qui a les yeux bridés; **schlitzen** vt fendre;
Schlitzohr nt (fam) filou m
Schlögel m (A) cuisseau m; (vom Wild) cuissot m
schlohweiß adj blanc (blanche) comme neige
schloss imperf von **schließen**
Schloss nt (-es, Schlösser) (an Tür) serrure f; (Bau) château m
Schlosser, in m(f) (-s, -) serrurier m;
Schlosserei f (Werkstatt) serrurerie f
Schlot m (-(e)s, -e) cheminée f
schlottern vi trembler (vor + dat de); (Kleidung) flotter
Schlucht f (-, -en) gorge f
schluchzen vi sangloter
Schluck m (-(e)s, -e) gorgée f
Schluckauf m (-s, -s) hoquet m
schlucken vi, vt avaler
schlud(e)rig adj (fam) bâclé(e)

schludern vi: bei [o mit] *etw* ~ bâcler qch
schlug imperf von **schlagen**
schlummern vi faire un petit somme; (fig)
 être caché(e)

Schlund m (-**e**s, **Schlünde**) gosier m
schlupfen vi aux sein se glisser, se faufiler;
 aus dem Ei ~ sortir de l'œuf; in die Kleider
 ~ enfiler ses habits

Schlüpfer m (-**s**, -) slip m
Schlupfloch nt trou m, cachette f
schlupfrig adj glissant(e); (fig) équivoque,
 obscène; **Schlüpfrigkeit** f surface f
 glissante; (fig) obscénité f
schlurfen vi aux sein traîner les pieds,
 se traîner

schlürfen vt, vi boire bruyamment
Schluss m (-**es**, **Schlüsse**) fin f;
 (Schlussfolgerung) conclusion f; am ~
 à la fin; ~ machen s'arrêter; mit jdm ~
 machen rompre avec qn

Schlüssel m (-**s**, -) clé f; **Schlüsselbein** nt
 clavicule f; **Schlüsselblume** f primevère f;
Schlüsselbund m trousseau m de clés;
Schlüsseldienst m clés-minute fpl;
Schlüsselkind nt enfant m à la clé
 (qui rentre à la maison avant ses parents);
Schlüsselloch nt trou m de la serrure;
Schlüssellochchirurgie f coeliochirurgie
 f; **Schlüsselposition** f position f clé
Schlussfolgerung f conclusion f
schlüssig adj (überzeugend) concluant(e);
 sich dat über *etw* akk ~ sein être sûr(e)
 de qch

Schlusslicht nt feu m arrière;
Schlussstrich m (fig) point m final;
Schlussverkauf m soldes mpl;
Schlusswort nt conclusion f
Schmach f(-) honte f, ignominie f
schmachten vi (vor Durst) mourir (vor +dat
 de); (vor Sehnsucht) languir (nach loin de,
 après)

schmächtig adj chétif(-ive), frêle
schmachvoll adj honteux(-euse)
schmackhaft adj (Essen) savoureux(-
 euse); jdm *etw* ~ machen rendre qch
 alléchant

schmählich adj honteux(-euse)
schmal adj étroit(e); (Mensch, Buch)
 mince; (karg) maigre; **schmälnern** vt
 diminuer; (fig) rabaisser; **Schmalfilm** m
 film m à format réduit, **Schmalspur** f
 (Eisenbahn) voie étroite

Schmalz nt (-**es**, -**e**) graisse f fondue;
 (von Schwein) saindoux m; **schmalzig** adj
 sentimental(e)

schmarotzen (pp **schmarotzt**) vt:
 bei [o von] jdm ~ vivre aux crochets de qn;
Schmarotzer, in m(f) (-**s**, -) parasite m
Schmarren m (-**s**, -) crêpe sucrée coupée
 en morceaux; (fig: fam) idioties fpl

schmatzen vi manger bruyamment
Schmaus m (-**es**, **Schmäuse**) festin m;
schmausen vi se régaler
schmecken vt sentir ■ vi (Essen) être
 bon; nach *etw* ~ sentir qch, avoir le goût
 de qch; es **schmeckt** ihm il trouve cela bon

Schmeichelei f flatterie f;
schmeichelhaft adj flatteur(-euse);
schmeicheln vi: jdm ~ flatter qn
schmeißen (**schmiss**, **geschmissen**) vt
 (fam) jeter, balancer

Schmeißfliege f mouche f de la viande
schmelzen (**schmolz**, **geschmolzen**) vt
 faire fondre ■ vi aux sein fondre;

Schmelzpunkt m point m de fusion;
Schmelzwasser nt eau f de fonte
Schmerz m (-**es**, -**en**) douleur f; (Trauer)
 chagrin m; **Schmerzempfindlich** adj
 sensible; **schmerzen** vt faire mal à; (fig)
 peiner; **Schmerzensgeld** nt dommages
 et intérêts mpl; **schmerzhaft** adj
 douloureux(-euse); **schmerzlich** adj
 douloureux(-euse); **schmerzlinde** adj
 calmant(e), analgésique; **schmerzlos** adj
 indolore; **Schmerzmittel** nt analgésique
 m; **schmerzstillend** adj (Mittel)
 analgésique; **Schmerztablette** f cachet
 m antidouleur

Schmetterling m papillon m
schmettern vt (werfen) lancer avec
 violence, projeter; (singen) chanter
 à tue-tête

Schmied, in m(f) (-**es**, -**e**) forgeron m;
Schmiede f(-, -**n**) forge f;
Schmiedeeisen nt fer m forgé;
schmieden vt forger

schmiegen vt (Kopf) poser, appuyer
 (an +akk contre) ■ vr: sich ~ (Mensch)
 se blottir; (Stoff) mouler; **schmiegsam**
 adj flexible, souple

Schmiere f(-, -**n**) graisse f; **schmieren** vt
 étaler; (Butterbrot) tartiner; (fetten)
 graisser; (fam: bestechen) graisser la patte
 à; (a. vi: schreiben) gribouiller ■ vi (Kuli)
 baver, couler; **Schmierfett** nt graisse f,
 lubrifiant m; **Schmierfink** m (Kind) petit
 cochon m; **Schmiergeld** nt pot-de-vin m;
schmierig adj (Hände) gras(se); (eklig)
 obséquieux(-euse); **Schmiermittel** nt
 lubrifiant m; **Schmierseife** f savon m noir

Schminke f(-, -**n**) maquillage m;
schminken vt farder, maquiller
 ■ vr: sich ~ se maquiller

schmirkeln vt (glätten) polir à l'émeri,
Schmirkelpapier nt papier m émeri
schmiss imperf von **schmeißen**

Schmöker m (-**s**, -) (fam) bouquin m;
schmökern vi (fam) bouquiner
schmollen vi boudier; **schmollend** adj
 boudeur(-euse)

schmolz imperf von **schmelzen**

Schmorbraten *m* bœuf *m* braisé;

schmoren vt, vi braiser

Schmuck *m* **(-e)s** décoration *f*;

(*Schmuckstücke*) bijoux *mpl*; **schmücken**

vt décorer; **schmucklos** adj (*Kleid*) sobre;

(*Raum*) dépouillé(e); **Schmucksachen** *pl*

bijoux *mpl*

Schmuggel *m* **(-s)** contrebande *f*;

schmuggeln vt passer en contrebande

[o en fraude] ■ vi faire de la contrebande;

Schmuggler, in *m(f)* **(-s, -)**

contrebandier(-ière)

schmunzeln vi sourire

schmuse vi faire des mamours

Schmutz *m* **(-es)** saleté *f*; **schmutzen** vi

(*Stoff*) se salir; **Schmutzfink** *m* souillon *f*;

Schmutzfleck *m* tache *f*; **schmutzig** adj

sale; (*Witz*) cochon(ne); (*Geschäfte*) louche

Schnabel *m* **(-s, Schnäbel)** bec *m*

Schnake *f* **(-, -n)** (*Stechmücke*) moustique

m; (*Weberknecht*) tipule *f*

Schnalle *f* **(-, -n)** boucle *f*; **schnallen** vt

attacher; **den Gürtel enger** ~ se serrer

la ceinture

schnalzen vi claquer (*mit de*)

Schnäppchen *nt* (*fam*) bonne affaire *f*

schnappen vt saisir; **Luft** ~ (*ins Freie*

gehen) prendre l'air ■ vi chercher à happer

(*nach etw qch*); **Schnappschloss** *nt*

cadenas *m*; **Schnappschuss** *m*

instantané *m*

Schnaps *m* **(-es, Schnäpse)** eau-de-vie *f*

schnarchen vi ronfler

schnattern vi (*Ente*) cancaner; (*zittern*)

grelotter

schnaufen vi haleter

Schnauz *m* **(-es, Schnäuze)** (*CH*)

moustache *f*

Schnauzbart *m* moustache *f*

Schnauze *f* **(-, -n)** museau *m*; (*von Kanne*)

bec *m*; (*fam*) gueule *f*

schnäuzen vr: **sich** ~ se moucher

Schnecke *f* **(-, -n)** escargot *m*; (*ohne*

Gehäuse) limace *f*; **Schneckenhaus** *nt*

coquille *f* (d'escargot); **Schneckenpost** *f*

courrier *m* (postal) escargot;

Schnecken tempo *nt*: **im** ~ comme un

escargot

Schnee *m* **(-s)** neige *f*; (*Eischnée*) blancs *mpl*

(d'œufs) en neige; ~ **von gestern** du

réchauffé; **Schneeball** *m* boule *f* de neige;

Schneebob *m* scooter *m* des neiges;

Schneeflocke *f* flocon *m* de neige;

Schneegestöber *nt* tourbillon *m* de

neige; **Schneeglöckchen** *nt* perce-neige

m of; **Schneekanone** *f* canon *m* à neige;

Schneekette *f* chaîne *f*; **Schneemann** *m*

(*pl Schneemänner*) bonhomme *m* de

neige; **Schneematsch** *m* neige *f*

fondante; **Schneemobil** *nt* **(-s, -e)**

chenillette *f*; **Schneepflug** *m* chasse-

neige *m*; **Schneeschnelze** *f* **(-, -n)** fonte *f*

des neiges; **Schneeverwehung** *f*,

Schneewehe *f* congère *f*;

Schneewittchen *nt* Blanche-Neige *f*

Schneid *m* **(-e)s** (*fam*) cran *m*

Schneide *f* **(-, -n)** tranchant *m*

schnneiden (**schnitt, geschnitten**) vt

couper; **Gesichter** ~ faire des grimaces

■ vr: **sich** ~ (*Mensch*) se couper; (*sich*

kreuzen) se croiser; **schneidend** adj (*Wind*)

cinglant(e); (*Spott*) mordant(e); (*Stimme*)

cassant(e)

Schneider, in *m(f)* **(-s, -)** tailleur *m*,

couturier(-ère); **schnneiden** vt, vi coudre

Schneidezahn *m* incisive *f*

schneidig adj fringant(e); (*mutig*) qui a

du cran

schnneiden vb *unpers* neiger; **es schneit**

il neige

Schnelle *f* **(-, -n)** laie *f*

schnnell adj rapide ■ adv vite, rapidement;

Schnelldienst *m* (*Reparatur*) réparation-

minute *f*; (*für Schlüssel*) clés-minute *fpl*;

(*Reinigung*) nettoyage-express *m*

schnnell vi aux *sein* bondir; (*Preise*,

Temperatur) faire un bond

Schnellgaststätte *f* = snack-bar *m*;

Schnellhefter *m* **(-s, -)** chemise *f*

(*classeur*); **Schnelligkeit** *f* rapidité *f*;

Schnellimbiss *m* fast-food *m*;

Schnellreparatur *f* réparation-minute *f*;

Schnellrücklauf *m* (*von Rekorder*)

rembobinage *m* rapide; **schnnellstens** adv

au plus vite; **Schnellstraße** *f* voie *f*

rapide; **Schnellvorlauf** *m* (*von Rekorder*)

avance rapide; **Schnellzug** *m* rapide *m*

schnneuzen siehe **schnäuzen**

Schnickschnack *m* **(-s)** (*technische*

Spielerei) gadget *m*

schnnippisch adj impertinent(e)

schnitt imperf von **schnneiden**

Schnitt *m* **(-e)s, -e)** coupure *f*;

(*Querschnitt*) coupe *f* (transversale);

(*Durchschnitt*) moyenne *f*; (*Schnittmuster*)

patron *m*; (*von Gesicht*) forme *f*; (*fam*:

Gewinn) bénéfice *m*; **Schnittblumen** *pl*

fleurs *fpl* coupées

Schnitte *f* **(-, -n)** tranche *f*

Schnittfläche *f* coupe *f*; **Schnittlauch** *m*

ciboulette *f*; **Schnittmuster** *nt* patron *m*;

Schnittpunkt *m* intersection *f*;

Schnittstelle *f* (*Inform*) jonction *f*,

interface *f*; (*fig*) jonction *f*; **Schnittwunde**

f coupure *f*

Schnitzel *nt* **(-s, -)** (*Stückchen*) petit

morceau *m*; (*Gastr*) escalope *f*

schnitzen vt, vi tailler

Schnitzer *m* **(-s, -)** (*fam: Fehler*) gaffe *f*

Schnitzerei *f* sculpture *f* (sur bois)
schnodderig *adj* (fam) impudent(e)
schnöde *adj* (Behandlung) mesquin(e); (Gewinn) méprisable
Schnorchel *m* (-s, -) tuba *m*; **schnorcheln** *vi* nager avec un tuba; **Schnorcheln** *nt* (-s) nage *f* avec tuba
Schnörkel *m* (-s, -) fioriture *f*; (Archit) volute *f*
schnorren *vt, vi* mendier
schnüffeln *vi* renifler, flairer (*an etw qch*); (fam: spionieren) fouiner; **Schnüffeln** *nt* (-s) (Klebstoffschnuffeln) sniff *f*;
Schnüffler, in *m(f)* (-s, -) (Detektiv) privé(e); (Süchtiger) sniffleur(-euse)
Schnuller *m* (-s, -) tétine *f*
Schnupfen *m* (-s, -) rhume *m*
schnuppern *vi* renifler
Schnur *f* (-, **Schnüre**) ficelle *f*; (Elec) fil *m*
schnüren *vt* (Paket) ficeler; (Schuhe) lacer
schnurgerade *adj* tout(e) droit(e); **schnurlos** *adj* sans fil; **schnurloses** Telefon téléphone *m* sans fil
Schnurrbart *m* moustache *f*
schnurren *vi* (Katze) ronronner
Schnürschuh *m* chaussure *f* à lacets;
Schnürsenkel *m* lacet *m*
schnurstracks *adv* (fam) (tout) droit
schob *imperf von schieben*
Schock *m* (-(e)s, -s) choc *m*
schockieren (*pp* **schockiert**) *vt* choquer
Schöffe *m* (-n, -n) juré *m*;
Schöffengericht *nt* tribunal *m* avec un jury; **Schöffin** *f* jurée *f*
Schokolade *f* chocolat *m*
Schokoriegel *m* barre *f* chocolatée
Scholle *f* (-, -n) (Erde) motte *f* de terre; (Eisscholle) glace *f* flottante; (Fisch) plie *f*
schon *adv* déjà; (endlich) enfin; (zwar) certes; **das ist ~ immer so** ça a toujours été le cas; **das wird ~ (noch) gut** tout ira bien; **~ der Gedanke ...** rien que de penser
schön *adj* beau (belle); **schöne Grüße** bien le bonjour; **schönes Wochenende** bon week-end; **schönen Dank** merci beaucoup; **siehe auch schönmachen**
schonen *vt* épargner, ménager ■ *vr*: **sich ~** se ménager
schönen *vt* arranger
schonend *adj* (Behandlung) doux(douce); **jdm etw ~ beibringen** annoncer qch à qn avec ménagement
Schöngest *m* bel esprit *m*
Schönheit *f* beauté *f*; **Schönheitsfehler** *m* imperfection *f*; **Schönheitskönigin** *f* reine *f* de beauté, miss *f*;
Schönheitsoperation *f* opération *f* de chirurgie esthétique

schön|machen *sep vr*: **sich ~** se faire beau (belle); **Schönschreibdrucker** *m* imprimante *f* qualité courrier
Schonung *f* (Nachsicht) égards *mpl*; (von Gegenstand) ménagement *m*; (Forst) pépinière *f*; **schonungslos** *adj* (Vorgehen) impitoyable
Schonzeit *f* période où la chasse est interdite
schöpfen *vt* (Flüssigkeit) puiser; (Mut) rassembler; **frische Luft ~** prendre l'air
Schöpfer, in *m(f)* (-s, -) créateur(-trice); **schöpferisch** *adj* (Begabung) créateur(-trice)
Schöpfkelle *f*, **Schöpföffel** *m* louche *f*
Schöpfung *f* création *f*
schor *imperf von scheren*
Schorf *m* (-(e)s, -e) croûte *f*
Schornstein *m* cheminée *f*;
Schornsteinfeger, in *m(f)* (-s, -) ramoneur(-euse) *m*
schoss *imperf von schießen*
Schoß *m* (-es, **SchöBe**) (von Rock) basque *f*; **auf jds Schoß** *dat* sur les genoux *de qn*; **Schoßhund** *m* chien *m* d'appartement
Schote *f* (-, -n) (Bot) cosse *f*
Schotte *m* (-n, -n) Écossais *m*
Schotter *m* (-s) cailloutis *m*; (Eisenbahn) ballast *m*
Schottin *f* Écossaise *f*; **schottisch** *adj* écossais(e)
Schottland *nt* l'Écosse *f*
schraffieren (*pp* **schraffiert**) *vt* hachurer
schräg *adj* (Wand) incliné(e), penché(e); (Linie) oblique; **etw ~ stellen** mettre qch de biais; **Schräge** *f* (-, -n) inclinaison *f*;
Schrägschrift *f* italique *m*;
Schrägstreifen *m* biais *m*; **Schrägstrich** *m* slash *m* avant, barre *f* oblique; **umgekehrter ~** antislash *m*
Schramme *f* (-, -n) éraflure *f*;
schrammen *vt* rayer, érafler
Schrank *m* (-(e)s, **Schränke**) placard *m*; (Kleiderschrank) armoire *f*
Schranke *f* (-, -n) barrière *f*;
Schrankenwärter, in *m(f)* garde-barrière *mf*
Schrankkoffer *m* malle *f* penderie
Schraube *f* (-, -n) vis *f*; (Schiffsschraube) hélice *f*; **schrauben** *vt* visser;
Schraubenschlüssel *m* clé *f* à écrous;
Schraubenzieher *m* (-s, -) tournevis *m*;
Schraubstock *m* étau *m*;
Schraubverschluss *m* capsule *f* vissée
Schreibergarten *m* jardin *m* ouvrier
Schreck *m* (-(e)s, -e), **Schrecken** *m* (-s, -) effroi *m*, terreur *f*; **Schreckgespenst** *nt* spectre *m*; **schreckhaft** *adj* craintif(-ive); **schrecklich** *adj* terrible; (fam) épouvantable; **Schreckschuss** *m*

coup *m* en l'air; **Schreckschusspistole** *f* pistolet *m* d'alarme
Schredder *m* (-s, -) destructeur *m* de documents; **schreddern** *vt* détruire
Schrei *m* (-(e)s, -e) cri *m*
Schreibblock *m* bloc-notes *m*
Schreibdicke *f* (von Diskette) densité *f*
schreiben (**schrieb, geschrieben**) *vt, vi* écrire; **Schreiben** *nt* (-s, -) lettre *f*, écrit *m*;
Schreiber *m* (-s, -) stylo *m*; **schreibfaul** *adj* qui n'aime pas écrire (des lettres);
Schreibfehler *m* faute *f* d'orthographe;
schreibgeschützt *adj* (Diskette) protégé(e) en écriture; **Schreibkopf** *m* (Inform) tête *f* d'impression; **Schreibkraft** *f* dactylo *mf*; **Schreibmaschine** *f* machine *f* à écrire; **Schreibpapier** *nt* papier *m*; **Schreibschutz** *m* (von Diskette) protection *f* en écriture; **Schreibstelle** *f* (Inform) position *f* du curseur;
Schreibtisch *m* bureau *m*; **Schreibung** *f* orthographe *f*; **Schreibwaren** *pl* articles *mpl* de papeterie; **Schreibweise** *f* orthographe *f*; (Stil) style *m*; **Schreibzeug** *nt* matériel *m* pour écrire
schreien (**schrie, geschrien**) *vt, vi* crier;
schreiend *adj* (Ungerechtigkeit) criant(e); (Farbe) criard(e)
Schreiner, in *m(f)* (-s, -) menuisier *m*; (Möbelschreiner) ébéniste *mf*; **Schreinerei** *f* menuiserie *f*
schreiten (**schrift, geschritten**) *vi* aux sein marcher; **zur Tat** ~ passer à l'acte
schrie *imperf* von **schreiben**
schrieb *imperf* von **schreiben**
Schrift *f* (-, -en) écriture *f*; (Gedrucktes) écrit *m*; **Schriftart** *f* police *f* (de caractères); **Schriftbild** *nt* écriture *f*; (von Druck) typographie *f*; **Schriftdeutsch** *nt* allemand *m* écrit; (nicht Dialekt) bon allemand *m*; **Schriftführer, in** *m(f)* secrétaire *mf*; **Schriftgrad** *m* corps *m*; **schriftlich** *adj* écrit(e) ■ *adv* par écrit;
Schriftsetzer, in *m(f)* compositeur(-trice); **Schriftsprache** *f* langue *f* écrite;
Schriftsteller, in *m(f)* (-s, -) écrivain *m*;
Schriftstück *nt* document *m*
schrill *adj* perçant(e), aigu(e); **schrillen** *vi* (Stimme) être perçant(e); (Telefon) retentir
schrift *imperf* von **schreiten**
Schritt *m* (-(e)s, -e) pas *m*; (Gangart) démarche *f*; (von Hose) entrejambes *m*;
Schrittmacher *m* stimulateur *m* cardiaque; **Schritttempo** *nt*: im ~ au pas
schroff *adj* (Felswand) abrupt(e); (fig) brusque
schröpfen *vt* (fig) plumer
Schrot *m o nt* (-(e)s, -e) (Blei) plomb *m*; (Getreide) gruaux *m*; **Schrotflinte** *f* fusil *m* de chasse

Schrott *m* (-(e)s, -e) ferraille *f*;
Schrotthaufen *m* tas *m* de ferraille;
schrottreif *adj* (Auto) bon(ne) pour la casse
schrubben *vt* (Boden) frotter;
Schrubber *m* (-s, -) balai-brosse *m*
Schrulle *f* (-, -n) lubie *f*
schrumphen *vi* aux sein rétrécir; (Apfel) se ratatiner; (Kapital) fondre
Schubkarren *m* brouette *f*; **Schublade** *f* tiroir *m*
schüchtern *adj* timide; **Schüchternheit** *f* timidité *f*
schuf *imperf* von **schaffen**
Schufa *f* (-) société d'assurance et de surveillance du crédit à la consommation
Schuft *m* (-(e)s, -e) fripouille *f*
schuften *vi* (fam) bosser (dur)
Schuh *m* (-(e)s, -e) chaussure *f*;
Schuhband *nt* (pl **Schuhbänder**) lacet *m*;
Schuhcreme *f* cirage *m*; **Schuhgeschäft** *nt* magasin *m* de chaussures;
Schuhgröße *f* pointure *f*; **Schuhhölle** *nt* chausse-pied *m*; **Schuhmacher, in** *m(f)* cordonnier(-ière); **Schuhwerk** *nt* chaussures *pl*
Schulabgänger, in *m(f)* (-s, -) jeune *mf* ayant terminé sa scolarité;
Schulabschluss *m* certificat *m* de fin de scolarité; **Schularbeiten**, **Schulaufgaben** *pl* devoirs *mpl*;
Schulbericht *m* appréciation *f*;
Schulbesuch *m* fréquentation *f* de l'école;
Schulbuch *nt* livre *m* scolaire
schuld *adj*: ~ sein, S~ haben être responsable (an + dat de); **er ist** ~ c'est de sa faute; **Schuld** *f* (-, -en) culpabilité *f*; (Verschulden) faute *f*; **schulden** *vt*: **jdm etw** ~ devoir qch à qn; **Schulden** *pl* (Fin) dettes *pl*; **schuldenfrei** *adj* (Mensch) qui n'a pas de dettes; (Besitz) non hypothéqué(e); **Schuldenkriterium** *nt* critère *m* d'endettement; **Schuldgefühl** *nt* culpabilité *f*; **schuldig** *adj* coupable (an + dat de); (Respekt) dû (due); **jdm etw** ~ sein/bleiben devoir qch à qn; **schuldlos** *adj* innocent(e); **Schuldner, in** *m(f)* (-s, -) débiteur(-trice); **Schuldschein** *m* reconnaissance *f* de dette; **Schuldspruch** *m* verdict *m* de culpabilité;
Schulduzuweisung *f* accusation *f*, incrimination *f*
Schule *f* (-, -n) école *f*; **schulen** *vt* former; (Ohr) exercer
Schüler, in *m(f)* (-s, -) élève *mf*;
Schüleraustausch *m* échange *m* scolaire; **Schülerausweis** *m* carte *f* d'identité scolaire
Schulferien *pl* vacances *pl* scolaires;
schulfrei *adj* (Tag) de congé; ~ haben

avoir congé; **Schulfunk** *m* radio *f* scolaire;

Schulgeld *nt* frais *mpl* de scolarité;

Schulhof *m* cour *f* de l'école; (*überdacht*)

préau *m*; **Schuljahr** *nt* année *f* scolaire;

Schuljunge *m* écolier *m*; **Schulmädchen**

nt écolière *f*; **Schulmedizin** *f* médecine *f*

scolaire; **schulpflichtig** *adj* (*Kind*) en âge

[o d'âge] scolaire; (*Alter*) scolaire;

Schulschiff *nt* (*Naut*) navire-école *m*;

Schulstunde *f* heure *f* de classe;

Schultasche *f* cartable *m*

Schulter *f* (-, -n) épaule *f*; **Schulterblatt**

nt omoplate *f*; **schultern** *vt* (*Gewehr*)

épauler; (*Rucksack*) mettre sur ses

épaules; **Schulterschluss** *m* solidarité *f*

Schulung *f* formation *f*;

Schulungsdiskette *f* disquette *f*

éducative

Schulverweigerer, in *m(f)* élève *m(f)*

en refus scolaire

Schulwesen *nt* système *m* scolaire

[o d'éducation]

Schulzeugnis *nt* bulletin *m* scolaire

Schund *m* (-(e)s) camelote *f*;

Schundroman *m* roman *m* de gare

Schuppe *f* (-, -n) écaille *f*; **schuppen** *vt*

(*Fisch*) écailler ■ *vr*: **sich** - (*Haut*) se

desquamer; **Schuppen** *pl* (*Haarschuppen*)

pellicules *pl*

Schuppen *m* (-s, -) remise *f*

schuppig *adj* (*Haut*) sec (sèche), qui se

desquame; (*Haar*) à pellicules

Schur *f* (-, -en) tonte *f*

schüren *vt* attiser

schürfen *vt* égratigner, écorcher; (*Gold*)

chercher; **Schürfung** *f* éraflure *f*

Schürhaken *m* tisonnier *m*

Schurke *m* (-n, -n) vaurien *m*

Schürze *f* (-, -n) tablier *m*

Schuss *m* (-es, **Schüsse**) (*Gewehrsschuss*)

coup *m* (de feu); (*Sport*) tir *m*; (*fig*) dose *f*

Schussel *f* (-, -n) saladier *m*, jatte *f*

schusselig *adj* (*fam*) étourdi(e);

(*ungeschickt*) maladroit(e)

Schusslinie *f* ligne *f* de tir;

Schussverletzung *f* blessure *f* par balle;

Schusswaffe *f* arme *f* à feu

Schuster, in *m(f)* (-s, -) cordonnier(-ière)

Schutt *m* (-(e)s) débris *mpl*; (*Bauschutt*)

déchets *mpl*; **Schuttabladeplatz** *m*

décharge *f* publique

Schüttelfrost *m* frissons *mpl*

schütteln *vt* secouer ■ *vr*: **sich** ~

frissonner, trembler; (*Hund*) s'ébrouer

schütten *vt* verser ■ *vb unpers*: **es**

schüttet il pleut à verse

schütter *adj* (*Haare*) clairsemé(e)

Schutz *m* (-es) protection *f*; (*Unterschlupf*)

abri *m*; *jdn in* ~ *nehmen* prendre la défense

de *qn*; **Schutzanzug** *m* combinaison *f*

de protection; **Schutzbefohlene, r** *mf*

protégé(e); **Schutzblech** *nt* garde-boue

m; **Schutzbrief** *m* contrat *m* d'assistance;

Schutzbrille *f* lunettes *pl* de protection

Schütze *m* (-n, -n) tireur *m*; (*Torschütze*)

marqueur *m*; (*Astr*) Sagittaire *m*; **Hans ist**

(*ein*) ~ *Hans* est Sagittaire

schützen *vt* protéger (*vor + dat, gegen de,*

contre) ■ *vr*: **sich** ~ se protéger

Schutzengel *m* ange *m* gardien;

Schutzgebiet *nt* protectorat *m*;

(*Naturschutzgebiet*) parc *m* naturel;

Schutzgeld *nt* taxe *f* (extorquée par les

racketteurs); **Schutzgelderpressung** *f*

racket *m*; **Schutzhaft** *f* détention *f*

préventive; **Schutzhelm** *m* casque *m*

(de chantier/de protection);

Schutzimpfung *f* vaccination *f* préventive

Schutzzin *f* tireuse *f*; (*Torschutzzin*)

marqueuse *f*

schutzlos *adj* sans défense; **Schutzmann**

m (*pl* **Schutzmänner** o **Schutzleute**)

agent *m* de police; **Schutzmaßnahme** *f*

mesure *f* de sécurité; **Schutzpatron, in**

m(f) (saint(e)) patron(ne);

Schutzumschlag *m* jaquette *f*;

Schutzvorrichtung *f* dispositif *m*

de protection

Schwabe *m* (-n, -n) Souabe *m*; **Schwaben**

nt (-s) la Souabe; **Schwäbin** *f* Souabe *f*;

schwäbisch *adj* souabe

schwach *adj* (**schwächer, schwächste**)

faible; (*Tee*) léger(-ère); (*Gedachtnis*)

mauvais(e); **Schwäche** *f* (-, -n) faiblesse

f; (*schwache Seite*) faible *m*; **schwächeln**

vi montrer des signes de défaillance;

schwächen *vt* affaiblir; **Schwachkopf** *m*

(*fam*) débile *mf*; **schwächlich** *adj*

(*Mensch*) délicat(e); **Schwächling** *m*

(*pej*) gringalet *m*; (*charakterlich*) faible *m*;

Schwachsinn *m* imbécillité *f*;

schwachsinnig *adj* imbécile, débile;

Schwachstelle *f* point *m* faible;

Schwachstrom *m* courant *m*

de faible intensité; **Schwächung** *f*

affaiblissement *m*

Schwaden *m* (-s, -) nuage *m*

schwafeln *vt, vi* (*fam*) radoter

Schwager *m* (-s, **Schwäger**) beau-frère *m*;

Schwägerin *f* belle-sœur *f*

Schwalbe *f* (-, -n) hirondelle *f*

Schwall *m* (-(e)s, -e) flot *m*

schwamm *imperf von* **schwimmen**

Schwamm *m* (-(e)s, **Schwämme**)

éponge *f*

Schwammerl *nt* (-s, -n) (A) *siehe* **Pilz**

schwammig *adj* spongieux(-euse);

(*Gesicht*) bouffi(e)

Schwan *m* (-(e)s, **Schwäne**) cygne *m*

schwand *imperf von* **schwinden**

schwanen *vi unpers*: jdm schwant etw
qn a le pressentiment de qch

schwäng *imperf* von **schwingen**

schwanger *adj* enceinte; **schwängern** *vt*
mettre enceinte; **Schwangerschaft** *f*
grossesse *f*; **Schwangerschaftsabbruch**
m interruption *f* de grossesse, avortement
m thérapeutique;

Schwangerschaftsstreifen *m* vergeture
f; **Schwangerschaftstest** *m* test *m* de
grossesse

Schwank *m* **(-e)s, Schwänke** farce *f*;
(*Geschichte*) histoire *f* drôle

schwanken *vi* se balancer; (*wackeln*)
osciller, vaciller; (*Preise, Zahlen*) fluctuer;
(*zögern*) hésiter, balancer ■ *vi aux sein*
(*gehen*) tituber; **Schwankung** *f*
fluctuation *f*, variation *f*

Schwanz *m* **(-es, Schwänze)** queue *f*

schwänzen *vt* (*fam: Schule*) sécher ■ *vi*
faire l'école buissonnière

Schwarm *m* **(-e)s, Schwärme** essaim *m*;
(*fam*) idole *f*, béguin *m*

schwärmen *vi aux sein*; ~ *für* (*fig*) être fou
(folle) *de*; **schwärmerisch** *adj*
d'adoration; (*Verehrung*) passionné(e)

Schwarte *f* **(-, -n)** (*Speckschwarte*) couenne
f; (*fam: Buch*) vieux bouquin *m*

schwarz *adj* **(schwärzer, schwärzeste)**
noir(e); **ins Schwarze treffen** (*a. fig*) taper
dans le mille; *siehe auch* **schwarzsehen**;

Schwarzarbeit *f* travail *m* (au) noir;

Schwarzbrot *nt* pain *m* noir;

Schwarze, r *mf* noir(e)

Schwärze *f* **(-, -n)** noirceur *f*;
(*Druckerschwärze*) encre *f* (d'imprimerie);
schwärzen *vt* noircir

schwarz|fahren *sep irr vi aux sein* voyager
sans billet, resquiller; (*mit Auto*) conduire
sans permis; **Schwarzfahrer, in** *m(f)*
resquilleur(-euse); **Schwarzhandel** *m*
marché *m* noir; **schwarz|hören** *sep vi* ne
pas déclarer sa radio; **Schwarzmarkt** *m*
marché *m* noir; **schwarz|sehen** *sep irr vi*
(*TV*) ne pas déclarer sa télévision;
(*Pessimist sein*) voir tout en noir;

Schwarzseher, in *m(f)* **(-s, -)** pessimiste
mf; (*TV*) téléspectateur qui n'a pas payé sa
redevance; **Schwarzwald** *m* der ~ la

Forêt-Noire; **schwarzweiß** *adj* noir et
blanc; **Schwarz-Weiß-Film,**

Schwarzweißfilm *m* (*für Fotos*) pellicule *f*
noir et blanc; (*im Kino*) film *m* en blanc
et noir

schwätzen, schwätzen *vi* bavarder;

Schwätzer, in *m(f)* **(-s, -)** (*pej*) bavard(e);

schwatzhaft *adj* (*pej*) bavard(e)

Schwebe *f*: in der ~ (*fig*) en suspens;

Schwebebahn *f* téléphérique *m*;

Schwebebalken *m* (*Sport*) poutre *f*;

schweben *vi aux sein* planer, être
suspendu(e)

Schwede *m* **(-n, -n)** Suédois *m*

Schweden *nt* **(-s)** la Suède; **Schwedin** *f*
Suédoise *f*; **schwedisch** *adj* suédois(e)

Schwefel *m* **(-s)** soufre *m*; **schwefelig** *adj*
(*Säure*) sulfureux(-euse); (*Geruch*) de
soufre; **Schwefelsäure** *f* acide *m*
sulfurique

Schweif *m* **(-e)s, -e)** queue *f*

Schweigegeld *nt* pot-de-vin *m*;

schweigen (**schwiege, geschwiegen**) *vi*
se taire, ne pas parler; **Schweigen** *nt* **(-s)**

silence *m*; **schweigsam** *adj* (*Mensch*)
taciturne, silencieux(-euse);

Schweigsamkeit *f* silence *m*

Schwein *nt* **(-e)s, -e)** cochon *m*; (*Gastr*)
porc *m*; (*fam: Glück*) bol *m*;

Schweinefleisch *nt* viande *f* de porc;

Schweinehund *m* (*fam*) salaud *m*;

den inneren ~ überwinden surmonter

sa pêtoche; **Schweinerei** *f* (*fam*)
cochonnerie *f*; **das ist eine ~** (*Gemeinheit*)

c'est dégoûtant; **Schweinestall** *m*
porcherie *f*; **schweinisch** *adj* cochon(ne);

Schweinsleder *nt* peau *f* de porc

Schweiß *m* **(-es)** sueur *f*, transpiration *f*

Schweißbrenner *m* **(-s, -)** chalumeau *m*

schweißen *vt, vi* (*Tech*) souder;

Schweißer, in *m(f)* **(-s, -)** soudeur(-euse)

Schweißfüße *pl*: ~ haben transpirer des
pieds

Schweißnaht *f* soudure *f*

Schweiz *f* **(-)**: die ~ la Suisse; **Schweizer,**
in *m(f)* **(-s, -)** Suisse *mf*;

Schweizerdeutsch *nt* alémanique *m*;

schweizerisch *adj* suisse

schwelen *vi* couvrir

schwelgen *vi* faire ripaille; in *Erinnerungen*
~ se laisser aller à ses souvenirs

Schwelle *f* **(-, -n)** seuil *m*; (*Eisenbahn*)
traverse *f*

schwellen (**schwoll, geschwollen**) *vi aux*
sein grossir; (*Med*) enfler

Schwellenangst *f* (*fig*) appréhension *f*;

Schwellenland *nt* pays *m* en
développement

Schwellung *f* (*Med*) enflure *f*

schwenkbar *adj* pivotant(e); **schwenken**
vt agiter; (*abspülen*) rincer ■ *vi aux sein*

(*Mil*) changer de direction

schwer *adj* lourd(e); (*Gold*) massif(-ive);
(*Wein*) capiteux(-euse); (*schwierig*) difficile;

(*Sorgen, Gewitter*) gros(se); (*Schicksal*)
cruel(le); (*Schmerzen*) insupportable;

(*Krankheit, Verdacht*) grave ■ *adv* (*sehr*)
très, beaucoup; **jdm/sich etw ~ machen**

rendre qch (plus) difficile pour qn/se
compliquer qch; ~ **erziehbar** difficile;

~ **verdaulich** lourd(e), indigeste;

~ **verletzt** grièvement blessé(e); *siehe auch* **schwertun**; **Schwerarbeiter, in** *m(f)* travailleur(-euse) de force; **Schwere** *f(-)* lourdeur *f*, poids *m*; (*Phys*) pesanteur *f*; **schwerelos** *adj* (*Zustand*) d'apesanteur; **Schwerelosigkeit** *f* apesanteur *f*; **schwererziehbar** *adj* *siehe schwer*; **schwer|fallen** *sep irr vi*: jdm ~ être difficile pour qn; **schwerfällig** *adj* (*Gang*) lourd(e); (*Mensch*) lourdaud(e); **Schwergewicht** *nt* (*fig*) accent *m*; **schwerhörig** *adj* dur(e) d'oreille; **Schwerindustrie** *f* industrie *f* lourde; **Schwerkraft** *f* gravité *f*; **Schwerkranke, r** *mf* grand(e) malade; **schwerlich** *adv* difficilement; **schwer|machen** *sep vt* *siehe schwer*; **Schwermetall** *nt* métal *m* lourd; **schwermütig** *adj* mélancolique; **schwer|nehmen** *sep irr vt* prendre au tragique; **Schwerpunkt** *m* centre *m* de gravité; (*fig*) centre *m*

Schwert *nt* **(-e)s, -er** épée *f*;

Schwertlilie *f* iris *m*

schwertun *irr vr*: sich mit etw ~ avoir de

la peine à faire qch; **Schwerverbrecher, in** *m(f)* grand(e) criminel(le);

schwerverdaulich *adj* *siehe schwer*;

schwerverletzt *adj* *siehe schwer*;

schwerwiegend *adj* (*Grund*)

important(e); (*Fehler*) grave

Schwester *f(-, -n)* sœur *f*; (*Med*) infirmière *f*; **schwesterlich** *adj* de sœur

schwie *imperf von* **schweigen**

Schwiegereltern *pl* beaux-parents *mpl*;

Schwiegermutter *f* belle-mère *f*;

Schwiegersonn *m* gendre *m*, beau-fils *m*;

Schwiegertochter *f* belle-fille *f*;

Schwiegervater *m* beau-père *m*

Schwiele *f(-, -n)* cal *m*

schwierig *adj* difficile; **Schwierigkeit** *f* difficulté *f*

Schwimmbad *nt* piscine *f*;

Schwimmbecken *nt* bassin *m*

schwimmen (**schwamm,**

geschwommen) *vi aux sein* nager;

(*treiben, nicht sinken*) surnager, flotter;

Schwimmer, in *m(f)* **(-s, -)** nageur(-euse);

(*beim Angeln*) flotteur *m*; **Schwimmflosse**

f palme *f*; **Schwimmflügel** *m* flotteur *m*;

Schwimmsport *m* natation *f*;

Schwimmweste *f* gilet *m* de sauvetage

Schwindel *m* **(-s)** vertige *m*; (*Betrug*)

escroquerie *f*; **schwindelfrei** *adj* non

sujet(te) au vertige; **nicht ~ sein** être

sujet(te) au vertige; **schwindeln** *vi*

(*fam: lügen*) mentir; **mir schwindelt** (*es*)

j'ai le vertige

schwinden (**schwand, geschwunden**)

vi aux sein disparaître; (*sich verringern*)

diminuer; (*Kräfte*) décliner

Schwindler, in *m(f)* **(-s, -)** escroc *m*;

(*Lügner*) menteur(-euse)

schwindlig *adj*: mir ist/wird ~ j'ai le

vertige

schwingen (**schwung, geschwungen**) *vt*

balancer; (*Waffe*) brandir ■ *vi* (*hin und her*)

se balancer, osciller; (*vibrieren*) vibrer;

(*klingen*) résonner; **Schwingtür** *f* porte *f*

battante; **Schwingung** *f* (*eines Pendels*)

oscillation *f*

Schwips *m* **(-es, -e)**: einen ~ haben être

éméché(e)

schwirren *vi aux sein* passer en

bourdonnant

schwitzen *vi* transpirer, suer

schwoll *imperf von* **schwellen**

schwören (**schwor, geschworen**) *vt, vi*

jurer

schwul *adj* (*fam*) pédé, homosexuel(le)

schwül *adj* lourd(e); **Schwüle** *f(-)* temps

m lourd

Schwule, r *m* (*fam*) pédé *m*

schwülstig *adj* pompeux(-euse)

Schwund *m* **(-e)s** perte *f*

Schwung *m* **(-e)s, Schwünge**) élan *m*;

(*Energie*) énergie *f*; (*fam: Menge*) tapée *f*;

schwunghaft *adj* (*Handel*) florissant(e);

schwungvoll *adj* plein(e) d'élan

Schwur *m* **(-e)s, Schwüre**) serment *m*;

Schwurgericht *nt* cour *f* d'assises

Schwyz *nt* **(-)** Schwytz

Science-Fiction, Sciencefiction *f(-)* science-fiction *f*

Scientology *f(-)* scientologie *f*

sechs *num* six; **Sechs** *f(-, -en)* six *m*;

Sechseck *nt* **(-s, -e)** hexagone *m*;

Sechserpack *m* pack *m* de six;

sechsfach *adj* sextuple; **sechshundert**

num six cent(s); **sechsjährig** *adj* de six

ans; **sechsmal** *adv* six fois; **sechst** *adv*

zu ~ à six; **sechste, r, s** *adj* sixième;

der ~ Mai le six mai; **Bonn, den 6. Mai**

Bonn, le 6 mai; **Sechste, r** *mf* sixième *mf*;

Sechstel *nt* **(-s, -)** sixième *m*;

sechstens *adv* sixièmement

sechzehn *num* seize

sechzig *num* soixante

Secondhand- *in* *zW* d'occasion;

Secondhandladen *m* magasin *m*

de vêtements d'occasion

See *f(-, -n)* mer *f* ■ *m* **(-s, -n)** lac *m*;

Seebad *nt* station *f* balnéaire; **Seefahrt** *f*

navigation *f* maritime; **Seegang** *m* (état

m de la) mer *f*; **Seegrass** *nt* zostère *f*;

Seehund *m* phoque *m*; **Seeigel** *m* oursin

m; **seekrank** *adj* qui a le mal de mer;

Seekrankheit *f* mal *m* de mer;

Seelachs *m* colin *m*

Seele *f(-, -n)* âme *f*; **seelenruhig** *adj*

calme, tranquille

Seeleute *pl marins mpl*

seelisch *adj* mental(e), psychologique

Seelsorge *f* direction *f* de conscience;

Seelsorger, in *m(f) (-s, -)* directeur(-trice) de conscience

Seemacht *f* puissance *f* maritime;

Seemann *m (pl Seeleute)* marin *m*;

Seemeile *f* mille *m* marin; **Seenot** *f*

détresse *f*; **Seepferd(chen)** *nt*

hippocampe *m*; **Seeräuber, in** *m(f)* pirate

m; **Seerose** *f* nénuphar *m*; **Seestern** *m*

étoile *f* de mer; **seetüchtig** *adj* (Schiff)

en état de naviguer; **Seeweg** *m* voie *f*

maritime; **auf dem ~** par mer, **Seezunge**

f sole *f*

Segel *nt (-s, -)* voile *f*; **Segelboot** *nt* voilier

m; **Segelfliegen** *nt (-s)* vol *m* à voile;

Segelflieger, in *m(f)* vélivole *mf*;

Segelflugzeug *nt* planeur *m*; **segeln** *vi*

aux sein *o* haben naviguer; (Sport) faire

de la voile; **Segelschiff** *nt* voilier *m*;

Segelsport *m* voile *f*; **Segeltuch** *nt* toile *f*

à voile

Segen *m (-s, -)* bénédiction *f*

Segler, in *m(f) (-s, -)* personne *f* qui

pratique la voile

segnen *vt* bénir

sehbehindert *adj* malvoyant(e)

sehen (sah, gesehen) *vt, vi* voir; (in bestimmte Richtung) regarder; **sehenswert**

adj à voir; **Sehenswürdigkeiten** *pl*

curiosités *fpl*; **Sehfehler** *m* trouble *m*

de la vue

Sehne *f (-, -n)* tendon *m*; (Bogensehne)

corde *f*

sehen *vr: sich nach jdm/etw ~* s'ennuyer de qn/avoir envie de qch

sehnig *adj* nerveux(-euse)

sehnlich *adj* (Wunsch) le (la) plus cher

(chère) ■ *adv* ardemment

Sehnsucht *f* désir *m*, envie *f*, nostalgie *f*;

sehnsüchtig *adj* nostalgique, plein(e)

d'envie ■ *adv* avec impatience

sehr *adv* (vor Adjektiv, Adverb) très; (mit

Verben) beaucoup; **zu ~** trop

seicht *adj* (Wasser) peu profond(e);

(Gespräch) superficiel(le)

Seide *f (-, -n)* soie *f*

Seidel *nt (-s, -)* chope *f*

seiden *adj* en soie; (wie Seide) soyeux(-euse);

Seidenpapier *nt* papier *m* de soie;

seidig *adj* soyeux(-euse)

Seife *f (-, -n)* savon *m*; **Seifenlauge** *f* eau *f*

savonneuse; **Seifenoper** *f* feuilleton *m*

mélo [o à l'eau de rose]; **Seifenschale** *f*

porte-savon *m*; **Seifenschaum** *m*

mousse *f* (de savon); **seifig** *adj*

(Geschmack) de savon; (Substanz)

savonneux(-euse)

sehen *vt* passer, filtrer

Seil *nt (-(e)s, -e)* corde *f*, câble *m*; **Seilbahn**

f téléphérique *m*; **seilhüpfen** *sep vi*,

seilspringen *sep irr vi* aux sein sauter à la

corde; **Seilhüpfen** *nt (-s)*, **Seilspringen**

nt (-s) saut *m* à la corde; **Seiltänzer, in**

m(f) funambule *mf*

sein (war, gewesen) *vi, vb* aux aux sein être;

(mit Partizip) être/avoir; **der Meinung ~**

être d'avis; **lass das ~!** arrête!; **es ist an dir**

zu ... c'est à toi de ...; **ich bin 33 Jahre alt**

j'ai 33 ans

sein *pron* possessiv von **er, es** (adjektivisch)

son (sa); (vor Vokal o stummem h) son;

(pl) ses

seine, r, s *pron* possessiv von **er, es**

(substantivisch) le (la) sien(ne); (pl) les

siens (siennes)

seiner *pron* gen von **er** de lui ■ *pron* gen

von **es** de cela, de ça, en; **seinerseits**

adv bezüglich auf von **er** de son côté

■ *adv* bezüglich auf von **es** de ce côté là;

seinerzeit *adv* autrefois; **seinesgleichen**

pron bezüglich auf von **er** des gens comme

lui ■ *pron* bezüglich auf von **es** des choses

comme ça, des choses du même genre;

seinetwegen *adv* (für ihn) pour lui; (von

ihm aus) en ce qui le concerne; (wegen ihm)

à cause de lui ■ *adv* (für es) pour ça; (von

ihm aus) en ce qui le concerne; (wegen ihm)

à cause de ça

Seismograf, Seismograph *m (-en, -en)*

sismographe *m*

seit *präp + dat* depuis; **er ist ~ einer Woche**

hier ça fait une semaine qu'il est ici;

~ **Langem** depuis longtemps ■ *konj*

depuis que; **seitdem** *adv* depuis ■ *konj*

depuis que

Seite *f (-, -n)* côté *m*; (von Angelegenheit)

aspect *m*; (von Buch) page *f*; **Seitenairbag**

m airbag *m* latéral; **Seitenansicht** *f* vue *f*

de côté; **Seitenaufprallschutz** *m* (Auto)

renfort *m* latéral; **Seitenhieb** *m* (fig) coup

m de griffe; **Seitenruder** *nt* (Aviat)

gouvernail *m* de direction; **seitens** *präp*

+gen du côté de; **Seitenschiff** *nt* nef *f*

latérale; **Seitensprung** *m* aventure *f*,

liaison *f*; **Seitenstechen** *nt* point *m* de

côté; **Seitenstraße** *f* rue *f* latérale;

Seitenstreifen *m* bande *f* latérale;

Seitenwagen *m* side-car *m*; **Seitenzahl** *f*

(Anzahl) nombre *m* de pages; (Ziffer)

numéro *m* de page

seither *adv* depuis

seitlich *adj* (Ansicht) de côté; (Absperrung)

latéral(e); **seitwärts** *adv* de côté

Sekretär *m* (Möbel) secrétaire *m*;

Sekretär, in *m(f)* secrétaire *mf*;

Sekretariat *nt* secrétariat *m*

Sekt *m (-(e)s, -e)* (vin *m*) mousseux *m*

Sekte *f (-, -n)* secte *f*

Sektor *m* (a. Inform) secteur *m*; (Bereich) domaine *m*

sekundär *adj* secondaire

Sekundarlehrer, in *m(f)* (CH) professeur *m* de collège; **Sekundarschule** *f* (CH) collège *m*; **Sekundarstufe** *f* secondaire *m*; ~ I/II premier/second cycle

Sekunde *f* (-, -n) seconde *f*;

Sekundenkleber *m* (-s, -) colle *f* superglu®

selber *pron* siehe **selbst**

selbst *pron* lui-même/elle-même/cela même ■ *adv* même; **von** ~ tout seul;

~ gemacht fait(e) maison; **Selbst** *nt* (-) moi *m*; **Selbstachtung** *f* respect *m* de soi-même, dignité *f*

selbständig *adj* siehe **selbstständig**

Selbstaumlöser *m* (Foto) obturateur *m* à retardement; **Selbstbedienung** *f*

libre-service *m*; **Selbstbefriedigung** *f* masturbation *f*; **Selbstbeherrschung** *f*

maîtrise *f* de soi; **selbstbewusst** *adj* sûr(e) de soi; **Selbstbewusstsein** *nt* confiance *f* en soi; **selbstentpackend** *adj* (Inform) autodécompactant(e);

Selbsterhaltung *f* (instinct *m* de) survie *f*;

Selbsterhaltungstrieb *m* instinct *m*

de conservation; **Selbsterkenntnis** *f* connaissance *f* de soi; **selbstgefällig** *adj*

suffisant(e); **Selbstgespräch** *nt* monologue *m*; **Selbsthilfegruppe** *f*

groupe *m* d'entraide; **selbstklebend** *adj* autocollant(e); **Selbstkostenpreis** *m*

prix *m* coûtant, prix *m* de revient;

selbstlos *adj* désintéressé(e);

Selbstmord *m* suicide *m*;

Selbstmordanschlag *m* attentat *m*

suicide; **Selbstmordattentäter, in** *m(f)* terroriste *m/f* suicidaire; **Selbstmörder, in** *m(f)*

suicidé(e); **selbstmörderisch** *adj* suicidaire; **Selbstreinigungskraft** *f*

pouvoir *m* auto-épurateur; **selbstsicher** *adj*

sûr(e) de soi, plein(e) d'assurance;

selbstständig *adj* indépendant(e);

Selbstständige, r *mf* travailleur(-euse)

indépendant; **Selbstständigkeit** *f*

indépendance *f*; **selbstsüchtig** *adj*

égoïste; **selbsttätig** *adj* automatique;

Selbstverpflegung *f*: mit ~ pension non comprise; **Selbstversorger, in** *m(f)*

(-s, -): ~ sein subvenir à ses propres besoins; **Urlaub für** ~ vacances *fpl* en appartement; **selbstverständlich** *adj*

qui va de soi ■ *adv* bien entendu;

Selbstverständlichkeit *f* évidence *f*;

das ist eine ~ cela va de soi;

Selbstverteidigung *f* autodéfense *f*;

Selbstvertrauen *nt* confiance *f* en soi;

Selbstverwaltung *f* autogestion *f*;

Selbstzweck *m* fin *f* en soi

selig *adj* (glücklich) heureux(-euse); (Rel) bienheureux(-euse); (tot) défunt(e);

Seligkeit *f* béatitude *f*

Sellerie *m* (-s, -(s)) ■ *f* (-, -) céleri *m*

selten *adj* rare; (Ereignis) extraordinaire

■ *adv* rarement; **Seltenheit** *f* rareté *f*

Selterswasser *nt* eau *f* de Seltz

seltsam *adj* bizarre, étrange;

seltsamerweise *adv* étrangement;

Seltsamkeit *f* étrangeté *f*, bizarrerie *f*

Semester *nt* (-s, -) semestre *m*

Semikolon *nt* (-s, -s o Semikola) point-virgule *m*

Seminar *nt* (-s, -e) séminaire *m*; (Institut) institut *m*, département *m*

Semmel *f* (-, -n) petit pain *m*

Senat *m* (-(e)s, -e) sénat *m*

Sendebereich *m* portée *f* d'émission;

Sendeberecht *m* (von Fax) rapport *m* d'émission; **Sendefolge** *f* programme *m*

(des émissions); (Serie) feuilleton *m*

senden (sandte o sendete, gesandt

o gesendet) *vt* (Brief, Inform) envoyer

■ *vt, vi* (Radio, TV) diffuser, transmettre;

Sender *m* (-s, -) (Radio, TV) station *f* (de radio); (Anlage) émetteur *m*; **Sendereihe**

f série *f* d'émissions; **Sendung** *f* (Brief,

Paket) envoi *m*, expédition *f*; (Aufgabe)

mission *f*; (Radio, TV) diffusion *f*;

(Programm) émission *f*

Senegal *m* (-s) le Sénégal; **senegalesisch** *adj* sénégalais(e)

Senf *m* (-(e)s, -e) moutarde *f*

sengen *vt* (Haare) brûler légèrement;

(Federn) flamber ■ *vi* (Sonne) taper

Senior, in *m(f)* (-s, -en) (alter Mensch)

personne *f* du troisième âge; (Sport) senior

mf; **Seniorenheim** *nt* maison *f* de

retraite; **Seniorenpass** *m* carte *f* vermeil

Senkblei *nt* fil *m* à plomb

Senke *f* (-, -n) cuvette *f*

Senkel *m* (-s, -) lacet *m*

senken *vt* baisser; (Steuern) diminuer

■ *vr*: sich ~ s'affaïsser; (Nacht) tomber

Senkfuß *m* pied *m* plat; **Senkfußeinlage** *f*

semelle *f* pour voûte plantaire affaïssée

senkrecht *adj* vertical(e), perpendiculaire;

Senkrechte *f* (-n, -n) verticale *f*,

perpendiculaire *f*; **Senkrechtstarter** *m*

(Aviat) avion *m* à décollage vertical;

Senkrechtstarter, in *m(f)* (fig) personne

qui a fait une carrière fulgurante, jeune loup *m*

Sensation *f* sensation *f*; **sensationell** *adj* sensationnel(le)

Sense *f* (-, -n) faux *f*

sensibel *adj* sensible; (heikel: Thema, Bereich) délicat(e), épineux(-euse); (Daten)

confidentiel(le); **sensibilisieren** (pp

sensibilisiert) *vt* sensibiliser;

Sensibilität *f* sensibilité *f*

Sensor *m* **(-s, -en)** (Tech) détecteur *m*, capteur *m*
sentimental *adj* sentimental(e);
Sentimentalität *f* sentimentalité *f*
separat *adj* séparé(e); (Eingang) indépendant(e)
September *m* **(-s, -)** septembre *m*; im ~ en septembre; 11. ~ 2008 le 11 septembre 2008; am 11. ~ le 11 septembre
septisch *adj* septique; (Wunde) infecté(e)
sequentiell *adj* siehe **sequenziell**
Sequenz *f* **(-, -en)** série *f*; (Cine, Inform) séquence *f*
sequenziell *adj* (Inform) séquentiel(le)
Serbe *m* **(-n, -n)** Serbe *m*
Serbien *nt* **(-s)** la Serbie; **Serbin** *f* Serbe *f*; **serbisch** *adj* serbe
Serie *f* série *f*; **seriell** *adj* (Inform) sériel(le), en série; **Serienbrief** *m* lettre *f* type; **Serienherstellung** *f* production *f* en série; **serienweise** *adv* en série
seriös *adj* sérieux(-euse); (anständig) convenable
Serpentine *f* lacet *m*
Serum *nt* **(-s, Seren o Sera)** sérum *m*
Server *m* **(-s, -)** (Inform) serveur *m*
Service *nt* **(-s, -)** (Geschirr) service *m* ■ *m* **(-, -s)** (Bedienung, Kundendienst) service *m*; **Servicepersonal** *nt* personnel *m* de service
servieren (pp **serviert**) *vt, vi* servir
Serviette *f* serviette *f* (de table)
Servolenkung *f* (Auto) direction assistée
servus *interj* (A) salut
Sessel *m* **(-s, -)** fauteuil *m*; **Sessellift** *m* télésiège *m*
sesshaft *adj* (Leben) sédentaire; (ansässig) établi(e)
Set *nt o m* **(-s, -s)** série *f*; (Tischset) set *m* de table
Set-up *nt* **(-s, -s)** (Inform) setup *m*;
Setup-Datei *f* fichier *m* d'installation
setzen *vt* mettre; (Gast) placer, faire asseoir; (Ziel) fixer; (Baum) planter; (Segel) déployer; (Typo) composer; (Geld) miser (auf+akk sur) ■ *vr*: **sich** - (Mensch) s'asseoir; (Niederschlag) se déposer ■ *vi* aux sein o haben (Springen) sauter (über etw akk qch) ■ *vi* (wetten) miser (auf+akk sur); **Setzer, in** *m(f)* **(-s, -)** (Typo) compositeur *m*; **Setzerei** *f* atelier *m* de composition; **Setzkasten** *m* (Typo) casse *f*; (an Wand) étagère pour ranger de tout petits bibelots; **Setzling** *m* semis *m*
Seuche *f* **(-, -n)** épidémie *f*;
Seuchengebiet *nt* région *f* contaminée;
Seuchengefahr *f* danger *m* d'épidémie
seufzen *vt, vi* soupirer; **Seufzer** *m* **(-s, -)** soupir *m*
Sex *m* **(-es)** sexe *m*

Sexismus *m* sexisme *m*; **Sexist, in** *m(f)* sexiste *mf*; **sexistisch** *adj* sexiste
Sexshop *m* **(-s, -s)** sex-shop *m*;
Sexskandal *m* affaire *f* de mœurs;
Sextourismus *m* tourisme *m* sexuel
Sexualität *f* sexualité *f*
Sexualobjekt *nt* objet *m* sexuel
sexuell *adj* sexuel(le)
sexy *adj inv* sexy
Seychellen *pl*: die ~ les Seychelles *pl*
sezieren (pp **seziert**) *vt* disséquer
SGML *nt* **(-)** *abk* = **standardized generalized mark-up language** SGML *m*
Shampoo *nt* **(-s, -s)** shampooing *m*
Shareware *f* **(-, -s)** (Inform) shareware *m*
Sherry *m* **(-s, -s)** xérès *m*, sherry *m*
Shifttaste *f* touche *f* Majuscule
shoppen *vi* faire du shopping;
Shopping *nt* **(-s)** shopping *m*
Shortcut *m* **(-s, -s)** (Inform) raccourci *m* clavier
Shorts *pl* short *m*
sich *pron* se
Sichel *f* **(-, -n)** faucille *f*; (Mondsichel) croissant *m*
sicher *adj* sûr(e); (nicht gefährdet: Mensch) en sécurité; (gewiss) certain(e), sûr(e) (gen de); **vor jdm/etw** ~ sein être hors de portée de qn/qch ■ *adv* certainement; ~ gehen être sûr(e)
Sicherheit *f* sécurité *f*; (Fin) garantie *f*, caution *f*; (Gewissheit) certitude *f*; (Zuverlässigkeit) sûreté *f*; (Selbstsicherheit) assurance *f*; **Sicherheitsabstand** *m* distance suffisante pour freiner;
Sicherheitsbehälter *m* enceinte *f* de confinement; **Sicherheitsglas** *nt* verre *m* sécurit®; **Sicherheitsgurt** *m* ceinture *f* de sécurité; **sicherheitshalber** *adv* par mesure de sécurité; **Sicherheitskopie** *f* (Inform) sauvegarde *f*; **Sicherheitsnadel** *f* épingle *f* de sûreté; **Sicherheitsschloss** *nt* serrure *f* de sûreté;
Sicherheitsverschluss *m* fermeture *f* de sûreté; **Sicherheitsvorkehrung** *f* mesure *f* de précaution
sicherlich *adv* certainement
sichern *vt* (sicher machen) assurer, consolider; (schützen: Inform) protéger (gegen, vor +dat contre, de); **sich dat etw** ~ se procurer qch
sicher|stellen *sep vt* (Beute) mettre en sécurité
Sicherung *f* (das Sichern) protection *f*; (Vorrichtung) sécurisé *f*; (an Waffen) cran *m* de sûreté; (Elec) fusible *m*; (Inform) sauvegarde *f*; **Sicherungskopie** *f* sauvegarde *f*
Sicht *f* **(-)** vue *f*; **auf lange** ~ à long terme;
sichtbar *adj* visible; **sichten** *vt*

apercevoir; (*durchsehen*) examiner;
Sichtgerät nt visuel m; **sichtlich** adj
 manifeste; **Sichtverhältnisse** pl
 visibilité f; **Sichtvermerk** m visa m;
Sichtweite f visibilité f

sickern vi aux sein (*Flüssigkeit*) suinter;
 (*Nachricht*) filtrer

sie pron 3. Person sing elle; (*bei männlichen
 französischen Substantiven*) il; (*allein
 stehend*) elle; lui ■ pron 3. Person pl elles;
 (*bei männlichen französischen Substantiven*)
 ils; (*allein stehend*) elles; eux ■ pron akk
 von sing von **sie** (*vorVerb*) le (la); (*vorVokal
 o stumm h*) l'; (*nach Präposition*) elle;
 lui ■ pron akk von pl von **sie** les; (*nach
 Präposition*) eux (elles)

Sie pron (*Höflichkeitsform*) vous

Sieb nt **(-e)s, -e** (*Mehlsieb*) tamis m;
 (*Getreidesieb*) crible m; (*Teesieb*) passoire f;
sieben vt tamiser; (*Flüssigkeit*) passer,
 filtrer

sieben num sept; **Sieben** f **(-, -(en))**
 sept m; **siebenfach** adj sept fois;
siebenhundert num sept cent(s);
siebenjährig adj de sept ans; **siebenmal**
 adv sept fois; **Siebensachen** pl (*fam*)
 affaires fpl; **Siebenschläfer** m loir m;
siebt adv: zu ~ à sept; **siebte, r, s** adj
 septième; **der ~ August** le sept août;
Trier, den 7. August Trèves, le 7 août;
Siebte, r mf septième mf; **Siebtel** nt
(-s, -) septième m; **siebtens** adv
 septièmement

siebzehn num dix-sept

siebzehn num soixante-dix; (*belgisch,
 schweizerisch*) septante

sieden vi (*Wasser*) bouillir; **Siedepunkt** m
 point m d'ébullition

Siedlung f (*Häusersiedlung*) cité f,
 lotissement m; (*größer*) agglomération f

Sieg m **(-e)s, -e** victoire f

Siegel nt **(-s, -)** sceau m; **Siegellack** m
 cire f à cacheter; **Siegelring** m chevalière f

siegen vi l'emporter (*über+akk* sur), être
 vainqueur; (*Sport*) gagner; **Sieger, in** m(f)
(-s, -) vainqueur m, gagnant(e);

siegessicher adj sûr(e) de réussir;
Siegeszug m marche f victorieuse;

siegreich adj victorieux(-euse)

siehe imp von **sehen**

Sierra Leone nt **(-s)** la Sierra Leone

siezen vt vouvoyer

Signal nt **(-s, -e)** signal m

signalisieren (pp **signalisiert**) vt signaler

Signatur f (*Unterschrift*) signature f;
 (*von Buch*) cote f

signieren (pp **signiert**) vt, vi signer

Silbe f **(-, -n)** syllabe f

Silber nt **(-s)** argent m; **Silberbergwerk** nt
 mine f d'argent; **Silberblick** m: einen ~

haben (*fam*) loucher, avoir un léger
 strabisme; **Silbermedaille** f médaille f
 d'argent; **silbern** adj d'argent; (*Klang*)
 argentin(e)

Silhouette f silhouette f

Silo m **(-s, -s)** silo m

Silvester nt **(-s, -)** Saint-Sylvestre f

SILVESTER

Silvester désigne le réveillon du nouvel
 an en allemand. Bien que ce ne soit pas
 un jour férié officiel, la plupart des
 entreprises finissent plus tôt et les
 magasins ferment à midi. La majorité
 des Allemands allument feux d'artifices
 et pétards à minuit et font la fête
 jusqu'au petit matin.

Simbabwe nt **(-s)** le Zimbabwe

SIM-Karte f carte f SIM

simpel adj très simple

Sims nt o m **(-es, -e)** rebord m

simsen vt, vi (*fam*) envoyer un
 minimessage SMS

Simulant, in m(f) comédien(ne);
 (*Krankheit simulierend*) faux (fausse) malade

simulieren (pp **simuliert**) vt simuler
 ■ vi faire semblant

simultan adj simultanée(e)

Sinfonie f symphonie f

Singapur nt **(-s)** (l'île f de) Singapour

Singen (**sang, gesungen**) vt, vi chanter

Single f **(-, -(s))** (*Schallplatte*) 45 tours m
 ■ m **(-s, -s)** (*Mensch*) célibataire mf

Singular m singulier m

Singvogel m oiseau m chanteur

sinken (**sank, gesunken**) vi aux sein (*Schiff*)
 couler; (*Sonne*) se coucher; (*Temperatur,
 Preise etc*) baisser; (*Hoffnung*) diminuer

Sinn m **(-e)s, -e** sens m; ~ für **Humor**

haben avoir le sens de l'humour;

~ **machen** être logique; **keinen ~ machen**
 ne rimer à rien; **von Sinnen sein** avoir
 perdu la tête; **Sinnbild** nt symbole m;

sinnbildlich adj symbolique

sinnen (**sann, gesonnen**) vi: auf etw **akk**
 ~ méditer qch

Sinnenmensch m épicurien(ne)

Sinnestäuschung f illusion f des sens

sinngemäß adj libre; **was er sinngemäß**
gesagt hat ce qu'il a dit en substance

sinnig adj (*praktisch*) ingénieux(-euse);
 (*treffend*) approprié(e)

Sinnkrise f crise f existentielle

sinnlich adj sensuel(le); **Sinnlichkeit** f
 sensualité f

sinnlos adj vain(e), absurde;

Sinnlosigkeit f absurdité f; **sinnvoll** adj
 sensé(e)

Sintflut *f* déluge *m*

Sinus *m* (-, -o -se) sinus *m*

Siphon *m* (-s, -s) siphon *m*

Sippe *f* (-, -n) clan *m*; **Sippschaft** *f*
(*pej*: Verwandte) tribu *m*; (Bande) équipe *f*

Sirene *f* (-, -n) sirène *f*

Sirup *m* (-s, -e) sirop *m*

Site *f* (-, -s) (Website) site *m*

Sitte *f* (-, -n) (Brauch) coutume *f*;

Sitten *pl* mœurs *fpl*; **Sittenpolizei** *f*
brigade *f* mondaine [o des mœurs]

sittlich *adj* moral(e);

Sittlichkeitsverbrechen *nt* attentat *m*
aux mœurs

Situation *f* situation *f*

Sitz *m* (-es, -e) siège *m*; **der Anzug hat**

einen guten ~ le costume est (très)

seyant; **Sitzblockade** *f* sit-in *m*; **sitzen**

(saß, **gesessen**) *vi* être assis(e); (*fam*:

Bemerkung) être pertinent(e); (*fam*:

Gelerntes) être bien assimilé(e); (*Kleidung*)

être seyant(e); ~ **bleiben** rester assis(e);

(Sch) redoubler; **auf etw dat** ~ **bleiben** ne

pas trouver preneur pour qch; ~ **lassen**

(*fam*: Freund etc) laisser tomber, plaquer;

(Wartenden) poser un lapin à; **etw auf**

sich dat ~ **lassen** laisser passer qch;

sitzen bleiben *sep irr vi* siehe **sitzen**;

sitzend *adj* (Tätigkeit) sédentaire;

sitzen/lassen *sep irr vt* siehe **sitzen**;

Sitzgelegenheit *f* siège *m*; **Sitzpinkler**

m (-s, -) (*pej*: *fam*) femmelette *f*; **Sitzplatz**

m place *f* (assise); **Sitzstreik** *m* sit-in *m*;

Sitzung *f* réunion *f*

sizilianisch *adj* sicilien(ne)

Sizilien *nt* (-n) la Sicile

Skala *f* (-, -s o **Skalen**) échelle *f*

Skalpell *nt* (-s, -e) scalpel *m*

Skandal *m* (-s, -e) scandale *m*;

skandalös *adj* scandaleux(-euse)

Skandinavien *nt* (-s) la Scandinavie

Skateboard *nt* (-s, -s) planche à

roulettes; **Skateboardfahrer, in** *m(f)*

pratiquant(e) de planche à roulettes

skaten *vi* (mit Inlineskates) faire du roller;

(mit Skateboard) faire du skateboard

Skelett *nt* (-(e)s, -e) squelette *m*

Skepsis *f* (-) scepticisme *m*; **skeptisch** *adj*

sceptique

Ski *m* (-s, -er) ski *m*; ~ **laufen** [o **fahren**]

faire du ski; **Skianzug** *m* combinaison *m*

de ski; **Skibindung** *f* fixation *f* (de ski);

Skibrille *f* lunettes *fpl* de ski; **Skifahren**

nt (-s) ski *m*; **Skifahrer, in** *m(f)*, **Skiläufer,**

in ■ *m(f)* skieur(-euse); **Skilehrer, in** *m(f)*

moniteur(-trice) de ski; **Skilift** *m*

remonte-pente *m*

Skin(head) *m* (-s, -s) skin(head) *mf*

Skipass *f* forfait *m* de ski; **Skipiste** *f* piste *f*

de ski; **Skischuh** *m* chaussure *f* de ski;

Skischule *f* école *f* de ski; **Skispringen** *nt*
(-s) saut *m* à ski; **Skistock** *m* bâton *m* de
ski; **Skiträger** *m* galerie *f*; **Skiurlaub** *m*
vacances *fpl* de neige

Skizze *f* (-, -n) esquisse *f*; **skizzieren** (*pp*
skizziert) *vt, vi* esquisser, faire une

esquisse (de); (*Bericht*) faire un plan (de)

Sklave *m* (-n, -n) esclave *m*; **Sklaverei** *f*

esclavage *m*; **Sklavin** *f* esclave *f*

Skonto *m* *ont* (-s, -s) escompte *m*

Skorpion *m* (-s, -e) scorpion *m*; (*Astr*)

Scorpion *m*; **Ulla ist (ein)** ~ Ulla est

Scorpion

Skrupel *m* (-s, -) scrupule *m*; **skrupellos**

adj sans scrupules

Skulptur *f* (-, -en) sculpture *f*

Slalom *m* (-s, -s) slalom *m*

Slapstick *m* (-s, -s) gros comique *m*

slimmen *vi* (sl) mincir

Slip *m* (-s, -s) slip *m*; **Slipeinlage** *f*

protège-slip *m*

Slowake *m* (-n, -n) Slovaque *m*

Slowakei *f* (-) die ~ la Slovaquie;

Slowakin *f* Slovaque *f*; **slowakisch** *adj*

slovaque; **Slowakische Republik**

République *f* slovaque

Slowene *m* (-n, -n) Slovène *m*

Slowenien *nt* (-s) la Slovénie; **Slowenin** *f*

Slovène *f*; **slowenisch** *adj* slovène

Small Talk, Smalltalk *m* (-s) (*fam*)

smalltalk *m*, bavardage *m*

Smaragd *m* (-(e)s, -e) émeraude *f*

smart *adj* (*fam*) doué, futé

Smiley *m* (-s, -s) smiley *m*, icône *f* émotive

Smog *m* (-(s), -s) smog *m*; **Smogalarm** *m*

alerte *m* au smog

Smoking *m* (-s, -s) smoking *m*

SMS *f* (-, -) *abk* = short message service

SMS *m*; **SMS-Mitteilung, SMS-**

Nachricht *f* message *m* SMS

Snowboard *nt* (-s, -s) surf *m* (des neiges);

Snowboardfahren *nt* (-s) snowboard *m*,

monoski *m*; **Snowboardfahrer, in** *m(f)*

monoskieur(-euse), skieur(-euse) des

neiges

so *adv* (auf diese Weise) ainsi, comme cela;

(etwa) à peu près; (*fam*: umsonst) gratis;

so? ah oui?; **so ein Haus** une maison de ce

genre; **so, das ist fertig** bon, voilà qui est

fait; **so ... wie ...** (vor Adjektiv) aussi

que...; **so viel** tant ■ *konj*: **so dass** à tel

point que; *siehe auch* **sogenannt**

Söckchen *nt* socquette *f*

Socke *f* (-, -n) chaussette *f*

Sockel *m* (-s, -) socle *m*

sodass *konj* à tel point que

Sodawasser *nt* eau *f* de Seltz

Sodbrennen *nt* brûlures *fpl* d'estomac

soeben *adv*: **das Buch ist** ~ **erschienen**

le livre vient de paraître

Sofa nt (-s, -s) canapé m
sofern conj si, à condition que + subj
soff imperf von **saufen**
sofort adv sur-le-champ, immédiatement;
Sofortbildkamera f appareil m
 photographique à développement
 instantané; **sofortig** adj immédiat(e)
Softeis nt crème f glacée crèmeuse
Softie m (-s, -s) tendre m
Software f (-, -s) logiciel m;
Softwarehaus nt société f d'édition
 de programmes; **Softwarepaket** nt
 progiciel m
sog imperf von **saugen**
Sog m (-e)s, -e aspiration f
sogar adv même
sogenannt adj soi-disant
sogleich adv immédiatement
Sohle f (-, -n) (Fußsohle) plante f;
 (Schuhsohle) semelle f; (Tasohle) fond m
Sohn m (-e)s, Söhne) fils m
Sojabohne f soja m; **Sojasoße** f sauce f
 au soja
solange conj tant que
Solarium nt solarium m
Solarzelle f pile f solaire
Solbad nt (Kurort) centre m
 d'hydrothérapie (eau salée)
solch pron: ~ ein(e) ... un(e) tel(le)
 solche Häuser de telles maisons;
 ~ schöne Häuser de si belles maisons
Sold m (-e)s, -e) solde f
Soldat, in m(f) (-en, -en) soldat(e);
soldatisch adj (Haltung) de soldat;
 (Disziplin) militaire
Söldner m (-s, -) mercenaire m
solidarisch adj solidaire; **solidarisieren**
 (pp **solidarisiert**) vi: sich ~ mit se
 solidariser avec; **Solidarität** f (-)
 solidarité f; **Solidaritätszuschlag** m
 contribution f de solidarité
solide adj (Material) solide; (Leben, Mensch)
 respectable; (Arbeit, Wissen) approfondi(e)
Solist, in m(f) soliste mf
Soll nt (-(s), -(s)) (Fin) doit m;
 (Arbeitsmenge) objectif m
sollen vi devoir; du hättest nicht gehen
 ~ tu n'aurais pas dû t'en aller; sie soll sehr
 schön sein on dit qu'elle est très belle;
 es soll 5 Tote gegeben haben il y aurait
 eu 5 morts; was soll das? qu'est-ce que
 cela signifie?
Solo nt (-s, -s o Soli) solo m
Solothurn nt (-s) (Stadt und Kanton)
 Soleure
Somalia nt (-s) la Somalie
somit conj ainsi
Sommer m (-s, -) été m; im ~ en été;
Sommerfahrplan m horaires mpl d'été;
sommerlich adj (Wetter) estival(e);

(Kleidung) d'été; **Sommerloch** nt vide m
 (politique, commercial et culturel) des
 vacances d'été; **Sommerschlussverkauf**
 m soldes fpl d'été; **Sommersmog** m
 pollution f atmosphérique en été;
Sommersmogverordnung f règlement
 m sur la pollution atmosphérique en été;
Sommersprossen pl taches fpl de
 rousseur; **Sommerzeit** f (Uhrzeit)
 heure f d'été
Sonate f (-, -n) sonate f
Sonde f (-, -n) sonde f
Sonder- in zW spécial(e); **Sonderangebot**
 nt offre f spéciale; **sonderbar** adj
 étrange, bizarre; **Sonderfahrt** f
 excursion f spéciale; **Sonderfall** m
 exception f; **sondergleichen** adv sans
 pareil(le); **sonderlich** adj (eigenartig)
 bizarre ■ adv: nicht ~ pas spécialement;
Sonderling m excentrique m;
Sondermüll m déchets mpl toxiques
sondern conj mais
Sonderzeichen nt (Inform) caractère m
 spécial; **Sonderzug** m train m spécial
sondieren (pp **sondiert**) vt, vi sonder
Sonett nt (-e)s, -e) sonnet m
Sonnabend m samedi m; (am) ~ samedi
 (qui vient); **sonnabends** adv tous les
 samedis; (Zeitplan) le samedi
Sonne f (-, -n) soleil m; **sonnen** vt mettre
 au soleil ■ vr: sich ~ se bronzer;
Sonnenaufgang m lever m de soleil;
sonnen|baden sep vi prendre un bain
 de soleil; **Sonnenblume** f tournesol m;
Sonnenbrand m coup m de soleil;
Sonnenbrille f lunettes fpl de soleil;
Sonnencreme f crème f solaire;
Sonnenenergie f énergie f solaire;
Sonnenfinsternis f éclipse f de soleil;
Sonnenkollektor m capteur m solaire;
Sonnenöl nt huile f solaire;
Sonnenschein m: bei ~ quand le soleil
 brille; **Sonnenschirm** m parasol m;
Sonnenschutzcreme f crème f solaire;
Sonnenschutzmittel nt produit m de
 protection solaire; **Sonnenstich** m
 insolation f; **Sonnenuhr** f cadran m
 solaire; **Sonnenuntergang** m coucher m
 de soleil; **Sonnenwende** f solstice m
sonnig adj ensoleillé(e); (Gemüt)
 épanoui(e), souriant(e)
Sonntag m dimanche m; (am) ~
 dimanche (qui vient); **sonntags** adv tous
 les dimanches; (Zeitplan) le dimanche;
Sonntagsfahrer, in m(f) (pej)
 conducteur(-trice) du dimanche
sonst adv (außerdem) à part cela; (zu
 anderer Zeit) d'habitude; (anderenfalls)
 sinon; ~ noch etwas? quoi encore?; wer/
 was ~? qui/quoi d'autre?; ~ nichts rien

d'autre; ~ **woher** d'ailleurs; ~ **wo(hin)** autre part; **sonstig** *adj* autre; **Sonstiges** divers

sooft *konj* chaque fois que, ~ **du willst** tant que tu voudrās

Sopran *m* (-s, -e) (*Stimme*) soprano *m*; (*Mensch*) soprano *f*; **Sopranistin** *f* soprano *f*

Sorge *f* (-, -n) souci *m*; (*Fürsorge*) soins *mpl*; **sorgen** *vi*: **für jdn** ~ s'occuper de qn; **für etw** ~ (*für Ruhe, Ordnung*) se charger d'obtenir qch; (*für Aufregung*) causer qch ■ *vr*: **sich** ~ se faire du souci (*um pour*); **sorgenfrei** *adj* sans souci(s); **Sorgenkind** *nt* enfant *mf* difficile; **sorgenvoll** *adj* (*Blick*) soucieux(-euse); (*Worte*) inquiet(-ète); **Sorgerecht** *nt* (droit *m* de) garde *f*

Sorgfalt *f* (-) soin *m*; **sorgfältig** *adj* soigneux(-euse), soigné(e); **sorglos** *adj* sans souci; (*Mensch*) insouciant(e); **sorgsam** *adj* soigneux(-euse)

sorry *interj* (*fam*) désolé(e)

Sorte *f* (-, -n) sorte *f*, genre *m*; (*Warensorte*) marque *f*, variété *f*; **Sorten** *pl* (*Fin*) devises *pl*

sortieren (*pp sortiert*) *vt* (*a. Inform*) trier;

Sortierlauf *m* (*Inform*) passage *m* de tri

Sortiment *nt* assortiment *m*

sosehr *konj* bien que + *subj*

Soße *f* (-, -n) sauce *f*; (*zu Salat*) assaisonnement *m*; (*Bratensoße*) jus *m* (de viande); (*suß*) crème *f*

Souffleur *m*, **Souffleuse** *f* souffleur(-euse)

soufflieren (*pp souffliert*) *vt, vi* souffler

Sound *m* (-s, -s) son *m* caractéristique [*o* typique]; **Soundkarte** *f* (*Inform*) carte *f* son(ore); **Soundtrack** *m* bande *f* originale

souverän *adj* souverain(e); (*Haltung*) supérieur(e)

soviel *konj* autant que + *subj*; **soweit** *konj* autant que + *subj*; *siehe auch* **weit**, **sowie** *konj* (*sobald*) dès que; *siehe auch* **wie**; **sowieso** *adv* de toute façon

sowjetisch *adj* (*Hist*) soviétique;

Sowjetunion *f*: **die** ~ (*Hist*) l'Union *f* Soviétique

sowohl *konj*: ~ ... **als auch** non seulement ... mais encore ...; aussi bien ... que

sozial *adj* social(e); **Sozialabgaben** *pl* cotisations *pl* de Sécurité sociale; **Sozialarbeiter, in** *m(f)* travailleur(-euse) social(e); **Sozialdemokrat, in** *m(f)* social(e)-démocrate; **sozialdemokratisch** *adj* social(e)-démocrate; **Sozialdienste** *pl* services *mpl* sociaux; **Sozialhilfe** *f* aide *f* sociale; **Sozialhilfeleistungen** *pl* prestations *pl* sociales

Sozialismus *m* socialisme *m*;

Sozialist, in *m(f)* socialiste *mf*; **sozialistisch** *adj* socialiste

Sozialpakt *m* contrat *m* social;

Sozialpartner *pl* partenaires *mpl* sociaux; **Sozialplan** *m* plan *m* d'aide sociale; **Sozialpolitik** *f* politique *f* sociale;

Sozialprodukt *nt* produit *m* national;

Sozialstaat *m* État-providence *m*;

Sozialversicherung *f* assurance *f* sociale; **Sozialversicherungskarte** *f* carte *f* d'assuré social; **Sozialwohnung** *f* habitation *f* à loyer modéré, H.L.M. *m* *o* *f*

Soziologe *m* (-n, -n), **-login** *f* sociologue *mf*; **Soziologie** *f* sociologie *f*;

soziologisch *adj* sociologique

Sozius *m* (-, -se *o* **Sozii**) (*Com*) associé(e);

Soziussitz *m* siège *m* arrière, tansad *m*

sozusagen *adv* pour ainsi dire

Spachtel *m* (-s, -) spatule *f*

Spaghetti, **Spagetti** *pl* spaghettis *mpl*

spähen *vi* regarder

Spalier *nt* (-s, -e) (*Gerüst*) espalier *m*; (*für Wein*) treille *f*; (*Leute*) haie *f*

Spalt *m* (-(e)s, -e) fente *f*; (*Kluft*) division *f*

Spalte *f* (-, -n) fissure *f*; (*Gletscherspalte*) crevasse *f*; (*in Text*) colonne *f*

spalten *vt* fendre; (*fig*) diviser ■ *vr*: **sich** ~ se fendre; se diviser; **Spaltmaterial** *nt* matière *f* fissile; **Spaltung** *f* division *f*; (*Phys*) fission *f*

Spam *nt* (-s, -s) (*Inform*) pourriel *m*

Spamming *nt* (-s) arrosage *m*

Span *m* (-(e)s, **Späne**) copeau *m*;

Spanferkel *nt* cochon *m* de lait

Spange *f* (-, -n) (*Haarspange*) barrette *f*; (*Schnalle*) boucle *f*; (*Armreif*) bracelet *m*

Spanien *nt* (-s) l'Espagne *f*; **Spanier, in** *m(f)* (-s, -) Espagnol(e); **spanisch** *adj* espagnol(e); **Spanisch** *nt* espagnol *m*;

~ **lernen** apprendre l'espagnol

spann *imperf* von **spinnen**

Spannbettuch *nt* drap-housse *m*

Spanne *f* (-, -n) (*Zeitspanne*) espace *m* (de temps), moment *m*; (*Differenz*) écart *m*

spannen *vt* (*straffen*) tendre; (*Bogen, Muskeln*) bander; (*Werkstück*) serrer, fixer; (*Briefbogen*) mettre ■ *vi* (*Kleidung*) serrer, être trop juste

spannend *adj* captivant(e)

Spannung *f* tension *f*;

Spannungsprüfer *m* tournevis *m* testeur

Sparbuch *nt* livret *m* de caisse d'épargne;

Sparbüchse *f* tirelire *f*; **sparen** *vt*

économiser; **sich dat etw** ~ (*Arbeit*) se dispenser de qch; (*Bemerkung*) garder qch pour soi ■ *vi* faire des économies; **mit etw/an etw dat** ~ économiser qch;

Sparer, in *m(f)* (-s, -) épargnant(e);

Sparerfreibetrag *m* abattement *m* sur capital d'épargne

Spargel *m* (-s, -) asperge *f*
Sparkasse *f* caisse *f* d'épargne;
Sparkonto *nt* compte *m* d'épargne
spärlich *adj* maigre; (*Haar*) clairsemé(e)
Sparmaßnahme *f* mesure *f* d'économie;
Sparpaket *nt* mesures *fpl* d'austérité;
sparsam *adj* (*Mensch*) économe; (*Gerät*,
Auto) économique; **Sparsamkeit** *f*
 économie *f*; **Sparschwein** *nt* tirelire *f*
Sparte *f* (-, -n) section *f*, catégorie *f*;
 (*in Zeitung*) rubrique *f*; **Spartenkanal** *m*
 canal *m* spécialisé
Spaß *m* (-es, **Späße**) plaisanterie *f*; (*Freude*)
 plaisir *m*; **jdm Spaß machen** plaire à qn;
Spaßbad *nt* piscine *f* ludique; **spaßen** *vi*
 plaisanter; **mit ihm ist nicht zu ~** on ne
 plaisante pas avec lui; **spaßeshalber** *adv*
 pour rire; **Spaßgesellschaft** *f* société *f* de
 divertissements; **spaßhaft**, **spaßig** *adj*
 drôle; **Spaßmacher, in** *m(f)* plaisantin *m*;
Spaßverderber, in *m(f)* (-s, -) rabat-joie *m*
spät *adj* (*Stunde*) tardif(-ive), avancé(e);
 (*Gast*) en retard ■ *adv* tard;
Spätaussiedler, in *m(f)* citoyen *d'un* pays
d'Europe centrale, dont les ancêtres étaient
 allemands, et qui immigrer en R.F.A.
Spaten *m* (-s, -) bêche *f*
später *adj* ultérieur(e) ■ *adv* plus tard;
spätestens *adv* au plus tard; **Spätlese** *f*
 vendange *f* tardive
Spatz *m* (-en o -es, -en) moineau *m*
Spätzle *pl* pâtes fraîches aux œufs
spazieren (*pp* **spaziert**) *vi* aux *sein*
 se promener; ~ **fahren** faire un tour
 (en voiture); ~ **gehen** se promener;
Spaziergang *m* promenade *f*; ~ **im All**
 sortie *f* dans l'espace; **kein ~ sein** ne pas
 être une mince affaire; **Spazierstock** *m*
 canne *f*; **Spazierweg** *m* promenade *f*
SPD *f* (-) *abk* = Sozialdemokratische
 Partei Deutschlands Parti social-
 démocrate allemand
Specht *m* (-(e)s, -e) pic *m*
Speck *m* (-(e)s, -e) lard *m*
Spediteur, in *m(f)* transporteur *m*;
 (*Möbelspediteur*) entreprise *f* de
 déménagement; **Spedition** *f* expédition *f*
Speer *m* (-(e)s, -e) lance *f*; (*Sport*) javelot *m*
Speiche *f* (-, -n) rayon *m*
Speichel *m* (-s) salive *f*
Speicher *m* (-s, -) grenier *m*;
 (*Wasserspeicher*) citerne *f*, réservoir *m*;
 (*Inform*) mémoire *f*; **Speicherauszug** *m*
 (*Inform*) cliché-mémoire *m*;
Speicherbereich *m* (*Inform*) espace *m*
 de stockage; **Speichererweiterung** *f*
 extension *f* mémoire; **Speicherfunktion**
f (*Inform*) fonction *f* de mémoire;
speicherintensiv *adj* (*Inform*) dévoreur(-
 euse) de mémoire; **Speicherkapazität** *f*

(*Inform*) capacité *f* de mémoire;
Speicherkarte *f* (*Inform*, *Foto*) carte *f* de
 mémoire; **speichern** *vt* stocker; (*Wasser*)
 conserver; (*Informationen*) enregistrer;
 (*Inform*) mémoriser; **Speicherofen** *m*
 poêle *m* à accumulation; **Speicherplatz**
m (*Inform*) mémoire *f* disponible; (*auf*
Diskette/Festplatte) espace-disque *m*;
 (*bestimmter Ort*) logement *m*;
Speicherschutz *m* (*Inform*) protection *f*
 de mémoire
speien (*spie*, *gespie*) *vt*, *vi* cracher;
 (*erbrechen*) vomir
Speise *f* (-, -n) nourriture *f*, aliment *m*;
Speiseeis *nt* glace *f*; **Speisekammer** *f*
 garde-manger *m*; **Speisekarte** *f* menu *m*;
speisen *vt*, *vi* (essen) manger ■ *vt*
 (*versorgen*) alimenter; **Speiseröhre** *f*
 œsophage *m*; **Speisesaal** *m* réfectoire *m*;
 (*im Hotel*) salle *f* à manger; **Speisewagen**
m wagon-restaurant *m*; **Speisezettel** *m*
 menu *m*
Spektakel *m* (-s, -) (*fam: Krach*) tapage *m*,
 chahut *m* ■ *nt* (-s, -) (*Schauspiel*)
 spectacle *m*
Spekulant, in *m(f)* spéculateur(-trice);
Spekulation *f* spéculation *f*;
Spekulationsfrist *f* délai *m* de
 spéculation; **spekulieren** (*pp* **spekuliert**)
vi spéculer
Spelunke *f* (-, -n) bouge *m*
Spende *f* (-, -n) don *m*; **spenden** *vt*
 donner; (*Schatten*) faire; (*Seife*, *Wasser*)
 distribuer; **Spender, in** *m(f)* (-s, -)
 donateur(-euse); (*Med*) donneur(-euse);
 (*Gerät*) distributeur *m*
spendieren (*pp* **spendiert**) *vt* offrir
Spengler, in *m(f)* (-s, -) (*A*, *CH*) plombier *m*
Sperling *m* moineau *m*
Sperma *nt* (-s, **Spermen**) sperme *m*;
Spermizid *nt* (-s, -e) (*Med*) spermicide *m*
sperrangelweit *adv*: ~ **offen** grand
 ouvert(e)
Sperre *f* (-, -n) barrière *f*, barrage *m*;
 (*Verbot*) interdiction *f*; **sperrn** *vt* (*Straße*)
 barrer; (*Grenze*) fermer; (*Hafen*) bloquer;
 (*Sport*) suspendre; (*einschließen*) enfermer;
 (*verbieten*) interdire ■ *vr*: **sich (gegen**
etw) ~ s'opposer (à qch); **Sperrgebiet** *nt*
 zone *f* interdite; **Sperrholz** *nt*
 contre-plaqué *m*; **sperrig** *adj* (*Paket*)
 volumineux(-euse); (*Möbel*)
 encombrant(e); **Sperrmüll** *m* déchets
 mpl encombrants; **Sperrsitz** *m* (*Theat*)
 (fauteuil *m* d')orchestre *m*; **Sperrstunde**
f. **Sperrzeit** *f* heure *f* de fermeture
 (obligatoire des cafés, discothèques etc)
Spesen *pl* frais *mpl*
Spezial- *in* zW spécial(e); **Spezialeffekte**
pl effets *mpl* spéciaux

spezialisieren (pp **spezialisiert**)

vr: **sich** ~ se spécialiser (*auf* + *akk* dans, en);

Spezialisierung f spécialisation f

Spezialist, in m(f) spécialiste mf (*für* de)

Spezialität f spécialité f

speziell adj spécial(e)

spezifisch adj spécifique

Sphäre f(-, -n) sphère f

Sphinx f(-, **Sphingen**) sphinx m

spicken vt (*Gastr. fig*) entrelarder (*mit* de)

■ vi (Sch) copier

spie imperf von **speien**

Spiegel m(-s, -) glace f, miroir m;

(*Wasserspiegel*) surface f de l'eau, niveau m

de l'eau; **Spiegelbild** nt reflet m;

spiegelbildlich adj renversé(e), à l'envers;

Spiegelei nt œuf m au plat; **spiegeln** vr:

sich ~ se refléter ■ vi briller; (*blenden*)

éblouir; (*reflektieren*) réfléchir

la lumière; **Spiegelreflexkamera** f

caméra f à miroir réflecteur, reflex m;

Spiegelschrift f écriture f spéculaire;

Spiegelung f reflet m

Spiel nt (-(e)s, -e) jeu m; (*Sport*) partie f,

match m; (*Schauspiel*) pièce f; **Spieldose** f

boîte f à musique; **Spielekonsole** f

console f de jeux; **spielen** vt, vi jouer;

spielend adv (*mühe*los) facilement;

Spieler, in m(f) (-s, -) joueur(-euse);

Spielerei f (*nicht anstrengend*) jeu m

d'enfant; (*Extra*) gadget m; **spielerisch**

adj enjoué(e); **spielerisches Können**

(*Sport*) aisance f, excellent jeu m;

Spiefeld nt terrain m (de jeu);

Spiefilm m film m (de fiction), long

métrage m; **Spielhalle** f salle f de jeux

électroniques; **Spielplan** m (*Theat*)

programme m; **Spielplatz** m terrain m

de jeu; **Spielraum** m marge f, jeu m;

Spielregel f règle f du jeu; **Spielsachen**

pl jouets mpl; **Spielverderber, in** m(f)

(-s, -) trouble-fête mf; **Spielwaren** pl

jouets mpl; **Spielzeug** nt jouet m,

jouets mpl

Spieß m(-es, -e) lance f; (*Bratspieß*)

broche f

Spießbürger, in m(f), **Spießer, in**

■ m(f) (-s, -) petit(e) bourgeois(e);

spießig adj (*pej*) petit(e)-bourgeois(e)

Spikes pl chaussures fpl de course [o à

crampons]; (*Auto*) pneus mpl cloutés

Spinat m(-(e)s, -e) épinards mpl

Spind m o nt (-(e)s, -e) placard m

Spinne f(-, -n) araignée f

spinnen (**spann, gesponnen**) vt, vi filer;

(*Spinne*) tisser (sa toile); (*fam: verrückt sein*)

avoir une araignée au plafond

Spinn(en)gewebe nt toile f d'araignée

Spinner, in m(f) (-s, -) (*pej*) cinglé(e)

Spinnerei f filature f; (*fam*) bêtise f

Spinnrad nt rouet m; **Spinnwebe** f(-, -n)

toile f d'araignée

Spion, in m(f) (-s, -e) espion(ne); (*in Tür*)

judas m; **Spionage** f(-, -n) espionnage m;

spionieren (pp **spioniert**) vi espionner

Spirale f(-, -n) spirale f; (*Med*) stérilet m

Spirituosen pl spiritueux mpl

Spiritus m(-, -se) alcool m à brûler

Spital nt (-s, **Spitäler**) hôpital m

spitz adj pointu(e); (*Winkel*) aigu(è);

(*Zunge*) bien affilé(e); (*Bemerkung*)

mordant(e)

Spitz m(-es, -e) loulou m

Spitzbogen m arc m en ogive

Spitzbube m galopin m

Spitze f(-, -n) pointe f; (*Bergspitze*)

sommet m, pic m; (*von Bemerkung*) pique f;

(*erster Platz*) tête f; **Spitzen** pl (*Textilspitze*)

dentelle(s) f(pl)

Spitzel m(-s, -) indicateur m (de police)

spitzen vt (*Bleistift*) tailler; (*Ohren*) dresser

Spitzen- in zW (*erstklassig*) excellent(e);

(*aus Spitze*) en dentelle; **Spitzengespräch**

nt discussion fau sommet;

Spitzenkandidat, in m(f) tête f de liste;

Spitzenleistung f performance f, exploit

m; **Spitzenlohn** m haut salaire m;

Spitzenmanager, in m(f) top-manager

m; **Spitzenprodukt** nt produit m haut

de gamme; **Spitzensportler, in** m(f)

sportif(-ive) de haut niveau

spitzfindig adj subtil(e)

spitzig adj *siehe* **spitz**

Spitzname m surnom m

Spiss m(-) fourche f

Splitter m(-s, -) (*Holzsplitter*) écharde f;

(*Glassplitter, Metallsplitter*) éclat m;

splitternackt adj nu(e) comme un ver

Splitting nt déclaration f séparée des

revenus; (*Pol*) panachage m

SPÖ f(-) *abk* = **Sozialdemokratische**

Partei Österreichs parti socialiste

autrichien

Spoiler m(-s, -) (*Auto*) becquet m; (*hinten*)

spoiler m

sponsern vt sponsoriser, commanditer,

parrainer; **Sponsor, in** m(f) (-s, -en)

sponsor mf, commanditaire mf;

Sponsoring nt (-s) parrainage m

spontan adj spontané(e)

Sport m(-(e)s) sport m; **Sportlehrer, in**

m(f) professeur mf d'éducation physique;

Sportler, in m(f) (-s, -) sportif(-ive);

sportlich adj sportif(-ive); (*Kleidung*) de

sport, sport; **Sportplatz** m terrain m de

sport; **Sportschuh** m chaussure f de

sport; **Sportsfrau** f sportive f;

Sportsmann m (pl **Sportsmänner**)

sportif m; **Sportstudio** nt centre m de

remise en forme; **Sporttauchen** nt

plongée f en apnée; (mit Gerät) plongée f sous-marine; **Sportverein** m association f sportive, club m sportif; **Sportwagen** m voiture f de sport; (für Kinder) poussette f; **Sportzeug** nt affaires fpl de sport

Spott m **(-e)s** moquerie f; **spottbillig** adj (fam; Ware) d'un prix dérisoire; **spotten** vi se moquer (über +akk de); **spöttisch** adj moqueur(-euse), railleur(-euse)

sprach imperf von **sprechen**

sprachbegabt adj doué(e) pour les langues; **Sprachcomputer** m traducteur m de poche; **Sprache** f **(-, -n)** langage m; (eines Volks) langue f; (Sprechfähigkeit) parole f; **Spracherkennung** f (Inform) reconnaissance f vocale; **Sprachfehler** m défaut m d'élocution; **Sprachführer** m guide m de conversation;

Sprachgebrauch m usage m;

Sprachgefühl nt sens m linguistique;

Sprachkenntnisse pl connaissances fpl linguistiques; **mit guten englischen Sprachkenntnissen** avec de bonnes connaissances d'anglais; **Sprachkurs** m cours m de langue; **Sprachlabor** nt laboratoire m de langues; **sprachlich** adj linguistique; **sprachlos** adj (Mensch) muet(te); (Gesicht) interdit(e);

Sprachregelung f convention f;

Sprachreise f voyage m linguistique;

Sprachrohr nt (fig) porte-parole m;

Sprachwissenschaft f linguistique f

sprang imperf von **springen**

Spray nt o m **(-s, -s)** spray m, aérosol m;

Spraydose f spray m, aérosol m;

Sprayer, in m(f) **(-s, -)** tagueur(-euse)

Sprechanlage f interphone m; **sprechen** (sprach, gesprochen) vt, vi parler; jdn [o mit jdm] ~ parler à qn; **das spricht für ihn** cela parle en sa faveur; **Sprecher, in** m(f) **(-s, -)** orateur(-trice); (für Gruppe) porte-parole mf; (Radio, TV) présentateur(-trice); **Sprechstunde** f heures fpl de consultation;

Sprechstundenhilfe f assistante f médicale; **Sprechzimmer** nt cabinet m

spreizen vt écarter

Sprengarbeiten pl opérations fpl de dynamitage; **sprengen** vt (Rasen) arroser; (mit Sprengstoff) dynamiter, faire sauter; (Versammlung) disperser;

Sprengladung f charge f d'explosifs;

Sprengstoff m explosif m

Spreu f **(-)** balle f

Sprichwort nt proverbe m;

sprichwörtlich adj proverbial(e)

Springbrunnen m jet m d'eau

springen (sprang, gesprungen) vi aux sein (hüpfen) sauter; (Wasser) jaillir, gicler; (schnellen) bondir; (Glas, Metall) se fendre,

éclater; **Springer, in** m(f) **(-s, -)** (Mensch) sauteur(-euse); (im Schach) cavalier m; **Springerstiefel** pl rangers mpl

Sprit m **(-e)s, -e)** (fam) essence f

Spritze f **(-, -n)** (Med) seringue f;

spritzen vt (mit Wasser) arroser; (Med) faire une piqûre (jdn à qn); (lackieren) peindre au pistolet ■ vi aux sein (herausspritzen) gicler; **Spritzpistole** f pistolet m

spröde adj (Material) cassant(e); (Haut) sec (sèche); (Mensch) distant(e)

Sprosse f **(-, -n)** barreau m;

Sprossenfenster nt fenêtre f à croisillons

Sprössling m rejeton m

Spruch m **(-e)s, Sprüche)** maxime f, dicton m; (Jur) sentence f, verdict m

Sprudel m **(-s, -)** eau f (minérale) gazeuse

sprudeln vi aux sein (Wasser) jaillir

Sprühdose f bombe f (aérosol);

sprühen vt vaporiser ■ vi aux sein (spritzen) jaillir ■ vi: **vor etw dat** ~ pétiller de qch; **Sprühregen** m petite pluie f fine, bruine f

Sprung m **(-e)s, Sprünge)** saut m;

Sprungbrett nt tremplin m; **sprunghaft** adj (Denken) incohérent(e); (Aufstieg) fulgurant(e); **Sprungschanze** f tremplin m (de ski)

SPS f **(-)** abk = Sozialdemokratische Partei parti social-démocrate suisse

Spucke f **(-)** (fam) salive f; **spucken** vt, vi cracher

Spuk m **(-e)s, -e)** fantôme m; **spuken** vi: **in einem Schloss** ~ (Geist) hanter un château; **hier spukt es** il y a des revenants ici

Spule f **(-, -n)** bobine f

Spüle f **(-, -n)** évier m; **spülen** vt, vi rincer; (Geschirr) laver, faire la vaisselle; (Toilette) tirer la chasse d'eau; **Spülmaschine** f lave-vaisselle m; **Spülmittel** nt produit m vaisselle; **Spülstein** m évier m; **Spülung** f rinçage m

Spur f **(-, -en)** trace f; (von Rad, Schallplatte) sillon m; (Fahrspur) voie f

spürbar adj sensible; **spüren** vt sentir; (Schmerz) éprouver, avoir; (Wirkung) ressentir

Spurenelement nt oligo-élément m

Spürhund m chien m policier; (fig) limier m

spurlos adv sans laisser de traces

Spurt m **(-e)s, -s o -e)** sprint m

sputen vr: **sich** ~ se dépêcher

Squash nt **(-)** squash m; **Squashhalle** f salle f de squash; **Squashschläger** m raquette f de squash

Sri Lanka nt **(-s)** le Sri Lanka

Staat *m* **(-e)s, -en** État *m*; **mit etw ~ machen** (*Prunk*) faire étalage de;
Staatenbund *m* confédération *f*;
staatenlos *adj* apatride; **staatlich** *adj* de l'État, national(e);
Staatsangehörigkeit *f* nationalité *f*;
Staatsanwalt *m*, **-anwältin** *f* procureur(-atrice), avocat(e) général(e);
Staatsbürger, in *m(f)* citoyen(ne);
Staatsbürgerschaft *f* nationalité *f*;
doppelte ~ double nationalité;
Staatsdienst *m* fonction *f* publique;
staatsseigen *adj* (Betrieb) nationalisé(e);
Staatsexamen *nt* (Sch) examen *m* d'État (nécessaire pour devenir professeur dans l'enseignement public); **staatsfeindlich** *adj* antinational(e); **Staatsmann** *m* (*pl* **Staatsmänner**) homme *m* d'État [o politique]; **Staatsoberhaupt** *m* chef *m* de l'État [o d'État]; **Staatssekretär, in** *m(f)* secrétaire *m/f* d'État;
Staatssicherheitsdienst *m* (Hist) police secrète de l'ex-R.D.A.; **Staatsstreich** *m* coup *m* d'État; **Staatsverschuldung** *f* endettement *m* public; **Staatsvertrag** *m* traité *m* intergouvernemental
Stab *m* **(-e)s, Stäbe** bâton *m*; (*Gitterstab*) barreau *m*; (*Menschen*) équipe *f*
Stäbchen *nt* (*Esstäbchen*) baguette *f*
Stabhochsprung *m* saut *m* à la perche
stabil *adj* (Bau) solide; (*Möbel*) robuste; (*Lage, Währung*) stable; **stabilisieren** (*pp* **stabilisiert**) *vt* (Konstruktion) consolider; (*fig*) stabiliser;
Stabilitäts- und Wachstumspakt *m* pacte *m* de stabilité et de croissance
Stabreim *m* allitération *f*
stach *imperf von stechen*
Stachel *m* **(-s, -n)** épine *f*; (*von Insekten*) dard *m*; **Stachelbeere** *f* groseille *f* (à maquereau); **Stacheldraht** *m* fil *m* de fer barbelé; **stachelig** *adj* (Tier) recouvert(e) de piquants; (*Pflanze*) épineux(-euse); **Stachelschwein** *nt* porc-épic *m*
Stadion *nt* **(-s, Stadien)** stade *m*
Stadium *nt* stade *m*
Stadt *f* **(-, Städte)** ville *f*
Städtchen *nt* petite ville *f*
Städtebau *m* urbanisme *m*;
Städtepartnerschaft *f* jumelage *m*;
Städter, in *m(f)* **(-s, -)** citoyen(e);
Städteetag *m* congrès *m* des maires;
städtisch *adj* (Leben) en ville, citoyen(e); (*Anlagen*) municipal(e); **Stadtmauer** *f* remparts *mpl*; **Stadtmitte** *f* centre ville *m*; **Stadtplan** *m* plan *m* (de ville);
Stadttrand *m* banlieue *f*, périphérie *f*;
Stadttrundfahrt *f* visite *m* guidée de la ville; **Stadtteil** *m* quartier *m*

Staffel *f* **(-, -n)** (Sport) équipe *f* (de course de relais); (*Aviat*) escadrille *f*
Staffelei *f* chevalet *m*
staffeln *vt* graduer; (*Termine*) échelonner;
Staffelung *f* échelonnement *m*
stahl *imperf von stehlen*
Stahl *m* **(-e)s, Stähle** acier *m*;
Stahlhelm *m* casque *m* lourd
Stall *m* **(-e)s, Ställe** étable *f*; (*Pferdestall*) écurie *f*; (*Kaninchenstall*) clapier *m*; (*Schweinestall*) porcherie *f*; (*Hühnerstall*) poulailler *m*
Stamm *m* **(-e)s, Stämme** (Baumstamm) tronc *m*; (*Menschenstamm*) tribu *f*; (*Ling*) radical *m*; **Stammbaum** *m* arbre *m* généalogique; **Stammdaten** *pl* (Inform) données *fpl* permanentes
stammeln *vt, vi* balbutier, bégayer
stammen *vi*: **von** [o **aus**] ... ~ venir de..
Stammgast *m* habitué(e);
Stammhalter *m* **(-s, -)** héritier *m* mâle
stämmig *adj* costaud(e)
Stammtisch *m* table *f* des habitués; (*Menschen*) tablée *f* d'habitués
Stammzelle *f* cellule *f* souche
stampfen *vt, vi* taper (du pied); (*mit Werkzeug*) piler ■ *vi aux sein* (stapfen) marcher d'un pas lourd
stand *imperf von stehen*
Stand *m* **(-e)s, Stände** (das Stehen) position *f* (debout); (*Zustand*) état *m*; (*Spielstand*) score *m*; (*Messestand*) stand *m*; (*Klasse*) classe *f*; (*Beruf*) profession *f*; *siehe auch zustande*
Standard *m* **(-s, -s)** norme *f*; (erreichte Höhe) niveau *m*
Stand-by-Betrieb, Standby-Betrieb *m* fonction *f* veille; **Stand-by-Modus, Standby-Modus** *m* fonction *f* veille;
Stand-by-Ticket, Standby-Ticket *nt* billet *m* stand-by
Ständer *m* **(-s, -)** support *m*; (*Kerzenstander*) chandelier *m*; (*Notenstander*) pupitre *m*
Ständerat *m* (CH) conseil *m* des États
Standesamt *nt* état *m* civil; (*für Trauung*) mairie *f*; **Standesbeamte, r** *m*, **-beamtin** *f* officier(-ière) de l'état civil *m*;
Standesunterschied *m* différence *f* de classe
standhaft *adj* ferme; **stand/halten** *sep irr vi* résister
ständig *adj* permanent(e); (*Bedrohung*) continu(elle), incessant(e) ■ *adv* continuellement
Standleitung *f* (Inform) ligne *f* directe;
Standlicht *nt* feux *mpl* de position;
Standort *m* emplacement *m*; (*Mil*) garnison *f*; **Standpunkt** *m* point *m* de vue;
Standspur *f* (Auto) bande *f* d'arrêt d'urgence

Stange f(-, -n) barre f; (Zigarettenstange) cartouche f; **von der ~** (Com) de confection, prêt-à-porter

Stängel m(-s, -) tige f

Stangenbrot nt baguette f

stank imperf von **stinken**

Stanniol nt(-s, -e) papier m d'aluminium

stanzen vt (prägen) estamper; (pressen) mouler, fabriquer; (Löcher) poinçonner

Stapel m(-s, -) tas m, pile f; (Naut) cale f (sèche); (Inform) lot m; **Stapellauf** m lancement m; **stapeln** vt empiler, entasser; **Stapelverarbeitung** f traitement m par lots

Star m(-(e)s, -e) (Vogel) étourneau m; (Med) cataracte f ■ m(-s, -s) star f, vedette f

stark imperf von **sterben**

stark adj (**stärker**, **stärkste**) fort(e); (mächtig) puissant(e); (Schmerzen) violent(e); **2 cm ~** (bei Maßangabe) 2 cm d'épaisseur; **ein starker Raucher** un grand fumeur; **Stärke** f(-, -n) force f, puissance f, violence f; (Wäschestärke) amidon m; (Gastr) fécule f; **stärken** vt (Menschen) fortifier; (Mannschaft) renforcer; (Wäsche) amidonner; **stark|machen** vr: **sich für etw ~** apporter son appui à qch; **Starkstrom** m courant m haute tension; **Stärkung** f renforcement m; (Essen) encas m, collation f; (seelisch) réconfort m

starr adj (Material) rigide; (Haltung) inflexible; (Blick) fixe

starren vi (blicken) regarder fixement; **in etw akk/auf jdn ~** fixer qch/qn;

~ vor [o von] être couvert(e) de

Starrheit f rigidité f; (von Blick) fixité f; **starrköpfig** adj (Mensch) têtu(e);

(Haltung) obstiné(e); **Starrsinn** m entêtement m, obstination f

Start m(-(e)s, -e o -s) départ m; (Aviat) décollage m, envol m; (Anfang) début m;

Startautomatik f (Auto) starter m automatique; **Startbahn** f piste f de décollage; **starten** vi aux sein (beginnen) démarrer; (Flugzeug) décoller ■ vt (Motor, Auto) démarrer; (Computer) mettre en marche; (Programm, Rakete) lancer; (anfangen lassen) démarrer; (Aktion) lancer; (Rennen) donner le départ de; **neu ~** (Computer) relancer, redémarrer; **Starter** m(-s, -) starter m;

Starterlaubnis f autorisation f de décoller; **Starthilfekabel** nt câble m de démarrage; **Startkapital** nt capital m de départ; **Startmenü** nt (Inform) menu m de démarrage; **Startseite** f (im Internet) page f de démarrage; **Startzeichen** nt signal m de départ

STASI

Stasi est l'abréviation de Staatssicherheitsdienst, les services secrets de la DDR, fondés en 1950 et démantelés en 1989. Ces services secrets organisaient un important réseau d'espionnage sur les employés qui occupaient une position de confiance aussi bien dans la DDR que dans la BRD. Des dossiers sur plus de six millions de personnes avaient été constitués

Station f station f; (in Krankenhaus) service m; **~ machen in** faire halte à

stationieren (pp **stationiert**) vt (Truppen) cantonner; (Atomwaffen) entreposer

Statist, in m(f) figurant(e)

Statistik f statistique f; **Statistiker, in** m(f) (-s, -) statisticien(ne); **statistisch** adj statistique

Stativ nt trépied m

statt conj, **prop + gen o dat** au lieu de

Stätte f(-, -n) lieu m, endroit m

statt finden sep irr vi avoir lieu

statthaft adj autorisé

stattlich adj imposant(e); (Menge) considérable

Statue f(-, -n) statue f

Statur f stature f

Status m(-, -) statut m; **Statusleiste** f (Inform) barre f d'état; **Statussymbol** nt symbole m de réussite sociale;

Statuszeile f (Inform) ligne f d'état

Stau m(-(e)s, -e o -s) blocage m; (Verkehrsstau) embouteillage m

Staub m(-(e)s) poussière f; **stauben** vi faire de la poussière

Stauberater, in m(f) personne consultant les automobilistes bloqués dans les bouchons

Staubfaden m filet m; **staubig** adj (Straße) poussiéreux(-euse); (Kleidung) couvert(e) de poussière; **staub|saugen** sep vi passer l'aspirateur; **Staubsauger** m (-s, -) aspirateur m; **Staubtuch** nt chiffon m (à poussière)

Staudamm m barrage m

Stau f(-, -n) arbrisseau m

stauen vt (Wasser) endiguer; (Blut) arrêter la circulation de ■ vr: **sich ~** (Wasser) s'accumuler; (Verkehr) être paralysé(e); (Menschen) s'empiler

staunen vi s'étonner, être étonné(e);

Staunen nt(-s) étonnement m

Stausee m lac m de barrage

Stauung f (von Wasser) endiguement m; (von Verkehr) embouteillage m

stdl. adv abk = **stündlich** toutes les heures

Steak nt(-s, -s) steak m

stechen (**stach**, **gestochen**) vt, vi piquer; (mit Messer verletzen) poignarder; (Sonne) taper dur; (Karte, Spargel) couper; (in Kupfer) graver ■ vi aux sein; **in See** ~ appareiller; **Stechen** nt (-s, -) (Sport) belle f; (Schmerz) douleur flancinante;
stechend adj brûlant(e); (Geruch) pénétrant(e); **Stechginster** m genêt m (épineux); **Stechpalme** f houx m;
Stechuhr f pointeuse f
Steckbrief m signalement m; **Steckdose** f prise f (électrique)
stecken vt enfoncer, mettre (in +akk dans); (beim Nähen) épingler ■ vi être enfoncé(e), être; (fam: sein) être fourré(e); ~ **bleiben** être immobilisé(e); (in Rede) avoir un blanc
Steckenpferd nt passe-temps m favori
Stecker m (-s, -) fiche f
Steckkarte f carte fenfichable;
Stecknadel f épingle f; **Steckplatz** m (Inform) connecteur m; **Steckrübe** f rutabaga m; **Steckzwiebel** f bulbe m
Steg m (-(e)s, -e) passerelle f; (Anlegesteg) débarcadère m
Stegreif m: aus dem ~ en improvisant
stehen (**stand**, **gestanden**) vi (sich befinden) être, se trouver; (nicht liegen) être debout; (in Zeitung) être écrit(e); (stillstehen) être arrêté(e); **zu etw** ~ (zu Versprechen) tenir qch; **wie** ~ **Sie dazu?** quel est votre point de vue?; **jdm** ~ aller (bien) à qn; **wie steht's?** comment ça va?; ~ **bleiben** s'arrêter; ~ **lassen** laisser (en place); (Bart) laisser pousser
stehlen (**stahl**, **gestohlen**) vt voler
Stehplatz m place f debout
steif adj (Glieder) engourdi(e); (Stoff) raide, empesé(e); (förmlich) guindé(e),
Steifheit f raideur f
Steigbügel m étrier m; **Steigeisen** nt crampon m
steigen (**stieg**, **gestiegen**) vi aux sein monter; (klettern) grimper; (Flugzeug) prendre de l'altitude
steigern vt (Leistung) augmenter; (Ling) mettre au comparatif et au superlatif ■ vr: **sich** ~ augmenter; (Mensch) s'améliorer; **Steigerung** f augmentation f
Steigung f montée f; (Hang) pente f, inclinaison f
steil adj (Abhang) raide; (Fels) escarpé(e)
Stein m (-(e)s, -e) pierre f; (in Uhr) rubis m;
steinalt adj vieux (vieille) comme Mathusalem; **Steinbock** m (Zool) bouquetin m; (Astr) Capricorne m;
Ursin ist (ein) ~ Ursin est Capricorne;
Steinbruch m carrière f; **Steinbutt** m (-s, -e) turbot m; **steinern** adj en pierre;

(Herz) de pierre; (Miene) impassible;
Steinfraß m (-es) maladie f de la pierre;
Steingut nt poterie f; **steinhart** adj dur(e) comme la pierre; **steinig** adj rocaillieux(-euse); **steinigen** vt lapider;
Steinkohle f houille f; **Steinmetz**, **in m** (f) (-en, -en) tailleur m de pierres
Steiß m (-es, -e) postérieur m, derrière m
Stelle f (-, -n) place f, emplacement m; (Position) position f; (in Buch) passage m; (Arbeit) place f (de travail), emploi m; (Amt) office m
stellen vt mettre, placer; (Gerät) régler; (Bedingungen) poser; (Falle) tendre; (Diagnose) établir; (Dieb) arrêter; **jdm etw** ~ mettre qch à la disposition de qn ■ vr: **sich** ~ se placer; (bei Polizei) se livrer; **sich krank/tot** ~ jouer les malades/faire le (la) mort(e)
Stellenangebot nt offre f d'emploi;
Stellenanzeige f (Angebot) offre f d'emploi; (Gesuch) demande f d'emploi;
Stellengesuch nt demande f d'emploi;
Stellennachweis m,
Stellenvermittlung f agence f pour l'emploi; **Stellenwert** m (fig) valeur f; **einen hohen** ~ **haben** occuper une place importante
Stellung f position f; (Arbeit) emploi m; ~ **nehmen** zu prendre position au sujet de;
Stellungnahme f (-, -n) prise f de position
stellvertretend adj remplaçant(e);
Stellvertreter, **in m** (f) remplaçant(e)
Stellwerk nt (Eisenbahn) poste m d'aiguillage
Stelze f (-, -n) échasse f
Stemmbogen m (Ski) virage m en stem(m)
stemmen vt (Gewicht) soulever ■ vr: **sich** ~ **gegen** s'appuyer contre; (fig) tenir tête à
Stempel m (-s, -) timbre m, tampon m; (Bot) pistil m; **Stempelkissen** nt tampon m encreur; **stempeln** vt timbrer, tamponner; (Briefmarke) oblitérer
Stengel siehe **Stängel**
Stenografie, **Stenographie** f sténographie f; **stenografieren**, **stenographieren** (pp **stenografiert**) vt, vi sténographier; **Stenogramm** nt (-s, -e) texte m en sténo; **Stenotypist**, **in m** (f) sténodactylo mf
Steppdecke f couette f
Steppe f (-, -n) steppe f
steppen vt, vi (Naht) piquer
Sterbefall m décès m; **Sterbehilfe** f euthanasie f; **sterben** (**starb**, **gestorben**) vi aux sein mourir; **Sterbeurkunde** f acte m de décès; **sterblich** adj mortel(le); **Sterblichkeit** f condition f de mortel;

- Sterblichkeitsziffer** *f* taux *m* de mortalité
- stereo-** *in* *ZW* stéréo; **Stereoanlage** *f* chaîne *f* hi-fi [o stéréo]
- stereotyp** *adj* (Antwort) stéréotypé(e); (Lächeln) artificiel(le)
- steril** *adj* stérile; **Sterilisation** *f* stérilisation *f*; **sterilisieren** (*pp* **sterilisiert**) *vt* stériliser; **Sterilisierung** *f* stérilisation *f*
- Stern** *m* **(-e)s, -e** étoile *f*; **Sternbild** *nt* constellation *f*; **Sternchen** *nt* (Zeichen) astérisque *m*; **Sternfahrt** *f* rallye *m*; (*Pol*) rassemblement *m*; **Sternfrucht** *f* carambole *f*; **Sternschnuppe** *f* **(-, -n)** étoile *f* filante; **Sternstunde** *f* moment *m* déterminant
- stet** *adj* continu(e); (*Tropfen, Treue*) constant(e); **stetig** *adj* continu(e); **stets** *adv* toujours
- Steuer** *nt* **(-s, -)** (*Naut*) barre *f*; (*Auto*) volant *m*; (*fig*) direction *f*, contrôle *m* ■ *f* **(-, -n)** impôt *m*; **Steuerberater, in** *m*(*f*) conseiller(-ère) fiscal(e); **Steuerbord** *nt* tribord *m*; **Steuereinheit** *f* (*Inform*) unité *f* de commande; **Steuерerklärung** *f* déclaration *f* d'impôts; **Steuergerät** *nt* (*Radio*) radio-ampli *m*; (*Inform*) unité *f* de contrôle, contrôleur *m*;
- Steuergerechtigkeit** *f* équité *f* fiscale, **Steuerharmonisierung** *f* harmonisation *f* fiscale; **Steuerhinterziehung** *f* fraude *f* fiscale; **Steuerklasse** *f* tranche *f* du barème fiscal; **Steuerknüppel** *m* levier *m* de commande; (*Inform*) manche *m* (à balai); **Steuermann** *m* (*pl* **Steuermänner** o **Steuerleute**) pilote *m*; **steuern** *vt, vi* (*Auto*) conduire; (*Flugzeug*) piloter; (*Inform*) gérer; (*Entwicklung*) contrôler; (*Tonstärke*) régler; **Steuernummer** *f* numéro *m* d'identification fiscale; **steuерpflichtig** *adj* imposable; **Steuerrad** *nt* volant *m*; **Steuersignal** *nt* (*Inform*) signal *m* de commande; **Steuerung** *f* conduite *f*; (*Vorrichtung*) commandes *fpl*; (*Inform*) gestion *f*; **Steuerungstaste** *f* (*Inform*) touche *f* Contrôle; **Steuerzahler, in** *m*(*f*) contribuable *mf*; **Steuerzeichen** *nt* (*Inform*) caractère *m* de contrôle, caractère *m* de commande
- Steward** *m* **(-s, -s)** steward *m*;
- Stewardess** *f* **(-, -en)** hôtesse *f* de l'air
- stibitzen** (*pp* **stibitzt**) *vt* (*fam*) subtiliser
- Stich** *m* **(-e)s, -e** (*Insektenstich*) piqûre *f*; (*Messerstich*) coup *m*; (*beim Nähen*) point *m*; (*Karte*) pli *m*, levée *f*; (*in der Kunst*) gravure *f*; *jdn im ~ lassen* laisser qn en plan
- Stichel** *m* **(-s, -)** burin *m*
- Stichelei** *f* remarques *fpl* désobligeantes; **sticheln** *vi* (*fig*) faire des remarques désobligeantes
- stichhaltig** *adj* concluant(e); **Stichprobe** *f* échantillon *m*; **Stichsäge** *f* scie *f* à guichet; **Stichwahl** *f* scrutin *m* de ballottage, second tour *m*; **Stichwort** *nt* mot *m* clé; **Stichwortverzeichnis** *nt* index *m*
- sticken** *vt, vi* broder
- Sticker** *m* **(-s, -)** autocollant *m*
- Stickerei** *f* broderie *f*
- stickig** *adj* étouffant(e)
- Stickoxid** *nt* oxyde *m* d'azote
- Stickstoff** *m* azote *m*
- Stiefel** *m* **(-s, -)** botte *f*
- Stiefkind** *nt* beau-fils *m*, belle-fille *f*; (*fig*) enfant mal aimé(e); **Stiefmutter** *f* belle-mère *f*; **Stiefmütterchen** *nt* pensée *f*; **Stiefvater** *m* beau-père *m*
- stieg** *imperf* von **steigen**
- Stiel** *m* **(-e)s, -e** (*von Gerät*) manche *m*; (*von Glas*) pied *m*; (*Bot*) tige *f*
- Stier** *m* **(-e)s, -e** taureau *m*; (*Astr*) Taureau *m*; **Brigitte ist (ein) ~ Brigitte** est Taureau
- stieren** *vi* regarder fixement
- stieß** *imperf* von **stoßen**
- Stift** *m* **(-e)s, -e** (*Tech*) cheville *f*; (*Nagel*) clou *m*; (*zum Zeichnen*) crayon *m*
- stiften** *vt* (*Orden etc*) fonder; (*Unruhe etc*) provoquer, susciter; (*spenden*) donner; (*Preis*) instaurer; **Stifter, in** *m*(*f*) **(-s, -)** donateur(-trice); **Stiftung** *f* fondation *f*; (*Spende*) donation *f*
- Stiftzahn** *m* dent *f* à pivot
- Stil** *m* **(-e)s, -e** style *m*; **Stilblüte** *f* perle *f*
- still** *adj* calme; (*heimlich*) secret(-ète); **Stille** *f* **(-)** calme *m*; **stilllegen** *vt* siehe **stilllegen**
- stillen** *vt* (*Blutung*) arrêter; (*Schmerzen*) apaiser, calmer; (*Säugling*) allaiter
- stillgestanden** *interj* halte; **still|legen** *sep* *vt* (*Betrieb*) fermer; **Stilllegung** *f* fermeture *f*; **Stillschweigen** *nt* silence *m* absolu; **stillschweigend** *adj* tacite;
- Stillstand** *m*; *etw zum ~ bringen* arrêter qch; **still|stehen** *sep irr* *vi* être arrêté(e); (*Verkehr*) être immobilisé(e)
- Stimmabgabe** *f* vote *m*, **Stimmbänder** *pl* cordes *fpl* vocales; **stimm|berechtig|** *adj* qui a le droit de vote; **Stimmbürger, in** *m*(*f*) votant(e)
- Stimme** *f* **(-, -n)** voix *f*
- stimmen** *vt* (*Mus*) accorder; *das stimmte ihn traurig* ça l'a rendu triste ■ *vi* (*richtig sein*) être correct(e); *für/gegen etw ~* voter pour/contre qch
- Stimmenmehrheit** *f* majorité *f*;
- Stimmenhaltung** *f* abstention *f*;
- Stimmgabel** *f* diapason *m*;

stimmhaft *adj* sonore; **Stimmlage** *f* registre *m*; **stimmlos** *adj* sourd(e); **Stimmrecht** *nt* droit *m* de vote
Stimmung *f* (*Gemütsstimmung*) état *m* d'âme; (*Atmosphäre*) ambiance *f*, atmosphère *f*; (*öffentlich*) climat *m*; **stimmungsvoll** *adj* animé(e); (*Gedicht*) émouvant(e)
Stimmungszettel *m* bulletin *m* de vote
Stinkefinger *m* bras d'honneur fait avec le majeur
stinken (*stank, gestunken*) *vi* puer
Stipendiat, in *m(f)* boursier(-ière)
Stipendium *nt* bourse *f* d'études
Stirn *f* (-, -en) front *m*; **Stirnhöhle** *f* sinus *m*; **Stirnhöhlenentzündung** *f* sinusite *f*; **Stirnrunzeln** *nt* (-s) froncement *m* de sourcils
stöbern *vi* (*fig*) fouiller, fureter
stochern *vi*: **im Feuer** ~ tisonner le feu; **in den Zähnen** ~ se curer les dents; **im Essen** ~ chipoter
Stock *m* (-**(e)s, Stöcke**) bâton *m* ■ *m* (*pl* ~) étage *m*
stockbesoffen *adj* (*fam*) bourré(e)
stocken *vi* s'arrêter, s'immobiliser; (*beim Sprechen*) hésiter; (*gerinnen*) se coaguler;
stockend *adj* hésitant(e)
stocktaub *adj* sourd(e) comme un pot
Stockung *f* (*von Arbeit* etc) arrêt *m*; (*von Verkehr*) embouteillage *m*
Stockwerk *nt* (-**s, -e**) étage *m*
Stoff *m* (-**(e)s, -e**) tissu *m*, étoffe *f*; (*Materie*) matière *f*; (*von Buch*) sujet *m*; (*fam: Rauschgift*) came *f*; **stofflich** *adj* matériel(le); **die stoffliche Fülle** la quantité de matière; **Stofftier** *nt* animal *m* en peluche; **Stoffwechsel** *m* métabolisme *m*
stöhnen *vi* gémir
stoisch *adj* stoïque; (*Ruhe*) olympien(ne)
Stollen *m* (-**s, -**) (*im Bergbau*) galerie *f*; (*Gastr*) sorte de bûche de Noël aux fruits confits
stolpern *vi* aux sein trébucher
stolz *adj* fier (fière) (*auf + akk* de); **Stolz** *m* (-**es**) fierté *f*; (*Hochmut*) orgueil *m*
stolzieren (*pp stolzisiert*) *vi* aux sein se pavaner
stopfen *vt* (*hineinstopfen*) enfoncer; (*Sack*) bourrer; (*Gans*) gaver; (*nähen*) reprendre ■ *vi* (*Med*) constiper; **Stopfgarn** *nt* fil *m* à reprendre
stopp *interj* stopp, halte
Stoppel *f* (-, -n) chaume *m*; (*Bartstoppel*) poil *m* ras
stoppen *vt* arrêter; (*mit Uhr*) chronomètre ■ *vi* s'arrêter; **Stoppschild** *nt* (signal *m* de) stop *m*; **Stoppuhr** *f* chronomètre *m*

Stöpsel *m* (-**s, -**) (*von Wanne*) bonde *f*; (*Korken*) bouchon *m*
Stör *m* (-**(e)s, -e**) esturgeon *m*
Storch *m* (-**(e)s, Störche**) cigogne *f*
stören *vt* déranger; (*behindern*) empêcher; (*Radio*) brouiller ■ *vr*: **sich an etw dat** ~ être gêné(e) [*o* dérangé(e)] par qch;
störend *adj* (*Geräusch*) qui dérange; (*Umstand*) fâcheux(-euse); **Störenfried** *m* (-**(e)s, -e**) importun *m*; **Störfall** *m* incident *m*
stornieren (*pp storniert*) *vt* annuler
störrisch *adj* récalcitrant(e)
Störsender *m* brouilleur *m*
Störung *f* dérangement *m*; (*von Verkehr: Radio*) perturbation *f*; (*Tech*) panne *f*; ~ **der Nachtruhe** tapage *m* nocturne;
Störungsanzeige *f* (*Inform*) signalisation *f* des pannes; **Störungsdienst** *m* (*Tel*) service *m* des dérangements
Stoß *m* (-**es, Stöße**) coup *m*; (*Erdstoß*) secousse *f*; (*Haufen*) tas *m*; **Stoßdämpfer** *m* (-**s, -**) amortisseur *m*
stoßen (*stieß, gestoßen*) *vt* (*mit Druck*) pousser; (*mit Schlag*) frapper, cogner; (*mit Fuß*) donner un coup de pied à; (*mit Hörnern*) donner des coups de cornes à; (*Schwert* etc) enfoncer; (*Kopf* etc) cogner; (*zerkleinern*) broyer, concasser ■ *vr*: **sich** ~ se cogner (*an + dat* à, contre); (*fig*) se formaliser (*an + dat* de) ■ *vi* aux sein; ~ **an, ~ auf + akk** se heurter à [*o* contre]; (*finden*) tomber sur; (*angrenzen*) être attenant(e) à
Stoßstange *f* pare-chocs *m*; **stoßweise** *adv* (*ruckartig*) par saccades; (*stapelweise*) en piles
Stotterer *m* (-**s, -**), **Stotterin** *f* bégue *mf*; **stottern** *vt, vi* bégayer
Stövchen *nt* réchaud *m* (à bougie de ménage)
Str. *abk* = **Straße** rue
stracks *adv* tout droit
Strafanstalt *f* pénitencier *m*; **Strafarbeit** *f* (*Sch*) punition *f*; **strafbar** *adj* punissable;
Strafbarkeit *f* caractère *m* punissable;
Strafe *f* (-, -n) punition *f*; (*Jur*) peine *f*; (*Geldstrafe*) amende *f*; **strafen** *vt* punir
straff *adj* tendu(e), raide; (*streng*) sévère, strict(e); (*Stil*) concis(e); **straffen** *vt* tendre; (*Rede*) abréger
Strafgefangene, r *mf* détenu(e); **Strafgesetzbuch** *nt* Code *m* pénal;
Strafkolonie *f* bagne *m*
sträflich *adj* impardonnable
Sträfling *m* prisonnier(-ière), détenu(e)
Strafporto *nt* surtaxe *f*; **Strafpredigt** *f* sermon *m*; **Strafraum** (*Sport*) surface *f* de réparation; **Strafrecht** *nt* droit *m* pénal;
Strafstoß *m* pénalty *m*; **Straftat** *f* délit *m*; **Strafzettel** *m* contravention *f*, P.-V. *m*

- Strahl** *m* **(-e)s, -en)** rayon *m*;
(*Wasserstrahl*) jet *m*
- strahlen** *vi* (*Sonne*) briller; (*Mensch*)
rayonner, être rayonnant(e)
- Strahlenbehandlung** *f* radiothérapie *f*;
Strahlenbelastung *f* dose *f* de radiations
subie; (*radioaktiv*) rayonnement *m*,
irradiation *f*; **Strahlendosis** *f* dose *f*
de rayonnement; **Strahlenkrankheit** *f*
radiotoxémie *f*; **Strahlentherapie** *f*
radiothérapie *f*; **strahlenverseucht** *adj*
irradié(e), contaminé(e); **Strahlung** *f*
(*Phys*) radiation *f*; **strahlungsarm** *adj*
(*Monitor*) sans rayonnements nocifs
- Strähne** *f* **(-, -n)** mèche *f*
- stramm** *adj* raide; (*Haltung*) rigide;
stramm|stehen *sep irr vi* se tenir au
garde-à-vous
- strampeln** *vi* gigoter
- Strand** *m* **(-e)s, Strände)** (*an Fluss, See*)
rive *f*; (*am Meer*) rivage *m*; (*mit Sand*) plage
f; **Strandbad** *nt* plage *f* aménagée
- stranden** *vi aux sein* (*a fig*) échouer
- Strandgut** *nt* épaves *fpl*; **Strandkorb** *m*
abri *m* de plage (en osier)
- Strang** *m* **(-e)s, Stränge)** (*Strick*) corde *f*;
(*Nervenstrang*) cordon *m*; (*Schienenstrang*)
ligne *f*; **über die Stränge schlagen**
dépasser les bornes
- Strapaze** *f* **(-, -n)**: *etw ist eine ~ qch est*
fatigant(e); **strapazieren** (*pp*
strapaziert) *vt* user; (*jdn*) fatiguer;
strapazierfähig *adj* solide; **strapaziös**
adj (*Reise*) fatigant(e); (*Arbeit*)
harassant(e), épuisant(e)
- Straßburg** *nt* **(-s)** Strasbourg
- Straße** *f* **(-, -n)** rue *f*; (*Landstraße*) route *f*;
Straßenbahn *f* tram (way) *m*;
Straßenbau *m* travaux *mpl* publics;
(*das Bauen*) construction *f* de routes;
Straßenbeleuchtung *f* éclairage *m*
des rues; **Straßenfeger, in** *m(f)* **(-s, -)**
balayeur(-euse); **Straßenkarte** *f* carte *f*
routière; **Straßenkehrer, in** *m(f)* **(-s, -)**
balayeur(-euse); **Straßenlage** *f* tenue *f*
de route; **Straßensperre** *f* barrage *m*
routier; **Straßenverkehr** *m* circulation *f*
routière; **Straßenverkehrsordnung** *f*
code *m* de la route
- Strategie** *f* stratégie *f*; **strategisch** *adj*
stratégique
- Stratosphäre** *f* stratosphère *f*
- sträuben** *vr*: **sich ~** se dresser, se hérissier;
(*Mensch*) s'opposer (*gegen etw à qch*),
regimber
- Strauch** *m* **(-e)s, Sträucher)** buisson *m*
- straucheln** *vi aux sein* trébucher
- Strauchtomate** *f* tomate *f* en grappes
- Strauß** *m* **(-es, Sträube)** (*Blumenstrauß*)
bouquet *m* ■ *m* (*pl -e*) (*Vogel*) autruche *f*
- Streamer** *m* **(-s, -)** (*Inform*) streamer *m*,
déviseur *m*
- Strebe** *f* **(-, -n)** étau *m*; **Strebebalken** *m*
étau *m*
- streben** *vi aux sein* (*sich bewegen*) se diriger
vers ■ *vi* aspirer (*nach à*); **Streber, in** *m(f)*
(-s, -) (*pej*) arriviste *mf*; (*Sch*) (*sale*)
bûcheur(-euse), fayot(e); **strebsam** *adj*
(*Mensch*) assidu(e), travailleur(-euse)
- Strecke** *f* **(-, -n)** trajet *m*; (*Entfernung*)
distance *f*; (*Eisenbahn*) ligne *f*; (*Math*)
segment *m*
- strecken** *vt* allonger; (*Glieder*) étirer,
tendre; (*Waffen*) rendre, déposer; (*Gastr*)
allonger ■ *vr*: **sich ~** s'étirer
- Streetball** *m* streetball *m*
- Streetworker, in** *m(f)* **(-s, -)**
éducateur(-trice) de rue
- Streich** *m* **(-e)s, -e)** (*Hieb*) coup *m*;
(*Schabernack*) (mauvais) tour *m*
- Streicheleinheiten** *pl* (*Zärtlichkeit*) câlins
mpl; (*Lob*) compliments *mpl*; **streicheln**
vt caresser
- streichen** (*strich, gestrichen*) *vt*
(*auftragen*) étaler; (*anmalen*) peindre;
(*durchstreichen*) barrer, rayer; (*nicht*
genehmigen) annuler ■ *vi aux sein*
(*berühren*) passer la main (*über +akk sur*);
(*Wind*) souffler
- Streicher** *pl* (*Mus*) joueurs *mpl*
d'instruments à cordes
- Streichholz** *nt* allumette *f*;
Streichinstrument *nt* instrument *m*
à cordes
- Streife** *f* **(-, -n)** patrouille *f*
- streifen** *vt* effleurer; (*abstreifen*) faire
tomber ■ *vi aux sein* (*gehen*) errer,
vagabonder
- Streifen** *m* **(-s, -)** (*Linie*) rayure *f*; (*Stück*)
bande *f*; (*Cine*) film *m*; **Streifenwagen** *m*
voiture *f* de police
- Streifschuss** *m* éraflure *f*; **Streifzug** *m*
expédition *f*; (*Bummel*) tour *m*; (*Überblick*)
tour *m* d'horizon
- Streik** *m* **(-e)s, -s)** grève *f*; **Streikbrecher,**
in *m(f)* briseur(-euse) de grève; **streiken**
vi faire (la) grève; **Streikkasse** *f* fonds *m*
de solidarité pour grévistes;
Streikposten *m* piquet *m* de grève
- Streit** *m* **(-e)s, -e)** dispute *f*;
streiten (*stritt, gestritten*) *vi* (*kämpfen*)
combattre, lutter (*für pour*); (*zanken*) se
disputer ■ *vr*: **sich ~** se disputer;
- Streitfrage** *f* point *m* litigieux; **streitig**
adj: *jdm etw ~ machen* contester qch à
qn; **Streitigkeiten** *pl* disputes *fpl*;
Streitkräfte *pl* forces *fpl* armées;
streitlustig *adj* querelleur(-euse);
Streitsucht *f* humeur *f* querelleuse;
streitsüchtig *adj* querelleur(-euse)

streng *adj* sévère; (*Vorschrift*) strict(e); (*Geruch*) fort(e); **Strenge** *f* (-) sévérité *f*; **strenggläubig** *adj* orthodoxe
Stress *m* (-es, -e) surmenage *m*, stress *m*; **stressen** *vt* surmener, stresser; **Stressfaktor** *m* facteur *m* de stress; **stressfrei** *adj* détendu(e); **stressgeplagt** *adj* surmené(e), stressé(e); **stressig** *adj* stressant(e)
Stretchhose *f* pantalon *m* stretch
Stretching *nt* (-s) (*Sport*) stretching *m*
Streu *f* (-) litière *f*
streuen *vt* répandre; **Streugut** *nt* (*Sand*) sable *m*; **Streuung** *f* (*Phys*) dispersion *f*, diffusion *f*
strich *imperf* von **streichen**
Strich *m* (-(e)s, -e) (*Linie*) trait *m*, ligne *f*; (*Pinselfrich*) coup *m* de pinceau; (*von Geweben, Fell*) sens *m*; **gegen den ~ streicheln** caresser à rebrousse-poil; **auf den ~ gehen** (*fam*) faire le trottoir; **jdm gegen den ~ gehen** ne pas être du goût de qn; **einen ~ machen** durch rayer; (*fig*) empêcher; **Strichcode, Strichkode** *m* code *m* barre; **Strichjunge** *m* (*fam*) jeune prostitué *m*; **Strichmädchen** *nt* (*fam*) jeune prostituée *f*; **Strichpunkt** *m* point-virgule *m*; **strichweise** *adv* par endroits
Strick *m* (-(e)s, -e) corde *f*
stricken *vt, vi* tricoter; **Strickjacke** *f* cardigan *m*; **Strickleiter** *f* échelle *f* de corde; **Stricknadel** *f* aiguille *f* à tricoter; **Strickwaren** *pl* lainages *mpl*
Strieme *f* (-, -n), **Striemen** *m* (-s, -) meurtrissure *f*
strikt *adj* (*Befehl*) formel(le); (*Ordnung*) méticuleux(-euse)
strippen *vi* faire du strip
Striptease *m* (-) strip-tease *m*; **Stripteasetänzer, in** *m(f)* strip-teaseur(-euse)
stritt *imperf* von **streiten**
strittig *adj* controversé(e)
Stroboskoplicht *nt* stroboscope *m*
Stroh *nt* (-(e)s) paille *f*; **Strohblume** *f* immortelle *f*; **Strohdach** *nt* toit *m* de chaume; **Strohhalm** *m* brin *m* de paille; (*zum Trinken*) paille *f*; **Strohmann** *m* (*pl Strohmänner*) homme *m* de paille; **Strohwitwe** *f* femme dont le mari est absent momentanément; **Strohwitwer** *m* homme dont l'épouse est absente momentanément
Strolch *m* (-(e)s, -e) mauvais sujet *m*
Strom *m* (-(e)s, Ströme) fleuve *m*; (*Elec*) courant *m*; **stromabwärts** *adv* en aval; **stromaufwärts** *adv* en amont
strömen *vi* aux sein (*Wasser*) couler à flots; (*Menschen*) affluer

Stromkreis *m* circuit *m* électrique;
stromlinienförmig *adj* aérodynamique;
Stromrechnung *f* facture *f* d'électricité;
Stromsperre *f* coupure *f* de courant;
Stromstärke *f* intensité *f* du courant
Strömung *f* courant *m*
Strontium *nt* strontium *m*
Strophe *f* (-, -n) strophe *f*
strotzen *vi*: ~ vor, ~ von être débordant(e) de
Strudel *m* (-s, -) tourbillon *m*; (*Gastr*) sorte de pâtisserie aux pommes;
strudeln *vi* tourbillonner
Struktur *f* structure *f*; (*von Material*) texture *f*; **strukturell** *adj* de structure;
Strukturkrise *f* crise structurelle;
strukturschwach *adj* économiquement faible; **Strukturwandel** *m* changement *m* de structure
Strumpf *m* (-(e)s, Strümpfe) bas *m*; **Strumpfband** *nt* (*pl Strumpfbänder*) jarretière *f*; **Strumphose** *f* collants *mpl*
Strunk *m* (-(e)s, Strünke) trognon *m*
struppig *adj* hirsute
Stube *f* (-, -n) pièce *f*, chambre *f*; **Stubenhocker, in** *m(f)* (-s, -) (*fam*) pantouflard(e); **stubenrein** *adj* propre
Stuck *m* (-(e)s) stuc *m*
Stück *nt* (-(e)s, -e) morceau *m*; (*Theat*) pièce *f*; **20 Euro pro ~** 20 euros pièce;
Stückchen *nt* (*Teil*) petit bout *m*; **ein ~ (Strecke)** un petit peu; **Stücklohn** *m* paiement *m* à la pièce; **stückweise** *adv* (*Com*) au détail; **Stückwerk** *nt* ouvrage *m* incomplet
Student, in *m(f)* étudiant(e); **Studentenausweis** *m* carte *f* d'étudiant; **Studentenwohnheim** *nt* cité *f* universitaire; **studentisch** *adj* estudiantin(e)
Studie *f* étude *f*
Studienabschluss *m* diplôme *m* de fin d'études; **Studienplatz** *m* place *f* à l'université
studieren (*pp* **studiert**) *vt* étudier
 ■ *vi* faire des études
Studio *nt* (-s, -s) atelier *m*; (*Fernsehstudio*) studio *m*
Studium *nt* études *fpl*
Stufe *f* (-, -n) marche *f*; (*Entwicklungsstufe*) stade *m*; **Stufenleiter** *f*: die ~ des Erfolgs le chemin du succès; **Stufenplan** *m* plan *m* progressif; **stufenweise** *adv* par étapes
Stuhl *m* (-(e)s, Stühle) chaise *f*
Stuhlgang *m* selles *fpl*
stülpen *vt* (*umdrehen*) retourner; (*bedecken*) mettre
stumm *adj* muet(te); (*Gebärde, Spiel*) silencieux(-euse)

Stummel *m* (-s, -) (Zigarettenstummel) mégot *m*; (von Glied) moignon *m*
Stummfilm *m* film *m* muet; **Stummheit** *f* mutisme *m*
Stümper, in *m*(f) (-s, -) incapable *mf*;
stümperhaft *adj* mal fait(e); **stümpfern** *vi* bâcler
stumpf *adj* (Messer etc) émoussé(e); (glanzlos) terne, sans éclat; (teilnahmslos) morne, apathique; (Winkel) obtus(e)
Stumpf *m* (-e)s, **Stümpfe** (Baumstumpf) souche *f*; (Beinstumpf) moignon *m*
Stumpfsinn *m* abrutissement *m*, hébétude *f*; **stumpfsinnig** *adj* (Arbeit) stupide; (Leben) morne
Stunde *f*(-, -n) heure *f*; (Sch) cours *m*, heure *f*; **stunden** *vt*: jdm etw ~ accorder un délai à qn pour qch;
Stundengeschwindigkeit *f* vitesse *f* horaire; **Stundenkilometer** *pl* kilomètres *mpl* à l'heure, kilomètres-heure *mpl*; **stundenlang** *adj* qui dure des heures, **Stundenlohn** *m* salaire *m* horaire; **Stundenplan** *m* emploi *m* du temps, horaire *m* des cours;
stundenweise *adv* à l'heure, temporairement; **Stundenzeiger** *m* aiguille *f* des heures
stündlich *adv* toutes les heures
Stunt *m* (-s, -s) cascade *f*; **Stuntman** *m* (-s, Stuntmen), **Stuntwoman** *f* (-, Stuntwomen) cascadeur(-euse)
Stups *m* (-es, -e) (fam) petit coup *m*;
Stupsnase *f* nez *m* retroussé
stur *adj* (Mensch) têtu(e), entêté(e); (Arbeit) abrutissant(e)
Sturm *m* (-e)s, **Stürme** tempête *f*; (Mil) assaut *m*; (Sport) attaque *f*; **stürmen** *vi* attaquer; (Wind) faire rage; **es stürmt** il y a de la tempête ■ *vi* aux sein (rennen) se précipiter, s'élancer ■ *vt* assaillir;
Stürmer, in *m*(f) (-s, -) (Sport) avant *m*;
Sturmflut *f* marée *f* de tempête;
(Flutwelle) raz *m* de marée; **stürmisch** *adj* (Wetter) de tempête; (Empfang) enthousiaste; **Sturmwarnung** *f* avis *m* de tempête
Sturz *m* (-es, Stürze) chute *f*; (Pol) renversement *m*
stürzen *vt* (werfen) faire tomber; (Pol, Gastr) renverser ■ *vr*: sich ~ se jeter, se précipiter ■ *vi* aux sein (fallen) tomber, faire une chute; (rennen) s'élancer
Sturzflug *m* piqué *m*; **Sturzhelm** *m* casque *m* (de protection)
Stute *f*(-, -n) jument *f*
Stützbalken *m* poutre *f* (de support)
Stütze *f*(-, -n) support *m*; (fig) soutien *m*; (fam: Arbeitslosenunterstützung) allocation *f* (de chômage)

stutzen *vt* tailler ■ *vi* avoir un geste de surprise
stützen *vt* soutenir; (Ellbogen etc) appuyer (auf+akk sur)
stutzig *adj*: ~ werden (commencer à) se méfier
Stützmauer *f* mur *m* de soutènement;
Stützpunkt *m* base *f*; (fig) point *m* d'appui
Stützungskäufe *pl* achats *mpl* de soutien
Styropor® *nt* (-s) polystyrène *m* (expansé)
Subjekt *nt* (-e)s, **-e** (Wesen) personne *f*, individu *m*; (Ling) sujet *m*
subjektiv *adj* subjectif(-ive);
Subjektivität *f* subjectivité *f*
Substantiv *nt* substantif *m*
Substanz *f* substance *f*; (Kapital) capital *m*
subtil *adj* subtile
subtrahieren (*pp* subtrahiert) *vt* soustraire
Subvention *f* subvention *f*;
subventionieren (*pp* subventioniert) *vt* subventionner
subversiv *adj* subversif(-ive)
Suchanfrage *f* demande *f* de recherche;
Suche *f*(-, -n) (a. Inform) recherche *f* (nach de); **suchen** *vt, vi* (a. Inform) (re)chercher;
Sucher *m* (-s, -) (Foto) viseur *m*;
Suchergebnis *nt* résultat *m* de recherche;
Suchhilfe *f* outil *m* de recherche;
Suchlauf *m* opération *f* de recherche;
Suchleiste *f* barre *f* de recherche;
Suchmaschine *f* moteur *m* de recherche
Sucht *f*(-, Süchte) manie *f*; (Drogensucht) toxicomanie *f*; (Alkoholsucht) alcoolisme *m*; **süchtig** *adj* toxicomane; **Süchtige, r** *mf*, **Suchtkranke(r)** *mf* intoxiqué(e); (Rauschgiftsüchtige) toxicomane *mf*; (Drogensüchtige) drogué(e) •
Südafrika *nt* l'Afrique *f* du Sud;
Südamerika *nt* l'Amérique *f* du Sud;
südamerikanisch *adj* sud-américain(e)
Sudan *m* (-s) le Soudan
süddeutsch *adj* allemand(e) du Sud;
Süddeutschland *nt* l'Allemagne *f* du Sud;
Süden *m* (-s) sud *m*; (Region) Sud *m*;
im ~ von au sud de; **Südfrankreich** *nt* le Midi; **Südfrüchte** *pl* fruits *mpl* tropicaux;
Südkorea *nt* la Corée du Sud; **südllich** *adj* du sud, méridional(e) ■ *adv* au sud (de);
~ von au sud de; **Südosten** *m* sud-est *m*; (Region) Sud-Est *m*; **Südpol** *m* pôle *m* Sud;
Südssee *f*: die ~ les mers *fpl* du Sud;
Südtirol *nt* le Tyrol du Sud;
Südwesten *m* sud-ouest *m*; (Region) Sud-Ouest *m*
Sueskanal *m* canal *m* de Suez
süffig *adj* moelleux(-euse)
süffisant *adj* suffisant(e)
suggerieren (*pp* suggeriert) *vt* suggérer

Sühne *f*(-, -n) expiation *f* punishment *f*.

sühnen *vt* expier, réparer

Sulfonamid *nt*(-**(e)s**, -**e**) (*Med*)

sulfamide *m*

Sultan, in *m*(*f*)(-**s**, -**e**) sultan(*e*)

Sultanine *f* raisin *m* sec

Sülze *f*(-, -n) aspic *m*

Sumatra *nt*(-**s**) (l'île *f* de) Sumatra

summarisch *adj* sommaire

Summe *f*(-, -n) somme *f*

summen *vi* bourdonner ■ *vt* fredonner

summieren (*pp* **summiert**) *vt*

additionner, (*zusammenfassen*) résumer

■ *vr* **sich** ~ s'additionner

Sumpf *m*(-**(e)s**, **Sümpfe**) marais *m*,

marécage *m*; **sumpfig** *adj*

marécageux(-euse)

Sünde *f*(-, -n) péché *m*, **Sündenbock** *m*

(*fam*) bouc *m* émissaire, **Sündenfall** *m*

péché *m* origine, **Sünder, in** *m*(*f*)(-**s**, -)

pêcheur(-eresse)

super *adj* (*fam*) super ■ *adv* (*fam*) super

bien

Super *nt*(-**s**) (*Benzin*) super *m*

Superlativ *m* superlatif *m*

Supermarkt *m* supermarché *m*

Suppe *f*(-, -n) soupe *f*

Support *m*(-**s**, -**s**) (*technische*

Unterstützung) support *m*

Surfbrett *nt* surf *m* **surfen** *vi* aux sein *o*

haben faire du surf **Surfen** *nt*(-**s**) surf *m*,

Surfer, in *m*(*f*)(-**s**, -) surfeur(-euse)

suspekt *adj* suspect(*e*)

Suspensorium *nt* suspensoir *m*

süß *adj* sucré(*e*); (*lieblich*) joli(*e*),

ravissant(*e*), (*pej*) doucereux(-euse),

Süße *f*(-) douceur *f*, **süßen** *vt* sucrer,

Süßigkeit *f* douceur *f*, (*Bonbon* etc)

sucrerie *f*; **süßlich** *adj* (*Geschmack*)

douceâtre; (*fig*) doucereux(-euse);

Süßspeise *f* entremets *m*; **Süßstoff** *m*

saccharine *f*; **Süßwasser** *nt* eau douce

SVP *f*(-) *abk* = **Schweizerische**

Volkspartei parti populaire suisse

Swasiland *nt* le Swaziland

Sweatshirt *nt*(-**s**, -**s**) sweat-shirt *m*

Sylvester *nt* siehe **Silvester**

Symbol *nt*(-**s**, -**e**) symbole *m*; (*Inform*)

icône *f*; **Symbolfigur** *f* symbole *m*,

incarnation *f*; **symbolisch** *adj*

symbolique; **Symbolleiste** *f* (*Inform*)

barre *f* d'icônes

Symmetrie *f* symétrie *f*;

Symmetrieachse *f* axe *m* de symétrie;

symmetrisch *adj* symétrique

Sympathie *f* sympathie *f*;

Sympathisant, in *m*(*f*) sympathisant(*e*);

sympathisch *adj* sympathique;

sympathisieren (*pp* **sympathisiert**) *vi*

sympathiser

Symptom *nt*(-**s**, -**e**) symptôme *m*,

symptomatisch *adj* symptomatique

Synagoge *f*(-, -n) synagogue *f*

synchron *adj* synchrone, synchronique;

Synchrongetriebe *nt* vitesses *fpl*

synchronisées, **synchronisieren**

(*pp* **synchronisiert**) *vt* synchroniser

Syndrom *nt*(-**(e)s**, -**e**) syndrome *m*

Synergie *f* synergie *f*

synonym *adj* synonyme, **Synonym** *nt*

(-**s**, -**e**) synonyme *m*

Syntax *f*(-, -en) (*Inform*, *Ling*) syntaxe *f*

Synthese *f*(-, -n) synthèse *f*

Synthesizer *m*(-**s**, -) (*Mus*) synthétiseur *m*

(de son)

synthetisch *adj* synthétique

Syphilis *f*(-) syphilis *f*

Syrer, in *m*(*f*)(-**s**, -) Syrie(ne)

Syrien *nt*(-**s**) a Syrie

System *nt*(-**s**, -**e**) (*a Inform*) système *m*.

Systemabsturz *m* (*Inform*) blocage *m*,

plantage *m*, **Systemanalyse** *f* (*Inform*)

analyse *f* fonctionnelle;

Systemanalytiker, in *m*(*f*)(-**s**, -) (*Inform*)

analyste *m* système **systematisch** *adj*

systematique, **systematisieren** (*pp*

systematisiert) *vt* systématiser;

Systemfehler *m* (*Inform*) erreur *f* de

système **Systeminformationen** *pl*

(*Inform*) informations *fpl* sur le système;

Systemkritiker, in *m*(*f*) personne qui

critique le système, **Systemprogramm** *nt*

(*Inform*) programme *m* d'exploitation d'un

système **Systemsteuerung** *f* (*Inform*)

panneau *m* de configuration

Szene *f*(-, -n) scène *f*, (*Drogenszene*) milieu *x*

mpl de la drogue; (*alternative Szene*) milieu *x*

mpl alternatifs, **Szenerie** *f* décor *m*

t

T, t nt (-, -) T, t m

Tabak m (-s, -e) tabac m

tabellarisch adj sous forme de tableau

Tabelle f tableau m; **Tabellenführer** m
équipe f en tête du classement;

Tabellenkalkulation f
(Tabellenkalkulationsprogramm) tableur m

Tabernakel m (-s, -) tabernacle m

Tablar nt (-s, -e) (CH) étagère f

Tablette f comprimé m

Tabstopp m (-s, -s) (Inform) taquet m
de tabulation

Tabu nt (-s, -s) tabou m

Tabulator m tabulateur m;

Tabulatortaste f touche f Tabulation

Tachometer m ont tachymètre m

Tadel m (-s, -) (Rüge) réprimande f,
blâme m; (Fehler) faute f; **tadellos** adj
irréprochable; (Kleidung etc) parfait(e);
tadeln vt critiquer; **tadelnswert** adj
(Benehmen) répréhensible

Tadschikistan nt (-s) le Tadjikistan

Tafel f (-, -n) tableau m; (Anschlagtafel)
écriteau m; (Schiefertafel) ardoise f;
(Gedenktafel) plaque f (commémorative);
(Illustration) planche f; (Tisch) table f;
(Schokolade etc) tablette f

täfel vt lambrisser; **Täfelung** f
revêtement m, lambris m

Taft m (-(e)s, -e) taffetas m

Tag m (-(e)s, -e) jour m; (im ganzen Verlauf
betrachtet) journée f; **bei** ~ de jour; **es ist** ~
il fait jour; **an den** ~ **kommen** se faire jour;
apparaître; **eines Tages** un (beau) jour;
guten ~! bonjour!; ~ **für** ~ jour après jour;
von ~ **zu** ~ de jour en jour; **zu Tage** *siehe*
zutage; **tagaus, tagein** adv jour après
jour; **Tagdienst** m service m de jour;
Tagebau m exploitation f à ciel ouvert;
Tagebuch nt journal m (intime);
Tagedieb, in m(f) faînéant(e); **Tagegeld**
nt indemnité f journalière; **tagelang** adv
pendant des journées entières; **tagen** vi
siéger ■ vi unpers: **es tagt** le jour se lève;
Tagesablauf m cours m du jour;
Tagesanbruch m point m du jour;
Tageskarte f (Eintrittskarte) carte f
valable une journée; (Speisekarte) menu m
du jour; **Tageslicht** nt lumière f du jour;
Tageslichtprojektor m rétroprojecteur
m; **Tagesmutter** f nourrice f;
Tagesordnung f ordre m du jour;
Tagessatz m prix m de la journée;
Tagesschau f journal m télévisé;
Tageszeit f heure f (du jour);
Tageszeitung f quotidien m

tägl. adj, adv abk = **täglich**

täglich adj quotidien(ne) ■ adv tous les
jours, quotidiennement

tagsüber adv de jour, pendant la journée

Tagung f congrès m

Tai-Chi nt (-) tai chi m

Taille f (-, -n) taille f

tailliert adj cintré(e)

Taiwan nt (-s) (l'île f de Taiwan)

takeln vt gréer

Takt m (-(e)s, -e) (Mus) cadence f, mesure
f; (Verhalten) tact m; **Taktfrequenz** f
(Inform) fréquence f d'horloge;

Taktgefühl nt tact m, discrétion f

Taktik f tactique f; **taktisch** adj tactique

taktlos adj (Mensch) sans tact;
(Bemerkung) blessant(e); **Taktlosigkeit** f
manque m de tact; (Bemerkung) insolence
f; **Taktstock** m baguette f de chef
d'orchestre; **Taktstrich** m barre f
de mesure; **taktvoll** adj (Mensch) plein(e)
de tact; (Benehmen) discret(-ète)

Tal nt (-(e)s, Täler) vallée f

Talent nt (-(e)s, -e) talent m; **talentiert**
adj doué(e)

Talg m (-(e)s, -e) suif m; **Talgdrüse** f
glande f sébacée

Talisman m (-s, -e) talisman m

Talkmaster, in m(f) (-s, -) animateur(-
trice) de talk-show; **Talkshow** f (-, -s)
talk-show m

Talsole f fond m de la vallée; **Talsperre** f
barrage m

Tamburin nt (-s, -e) tambourin m

Tampon *m* (-s, -s) tampon *m*

TAN *abk* = Transaktionsnummer
numéro *m* secret de transaction

Tang *m* (-e)s, -e) varech *m*

Tangente *f* (-, -n) tangente *f*

tangieren (*pp* tangiert) *vt* toucher

Tank *m* (-s, -s) réservoir *m*; (von Öltanker)
tank *m*; **tanken** *vi* prendre de l'essence

■ *vt* prendre; **Tanker** *m* (-s, -),

Tankschiff *nt* (navire *m*) pétrolier *m*;

Tankstelle *f* station-service *f*, garage *m*;

Tankwart, in *m* (f) (-e)s, -e) pompiste *mf*

Tanne *f* (-, -n), **Tannenbaum** *m* sapin *m*;

Tannenzapfen *m* pomme *f* de pin

Tansania *nt* (-s) la Tanzanie

Tante *f* (-, -n) tante *f*

Tantieme *f* (-, -n) part *f* de bénéfice;
(von Künstler) droits *mpl* d'auteur

Tanz *m* (-es, Tänze) danse *f*; **tanzen** *vt, vi*
danser; **Tänzer, in** *m* (f) (-s, -),

danseur(-euse); **Tanzfläche** *f* piste *f*

(de danse); **Tanzschule** *f* école *f* de danse

Tapete *f* (-, -n) papier *m* peint;

Tapetenwechsel *m* (fig) changement *m*
d'air

tapezieren (*pp* tapeziert) *vt, vi* tapisser;
Tapezierer, in *m* (f) (-s, -) tapissier(-ière)

tapfer *adj* (Mensch, Tat) courageux(-euse)
■ *adv* courageusement; **Tapferkeit** *f*
courage *m*

tappen *vi* aux sein aller à tâtons; **im**
Dunkeln ~ tâtonner

Tarif *m* (-s, -e) tarif *m*; (Steuertarif) montant
m; **Tarifaufeinandersetzung** *f*

discussion *f* tarifaire; **Tarifeinheit** *f* (Tel)

unité *f*; **Tarifgehalt** *nt*, **Tariflohn** *m*

salaire *m* conventionnel; **Tarifpartner** *pl*
partenaires *mpl* sociaux;

Tarifverhandlungen *pl* négociations *fpl*
salariales; **Tarifvertrag** *m* convention *f*
collective

tarnen *vt* camoufler; (fig) cacher;

Tarnfarbe *f* peinture *f* de camouflage;

Tarnung *f* camouflage *m*

Tasche *f* (-, -n) (an Kleidung) poche *f*;
(Handtasche) sac *m* (à main);

(Einkaufstasche) cabas *m*; (Aktentasche)
serviette *f*

Taschen- *in* *zW* de poche;

Taschenbuch *nt* livre *m* de poche;

Taschendieb, in *m* (f) pickpocket *m*;

Taschengeld *nt* argent *m* de poche;

Taschenlampe *f* lampe *f* de poche;

Taschenmesser *nt* canif *m*;

Taschenrechner *m* calculette *f*,

calculatrice *f* de poche; **Taschentuch** *nt*
mouchoir *m*

Taskeleiste *f* (Inform) barre *f* des tâches

Tasse *f* (-, -n) tasse *f*

Tastatur *f* clavier *m*

Taste *f* (-, -n) touche *f*

tasten *vi* tâtonner; **nach etw** ~ chercher
qch à tâtons ■ *vt* (Med) palper

Tastenkombination *f* (Inform) raccourci
m clavier; **Tastentelefon** *nt* téléphone *m*
à touches

Tastsinn *m* (sens *m* du) toucher *m*

tat *imperf* von tun

Tat *f* (-, -en) (Handlung) acte *m*, action *f*;
(Verbrechen) méfait *m*; **in der** ~ en effet;

auf frischer ~ ertappen prendre sur le

fait; **Tatbestand** *m* faits *mpl*;

Tatendrang *m* besoin *m* d'activité;

tatenlos *adj*: ~ zusehen regarder sans
rien faire

Täter, in *m* (f) (-s, -) coupable *mf*;

Täterschaft *f* culpabilité *f*

tätig *adj* actif(-ive); **in einer Firma** ~ sein
travailler dans une entreprise; **tätigen** *vt*

(Verkauf) réaliser; (Geschäfte) conclure;

(Einkauf) effectuer; **Tätigkeit** *f* activité *f*;

(von Maschine) fonctionnement *m*; (Beruf)
métier *m*

tätlich *adj*: ~ werden devenir violent(e);

Tätlichkeit *f* voie *f* de fait

tätowieren (*pp* tätowiert) *vt* tatouer;

Tätowierung *f* tatouage *m*

Tatsache *f* fait *m*; **tatsächlich** *adj* réel(le)

■ *adv* vraiment, effectivement

Tatze *f* (-, -n) patte *f*

Tau *nt* (-e)s, -e) (Seil) cordage *m*, câble *m*
■ *m* (-e)s) rosée *f*

taub *adj* (Mensch) sourd(e); (Körperglied)
engourdi(e)

Taube *f* (-, -n) pigeon *m*; **Taubenschlag** *m*
pigeonnier *m*

Taubheit *f* surdité *f*; **taubstumm** *adj*
sourd(e)-mu(e)t

tauchen *vt, vi* aux sein o haben plonger;

Tauchen *nt* (-s) (Sport) plongée *f*;

Taucher, in *m* (f) (-s, -) plongeur(-euse);

(mit Anzug) scaphandrier *m*;

Taucheranzug *m* scaphandre *m*;

Taucherbrille *f* lunettes *fpl* de plongée;

Tauchmaske *f* masque *m* de plongée;

Tauchsieder *m* (-s, -) thermoplongeur *m*

tauen *vi* aux sein fondre ■ *vi* unpers:

es taut il dégèle

Taufbecken *nt* fonts *mpl* baptismaux;

Taufe *f* (-, -n) baptême *m*; **taufen** *vt*

baptiser; **Taufpate** *m* parrain *m*;

Taufpatin *f* marraine *f*; **Taufschein** *m*

extrait *m* de baptême

taugen *vi*: ~ für [o zu] (geeignet sein)

convenir pour; (einen Wert haben) valoir;

nichts ~ ne rien valoir; (Mensch) n'être

bon(ne) à rien; **Taugenichts** *m* (-es), -e)

vaurien(ne); **tauglich** *adj* valable; (Mil)

apte (au service militaire); **Tauglichkeit** *f*

aptitude *f*

Taumel *m* **(-s)** vertige *m*; (*fig*) ivresse *f*;
taumeln *vi aux sein* tituber
Tausch *m* **(-e)s, -e** échange *m*; **tauschen**
vt échanger ■ *vi* faire un échange
täuschen *vt, vi* tromper ■ *vr: sich* ~ se
 tromper; **täuschend** *adj* trompeur(-euse)
Tauschhandel *m* troc *m*
Täuschung *f* tromperie *f*, fraude *f*;
 (*optisch*) illusion *f* (d'optique)
tausend *num* mille; **Tausendfüßler** *m*
(-s, -) mille-pattes *m*
Tautropfen *m* goutte *f* de rosée, perle *f* de
 rosée; **Tauwetter** *nt* dégel *m*; **Tauziehen**
nt **(-s)** lutte *f* à la corde; (*fig*) lutte *f*,
 tiraillements *mpl*
Taxi *nt* **(-s, -s)** taxi *m*; **Taxifahrer, in** *m(f)*
 chauffeur *mf* de taxi; **Taxistand** *m* station
f de taxis
Teakholz *nt* (bois *m* de) teck *m*
Team *nt* **(-s, -s)** équipe *f*; **Teamarbeit** *f*
 travail *m* en équipe; **teamfähig** *adj*:
 ~ **sein** avoir l'esprit d'équipe, savoir
 travailler en équipe; **Teamwork** *nt* **(-s)**
 travail *m* en équipe
Technik *f* technique *f*; **Techniker, in** *m(f)*
(-s, -) technicien(ne); **technisch** *adj*
 technique
Techno *m* **(-s)** techno *f*
Technologie *f* technologie *f*;
Technologiepark *m* parc *m*
 technologique; **Technologietransfer** *m*
(-s, -s) transfert *m* de technologie;
Technologiezentrum *nt* centre *m*
 technologique; **technologisch** *adj*
 technologique
Teddybär *m* ours *m* en peluche
Tee *m* **(-s, -s)** (Schwarztee) thé *m*;
 (*aus anderen Pflanzen*) infusion *f*, tisane *f*;
Teebeutel *m* sachet *m* de thé; **Teekanne**
f théière *f*; **Teelöffel** *m* cuillère *f* à café
Teer *m* **(-e)s, -e** goudron *m*; **teeren** *vt*
 goudronner
Teesieb *nt* passoire *f* (à thé), passe-thé *m*;
Teewagen *m* table *f* roulante
Teich *m* **(-e)s, -e** mare *f*
Teig *m* **(-e)s, -e** pâte *f*; **teigig** *adj*
 farineux(-euse); (*Kuchen*) mal cuit(e);
Teigwaren *pl* pâtes *fpl* (alimentaires)
Teil *m* *o* *nt* **(-e)s, -e** partie *f*; (*Anteil*) part *f*;
 (*Ersatzteil*) pièce *f* détachée [o de
 rechange]; **zum** ~ en partie; **teilbar** *adj*
 divisible; **Teilbetrag** *m* montant *m*
 partiel; **Teilchen** *nt* particule *f*; (*Gebäck*)
 (petit) gâteau *m*
teilen *vt* partager, diviser; (*Math*) diviser;
 (*Meinung, Los*) partager; (*Inform*) partager,
 fractionner ■ *vi: (mit jdm)* ~ partager
 (avec qn) ■ *vr: sich* ~ (*Vorhang*) s'ouvrir;
 (*Weg*) bifurquer; (*Meinungen*) diverger;
sich etw ~ se partager qch

teil haben *sep irr vi* participer; **Teilhhaber,**
in *m(f)* **(-s, -)** (*Com*) associé(e);
Teilkaskoversicherung *f* assurance *f*
 partielle; **Teilnahme** *f* **(-, -n)**
 participation *f* (*an + dat* à); (*Interesse*)
 intérêt *m*; (*Mitleid*) sympathie *f*; (*Beileid*)
 condoléances *fpl*; **teilnahmslos** *adj*
 indifférent(e), apathique; **teilnehmen**
sep irr vi participer (*an + dat* à);
Teilnehmer, in *m(f)* **(-s, -)** participant(e)
 (*an + dat* à); **Teilnehmerwährung** *f*
 monnaie *f* d'un pays participant
teils *adv* en partie, partiellement
Teilung *f* partage *m*, division *f*
teilweise *adv* en partie, partiellement;
Teilzahlung *f* acompte *m*; **Teilzeitarbeit**
f travail *m* à temps partiel;
teilzeitbeschäftigt *adj* qui travaille à
 temps partiel; **Teilzeitbeschäftigung** *f*
 activité *f* à temps partiel
Teint *m* **(-s, -s)** teint *m*
Telearbeit *f* télétravail *m*;
Telearbeitsplatz *m* emploi *m* à domicile;
Telebanking *nt* télébanking *m*;
Telefax *nt* télécopie *f*, téléfax *m*;
telefaxen *vt, vi* faxer; **Telefaxgerät** *nt*
 télécopieur *m*
Telefon *nt* **(-s, -e)** téléphone *m*;
Telefonanruf *m*, **Telefonat** *nt* coup *m* de
 téléphone [o de fil], appel *m* téléphonique;
Telefonbanking *nt* opérations *fpl*
 bancaires par téléphone; **Telefonbuch** *nt*
 annuaire *m* (du téléphone);
Telefongespräch *nt* conversation *f*
 téléphonique; **Telefonhörer** *m* écouteur
m; **telefonieren** (*pp* **telefoniert**) *vi*
 téléphoner (*mit jdm* à qn); **telefonisch** *adj*
 téléphonique; **Telefonist, in** *m(f)*
 standardiste *mf*; **Telefonkarte** *f*
 télécarte *f*, carte *f* téléphonique;
Telefonladen *m* ≈ agence *f* France
 Télécom; **Telefonleitung** *f* ligne *f*
 (téléphonique); **Telefonmarketing** *nt*
 démarchage *m* par téléphone;
Telefonnummer *f* numéro *m* de
 téléphone; **Telefonterror** *m*
 harcèlement *m* par téléphone;
Telefonverbindung *f* communication *f*
 téléphonique; **Telefonzelle** *f* cabine *f*
 téléphonique; **Telefonzentrale** *f* central
m téléphonique, standard *m* téléphonique
Telegraf *m* **(-en, -en)** télégraphe *m*;
Telegrafenleitung *f* ligne *f*
 télégraphique; **Telegrafenmast** *m*
 poteau *m* télégraphique; **telegrafieren**
 (*pp* **telegrafierte**) *vt, vi* télégraphier;
telegrafisch *adj* télégraphique ■ *adv* par
 télégramme
Telegramm *nt* **(-s, -e)** télégramme *m*;
Telegrammadresse *f* adresse *f*

- télégraphique; **Telegrammformular** *nt* formulaire *m* pour télégramme
- Telegraph** *siehe* **Telegraf**
- Telekolleg** *nt* téléenseignement *m*
- Telekommunikationsmarkt** *m* marché *m* de la télécommunication;
- Telekommunikationsnetz** *nt* réseau *m* de télécommunication
- Telekopie** *f* télécopie *f*, téléfax *m*;
- Telekopierer** *m* télécopieur *m*
- Teleobjektiv** *nt* téléobjectif *m*
- Telepathie** *f* télépathie *f*; **telepathisch** *adj* télépathique
- Teleprompter** *m* (-**s**, -) prompteur *m*
- Teleshopping** *nt* téléachat *m*
- Teleskop** *nt* (-**s**, -**e**) télescope *m*
- Telex** *nt* (-, -**(e)**) télex *m*; **telexen** *vt* envoyer par télex
- Teller** *m* (-**s**, -) assiette *f*
- Tempel** *m* (-**s**, -) temple *m*
- Temperafarbe** *f* détrempe *f*
- Temperament** *nt* tempérament *m*;
- temperamentlos** *adj* mou (molle);
- temperamentvoll** *adj* fougueux(-euse), vif (vive)
- Temperatur** *f* température *f*
- Tempo** *nt* (-**s**, -**s**) vitesse *f*, allure *f*
- *nt* (*pl* **Tempi**) (*Mus*) mouvement *m*, rythme *m*; **Tempolimit** *nt* (-**s**, -**s**) limitation *f* de vitesse
- temporär** *adj* temporaire
- Tempotaschentuch**® *nt* mouchoir *m* en papier
- Tendenz** *f* tendance *f*; **tendenziös** *adj* tendencieux(-euse); **tendieren** (*pp* **tendiert**) *vi* tendre (zu à)
- Tenne** *f* (-, -**n**) aire *f* de battage
- Tennis** *nt* (-) tennis *m*; **Tennisplatz** *m* court *m*; **Tennisschläger** *m* raquette *f* de tennis; **Tennispieler, in** *m*(*f*) joueur(-euse) de tennis
- Tenor** *m* (-**s**, **Tenöre**) ténor *m*
- Teppich** *m* (-**s**, -**e**) tapis *m*; **Teppichboden** *m* moquette *f*; **Teppichkehrmaschine** *f* balai *m* mécanique; **Teppichklopfer** *m* (-**s**, -) tapette *f* (à tapis)
- Termin** *m* (-**s**, -**e**) (*Zeitpunkt*) terme *m*, échéance *f*; (*Frist*) délai *m*; (*Arzttermin* etc) rendez-vous *m*; (*Jur*) assignation *f*
- Terminal** *nt* (-**s**, -**s**) (*Aviat, Inform*) terminal *m*
- Termingeschäft** *nt* (*Fin*) opération *f* à terme; **Terminkalender** *m* agenda *m*
- Terminologie** *f* terminologie *f*
- Terminplaner** *m* agenda *m*
- Termite** *f* (-, -**n**) termite *m*
- Terpentin** *nt* (-**s**, -**e**) térébenthine *f*
- Terrasse** *f* (-, -**n**) terrasse *f*
- Terrier** *m* (-**s**, -) terrier *m*
- Terrine** *f* terrine *f*
- Territorium** *nt* territoire *m*
- Terror** *m* (-**s**) terreur *f*; **Terroranschlag** *m* attentat *m* terroriste; **terrorisieren** (*pp* **terrorisiert**) *vt* terroriser;
- Terrorismus** *m* terrorisme *m*;
- Terrorist, in** *m*(*f*) terroriste *m*(*f*)
- Terz** *f* (-, -**en**) tierce *f*
- Terzett** *nt* (-**(e)s**, -**e**) trio *m*
- Tesafilm**® *m* ruban *m* adhésif, scotch® *m*
- Tessin** *nt* (-**s**): **das** ~ le Tessin
- Test** *m* (-**(e)s**, -**s o -e**) test *m*
- Testament** *nt* testament *m*;
- testamentarisch** *adj* testamentaire;
- Testamentsvollstrecker, in** *m*(*f*) (-**s**, -) exécuteur(-trice) testamentaire
- Testbild** *nt* (TV) mire *f* (de réglage)
- testen** *vt* tester, soumettre à un test
- Tetanus** *m* (-) tétanos *m*;
- Tetanusimpfung** *f* vaccin *m* antitétanique
- teuer** *adj* cher (chère); **Teuerung** *f* hausse *f* des prix; **Teuerungszulage** *f* indemnité *f* de vie chère
- Teufel** *m* (-**s**, -) diable *m*; **pfui** ~! pouah!;
- der** ~ **ist** los c'est la pagaille; **Teufelei** *f* méchanceté *f*; **Teufelsaustreibung** *f* exorcisme *m*; **Teufelskreis** *m* cercle *m* vicieux; **teuflich** *adj* diabolique
- Text** *m* (-**(e)s**, -**e**) (*Geschriebenes*) texte *m*;
- (*zu Bildern*) légende *f*; (*Liedertext*) paroles *f*pl; (*Bibeltext*) passage *m* de la Bible;
- Textbaustein** *m* (*Inform*) bloc *m* (de texte); **texten** *vi* composer (les paroles d'une chanson); (*für Werbung*) écrire (un texte publicitaire)
- textil** *adj* textile; **Textilien** *pl* (produits *m*pl) textiles *m*pl; **Textilindustrie** *f* industrie *f* textile; **Textilwaren** *pl* textiles *m*pl
- Textsystem** *nt* (*Inform*) système *m* de traitement de texte; **Textverarbeitung** *f* traitement *m* de texte;
- Textverarbeitungsprogramm** *nt* programme *m* de traitement de texte
- TH** *f* (-, -**s**) *abk* = **Technische Hochschule** I.U.T. *m*
- Thailand** *nt* la Thaïlande; **thailändisch** *adj* thaïlandais(e)
- Theater** *nt* (-**s**, -) théâtre *m*; **so ein** ~! (*fam: Aufregung*) quel cinéma!; ~ **machen** (*fam: Umstände*) faire des histoires;
- ~ **spielen** faire du théâtre; (*fig*) jouer la comédie; **Theaterbesucher, in** *m*(*f*) spectateur(-trice); **Theaterkasse** *f* caisse *f* (d'un théâtre), guichets *m*pl (d'un théâtre); **Theaterstück** *nt* pièce *f* de théâtre; **theatralisch** *adj* théâtral(e)
- Theke** *f* (-, -**n**) (*Schanktisch*) bar *m*, comptoir *m*; (*Ladentisch*) comptoir *m*

Thema *nt* (-s, *Themen* o *Themata*) sujet *m*; (*Mus*) thème *m*; **kein ~ sein** n'en être pas question; **thematisch** *adj* thématique; **Themenpark** *m* parc *m* à thème

Themse *f* (-) Tamise *f*

Theologe *m* (-n, -n), **-login** *f* théologien(ne); **Theologie** *f* théologie *f*; **theologisch** *adj* théologique

Theoretiker, in *m* (f) (-s, -) théoricien(ne); **theoretisch** *adj* théorique; **Theorie** *f* théorie *f*

Therapeut, in *m* (f) (-en, -en) thérapeute *m* *f*; **therapeutisch** *adj* thérapeutique; **Therapie** *f* thérapie *f*

Thermalbad *nt* station *f* thermale

Thermodrucker *m* imprimante *f* thermique, thermoimprimante *f*;

Thermohose *f* pantalon *m* molletonné [o double toile]; **Thermometer** *nt* (-s, -) thermomètre *m*

Thermosflasche® *f* thermos® *m* o *f*

Thermostat *m* (-(e)s o -en, -e(n)) thermostat *m*

These *f* (-, -n) thèse *f*

Thon *m* (-s, -s) (CH) thon *m*

Thrombose *f* (-, -n) thrombose *f*

Thron *m* (-(e)s, -e) trône *m*; **thronen** *vi* trôner; **Thronfolge** *f* succession *f* au trône

Thunfisch *m* thon *m*

Thurgau *m* (-s): **der ~** la Thurgovie

Thüringen *nt* (-s) la Thuringe

Thymian *m* (-s, -e) thym *m*

Tibet *nt* (-s) le Tibet

Tick *m* (-(e)s, -s) (*nervoser*) tic *m*; (*Eigenart*) manie *f*; (*Fimmel*) marotte *f*, dada *m*

ticken *vi* (*Uhr*) faire tic tac; (*Fernschreiber*) cliqueter

Ticket *nt* (-s, -s) billet *m*

Tiebreak, Tie-Break *m* o *nt* (-s, -s) tie-break *m*

tief *adj* profond(e); (*Temperaturen*) bas(se); (*Stimme, Ton*) grave; (*mit Maßangabe*) de profondeur; (*Vertrauen*) absolu(e), total(e); **im tiefsten Winter** en plein hiver; **bis ~ in die Nacht hinein** jusque tard dans la nuit; **das lässt ~ blicken** cela révèle bien des choses; **~ greifend** profond(e); **~ schürfend** profond(e); **Tief** *nt* (-s, -s) (*Meteo*) zone *f* de basse pression; **Tiefdruck** *m* (*Meteo*) basses pressions *f*pl; **Tiefdruckgebiet** *nt* (*Meteo*) zone *f* de basse pression; **Tiefe** *f* (-, -n) profondeur *f*; **Tiefebene** *f* basse plaine *f*; **Tiefenpsychologie** *f* psychologie *f* des profondeurs; **Tiefenschärfe** *f* profondeur *f* de champ; **Tiefgang** *m* (*Naut*) tirant *m* d'eau; (*geistig*) profondeur *f*; **Tiefgarage** *f* parking *m* souterrain; **tiefgekühlt** *adj*

surgelé(e); **tiefgreifend** *adj* *siehe* **tief**;

Tiefkühlfach *nt* freezer *m*; **Tiefkühlkost** *f* produits *m*pl surgelés; **Tiefkühltruhe** *f* congélateur *m*; **Tiefland** *nt* plaine *f*;

Tiefpunkt *m* creux *m* (de la vague); **einen ~ haben** être au creux de la vague;

Tiefschlag *m* (*beim Boxen*) coup *m* bas; (*fig*) sale coup *m*; **Tiefschneefahren** *nt* (-s) ski *m* hors-piste; **tiefschürfend** *adj* *siehe* **tief**; **Tiefsee** *f* grands fonds *m*pl;

tiefsinnig *adj* profond(e); **Tiefstand** *m* niveau *m* le plus bas [o minimum];

tief stapeln *sep vi* être trop modeste;

Tiefstart *m* (*Sport*) départ *m* accroupi;

Tiefstwert *m* valeur *f* minimum

Tiegel *m* (-s, -) casserole *f*; (*Chem*) creuset *m*

Tier *nt* (-(e)s, -e) animal *m*; **Tierarzt** *m*, **-ärztin** *f* vétérinaire *m* *f*; **Tiergarten** *m* jardin *m* zoologique, zoo *m*; **tierisch** *adj* animal(e); (*fig: roh*) bestial(e); (*Ernst etc*) trop grand(e); **Tierkreis** *m* zodiaque *m*;

Tierkreiszeichen *nt* signe *m* du zodiaque;

Tierkunde *f* zoologie *f*; **tierliebend** *adj* qui aime les animaux; **Tierquälerei** *f* cruauté *f* envers les animaux;

Tierschutz *m* protection *f* des animaux; **Tierschützer, in** *m* (f) (-s, -) protecteur(-trice) des animaux;

Tierschutzverein *m* société *f* protectrice des animaux; **Tierversuch** *m* expérience *f* faite sur des animaux

Tiger *m* (-s, -) tigre *m*; **Tigerin** *f* tigresse *f*

tilgen *vt* effacer; (*Schulden*) amortir, rembourser; **Tilgung** *f* (*von Schulden*) remboursement *m*; (*von Eintragung*) effacement *m*

timen *vt* choisir le moment *de*; **Timing** *nt* (-s, -s) minutage *m*; (*Wahl des Datums*) choix *m* de la date

Tinktur *f* teinture *f*

Tinnitus *m* (-) (*Med*) acouphène *m*

Tinte *f* (-, -n) encre *f*; **Tintenfass** *nt* encrier *m*; **Tintenfisch** *m* seiche *f*;

Tintenfleck *m* tache *f* d'encre;

Tintenpatrone *f* cartouche *f* d'encre;

Tintenstift *m* crayon *m* à copier;

Tintenstrahldrucker *m* imprimante *f* à jet d'encre

Tipp *m* (-s, -s) tuyau *m*

tippen *vt* (*Brief, Manuskript*) dactylographier, taper *■ vi* (*schreiben*) taper à la machine; (*raten*) miser (*auf + akk* sur)

Tipp-Ex® *nt* (-, -e) Tipp-Ex® *m*, correcteur *m* fluide; **Tippfehler** *m* faute *f* de frappe

Tippse *f* (-, -n) (*fam*) dactylo *f*

tipptopp *adj* (*fam*) parfait(e)

tippzettel *m* grille *f* de loterie; (*für Fußballtoto*) grille *f* de loto sportif

Tirol *nt* (-s) le Tyrol

Tisch *m* (-(-e)s, -e) table *f*; **bei** ~ à table; **vor/nach** ~ avant/après le repas; **zu** ~! à table!; **vom** ~ **sein** (*fig*) être réglé(e); **unter den** ~ **fallen lassen** (*fig*) laisser tomber; **jdn über den** ~ **ziehen** gruger qn, posséder qn; **Tischdecke** *f* nappe *f*

Tischler, in *m* (f) (-s, -) menuisier(-ière); (*Möbeltischler*) ébéniste *mf*; **Tischlerei** *f* menuiserie *f*; **tischlern** *vi* faire de la menuiserie

Tischrechner *m* calculatrice *m* de bureau;

Tischrede *f* discours *m* (lors d'un repas

de fête); **Tischtennis** *nt* ping-pong *m*;

Tischtuch *nt* nappe *f*

Titel *m* (-s, -) titre *m*; **Titelanwärter, in** *m* (f) (*Sport*) candidat(e) au titre; **Titelbild** *nt* (*von Zeitschrift*) photo *f* de couverture; (*von Buch*) frontispice *m*; **Titelrolle** *f* rôle *m* principal; **Titelseite** *f* (*von Zeitschrift*) couverture *f*; (*Buchtitelseite*) page *f* de titre; **Titelverteidiger, in** *m* (f) détenteur(-trice) du titre

titulieren (*pp* **tituliert**) *vt* appeler

Toast *m* (-(-e)s, -s o -e) (*Brot*) toast *m*, pain *m* grillé; (*Trinkspruch*) toast *m*; **Toastbrot** *nt* pain *m* de mie; (*getoastet*) pain *m* grillé; **toasten** *vt* (*Brot*) griller; **Toaster** *m* (-s, -) grille-pain *m*

toben *vi* (*Meer, Wind, Kinder*) être déchaîné(e); (*Kampf*) faire rage; **vor Wut** ~ être fou (folle) de rage

Tobsucht *f* folie *f* furieuse; **tobsüchtig** *adj* fou furieux, folle furieuse;

Tobsuchtsanfall *m* accès *m* de folie furieuse

Tochter *f* (-, Töchter) fille *f*;

Tochtergesellschaft *f* filiale *f*

Tod *m* (-(-e)s, -e) mort *f*; **jdn zum Tode** **verurteilen** condamner qn à mort; **jdn/etw auf den** ~ **nicht leiden können** (*fam*) hair qn/qch à mort; **todernst** *adj* très sérieux(-euse) ■ *adv* très sérieusement;

Todesangst *f* (*große Angst*) peur *f*

panique; **Todesanzeige** *f* avis *m* de décès; **Todesfall** *m* décès *m*;

Todeskampf *m* agonie *f*; **Todesopfer** *nt* victime *f*; **Todesstoß** *m* coup *m* de grâce;

Todesstrafe *f* peine *f* de mort;

Todestag *m* anniversaire *m* de la mort;

Todesursache *f* cause *f* de la mort;

Todesurteil *nt* condamnation *f* à mort;

Todesverachtung *f*: **mit** ~ avec dégoût;

todkrank *adj* incurable, condamné(e)

tödlich *adj* mortel(le)

todmüde *adj* mort(e) de fatigue;

todsich *adj* (*fam*) très chic, très

élégant(e); **todsicher** *adj* (*fam*) tout à fait

sûr(e); **Todsünde** *f* péché *m* mortel

Töff *nt* (-, -) (CH) moto *f*

Tofu *m* (-(-s)) tofu *m*

toi *interj*: ~, ~, ~ (*viel Glück*) bonne chance; (*unberufen*) touchons du bois

Toilette *f* toilette *f*; (*Abort*) toilettes *pl*, W.-C. *mpl*; **Toilettenartikel** *pl* produits *mpl* de toilette; **Toilettenpapier** *nt* papier *m* hygiénique [o (de) toilette];

Toilettentisch *m* coiffeuse *f*;

Toilettenwasser *nt* eau *f* de toilette

tolerant *adj* tolérant(e); **Toleranz** *f* tolérance *f*; **tolerieren** (*pp* **toleriert**) *vt* tolérer

toll *adj* audacieux(-euse), hardi(e);

(*wahnsinnig*) fou (folle); (*fam*:

ausgezeichnet) super, formidable;

Tollkirsche *f* belladone *f*; **tollkühn** *adj*

téméraire; **Tollpatsch** *m* (-es, -e)

empoté(e); **Tollwut** *f* rage *f*

Töpel *m* (-s, -) (*Mensch*) balourd(e)

Tomate *f* (-, -n) tomate *f*; **Tomatenmark** *nt* concentré *m* de tomates;

Tomatensaft *m* jus *m* de tomate

Tomograf, Tomograph *m* (-en, -en) tomodensitomètre *m*, scanner *m*;

Tomografie, Tomographie *f*

tomographie *f*; **Tomogramm** *nt* (-s, -e) scanner *m*

Ton *m* (-(-e)s, -e) (*Erde*) argile *f*; (*zum Töpfern*) (terre) *f* glaise *f* ■ *m* (-(-e)s, Töne) (*Laut*) son *m*; (*Redeweise, Nuance*: Mus) ton *m*; (*Betonung*) accent *m* (tonique);

Tonabnehmer *m* (-s, -) pick-up *m*;

tonangebend *adj* qui donne le ton;

Tonart *f* tonalité *f*; **Tonband** *nt* (pl

Tonbänder) bande *f* magnétique;

Tonbandgerät *nt* magnétophone *m*

tönen *vt* (*Haare*) teindre

Toner *m* (-s, -) toner *m*; **Tonerkassette** *f* (*für Kopierer*) cartouche *f* d'encre; (*für Laserdrucker*) cartouche *f* de toner

tönern *adj* en terre

Tonfall *m* intonation *f*; **Tonfilm** *m* film *m* parlant; **Tonhöhe** *f* ton *m*; **Tonleiter** *f* gamme *f*; **tonlos** *adj* sourd(e)

Tonne *f* (-, -n) (*Fass*) tonneau *m*; (*Maß*) tonne *f*

Tonspur *f* bande *f* sonore; **Tontaube** *f* pigeon *m* d'argile; **Tontaubenschießen** *nt* (-s) tir *m* au pigeon; **Tontechniker, in** *m* (f) technicien(ne) du son; **Tonwaren** *pl* objets *mpl* céramiques, poteries *pl*

Top *nt* (-s, -s) débardeur *m*

Topas *m* (-es, -e) topaze *f*

Topf *m* (-(-e)s, Töpfe) (*Kochtopf*) casserole *f*, marmite *f*; (*Blumentopf*) pot *m* de fleurs; (*Nachtopf*) pot *m* de chambre; **Topfblume** *f* fleur *f* en pot

Topfen *m* (-s, -) (A) fromage *m* blanc

Töpfer, in *m* (f) (-s, -) potier(-ière);

Töpferei *f* poterie *f*; **töpfern** *vi* faire de la

poterie ■ vt fabriquer; **Töpferscheibe** f tour m de potier

Topflappen m manique f; **Topfpflanze** f plante f en pot

topografisch, topographisch adj topographique

Tor nt **(-e)s, -e** (Tür) porte f, portail m; (Stadt) porte f; (Sport) but m;

Torbogen m portail m

Torf m **(-e)s** tourbe f

Torheit f sottise f

Torhüter, in m(f) **(-s, -)** gardien(ne) de but

töricht adj sot(te)

torkeln vi aux sein tituber

torpedieren (pp **torpediert**) vt (Boot) torpiller; (fig) saboter; **Torpedo** m **(-s, -s)** torpille f

Torte f **(-, -n)** gâteau m

Tortellini pl tortellinis mpl

Tortendiagramm nt (Inform) camembert m

Tortur f (fig) torture f, martyre m

Torverhältnis nt score m; **Torwart, in** m(f) **(-e)s, -e** gardien(ne) de but

tosen vi (Wasser, Wind, Meer) être déchaîné(e); **ein tosender Beifall** une tempête d'applaudissements

tot adj mort(e); (erschöpft) mort(e) de fatigue; (Kapital) improductif(-ive), qui dort; (Farben) terne; ~ **geboren** mort-né(e); **sich ~ stellen** faire le (la) mort(e)

total adj total(e), complet(-ète) ■ adv très, complètement

totalitär adj totalitaire

Totalschaden m: **mein Auto hat ~** ma voiture est bonne pour la ferraille

tot|arbeiten sep vr: **sich ~** se tuer au travail; **tot|ärgern** sep vr: **sich ~** (fam) se fâcher tout rouge

Tote, r mf mort(e)

töten vt, vi tuer

Totenbett nt lit m de mort; **totenblass** adj blême; **Totengräber, in** m(f) **(-s, -)** fossoyeur(-euse); **Totenhemd** nt linceul m; **Totenkopf** m tête f de mort;

Totenschein m acte m de décès;

Totenstille f silence m de mort;

Totentanz m danse f macabre

tot|fahren sep irr vt écraser; **totgeboren** adj siehe **tot**; **tot|lachen** sep vr: **sich ~** (fam) mourir de rire

Toto m o nt **(-s, -s)** loto m sportif;

Totoschein m bulletin m du loto sportif

Totschlag m homicide m volontaire;

tot|schlagen sep irr vt (jdn) assommer, tuer; (Zeit) tuer; **Totschläger** m meurtrier m; (Waffe) matraque f; **tot|schweigen** sep irr vt (Sache) passer sous silence

Tötung f (Jur) homicide m

Touchscreen m **(-, -s)** écran m tactile

Toupet nt **(-s, -s)** postiche m

toupieren (pp **toupiert**) vt crêper

Tour f **(-, -en)** (Ausflug) excursion f; (Umdrehung) tour m; (fam: Verhaltensart) manière f; **diese ~ kenne ich schon** je connais ce truc; **auf Touren kommen** (sich aufregen) s'énerver; **in einer ~** sans arrêt; **Tourenzahl** f nombre m de tours;

Tourenzähler m compte-tours m

Tourismus m tourisme m; **Tourist, in** m(f) touriste mf; **Touristenklasse** f classe f touriste

Tournee f **(-, -n)** tournée f; **auf ~ gehen** part r en tournée

toxikologisch adj toxicologique

Trab m **(-e)s** (von Pferd) trot m; **auf ~ sein** (Mensch) être très occupé(e)

Trabant m (Satellit) satellite m;

Trabantenstadt f cité-satellite f

traben vi aux sein aller au trot, trotter

Tracht f **(-, -en)** (Kleidung) costume m; **eine ~ Prügel** une raclée

trachten vi: **nach etw ~** aspirer à qch; **danach ~, etw zu tun** aspirer à faire qch; **jdm nach dem Leben ~** attenter aux jours de qn

trächtig adj (Tier) grosse, pleine

Trackball m **(-s, -s)** (Inform) trackball m, boule f (de commande)

Tradition f tradition f; **traditionell** adj traditionnel(le)

traf imperf von **treffen**

Trafik f **(-, -en)** (A: Geschäft) bureau m de tabac; **Trafikant, in** m(f) (A) buraliste mf

Tragbahre f civière f, brancard m;

tragbar adj (Gerät) portatif(-ive), portable; (Kleidung) portable, mettable; (erträglich) supportable

träge adj (Mensch) indolent(e); (Bewegung) nonchalant(e); (Phys) inerte

tragen (trug, getragen) vt porter; (stützen: Brücke, Dach) supporter, soutenir; (finanzieren) financer; (Kosten) supporter; (erdulden) supporter ■ vi (schwanger sein) être grosse

Träger m **(-s, -)** (Eisenteil) poutre f; (an Kleidung) bretelles fpl; **Träger, in** m(f) **(-s, -)** porteur(-euse); (Körperschaft) organisme m (responsable);

Trägerrakete f fusée f porteuse;

Trägerrock m jupe f à bretelles

Tragetasche f sac m

Tragfähigkeit f capacité f, charge f limite;

Tragfläche f (Aviat) surface f portante;

Tragflügelboot nt hydroptère m

Trägheit f (von Mensch) indolence f, apathie f; (von Bewegung) nonchalance f; (geistig) paresse f; (Phys) inertie f

Tragik f tragique m; **tragikomisch** adj tragicomique; **tragisch** adj tragique

Traglufthalle *f* chapiteau *m* gonflable

Tragödie *f* tragédie *f*

Tragweite *f* portée *f*; **Tragwerk** *nt*
surface *f* portante

Trailer *m* (-s, -s) (Cine) bande-annonce *f*

Trainee *m* (-s, -s) stagiaire *mf*

Trainer, in *m(f)* (-s, -) entraîneur(-euse);

trainieren (*pp* **trainiert**) *vt* entraîner

■ *vi* s'entraîner; **Training** *nt* (-s, -s)

entraînement *m*; **Trainingsanzug** *m*

training *m*

Traktor *m* tracteur *m*

trällern *vt, vi* chançonner

trampeln *vi* piétiner, trépigner

■ *vi aux sein* (schwerfällig gehen)

piétiner

trampen *vi aux sein* faire de l'auto-stop;

Tramper, in *m(f)* (-s, -) auto-

stoppeur(-euse)

Trampolin *nt* (-s, -e) trampoline *m*

Tran *m* (-(e)s, -e) (Öl) huile *f* (de poisson);

im ~ (*fam*) dans un état second

Trance *f* (-, -n) transe *f*

Tranchierbesteck *nt* service *m* à

découper; **tranchieren** (*pp* **tranchiert**)

vt découper

Träne *f* (-, -n) larme *f*; **tränen** *vi* (Augen)

larmoyer; **Tränengas** *nt* gaz *m*

lacrymogène

trank *imperf von trinken*

Tränke *f* (-, -n) abreuvoir *m*; **tränken** *vt*

(*nass machen*) imbiber, tremper; (Tiere)

donner à boire à

Transformator *m* transformateur *m*

Transfusion *f* transfusion *f*

transgen *adj* transgénique

Transistor *m* transistor *m*

Transit *m* (-s, -e) transit *m*

transitiv *adj* transitif(-ive)

transparent *adj* transparent(e);

Transparent *nt* (-(e)s, -e) (Bild)

transparent *m*; (Spruchband) banderole *f*

transpirieren (*pp* **transpiriert**) *vi*

transpirer

Transplantation *f* greffe *f*; (Operation)

transplantation *f*

Transport *m* (-(e)s, -e) transport *m*;

transportieren (*pp* **transportiert**) *vt*

transporter; **Transportkosten** *pl* frais

mpl de transport; **Transportmittel** *nt*

moyen *m* de transport;

Transportunternehmen *nt* entreprise *f*

de transport

Transvestit *m* (-en, -en) travesti *m*

Trapez *nt* (-es, -e) trapèze *m*

trat *imperf von treten*

Traube *f* (-, -n) (Frucht) raisin *m*; (Beere)

(grain *m* de) raisin *m*; (Blütenstand)

grappe *f*; **Traubenlese** *f* vendanges *fpl*;

Traubenzucker *m* glucose *m*

trauen *vi*: *jdm/einer Sache* ~ faire

confiance à *qn/qch*, avoir confiance en

qn/qch; **jdm nicht über den Weg** ~ se

méfier de *qn* ■ *vt* marier; **sich** ~ lassen

se marier ■ *vr*: **sich** ~ oser

Trauer *f* (-) affliction *f*, tristesse *f*; (für

Verstorbenen) deuil *m*; ~(kleidung) tragen

porter le deuil; **Trauerfall** *m* deuil *m*,

décès *m*; **Trauermarsch** *m* marche *f*

funèbre; **trauern** *vi* être en deuil (*um jdn*

de *qn*); **Trauerand** *m* bordure *f* noire;

Trauerspiel *nt* tragédie *f*; **Trauerweide** *f*

saule *m* pleureur

Traufe *f* (-, -n) (Dachtraufe) gouttière *f*

träufeln *vt* verser goutte à goutte

Traum *m* (-(e)s, Träume) rêve *m*; **das fällt**

mir nicht im ~ *ein* je n'y songe même pas

Trauma *nt* (-s, Traumen o Traumata)

traumatisme *m*; **traumatisch** *adj*

traumatisant(e)

träumen *vt, vi* rêver; **das hätte ich mir**

nicht ~ lassen je n'y aurais jamais songé;

Träumer, in *m(f)* (-s, -) rêveur(-euse);

Träumerei *f* rêverie *f*; **träumerisch** *adj*

rêveur(-euse)

traumhaft *adj* de rêve

traurig *adj* triste; (Rest, Leistung)

pitoyable; **Traurigkeit** *f* tristesse *f*

Trauschein *m* acte *m* de mariage;

Traung *f* mariage *m*; **Trauzeuge** *m*,

-zeugin *f* témoin *m* (d'un mariage)

treffen (traf, getroffen) *vi* (Geschoss, Hieb)

toucher *qn/qch*; (Schütze) toucher (la

cible), toucher (le but) ■ *vt* toucher;

(begegnen) rencontrer; (Entscheidung,

Maßnahmen) prendre; (Auswahl) faire,

effectuer; **eine Vereinbarung** ~ se mettre

d'accord, conclure un accord;

Vorbereitungen ~ faire des préparatifs;

ihn trifft keine Schuld ce n'est pas (de) sa

faute ■ *vr*: **sich** ~ se rencontrer; (sich

ereignen) se produire; **es trifft sich gut**

cela tombe bien; **wie es sich so trifft**

comme cela se trouve ■ *vi aux sein*; **auf**

jdn ~ (begegnen) rencontrer *qn*; **auf etw**

akk ~ trouver *qch*, rencontrer *qch*;

Treffen *nt* (-s, -) rencontre *f*; **treffend** *adj*

pertinent(e); (Ausdruck) juste; **Treffer** *m*

(-s, -) (Schuss etc) tir *m* réussi; (von Schütze)

coup *m* dans le mille; (im Fußball) but *m*;

(Los) billet *m* gagnant; **Treffpunkt** *m*

rendez-vous *m*

Treibeis *nt* glaces *fpl* flottantes

treiben (trieb, getrieben) *vt* (bewegen:

Tiere, Menschen) mener; (Rad, Maschine)

faire tourner; (drängen) pousser (zu *etw* à

qch); (anspornen) encourager; (Studien,

Handel etc) faire; (Blüten, Knospen) pousser;

Unsinn ~ faire le (la) fou (folle); **es wild** ~

être déchaîné(e); **was treibst du so**

immer? qu'est-ce que tu deviens? ■ *vi aux sein* (*sich fortbewegen*) avancer ■ *vi* (*Pflanzen*) pousser; (*Gastr. aufgehen*) lever; (*Tee, Kaffee*) être diurétique; **Treiben** *nt* (-s) (*Tätigkeit*) activité *f*; (*lebhafter Verkehr etc*) animation *f*

Treiber *m* (-s, -) (*Inform*) driver *m*

Treibgas *nt* gaz *m* propulseur; **Treibhaus** *nt* serre *f*; **Treibhauseffekt** *m* effet *m* de serre; **Treibhausgase** *pl* gaz *mpl* responsables de l'effet de serre; **Treibjagd** *f* battue *f*; **Treibnetzfisherei** *f* pêche *f* au filet dérivant; **Treibstoff** *m* carburant *m*, combustible *m*

trendy *adj inv* (*sl*) à la mode, en vogue

trennbar *adj* séparable; **trennen** *vt* (*Menschen*) séparer; (*Verbindung*) mettre fin à; (*Begriffe*) distinguer; (*zerteilen*) diviser ■ *vr*: **sich** ~ se séparer; (*Ideen*) différer; **sich von jdm/etw** ~ se séparer de qn/qch; **Trennschärfe** *f* (*Radio*) sélectivité *f*; **Trennung** *f* séparation *f*; (*Unterscheidung*) distinction *f*; **Trennwand** *f* paroi *f*, cloison *f*

treppab *adv*: ~ **laufen** descendre (l'escalier);

treppauf *adv*: ~ **steigen** monter

(l'escalier); **Treppe** *f* (-, -n) escalier *m*;

Treppengeländer *nt* rampe *f* (d'escalier);

Treppenhaus *nt* cage *f* d'escalier

Tresor *m* (-s, -e) coffre-fort *m*; (*Raum*) chambre forte

Tretboot *nt* pédalo *m*

treten (*trat, getreten*) *vi aux sein* (*gehen*) marcher; **die Tränen traten ihm in die**

Augen les larmes lui montèrent aux yeux;

auf etw *akk* ~ marcher sur qch, mettre le pied sur qch; **in etw** *akk* ~ mettre le pied

dans qch; **in Verbindung** ~ entrer en

contact; **in Erscheinung** ~ se manifester;

an jds Stelle ~ remplacer qn ■ *vt* (*mit*

Fußtritt) donner un coup de pied à;

(*niedertreten*) écraser ■ *vi*: **nach jdm/ gegen etw** ~ donner un coup de pied à qn/ dans qch

treu *adj* fidèle; (*Dienste*) loyal(e); **Treue** *f* (-) fidélité *f*; **Treuhand** *f* institut allemand de privatisation; **Treuhänder, in** *m* (*f*) (-s, -) fiduciaire *mf*; **Treuhandgesellschaft** *f* société fiduciaire; **treuherzig** *adj* naïf (naïve); **treulich** *adv* fidèlement;

treulos *adj* déloyal(e), infidèle

Tribüne *f* (-, -n) tribune *f*

Trichter *m* (-s, -) (*Gerät*) entonnoir *m*

Trick *m* (-s, -s) truc *m*; **Trickfilm** *m*

dessin *m* animé

trieb imperf von treiben

Trieb *m* (-(e)s, -e) (*instinkthaf*) instinct *m*, pulsion *f*; (*geschlechtlich*) pulsion(s) *f* (*pl*) sexuelle(s), libido *f*; (*Neigung*) tendance *f*; (*an Baum etc*) pousse *f*; **Triebfeder** *f* (*fig*)

instigateur(-trice); **triebhaft** *adj*

instinctif(-ive), impulsif(-ive);

Triebkraft *f* (*fig*) moteur *m*, locomotive *f*;

Triebtäter, in *m* (*f*) maniaque sexuel(le);

Triebwagen *m* autorail *m*, automotrice *f*;

Triebwerk *nt* moteur *m*

triefen *vi aux sein* tomber goutte à goutte,

dégouliner ■ *vi*: **von [o vor] etw** ~ être

ruisselant(e) de qch; **vor Nässe** ~ être

trempé(e)

Trier *nt* (-s) Trèves

triftig *adj* (*Grund, Entschuldigung*) valable,

convaincant(e); (*Beweis*) concluant(e)

Trigonometrie *f* trigonométrie *f*

Trikot *nt* (-s, -s) (*Hemd*) maillot *m*

■ *m* (-s, -s) (*Gewebe*) jersey *m*

Triller *m* (-s, -) (*Mus*) trille *m*; **trillern** *vi*

triller; **Trillerpfeife** *f* sifflet *m* (à trilles)

trinkbar *adj* buvable; (*Wasser*) potable;

trinken (*trank, getrunken*) *vt, vi* boire;

Trinker, in *m* (*f*) (-s, -) buveur(-euse),

alcoolique *mf*; **Trinkgeld** *nt* pourboire *m*;

Trinkhalm *m* paille *f*; **Trinkspruch** *m*

toast *m*; **Trinkwasser** *nt* eau *f* potable

trippeln *vi aux haben o sein* trotter

Tripper *m* (-s, -) blennorragie *f*

Tritt *m* (-(e)s, -e) pas *m*; (*Fußtritt*) coup *m*

de pied; **Trittbrett** *nt* marchepied *m*

Triumph *m* (-(e)s, -e) triomphe *m*;

Triumphbogen *m* arc *m* de triomphe;

triumphieren (*pp triumphiert*) *vi*

triumpher (*über jdn/etw* de qn/qch)

trivial *adj* trivial(e), plat(e); (*alltäglich*) simple

trocken *adj* sec (sèche); (*nüchtern*) sobre;

(*Witz, Humor*) pince-sans-rire;

Trockendock *nt* cale *f* sèche;

Trockenelement *nt* pile *f* sèche;

Trockenhaube *f* casque *m* (sèche-

cheveux); **Trockenheit** *f* sécheresse *f*;

trocken|legen *sep vt* (*Sumpf*) assécher;

(*Kind*) changer; **Trockenmilch** *f* lait *m* en poudre

trocknen *vt* sécher, essuyer ■ *vi aux sein* sécher; **Trockner** *m* (-s, -) sèche-linge *m*

Trödel *f* (-, -n) gland *m*

Trödel *m* (-s) bric-à-brac *m*;

Trödelmarkt *m* foire *f* à la brocante

trödeln *vi* (*fam*) lambiner

Trödler, in *m* (*f*) (-s, -) (*Händler*)

brocanteur(-euse); (*langsamer Mensch*) lambin(e)

trog imperf von trügen

Trog *m* (-(e)s, Tröge) auge *f*

trojanisch *adj*: trojanisches Pferd

(*Inform*) cheval *m* de Troie

Trommel *f* (-, -n) tambour *m*;

(*Revolvertrommel*) barillet *m*;

Trommelfell *nt* tympan *m*; **trommeln** *vt* tambouriner ■ *vi* jouer du tambour;

- Trommelwaschmaschine** *f* machine *f*
à laver à tambour; **Trommler, in** *m(f)*
(-s, -) tambour *m*
- Trompete** *f* (-, -n) trompette *f*;
Trompeter, in *m(f)* (-s, -) trompette *m*,
trompette *m*
- Tropen** *pl* tropiques *mpl*, régions *fpl*
tropicales; **tropenbeständig** *adj*
approprié(e) au climat tropical;
Tropenhelm *m* casque *m* colonial
- Tropf** *m* (-(e)s, Tröpfe) (*fam*: Mensch) type
m; (Infusion) goutte-à-goutte *m*; **armer** ~
pauvre diable
- tröpfeln** *vi aux sein* couler goutte à goutte
■ *vi unpers*: **es tröpfelt** il tombe des
gouttes (de pluie)
- tropfen** *vi aux sein* gouter, ruisseler ■ *vt*
faire couler goutte à goutte; **eine Tinktur**
in die Augen ~ mettre des gouttes dans
les yeux; **Tropfen** *m* (-s, -) goutte *f*,
tropfenweise *adv* goutte à goutte;
tropfnass *adj* trempé(e); ~ **aufhängen**
pendre encore mouillé(e); **Tropfstein** *m*
(herunterhängend) stalactite *f*; (am Boden)
stalagmite *f*; **Tropfsteinhöhle** *f* grotte *f*
avec des stalactites
- tropisch** *adj* tropical(e)
- Trost** *m* (-es) consolation *f*; **trösten** *vt*
consoler; **Tröster, in** *m(f)* (-s, -)
consolateur(-trice); **tröstlich** *adj*
consolant(e); **trostlos** *adj* inconsolable;
(Verhältnisse) désolant(e); **Trostpflaster**
nt consolation *f*; **Trostpreis** *m* prix *m*
de consolation
- Tröstung** *f* réconfort *m*
- Trott** *m* (-(e)s, -e) trot *m*; (Routine) train-
train *m*
- Trottel** *m* (-s, -) (*fam*) imbécile *m*
- trotten** *vi aux sein* se trainer
- Trottinett** *nt* (-s, -e) (CH) trottinette *f*
- Trottoir** *nt* (-s, -s o -e) (CH, Sdeutsch)
trottoir *m*
- trotz** *prap + gen* malgré
- Trotz** *m* (-es) obstination *f*; **aus** ~ par dépit;
jdm zum ~ en dépit (des conseils) de qn;
Trotzalter *nt* âge *m* difficile
- trotzdem** *adv* malgré tout, quand même
- trotzig** *adj* obstiné(e), récalcitrant(e);
Trotzkopf *m* tête *f* de mule;
Trotzreaktion *f* réaction *f* de dépit
- trüb** *adj* (Augen) terne; (Metall) dépoli(e);
(Flussigkeit, Glas) trouble; (Tag, Wetter)
morne; (Zeiten, Aussichten) triste; (Mensch,
Gedanke, Stimmung) morose
- Trubel** *m* (-s) tumulte *m*
- trüben** *vt* (Flussigkeit) troubler; (Glas,
Metall) ternir; (Stimmung, Freude) gâter
■ *vr*: **sich** ~ (Flussigkeit) devenir trouble;
(Glas, Metall) se ternir; (Himmel) se couvrir;
(Stimmung) se gâter
- Trübsal** *f* (-) chagrin *m*; ~ **blasen** se laisser
aller à la déprime; **trübselig** *adj*
chagrin(e), sombre; **Trübsinn** *m*
mélancolie *f*, morosité *f*; **trübsinnig** *adj*
morose
- trudeln** *vi aux sein o haben* (Aviat) vriller
- Trüffel** *f* (-, -n) truffe *f*
- trug** *imperf von tragen*
- trügen** (trog, getrogen) *vt, vi* tromper;
trügerisch *adj* trompeur(-euse)
- Trugschluss** *m* idée *f* fausse
- Truhe** *f* (-, -n) bahut *m*
- Trümmer** *pl* décombres *mpl*; (Teile) mille
morceaux *mpl*; (Bautrümmer) ruines *fpl*;
Trümmerhaufen *m* amas *m* de
décombres
- Trumpf** *m* (-(e)s, Trümpfe) atout *m*
- Trunk** *m* (-(e)s, Trünke) boisson *f*;
trunken *adj* ivre; **Trunkenbold** *m*
(- (e)s, -e) (pej) ivrogne *m*; **Trunkenheit** *f*
ivresse *f*; **Trunksucht** *f* alcoolisme *m*
- Trupp** *m* (-s, -s) groupe *m*
- Truppe** *f* (-, -n) troupe *f*;
Truppenübungsplatz *m* champ *m*
de manœuvre
- Truthahn** *m* dindon *m*
- Tschad** *m* (-s): **der** ~ le Tchad
- Tscheche** *m* (-n, -n) Tchèque *m*
- Tschechien** *nt* (-s) la République tchèque;
Tschechin *f* Tchèque *f*; **tschechisch** *adj*
tchèque; **Tschechische Republik** la
République tchèque
- Tschechoslowakei** *f* (Hist): **die** ~ la
Tchécoslovaquie; **tschechoslowakisch**
adj (Hist) tchécoslovaque
- Tschetschenien** *nt* (-s) la Tchétchénie
- tschüs, tschüss** *interj* (*fam*) salut, tchao
- T-Shirt** *nt* (-s, -s) T-shirt *m*, tee-shirt *m*
- TU** *f* (-, -s) *abk* = Technische Universität
I.U.T. *m*
- Tube** *f* (-, -n) tube *m*
- Tuberkulose** *f* (-, -n) tuberculose *f*
- Tuch** *nt* (-(e)s, Tücher) (Stoff) étoffe *f*;
(Stück Stoff) pièce *f* d'étoffe; (Lappen)
chiffon *m*; (Halstuch, Kopftuch) foulard *m*;
(Handtuch) serviette *f* de toilette, essuie-
main(s) *m*
- tüchtig** *adj* (fleißig) travailleur(-euse);
(gut, hinreichend) bon(ne) ■ *adv* (*fam*):
kraftig très, beaucoup; **Tüchtigkeit** *f*
(Fähigkeit) capacité *f*; (Fleiß) zèle *m*
- Tücke** *f* (-, -n) perfidie *f*; **tückisch** *adj*
perfide, sournois(e); (Krankheit)
malin(-igne)
- Tugend** *f* (-, -en) vertu *f*; **tugendhaft** *adj*
vertueux(-euse)
- Tüll** *m* (-s, -e) tulle *m*
- Tulpe** *f* (-, -n) tulipe *f*
- tummeln** *vr*: **sich** ~ s'ébattre
- Tumor** *m* (-s, -en o -e) tumeur *f*

Tümpel *m* (-s, -) mare *f*
Tumult *m* (-(e)s, -e) tumulte *m*
tun (tat, getan) *vt* (machen) faire; (legen etc) mettre; *jdm etwas* ~ (antun) faire du mal à qn; (erweisen) rendre un service à qn; (für jdn machen) faire qch pour qn; **was soll ich** ~? que faire?; **das tut es auch** (genügt) cela suffit [o convient aussi]; **was tut's?** qu'importe?; **damit habe ich nichts zu** ~ je n'ai rien à voir avec cela; **das tut nichts zur Sache** cela n'apporte rien; **es mit jdm zu** ~ bekommen avoir à faire avec qn ■ *vi*: **freudlich** ~ se donner des airs aimables; **so** ~, **als ob** ... faire comme si ...; **sie täten gut daran**, ... ils feraient bien de ...; **ich habe zu** ~ (bin beschäftigt) j'ai à faire; **mit wem habe ich zu** ~? à qui ai-je l'honneur? ■ *vr*: **es tut sich etwas/viel** il se passe quelque chose/beaucoup de choses
Tünche *f* (-, -n) chaux *f*; **tünchen** *vt* blanchir à la chaux
Tuner *m* (-s, -) syntoniseur *m*, tuner *m*
Tunesien *nt* (-s) la Tunisie
Tunfisch *m* thon *m*
Tunke *f* (-, -n) sauce *f*; **tunken** *vt* tremper
tunlichst *adv* si possible
Tunnel *m* (-s, -s o -) tunnel *m*
Tunte *f* (-, -n) (pej: fam) tante *f*
Tüpfelchen *nt* petit pois *m*; **das** ~ **auf dem** il la cerise sur le gâteau
tupfen *vt* tapoter; (mit Watte) tamponner;
Tupfen *m* (-s, -) point *m*; (auf Stoff) pois *m*
Tür *f* (-, -en) porte *f*
Turbine *f* turbine *f*
Turbolader *m* (-s, -) (Auto) turbocompresseur *m*; **Turbomotor** *m* turbomoteur *m*
turbulent *adj* tumultueux(-euse)
Türke *m* (-n, -n) Turc *m*
Türkei *f* (-): **die** ~ la Turquie; **Türkin** *f* Turque *f*
türkis *adj* turquoise
Türkis *m* (-es, -e) turquoise *f*
türkisch *adj* turc (turque)
Turkmenistan *nt* (-s) le Turkménistan
Turm *m* (-(e)s, **Türme**) tour *f*; (Kirchturm) clocher *m*; (Sprungturm) plongeur *m* (à étages)
Türmchen *nt* tourelle *f*
türmen *vr*: **sich** ~ (Wolken) s'amonceler; (Bücher) s'empiler; (Arbeit) s'accumuler
turnen *vi* faire de la gymnastique ■ *vt* (Übung) effectuer; **Turnen** *nt* (-s) gymnastique *f*; **Turner, in** *m* (f) (-s, -) gymnaste *mf*; **Turnhalle** *f* gymnase *m*; **Turnhose** *f* (kurze Hose) short *m*
Turnier *nt* (-s, -e) tournoi *m*
Turnlehrer, in *m* (f) professeur *mf* de gymnastique; **Turnschuh** *m* chaussure *f* de sport; **Turnverein** *m* société *f*

de gymnastique; **Turnzeug** *nt* affaires *fpl* de sport

Türöffner *m* gâche *f* électrique;

Türvorleger *m* paillason *m*

Tusche *f* (-, -n) encre *f* de Chine;

(Wimperntusche) mascara *m*

tuscheln *vi* chuchoter

Tuschkasten *m* boîte *f* de couleurs

Tussi *f* (-, -s) (pej: Frau) nana *f*

Tüte *f* (-, -n) sac *m*; (Eiswaffel) cornet *m*

tuten *vi* (Auto) corner, klaxonner;

(Sirene) mugir

Tütensuppe *f* soupe *f* en sachet

TÜV *m* (-s) *akr* = **Technischer**

Überwachungsverein (Auto) association *f* pour le contrôle technique des véhicules

TÜV

Le TÜV est l'organisme chargé de la vérification du bon fonctionnement des machines et en particulier des véhicules. Les voitures de plus de trois ans doivent passer un contrôle de sécurité et de pollution tous les deux ans. Le 'TÜV' est l'équivalent allemand du contrôle technique.

TÜV-Plakette *f* vignette *f* de contrôle technique

Twen *m* (-(s), -s) personne de moins de trente ans; **die Twens** les moins de trente ans

Typ *m* (-s, -en) type *m*; (fam) mec *m*

Type *f* (-, -n) (Typo) caractère *m*;

(fam: Mensch) numéro *m*;

Typenrad *nt* marguerite *f*;

Typenradschreibmaschine *f* machine *f* à écrire à marguerite

Typhus *m* (-) typhoïde *f*

typisch *adj* typique (für de)

Tyrann, in *m* (f) (-en, -en) tyran *m*;

Tyrannie *f* tyrannie *f*; **tyrannisch** *adj*

tyrannique; **tyrannisieren** (pp

tyrannisiert) *vt* tyranniser

U

U, u nt (-, -) U, u m

u. a. *abk* = **unter anderem** entre autres

u. A. w. g. *abk* = **um Antwort wird**

gebeten R.S.V.P.

U-Bahn *f* métro *m*

übel *adj* mauvais(e); **jdm ist übel** qn se sent mal, qn a mal au cœur; **übel gelaunt** de mauvaise humeur, mal disposé(e);

jdm eine Bemerkung übel nehmen mal prendre l'observation de qn; **Übel** nt (-s, -) mal *m*; **übelgelaunt** *adj* siehe **übel**;

Übelkeit *f* nausée *f*, mal *m* au cœur;

übelnehmen *sep irr vt* siehe **übel**

üben *vt* (*auf* *Instrument*) étudier, s'exercer à; (*Kritik*) faire; (*Geduld*) montrer ■ *vi* s'exercer, s'entraîner

über *präp + akk* sur; (*oberhalb von*) au-dessus de; (*wegen*) à cause de; (*bei Zahlen, Betragen*) plus de; (*während*) pendant, **über die Kreuzung fahren** traverser le carrefour; **ich fahre über Frankfurt** je passe par Frankfurt; **über etw sprechen** parler de qch; **über die Stadt fliegen** survoler la ville; **Fehler über Fehler** erreur sur erreur; **Kinder über 15 Jahre** les enfants de plus de 15 ans; **Kosten weit über eine Million** des frais dépassant largement le million ■ *präp + dat* sur; (*räumlich, rangmäßig*) au-dessus de; **über dem Durchschnitt** au-dessus de la

moyenne ■ *adv* (*zeitlich*) pendant; **den Sommer über** (pendant) tout l'été; **das Wochenende über bin ich hier** pendant le week-end, je suis ici; **jdn/etw über haben** (*fam*) en avoir par-dessus la tête de qn/qch; **über und über** complètement

überall *adv* partout

überanstrengen (*pp überanstrengt*)

vt surmener, forcer ■ *vr*: **sich ~ se** surmener

überarbeiten (*pp überarbeitet*) *vt* (*Text*) remanier ■ *vr*: **sich ~ se** surmener

überaus *adv* extrêmement

überbelichten (*pp überbelichtet*) *vt* surexposer

überbieten (*pp überboten*) *irr vt* (*Angebot*) enchérir sur; (*Leistung*) dépasser; (*Rekord*) battre

Überbleibsel nt (-s, -) reste *m*, résidu *m*

Überblick *m* vue *f* d'ensemble;

(*Darstellung*) synthèse *f*, résumé *m*; **den Überblick verlieren** ne plus savoir ce qui se passe; **überblicken** (*pp überblickt*) *vt* embrasser du regard; (*Sachverhalt*) avoir une vue d'ensemble de

überbringen (*pp überbracht*) *irr vt* remettre; **Überbringer, in** *m(f)* (-s, -) porteur(-euse)

überbrücken (*pp überbrückt*) *vt* (*Fluss*) construire un pont sur; (*Gegensatz*) concilier; (*Zeit*) passer

Überbuchung *f* surbooking *m*

überdenken (*pp überdacht*) *irr vt* réfléchir à

überdies *adv* en outre

überdimensional *adj* trop grand(e)

Überdosis *f* surdose *f*; (*Rauschgift*) overdose *f*

Überdruß *m* (-es) ennui *m*, dégoût *m*; **bis zum Überdruß** à satiété;

überdrüssig *adj* dégoûté(e), las(se)

Überdüngung *f* utilisation *f* excessive d'engrais

übereifrig *adj* trop zélé(e), trop empressé(e)

übereilen (*pp übereilt*) *vt* précipiter, hâter; **übereilt** *adj* précipité(e), prématuré(e)

übereinander *adv* (*liegen*) l'un(e) sur l'autre; (*sprechen*) l'un(e) de l'autre

übereinander[schlagen] *sep irr vt* (Beine) croiser

überein|kommen *sep irr vi* aux sein convenir; **Übereinkunft** *f* (-, -künfte) accord *m*; **überein|stimmen** *sep vi* correspondre; (*Menschen*) être d'accord;

Übereinstimmung *f* accord *m*

überempfindlich *adj* hypersensible

überfahren *sep irr vt* (Auto) écraser;
(fig: jdn) prendre par surprise; **Überfahrt** *f*
traversée *f*

Überfall *m* attaque *f* (auf+akk de);
(Banküberfall) attaque *f* à main armée,
hold-up *m* (auf+akk de); **überfallen** (pp
überfallen) *irr vt* attaquer; (besuchen)
rendre visite à l'improviste à

überfällig *adj* en retard

Überfischung *f* pêche *f* excessive

überfliegen (pp **überflogen**) *irr vt*
survoler

Überfluss *m* surabondance *f* (an+dat de);
Überflussgesellschaft *f* société *f*
d'abondance; **überflüssig** *adj* superflu(e)

überfordern (pp **überfordert**) *vt* (jdn) être
trop exigeant(e) avec; **ich fühle mich**
überfordert je suis dépassé(e)

Überfremdung *f* envahissement *m* par
des étrangers

überführen *sep vt* (Leiche etc) transporter,
transférer; (Täter) convaincre (gen de);
Überführung *f* (von Leiche) transport *m*,
transfert *m*; (von Täter) conviction *f*;
(Brücke) passerelle *f*

überfüllt *adj* bondé(e)

Übergabe *f* remise *f*; (Mil) capitulation *f*,
reddition *f*

Übergang *m* passage *m*; (fig) transition *f*;
Übergangserscheinung *f* phénomène *m*
transitoire; **Übergangslösung** *f* solution
f de transition; **Übergangsphase** *f*
période *f* de transition;
Übergangsstadium *nt* phase *f* de
transition; **Übergangszeit** *f* période *f*
de transition; (Jahreszeit) demi-saison *f*

übergeben (pp **übergeben**) *irr vt*
(Geschenk) remettre; (Amt) transmettre;
(Mil) rendre ■ *vr*: **sich** ~ rendre, vomir

übergehen *sep irr vi aux sein* passer
(zu, in+akk à)

übergehen (pp **übergangen**) *irr vt* (jdn)
oublier; (Fehler) sauter

Übergewicht *nt* excédent *m* de poids;
(fig) prépondérance *f*

überglücklich *adj* comblé(e)

überhaben *sep irr vt* (fam) en avoir
assez de

überhand|nehmen *sep irr vi* s'accroître
outre mesure; (Unkraut) proliférer

überhaupt *adv* (im Allgemeinen) en
général; **überhaupt nicht** pas du tout

überheblich *adj* présomptueux(-euse);
Überheblichkeit *f* présomption *f*

überholen (pp **überholt**) *vt* (Auto)
dépasser, doubler; (Tech) réviser;
Überholspur *f* voie *f* de dépassement;
überholt *adj* dépassé(e), démodé(e);
Überholverbot *nt* interdiction *f*
de passer

überhören (pp **überhört**) *vt* ne pas
entendre; (absichtlich) faire la sourde
oreille à

überirdisch *adj* surnaturel(le)

überkompensieren (pp
überkompensiert) *vt* surcompenser

überladen (pp **überladen**) *irr vt*
surcharger

überlassen (pp **überlassen**) *irr vt*:
jdm etw überlassen confier qch à qn

überlasten (pp **überlastet**) *vt* surcharger

über|laufen *sep irr vi aux sein* (Flüssigkeit)
déborder; **zum Feind überlaufen** passer
à l'ennemi

überlaufen (pp **überlaufen**) *irr vt* (Schauer
etc) traverser, parcourir ■ *adj*: **überlaufen**
sein être surchargé(e); (Ort) être
grouillant(e) de monde; **Überläufer, in**
m(f) transfuge *m*

überleben (pp **überlebt**) *vt, vi* survivre (jdn
à qn); **Überlebende, r** *mf* survivant(e)

überlegen (pp **überlegt**) *vt* réfléchir à
■ *adj* supérieur(e); **Überlegenheit** *f*
supériorité *f*; **Überlegung** *f* réflexion *f*

überliefern (pp **überliefert**) *vt* (Sitte)
transmettre; **Überlieferung** *f* tradition *f*

überlisten (pp **überlistet**) *vt* duper

überm *kontr von über dem*

Übermacht *f* supériorité *f* numérique;
übermächtig *adj* extrêmement
puissant(e); (Gefühl etc) envahissant(e)

übermannen (pp **übermannt**) *vt* vaincre,
envahir

Übermaß *nt* excès *m*, **übermäßig** *adj*
(Anstrengung) excessif(-ive), démesuré(e)

Übermensch *m* surhomme *m*;
übermenschlich *adj* surhumain(e)

übermitteln (pp **übermittelt**) *vt*
transmettre

übermorgen *adv* après-demain

Übermüdung *f* épuisement *m*

Übermut *m* exubérance *f*; **übermütig** *adj*
exubérant(e); **werd nicht gleich**
übermütig! calme-toi!

übernachten (pp **übernachtet**) *vi* passer
la nuit, coucher (bei jdm chez qn)

übernächtigt *adj* défait(e)

Übernachtung *f* nuit *f*

Übernahme *f* (-, -n) prise *f* en charge,
réception *f*; (einer Firma) prise *f* de
contrôle; **feindliche/freundliche**
Übernahme rachat *m* hostile/amical;
übernehmen (pp **übernommen**) *irr vt*
(Geschäft) reprendre; (Amt) prendre en
charge ■ *vr*: **sich** ~ se surmener

überprüfen (pp **überprüft**) *vt* contrôler;
Überprüfung *f* examen *m*, contrôle *m*

überqueren (pp **überquert**) *vt* traverser

überraschen (pp **überrascht**) *vt*
surprendre; **Überraschung** *f* surprise *f*

überreden (pp **überredet**) vt persuader
überreichen (pp **überreicht**) vt présenter, remettre

überreizt adj surexcité(e)

Überreste pl restes mpl

Überrollbügel m (Auto) arceau m de sécurité

überrollen (pp **überrollt**) vt

surprendre, prendre au dépourvu

überrollen (pp **überrollt**) vt dépasser

übers kontr von **über das**

übersättigen (pp **übersättigt**) vt saturer

Überschallflugzeug nt avion m

supersonique;

Überschallgeschwindigkeit f vitesse f
 supersonique

überschätzen (pp **überschätzt**) vt

surestimer ■ vr: **sich** ~ se surestimer

über|schäumen sep vi aux sein déborder;

von etw **überschäumen** (fig) être

débordant(e) de qch

Überschlag m (Fin) évaluation f; (Sport)

roue f; **überschlagen** (pp **überschlagen**)

irr vt (berechnen) estimer; (Seite) sauter

■ vr: **sich** ~ se renverser; (Auto) faire un tonneau; (Stimme) se casser; **sich vor etw dat überschlagen** (fam: Mensch) déborder de qch

über|schnappen sep vi aux sein

(Stimme) se casser; (fam: Mensch) devenir fou (folle)

überschneiden (pp **überschnitten**) irr

vr: **sich** ~ se chevaucher

überschreiben (pp **überschrieben**) vt

(Daten, Diskette) recouvrir; jdm etw

überschreiben (als Eigentum übertragen)

léguer qch à qn; **Überschreibmodus** m

(Inform) mode m remplacement

überschreiten (pp **überschritten**) irr vt

traverser; (fig) dépasser; (Gesetz)

transgresser; (Vollmacht) abuser de, outrepasser

Überschrift f titre m

Überschuss m excédent m;

überschüssig adj (Ware) excédentaire; (Kraft) débordant(e)

überschütten (pp **überschüttet**) vt:

jdn mit etw **überschütten** (fig) combler [o couvrir] qn de qch

Überschwang m exubérance f

überschwänglich adj (Worte)

débordant(e) d'enthousiasme;

Überschwänglichkeit f exubérance f

überschwemmen (pp **überschwemmt**)

vt inonder (mit de); **Überschwemmung** f inondation f

überschwenzlich siehe

überschwänglich

Übersee f: aus Übersee d'outre-mer;

nach Übersee (en) outre-mer;

überseeisch adj d'outre-mer

übersehen (pp **übersehen**) irr vt (Land)

embrasser du regard; (Folgen) évaluer, prévoir; (nicht beachten) négliger, omettre

übersenden (pp **übersandt** o

übersendet) irr vt envoyer

übersetzen (pp **übersetzt**) vt (Text)

traduire; **Übersetzer**, in m(f) (-s, -)

traducteur(-trice); **Übersetzung** f

traduction f; (Tech) multiplication f

Übersicht f vue f d'ensemble (über +akk

de); (Darstellung) résumé m;

übersichtlich adj (Gelände) dégagé(e);

(Darstellung) clair(e); **Übersichtlichkeit** f clarté f

überspannt adj exalté(e); (Idee)

extravagant(e)

überspitzt adj exagéré(e)

überspringen (pp **übersprungen**) irr vt

sauter

über|sprudeln sep vi aux sein déborder

über stehen sep irr vi aux sein dépasser

überstehen (pp **überstanden**) irr vt

surmonter

übersteigen (pp **überstiegen**) irr vt (Zaun)

escalader; (fig) dépasser

überstimmen (pp **überstimmt**) vt

mettre en minorité

Überstunden pl heures fpl

supplémentaires

überstürzen (pp **überstürzt**) vt

précipiter, hâter ■ vr: **sich** ~ (Ereignisse)

se précipiter; **überstürzt** adj précipité(e);

(Entschluss) hâtif(-ive)

übertölpeln (pp **übertölpelt**) vt duper

übertönen (pp **übertönt**) vt noyer

Übertrag m (-e)s, **Überträge** (Com)

report m; **übertragbar** adj transmissible;

(Med) contagieux(-euse); **übertragen**

(pp **übertragen**) irr vt (Aufgabe) confier;

(Vollmacht) déléguer (auf +akk à); (Radio,

TV) diffuser; (übersetzen) traduire;

(Krankheit) transmettre; (Daten) transférer

■ vr: **sich** ~ se transmettre (auf +akk à)

■ adj (Bedeutung) figuré(e);

Übertragung f transmission f;

Übertragungsanzeige f (Inform)

indicateur m de transfert;

Übertragungsfehler m (Inform) erreur f

de transmission;

Übertragungsgeschwindigkeit f

(Inform) vitesse f de transfert;

Übertragungsprotokoll nt (Inform)

protocole m de transfert

übertreffen (pp **übertroffen**) irr vt

dépasser

übertreiben (pp **übertrieben**) irr vt

exagérer; **Übertreibung** f exagération f

über|treten sep irr vi aux sein dépasser;

(in andere Partei) passer (in +akk à, chez);

(zu anderem Glauben) se convertir

übertreten (pp **übertreten**) irr vt (Gebot etc) enfreindre; **Übertretung** f (von Gebot) transgression f, infraction f
übertrieben adj exagéré(e)
übervölkert adj surpeuplé(e)
überevoll adj trop plein(e); (Bus) comble
übevorteilen (pp **übevorteilt**) vt duper
überwachen (pp **überwacht**) vt surveiller; **Überwachung** f surveillance f; **Überwachungsapparat** m appareil m de surveillance; **Überwachungsstaat** m État m policier
überwältigen (pp **überwältigt**) vt vaincre; (fig) envahir; **überwältigend** adj grandiose
überweisen (pp **überwiesen**) irr vt (Geld) virer; (Patienten) envoyer; **Überweisung** f (Fin) virement m
überwiegen (pp **überwogen**) irr vi prédominer; **überwiegend** adv la plupart du temps
überwinden (pp **überwunden**) irr vt (Schwierigkeit) surmonter; (Abneigung) dominer; **Überwindung** f effort m (sur soi-même)
Überzahl f grande majorité f, surnombre m
überzählig adj excédentaire
überzeugen (pp **überzeugt**) vt convaincre, persuader; **überzeugend** adj convaincant(e); **Überzeugung** f conviction f; **Überzeugungskraft** f force f de persuasion
überziehen (pp **überzogen**) irr vt recouvrir; **sein Konto überziehen** mettre son compte à découvert; **Überzug** m (Kissenüberzug) taie f
üblich adj habituel(le)
U-Boot nt sous-marin m
übrig adj restant(e); **das Übrige** le reste; **im Übrigen** au reste, du reste; **übrig bleiben** rester; **jdm etw übrig lassen** laisser qch à qn; **übrigens** adv du reste, d'ailleurs; **übrig|haben** sep irr vt: **für jdn etwas übrighaben** (fam) avoir un faible pour qn; **übrig|lassen** sep irr vt siehe **übrig**
Übung f exercice m
UdSSR f(-) abk = **Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken**; **die ~ (Hist)** l'URSS f
Ufer nt (-s, -) rive f, bord m; (Meeresufer) rivage m, bord m
UFO, Ufo nt (-(-s), -s) akr = **unbekanntes Flugobjekt** ovni m
Uganda nt (-s) l'Ouganda m
Uhr f(-, -en) horloge f; (Armbanduhr) montre f; **wie viel ~ ist es?** quelle heure est-il?; **1 ~** une heure; **20 ~** vingt heures;
Uhrband nt (pl **Uhrbänder**) bracelet m

de montre; **Uhrmacher, in** m(f) horloger(-ère); **Uhrwerk** nt mécanisme m; **Uhrzeiger** m aiguille f (de montre); **Uhrzeigersinn** m: **im ~** dans le sens des aiguilles d'une montre; **entgegen dem ~** en sens inverse des aiguilles d'une montre;
Uhrzeit f heure f
Uhu m (-s, -s) grand duc m
Ukraine f: **die ~** l'Ukraine f
UKW abk = **Ultrakurzwelle**
Ulk m (-s, -e) plaisanterie f; **ulkig** adj drôle, amusant(e)
Ulme f(-, -n) orme m
Ultimatum nt (-s, Ultimaten) ultimatum m
Ultrakurzwelle f ondes fpl ultracourtes
Ultraschall m (Phys) ultrason m; (Med) échographie f; **Ultraschallaufnahme** f échographie f; **Ultraschallgerät** nt appareil m à ultra-sons;
Ultraschalluntersuchung f échographie f
ultraviolett adj ultraviolet(te)
um präp + akk (räumlich) autour de; (in Bezug auf) au sujet de; **um die Stadt (herum)fahren** contourner la ville; **er ging einmal um das Haus** il a fait le tour de la maison; **die Erde kreist um die Sonne** la terre tourne autour du soleil; **ich komme um 12 Uhr** je viendrai à midi; **um Weihnachten** aux environs [o autour] de Noël; **um 5 cm kürzer** plus court de 5 cm; **ich mache mir Sorgen um sie** je me fais du souci pour elle [o à son sujet]; **Kampf um bessere Löhne** lutte pour des salaires meilleurs; **um sich schlagen** se débattre; **um sich schauen** regarder autour de soi; **um etw bitten/kämpfen** demander qch/ se battre pour qch; **Woche um Woche** semaine après semaine; **Auge um Auge** œil pour œil; **um Vieles besser/billiger** bien mieux/moins cher (chère) ■ **konj (damit)** afin que + subj, afin de + inf; **um größer zu werden** pour grandir; **zu klug um zu ...** trop intelligent(e) pour ... ■ **adv (ungefähr)** environ; **siehe auch umso**
um|adressieren (pp **umadressiert**) sep vt faire suivre
um|ändern sep vt (Kleid) transformer; (Plan) modifier
umarmen (pp **umarmt**) vt étreindre; (liebevoll) prendre dans ses bras
Umbau m (pl **Umbauten** o **Umbaue**) transformation f (d'un bâtiment); **um|bauen** sep vt transformer (un bâtiment)
um|benennen (pp **umbenannt**) sep irr vt rebaptiser
um|biegen sep irr vt plier ■ **vi aux sein** tourner

um|bilden *sep vt* transformer; (*Kabinett*) remanier

um|binden *sep irr vt* (*Krawatte, Schürze, Lätzchen*) mettre

um|blättern *sep vt* tourner

um|blicken *sep vr*: **sich** ~ regarder autour de soi; (*zurückblicken*) regarder derrière soi

um|bringen *sep irr vt* tuer

Umbruch *m* bouleversement *m*; (*Typo*) mise en pages

um|buchen *sep vt, vi* (*Fin*) transférer, virer; (*Reise*) modifier la réservation de

um|denken *sep irr vi* changer sa façon de penser

um|drehen *sep vt* (*Gegenstand*) (re)tourner
■ *vr*: **sich** ~ se retourner; **Umdrehung** *f* rotation *f*, tour *m*

umeinander *adv* l'un(e) autour de l'autre; (*fureinander*) l'un(e) pour l'autre

um|fahren *sep irr vt* renverser

um|fallen *sep irr vi aux sein* tomber; (*fig*: *Meinung ändern*) changer d'avis, tourner casaque

Umfang *m* étendue *f*; (*von Buch*) longueur *f*; (*Reichweite*) portée *f*; (*Fläche*) surface *f*; (*Math*) circonférence *f*; **umfangreich** *adj* vaste; (*Buch*) volumineux(-euse)

umfassend *adj* complet(-ète); (*Darstellung*) global(e)

Umfeld *nt* contexte *m*, environnement *m*

Umfrage *f* enquête *f*, sondage *m*

um|füllen *sep vt* transvaser

um|funktionieren (*pp umfunktioniert*) *sep vt* transformer

Umgang *m* relations *pl*, rapports *mpl*

umgänglich *adj* (*Mensch*) sociable, affable

Umgangsformen *pl* manières *pl*;

Umgangssprache *f* langue *f* familière

umgeben (*pp ~*) *irr vt* entourer

Umgebung *f* (*Landschaft*) environs *mpl*; (*Milieu*) milieu *m*, ambiance *f*; (*Menschen*) entourage *m*

umgehen (*pp umgangen*) *irr vt* contourner; (*Gesetz*) tourner; (*Antwort*) éluder; (*Zahlung*) escamoter

um|gehen *sep irr vi aux sein*; **mit jdm** *grob* ~ traiter qn avec rudesse; **mit Geld** *sparsam* ~ être économe

umgehend *adj* immédiat(e)

Umgehungsstraße *f* boulevard *m* périphérique, périphérique *m*

umgekehrt *adj* renversé(e); (*Reihenfolge*) inverse, contraire ■ *adv* au contraire, vice versa

um|graben *sep irr vt* bêcher

um|gruppieren (*pp umgruppiert*) *sep vt* reorganiser

Umgang *m* cape *f*, pélerine *f*

um|hängen *sep vt* (*Bild*) déplacer; (*Jacke*) mettre sur ses épaules; **Umhängetasche** *f* sac *m* à bandoulière, sacoche *f*

um|hauen *sep irr vt* (*Baum*) abattre; (*fig*) renverser

umher *adv* autour; (*hier und da*) ça et là;

umher gehen *sep irr vi aux sein* aller ça et là; **umher|ziehen** *sep irr vi aux sein* errer

umhin können *sep irr vi*: **ich kann nicht umhin, das zu tun** je suis obligé(e) de le faire

um|hören *sep vr*: **sich** ~ s'informer, se renseigner

Umkehr *f* (-) retour *m*; (*Änderung*) revirement *m*; **um kehren** *sep vi aux sein* retourner ■ *vt* retourner; (*Reihenfolge*) intervertir

um|kippen *sep vt* renverser ■ *vi aux sein* se renverser; (*Mensch*) perdre l'équilibre; (*fam*: *Meinung ändern*) changer d'idée; (*fam*: *ohnmächtig werden*) tomber dans les pommes

Umkleidekabine *f* cabine *f*;

Umkleideraum *m* vestiaire *m*

um|kommen *sep irr vi aux sein* mourir, périr

Umkreis *m* voisinage *m*, environs *mpl*;

im ~ von dans un rayon de; **umkreisen** (*pp umkreist*) *vt* tourner autour de

um|krepeln *sep vt* (*Arm*) retrousser; (*Strumpfe, Tasche*) retourner; (*fig*) changer de A à Z

um|laden *sep irr vt* (*Last*) transborder; (*Wagen*) recharger

Umlage *f* participation faux frais

Umlauf *m* (*Geldumlauf*) circulation *f*; (*von Gestirn*) révolution *f*; **Umlaufbahn** *f* orbite *f*

Umlaut *m* tréma *m*, voyelle finfléchie

um|legen *sep vt* (*Kosten*) partager; (*fam*: *töten*) descendre

um|leiten *sep vt* (*Fluss*) détourner;

(*Verkehr*) dévier; **Umleitung** *f* déviation *f*

um|lernen *sep vi* se recycler; (*umdenken*) revoir sa façon de penser

um|liegend *adj* (*Ortschaften*) environnant(e)

Umluftherd *m* four *m* à chaleur tournante

Umnachtung *f* aliénation *f* mentale

umranden (*pp umrandet*) *vt* entourer

um|rechnen *sep vt* convertir;

Umrechnung *f* change *m*, conversion *f*;

Umrechnungsgebühren *pl* taxes *pl* de conversion; **Umrechnungskurs** *m* cours *m* du change

umreißen (*pp umrissen*) *irr vt* exposer les grandes lignes de

umringen (*pp umringt*) *vt* entourer

Umriss *m* contour *m*

um|rühren *sep vt* remuer

ums *kontr von um das*

um|satteln *sep vi (fam)* changer de métier
(*auf+akk* pour devenir)

Umsatz *m* ventes *fpl*, chiffre *m* d'affaires

um|schalten *sep vi (auf anderes Programm)*
passer, changer de chaîne; (*auf anderen Sender*) changer de poste; (*an anderen Ort*)
passer l'antenne; (*Ampel*) changer;

Umschalttaste *f* touche *f* Majuscule

Umschau *f*: **nach jdm/etw ~ halten**
chercher qn/qch (du regard);

um|schauen *sep vr*: **sich ~ siehe**

umsehen

Umschlag *m* (*Buchumschlag*) couverture *f*;
(*Med*) compresse *f*; (*Briefumschlag*)

enveloppe *f*; (*von Wetter*) changement *m*;

um|schlagen *sep irr vi aux sein* changer
subitement ■ *vt* (*Ärmel*) retrousser;

(*Seite*) tourner; (*Waren*) transborder;

Umschlagplatz *m* (*Com*) lieu *m* de
transbordement

um|schreiben *sep irr vt (anders schreiben)*
transcrire; (*neu*) réécrire; (*übertragen*)
transférer (*auf+akk* à)

umschreiben (*pp umgeschrieben*)

irr vt (indirekt ausdrücken)

paraphraser

um|schulden *sep vt (Kredit)* consolider

um|schulen *sep vt* recycler;

Umschulung *f* reconversion *f*

um|schwärmen (*pp umschwärmt*) *vt*
voltiger autour de; (*fig*) courtiser

Umschweife *pl*: **ohne ~** sans détours

Umschwung *m* revirement *m*

um|sehen *sep irr vr*: **sich ~** regarder
autour de soi; (*suchen*) chercher (*nach*
etw qch)

umseitig *adv* au verso

Umsicht *f* circonspection *f*, précaution *f*;

umsichtig *adj* circonspect(e)

umso *adv* d'autant plus; ~ **besser** tant
mieux; ~ **mehr** d'autant plus

umsonst *adv* en vain, inutilement; (*gratis*)
gratuitement

um|springen *sep irr vi aux sein (Wind)*
tourner; **mit jdm grob ~** être brusque
avec qn

Umstand *m* circonstance *f*; (*Faktor*)
facteur *m*; **Umstände** *pl* (*Schwierigkeiten*)

difficultés *fpl*; **in anderen Umständen**

sein être enceinte; ~ **machen** faire des

façons [o des histoires]; **machen Sie**

bitte keine ~ ne vous dérangez pas;

mildernde ~ circonstances *fpl*

atténuantes; **umständlich** *adj* (*Mensch*)

trop minutieux(-euse); (*Methode*)

compliqué(e); (*Ausdrucksweise*) prolix;

Umstandskleid *nt* robe *f* de grossesse;

Umstandswort *nt* adverbe *m*

um|steigen *sep irr vi aux sein (Eisenbahn)*
changer (de train)

um|stellen *sep vt* changer de place; (*Tech*)
régler ■ *vr*: **sich ~** s'adapter (*auf+akk* à);

Umstellung *f* changement *m*;

(*Umgewöhnung*) adaptation *f*

um|stimmen *sep vt (jdn)* faire changer
d'avis

um stoßen *sep irr vt* renverser

umstritten *adj* controversé(e)

Umsturz *m* renversement *m* (politique);

um|stürzen *sep vt* renverser ■ *vi aux sein*

tomber à la renverse, s'écrouler; (*Wagen*)

se retourner; **umstürzlerisch** *adj*

subversif(-ive)

Umtausch *m* échange *m*; (*von Geld*)

conversion *f*, change *m*; **um tauschen** *sep*

vt échanger, changer

Umtriebe *pl* manigances *fpl*

UMTS *nt* (-) *abk* = **Universal Mobile**

Telecommunication System UMTS *m*

um|tun *sep irr vr*: **sich nach jdm/etw ~**
(*fam*) être à la recherche de qn/qch

um|wandeln *sep vt* transformer

um|wechseln *sep vt* changer

Umweg *m* détour *m*

Umwelt *f* environnement *m*;

Umweltauflagen *pl* règles *fpl* de respect

de l'environnement, charge *f* écologique;

Umweltbeauftragte, r *mf* délégué(e) à

l'environnement; **Umweltbelastung** *f*

incidence *f* sur l'environnement;

umweltbewusst *adj* conscient(e)

des problèmes d'environnement;

Umwelteinfluss *m* influence *f* de

l'environnement; **Umweltengel** *m*

label *m* écologique; **umweltfeindlich** *adj*

polluant(e); **umweltfreundlich** *adj*

écologique, non polluant(e);

umweltgefährdend *adj* nocif(-ive)

[o dangereux(-euse)] pour

l'environnement; **Umweltgift** *nt* produit

m nocif pour l'environnement;

Umweltkatastrophe *f* catastrophe *f*

écologique; **Umweltkriminalität** *f*

délits *mpl* (graves) en matière

d'environnement; **Umweltpapier** *nt*

papier *m* recyclé; **umweltschädlich** *adj*

polluant(e); **Umweltschutz** *m*

protection *f* de l'environnement,

écologie *f*; **Umweltschützer, in** *m(f)*

(-s, -) écologiste *mf*;

Umweltschutzorganisation *f*

organisation *f* pour la protection de

l'environnement; **Umweltschutzpapier**

nt papier *m* recyclé;

Umweltschutztechnik *f* techniques *fpl*

antinuisances; **Umweltsünder, in** *m(f)*

pollueur(-euse); **Umwelttechnik** *f*

technique *f* de l'environnement;

Umweltverschmutzung *f* pollution *f*;

umweltverträglich *adj* moins

[o non] pollutant(e);
Umweltverträglichkeitsprüfung f
 étude f de l'impact sur l'environnement
um|wenden *sep irr vt* tourner ■ vr:
 sich ~ se retourner
umwerben (pp **umworben**) *irr vt*
 courtoiser
um|werfen *sep irr vt* renverser;
 (erschüttern) bouleverser; (Mantel) jeter
 sur ses épaules; **umwerfend** adj (fam)
 renversant(e)
um|ziehen *sep irr vt* (Kind) changer
 ■ vi aux sein déménager ■ vr: sich ~
 se changer
umzingeln (pp **umzingelt**) vt
 encercler
Umzug m (Prozession) procession f;
 (Wohnungsumzug) déménagement m
unabänderlich adj irrévocable
unabhängig adj indépendant(e);
Unabhängigkeit f indépendance f;
 (Pol) autonomie f
unabkömmlich adj occupé(e)
unablässig adj incessant(e)
unabsehbar adj imprévisible
unabsichtlich adj involontaire
unabwendbar adj inéluctable
unachtsam adj distrait(e);
Unachtsamkeit f distraction f,
 inattention f
unangebracht adj déplacé(e),
 inopportun(e)
unangemessen adj inadéquat(e)
unangenehm adj désagréable;
Unannehmlichkeit f désagrément m,
 ennui m
unansehnlich adj (Sache) insignifiant(e);
 (Mensch) disgracieux(-euse)
unanständig adj indécent(e);
Unanständigkeit f grossièreté f
unappetitlich adj (Essen) peu
 appétissant(e); (unhygienisch)
 dégoûtant(e)
Unart f (Angewohnheit) mauvaise
 habitude f; **unartig** adj désobéissant(e)
unauffällig adj discret(-ète)
unauffindbar adj introuvable
unaufgefordert adj (Hilfe) spontané(e)
 ■ adv spontanément
unaufhaltsam adj inéluctable
unaufhörlich adj incessant(e),
 continu(e)
unaufmerksam adj inattentif(-ive)
unaufrichtig adj insincère
unausgeglichen adj (Mensch) peu
 équilibré(e)
unaussprechlich adj (Name)
 imprononçable; (Kummer) indicible
unausstehlich adj insupportable
unausweichlich adj inévitable

unbändig adj (Kind) turbulent(e);
 (Freude) pétulant(e)
unbarmherzig adj impitoyable
unbeabsichtigt adj involontaire
unbeachtet adj inaperçu(e)
unbedenklich adj (ungefährlich)
 inoffensif(-ive) ■ adv (bedenkenlos,
 uneingeschränkt) sans réserve
unbedeutend adj (Summe) insignifiant(e);
 (Fehler) futile
unbedingt adj absolu(e) ■ adv
 absolument; **musst du ~ gehen?**
 dois-tu vraiment partir?
unbefangen adj spontané(e); (Zeuge)
 impartial(e)
unbefriedigend adj peu satisfaisant(e);
unbefriedigt adj insatisfait(e)
unbefugt adj non autorisé(e)
unbegabt adj peu doué(e)
unbegreiflich adj incompréhensible
unbegrenzt adj illimité(e)
unbegründet adj sans fondement
Unbehagen nt malaise m, gêne f;
unbehaglich adj (Wohnung)
 inconfortable; (Gefühl) désagréable
unbeholden adj maladroite(e)
unbekannt adj inconnu(e); **unbekanntes**
 Flugobjekt objet m volant non identifié
unbekümmert adj insouciant(e)
unbeliebt adj mal vu(e), peu aimé(e);
 (Maßnahmen) impopulaire;
Unbeliebtheit f impopularité f
unbequem adj (Stuhl) inconfortable;
 (Mensch) gênant(e)
unberechenbar adj (Mensch, Verhalten)
 imprévisible
unberechtigt adj injuste; (nicht erlaubt)
 non autorisé(e)
unberührt adj intact(e)
unbescheiden adj présomptueux(-euse);
 (Forderung) exagéré(e)
unbeschreiblich adj indescriptible
unbesonnen adj irréfléchi(e)
unbeständig adj (Mensch) inconstant(e);
 (Wetter, Lage) instable
unbestechlich adj incorruptible
unbestimmt adj indéfini(e), vague;
 (Zukunft) incertain(e); **Unbestimmtheit** f
 incertitude f
unbeteiligt adj (uninteressiert) neutre;
 ~ an étranger(-ère) à
unbeugsam adj inébranlable
unbewacht adj non gardé(e), sans
 surveillance
unbeweglich adj (Gerät) fixe; (Gelenk)
 immobile
unbewusst adj involontaire, inconscient(e)
unbrauchbar adj inutilisable
unbürokratisch adj (de façon) non
 bureaucratique

uncool *adj* (sl) pas cool

und *konj* et; ~ **so weiter** et cetera

Undank *m* ingratitude *f*; **undankbar** *adj*

ingrat(e); **Undankbarkeit** *f* ingratitude *f*

undefinierbar *adj* indéfinissable

undenkbar *adj* inconcevable

Underscore *m* (-s, -s) caractère *m*

underscore

Understatement *nt* (-s, -s) affirmation *f*

en-dessous de la vérité

undeutlich *adj* (Schrift) illisible;

(Erinnerung) vague, imprécis(e); (Sprache)

incompréhensible

undicht *adj* qui fuit; ~ **sein** fuir, avoir

une fuite

Uding *nt* absurdité *f*, non-sens *m*

unduldsam *adj* intolérant(e)

undurchführbar *adj* irréalisable

undurchlässig *adj* imperméable, étanche

undurchsichtig *adj* (Material) opaque;

(fig) louche

uneben *adj* accidenté(e)

unehelich *adj* (Kind) naturel(le), illégitime

uneigennützig *adj* désintéressé(e)

uneinig *adj* désuni(e), en désaccord;

Uneinigkeit *f* désaccord *m*

uneins *adj* en désaccord

unempfindlich *adj* insensible; (Stoff)

résistant(e); **Unempfindlichkeit** *f*

insensibilité *f*

unendlich *adj* infini(e); **Unendlichkeit** *f*

infinité *f*

unentbehrlich *adj* indispensable

unentgeltlich *adj* gratuit(e)

unentschieden *adj*; ~ **enden** (Sport) faire

match nul

unentschlossen *adj* irrésolu(e),

indécis(e)

unentwegt *adj* constant(e)

unerbittlich *adj* inflexible

unerfahren *adj* inexpérimenté(e)

unerfreulich *adj* désagréable

unergründlich *adj* (Tiefe) insondable;

(Wesen) impénétrable

unerheblich *adj* négligeable; **es ist** ~,

ob il importe peu que + *subj*

unerhört *adj* (Freiheit) inouï(e); (Bitte)

qui n'est pas exaucé(e)

unerklärlich *adj* inexplicable

unerlässlich *adj* (Bedingung)

indispensable

unerlaubt *adj* illicite, non autorisé(e)

unermesslich *adj* immense

unermüdlich *adj* infatigable

unersättlich *adj* insatiable

unerschöpflich *adj* (Vorräte) inépuisable;

(Geduld) immense, sans limites

unerschütterlich *adj* inébranlable

unerschwinglich *adj* inabordable

unerträglich *adj* insupportable

unerwartet *adj* inattendu(e)

unerwünscht *adj* (Besuch) importun(e);

(in Gruppe) indésirable

unerzogen *adj* mal élevé(e)

UNESCO *f* (-) *akr* = United Nations

Educational, Scientific and Cultural

Organization UNESCO *f*

unfähig *adj* incapable (zu de);

Unfähigkeit *f* incapacité *f*, inaptitude *f*

unfair *adj* injuste

Unfall *m* accident *m*; **Unfallflucht** *f*

délit *m* de fuite; **Unfallgefahr** *f* danger *m*

d'accident; **Unfallstelle** *f* lieu *m* de

l'accident; **Unfallversicherung** *f*

assurance *f* (contre les) accidents

unfassbar *adj* inconcevable

unfehlbar *adj* infaillible ■ *adv* à coup sûr,

certainement; **Unfehlbarkeit** *f*

infaillibilité *f*

unflätig *adj* grossier(-ière)

unfolgsam *adj* désobéissant(e)

unfrankiert *adj* non affranchi(e)

unfrei *adj* (Volk) asservi(e); (Leben)

d'esclave; (Paket) non affranchi(e)

unfreiwillig *adj* involontaire

unfreundlich *adj* (Mensch) peu aimable,

désagréable; (Wetter) maussade;

Unfreundlichkeit *f* manque *m*

d'amabilité

Unfriede(n) *m* discorde *f*

unfruchtbar *adj* stérile; (Boden) inculte;

(Gespräche) infructueux(-euse);

Unfruchtbarkeit *f* stérilité *f*

Unfug *m* (Benehmen) bêtises *fpl*; (Unsinn)

non-sens *m*

Ungar, in *m(f)* (-n, -n) Hongrois(e);

ungarisch *adj* hongrois(e)

Ungarn *nt* (-s) la Hongrie

ungeachtet *prép* + *gen* malgré, en dépit de

ungeahnt *adj* (Möglichkeiten) inespéré(e);

(Talente) insoupçonné(e)

ungebeten *adj* (Gast) intrus(e);

(Einmischung) importun(e)

ungebildet *adj* inculte

ungebräuchlich *adj* inusité(e)

ungedeckt *adj* (Scheck) sans provision

Ungeduld *f* impatience *f*; **ungeduldig** *adj*

impatient(e)

ungeeignet *adj* inapproprié(e); (Mensch)

incompétent(e)

ungefähr *adj* approximatif(-ive) ■ *adv*

environ, à peu près

ungefährlich *adj* sans danger

ungehalten *adj* irrité(e), mécontent(e)

ungeheuer *adj* énorme ■ *adv* (fam)

énormément; **Ungeheuer** *nt* (-s, -)

monstre *m*; **ungeheuerlich** *adj*

monstrueux(-euse)

ungehobelt *adj* (fig) grossier(-ière)

ungehörig *adj* inconvenant(e)

ungehorsam *adj* désobéissant(e); indocile; **Ungehorsam** *m* désobéissance *f*; **ziviler** ~ désobéissance *f* du citoyen
ungeklärt *adj* (*Frage*) non éclairci(e); (*Rätsel*) non résolu(e)
ungeladen *adj* (*Gewehr, Batterie*) non chargé(e); (*Gast*) sans invitation
ungelegen *adj* (*Besuch*) importun(e); **das kommt mir sehr** ~ cela me dérange beaucoup
ungerlernt *adj* non qualifié(e)
ungelogen *adv* (*fam*) sans mentir
ungemein *adv* extrêmement
ungemütlich *adj* désagréable; (*Haus, Stuhl*) inconfortable; **hier ist es** ~ on n'est pas bien ici
ungenau *adj* (*Angabe*) inexact(e); (*Bezeichnung*) imprécis(e); **Ungenauigkeit** *f* imprécision *f*
ungenier *adj* sans gêne ■ *adv* sans se gêner
ungenießbar *adj* (*Essen*) immangeable; (*fam: Mensch*) insupportable
ungenügend *adj* insuffisant(e)
ungepflegt *adj* négligé(e)
ungerade *adj* (*Zahl*) impair(e)
ungerecht *adj* injuste; **ungerechtfertigt** *adj* injustifié(e); **Ungerechtigkeit** *f* injustice *f*
ungern *adv* de mauvaise grâce
ungeschehen *adj*: **das kann man nicht mehr** ~ **machen** c'est irréparable
Ungeschicklichkeit *f* maladresse *f*;
ungeschickt *adj* maladroit(e)
ungeschminkt *adj* non maquillé(e); (*Wahrheit*) tout(e) nu(e)
ungesetzlich *adj* illégal(e)
ungestempelt *adj* (*Briefmarke*) non oblitéré(e)
ungestört *adj* en paix
ungestraft *adv* impuni(e)
ungestüm *adj* avec fougue; **Ungestüm** *nt* **(-e)s** impétuosité *f*
ungesund *adj* malsain(e); (*Aussehen*) maladi(-ive)
ungetrüb *adj* serein(e), sans nuage
Ungetüm *nt* **(-e)s, -e** monstre *m*
ungewiss *adj* incertain(e); **Ungewissheit** *f* incertitude *f*
ungewöhnlich *adj* exceptionnel(le)
ungewohnt *adj* inhabituel(le); (*nicht vertraut*) inaccoutumé(e)
Ungeziefer *nt* **(-s)** vermine *f*
ungezogen *adj* (*Kind*) mal élevé(e); **Ungezogenheit** *f* impertinence *f*, impolitesse *f*
ungezwungen *adj* sans contrainte, décontracté(e), relax(e)
ungläubig *adj* (*Gesicht*) incrédule
unglaublich *adj* incroyable

unglaublich *adj* (*Mensch*) qui n'est pas digne de foi; (*Aussage*) peu vraisemblable; (*Geschichte*) invraisemblable; **sich** ~ **machen** perdre sa crédibilité
ungleich *adj* inégal(e) ■ *adv* infiniment;
ungleichartig *adj* différent(e); **Ungleichheit** *f* inégalité *f*
Unglück *nt* malheur *m*; (*Pech*) malchance *f*; (*Verkehrsunglück*) accident *m*;
unglücklich *adj* malheureux(-euse); **unglücklicherweise** *adv* malheureusement; **unglücklichselig** *adj* catastrophique, désastreux(-euse); (*Mensch*) malheureux(-euse); **Unglücksfall** *m* malheur *m*
ungültig *adj* (*a. Inform*) non valide; (*Pass*) périmé(e); **Ungültigkeit** *f* nullité *f*
ungünstig *adj* défavorable, peu propice
ungut *adj* (*Gefühl*) désagréable; **nichts für** ~ **ne le** prenez pas mal
unhaltbar *adj* (*Stellung*) intenable; (*Behauptung*) insoutenable
Unheil *nt* désastre *m*, calamité *f*; (*Unglück*) malheur *m*; ~ **anrichten** provoquer un malheur; **unheilvoll** *adj* funeste
unheimlich *adj* inquiétant(e) ■ *adv* (*fam*) énormément
unhöflich *adj* impoli(e); **Unhöflichkeit** *f* impolitesse *f*
unhygienisch *adj* pas hygiénique
uni *adj* inv uni(e)
Uni *f* **(-, -s)** fac *f*
UNICEF *f* **(-)** *akr* = United Nations International Childrens' Fund UNICEF *f*
Unicode-Format *nt* (*Inform*) format *m* unicode
Uniform *f* **(-, -en)** uniforme *m*; **uniformiert** *adj* en uniforme
uninteressant *adj* inintéressant(e)
Universität *f* université *f*
Universum *nt* **(-s)** univers *m*
unkenntlich *adj* méconnaissable
Unkenntnis *f* ignorance *f*
unklar *adj* (*Bild*) trouble, flou(e); (*Text, Rede*) confus(e); **über etw** *akk im* Unklaren sein ne pas être sûr(e) de qch;
Unklarheit *f* manque *m* de clarté;
(Unterschiedenheit) incertitude *f*
unklug *adj* imprudent(e)
Unkosten *pl* frais *mpl*; **Unkostenbeitrag** *m* participation *f* aux frais
Unkraut *nt* mauvaises herbes *fpl*; **Unkrautvernichtungsmittel** *nt* désherbant *m*, herbicide *m*
unlängst *adv* récemment
unlauter *adj* (*Wettbewerb*) déloyal(e)
unleserlich *adj* illisible
unlogisch *adj* illogique
unlösbar, **unlöslich** *adj* insoluble

Unlust *f* manque *m* d'enthousiasme;
unlustig *adj* maussade
unmäßig *adj* démesuré(e), excessif(-ive)
Unmenge *f* quantité énorme
Unmensch *m* brute *f*, monstre *m*;
unmenschlich *adj* inhumain(e)
unmerklich *adj* imperceptible
unmissverständlich *adj* (Antwort)
catégorique; (Verhalten) sans équivoque
unmittelbar *adj* (Nähe) immédiat(e);
(Kontakt) direct(e)
unmöbliert *adj* non meublé(e)
unmöglich *adj* impossible;
Unmöglichkeit *f* impossibilité *f*
unmoralisch *adj* immoral(e)
Unmut *m* mauvaise humeur *f*
unnachgiebig *adj* (Material) rigide; (fig)
intransigeant(e)
unnahbar *adj* inabordable, inaccessible
unnötig *adj* inutile; **unnötigerweise** *adv*
inutilement
unnütz *adj* inutile
UNO *f*(-) *akr* = **Organisation der**
Vereinten Nationen ONU *f*
unordentlich *adj* (Mensch)
désordonné(e); (Arbeit) négligé(e);
(Zimmer) en désordre; **Unordnung** *f*
désordre *m*
unparteiisch *adj* impartial(e);
Unparteiische, r *mf* personne *f* neutre;
(beim Fußball) arbitre *m*
unpassend *adj* (Außerung) mal à propos;
(Zeit) mal choisi(e)
unpässig *adj* indisposé(e)
unpersönlich *adj* impersonnel(le)
unpolitisch *adj* apolitique
unpraktisch *adj* (Mensch) maladroit(e);
(Gerät) peu pratique
unproduktiv *adj* improductif(-ive)
unproportioniert *adj* mal
proportionné(e)
unpünktlich *adj* qui n'est pas ponctuel(le)
unrationell *adj* (Betrieb) peu productif(-ive)
unrecht *adj* (Gedanken) mauvais(e);
~ haben avoir tort; **Unrecht** *nt* injustice *f*;
zu ~ à tort; im ~ sein avoir tort;
unrechtmäßig *adj* (Besitz) illégitime,
illégal(e)
unregelmäßig *adj* irrégulier(-ière);
(Leben) déréglé(e); **Unregelmäßigkeit** *f*
irrégularité *f*
unreif *adj* pas mûr(e)
unrentabel *adj* qui n'est pas rentable
unrichtig *adj* incorrect(e)
Unruh *f*(-, -en) (von Uhr) balancier *m*
Unruhe *f* agitation *f*, inquiétude *f*;
Unruhestifter, in *m*(f) (-s, -) agitateur(-
trice); **unruhig** *adj* inquiet(-ète), agité(e);
(Gegend) bruyant(e); (Meer) agité(e),
houleux(-euse)

uns *pron* *dat*, *akk* von **wir** nous
unsachlich *adj* subjectif(-ive); (persönlich)
personnel(le)
unsagbar, unsäglich *adj* indicible
unsanft *adj* brutal(e), rude; (Erwachen)
brusque
unsauber *adj* malpropre, sale; (fig)
malhonnête
unschädlich *adj* inoffensif(-ive); *jdn* ~
machen mettre qn hors d'état de nuire
unscharf *adj* (Konturen) indistinct(e);
(Bild) flou(e)
unscheinbar *adj* (Mensch) modeste;
(Pflanze) simple
unschlagbar *adj* imbattable
unschlüssig *adj* indécis(e)
Unschuld *f* innocence *f*; (von Mädchen)
virginité *f*; **unschuldig** *adj* innocent(e)
unselbstständig *adj* dépendant(e)
unser *pron* (adjektivisch) notre; (pl) nos
■ *pron* *gen* von **wir** de nous; **unsere, r, s**
pron (substantivisch) le (la) nôtre; (pl) les
nôtres; **unsererseits** *adv* de notre côté;
unseresgleichen *pron* des gens comme
nous; **unseretwegen** *adv* (für uns) pour
nous; (von uns aus) en ce qui nous
concerne; (wegen uns) à cause de nous
unsicher *adj* (Ausgang) incertain(e);
(Mensch) qui manque d'assurance;
Unsicherheit *f* (Ungewissheit) incertitude
f; (von Auftreten) manque *m* d'assurance
unsichtbar *adj* invisible; **Unsichtbarkeit**
f invisibilité *f*
Unsinn *m* bêtises *fpl*; (Nonsense) absurdité
f; ~ sein être absurde; **unsinnig** *adj* (Plan,
Idee) insensé(e); (Gerede) inepte ■ *adv*
(fam) terriblement; (hoch, teuer)
scandaleusement
Unsitte *f* mauvaise habitude *f*
unsittlich *adj* immoral(e); **Unsittlichkeit**
f indécence *f*
unsportlich *adj* peu sportif(-ive)
unsre, r, s *kontr* von **unsere(r, s)**
unsre *kontr* von **unsere**
unsretwegen *adv* (für uns) pour nous;
(wegen uns) à cause de nous
unsterblich *adj* immortel(le); ~ verliebt
éperdument amoureux(-euse);
Unsterblichkeit *f* immortalité *f*
Unstimmigkeit *f* discordance *f*; (Streit)
désaccord *m*
unsympathisch *adj* antipathique
untätig *adj* inactif(-ive)
untauglich *adj* incapable; (Mil) inapte;
Untauglichkeit *f* inaptitude *f*
unteilbar *adj* indivisible
unten *adv* (en) dessous; (im Haus, an Leiter,
Treppe) en bas; **nach** ~ vers le bas, en bas;
ich bin bei ihm ~ durch (fam) je ne suis
plus rien pour lui

unter *präp +akk* sous; (*zwischen, bei*) parmi
 ■ *präp +dat* sous; (*bei Zahlen, Beträgen*) en dessous de; (*zwischen, bei*) parmi, au milieu de; **sie wohnen ~ mir** ils habitent en dessous de chez moi; **~ dem heutigen Datum** en date d'aujourd'hui; **~ jds Leitung/Herrschaft** sous la direction/la domination de qn; **~ Willy Brandt** lorsque Willy Brandt était au gouvernement; **~ Schwierigkeiten/Protest** avec difficulté/des protestations; **~ Lachen** en riant; **~ anderem** entre autres; **~ uns gesagt** soit dit entre nous
Unterabteilung *f* subdivision *f*
Unterarm *m* avant-bras *m*
unterbelichten (*pp unterbelichtet*) *vt* (*Foto*) sous-exposer
Unterbewusstsein *nt* subconscient *m*
unterbezahlt *adj* sous-payé(e)
unterbieten (*pp unterboten*) *irr vt* (*Com*) vendre moins cher
unterbinden (*pp unterbunden*) *irr vt* (*fig*) empêcher
Unterbodenschutz *m* (*Auto*) couche *f* anti-rouille
unterbrechen (*pp unterbrochen*) *irr vt* interrompre; (*Kontakt*) couper;
Unterbrechung *f* interruption *f*;
Unterbrechungsbefehl *m* (*Inform*) instruction *f* de rupture;
Unterbrechungstaste *f* (*Inform*) touche *f* Pause
unterbringen *sep irr vt* trouver de la place pour; (*in Koffer*) ranger; (*in Zeitung*) publier; (*in Hotel*) loger; (*beruflich*) trouver une place pour, placer
unterdessen *adv* entre-temps
Unterdruck *m* (*pl Unterdrücke*) basse pression *f*
unterdrücken (*pp unterdrückt*) *vt* (*Gefühle, Aufstand*) réprimer; (*Leute*) opprimer; (*Gähnen*) étouffer;
Unterdrückung *f* oppression *f*
untere, r, s *adj* inférieur(e)
untereinander *adv* (*unter uns*) entre nous; (*unter euch*) entre vous; (*unter sich*) entre eux (elles)
unterentwickelt *adj* sous-développé(e)
unterernährt *adj* sous-alimenté(e);
Unterernährung *f* sous-alimentation *f*
Unterführung *f* passage *m* souterrain
Untergang *m* (*Naut*) naufrage *m*; (*von Staat*) fin *f*, chute *f*; (*von Kultur*) déclin *m*; (*von Gestirn*) coucher *m*
untergeben *adj* subordonné(e)
untergehen *sep irr vi aux sein* (*Naut*) couler; (*Sonne*) se coucher; (*Staat*) s'effondrer; (*Volk*) périr; (*im Lärm*) se perdre
Untergeschoss *nt* sous-sol *m*

untergliedern (*pp untergliedert*) *vt* subdiviser
Untergrund *m* sous-sol *m*; (*Pol*) clandestinité *f*; **Untergrundbahn** *f* métro *m*; **Untergrundbewegung** *f* mouvement *m* clandestin
unterhalb *adv*, *präp +gen* en dessous (de)
Unterhalt *m* entretien *m*; **unterhalten** (*pp ~*) *irr vt* entretenir; (*belustigen*) divertir
 ■ *vr: sich ~ (sprechen)* s'entretenir; (*sich amüsieren*) se divertir; **unterhaltend** *adj* divertissant(e); **unterhaltsam** *adj* divertissant(e), amusant(e);
Unterhaltungspflicht *f* obligation *f* de payer une pension alimentaire;
unterhaltungspflichtig *adj* tenu(e) de payer une pension alimentaire;
Unterhaltungsbeitrag *f* pension *f* alimentaire; **Unterhaltung** *f* (*Gespräch*) entretien *m*; (*Belustigung*) distraction *f*;
Unterhaltungselektronik *f* électronique *f* de divertissement;
Unterhaltungsindustrie *f* industrie *f* des loisirs
Unterhändler, in *m(f)* négociateur(-trice), médiateur(-trice)
Unterhemd *nt* tricot *m* (de corps), sous-vêtement *m*
Unterhose *f* slip *m*
unterirdisch *adj* souterrain(e)
Unterkiefer *m* mâchoire *f* inférieure
unterkommen *sep irr vi aux sein* trouver à se loger; (*Arbeit finden*) trouver du travail;
das ist mir noch nie untergekommen je n'ai encore jamais vu ça
Unterkunft *f* (-, -künfte) logement *m*
Unterlage *f* (*Beleg*) document *m*; (*Schreibtischunterlage*) sous-main *m*
unterlassen (*pp ~*) *irr vt* (*versäumen*) manquer, laisser; (*sich enthalten*) s'abstenir de
unterlegen *adj* inférieur(e); (*besiegt*) vaincu(e)
Unterleib *m* bas-ventre *m*
unterliegen (*pp unterlegen*) *irr vi aux sein*; *jdm ~* être vaincu(e) par qn; (*unterworfen*) être soumis(e) à qn
Unter Menü *nt* (*Inform*) sous-menu *m*
Untermiete *f: zur ~ wohnen* être sous-locataire; **Untermieter, in** *m(f)* sous-locataire *mf*
unternehmen (*pp unternommen*) *irr vt* entreprendre; **Unternehmen** *nt* (-s, -) entreprise *f*; **Unternehmensberater, in** *m(f)* conseil *m* d'entreprise, consultant(e) en entreprise; **Unternehmer, in** *m(f)* (-s, -) entrepreneur(-euse);
unternehmungslustig *adj* entreprenant(e)
Unterredung *f* entrevue *f*, entretien *m*

Unterricht *m* **(-e)s** cours *m*;
unterrichten (*pp* **unterrichtet**) *vt*
 instruire; (*Sch*) enseigner ■ *vr*: **sich** ~
 se renseigner (*über* + *akk* *sur*);
Unterrichtsfach *f* matière *f*
Unterrock *m* jupon *m*
untersagen (*pp* **untersagt**) *vt*: **jdm** *etw*
 ~ interdire qch à qn
unterschätzen (*pp* **unterschätzt**) *vt*
 sous-estimer
unterscheiden (*pp* **unterschieden**) *irr vt*
 distinguer ■ *vr*: **sich** ~ différer (*von* *de*);
Unterscheidung *f* distinction *f*
Unterschied *m* **(-e)s, -e** différence *f*;
im ~ *zu* à la différence de, contrairement
 à; **unterschiedlich** *adj* différent(e);
unterschiedslos *adv* indifféremment,
 sans distinction
unterschlagen (*pp* ~) *irr vt* (*Geld*)
 détourner; (*verheimlichen*) cacher;
Unterschlagung *f* détournement *m*
Unterschlupf *m* **(-e)s, -e** abri *m*, refuge
m; (*Versteck*) cachette *f*
unterschreiben (*pp* **unterschrieben**)
irr vt signer
Unterschrift *f* signature *f*
Unterseeboot *nt* sous-marin *m*
Untersetter *m* **(-s, -)** dessous-de-plat *m*;
 (*für* *Glaser*) dessous-de-verre *m*
untersetzt *adj* (*Gestalt*) râblé(e)
unterste, r, s *adj* inférieur(e), le (la) plus
 bas(se)
unterstehen (*pp* **unterstanden**) *irr vi*:
jdm ~ être sous les ordres de qn ■ *vr*
sich ~, *etw* *zu* *tun* oser faire qch
unterstellen *sep vt* (*Fahrzeug*) mettre à
 l'abri [o au garage] ■ *vr*: **sich** ~ se mettre
 à l'abri
unterstellen (*pp* **unterstellt**) *vt*: **jdm** *etw*
 ~ (*von ihm behaupten*) imputer qch à qn
unterstreichen (*pp* **unterstrichen**) *irr vt*
 souligner
Unterstrich *m* (*Inform*) caractère *m*
 underscore
Unterstufe *f* degré *m* inférieur
unterstützen (*pp* **unterstützt**) *vt*
 (*moralisch*) soutenir; (*finanziell*) aider,
 subventionner; **Unterstützung** *f* soutien
m, aide *f*; (*Zuschuss*) aide *f* financière
untersuchen (*pp* **untersucht**) *vt*
 examiner; (*Polizei*) enquêter *sur*;
Untersuchung *f* examen *m*, enquête *f*;
Untersuchungsausschuss *m*
 commission *f* d'enquête;
Untersuchungshaft *f* détention *f*
 préventive
Untertan, in *m(f)* **(-s, -en)** sujet(te);
untertänig *adj* soumis(e)
Untertasse *f* soucoupe *f*; *fliegende* ~
 soucoupe volante

untertauchen *sep vi* aux sein plonger;
 (*fig*) disparaître
Unterteil *nt* o *m* partie inférieure, bas *m*
unterteilen (*pp* **unterteilt**) *vt* subdiviser
Untertitel *m* sous-titre *m*
untertreiben (*pp* **untertrieben**) *vt*
 minimiser
Unterverzeichnis *nt* (*Inform*) sous-
 repertoire *m*
unterwandern (*pp* **unterwandert**) *vt*
 (*Pol*) noyauter
Unterwäsche *f* sous-vêtements *mpl*
unterwegs *adv* en route
unterweisen (*pp* **unterwiesen**) *irr vt*
 instruire
Unterwelt *f* (*Mythologie*) enfers *mpl*;
 (*Verbrecher*) milieu *m*
unterwerfen (*pp* **unterworfen**) *irr vt*
 (*Volk*) soumettre ■ *vr*: **sich** ~ se
 soumettre
unterwürfig *adj* soumis(e)
unterzeichnen (*pp* **unterzeichnet**) *vt*
 signer
unterziehen (*pp* **unterzogen**) *irr vt*: **jdn**
 einer *Sache* *dat* ~ soumettre qn à qch
 ■ *vr*: **sich** einer *Untersuchung* *dat* ~ se
 soumettre à un examen; **sich** einer
Prüfung *dat* ~ subir un examen
untreu *adj* infidèle; **Untreue** *f* infidélité *f*
untröstlich *adj* inconsolable
Untugend *f* mauvaise habitude *f*
untypisch *adj* atypique
unüberlegt *adj* irréfléchi(e)
unübersehbar *adj* (*Fehler, Schaden*)
 évident(e); (*Menge*) immense
unübersichtlich *adj* (*Liste, Grafik*) peu
 clair(e); (*Lage, Verhältnisse*) confus(e)
unumgänglich *adj* inévitable
unumwunden *adj* direct(e)
ununterbrochen *adj* (*Folge*) continu(e);
 (*Regen*) ininterrompu(e)
unveränderlich *adj* immuable;
unverändert *adj* inchangé(e)
unverantwortlich *adj* irresponsable
unverbesserlich *adj* incorrigible
unverbindlich *adv* (*Com*) sans
 engagement, sans obligation
unverbleit *adj* sans plomb
unverblümt *adj* cru(e), direct(e) ■ *adv*
 crûment, directement
unverdaulich *adj* indigeste
unverdorben *adj* intègre
unvereinbar *adj* incompatible
unverfänglich *adj* anodin(e)
unverfroren *adj* effronté(e)
unvergesslich *adj* inoubliable
unverkennbar *adj* indubitable,
 évident(e)
unvermeidlich *adj* inévitable
unvermutet *adj* inattendu(e)

unvernünftig *adj* (*Mensch*)
déraisonnable; (*Entscheidung*) insensé(e)
unverschäm *adj* (*Mensch*)
impertinent(e), insolent(e); (*Preise*)
exorbitant(e); **Unverschämtheit** *f*
insolence *f*
unversehrt *adj* sain(e) et sauf (sauve),
intact(e)
unversöhnlich *adj* irréconciliable,
implacable
unverständlich *adj* incompréhensible
unverträglich *adj* (*Stoffe*) qui ne vont pas
ensemble; (*Meinungen*) incompatible,
inconciliable
unverwüstlich *adj* très résistant(e);
(*Humor*) imperturbable
unverzeihlich *adj* impardonnable
unverzüglich *adj* immédiat(e)
unvollkommen *adj* imparfait(e);
unvollständig *adj* incomplet(-ète)
unvorbereitet *adj* non préparé(e),
improvisé(e)
unvorgekommen *adj* non prévenu(e)
unvorhergesehen *adj* imprévu(e)
unvorsichtig *adj* imprudent(e)
unvorstellbar *adj* inimaginable,
inconcevable
unvorteilhaft *adj* peu avantageux(-euse)
unwahr *adj* faux (fausse)
unwahrscheinlich *adj* invraisemblable
■ *adv* (*fam*) très; **Unwahrscheinlichkeit**
f invraisemblance *f*
unweigerlich *adj* inéluctable ■ *adv*
immanquablement, à coup sûr
Unwesen *nt* (*Unfug*) méfaits *mpl*; **an**
einem Ort sein ~ **treiben** causer des
troubles quelque part
unwesentlich *adj* peu important(e)
Unwetter *nt* mauvais temps *m*, tempête *f*
unwichtig *adj* sans importance
unwiderlegbar *adj* (*Beweis*) irréfutable
unwiderruflich *adj* irrévocable
unwiderstehlich *adj* irrésistible
Unwille(n) *m* mécontentement *m*;
unwillig *adj* indigné(e), mécontent(e);
(*widerwillig*) rétif(-ive), récalcitrant(e)
unwillkürlich *adj* (*Reaktion*) spontané(e),
involontaire ■ *adv* involontairement
unwirklich *adj* irréel(le)
unwirksam *adj* inefficace
unwirsch *adj* brusque, impoli(e)
unwirtlich *adj* (*Gegend*) inhospitalier(-ière),
peu accueillant(e)
unwirtschaftlich *adj* (*Verfahren*) non
rentable
unwissend *adj* ignorant(e);
Unwissenheit *f* ignorance *f*
unwissenschaftlich *adj* peu scientifique
unwohl *adj*: jdm ist es ~ qn ne se sent pas
bien; **Unwohlsein** *nt* (-s) indisposition *f*

unwürdig *adj* indigne (jds de qn)
unzählig *adj* innombrable
unzerbrechlich *adj* incassable
unzerstörbar *adj* indestructible
unzertrennlich *adj* inséparable
Unzucht *f* attentat *f* à la pudeur;
unzüchtig *adj* obscène
unzufrieden *adj* mécontent(e),
insatisfait(e); **Unzufriedenheit** *f*
mécontentement *m*, insatisfaction *f*
unzulänglich *adj* insuffisant(e)
unzulässig *adj* inadmissible
unzurechnungsfähig *adj* irresponsable
unzusammenhängend *adj* incohérent(e)
unzutreffend *adj* inexact(e)
unzuverlässig *adj* peu sûr(e)
unzuweidutig *adj* sans équivoque
Update *nt* (-s, -s), **Upgrade** *nt* (-s, -s)
(*Inform*) dernière version *f*
uploaden (*pp* **geuploadet** o **upgeloadet**)
vt (*Inform*) télécharger vers l'amont
üppig *adj* (*Frau, Busen*) plantureux(-euse);
(*Essen*) copieux(-euse); (*Vegetation*)
abondant(e)
Ur- in *zW* (*erste*) premier(-ière);
(*ursprünglich*) originel(le)
Ural *m* (-s) Oural *m*
uralt *adj* très vieux (vieille)
Uran *nt* (-s) uranium *m*
Uraufführung *f* première *f*;
Ureinwohner, in *m*(*f*) aborigène *mf*;
Urenkel, in *m*(*f*) arrière-petit-fils *m*,
arrière-petite-fille *f*
urgieren (*pp* **urgiert**) *vt* (*A*) insister
Urgroßmutter *f* arrière-grand-mère *f*;
Urgroßvater *m* arrière-grand-père *m*
Urheber, in *m*(*f*) (-s, -) instigateur(-trice);
(*Verfasser*) auteur *m*
Uri *nt* (-s) l'Uri *m*
urig *adj* (*Mensch*) farfelu(e), original(e)
Urin *m* (-s, -e) urine *f*
urkomisch *adj* (*fam*) très drôle
Urkunde *f* (-, -n) document *m*;
Urkundenfälschung *f* faux *m*;
urkundlich *adj* écrit(e) ■ *adv* avec
document à l'appui
URL *f* (-, -s) *abk* = **Uniform Resource**
Locator adresse *f* URL
Urlaub *m* (-e)s, -e) vacances *fpl*; (*für*
Arbeitnehmer) congé *m*; (*Mil*) permission *f*;
Urheber, in *m*(*f*) (-s, -) vacancier(-ière)
Urmensch *m* homme *m* préhistorique
Urne *f* (-, -n) urne *f*
Ursache *f* cause *f*
Ursprung *m* origine *f*; (*von Fluss*) source *f*;
ursprünglich *adj* (*Form*) originel(le);
(*Plan*) initial(e)
Urteil *nt* (-s, -e) jugement *m*; (*Jur*) sentence
f, verdict *m*; **urteilen** *vi* juger;
Urteilsspruch *m* sentence *f*

Uruguay *nt* **(-s)** l'Uruguay *m*;
Uruguayer, in *m(f)* **(-s, -)** Uruguayen(ne);
uruguayisch *adj* uruguayen(ne)
Urwald *m* forêt *f* vierge; **Urzeit** *f* ère *f*
préhistorique
USA *pl* les Etats-Unis *mpl*
Usbekistan *nt* **(-s)** l'Ouzbékistan *m*
User, in *m(f)* **(-s, -)** (Inform)
utilisateur(-trice)
usw. *abk* = und so weiter etc
Utensilien *pl* ustensiles *mpl*
Utopie *f* utopie *f*; **utopisch** *adj* utopique



V, v *nt* **(-, -)** *V v m*
vag, e *adj* vague
Vagina *f* **(-, Vaginen)** vagin *m*
Vakuum *nt* **(-s, Vakuen o Vakua)** vide *m*;
vakuumverpackt *adj* emballé(e)
sous vide
Vampir *m* **(-s, -e)** vampire *m*
Vandalismus *m* vandalisme *m*
Vanille *f* **(-)** vanille *f*; **Vanillestange** *f*
gousse *f* de vanille
Variation *f* variation *f*; **variieren**
(pp **variiert**) *vt, vi* varier
Vase *f* **(-, -n)** vase *m*
Vater *m* **(-s, Väter)** père *m*;
Vaterland *nt* patrie *f*; **väterlich** *adj*
paternel(le); **väterlicherseits** *adv* du
côté paternel; **Vaterschaft** *f* paternité *f*;
Vaterunser *nt* **(-s, -)** Notre Père *m*
Vati *m* **(-s, -s)** (fam) papa *m*
Vatikan *m* **(-s)** der -le Vatican
v. Chr. *abk* = vor Christus av. J. -C
Veganer, in *m(f)* **(-s, -)** végétalien(ne)
Vegetarier, in *m(f)* **(-s, -)** végétarien(ne);
vegetarisch *adj* végétarien(ne)
vegetieren (pp **vegetiert**) *vi* végéter
vehement *adj* véhément(e)
Veilchen *nt* violette *f*
Velo *nt* **(-s, -s)** (CH) vélo *m*
Vene *f* **(-, -n)** veine *f*
Venedig *nt* **(-s)** Venise

Venezolaner, in *m(f)* (-s, -)

Vénézuélien(ne); **venezolanisch** *adj*
vénézuélien(ne)

Venezuela *nt* (-s, -) le Venezuela

Ventil *nt* (-s, -e) soupape *f*, valve *f*

Ventilator *m* ventilateur *m*

verabreden (*pp* **verabredet**) *vt* fixer,
convenir de ■ *vr*: **sich** ~ prendre (un)
rendez-vous (mit *jdm* avec *qn*);

Verabredung *f* accord *m*; (Treffen)
rendez-vous *m*

verabscheuen (*pp* **verabscheut**) *vt*
détester

verabschieden (*pp* **verabschiedet**) *vt*
(Gäste) prendre congé de; (entlassen)
congédir, licencier; (Gesetz) adopter,
voter ■ *vr*: **sich** ~ prendre congé
(von *de*); **Verabschiedung** *f*
(von Menschen) adieux *mpl*; (Feier)
réception *f* d'adieu; (von Gesetz)
adoption *f*

verachten (*pp* **verachtet**) *vt* mépriser;
das ist nicht zu ~ (fig) ce n'est pas
négligeable; **verächtlich** *adj*
dédaigneux(-euse), méprisant(e);
Verachtung *f* mépris *m*, dédain *m*

verallgemeinern (*pp* **verallgemeinert**)
vt généraliser; **Verallgemeinerung** *f*
généralisation *f*

veralten (*pp* **veraltet**) *vi* aux sein vieillir,
tomber en désuétude; **veraltet** *adj*
vieilli(e), démodé(e)

Veranda *f* (-, Veranden) véranda *f*

veränderlich *adj* variable, changeant(e);
Veränderlichkeit *f* variabilité *f*

verändern (*pp* **verändert**) *vt* transformer
■ *vr*: **sich** ~ changer; **Veränderung** *f*
changement *m*

verängstigt *adj* intimidé(e)

verankern (*pp* **verankert**) *vt* (Schiff: fig)
ancrer

veranlagt *adj*: **künstlerisch** ~ sein être
doué(e) pour les arts; **Veranlagung** *f*
don *m*, disposition *f*

veranlassen (*pp* **veranlasst**) *vt*
occasionner, causer; **sich veranlasst**
sehen, **etw zu tun** être obligé(e) de faire
qch; **was veranlasste ihn dazu?** qu'est-ce
qui l'a poussé à faire cela?; **Veranlassung**
f cause *f*, motif *m*; **auf jds** ~ **akk** (hin) à
l'instigation de *qn*

veranschaulichen (*pp* **veranschaulicht**)
vt illustrer

veranschlagen (*pp* **veranschlagt**) *vt*
(Kosten) estimer

veranstalten (*pp* **veranstaltet**) *vt*
organiser; (fam: Krach) faire;

Veranstalter, in *m(f)* (-s, -)
organisateur(-trice); **Veranstaltung** *f*
(kulturelle, sportliche) manifestation *f*;

Veranstaltungskalender *m* calendrier *m*
des manifestations

verantworten (*pp* **verantwortet**) *vt*
répondre de, être responsable de ■ *vr*:
sich für etw ~ répondre de qch;
verantwortlich *adj* responsable;
Verantwortung *f* responsabilité *f*;
die ~ **für etw tragen** être responsable
de qch; **verantwortungsbewusst** *adj*
responsable; **verantwortungslos** *adj*
irresponsable

verarbeiten (*pp* **verarbeitet**) *vt* travailler;
(geistig) assimiler; (Inform) traiter; **etw zu**
etw ~ travailler qch pour en faire qch;
Verarbeitung *f* (Art und Weise) finition *f*;
(Bewältigung) assimilation *f*

verärgern (*pp* **verärgert**) *vt* fâcher

verarzten (*pp* **verarztet**) *vt* soigner

verausgaben (*pp* **verausgabt**) *vr*: **sich** ~
(finanziell) trop dépenser; (fig) se donner
à fond

veräußern (*pp* **veräußert**) *vt* céder

Verb *nt* (-s, -en) verbe *m*

Verband *m* (*pl* Verbände) (Med)
pansement *m*, bandage *m*; (Bund)
association *f*; **Verband(s)kasten** *m* boîte
à pansements; **Verbandstoff** *m*
pansement *m*; **Verband(s)zeug** *nt*
pansements *mpl*

verbannen (*pp* **verbannt**) *vt* bannir,
proscrire; **Verbannung** *f*
bannissement *m*

verbarrikadieren (*pp* **verbarrikadiert**)
vt barricader ■ *vr*: **sich** ~ se barricader

verbergen (*pp* **verborgen**) *irr vt*
dissimuler ■ *vr*: **sich** ~ se cacher

verbessern (*pp* **verbessert**) *vt* (besser
machen) améliorer; (berichtigen) corriger,
rectifier ■ *vr*: **sich** ~ s'améliorer;
Verbesserung *f* amélioration *f*,
correction *f*

verbeugen (*pp* **verbeugt**) *vr*: **sich** ~
s'incliner; **Verbeugung** *f* révérence *f*

verbiegen (*pp* **verbogen**) *irr vt* déformer,
tordre

verbieten (*pp* **verbotten**) *irr vt* défendre,
interdire; **jdm den Mund** ~ faire taire *qn*

verbilligt *adj* au rabais, à prix réduit

verbinden (*pp* **verbunden**) *irr vt* relier;
(Menschen) lier; (kombinieren) combiner;
(Med) panser; (Tel) passer; **etw mit etw** ~
associer qch à qch; (**ich bin**) **falsch**
verbunden (Tel) je me suis trompé(e) de
numéro; (**Sie sind**) **falsch verbunden**
vous avez composé un faux numéro
■ *vr*: **sich** ~ s'unir; (Chem) se combiner;
siehe auch **verbunden**

verbindlich *adj* (bindend) obligatoire;
(freundlich) obligeant(e); **Verbindlichkeit**
f obligation *f*; (Höflichkeit) obligeance *f*;

Verbindlichkeiten *pl* (Schulden) obligations *fpl*
Verbindung *f* (von Orten) liaison *f*; (Beziehung) relation *f*, rapport *m*; (Zugverbindung etc) communication *f*; (Chem) composé *m*; (Studentenverbindung) corporation *f*
verbissen *adj* (Kampf, Gegner) acharné(e); (Gesichtsdruck) tendu(e)
verbitten (*pp* **verboten**) *irr vt*: **sich dat** etw ~ ne pas tolérer qch
verbittern (*pp* **verbittert**) *vt* aigrir ■ *vi aux sein* s'aigrir
verblassen (*pp* **verblasst**) *vi aux sein* pâlir; (Farbe) passer
Verbleib *m* **(-e)s** endroit *m* où se trouve qch ou qn; **verbleiben** (*pp* **verblieben**) *irr vi aux sein* (bleiben) rester, demeurer; **wir ~ dabei** nous en restons là
verbleit *adj* contenant du plomb
Verblendung *f* (fig) aveuglement *m*
verblöden (*pp* **verblödet**) *vi aux sein* devenir complètement abruti(e)
verblüffen (*pp* **verblüfft**) *vt* épater, ébahir; **Verblüffung** *f* stupéfaction *f*, ébahissement *m*
verblühen (*pp* **verblüht**) *vi aux sein* se faner
verbluten (*pp* **verblutet**) *vi aux sein* mourir d'une hémorragie
verbohrt *adj* obstiné(e), têtu(e)
verborgen *adj* (a. Inform) caché(e)
Verbot *nt* **(-e)s, -e** interdiction *f*, défense *f*; **verbotten** *adj* interdit(e), défendu(e); **Rauchen ~** interdiction [o défense] de fumer; **verbotenerweise** *adv* en dépit de l'interdiction;
Verbotsschild *nt* panneau *m* d'interdiction
Verbrauch *m* **(-e)s** consommation *f*;
verbrauchen (*pp* **verbraucht**) *vt* consommer; (Geld, Kraft) dépenser;
Verbraucher, in *m(f)* **(-s, -)** consommateur(-trice);
Verbraucherzentrale *f* institut *m* national de la consommation
verbraucht *adj* usé(e); (Luft) vicié(e)
verbrechen (*pp* **verbrochen**) *irr vt* commettre, faire; **Verbrechen** *nt* **(-s, -)** crime *m*; **Verbrecher, in** *m(f)* criminel(le); **verbrecherisch** *adj* criminel(le)
verbreiten (*pp* **verbreitet**) *vt* répandre, propager ■ *vr*: **sich ~** se répandre;
sich über etw *akk ~* s'étendre sur qch
verbreitern (*pp* **verbreitert**) *vt* élargir
Verbreitung *f* propagation *f*
verbrennen (*pp* **verbrannt**) *irr vt* brûler; (Leiche) incinérer ■ *vi aux sein* brûler;
Verbrennung *f* (von Papier) combustion *f*; (von Leiche) incinération *f*; (Med) brûlure *f*;

Verbrennungsmotor *m* moteur *m* à explosion
verbringen (*pp* **verbracht**) *irr vt* passer
verbrüdern *vr*: **sich ~** fraterniser;
Verbrüderung *f* fraternisation *f*
verbrühen (*pp* **verbrüht**) *vr*: **sich ~** s'ébouillanter
verbuchen (*pp* **verbucht**) *vt* enregistrer; (fig: Erfolg) avoir à son actif
Verbund *m* association *f*
verbunden *adj* lié(e); **jdm ~ sein** (dankbar) être obligé(e) à qn; **siehe auch**
verbinden
verbünden (*pp* **verbündet**) **sich ~** s'allier (mit à, avec)
Verbundenheit *f* attachement *m*;
Verbündete, r *mf* allié(e), confédéré(e)
verbürgen (*pp* **verbürgt**) *vr*: **sich ~ für** se porter garant(e) de, répondre de
verbüßen (*pp* **verbüßt**) *vt*: **eine Strafe ~** purger une peine
verchromt *adj* chromé(e)
Verdacht *m* **(-e)s, -e o** **Verdächte**) soupçon *m*; **verdächtig** *adj* suspect(e); **verdächtigen** (*pp* **verdächtigt**) *vt* soupçonner; **jdn des Mordes ~** soupçonner qn de meurtre
verdammen (*pp* **verdammt**) *vt* condamner; **verdammt** *adj* (fam) sacré(e) ■ *adv* (fam) sacrément; ~ **noch mal!** nom de Dieu!
verdampfen (*pp* **verdampft**) *vi aux sein* s'évaporer
verdanken (*pp* **verdankt**) *vt*: **jdm etw ~** devoir qch à qn
verdarb *imperf von verderben*
verdauen (*pp* **verdaut**) *vt* digérer;
verdaulich *adj*: **schwer/leicht ~** indigeste/digestible; **Verdaunung** *f* digestion *f*
Verdeck *nt* **(-e)s, -e** (Auto) capote *f*; (Naut) pont *m* supérieur
verdecken (*pp* **verdeckt**) *vt* cacher, masquer
verdenken (*pp* **verdacht**) *irr vt*: **jdm etw nicht ~ können** ne pas pouvoir tenir rigueur de qch à qn
verderben (**verdarb, verdorben**) *vt* (ruinieren) détruire; (Augen) abîmer; (Vergnügen, Tag, Spaß) gâcher; (moralisch) corrompre, pervertir;
sich dat den Magen ~ se payer une indigestion; **es mit jdm ~** perdre les bonnes grâces de qn ■ *vi aux sein* (Essen) pourrir, s'avaler; **Verderben** *nt* **(-s)** (moralisch) perte *f*; **verderblich** *adj* (Einfluss) nocif(-ive), pernicieux(-euse); (Lebensmittel) périssable; **verderbt** *adj* corrompu(e); **Verderbtheit** *f* dépravation *f*

verdeutlichen (pp **verdeutlicht**) vt rendre clair(e), élucider
verdichten (pp **verdichtet**) vt condenser; (Chem) concentrer ■ vr: **sich** ~ se condenser
verdienen (pp **verdient**) vt mériter; (Geld) gagner; **Verdienst** m **(-e)s, -e** (Geld) revenus mpl; (Gewinn) bénéfice m, profit m ■ nt **(-e)s, -e** (Leistung) mérite(s) m(pl); **verdient** adj mérité(e); (Mensch) émérité(e); **sich um etw ~ machen** bien mériter de qch
verdoppeln (pp **verdoppelt**) vt doubler; **Verdopp(e)lung** f redoublement m
verdorben pp von **verderben** ■ adj (Essen) avarié(e); (ruiniert) gâché(e); (moralisch) dépravé(e)
verdorren (pp **verdorrt**) vi aux sein se dessécher
verdrängen (pp **verdrängt**) vt (Gedanken) refouler; (jdn) éclipser; **Verdrängung** f refoulement m
verdrehen (pp **verdreht**) vt (Augen) rouler; (Tatsachen) fausser, dénaturer; **jdm den Kopf ~** tourner la tête à qn
verdreifachen (pp **verdreifacht**) vt tripler
verdrießlich adj renfrogné(e)
verdrossen adj contrarié(e)
verdrücken (pp **verdrückt**) vt (fam: Kleidung) chiffonner, froisser; (fam: Essen) avaler ■ vr: **sich ~** (fam) s'esquiver
Verdross m **(-es, -e)** contrariété f
verduften (pp **verduftet**) vi aux sein (Aroma) perdre son arôme; (fam: verschwinden) se volatiliser, ficher le camp
verdummen (pp **verdummt**) vt abêtir ■ vi aux sein s'abêtir
verdunkeln (pp **verdunkelt**) vt (Raum) obscurcir; (Tat) camoufler ■ vr: **sich ~** (Himmel) s'assombrir; **Verdunk(e)lung** f obscurcissement m; **Verdunk(e)lungsgefahr** f (Jur) danger m de suppression des indices
verdünnen (pp **verdünnt**) vt diluer
verdunsten (pp **verdunstet**) vi aux sein s'évaporer
verdursten (pp **verdurstet**) vi aux sein mourir de soif
verduzt adj perplexe, ahuri(e)
verehren (pp **verehrt**) vt vénérer; **jdm etw ~** (fam) faire cadeau de qch à qn; **Verehrer, in** m(f) **(-s, -)** admirateur(-trice); (Liebhaber) soupirant m; **verehrt** adj honoré(e), vénéré(e); **sehr verehrtes Publikum** mesdames et messieurs; **Verehrung** f admiration f; (Rel) vénération f
vereidigen (pp **vereidigt**) vt assermenter, faire prêter serment à; **Vereidigung** f prestation f de serment

Verein m **(-e)s, -e** société f, association f
vereinbar adj compatible
vereinbaren (pp **vereinbart**) vt convenir de; **Vereinbarung** f accord m
vereinen (pp **vereint**) vt unir; (Prinzipien) concilier; **die Vereinten Nationen** (pl) les Nations fpl Unies
vereinfachen (pp **vereinfacht**) vt simplifier
vereinheitlichen (pp **vereinheitlicht**) vt uniformiser
vereinigen (pp **vereinigt**) vt unir; **die Vereinigten Arabischen Emirate** les Émirats mpl Arabes Unis; **die Vereinigten Staaten** § (pl) les États-Unis mpl ■ vr: **sich ~** s'unir; **Vereinigung** f union f; (Verein) association f
vereinsamen (pp **vereinsamt**) vi aux sein devenir solitaire
vereinzelt adj isolé(e)
vereisen (pp **vereist**) vi aux sein geler ■ vt (Med) anesthésier
vereiteln (pp **vereitelt**) vt (Plan) faire échouer, déjouer
vereitern (pp **vereitert**) vi aux sein s'infecter; **vereitert** adj purulent(e)
verenden (pp **verendet**) vi aux sein mourir
verengen (pp **verengt**) vr: **sich ~** rétrécir
vererben (pp **vererbt**) vt léguer; (Bio) transmettre ■ vr: **sich ~** être héréditaire; **vererblich** adj héréditaire; **Vererbung** f hérédité f, transmission f
verewigen (pp **verewigt**) vt immortaliser
verfahren (pp ~) irr vi aux sein (vorgehen) procéder; **mit jdm/etw ~** traiter qn/qch ■ vt (Geld) dépenser (en transports); (Benzin, Fahrkarte) utiliser ■ vr: **sich ~** se tromper de route ■ adj (Situation) sans issue; **Verfahren** nt **(-s, -)** méthode f; (Jur) procédure f
Verfall m **(-e)s** déclin m; (von Haus) délabrement m; (von Epoche) décadence f; (Fin) échéance f; **verfallen** (pp ~) irr vi aux sein dépérir; (Haus) tomber en ruine; (ungültig werden) être périmé(e); (Fin) venir à échéance; ~ **in +akk** (re)tomber dans; ~ **auf +akk** avoir l'idée (saugrenue) de; **einem Laster ~ sein** être sous l'emprise d'un vice; **Verfallsdatum** nt date f de péremption
verfänglich adj difficile, gênant(e)
verfärben (pp **verfärbt**) vr: **sich ~** changer de couleur
verfassen (pp **verfasst**) vt rédiger, écrire; **Verfasser, in** m(f) **(-s, -)** auteur mf
Verfassung f (Zustand) état m; (Pol) constitution f; **Verfassungsgericht** nt Conseil m constitutionnel; **verfassungsmäßig** adj

constitutionnel(le); **verfassungswidrig** *adj* anticonstitutionnel(le)
verfaulen (*pp* **verfault**) *vi aux sein* pourrir
Verfechter, in *m(f) (-s, -)* défenseur *m*
verfehlen (*pp* **verfehlt**) *vt* manquer, rater;
etw für verfehlt halten considérer qch
 comme mal à propos
verfeinern (*pp* **verfeinert**) *vt* améliorer
verfilmen (*pp* **verfilmt**) *vt* filmer
verfliegen (*pp* **verflogen**) *irr vi aux sein*
 (Duft, Ärger) se dissiper; (Zeit) passer très
 vite
verflixt *adj (fam)* fichu(e) ■ *adv* bigrement
 ■ *interj (fam)* nom de Dieu
verflossen *adj* (Zeit) passé(e); (*fam*:
 Liebhaber) *ex-*; **Verflossene, r** *mf (fam)*
ex mf
verfluchen (*pp* **verflucht**) *vt* maudire
verflüchtigen (*pp* **verflüchtigt**) *vr: sich ~*
se volatiliser
verflüssigen (*pp* **verflüssigt**) *vr: sich ~*
se liquéfier
verfolgen (*pp* **verfolgt**) *vt* poursuivre;
 (Pol: Gegner) persécuter; (Entwicklung)
 suivre; (Inform: Änderungen) tracer;
Verfolger, in *m(f) (-s, -)* poursuivant(e);
Verfolgung *f* poursuite *f*; (Pol)
 persécution *f*; **Verfolgungsjagd** *f*
 course-poursuite *f*; **Verfolgungswahn** *m*
 délire *f* de la persécution
verfremden (*pp* **verfremdet**) *vt* rendre
 méconnaissable
verfrüht *adj* prématuré(e)
verfügbar *adj* disponible
verfügen (*pp* **verfügt**) *vt (anordnen)*
 ordonner ■ *vi: ~ über +akk* disposer de;
Verfügung *f* (Anordnung) ordre *m*; *jdm*
zur ~ stehen être à la disposition de *qn*
verführen (*pp* **verführt**) *vt* tenter;
 (sexuell) séduire; **Verführer, in** *m(f)*
 séducteur(-trice); **verführerisch** *adj*
 (Mensch, Aussehen) séduisant(e); (Duft,
 Anblick, Angebot) attrayant(e), tentant(e),
Verführung *f* tentation *f*; (sexuell)
 séduction *f*
vergammeln (*pp* **vergammelt**) *vi aux sein*
 (*fam*) se laisser aller; (Nahrung) moisir
vergangen *adj* passé(e), dernier(-ière);
Vergangenheit *f* passé *m*;
Vergangenheitsbewältigung *f* fait *m*
 d'assumer son passé
vergänglich *adj* passager(-ère);
Vergänglichkeit *f* caractère *m* passager
vergasen (*pp* **vergast**) *vt* gazéfier; (töten)
 gazer
Vergaser *m (-s, -)* carburateur *m*
vergaß *imperf von vergessen*
vergeben (*pp ~*) *irr vt (verzeihen)*
 pardonner; (Stelle, Tanz) accorder; (Preis)
 attribuer; *sie ist schon ~* elle n'est plus

libre; *du vergibst dir nichts, wenn*
du ... tu ne te compromettais pas en
vergebens *adv* en vain
vergeblich *adj* vain(e), inutile
Verzeihen *f* (Verzeihen) pardon *m*;
um ~ bitten demander pardon
vergegenwärtigen (*pp* **vergegenwärtigt**)
vt: sich dat etw ~ se représenter qch
vergehen (*pp* **vergangen**) *irr vi aux sein*
 (Zeit) passer; (Schmerz) disparaître;
jdm vergeht etw qn perd qch; **vor Liebe/
 Angst ~** mourir d'amour/de peur ■ *vr*
sich gegen etw ~ transgresser qch; *sich*
an jdm ~ violer *qn*
Vergehen *nt (-s, -)* délit *m*
vergelt (*pp* **vergolten**) *irr vt* rendre;
jdm etw ~ récompenser *qn* de qch; (*pej*)
rendre la pareille à qn; **Vergeltung** *f*
 vengeance *f*; **Vergeltungsschlag** *m* (Mil)
 représailles *fpl*
vergessen (*vergaß, ~*) *vt* oublier;
sich ~ s'oublier, *das werde ich ihm nie*
~ je n'oublierai jamais ce qu'il a fait,
Vergessenheit *f in ~ geraten* tomber
 dans l'oubli; **vergesslich** *adj* étourdi(e),
 distrait(e), **Vergesslichkeit** *f* étourderie *f*
vergeuden (*pp* **vergeudet**) *vt* gaspiller
vergewaltigen (*pp* **vergewaltigt**) *vt*
 violer; (*fig*) faire violence à,
Vergewaltigung *f* viol *m*; (*fig*) violation *f*
vergewissern (*pp* **vergewissert**) *vr: sich*
~ s'assurer
vergießen (*pp* **vergossen**) *irr vt* verser
vergiften (*pp* **vergiftet**) *vt* empoisonner
 ■ *vr: sich ~* s'intoxiquer; (*Gift nehmen*)
 s'empoisonner; **Vergiftung** *f*
 empoisonnement *m*, intoxication *f*
vergilben (*pp* **vergilbt**) *vi aux sein* jaunir
Vergissmeinnicht *nt (-(e)s, -(e))*
 myosotis *m*
verglasen (*pp* **verglast**) *vt* vitrer
Vergleich *m (-(e)s, -e)* comparaison *f*;
 (Jur) accommodement *m*, compromis *m*
im ~ mit, im ~ zu en comparaison de,
 par comparaison à; **vergleichbar** *adj*
 comparable; **vergleichen** (*pp* **verglichen**)
irr vt comparer ■ *vr: sich ~* (Jur)
 s'arranger, s'accorder
vergnügen (*pp* **vergnügt**) *vr: sich ~*
 s'amuser, **Vergnügen** *nt (-s, -)* plaisir *m*;
an etw dat ~ haben trouver plaisir à qch,
viel ~! amusez-vous bien!, amuse-toi
 bien!; *zum ~* pour le plaisir; **vergnügt** *adj*
 joyeux(-euse), gai(e); **Vergnügung** *f*
 divertissement *m*, amusement *m*,
Vergnügungspark *m* parc *m*
 d'attractions; **vergnügungssüchtig** *adj*
 qui ne pense qu'à s'amuser
vergolden (*pp* **vergoldt**) *vt* dorer
vergöttern (*pp* **vergöttert**) *vt* adorer

vergraben (pp ~) irr vt (in Erde) ensevelir; (in Kleidung etc) enfouir ■ vr: sich in etw akk ~ se plonger dans qch
vergrämt adj affligé(e)
vergrätzen (pp **vergrätzt**) vt: jdm ~ (fam) faire prendre la mouche à qn
vergreifen (pp **vergriffen**) irr vr: sich an jdm ~ porter la main sur qn; sich an etw dat ~ détourner qch; **vergriffen** adj (Buch) épuisé(e)
vergrößern (pp **vergrößert**) vt agrandir; (Anzahl) augmenter; (mit Lupe) grossir ■ vr: sich ~ s'agrandir, augmenter;
Vergrößerung f agrandissement m; (mit Lupe) grossissement m;
Vergrößerungsglas nt loupe f
Vergünstigung f avantage m; (Preisnachlass) réduction f
vergüten (pp **vergütet**) vt rembourser; jdm etw ~ dédommager qn de qch;
Vergütung f paiement m; (von Unkosten) remboursement m
verh. adj abk = **verheiratet**
verhaften (pp **verhaftet**) vt arrêter;
Verhaftete, r mf personne f arrêtée;
Verhaftung f arrestation f
verhallen (pp **verhallt**) vi aux sein s'évanouir, se perdre au loin
verhalten (pp ~) irr vr: sich ~ se comporter; **Verhalten** nt (-s) comportement m; **Verhaltensforschung** f étude f du comportement, éthologie f;
verhaltensgestört adj caractériel(le);
Verhaltensmaßregel f règle f de conduite
Verhältnis nt (proportionales) rapport m; (persönliches) rapport m, relation f, liaison f; **Verhältnisse** pl (Umstände) conditions fpl, circonstances fpl; (Lage) situation f; über seine Verhältnisse leben vivre au-dessus de ses moyens; im ~ zu par rapport à; **verhältnismäßig** adv relativement;
Verhältniswahl f proportionnelle f
verhandeln (pp **verhandelt**) vi négocier (qch); (Jur) délibérer (über +akk de) ■ vt (Jur) délibérer de; **Verhandlung** f négociation f; (Jur) délibération f
verhängen (pp **verhängt**) vt (Strafe) prononcer; (Ausnahmestand) proclamer
Verhängnis nt fatalité f, sort m; jdm zum ~ werden être fatal(e) à qn;
verhängnisvoll adj fatal(e)
verharmlosen (pp **verharmlost**) vt minimiser
verharren (pp **verharrt**) vi aux haben o sein demeurer; (hartnäckig) persister
verhärten (pp **verhärtet**) vr: sich ~ (Fronten, Gegner) se durcir
verhasst adj détesté(e), haï(e)
verheerend adj catastrophique

verhehlen (pp **verhehlt**) vt cacher
verheilen (pp **verheilt**) vi aux sein guérir
verheimlichen (pp **verheimlicht**) vt cacher
verheiratet adj marié(e)
verheißen (pp **verhießen**) irr vt promettre
verhelfen (pp **verholfen**) irr vi: jdm ~ zu aider qn à obtenir; jdm zur Flucht ~ aider qn à s'enfuir
verherrlichen (pp **verherrlicht**) vt glorifier, exalter
verhexen (pp **verhext**) vt ensorceler
verhindern (pp **verhindert**) vt empêcher
verhöhnern (pp **verhöhnt**) vt rire de
Verhör nt (-(e)s, -e) interrogatoire m;
verhören (pp **verhört**) vt interroger ■ vr: sich ~ entendre de travers
verhungern (pp **verhungert**) vi aux sein mourir de faim
verhüten (pp **verhütet**) vt prévenir, empêcher; **Verhütung** f prévention f; zur ~ préventivement;
Verhütungsmittel nt contraceptif m
verirren (pp **verirrt**) vr: sich ~ s'égarer
verjagen (pp **verjagt**) vt chasser
verjüngen (pp **verjüngt**) vt rajeunir ■ vr: sich ~ rajeunir
verkabeln (pp **verkabelt**) vt câbler;
Verkabelung f câblage m
verkalken (pp **verkalkt**) vi aux sein (Rohre) s'entartre; (fam: Mensch) devenir gaga
verkalkulieren (pp **verkalkuliert**) vr: sich ~ se tromper dans ses calculs
verkannt adj (Genie) méconnu(e)
Verkauf m vente f; **verkaufen** (pp **verkauft**) vt vendre; jdn für dumm ~ prendre qn pour un(e) idiot(e); **Verkäufer**, in m(f) vendeur(-euse); **verkäuflich** adj vendable, à vendre; **Verkaufsargument** nt argument m de vente; **verkaufsoffen** adj: **verkaufsoffener Samstag** samedi m où les magasins sont ouverts toute la journée; **Verkaufsschlager** m article m très demandé
Verkehr m (-s, -e) (Straßenverkehr) circulation f, trafic m; (Umgang) relations fpl, fréquentation f; (Geschlechtsverkehr) rapports mpl; etw aus dem ~ ziehen retirer qch de la circulation; **verkehren** (pp **verkehrt**) vi aux haben o sein circuler; in einem Lokal ~ fréquenter un café; bei/mit jdm ~ fréquenter qn ■ vt renverser; sich ins Gegenteil ~ se transformer complètement;
Verkehrsampel f feu(x) m(pl);
Verkehrsamt nt office m du tourisme;
Verkehrsaufkommen nt densité f de la circulation; **verkehrsberuhigt** adj (Straße) à circulation réduite;

Verkehrsberuhigung *f* réduction *f* de la circulation; **Verkehrschao**s *nt* (forte) perturbation *f* du trafic; **Verkehrsdelik**t *nt* infraction *f* au code de la route;

Verkehrsfunk *m* info-route *f*;

Verkehrsinfarkt *m* paralysie *f* du trafic;

Verkehrsinfrastruktur *f* infrastructure *f* de transport; **Verkehrinsel** *f* refuge *m* (pour piétons); **Verkehrsleitsystem** *nt* système *m* de déstagement de la circulation;

Verkehrsmittel *nt* moyen *m* de transport; **öffentliche** ~ (pl) transports *mpl* en commun [o publics];

Verkehrsschild *nt* panneau *m* de signalisation; **Verkehrssicherheit** *f* sécurité *f* routière; **Verkehrsstau** *m* bouchon *m*; **Verkehrsstockung** *f* embouteillage *m*; **Verkehrssünder, in** *m(f)* contrevenant(e) au code de la route; **Verkehrsteilnehmer, in** *m(f)* usager(-ère) de la route *m*; **Verkehrstote, r** *mf* victime *f* de la route; **Verkehrsunfall** *m* accident *m* de la circulation;

Verkehrsverbund *m* société *f* de transports en commun; **verkehrswidrig** *adj* (Verhalten) contraire au code de la route; **Verkehrszeichen** *nt* panneau *m* de signalisation

verkehrt *adj* (falsch) faux (fausse); (umgekehrt) à l'envers

verkennen (pp **verkannt**) *irr vt* méconnaître, se méprendre sur

verklagen (pp **verklagt**) *vt* porter plainte contre

verklappen (pp **verklappt**) *vt* déverser dans la mer; **Verklappung** *f* déversement *m* dans la mer

verklären (pp **verklärt**) *vt* transfigurer

verkleiden (pp **verkleidet**) *vt* (jdn) déguiser; (Gegenstand) revêtir, recouvrir ■ *vr*: **sich** ~ se déguiser; **Verkleidung** *f* déguisement *m*; (Hausverkleidung etc) revêtement *m*

verkleinern (pp **verkleinert**) *vt* réduire; (Platz, Bild) rapetisser

verklemmt *adj* complexé(e), bloqué(e)

verklungen (pp **verklungen**) *irr vi* aux sein s'éteindre

verknäffen (pp **verkniffen**) *irr vt*: **sich dat** etw ~ retenir qch

verkniffen *adj* (Miene) pincé(e)

verknuten (pp **verknnotet**) *vt* nouer

verknüpfen (pp **verknüpf**) *vt* (Faden) attacher; (fig) associer, joindre, lier;

Verknüpfung *f* (-, -en) (Inform) liaison *f*

verkohlen (pp **verkohlt**) *vi* aux sein être carbonisé(e) ■ *vt* (fam) se payer la tête de

verkommen (pp ~) *irr vi* aux sein (Garten, Haus) être laissé(e) à l'abandon; (Mensch) se laisser aller ■ *adj* (Haus) délabré(e);

(Mensch) dépravé(e); **Verkommenheit** *f* (moralisch) dépravation *f*

verkörpern (pp **verkörpert**) *vt* incarner

verkrachen (pp **verkracht**) *vr*: **sich** ~ (fam) se brouiller

verkräften (pp **verkräftet**) *vt* supporter

verkiechen (pp **verkrochen**) *irr vr*:

sich ~ se terrorer

verkrümmt *adj* déformé(e);

Verkrümmung *f* déformation *f*

verkrüppelt *adj* estropié(e)

verkrustet *adj* (Wunde) recouvert(e)

d'une croûte; (Strukturen) sclérosé(e)

verkühlen (pp **verkühlt**) *vr*: **sich** ~

prendre froid

verkümmern (pp **verkümmert**) *vi* aux sein (Pflanze) s'étioler; (Mensch, Tier) dépérir; (Gliedermaß, Muskel) s'atrophier;

(Talent) diminuer, disparaître

verkünden (pp **verkündet**) *vt* annoncer; (Urteil) prononcer; **Verkündigung** *f*

proclamation *f*

verkürzen (pp **verkürzt**) *vt* raccourcir, diminuer; (Arbeitszeit) réduire;

Verkürzung *f* diminution *f*, réduction *f*

verladen (pp ~) *irr vt* embarquer; (Waren) charger

Verlag *m* (-(e)s, -e) maison *f* d'édition

verlangen (pp **verlangt**) *vt* demander, exiger; **das ist zu viel verlangt** c'est trop

demande; **Verlangen** *nt* (-s, -) désir *m* (nach de); **auf jds** ~ **akk** (hin) à la demande de qn

verlängern (pp **verlängert**) *vt* (Strecke, Frist) prolonger; (Kleid) rallonger;

Verlängerung *f* (zeitlich) prolongation *f*; (räumlich) prolongement *m*;

Verlängerungsschnur *f* rallonge *f*

verlangsam (pp **verlangsamt**) *vt* ralentir

Verlass *m*: **auf ihn/das ist kein** ~ on ne peut pas se fier à lui/s'y fier

verlassen (pp ~) *irr vt* abandonner ■ *vr*:

sich auf jdn ~ compter sur qn; **sich auf** etw **akk** ~ se fier à qch ■ *adj* (Mensch)

abandonné(e); **verlässlich** *adj* (Mensch) sérieux(-euse), de confiance;

Verlässlichkeit *f* (von Informationen) fiabilité *f*; **jd ist von großer** ~ on peut faire totalement confiance à qn

Verlauf *m* (Ablauf) déroulement *m*;

(von Kurve) tracé *m*; **im** ~ **von** au cours de;

verlaufen (pp ~) *irr vi* aux sein (Grenze, Linie) s'étendre; (Feier, Abend, Urlaub)

se dérouler; (Farbe) se mélanger ■ *vr*:

sich ~ (sich verirren) se perdre, s'égarer; (sich auflösen) se disperser

verlauten (pp **verlautet**) *vi*: **etw** ~ **lassen** révéler qch; **wie verlautet** à ce qu'il paraît

verleben (pp **verlebt**) *vt* passer

verlebt *adj* marqué(e) par une vie dissolue

verlegen (*pp verlegt*) *vt* déplacer; (*verlieren*) égarer; (*Wohnsitz*) transférer; (*Termin*) remettre, reporter; (*Rohre, Leitungen*) installer, poser; (*Buch*) éditer, publier ■ *vr*: **sich auf etw** *akk* ~ avoir recours à qch, recourir à qch; (*sich beschäftigen mit*) se spécialiser dans qch ■ *adj* embarrassé(e), gêné(e); **um etw nicht ~ sein** ne pas être à court de qch; **Verlegenheit** *f* embarras *m*, gêne *f*; *jdn in ~ bringen* mettre qn dans l'embarras

Verleger, in *m(f)* (-s, -) éditeur(-trice)

Verleih *m* (-**(e)s, -e**) location *f*; **verleihen** (*pp verliehen*) *irr vt* (*leihweise geben*) prêter; (*Kraft, Anschein*) donner; (*Titel*) conférer; (*Medaille, Preis*) décerner; **Verleihung** *f* (*von Dingen*) prêt *m*; (*gegen Gebühr*) location *f*; (*von Preis*) remise *f*

verleiten (*pp verleitet*) *vt*: *jdn zu etw ~* entraîner qn à qch

verlernen (*pp verlernt*) *vt* oublier, désapprendre

verlesen (*pp ~*) *irr vt* lire à haute voix; (*aussondern*) trier ■ *vr*: **sich ~** mal lire

verletzen (*pp verletzt*) *vt* blesser; (*Gesetz*) violer ■ *vr*: **sich ~** se blesser; **verletzend** *adj* (*Worte*) blessant(e); **verletzlich** *adj* vulnérable; **Verletzter, r** *mf* blessé(e); **Verletzung** *f* blessure *f*; (*Verstoß*) violation *f*

verleugnen (*pp verleugnet*) *vt* renier

verleumden (*pp verleumdet*) *vt* calomnier, diffamer; **verleumderisch** *adj* calomniateur(-trice); **Verleumdung** *f* calomnie *f*, diffamation *f*

verlieben (*pp verliebt*) *vr*: **sich ~** tomber amoureux(-euse) (*in +akk de*); **verliebt** *adj* amoureux(-euse); **Verliebtheit** *f* état *m* amoureux

verlieren (*verlor, verloren*) *vi, vt* perdre; **an Wert ~** se déprécier; **du hast hier nichts verloren** (*fam*) tu n'as rien à faire ici ■ *vr*: **sich ~** se perdre, s'égarer; (*Angst, Pfad*) disparaître; **Verlierer, in** *m(f)* (-s, -) perdant(e); (*im Krieg*) vaincu(e)

verloben (*pp verlobt*) *vr*: **sich ~** se fiancer; **Verlobte, r** *mf* fiancé(e); **Verlobung** *f* fiançailles *fpf*

Verlockung *f* tentation *f*

verlogen *adj* mensonger(-ère); (*Mensch*) menteur(-euse); **Verlogenheit** *f* fausseté *f*

verlor *imperf von verlieren*

verloren *pp von verlieren* ■ *adj* (*Mensch*) perdu(e); **~ sein** (*fig*) être perdu(e); **jdn/etw ~ geben** considérer qn/qch comme perdu(e); **~ gehen** être perdu(e), se perdre

verlöschen (*verlosch, verloschen*) *vi aux sein* s'éteindre

verlosen (*pp verlost*) *vt* mettre en loterie; (*auslosen*) tirer au sort; **Verlosung** *f* loterie *f*, tirage *m* au sort

verlottern (*pp verlottert*) *vi aux sein* (*fam*: *Mensch*) mal tourner; (*Haus*) se délabrer; (*Garten*) être à l'abandon

Verlust *m* (-**(e)s, -e**) perte *f*; (*finanziell*) déficit *m*

vermachen (*pp vermacht*) *vt* léguer; **Vermächtnis** *nt* legs *m*

Vermählung *f* mariage *m*

vermasseln (*pp vermasselt*) *vt* (*fam*) gâcher

vermehreren (*pp vermehrt*) *vt* augmenter; (*Menge*) accroître; (*fortpflanzen*) propager, multiplier ■ *vr*: **sich ~** se multiplier; **Vermehrung** *f* augmentation *f*, accroissement *m*; (*Fortpflanzung*) multiplication *f*, propagation *f*

vermeiden (*pp vermieden*) *irr vt* éviter

vermeintlich *adj* présumé(e)

Vermerk *m* (-**(e)s, -e**) note *f*, remarque *f*; (*in Urkunde*) mention *f*; **vermerken** (*pp vermerkt*) *vt* noter, remarquer

vermessen (*pp ~*) *irr vt* (*Land*) arpenter, mesurer ■ *adj* (*Mensch*) présomptueux(-euse); (*Wunsch*) excessif(-ive); **Vermessenheit** *f* présomption *f*; **Vermessung** *f* (*von Land*) arpentage *m*

vermieten (*pp vermietet*) *vt* louer; **Zimmer zu ~** chambre(s) à louer; **Vermieter, in** *m(f)* propriétaire *mf*, logeur(-euse); **Vermietung** *f* location *f*

vermindern (*pp vermindert*) *vt* réduire ■ *vr*: **sich ~** se réduire, diminuer; **Verminderung** *f* réduction *f*, diminution *f*

vermischen (*pp vermischt*) *vt* (*Zutaten*) mélanger ■ *vr*: **sich ~** se mêler

vermissen (*pp vermisst*) *vt*: *jd vermisst etw* qch manque à qn; **ich vermisse dich** tu me manques; **vermisst** *adj* disparu(e); **als ~ gemeldet** porté(e) disparu(e)

vermitteln (*pp vermittelt*) *vi* (*in Streit*) servir de médiateur(-trice) ■ *vt*: **jdm etw ~** (*Kenntnisse, Einblick*) apporter qch à qn; (*Wohnung, Stelle*) procurer qch à qn; **Vermittler, in** *m(f)* (-s, -) intermédiaire *mf*; (*Schlichter*) médiateur(-trice); **Vermittlung** *f* (*Stelle*) bureau *m* de placement; (*Tel*) central *m* téléphonique; (*Schlichtung*) médiation *f*

vermodern (*pp vermodert*) *vi aux sein* pourrir, se décomposer

Vermögen *nt* (-**s, -**) (*Reichtum*) fortune *f*; (*Fähigkeit*) faculté *f*, capacité *f*; **ein ~ kosten** coûter une fortune; **vermögend** *adj* fortuné(e)

vermummen (pp **vermummt**) vr: sich ~ se rendre méconnaissable;

Vermummung f déguisement m visant à se rendre méconnaissable

vermuten (pp **vermutet**) vt supposer, présumer; **wir ~ ihn dort** nous pensons [o supposons] qu'il est là-bas; **vermutlich** adj présumé(e), vraisemblable ■ **adv** probablement, vraisemblablement;

Vermutung f supposition f

vernachlässigen (pp **vernachlässigt**) vt négliger; **Vernachlässigung** f fait m de négliger; (von Detail) omission f

vernarben (pp **vernarbt**) vi aux sein se cicatriser

vernehmen (pp **vernommen**) irr vt (Stimme, Ton) entendre, percevoir; (erfahren) apprendre; (Jur) interroger; **dem Vernehmen nach** à ce qu'on dit; **vernemlich** adj intelligible;

Vernehmung f (von Angeklagten) interrogatoire m; (von Zeugen) audition f; **vernehmungsfähig** adj en état de témoigner; (Angeklagte) en état d'être interrogé(e)

verneigen (pp **verneigt**) vr: sich ~ s'incliner

verneinen (pp **verneint**) vt (Frage) répondre par la négative à; (ablehnen) refuser; (Ling) mettre à la forme négative;

Verneinung f réponse f négative; (Ablehnung) refus m; (Ling) négation f

vernetzen (pp **vernetzt**) vt relier (au réseau); (Inform) (inter)connecter, connecter en réseau; **Vernetzung** f connexion f

vernichten (pp **vernichtet**) vt (zerstören) détruire; (Feind) anéantir; **vernichtend** adj écrasant(e); (Kritik) cinglant(e), acerbe; **Vernichtung** f destruction f, anéantissement m

verniedlichen (pp **verniedlicht**) vt minimiser

Vernissage f(-, -n) vernissage m

Vernunft f(-) raison f; **zur ~ kommen** (re)devenir raisonnable, revenir à la raison; **vernünftig** adj raisonnable; (fam: Essen, Arbeit) sensé(e), bon(ne)

veröden (pp **verödet**) vi aux sein se dépeupler ■ vt (Krampfadern) enlever, opérer

veröffentlichen (pp **veröffentlicht**) vt publier; **Veröffentlichung** f publication f

verordnen (pp **verordnet**) vt (Med) prescrire; **Verordnung** f décret m; (Med) prescription f

verpachten (pp **verpachtet**) vt donner à bail

verpacken (pp **verpackt**) vt emballer; **Verpackung** f emballage m;

verpackungsarm adj d'emballage minimal; **Verpackungsmaterial** nt matériau m d'emballage;

Verpackungsmüll m emballages mpl usages

verpassen (pp **verpasst**) vt manquer, rater; **jdm eine Ohrfeige ~** (fam) donner une gifle à qn

verpesten (pp **verpestet**) vt empester, empoisonner

verpflanzen (pp **verpflanzt**) vt transplanter; **Verpflanzung** f transplantation f

verpflegen (pp **verpflegt**) vt nourrir ■ vr: sich ~ se nourrir; **Verpflegung** f repas mpl; (Kost) nourriture f; **volle ~** pension complète

verpflichten (pp **verpflichtet**) vt obliger; (anstellen) engager; **jdm zu Dank**

verpflichtet sein être obligé(e) à qn

■ vr: sich ~ s'engager; (Mil) s'enrôler

■ vi: ~ zu engager à, obliger à;

Verpflichtung f (Einstellung) engagement m; (moralische Verpflichtung) obligation f; **Verpflichtungen haben** avoir des obligations

verfuschen (pp **verfuscht**) vt (fam) bâcler

verpissen (pp **verpisst**) vr: sich ~ (sl) dégager; **verpiss dich** tire-toi, dégage **verplempern** (pp **verplempert**) vt (fam) gaspiller

verpönt adj mal vu(e)

verprassen (pp **verprasst**) vt dilapider, gaspiller

verprügeln (pp **verprügelt**) vt rosser, battre **Verputz** m crépi m; **verputzen** (pp **verputzt**) vt (Haus) crépir; (fam: essen) dévorer, engloutir

verquollen adj gonflé(e), enflé(e)

Verrat m (-e)s trahise f; (Pol) trahison f; **verraten** (pp ~) irr vt trahir ■ vr: sich ~ se trahir; **Verräter, in** m(f) (-s, -) traître(-esse); **verräterisch** adj (Absicht, Mensch) traître(-esse); (Miene, Lächeln, Blick) révélateur(-trice)

verrechnen (pp **verrechnet**) vt: etw mit etw ~ décompter qch sur qch ■ vr: sich ~ se tromper dans ses calculs; (fig) se tromper; **Verrechnungsscheck** m chèque m barré

verregnet adj pluvieux(-euse)

verreisen (pp **verreist**) vi aux sein partir en voyage

verreißen (pp **verrissen**) irr vt démolir **verrenken** (pp **verrenkt**) vt tordre; sich

dat etw ~ se tordre qch; **Verrenkung** f (Bewegung) torsion f; (Verletzung) entorse f

verrichten (pp **verrichtet**) vt accomplir **verriegeln** (pp **verriegelt**) vt verrouiller

verringern (pp **verringert**) vt diminuer, réduire ■ vr: **sich** ~ diminuer;
Verringerung f réduction f, diminution f
verrosten (pp **verrostet**) vi aux sein rouiller; **verrostet** adj rouillé(e)
verrotten (pp **verrottet**) vi aux sein pourrir, se décomposer
verrücken (pp **verrückt**) vt déplacer
verrückt adj fou (folle); **wie** ~ (fam) comme un(e) fou (folle); **jdn** ~ **machen** rendre qn fou (folle); **du bist wohl** ~ tu es complètement fou (folle); **Verrückte**, **r mf** fou (folle); **Verrücktheit** f folie f
Verruf m; **in** ~ **kommen/bringen** être discrédité(e)/discréditer; **verrufen** adj mal famé(e)
Vers m (-es, -e) vers m; (in Bibel) verset m
versagen (pp **versagt**) vi échouer; (Motor, Maschine) tomber en panne; (Stimme) défaillir; **Versagen** nt (-s, -) défaillance f; **menschliches** ~ défaillance humaine;
Versager, **in** m(f) (-s, -) raté(e)
versalzen (pp ~) irr vt trop saler; **jdm** **etw** ~ (fig) gâcher qch à qn
versammeln (pp **versammelt**) vt réunir, rassembler ■ vr: **sich** ~ se réunir;
Versammlung f réunion f, assemblée f
Versand m (-(e)s) expédition f; (Versandabteilung) service m d'expédition;
Versandhaus nt maison f de vente par correspondance
versauern (pp **versauert**) vi aux sein (fam: Mensch) s'encroûter
versäumen (pp **versäumt**) vt (verpassen) manquer, rater; (unterlassen) omettre, négliger; **Versäumnis** nt omission f
verschaffen (pp **verschafft**) vt procurer
verschämt adj timide, gêné(e)
verschandeln (pp **verschandelt**) vt enlaidir, défigurer
verschanzen (pp **verschanzt**) vr: **sich hinter etw** **dat** ~ se retrancher derrière qch
verschärfen (pp **verschärft**) vt (Strafe, Zensur) rendre plus dur(e); (Spannung) intensifier; (Lage) aggraver ■ vr: **sich** ~ s'aggraver
verschätzen (pp **verschätzt**) vr: **sich** ~ se tromper dans une estimation
verschenken (pp **verschenkt**) vt donner (en cadeau)
verscherzen (pp **verscherzt**) vt: **sich** **dat etw** ~ perdre qch (par sa faute); **es sich** **dat bei jdm** ~ perdre la sympathie de qn
verscheuchen (pp **verscheucht**) vt chasser
verschieken (pp **verschiekt**) vt envoyer
verschieben (pp **verschoben**) irr vt (Termin, Datum, Fest) reporter, remettre; (an anderen Ort: Inform) déplacer;

(Waren) faire le trafic de ■ vr: **sich** ~ se déplacer
verschieden adj (unterschiedlich) différent(e); **sie sind** ~ **groß** ils sont de tailles différentes; **verschiedenartig** adj de nature différente; **zwei so verschiedenartige** ... deux ... tellement différent(e)s; **Verschiedene** pron pl plusieurs; **Verschiedenes** pron des choses diverses; (als Überschrift) divers; (in der Zeitung) faits mpl divers;
Verschiedenheit f différence f, diversité f; **verschiedentlich** adv à maintes reprises
verschimmeln (pp **verschimmelt**) vi aux sein moisir
verschlafen (pp ~) irr vt (Zeit) passer ... à dormir; (fig) oublier ■ vi avoir une panne d'oreiller ■ adj (Mensch) mal réveillé(e); (fig) endormi(e)
Verschlag m réduit m, cagibi m
verschlampen (pp **verschlampt**) vi aux sein se laisser aller ■ vt (fam) paumer
verschlanken (pp **verschlankt**) vt (Betrieb, Produktion) amincir
verschlechtern (pp **verschlechtert**) vt (Leistung, Chancen) diminuer; (Lage, Gesundheit) aggraver ■ vr: **sich** ~ empirer;
Verschlechterung f aggravation f, dégradation f
Verschleiß m (-es, -e) usure f;
verschleißen (pp **verschlissen**) vt user ■ vi aux sein s'user ■ vr: **sich** ~ s'user
verschleppen (pp **verschleppt**) vt (Menschen) déporter, emmener de force; (zeitlich) faire traîner en longueur
verschleudern (pp **verschleudert**) vt dissiper, gaspiller
verschließbar adj qui ferme à clé;
verschließen (pp **verschlossen**) irr vt (Haus) fermer à clé ■ vr: **sich einer Sache** **dat** ~ se fermer à qch
verschlimmern (pp **verschlimmert**) vt aggraver ■ vr: **sich** ~ s'aggraver, empirer; **Verschlimmerung** f aggravation f
verschlingen (pp **verschlungen**) irr vt engloutir; (Fäden) entrelacer ■ vr: **sich** ~ s'entrelacer
verschliss imperf von **verschleißen**
verschlissen pp von **verschleißen**
verschlossen adj fermé(e) à clé; (fig) renfermé(e); **Verschlossenheit** f (von Mensch) caractère m renfermé
verschlucken (pp **verschluckt**) vt avaler ■ vr: **sich** ~ avaler de travers
Verschluss m fermeture f; (Stöpsel) bouchon m; **unter** ~ **halten** garder sous clé

verschlüsseln (pp **verschlüsselt**) vt
(Nachricht) coder, chiffrer;

Verschlüsselung f chiffrement m

verschmähen (pp **verschmäht**) vt
dédaigner

verschmelzen (pp **verschmolzen**) irr vt
fondre ■ vi aux sein se mêler

verschmerzen (pp **verschmerzt**) vt
se consoler de

verschmitzt adj malicieux(-euse)

verschmutzen (pp **verschmutzt**) vt salir;
(Umwelt) polluer

verschneit adj enneigé(e)

verschnupft adj enrhumé(e);
(fam: beleidigt) vexé(e)

verschollen adj disparu(e)

verschonen (pp **verschont**) vt épargner,
ménager; **jdn mit etw** ~ épargner qch à
qn; **von etw verschont bleiben** être
épargné(e) par qch

verschönern (pp **verschönert**) vt
embellir

verschreiben (pp **verschrieben**) irr vt
(Med) prescrire ■ vr: **sich** ~ (Fehler machen)
se tromper en écrivant; **sich einer**

Sache dat ~ se vouer à qch;

verschreibungspflichtig adj délivré(e)
uniquement sur ordonnance

verschrien adj qui a mauvaise
réputation

verschroben adj bizarre

verschrotten (pp **verschrottet**) vt
mettre à la ferraille

verschüchtert adj intimidé(e)

verschulden (pp **verschuldet**) vt causer;

Verschulden nt (-s) faute f

verschuldet adj endetté(e)

Verschuldung f (Geldschulden)
endettement m

verschütten (pp **verschüttet**) vt (Lawine
etc) ensevelir; (zuschütten) combler;
(ausschütten) renverser

verschweigen (pp **verschwiegen**) irr vt
taire, garder sous silence; **jdm etw** ~
cacher qch à qn

verschwenden (pp **verschwendet**) vt
gaspiller; **Verschwender, in** m(f) (-s, -)
gaspilleur(-euse); **verschwenderisch** adj
(Mensch) dépensier(-ière); (Aufwand)
extravagant(e); **ein verschwenderisches**
Leben führen mener grand train;

Verschwendung f gaspillage m

verschwiegen adj (Mensch) discret(-ète);
(Ort) isolé(e), tranquille;

Verschwiegenheit f discrétion f

verschwimmen (pp **verschwommen**) irr
vi aux sein se brouiller

verschwinden (pp **verschwunden**) irr vi
aux sein disparaître; **Verschwinden** nt (-s)
disparition f

verschwitzen (pp **verschwitzt**) vt
(Kleidung) tremper de sueur; (fam:
vergessen) oublier

verschwommen adj (Farbe) brouillé(e);
(Bild) flou(e)

verschwören (pp **verschworen**) irr
vr: **sich** ~ conspirer (gegen contre);

Verschwörer, in m(f) (-s, -)

conspirateur(-trice); **Verschwörung** f
conspiration f, complot m

versehen (pp ~) irr vt (Dienst) faire;

(Haushalt) tenir; **jdn/etw mit etw** ~ munir
qn/qch de qch; **ehe er (es) sich** ~ hatte
sans qu'il s'en rende compte

Versehen nt (-s, -) erreur f, méprise f;

aus ~ par mégarde; **versehentlich** adv
par inadvertance

Versehrte, r mf mutilé(e), invalide mf

versenden (pp **versandt**) irr vt expédier,
envoyer

versengen (pp **versengt**) vt brûler,
roussir

versenken (pp **versenkt**) vt (Hände)
enfoncer; (Schiff) couler ■ vr: **sich** ~
se plonger (in +akk dans)

versessen adj: ~ **auf +akk** fou (folle) de

versetzen (pp **versetzt**) vt (an andere Stelle)

déplacer; (dienstlich) muter; (verpfänden)

mettre en gage; (in Schule) faire passer
dans la classe supérieure; (fam: jdn) poser

un lapin à; **jdm einen Tritt** ~ donner un
coup de pied à qn; **jdn in gute Laune** ~

mettre qn de bonne humeur ■ vr: **sich**
in jdn [o jds Lage] ~ se mettre à la place

de qn; **Versetzung** f (dienstlich)

mutation f; (Verpfändung) mise f en gage;
(in Schule) passage m (dans la classe

supérieure)

verseuchen (pp **verseucht**) vt

contaminer; (Umwelt) polluer

versichern (pp **versichert**) vt assurer

■ vr: **sich** ~ s'assurer (gen de);

sich gegen etw ~ s'assurer contre qch;

Versichertenkarte f carte f d'assuré;

Versicherung f assurance f;

Versicherungsdoppelkarte f carte f

verte; **Versicherungskarte** f: **grüne** ~

carte verte; **Versicherungsnehmer, in**
m(f) (-s, -) assuré(e);

Versicherungspolice f police f

d'assurance; **Versicherungsprämie** f
prime f d'assurance

versiegeln (pp **versiegelt**) vt (Brief)

cacheter; (Parkett) vitrifier

versiegen (pp **versiegt**) vi aux sein

tarir

versinken (pp **versunken**) irr vi aux sein
s'enfoncer; (Schiff) couler; **in etw** **akk** ~

(fig) être plongé(e) dans qch

Version f (a. Inform) version f

versöhnen (pp **versöhnt**) vt réconcilier
 ■ vr: **sich** ~ se réconcilier; **Versöhnung** f
 réconciliation f

versorgen (pp **versorgt**) vt (Familie)
 entretenir; (Haushalt) s'occuper de;
jdn ~ mit pourvoir qn de, fournir qn en
 ■ vr: **sich** ~ mit se pourvoir de,
 s'approvisionner en; **Versorgerstaat** m
 État-providence m; **Versorgung** f
 approvisionnement m; (Unterhalt)
 entretien m

verspäten (pp **verspätet**) vr: **sich** ~ être
 en retard; **verspätet** adj en retard;
 (Ankunft) retardé(e); (Frühling) tardif(-ive);
Verspätung f retard m

versperren (pp **versperrt**) vt (Weg) barrer;
 (Tür) barricader; (Sicht) boucher

verspielen (pp **verspielt**) vt (Geld) perdre
 au jeu; bei **jdm** **verspielt** haben (fam)
 avoir perdu la sympathie de qn; **verspielt**
 adj joueur(-euse)

verspotten (pp **verspottet**) vt se
 moquer de

versprechen (pp **versprochen**) irr vt
 promettre; **sich** dat **etw** von **etw** ~
 attendre qch de qch ■ vr: **sich** ~ faire
 un lapsus; **Versprechen** nt (-s, -)
 promesse f

verspüren (pp **verspürt**) vt éprouver

verstaatlichen (pp **verstaatlicht**) vt
 nationaliser

Verstand m intelligence f; (Vernunft)
 raison f; (gesunder Menschenverstand) bon
 sens m; über **jds** ~ **akk** **gehen** dépasser qn;
verstandesmäßig adj rationnel(le)

verständlich adj sensé(e), raisonnable

verständigen (pp **verständigt**) vt
 informer, prévenir ■ vr: **sich** ~
 communiquer; (sich einigen) se mettre
 d'accord, s'entendre; **Verständigung** f
 (Kommunikation) communication f;
 (Benachrichtigung) information f;
 (Einigung) accord m

verständlich adj compréhensible;
sich ~ **machen** se faire comprendre;
Verständlichkeit f intelligibilité f

Verständnis nt compréhension f;
auf ~ **akk** **stoßen** être compris(e);
verständnislos adj (Mensch) qui ne
 comprend pas; (Blick, Ausdruck)
 déconcerté(e); **verständnisvoll** adj
 compréhensif(-ive)

verstärken (pp **verstärkt**) vt fortifier,
 renforcer; (Ton: Elec) amplifier;
 (Anzahl) augmenter ■ vr: **sich** ~
 augmenter, s'accroître; **Verstärker**
 m (-s, -) (Radio) amplificateur m;
Verstärkung f renforcement m;
 (Ton: Elec) amplification f; (von Anzahl)
 augmentation f; (Hilfe) renfort m

verstauchen (pp **verstaucht**) vt: **sich** dat
etw ~ se fouler qch

verstauen (pp **verstaute**) vt caser

Versteck nt (-(e)s, -e) cachette f;
 ~ **spielen** jouer à cache-cache

verstecken (pp **versteckt**) vt cacher
 ■ vr: **sich** ~ se cacher; **V** ~ **spielen** jouer à
 cache-cache; **Versteckspiel** nt (fig) jeu m
 de cache-cache; **versteckt** adj (a. Inform)
 caché(e); (Drohung) sous-entendu(e);
 (Blick) furtif(-ive)

verstehen (pp **verstanden**) irr vt
 comprendre; **etwas** von **Kunst** ~ s'y
 connaître en art; ~ **Sie** **mich** **nicht** **falsch**
 ... comprendre-moi bien; **jdm** **etw** **zu** ~
geben faire comprendre qch à qn
 ■ vr: **sich** **gut**/schlecht ~ s'entendre
 bien/mal

versteifen (pp **versteift**) vr: **sich** ~ (fig)
 ne pas démordre (auf + **akk** de)

versteigern (pp **versteigert**) vt vendre
 aux enchères; **Versteigerung** f vente f
 aux enchères

verstellbar adj réglable; **verstellen**
 (pp **verstellt**) vt déplacer; (einstellen)
 régler; (Gerat: falsch) dérégler; (versperren)
 bloquer; (Miene, Stimme) déguiser ■ vr:
sich ~ (Mensch) jouer la comédie

verstimmen (pp **verstimmt**) vt
 (Instrument) désaccorder; (**jdn**) mettre de
 mauvaise humeur; **verstimmt** adj (Mus)
 désaccordé(e); (fig) fâché(e) ■ **adv** avec
 humeur

verstockt adj têtu(e)

verstohlen adj furtif(-ive)

verstopfen (pp **verstopft**) vt boucher,
 obstruer; (Straße) embouteiller;

Verstopfung f obstruction f; (von Straße)
 embouteillage m; (Med) constipation f

verstorben adj décédé(e)

verstört adj troublé(e), bouleversé(e)

Verstoß m (-es, **Verstöße**) infraction f
 (gegen à); **verstoßen** (pp ~) irr vt (**jdn**)
 chasser, repousser; (Frau) répudier
 ■ vi: ~ **gegen** contrevenir à

verstrahlt adj irradié(e)

verstreichen (pp **verstrichen**) irr vt
 répandre; (Ritzen) boucher ■ vi aux sein
 (Zeit) passer, s'écouler

verstreuen (pp **verstreut**) vt (verschütten)
 renverser; (verbreiten) répandre

verstümmeln (pp **verstümmelt**) vt
 mutiler, estropier; (fig) tronquer

verstummen (pp **verstummt**) vi aux sein
 rester muet(te); (Lärm) cesser

Versuch m (-(e)s, -e) tentative f, essai m;
 (wissenschaftlich) expérience f; **versuchen**
 (pp **versucht**) vt (Essen) goûter;
 (ausprobieren) essayer; (verführen) tenter
 ■ vr: **sich** **an** **etw** **dat** ~ s'essayer à qch;

Versuchskaninchen *nt* cobaye *m*;
versuchsweise *adv* à titre expérimental;
Versuchung *f* tentation *f*; **in ~ geraten**
 être tenté(e)

versunken *adj*: ~ **sein** être plongé(e)
 (*in +akk* dans)

versüßen (*pp versüßt*) *vt*: **jdm etw ~**
 rendre qch plus doux (douce) [*o* agréable]
 à qn

vertagen (*pp vertagt*) *vt* ajourner,
 remettre ■ *vr*: **sich ~** ajourner la séance

vertauschen (*pp vertauscht*) *vt*
 échanger; (*versehentlich*) confondre

verteidigen (*pp verteidigt*) *vt* défendre
 ■ *vr*: **sich ~** se défendre; **Verteidiger, in**
m(f) (-s, -) défenseur *m*; (*Jur*) avocat(e)
 (de la défense); (*Sport*) arrière *m*;

Verteidigung *f* défense *f*;

Verteidigungsinitiative *f* initiative *f*
 de défense

verteilen (*pp verteilt*) *vt* distribuer;
 (*Salbe etc*) répandre ■ *vr*: **sich ~** se

répartir; **Verteilung** *f* distribution *f*

vertiefen (*pp vertieft*) *vt* approfondir
 ■ *vr*: **sich in etw akk ~** se plonger dans

qch; **Vertiefung** *f* creux *m*

vertikal *adj* vertical(e)

vertilgen (*pp vertilgt*) *vt* (*Unkraut*,
Ungeziefer) détruire; (*fam: essen*) dévorer,
 engloutir

vertippen (*pp vertippt*) *vr*: **sich ~** faire
 une faute de frappe

vertönen (*pp vertont*) *vt* (*Text*) mettre en
 musique

Vertrag *m* (-**(e)s**, **Verträge**) contrat *m*;
 (*Pol*) traité *m*, convention *f*

vertragen (*pp ~*) *irr vt* supporter

■ *vr*: **sich ~** bien s'entendre (*mit jdm*
 avec qn)

vertraglich *adj* contractuel(le),
 conventionnel(le)

verträglich *adj* conciliant(e), sociable;
 (*Speisen*) digeste; (*Med*) bien toléré(e);

Verträglichkeit *f* (*von Speise*) digestibilité
f; (*von Medikament*) fait d'être bien toléré par
 l'organisme; (*von Mensch*) caractère *m*
 accommodant

Vertragsbruch *m* rupture *f* de contrat;

vertragsbrüchig *adj* qui ne respecte
 pas les stipulations du contrat;

Vertragspartner, in *m(f)* contractant(e);

Vertragsspieler, in *m(f)* (*Sport*)

joueur(-euse) sous contrat;

vertragswidrig *adj* contraire au
 contrat

vertrauen (*pp vertraut*) *vi* avoir
 confiance (*jdm en qn*); ~ **auf +akk** faire
 confiance à; **Vertrauen** *nt* (-**s**) confiance *f*
 (*in +akk*en); **im ~** confidentiellement;

vertrauenerweckend *adj* qui inspire

confiance; **Vertrauenssache** *f*
 (*Frage des Vertrauens*) question *f* de
 confiance; (*vertraulich*) affaire *f*
 confidentielle; **vertrauensvoll** *adj*
 confiant(e); **vertrauenswürdig** *adj*
 digne de confiance

vertraulich *adj* confidentiel(le);

Vertraulichkeit *f* caractère *m*
 confidentiel; (*Aufdringlichkeit*) familiarité *f*
 excessive

verträumt *adj* rêveur(-euse); (*Ort*)
 paisible, idyllique

vertraut *adj* familier(-ière); **Vertraute, r**
mf confident(e); **Vertrautheit** *f*
 familiarité *f*

vertreiben (*pp vertrieben*) *irr vt* chasser;
 (*aus Land*) expulser; (*Com*) vendre; (*Zeit*)
 passer; **Vertreibung** *f* expulsion *f*

vertretbar *adj* défendable, justifiable;

vertreten (*pp ~*) *irr vt* (*jdn*) remplacer;
 (*Interessen*) défendre; (*Ansicht*) soutenir;
 (*Staat, Firma*) représenter; **sich dat die**
Beine ~ se dégourdir les jambes;

Vertreter, in *m(f)* (-**s**, -) représentant(e);
 (*Stellvertreter*) remplaçant(e); (*Verfechter*)
 défenseur *m*; **Vertretung** *f* (*von Staat*,
Firma) représentation *f*; (*von Ansicht*,
Interessen) défense *f*; (*beruflich*)
 remplacement *m*

Vertrieb *m* (-**(e)s**, -**e**) (*Com*) écoulement
m, vente *f*

Vertriebene, r *mf* personne *f* expulsée
 [*o* exilée]

vertrocknen (*pp vertrocknet*) *vi aux sein*
 se dessécher

vertrödeln (*pp vertrödelt*) *vt* (*fam*) passer
 à glander

vertrösten (*pp vertröstet*) *vt* faire
 prendre patience

vertun (*pp vertan*) *irr vt* (*fam*) gaspiller
 ■ *vr*: **sich ~** se tromper

vertuschen (*pp vertuscht*) *vt* camoufler,
 dissimuler

verübeln (*pp verübelt*) *vt*: **jdm etw ~** en
 vouloir à qn de qch

verüben (*pp verübt*) *vt* commettre

verunfallen (*pp verunfallt*) *vi aux sein*
 (*Schweizerisch*), **verunglücken**
 (*pp verunglückt*) ■ *vi aux sein* avoir
 un accident; **tödlich** ~ mourir dans
 un acc dent

verunreinigen (*pp verunreinigt*) *vt*
 salir; (*Umwelt*) polluer

verunsichern (*pp verunsichert*) *vt*
 rendre incertain(e), mettre dans
 l'incertitude

verunstalten (*pp verunstaltet*) *vt*
 défigurer

veruntreuen (*pp veruntreut*) *vt*
 détourner

verursachen (pp **verursacht**) vt causer, provoquer; **Verursacher**, in *m(f)* (-s, -) responsable *mf*; (von Umweltverschmutzung) pollueur(-euse); **Verursacherprinzip** *nt* principe *m* du pollueur-payeur
verurteilen (pp **verurteilt**) vt condamner (zu à); zum Scheitern verurteilt sein être voué(e) à l'échec; **Verurteilung** *f* condamnation *f*
vielfältigen (pp **vielfältigt**) vt (kopieren) polycopier; **Vervielfältigung** *f* polycopie *f*
vervollkommen (pp **vervollkommnet**) vt perfectionner ■ *vr*: sich ~ se perfectionner (in + *dat* en)
vervollständigen (pp **vervollständigt**) vt compléter
verwackeln (pp **verwackelt**) vt (Foto) rater
verwählen (pp **verwählt**) *vr*: sich ~ (Tel) se tromper de numéro
verwahren (pp **verwahrt**) vt (aufbewahren) garder, conserver ■ *vr*: sich ~ gegen protester contre
verwahrlosen (pp **verwahrlost**) *vi aux sein* être laissé(e) à l'abandon; (Mensch) se laisser aller; **verwahrlost** *adj* négligé(e); (moralisch) dévoyé(e)
verwaist *adj* (Kind) orphelin(e)
verwalten (pp **verwaltet**) vt administrer, gérer; **Verwalter**, in *m(f)* (-s, -) administrateur(-trice); (Hausverwalter) intendant(e); **Verwaltung** *f* administration *f*; **Verwaltungsbezirk** *m* conscription *f* administrative
verwandeln (pp **verwandelt**) vt changer, transformer (in + *akk* en) ■ *vr*: sich ~ se transformer (in + *akk* en); **Verwandlung** *f* transformation *f*
verwandt *adj* apparenté(e); **Verwandte**, *r mf* parent(e); **Verwandschaft** *f* parenté *f*
verwarnen (pp **verwarnt**) vt avertir; **Verwarnung** *f* avertissement *m*; gebührenpflichtige ~ amende *f*
verwaschen *adj* délavé(e); (fig) flou(e)
verwässern (pp **verwässert**) vt diluer
verwechseln (pp **verwechselt**) vt confondre; **Verwechslung** *f* confusion *f*, méprise *f*
verwegen *adj* téméraire; **Verwegenheit** *f* témérité *f*; (von Plan) audace *f*
Verwehung *f* (Schneeverwehung) congère *f*
verweichlichen (pp **verweichlicht**) vt affaiblir ■ *vi aux sein* s'affaiblir;
verweichlicht *adj* mou (molle), efféminé(e)
verweigern (pp **verweigert**) vt refuser; den Gehorsam/die Aussage ~ refuser

d'obéir/de témoigner; **Verweigerung** *f* refus *m*
Verweis *m* (-es, -e) (Tadel) réprimande *f*, remontrance *f*; (Hinweis) renvoi *m*;
verweisen (pp **verwiesen**) *irr vt* renvoyer (auf + *akk* à); jdn des Landes ~ expulser qn du pays; jdn an jdn ~ (r)envoyer qn à qn ■ *vi* se référer (auf + *akk* à)
verwelken (pp **verwelkt**) *vi aux sein* se faner
verwenden (pp **verwendet**) vt employer; (Mühe, Zeit) consacrer; **Verwendung** *f* emploi *m*, utilisation *f*
verwerfen (pp **verworfen**) *irr vt* (Plan) repousser, rejeter
verwerflich *adj* (Tat) condamnable, reprehensible
Verwerfung *f* (Geo) plissement *m*
verwerten (pp **verwertet**) vt utiliser; **Verwertung** *f* utilisation *f*
verwesen (pp **verwest**) *vi aux sein* se putréfier, se décomposer; **Verwesung** *f* décomposition *f*
verwickeln (pp **verwickelt**) *vt*: jdn in etw *akk* ~ (fig) impliquer qn dans qch ■ *vr*: sich ~ (Faden) s'emmêler; sich ~ in + *akk* (fig) s'embrouiller dans; **verwickelt** *adj* embrouillé(e)
verwildern (pp **verwildert**) *vi aux sein* (Garten) être laissé(e) à l'abandon; (Tier, Kind) devenir sauvage
verwiden (pp **verwunden**) *irr vt* surmonter
verwirklichen (pp **verwirklicht**) vt réaliser; **Verwirklichung** *f* réalisation *f*
verwirren (pp **verwirrt**) vt emmêler; (fig) déconcerter; **Verwirrung** *f* confusion *f*
verwittern (pp **verwittert**) *vi aux sein* être érodé(e)
verwitwet *adj* veuf (veuve)
verwöhnen (pp **verwöhnt**) vt gâter
verworfen *adj* dépravé(e)
verworren *adj* confus(e), embrouillé(e)
verwundbar *adj* vulnérable;
verwunden (pp **verwundet**) vt blesser
verwunderlich *adj* étonnant(e), surprenant(e); **Verwunderung** *f* étonnement *m*, surprise *f*
Verwundete, *r mf* blessé(e); **Verwundung** *f* blessure *f*
verwünschen (pp **verwünscht**) vt maudire
verwüsten (pp **verwüstet**) vt dévaster, ravager; **Verwüstung** *f* dévastation *f*, ravage *m*
verzagen (pp **verzagt**) *vi aux sein* se décourager; **verzagt** *adj* découragé(e)
verzählen (pp **verzählt**) *vr*: sich ~ se tromper (dans ses calculs)

verzaubern (pp **verzaubert**) vt
ensorceler, enchanter; (fig) charmer

verzehren (pp **verzehrt**) vt (essen)
manger; (aufbrauchen) consommer

verzeichnen (pp **verzeichnet**) vt inscrire;
(Erfolg) mettre à son actif; (Niederlage,
Verlust) essuyer

Verzeichnis nt liste f, catalogue m;
(in Buch) index m; (Inform) répertoire m

verzeihen (verzieh, verziehen) vt, vi
pardonner; **verzeihlich** adj pardonnable;
Verzeihung f pardon m; ~! pardon!;
um ~ bitten demander pardon

verzerren (pp **verzerrt**) vt tordre,
déformer

Verzicht m **-(e)s, -e** renonciation f
(auf+akk à); **verzichten** (pp **verzichtet**)
vi renoncer (auf+akk à)

verzieh imperf von **verzeihen**

verziehen pp von **verzeihen**

verziehen (pp **verzogen**) irr vt (Kind)
gâter, mal élever; **das Gesicht** ~ faire
la grimace ■ vr: **sich ~ (Holz)** travailler;
(verschwinden) disparaître ■ vi aux sein
(umziehen) déménager

verzieren (pp **verziert**) vt décorer;
Verzierung f décoration f

verzinsen (pp **verzinst**) vt payer des
intérêts sur

verzögern (pp **verzögert**) vt retarder,
différer ■ vr: **sich ~** être retardé(e);
Verzögerung f retard m, délai m;
Verzögerungstaktik f manœuvre f
dilatoire, temporisation f

verzollen (pp **verzollt**) vt dédouaner;
nichts zu ~ haben n'avoir rien à déclarer

verzückt adj exstasié(e) ■ **adv** avec
ravisement; **Verzückung** f
ravisement m

verzweifeln (pp **verzweifelt**) vi aux sein
désespérer (an+dat de); **es ist zum**
Verzweifeln c'est désespérant;
verzweifelt adj désespéré(e);
Verzweiflung f désespoir m; **jdn zur ~**
bringen désespérer qn

verzweigen (pp **verzweigt**) vr:
sich ~ (Ast) se ramifier; (**Straße**) bifurquer

verzwickt adj (fam) embrouillé(e),
compliqué(e)

Veto nt **-(s, -s)** veto m; ~ **einlegen** mettre
son veto

Vetter m **-(s, -n)** cousin m;
Vetterwirtschaft f copinage m

VHS f(-) **abk** = Volkshochschule

Viagra® nt **-(s)** viagra® m

vibrieren (pp **vibriert**) vi vibrer

Video nt **-(s, -s)** vidéo f; **Videoclip** m
-(s, -s) clip m vidéo; **Videogerät** nt
appareil m vidéo, magnétoscope m;
Videokamera f caméra f vidéo,

caméscope m; **Videokassette** f
vidéocassette f, cassette f vidéo;

Videokonferenz f vidéoconférence f;

Videokorder m magnétoscope m;

Videorekorder nt jeu m vidéo; **Videothek** f
-(, -en) vidéothèque f; **Videoüberwachung**
f vidéosurveillance f

Vieh nt **-(e)s** bétail m, bestiaux mpl;
viehisch adj bestial(e); (**Mühe, Arbeit**)
énorme

viel pron beaucoup de; **zu ~ trop** ■ **adv**
beaucoup; ~ **zu wenig** beaucoup trop
peu; *siehe auch* **vielsagend**,
vielsprechend, **viele** pron pl
(attributiv) beaucoup de; (substantivisch)
beaucoup de gens/choses; **vielerlei** adj
inv toutes sortes de; **vieses** pron
(substantivisch) beaucoup de choses;
vielfach adj: **auf vielfachen Wunsch**
à la demande générale; **Vielfalt** f(-)
multiplicité f; **vielfältig** adj multiple,
divers(e)

vielleicht **adv** peut-être; **du bist ~ dumm!**
que tu es bête!

vielmals **adv** souvent, bien des fois;
danke ~ merci infiniment; **vielmehr** **adv**
plutôt, au contraire; **vielsagend** **adj**
éloquent(e), significatif(-ive); **vielseitig**
adj varié(e), multiple; (**Mensch**) aux talents
multiples; **vielsprechend** **adj**
prometteur(-euse)

vier num quatre; **unter ~ Augen** en tête-à-
tête; **auf allen vieren** à quatre pattes;
Vier f **-(, -en)** quatre m; **Viereck** nt **-(e)s**,
-e quadrilatère m; **viereckig** **adj**
quadrangulaire, carré; **vierfach** **adj**
quadruple; **vierhundert** num quatre
cent(s); **vierjährig** **adj** de quatre ans;
viermal **adv** quatre fois; **viert** **adv**:
zu ~ à quatre; **Viertaktmotor** m
moteur m à quatre temps; **vierte, r, s** **adj**
quatrième; **der ~ Mai** le quatre mai;
Berlin, den 4. Mai Berlin, le 4 mai;
Vierte, r mf quatrième mf; **vierteilen** vt
écarteler

Viertel nt **-(s, -)** quart m; (**von Stadt**)
quartier m; (**ein**) ~ **vor/nach drei** trois
heures moins le quart/et quart;
Vierteljahr nt trimestre m;
vierteljährlich **adj** trimestriel(le);
Viertelliter m nt quart m de litre

vierteln vt couper en quatre

Viertelnote f noire f; **Viertelstunde** f
quart m d'heure

viertens **adv** quatrième

Vierwaldstätter See m lac m des
Quatre-Cantons

vierzehn num quatorze; **vierzehntägig**
adj de quinze jours; **vierzehntäglich** **adv**
tous les quinze jours

vierzig *num* quarante
Vietnam *nt* (-s) le Viêt-nam, le Vietnam;
vietnamesisch *adj* vietnamien(ne)
Vignette *f* (Autobahnvignette)
vignette *f*
Vikar, in *m(f)* vicaire *m(f)*
Villa *f* (-, Villen) villa *f*; **Villenviertel** *nt*
quartier *m* résidentiel
violett *adj* violet(te)
Violine *f* violon *m*; **Violinschlüssel** *m*
clé *f* de sol
Virensuchprogramm *nt* (Inform)
(programme *m*) antivirus *m*
virtuell *adj* (a. Inform) virtuel(le)
Virus *m* ont (-, Viren) virus *m*; (Inform)
virus *m* informatique; **Virusinfektion** *f*
infection *f* virale
Visier *nt* (-s, -e) (an Waffe) hausse *f*;
(an Helm) visière *f*
Visit *nt* (-s, -s) session *f*
Visite *f* (-, -n) (Med) visite *f*, consultation *f*;
Visitenkarte *f* carte *f* de visite
visuell *adj* visuel(le)
Visum *nt* (-s, Visa o Visen) visa *m*
vital *adj* (Mensch) plein(e) de vie;
(lebenswichtig) vital(e)
Vitamin *nt* (-s, -e) vitamine *f*;
Vitaminmangel *m* carence *f* en
vitamines, avitaminose *f*
Vizekanzler, in *m(f)* vice-chancelier(-ière);
Vizepräsident, in *m(f)* vice-président(e)
Vogel *m* (-s, Vögel) oiseau *m*; **einen ~**
haben (fam) avoir une araignée au
plafond; **jdm den ~ zeigen** (fam) se
frapper le front; **Vogelbauer** *m* ont
cage *f*, volière *f*; **Vogelbeerbaum** *m*
sorbier *m*; **Vogelgrippe** *f* grippe *f*
aviaire
vögeln *vi*, *vt* (sl) baiser
Vogelscheuche *f* (-, -n) épouvantail *m*
Vogerlsalat *m* (A) mâche *f*, doucette *f*
Vogesen *pl*: die ~ les Vosges *fpl*
Voicemail *f* messagerie *f* vocale
Vokabel *f* (-, -n) mot *m*, vocable *m*;
Vokabular *nt* (-s, -e) vocabulaire *m*
Vokal *m* (-s, -e) voyelle *f*
Volk *nt* (-(e)s, Völker) (Nation)
peuple *m*, nation *f*; (Masse, Menge) foule *f*,
masse *f*
Völkerbund *m* (Hist) Société *f* des
Nations; **Völkerrecht** *nt* droit *m*
international; **völkerrechtlich** *adj* de
droit international;
Völkerverständigung *f* entente *f* entre
les peuples; **Völkerwanderung** *f*
migration *f* des peuples
Volkseigene *nt* initiative *f* populaire;
volkseigen *adj* nationalisé(e); **Volksfest**
nt fête *f* populaire; **Volkshochschule** *f*
université *f* populaire

VOLKSHOCHSCHULE

La Volkshochschule (VHS) est un institut
de formation continue pour adultes.
Aucun niveau n'est pré-requis et, pour
une somme modique, les gens ont
accès à des enseignements technique,
professionnel ou universitaire.

Volkslied *nt* chanson *f* populaire;
Volksmund *m*: im ~ dans le langage
populaire; **Volksrepublik** *f* république *f*
populaire; **Volksstanz** *m* danse *f*
folklorique; **volkstümlich** *adj* populaire;
Volkswirtschaft *f* économie *f* politique;
Volkszählung *f* recensement *m* de la
population
voll *adj* plein(e); (ganz) entier(-ière);
(Farbe, Ton) intense; **eine Hand ~ Geld** une
poignée d'argent; ~ **sein** (fam: betrunken)
être plein(e), être bourré(e) ■ **adv** (ganz)
entièrement; ~ **und ganz** (genügen)
pleinement; (zustimmen) entièrement;
jdn für ~ nehmen prendre qn au sérieux;
vollauf *adv* largement, amplement;
Vollbart *m* barbe et moustache *f*;
Vollbeschäftigung *f* plein emploi *m*;
vollblütig *adj* pur-sang; **Vollbremsung** *f*
freinage *m* à fond; **vollbringen**
(pp vollbracht) *irr vt* accomplir;
vollenden (pp vollendet) *vt* terminer,
accomplir; **vollendet** *adj* (fig)
accompli(e); **die vollendete Dame** une
vraie dame, **vollends** *adv* entièrement,
complètement; **Vollendung** *f*
accomplissement *m*, achèvement *m*
voller *adj* plein(e) de
Volleyball *m* volley(-ball) *m*
Vollgas *nt*: **mit ~** à pleins gaz, à plein
régime; ~ **geben** rouler à pleins gaz
völlig *adj* total(e), complet(-ète) ■ **adv**
complètement
volljährig *adj* majeur(e);
Vollkaskoversicherung *f* assurance *f*
tous risques; **vollkommen** *adj* (fehlerlos)
parfait(e) ■ **adv** complètement;
Vollkommenheit *f* perfection *f*;
Vollkornbrot *nt* pain *m* complet;
vollmachen *sep vt* remplir
Vollmacht *f* (-, -en) procuration *f*;
~ **haben** avoir plein(s) pouvoir(s);
jdm ~ geben donner procuration à qn
Vollmilch *f* lait *m* entier; **Vollmond** *m*
pleine lune *f*; **Vollpension** *f* pension *f*
complète; **vollschlank** *adj* rondet(e)
vollständig *adj* complet(-ète), intégral(e)
■ **adv** complètement
vollstrecken (pp vollstreckt) *vt* exécuter
volltanken *sep vi* faire le plein;
Volltextsuche *f* recherche *f* de texte

- complet; **Volltreffer** *m* coup *m* dans le mille; (*fig*) gros succès *m*;
Vollversammlung *f* assemblée *f* plénière; **Vollversion** *f* (*Inform*) version *f* complète; **Vollwertkost** *f* aliments *mpl* complets; **vollzählig** *adj* complet(-ète), au complet
vollziehen (*pp vollzogen*) *irr vt* exécuter, accomplir ■ *vr*: **sich** ~ s'accomplir;
Vollzug *m* (*von Urteil*) exécution *f*
Volt *nt* (-o -(e)s, -) volt *m*
Volumen *nt* (-s, -) volume *m*
vom *kontr von von dem*; **das kommt ~**
Rauchen cela vient de ce qu'il/elle fume;
sie ist ~ Land elle vient de la campagne
von *präp + dat* de; (*im Passiv*) par; (*bestehend aus*) en; (*über Thema*) sur, de; ~ ... *an* (*raumlich*) dès ...; (*zeitlich*) depuis ...; ~ ... *bis* de ... à; **ein Freund ~ mir** un de mes amis; ~ **mir aus!** (*fam*) soit!; ~ **wegen!** mon œil; **voneinander** *adv* l'un(e) de l'autre; **vonstatten/gehen** *sep irr vi* se dérouler, avoir lieu
vor *präp + akk o dat* devant; (*zeitlich*) avant; (*Grund angehend*) de; **fünf/Viertel ~ sieben** sept heures moins cinq/le quart; ~ **der Stadt** en dehors de la ville; ~ **nächstem Jahr/dem Winter** avant l'année prochaine/l'hiver; ~ **einem Monat** **hat er noch gelebt** il y a un mois, il vivait encore; ~ **Jahren** il y a des années; ~ **allem** surtout, avant tout; **etw ~ sich dat haben** avoir qch devant soi
Vorabend *m* veille *f*
voran *adv* en avant; **voran/gehen** *sep irr vi* *aux sein* (*vorn gehen*) marcher devant; (*zeitlich*) avancer, progresser; **einer Sache dat ~ précéder** qch; **vorangehend** *adj* précédent(e); **voran/kommen** *sep irr vi* *aux sein* avancer
Voranschlag *m* devis *m*
Vorarbeiter, in *m(f)* contre-maître(-esse)
Vorarilberg *nt* (-s) le Vorarlberg
voraus *adv* devant, en avant; (*zeitlich*) en avance; **jdm ~ sein** être en avance sur qn; **im Voraus** à l'avance; **voraus/bezahlen** (*pp vorausbezahlt*) *sep vt* payer d'avance; **voraus/gehen** *sep irr vi* *aux sein* (*vorgehen*) aller devant; (*zeitlich*) précéder;
voraus/haben *sep irr vt*: **jdm etw ~** avoir qch de plus que qn; **Voraussage** *f* prédiction *f*; (*Wettervoraussage*) prévisions *fpl*; **voraus/sagen** *sep vt* prédire;
voraus/sehen *sep irr vt* prévoir;
voraus/setzen *sep vt* présumer, supposer; **vorausgesetzt, dass ...** à condition que ... +*subj*; **Voraussetzung** *f* (*Bedingungen*) condition *f*; (*Annahme*) supposition *f*; **unter der ~, dass ...** à condition que ... +*subj*; **Voraussicht** *f* prudence *f*, prévoyance *f*; **aller ~ nach** très probablement; **voraussichtlich** *adv* probablement
vor|bauen *sep vi* prévenir (*einer Sache dat* qch)
Vorbehalt *m* (-(e)s, -e) réserve *f*, restriction *f*; **vor|behalten** (*pp ~*) *sep irr vt*: **jdm/sich etw ~** réserver qch à qn/se réserver qch; **Änderungen ~** sous réserve de modifications; **vorbehaltlos** *adv* sans réserve, sans restriction
vorbei *adv* (*zeitlich*) passé(e); (*zu Ende*) fini(e), terminé(e); **2 Uhr ~** deux heures passées; **vorbei gehen** *sep irr vi* *aux sein* passer (*an + dat* devant); (*fig: nicht beachten*) ne pas faire attention (*an + dat* à); **bei jdm ~** (*fam*) passer voir qn;
vorbei kommen *sep irr vi* *aux sein* passer (*bei* chez); **vorbei schrammen** *sep vi* *aux sein* frôler (*an etw dat* qch)
vorbelastet *adj* handicapé(e); (*voreingenommen*) influencé(e)
vor|bereiten (*pp vorbereitet*) *sep vt* préparer ■ *vr*: **sich auf etw akk ~** se préparer à qch; **Vorbereitung** *f* préparation *f*; (*Maßnahmen*) préparatifs *mpl*
vor bestellen (*pp vorbestellt*) *sep vt* réserver
vorbestraft *adj* qui a un casier judiciaire
vor|beugen *sep vr*: **sich ~** se pencher (*en avant*) ■ *vi* prévenir (*einer Sache dat* qch); **vorbeugend** *adj* (*Maßnahme*) préventif(-ive); **Vorbeugung** *f* prévention *f*
Vorbild *nt* modèle *m*; **sich dat jdn zum ~ nehmen** prendre qn pour modèle, prendre exemple sur qn; **vorbildlich** *adj* exemplaire
vor|bringen *sep irr vt* (*vortragen*) formuler; (*fam: nach vorne bringen*) apporter
Vordenker, in *m(f)* maître *m* à penser
Vorderachse *f* essieu *m* avant;
Vorderansicht *f* vue *f* de face;
vordere, r, s *adj* antérieur(e), de devant;
Vordergrund *m* (*a. Inform*) premier plan *m*; **im ~** au premier plan; **Vordermann** *m* (*pl Vordermänner*), **mein ~** la personne devant moi; **jdn auf ~ bringen** (*fam*) mettre qn au pas; **Vorderrad** *nt* roue *f* avant; **Vorderradantrieb** *m* traction *f* avant; **Vorderseite** *f* devant *m*; **vorderste, r, s** *adj* le (la) premier(-ière), le (la) plus en avant
vordränge(l)n *vr*: **sich ~** jouer des coudes
vorehelich *adj* avant le mariage, prénuptial(e)
voreilig *adj* prématuré(e)
voreinander *adv* (*räumlich*) l'un(e) devant l'autre; (*wechselseitig*) l'un(e) pour l'autre

voreingenommen *adj* prévenu(e);

Voreingenommenheit *f* préjugé *m*,
parti *m* pris

Voreinstellung *f* (Inform) défaut *m*

vor|enthalten (pp ~) *sep irr vt*: **jdm etw ~**
priver qn de qch; (verheimlichen) cacher
qch à qn

vorerst *adv* pour le moment

Vorfahr *m* (-en, -en) ancêtre *m*

vor|fahren *sep irr vi aux sein* avancer;
(vors Haus etc) arriver

Vorfahrt *f* priorité *f*; ~ **achten** céder
le passage; **Vorfahrtsregel** *f* règle *f*
de priorité; **Vorfahrtsschild** *nt* panneau
m de priorité; **Vorfahrtsstraße** *f* route *f*
[o rue *f*] prioritaire

Vorfall *m* incident *m*; **vor|fallen** *sep irr vi*
aux sein se passer, arriver

Vorfeld *nt*: **im ~ der Wahlen** à la veille
des élections

vor|finden *sep irr vt* trouver

Vorfreude *f* joie anticipée

vor|führen *sep vt* présenter

Vorgabe *f* (Sport) avantage *m*;
(Bestimmung) référence *f*

Vorgang *m* cours *m* (des événements);
(Tech, Bio) processus *m*

Vorgänger, in *m(f)* (-s, -) prédécesseur *m*

vor|geben *sep irr vt* (vortauschen)
prétexter, prétendre

vorgefasst *adj* préconçu(e), préétabli(e);

vorgefertigt *adj* préfabriqué(e)

Vorgefühl *nt* pressentiment *m*

vor|gehen *sep irr vi aux sein* (voraus) aller
devant; (Uhr) avancer; (handeln) procéder;
(Vorrang haben) avoir la priorité; **gegen jdn**
~ prendre des mesures contre qn;

Vorgehen *nt* (-s) action *f*

Vorgeschmack *m* avant-goût *m*

Vorgesetzte, r *mf* supérieure(e)

vorgestern *adv* avant-hier

vor|greifen *sep irr vi*: **jdm/einer Sache ~**
devancer qn/qch

vor|haben *sep irr vt* avoir l'intention
de; **ich habe heute schon etwas vor**
je suis déjà pris(e) aujourd'hui;
Vorhaben *nt* (-s, -) intention *f*,
projet *m*

vor|halten *sep irr vt* (Hand, Taschentuch)
tenir (devant), tendre; **jdm etw ~**
(vorwerfen) reprocher qch à qn ■ *vi*
(Vorräte) suffire; **Vorhaltung** *f* reproche
m, remontrance *f*

Vorhand *f* (Sport) coup *m* droit

vorhanden *adj* présent(e), existant(e);
(erhältlich) disponible; **Vorhandensein** *nt*
(-s) existence *f*

Vorhang *m* rideau *m*

Vorhängeschloss *nt* cadenas *m*

Vorhaut *f* prépuce *m*

vorher *adv* auparavant;

vorher|bestimmen (pp vorherbestimmt)
sep vt prédéterminer; **vorher|gehen** *sep*
irr vi aux sein précéder; **vorherig** *adj*
précédent(e), antérieur(e)

Vorherrschaft *f* prédominance *f*;

vor herrschen *sep vi* prédominer

Vorhersage *f* prédiction *f*;
(Wettervorhersage) prévisions *fpf*
météorologiques; **vorher|sagen** *sep vt*
prédire, prévoir; **vorhersehbar** *adj*
prévisible; **vorher sehen** *sep irr vt* prévoir

vorhin *adv* tout à l'heure; **vorhinein** *adv*:
im Vorhinein à l'avance

vorig *adj* (Woche etc) dernier(-ière);
(Amtsinhaber) précédent(e)

Vorkehrung *f* mesure *f*, disposition *f*;

Vorkehrungen treffen prendre des
dispositions [o mesures]

Vorkenntnisse *pl* connaissances *fpf*
préalables

vor|kommen *sep irr vi aux sein* (nach vorn)
avancer; (geschehen) arriver; (vorhanden
sein) se trouver, exister; **das kommt mir**
merkwürdig vor ça me semble bizarre;
sich dat dumm ~ se sentir [o se trouver]
bête; **Vorkommen** *nt* (-s, -) (von Erdöl etc)
gisement *m*; **Vorkommnis** *nt*
événement *m*

Vorkriegs- *in* zW d'avant-guerre

Vorladung *f* citation *f* en justice

Vorlage *f* (Muster; Inform) modèle *m*;
(Gesetzesvorlage) projet *m* de loi;

(beim Fußball) passe *f*

vor|lassen *sep irr vt* (vorgehen lassen) laisser
passer devant; (überholen lassen) laisser
doubler; **bei jdm vorgelassen werden**
être reçu(e) par qn

vorläufig *adj* provisoire

vorlaut *adj* impertinent(e)

vor|legen *sep vt* (zur Ansicht, Prüfung)
soumettre

Vorleger *m* (-s, -) essuie-pieds *m*;
(Bettvorleger) descente *f* de lit

vor|lesen *sep irr vt* lire à haute voix

Vorlesung *f* (Sch) cours *m* (magistral);

Vorlesungsverzeichnis *nt* programme *m*
des cours

vorletzte, r, s *adj* avant-dernier(-ière)

Vorliebe *f* préférence *f*

vorlieb|nehmen *sep irr vi*: **mit etw/jdm ~**
se contenter de qch/qn

vor|liegen *sep irr vi*: **jdm ~** être devant qn;
gegen ihn liegt nichts vor il n'y a rien à lui
reprocher; **vorliegend** *adj* présent(e)

vor|machen *sep vt*: **jdm etw ~** (zeigen)
montrer qch à qn; (fig) feindre qch
devant qn

Vormachtstellung *f* position *f*
de suprématie, prédominance *f*

Vormarsch *m* marche *f* en avant, avance *f*
vor|merken *sep vt* prendre note de, noter;
Vormittag *m* matinée *f*; **heute/morgen**
 ~ ce/demain matin; **vormittags** *adv* le
 matin

Vormund *m* tuteur(-trice)

Vorname *m* prénom *m*

vorne *adv* devant; **nach** ~ en avant,
von ~ par devant, de face; **von** ~
anfangen commencer au début,
 recommencer à zéro

vornehm *adj* distingué(e)

vor|nehmen *sep irr vt* faire; **sich** *dat*
 etw ~ projeter qch; **sich** *dat* jdn ~ (*fam*)
 faire la leçon à qn

vornehmlich *adv* avant tout

vor|herein *adv*: **von** ~ de prime abord,
 tout de suite

Vorort *m* faubourg *m*; **Vorortzug** *m*
 train *m* de banlieue

Vorrang *m* priorité *f*, préséance *f*;
vorrangig *adj* prioritaire

Vorrat *m* **(-e)s, Vorräte** provisions *fpl*,
 réserves *fpl*; **auf** ~ en réserve; **vorrätig** *adj*
 en magasin, en stock; **Vorratskammer** *f*
 garde-manger *m*

Vorrecht *nt* privilège *m*

Vorrichtung *f* dispositif *m*

vor|rücken *sep vi aux sein* avancer
 ■ *vt* mettre en avant, avancer

Vorruhestand *m* préretraite *f*

vor|sagen *sep vt* faire répéter; (*Sch*)
 souffler

Vorsaison *f* avant-saison *f*

Vorsatz *m* intention *f*, projet *m*;
einen ~ **fassen** prendre une résolution;
vorsätzlich *adj* intentionnel(le); (*Jur*)
 prémédité(e) ■ *adv* intentionnellement;
 avec préméditation

Vorschau *f* aperçu *m* des programmes;
 (*Film*) bandes-annonces *fpl*

vor|schieben *sep irr vt* mettre [o pousser]
 en avant; (*fig*) prétexter; **jdn** ~ (*fig*)
 employer qn comme homme de paille

Vorschlag *m* proposition *f*; **vor|schlagen**
sep irr vt proposer

vorschnell *adv* inconsidérément

vor|schreiben *sep irr vt* prescrire

Vorschrift *f* règle *f*; (*Anweisung*)
 instruction *f*; **Dienst nach** ~ grève *f*
 du zèle; **jdm Vorschriften machen**
 donner des ordres à qn;

vorschriftsmäßig *adj* réglementaire

Vorschule *f* enseignement *m* préscolaire

Vorschuss *m* avance *f*

vor|schweben *sep vi*: **jdm schwebt** etw
 vor qn voit qch

vor|sehen *sep irr vt* (*planen*) prévoir; **das**
ist dafür nicht vorgesehen cela n'a pas
 été prévu pour cela ■ *vr*: **sich vor jdm/**

etw ~ prendre garde à qn/qch, se garder
 de qn/qch

Vorsehung *f* providence *f*

vor|setzen *sep vt* (*Essen*) servir, présenter
 ■ *vr*: **sich** ~ avancer

Vorsicht *f* prudence *f*; ~! attention!; ~,
Stufe! attention à la marche!; **vorsichtig**
adj prudent(e); **vorsichtshalber** *adv* par
 précaution, par mesure de prudence;

Vorsichtsmaßnahme *f* précaution *f*

Vorsilbe *f* préfixe *m*

Vorsitz *m* présidence *f*; **Vorsitzende, r** *mf*

président(e)

Vorsorge *f* précaution *f*; (*für etw*) ~
treffen prendre les dispositions
 nécessaires (pour qch); **vor|sorgen** *sep vi*
 pourvoir (*für* à); **Vorsorgeuntersuchung**
f examen *m* de dépistage; **vorsorglich**
adv par précaution

Vorspeise *f* entrée *f*, hors-d'œuvre *m*

Vorspiel *nt* (*Theat*) prologue *m*; (*Mus*)
 prélude *m*; (*sexuell*) préliminaires *mpl*

vor|sprechen *sep irr vt* dire (d'abord)
 ■ *vi*: **bei jdm** ~ aller voir qn

Vorsprung *m* rebord *m*, saillie *f*; (*fig*)
 avance *f*, avantage *m*

Vorstadt *f* faubourg *m*

Vorstand *m* conseil *m* d'administration;
 (*Mensch*) membre *m* du conseil
 d'administration

vor|stehen *sep irr vi aux haben o sein* être
 proéminent(e); **einer Sache** *dat* ~
 (*als Vorstand*) diriger qch

vorstellbar *adj* imaginable, concevable;

vor|stellen *sep vt* (*vor etwas*) mettre
 devant, placer devant; (*bekannt machen*)
 présenter; (*darstellen*) représenter;
 (*bedeuten*) signifier; **sich** *dat* etw ~ se
 représenter qch, s'imaginer qch ■ *vr*:

sich ~ se présenter; **Vorstellung** *f* (*das*
Bekanntmachen) présentation *f*; (*Theat*)
 représentation *f*; (*Gedanke*) idée *f*;

Vorstellungsgespräch *nt* entretien *m*,
 entrevue *f*

Vorstoß *m* attaque *f*; (*Versuch*) tentative *f*

Vorstrafe *f* condamnation *f* antérieure

vor|strecken *sep vt* avancer

Vorstufe *f* premier stade *m*

Vortag *m* veille *f*

vor|täuschen *sep vt* feindre, simuler

Vorteil *m* **(-e)s, -e** avantage *m* (*gegenüber*
 par rapport à); **im** ~ **sein** être avantageé(e);
den ~ **haben, dass** ... avoir l'avantage de
 ..., **vorteilhaft** *adj* avantageux(-euse)

Vortrag *m* **(-e)s, Vorträge** conférence *f*;
einen ~ **halten** faire une conférence;

vor|tragen *sep irr vt* (*Bitte, Plan*)

présenter; (*Gedicht*) réciter; (*Lied*) chanter;
 (*Rede*) tenir

vortrefflich *adj* excellent(e)

vor|treten *sep irr vi aux sein* avancer;
(*Augen etc*) être globuleux(-euse);
(*Knochen*) être saillant(e)

vorüber *adv (räumlich)* devant; (*zeitlich*)
passé(e); **vorüber|gehen** *sep irr vi aux sein*
(*vergehen*) passer; ~ **an** + *dat* passer
(devant); (*fig: nicht beachten*) négliger;
vorübergehend *adj* temporaire,
momentané(e)

Vorurteil *nt* préjugé *m*

Vorverkauf *m* location *f*

Vorwahl *f (Tel)* indicatif *m*

Vorwand *m* **(-e)s, Vorwände** prétexte
m, excuse *f*

vorwärts *adv* en avant; **Vorwärtsgang**
m (Auto) marche *f* avant;

vorwärts|gehen *sep irr vi* avancer,
progresser; **vorwärts|kommen** *sep irr vi*
avancer, progresser

vorweg *adv* d'avance, auparavant;

Vorwegnahme *f* **(-, -n)** anticipation *f*;

vorweg nehmen *sep irr vt* anticiper

vor|weisen *sep irr vt* montrer, présenter

vor|werfen *sep irr vt*: **jdm etw** ~ reprocher
qch à qn; **sich dat nichts vorzuwerfen**
haben n'avoir rien à se reprocher

vorwiegend *adj* prédominant(e) ■ *adv*
en majeure partie, surtout

Vorwitz *m* impertinence *f*; **vorwitzig** *adj*
impertinent(e), effronté(e)

Vorwort *nt* **(-e)s, -e** avant-propos *m*,
préface *f*

Vorwurf *m* reproche *m*; **vorwurfsvoll** *adj*
plein(e) de reproche(s)

Vorzeichen *nt* signe *m* (avant-coureur)

vor|zeigen *sep vt* montrer, produire

vorzeitig *adj* prématuré(e)

vor|ziehen *sep irr vt* tirer (en avant);
(*Gardinen*) tirer, fermer; (*lieber haben*)
préférer

Vorzimmer *nt* secrétariat *m*

Vorzug *m* préférence *f*; (*gute Eigenschaft*)
qualité *f*; (*Vorteil*) avantage *m*

vorzüglich *adj* excellent(e)

vulgär *adj* vulgaire

Vulkan *m* **(-s, -e)** volcan *m*;

Vulkanausbruch *m* éruption *f*
volcanique; **vulkanisieren**
(*pp vulkanisiert*) *vt* vulcaniser



W, w *nt* **(-, -)** *W, w m*

Waadt *f* **(-)** canton *m* de Vaud

Waage *f* **(-, -n)** balance *f*; (*Astr*) Balance *f*;
Martin *ist* (eine) ~ Martin est Balance

waagerecht *adj* horizontal(e)

wabb(e)lig *adj* gélatineux(-euse); (*fett*)
flasque

Wabe *f* **(-, -n)** alvéole *f*; (*Honigwabe*)
rayon *m*

wach *adj* (r)éveillé(e); (*fig*) éveillé(e)

Wache *f* **(-, -n)** garde *f*; ~ **halten** monter
la garde

wachen *vi* veiller

Wachmann *m* (*pl Wachleute*) gardien *m*;
(*privat*) vigile *m*; (*A: Polizist*) agent *m* de police

Wacholder *m* **(-s, -)** genièvre *m*

Wachs *nt* **(-es, -e)** cire *f*; (*Skiwachs*) fart *m*

wachsam *adj* vigilant(e); **Wachsamkeit** *f*
vigilance *f*

wachsen (**wuchs, gewachsen**) *vi aux sein*
croître; (*Pflanze, Haare*) pousser; (*Kind*)
grandir; (*Kraft*) augmenter ■ *vt* (*Skier*)
farter; (*Boden*) cirer

Wachstuch *nt* toile *f* cirée

Wachstum *nt* **(-s)** croissance *f*;

Wachstumsmarkt *m* marché *m* en
croissance

Wächter, in *m* (*f*) **(-s, -)** garde *m*;
(*Museumswächter, Parkplatzwächter*)
gardien(ne)

Wachtmeister, in *m(f)* gardien(ne) de la

paix; **Wachtposten** *m* poste *m* de garde

wackelig *adj* boîteux(-euse);

Wackelkontakt *m* mauvais [o faux]

contact *m*; **wackeln** *vi* branler; (fig.

Position) être précaire

wacker *adj* (*Kämpfer*) vaillant(e); (*Arbeiter*)

honnête ■ *adv* bravement

Wade *f(-, -n)* mollet *m*

Waffe *f(-, -n)* arme *f*

Waffel *f(-, -n)* gaufre *f*

Waffenschein *m* permis *m* de port

d'armes; **Waffenstillstand** *m*

armistice *m*

Wagemut *m* goût *m* du risque

wagen *vt* oser; (*Widerspruch*) oser

émettre; (*sein Leben*) risquer

Wagen *m(-s, -)* voiture *f*; (*Eisenbahn*)

wagon *m*; **Wagenführer, in** *m(f)*

conducteur(-trice); **Wagenheber** *m*

(-s, -) cric *m*

Waggon *m(-s, -s)* wagon *m*, fourgon *m*

waghalsig *adj* téméraire

Wagnis *nt* risque *m*; (*Vorhaben*) entreprise

friquée

Wagon *m* siehe **Waggon**

Wahl *f(-, -en)* choix *m*; (*Pol*) élection *f*

wählbar *adj* éligible

wahlberechtigt *adj* qui a le droit de vote;

Wahlbeteiligung *f* participation *f*

électorale

wählen *vt* choisir; (*Pol*) élire; (*Tel*)

composer; **Wähler, in** *m(f)(-s, -)*

électeur(-trice); **wählerisch** *adj*

exigeant(e); **Wählerpotenzial** *nt*

potentiel *m* électoral; **Wählerschaft** *f*

électorat *m*

Wahlfach *nt* (*Sch*) matière *f* à option;

Wahlgang *m* tour *m* de scrutin;

Wahlkabine *f* isolement *m*; **Wahlkampf** *m*

campagne électorale; **Wahlkreis** *m*

circonscription électorale; **Wahllokal** *nt*

bureau *m* de vote; **wahllos** *adv* au hasard;

Wahlrecht *nt* droit *m* de vote;

Wahlspruch *m* devise *f*; **Wahlurne** *f*

urne *f*; **wahlweise** *adv* au choix;

Wahlwiederholung *f* (*Tel*) rappel *m*

du dernier numéro

Wahn *m(-e)s)* délire *m*; **Wahnsinn** *m*

folie *f*; **wahnsinnig** *adj* fou (folle);

(*Blick, Lächeln*) égaré(e); (*fam*) énorme

■ *adv* (*fam*) très, vachement

wahr *adj* vrai(e); (*wirklich*) véritable

wahren *vt* préserver; (*Rechte*) défendre

während *präp + gen* pendant ■ *konj*

pendant que; (*wohingegen*) alors que;

währenddessen *adv* entre-temps

wahr|haben *sep irr vt*: **etw nicht ~ wollen**

refuser de croire qch; **wahrhaft** *adv*

(*tatsächlich*) vraiment; **wahrhaftig** *adj*

(*Mensch*) sincère ■ *adv* vraiment;

Wahrheit *f* vérité *f*; **wahr|nehmen** *sep irr*

vt remarquer; (*Gelegenheit*) profiter de;

Wahrnehmung *f* (*Sinneswahrnehmung*)

perception *f*

wahrsagen (*pp* **gewahrsagt** *o*

wahrgesagt) *vi* prédire l'avenir;

Wahrsager, in *m(f)(-s, -)* voyant(e),

diseur(-euse) de bonne aventure

wahrscheinlich *adj* vraisemblable;

(*Täter*) présumé(e) ■ *adv* probablement;

Wahrscheinlichkeit *f* vraisemblance *f*

Währung *f* monnaie *f*;

Währungsausgleich *m* égalisation *f*

des changes; **Währungseinheit** *f* unité *f*

monétaire; **Währungsfonds** *m* fonds *m*

monétaire; **Internationaler ~ Fonds** *m*

monétaire international;

Währungspolitik *f* politique *f* monétaire;

Währungsraum *m* zone *f* monétaire;

Währungsschwankungen *pl* variations

fpl monétaires; **Währungsunion** *f* union

f monétaire

Wahrzeichen *nt* emblème *m*

Waise *f(-, -n)* orphelin(e); **Waisenhaus** *nt*

orphelinat *m*; **Waisenkind** *nt* orphelin(e)

Wal *m(-e)s, -e)* baleine *f*

Wald *m(-e)s, Wälder)* forêt *f*

Wäldchen *nt* bois *m*

waldig *adj* (*Gebiet*) boisé(e)

Waldsterben *nt* (-s) dépérissement *m*

des forêts

Wales *nt* (-) le pays de Galles

Walfisch *m* baleine *f*

Walkie-Talkie *nt* (-s), -s) talkie-walkie *m*

Walkman® *m* (-s, Walkmen) walkman®

m, baladeur *m*

Wall *m* (-e)s, Wälle) rempart *m*

Wallfahrer, in *m(f)* pèlerin(e);

Wallfahrt *f* pèlerinage *m*

Wallis *nt* (-): **das ~** le Valais

Walnuss *f* noix *f*; **Walnussbaum** *m*

noyer *m*

Walross *nt* morse *m*

Walze *f(-, -n)* cylindre *m*;

(*Schreibmaschinenwalze*) rouleau *m*;

(*Straßenwalze*) rouleau *m* compresseur;

walzen *vt* (*Boden*) cylindrer; (*Blech*)

laminer

wälzen *vt* rouler, pousser en roulant;

(*Bücher*) compulser; (*Probleme*) ruminer;

in etw ~ (*Gastr*) rouler [o passer] dans

qch ■ *vr*: **sich ~** se rouler; (*vor Schmerzen*)

se tordre; (*im Bett*) se retourner

Walzer *m* (-s, -) valse *f*

Wälzer *m* (-s, -) (*fam*) gros bouquin *m*,

pavé *m*

wand *imperf von* **winden**

Wand *f(-, Wände)* mur *m*; (*Trennwand*)

paroi *f*, cloison *f*; (*Bergwand*) paroi *f*

Wandel *m* (-s) transformation *f*;
wandeln *vt* changer de ■ *vr*: **sich** ~
 changer

Wanderausstellung *f* exposition *f*
 itinérante; **Wanderer** *m* (-s, -),
Wanderin *f* randonneur(-euse);
wandern *vi* aux sein faire une excursion,
 faire une randonnée; (**Blick, Gedanken**)
 errer; **Wanderschaft** *f*: **auf** ~ sein
 être en voyage; **Wanderung** *f*
 randonnée *f*

Wandlung *f* transformation *f*

Wandrerin *f* randonneuse *f*

Wandschrank *m* placard *m*

wandte *imperf* von **wenden**

Wandteppich *m* tapisserie *f*

Wange *f* (-, -n) (Anat) joue *f*

wankelmütig *adj* inconstant(e),
 versatile

wanken *vi* aux bei Fortbewegung: sein
 chanceler; (**sich bewegen**) tituber

wann *adv* quand

Wanne *f* (-, -n) cuve *f*; (Badewanne)
 baignoire *f*

Wanze *f* (-, -n) (Zool) punaise *f*; (zum Abhören)
 micro *m*

WAP-Handy *nt* portable *m* Wap

Wappen *nt* (-s, -) blason *m*

WAP-Technologie *f* technologie *f* Wap

war *imperf* von **sein**

warb *imperf* von **werben**

Ware *f* (-, -n) marchandise *f*; **Warenhaus**
nt grand magasin *m*; **Warenlager** *nt*
 entrepôt *m*; **Warenprobe** *f* échantillon
m; **Warentermingeschäft** *nt* opération *f*
 à terme; **Warenzeichen** *nt* marque *f*
 déposée

warf *imperf* von **werfen**

warm *adj* (**wärmer, wärmste**) chaud(e);
 es ist ~ il fait chaud; **den Motor ~ laufen**
lassen (Auto) faire tourner son moteur
 (pour le réchauffer); **sich ~ laufen**
 (Sport) s'échauffer; **Warmduscher** *m*
 (-s, -) (*pej*: *fam*) lavette *f*; **Wärme** *f* (-, -n)
 chaleur *f*; **Wärmedämmung** *f* isolation *f*
 thermique; **wärmen** *vt* chauffer; (Essen)
 réchauffer ■ *vr*: **sich** ~ se réchauffer;
Wärmepumpe *f* pompe *f* à chaleur;
Wärmetauscher *m* (-s, -) échangeur *m*
 de chaleur; **Wärmflasche** *f* bouillotte *f*;
Warmfront *f* (Meteo) front *m* chaud;
warmherzig *adj* chaleureux(-euse)

warmlaufen *siehe* **warm**; **Warmstart** *m*
 (Inform) démarrage *m* à chaud;

Warmwasserbereiter *m* (-s, -)
 chauffe-eau *m*

Warndreieck *nt* (Auto) triangle *m* de
 signalisation; **warnen** *vt* prévenir (*vor*
 +dat de), mettre en garde (*vor* +dat contre);
Warnlichtanlage *f* feux *mpl* de détresse;

Warnmeldung *f* (Inform) message *m*
 d'avertissement; **Warnstreik** *m* grève *f*
 d'avertissement; **Warnung** *f*
 avertissement *m*, mise en garde

Wartehäuschen *nt* abribus *m*;

Warteliste *f* liste *f* d'attente; **warten** *vi*:
auf jdn/etw ~ attendre qn/qch ■ *vt*
 (Maschine) réviser

Wärter, in *m*(f) (-s, -) gardien(ne);
 (Krankenwärter) garde-malade *m**f*

Wartesaal *m* salle *f* d'attente;

Warteschlange *f* file *f* d'attente;

Warteschleife *f* (Aviat) circuit *m*
 d'attente; **Wartezimmer** *nt* salle *f*
 d'attente

Wartung *f* (von Maschine) révision *f*

warum *adv* pourquoi

Warze *f* (-, -n) verrue *f*

was *pron* (interrogativ) qu'est-ce qui; (*akk*)
 qu'est-ce que; (*relativ*) ce qui; (*akk*) ce que;
 (nach Präposition) quoi; (*fam*: etwas)
 quelque chose

waschbar *adj* lavable; **Waschbecken** *nt*
 lavabo *m*

Wäsche *f* (-, -n) linge *m*; (das Waschen)
 lessive *f*; (Bettwäsche) draps *mpl*;
 (Unterwäsche) sous-vêtements *m*

waschecht *adj* résistant(e) au lavage;
 (*fig*) vrai(e)

Wäscheklammer *f* pince *f* à linge;

Wäscheleine *f* corde *f* à linge

waschen (**wusch, gewaschen**) *vt*
 laver; **sich dat die Hände** ~ se laver les
 mains ■ *vi* faire la lessive ■ *vr*: **sich** ~
 se laver

Wäscherei *f* blanchisserie *f*

Wäscheschleuder *f*essoreuse *f*;

Wäschetrockner *m* sèche-linge *m*

Waschküche *f* buanderie *f*;

Waschlappen *m* gant *m* de toilette;

(*fam*: *Mensch*) lavette *f*; **Waschmaschine**

f machine *f* à laver; **Waschmittel** *nt*;

Waschpulver *nt* lessive *f*; **Waschsalon**
m laverie *f* (automatique)

Wasser *nt* (-s, -) eau *f*; **Wasserbob** *m*
 scooter *m* des mers; **wasserdicht** *adj*
 (Kleidung etc) imperméable; (Dach, Schiff,
 Uhr) étanche; **Wasserfall** *m* chute *f*
 d'eau; **Wasserfarbe** *f* peinture *f* à l'eau;
wassergekühlt *adj* (Auto) à
 refroidissement par eau; **Wasserhahn** *m*
 robinet *m*

wässrig *adj* *siehe* **wässrig**

Wasserkraftwerk *nt* centrale *f* hydro-
 électrique; **Wasserleitung** *f* conduite *f*
 d'eau; **Wassermann** *m* (pl)

Wassermänner (Astr) Verseau *m*;

Daniel ist (ein) ~ Daniel est Verseau;

Wassermelone *f* pastèque *f*; **wassern** *vi*
 aux sein *o* haben amerrir

wässern vt (*Gastr*) dessaler
Wasserpistole f pistolet m à eau;
wasserscheu adj qui a peur de l'eau;
Wasserski, Wasserschi nt ski m
 nautique; ~ **fahren** faire du ski nautique;
Wasserstand m niveau m de l'eau;
Wasserstoff m hydrogène m;
Wasserstoffbombe f bombe f H;
Wasserversorgung f
 approvisionnement m en eau;
Wasserwaage f niveau m (à bulle d'air);
Wasserwelle f (*Frisur*) mise f en plis;
Wasserwerfer m (-s, -) canon m à eau;
Wasserzeichen nt filigrane m
wässrig adj (*Suppe*) trop dilué(e); (*Frucht*)
 sans goût
waten vi aux sein patauger
Watsche f (-, -n) (A: *Ohrfeige*) baffe f
watscheln vi aux sein se dandiner
Watschen vt (A) donner une baffe à
Watt nt (-(e)s, -en) (*Küstenstreifen*) laisse f
 ■ nt (-s, -) (Elec) watt m
Watte f (-, -n) ouate f; **Wattebausch** m
 (-es, -bäusche) tampon m d'ouate,
 coton m; **Wattepad** m (-s, -s) disque m
 à démaquiller; **Wattestäbchen** nt
 coton-tige® m
wattieren (pp **wattiert**) vt ouater
WC nt (-s, -s) W.-C. mpl
Web nt (-s) (*Inform*) Web m, web m;
Webcam f (-, -s) webcam f;
Webdesigner, in m(f) designer mf Web,
 concepteur(-trice) Web
weben (*webte* o *wob*, *gewebt* o
gewoben) vt tisser; **Weber, in** m(f) (-s, -)
 tisserand(e); **Weberei** f (*Betrieb*) atelier m
 de tissage
Webkamera f webcam f; **Webmaster, in**
 m(f) (-s, -) gestionnaire mf Web; **Webseite**
 f, **Website** f (-, -s) (*Inform*) page f Web,
 site m Internet; **Web-Server** m serveur m
 Internet
Webstuhl m métier m à tisser
Websurfer, in m(f) internaute mf
Wechsel m (-s, -) changement m; (*Fin*)
 lettre f de change, traite f; (*Geldwechsel*)
 change m; **Wechselbeziehung** f
 corrélation f; **Wechselgeld** nt monnaie f;
wechselhaft adj changeant(e);
Wechseljahre pl ménopause f;
Wechselkurs m cours m du change;
Wechselkursrisiko nt risque m de
 change; **Wechselkursschwankungen** pl
 fluctuations fpl de change; **wechseln** vt
 changer de; (*Geld*) changer; (*Blicke*)
 échanger ■ vi (*sich verändern*) changer;
Wechselplatte f (*Inform*) unité f de disque
 (amovible) à cartouche; **Wechselstrom**
 m courant m alternatif; **Wechselwirkung**
 f interaction f

Weckdienst m service m réveil;
wecken vt réveiller; (*Interesse*)
 éveiller; **Wecker** m (-s, -) réveil m,
 réveille-matin m; **Weckruf** m appel m
 de réveil
wedeln vi (*mit Schwanz*) remuer la
 queue; (*mit Facher*) s'éventer; (*Ski*)
 godiller
weder conj: ~ ... noch ... ni ..., ni ...
weg adv parti(e), absent(e), pas là;
über etw *akk* ~ **sein** avoir surmonté qch;
 sie **war schon** ~ elle était déjà parti(e)
Weg m (-(e)s, -e) chemin m; (*Mittel*) moyen
 m; **sich auf den** ~ **machen** se mettre en
 route; **jdm aus dem** ~ **gehen** éviter qn;
 siehe auch **zuwege**
weg|bleiben *sep irr* vi aux sein ne plus venir;
 (*Satz, Wort*) être omis(e)
wegen *prap + gen* o *dat* à cause de
weg fahren *sep irr* vi aux sein partir;
Wegfahrsperr f (*Auto*) antidémarrage
 m; **weg|fallen** *sep irr* vi aux sein (überflüssig
 werden) être supprimé(e); **etw** ~ **lassen**
 supprimer qch; **weg|gehen** *sep irr* vi aux
 sein s'en aller; **weg|jagen** *sep vt* chasser;
weg|lassen *sep irr* vt omettre; (*jdn*) laisser
 partir; **weg|laufen** *sep irr* vi aux sein
 s'enfuir; **weg|legen** *sep vt* poser;
 (*Kleidung*) ranger; **weg|machen** *sep vt*
 (*fam: Flecken*) enlever; **weg|müssen** *sep irr*
 vi (*fam*) devoir partir; **weg|nehmen** *sep irr*
 vt enlever; (*Eigentum*) voler;
weg|rationalisieren (pp
weg|rationalisiert) *sep vt* (*Arbeitsplätze*)
 réduire afin de rationaliser; **weg|räumen**
sep vt (*Sachen*) ranger; (*Schnee*) déblayer;
weg|schaffen *sep vt* enlever;
weg|schnappen *sep vt*: **jdm etw** ~
 souffler qch à qn; **jdm die Freundin** ~
 souffler l'amie de qn
Wegweiser m (-s, -) poteau m indicateur
weg|werfen *sep irr* vt jeter; **wegwerfend**
 adj méprisant(e), dédaigneux(-euse);
Wegwerfgesellschaft f société f de
 gaspillage; **weg|ziehen** *sep irr* vt enlever
 (en tirant) ■ vi aux sein déménager
weh adj (*Finger*) douloureux(-euse),
 qui fait mal
weh(e) *interj*: ~, wenn du ... gare à toi,
 si tu ...
Wehe f (-, -n) (*Geburtswehe*) contraction f;
 (*Schneewehe*) congère f
wehen vi (*Wind*) souffler; (*Fahnen*) flotter
wehleidig adj douillet(te)
Wehmut f (-) mélancolie f; **wehmütig** adj
 mélancolique
Wehr nt (-(e)s, -e) (*an Fluss*) digue f
 ■ f (-, -en): **sich zur** ~ **setzen** se
 défendre; **Wehrdienst** m service m
 militaire

WEHRDIENST

Wehrdienst désigne le service militaire obligatoire en Allemagne. Tous les hommes de plus de 18 ans reçoivent une convocation et tous ceux déclarés aptes au service doivent passer dix mois dans la *Bundeswehr*. Les objecteurs de conscience ont la possibilité de choisir le *Zivildienst*.

Wehrdienstverweigerer *m* (-s, -) objecteur *m* de conscience; **wehren** *vr*: **sich** ~ se défendre (*gegen* contre); **wehrlos** *adj* sans défense; **Wehrpflicht** *f* service *m* militaire obligatoire; **wehrpflichtig** *adj* astreint(e) aux obligations militaires

weh|tun *sep irr vi* faire mal; **mein Bauch tut mir weh** j'ai mal au ventre; **sich dat** ~ se faire mal

Wehwehchen *nt* (-s, -) (*fam*) bobo *m*; **ein** ~ haben avoir bobo

Weib *nt* (-(e)s, -er) femme *f*; **Weibchen** *nt* (*Tier*) femelle *f*; **weibisch** *adj* efféminé(e); **weiblich** *adj* féminin(e)

weich *adj* (*Material, Sessel*) moelleux(-euse); (*Haut*) doux (douce); (*Mensch*) sensible; (*Herz*) tendre

Weiche *f* (-, -n) aiguillage *m*

Weichei *nt* (*pej*) chiffé *f* molle

weichen (**wich, gewichen**) *vi aux sein*; **jdm/einer Sache** ~ céder à [*o* devant] *qn/qch*; (*Platz machen*) céder la place à *qn/qch*

Weichheit *f* (*von Kissen, Pelz*) moelleux *m*; (*von Haut, Mensch*) douceur *f*; (*von Bett*) mollesse *f*

weichlich *adj* (*Mensch*) mou (molle);

Weichling *m* faible *m*

Wechsel *f* (-, -n) (*A, CH: Kirsche*) griotte *f*

Weichspüler *m* (-s, -) (*für Wäsche*) assouplissant *m*

Weide *f* (-, -n) (*Baum*) saule *m*; (*Grasland*) pâturage *m*

weiden *vi* paître ■ *vr*: **sich an etw dat** ~ se repaître de *qch*

weidlich *adv* copieusement, beaucoup

weigern *vr*: **sich** ~ refuser; **Weigerung** *f* refus *m*

Weihe *f* (-, -n) consécration *f*; (*Priesterweihe*) ordination *f*; **weihen** *vt* (*Gegenstand*) bénir; (*Kirche*) consacrer; (*Priester*) ordonner; (*widmen*) vouer

Weiher *m* (-s, -) étang *m*

Weihnachten *nt* (-s, -) Noël *m*;

weihnachtlich *adj* de Noël;

Weihnachtsabend *m* veillée *f* de Noël, réveillon *m* de Noël; **Weihnachtsbaum** *m* sapin *m* de Noël; **Weihnachtslied** *nt*

chant *m* de Noël; **Weihnachtsmann** *m* (*pl* **Weihnachtsmänner**) père *m* Noël; **Weihnachtsmarkt** *m* marché *m* de Noël

WEIHNACHTSMARKT

Weihnachtsmarkt est un marché de Noël qui se tient dans la plupart des grandes villes d'Allemagne. Les gens y trouvent cadeaux, jouets et décorations de Noël dans une ambiance de fête. On y déguste également nourriture et boisson typiques de la période de Noël, tels que pain d'épices et vin chaud.

Weihnachtsstern *m* (*Bot*) étoile *f* de Noël; **Weihnachtstag** *m* jour *m* de Noël; **der zweite** ~ le 26 décembre

Weihrauch *m* encens *m*; **Weihwasser** *nt* eau *f* bénite

weil *konj* parce que

Weile *f* (-, moment *m*

Wein *m* (-(e)s, -e) vin *m*; (*Pflanze*) vigne *f*;

Weinbau *m* viticulture *f*; **Weinbeere** *f*

(*grain m* de) raisin *m*; **Weinberg** *m*

vignoble *m*; **Weinbergschnecke** *f*

escargot *m* (de Bourgogne);

Weinbrand *m* eau-de-vie *f*

weinen *vt, vi* pleurer; **weinerlich** *adj* larmoyant(e)

Weingeist *m* esprit-de-vin *m*; **Weinglas**

nt verre *m* à vin; **Weinlese** *f* vendange(s)

f(*pl*); **Weinprobe** *f* dégustation *f* de vin;

Weinrebe *f* vigne *f*; **Weinstein** *m* tartre

m; **Weinstock** *m* pied *m* de vigne, cep *m*;

Weintraube *f* raisin *m*

weise *adj* sage

Weise *f* (-, -n) manière *f*, façon *f*; (*Mus*) air *m*

Weise, r *mf* sage *m*

weisen (**wies, gewiesen**) *vt* montrer

Weisheit *f* sagesse *f*; **Weisheitszahn** *m* dent *f* de sagesse

weiß *adj* blanc (blanche); **Weißbier** *nt* bière *f* blanche; **Weißblech** *nt* fer-blanc

m; **Weißbrot** *nt* pain *m* blanc; **weißen** *vt*

blanchir (à la chaux); **Weißglut** *f* (*Tech*)

incandescence *f*; **jdn (bis) zur** ~ bringen

(*fig*) faire exploser *qn*; **Weißkohl** *m* chou

m blanc; **Weißkraut** *nt* (*A, Sdeutsch*) chou

m blanc; **Weißrussland** *nt* la Biélorussie;

Weißwandtafel *f* tableau *m* blanc mural;

Weißwein *m* vin *m* blanc

Weisung *f* directives *fpl*

weit *adj* large; (*Entfernung*) éloigné(e);

so ~ sein être prêt(e) ■ *adv* loin; **das geht**

zu ~ cela dépasse les bornes; **so** ~ wie

[*o als*] möglich autant que possible; **ich**

bin so ~ zufrieden je suis assez content(e);

siehe auch **weitgehend, weitverbreitet**;
weitaus *adv* de loin; **Weitblick** *m*
 clairvoyance *f*; **weiblickend** *adj* qui voit
 loin; **Weite** *f*(-, -n) largeur *f*; (*Raum*)
 étendue *f*; **weiten** *vt* élargir ■ *vr*: **sich** ~
 se dilater; (*Horizont*) s'élargir

weiter *adj* (breiter) plus large; (*in*
Entfernung) plus éloigné(e); (*zusätzlich*)
 supplémentaire; **ohne Weiteres** sans
 façon, simplement ■ *adv* en outre;
 ~ **nichts** rien de plus; ~ **niemand** personne
 d'autre; **weiter|arbeiten** *sep vi* continuer
 de travailler; **weiter|bilden** *sep vr*: **sich** ~
 se recycler; **Weiterbildung** *f* formation *f*
 continue; **weiter|empfehlen** (*pp*
weiterempfohlen) *sep irr vt*
 recommander (à d'autres); **Weiterfahrt** *f*
 suite *f* du voyage; **Weiterflug** *m* suite *f*
 du vol; **weiter|gehen** *sep irr vi aux sein*
 aller plus loin; (*Leben*) continuer;
weiterhin *adv*: **etw** ~ **tun** continuer de
 faire qch; **weiter|leiten** *sep vt* (*Post*) faire
 suivre; (*Anfrage*) transmettre;
weiter|machen *sep vt, vi* continuer;
weiter|reisen *sep vi aux sein* continuer son
 voyage; **weiter|suchen** *sep vi* continuer à
 chercher; (*Inform*) continuer la recherche

weitgehend *adv* largement; **weitläufig**
adj (*Gebäude*) grand(e), vaste; (*Erklärung*)
 détaillé(e); (*Verwandter*) éloigné(e);
weitschweifig *adj* (*Erzählung*) prolix(e);
weitsichtig *adj* (*Med*) presbyte;
 (*Entscheidung*) à long terme; (*fig: Mensch*)
 prévoyant(e); **Weitsprung** *m* saut *m* en
 longueur; **weitverbreitet** *adj*
 répandu(e); **Weitwinkelobjektiv** *nt*
 (*Foto*) objectif *m* grand angle

Weizen *m* (-s, -) blé *m*; **Weizenbier** *nt*
 bière *f* blanche

welch *pron*: ~ **ein(e)** quel(le) ...;
welche *pron* (*fam: einige*) certains;
welche, r, s *pron* (relativ) qui; (*akk*) que
 ■ *pron* (interrogativ, adjektivisch) quel(le);
 (*substantivisch*) lequel (laquelle); (*pl*)
 lesquels(-quelles)

welk *adj* fané(e); **welken** *vi aux sein*
 se faner

Wellblech *nt* tôle fondulée

Welle *f*(-, -n) vague *f*; (*Phys*) onde *f*;
Wellenbereich *m* gamme *f* de
 fréquences; **Wellenbrecher** *m* brise-
 lames *m*; **Wellenlänge** *f* longueur *f*
 d'onde; **Wellenlinie** *f* ligne fondulée,
 ondulation *f*; **Wellensittich** *m* (-s, -e)
 perruche *f*

Wellness *f*(-) bien-être *m*

Wellpappe *f* carton *m* ondulé

welsch *adj* suisse romand(e)

Welt *f*(-, -en) monde *m*; **Weltall** *nt* univers
m; **Weltanschauung** *f* vision *f* du monde,

philosophie *f*; **weltberühmt** *adj* très
 célèbre, mondialement connu(e);
weltfremd *adj* sans contact avec la
 réalité; **Welthandelsorganisation** *f*
 Organisation *f* Mondiale du Commerce
 (OMC); **Weltkrieg** *m* guerre *f* mondiale;
weltlich *adj* (*Freuden*) de ce monde; (*nicht*
kirchlich) profane; **Weltmacht** *f* grande
 puissance *f*; **weltmännisch** *adj* d'homme
 du monde; **Weltmarktführer** *m* leader *m*
 de marché mondial; **Weltmeer** *nt*
 (grande) mer *f* du globe; **Weltmeister, in**
m(f) champion(ne) du monde;
Weltmeisterschaft *f* championnat *m*
 du monde; **Weltraum** *m* espace *m*;
Weltraumrüstung *f* armement *m*
 spatial; **Weltraumstation** *f* station *f*
 spatiale; **Weltraumwaffe** *f* arme *f*
 spatiale; **Weltreise** *f* tour *m* du monde;
Weltrekord *m* record *m* du monde;
Weltstadt *f* métropole *f*; **weltweit** *adj*
 (*Verbindungen*) international(e);
 (*Erscheinung*) universel(le); **Weltwunder**
nt merveille *f* du monde

wem *pron dat von wer* à qui

wen *pron akk von wer* qui

Wende *f*(-, -n) tournant *m*; **Wendekreis**
m (*Geo*) tropique *m*; (*Auto*) rayon *m* de
 braquage

Wendeltreppe *f* escalier *m* en colimaçon

wenden (*wandte o wendete, gewandt*
o gewendet) *vt* tourner, retourner;
 (*Boot*) virer de bord; **bitte** ~ tourez s'il vous
 plaît ■ *vi* tourner ■ *vr*: **sich an jdn** ~
 s'adresser à qn; **Wendeplatz** *m* espace *m*
 pour faire demi-tour; **Wendepunkt** *m*
 tournant *m*

Wendung *f* tournure *f*

wenig *pron* peu de; (*Lust*) pas le (la)
 moindre; **zu** ~ trop peu, pas assez ■ *adv*
 peu; **so** ~ **wie** aussi peu que; **so** ~ **er auch**
weiß ... même s'il n'y connaît rien
wenige *pron pl* peu de gens; **Wenigkeit** *f*
meine ~ mon humble personne;
wenigste, r, s *adj* moindre; **wenigstens**
adv au moins

wenn *konj* si; (*zeitlich*) quand, lorsque;
 ~ **auch** ... même si ...; ~ **ich doch wüsste/**
aufgepasst hätte si seulement je savais/
 j'avais fait attention; **wennschon** *adv*:
na ~ et alors?; ~, **dennschon!** tant qu'à
 faire

wer *pron* qui

Werbebanner *nt* message *m* publicitaire;

Werbefernsehen *nt* publicité *f* télévisée;

Werbe Geschenk *nt* cadeau *m*

publicitaire; **Werbekampagne** *f*

campagne *f* publicitaire; **werben** (*warb,*

geworben) *vt* tenter d'attirer, recruter
 ■ *vi* faire de la publicité (*für* pour); **um jdn**

~ tenter de s'attirer les bonnes grâces de qn; **um etw** ~ tenter de se concilier qch, rechercher qch; **Werberummel** *m* matraquage *m* publicitaire; **Werbespot** *m* (-s, -s) *spot m* publicitaire; **werbewirksam** *adj* efficace (sur le plan publicitaire); **Werbung** *f* publicité; (von *Mitgliedern*) recrutement *m*; (um jdn/etw) sollicitation *f*

Werdegang *m* développement *m*;
(beruflich) carrière *f*

werden (wurde, geworden) *vi aux sein* devenir; **Lehrer** ~ devenir professeur; **was ist aus ihm geworden?** qu'est-il devenu?; **es ist nichts geworden** ça n'a rien donné; **mir muss kalt** je commence à avoir froid; **das muss anders** ~ il faut que cela change; **zu Eis** ~ geler ■ *vb aux (Futur)* aller; (Passiv) être

werfen (warf, geworfen) *vt* lancer;
(Junge) mettre bas

Werft *f*(-, -en) chantier *m* naval

Werk *nt* (-(e)s, -e) (*Buch etc*) œuvre *f*;
(*Tätigkeit*) action *f*, acte *m*; (*Fabrik*) usine *f*, entreprise *f*; (*Mechanismus*) mécanisme *m*; (*Uhrwerk*) mouvement *m*; **ans ~ gehen** se mettre à l'œuvre; **Werkstatt** *f* (-, -stätten) atelier *m*; (*Auto*) garage *m*; **Werkstoff** *m* matériau *m*; **Werktag** *m* jour *m* ouvrable; **werktags** *adv* les jours ouvrables; **werkfähig** *adj* (*Bevölkerung*) actif(-ive)

Werkzeug *nt* outils *mpl*;

Werkzeugkasten *m* caisse *f* à outils;

Werkzeugschrank *m* armoire *f* à outils

Wermut *m* (-(e)s, -s) (*Wein*) vermout(h) *m*

wert *adj* cher (chère); **es ist drei Euro** ~ cela vaut trois euros; **das ist es/er mir** ~ ça/il vaut bien cela; **Wert** *m* (-(e)s, -e) valeur *f*; ~ **legen auf** +akk attacher de l'importance à; **es hat doch keinen** ~ cela ne sert à rien; **Wertangabe** *f* indication *f* de la valeur; **werten** *vt* (*Sache*) estimer; (*Leistung*) évaluer; **Wertgegenstand** *m* objet *m* de valeur; **wertkonservativ** *adj* défenseur de valeurs conservatrices; **wertlos** *adj* (*Sache*) sans valeur; (*Information*) inutile; **Wertlosigkeit** *f* absence *f* de valeur; (*von Information*) inutilité *f*; **Wertpapier** *nt* titre *m*; **Wertpapierbörse** *f* bourse *f* des valeurs; **Wertpapiermarkt** *m* marché *m* des titres [o des valeurs]; **Wertsachen** *pl* objets *mpl* de valeur; **Wertschöpfung** *f* création *f* de valeur; **Werkstoff** *m* matériau *m* recyclable; **wertvoll** *adj* précieux(-euse); **Wertzuwachs** *m* augmentation *f* de valeur

Wesen *nt* (-s, -) (*Geschöpf*) être *m*;
(*Natur, Charakter*) nature *f*, caractère *m*

wesentlich *adj* (*Unterschied*) essentiel(le), fondamental(e); (*betrachtlich*) notable, considérable

weshalb *adv* pourquoi

Wespe *f*(-, -n) guêpe *f*

wessen *pron gen von wer* de qui; ~ **Buch ist das?** à qui est ce livre?

Wessi *m* (-s, -s) (*pej*) surnom des habitants de l'ex-Allemagne de l'Ouest

WESSI

Wessi est un terme familier et souvent irrespectueux désignant un Allemand de l'ancienne RFA. L'expression *Besserwessi* désigne un Allemand de l'Ouest qui croit tout savoir sur tout.

Weste *f*(-, -n) gilet *m*

Westen *m* (-s) ouest *m*; (*Region*) Ouest *m*;

im ~ von à l'ouest de; **westeuropäisch**

adj: **westeuropäische Zeit** heure *f* de

Greenwich; **westlich** *adj* de l'ouest,

occidental(e); (*Pol*) de l'Ouest ■ *adv* à

l'ouest; ~ **von Bonn** à l'ouest de Bonn;

Westwind *m* vent *m* d'ouest

weswegen *adv* pourquoi

wett *adj*: ~ **sein** être quitte

Wettbewerb *m* concours *m*;

wettbewerbsfähig *adj* compétitif(-ive);

Wettbewerbsfähigkeit *f* compétitivité *f*;

wettbewerbsfördernd *adj* favorisant la

compétitivité; **Wettbewerbskontrolle** *f*

contrôle *f* de la concurrence

Wette *f*(-, -n) pari *m*

Wetteifer *m* esprit *m* de compétition

wetten *vt, vi* parier

Wetter *nt* (-s, -) temps *m*; **Wetterbericht** *m*

bulletin *m* météorologique; **Wetterdienst**

m service *m* météorologique;

wetterfähig *adj* sensible aux

changements de temps; **Wetterlage** *f*

conditions *fpl* atmosphériques;

Wettervorhersage *f* prévisions *fpl*

météorologiques, météo *f*; **Wetterwarte**

f(-, -n) station *f* météorologique;

wetterwendisch *adj* lunatique

Wettkampf *m* (*Sport*) compétition *f*;

Wettlauf *m* course *f*; **wett|machen** *sep*

vt compenser, réparer; **Wettstreit** *m*

compétition *f*

wetzen *vt* (*Messer*) aiguiser

WEZ *f*(-) *abk* = **westeuropäische Zeit**

heure *f* de Greenwich

WG *f*(-, -s) *abk* = **Wohngemeinschaft**

Whirlpool® *m* (-s, -s) jacuzzi® *m*

Whisky *m* (-s, -s) whisky *m*

wich *imperf von weichen*

wichtig *adj* important(e); **Wichtigkeit** *f* importance *f*

wickeln vt enrouler; (*Wolle*) pelotonner;
(*Kind*) langer

Widder *m* (-s, -) bélier *m*; (*Astr*)
Bélier *m*; **Werner ist (ein)** ~ Werner est
Bélier

wider *präp + akk* contre; **widerfahren**
(*pp* ~) *irr vi aux sein*; *jdm* ~ advenir à *qn*,
arriver à *qn*; **widerlegen** (*pp* **widerlegt**)
vt réfuter

widerlich *adj* repoussant(e)
widerrechtlich *adj* illégal(e)

Widerrede *f* contradiction *f*

Widerruf *m*: **bis auf** ~ jusqu'à nouvel
ordre; **widerrufen** (*pp* ~) *irr vt* (*Bericht*)
démentir; (*Behauptung*) rétracter;
(*Anordnung*) révoquer

widersetzen (*pp* **widersetzt**) *vr*: **sich**
jdm/einer Sache ~ s'opposer à *qn/qch*

widerspenstig *adj* récalcitrant(e),
rebel; **Widerspenstigkeit** *f* caractère *m*
rebel

wider|spiegeln *sep vt* refléter

widersprechen (*pp* **widersprochen**) *irr*
vi: *jdm/einer Sache* ~ contredire *qn/qch*;

widersprechend *adj* contradictoire;

Widerspruch *m* contradiction *f*;

widerspruchslos *adj* exempt(e) de
protestations ■ *adv* sans protester

Widerstand *m* résistance *f*;

Widerstandsbewegung *f* mouvement *m*
de résistance; **widerstandsfähig** *adj*
résistant(e); **widerstandslos** *adj* sans
résistance

widerstehen (*pp* **widerstanden**) *irr vi*
résister (*dat* à)

widerwärtig *adj* repoussant(e)

Widerwille *m* dégoût *m*; (*gegen jdn*)
aversion *f* (*gegen* pour, contre);

widerwillig *adv* à contrecœur

widmen *vt* (*Buch*) dédier; (*Zeit*) consacrer
■ *vr*: **sich jdm/einer Sache** ~ se consacrer
à *qn/qch*; **Widmung** *f* (*in Buch* etc)
dédicace *f*

widrig *adj* (*Umstände*) adverse

wie *adv* comment; **so** ~ (*ebenso*) ainsi
que; ~ **viel** combien (de); ~ **viel(e)**

Menschen? combien de personnes?
■ *konj* comme

wieder *adv* de nouveau; ~ **da sein** être de
retour; **gehst du schon ~?** tu repars déjà?;
~ **ein(e)** ... encore un(e) ...

Wiederaufarbeitungsanlage *f* usine *f*
de retraitement; **Wiederaufbau** *m*
reconstruction *f*

wieder|auf|bereiten (*pp*

wiederaufbereitet) *vt* retraiter;

Wiederaufbereitung *f* retraitement *m*;

Wiederaufbereitungsanlage *f* usine *f*
de retraitement

wieder|auf|nehmen *sep irr vt* reprendre

wieder|bekommen (*pp* ~) *sep irr vt* (*Sache*)
récupérer

wieder|erkennen (*pp* **wiedererkannt**)
sep irr vt reconnaître

wiederbeschreibbar *adj* (CD, DVD)
réinscriptible

Wiedergabe *f* reproduction *f*; (*von*
Erzählung) narration *f*; **wieder|geben** *sep*
irr vt rendre; (*Gefühle* etc) exprimer

wiedergut|machen *sep vt* réparer;
Wiedergutmachung *f* réparation *f*

wiederher|stellen (*pp*

wiederhergestellt) *sep vt* (*Ordnung*)
rétablir; (*Frieden, Ruhe*) ramener; (*Datei*,
Zustand) restaurer; (*gesund machen*) guérir;

sobald sie [o ihre Gesundheit]

wiederhergestellt ist dès qu'elle sera

rétablie; **Wiederherstellung** *f*
restauration *f*; (*von Frieden, Beziehung*)
rétablissement *m*

wiederholen (*pp* **wiederholt**) *vt* répéter;
(*Inform: Befehl*) essayer de nouveau;

wiederholt *adj* répété(e);

Wiederholung *f* répétition *f*

Wiederhören *nt*: **auf** ~ au revoir

Wiederkehr *f* (-) retour *m*

wieder|sehen *sep irr vt* revoir;

Wiedersehen *nt* rencontre *f*; **auf** ~!
au revoir!

wiederm *adv* de nouveau; (*andererseits*)
par contre

wieder|vereinigen (*pp* **wiedervereinigt**)
vt réunir; (*Pol*) réunifier;

Wiedervereinigung *f* (*Pol*) réunification *f*

wiederverwertbar *adj* (*Stoffe*) recyclable

wieder|verwerten (*pp*

wiederverwertet) *sep vt* recycler

Wiederwahl *f* réélection *f*

Wiege *f* (-, -n) berceau *m*

wiegen (*wog, gewogen*) *vt* peser

wiehern *vi* (*Pferd*) hennir

Wien *nt* (-s) Vienne

Wiener Würstchen *nt* saucisse *f*
de Francfort

wies *imperf von weisen*

Wiese *f* (-, -n) pré *m*

Wiesel *nt* (-s, -) belette *f*

wieso *adv* pourquoi

wieviel *siehe wie*; **wievielm** *adv*

combien de fois; **wievielte, r, s** *adj*: **zum**

wievielten Mal? pour la combienième
fois?; **den Wievielten haben wir?** quel

jour sommes-nous?; **an wievielter Stelle?**

en quelle position?

wieweit *konj* jusqu'où

Wi-Fi *nt* wifi *m*

wild *adj* sauvage; (*Volk*) primitif(-ive);

(*wütend*) furieux(-euse); (*Kampf*)

acharné(e)

Wild *nt* (-(e)s) gibier *m*

wildern vi braconner; **ein wildernder Hund** un chien errant
wildfremd adj (complètement) inconnu(e); **Wildheit** f caractère m sauvage; **Wildleder** nt daim m; **Wildnis** f région fsauvage; **Wildschwein** nt sanglier m; **Wildwasserfahren** nt (-s) descente f en kayak; **Wildwasserrafting** nt rafting m
Wille m (-ns, -n) volonté f; **willen** *präp +gen*; **um jds/einer Sache** ~ pour (l'amour de) qn/qch; **willenlos** adj sans volonté; **willensstark** adj qui a de la volonté
willig adj de bonne volonté
willkommen adj bienvenu(e); **herzlich** ~ soyez le (la) bienvenu(e); **Willkommen** nt (-s, -) bienvenu f
willkürlich adj arbitraire
wimmeln vi fourmiller (*von de*)
wimmern vi geindre
Wimper f (-, -n) cil m; **Wimperntusche** f mascara m
Wind m (-(e)s, -e) vent m; **Windbeutel** m chou m à la crème
Winde f (-, -n) (*Tech*) treuil m; (*Bot*) volubilis m, liseron m
Windel f (-, -n) couche f; **Windelhöschen** nt couche-culotte f
winden vi *unpers*: **es windet** il y a du vent
winden (wand, gewunden) vt (*Kranz*) tresser; **etw um etw** ~ enrouler qch autour de qch ■ vr: **sich** ~ (*Weg*) serpenter; (*Pflanze*) enlacer (*um etw qch*); (*Mensch*) se tordre (*vor +dat de*)
Windenergie f énergie féolienne;
Windfarm f (-, -en) ferme féolienne;
Windhemd nt blouson m; **Windhose** f tourbillon m, **Windhund** m lévrier m; (*Mann*) écervelé m; **windig** adj (*Stelle*) éventé(e); (*fig*) qui n'inspire pas confiance;
Windkraftanlage f éolienne f;
Windmühle f moulin m à vent;
Windpark m, **Windparkanlage** f parc m d'aérogénérateurs; **Windpocken** pl varicelle f; **Windschutzscheibe** f (*Auto*) pare-brise m; **Windstärke** f force f du vent; **Windstille** f calme m plat;
Windstoß m coup m de vent, bourrasque f; **Windsurfbrett** nt planche f à voile;
windsurfen *sep vi aux haben* o sein faire de la planche à voile; **Windsurfen** nt planche f à voile; **Windsurfer, in** m(f) véliplanchiste mf
Wink m (-(e)s, -e) signe m; (*mit Kopf*) signe m de tête; (*mit Hand*) geste m; (*fig*) tuyau m
Winkel m (-s, -) (*Math*) angle m; (*Gerät*) équerre f; (*im Raum*) coin m
winken vi faire signe (*dat à*); (*fig*) attendre (*jdm qn*) ■ vt: **jdn zu sich** ~ faire signe à qn d'approcher

winseln vi geindre
Winter m (-s, -) hiver m; **im** ~ en hiver;
Winterfahrplan m horaires mpl d'hiver;
winterlich adj hivernal(e); **Winterreifen** m pneu m neige; **Winterschlaf** m hibernation f; **Winterschlussverkauf** m soldes fpl d'hiver; **Wintersport** m sport m d'hiver; **Winterzeit** f (*Uhrzeit*) heure f d'hiver
Winzer, in m(f) (-s, -) vigneron(ne)
winzig adj minuscule
Wipfel m (-s, -) cime f
wir *pron* nous; ~ **alle** nous tous
Wirbel m (-s, -) tourbillon m;
(*Trommelwirbel*) roulement m de tambour;
(*Aufsehen*) remous mpl; (*Anat*) vertèbre f;
wirbeln vi aux sein tourbillonner;
Wirbelsäule f colonne f vertébrale;
Wirbeltier nt vertébré m; **Wirbelwind** m tourbillon m de vent
wirken vi (*scheinen*) avoir l'air, sembler; (*erfolgreich sein*) être efficace, agir; **als Arzt** ~ (*arbeiten*) être médecin ■ vt (*Wunder*) faire
wirklich adj réel(le), vrai(e); (*Künstler*) véritable; **Wirklichkeit** f réalité f
wirksam adj efficace; (*Jur*) valide;
Wirksamkeit f efficacité f
Wirkung f effet m; **wirkungslos** adj inefficace; **wirkungsvoll** adj efficace
wirr adj (*Haar*) emmêlé(e), hirsute; (*Verhältnisse*) confus(e); **Wirren** pl troubles mpl, désordres mpl; **Wirrwarr** m (-s) confusion f
Wirsing(kohl) m (-s) chou m frisé
Wirt, in m(f) (-(e)s, -e) (*Gastwirt*) patron(ne); (*Gastgeber*) hôte(-esse); **Wirtschaft** f (*Gaststätte*) auberge f; (*Haushalt*) ménage m, tenue f de la maison; (*eines Landes*) économie f; (*fam*) remue-ménage m; **wirtschaftlich** adj économique; **Wirtschaftlichkeit** f rentabilité f; **Wirtschaftsflüchtling** m réfugié(e) économique;
Wirtschaftskriminalität f délits mpl commis dans l'industrie;
Wirtschaftskrise f crise f économique;
Wirtschaftsministerium nt ministère m de l'Économie; **Wirtschaftspolitik** f politique f économique;
Wirtschaftsprüfer, in m(f) expert(e)-comptable; **Wirtschaftswissenschaft** f science f économique;
Wirtschaftswunder nt miracle m économique; **Wirtschaftszone** f zone f commerciale
Wirtshaus nt auberge f
Wisch m (-(e)s, -e) papeler m
wischen vt essuyer; (*Boden*) nettoyer, frotter; (*Augen*) s'essuyer; **Wischer** m

(-s, -) (Auto) essui-glace *m*; **Wischerblatt** *nt* balai *m* d'essui-glace
wispern *vt, vi* chuchoter
Wissbegier(de) *f* soif *f* d'apprendre;
wissbegierig *adj* curieux(-euse)
wissen (**wusste, gewusst**) *vt* savoir;
ich weiß keinen Rat je ne sais que faire;
Wissen *nt* (-s) savoir *m*
Wissenschaft *f* science *f*;
Wissenschaftler, in *m(f)* (-s, -)
 scientifique *mf*; **wissenschaftlich** *adj*
 scientifique
wissenswert *adj* intéressant(e)
wissentlich *adj* voulu(e) ■ *adv*
 sciemment
wittern *vt* sentir; (*fig*) pressentir
Witterung *f* (Wetter) temps *m*; (Geruch)
 flair *m*
Witwe *f* (-, -n) veuve *f*; **Witwer** *m* (-s, -)
 veuf *m*
Witz *m* (-es, -e) plaisanterie *f*, histoire *f*
 drôle; **Witzblatt** *nt* journal *m*
 humoristique; **Witzbold** *m* (-(e)s, -e)
 plaisantin *m*; **witzeln** *vi* plaisanter;
witzig *adj* drôle; (Ereignis, Rede)
 amusant(e)
wo *adv* où; (*fam: irgendwo*) quelque part;
im Augenblick, wo ... au moment où
 die Zeit, wo ... l'époque où ...; **woanders**
adv ailleurs
wob *imperf von weben*
wobei *adv*: **sie gab mir das Buch, - sie**
mich nicht ansah elle m'a donné le livre
 sans me regarder
Woche *f* (-, -n) semaine *f*; **Wochenende** *nt*
 fin *f* de semaine, week-end *m*;
wochenlang *adj* qui dure des semaines
 ■ *adv* pendant plusieurs semaines;
Wochentag *m* jour *m* de la semaine;
wöchentlich *adj* hebdomadaire
Wodka *m* (-s, -s) vodka *f*
wodurch *adv* (relativ) par quoi;
 (*interrogativ*) comment; (*örtlich*) par où;
wofür *adv* (relativ) pour lequel (laquelle);
 (*interrogativ*) pourquoi
wog *imperf von wiegen*
Woge *f* (-, -n) vague *f*
wogegen *adv* (relativ) contre lequel
 (laquelle); (*interrogativ*) contre quoi
 ■ *konj* par contre
wogen *vi* onduler
woher *adv* d'où; **wohin** *adv* où
wohl *adv* bien; (*vermutlich*) probablement;
 (*gewiss*) sans doute; **er weiß das** ~ il le sait
 bien; **Wohl** *nt* (-(e)s) bien-être *m*; **zum ~!**
 santé!; **wohlaufl** *adv*: ~ sein bien se
 porter; **Wohlbehagen** *nt* sensation *f* de
 bien-être; **wohlbehalten** *adj* sain(e) et
 sauf (sauve); (*Sachen*) intact(e);
Wohlfahrt *f* (Fürsorge) assistance *f*

publique; **Wohlfahrtsstaat** *m* État-
 providence *m*; **wohlhabend** *adj* aisé(e);
wohlig *adj* (Gefühl) agréable;
wohlschmeckend *adj* savoureux(-euse);
Wohlstand *m* prospérité *f*;
Wohlstandsbauch *m* ventre *m* bien
 rempli; **Wohlstandsgesellschaft** *f*
 société *f* d'abondance; **Wohlstandsschere**
f fracture *f* sociale; **Wohltat** *f* bienfait *m*;
Wohltäter, in *m(f)* bienfaiteur(-trice);
wohltätig *adj* (Verein) de bienfaisance;
wohlverdient *adj* bien mérité(e);
wohlweislich *adv* sciemment;
Wohlwollen *nt* (-s) bienveillance *f*;
wohlwollend *adj* bienveillant(e)
wohnen *vi* habiter; **Wohngebiet** *nt* zone
f d'habitation; **Wohngemeinschaft** *f*
 ensemble de personnes qui partagent un
 appartement; **wohnhaf** *adj* domicilié(e)
 (*in + dat* à); **Wohnheim** *nt* foyer *m*;
wohulich *adj* (Einrichtung) confortable;
Wohnmobil *nt* (-s, -e) camping-car *m*;
Wohnort *m* domicile *m*; **Wohnsitz** *m*
 domicile *m*; **Wohnsitzlose, r** *mf* sans-abri
mf; **Wohnung** *f* appartement *m*;
 (Unterkunft) logement *m*; **Wohnungsbau**
m construction *f* de logements;
Wohnungsnot *f* crise *f* du logement;
Wohnwagen *m* caravane *f*;
Wohnzimmer *nt* salle *f* de séjour, salon *m*
Wok *m* (-s, -s) wok *m*
wölben *vr*: **sich ~** former une voûte;
gewölbt (Archit) voûté(e), en voûte;
Wölbung *f* voûte *f*, arc *m*
Wolf *m* (-(e)s, Wölfe) loup *m*; **Wölfin** *f*
 louve *f*
Wolke *f* (-, -n) nuage *m*; **Wolkenkratzer** *m*
 gratte-ciel *m*; **wolkig** *adj* (Himmel)
 nuageux(-euse)
Wolle *f* (-, -n) laine *f*; **wollen** *adj* en laine
wollen *vt* vouloir
wollüstig *adj* voluptueux(-euse)
Wollwäsche *f* lainage *m*
womit *adv* (relativ) avec lequel (laquelle);
 (*interrogativ*) avec quoi, comment
womöglich *adv* peut-être
wonach *adv* (relativ) après quoi, après
 lequel (laquelle)
Wonne *f* (-, -n) plaisir *m*
woran *adv* (relativ) sur lequel (laquelle),
 auquel (à laquelle); (*interrogativ*) où;
worauf *adv* (relativ) sur lequel (laquelle);
 (*interrogativ*) sur quoi; **woraus** *adv*
 (relativ) de quoi; (*interrogativ*) de quoi
 d'où; **worin** *adv* en quoi, où
Workaholic *m* (-s, -s) drogué(e) du travail
Workshop *m* (-s, -s) rencontre *f*
 interprofessionnelle
Workstation *f* (-, -s) (Inform) station *f*
 de travail

World Wide Web *nt* world wide web *m*

Wort *nt* **(-e)s, Wörter** *mot m*; **Worte** *pl* (Äußerung) parole *f*; **wortbrüchig** *adj* qui manque à sa parole

Wörterbuch *nt* dictionnaire *m*

Wortführer, in *m(f)* porte-parole *mf*; **wortkarg** *adj* laconique; **Wortlaut** *m* teneur *f*; (von Vertrag) termes *mpl*; **im** ~ textuellement

wörtlich *adj* (Übersetzung) mot à mot, littéral(e), textuel(le)

wortlos *adj* (Abschied) muet(te);

wortreich *adj* verbeux(-euse);

Wortschatz *m* vocabulaire *m*;

Wortspiel *nt* jeu *m* de mots;

Wortwechsel *m* altercation *f*

worüber *adv* (relativ) sur lequel (laquelle); (interrogativ) sur quoi; **worum** *adv* (relativ) autour duquel (de laquelle); (interrogativ) autour de quoi; **worunter** *adv* (relativ) sous lequel (laquelle); (interrogativ) sous quoi; **wovon** *adv* (relativ) duquel (de laquelle); (interrogativ) de quoi; **wovor** *adv* (relativ) devant lequel (laquelle); (interrogativ) devant quoi, où; **wozu** *adv* (relativ) ce pourquoi; (interrogativ) pourquoi

Wrack *nt* **(-e)s, -s** épave *f*

wringen (wrang, gewrungen) *vt* tordre

Wucher *m* **(-s)** usure *f*; **das ist -!** c'est du vol!; **Wucherer** *m* **(-s, -)**, **Wucherin** *f* usurier(-ière); **wucherisch** *adj* usuraire

wuchern *vi* aux sein *o* haben (Pflanzen) proliférer; **Wucherung** *f* (Med) excroissance *f*

wuchs *imperf* von **wachsen**

Wuchs *m* **(-es)** (Wachstum) croissance *f*; (Statur) stature *f*

Wucht *f* **(-)** force *f*; **wuchtig** *adj* (Gestalt) massif(-ive); (Schlag) énergique

wühlen *vi* fouiller; (Tier) fouir

Wulst *m* **(-es, Wülste)** renflement *m*; (von Körper) bourrelet *m*; (an Wunde) boursofflure *f*

wund *adj* écorché(e); **Wunde** *f* **(-, -n)** blessure *f*

Wunder *nt* **(-s, -)** miracle *m*; **es ist kein** ~ ce n'est pas étonnant; **wunderbar**

adj miraculeux(-euse); (herrlich)

merveilleux(-euse); **Wunderkind** *nt*

enfant *m* prodige; **wunderlich** *adj*

bizarre; **wundern** *vt* étonner ■ *vr*: **sich** ~

s'étonner (über + *akk* de); **wunderschön**,

wundervoll *adj* merveilleux(-euse)

Wundstarrkrampf *m* tétanos *m*

Wunsch *m* **(-e)s, Wünsche** souhait *m*, vœu *m*; **wünschen** *vt* souhaiter; **sich dat** *etw* ~ souhaiter qch; **wünschenswert** *adj* souhaitable

wurde *imperf* von **werden**

Würde *f* **(-, -n)** dignité *f*; **Würdenträger, in** *m(f)* dignitaire *mf*; **würdevoll** *adj* digne; **würdig** *adj* digne; **jds/einer Sache ~ sein** être digne de qn/qch; **würdigen** *vt* reconnaître (la valeur de); **jdn keines Blickes ~** ne pas accorder un regard à qn

Wurf *m* **(-e)s, Würfe** jet *m*; (Sport) lancer *m*, lancement *m*; (bei Tieren) portée *f*

Würfel *m* **(-s, -)** dé *m*; (Math) cube *m*;

Würfelbecher *m* cornet *m* à dés;

würfeln *vi* jeter les dés; **Würfelspiel** *nt* jeu *m* de dés; **Würfelzucker** *m* sucre *m* en morceaux

Wurfpfeil *m* fléchette *f*

würgen *vt* étrangler ■ *vi*: **an etw dat** ~ faire des efforts pour avaler qch

Wurm *m* **(-e)s, Würmer** ver *m*; **wurmen**

vt (fam) turlupiner; **Wurmfortsatz** *m*

appendice *m*; **wurmig** *adj* véreux(-euse);

wurmstichig *adj* vermoulu(e)

Wurst *f* **(-, Würste)** saucisse *f*; (Hartwurst) saucisson *m*; **das ist mir** ~ (fam) ça m'est égal

Würstchen *nt* saucisse *f* de Francfort

Würze *f* **(-, -n)** épice *f*

Wurzel *f* **(-, -n)** racine *f*; **Wurzelverzeichnis** *nt* (Inform) répertoire *m* racine

würzen *vt* épicer; (fig) pimenter;

würzig *adj* épicé(e)

wusch *imperf* von **waschen**

wusste *imperf* von **wissen**

wüst *adj* (roh) sauvage; (ausschweifend) déchaîné(e); (öde) désert(e); (fam: heftig) fort(e)

Wüste *f* **(-, -n)** désert *m*

Wüstling *m* débauché *m*

Wut *f* **(-)** colère *f*, rage *f*; **Wutanfall** *m* accès *m* de fureur; **wüten** *vi* causer des ravages; (Wind) être déchaîné(e);

wütend *adj* furieux(-euse)

WWU *f* **(-)** *abk* = **Wirtschafts- und Währungsunion** UEM *f*

WWW *nt* **(-)** *abk* = **World Wide Web** *www m*

X

Y

X, x *nt* (-, -) *X, x m*; **X-Beine** *pl* jambes *fpl* cagneuses; **x-beinig, X-beinig** *adj* aux jambes cagneuses

x-beliebig *adj* (*fam*) quelconque, n'importe quel(le)

x-mal *adv* (*fam*) x [o n] fois

Xylofon, Xylophon *nt* (-s, -e) xylophone *m*

Y, y *nt* (-, -) *Y, y m*

Yen *m* (-s, -s) yen *m*

Yoga *m o nt* (-s) yoga *m*

Ypsilon *nt* (-s, -s) *l m* grec

Yucca *f* (-, -s) yucca *m*

Yuppie *m* (-s, -s) yuppie *mf*

Z

Z, z nt (-, -) *Z*, *z* m

Zacke f (-, -n) pointef; (*Bergzacke*, *Gabelzacke*, *Kammzacke*) dent f; **zackig** adj dentelé(e); (*fam*: *Bursche*) fringant(e); (*Musik*) qui chauffe

zaghaft adj hésitant(e), craintif(-ive);

Zaghaftigkeit f indécision f

zäh adj (*Mensch*) robuste, (*Fleisch*) coriace; (*zähflüssig*) épais(se); (*schleppend*) qui traîne; **zähflüssig** adj visqueux(-euse); (*Verkehr*) qui avance au ralenti;

Zähigkeit f résistance f; (*Beharrlichkeit*) endurance f

Zahl f (-, -en) chiffre m; (*Menge*) nombre m

zahlbar adj payable

zahlen vt, vi payer; ~ *bitte!* l'addition s'il vous plaît!

zählen vt, vi compter; ~ *zu* compter parmi; ~ *auf* + *akk* compter sur

zahlenmäßig adj numérique

Zahler, in m(f) (-s, -) payeur(-euse)

Zähler m (-s, -) (*Tech*) compteur m; (*Math*) numérateur m

zahllos adj innombrable; **zahlreich** adj nombreux(-euse); **Zahltag** m jour m

de paie; **Zahlung** f paiement m;

zahlungsfähig adj solvable;

zahlungsunfähig adj insolvable;

Zahlungsverkehr m transactions fpl financières; **Zahlwort** nt numéral m

zahn adj (*Tier*) apprivoisé(e); (*fig*) docile;

zähmen vt apprivoiser, dompter

Zahn m (-(e)s, **Zähne**) dent f; **Zahnarzt** m,

-**ärztin** f dentiste mf; **zahnärztlich** adj

dentaire; **Zahnarztpraxis** f cabinet m

dentaire; **Zahnbürste** f brosse f à dents;

Zahncreme f dentifrice m; **zahnen** vi

faire ses dents; **Zahnersatz** m

prothèse f dentaire; **Zahnfäule** f

(-) carie f; **Zahnfleisch** nt gencives fpl;

Zahnpasta f, **Zahnpaste** f dentifrice m;

Zahnrad nt roue f dentée; **Zahnradbahn**

f chemin m de fer à crémaillère;

Zahnschmelz m (-es, -e) émail m

(des dents); **Zahnschmerzen** pl maux

mpl de dent; **Zahnseide** f fil m dentaire;

Zahnsponge f appareil m (dentaire);

Zahnstein m tartre m; **Zahnstocher** m

(-s, -) cure-dent m

Zaire nt (-s) le Zaïre

Zange f (-, -n) pince f; (*Beißzange*) tenailles fpl; (*Med*) forceps m; **Zangengeburt** f

naissance f au forceps

Zankapfel m pomme f de discorde;

zanken vi, vr se quereller; **zänkisch** adj querelleur(-euse)

Zäpfchen nt (*Anat*) luette f; (*Med*) suppositoire m

zapfen vt tirer

Zapfen m (-s, -) bouchon m; (*Bot*) pomme f de pin, cône m; (*Eiszapfen*) glaçon m;

Zapfenstreich m (*Mil*) retraite f

Zapfhahn m (*für Bier*) chantepleure f;

(*an Tankstelle*) robinet m distributeur;

Zapfpistole f pistolet m de distribution;

Zapfsäule f pompe f à essence

zappelig adj agité(e)

zappeln vi frétiller

zappen vi (*fam*) zapper; **Zappen** nt (-s) (*fam*) zapping m

Zar, in m(f) (-en, -en) tsar(ine)

zart adj délicat(e); (*Farben, Töne*) doux (douce); (*Berührung*) léger(-ère);

(*Braten etc*) tendre; **Zartgefühl** nt

délicatesse f; **Zartheit** f douceur f

zärtlich adj tendre; **Zärtlichkeit** f tendresse f; **Zärtlichkeiten** pl

caresses fpl

Zauber m (-s, -) (*Magie*) magie f; (*fig*) charme m; **fauler** ~ (*fam*) fumisterie f;

Zauberei f magie f; (*Trick*) tour m de

passe-passe; **Zauberer** m (-s, -) magicien m; **zauberhaft** adj merveilleux(-euse);

Zauberin f magicienne f;

Zauberkünstler, in m(f)

prestidigitateur(-trice); **zaubern** vi

faire de la magie; **Zauberspruch** m

formule f magique; **Zauberin** f magicienne f

zaudern vi hésiter

Zaum *m* **(-e)s, Zäume** bride *f*; *jdn/etw im ~ halten* tenir qn/qch en bride
Zaun *m* **(-e)s, Zäune** clôture *f*;
Zaunkönig *m* roitelet *m*; **Zaunpfahl** *m*:
 ein Wink mit dem ~ une allusion très
 peu subtile
z. B. *abk* = zum Beispiel par exemple
Zebra *nt* **(-s, -s)** zèbre *m*; **Zebrastreifen** *m*
 passage *m* pour piétons
Zeche *f* **(-, -n)** addition *f*; (*im Bergbau*)
 mine *f*
Zecke *f* **(-, -n)** tique *f*
Zehe *f* **(-, -n)** doigt *m* de pied, orteil *m*;
 (*Knoblauchzehe*) gousse *f*
zehn *num* dix; **Zehn** *f* **(-, -en)** dix *m*;
Zehnerkarte *f* carnet *m* de dix; **zehnfach**
adj dix fois; **zehnjährig** *adj* de dix ans;
Zehnkampf *m* décathlon *m*; **zehnmal**
adv dix fois; **zehnt** *adv*: zu ~ à dix;
zehnte, r, s *adj* dixième; **der ~ Juni** le dix
 juin; **Berlin, den 10. Juni** Berlin, le 10 juin;
Zehnte, r *mf* dixième *mf*; **Zehntel** *nt*
(-s, -) dixième *m*; **zehntens** *adv*
 dixièmement
Zeichen *nt* **(-s, -)** signe *m*; (*Schild*) panneau
m; (*Inform*) caractère *m*;
Zeichenbelegung *f* (*Inform*) occupation *f*
 des caractères; **Zeichenprogramm** *nt*
 (*Inform*) logiciel *m* de dessin; **Zeichensatz**
m (*Inform*) jeu *m* de caractères;
Zeichentabelle *f* (*Inform*) table *f* de
 caractères; **Zeichentrickfilm** *m* dessin *m*
 animé; **Zeichenvorrat** *m* (*Inform*)
 répertoire *m* de caractères
zeichnen *vt, vi* (*malen*) dessiner;
 (*kennzeichnen*) marquer; (*unterzeichnen*)
 signer; **Zeichner, in** *m(f)* **(-s, -)**
 dessinateur(-trice); **technischer ~**
 dessinateur *m* industriel; **Zeichnung** *f*
 dessin *m*
Zeigefinger *m* index *m*
zeigen *vt* montrer ■ *vi*: auf *etw* *akk* ~
 indiquer qch ■ *vr*: sich ~ se montrer;
es wird sich ~, ob ... l'avenir dira si ...;
es zeigte sich, dass ... il s'est avéré
 que
Zeiger *m* **(-s, -)** aiguille *f*; (*Inform*)
 pointeur *m*
Zeile *f* **(-, -n)** ligne *f*; **Zeilenabstand** *m*
 interligne *m*; **Zeilenumbruch** *m*:
 automatischer ~ (*Inform*) retour *m* à la
 ligne automatique
Zeit *f* **(-, -en)** temps *m*; (*Uhrzeit*) heure *f*;
 (*Augenblick*) moment *m*; **sich dat ~ lassen**
 prendre son temps; **sich dat ~ nehmen**
 prendre du temps; **von ~ zu ~** de temps en
 temps; **mit der ~** avec le temps; **zur**
rechten ~ au bon moment; **die ganze ~**
 tout le temps; **in letzter ~** ces derniers
 temps; **siehe auch zurzeit**; **Zeitalter** *nt*

époque *f*; **Zeitarbeit** *f* travail *m*
 temporaire; **Zeitgeist** *m* esprit *m*
 du temps; **zeitgemäß** *adj* moderne;
Zeitgenosse *m*, **-genossin** *f*
 contemporain(e); **zeitig** *adj* précoce;
zeitlebens *adv* toute ma/ta/sa vie;
zeitlich *adj* temporel(le); **Zeitlupe** *f*
 ralenti *m*; **Zeitpunkt** *m* moment *m*;
Zeitraffer *m* **(-s, -)** accéléré *m*;
zeitraubend *adj* qui prend beaucoup
 de temps; **Zeitraum** *m* période *f*, durée *f*;
Zeitrechnung *f*: nach/vor unserer ~
 après/avant notre ère; **Zeitschrift** *f*
 revue *f*
Zeitung *f* journal *m*
Zeitunterschied *m* décalage *m* horaire;
Zeitverschwendung *f* perte *f* de temps;
Zeitvertreib *m* **(-e)s, -e)** passe-temps *m*;
zeitweilig *adj* temporaire; **zeitweise** *adv*
 de temps en temps, parfois; **Zeitwort** *nt*
 verbe *m*; **Zeitzeichen** *nt* (*Radio*) top *m*;
Zeitzone *f* fuseau *m* horaire; **Zeitzünder**
m: eine Bombe mit ~ une bombe à
 retardement
Zelle *f* **(-, -n)** cellule *f*; (*Telefonzelle*) cabine *f*
 téléphonique; **Zellkern** *m* noyau *m* de la
 cellule; **Zellstoff** *m* celluloose *f*;
Zellteilung *f* division *f* de la cellule
Zellulitis *f* **(-)** (*Med*) cellulite *f*
Zelt *nt* **(-e)s, -e)** tente *f*; **Zeltbahn** *f* toile *f*
 de tente; **zelten** *vi* camper; **Zeltplatz** *m*
 terrain *m* de camping
Zement *m* ciment *m*; **zementieren**
 (*pp* **zementiert**) *vt* cimenter
zensieren (*pp* **zensiert**) *vt* censurer; (*Sch*)
 noter; **Zensur** *f* censure *f*; (*Sch*) note *f*
Zentimeter *m* ont centimètre *m*
Zentner *m* **(-s, -)** demi-quintal *m*, 50 kilos
mpl; (*A, CH*) quintal *m*
zentral *adj* central(e)
Zentralafrikanische Republik *f*
 la République centrafricaine
Zentrale *f* **(-, -n)** agence *f* principale;
 (*Tel*) central *m* téléphonique
Zentraleinheit *f* (*Inform*) unité *f* centrale;
Zentralheizung *f* chauffage *m* central
zentralisieren (*pp* **zentralisiert**) *vt*
 centraliser
zentralistisch *adj* centraliste
Zentralmassiv *nt* Massif *m* central;
Zentralverriegelung *f* (*Auto*)
 verrouillage *m* central (des portes)
zentrieren (*pp* **zentriert**) *vt* (*Typo*)
 centrer; **zentriert** *adj* (*Typo*)
 centré(e)
Zentrifugalkraft *f* force *f* centrifuge
Zentrifuge *f* **(-, -n)** centrifugeuse *f*
Zentrum *nt* **(-s, Zentren)** centre *m*
Zeppelin *m* **(-s, -e)** zeppelin *m*
Zepter *nt* **(-s, -)** sceptre *m*

zerbrechen (pp **zerbrochen**) irr vt casser
 ■ vi aux sein se casser; **zerbrechlich** adj fragile
zerbröckeln (pp **zerbröckelt**) vi aux sein s'effriter
zerdrücken (pp **zerdrückt**) vt écraser
Zeremonie f cérémonie f
Zerfall m désagrégation f; (Untergang) déclin m; **zerfallen** (pp ~) irr vi aux sein; ~ in +akk se diviser en
zerfetzen (pp **zerfetzt**) vt déchiqeter
zerfließen (pp **zerflossen**) irr vi aux sein fondre
zergehen (pp **zergangen**) irr vi aux sein fondre
zerkleinern (pp **zerkleinert**) vt réduire en morceaux
zerknittern (pp **zerknittert**) vt froisser
zerlegbar adj démontable; **zerlegen** (pp **zerlegt**) vt démonter; (Fleisch, Geflügel etc) découper; (Satz) analyser
zerlumpt adj déguenillé(e)
zermalmen (pp **zermalmt**) vt écraser
zermürben (pp **zermürbt**) vt user
zerquetschen (pp **zerquetscht**) vt écraser
Zerrbild nt caricature f
zerreden (pp **zerredet**) vt rabâcher
zerreißen (pp **zerrissen**) irr vt déchirer
 ■ vi aux sein se déchirer
zerren vt traîner, tirer ■ vi tirer (an +dat sur)
zerrinnen (pp **zerronnen**) irr vi aux sein fondre; (Traum) s'en aller en fumée
zerrissen adj déchiré(e); **Zerrissenheit** f (Pol) désunion f; (innere Zerrissenheit) déchirement m (intérieur)
Zerrung f (Muskelzerrung) claquage m; (Sehnenzerrung) élongation f
zerrüttet adj ébranlé(e); (Ehe) en crise
zerschlagen (pp ~) irr vt fracasser, briser;
 sich ~ fühlen être moulu(e) de fatigue
 ■ vr: sich ~ (Plane etc) tomber à l'eau
zerschneiden (pp **zerschnitten**) irr vt couper en morceaux
zersetzen (pp **zersetzt**) vt décomposer, désagréger ■ vr: sich ~ se décomposer, se désagréger
zerspringen (pp **zersprungen**) irr vi aux sein se briser
Zerstäuber m (-s, -) vaporisateur m
zerstören (pp **zerstört**) vt détruire;
Zerstörung f destruction f
zerstoßen (pp ~) irr vt piler
zerstreiten (pp **zerstritten**) irr vr: sich ~ se brouiller
zerstreuen (pp **zerstreut**) vt disperser
 ■ vr: sich ~ se disperser; (sich unterhalten) se distraire; **zerstreut** adj dispersé(e); (Mensch) distrait(e); **Zerstreutheit** f

distraktion f; **Zerstreuung** f (Ablenkung) distraction f
zerstückeln (pp **zerstückelt**) vt couper en morceaux
zertreten (pp ~) irr vt écraser
zertrümmern (pp **zertrümmert**) vt fracasser; (Gebäude etc) démolir
Zerwürfnis nt brouille f
zerzausen (pp **zerzaust**) vt ébouriffer
zetern vi brailler
Zettel m (-s, -) (Notizzettel) bout m de papier, billet m
Zeug nt (-(e)s, -e) (fam: Dinge) truc(s) m(pl), chose(s) f(pl); (Kleidung) vêtements mpl; (Ausrüstung) attirail m; **dummes** ~ bêtises fpl; **das ~ zu etw haben** avoir l'étoffe de qch; **sich ins ~ legen** (fam) s'y mettre
Zeuge m (-n, -n) témoin m; **zeugen** vi témoigner; **es zeugt von ...** cela révèle
 ■ vt (Kind) procréer; **Zeugenaussage** f déposition f; **Zeugenstand** m barre f (des témoins); **Zeugin** f témoin m
Zeugnis nt certificat m; (Sch) bulletin m; (Abgangszeugnis) diplôme m; (Referenz) références fpl
Zeugung f procréation f;
zeugungsunfähig adj stérile
z. H(d). abk = **zu Händen von** à l'attention de
zickig adj (fam) lunatique
Zickzack m (-(e)s, -e) zigzag m
Ziege f (-, -n) chèvre f; (fam: Frau) bécasse f
Ziegel m (-s, -) brique f; (Dachziegel) tuile f;
Ziegelei f briqueterie f, tuilerie f;
Ziegelstein m brique f
Ziegenleder nt chevreau m
ziehen (zog, gezogen) vt tirer;
 (hervorziehen) sortir; (Pflanzen) cultiver;
 (Graben) creuser; (Miene) faire; ~ und ablegen (Inform) glisser et déplacer;
ein Gesicht ~ faire la grimace; **etw nach sich ~** entraîner qch; **Aufmerksamkeit auf sich** akk ~ attirer l'attention sur soi
 ■ vi tirer ■ vi aux sein (wandern) aller; (umziehen) déménager; (Rauch, Wolke etc) passer; **nach Paris/Frankreich ~** aller habiter à Paris/en France ■ vb unpers:
es zieht il y a un courant d'air ■ vr:
 sich ~ (Gummi etc) s'étirer; (Grenze etc) passer; **sich in die Länge ~** traîner en longueur
Ziehharmonika f accordéon m
Ziehung f (Losziehung) tirage m
Ziel nt (-(e)s, -e) (einer Reise) destination f; (Sport) arrivée f; (Mil) objectif m; (Absicht) but m; **Zieldatei** f (Inform) fichier m cible;
zielen vi viser (aufjdn/etw qn/qch);
Zielfernrohr nt lunette f de visée;
Zielgruppe f groupe m cible;
Ziellaufwerk nt (Inform) lecteur m cible;

ziellos *adj* sans but; **Zielscheibe** *f* cible *f*;
zielstrebig *adj* déterminé(e)
ziemlich *adj* considérable ■ *adv* assez
Zierde *f* (-, -n) ornement *m*, parure *f*; **zur** ~
pour la décoration
zieren *vr*: **sich** ~ faire des chichis
zierlich *adj* gracie, délicat(e); **Zierlichkeit**
f grâce *f*, délicatesse *f*
Zierpflanze *f* plante d'ornementale
Ziffer *f* (-, -n) chiffre *m*; **Zifferblatt** *nt*
cadran *m*; **Ziffernblock** *m* (Inform) pavé *m*
numérique
zig *adj* (fam) un grand nombre de
Zigarette *f* cigarette *f*;
Zigarettenanzünder *m* allume-cigares
m, **Zigarettenautomat** *m* distributeur *m*
de cigarettes; **Zigarettenstapel** *f*
paquet *m* de cigarettes;
Zigarettenspitze *f* fume-cigarette *m*
Zigarillo *m* ont (-s, -) cigarillo *m*
Zigarre *f* (-, -n) cigare *m*
Zigeuner, in *m*(f) (-s, -) tsigane *mf*;
(in Südfrankreich, Spanien lebend) gitan(e)
Zimbabwe *nt* (-s) le Zimbabwe
Zimmer *nt* (-s, -) pièce *f*; (Schlafraum)
chambre *f*; (großes Zimmer) salle *f*; ~ frei
chambre(s) à louer; **Zimmerantenne** *f*
antenne *f* intérieure; **Zimmerdecke** *f*
plafond *m*; **Zimmerlautstärke** *f*;
etw auf ~ stellen mettre qch en sourdine;
Zimmermädchen *nt* femme *f*
de chambre; **Zimmermann** *m*
(pl Zimmerleute) charpentier *m*;
zimmern *vt* faire; **Zimmerpflanze** *f*
plante *f* d'appartement;
Zimmervermittlung *f* service *m* d'offres
de location de chambres
zimperlisch *adj* douillet(te)
Zimt *m* (-(e)s, -e) cannelle *f*; **Zimtstange** *f*
bâton *m* de cannelle
Zink *nt* (-(e)s) zinc *m*
Zinke *f* (-, -n) dent *f*; **zinken** *vt* (Karten)
maquiller
Zinksalbe *f* pommade *f* à l'oxyde de zinc
Zinn *nt* (-(e)s) étain *m*
zinnoberrot *adj* vermillon
Zinnsoldat *m* soldat *m* de plomb;
Zinnwaren *pl* étains *mpl*
Zins *m* (-es, -en) intérêt *m*;
Zinsabschlagsteuer *f* impôt *m* sur les
intérêts des capitaux placés;
Zinsbesteuerung *f* fiscalité *f* des
placements à revenu fixe; **Zinseszins** *m*
intérêts *mpl* composés;
Zinsfestschreibung *f* détermination *f*
contractuelle du taux d'intérêt; **Zinsfuß**
m taux *m* d'intérêt; **zinslos** *adj* sans
intérêt; **Zinssatz** *m* taux *m* d'intérêt
Zionismus *m* sionisme *m*
ZIP-Diskette® *f* (Inform) disquette *f* Zip

Zipfel *m* (-s, -) bout *m*; **Zipfelmütze** *f*
bonnet *m* (pointu)
ZIP-Laufwerk® *nt* (Inform) lecteur *m* Zip
zippen *vt* (Inform) zipper
zirka *adv* environ
Zirkel *m* (-s, -) (von Menschen) cercle *m*;
(Gerät) compas *m*; **Zirkelkasten** *m* boîte *f*
à compas
Zirkulation *f* circulation *f*
Zirkus *m* (-, -se) cirque *m*
Zirrrose *f* (-, -n) cirrhose *f*
zischeln *vt*, *vi* marmonner
zischen *vi* siffler
Zitat *nt* citation *f*
zitieren (pp zitiert) *vt*, *vi* citer; aus einem
Buch ~ citer (un passage d')un livre; ich
wurde zur Chefin zitiert la directrice *m*'a
convoqué(e)
Zitronat *nt* citron *m* confit
Zitrone *f* (-, -n) citron *m*;
Zitronenlimonade *f* citronnade *f*;
Zitronensaft *m* jus *m* de citron;
Zitronenscheibe *f* tranche *f* de citron
Zitrusfrucht *f* agrume *m*; **Zitruspresse** *f*
presse-citron *m*
zittern *vi* trembler; vor Wut/Angst ~
trembler de colère/peur; vor einer
Prüfung/seinem Lehrer ~ appréhender
un examen/trembler devant son
professeur
Zitze *f* (-, -n) tétine *f*
zivil *adj* civil(e); (Preis) modéré(e); **Zivil** *nt*
(-s): in ~ en civil; **Zivilbevölkerung** *f*
population *f* civile; **Zivilcourage** *f*
courage *m* de ses opinions; **Zivildienst** *m*
service *m* civil

ZIVILDIENTST

En Allemagne les objecteurs de
conscience au service militaire
peuvent faire onze mois de Zivildienst
ou de travaux d'intérêts général
Le service est généralement effectué
dans un hôpital ou dans une maison
de retraite. Beaucoup de jeunes
Allemands choisissent cette
alternative au Wehrdienst bien que le
'Zivildienst' soit plus long d'un mois.

Zivilisation *f* civilisation *f*;
Zivilisationserscheinung *f* phénomène
m de civilisation; **Zivilisationskrankheit**
f maux *mpl* de civilisation; **zivilisieren**
(pp zivilisiert) *vt* civiliser
Zivilist, in *m*(f) civil *m*
Zivilrecht *nt* droit *m* civil
zocken *vi* (fam) jouer pour de l'argent;
Zocker, in *m*(f) (-s, -) (fam) grand(e)
joueur(-euse)

Zoff *m* **(-s)** (*fam*) pétard *m*; **dann gibt's ~** ça va chauffer

zog *imperf* von **ziehen**

zögern *vi* hésiter

Zölibat *nt o m* **(-e)s** célibat *m*

Zoll *m* **(-e)s, Zölle** (*Behörde*) douane *f*;

(*Abgabe*) droits *mpl* de douane;

Zollabfertigung *f* dédouanement *m*;

Zollamt *nt* douane *f*; **Zollbeamte, r** *m*,

-beamtin *f* douanier *m*; **Zollerklärung** *f*

déclaration *f* de douane; **zollfrei** *adj*

exempt(e) de droits de douane;

zollpflichtig *adj* soumis(e) à des droits

de douane; **Zollunion** *f* union *f* douanière

Zombie *m* **(-s), -s** (*fig*) automate *mf*,

zombie *m*

Zone *f* **(-, -n)** zone *f*

Zoo *m* **(-s, -s)** zoo *m*

Zoologe *m* **(-n, -n), -login** *f* zoologiste *mf*;

Zoologie *f* zoologie *f*; **zoologisch** *adj*

zoologique

Zoom *nt* **(-s, -s), Zoomobjektiv** *nt*

zoom *m*

Zopf *m* **(-e)s, Zöpfe** (*Haarzopf*) natte *f*,

tresse *f*; (*Kuchen*) tresse *f*; **alter ~** (*fig*)

chose fringarde

Zorn *m* **(-e)s** colère *f*; **im ~** sous l'effet

de la colère; **zornig** *adj* en colère

Zote *f* **(-, -n)** obscénité *f*

zottelig *adj* (*fam*) hirsute; (*Fell*)

broussilleux(-euse)

zottig *adj* (*Fell*) broussilleux(-euse)

z. T. *abk* = **zum Teil** en partie

zu *konj* (*mit Infinitiv*) de (*meist nicht*

übersetzt) ■ *prap* + *dat* (*in bestimmte*

Richtung) vers, à; (*zeitlich*) à, en, de; (*als*

Besuch) chez; (*Preisangabe*) au prix de, à;

(*Zweck angehend*) pour; (*zusammen mit*)

avec; (*in Bezug auf Thema, Frage*) au sujet

de, sur; **er rückte zu mir/zum Feuer** il s'est

approché de moi/du feu; **zu Boden fallen**

tomber par terre; **zu Ostern** à Pâques;

zu Anfang au commencement; **zu Mittag**

à midi; **ein Bericht zur politischen Lage**

un reportage sur la situation politique;

Sahne zum Kuchen de la crème avec le

gâteau; **von ... zu ...** (*Entfernung*) de ... à

von Tag zu Tag de jour en jour; **bis zu**

jusqu'à; **zu Wasser und zu Lande** par eau

et par terre; **zu beiden Seiten** des deux

côtés; **zu Fuß** à pied; **zum Fenster herein**

par la fenêtre; **zu einem Drittel** pour un

tiers; **zu meiner Zeit** de mon temps; **zu**

sich kommen revenir à soi; **2 zu 1** (*Sport*)

2 à 1 ■ *adv* trop; **Tür zu!** la porte!; **zu sein**

être fermé(e); **auf jdn/etw zu** vers qn/

qch; **zu viel** trop; **zu wenig** trop peu

zuallererst *adv* en premier lieu, en tout

premier; **zuallerletzt** *adv* en dernier lieu,

en tout dernier

Zubehör *nt* **(-e)s, -e** accessoires *mpl*;

(*Inform*) accessoire *m*

zubekommen (*pp ~*) *sep irr vt* (*fam*) arriver

à fermer

Zuber *m* **(-s, -)** baguet *m*

zu bereiten (*pp zubereitet*) *sep vt*

préparer

zu billigen *sep vt*: **jdm etw ~** accorder

qch à qn

zu binden *sep irr vt* (*Sack*) fermer

(en nouant); (*Schuh*) lacer

zu bleiben *sep irr vi aux sein* (*fam*) rester

fermé(e)

zu bringen *sep irr vt* (*Zeit*) passer;

(*fam: schließen können*) arriver à fermer

Zubringer *m* **(-s, -)** (*Straße*) bretelle *f*

d'accès; (*zu Autobahn*) bretelle *f*

d'accès; (*zu Autobahn*) bretelle *f*

Zucchini *f* **(-, -)** courgette(s) *f*(pl)

Zucht *f* **(-, -en)** (*von Tieren*) élevage *m*;

(*von Pflanzen*) culture *f*; (*Disziplin*)

discipline *f*; **züchten** *vt* (*Tiere*) élever;

(*Pflanzen*) cultiver; **Züchter, in** *m*(f) **(-s, -)**

(*von Tieren*) éleveur(-euse); (*von Pflanzen*)

horticulteur(-trice)

Zuchthaus *nt* pénitencier *m*

Zuchthengst *m* étalon *m*

züchtig *adj* sage; **züchtigen** *vt* corriger;

Züchtigung *f* châtiment *m*

zucken *vi* (*Mensch, Tier, Muskel*) tressaillir;

(*Auge*) ciller ■ *vt*: **die Schultern ~** hausser

les épaules

zücken *vt* (*Schwert*) tirer; (*Geldbeutel*) sortir

Zucker *m* **(-s, -)** sucre *m*; (*Med*) diabète *m*;

Zuckerdose *f* sucrier *m*; **Zuckerguss** *m*

glace *f*; **zuckerkrank** *adj* diabétique;

zuckern *vt* sucrer; **Zuckerrohr** *nt*

canne à sucre; **Zuckerrübe** *f* betterave *f*

sucrière; **Zuckerwatte** *f* barbe à papa

Zuckung *f* convulsion *f*; (*leicht*)

tressaillement *m*

zu decken *sep vt* couvrir

zudem *adv* de plus

zu drehen *sep vt* (*fam*) fermer

zudringlich *adj* importun(e)

zu drücken *sep vt* (*fam*) fermer; **ein Auge**

~ fermer les yeux

zueinander *adv* l'un(e) envers l'autre

zueinander|passen *sep vi*: **sie passen**

zueinander ils vont bien ensemble

zuerst *adv* (*als Erster*) le (la) premier(-ière);

(*zu Anfang*) d'abord; ~ **einmal** tout d'abord

Zufahrt *f* accès *m*; **Zufahrtsstraße** *f* voie

f d'accès; (*von Autobahn* etc) bretelle *f*

d'accès

Zufall *m* hasard *m*; **durch ~** par hasard

zu fallen *sep irr vi aux sein* (*Tür, Buch, Fenster*

etc) se fermer; (*Anteil, Aufgabe*) incomber

(*jdm à qn*); **die Augen fallen ihr zu** elle

tombe de sommeil

zufällig *adj* fortuit(e) ■ *adv* par hasard

Zufallsgenerator *m* générateur *m*
de nombres aléatoires

Zuflucht *f* refuge *m*

Zufluss *m* (Zufließen) afflux *m*; (Geo)
affluent *m*; (Com) afflux *m*

zufolge *präp + dat o gen* conformément à;
(laut) d'après, selon

zufrieden *adj* content(e), satisfait(e);
er ist nie ~ il n'est jamais content; mit

etw ~ sein être satisfait(e) de qch;

zufrieden/geben *sep irr vr*: sich mit etw ~
se contenter de qch; **Zufriedenheit** *f*
satisfaction *f*; **zufrieden/stellen** *sep vt*
satisfaire

zufrieren *sep irr vi aux sein* geler

zufügen *sep vt (dazutun)* ajouter; (Leid etc)
causer

Zufuhr *f(-, -en)* (Versorgung)

approvisionnement *m*; (von Benzin, Luft)
arrivée *f*

zuführen *sep vt* amener; (versorgen mit)
fournir ■ *vi*: auf etw *akk* ~ mener à qch

Zug *nt(-s)* (Stadt und Kanton) Zoug

Zug *m(-e)s, Züge* train *m*; (Luftzug)
courant *m* d'air; (Gesichtszug, Charakterzug)

trait *m*; (Schachzug etc) coup *m*; (an
Zigarette) bouffée *f*; **etw in vollen Zügen**

genießen profiter pleinement de qch; **in
den letzten Zügen liegen** être à l'agonie

Zugabe *f* prime *f*; (in Konzert etc) morceau
supplémentaire

Zugabteil *nt* compartiment *m* (de chemin
de fer)

Zugang *m* (a. zum Internet) accès *m*;

~ zu etw *haben* avoir accès à qch;

zugänglich *adj* accessible

Zugbrücke *f* pont-levis *m*

zu, geben *sep irr vt (beifügen)* ajouter;
(gestehen) admettre

zu/gehen *sep irr vi aux sein (fam: schließen)*
fermer; **auf jdn/etw** ~ se diriger vers qn/
qch; **aufs Ende** ~ toucher à sa fin ■ *vb*

unpers aux sein (sich ereignen) se passer

Zugehörigkeit *f* appartenance *f* (zu à)

zugeknöpft *adj (fam)* fermé(e)

Zügel *m(-s, -)* rêne *f*; (fig) bride *f*; **zügello**
adj (Benehmen) effréné(e), débridé(e);

Zügellosigkeit *f* manque *m* de retenue;

zügeln *vt* tenir en bride

Zugeständnis *nt* concession *f*;

zu/gestehen (pp zugestanden) *sep irr vt*
concéder; (zugeben) admettre

Zugführer, in *m(f)* chef *mf* de train

zugig *adj* (Raum) exposé(e) aux courants
d'air

zügig *adj* rapide

zugleich *adv* en même temps

Zugluft *f* courant *m* d'air;

Zugmaschine *f* tracteur *m*

zu/greifen *sep irr vi (bei Angebot, Waren)*
saisir une occasion; (zupacken) bien tenir;
(Polizei etc) intervenir; (helfend zugreifen)

aider; (beim Essen) se servir; **Zugriff** *m*
(Inform) accès *m*; **Zugriffsberechtigung** *f*
(Inform) autorisation *f* d'accès;

Zugriffsgeschwindigkeit *f* (Inform)
vitesse *f* d'exécution; **Zugriffszeit** *f*
(Inform) temps *m* d'accès

zugrunde, zu Grunde *adv*: ~ gehen
somber; (Mensch) périr; **etw einer**

Sache *dat* ~ **legen** prendre qch comme
point de départ pour quelque chose;

einer Sache *dat* ~ **liegen** être à la base
de qch; ~ **richten** ruiner

zugunsten, zu Gunsten *präp + gen o dat*
en faveur de

zugute halten *sep irr vt*: **jdm etw** ~
prendre en considération qch de qn

zugute, kommen *sep irr vi*: **jdm** ~ servir
à qn

Zugverbindung *f* correspondance *f*;

Zugvogel *m* oiseau *m* migrateur

zu/halten *sep irr vt (nicht öffnen)* garder
fermé(e); (blockieren) bloquer; **jdm die**

Augen ~ empêcher qn de regarder

(en lui mettant les mains devant les

yeux); **sich** *dat* **die Augen** ~ se mettre

les mains devant les yeux; **jdm die Nase** ~

boucher le nez de qn; **jdm den Mund** ~

plaquer sa main sur la bouche de qn

■ *vi*: **auf jdn/etw** ~ se diriger vers
qn/qch

Zuhälter *m(-s, -)* souteneur *m*,
maquereau *m*

zu/hafe *adv* chez soi; **Zuhause** *nt(-s)*
chez-soi *m*

Zu/hilfenahme *f*, **unter ~ von** à l'aide de

zu/hören *sep vi* écouter (jdm qn); **Zuhörer**,
in *m(f)* auditeur(-trice); **Zuhörerschaft** *f*

auditeurs *mpl*

zu/jubeln *sep vi*: **jdm** ~ acclamer qn

zu/kleben *sep vt* coller

zu/knöpfen *sep vt* boutonner

zu/kommen *sep irr vi aux sein (näher
kommen)* s'approcher (auf + *akk* de);

(Titel, Ehre) revenir (jdm à qn); **auf jdn** ~
(Arbeit, Zeit etc) attendre qn; **jdm etw** ~

lassen faire parvenir qch à qn; **etw auf
sich** *akk* ~ **lassen** laisser venir qch; **wir**

werden in dieser Sache auf Sie ~ nous
prendrons contact avec vous à ce sujet

Zukunft *f(-)* avenir *m*; (Ling) futur *m*;

zukünftig *adj* futur(e);

Zukunftsansichten *pl* perspectives *pl*
d'avenir; **Zukunftsmusik** *f* (fam) paroles

fpl en l'air; **Zukunftsroman** *m* roman *m*
d'anticipation; **Zukunftstechnologie** *f*

technologie *f* d'avenir

Zulage *f* (Gehaltszulage) prime *f*

zu|lassen *sep irr vt* admettre; (erlauben) permettre; (Auto) immatriculer; **die Tür ~ (fam)** laisser la porte fermée
zulässig *adj* permis(e)
zu|laufen *sep irr vi aux sein (Mensch)* courir (auf+akk vers); **uns ist ein Hund zugelaufen** nous avons recueilli un chien; **spitz ~** se terminer en pointe
zu|legen *sep vt (dazugeben)* ajouter; (Tempo) accélérer; **sich dat etw ~ (fam)** acquérir qch
zuleide, zu Leide *adj*: **jdm etwas ~ tun** nuire à qn
zuletzt *adv (in Reihenfolge)* le (la) dernier(-ière); (zum letzten Mal) pour la dernière fois; (schließlich) finalement
zuliebe *adv*: **jdm ~** pour faire plaisir à qn
zum *kontr von zu dem*; **~ dritten Mal** pour la troisième fois; **das ist ~ Weinen** c'est bien triste; **~ Vergnügen** pour le plaisir
zu|machen *sep vt, vi* fermer
zumal *konj* d'autant plus que
zumindest *adv* au moins
zu|müllen *sep vt* encombrer, submerger
zumutbar *adj* tolérable; **das ist für sie ~** on peut exiger d'elle qu'elle fasse ça
zumute, zu Mute *adv*: **jdm ist wohl ~** qn se sent bien
zu|muten *sep vt*: **jdm etw ~** exiger qch de qn; **Zumutung** *f* impudence *f*, demande d'exagérée; **so eine ~!** quel culot!
zunächst *adv (in Reihenfolge)* tout d'abord; (vorerst) pour l'instant
zu|nähen *sep vt* coudre
Zunahme *f* (-, -n) augmentation *f*
Zuname *m* nom *m* de famille
zünden *vi* jouer avec des allumettes
zünden *vi* s'allumer; (fig: begeistern) provoquer l'enthousiasme; **zündend** *adj* (Musik, Rede) fougueux(-euse); **Zünder** *m* (-s, -) détonateur *m*; **Zündflamme** *f* veilleuse *f*; **Zündholz** *nt* allumette *f*; **Zündkerze** *f* (Auto) bougie *f*; **Zündschlüssel** *m* clé *f* de contact; **Zündschnur** *f* mèche *f*; **Zündstoff** *m* (fig) sujet *m* explosif; **Zündung** *f* (Auto) allumage *m*
zu|nehmen *sep irr vi* augmenter; (Mensch) grossir
Zuneigung *f* affection *f*
Zunft *f* (-, Zünfte) corporation *f*
zünftig *adj* comme il faut
Zunge *f* (-, -n) langue *f*; **Zungenbrecher** *m* (fam) mot ou phrase très difficile à prononcer; **Zungenkuss** *m* baiser *m* langue en bouche
zunichte|machen *sep vt* réduire à néant
zunichte|werden *sep irr vi* être réduit(e) à néant

zunutzen, zu Nutze *adv*: **sich dat etw ~** **~ machen** se servir de qch
zuoberst *adv* tout en haut
zu packen *sep vi (bei Arbeit)* s'y mettre énergiquement; **zupackend** *adj* énergique
zupfen *vt (Fäden)* effiler; (Augenbrauen) épiler; (Gitarre) pincer; **jdn an etw dat ~** tirer qn par qch
zur *kontr von zu der*
zurande, zu Rande *adv*: **~ kommen** (fam) s'en sortir
zurate, zu Rate *adv*: **~ ziehen** consulter; **jdn zu Rate ziehen** demander conseil à qn
zurechnungsfähig *adj* responsable (de ses actes); **Zurechnungsfähigkeit** *f* responsabilité *f*
zurecht finden *sep irr vr*: **sich ~** se débrouiller, se retrouver;
zurecht|kommen *sep irr vi aux sein (rechtzeitig)* arriver à temps; **mit etw ~** venir à bout de qch; **zurecht|legen** *sep vt* préparer; **zurecht machen** *sep vt* préparer; **zur ~ sich ~** s'apprêter
zurecht weisen *sep irr vt*: **jdn ~** faire des remontrances à qn; **Zurechtweisung** *f* réprimande *f*
zu reden *sep vi*: **jdm ~** chercher à persuader qn
Zürich *nt* (-s) Zurich; **Zürichsee** *m*: **der ~** le lac de Zurich
zu richten *sep vt (verletzen)* maltraiter, arranger
zurück *adv (an Ort)* de retour; (im Rückstand) en retard
zurück behalten (pp ~) *sep irr vt* garder; (Schaden, Schock) subir
zurück|bekommen (pp ~) *sep irr vt* récupérer; **ich bekomme noch 1 Euro zurück** vous me devez encore 1 euro
zurück|bleiben *sep irr vi aux sein* rester; (geistig) être en retard
zurück|bringen *sep irr vt* rapporter; (jdn) ramener
zurück|drängen *sep vt (Feind)* repousser; (Gefühle) réprimer
zurück|drehen *sep vt*: **die Lautstärke ~** baisser le volume; **die Zeit ~** revenir en arrière
zurück|erobern (pp zurückerobert) *sep vt* reconquérir
zurück|fahren *sep irr vi aux sein* retourner (en voiture); (vor Schreck) reculer brusquement ■ **~** ramener (en voiture)
zurück|fallen *sep irr vi aux sein* retomber; (in Wettkampf) rétrograder; **das fällt auf uns zurück** cela retombe sur nous
zurück|finden *sep irr vi* retrouver son chemin
zurück|fordern *sep vt* réclamer

zurück|führen *sep vt* reconduire; **etw auf etw** *akk* ~ mettre qch au compte de qch
zurück|geben *sep irr vt* rendre; (antworten) répliquer
zurückgeblieben *adj* (geistig) retardé(e)
zurück|gehen *sep irr vi aux sein* (an Ort) revenir, retourner; (nachlassen) diminuer; ~ **auf** + *akk* (zeitlich) remonter à
zurückgezogen *adj* retiré(e)
zurück|halten *sep irr vt* retenir; (hindern) empêcher ■ *vr*: **sich** ~ se retenir; (mit dem Essen) se modérer; (in Gruppe) ne pas se faire remarquer; **zurückhaltend** *adj* réservé(e); **Zurückhaltung** *f* réserve *f*
zurück|kehren *sep vi aux sein* retourner
zurück|kommen *sep irr vi aux sein* revenir; **auf etw** *akk* ~ revenir à qch; **auf jdn** ~ faire appel à qn
zurück|lassen *sep irr vt* laisser
zurück|legen *sep vt* (an Platz) remettre; (Geld) mettre de côté; (reservieren) réserver; (Strecke) parcourir
zurück|nehmen *sep irr vt* reprendre; (Bemerkung) retirer
zurück|rufen *sep irr vi* (Tel) rappeler; **sich dat etw ins Gedächtnis** ~ se rappeler qch
zurück|schrecken *sep vi aux sein o haben* reculer (vor + *dat* devant)
zurück|stecken *sep vt* remettre ■ *vi* (fig) en rabattre
zurück|stellen *sep vt* remettre; (Uhr) retarder; (Interessen) reléguer au second plan; (Ware) mettre de côté
zurück|treten *sep irr vi aux sein* (nach hinten) reculer; (von Amt) démissionner; (von Kauf) résilier
zurück|weisen *sep irr vt* (Vorwurf) rejeter; (jdn) repousser
zurück|zahlen *sep vt* rembourser; **es jdm** ~ (fam: heimzahlen) faire payer qn; **Zurückzahlung** *f* remboursement *m*
zurück|ziehen *sep irr vt* retirer; (Vorhang) ouvrir ■ *vr*: **sich** ~ se retirer
zurzeit *adv* actuellement
Zusage *f* promesse *f*; (Annahme) acceptation *f*; **zu|sagen** *sep vt* promettre ■ *vi* (bei Einladung, Stelle) accepter; **jdm** ~ (gefallen) plaire à qn
zusammen *adv* ensemble; (insgesamt) en tout; ~ **mit** avec
Zusammenarbeit *f* collaboration *f*; **zusammen|arbeiten** *sep vi* coopérer
zusammen|beißen *sep irr vt* (Zähne) serrer
zusammen|bleiben *sep irr vi aux sein* rester ensemble
zusammen|brechen *sep irr vi aux sein* s'écrouler; (Mensch) s'effondrer; (Verkehr) être complètement bloqué(e)

zusammen|bringen *sep irr vt* rassembler; (Gedicht) arriver à sortir; (Sätze) arriver à aligner
Zusammenbruch *m* (Nervenzusammenbruch) crise *f* de nerfs; (von Firma) faillite *f*; (von Verhandlungen) échec *m*
zusammen|fahren *sep irr vi aux sein* (Fahrzeuge) entrer en collision; (erschrecken) sursauter
zusammen|fassen *sep vt* (vereinigen) réunir; (Rede etc) résumer;
zusammenfassend *adj* récapitulatif(-ive) ■ *adv* en résumé; **Zusammenfassung** *f* (von Rede) résumé *m*
Zusammenfluss *m* confluent *m*
zusammen|gehören (*pp* **zusammengehört**) *sep vi* aller (bien) ensemble, (Paar) être fait(e) l'un(e) pour l'autre
zusammengesetzt *adj* composé(e)
zusammen|halten *sep irr vi* (Teile) tenir ensemble; (Menschen) se serrer les coudes
Zusammenhang *m* relation *f*, lien *m*; **zusammen|hängen** *sep irr vi* (Ursachen) être lié(e); **mit etw** ~ être en rapport avec qch; **zusammenhang(s)los** *adj* incohérent(e)
zusammenklappbar *adj* pliant(e)
zusammen|kommen *sep irr vi aux sein* (Gruppe) se réunir; (Geld) être recueilli(e); **Zusammenkunft** *f* (-, -künfte) réunion *f*
zusammen|leben *sep vi* vivre ensemble
zusammen|legen *sep vt* (falten) plier; (verbinden) regrouper; **Geld** ~ se cotiser
zusammen|nehmen *sep irr vt* rassembler ■ *vr*: **sich** ~ se ressaisir
zusammen|passen *sep vi* aller bien ensemble
zusammen|reißen *sep irr vr*: **sich** ~ se ressaisir
zusammen|schlagen *sep irr vt* (fam: jdn) tabasser; (Dinge) casser
zusammen|schließen *sep irr vr*: **sich** ~ s'associer; **Zusammenschluss** *m* association *f*, fusion *f*
zusammen|schreiben *sep irr vt* écrire en un seul mot; (Bericht) rédiger
Zusammensein *nt* (-s) réunion *f*; (Zusammenleben) vie *f* commune
zusammen|setzen *sep vt* (Teile) assembler ■ *vr*: **sich aus etw** ~ être composé(e) de qch; **Zusammensetzung** *f* composition *f*
zusammen|stellen *sep vt* (Rede etc) composer; (Ausstellung) monter; **Zusammenstellung** *f* (Übersicht) résumé *m*; (Vorgang) sélection *f*
Zusammenstoß *m* collision *f*, heurt *m*; **zusammen|stoßen** *sep irr vi aux sein*

(Fahrzeuge) entrer en collision;
(Demonstranten) se trouver face à face
zusammen|treffen *sep irr vi aux sein*
coïncider; (Menschen) se rencontrer;
mit jdm ~ rencontrer qn;
Zusammentreffen *nt* rencontre f;
(von Ereignissen) coincidence f
zusammen|wachsen *sep irr vi aux sein*
se joindre
zusammen|zählen *sep vt* additionner
zusammen|ziehen *sep irr vt (verengen)*
contracter; (addieren) additionner;
(Truppen) concentrer ■ *vi aux sein (in Wohnung)* aller habiter (ensemble)
■ *vr: sich* ~ se contracter; (sich bilden)
se former
zusammen|zucken *sep vi aux sein*
sursauter
Zusatz *m* addition f; (Badezusatz) produit
m pour le bain; **Zusatzantrag** *m* (Pol)
amendement *m*; **Zusatzgerät** *nt*
appareil *m* complémentaire; (Inform)
matériel *m* auxiliaire; **zusätzlich** *adj*
supplémentaire
zu|schauen *sep vi* regarder; **Zuschauer,**
in *m(f) (-s, -)* spectateur(-trice)
zu|schicken *sep vt* envoyer (jdm etw qch
à qn)
zu|schießen *sep irr vt (Geld)* donner
Zuschlag *m* (Eisenbahn) supplément *m*
zu|schlagen *sep irr vt* fermer
bruyamment; (Tür) claquer ■ *vi aux sein*
(Fenster, Tür) claquer ■ *vi (Mensch)* frapper
Zuschlagkarte *f* (Eisenbahn) supplément
m; **zuschlagspflichtig** *adj* (Zug) à [o avec]
supplément
zu|schließen *sep irr vt* fermer à clé
zu|schneiden *sep irr vt* couper (sur
mesure)
zu|schnüren *sep vt* (Paket) ficeler; (Schuhe)
lacer
zu|schrauben *sep vt* visser le couvercle de
zu|schreiben *sep irr vt: jdm etw* ~
attribuer qch à qn
Zuschrift *f* lettre f
zuschulden, zu Schulden *adv: sich dat*
etwas ~ kommen lassen se rendre
coupable d'une faute
Zuschuss *m* subvention f
zu|schütten *sep vt* boucher
zu|sehen *sep irr vi (zuschauen)* regarder;
(dafür sorgen) veiller; **ich sehe zu, dass das**
gemacht wird je veillerai à ce que cela se
fasse; **zusehends** *adv* à vue d'œil
zu|senden *sep irr vt: jdm etw* ~ envoyer
qch à qn
zu|setzen *sep vt (beifügen)* ajouter;
Geld ~ en être de sa poche ■ *vi: jdm* ~
(belästigen) harceler qn; (Krankheit)
affaiblir qn

zu|sichern *sep vt: jdm etw* ~ assurer qn
de qch
zu|spielen *sep vt: jdm etw* ~ (Ball) passer
qch à qn; (Information) communiquer qch
à qn
zu|spitzen *sep vr: sich* ~ (Lage) s'aggraver
zu|sprechen *sep irr vt (zuerkennen)*
accorder (jdm etw qch à qn) ■ *vi: jdm gut*
~ essayer de convaincre qn; **dem Essen** ~
manger de bon appétit
Zuspruch *m* paroles *fpl* d'encouragement;
~ **finden** avoir du succès
Zustand *m* état *m*; (Inform) état *m*,
condition f; **Zustände** *pl* (Verhältnisse)
conditions *fpl*
zustande, zu Stande *adv: ~ bringen*
réaliser; ~ **kommen** se réaliser
zuständig *adj* compétent(e),
responsable; **Zuständigkeit** *f*
responsabilité f
zu|stehen *sep irr vi: jdm* ~ être dû (due)
à qn; (Titel, Lohn) revenir à qn; **ein Urteil**
steht mir nicht zu ce n'est pas à moi
de juger
zu|stellen *sep vt* barricader; (Post) distribuer
zu|stimmen *sep vi* être d'accord (dat avec)
Zustimmung *f* approbation f,
consentement *m*; **seine** ~ **geben** donner
son accord
zu|stoßen *sep irr vi aux sein; jdm* ~ arriver
à qn
Zustrom *m* (von Menschen) afflux *m*
zutage, zu Tage *adv: ~ bringen* mettre
au jour, révéler
Zutaten *pl* ingrédients *mpl*
zu|teilen *sep vt* donner; (als Anteil)
distribuer
zutiefst *adv* profondément
zu|tragen *sep irr vt: jdm etw* ~ (Klatsch)
rapporter qch à qn ■ *vr: sich* ~ se produire
zutraglich *adj: jdm* ~ *sein* être bon(ne)
pour qn
zu|trauen *sep vt: jdm etw* ~ (Mord,
Fähigkeit) croire qn capable de qch;
sich dat etw ~ se croire capable de qch;
Zutrauen *nt (-s)* confiance f (zu en);
zutraulich *adj* confiant(e);
Zutraulichkeit *f* nature f confiante
zu|treffen *sep irr vi* être exact(e), être
juste; ~ **auf +akk**, ~ **für** s'appliquer à;
zutreffend *adj* exact(e), juste;
Zutreffendes bitte unterstreichen
souligner la mention exacte
Zutritt *m* accès *m*, entrée f; **zu etw** ~
haben avoir accès à qch
Zutun *nt (-s)* aide f; **ohne mein** ~ sans que
j'y sois pour quelque chose
zuverlässig *adj* (Mensch) fiable;
(Nachrichtenquelle) sûr(e); (Auto) solide;
Zuverlässigkeit *f* fiabilité f

Zuversicht *f* confiance *f*, assurance *f*;

zuversichtlich *adj* confiant(e);

Zuversichtlichkeit *f* confiance *f*

zu viel *adv* trop

zuvor *adv* auparavant; **zuvor|kommen**

sep irr vi aux sein; **jdm** ~ devancer qn;

zuvorkommend *adj* prévenant(e)

Zuwachs *m* (-es) (von Verein)

accroissement *m*; (fam: Familienzuwachs)

rejeton *m*; **zu|wachsen** *sep irr vi aux sein*

être bouché(e); (Wunde) se cicatriser;

Zuwachsrate *f* augmentation *f*

zuwege, zu Wege *adv*: **etw** ~ bringen

accomplir qch

zuweilen *adv* de temps en temps

zu|weisen *sep irr vt* (Arbeit) donner;

(Platz) indiquer

zu|wenden *sep irr vt* (Gesicht, Blicke)

tourner (dat vers); **jdm den Rücken** ~

tourner le dos à qn; **sich jdm/einer Sache**

~ se tourner vers qn/qch; (fig) s'occuper de

qn/qch; **Zuwendung** *f* (Aufmerksamkeit)

sollicitude *f*; (Geld) don *m*

zu wenig *adv* trop peu, pas assez

zu|werfen *sep irr vt* (Tür) claquer; **jdm etw**

~ lancer qch à qn

zuwider *adv*: **jdm** ~ sein dégoûter qn;

zuwider|handeln *sep vi*: **einer Sache dat**

~ aller à l'encontre de qch; (einem Gesetz)

contrevenir à qch; **Zuwiderhandlung** *f*

infraction *f*

zu|ziehen *sep irr vt* (Vorhang) fermer, tirer;

(Knoten etc) serrer; (Arzt) faire appel à; **sich**

dat etw ~ (Krankheit) attraper qch; (Zorn)

s'attirer qch

zuzüglich *präp + gen* plus

zu|zwinkern *sep vi*: **jdm** ~ faire un clin

d'œil à qn

ZVS *f* (-) *abk* = Zentralstelle für die

Vergabe von Studienplätzen service *m*

d'attribution de places à l'université

zwang *imperf von zwingen*

Zwang *m* (-(e)s, Zwänge) contrainte *f*,

pression *f*; **sich dat keinen** ~ antun ne pas

se gêner

zwängen *vt*: **etw in etw** *akk* ~ faire rentrer

qch de force dans qch ■ *vr*: **sich in ein**

Auto ~ s'entasser dans une voiture

zwanghaft *adj* maniaque; **zwanglos** *adj*

décontracté(e), informel(le);

Zwanglosigkeit *f* caractère *m* informel

Zwangsarbeit *f* travaux *mpl* forcés;

Zwangsarbeiter, in *m(f)* travailleur(-euse)

forcé(e); **Zwangsernährung** *f*

alimentation *f* forcée; **Zwangsjacke** *f*

camisole *f* de force; **Zwangslage** *f* état *m*

de contrainte; **zwangsläufig** *adj*

forcé(e), inévitable; **Zwangsmaßnahme**

f sanction *f*; **Zwangsäumung** *f*

expulsion *f*; **zwangsweise** *adv* d'office

zwanzig *num* vingt

zwar *adv* en effet, il est vrai; **das ist** ~

traurig, aber nicht zu ändern c'est peut-

être triste, mais on ne peut rien y changer;

und ~ am Sonntag dimanche, pour être

tout à fait précis(e); ... **und** ~ so schnell,

dass ... et cela si rapidement que ...

Zweck *m* (-(e)s, -e) but *m*, intention *f*;

zu welchem ~? dans quel but?

Zwecke *f* (-, -n) clou *m*; (Heftzwecke)

punaise *f*

Zweckentfremdung *f* détournement *m*;

zwecklos *adj* inutile; **zweckmäßig** *adj*

approprié(e)

zwecks *präp + gen* en vue de

zwei *num* deux; **Zwei** *f* (-, -en) deux *m*;

Zweibettzimmer *nt* chambre *f* à deux

lits; **zweideutig** *adj* ambigu(ë);

(unanständig) scabreux(-euse); **zweierlei**

adj inv; ~ Stoff deux tissus différents;

zweifach *adj* double

Zweifel *m* (-s, -) doute *m*; **zweifelhaft** *adj*

douteux(-euse); **zweifellos** *adj*

indubitable; **zweifeln** *vi* douter (*an + dat*

de); **Zweifelsfall** *m*: **im** ~ en cas de doute

Zweig *m* (-(e)s, -e) branche *f*;

Zweigniederlassung *f*, **Zweigstelle** *f*

(Com) succursale *f*

zweihundert *num* deux cent(s);

zweijährig *adj* de deux ans; **Zweikampf**

m duel *m*; **zweimal** *adv* deux fois;

zweimotorig *adj* bimoteur;

zweischneidig *adj* (fig) à double

tranchant; **Zweisitzer** *m* (-s, -) voiture *f*

à deux places; (Aviat) biplace *m*;

zweisprachig *adj* bilingue; **zweispurig**

adj (Straße) à deux voies; **zweistimmig**

adj à deux voix

zweit *adv*: **zu** ~ à deux

Zweitaktmotor *m* moteur *m* à deux temps

zweitbeste, r, s *adj* second(e); **zweite, r,**

s *adj* second(e), deuxième; **der** ~ Juli le

deux juillet; **Berlin, den 2. Juli** Berlin,

le 2 juillet; **Zweite, r** *mf* second(e),

deuxième *mf*

zweiteilig *adj* en deux parties; (Kleidung)

deux pièces

zweitens *adv* deuxièmement, secundo

zweitgrößte, r, s *adj* deuxième (en taille);

zweitklassig *adj* de deuxième catégorie;

zweitletzte, r, s *adj* avant-dernier(-ière);

zweitrangig *adj* de qualité inférieure;

Zweitwagen *m* deuxième voiture *f*

Zwerchfell *nt* diaphragme *m*

Zwerg *m* (-(e)s, -e) nain *m*

Zwetsch(g)e *f* (-, -n) quetsche *f*

Zwickel *m* (-s, -) entre-jambes *m*

zwicken *vt, vi* pincer

Zwieback *m* (-(e)s, -e o **Zwiebäcke**)

biscotte *f*

Zwiebel *f*(-, -n) oignon *m*

Zwiegespräch *nt* dialogue *m*; **Zwielicht** *nt* pénombre *f*; **ins ~ geraten sein** s'être discrédité(e); **zwielichtig** *adj* louche; **Zwiespalt** *m* conflit *m*; **zwiespältig** *adj* contradictoire; **Zwietracht** *f*(-) discorde *f*, zizanie *f*

Zwilling *m*(-s, -e) jumeau (jumelle); (Astr) Gémeaux *mpl*; **Alex ist (ein) ~ Alex est** Gémeaux

zwingen (zwang, gezwungen) *vt* forcer; **jdn zu einem Geständnis ~** forcer qn à avouer; **zwingend** *adj* (Grund etc) contraignant(e); (Schluss) inévitable; (Beweis) concluant(e)

zwinkern *vi* cligner des yeux; (absichtlich) faire un clin d'œil

Zwirn *m*(-(e)s, -e) fil *m*

zwischen *präp* + *akk* o *dat* entre; **er legte es ~ die beiden Bücher** il l'a mis entre les deux livres; **er stand ~ uns** *dat* il se tenait entre nous; **Zwischenablage** *f* (Inform) presse-papier *m*; **Zwischenbemerkung** *f* remarque *f*(faite) en passant;

Zwischenbilanz *f* bilan *m* intermédiaire;

zwischen|blenden *sep vt* (TV) insérer;

Zwischending *nt* mélange *m*;

zwischen|durch *adv* (zeitlich) entre-temps; (nebenbei) en passant;

Zwischenergebnis *nt* résultat *m*

provisoire; **Zwischenfall** *m* incident *m*;

Zwischenfrage *f* question *f*;

Zwischenhandel *m* commerce *m* de

demi-gros; **Zwischenhändler, in** *m*(*f*)

intermédiaire *mf*; **Zwischenlager** *nt* stockage *m* provisoire; **zwischen|lagern**

sep vt stocker provisoirement;

Zwischenlagerung *f* stockage *m*

provisoire; **zwischen|landen** *sep vi aux*

sein faire escale; **Zwischenlandung** *f* escale *f*; **zwischenmenschlich** *adj* entre

les personnes; **Zwischenraum** *m* espace *m*; **Zwischenruf** *m* interruption *f*;

Zwischenspiel *nt* intermède *m*; (Mus)

interlude *m*; **zwischenstaatlich** *adj*

international(e); **Zwischenstation** *f*:

~ machen faire halte; **Zwischenstecker**

m adaptateur *m*; **Zwischenstopp** *m*

(-s, -s) escale *f*; **Zwischenzeit** *f*: in der ~ entre-temps, pendant ce temps

Zwist *m*(-es, -e) dissension *f*

zwitschern *vt, vi* (Vögel) gazouiller

Zwitter *m*(-s, -) hermaphrodite *m*

zwölf *num* douze; **Zwölf** *f*(-, -en) douze *m*

Zyklus *m*(-, Zyklen) cycle *m*

Zylinder *m*(-s, -) cylindre *m*; (Hut)

haut-de-forme *m*; **zylinderförmig** *adj*

cylindrique; **Zylinderkopf** *m* culasse *f*;

Zylinderkopfdichtung *f* joint *m*

de culasse

Zyniker, in *m*(*f*)(-s, -) cynique *mf*;

zynisch *adj* cynique; **Zynismus** *m* cynisme *m*

Zypern *nt*(-s) (Île *f* de) Chypre;

Zyprer, in *m*(*f*)(-s, -) Cypriote *mf*

Zypresse *f*(-, -n) cyprès *m*

Zypriot, in *m*(*f*)(-en, -en) Cypriote *mf*

Zyste *f*(-, -n) kyste *m*

zzgl. *präp* *abk* = zuzüglich en sus

zzt. *abk* = zurzeit actuellement

LE ROBERT & Collins

poche
allemand nouvelle édition

LA RÉFÉRENCE LE ROBERT & COLLINS POUR L'APPRENTISSAGE
ET LA PRATIQUE DE L'ALLEMAND

- 75 000 mots et expressions
- 100 000 traductions
- de nombreux exemples concrets
- le vocabulaire le plus récent : actualité, sciences, nouvelles technologies...

⊕ Des suppléments inédits :

- la langue allemande dans le monde
- des conseils pratiques pour s'exprimer avec aisance à l'oral comme à l'écrit

AUTHOR: ROBERT
IMPRINT: ROBERT

PRICE: \$ 11.



2 802849024 25



KR-314-572